

HISTORIAS CORTAS DE NAOKI URASAWA

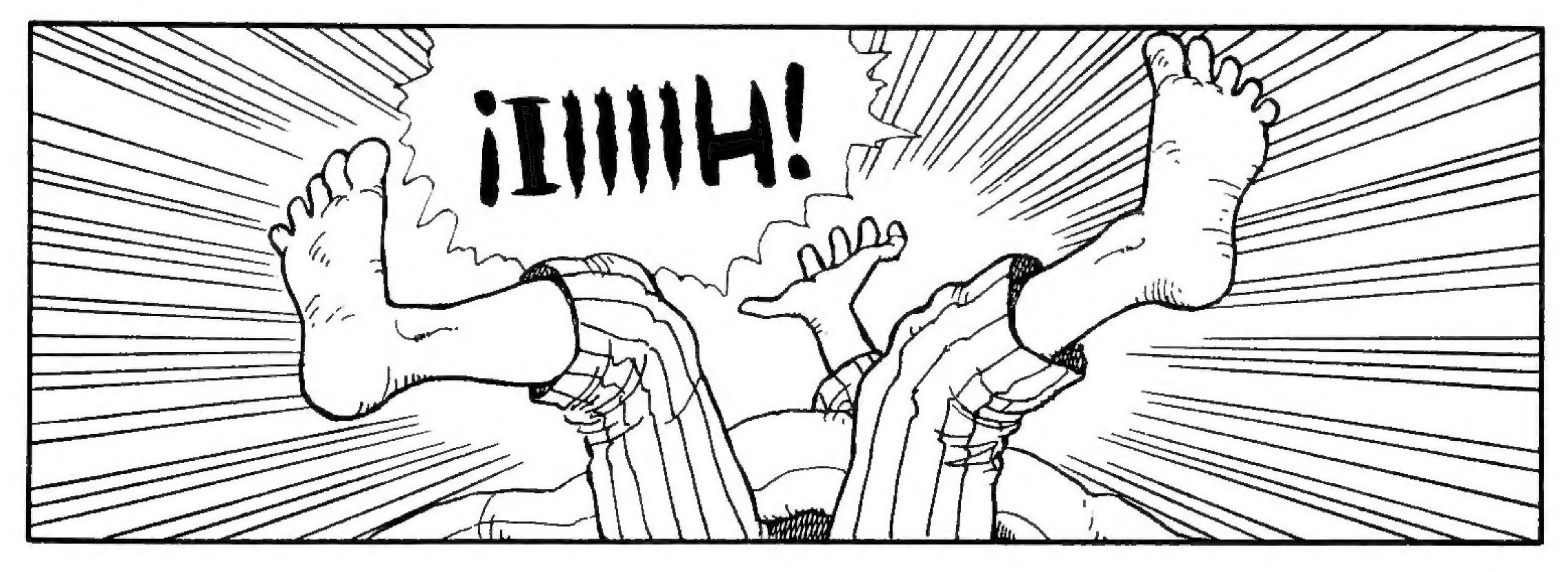
PLANETA DeAGOSTINI®

HISTORIAS CORTAS DE NAOKI URASAWA

HISTORIAS CORTAS DE NAOKI URASAWA

ÍNDICE

BETA!!	6
Singing Policeman	15
Running Policeman	35
Shouting Policeman	57
Fighting Policeman	79
Jumping Policeman	103
Flying Policeman	127
Swimming Policeman	147
Magia	171
Return	197
Street Corner Gangs	227
Survival Lovers	251
El guión	259
Hambrientos en la noche	267
¡Corre, chupatintas, corre!	277
Crash dance!!	285
N·A·S·A Parte 1	309
N·A·S·A Parte 2	331
Al salir de clase	353
Old Western Mama	376
Adiós, Mr. Bunny	395
Detectives de la era Taishô	415
Mighty Boy Parte 1	438
Mighty Boy Parte 2	461
¡Ataca! ¡Ataca!	481
Nana de Shinjuku	511
Children Children	555
Entrevista con el autor	563









BETA!!

¡LLEGO TARDE!


ME DORMÍ EL DÍA DEL EXAMEN, PERO AL MENOS DEBERÍA HABERME ARREGLADO EL PELO.
¡AY, MADRE MÍA!
SI LO HUBIERA HECHO, ME HABRÍA DADO CUENTA...


¡AY, MADRE MÍA!
金縛駅


金縛 ↔ 鬼門
58 3-25


¿HM?
CLIC. CLIC.
ドドド


¡¡OIGA!! ¡EH, USTED!

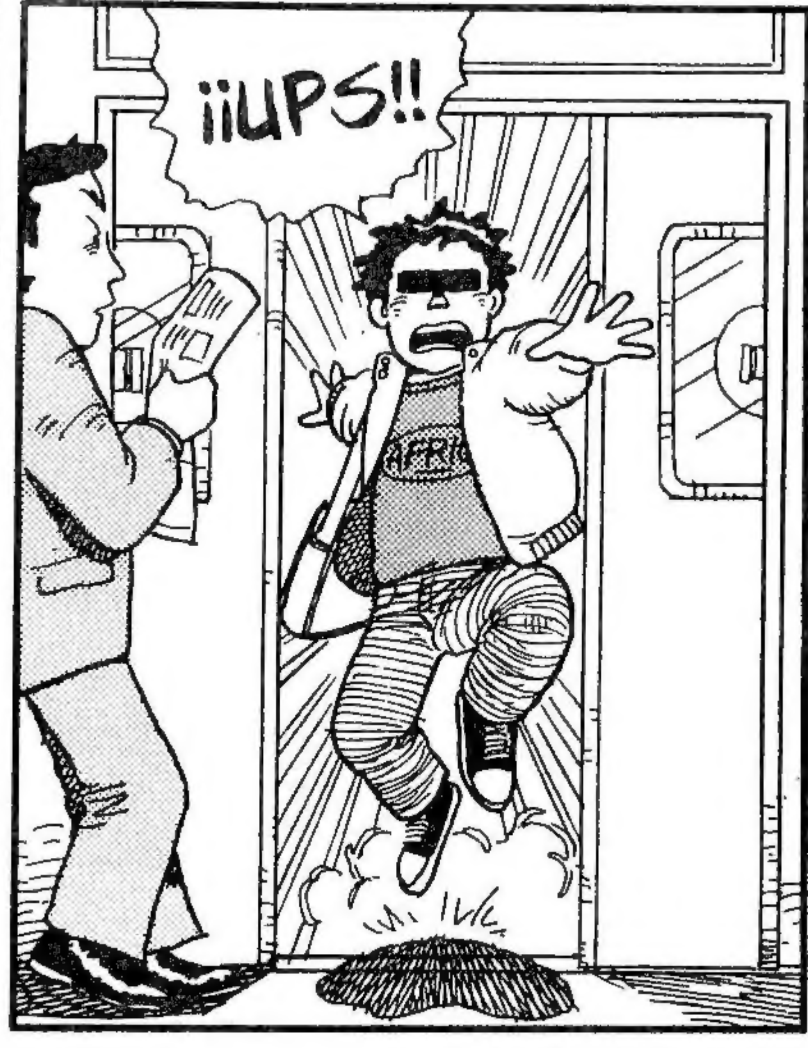

¿¡EH!? ¿ES A MÍ?
¡¡MUÉSTREME SU BONO OTRA VEZ!!

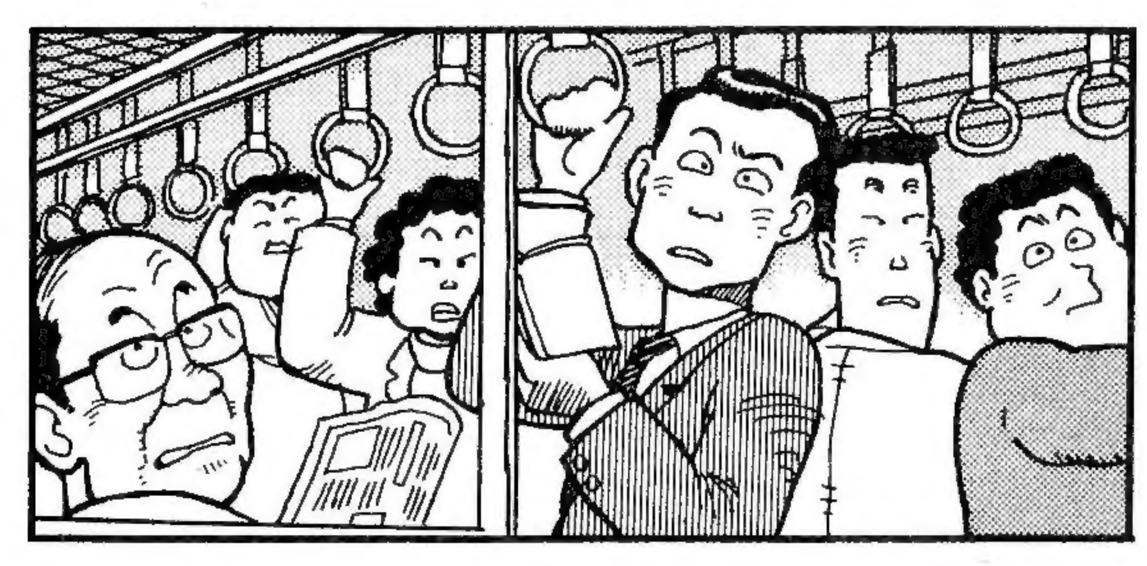

ANDA, PUES ES CORRECTO... QUÉ RARO.


¡OIGA, QUE EL TREN YA ESTÁ AQUÍ!

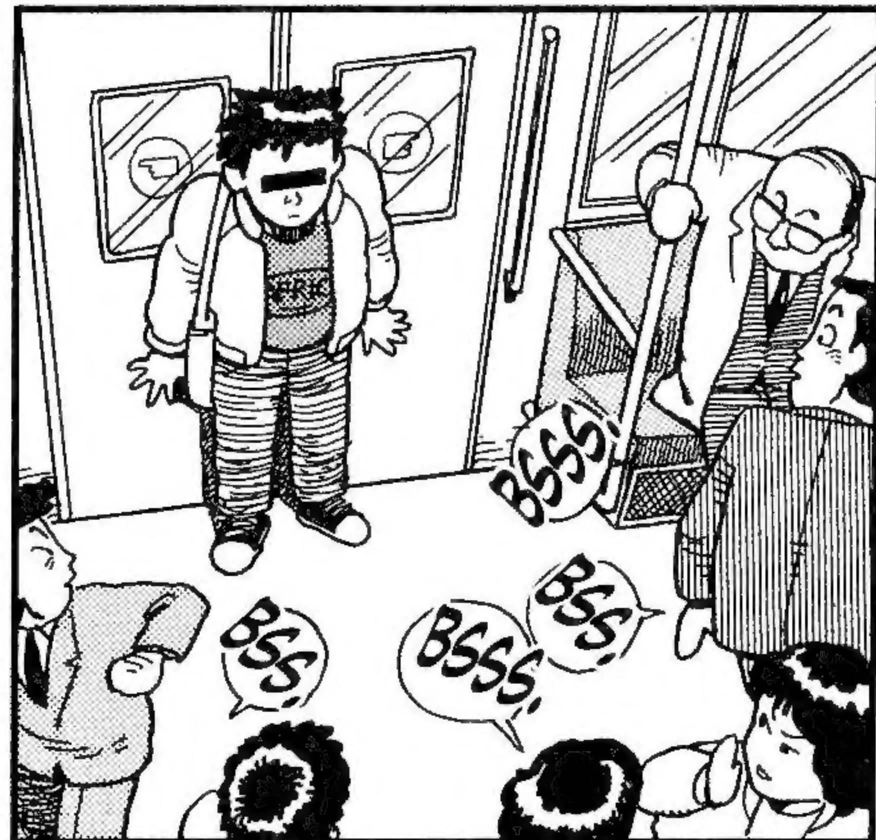

CON ESA CARA, QUE NO SE EXTRAÑE SI SOSPECHAN DE ÉL.


PSSSSH...
ARF, AGH, ESE MALDITO REVISOR QUERÍA HACERME REPETIR CURSO...

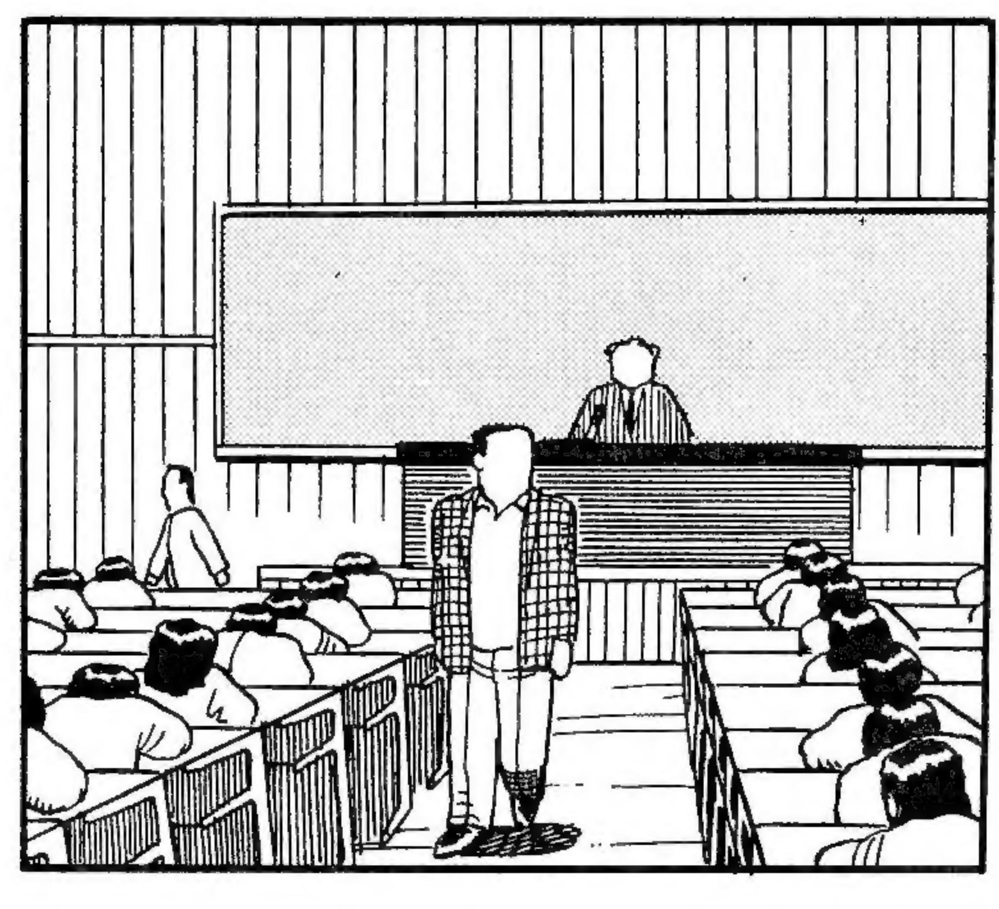

¡¡UPS!!

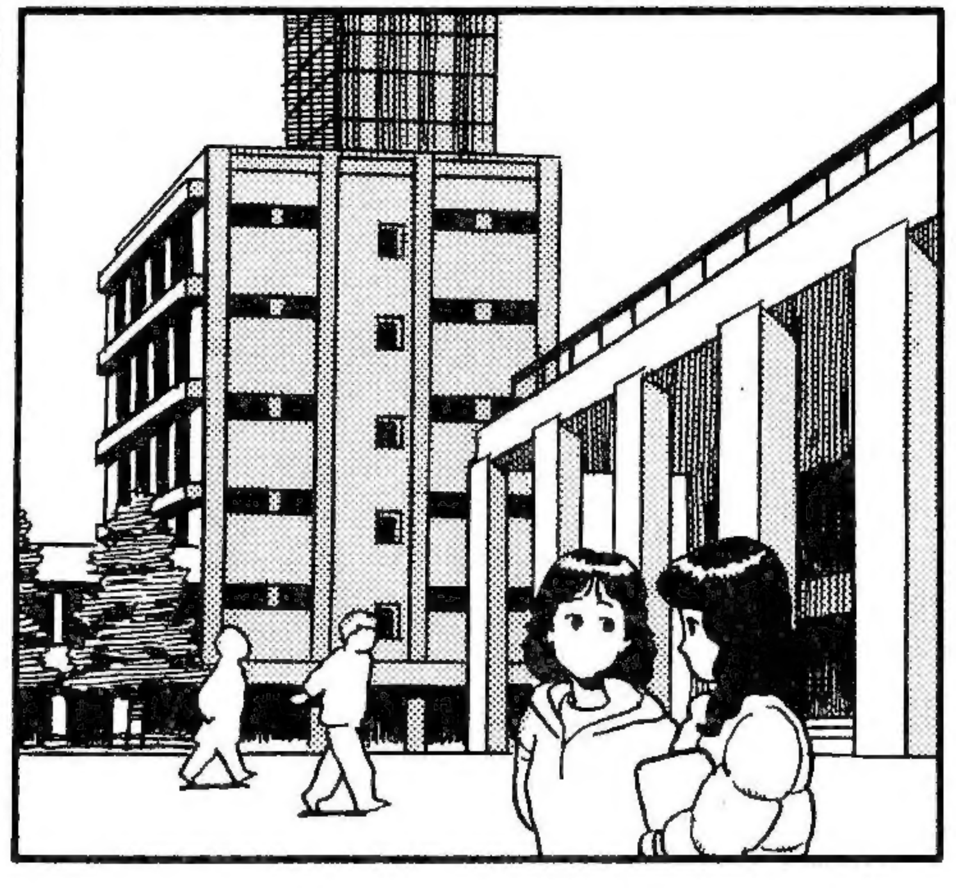


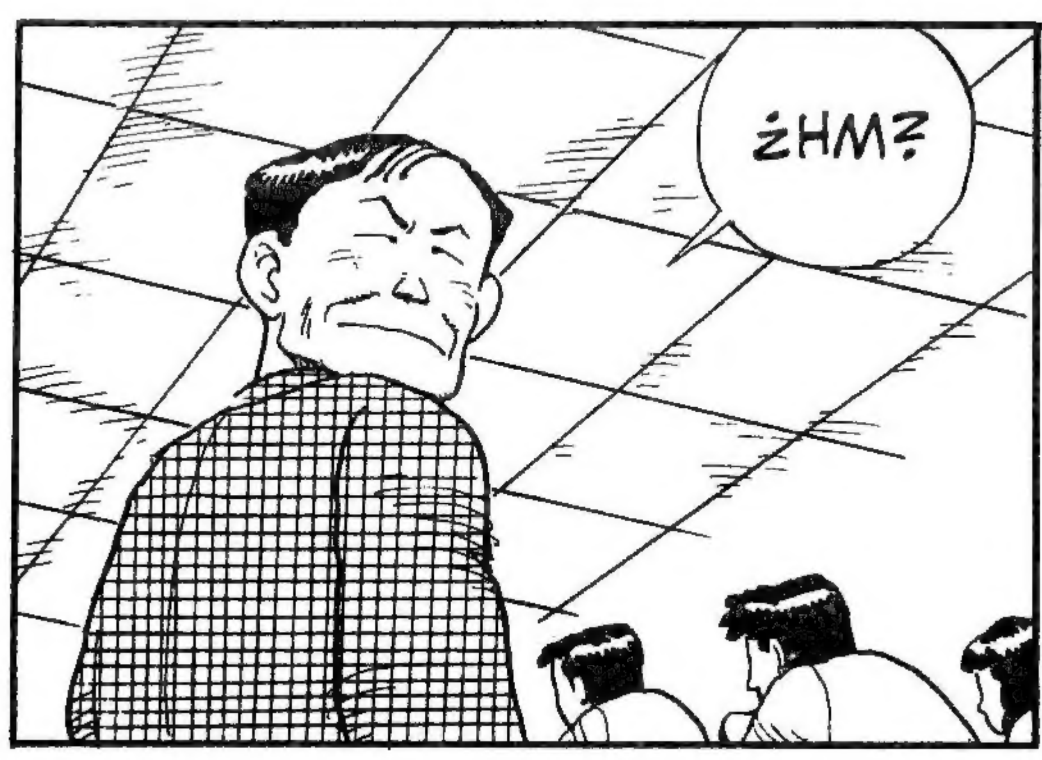

¿EH?
¿EH?


BSSS.
BSS.
BSSS.
BSS.


AFH...
ARF.
AGH.






¿HM?


JUSTO LO QUE NO HABÍA ESTUDIADO...
¡UFF-FF!


PERO... OIGA, QUE NO HE HECHO NADA...
¿EH?


¡¡EH, TÚ!! ¡QUE TE HE VISTO!


LA ÚNICA RESPUESTA QUE SÉ SEGURO ES LA DE "ESCRIBA SU NOMBRE".

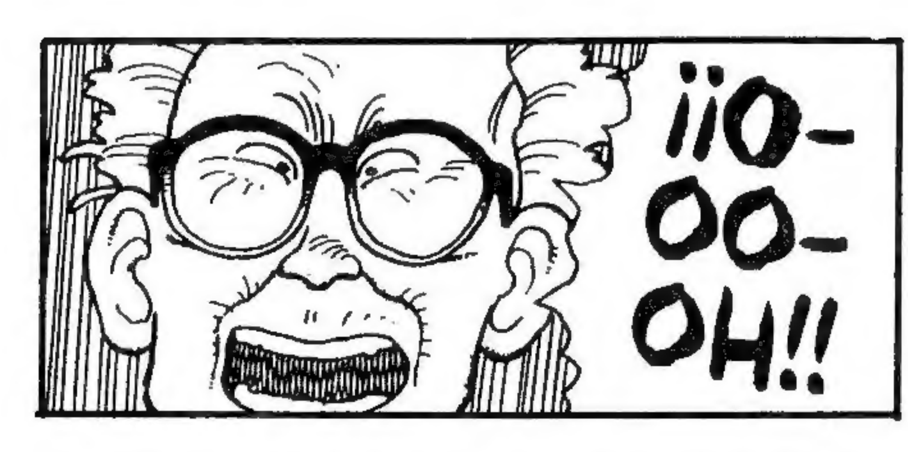

¡¡TU CARA LO PRUEBA TODO!!
¿¡CUÁNDO HE HECHO YO TODO ESO, SI PUEDE SABERSE!?


PE... PERO ¿QUÉ DICE?


¡HAS MIRADO EN TU MESA! ¡HAS ECHADO UN VISTAZO AL FORMULARIO DEL DE AL LADO! ¡TE HAS TRAGADO TU CHULETA!


¡EH, USTEDES! ¿QUÉ ESTÁN DISCUTIENDO?


AH, PROFE-SOR...


¡¡O-OO-OH!!


SA... SAL DEL AULA... ¡INME-DIATAMEN-TE!


¡¡SOL-TAD-MEEE-EE!!
¡¡YO NO HE HECHO NADA!!
¡¡SILEN-CIO!!


UH ...


OH, MIER-DA... ¡MIER-DA, VOY A REPETIR CURSO!


AH... ES NO-RI...


HOLA, NORI, ES-CUCHA... YO... YO...




¿LE CONOCES?
QU... ¡QUÉ VA!
AH...


A VER... OYE...
ACASO...
¿...HA CORTADO CONMIGO?


YA... YA ESTOY HARTO.
ME VOY A REBELAR. VOY A SER UN ESTUDIANTE REBELDE.


ESNIFAR PEGAMENTO A MI EDAD SERÍA UN POCO PATÉTICO, ¿NO?


Y PARA DROGAS NO TENGO PASTA NI NARICES.


¡¡UAH!!


PERO ¿¡QUÉ ES ESTA CARAAAA!?


¿¡ESTÁ AQUÍ DENTRO EL PRESUNTO CRIMINAL!?
¡UEH!
¡BLA, BLA!
¡SE VA A ENTERAR!
TOILET
¡DESGRACIADO!
¡COMO LO PILLE...!
¡¡UA-AAAH!!

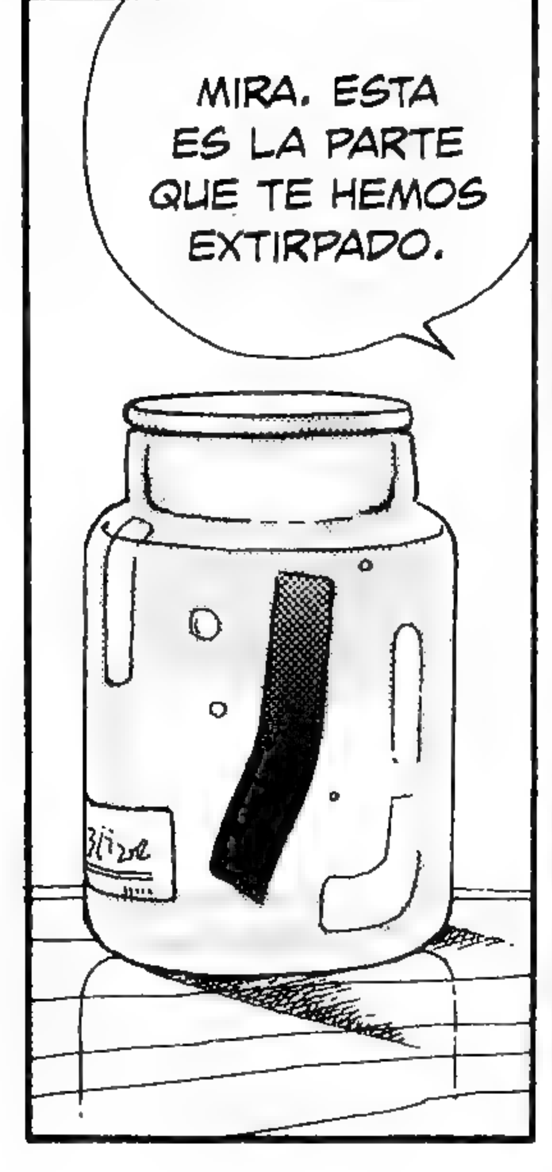

バーン!




¡¡UA-AA-AH!!


¡¡PERO SI YO NO HE HECHO NADA-AAAA!!


¿QUÉ TAL? ¿PUEDES VER?


MIRA. ESTA ES LA PARTE QUE TE HEMOS EXTIRPADO.



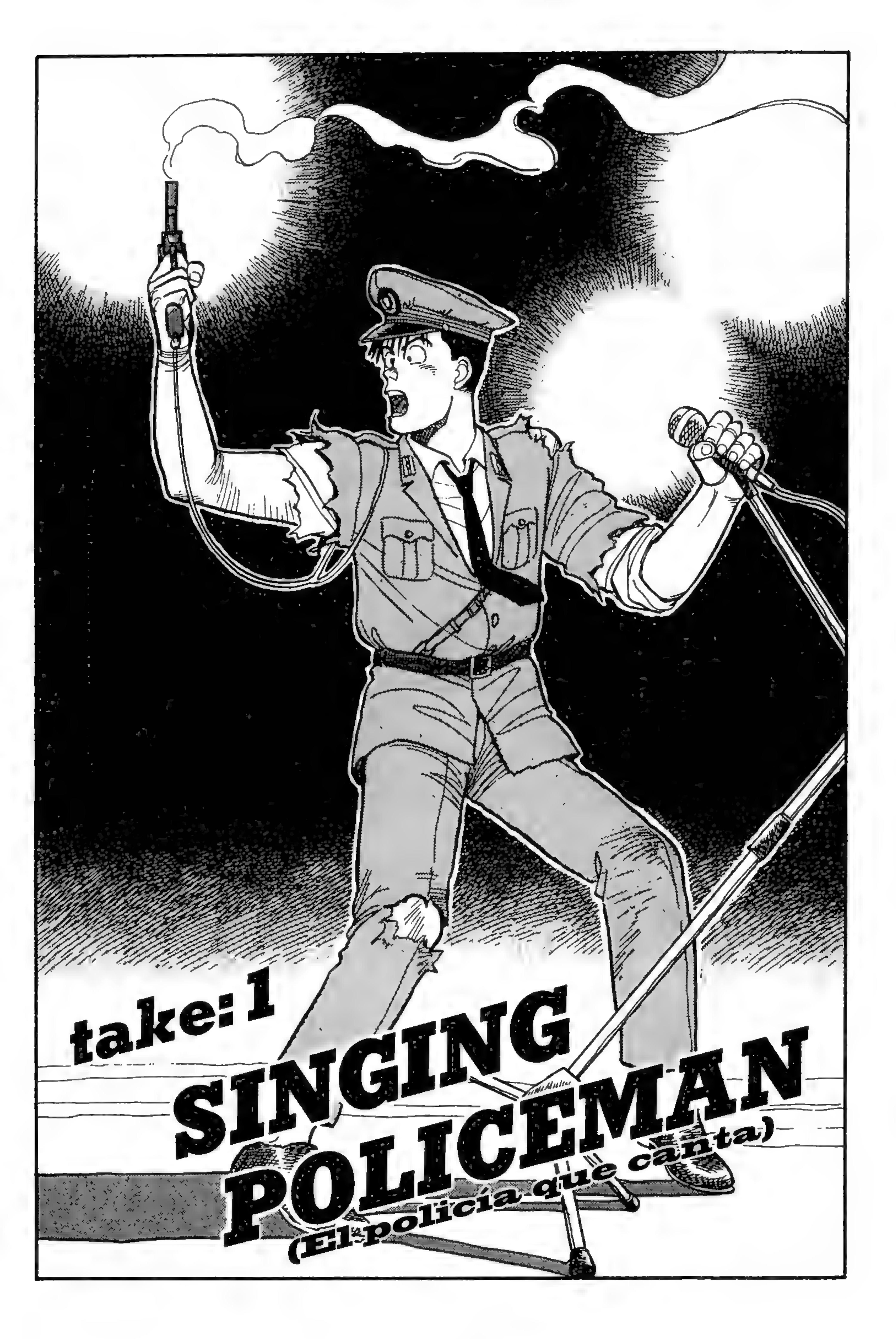


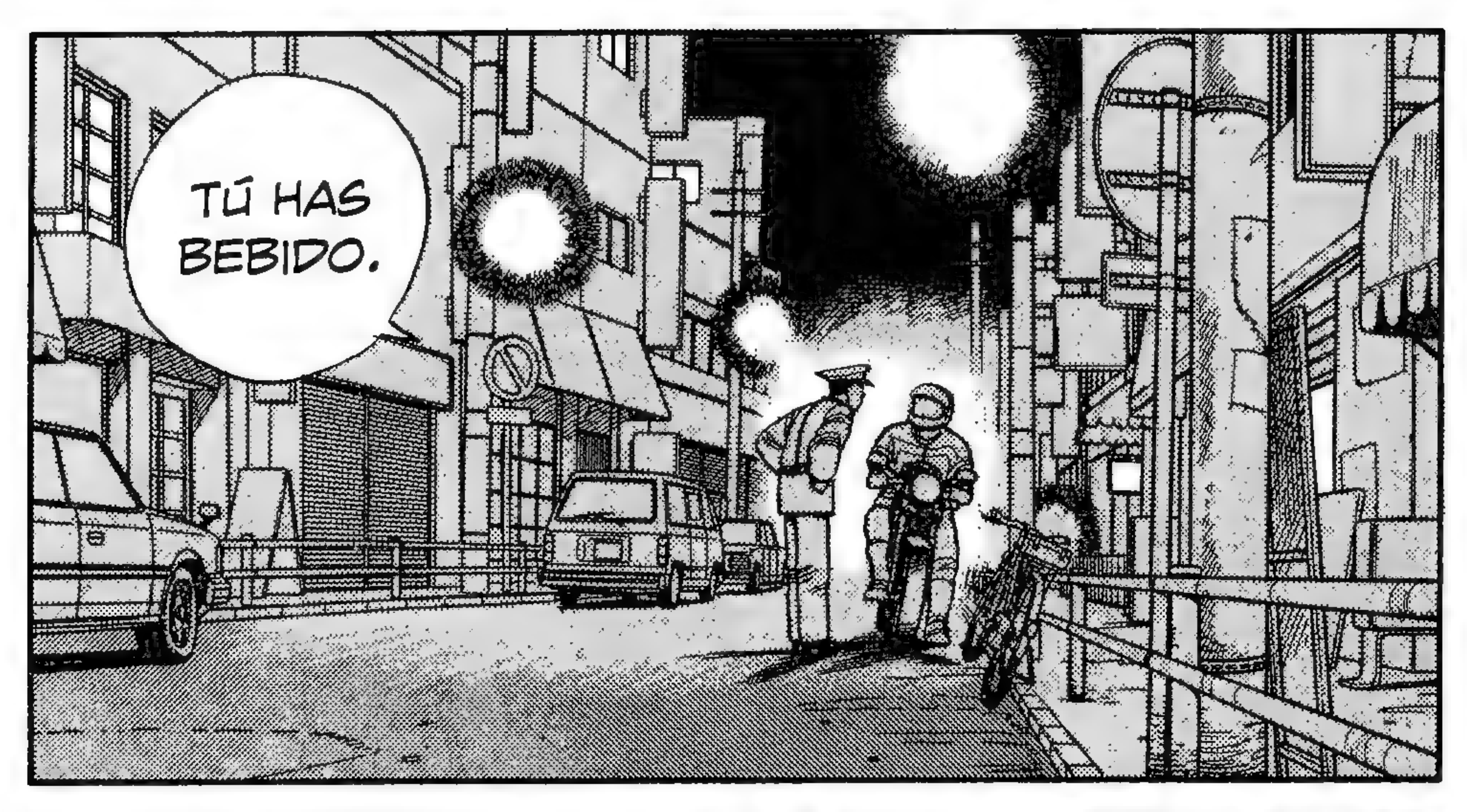






*Baños público


take: 1
SINGING POLICEMAN
(El policía que canta)


TÚ HAS BEBIDO.


¿EH? PUES... SERÁ DE AYER, HOMBRE. AYER SÍ QUE BEBÍ.
ENTONCES, ¿QUÉ ES ESTE OLOR?


NI... NI UNA COPA.

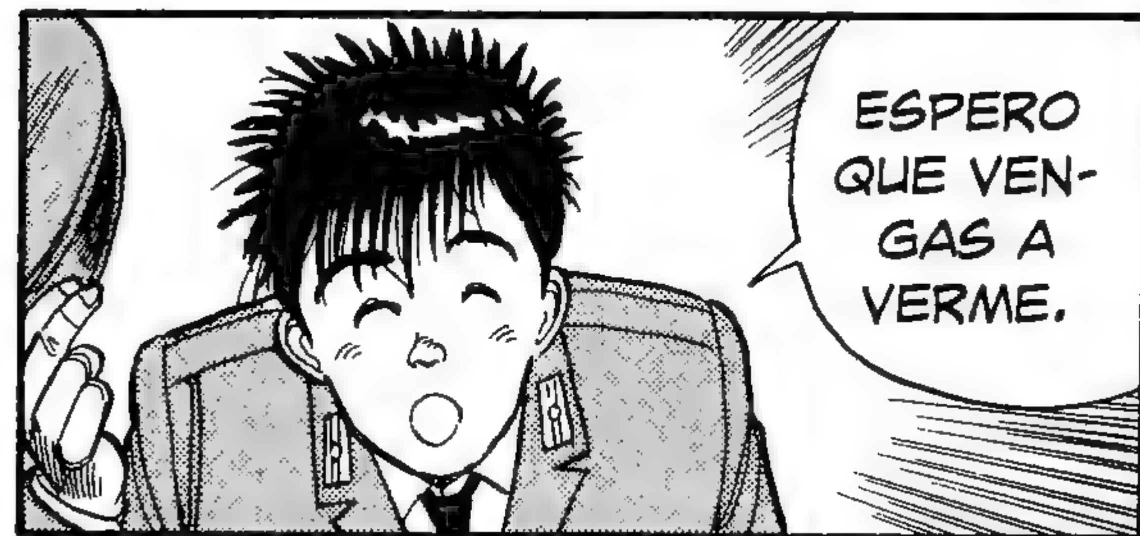

UN... ¿UNA ENTRADA? ¿DE QUÉ...?

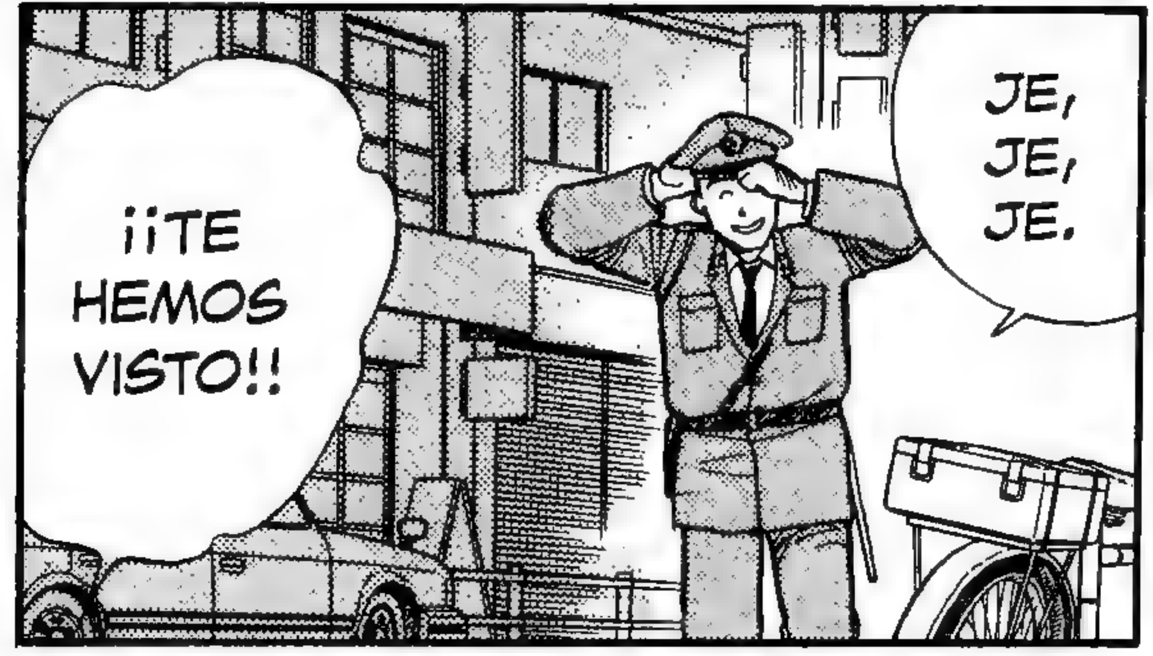

PUES CÓMPRAME UNA ENTRADA.
POLICE BOX
DATE '84.11.3
START 18-30
¥700
drink


CREO QUE VOY A PONERTE UNA MULTA.
¡NO, POR FAVOR! SOLO HA SIDO UN SORBITO...


¡¡DE UN CONCIERTO DE MI GRUPO!!
TE LA DEJO BARATA.


¡GRACIAS!


ESPERO QUE VENGAS A VERME.


JE, JE, JE.
¡¡TE HEMOS VISTO!!


¡UN POLICÍA NO DEBE HACER ESTAS COSAS!


¡¡HOMBRE, LOS NIÑATOS DEL SAKAE SUSHI!! ¡NO DEBERÍAIS RONDAR POR LA CALLE A ESTAS HORAS!
¡VENGA, A CASITA!







LiveHouse
山木館
わあああああああああ
ドター!!
わあああああ



ダッ
ガンガラガシャーン
わーっ

















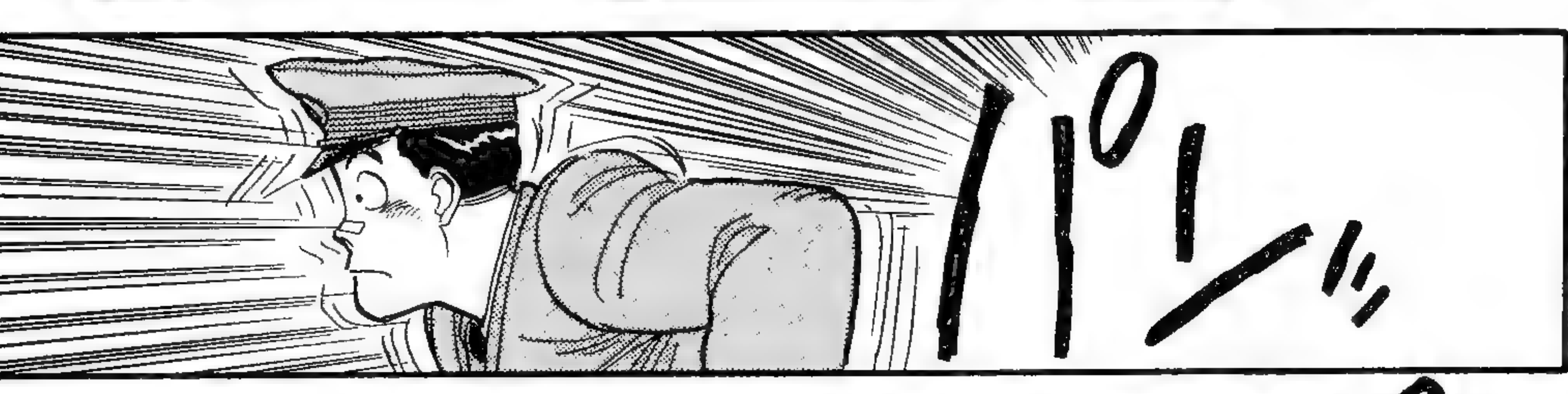
*Comisaría n.º 2 de Kotobuki


YO NO ESCOGÍ ESTO, HOMBRE.
FUE MI MADRE, QUE ECHÓ LA SOLICITUD SIN CONSULTAR.
PARA MÍ NO ES MÁS QUE UN TRABAJO PARA MANTENERME HASTA QUE CONSIGA TRIUNFAR CON LA MÚSICA.


AQUÍ TE PAGAN LO MISMO POR ORIENTAR A LA GENTE PERDIDA QUE POR ATRAPAR A CRIMINALES.


EN FIN, EN UN BARRIO TAN TRANQUILO COMO ESTE, LA PISTOLA QUE LLEVAMOS NO ES MÁS QUE UN ACCESORIO.


YO ES QUE EL DOLOR NO LO SOPORTO.

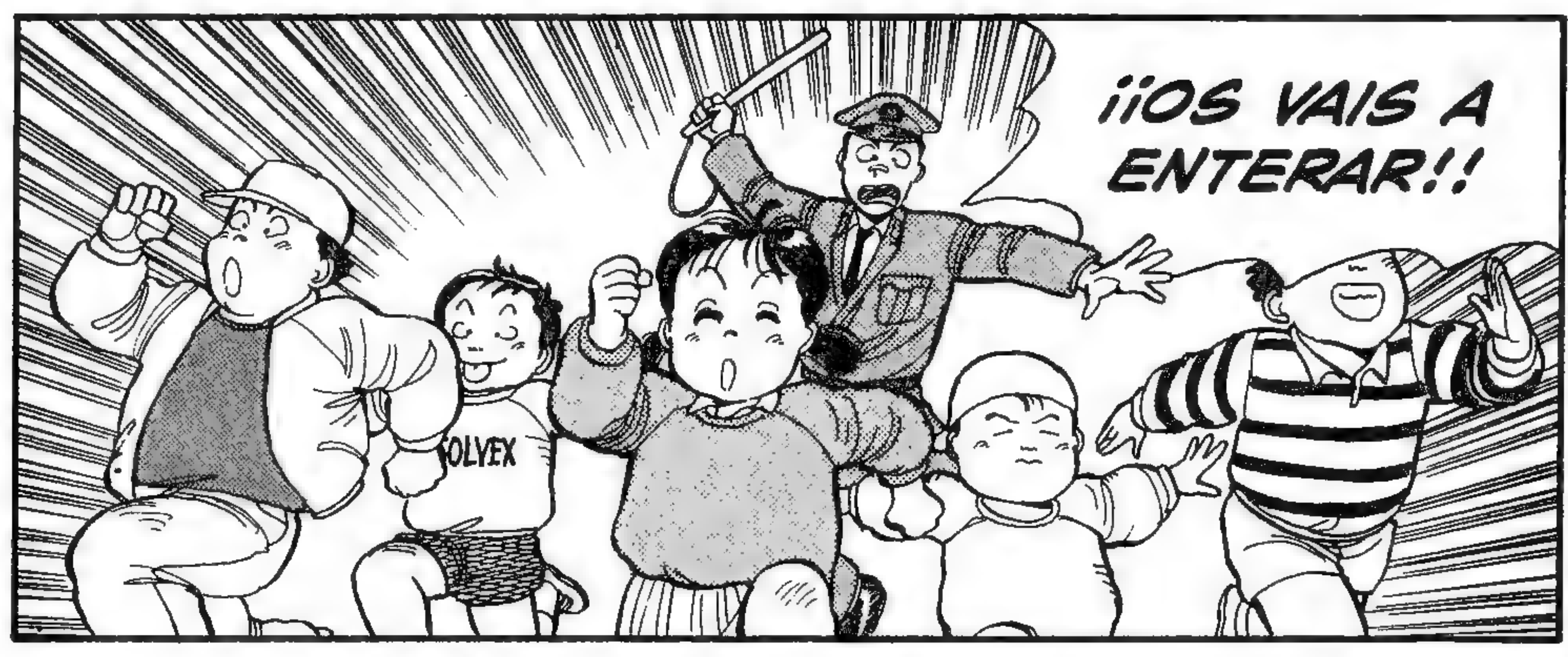



¡IIII-IIIH!
QU... ¿¡QUÉ OCURRE!?
¿¡QU...!?


PETAR-
DOS...


¡¡AAAAH!!
¡NIÑATOS!


¡BEEEH!

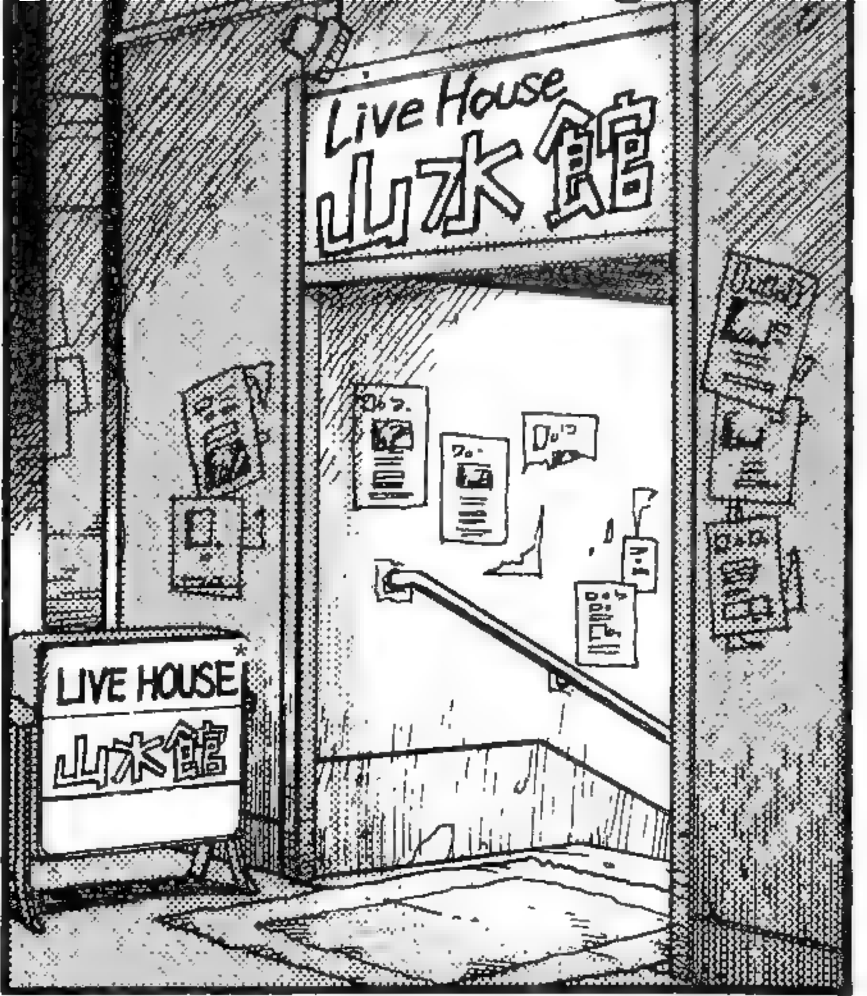

¡¡OS VAIS A
ENTERAR!!


¡¡COMO
OS PILLE,
OS VOY A
DEJAR PARA
EL ARRAS-
TRE!!


¡UAAAH!


¡¡CADA
UNO
POR UN
LADO!!













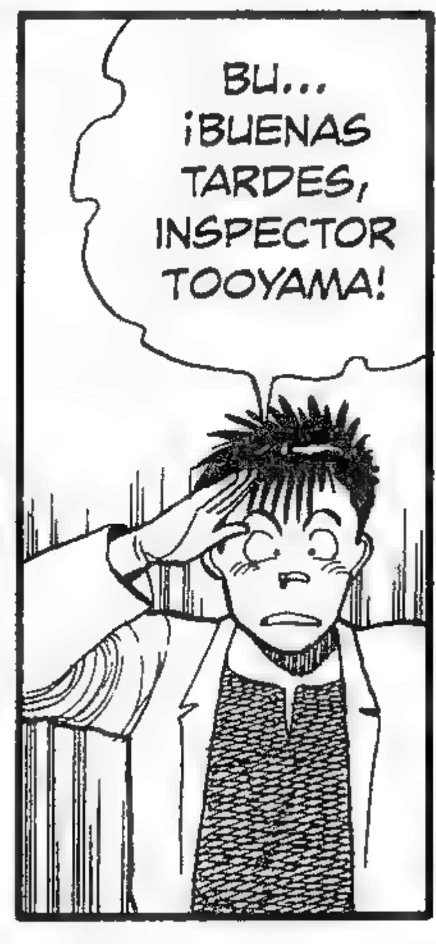
*Sala de conciertos / Sansuikan


暴力追放 明るい町づくり


TAP.

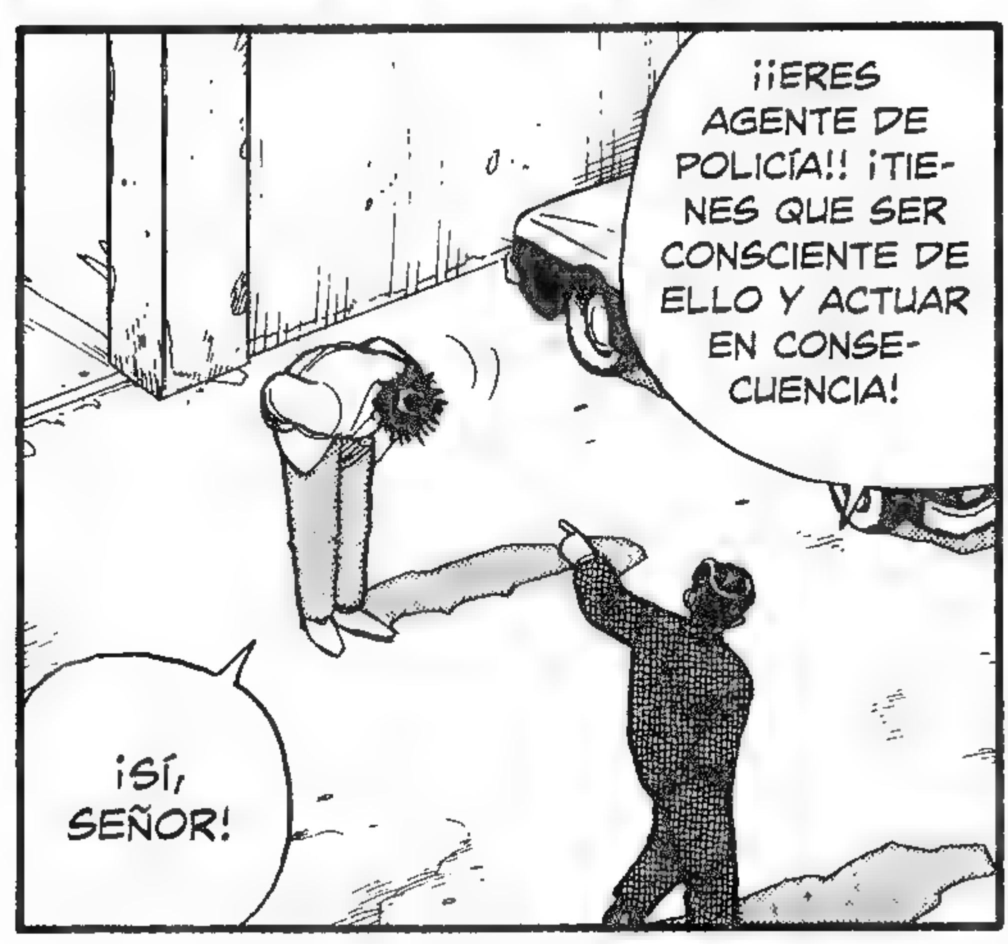

FRSSS.


YAMASHITA.
¡AH!

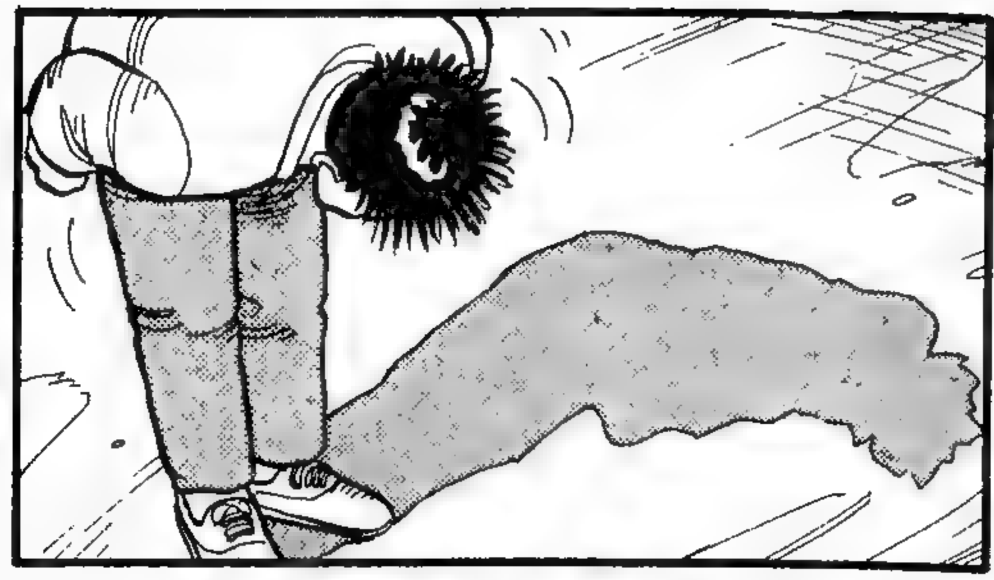

BU... ¡BUENAS TARDES, INSPECTOR TOOYAMA!

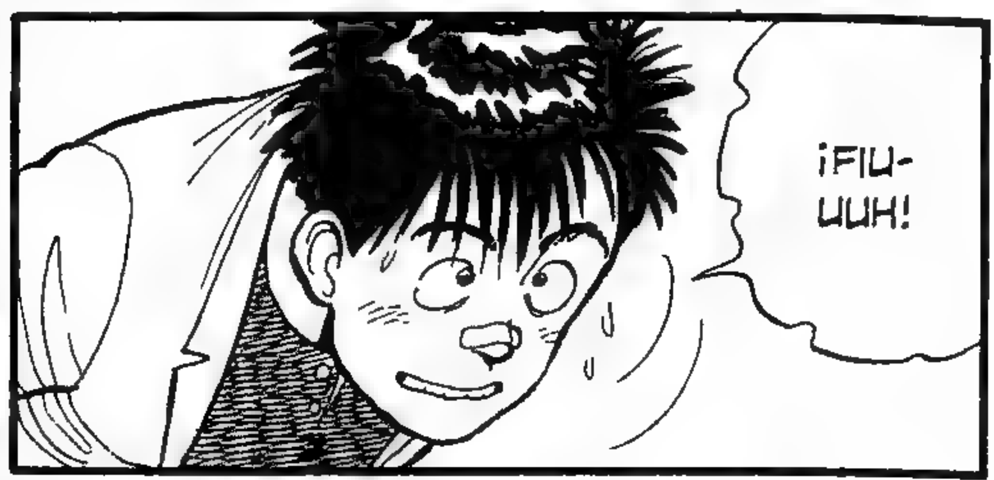

¿CUÁNTAS VECES TENGO QUE LLAMARTE LA ATENCIÓN SOBRE TU PELO, EH?

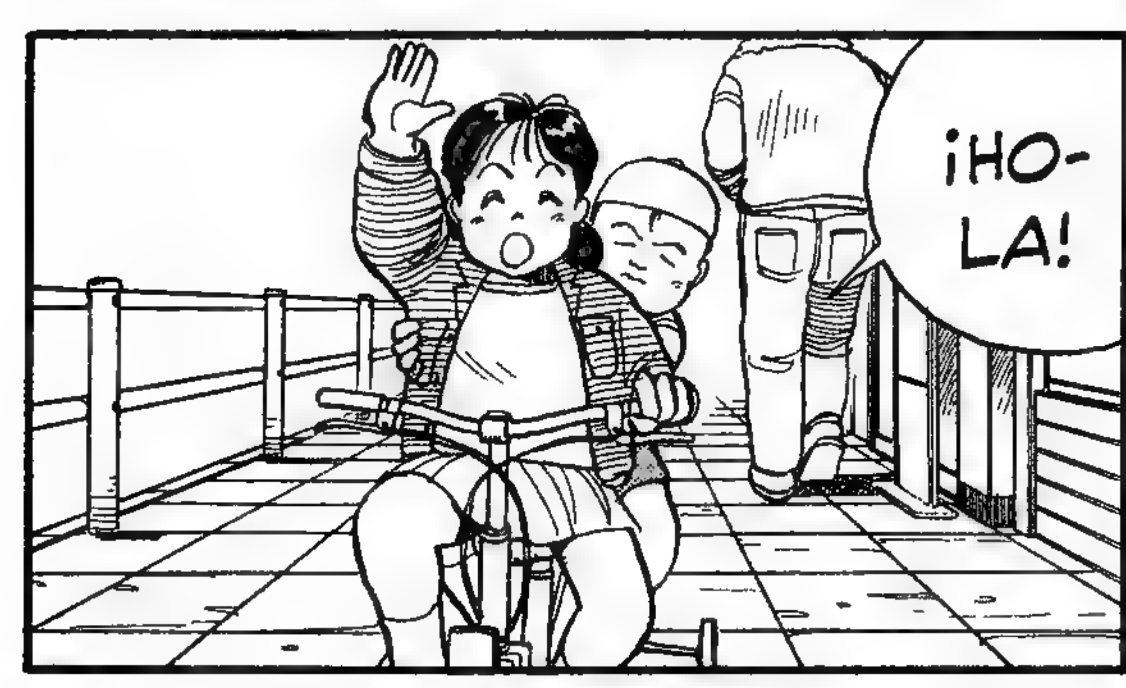

SABES QUE LA JEFATURA SE ESTÁ ESFORZANDO POR MEJORAR SU IMAGEN Y RECUPERAR LA CONFIANZA DE LA GENTE. Y ACTITUDES COMO LA TUYA NO AYUDAN. ¡TIENES QUE HACER ALGO CON ESO! ¿ME OYES? ¿EH?
SS-SÍ...

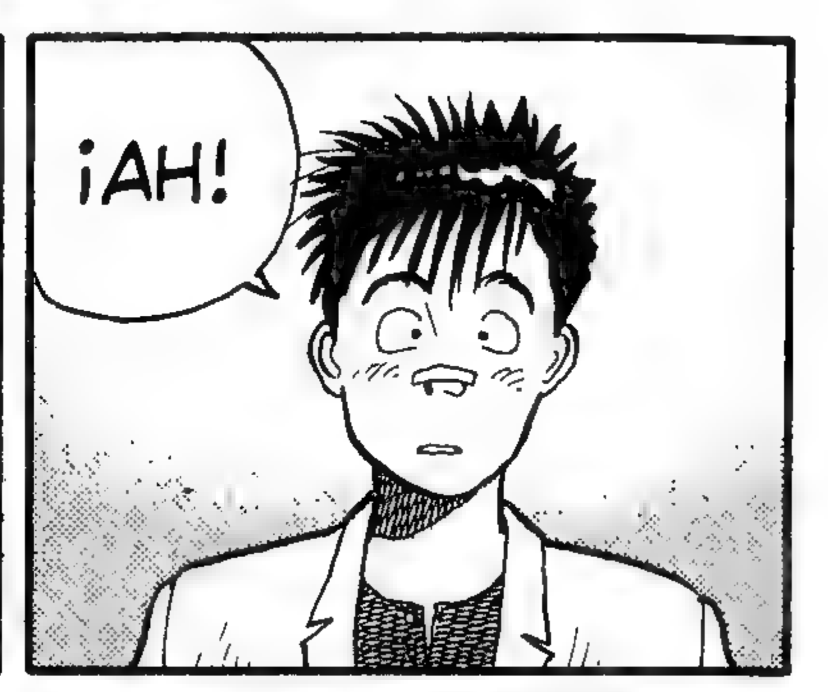

¡¡ERES AGENTE DE POLICÍA!! ¡TIENES QUE SER CONSCIENTE DE ELLO Y ACTUAR EN CONSECUENCIA!
¡SÍ, SEÑOR!


POR QUÉ POCO... COMO SE ENTEREN DE QUE HE SACADO LA PISTOLA, ME ECHAN DEL CUERPO Y ME METEN EN LA CÁRCEL.




¡FIU-UUH!

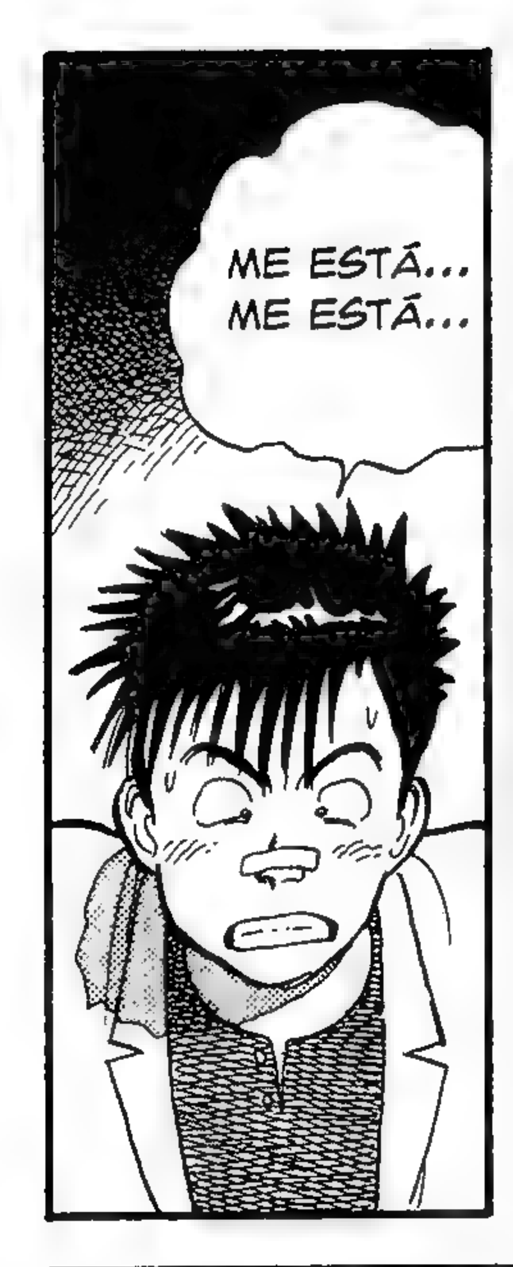

¡HO-LA!


¡AH!


¡ADONDE ME DA LA GANA!

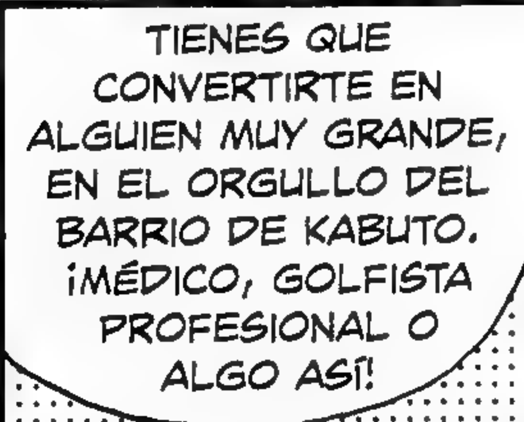

...
¿¡ADÓNDE VAS!?


POR LA HORA QUE ES, SEGURO QUE TIENE UNA CITA.


ME ESTÁ...
ME ESTÁ...


NI A MÍ LAS MOCOSAS COMO TÚ.
EN EL PUESTO EN EL QUE ESTÁS DEBES DE COBRAR UNA MISERIA, SEGURO.


¡JE, JE, JE! TÚ LO HAS DICHO. A VER SI PRONTO CRECES TÚ TAMBIÉN Y PUEDES SALIR POR AHÍ CON CHICOS.
A VER. PERO A MÍ LOS TÍOS COMO TÚ NO ME GUSTAN.


TIENES QUE CONVERTIRTE EN ALGUIEN MUY GRANDE, EN EL ORGULLO DEL BARRIO DE KABUTO. ¡MÉDICO, GOLFISTA PROFESIONAL O ALGO ASÍ!


DE MAYOR, TÚ PROCURA NO SER COMO ESTE, HIDEYOSHI.

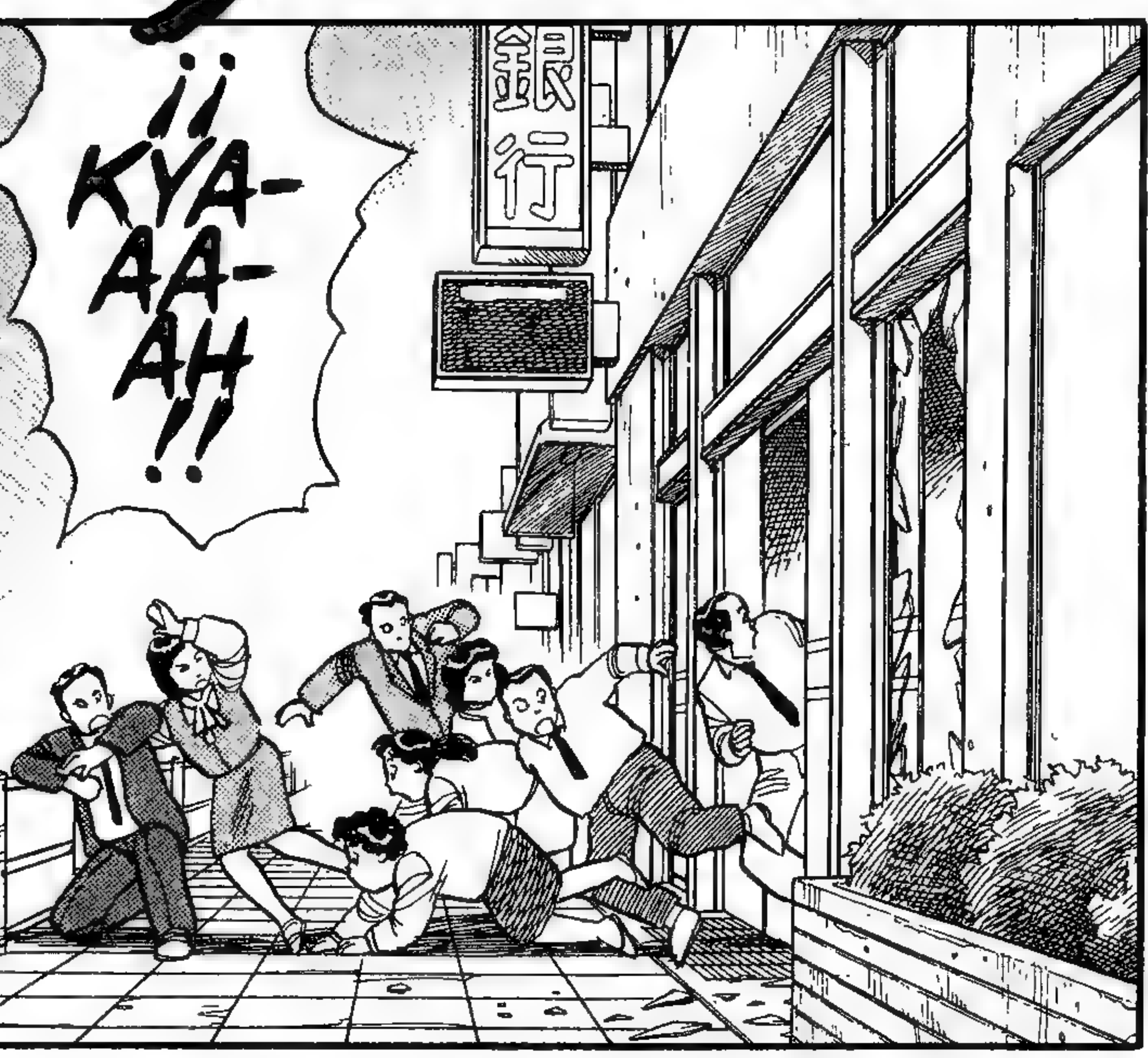

¿¡Y POR QUÉ DEMONIOS ME ANDÁIS SIGUIENDO!? ¡¡MARCHAOS A CASA, ECHAD UNA MEADITA Y A LA CAMA!!


ES QUE QUEREMOS VER CÓMO ES LA CHICA QUE SE PRESTA A SALIR CON ALGUIEN COMO TÚ.

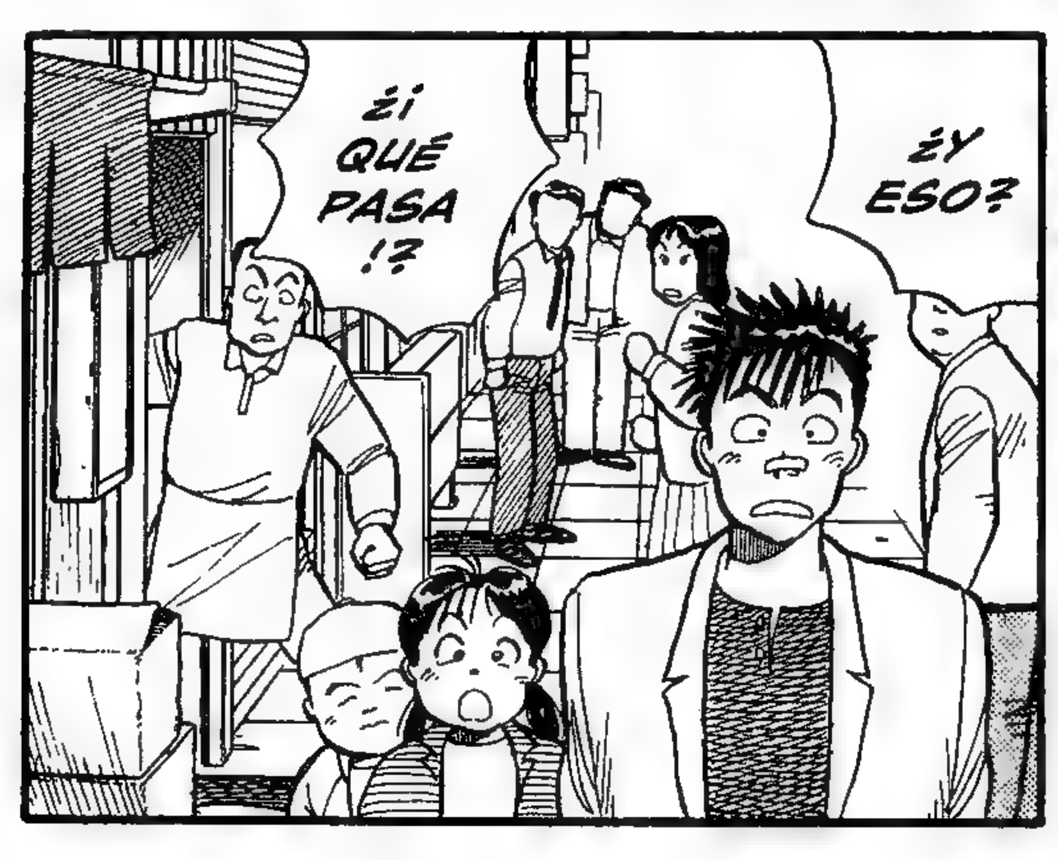

¿DE DÓNDE SACÁIS ESAS IDEAS, NIÑOS?
SON DE SENTIDO COMÚN.


ガシャーン
A VER...


¡AGG-GGGH!


¡¡KYA-AA-AH!!
銀行




¿¡QUÉ PASA!?
¿Y ESO?

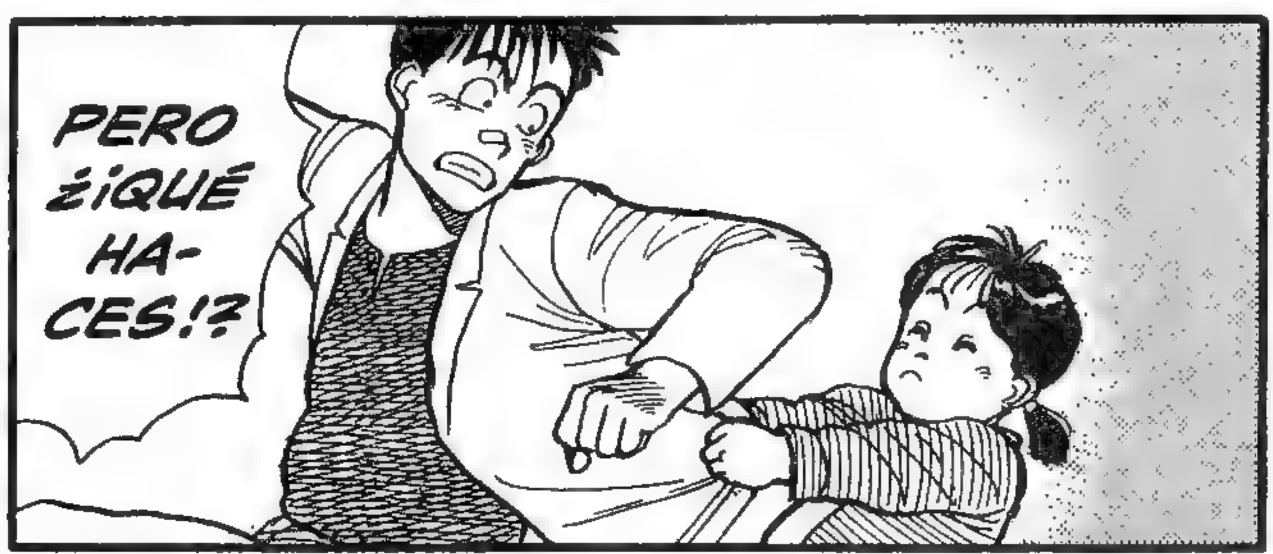

UN... ¡¡UN ATRA-COOO-OO!!


PASS-
SSSAN-
DO.


¡¡QUE ALGUIEN LLAME A LA POLI-CÍA!!
¡¡UN ATRA-CO!!


¡¡ESTE CHICO ES AGENTE DE POLICÍA!!


GRUUUC


PERO ¿¡QUÉ HA-CES!?


¿¡DÓN-DE!? ¿DÓNDE ESTÁ EL POLICÍA ...?
¡¡ AQUÍ !!
¿¡ERES DE LA POLI-CÍA!?


IDI...



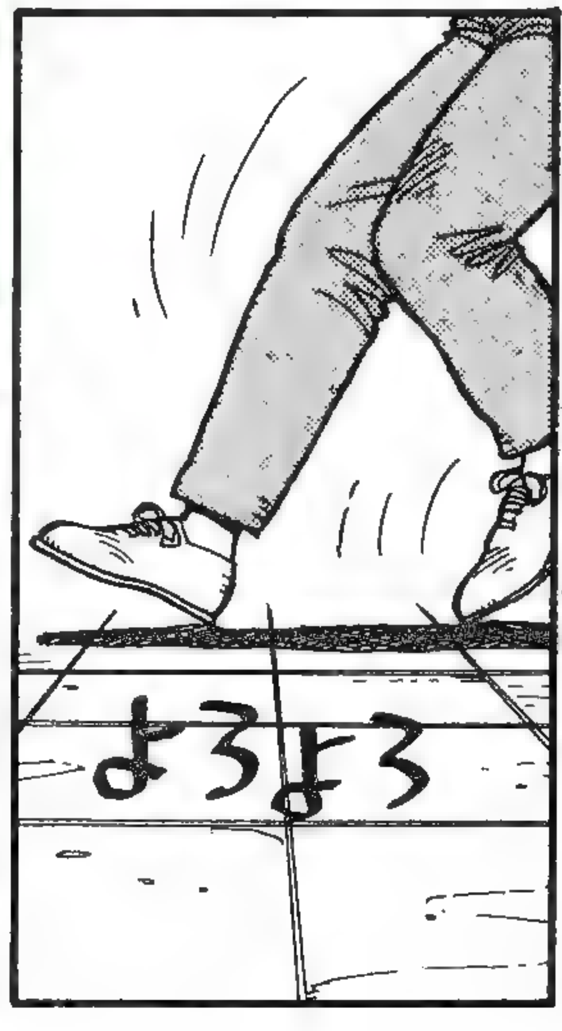








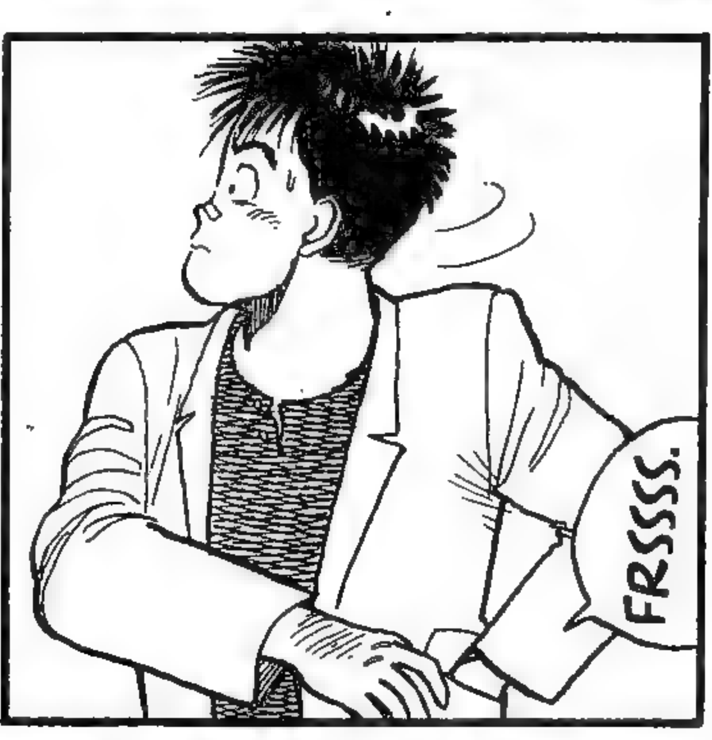


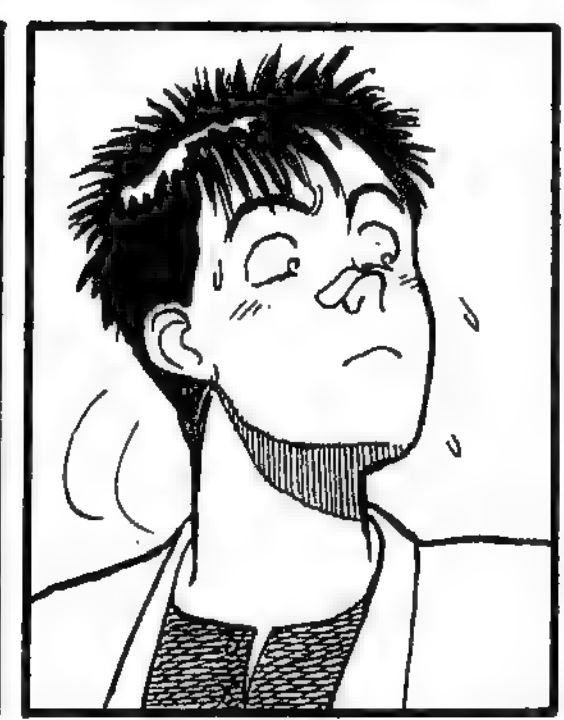




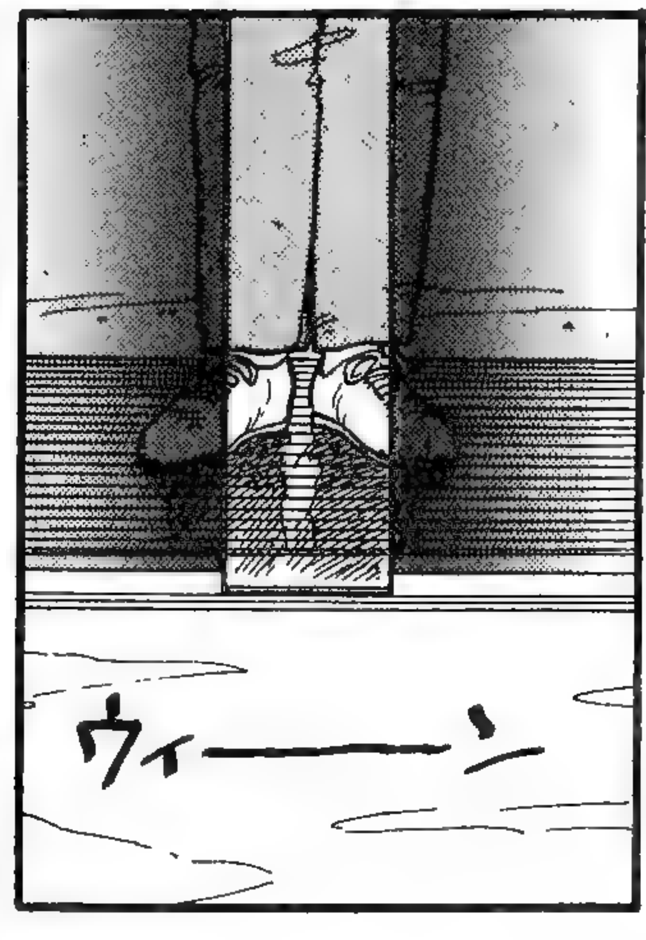
*Jefatura de policía

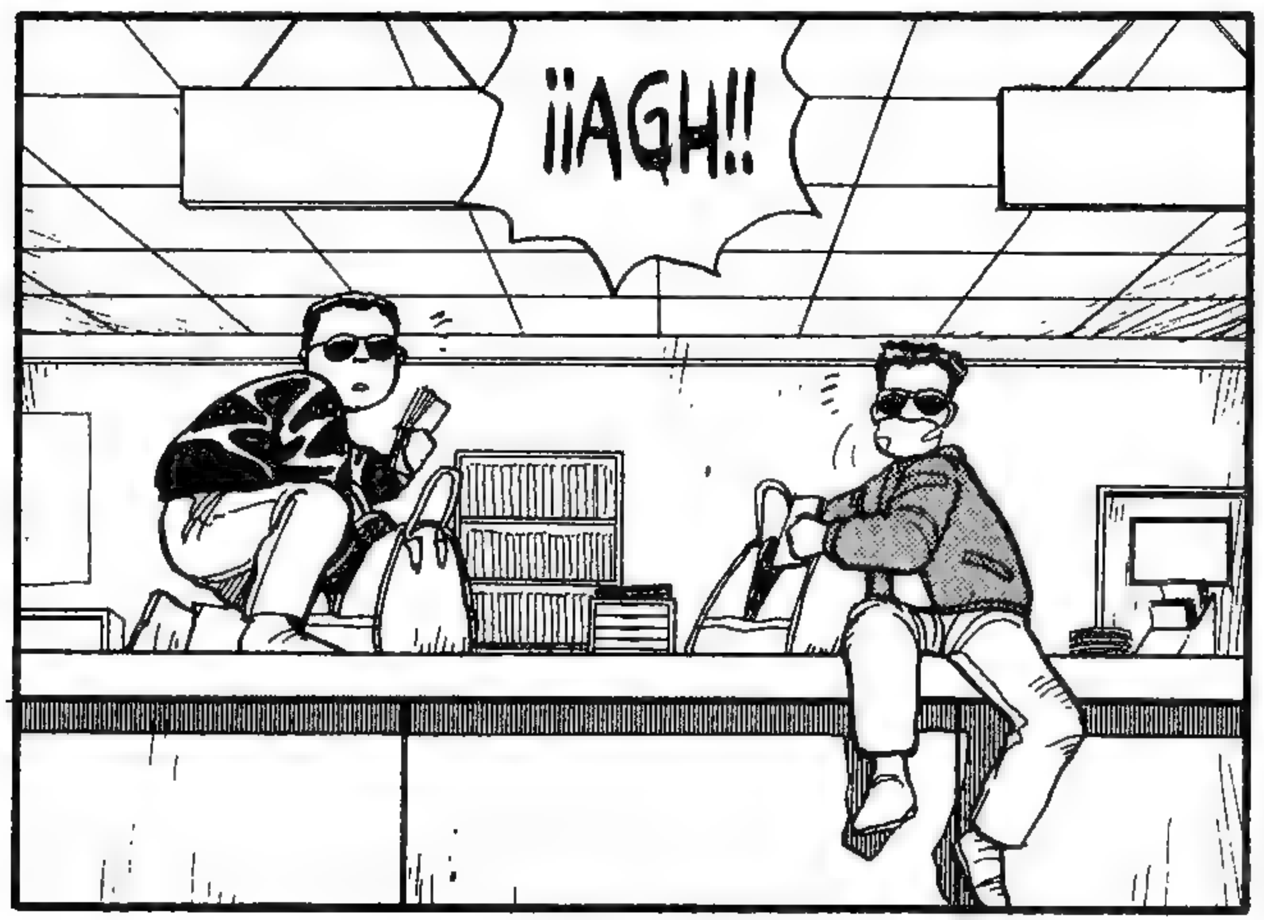
UFF-FF-FF...
SI ME PASA ALGO SIN ESTAR DE SERVICIO...
...EL SEGURO NO ME LO CUBRE.



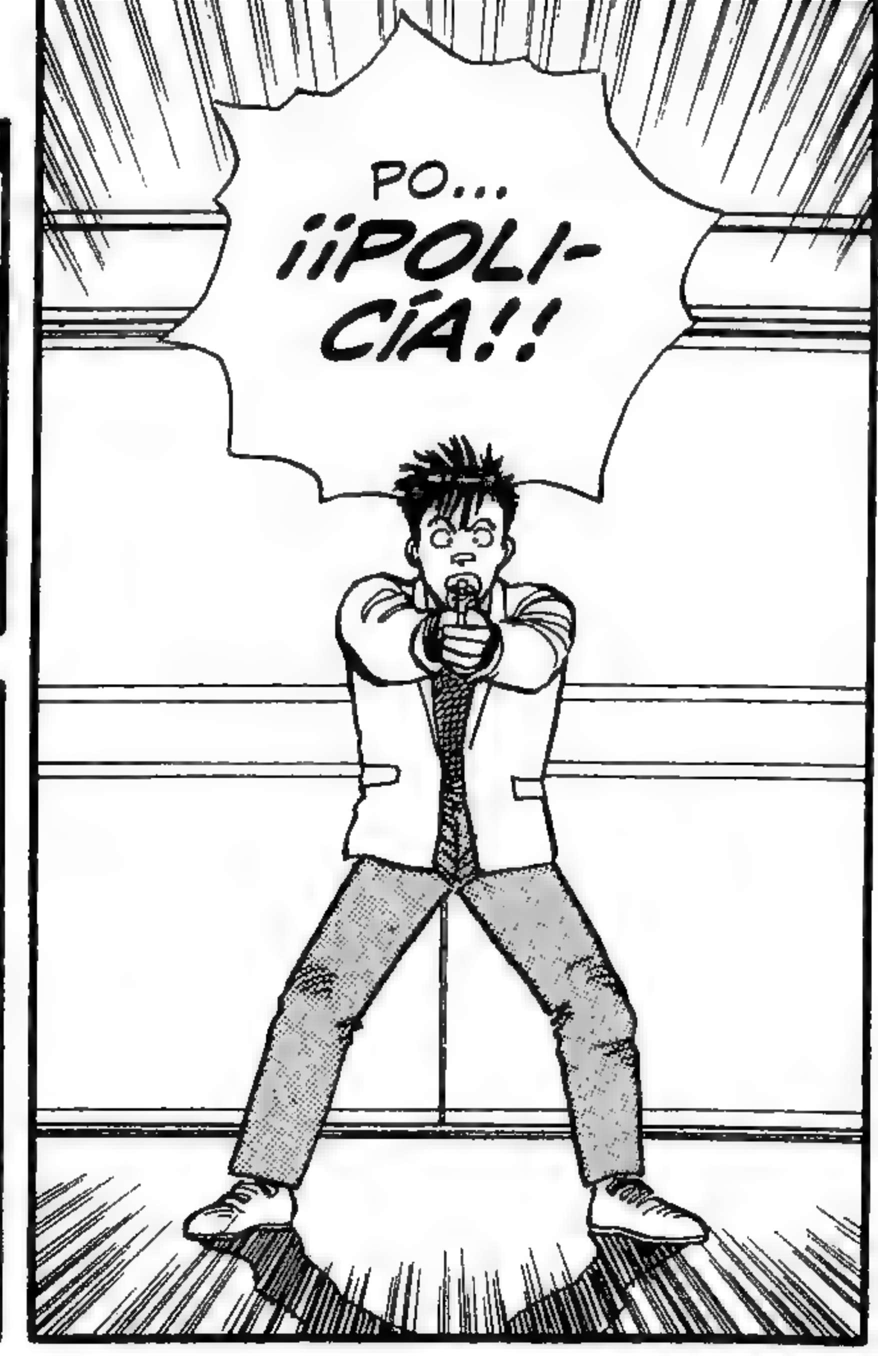








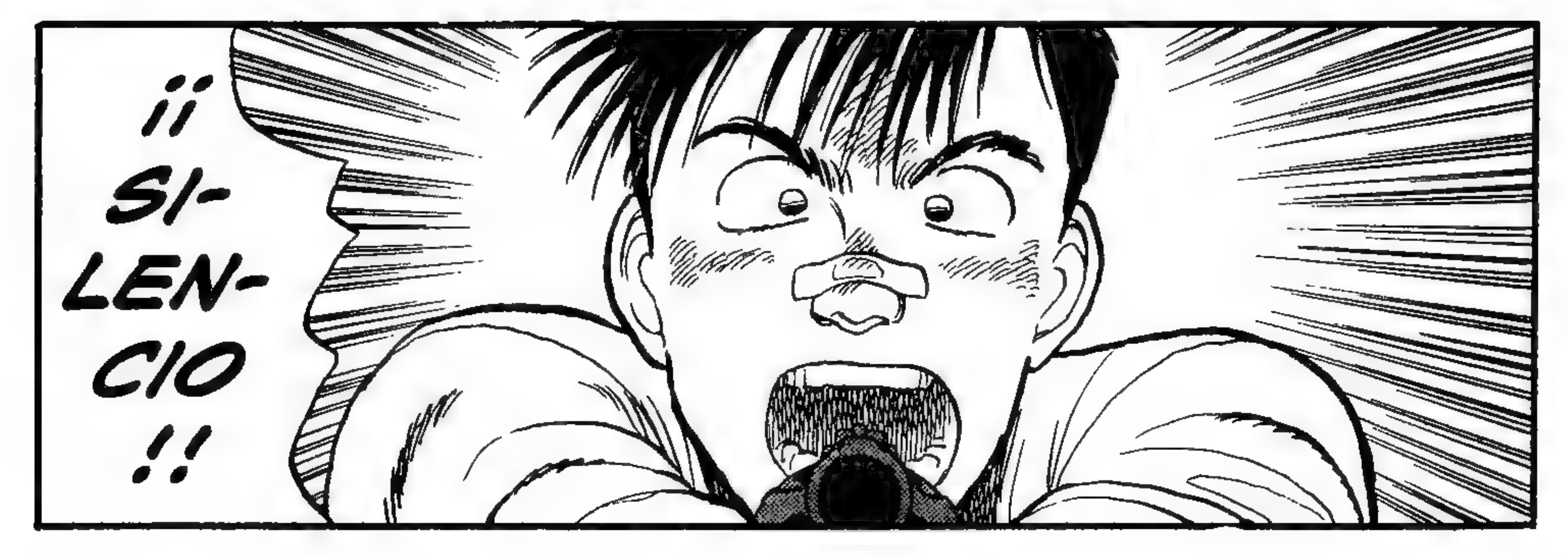

¿PO-
LICÍA?


PO...
¡¡POLI-
CÍA!!


¿A TI TE PARECE QUE ESE ES POLI?
PARA NADA.

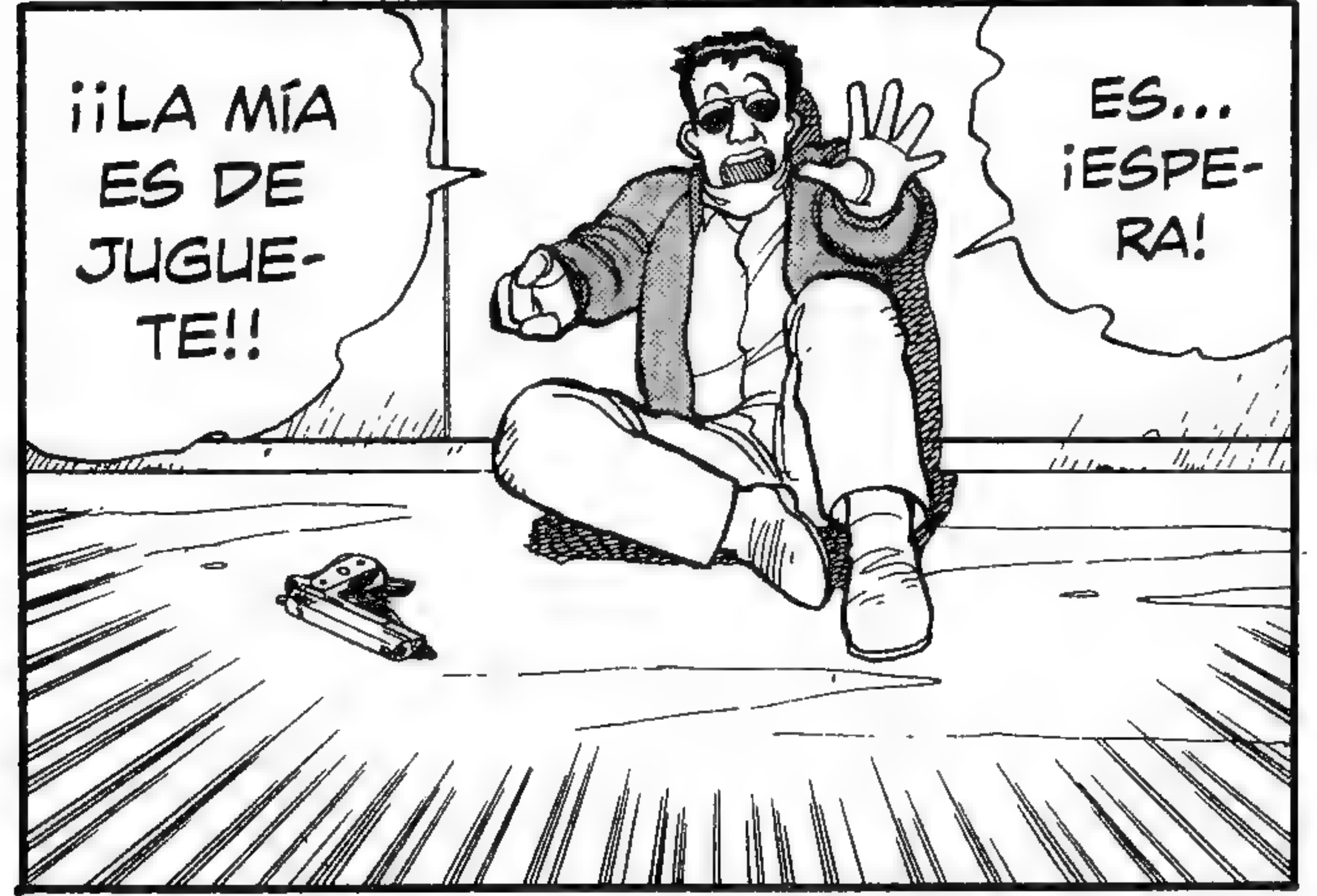

LA MÍA ES DE VERDAD, NO COMO LA TUYA.
ESFÚ-
MATE, ANDA.
VENGA, VENGA.


CHAVAL, HAS VIS-
TO DEMASIADAS SERIES DE DETEC-
TIVES. POR TU PROPIO BIEN, TE RECOMIENDO QUE NO JUEGUES A ESTO.
CHAC.


¡¡SI-
LEN-
CIO!!

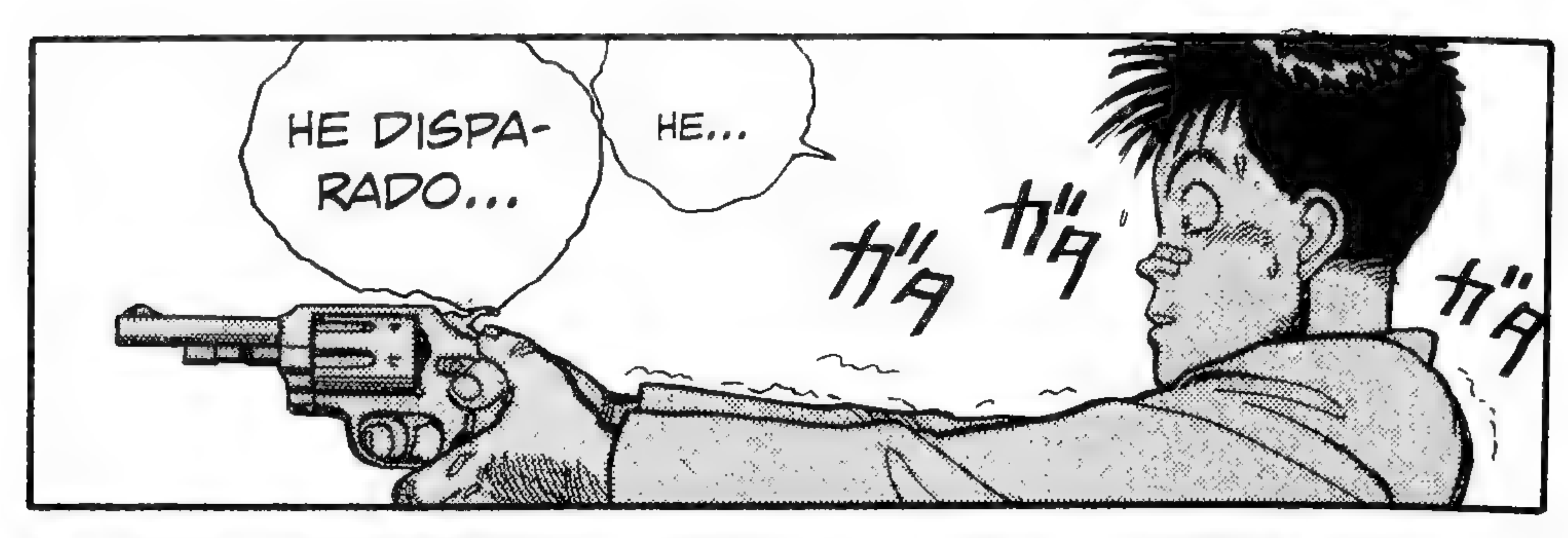






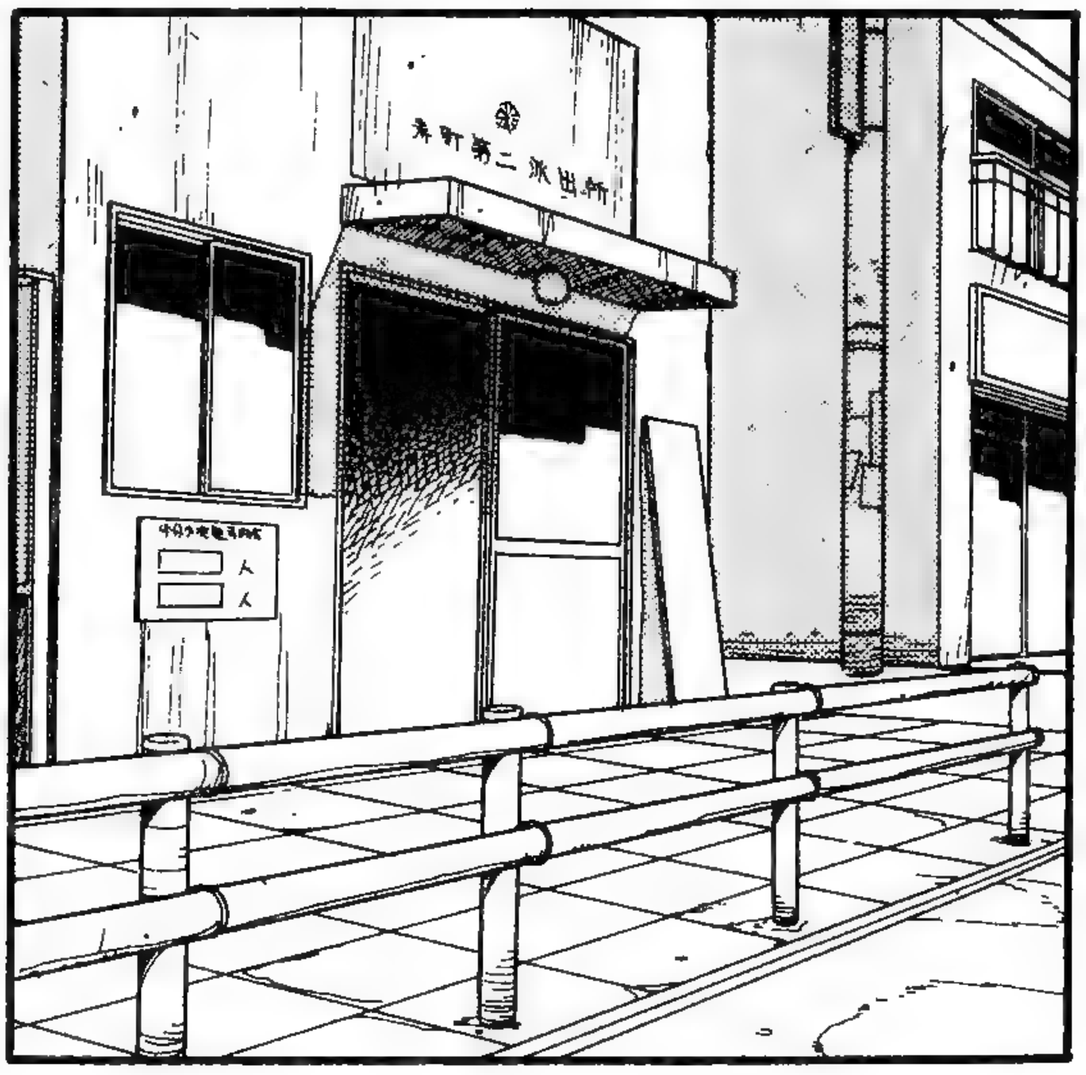


*¡Más intereses! / Con nuestra cuenta de ahorro especial

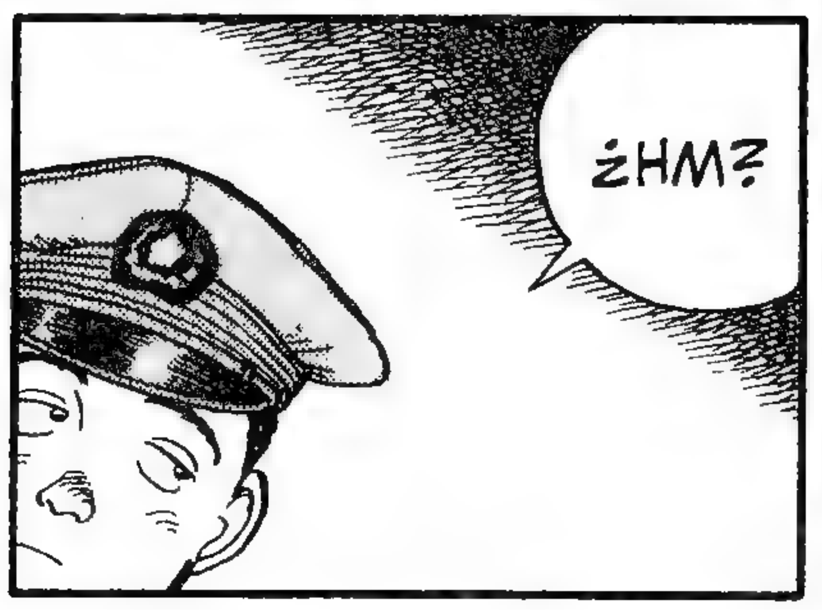

HE...
HE DISPA-
RADO...
ガタ
ガタ
ガタ


¡IIIIH! ¡¡NO ME MIRES ASÍ, QUE ME DAS MIEDO!!
ガタ
ガタ
ガタ
ガタ


パーポー
パーポー
QU... QUÉ CHULO...

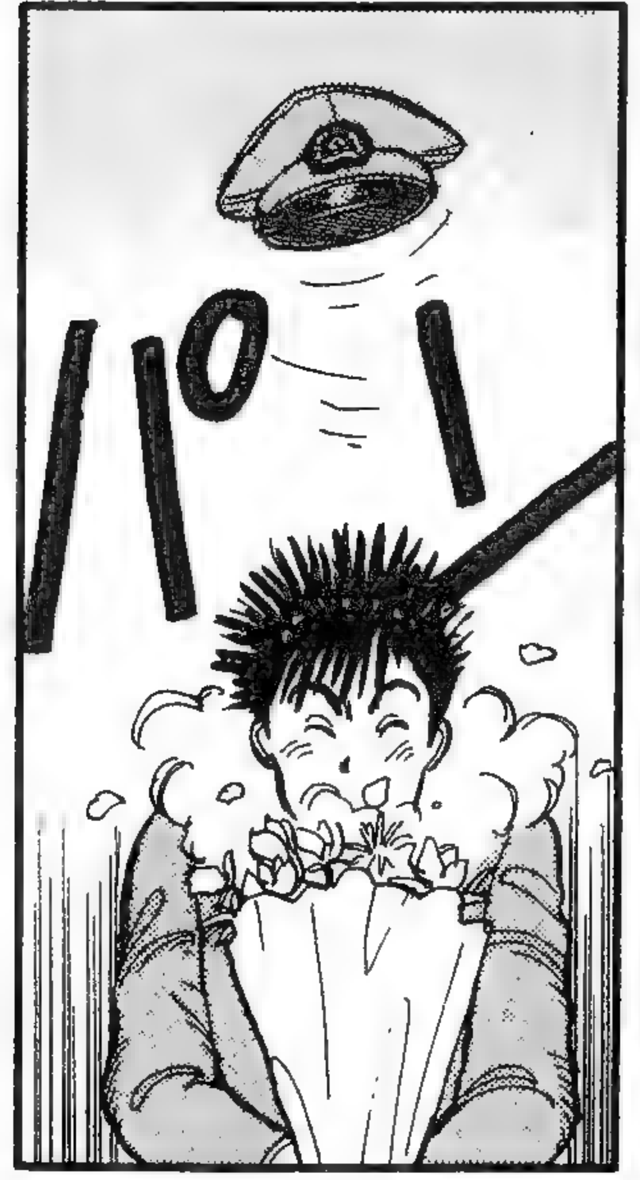



TOC.
TOC.

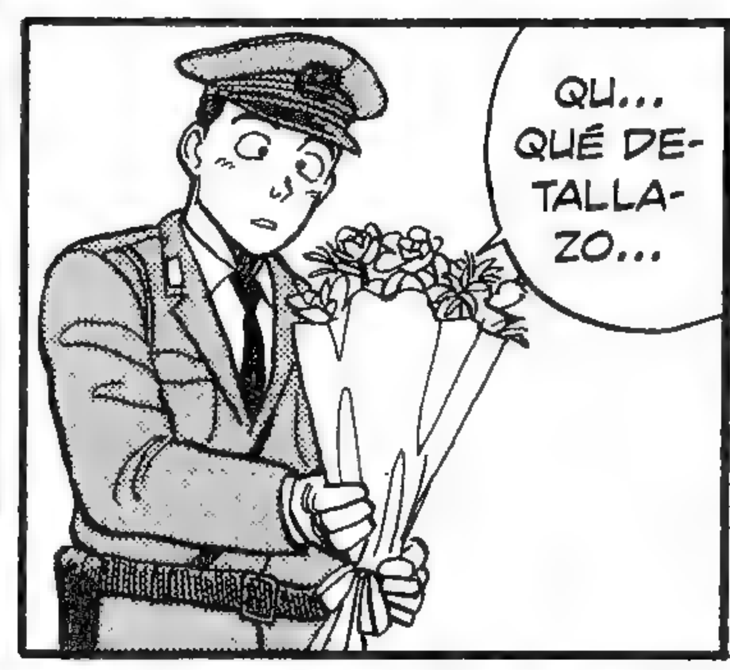

¿HM?















(CREADA EN 1984.)



take:2 RUNNING POLICEMAN

(El policía que corre)

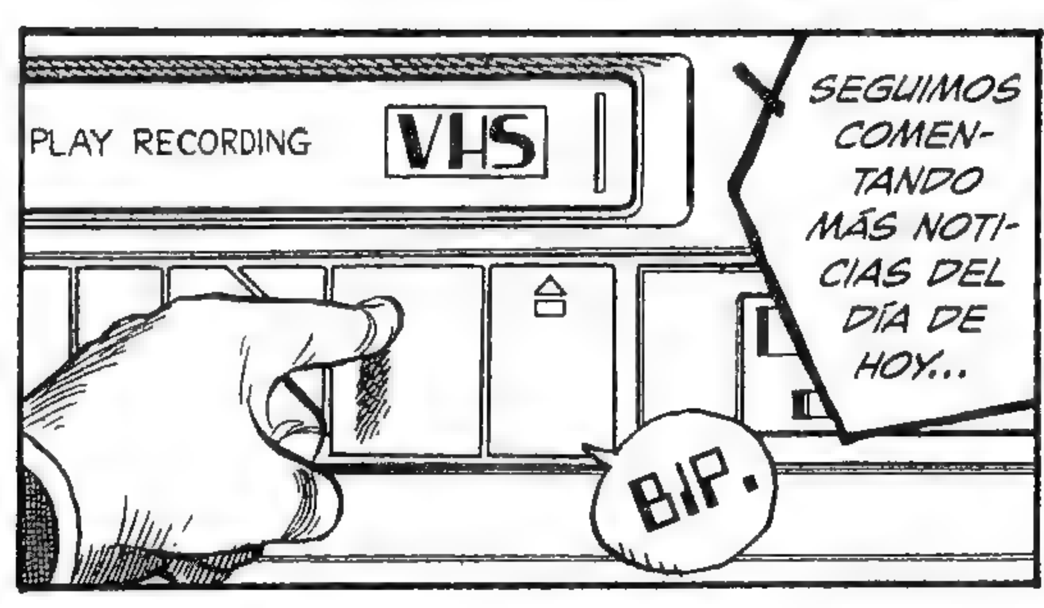
サニー・マート
ESTAMOS EN UN SUPERMERCADO DONDE HA HABIDO UN ATRACO.
¡LA POLICÍA ESTÁ INVESTIGANDO EL LUGAR DE LOS HECHOS!



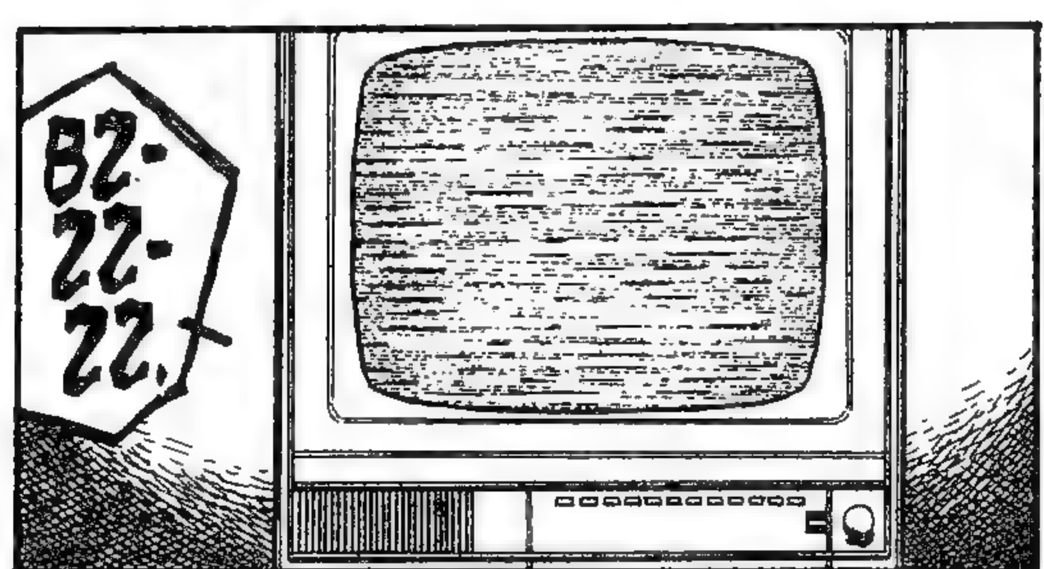


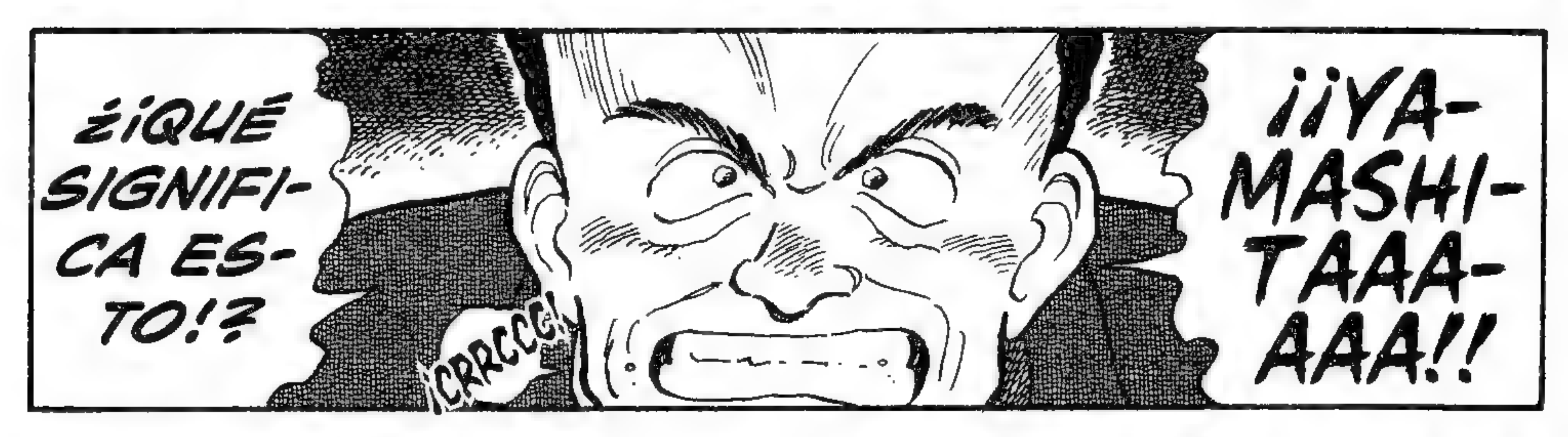




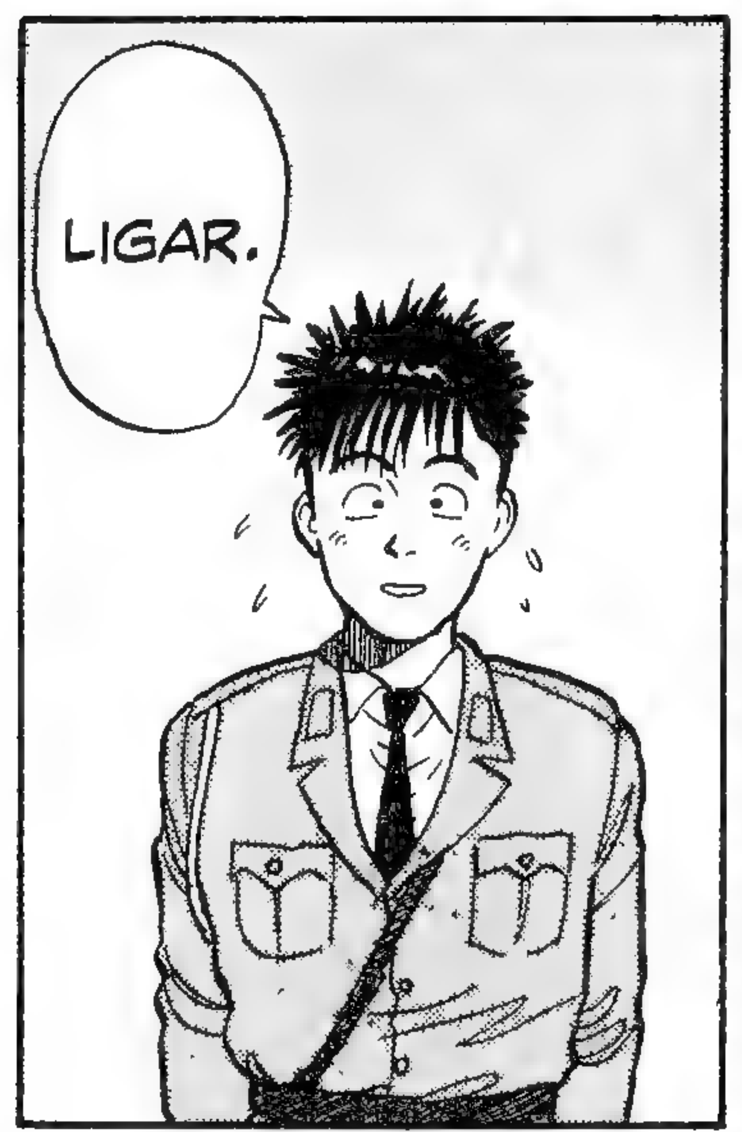

PLAY RECORDING
VHS
SEGUIMOS COMENTANDO MÁS NOTICIAS DEL DÍA DE HOY...
BIP.

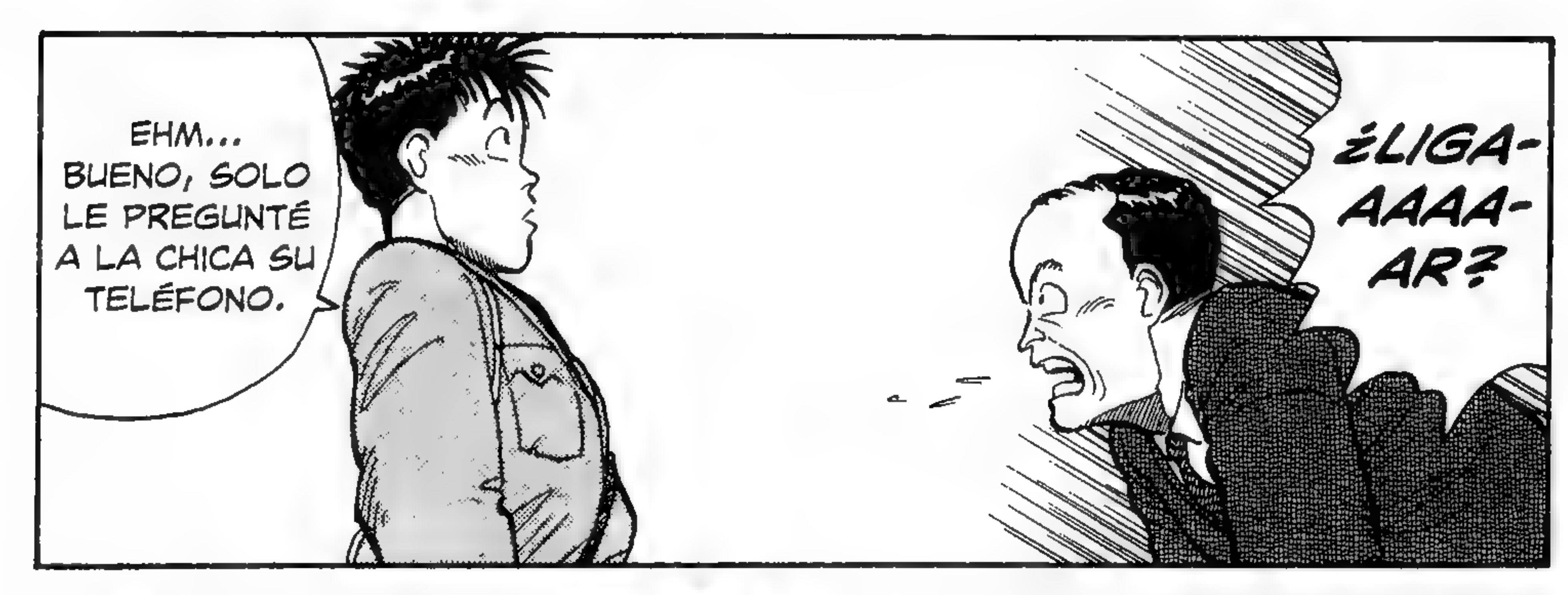

ESTO ES TODO DESDE EL LUGAR DE LOS HECHOS.

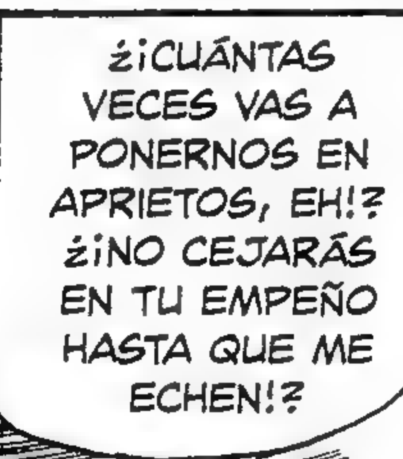

BZ-ZZ-ZZ.


¡¡YA-MASHI-TAAA-AAA!!
¿¡QUÉ SIGNIFICA ESTO!?
¡CRRCCC!


A VER...
¿¡QUÉ DEMONIOS ESTABAS HACIENDO!?


LIGAR.


EHM... BUENO, SOLO LE PREGUNTÉ A LA CHICA SU TELÉFONO.
¿LIGA-AAAA-AR?



¿¡CUÁNTAS VECES VAS A PONERNOS EN APRIETOS, EH!? ¿¡NO CEJARÁS EN TU EMPEÑO HASTA QUE ME ECHEN!?


¡¡NO SABES LA DE LLAMADAS QUE HEMOS RECIBIDO EN LA COMISARÍA DESPUÉS DE QUE SE EMITIERA ESTA NOTICIA!!
¿¡Y TENÍAS QUE HACERLO DELANTE DE LA CÁMARA DE TELEVISIÓN!?

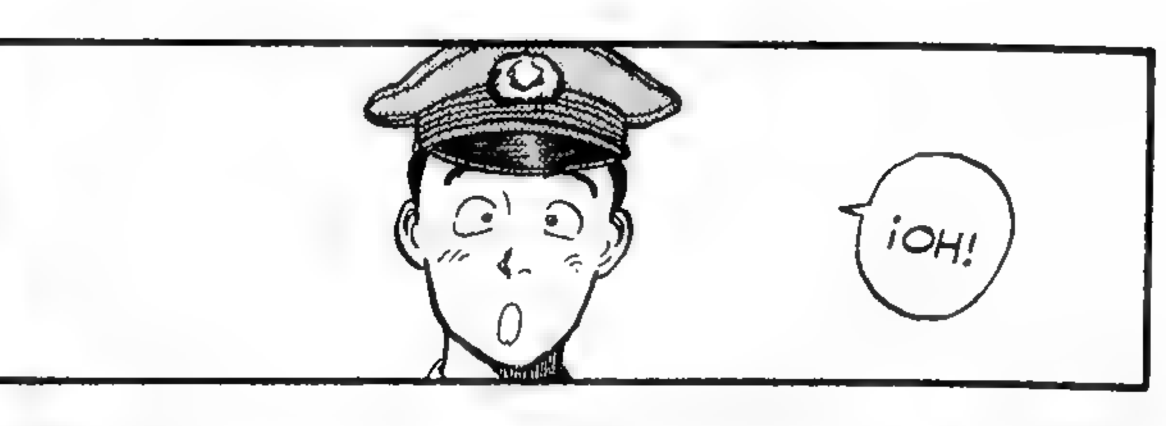

¡¡NADA MÁS LEJOS DE LA REALIDAD!! ¡RECONOZCO MI FALTA DE SENTIDO COMÚN!


MIRA QUE LLEGA A SER PESADO...
CLANC. CLANC.


BAH.


¡¡TIENES QUE COMPORTARTE!!
¡¡ESTOY PERDIENDO LA FE EN TI!!
¡NO QUIERO MÁS PROBLEMAS! ¿¡HA QUEDADO CLARO!?


RSSS.
RSSS.


¡OH!




¡UAH!


¿QUIERES ALGO, YA-MASHITA?


OYE, ESTE SÁBADO DOY UN CONCIERTO CON MI GRUPO. ¿TE VIENES?


T... TÚ SIEMPRE TAN APLICADA, MIZUHARA.
Y TÚ DEBERÍAS APLICARTE MÁS.


ME TOCA TRABA-JAR.

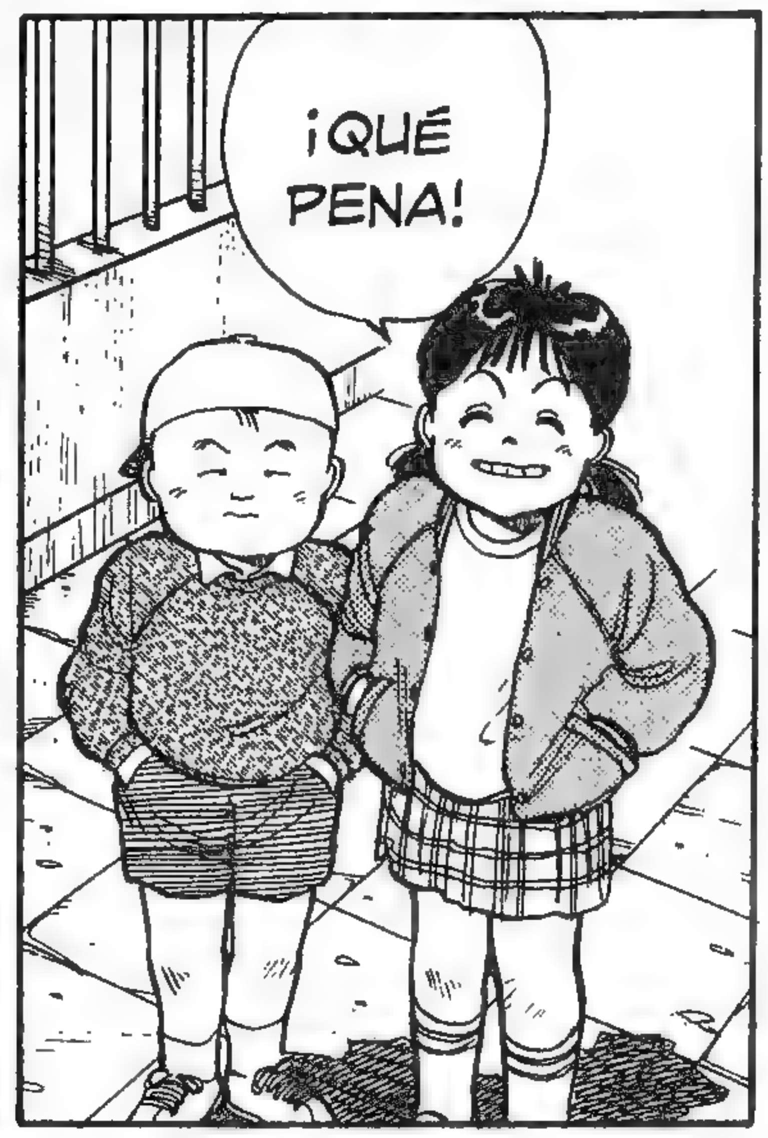

¿Y EL MIÉRCOLES?
TRABAJO.
¿Y EL VIERNES?
TRABAJO.


¿CUÁNDO LIBRAS?


LOS DÍAS QUE TÚ TRABAJAS.


TENGO QUE IRME.
¿EH?


O... OYE...
¡JAAAA! ¡¡TE HA DADO CALABAZAS!!


¡QUÉ PENA!


¡¡PASAD DE MÍ!!


HUY, PERO SI NO LO DECÍA POR TI, SINO POR LA CHICA, POBRECITA, QUE LA ESTABA ACOSANDO UN TÍO RARO.
NO SÉ QUÉ TE HAS CREÍDO.


HUY, HUY, HUUUUY...


¡¡OS VOY A MANDAR AL REFORMATO-RIO!!


APARCA-MIENTO INDE-BIDO, DICE.

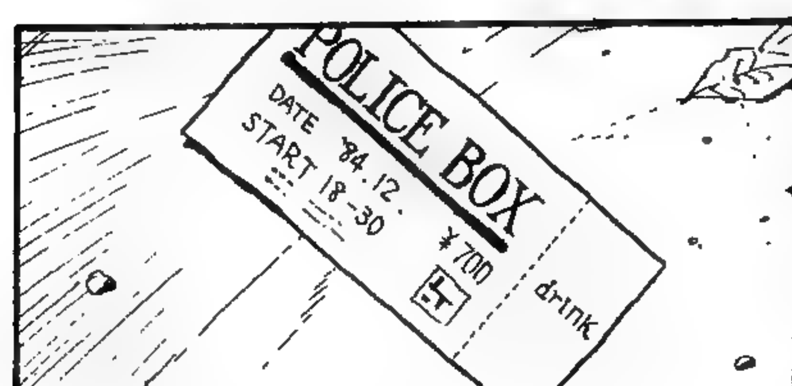

ESTE COCHE ES ROBADO.
AHORA QUE LO DICES, ES VERDAD.
TÍO, ESO NO IMPOR-TA.

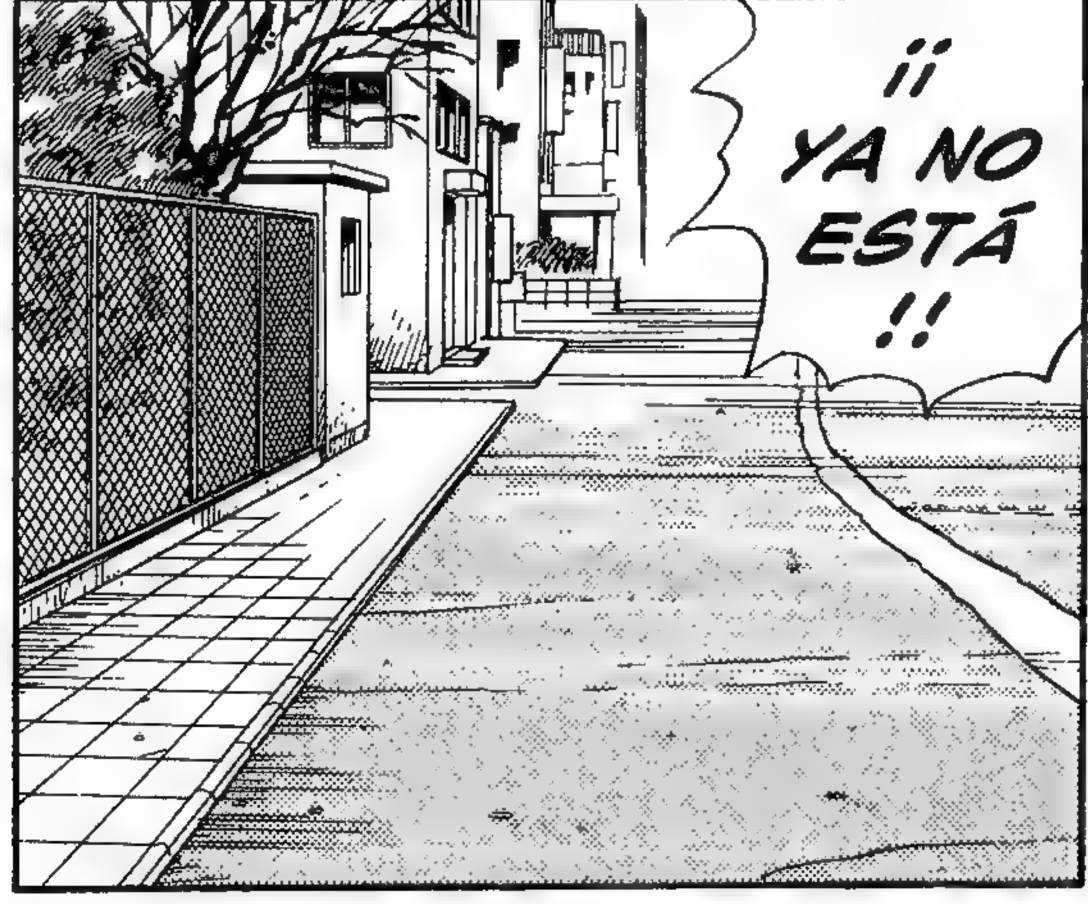

OH, NO...

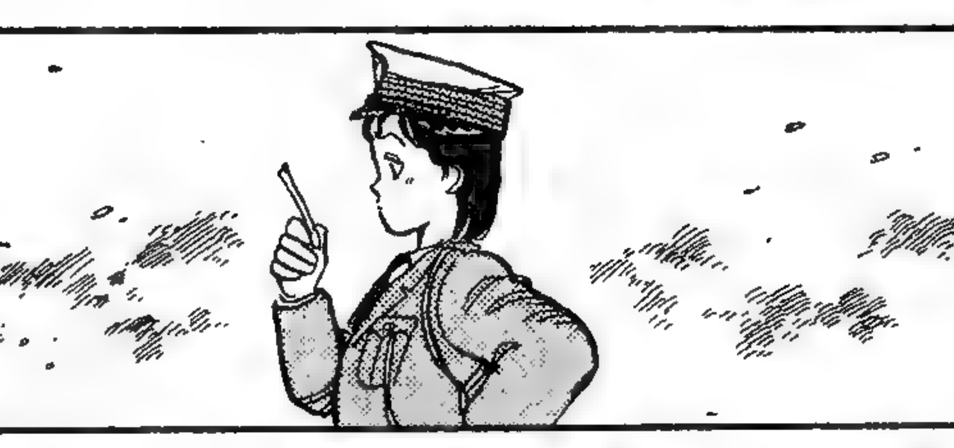

¡EL DÍA 3 DE ESTE MES SE NOTIFICÓ EL HURTO DEL COCHE QUE LLEVA ESA MATRÍ-CULA!
¡¡ OS-TRAS !!


¿UN COCHE RO-BADO?











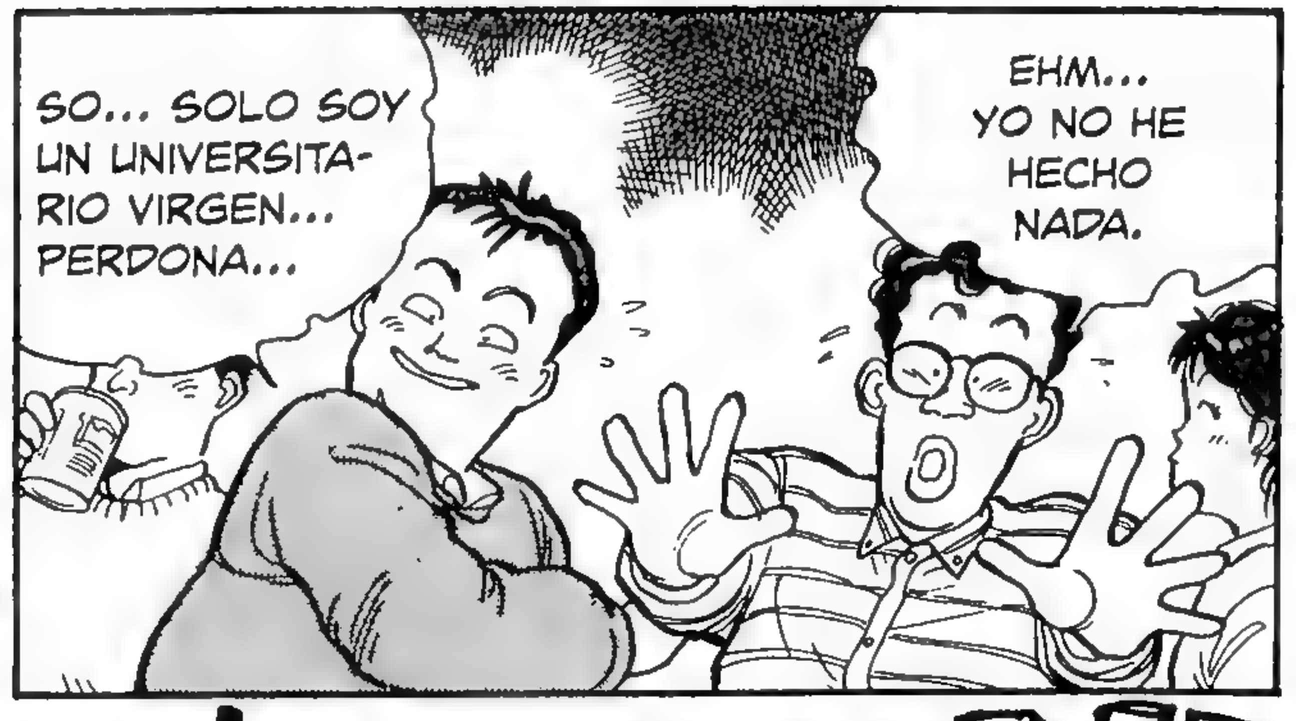






*Sala de conciertos / Sansuikan
**Jefatura de policía



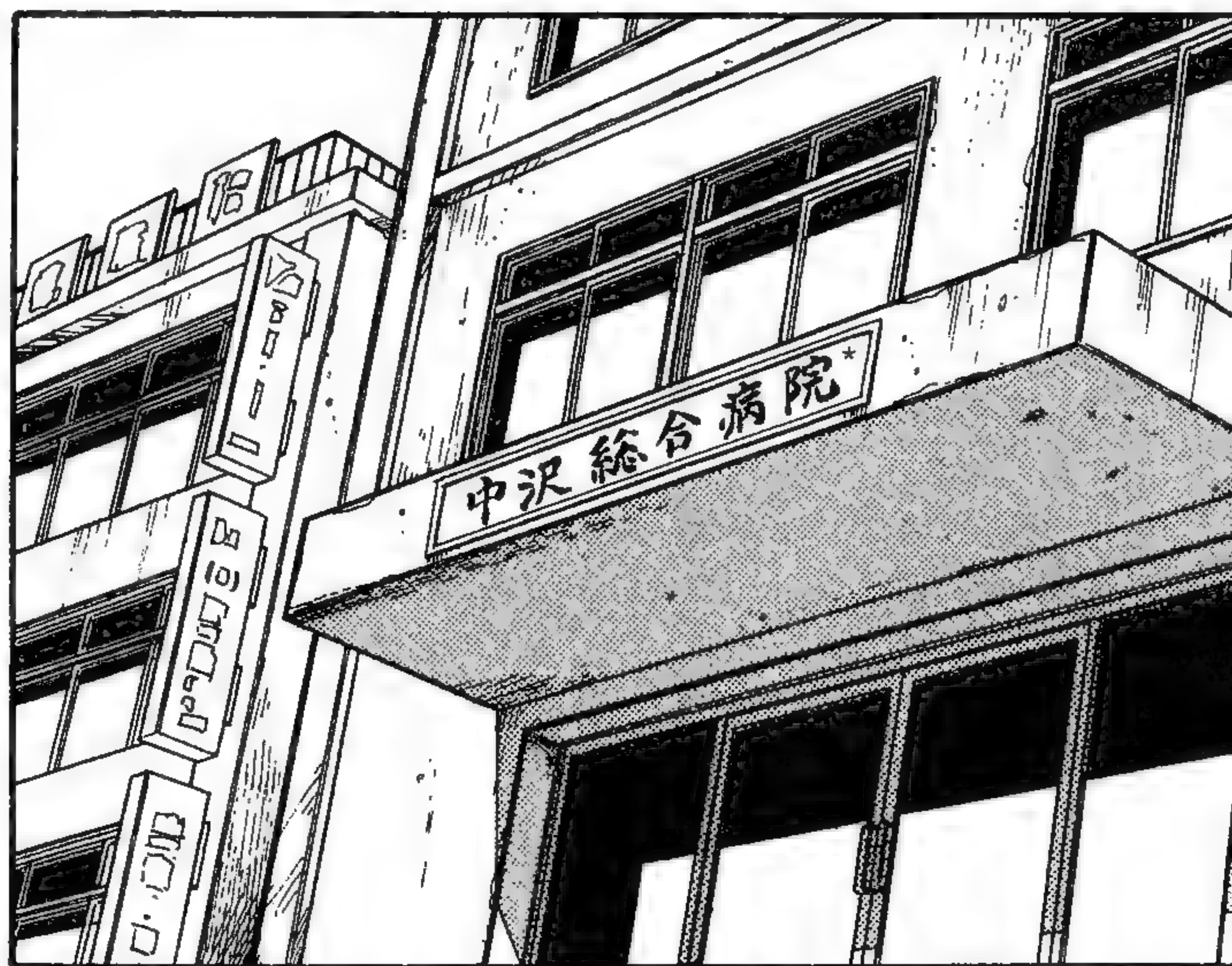


¡¡BIEN-VENI-DOO-OOO-OOS!!





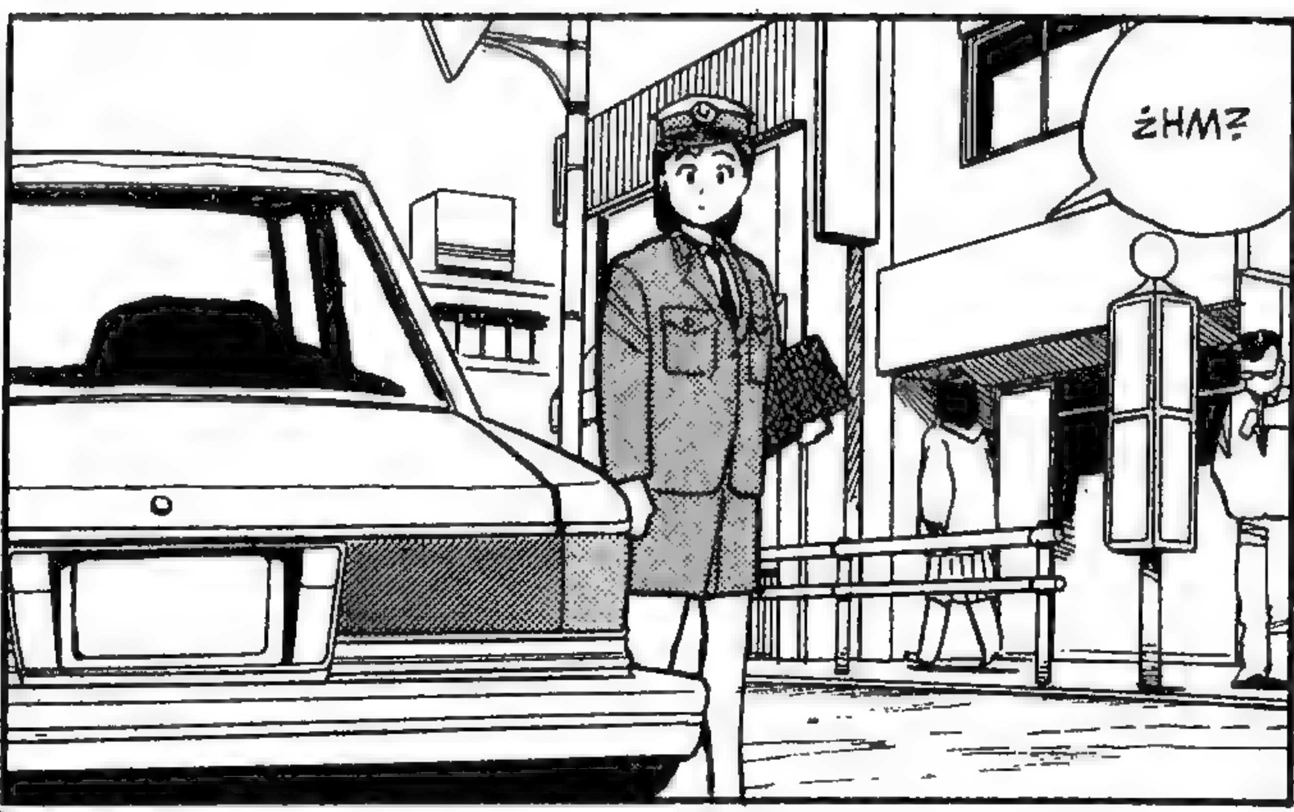








*Hospital general Nakazawa


ESTE COCHE ES...

¿HM?

¡¡TA-MA-RUU-UUU!!

502

GLUG.


¡¡ESTO POR HABER MACHACADO A NUESTRA BAN-DA, CAPULLO!!


SI LA ENFERMERA SE ENTERA DE QUE ME HE ES-CAQUEADO DEL HOSPITAL PARA IR A ZAMPAR, ME DEJAN TIESO.
CHST. CHST.


¡JUA, JA, JA! ES QUE LA COMIDA DE ESTE LUGAR ES PEOR QUE LA DEL TRULLO.
ESA MUJER DEBE DE SER INCREÍBLE SI NI SIQUIERA US-TED PUEDE CON ELLA, CAPO...


UF, QUÉ BIEN HE COMIDO.

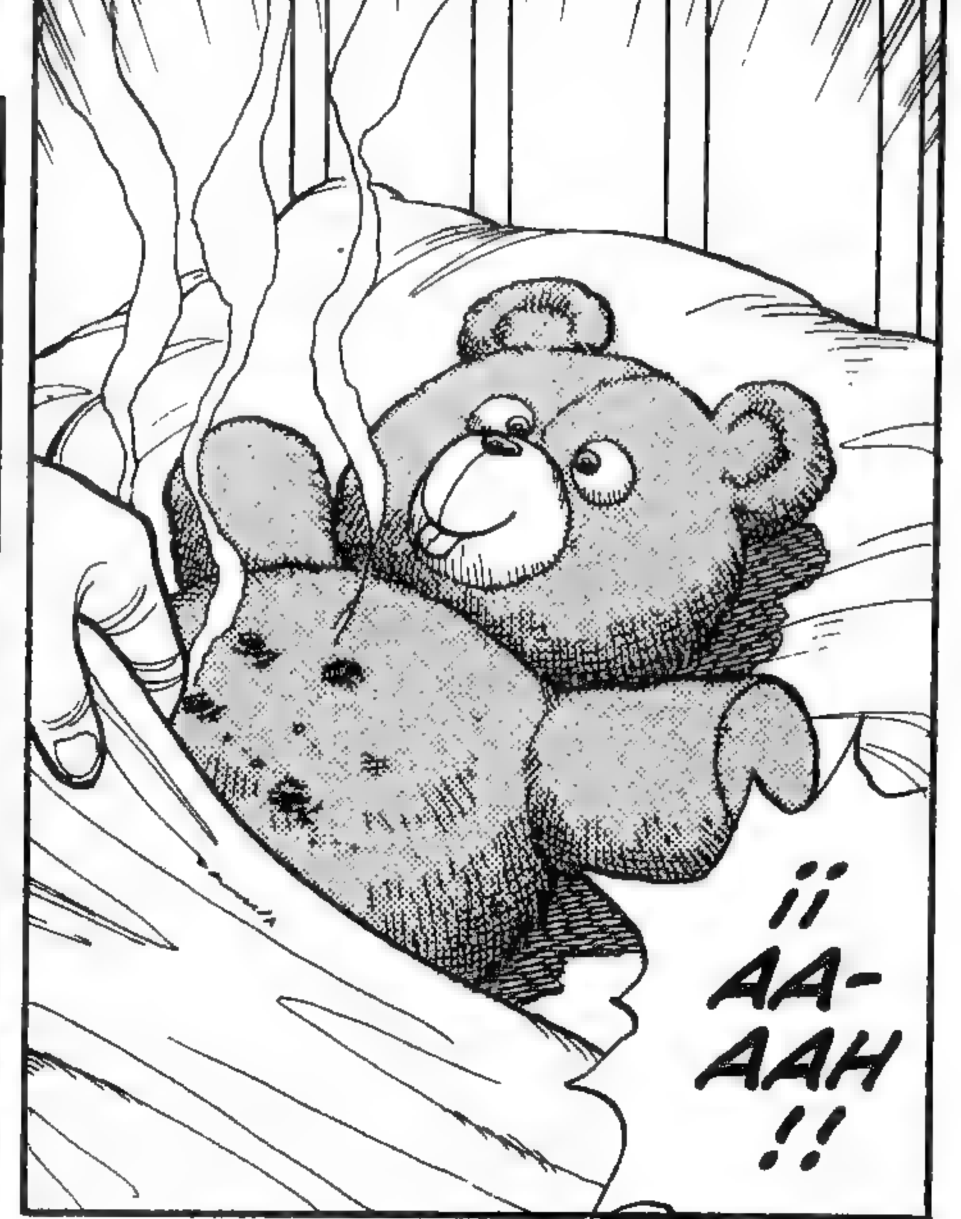

¿¡QUIÉ-NES SOIS VOSO-TROS!?


¡HM!






¡¡TA-MA-RU!!


¡¡AA-AAH!!

¡¡JO-DER-RRR-RRR-RR!!
CHAC. CHAC. CHAC.

CHAC.
NO... ¡NO ME QUEDAN BALAS!

¡¡UAAAAAAAAAAH!!

¡¡YAGH!!

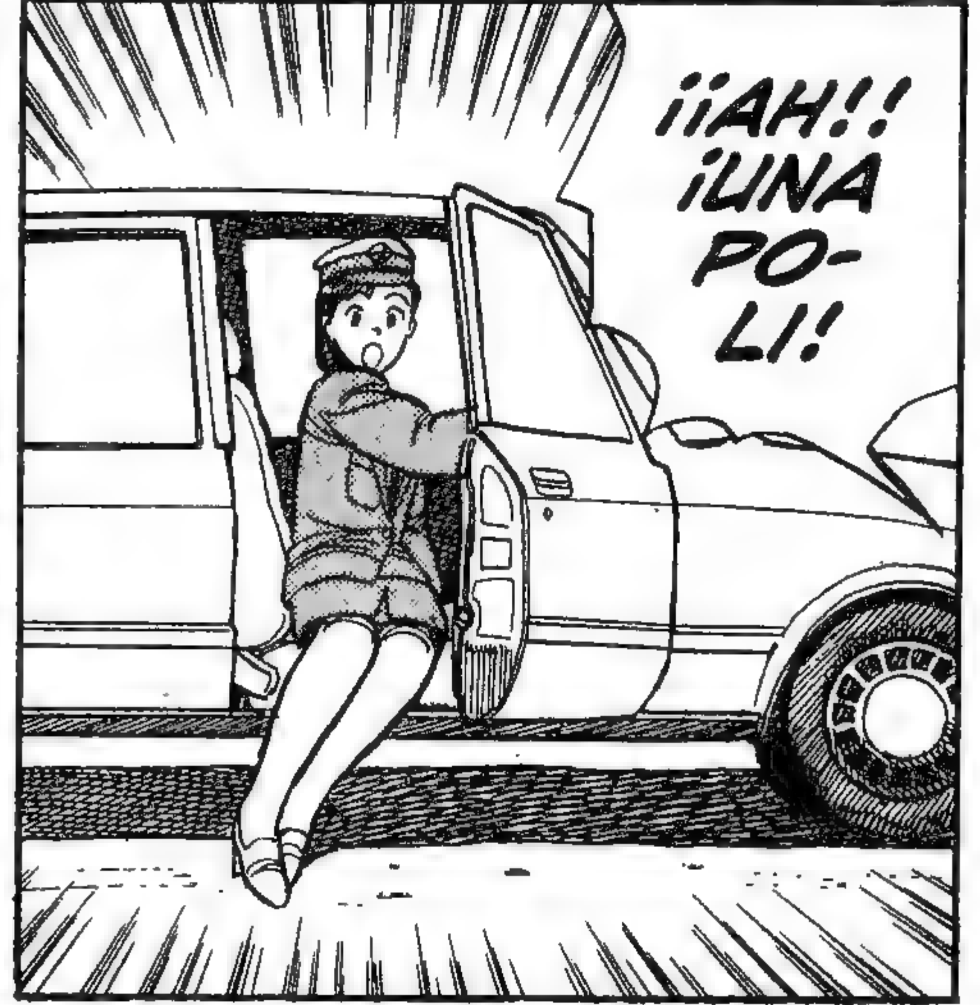
¡¡MATAD A ESOS CA-BRONES!!


総合病院
¡KYA-AA-AH!

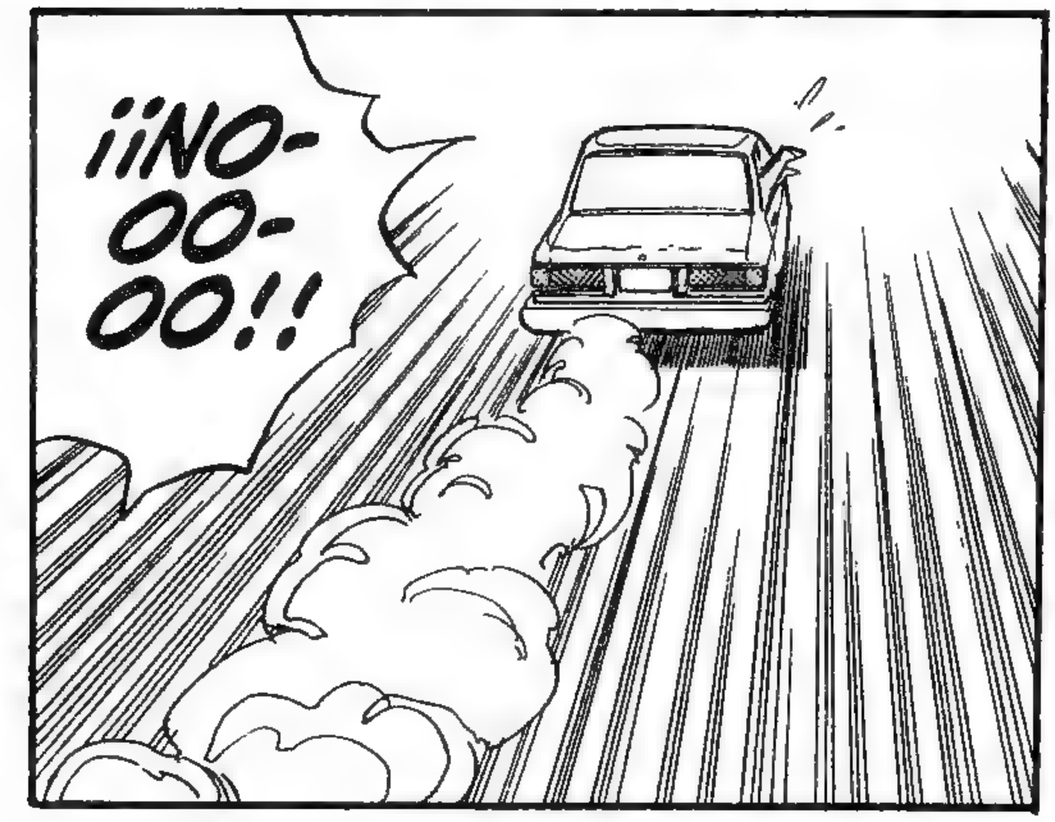

PUES ESTÁ ABIER-TO.

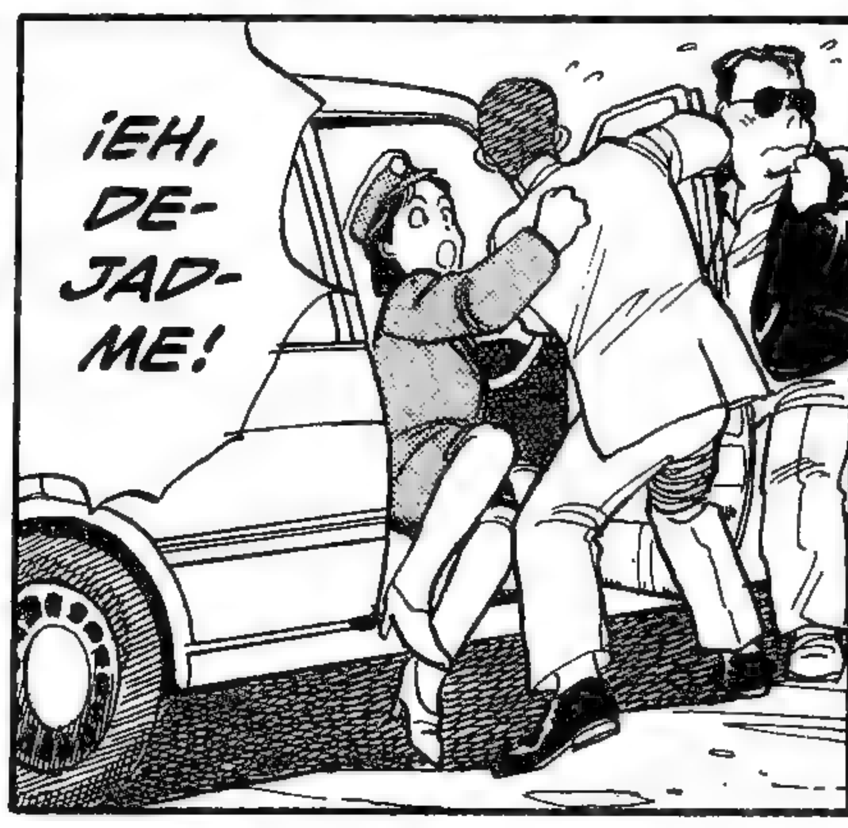

HUY.
CHAC.


¡VOSO-TROS ROBAS-TEIS ESTE COCHE!


¡¡AH!! ¡UNA PO-LI!


¡¡A-PARTA, CER-DA!!


¡¡NO-OO-OO!!


¡EH, DE-JAD-ME!


ふぁ〜
BUF, QUÉ SUEÑO...
¡¡UO-OOO-OH!!
NO CO-RRÁIS. A VER SI OS VAIS A HACER DAÑO.
AU
XI
LI
OOOO...



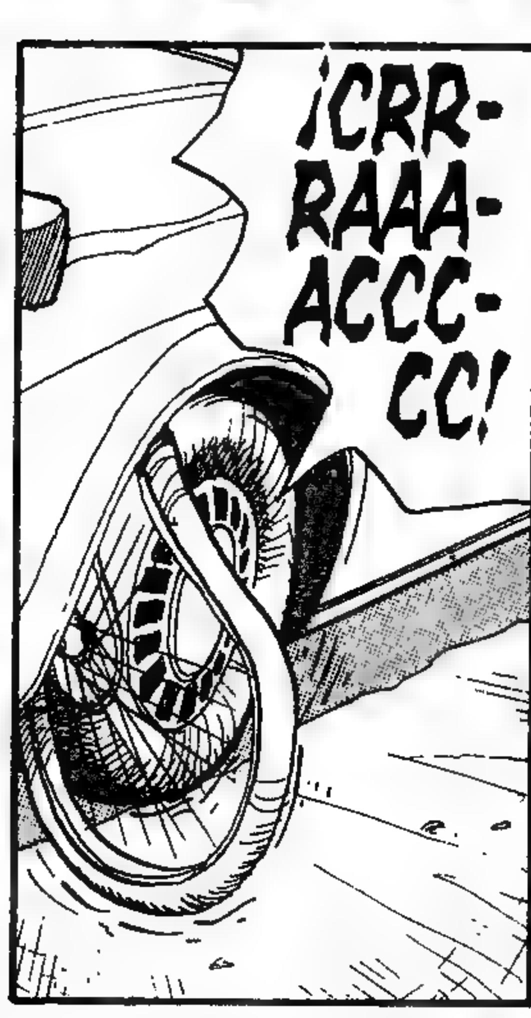
¡¡MI-ZUHARA!!
¡¡NUUU-UGH!!
¡UOOOOOOOOOOOH!
MI... ¡¡MIRA ESO!!
¡UN ATAJO!
¡HMPF!


¡¡MI-
ZUHA-
RA!!
¡UGH!
¡AHORA
VERÉIS!
¡URRR-
RGH!

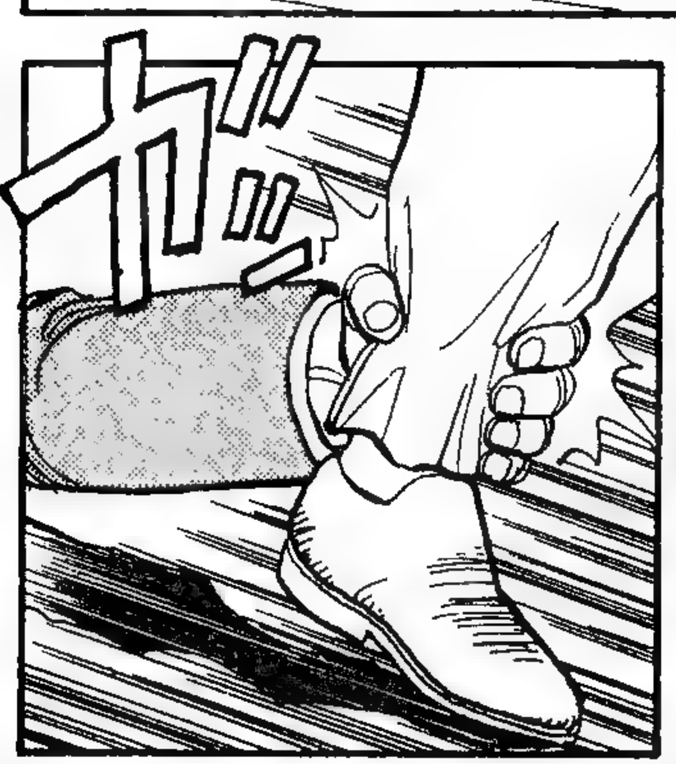
GRIIIIC.

¡¡UAH!!


¡OH, MIERDA! ¡¡LA BICI SE HA METIDO ENTRE LAS RUEDAS!!

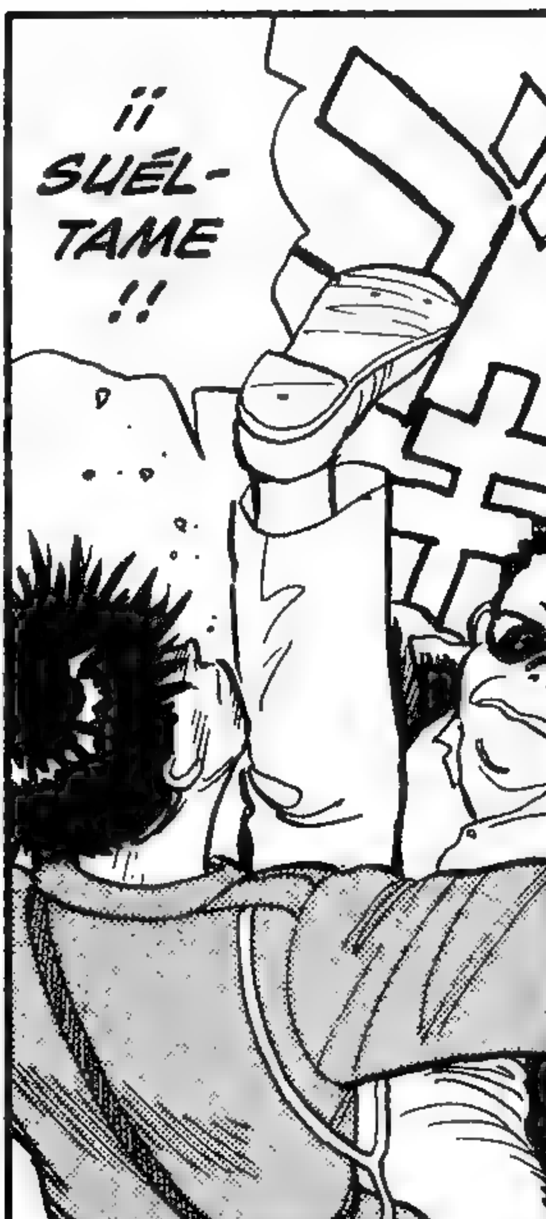

¡CRR-RAAA-ACCC-CC!

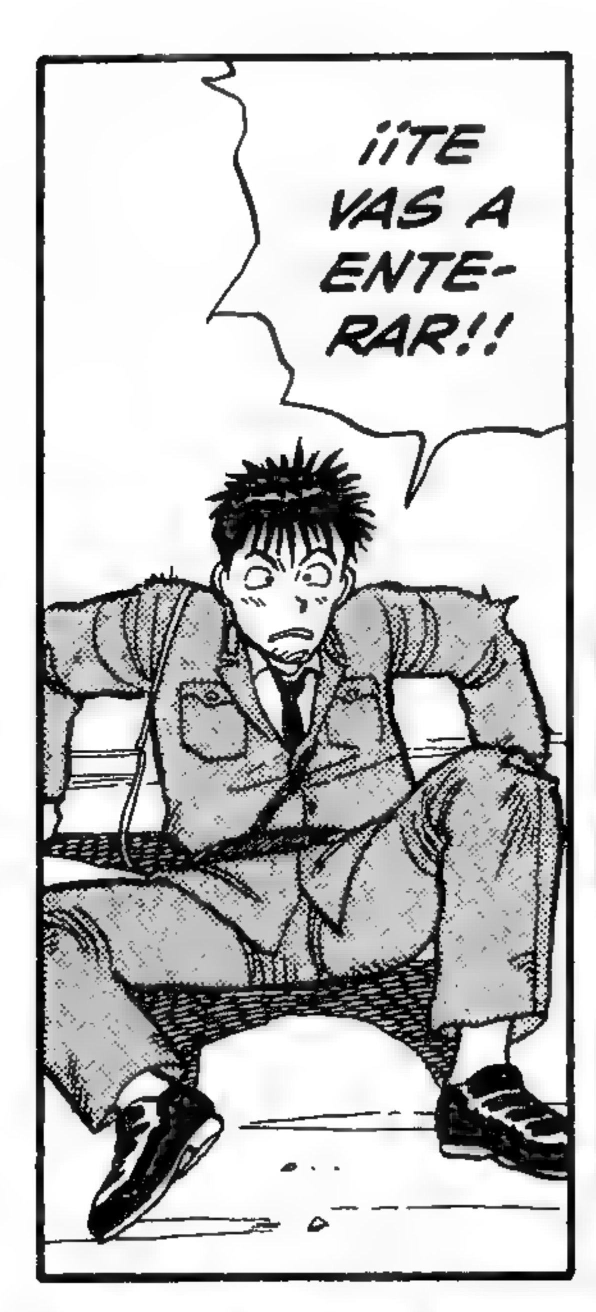


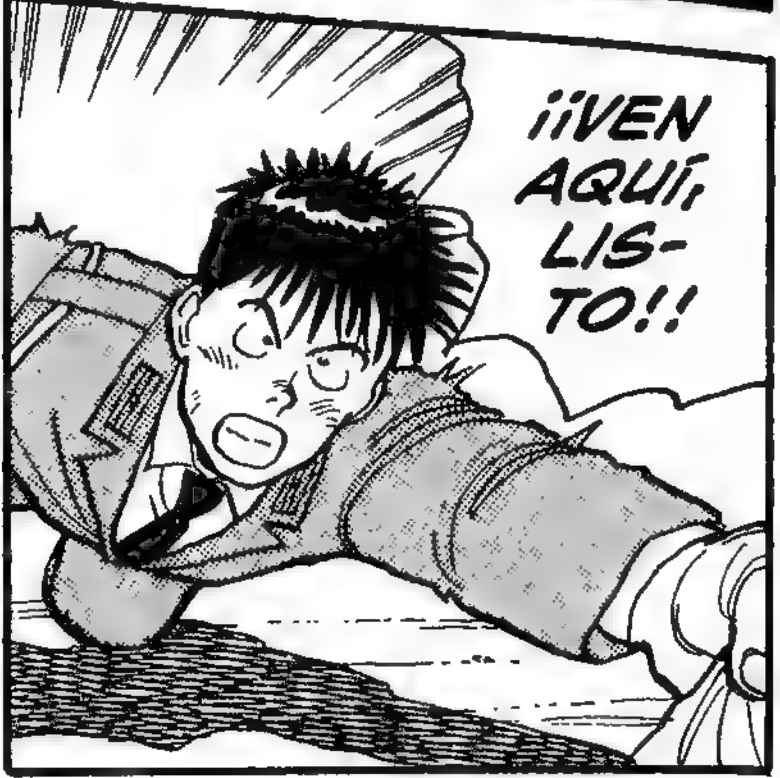



LA... ¡LARGUÉ-MONOS!


¡¡AA-
AAAA-
AAA-
AH!!


¡¡ SUÉL-
TAME
!!

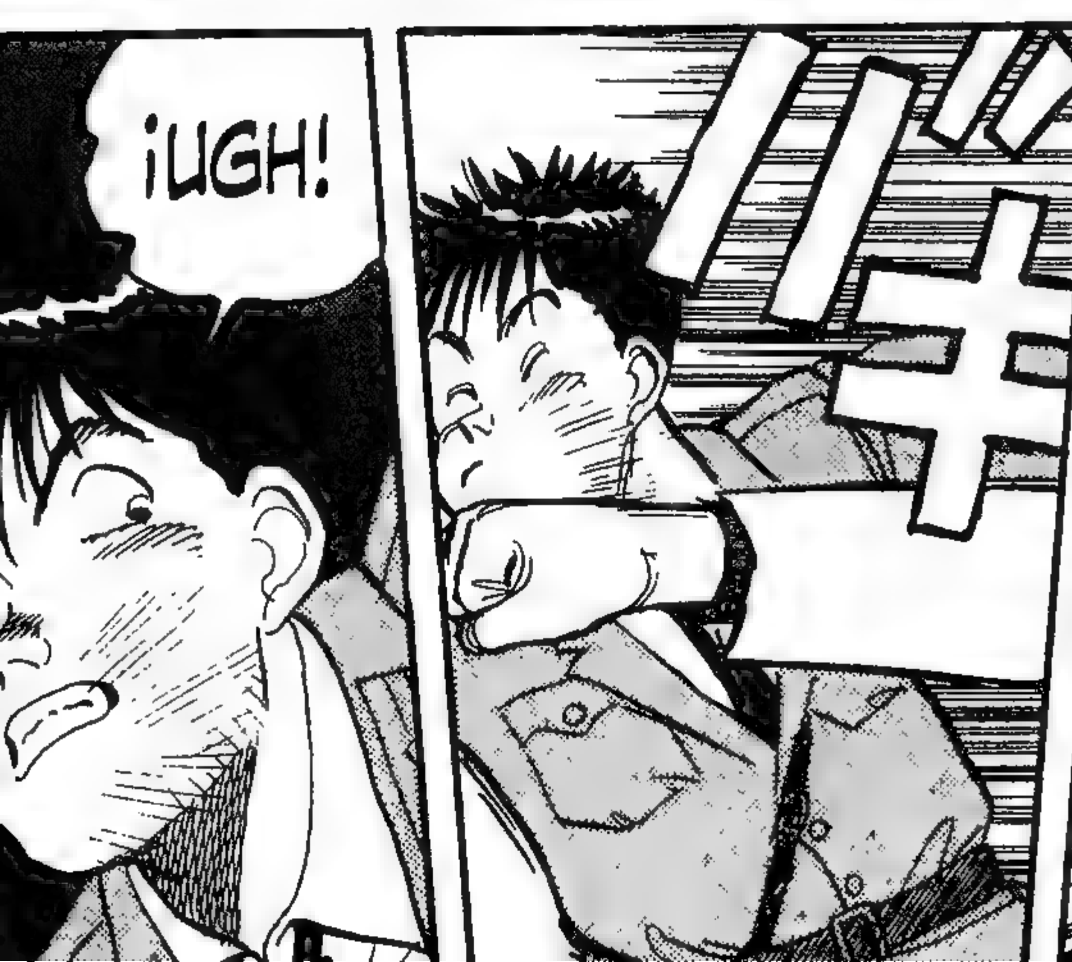

¡¡TE
VAS A
ENTE-
RAR!!

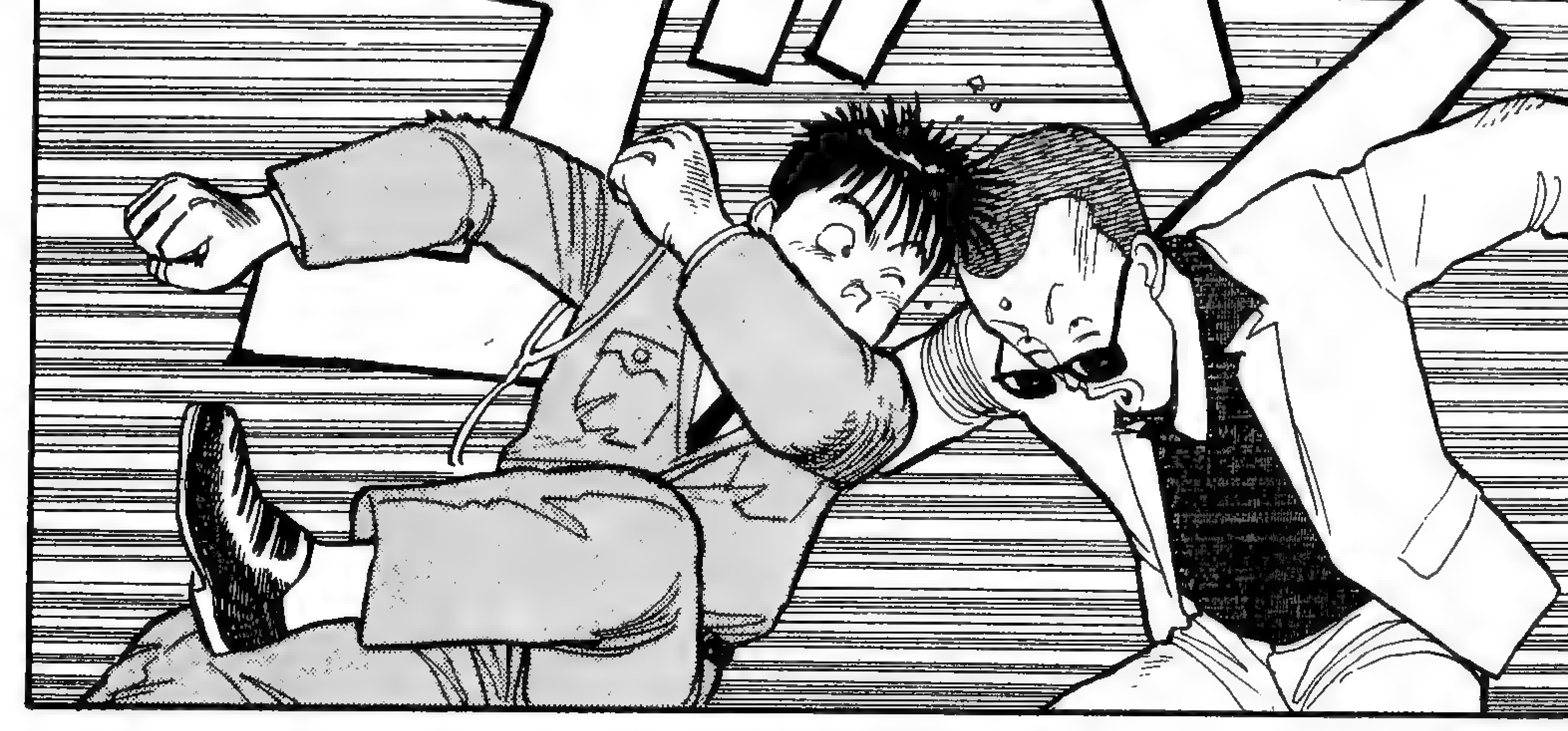

¡¡VEN
AQUÍ,
LIS-
TO!!

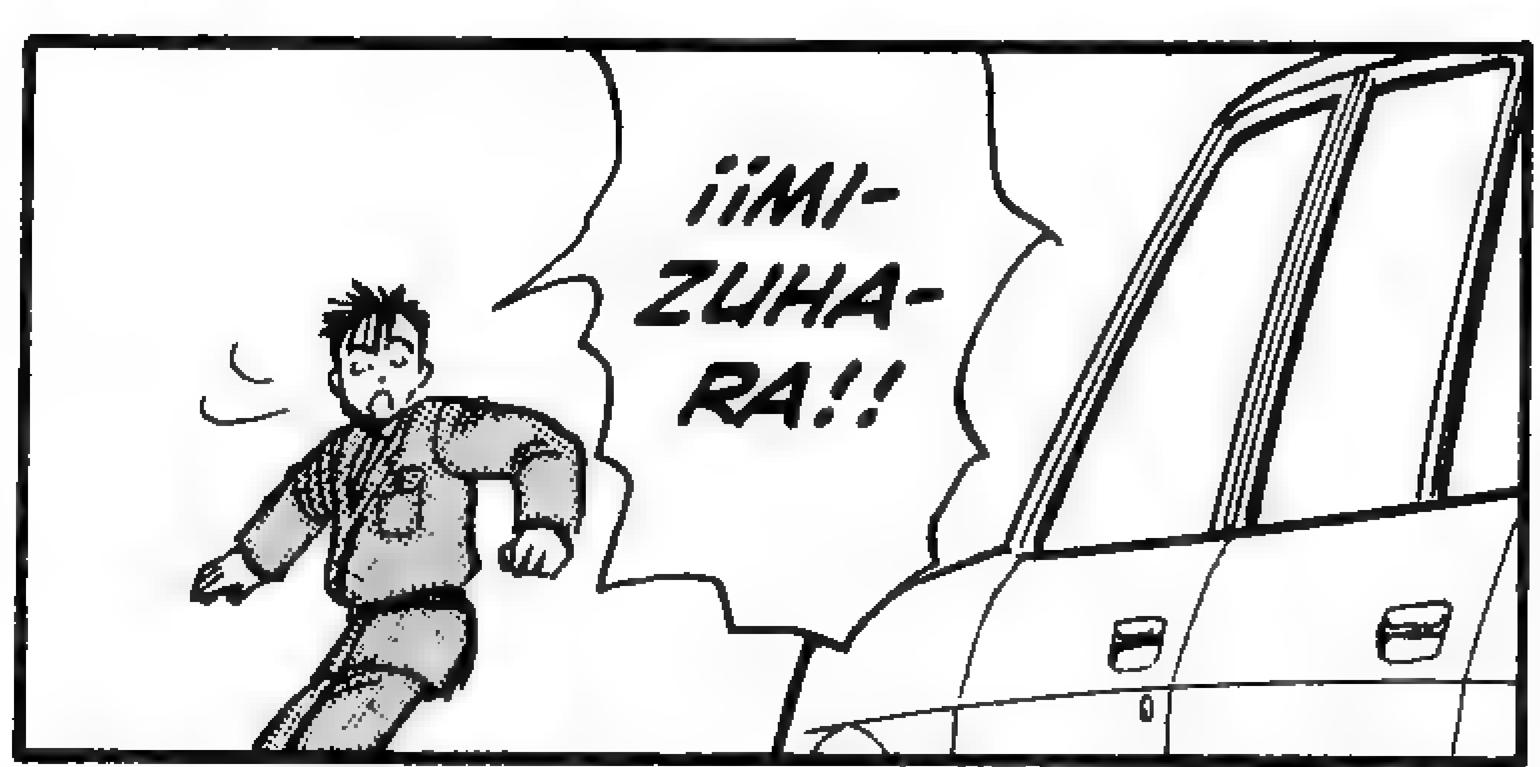

¡¡NO OS
PERDONARÉ
LO QUE LE HA-
BÉIS HECHO A
MIZUHARA!!

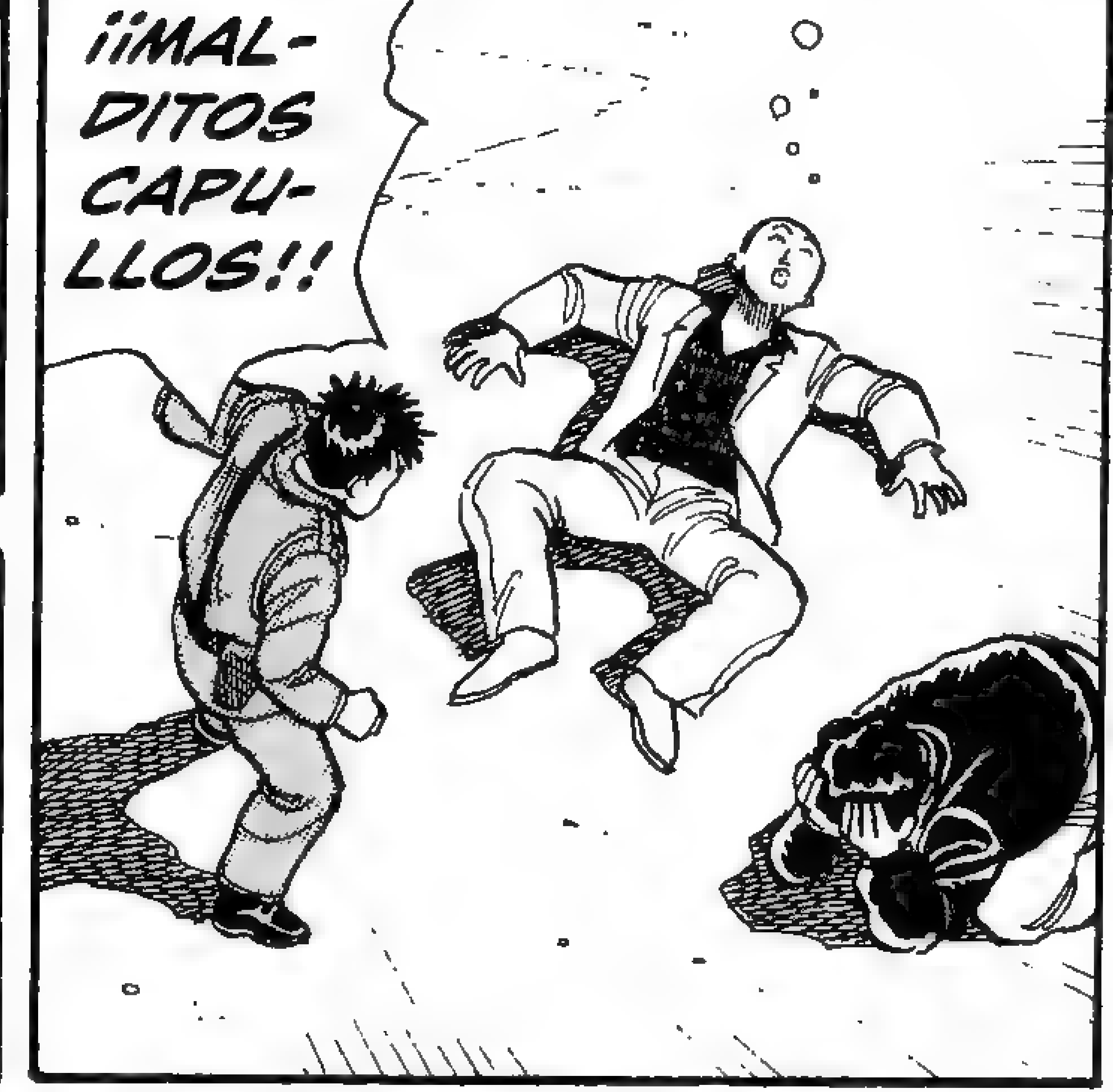

¡YAGH!


¡¡AU-
UUU-
UUU-
UUU-
UU!!
¡¡CA-
PU-
LLO!!

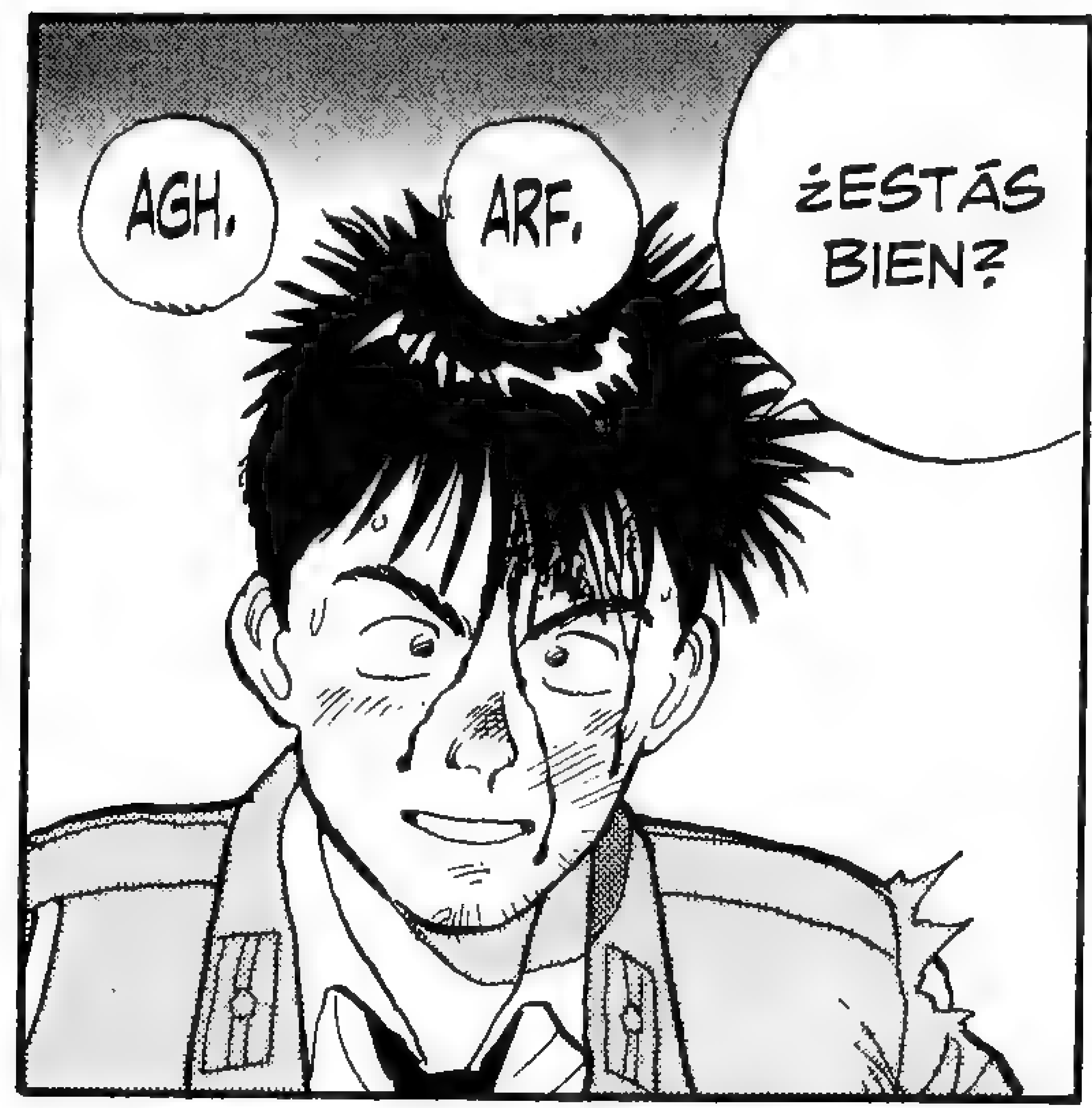

¡UGH!




¡¡MI-ZUHA-RA!!


¡¡MAL-DITOS CAPU-LLOS!!


¡YA-MA-SHI-TA!


¿ESTÁS BIEN?
ARF.
AGH.


ES... ES ESA MISMA MI-RADA...


IGUAL QUE CUANDO ESTA-BA SOBRE EL ESCENARIO...


¿Y TÚ, YAMASHITA? ¿ESTÁS BIEN?
¿EH?



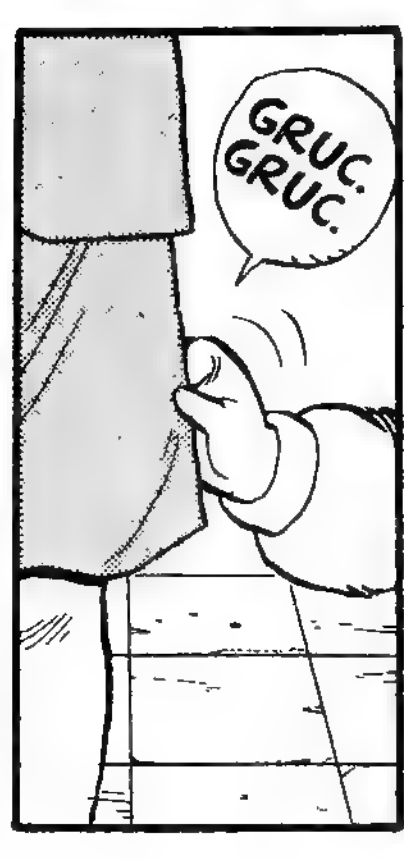

SA...
¡¡SANGREEEEE!!


OYE, ¿TIENES UN RATO HOY?


FIN DEL INFORME.


SI QUIERES SALIMOS. TE SALVÉ LA VIDA, ¿NO?
¡¡YAMASHITA!!

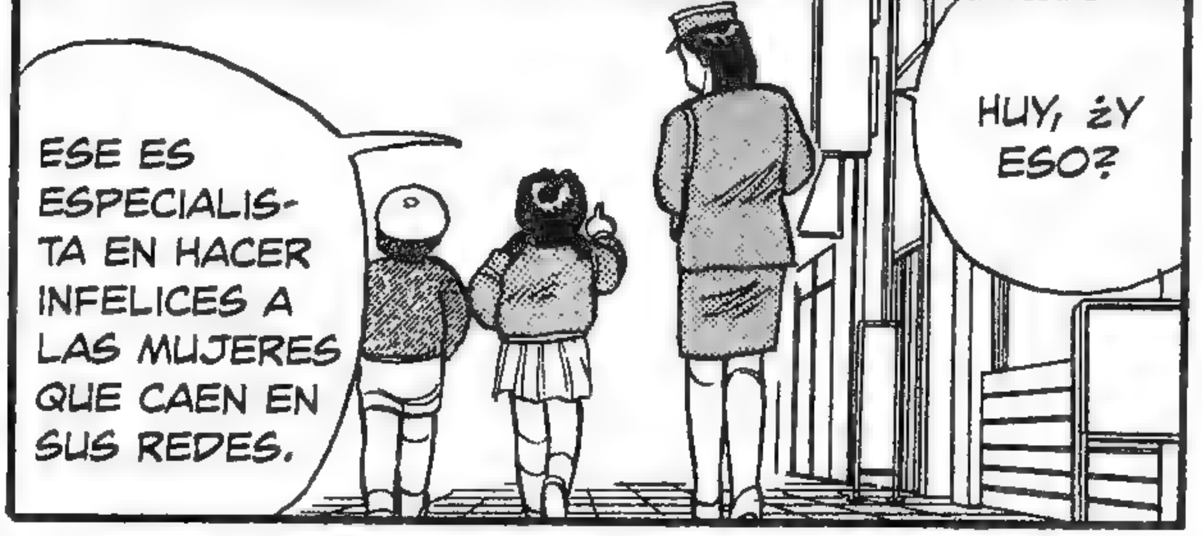

¡¡AH!! ¡OYE! ¡ESPERA!
¡¡YAMASHITA!! ¡ERES DE LO QUE NO HAY!


GRUC. GRUC.


¿HM?



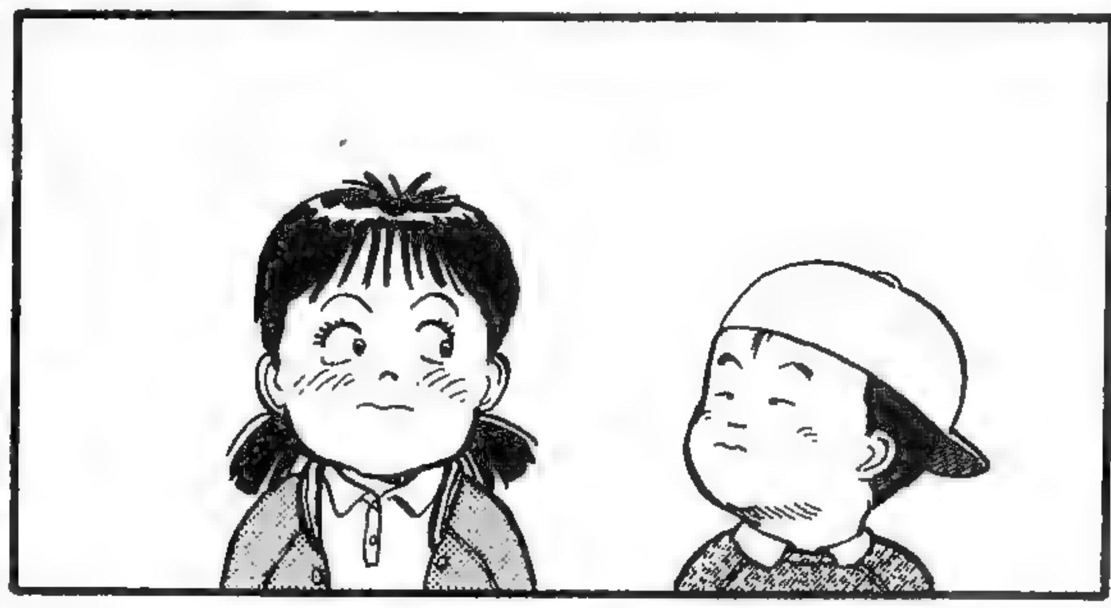








(CREADA EN 1985.)

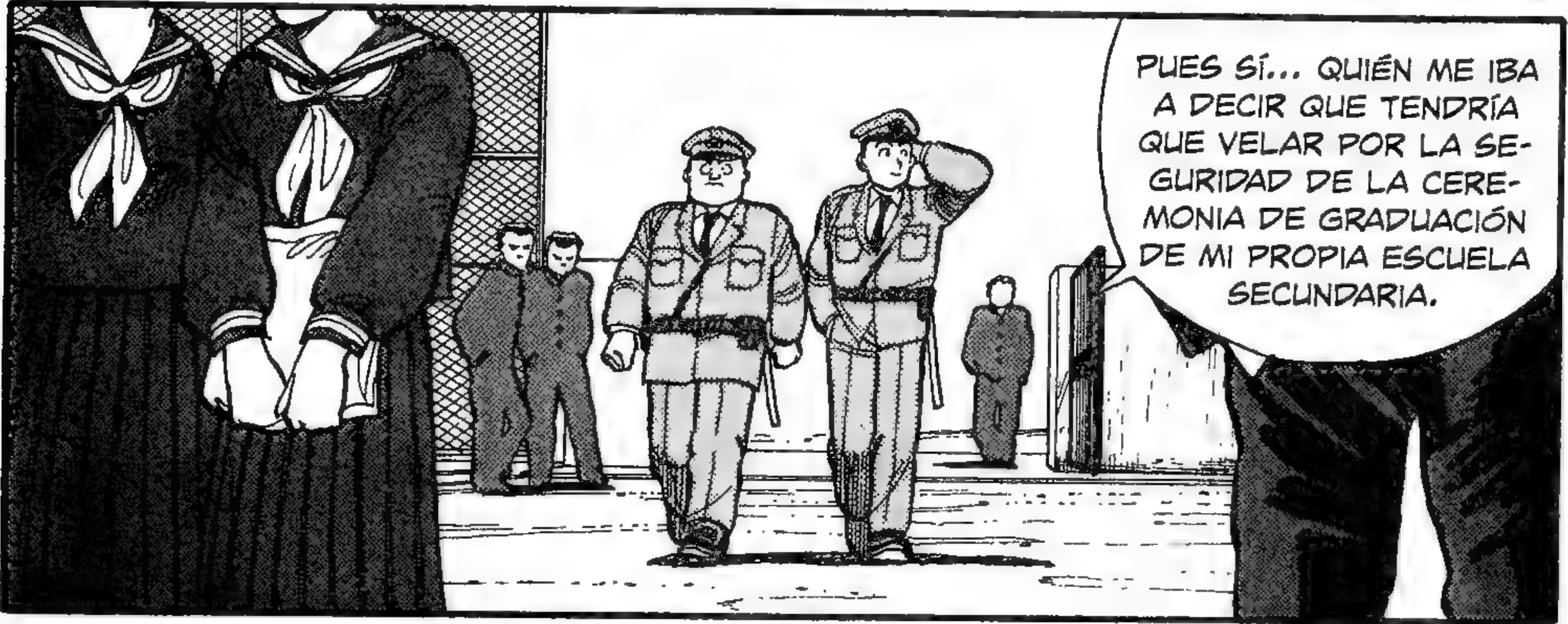




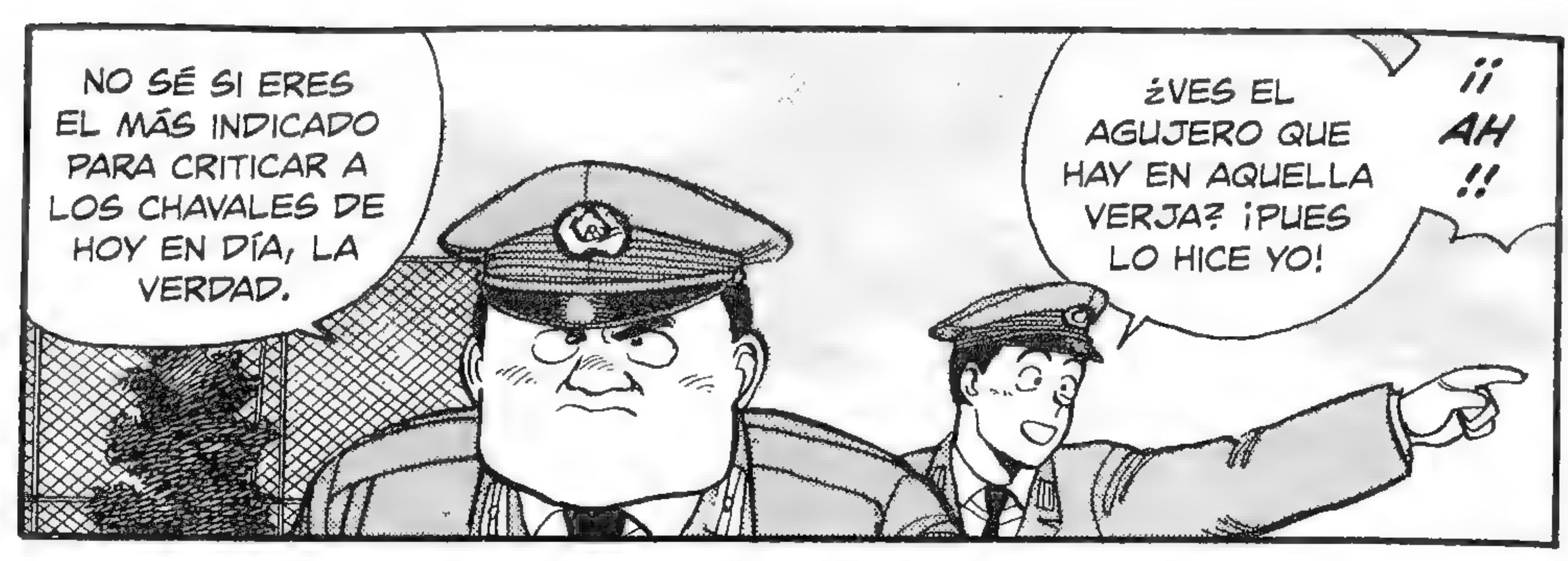
take:3 SHOUTING POLICEMAN
(El policía que grita)



¿TU ALMA MÁTER?

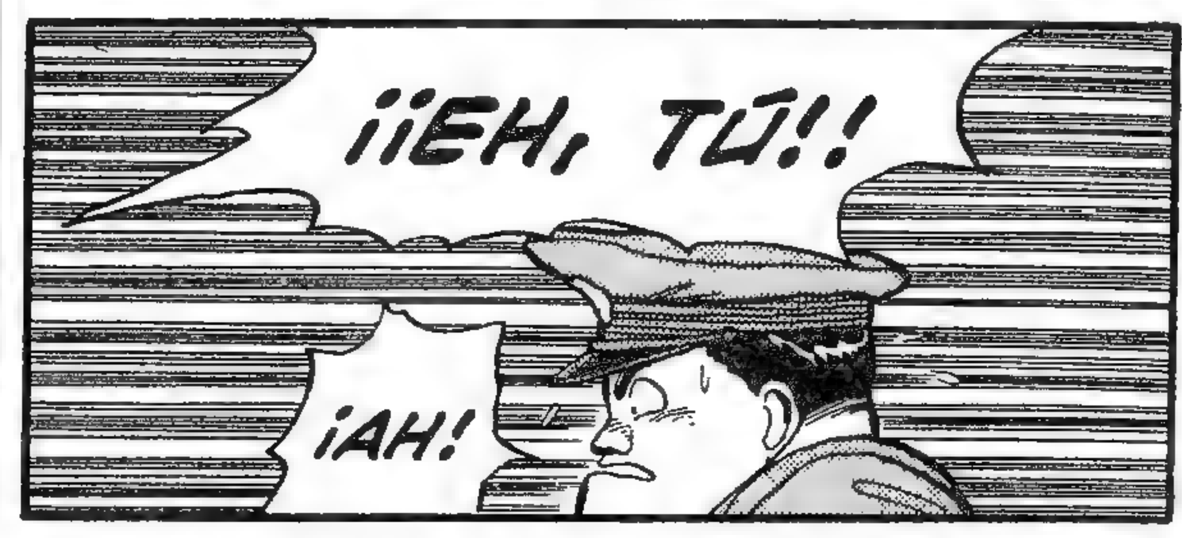





NO SÉ SI ERES EL MÁS INDICADO PARA CRITICAR A LOS CHAVALES DE HOY EN DÍA, LA VERDAD.
¿VES EL AGUJERO QUE HAY EN AQUELLA VERJA? ¡PUES LO HICE YO!
¡¡ AH !!


¡A VER, ¿QUÉ SON ESOS PANTALONES QUE ME LLEVAS?! ¡TE VAN ENORMES!


¡VENGA, HOMBRE! COMPARADO CON ELLOS, YO ERA UN SANTO.
¡¡NO LES MIRES TANTO, QUE LES PROVOCARÁS!!


¡¡EH, TÚ!!
¡AH!

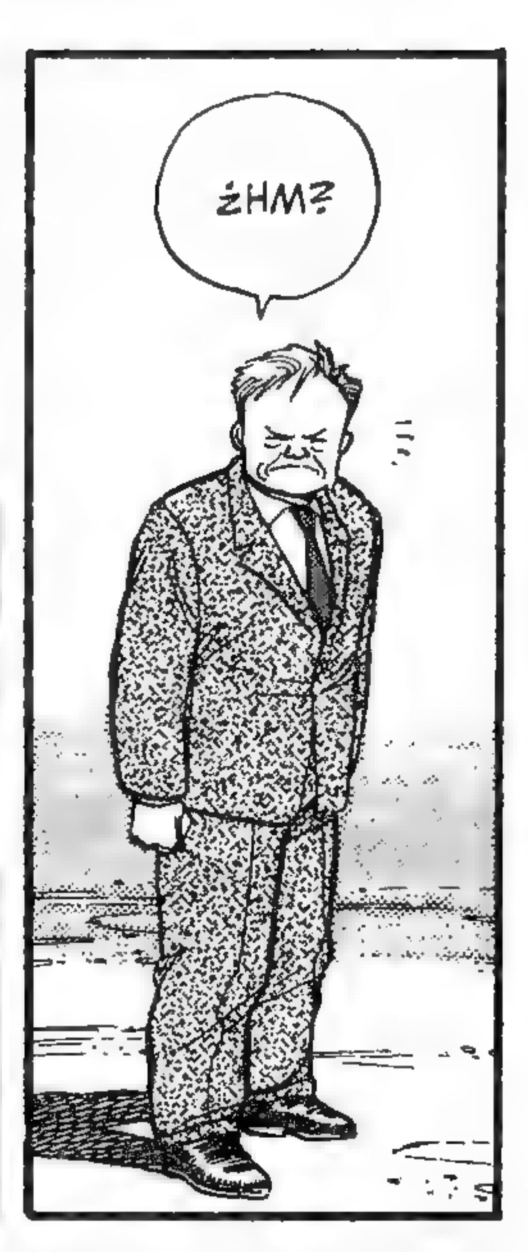

VAYA, QUÉ PROFESOR MÁS ENÉRGICO.
NO SABÍA QUE AÚN ESTUVIERA EN ACTIVO ESE ASQUEROSO.


KI...
KITA-JIMA-AAA.


¿¡Y ESOS PELOS GRASIENTOS!? ¡¡VE A LAVARTE LA CABEZA!!

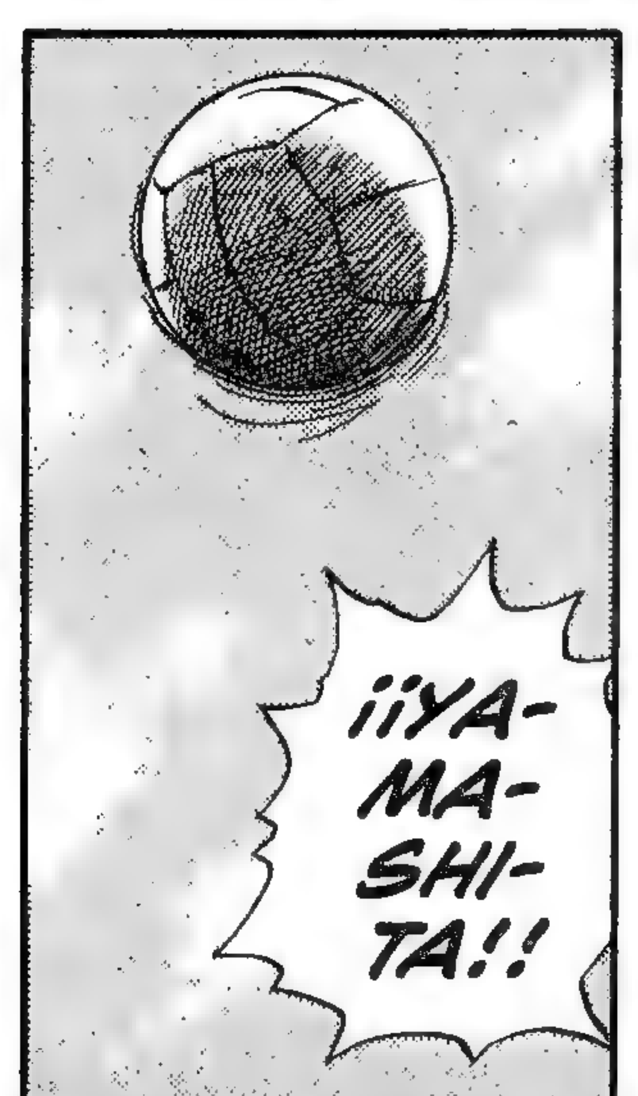

NO SÉ QUÉ LES HA COMENTADO EL DIRECTOR, PERO USTEDES ESTORBAN MÁS QUE OTRA COSA.
NO SE QUEDEN DANDO VUELTAS POR AQUÍ, ¡LLAMAN DEMASIADO LA ATENCIÓN!


¿SON USTEDES LOS ENCARGADOS DE LA SEGURIDAD DE LA CEREMONIA?
¡¡ASÍ ES!!


¿HM?


¿HM-MMM?

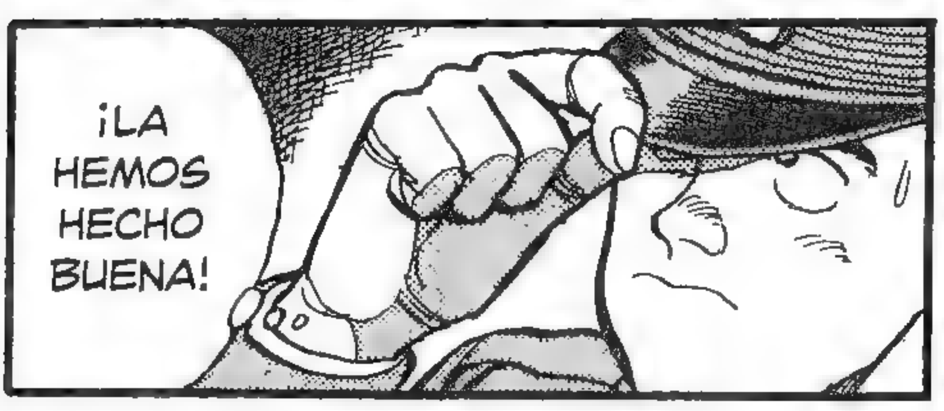

AH... PERO... ES QUE ESTAMOS TRABAJANDO Y...


¡¡YAMASHITA!!


¡¡PERO SI ERES TÚ!!
¡¡AAAAAAH!!
ビクッ


¡JA, JA, JA, JA, JA!


JAMÁS HABRÍA PENSADO QUE TE HARÍAS POLICÍA.
BUENO... COSAS DE LA VIDA...


¡LA HEMOS HECHO BUENA!


ERAS EL GAMBERRO NÚMERO UNO DEL COLEGIO...
¡HAY QUE VER CÓMO CAMBIAN LAS COSAS!


VEO QUE MIS ENSEÑANZAS NO CAYERON EN SACO ROTO.
AA-ANDA YA.

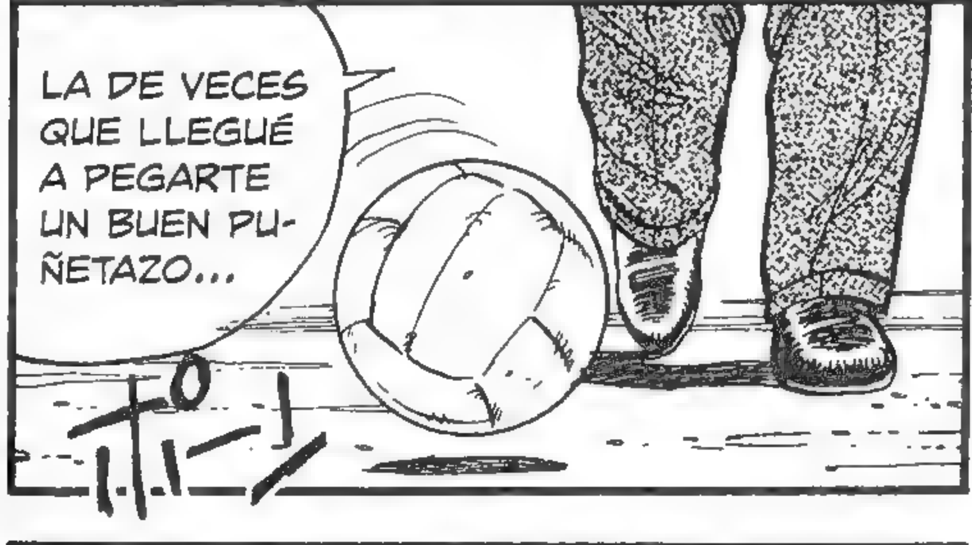

ME LAS HICISTE PASAR CANUTAS, CHAVAL.
ESA VEZ QUE TE PUSISTE A FUMAR A ESCONDIDAS E INCENDIASTE EL ALMACÉN DEL GIMNASIO...
¡UGH!

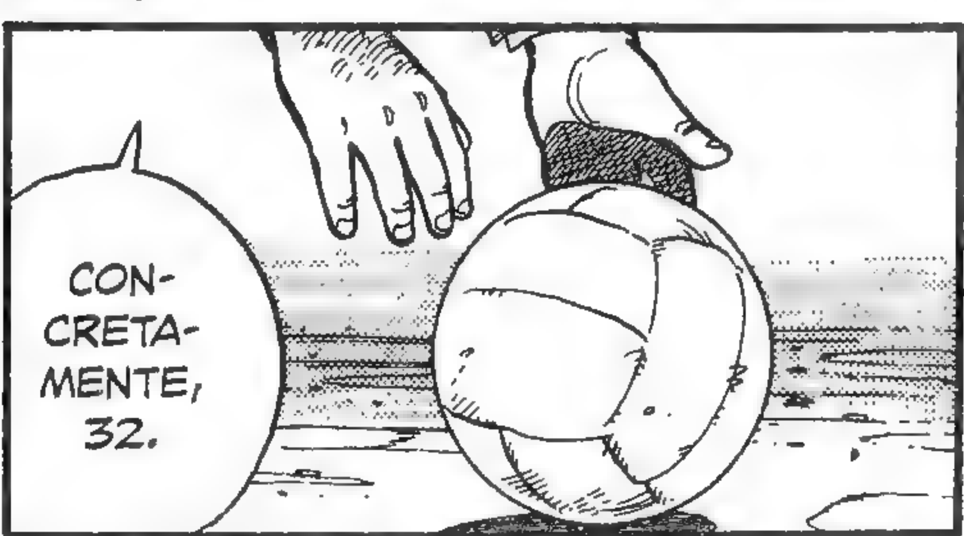

O ESA VEZ QUE LE BIRLASTE EL COCHE AL PROFESOR KANDA Y LO EMPOTRASTE CONTRA EL DESPACHO DEL DIRECTOR.
¡¡NO VEAS LA QUE SE LIÓ!!


SOLO SE ACUERDA DE LO PEOR, EL TÍO.


NI QUE FUERA EL BARÓN ROJO PONIENDO MUESCAS EN SU AVIÓN...


UN BUEN PROFESOR DEBE RECORDAR LAS VECES QUE HA GOLPEADO A UN ALUMNO.


LA DE VECES QUE LLEGUÉ A PEGARTE UN BUEN PUÑETAZO...


CONCRETAMENTE, 32.


CREÍ QUE EL NÚMERO 31 SERÍA EL ÚLTIMO...
...PERO EN PLENO CONCIERTO DE TU GRUPO, EN LA CEREMONIA DE GRADUACIÓN, BUSCASTE FOLLÓN DESDE EL MISMÍSIMO ESCENARIO Y SE MONTÓ UNA BUENA...

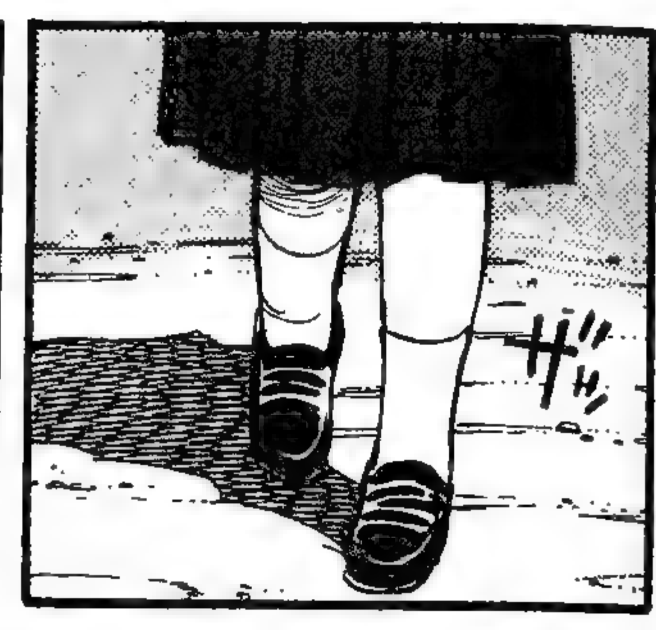

ÚLTIMAMENTE NO ESTÁ BIEN VISTO ESTO DE LEVANTAR LA MANO, CASI QUE LO ECHO DE MENOS.
¡BUENAS! ♡


AHÍ TE GANASTE MI 32.º PUÑETAZO.


NO TE PREOCUPES POR LA SEGURIDAD Y DISFRUTA DE LA CEREMONIA, CHICO.
NOS VEMOS.
¡BEEEH! ¡MALTRATADOR DE MENORES!


DIME, SEÑORITA.
FRSSSS...

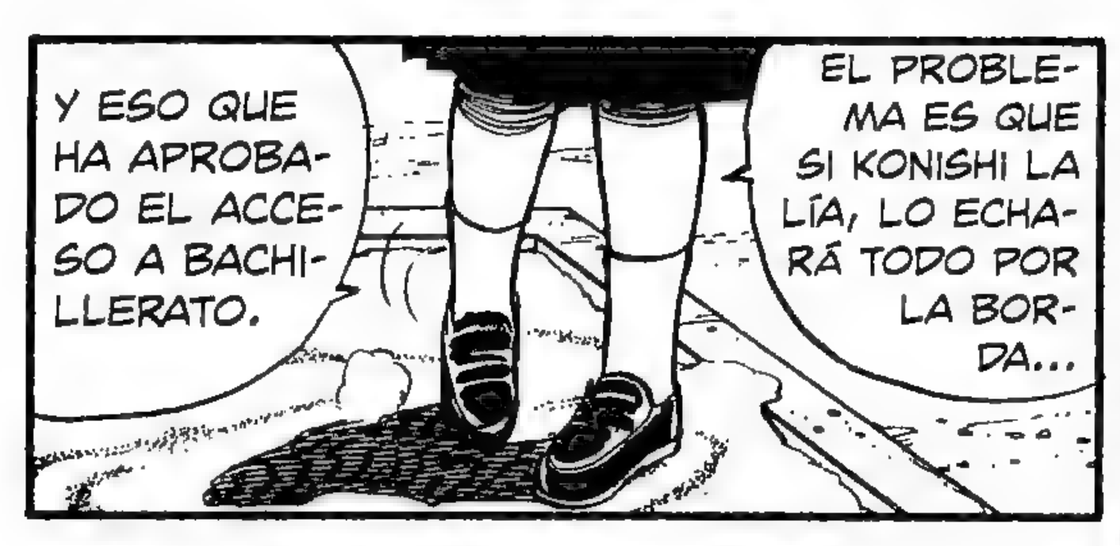

PE... PERDONE...
...SEÑOR AGENTE...




¿HM?


¿VAN A BUSCAR BULLA CON KITAJIMA?


PUES NO ME PARECE MAL QUE SEA ÉL QUIEN RECIBA DE VEZ EN CUANDO, LA VERDAD.
¡NO SEA ASÍ!


Y ESO QUE HA APROBADO EL ACCESO A BACHILLERATO.
EL PROBLEMA ES QUE SI KONISHI LA LÍA, LO ECHARÁ TODO POR LA BORDA...


TODO EL MUNDO LO ODIA: OBLIGA A LOS CHICOS A RAPARSE LA CABEZA Y A ESTAR SENTADOS SOBRE LAS RODILLAS DURANTE DOS HORAS.
¡¡YO TAMBIÉN LO DETESTO, QUE CONSTE!!


¡OOOH! O SEA, QUE A TI EL TAL KONISHI TE GUSTA.


DE... ¡¡DE NINGUNA MANERA!!

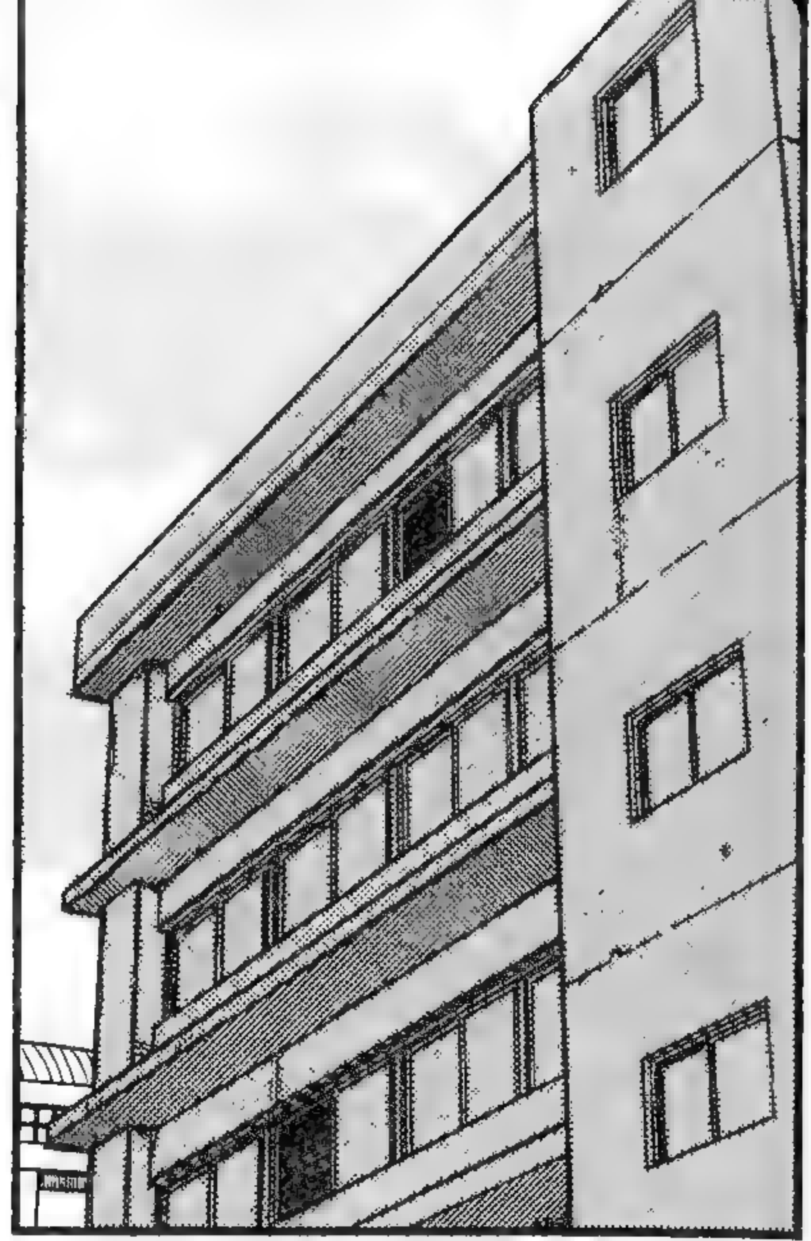

¡¡CUANDO TODO ESTO TERMINE, LE DARÉ SU NÚMERO DE TELÉFONO!! ¡AYÚDEME!
ESTOS NIÑATOS DE HOY EN DÍA LAS VEN VENIR...


¿UNA HERMANA?
¡PUES SÍ! ¡¡ESTÁ A PUNTO DE CUMPLIR LOS 20!!


ESPERO QUE LES PARE LOS PIES SI VE QUE INTENTAN HACER ALGO.
Y QUE... SI LAS COSAS NO SE VAN MUCHO DE MADRE, HAGA LA VISTA GORDA.

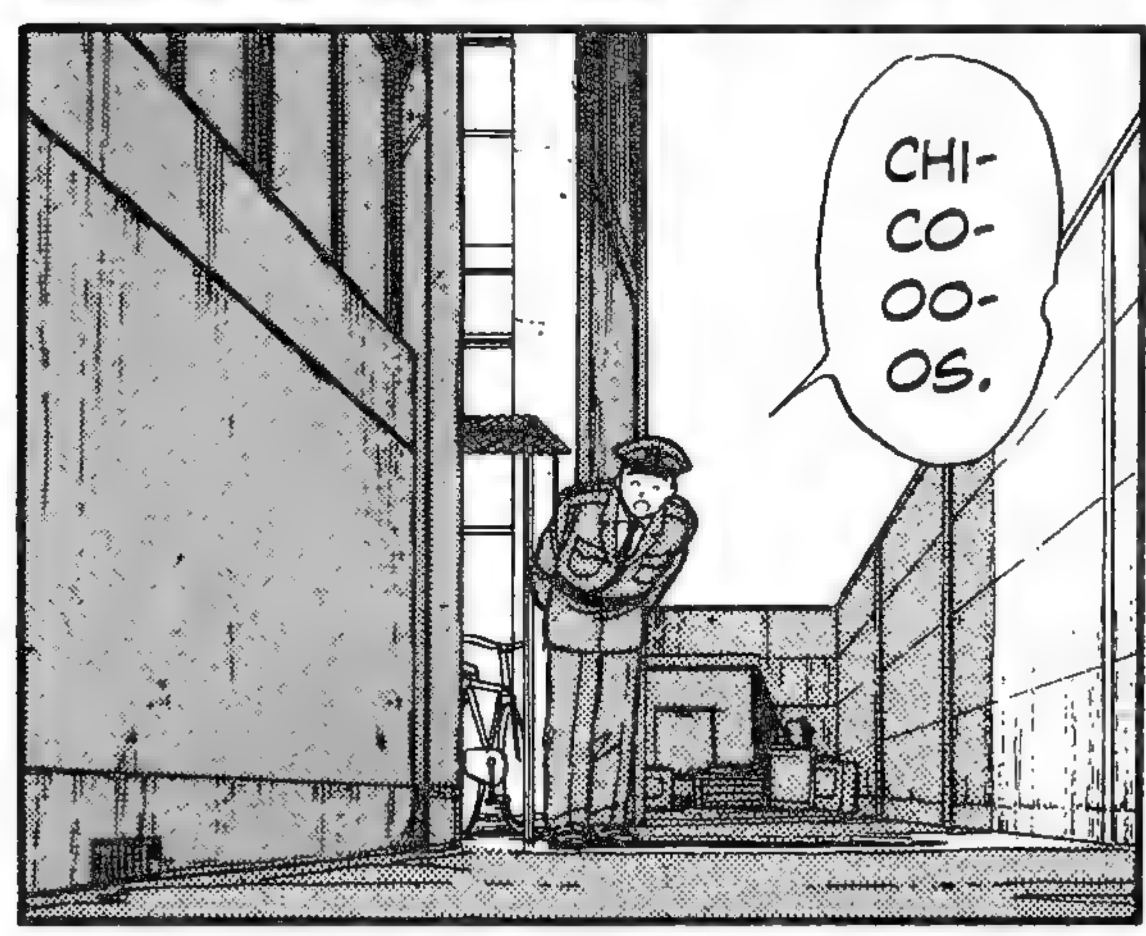

HM-MM-MM.
OYE, ¿TIENES ALGUNA HERMANA MAYOR?


ESPERO QUE NO TE RAJES, KONISHI.




NOSOTROS TAMBIÉN LE TENEMOS GANAS A KITAJIMA.


HE... HE DICHO QUE LO HARÉ, ¡Y MANTENDRÉ MI PALA-BRA!


CHI-CO-OO-OS.


TRA... TRAN-QUILOS, SE VA A ENTERAR DE LO QUE VALE UN PEINE.

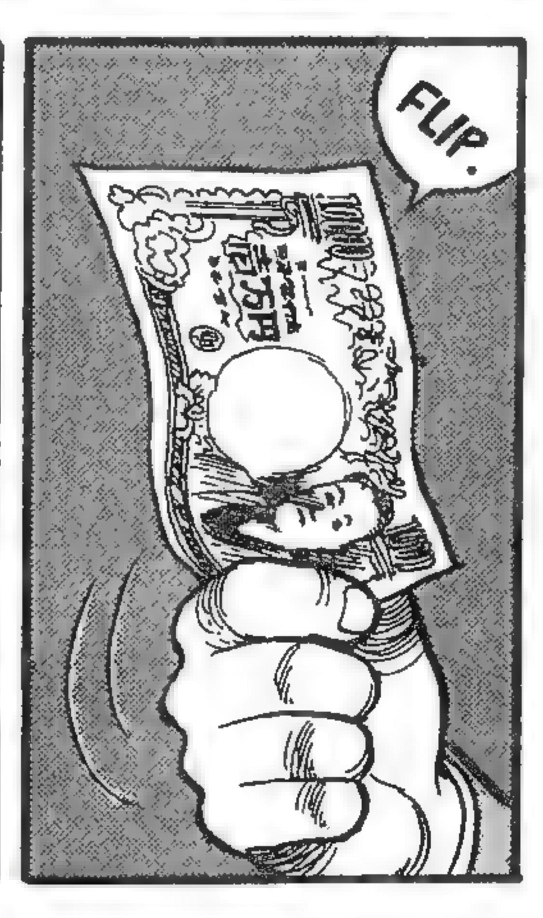

¡¡SUÉL-TE-ME!!
¿ERES TÚ? ¡VAYA, VAYA!
VERÁS, ES QUE... HA LLEGADO A MIS OÍDOS EL RUMOR DE QUE ESTÁS PLANEANDO UN FOLLONCETE, ¿SABES?


SIENTO INTERRUMPIROS, PERO...
...BUSCO A UN TAL KONISHI.


PO... ¿¡POR QUÉ!?


FLIS.
¡Y AÚN HAY MÁS! ¡¡ENTRADAS PARA EL PRÓXIMO CONCIERTO DE MI GRUPO!! ¡¡MIRA!!
POLICE BOX
¡UAU! ¡¡CUÁNTA GENEROSIDAD!!


¿¡QUÉ PRETENDE!?


FLIP.


BUENO, ES QUE TODO ES BASTANTE COMPLICADO, ¿SABES?
YO TAMBIÉN TENGO MIS PROPIOS LÍOS.


¡¡LOS ADULTOS SIEMPRE HACÉIS IGUAL!!


UN MOMENTO. ¿ESTÁS INTENTANDO SOBORNARNOS?


¡¡TO-
DOS EN
PIE!!


¡HACEDLO POR MI CARA BONITA, ¿VALE?! ¡GRACIAAAS!


¡¡ QUÉ CER-DO !!
POLICE BOX


PISSSS. PISS-SSS.


BUENO, YA ESTÁ TODO EN SU SI-TIO...
PISSS...


AUNQUE SEAN SOLO UNOS NI-ÑATOS, CONTRA ESOS BRUTOS TENDRÍA TODAS LAS DE PER-DER.


¡UAAAAAAH!


QU... ¿¡ QUÉ PASA !?
ガチャ ガチャ


¡¡POR FAVOR!! ¡¡CALMAOS!!
¡¡TODOS SENTADOS!!


¡UFFFFF!


¿¡DÓNDE TE HABÍAS METIDO, YAMASHITA!?
¡¡SE HA MONTADO UNA BUENA!!


¡SIENDO SOLO DOS, NO PODREMOS HACER GRAN COSA!
¡MALDITA SEA! ¡¡NO ME HAN HECHO CASO!!


¡¡SEÑOR AGENTE!!


¡TIENE QUE PARARLES! ¿¡A QUÉ ESPERA!?
AH... SÍ...


¡¡SILENCIO, POR FAVOR!! ¡TRANQUILOS!


¡¡UAH!!

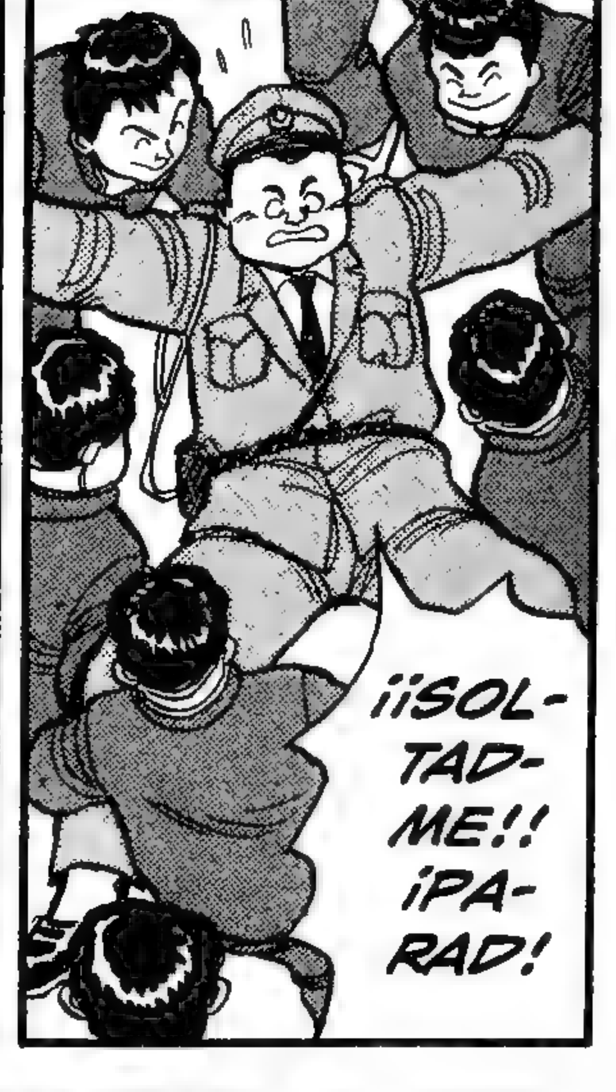

EH... ¡¡PARAD YA!!


¡AVISAD A LA COMISARÍA PARA QUE MANDEN REFUERZOS!


¡MENUDO CACAO SE HA MONTADO...!


¡TIENE QUE HACER ALGO! ¡¡POR FAVOR!!


¡UAAAH! ¡ME HACÉIS COSQUILLAAAAAS!


¡¡SOLTADME!! ¡PARAD!


A CAMBIO...
...YA SABES LO DE TU HERMANA.


¡¡VALE, VALE!! ¡PERO CÁLLATE YA!


NO LO VEO CLARO.


¡¡ME QUE-
RÉIS A MÍ,
¿VERDAD?!!
¡¡PUES AHO-
RA MISMO
BAJO!!
¡¡NO LO
HAGA,
PRO-
FESOR
KITAJI-
MA!!


¡¡CAL-
MAOS
DE UNA
VEZ!!


¡DISCULPAD,
¿EH?! ¡PER-
DÓOON!
¡¡YAGH!!
¡AY!
¡¡UAH!!


¡OPPPS!
¡AU!


VAMOS
A VER,
KONISHI.
¡¡UAH!!
ER...
¡ERES
TÚ!


EHM-
MMM
...
¡AJÁ,
AHÍ
ESTÁ!


¡EL MUY
IDIOTA
LO ESTÁ
LIDERANDO
TODO!


¡¡JAMÁS VOY A ACEPTAR TU SUCIO DINERO!!


¿CÓMO OSAS ROMPER UN ACUERDO ENTRE HOMBRES?
¡¡YO NO HE ACORDADO NADA!!


MIRA, KONISHI. SI DESISTES AHORA, HARÉ LA VISTA GORDA.

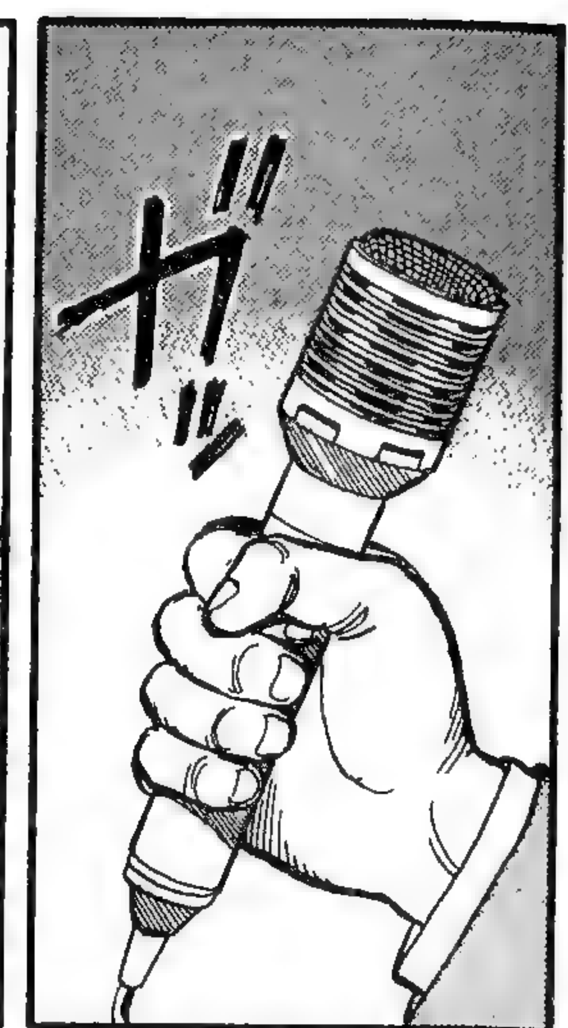
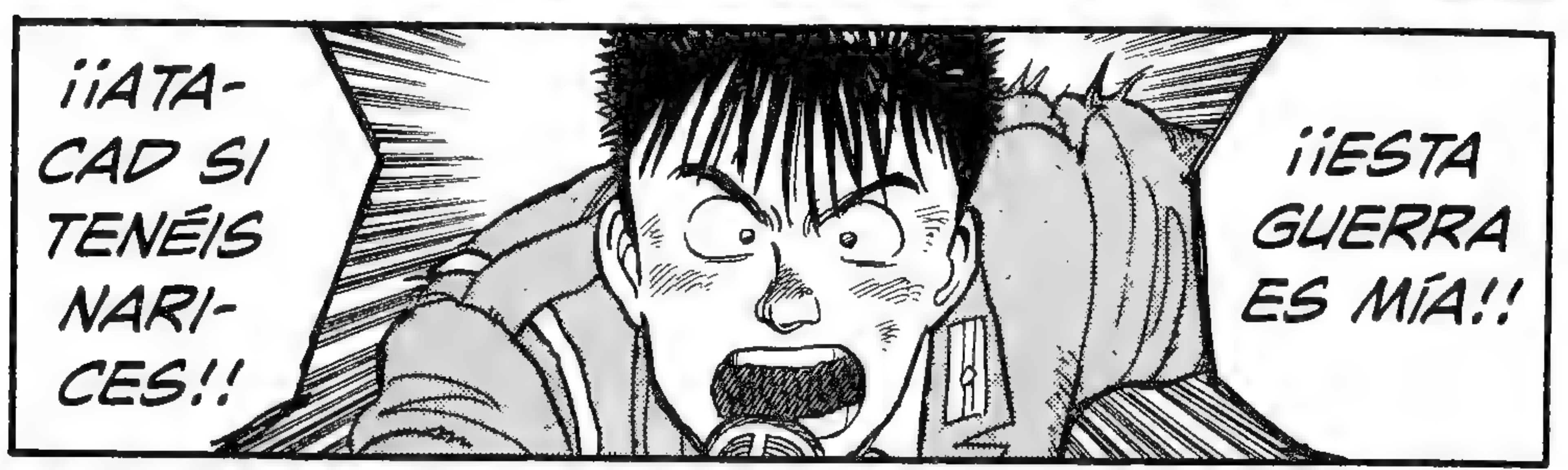
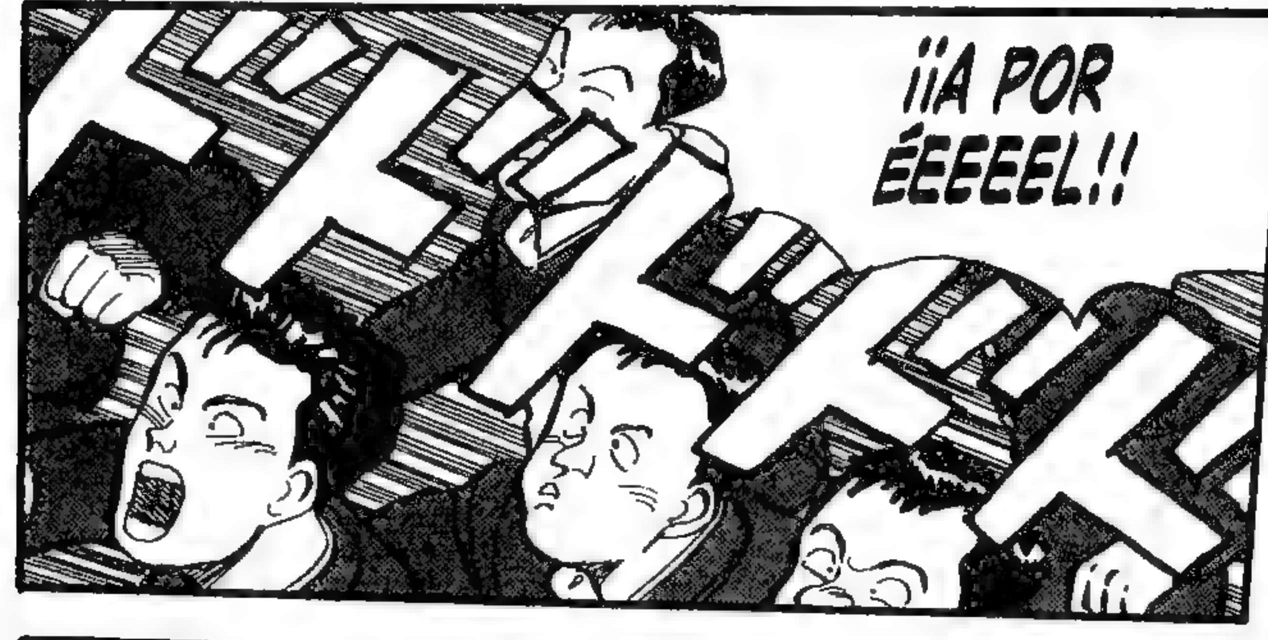

¡ERES DURO DE MOLLERA, CHAVAL!
¡PUES DEVUÉLVEME MI PASTA!
¡LA HE TIRADO POR AHÍ!


¡¡YA ESTOY HARTO DE TANTA PALABRERÍA!!
LA... ¡LA VIOLENCIA NUNCA ES BUENA! ¡AUGH!


VOSOTROS TAMPOCO TENÉIS NADA QUE VER EN ESTO. YA NO PERTENECÉIS A ESTE COLEGIO.


¡NO TE METAS EN ESTE ASUNTO, POLI! ¡CÁLLATE YA!


¡UAH!
¡AU!
¡AGH!
¡VENGA! ¡DALE, DALE!
¡IIIIH!
¿OH?
UFFF.
UFF.
AGH.
ARF.
¡JO-DEE-EEE-EER-RRR-RR!
¡¡YA ESTOY HAR-TO!!

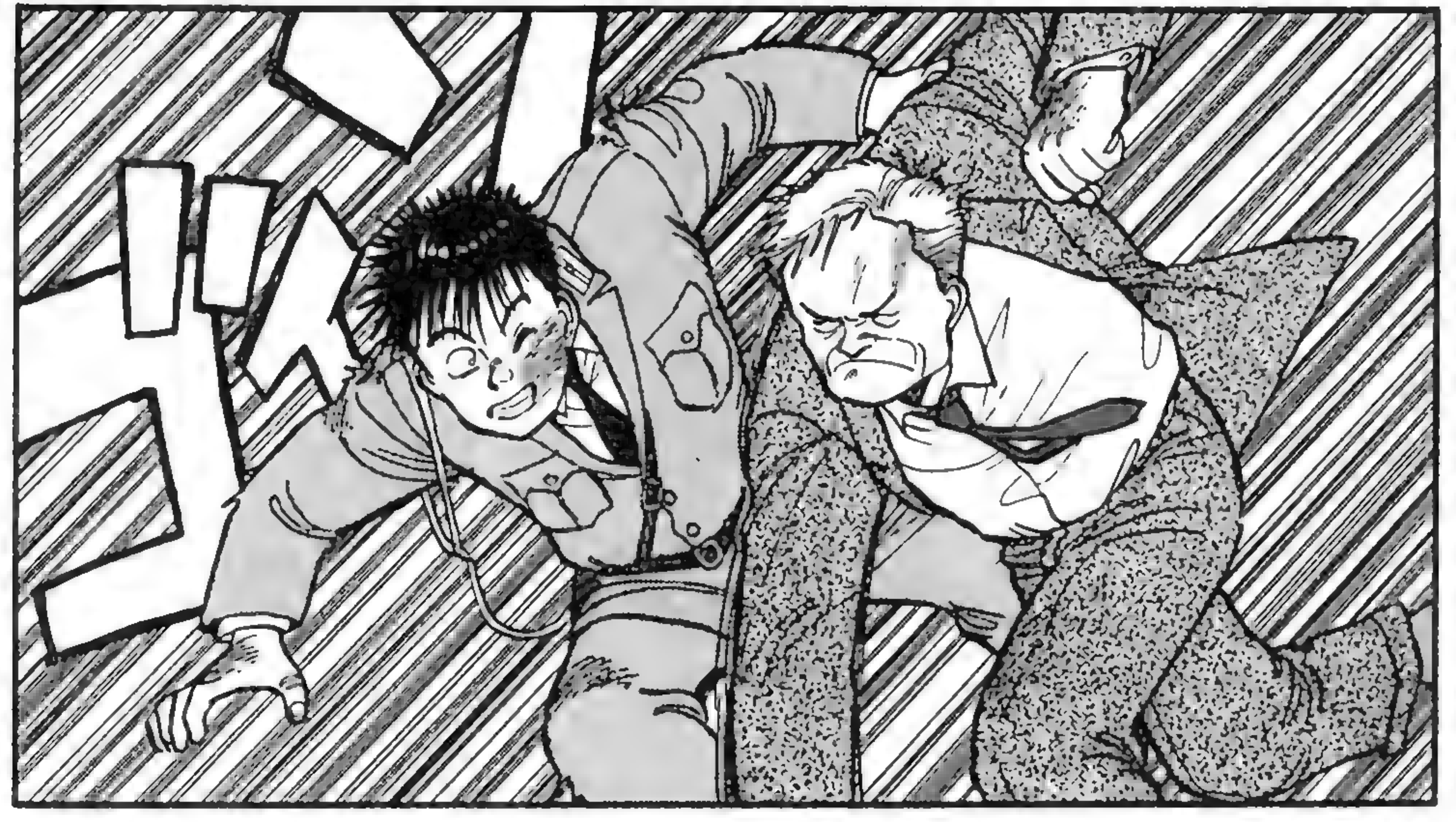

¿¡QUÉ DEMONIOS OS HABÉIS CREÍDO, NIÑATOS DE MIERDA!?


¡¡ESTA GUERRA ES MÍA!!
¡¡ATACAD SI TENÉIS NARICES!!

¡¡A POR ÉEEEEL!!

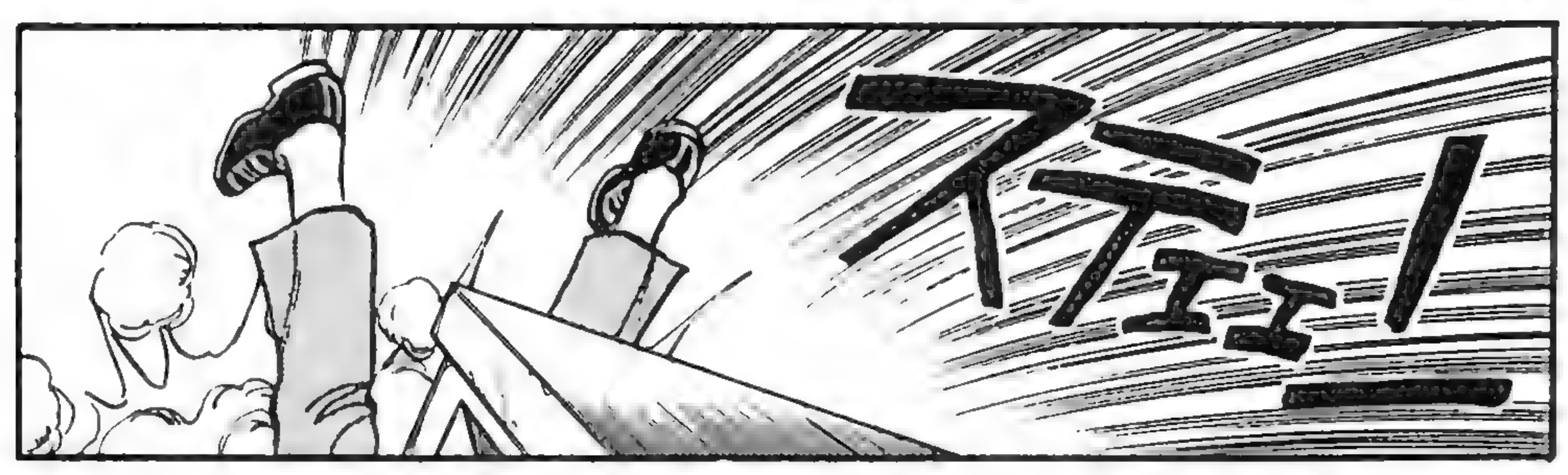
¡¡SERÁ IMBÉCIL!!

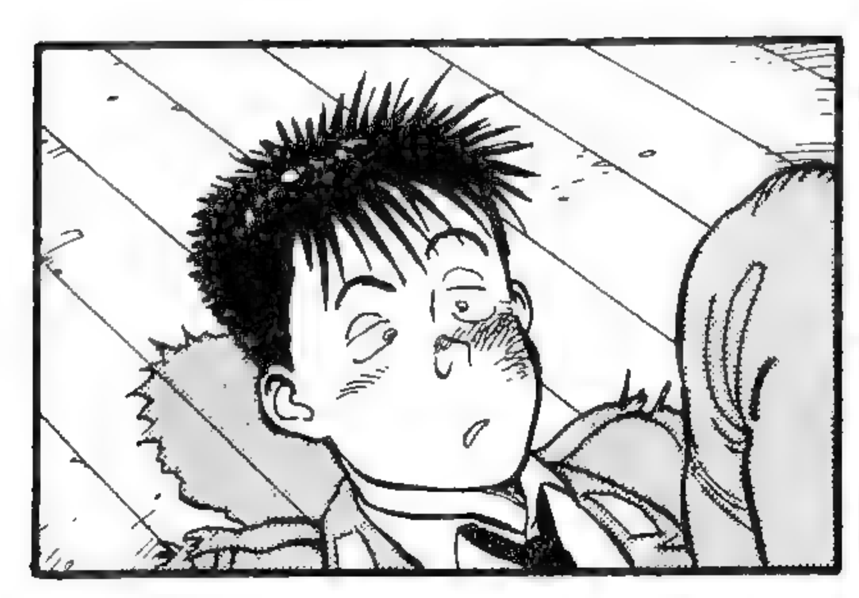
¡¡LA VIOLENCIA EN LA ESCUELA LA INVENTÉ YO!!

¡AA-AAH! ¡ESTO VA POR MUY MAL CAMINO!

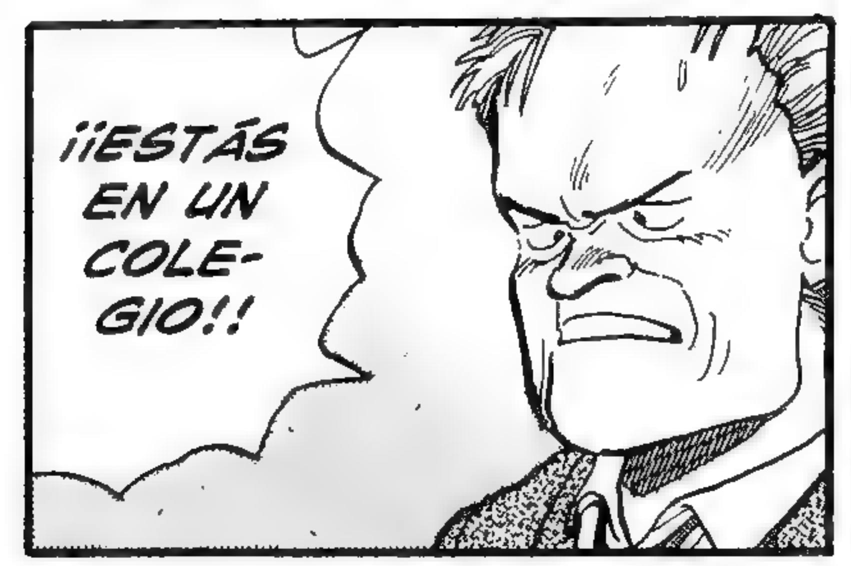
わああああ










¡¡ESTÁS EN UN COLE-GIO!!


¡¡Y YO SOY PROFE-SOR!!
¡¡NO TOLERARÉ QUE PONGAS LAS MANOS ENCIMA DE MIS ALUM-NOS!!



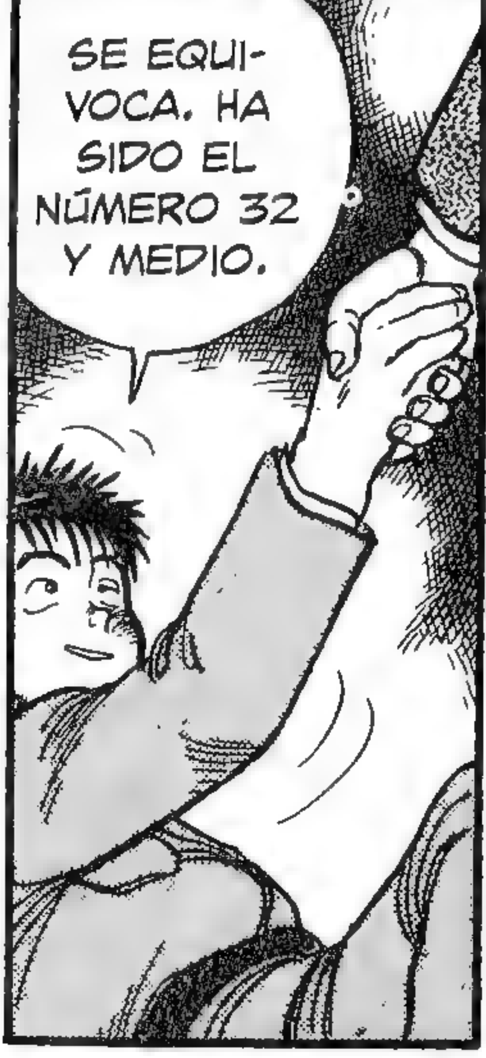



ESTE HA SIDO EL NÚME-RO 33.

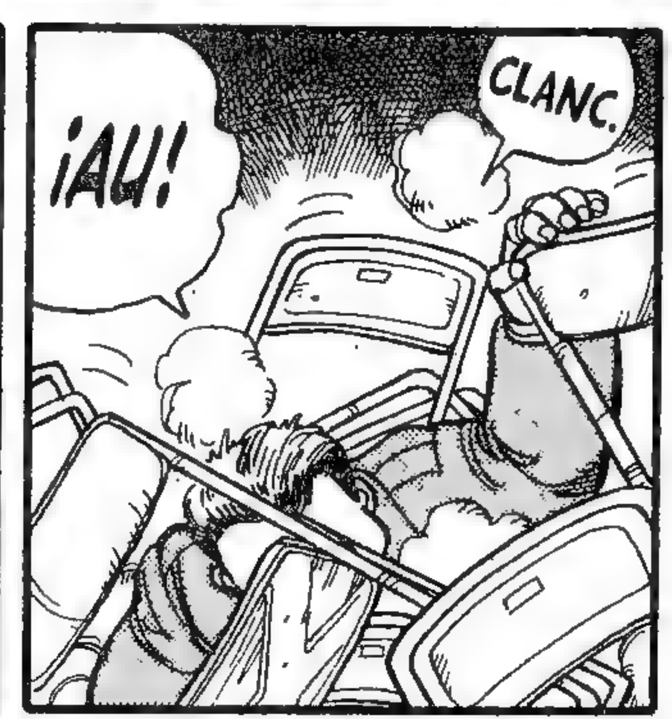

SIN-
VER-
GÜEN-
ZA.

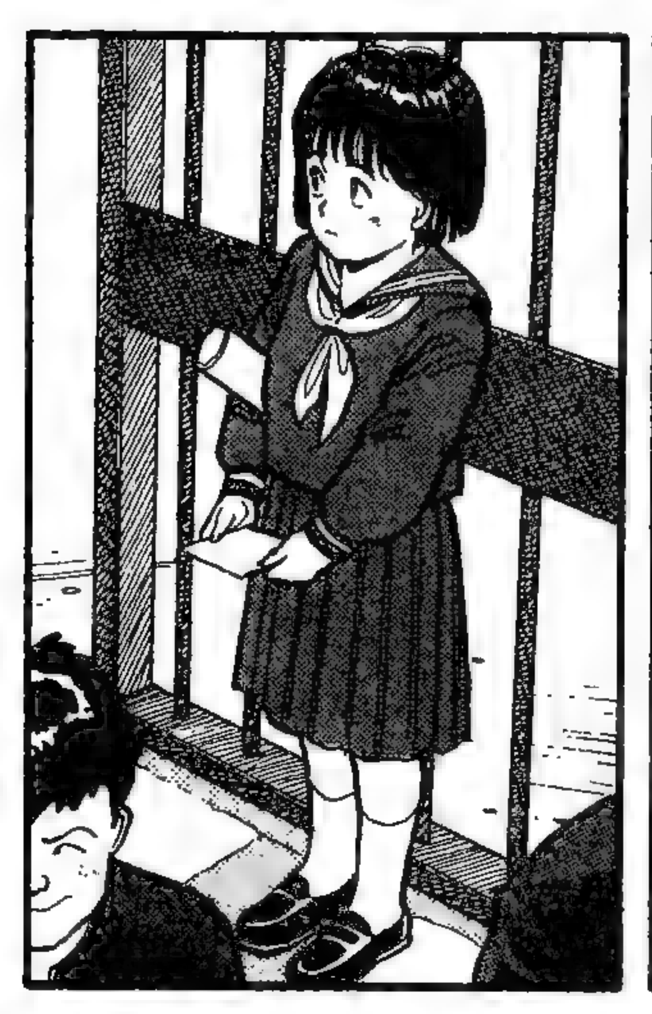

PROFE... YA NO PE-
GA TAN DU-
RO COMO
ANTES.


¿CÓMO
TE ATRE-
VES?


SE EQUI-
VOCA. HA
SIDO EL
NÚMERO 32
Y MEDIO.


¿QUÉ HA PA-
SADO AQUÍ?
DE REPENTE
SE HA CALLA-
DO TODO EL
MUNDO.
¿EH?

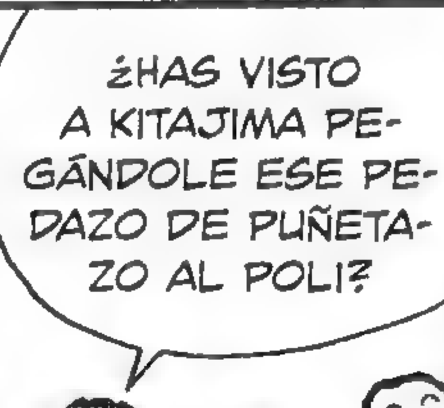

¡AU!
CLANC.

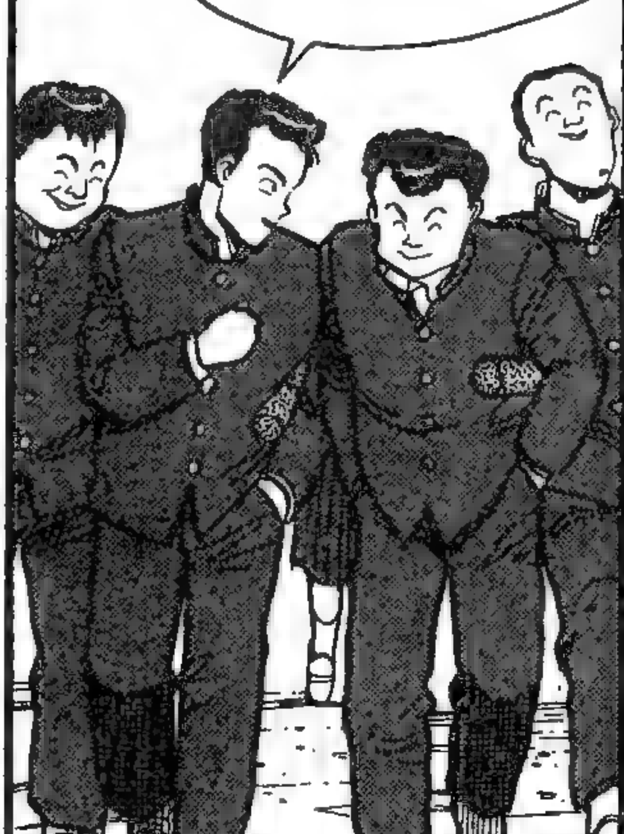




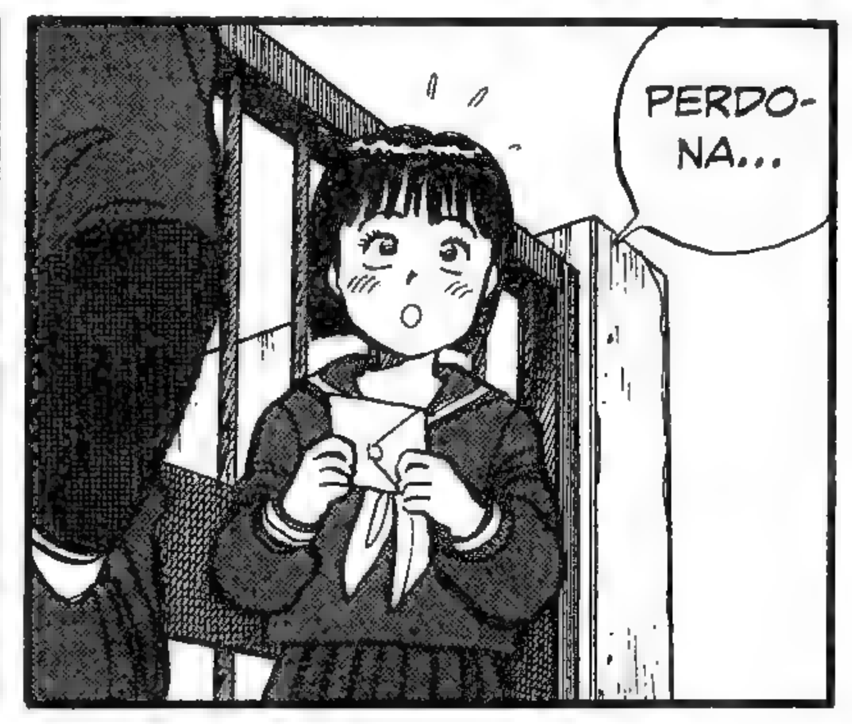


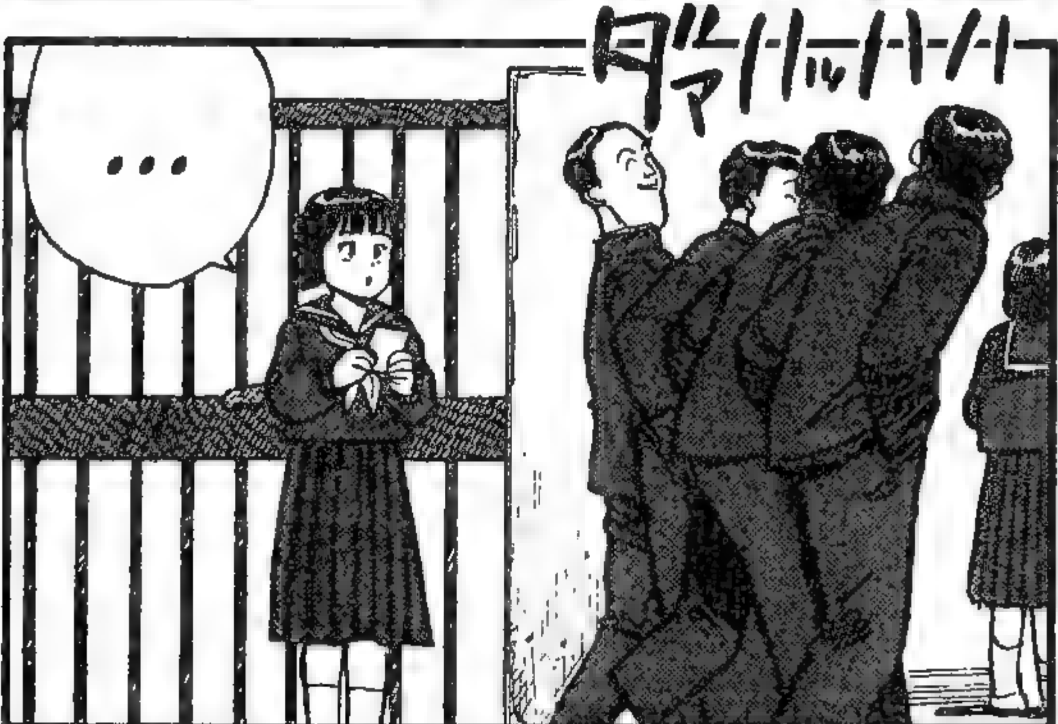


















*Para Konishi















(CREADA EN 1985)

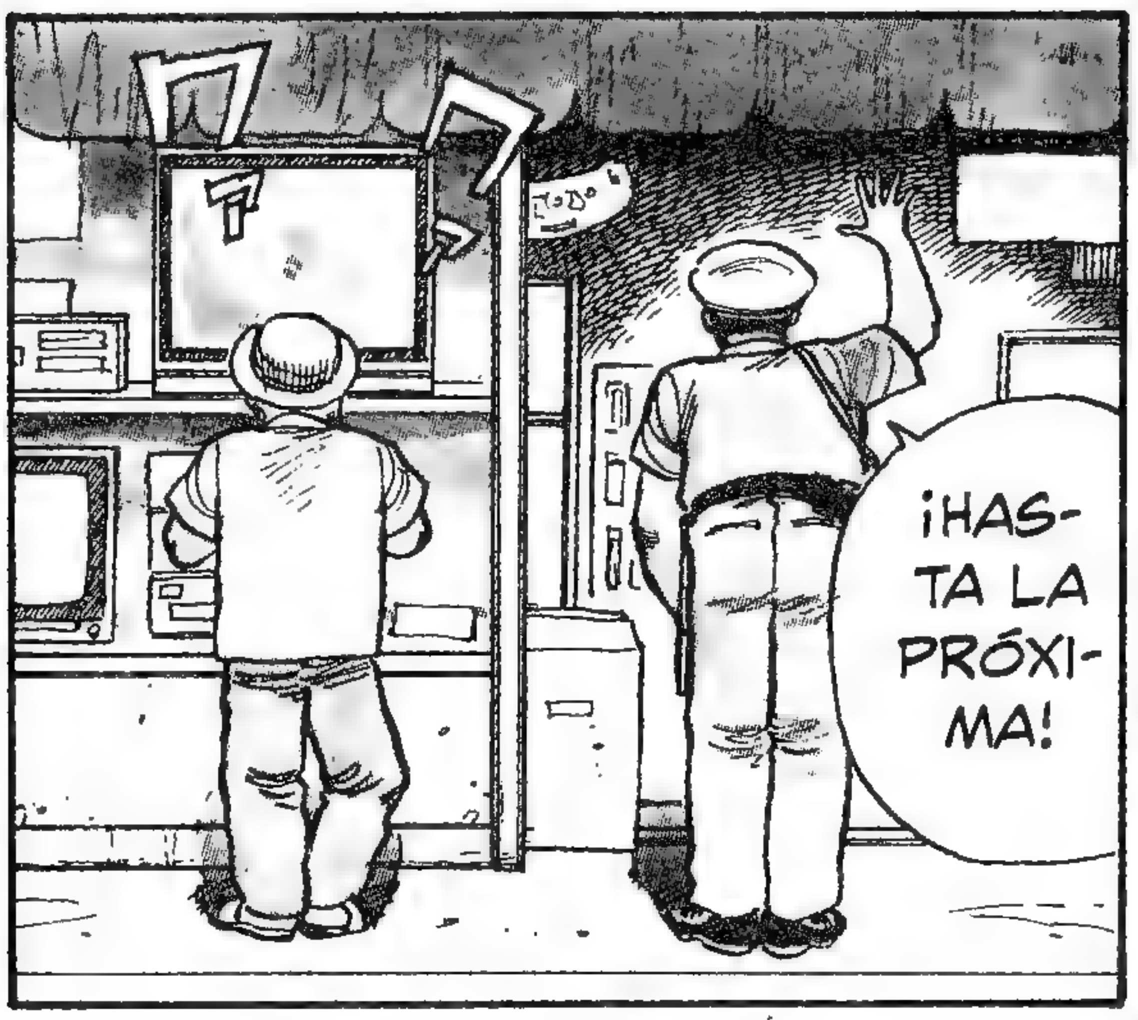


take:4
FIGHTING POLICEMAN
(El policía que lucha)









*Electrodomésticos Wakamatsu


LA LUCHA LIBRE HAY QUE VERLA EN LA CALLE, ES COMO DEBE SER.


¿OH?
OIGA, ABUELO, ¿NO SE ENFADARÁ SU NIETA SI ESTÁ USTED AQUÍ FUERA TANTO RATO AMORRADO A LA PANTALLA Y LA DEJA A ELLA SOLA EN LA TIENDA?


¡LA GENTE HABLA DE TI, ¿SABES?!


Y UNA COSA, YAMASHITA. NI SE TE OCURRA PONERLE LAS ZARPAS ENCIMA A MI NIETA.
¿EH?


¿QUÉ DICEN?
QUE ERES UN POLICÍA DEZNABLE QUE SE ABALANZA ENCIMA DE LA PRIMERA MUJER QUE VE.


¡CÓMO SE PASA! LO DE "LA PRIMERA QUE VE" NO ES VERDAD. ¡TENGO MIS PRINCIPIOS!


¡¡ME DA IGUAL!! ¡¡NO VAS A PONER TUS SUCIAS MANOS SOBRE MI NIETA!!


OH... BUENOS DÍAS, SEÑORA. HACE CALOR HOY, ¿EH...?






BU... BUENO, CLARO QUE SÍ. AHORA MISMO, SI QUIERE.


AH... SEÑOR WAKAMATSU, ¿SABE UNA COSA? MI VÍDEO VUELVE A LAS ANDADAS.
¿SE PASARÁ CUANDO PUEDA A ARREGLARLO?


DE ACUERDO, HASTA LUEGO.
EHM... SÍ, HASTA LUEGO.


OO-
OOH.


PARA SU INFORMACIÓN, LAS MUJERES DE ESA EDAD NO ENTRAN EN MI RADAR...


VAYA CON LA VIUDA... AY, SI FUERA UN POCO MÁS JOVEN...


¡SA-LIIII-DO!
QU... ¡QUE TE CA-LLES LA BOCA!


¡MÍIIIIRALO! OIGA, APLÍQUE-SE EL CUENTO, ¿NO? ¡¡A SU EDAD DEBERÍA DARLE VERGÜENZA PO-NERSE A FLIRTEAR!!


N... ¡NO SEAS IMBÉCIL! ¡¡YO NO HAGO ESO!!


TOKIO BUGUI BUGUI, MI CORAZÓN SE DESBO-CA... ♬


30


♪ ♬ ♪ ♬ ♪ ♪


¡SE-
ÑORAAA!
¡SOY EL
TÉCNICO-
OOO!


ガチャ
¡¡UAH!!




EN-
TONCES
QUEDA-
MOS ASÍ,
SEÑORA.

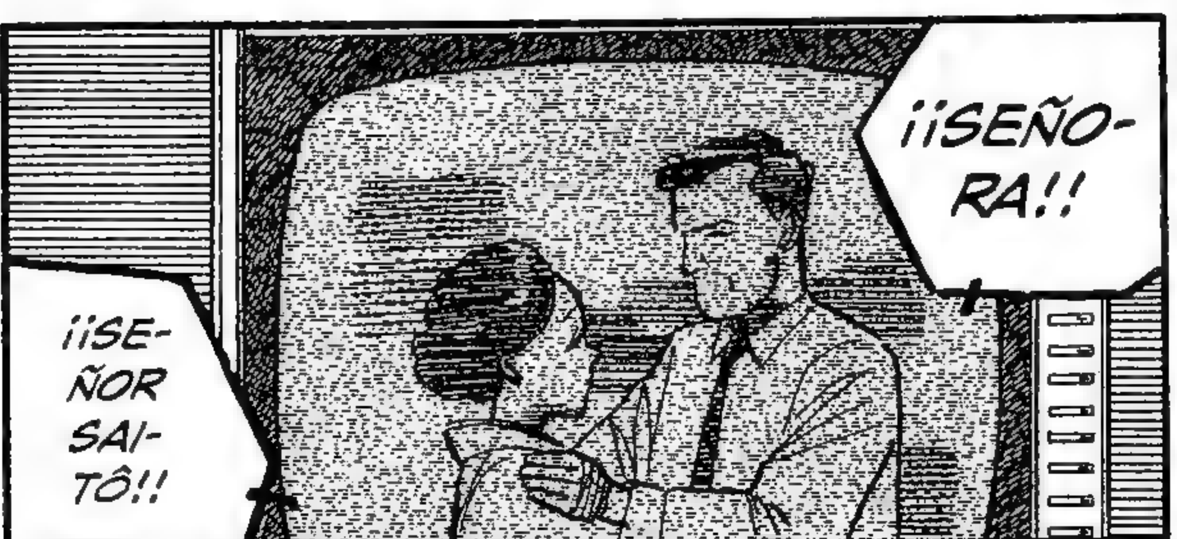

¡OH,
SEÑOR
WAKA-
MATSU!
LE PRE-
SENTO AL
SEÑOR
KANZAKI,
MI NUEVO
INQUILINO.


ENCAN-
TADO.


ESE TIPO NO ME GUSTA NADA.
HM.


¡HUY, QUÉ TONTA!
ESTABA DESENCHUFADO.


SEÑORA, SU TELEVISOR NO ESTÁ ESTROPEADO.


¡¡SEÑORA!!
¡¡SEÑOR SAITÔ!!


EL CHAVAL SIEMPRE IBA DETRÁS DE MÍ, DESDE PEQUEÑO.
¡CÓMO ME METÍA CON ÉL!


YA HACE OCHO AÑOS QUE MURIÓ YÛJIRÔ... Y PARECE QUE FUE AYER.
AY, CÓMO PASA EL TIEMPO.


HAY QUE VER QUÉ POCA CODICIA TIENE USTED, SIN EMBARGO. ¿POR QUÉ DONÓ TODOS SUS CUADROS AL MUSEO?
SI LOS HUBIESE VENDIDO, HABRÍA PODIDO VIVIR PLÁCIDAMENTE SIN TENER QUE HACER DE CASERA DE NADIE.


¿QUE SE METÍA CON ÉL...?
MI MARIDO SIEMPRE DECÍA QUE LLEGÓ ADONDE LLEGÓ GRACIAS A USTED, SEÑOR WAKAMATSU...
CONFIABA CIEGAMENTE EN USTED.


MECACHIS ESTE YÛJIRÔ... ¡INCLUSO MUERTO TIENE LA SUERTE DE CARA, EL TÍO!

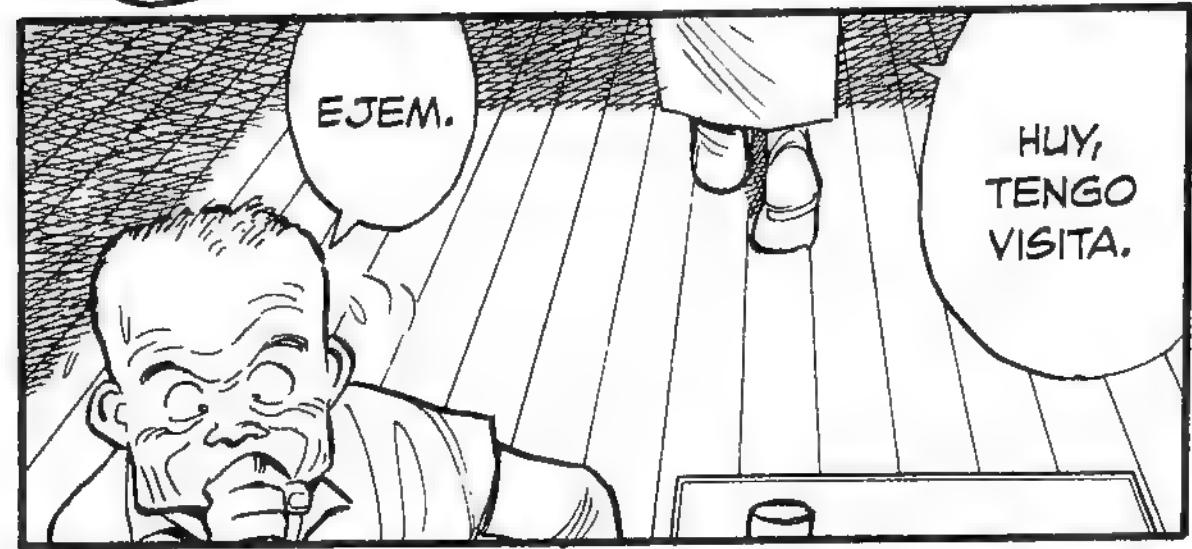

ME CONFORMO CON UNO SOLO DE SUS CUADROS: ESE.
EL RETRATO QUE HIZO PARA MÍ.


CUANDO PIENSO EN EL DÍA QUE ESE PIMPOLLO VINO A CASA CON UNA BELLEZA COMO USTED...

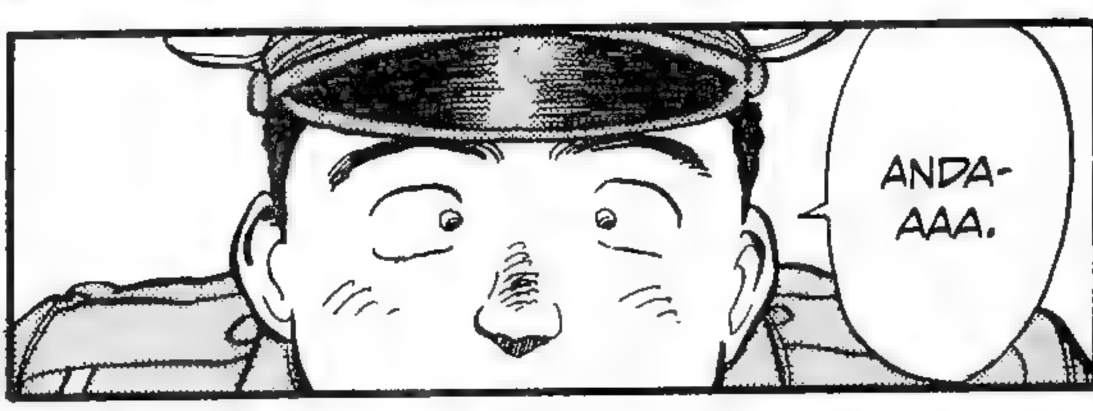

NO VEA LA QUE SE MONTÓ...
¡¡SEÑORA!!
¡NI SE LE OCURRA!

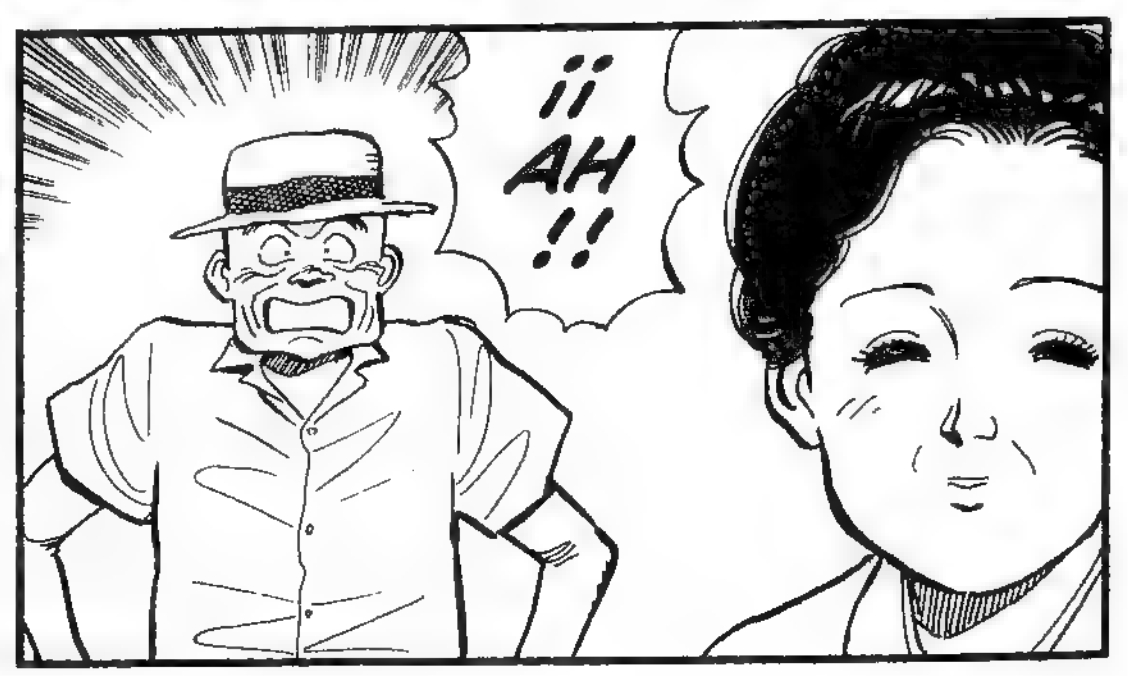

VAYA... ESTÁ APRETANDO EL CALOR.
SÍ, ES CIERTO.
¿SABE? YO SIEMPRE HE PENSADO QUE USTED ES...


¡NO LO HAGA! ¡MI MARIDO PUEDE VOLVER EN CUALQUIER MOMENTO!
NO SE HAGA LA ESTRECHA, MUJER.
¿¡SE PUEDEEEEEEEE!?


HUY, TENGO VISITA.
EJEM.


¡BUENAAAAS!
¡SOY EL AGENTE YAMASHITA, DE LA COMISARÍA DE KOTOBUKIIIIIII!


ANDAAAA.


¡¡AH!!


¿¡QUÉ ESTÁ HACIENDO AQUÍ, ABUELO!?
¿¡Y TÚ!? ¿¡QUÉ DEMONIOS HACES!?


¿ALGÚN NUEVO INQUILINO? ¿ALGUIEN QUE SE HAYA MARCHADO?
PUES SÍ. HACE TRES DÍAS SE INSTALÓ EL SEÑOR KANZAKI... ES EL DIRECTOR DE UNA EMPRESA LLAMADA KANZAKI AGENCY, SI NO RECUERDO MAL.


OIGA, QUE YO TRABAJO.
EHM... VENGO A HACER LA RONDA.


¿UN DIRECTOR DE EMPRESA VIVIENDO EN UN APARTAMENTO COMO ESTE?
¿¡A QUÉ VIENE ESE TONO!? ¿¡QUÉ INSINÚAS CON "COMO ESTE"!?


¡MIREN QUÉ ANILLO MÁS PRECIOSO ME TRAJO DE REGALO!


ES QUE ESTÁ TERMINANDO DE CONSTRUIR SU NUEVA CASA Y NECESITA UN SITIO PARA ESTAR UN PAR DE MESES...
ES MUY BUENA PERSONA. HACE POCO SE FUE DE VIAJE DE TRABAJO A HONG KONG.


¡OOOOOH!


HOMBRE, NO ME EXTRAÑA. ES DIRECTOR DE EMPRESA, ESTÁ FORRADO Y ENCIMA ES SOLTERO.


ANTES HE PODIDO VER AL TAL KANZAKI Y NO ME HA GUSTADO NI UN PELO.


LO SIENTO POR USTED, ABUELO.

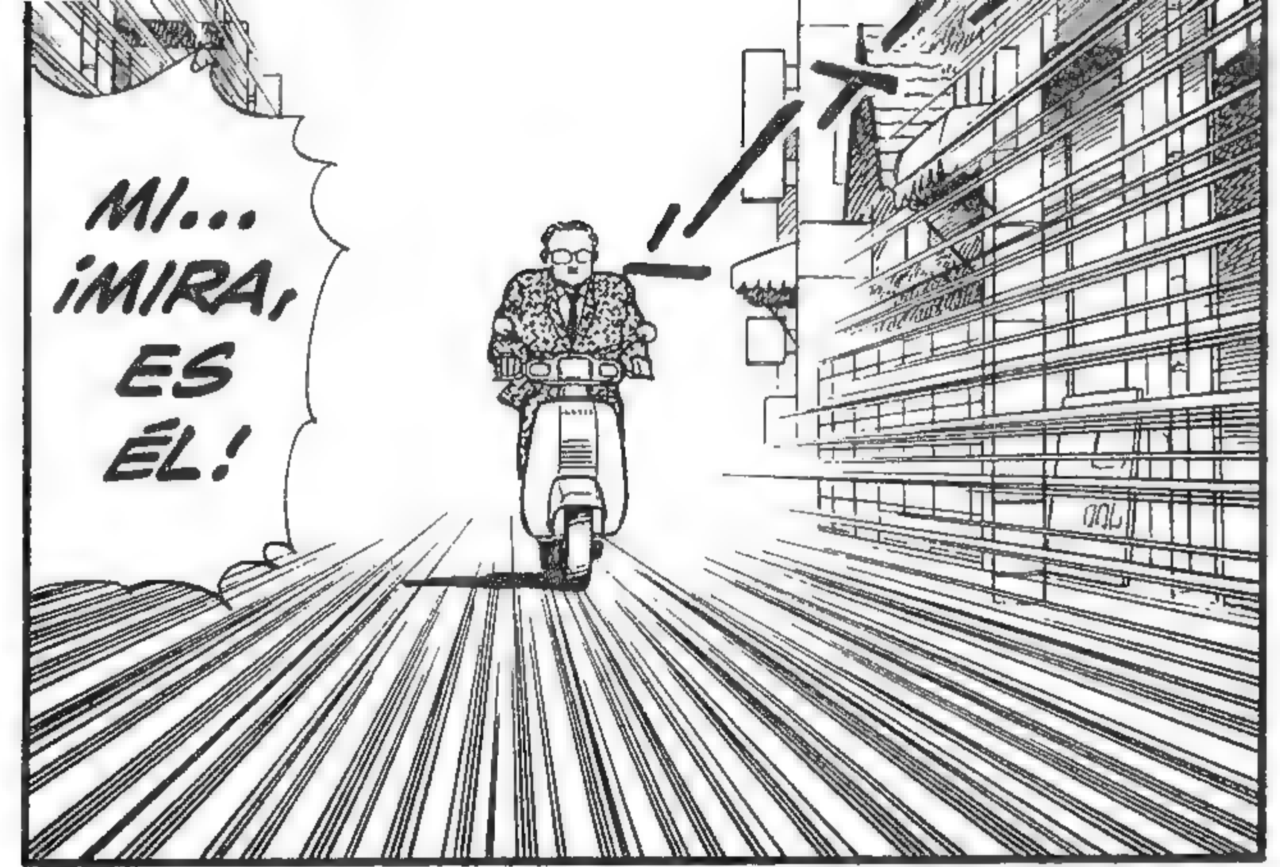

Y ESA MUJER ES MUY CONFIADA Y DESPISTADA, PRESA FÁCIL PARA CUALQUIER BUITRE.
A MI EDAD, UNO PUEDE SABER DE UN VISTAZO SI UNA PERSONA ES BUENA O MALA.

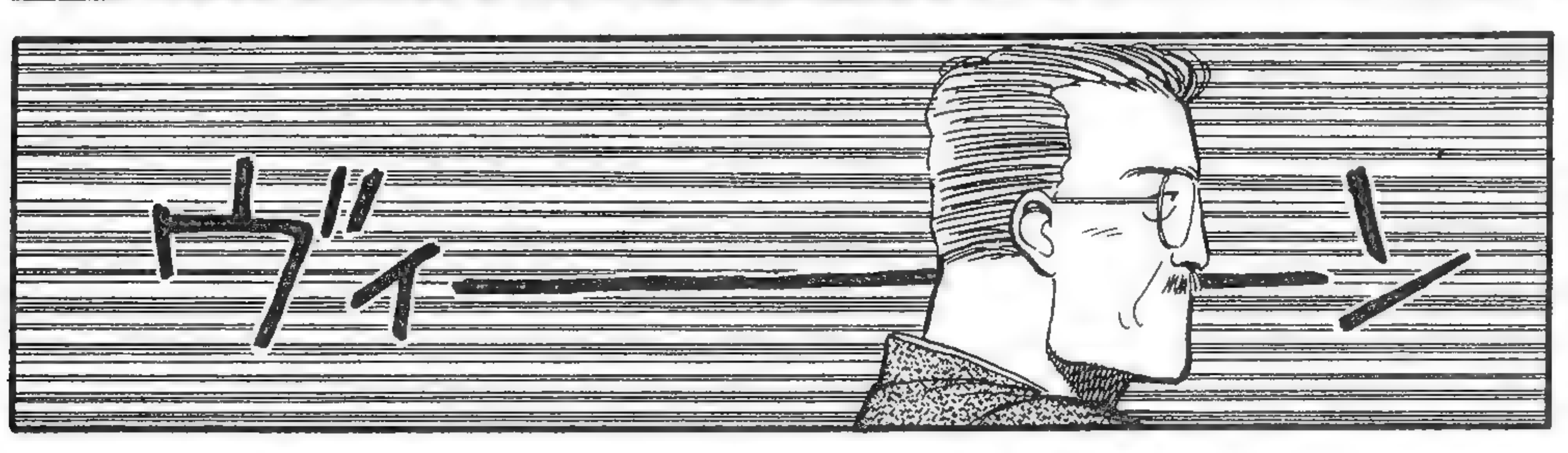

¡¡NO LO DIGO POR ESO!!


¿¡PUEDES INVESTIGAR A ESE TIPO, YAMASHITA!?
NO DIGA TONTERÍAS. NO PUEDO HACER ESO PORQUE USTED ESTÉ CELOSO DE ÉL.


¡ABUELO! ¡NO MEZCLE CHURRAS CON MERINAS!


¡¡AH!!


MI... ¡MIRA, ES ÉL!

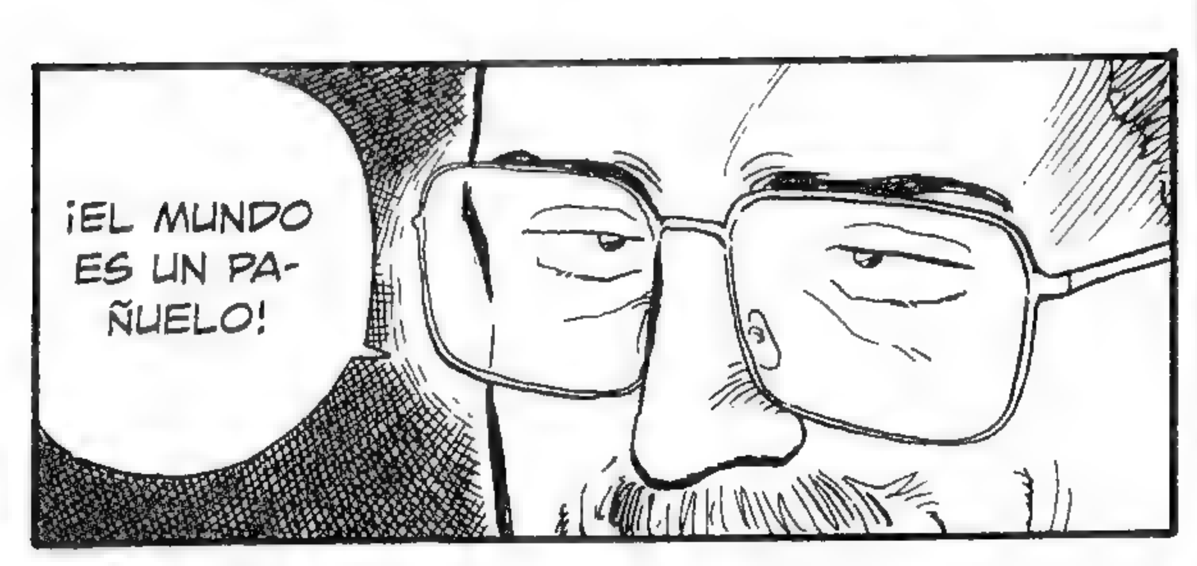

ヴィーン


MIRA EL GRAN DIRECTOR DE EMPRESA. ¡VA EN UNA MOTO DE JUGUETE!
...


¡DE LO MÁS SOSPECHOSO, ¿NO?!
PU... PUES NO...


NO TIENE NINGUNA POSIBILIDAD, ABUELO.
¡EN FIN! ¡ME VOY, QUE ESTOY OCUPADO! ¡TENGO UNA CITA!

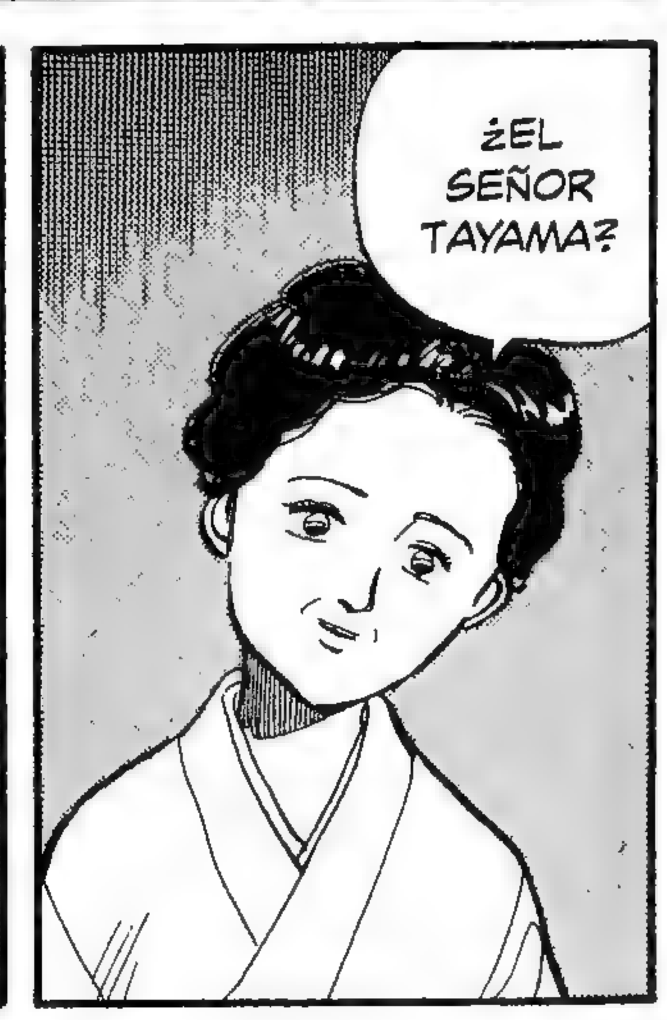

¡¡POLICÍA DE PACOTILLA!!


¡EL MUNDO ES UN PAÑUELO!

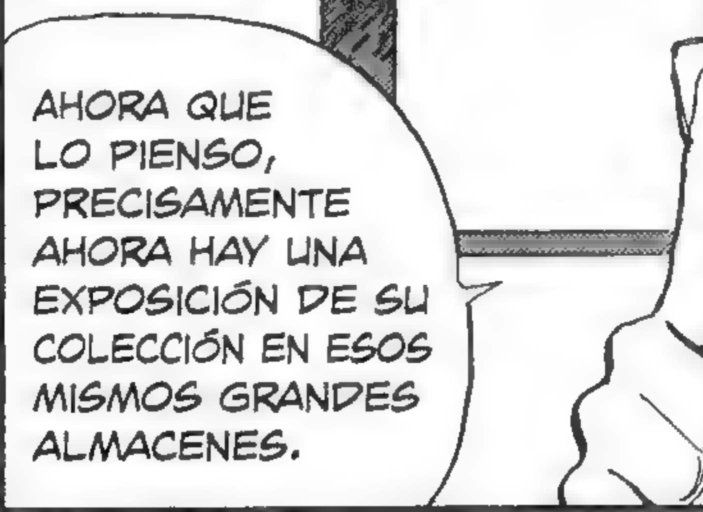

YA ME HABÍA FIJADO ANTES EN ESTE CUADRO. ME PARECE MAGNÍFICO.
NO SABÍA QUE ESTA FUERA LA CASA DEL MAESTRO TODOROKI...


¿Y ESTA ES LA ÚNICA OBRA SUYA QUE CONSERVA...?
VAYA, SEÑOR KANZAKI, QUÉ CASUALIDAD QUE SEA ADMIRADOR DE LOS CUADROS DE MI MARIDO...


DE HECHO, DE JOVEN QUISE DEDICARME A LA PINTURA, PERO TUVE QUE DEJARLO.
NO SE IMAGINA CUÁN HONRADO ME SIENTO POR HABER CONOCIDO A LA ESPOSA DEL SEÑOR TODOROKI.
AUNQUE JUSTO ES DECIR QUE EL SEÑOR TAYAMA SE ALEGRARÁ MUCHO MÁS.


¿EL SEÑOR TAYAMA?


SÍ, EL SEÑOR MATSUZÔ TAYAMA, DIRECTOR GENERAL DE LOS GRANDES ALMACENES ISEKOSHI. ES UN BUEN CLIENTE MÍO, ¿SABE? Y ADEMÁS ES UN FAMOSO COLECCIONISTA DE ARTE.


AHORA QUE LO PIENSO, PRECISAMENTE AHORA HAY UNA EXPOSICIÓN DE SU COLECCIÓN EN ESOS MISMOS GRANDES ALMACENES.

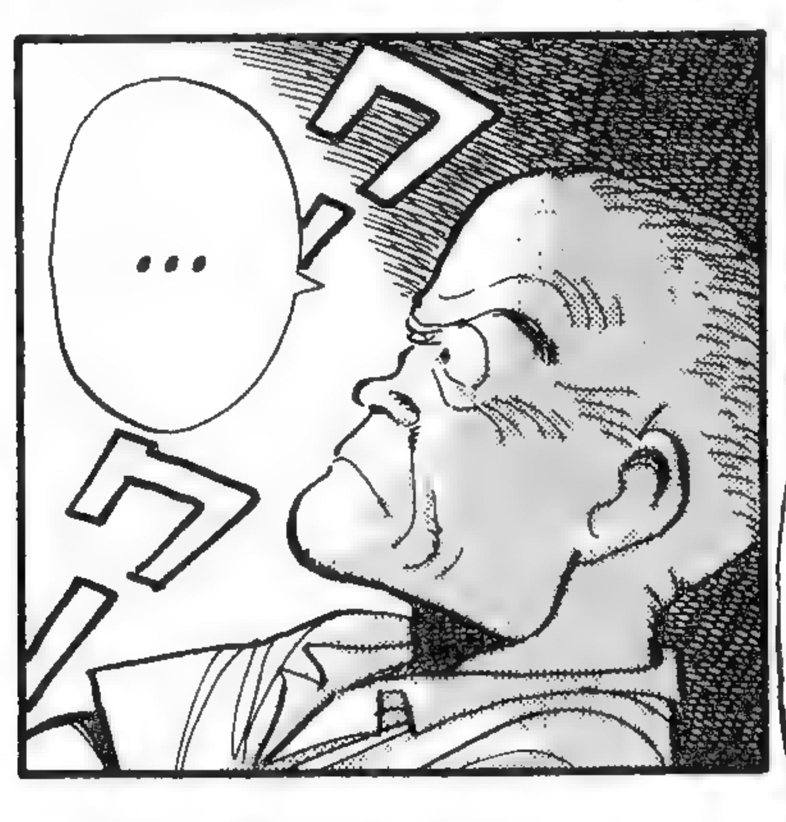

LA CATEGORÍA DE LA MUESTRA SUBIRÍA ENTEROS SI SE EXPUSIERA ESE CUADRO SUYO...
AH... HUY, PERDONE, NO ME HAGA CASO.


YA ME IMAGINO QUE NO QUERRÁ QUE ALGO TAN VALIOSO SALGA DE SU CASA. JA, JA, JA, JA, JA...

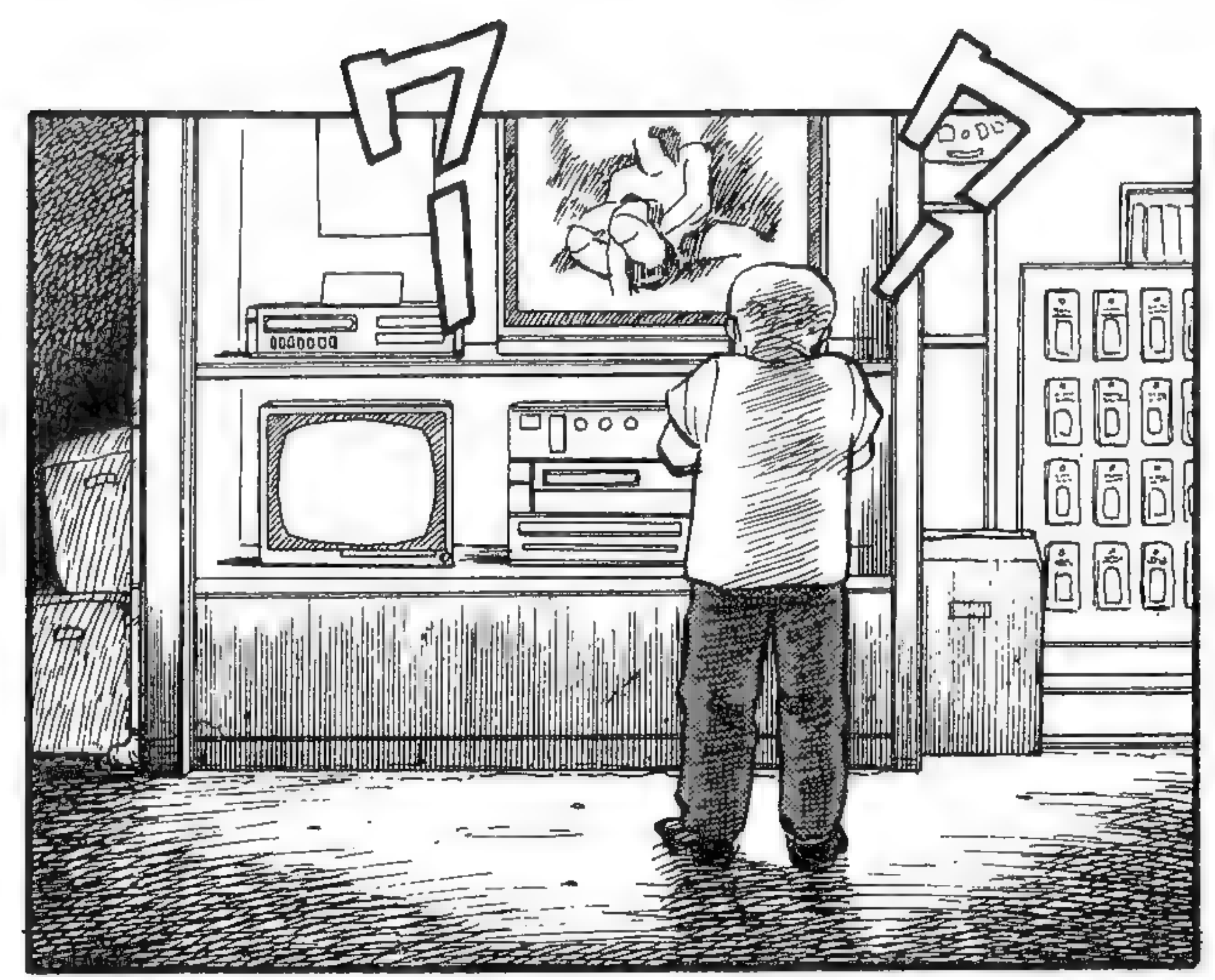

¡HMMM! EL CASO ES QUE ESE NUEVO INQUILINO...
NO SÉ, ME SUENA DE ALGO...


にピンときたら110番
¡¡EH, YAMASHITA!! ¡DEJA DE MIRAR LAS MUSARAÑAS Y PONTE A ESCRIBIR EL INFORME!
MIRA QUE LLEGAS A SER NEGADO PARA EL PAPELEO, CHAVAL.


¡¡YA ESTÁ LA COMIDA, ABUELO!!


...


¿QUÉ LE PASA?
NO SÉ. LLEVA UNOS DÍAS DE MUY MAL HUMOR.




¡HM!

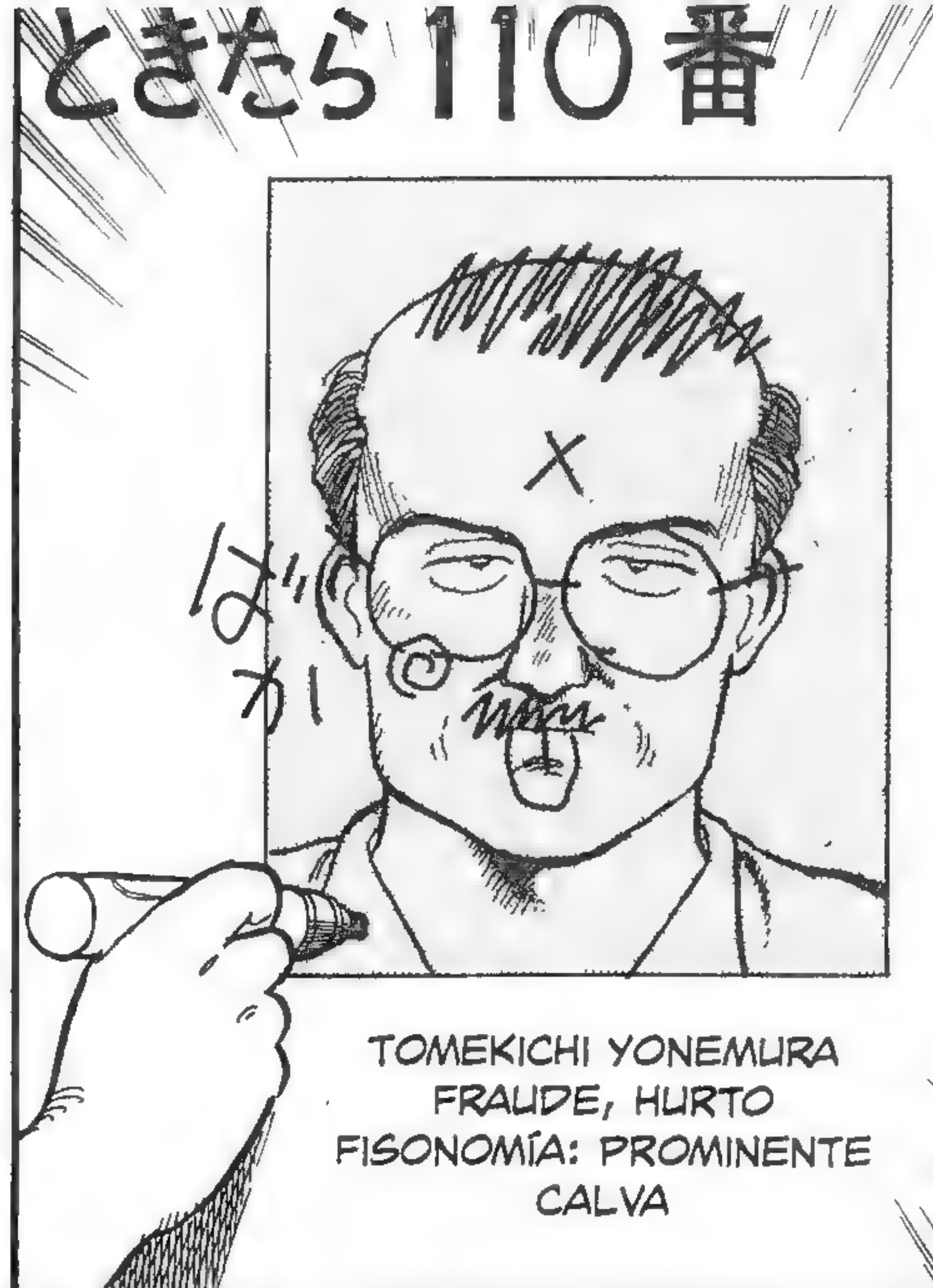

¡EH, YAMASHITA! ¿¡ESTÁS O NO!?


¡PUES NO! ESTÁ DE RONDA.


¿ADÓNDE HA IDO ESE MELÓN? ¿¡A QUIÉN SE LE OCURRE DEJAR A ESOS CRÍOS A CARGO DE LA COMISARÍA!?






ときたら110番
ばか
TOMEKICHI YONEMURA
FRAUDE, HURTO
FISONOMÍA: PROMINENTE
CALVA


¡¡ES ÉL!!
¿QUIÉN?




¡SEÑORA! ¡ESE DESGRACIADO ES UN TIMADOR!


¿UN TIMADOR? ¿QUIÉN?

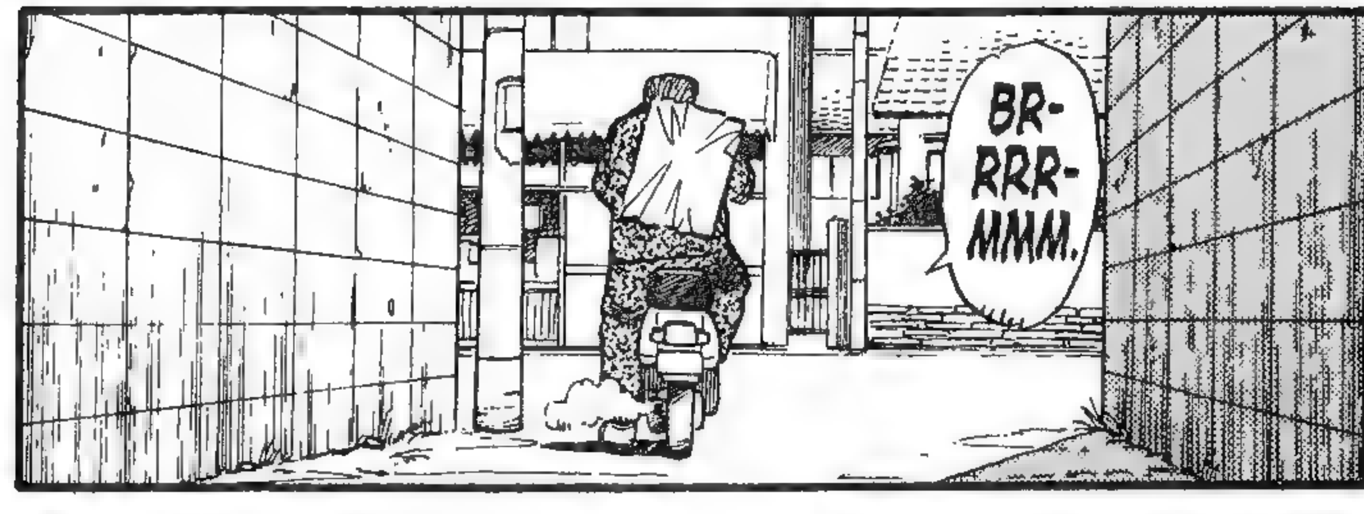

¡¡EL DESGRACIADO DE KANZAKI!! ¡ESPERO QUE NO LE HAYA DEJADO DINERO!

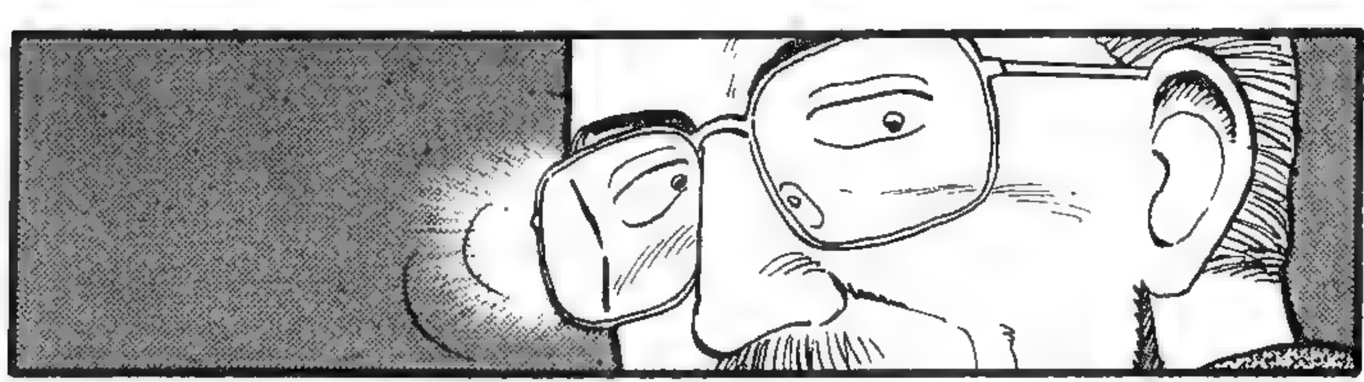

¿¡EL CUADRO!?


NO, HOMBRE. NO TENGO TANTO PARA IR PRESTÁNDOLO POR AHÍ.
LO QUE SÍ LE HE DEJADO ES EL CUADRO.

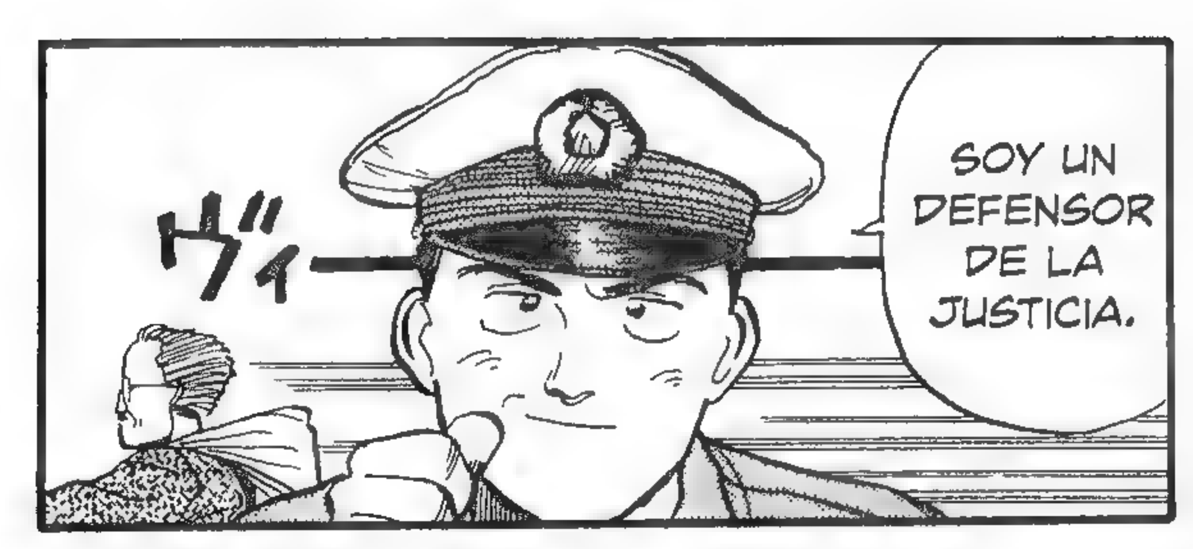

ES QUE HAY UNA GRAN EXPOSICIÓN. SOLO SERÁN UNOS DÍAS.
NO SE ENGAÑE: ES UN BUEN HOMBRE. LE GUSTAN LOS CUADROS DE MI DIFUNTO MARIDO...

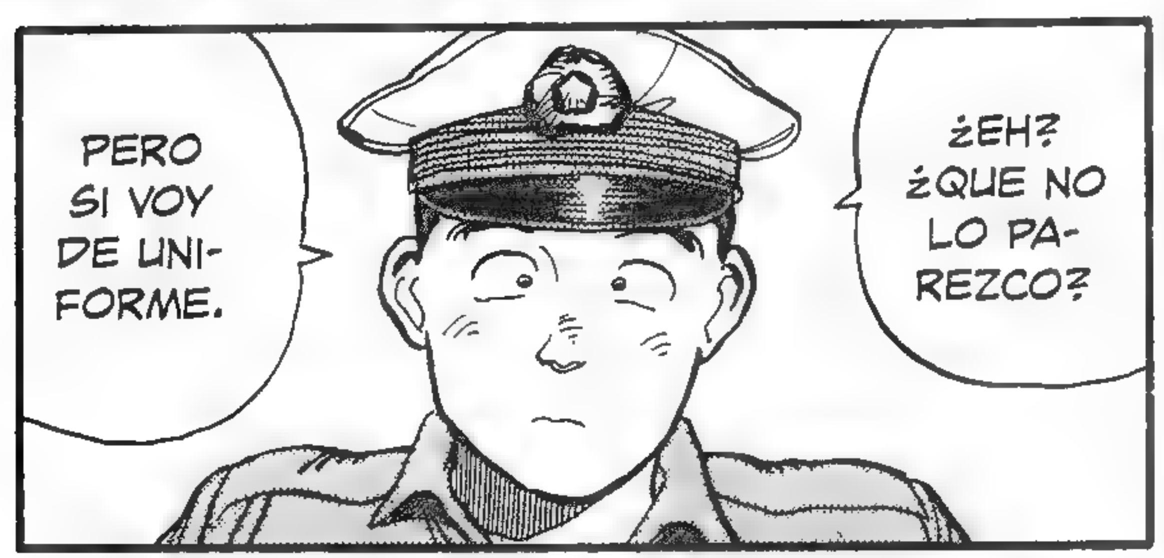

¿¡CUÁNDO SE LO HA LLEVADO!?
AHORA MISMO.

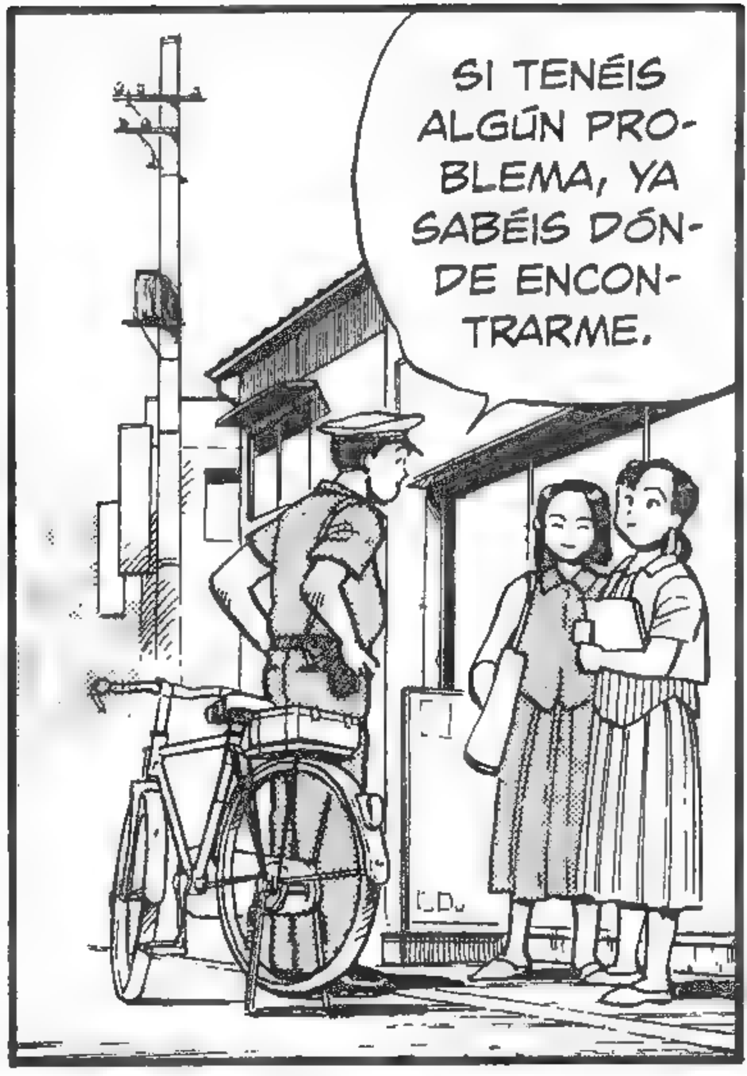

BR-RRR-MMM.



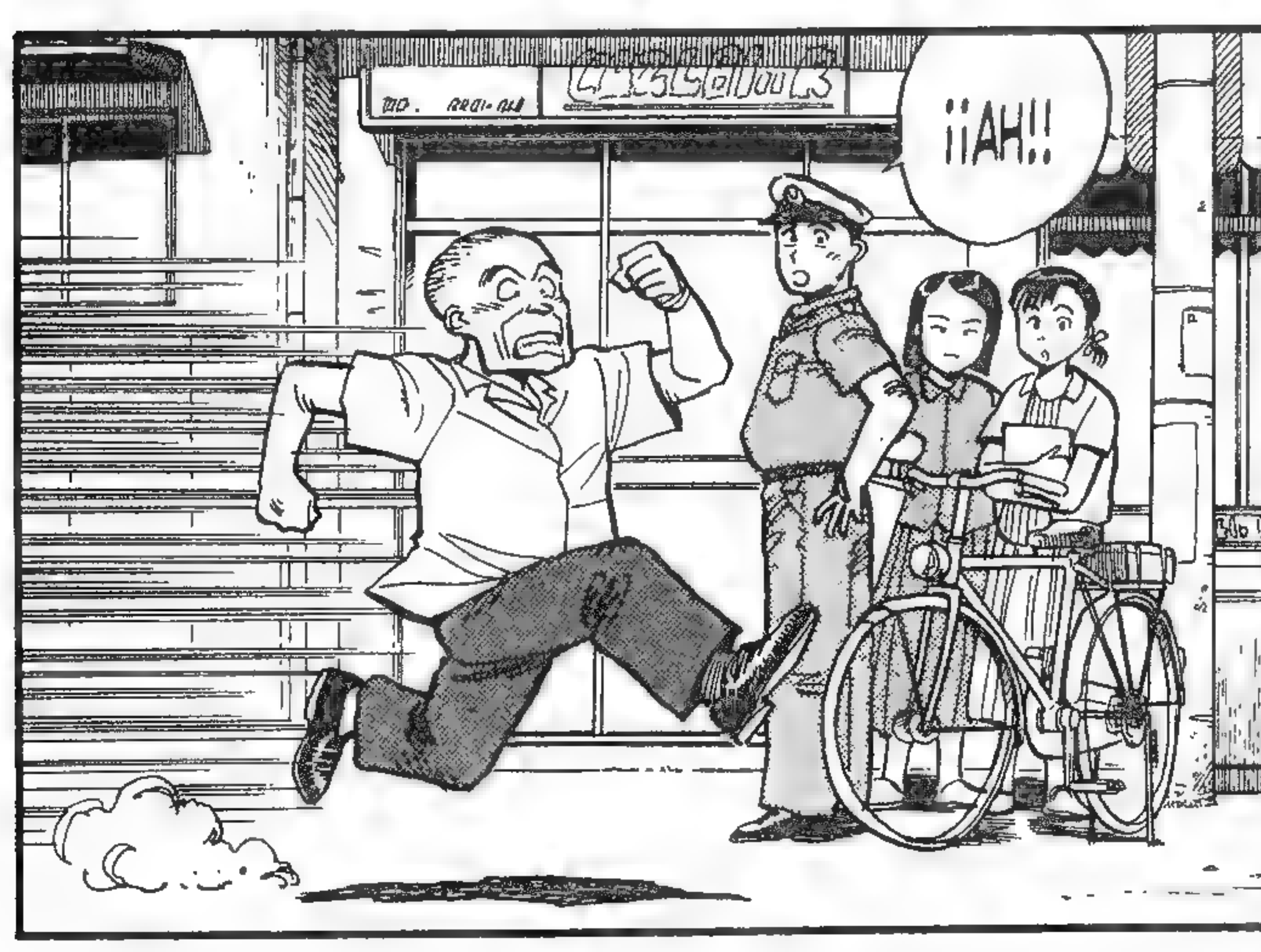

¡¡EH, TÚ!!
¡VEN AQUÍ!

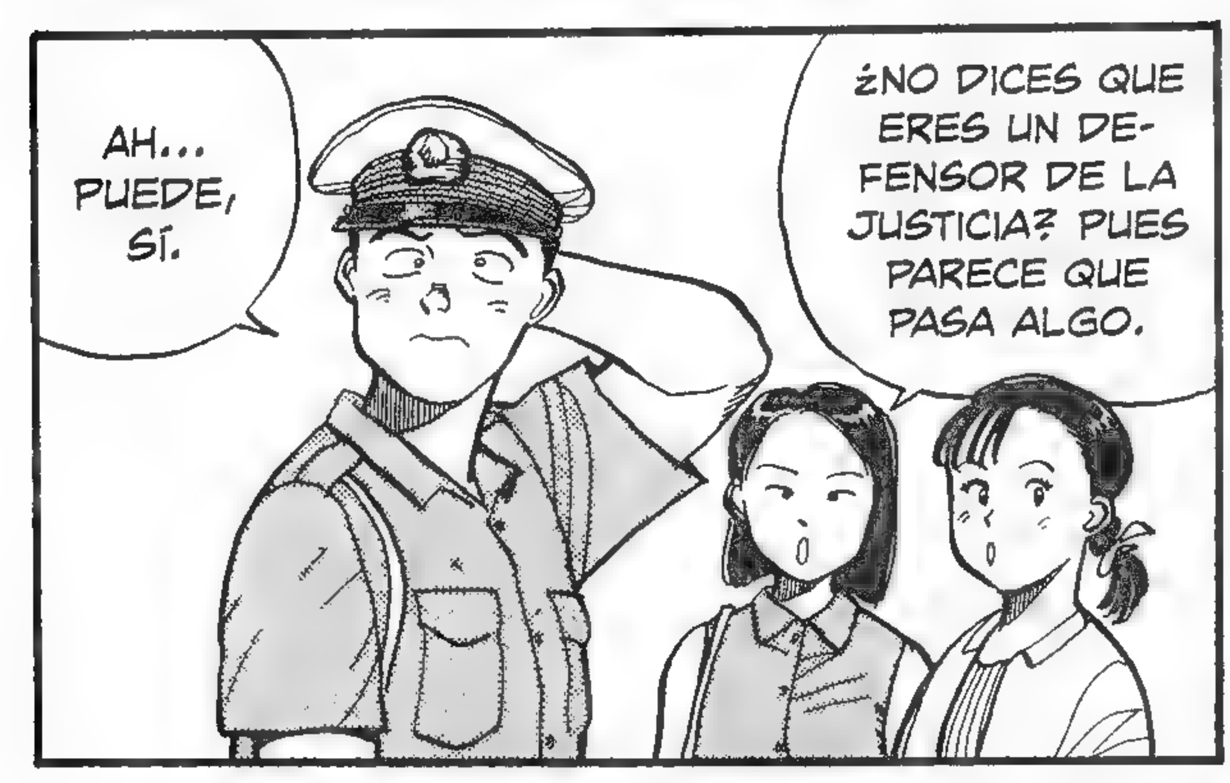

ヴィー
SOY UN DEFENSOR DE LA JUSTICIA.


¿EH? ¿QUE NO LO PAREZCO?
PERO SI VOY DE UNIFORME.


SI TENÉIS ALGÚN PROBLEMA, YA SABÉIS DÓNDE ENCONTRARME.


ダダダ

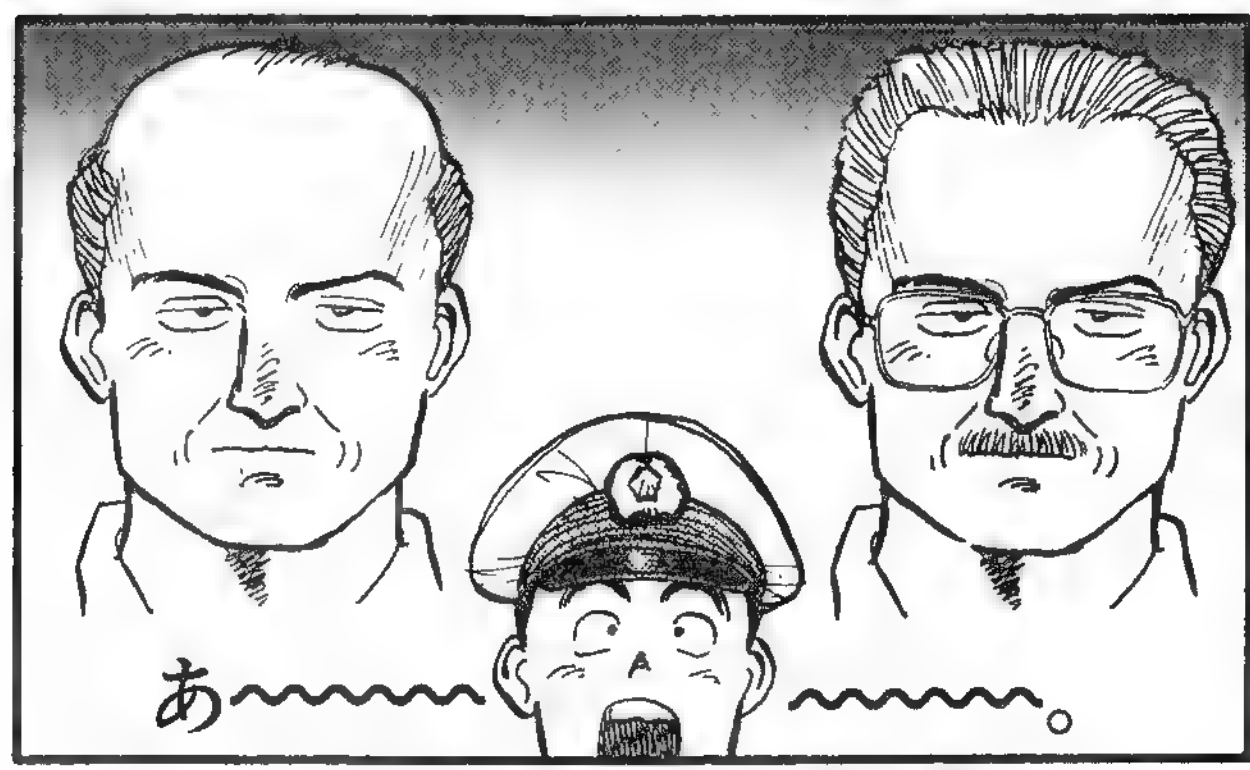

¡¡AH!!


¿NO DICES QUE ERES UN DEFENSOR DE LA JUSTICIA? PUES PARECE QUE PASA ALGO.
AH... PUEDE, SÍ.


タタタ


¿¡EE-EH!?
¿Y CÓMO LO SABE?

¡¡ES UN TIMA-DOR!!

¡EEEEH, ABUELO! ¿¡QUÉ PASA!? ¡¡A VER SI LE VA A DAR UN INFARTO!!

あ~~~~~~~~。

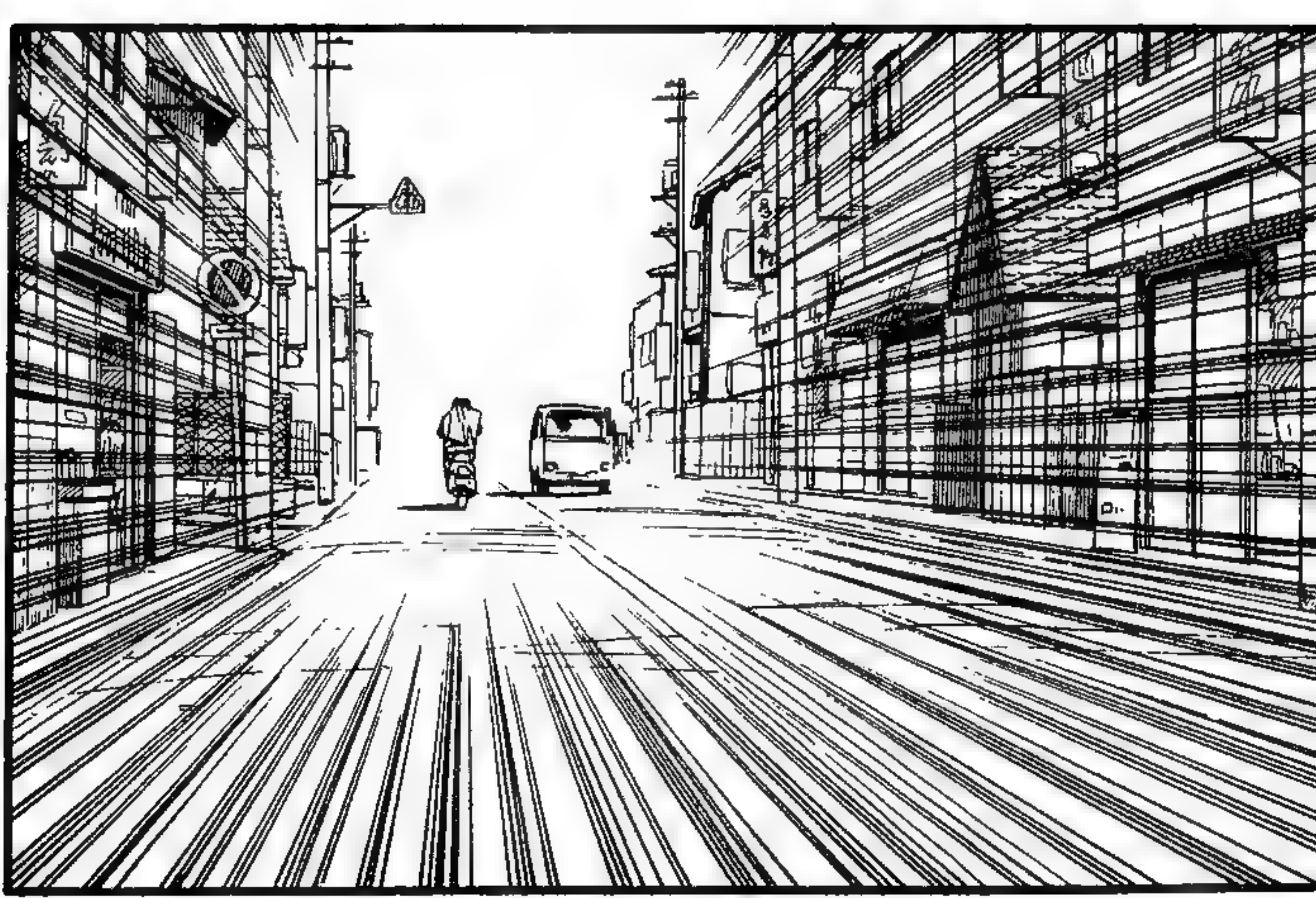
¿¡CÓMO HAS PODIDO NO FIJARTE EN LA FOTO QUE HAY COLGADA EN TU PROPIA COMISA-RÍA, IDIOTA!?

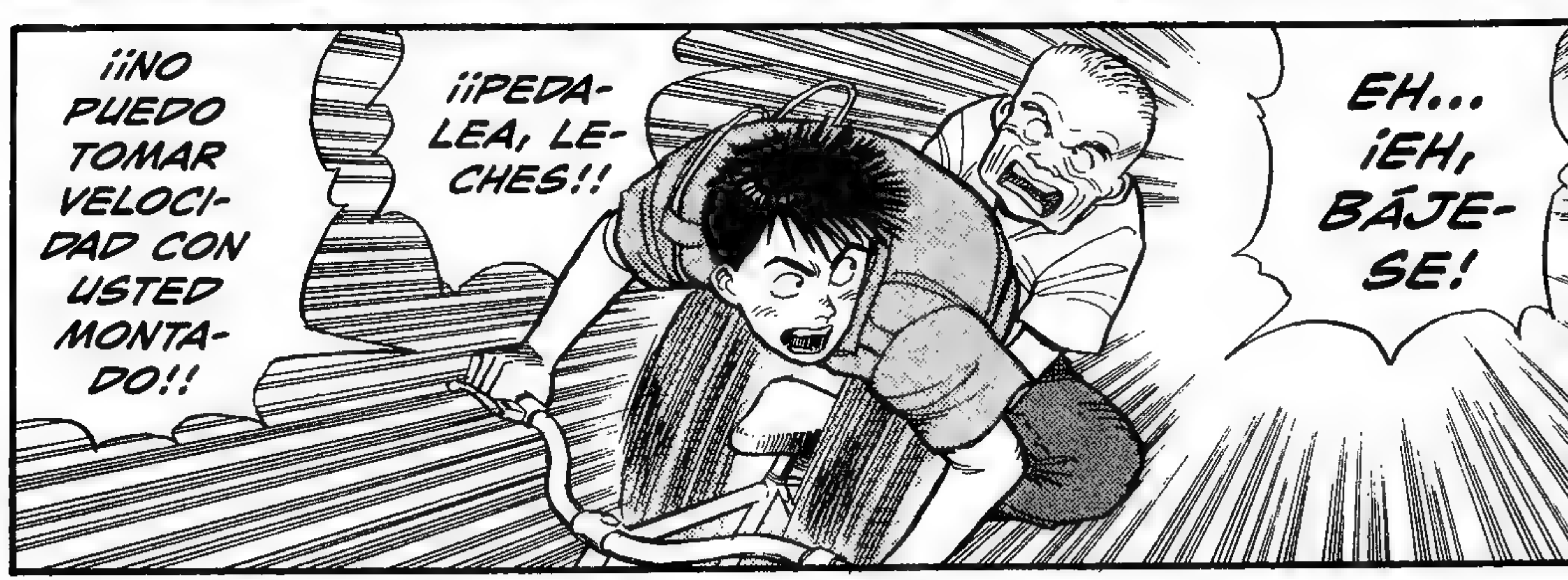
¿¡Y DÓNDE ESTÁ AHO-RA!?

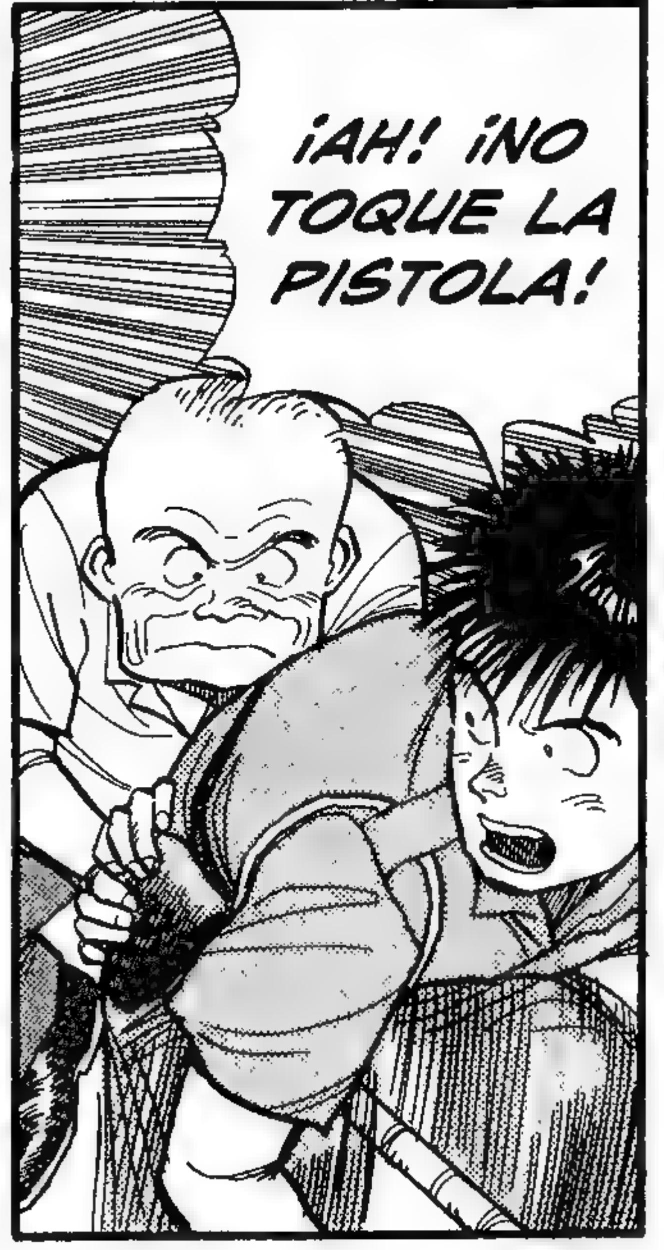
Y... ¿¡Y HA HECHO ALGO!?
¡¡SE HA LLEVADO EL CUA-DRO DE LA SE-ÑORA!!

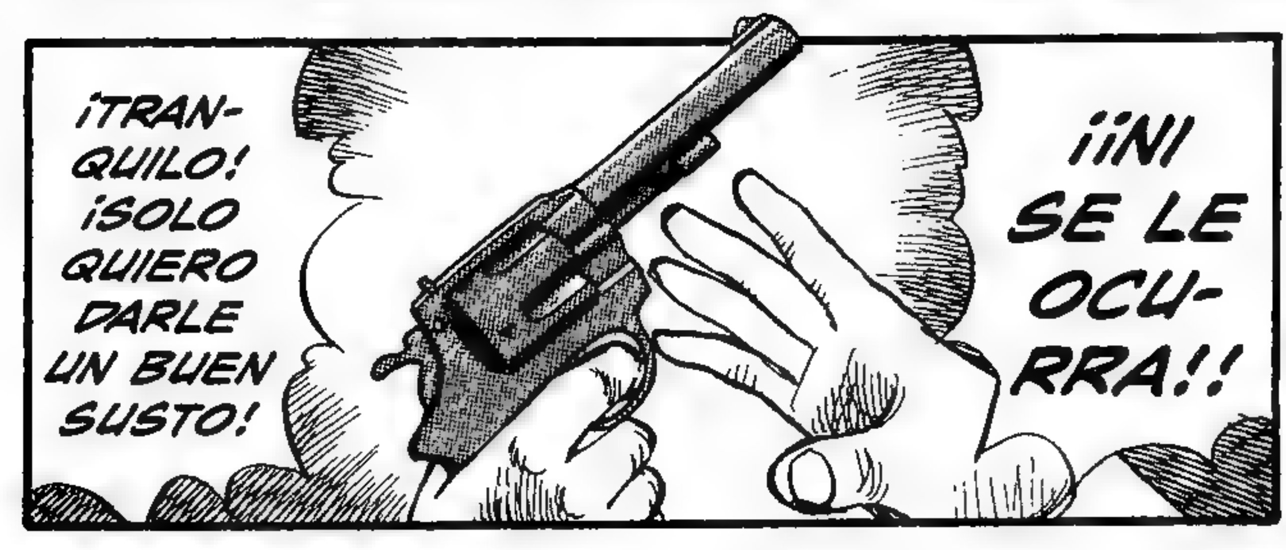
¡¡AHÍ!! ¿¡LO VES!?

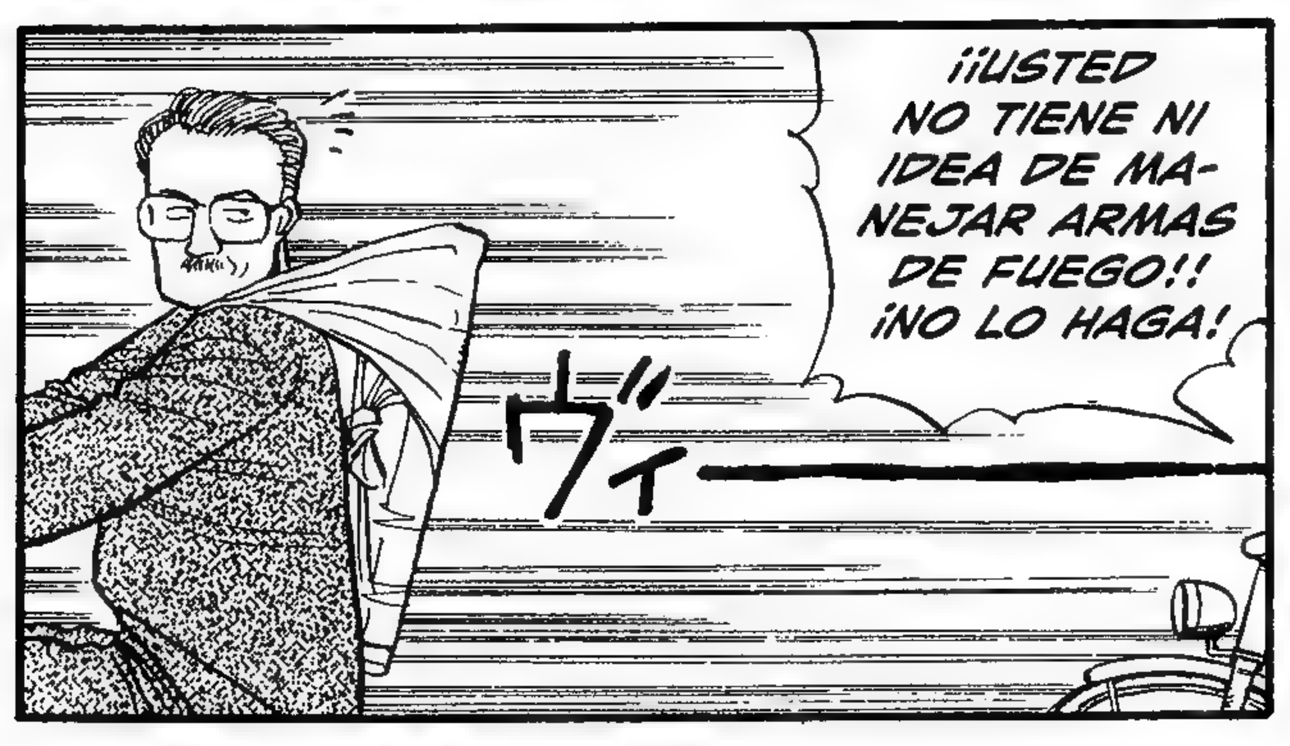

¡¡PUES VOY A POR ÉL!! ¡SE VA A ENTERAR!




EH... ¡EH, BÁJESE!
¡¡PEDALEA, LECHES!!
¡¡NO PUEDO TOMAR VELOCIDAD CON USTED MONTADO!!


¡AH! ¡NO TOQUE LA PISTOLA!


¡¡NI SE LE OCURRA!!
¡TRANQUILO! ¡SOLO QUIERO DARLE UN BUEN SUSTO!

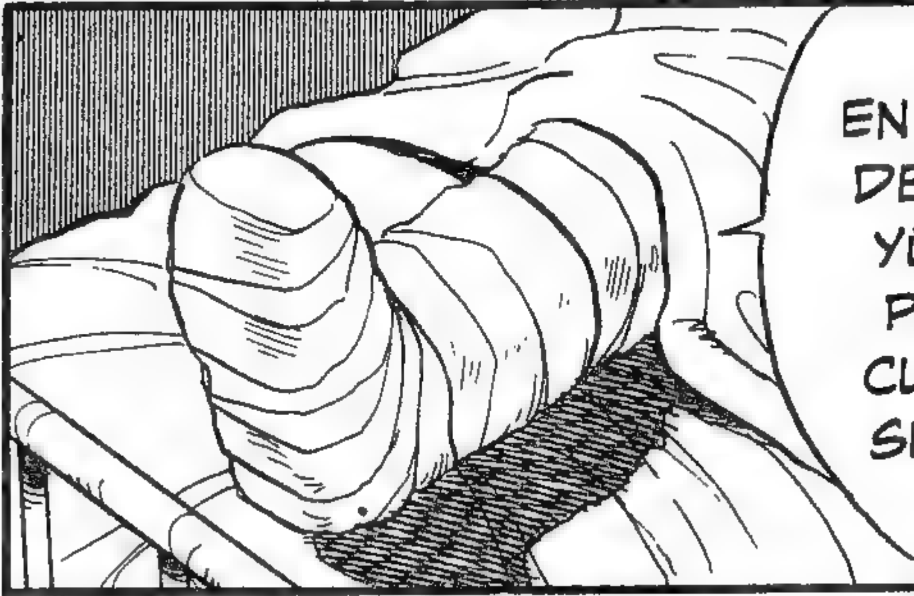

¡¡USTED NO TIENE NI IDEA DE MANEJAR ARMAS DE FUEGO!! ¡NO LO HAGA!
ヴィ

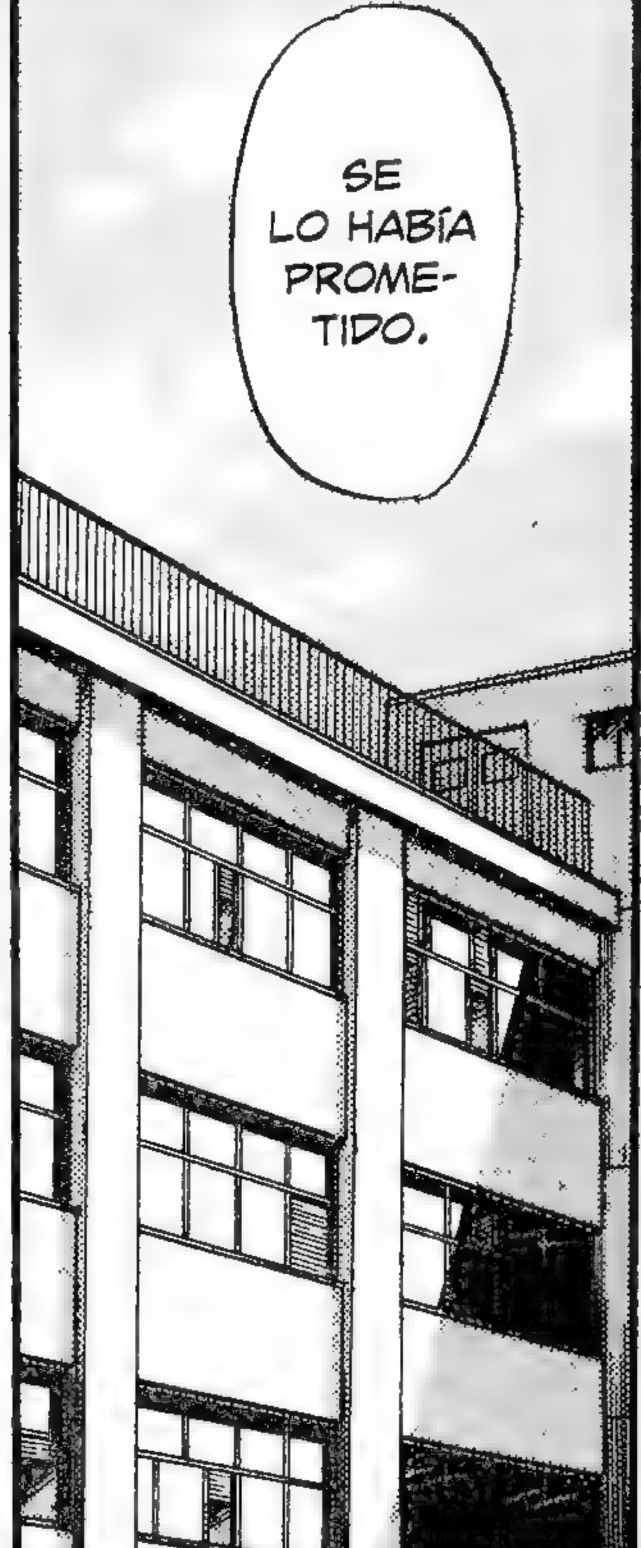

¡¡AH!!
¡¡AGÁ-
RRESE
BIEN!!
¡¡A LA
CARGA-
AAA!!


¡NO SE DES-MAYE, HOM-BRE!

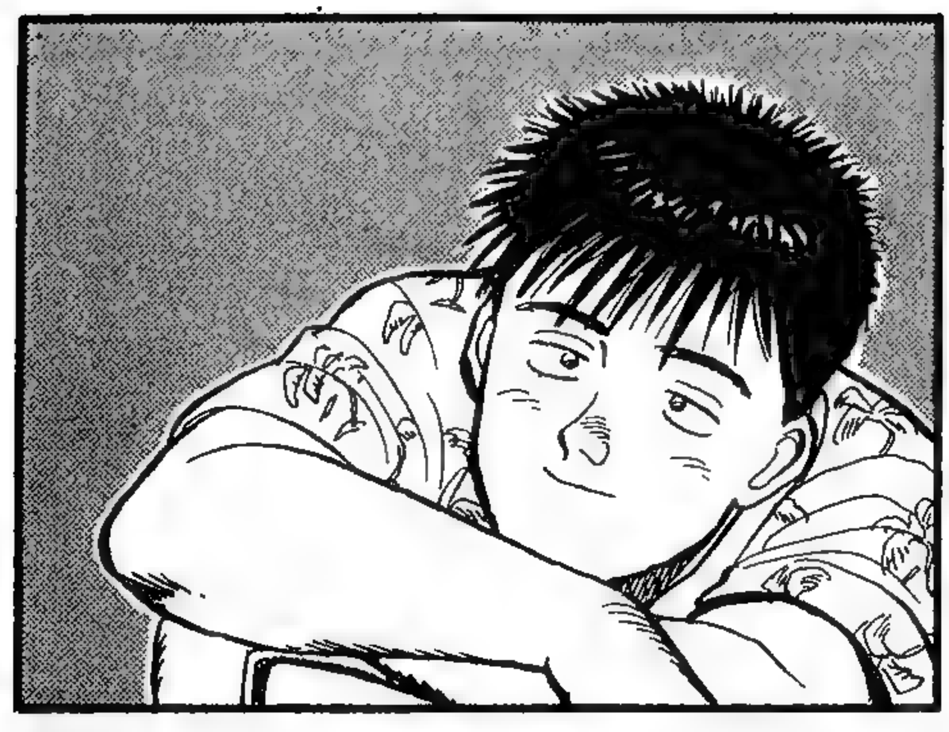

¡¡A-BUE-LO!!


¡¡A-BUE-LO!!


EN SU LECHO DE MUERTE, YÛJIRÔ ME PIDIÓ QUE CUIDARA DE SU MUJER.


SE LO HABÍA PROMETIDO.


ESE TONTO SIEMPRE SE HABÍA APOYADO MUCHO EN MÍ, DESDE QUE ERA UN CRÍO.





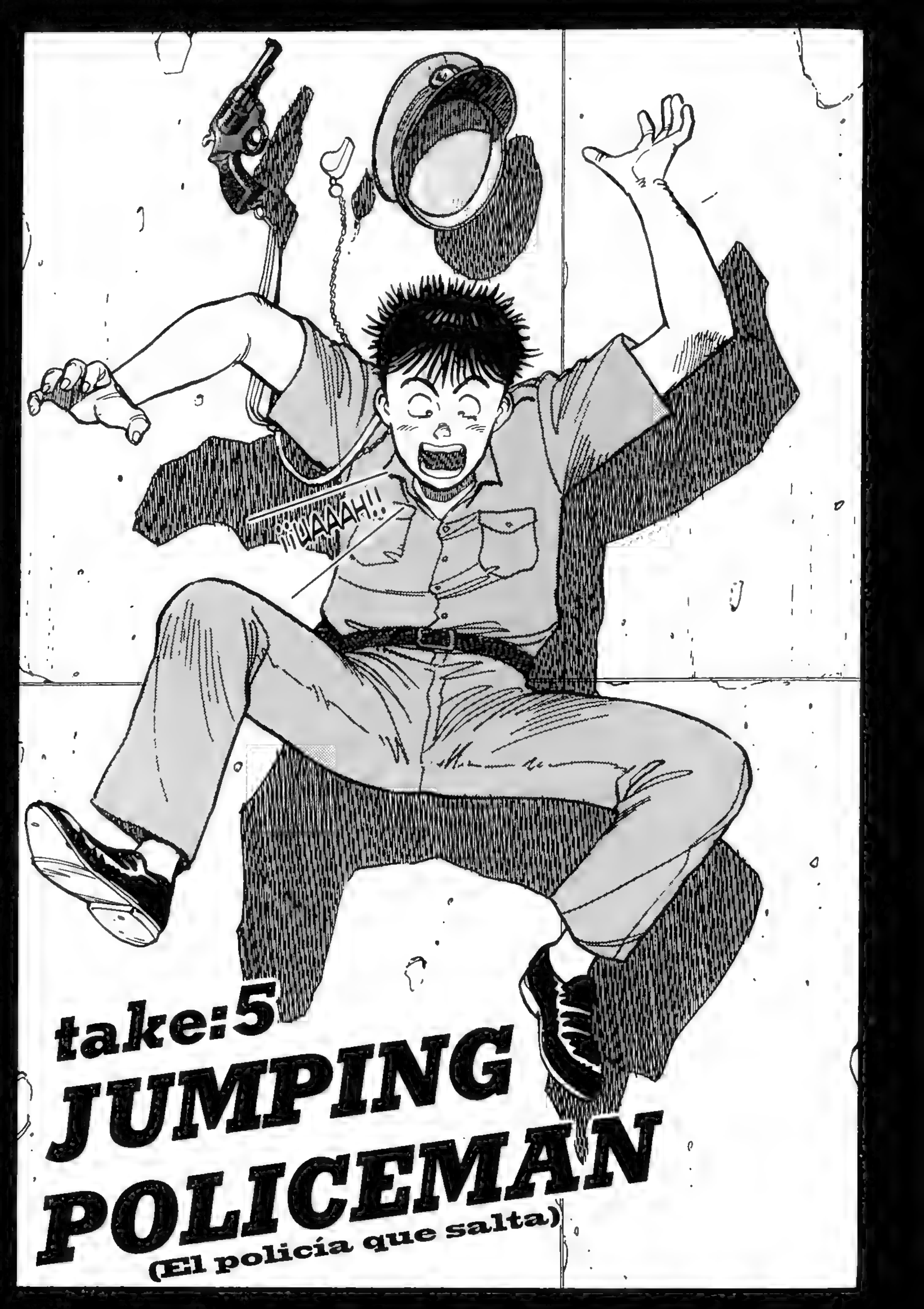




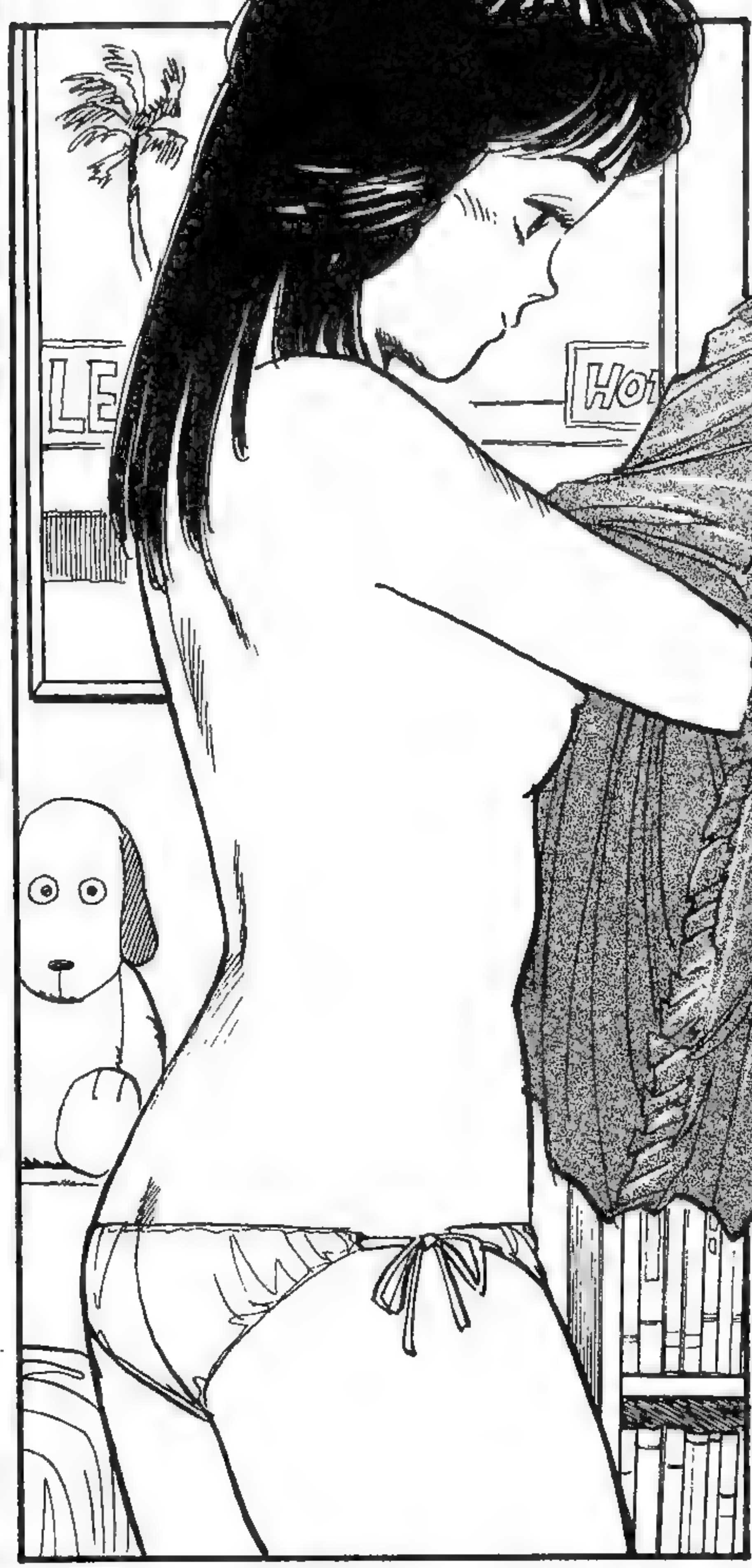


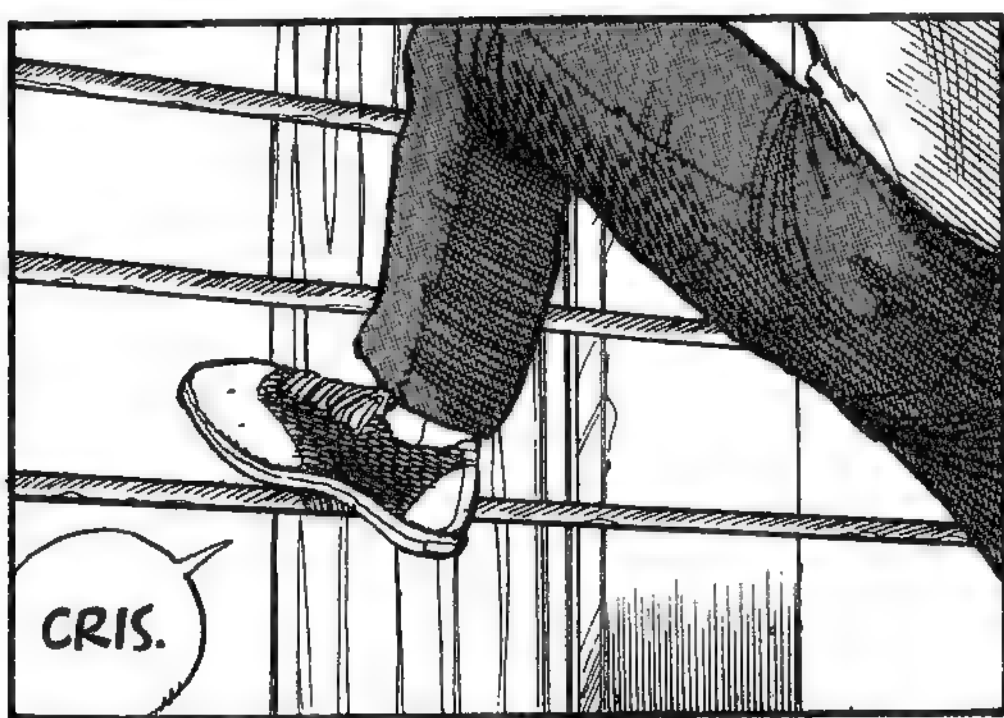
¡¡PARE YA!! ¡LE VAN A DOLER LOS HUESOS!

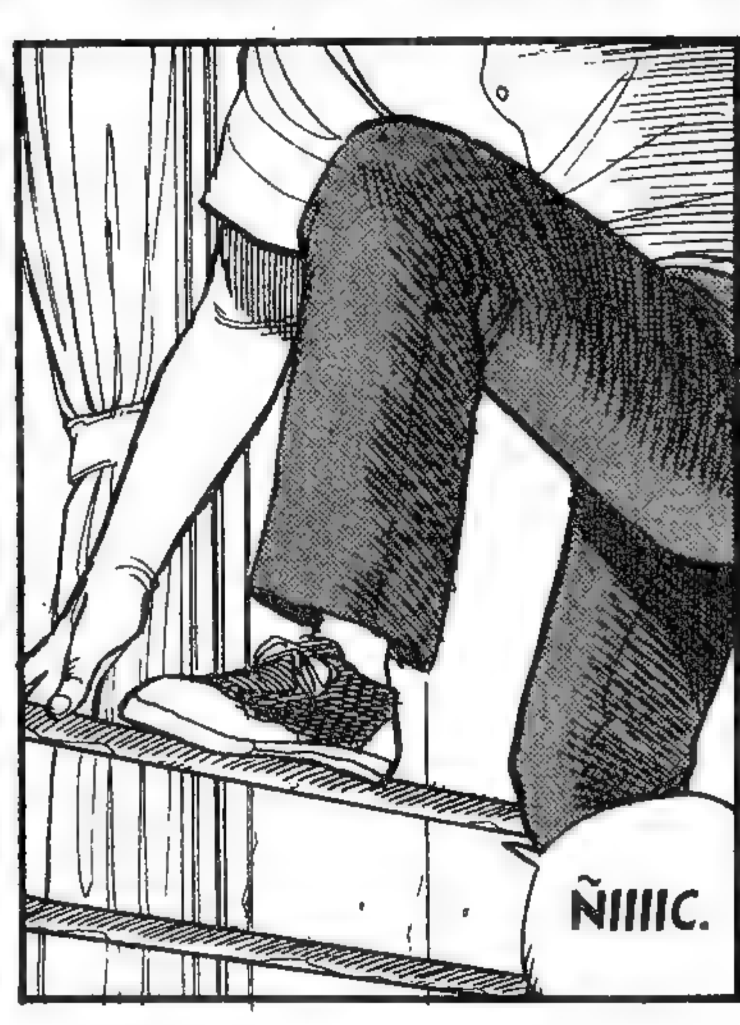
(CREADA EN 1985.)


¡¡UAAAH!!
take:5
JUMPING
POLICEMAN
(El policía que salta)


UP


LE
HO


CRIS.

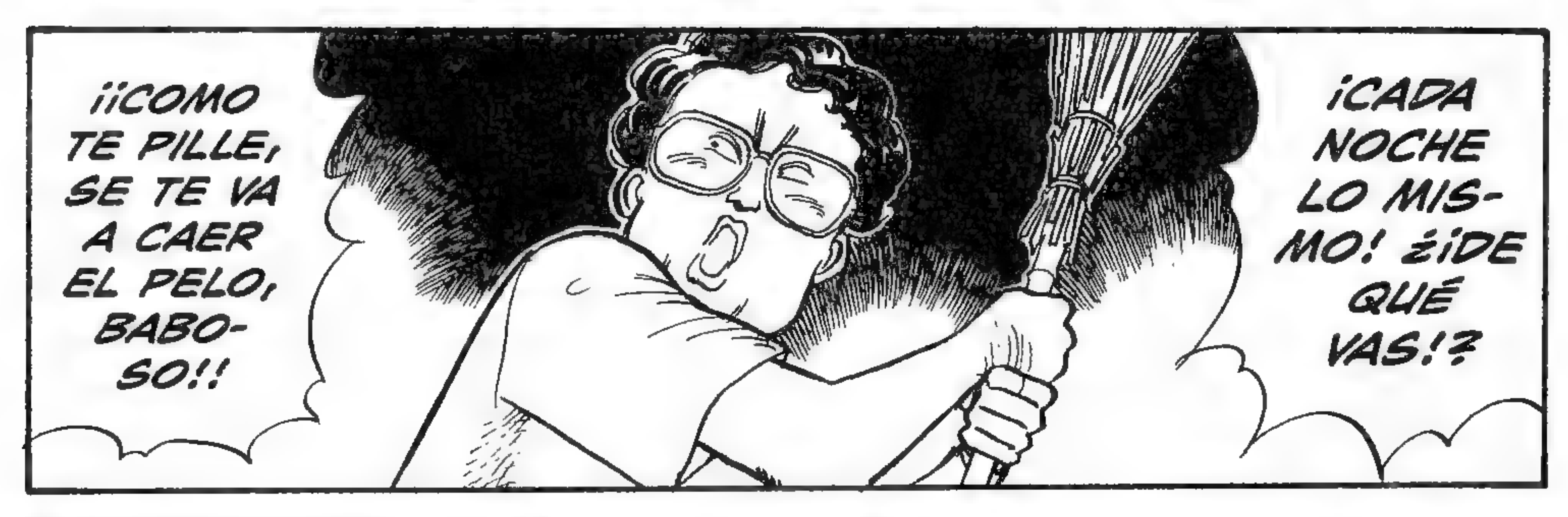

ÑIIIIC.

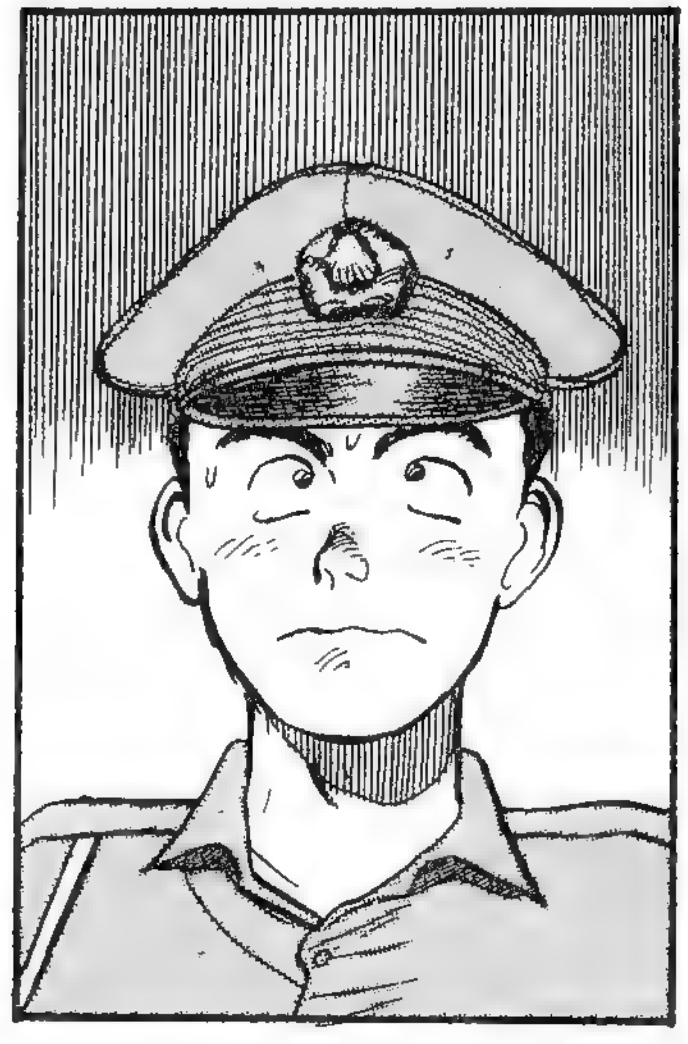

LEMON

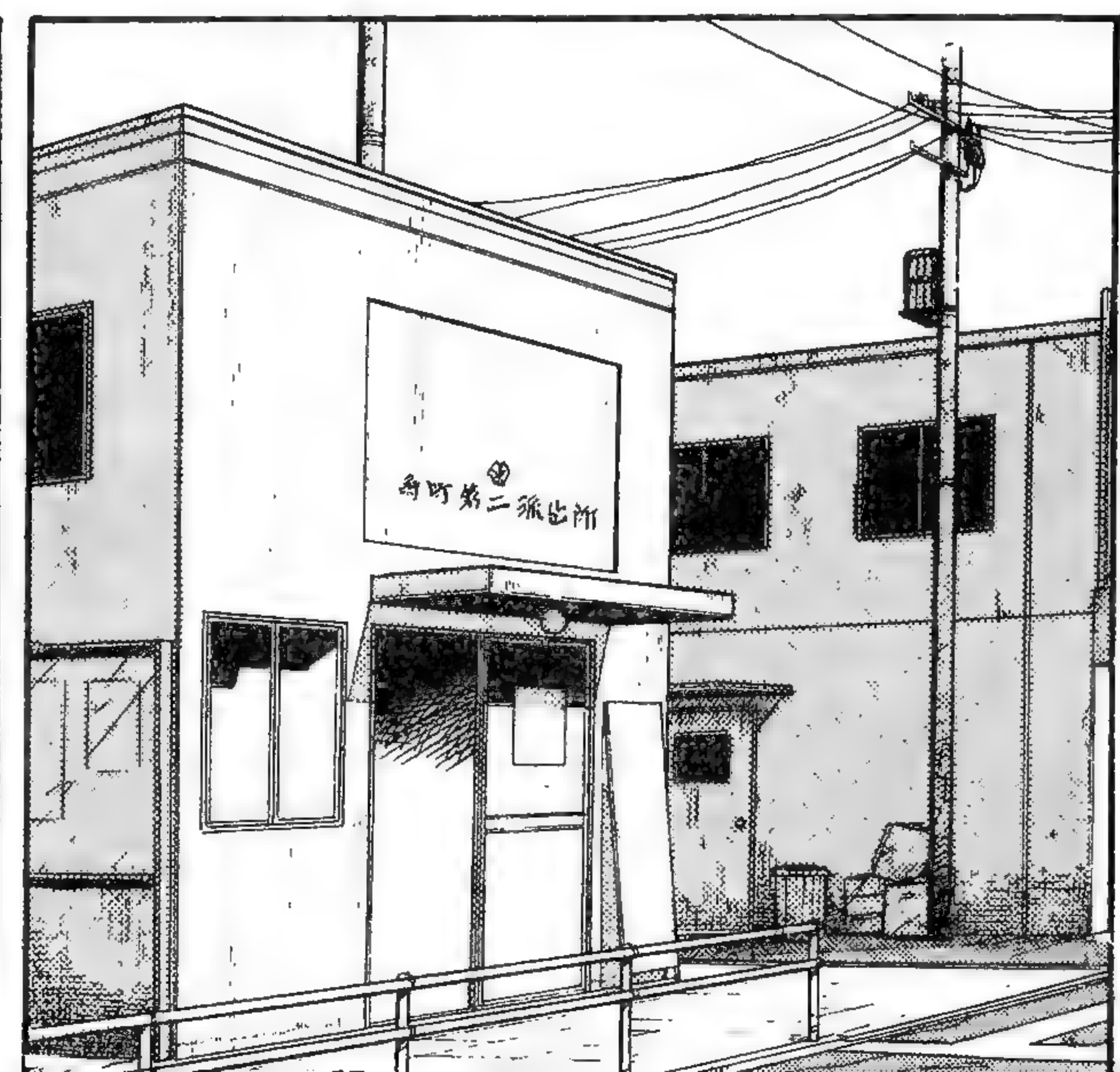

¡¡KYA-AA-AA-AA-AH!!


¿¡QUÉ PASA, HIRO-KO!?
¿¡EH!?
¡¡ESE MIRÓN SE NOS HA COLA-DO OTRA VEZ!!


¡¡TSK!!


¡CADA NOCHE LO MIS-MO! ¿¡DE QUÉ VAS!?
¡¡COMO TE PILLE, SE TE VA A CAER EL PELO, BABO-SO!!






CUÁNTO TIEMPO, YAMASHITA.
SOY AODA. ¿¡TE ACUERDAS DE MÍ!?


ME... MENUDO COMPAÑERO ME HA TOCADO...


CUANDO ESTABAS RECIÉN LICENCIADO DE LA ACADEMIA DE POLICÍA Y A MÍ ME ASIGNARON COMO RESPONSABLE DE TU FORMACIÓN EN EL PUESTO DE TRABAJO...
...ERAS TODAVÍA UN MEQUETREFE BARBILAMPIÑO.


DICEN QUE ÚLTIMAMENTE ESTÁS PERDIENDO LAS RIENDAS.


¿¡TU TRABAJO CONSISTE EN HACER LISTAS DE NÚMEROS DE TELÉFONO DE CHICAS!?
¡¡ URGH !!


QU... QUÉ VA...
YO SOLO DESEMPEÑO MI TRABAJO COMO AGENTE...


COMETÍ UN ERROR AL NO SABER VER TU VERDADERA PERSONALIDAD DURANTE EL PERÍODO DE FORMACIÓN.
SI ME HUBIESE ESMERADO MÁS EN METERTE EN VEREDA...


...TE HABRÍA QUITADO LAS GANAS DE SER POLICÍA. DE RAÍZ.


LA GENTE ESTÁ BASTANTE DESCONTENTA CON EL TRABAJO DE LA JEFATURA.

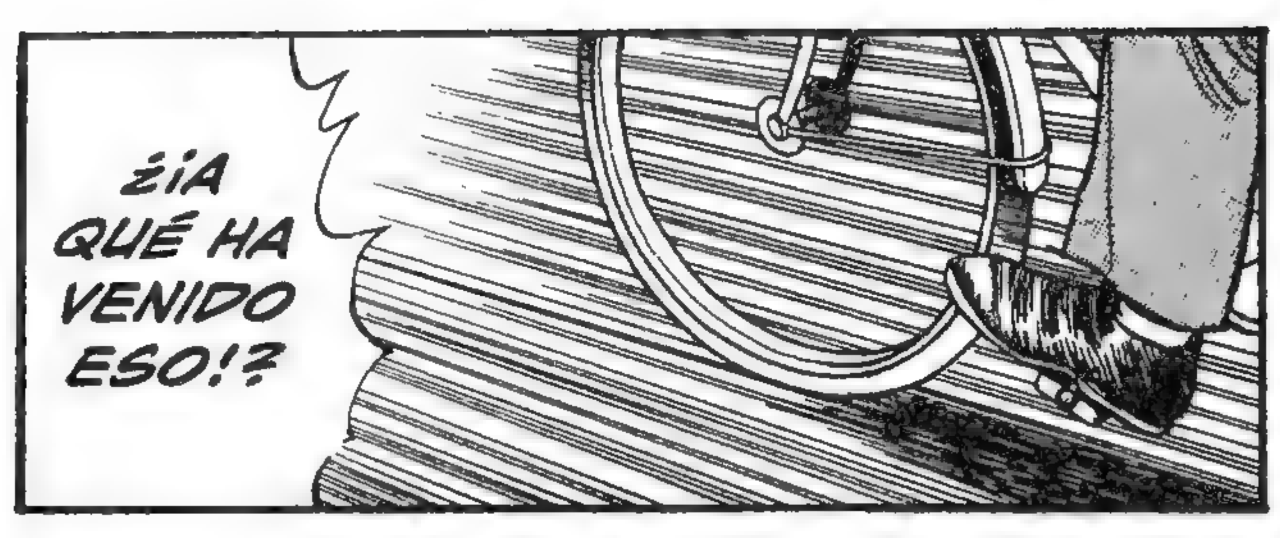

¡¡EN MI OPINIÓN, HAY QUE PRESCINDIR DEL PERSONAL PROBLEMÁTICO ANTES DE QUE LA LÍE Y SEA DEMASIADO TARDE!!
¡ALGUIEN COMO TÚ NO DEBERÍA SER POLICÍA! ¿¡QUEDA CLARO!? ¡LA VIDA NO ES DE COLOR DE ROSA!


¡RI-IIIIII-ING!


¡COMISARÍA DE KOTOBUKI! ¡DÍGAME!


¿EH? ¿¡EN LA RESIDENCIA TAKANE!?
¿UN MIRÓN?


¡FÍJATE, YAMASHITA! ¡ESTE CASO LLEVA TU NOMBRE ESCRITO!


¿¡A QUÉ HA VENIDO ESO!?


GILIPUERTAS...
¡HOMBRE BARBILLA!


¡NO HACE FALTA QUE ME ECHEN! ¡YA DIMITIRÉ YO CUANDO ME DÉ LA GANA!

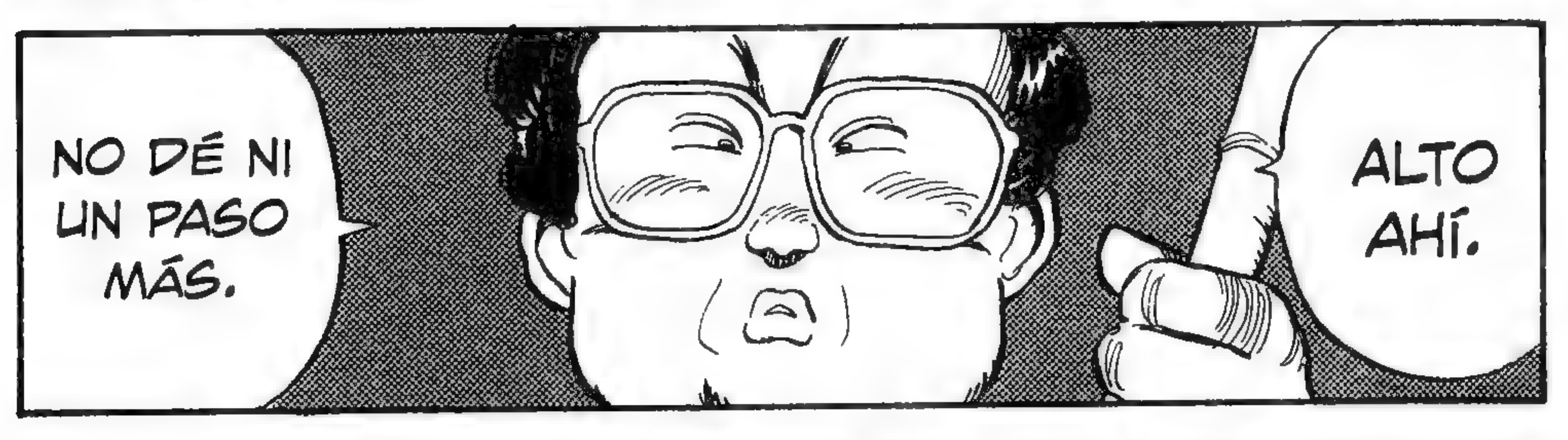

¡¡ESE MALDITO MENTÓN ANDANTE NO VA A CONSEGUIR QUE ABORREZCA ESTE TRABAJO Y LO DEJE!! ¡¡JAMÁS!!


¡UN MOMENTO! ¡LA RESIDENCIA TAKANE ES PARA UNIVERSITARIAS!
¡¡MOOOOOOOLA!!


¡JU, JU, JU! ¡¡VE A EMBORRACHARTE DEL OLOR DEL PERFUME DE LAS CHICAS Y SACA A RELUCIR TU FACETA DE DONJUÁN, ANDA!! ¡QUE TE VAS A ENTERAR, LISTILLO!


¿HAY ALGUIEN EN CA...?


QU... ¡QUÉ BIEN HUELE! ¡A CHICAS EN SU PUNTO! ¡A MANSALVA!
くん くん
¡¡OO-OH!!


ALTO AHÍ.
NO DÉ NI UN PASO MÁS.


¡¡LOS HOMBRES TIENEN PROHIBIDA LA ENTRADA!!
¡A VER, SEÑORA, MIRE ESTO! ¡¡SOY AGENTE DE POLICÍA!! ¿¡LO VE!?


QU... ¿¡QUIÉN ES USTED!?
LA ENCARGADA.


¡HALA! ES BASTANTE MONO.
¡Y GUAPO, TAMBIÉN!
¡FÍJATE! ¡¡SE HA PUESTO COLORADO!!


¡AH! ¡UN POLICÍA!


¡OOOH! ¡LLEVA UNA PISTOLA DE VERDAD!
ME GUSTA EL UNIFORME.
PERO LOS ZAPATOS SON DE LO MÁS HORTERA.


LO QUE SIGNIFICA QUE ESTA NOCHE PODRÍA APARECER TAMBIÉN.
ÚLTIMAMENTE HAY UN MIRÓN QUE VIENE TODOS LOS DÍAS.
¡¡QUÉ INTELIGENTE!!


¡¡LA VIDA ES BELLA!!


METEOS ESTO EN LA CABEZA: ¡ESTE HOMBRE ES UN PELIGRO!
¿¡UN PELIGRO PARA QUIÉN!?


¡TRANQUILAS, QUE YO ESTOY AQUÍ!
¡ESTAMOS TAN INQUIETAS QUE NO PODEMOS DORMIR POR LAS NOCHES!


NO SÉ YO SI PODEMOS FIARNOS DE UN HOMBRE.
¿EH?


JU, JU, JU... DE NOCHE EN UN PARAÍSO EN LA TIERRA...


¿VAS A VELAR POR NOSOTRAS ESTA NOCHE?
¡¡VAYA PREGUNTA!!


ES VERDAD, SEÑORA. ¡NO ES NORMAL SOSPECHAR DE UN POLICÍA!
¡¡VOSOTRAS TODAVÍA NO SABÉIS CUÁN BAJO PUEDEN CAER LOS HOMBRES!!

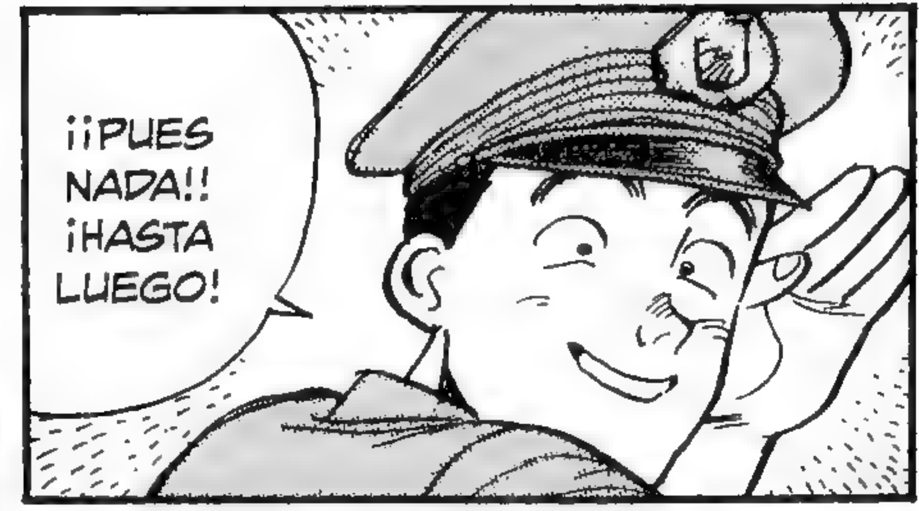

A USTED SIEMPRE SE LE ESCAPA, ENCARGADA.
BSSS... BSSS...
FLORIDA
68


¡¡YO ME BASTO Y ME SOBRO PARA DEFENDER ESTO!!

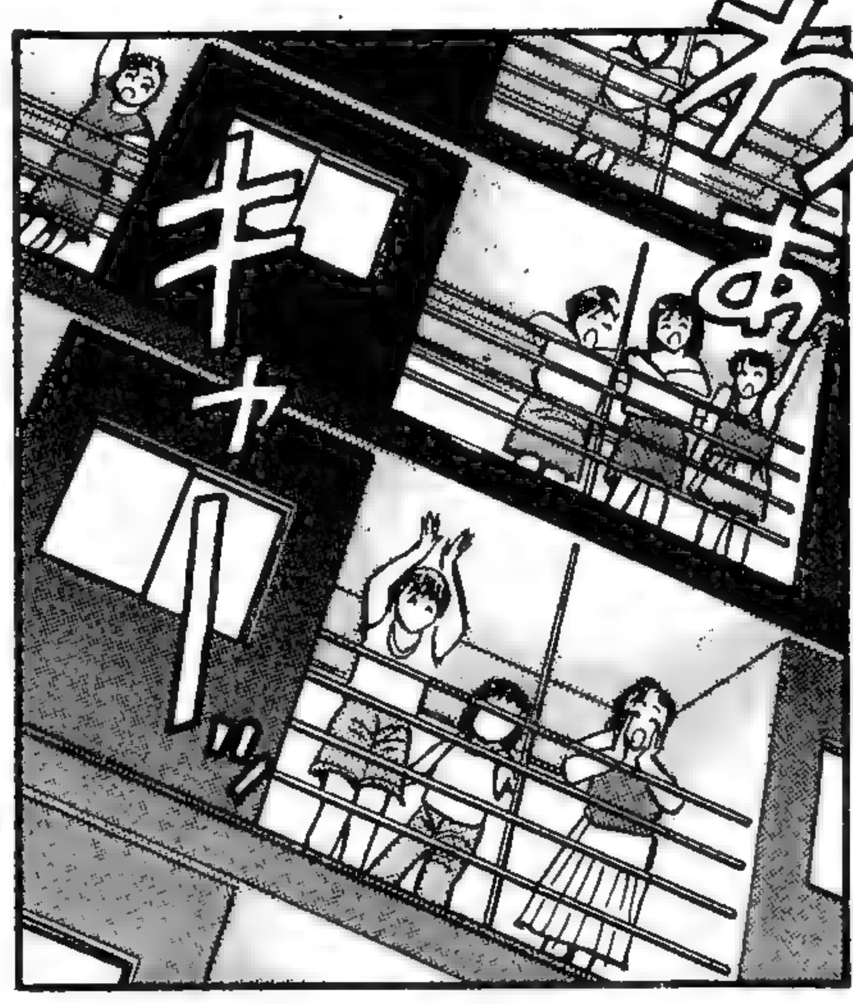

¿TAN CONTENTO ESTÁS DE MONTAR GUARDIA EN UNA RESIDENCIA UNIVERSITARIA?
¡VENGA YA! ¿DE VERAS DOY ESA SENSACIÓN?


¿A QUÉ VIENE ESA SONRISITA...?


¡HOLA, CHICAS DE LA RESIDENCIA TAKANE!
¡¡CON TODAS VOSOTRAS, EL AGENTE YAMASHITA, DEFENSOR DE LA JUSTICIA!!


¡¡PUES NADA!! ¡HASTA LUEGO!


¡BAH! ¡¡LISTILLO!!


キャーッ


¿¡QUIERES JUGAR A LAS CARTAS, AGENTE!?

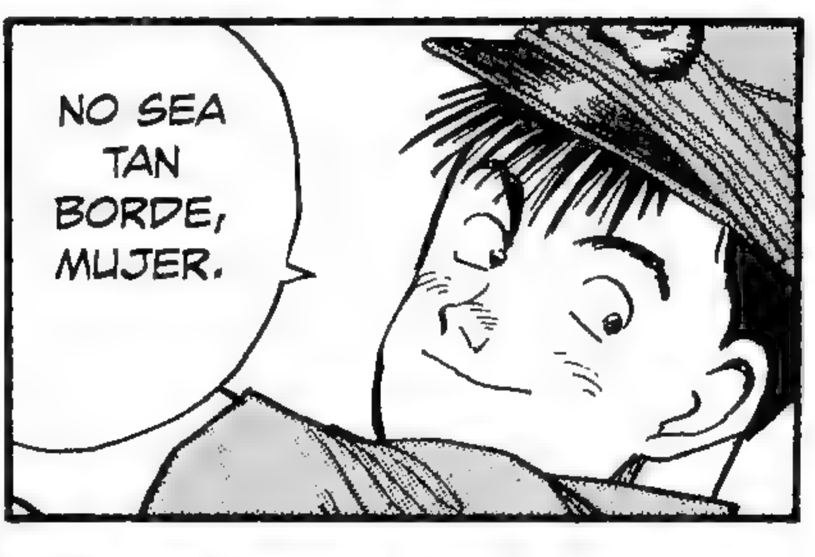

NO, GRACIAS. ESTOY DE SERVICIO...


¡VOOOOY!


¡ALTO AHÍ, POLICÍA SALIDO!
¡¡NO DEJARÉ QUE DES NI UN SOLO PASO MÁS!!


¡¡JIAAAH!!
¡AH!


SEÑORA, NO INTERFIERA EN MI TRABAJO.
¿A ESTO LO LLAMAS TRABAJAR?


NO SEA TAN BORDE, MUJER.

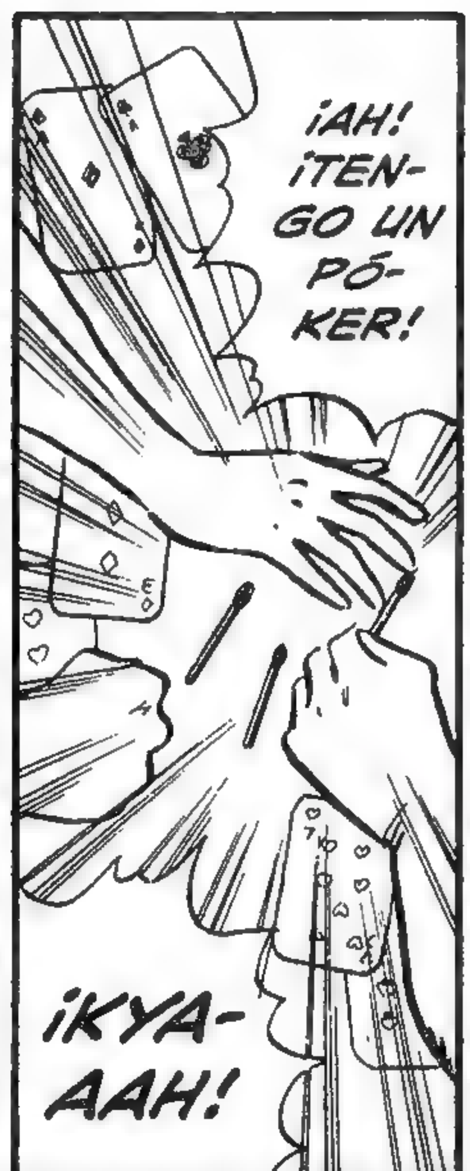

ESA ENCARGADA ES UNA ARPÍA DE AGÁRRATE Y NO TE MENEES.
SIEMPRE NOS CONTROLA LA HORA DE LLEGADA Y NO DEJA QUE SE NOS ACERQUE NI UN SOLO CHICO...
SOFT CR

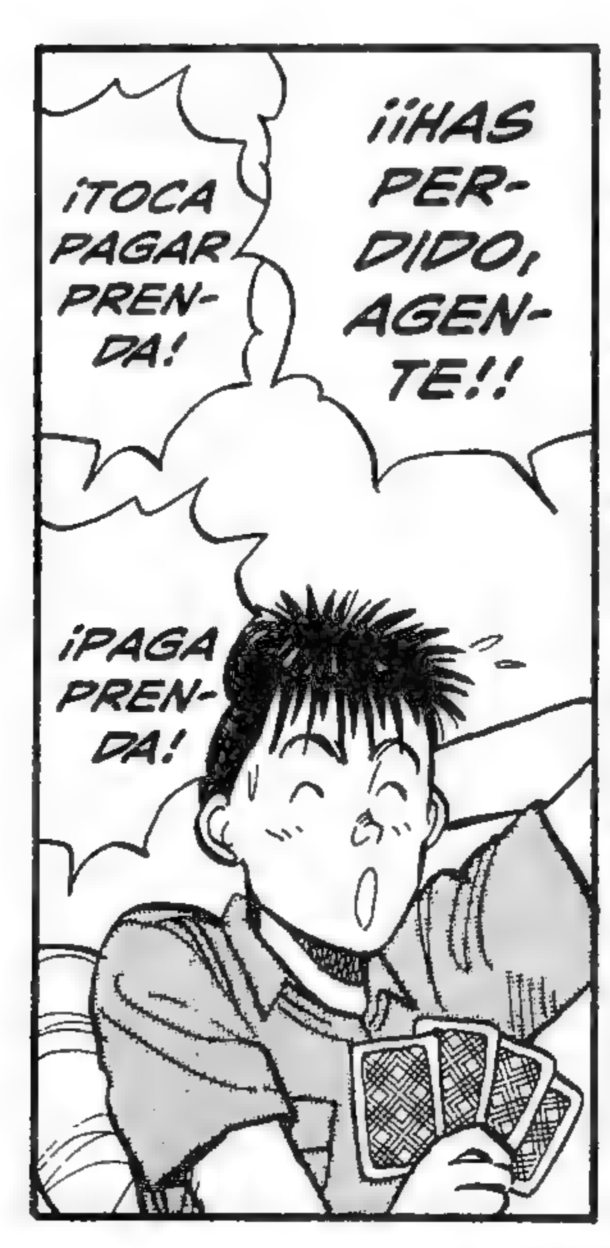

¡¡VUELVE AQUÍ!!


SUPONGO QUE DE JOVEN TUVO SUS MÁS Y SUS MENOS CON LOS HOMBRES.
¡¡SEGURO!!
EH, ¿POR QUÉ NO VENÍS AL CONCIERTO DE MI GRUPO?


¿TIENES UN GRUPO DE MÚSICA? ¡UAU, ERES UN POLICÍA QUE CANTA Y BAILA!


¡¡OFERTA ESPECIAL POR TIEMPO LIMITADO: COMPRA UNA ENTRADA Y TE APUNTO AL CLUB DE FANS GRATIS!!


¡AH! ¡TENGO UN PÓKER!
¡KYA-AAH!


¡¡HAS PERDIDO, AGENTE!!
¡TOCA PAGAR PRENDA!
¡PAGA PRENDA!


ゲラゲラ
やだァ
EH, EH... ¿ESTO ES LO QUE ENTENDÉIS POR "PAGAR PRENDA"?
YA OS VALE...


¡¡KYA-AAA-AAAAH!!


¡¡EL MIRÓN!! ¡LA MADRE QUE LO TRAJO!
¡¡TÚ PUEDES, AGENTE!!
ダッ!!


¡MALDITA SEA! VOY A DAR UNA VUELTA POR AQUÍ A VER SI LO PILLO.
¡¡AH!!


¡¡SE ME HA ESCAPADO!! ¡OYE! ¿¡SE PUEDE SABER A QUÉ HAS VENIDO!?
¿¡QUÉ HA PASADO, SEÑORA!?


¡UAH!
¿¡QUÉ LLEVAS EN LA CABEZA, YAMASHITA!?


¿¡QUÉ EXPLICACIÓN PUEDE HABER PARA QUE LLEVES UNAS BRAGAS EN LA CABEZA!? ¡¡DIME, MELÓN!!
HA... HAY UNA EXPLICACIÓN PARA ESTO...


¡¡ME IMAGINABA QUE TE ENCONTRARÍA ASÍ!!
HE VENIDO PORQUE NO ME FIABA DE TI Y FÍJATE CÓMO TE TENGO QUE VER...
...


¡TÚ NO SIRVES PARA ESTO! ¡DEDÍCATE A HACER EL CASANOVA Y NO MAREES!


¡¡YAMASHITA!! ¡ESTA SEÑORA ESTÁ FURIOSA CONTIGO! ¡¡Y CON RAZÓN!!
¿¡TIENES IDEA DE DÓNDE SALE TU SUELDO!? ¡¡DE LOS IMPUESTOS QUE PAGAN RELIGIOSAMENTE CIUDADANOS HONRADOS COMO ELLA!! ¡TIENE DERECHO A ESTAR FURIOSA!


USTED ES LA ENCARGADA DE ESTA RESIDENCIA, SUPONGO. LAMENTO LAS MOLESTIAS QUE HAYA PODIDO OCASIONAR MI COMPAÑERO...
¡¡USTED NO TIENE QUE DISCULPARSE!!


...


¿EH?


¡NUESTRO DEBER COMO AGENTES DE POLICÍA ES DEFENDER A LOS DÉBILES! ¡COMO ESTA POBRE MUJER! ¡¡MÉTETELO EN LA MOLLERA DE UNA SANTÍSIMA VEZ!!
¿¡CÓMO SE TE OCURRE COMPORTARTE DE ESTA FORMA!?


VAYA, VAYA.


¿PASA ALGO?
N... NO, NADA...


¿¡A QUÉ VIENE ESA SONRISITA SOCARRONA!?
¡¡VOY A PONER TODO ESTO EN EL INFORME, QUE LO SEPAS!!

A SABER QUÉ SANCIÓN TE IMPONDRÁN, YAMASHITA.

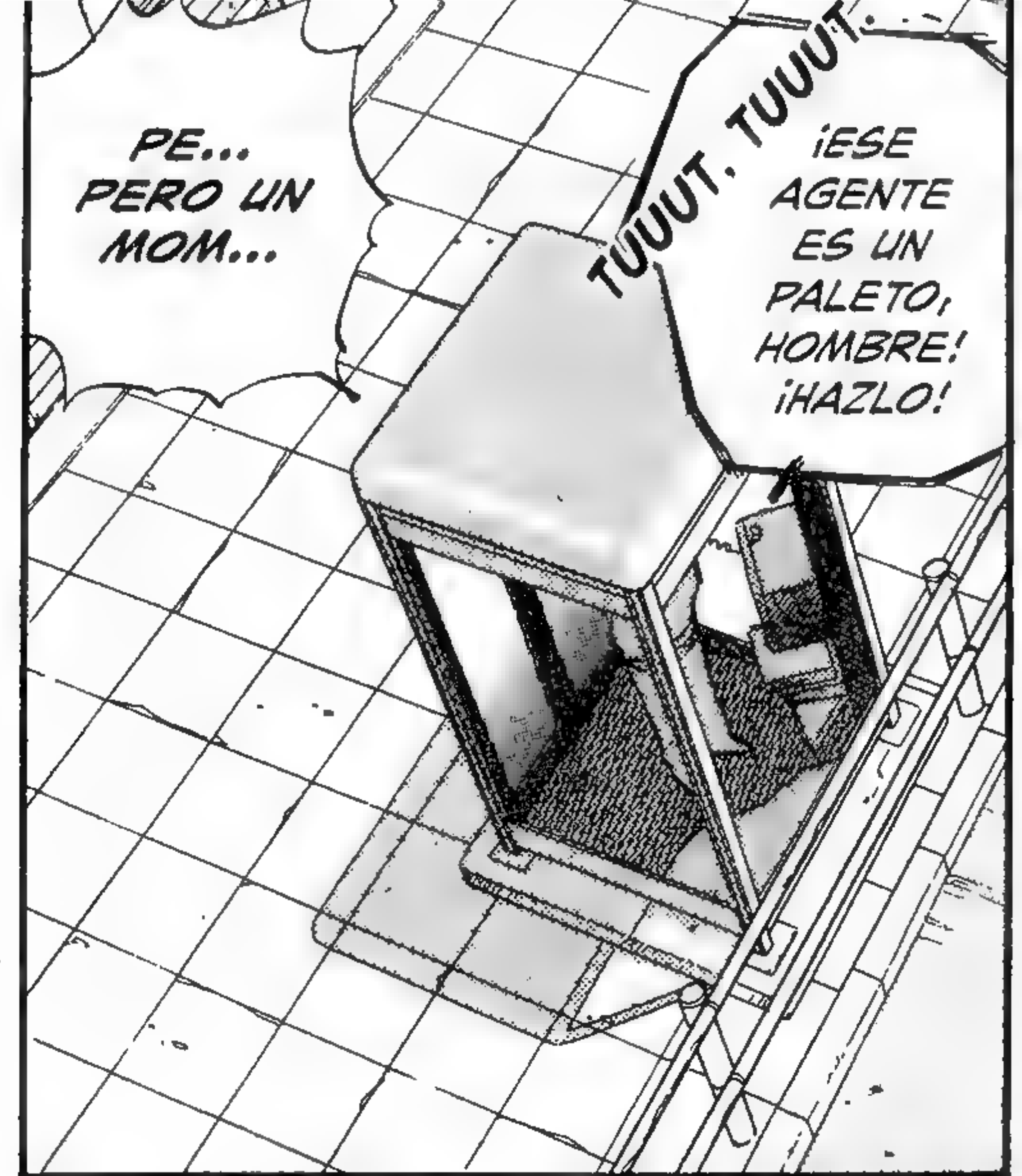

¡¡MALDITA SEA!! ¡EL MENTÓN ANDANTE ESTE SE VA A SALIR CON LA SUYA!

PLAF.

¡¡NADA MÁS FÁCIL QUE ATRAPAR A UN PERVERTIDO!! ¡¡SOLO TENGO QUE PONERME EN SERIO!!

¡MECACHIS! ¡HE TIRADO LAS BRAGAS!

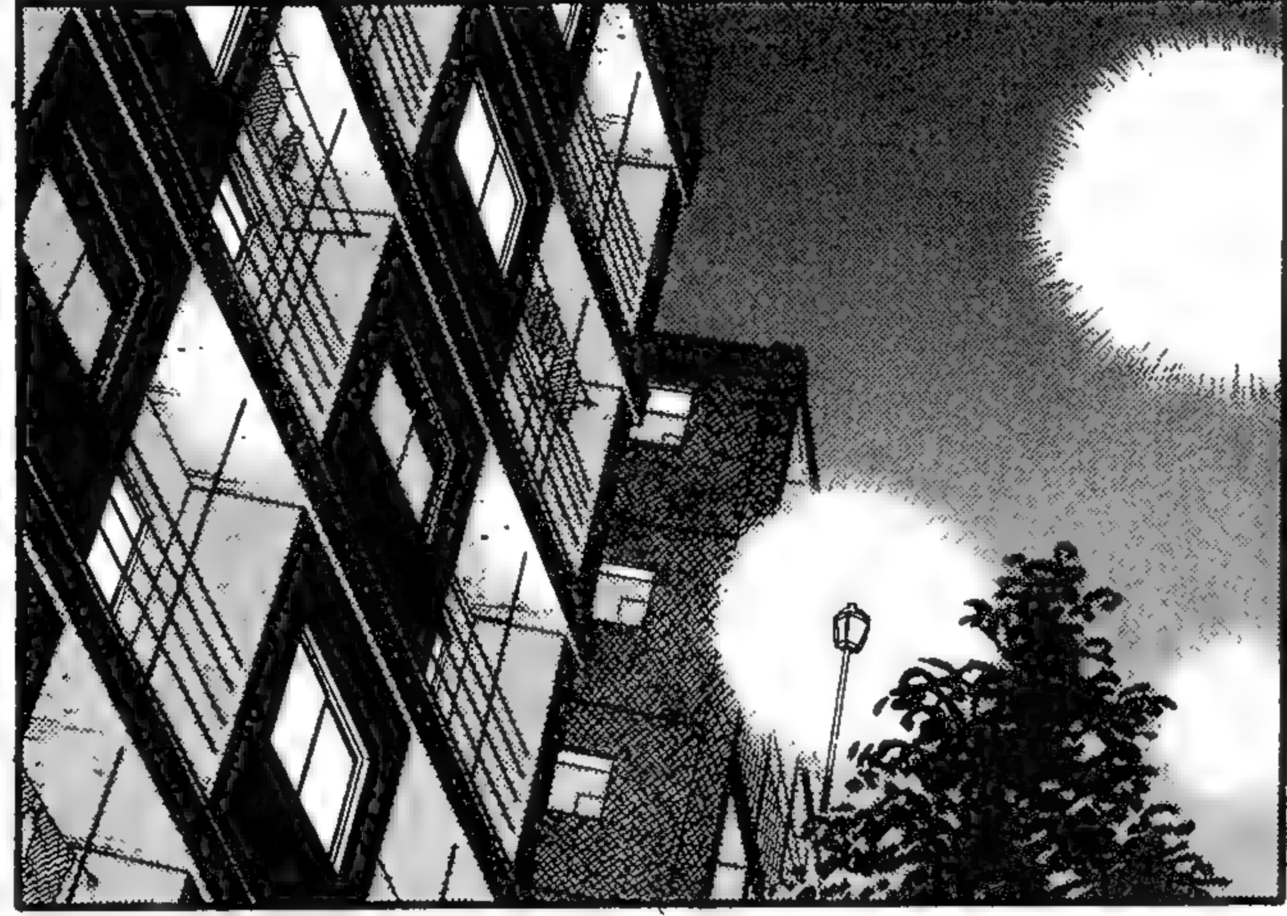
YA BASTA, POR FAVOR.
ES QUE LA COSA SE ESTÁ PONIENDO YA MUY TENSA.


PE... PERO UN MOM...
TUUUT. TUUUT.
¡ESE AGENTE ES UN PALETO, HOMBRE! ¡HAZLO!


¿¡A QUÉ VIENE ESO A ESTAS ALTURAS!? ¡NO ME FALLES ESTA NOCHE!


YA, PERO... HAN LLAMADO A LA POLICÍA Y TODO.


JU, JU, JU, JU.



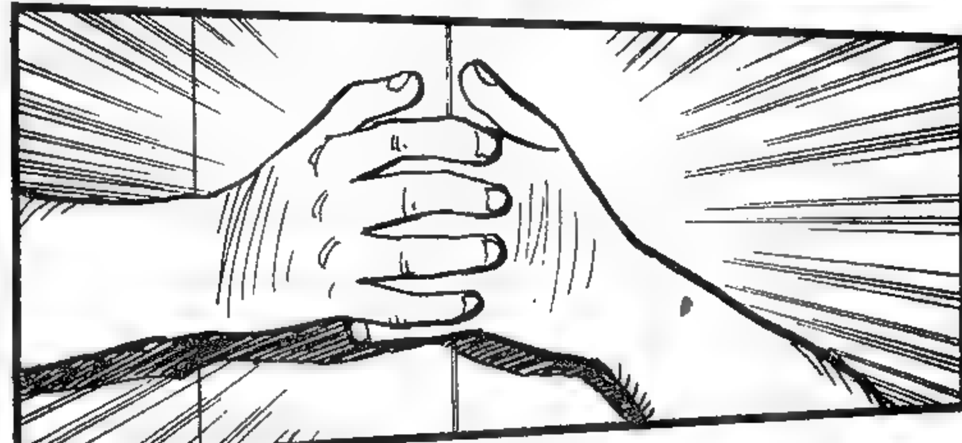

SE ENFRENTA A TODO UN ESPECIALISTA DE LA NOCTURNIDAD Y LA ALEVOSÍA.


SEGURO QUE EL MIRÓN NO SE ESPERA QUE LE HAYA TENDIDO UNA EMBOSCADA JUSTO AQUÍ.

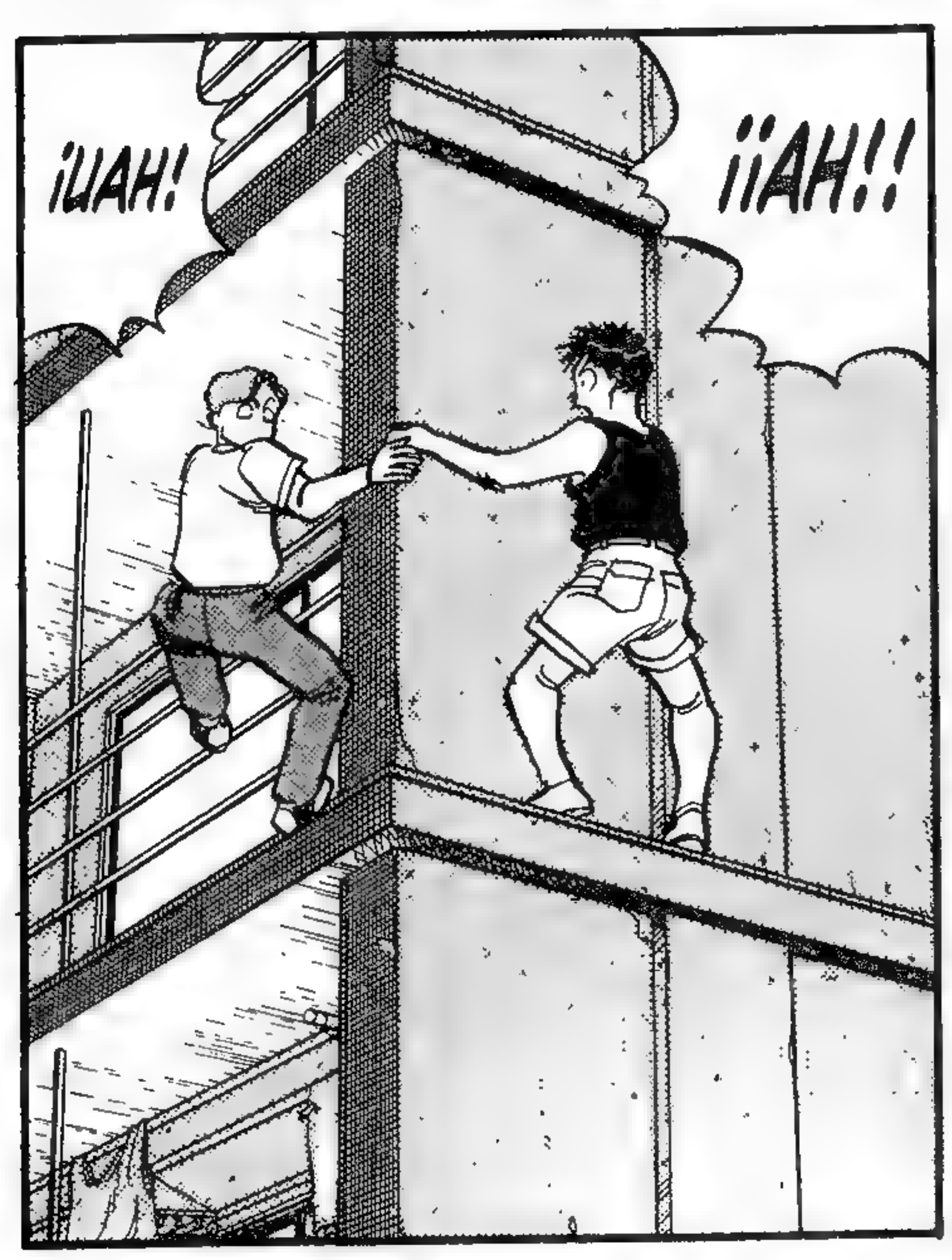

¡OH!
¡¡POR AHÍ APARECE!!


¡ANDA! PERO SI SON CHICAS... YA HA PASADO LA HORA DE REGRESO A LA RESIDENCIA, ¿NO...?


¡¡UAH!!

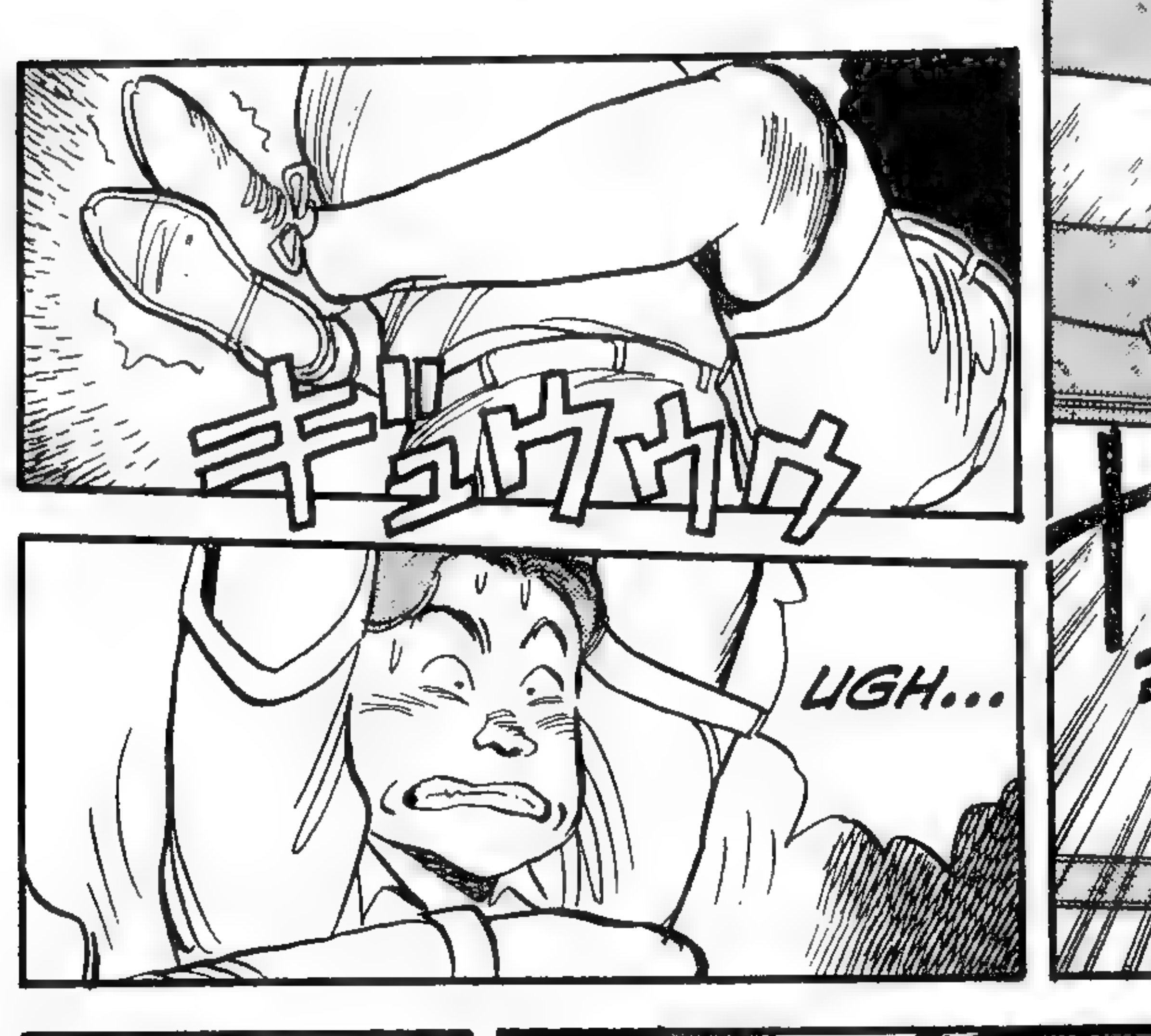



!!


¡¡AH!!
¡UAH!


¡¡AQUÍ ESTÁS, PERVERTIDO!!
¡UA-UAUA-UAU!


¡VEN AQUÍ!
¡¡UAAAAAH!!
FRSSS.
¡¡IIIIIH!!
¡¡YAAAAAH!!
¿¡CÓMO TE ATREVES, MIRÓN DE MIERDA!?
¡¡UAGGGGGH!!

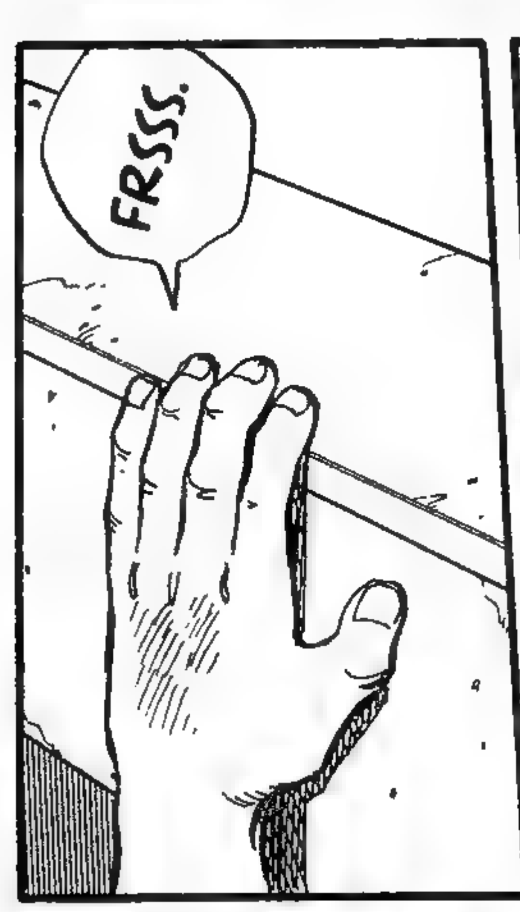

ギュウウウ


ガギ
¡UUAAAAAH!

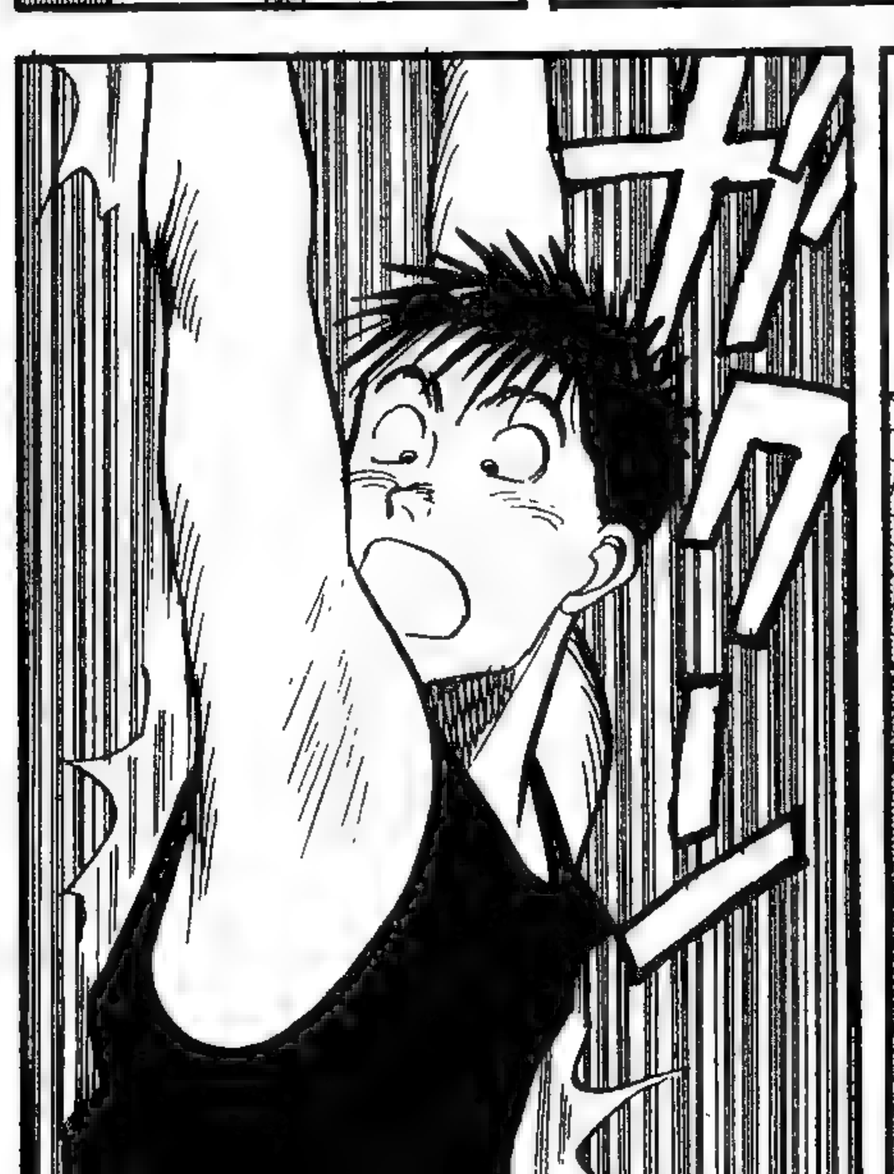
UGH...

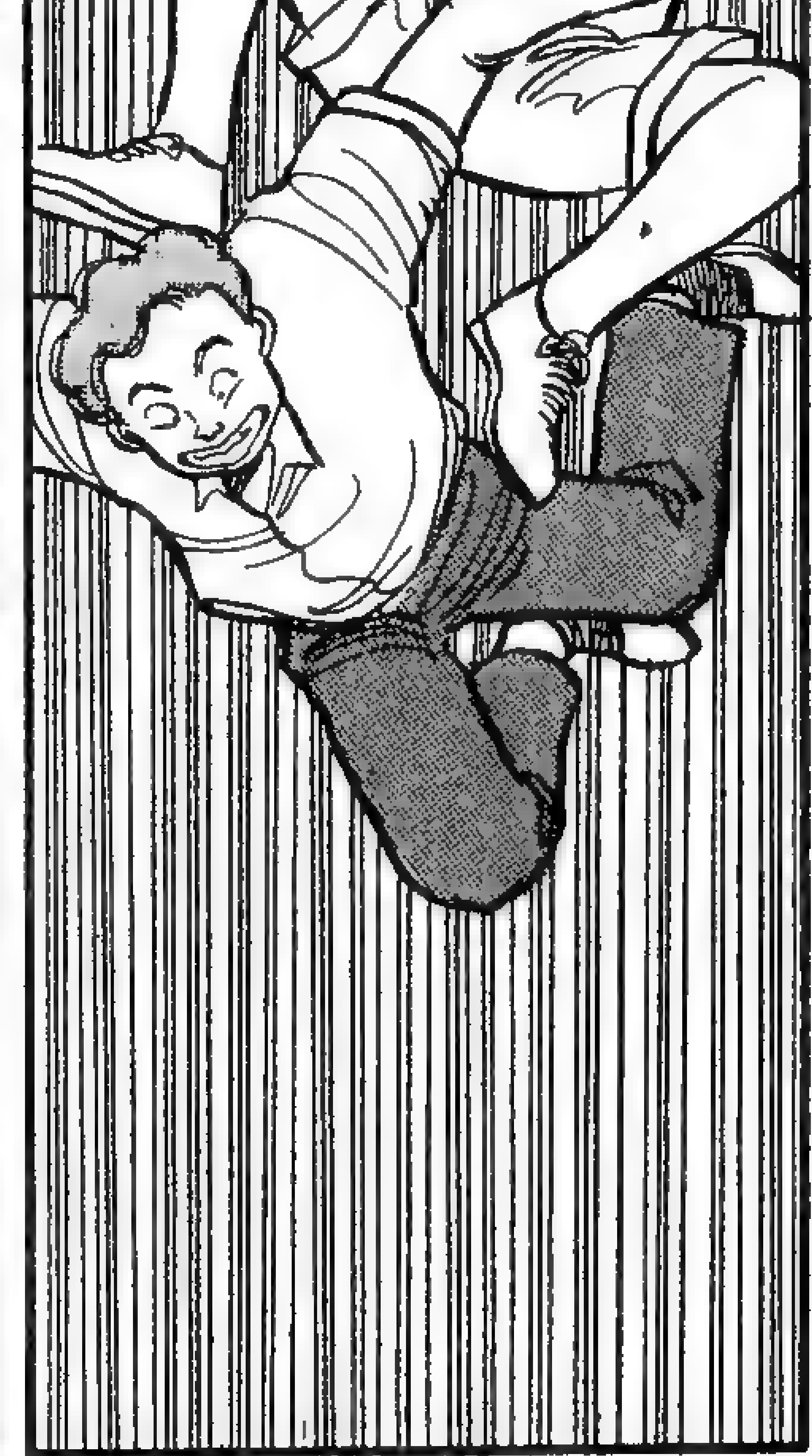

NNNH...


¡¡UAH!! N... ¡NO TE SUELTES!


FRSSS.


¡¡AAAAH!!



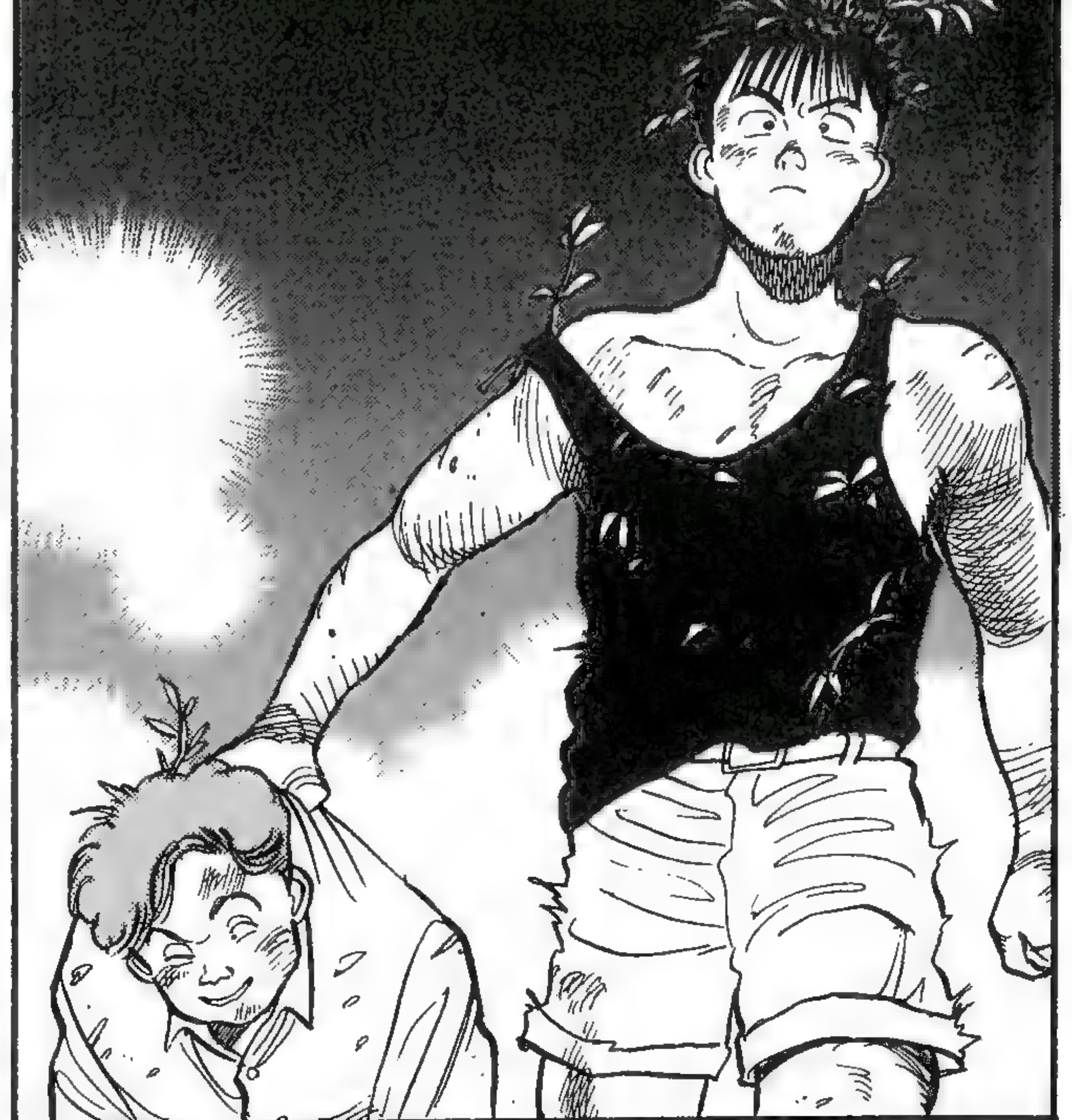


ドキ
ガサ
ドキ

¿QUÉ ESTARÁ PASANDO...?
HOY NO SE QUEJAN DEL MIRÓN.

FRSSS.

¡CHIST! ¡QUE VIENE ALGUIEN!


¡¡ YAH !!



¡EH, VOSOTRAS! ¡¡NO OS ESCAQUEÉIS!!

OS VAIS CADA NOCHE DE JUERGA POR AHÍ Y VOLVÉIS A LAS TANTAS...
...SABIENDO QUE, COMO OS PILLE LA ENCARGADA, AVISARÁ A VUESTROS PADRES Y OS ECHARÁN DE AQUÍ EN MENOS QUE CANTA UN GALLO...

¡¡EL GUARRO ESTE ME LO HA CONTADO TODO!!


TONTAS NO SOIS. RETORCIDAS, SÍ, PERO TONTAS, NO.
SE NOTA QUE VAIS A LA UNIVERSIDAD.
¡AU-AUAU!


¡Y VUESTRA TÁCTICA CONSISTE EN HACER QUE ESTE POBRE DIABLO MONTE UN ESCÁNDALO PARA DISTRAER A LA SEÑORA Y APROVECHAR LA CONFUSIÓN PARA COLAROS EN LA RESIDENCIA!
¡AU!


IRSE JUSTO CUANDO EMPIEZA LO BUENO NOS ESTABA MATANDO...
TENER QUE VOLVER A LAS 10 ES UN ROLLO...


A ESOS SITIOS ES ADONDE VAMOS A DESPEJARNOS LOS TRABAJADORES DESPUÉS DE UN LARGO Y FRUCTÍFERO DÍA DE SERVICIO PROFESIONAL Y...


¿¡HM!?


¡¡A CALLAR!!
¡YA TENDRÉIS TIEMPO DE IROS DE MARCHA CUANDO GANÉIS VUESTRO PROPIO DINERO!
¡AHORA LO QUE TOCA ES ESTUDIAR! ¡¡NO ME VENGÁIS CON MANDANGAS!!

¡¡MALDITO CERDOOOOOOO!!

¡OIGA!

¡QUE YO NO S...!

AU...

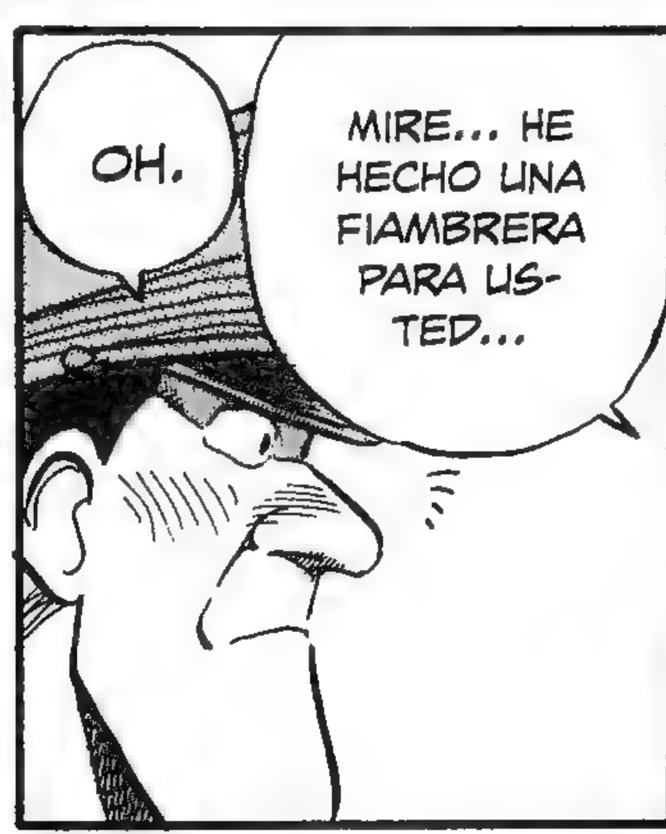
AAH...











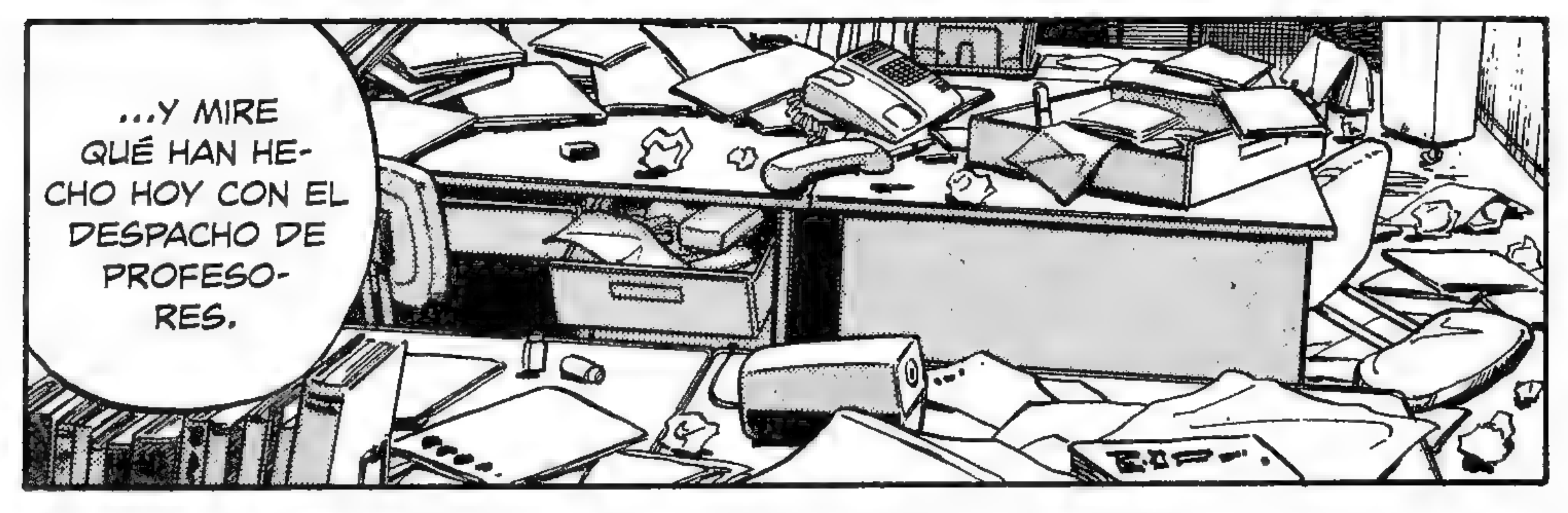




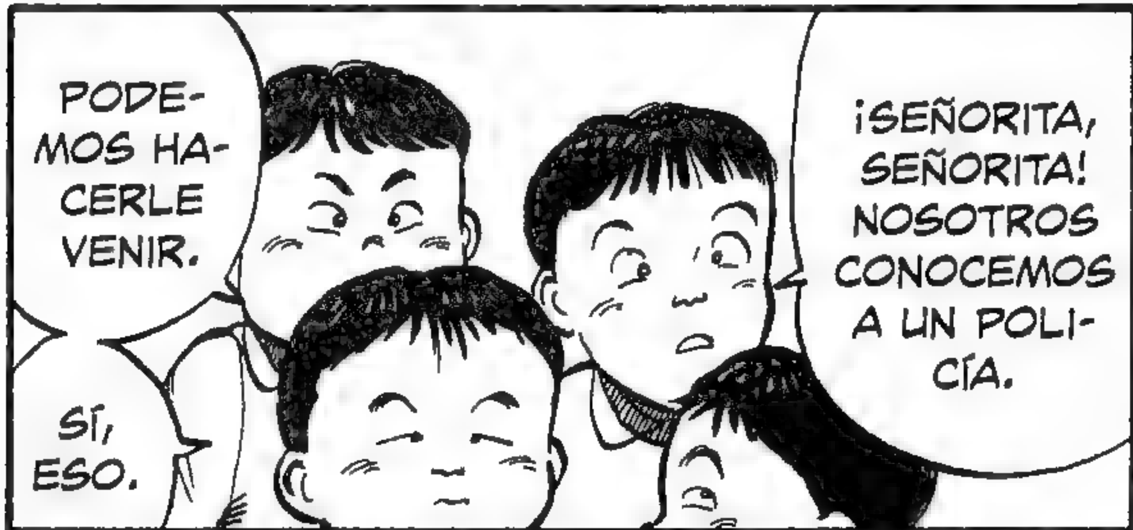
(CREADA EN 1985.)





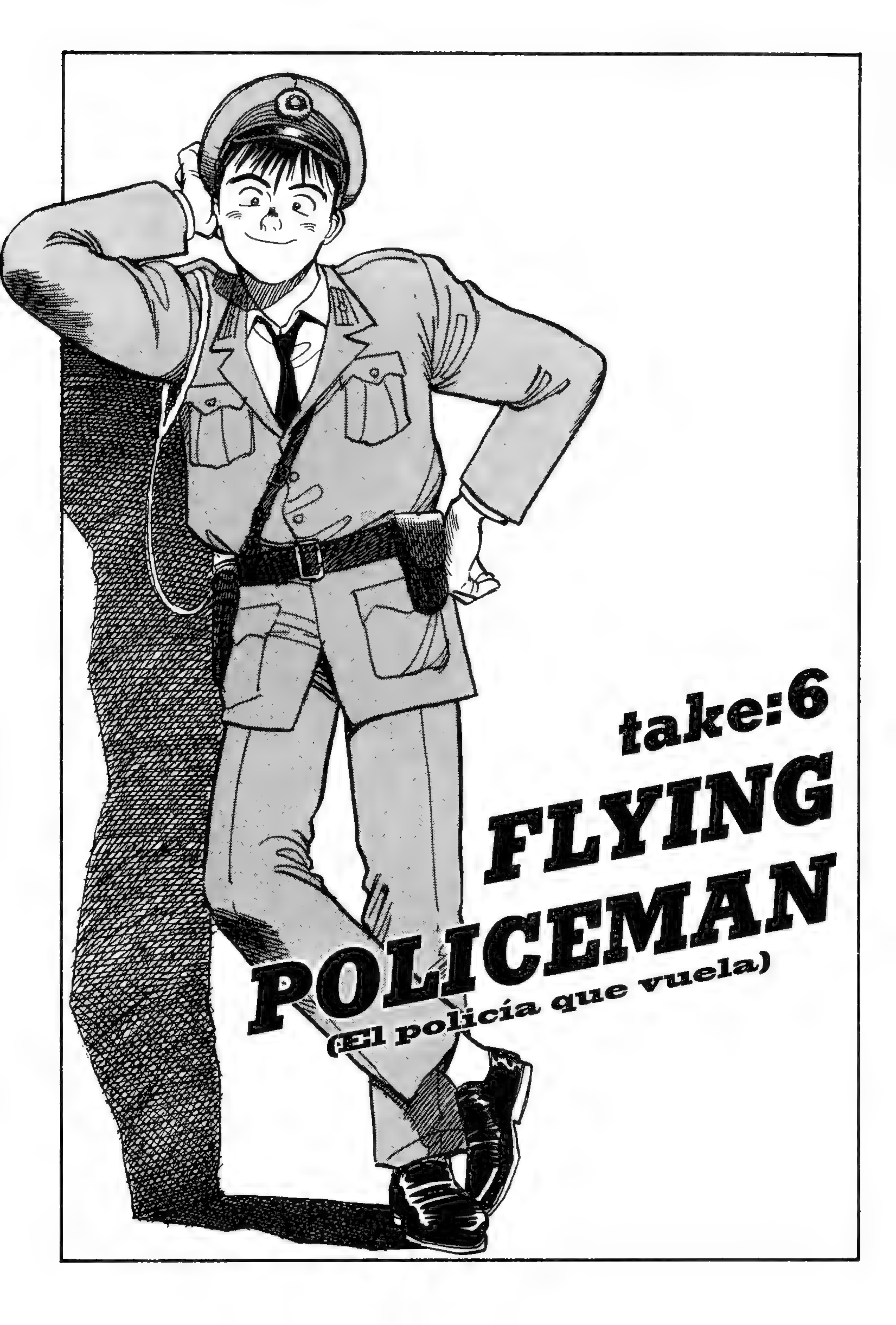




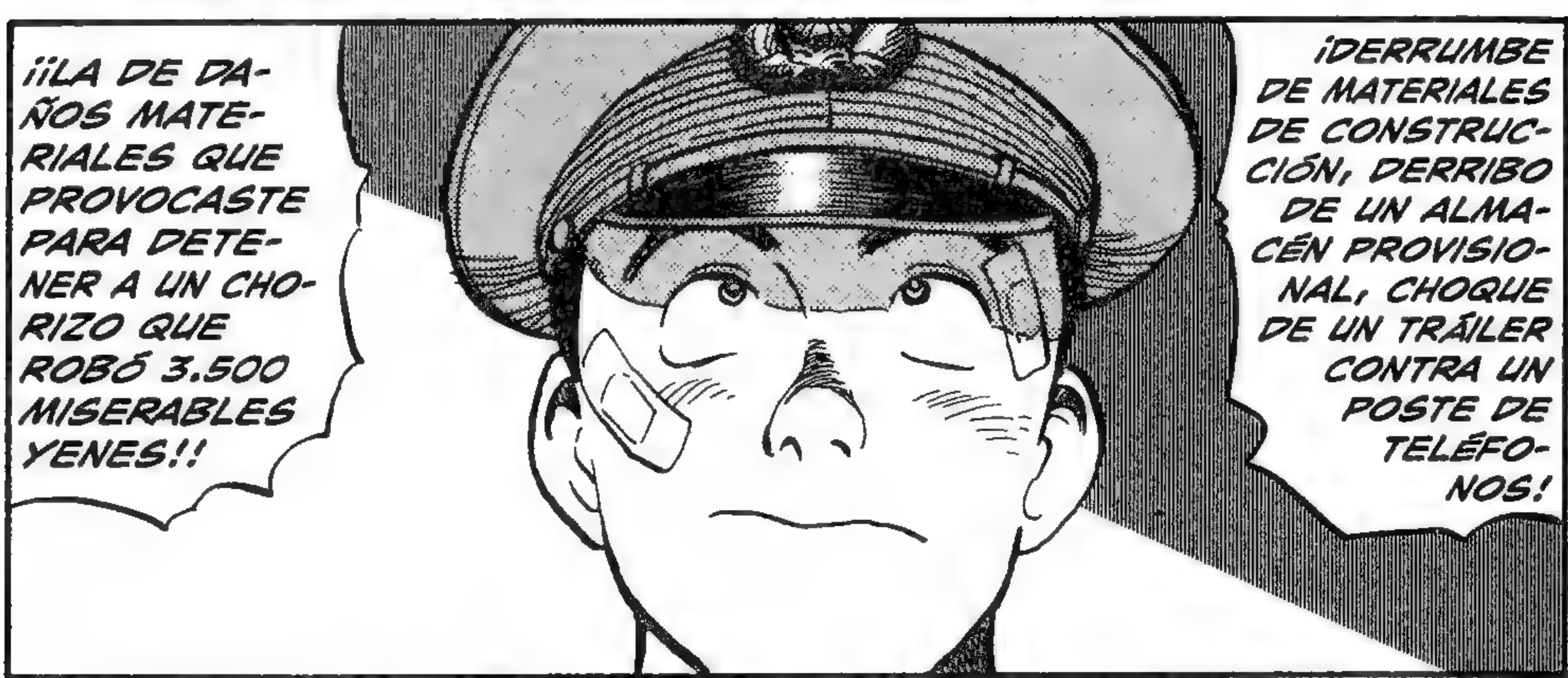


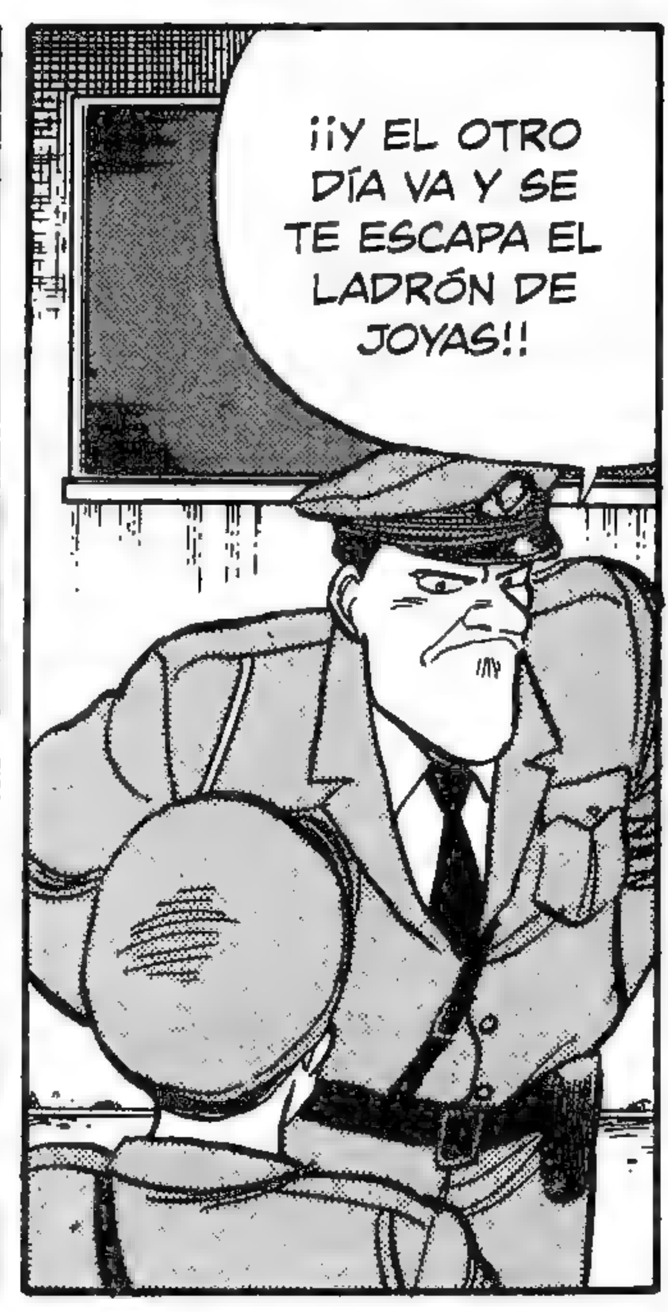


(CREADA EN 1985.)


take:6
FLYING
POLICEMAN
(El policía que vuela)









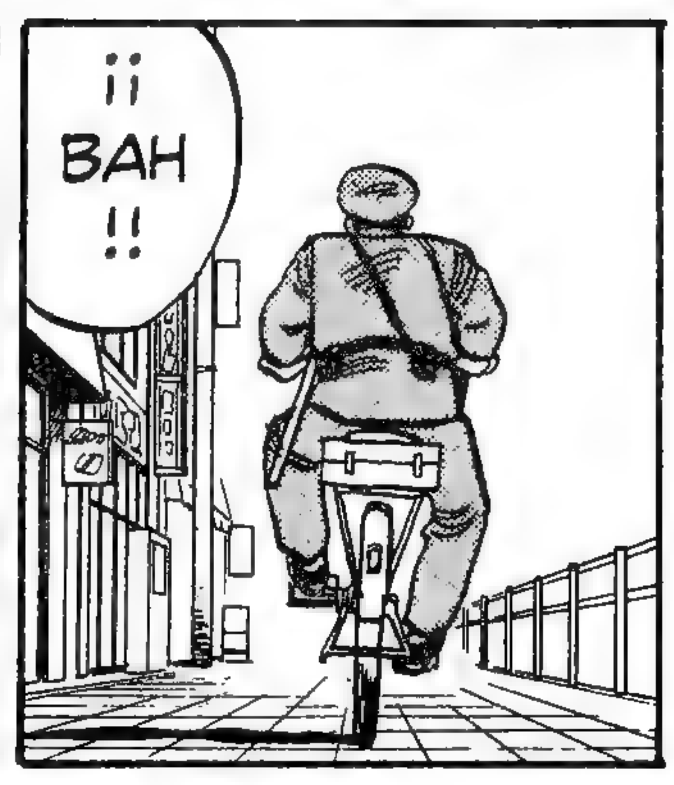


*Comisaría n.º 2 de Kotobuki


¡HOMBRE, YAMASHITA! ¿OTRA VEZ RECIBIENDO UNA BRONCA?

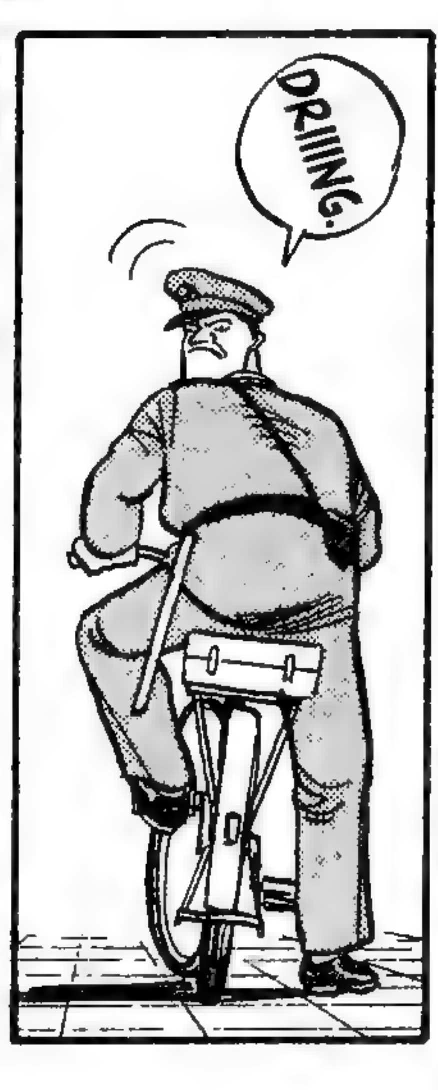

¿OTRA VEZ VOSOTROS? ¡ESTO NO ES UN PARQUE INFANTIL!
VENIMOS A HABLAR CON YAMASHITA. ¡TENEMOS UN CASO!

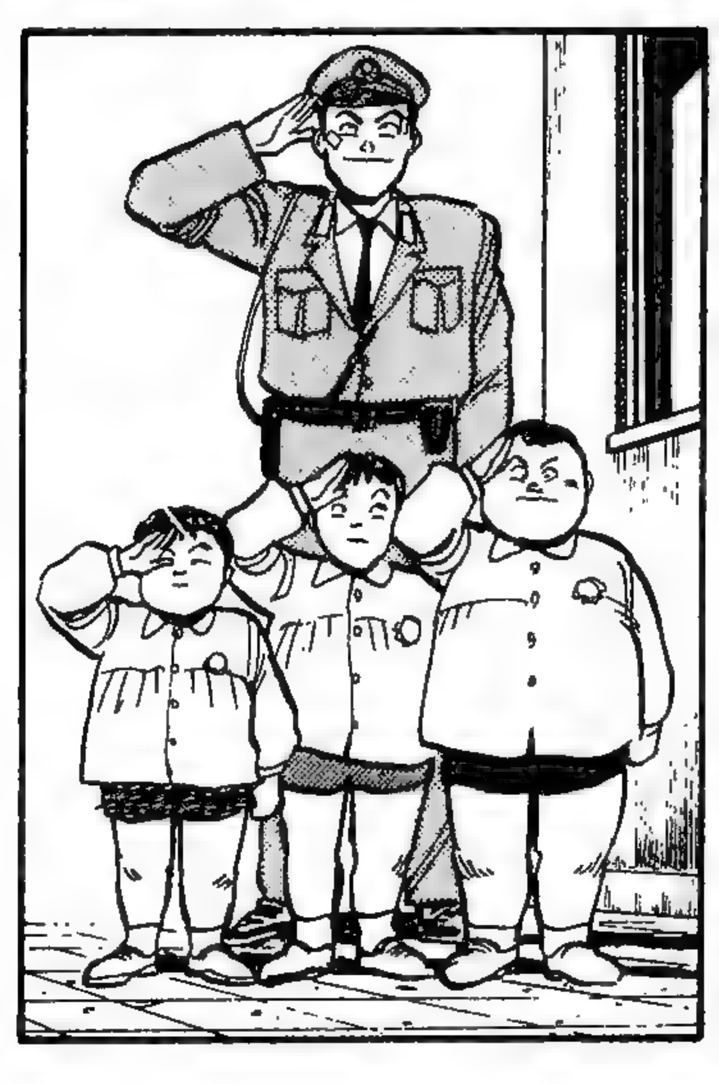

¡JU, JU, YAMASHITA! FÍJATE, POR FIN LLEGA UNA TAREA QUE LLEVA TU NOMBRE ESCRITO.
ATIENDE A LOS CRÍOS, ANDA.


¡¡ BAH !!


SPLOC.
JOLINES, MENUDO PLOMO ES EL TÍO... ¡¡NO ME MEREZCO ESTA CRUZ, DESDE LUEGO!!


¡¡BARBILLA ANDANTE!!

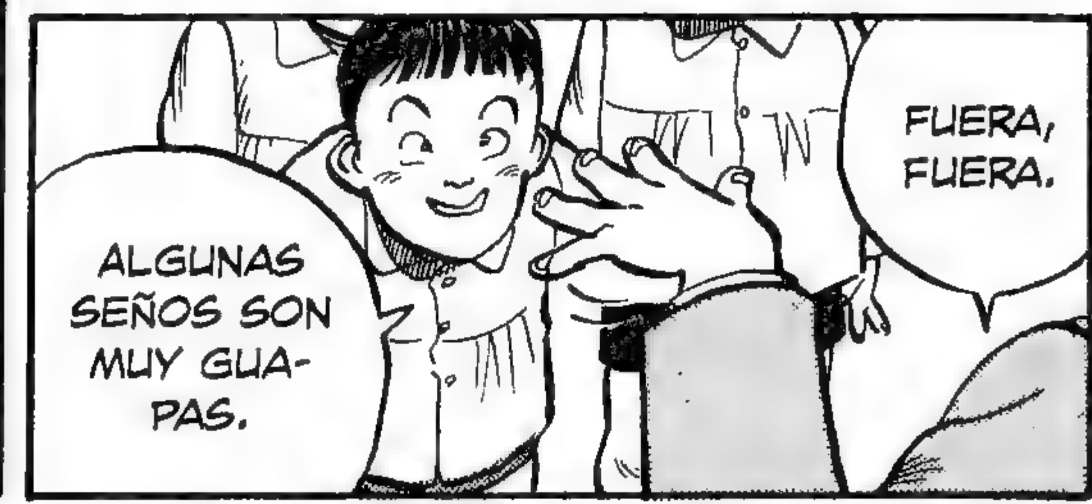

DRIIING.




MO...
¿¡MONTAR GUARDIA EN UNA GUARDERÍA!?


ESPERO QUE SEA UNA BROMA. ¡ES UN TRABAJO MENOR Y PASO DE HACERLO!


VENGA, POR FAVOR. LAS SEÑORITAS ESTÁN PREOCUPADAS.
HABÍAMOS PLANTADO SEMILLAS DE GIRASOL Y LO ARRANCARON TODO...


FUERA, FUERA.
ALGUNAS SEÑOS SON MUY GUAPAS.


...


AJÁ... ¿Y DÓNDE ESTÁ ESA GUARDERÍA QUE DECÍS...?
..


¿EH?
SOY DEFENSOR DE LA JUSTICIA.


¡¡TRABAJO DÍA Y NOCHE PARA PROTEGER A LOS CIUDADANOS HONRADOS!!
ES UN COCHINO.
UN MARRANO.




YA VEO... O SEA, QUE HAN PUESTO EL CENTRO PATAS ARRIBA, PERO NO HAN ROBADO NADA. ¿ES ASÍ?


PUES SÍ. ADEMÁS, ¿DÓNDE SE HA VISTO UN LADRÓN QUE LE-VANTE UN JARDÍN DE GIRASOLES?


ES TODO UN MISTE-RIO, DESDE LUEGO.
PERO TRAN-QUILAS, POR-QUE YO ESTOY AQUÍ...


GRACIAS POR SU AYUDA.
¡¡UAH!!

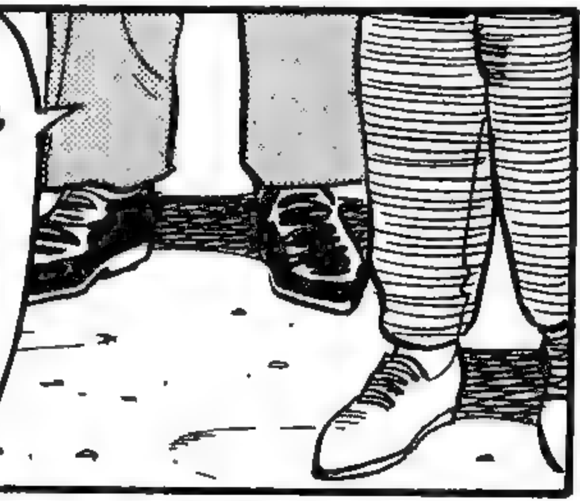

SOY TAMURA. PUERICUL-TOR.
MI... ¡MIERDA, TAMBIÉN HAY UN HOMBRE!


¿YA-MA-SHI-TA?
¿ERES TÚ, YAMA-SHITA?


¿¡EH!?


¡OOOH! ¡SÍ QUE ERES TÚ! ¡NO HAS CAMBIADO NADA DESDE PRIMARIA!
¡¡SOY YO!! ¡MISATO MATSUMOTO!






¡UAU, MISATO! ¡YA EN AQUELLOS TIEMPOS ERAS UNA DIOSA PARA TODOS, PERO AHORA ESTÁS AÚN MÁS GUAPA SI CABE!


PUES A MÍ ME HACE GRACIA QUE EL GAMBERRO DE YAMASHITA SEA AHORA UN POLICÍA...
GAMBERRO...


TE CARGASTE LOS EXTINTORES Y DEJASTE TODO EL COLEGIO EMPAPADO, HICISTE CAER LAS TAQUILLAS COMO SI FUERAN PIEZAS DE DOMINÓ...
QUIÉN TE HA VISTO Y QUIÉN TE VE, OYE. ¡QUÉ SERIO TE HAS VUELTO!
EHM... COSAS DE LA VIDA.


EN FIN... SUPONGO QUE AHORA PUEDO DECÍRTELO...
TÚ FUISTE MI PRIMER AMOR.

¿SABES, YAMASHITA?

NO TE IMAGINAS LO CONTENTA QUE ESTOY DE QUE MI PRIMER AMOR SEA AHORA AGENTE DE POLICÍA...

¡UUUUUUH! ¡ESTOY MÁS MOTIVADO QUE NUNCA! ¡¡SE VA A ENTERAR!!

!!

¡KYAAAH!

¡UAAAH!



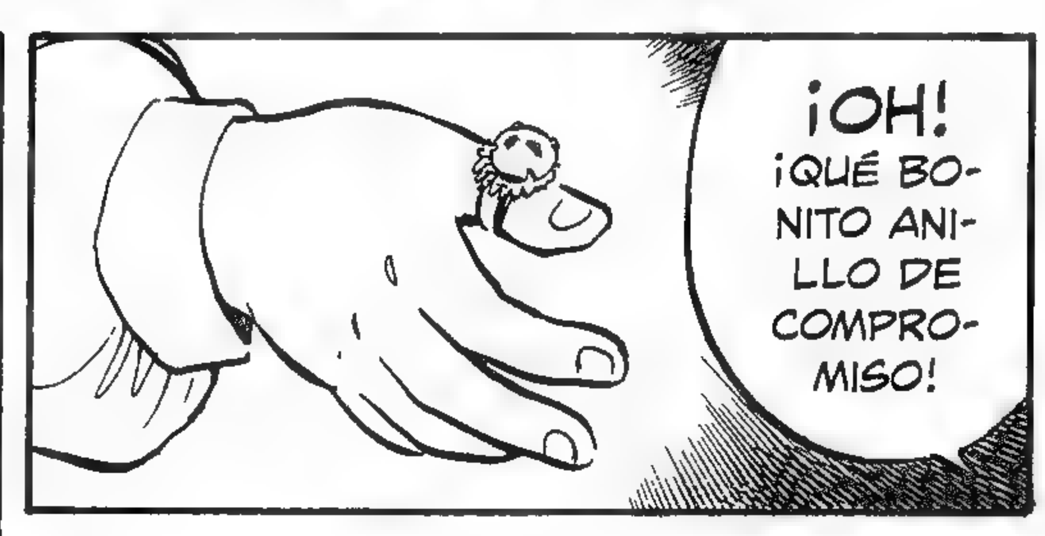


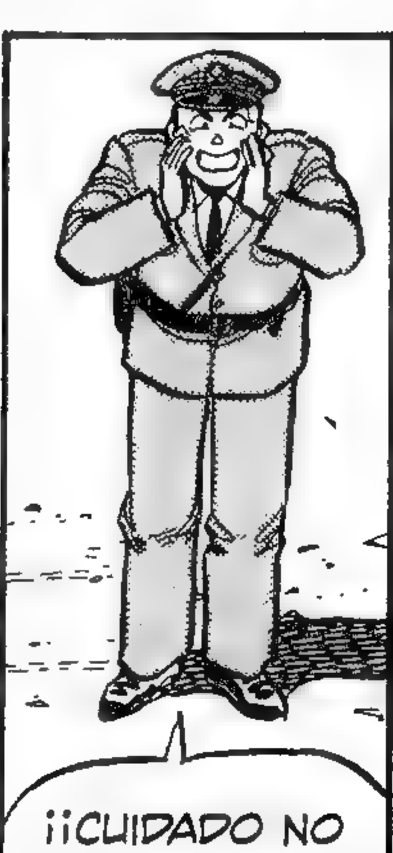



ADIÓS, SEÑO-RITA.
HASTA MAÑA-NA.
¡ADIÓS!


¡FÍJATE! ¡HOLA, TORTO-LITOS!

¿CUÁNDO VAIS A CE-LEBRAR LA BODA?

MIRA ESTO, AGENTE. ¡ME LO HA REGA-LADO!
CA... ¡¡CÁ-LLA-TE!!

¡OH! ¡QUÉ BO-NITO ANI-LLO DE COMPRO-MISO!

ME LO HE PUESTO EN EL DEDO GORDO PARA QUE NO SE ME CAIGA, PERO AHORA NO ME LO PUEDO SACAR.
VA... ¡VÁMO-NOS, AI!


¡¡CUIDADO NO TE META EN UN HOTEL O ALGO DE CAMINO A CASA!!

¡¡OIGA, NO DIGA ESAS COSAS A LOS NIÑOS!!
PIIII...




TE VEO MUY INTERESADO EN ESTE CASO. ¿NO ESTÁS FUERA DE SERVICIO AHORA?
¿Y TÚ QUÉ...?


YO ESTOY AQUÍ DE GUARDIA PARA QUE LOS NIÑOS PUEDAN ESTAR TRANQUILOS EN NUESTRO CENTRO.
NO SÉ POR QUÉ ME HICE POLICÍA CUANDO PODRÍA HABER SIDO PUERICULTOR.


RODEADO TODO EL DÍA DE CHICAS JÓVENES, ECHANDO LA SIESTA...


¡¡OYE, TÚ!!


¡¡NO SÉ QUÉ TE HAS CREÍDO QUE ES ESTO!! ¡ESTE TRABAJO ES DURÍSIMO, PARA QUE TE ENTERES! ¡ALGUIEN COMO TÚ NO AGUANTARÍA NI MEDIO DÍA!

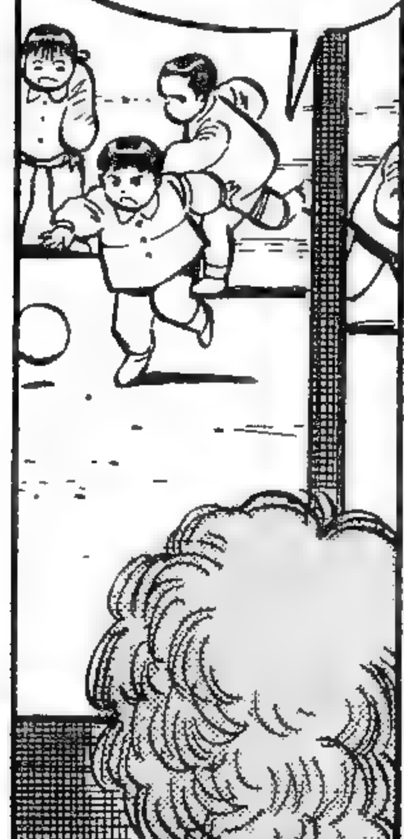

UNA DE LAS MADRES ME HA COMENTADO QUE UTILIZAS TU AUTORIDAD COMO POLICÍA PARA ENTRARLES INDECENTEMENTE A LAS MUJERES.
¡¡LOS ADULTOS COMO TÚ SON LOS QUE PEORES INFLUENCIAS EJERCEN SOBRE LOS NIÑOS!!



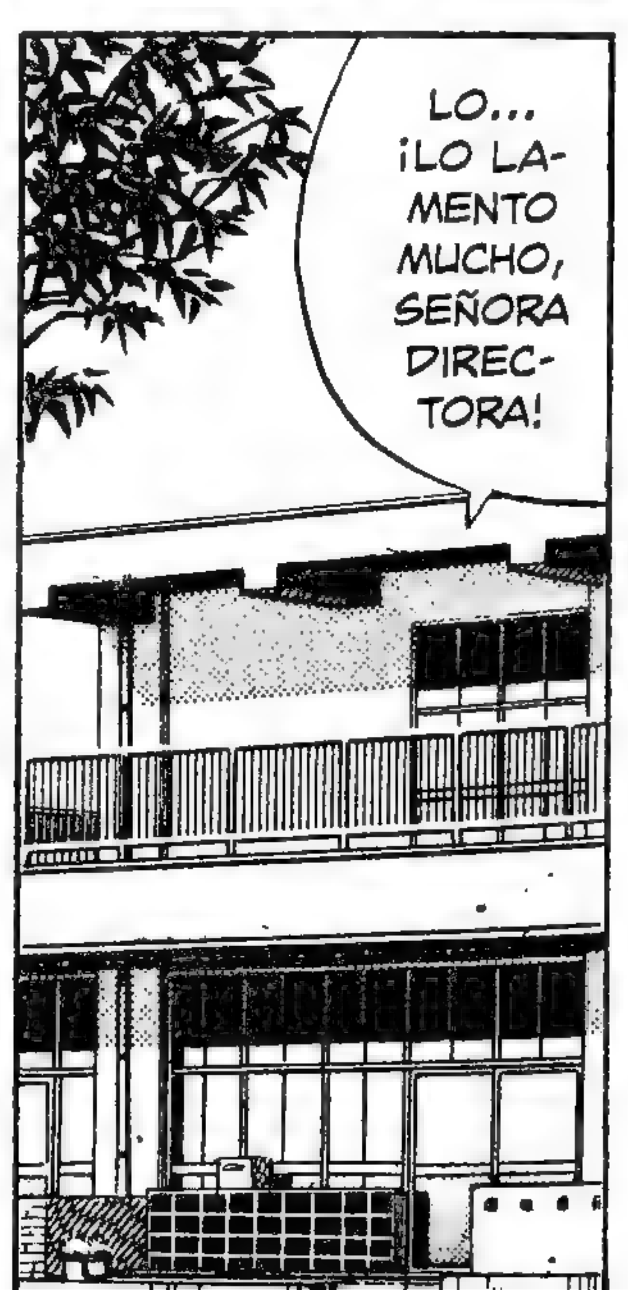
¡EH, EH, CUIDADO CON LO QUE DICES! ¡DEJA DE ECHAR MIERDA SOBRE MÍ!

¡¡LO HAN VACIADO!!

¡¡HA SIDO FUERA!!

¡AH!
EL... EL ARENAL...

HAY QUE PARARLE LOS PIES AL QUE SEA QUE ESTÁ HACIENDO ESTO ANTES DE QUE LOS NIÑOS SALGAN PERJUDICADOS...

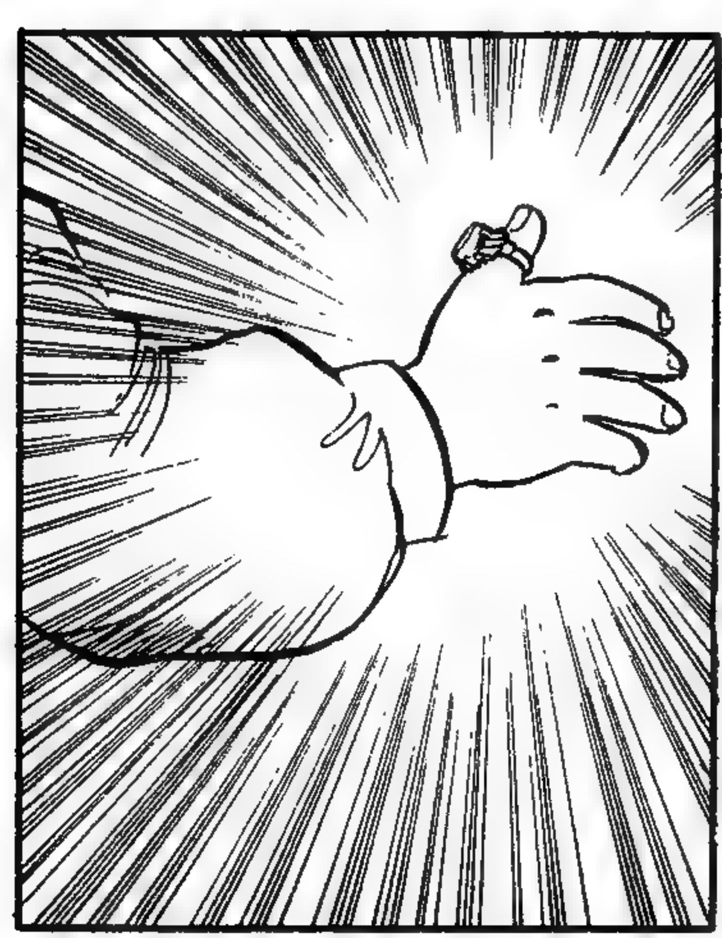
Y ESO QUE ESTABA MONTANDO GUARDIA...

ESTO VA DE MAL EN PEOR.
ESTÁ PASANDO DE CASTAÑO OSCURO.

LO... ¡LO LAMENTO MUCHO, SEÑORA DIRECTORA!


TUVIMOS QUE USAR UN CAMIÓN PARA SACAR LA ARENA. Y TODO PARA NADA.
¡TODA LA NOCHE TAMIZANDO LA ARENA! ¡TENGO LOS DEDOS HECHOS POLVO!


AT... ¡ATENCIÓN!
NUNCA MÁS TRABAJARÉ CONTIGO.


¡¡MIRA CÓMO TENGO LAS MANOS, IMBÉCIL!!




¡NO ES ESO! ¡¡EL ANILLO QUE LLEVA!!


LA PEDOFILIA ES DELITO.
¡¡MIRA ESA NIÑA!!


¡EXACTO! ¡ESTE SÁBADO VOY A DAR UN CONCIERTO DE ROCK CON MI GRUPO! ¡Y ME GUSTARÍA QUE VINIERAS A VERME!


¿EH? ¿UNA ENTRADA PARA UN CONCIERTO?


ANDA, O SEA, QUE ERES UN POLICÍA QUE BAILA Y CANTA.

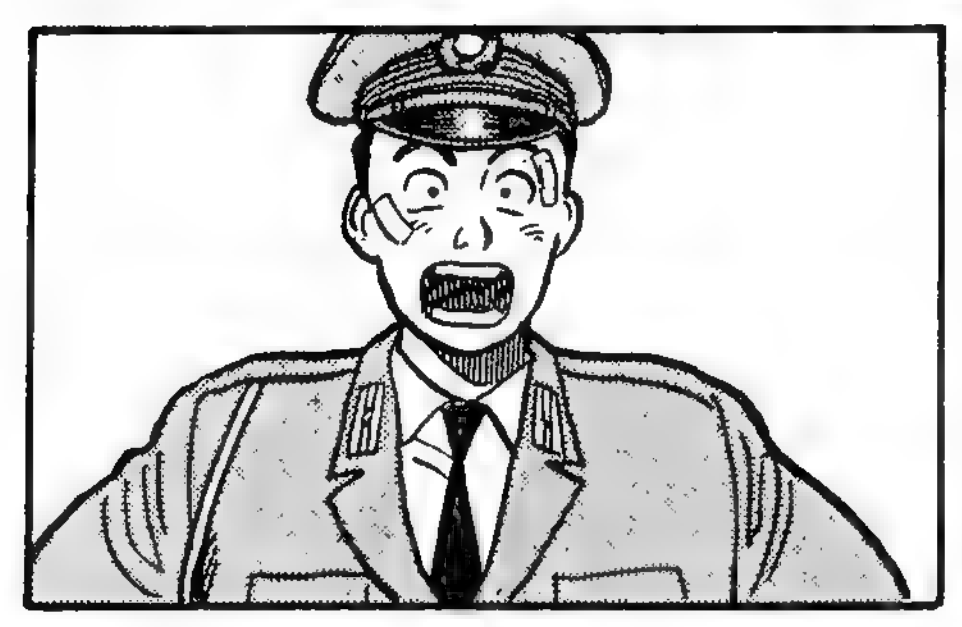

POLICE BOX
¥1000
¿PUEDES DARME OTRA ENTRADA? PARA MI NOVIO...

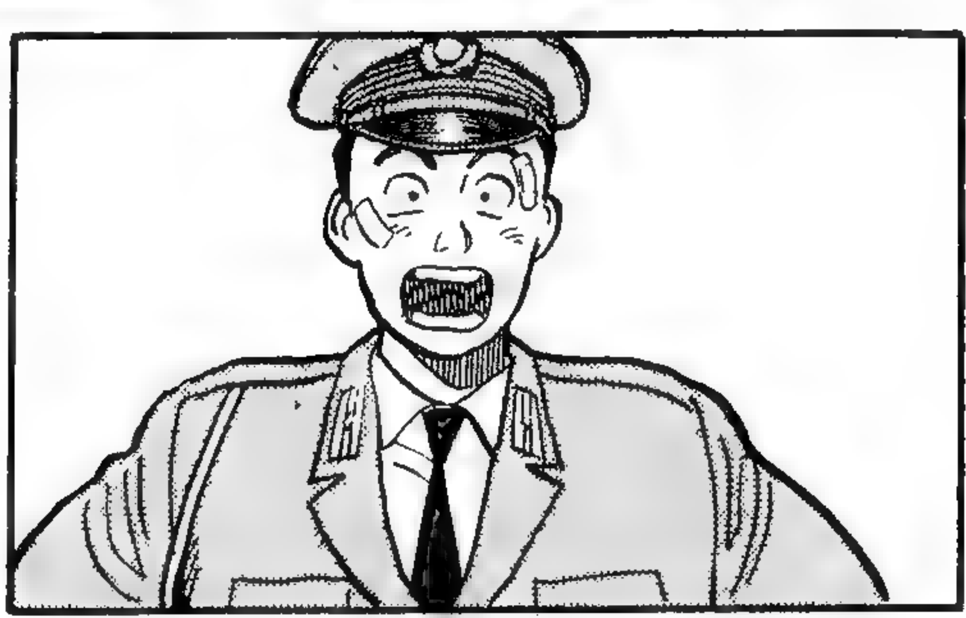

CLARO QUE IRÉ, PERO...


ESTE UNIFORME ES COMO UN DISFRAZ.
¡QUIERO QUE ME VEAS EN MI VERDADERA SALSA!


AH... ¿NO TE LO HABÍA DICHO?
EL MES QUE VIENE ME CASO CON TAMURA.


¿NOVIO?





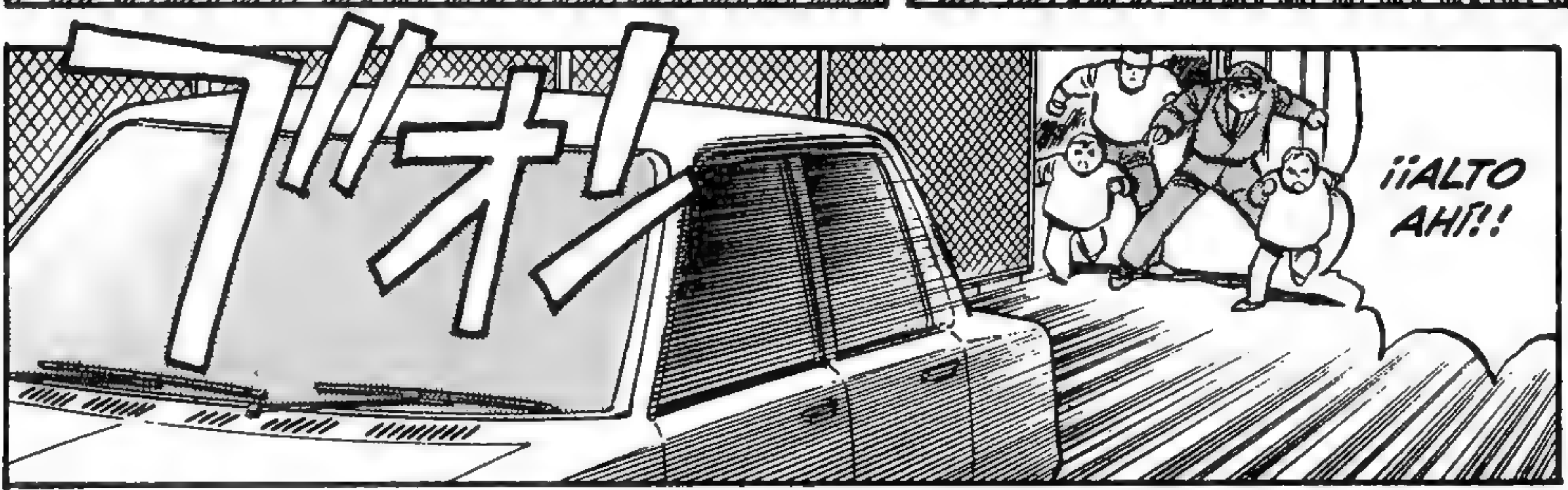

KYA-AA-AH!


PU... PUES MIRA QUÉ BIEN.
FE... FELICIDADES...


¡¡UGH!!
¡A-AU-UU-UH!


¡¡NO PUEDO QUITARLE EL ANI-LLO!!


¡PUES ME LA LLEVO!


ブオン
¡¡ALTO AHÍ!!


¡QUIEREN EL ANILLO! ¡¡LO HE VISTO!!

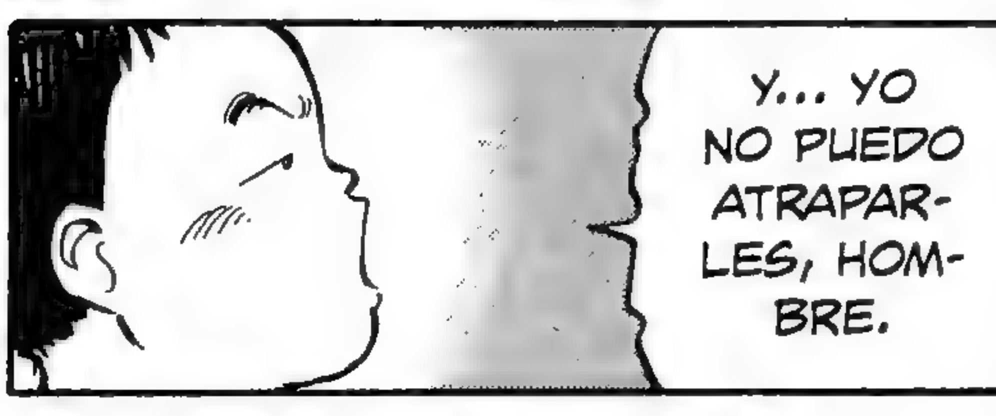



¿¡CÓMO!? ENTON-CES, ¿¡NO ERA UN JUGUE-TE!?

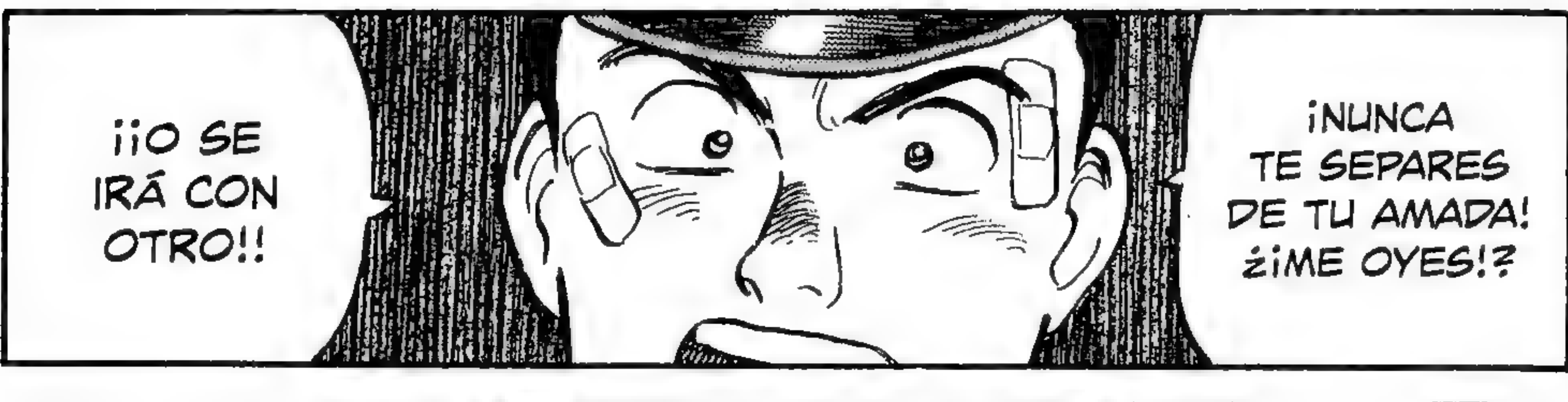

ENCONTRÉ ESTA LATA EN EL JARDIN-CILLO CUANDO PLANTAMOS LAS SEMILLAS DE GIRASOL.


ES EL BOTÍN QUE ROBARON LOS LA-DRONES DE JO-YAS...
¡¡...QUE SE ME ESCA-PARON EL OTRO DÍA!! ¡ANDABA BUSCÁN-DOLES!


¡¡ME CAGO EN TODO!! ¡HAN CONSEGUIDO CABREARME DE VERDAD! ¡¡COMO LES PILLE, SE VAN A ENTERAR DE LO QUE VALE UN PEINE!!
¡¡Y TÚ ME AYUDARÁS!!


Y... YO NO PUEDO ATRAPARLES, HOMBRE.


¡¡SI QUIERES, PUEDES!!
¡¡TE RECUERDO QUE HAN RAPTADO A LA CHICA QUE TE GUSTA!!


¡NUNCA TE SEPARES DE TU AMADA! ¿¡ME OYES!?
¡¡O SE IRÁ CON OTRO!!




¡TOMAD PALOS, BATES DE BÉISBOL, LO QUE SEA! ¡A POR ELLOS!


¡SE HAN IDO HACIA LA CALLE COMERCIAL! ¡¡NO PUEDEN ANDAR MUY LEJOS!!




¡¡ADELANTAOS POR LOS CALLEJONES QUE USÁIS NORMALMENTE!!
¿QU ...?


¡¡NO PUEDES USAR A LOS NIÑOS A TU ANTOJO!!





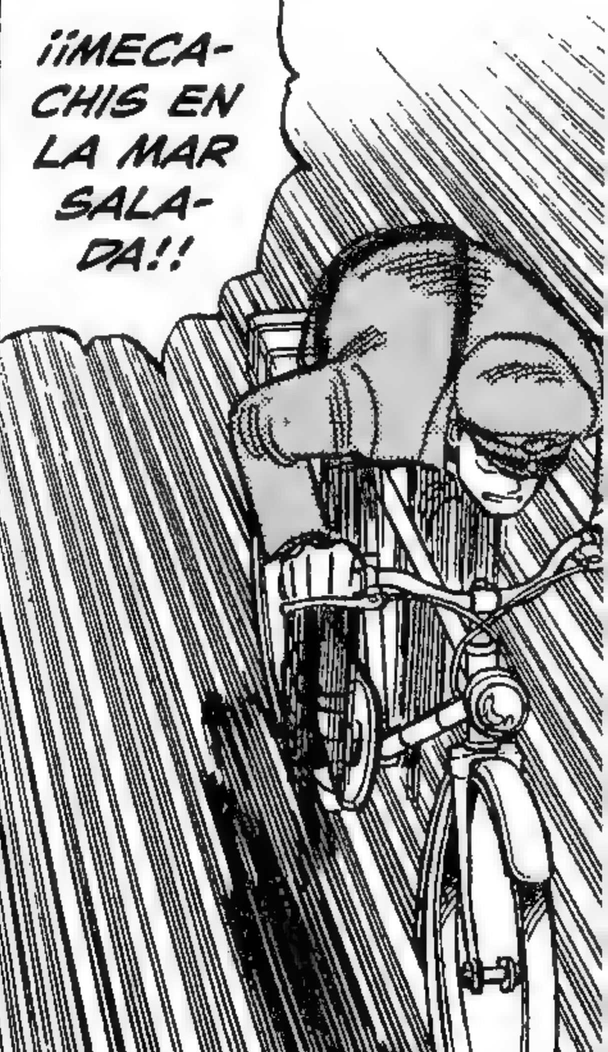
¡¡MALDITO SEA TODO YA!!

?

¡¡POR AQUÍ!!

¡POR DETRÁS DE LA CASA DE HANAZONO!

¡¡LUEGO PASAREMOS POR EL JARDÍN DE ISONO!!



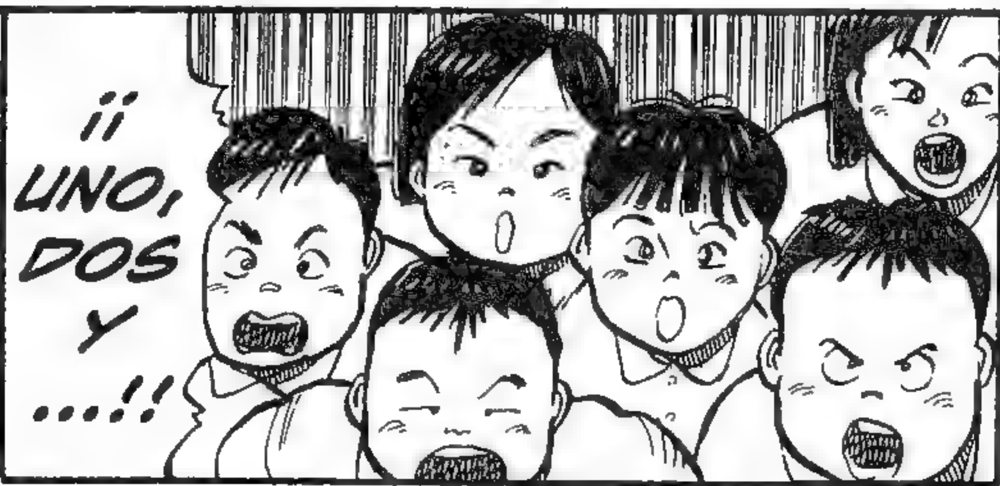




¡¡HA!!

QU... QU... ¿¡QUÉ HACE-MOS!?
¡ME DA IGUAL! ¡¡PASA!! ¡ARRÓ-LLALOS!

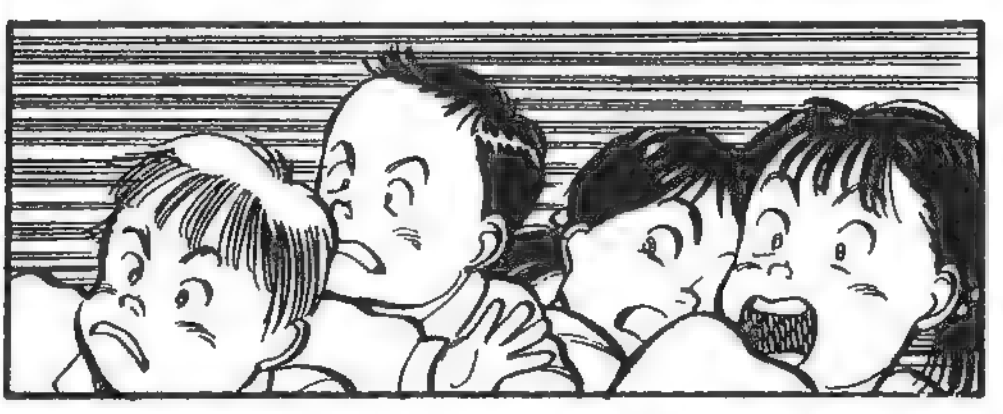
¡¡PERO ES QUE NO PUE-DO HACER ESO!!

¡EH, CHICOS! ¡APAR-TAOS DE AHÍ!

¡¡ UNO, DOS Y ...!!


¡¡AU-UU!!
¡AU!

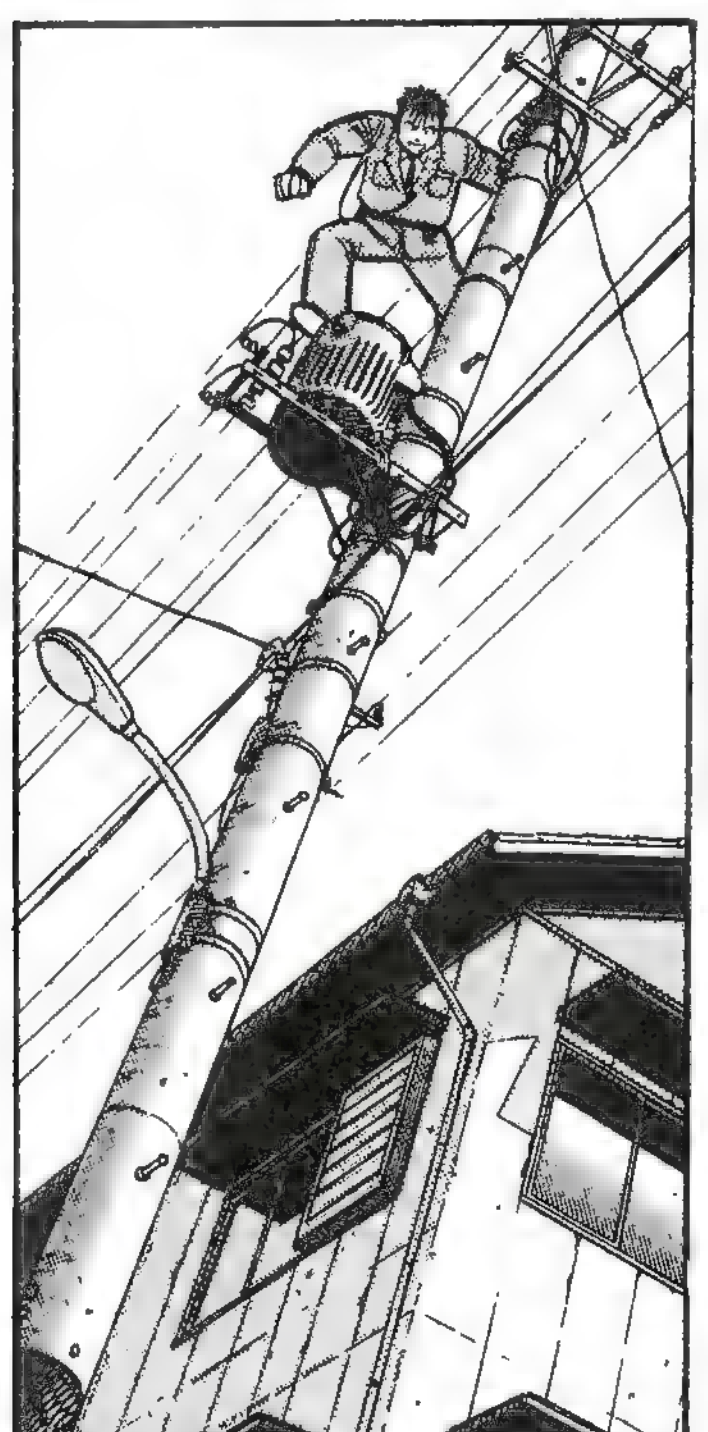


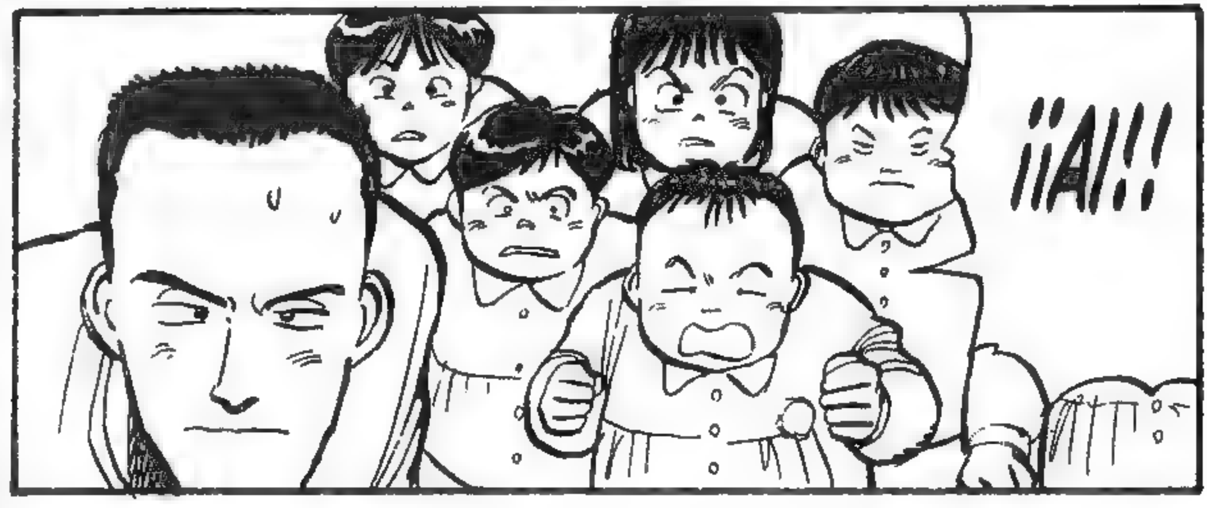

¡¡AHO-
RA VE-
RÉIS!!




DE... DÉJANOS PASAR... ¡¡O TE JURO QUE VOY A ...!!


¡¡PRO-
FE!!




¡¡AI!!

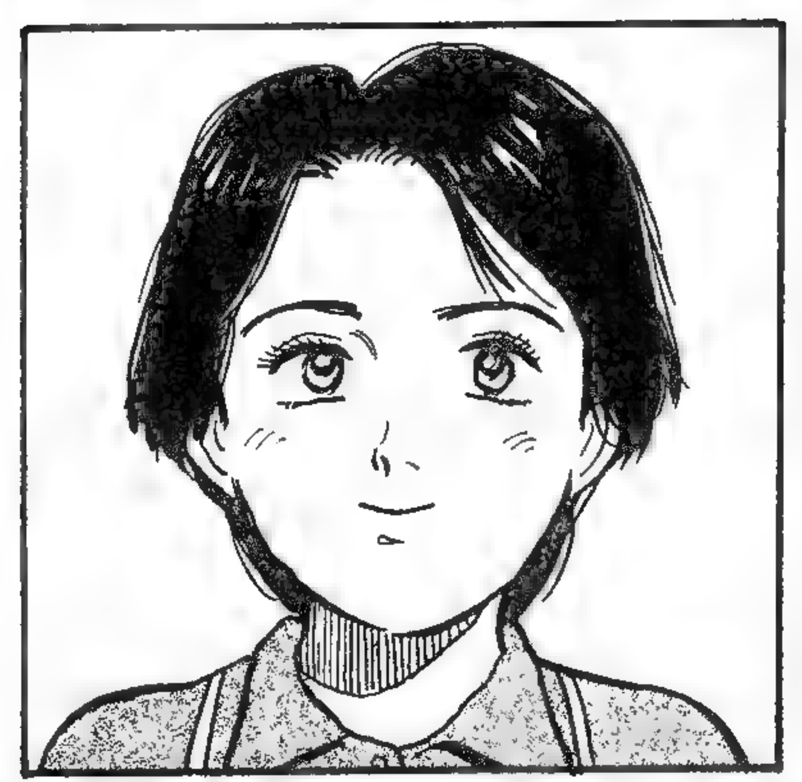

¡JA, JA, JA, JA!

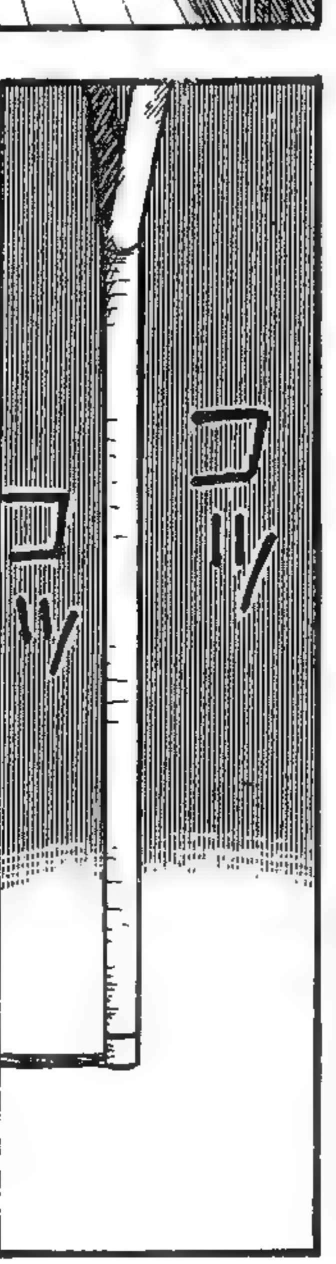


¡¡DUA-AAA-AH!!
¡¡YAAAAAAH!!
VU... ¡VUE-LA!
IIIH...
AAA ...
¡¡AU-UUU-UU!!











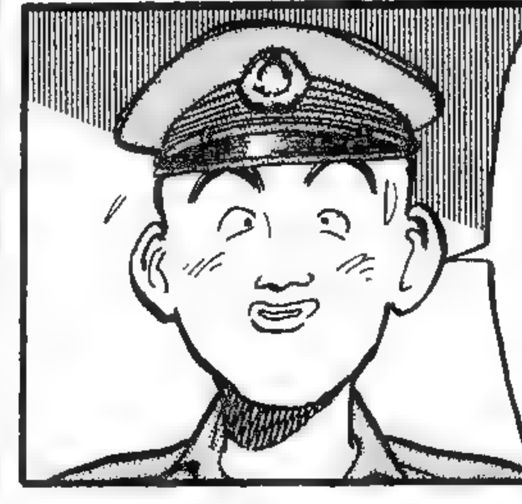


(CREADA EN 1986.)

*Policía


¿¡DÓNDE SE HA METIDO YAMA-SHITA!?

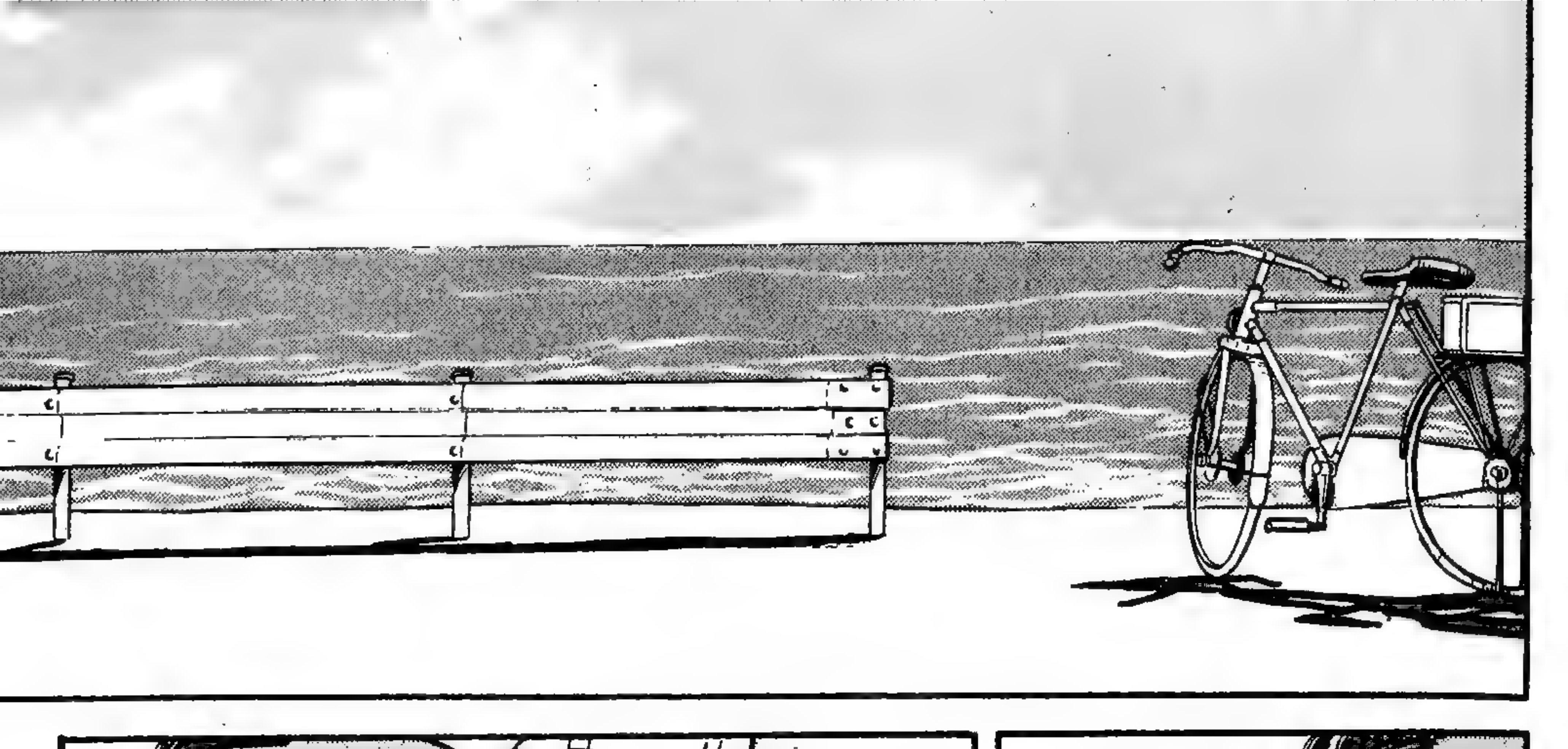

YA LLEVA DOS HORAS DE RONDA. ¿¡DÓNDE DEMONIOS ESTARÁ PER-DIENDO EL TIEMPO!?

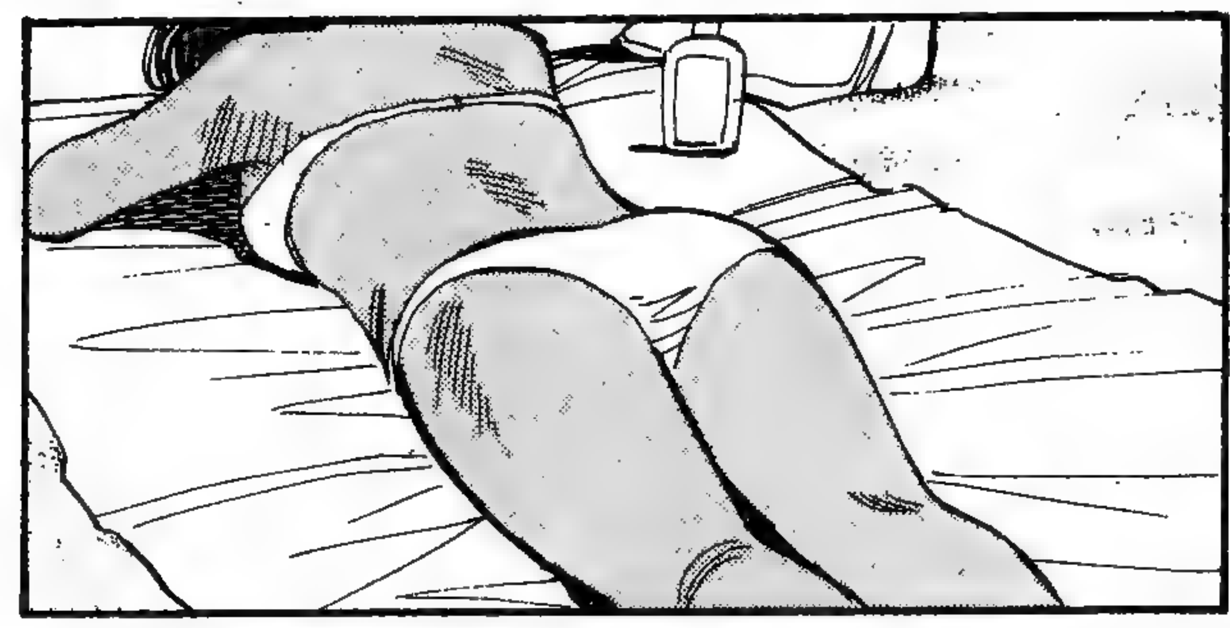

PU... PUES ME PARECE QUE HA DICHO QUE, SIENDO HOY DO-MINGO, SE MORÍA POR IRSE A LA PLAYA.


¡¡VENGA YA!! ¡HAY DECENAS DE KILÓMETROS DE AQUÍ A LA PLAYA MÁS CERCANA!

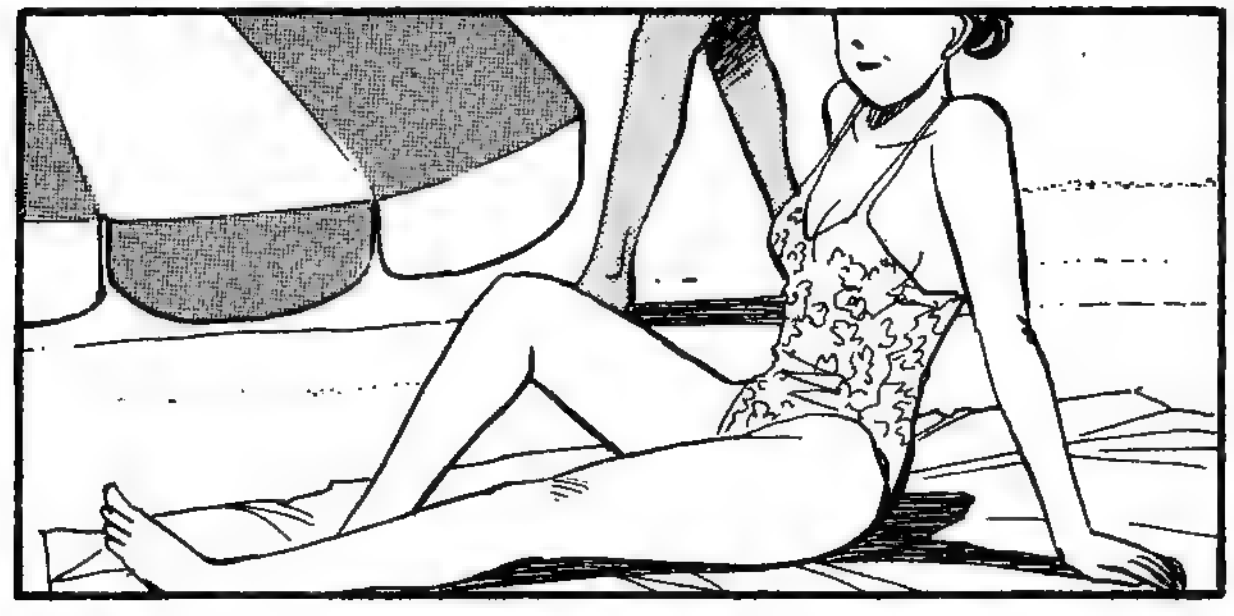

¡ARF!
¡AGH!


take:7
SWIMMING
POLICEMAN
(El policía que nada)



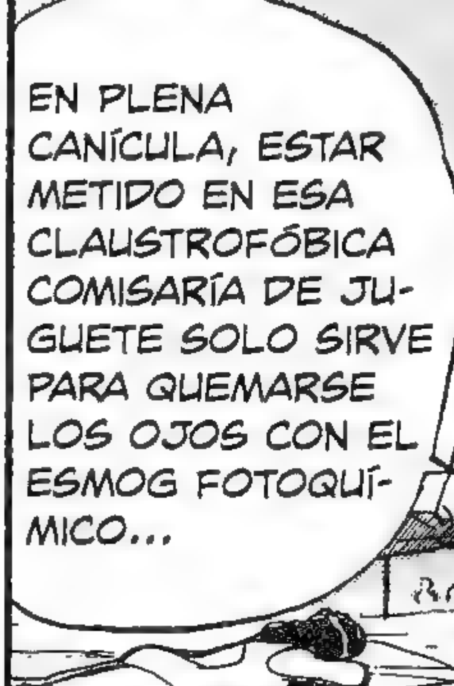


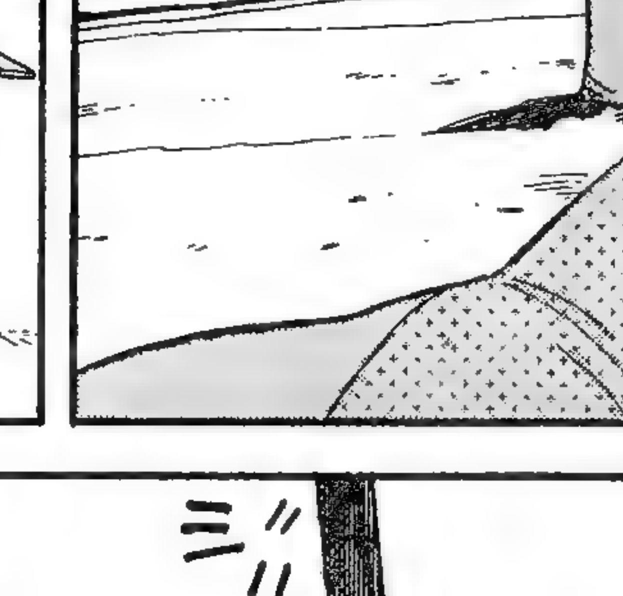


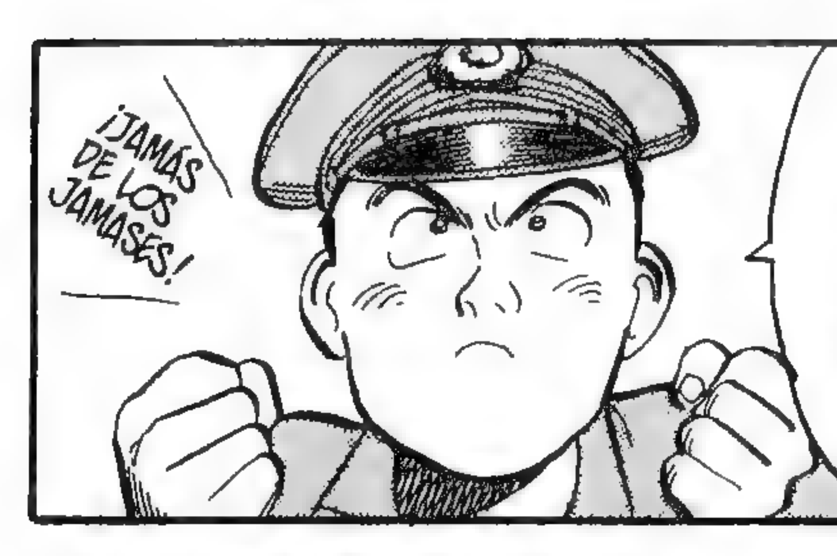



GE-
NIAL.

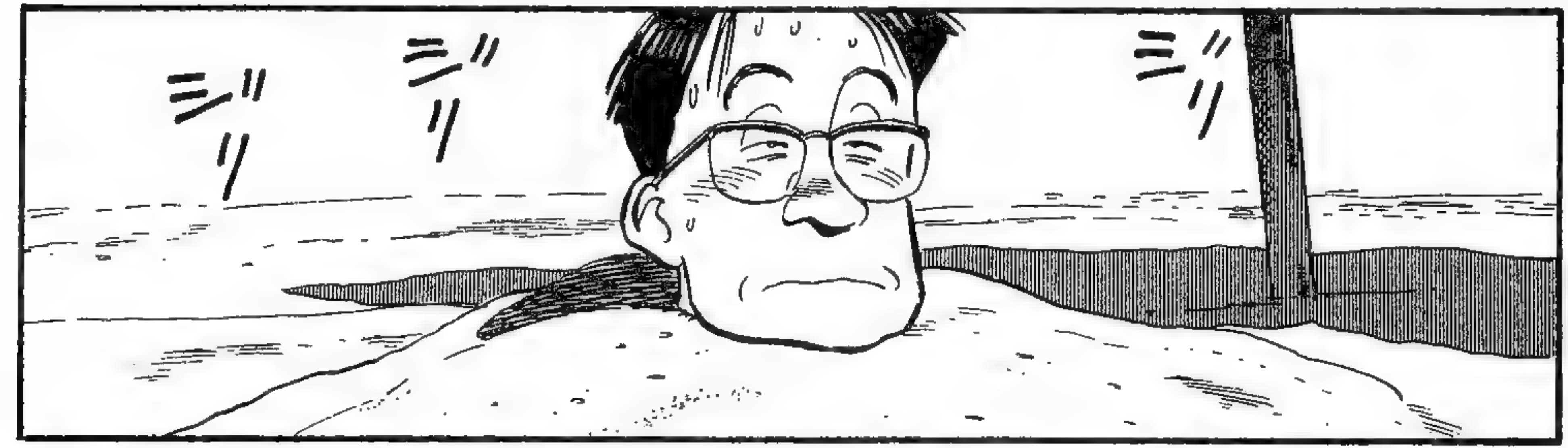

¡CUÁNTO
ME ALE-
GRO DE
HABER
VENIDO!


EN PLENA CANÍCULA, ESTAR METIDO EN ESA CLAUSTROFÓBICA COMISARÍA DE JUGUETE SOLO SIRVE PARA QUEMARSE LOS OJOS CON EL ESMOG FOTOQUÍMICO...




LOS DÍAS VAN PASANDO... ¡¡Y YO NO PUEDO PERDER MIS MEJORES AÑOS ASÍ, MALDITA SEA!!
¡JAMÁS DE LOS JAMASES!


EN FIN... VAMOS A LIGAR, QUE ES LO QUE TOCA.


ジリ
ジリ
ジリ


MA-MIIIII.
KA-ZUE-EEE.


SACADME YA, ¿NO?
ワーキャ
ワーキャ


ES QUE LA SOMBRILLA YA NO ME TAPA.
¡A VER SI ME VOY A MORIR!

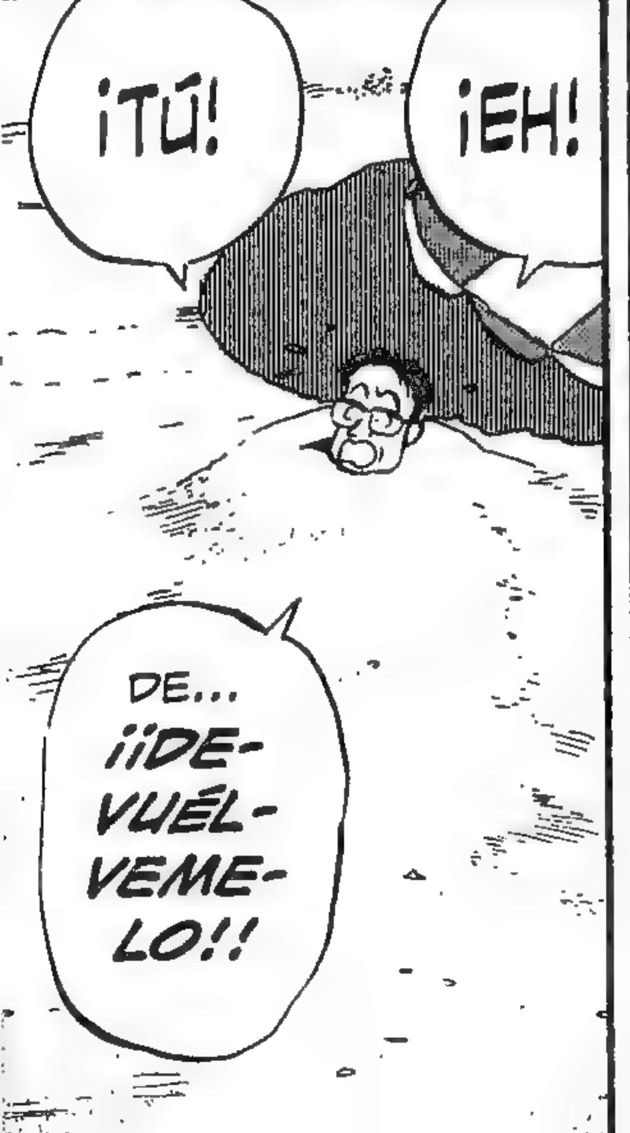

BIEN PENSADO, LAS CHICAS DE LA OFICINA TAMBIÉN ESTÁN BIEN FORMADAS, DESDE LUEGO.


MADRE MÍA, ¿QUÉ LES DAN DE COMER A LAS CHICAS DE HOY EN DÍA...?

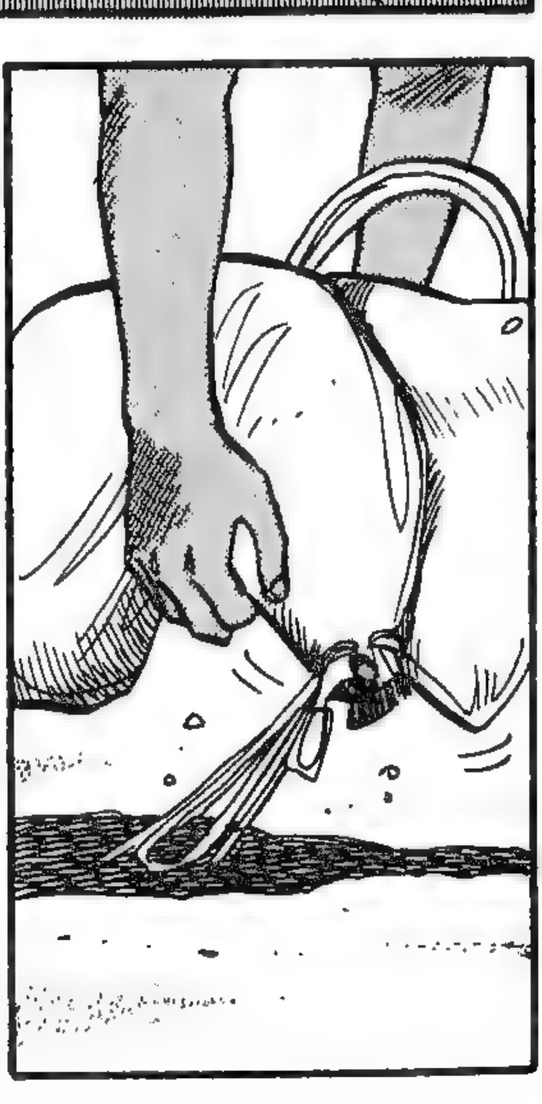

AUF...

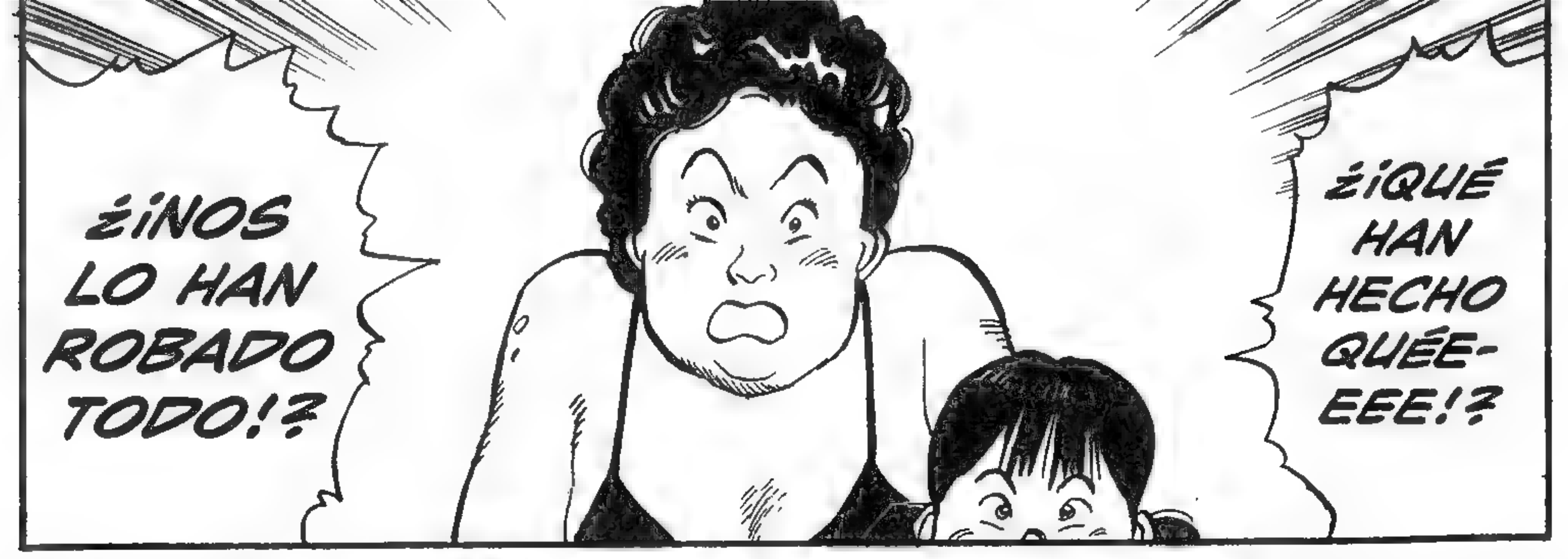

TAP.


QUÉ PENA QUE SE ME HAYA PASADO EL ARROZ YA...
FRUS.

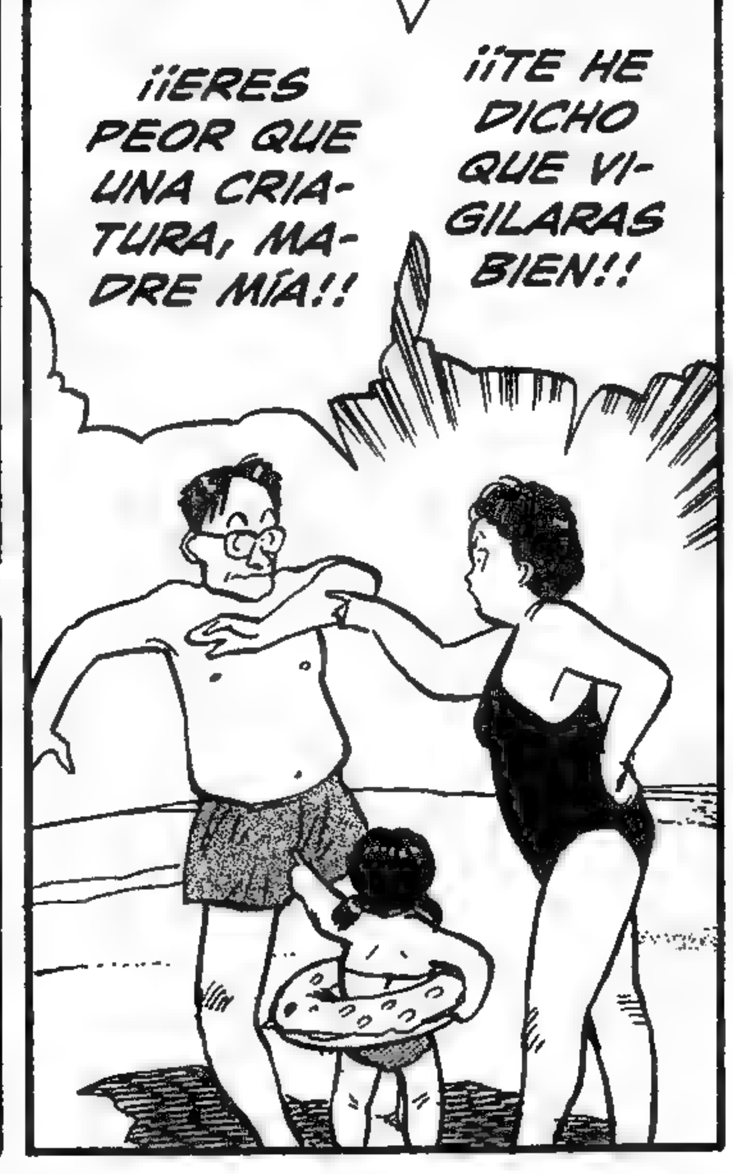

¡TÚ!
¡EH!
DE... ¡¡DE-VUÉL-VEME-LO!!


O... OIGA...
PE... PERDONE, PERO ESO ES MÍO...




¿¡NOS LO HAN ROBADO TODO!?
¿¡QUÉ HAN HECHO QUÉEEEEE!?


PE... PERDONA, NO ESTOY INSINUANDO QUE LA CULPA SEA VUESTRA. QUE NO SE ME MALINTERPRETE...
Y... YA, PERO ES QUE ESTABA ENTERRADO EN LA ARENA... HABÉIS SIDO VOSOTRAS, QUE CONSTE.


¡¡TE HE DICHO QUE VIGILARAS BIEN!!
¡¡ERES PEOR QUE UNA CRIATURA, MADRE MÍA!!


¡¡AH!! ¡Y TAMBIÉN MI RELOJ DE CARTIER!
¡DÉJATE YA DE EXCUSAS BARATAS! ¡EN LA BOLSA ESTABA EL DINERO PARA EL TREN DE VUELTA, LA TARJETA DE CRÉDITO...!


ES QUE NO SE LA HE VISTO... EL SOL ME DESLUMBRABA...
¡BUFFFF!


¡POR LO MENOS! ¡¡TÚ ERES EL ÚNICO QUE LE HA VISTO LA CARA!!
VA... VALE, PUES VOY A VER SI LO PILLO.


¿Y MI OSITO?
ES VERDAD, TAMBIÉN ESTABA EL OSITO DE MAMI. ¡Y TODO POR TU CULPA, PAPÁ!


¡BUE-EE-NO!
YA ESTÁIS TODAS AQUÍ, POR LO QUE VEO.


¡¡TODOS LOS VERANOS TENEMOS QUE LAMENTAR AC-CIDENTES ACUÁTI-COS!!
¿DE QUÉ VA ESTO?
NADA, UN POLICÍA RARITO.


NO PODÉIS TIRAR POR LA BORDA VUES-TRAS JÓVENES VIDAS.
Y NO HABLEMOS YA DE GENTE JOVEN Y GUAPA COMO VOSOTRAS. ¡SERÍA UNA GRAN PÉRDIDA PARA LA SOCIEDAD EN CONJUNTO!

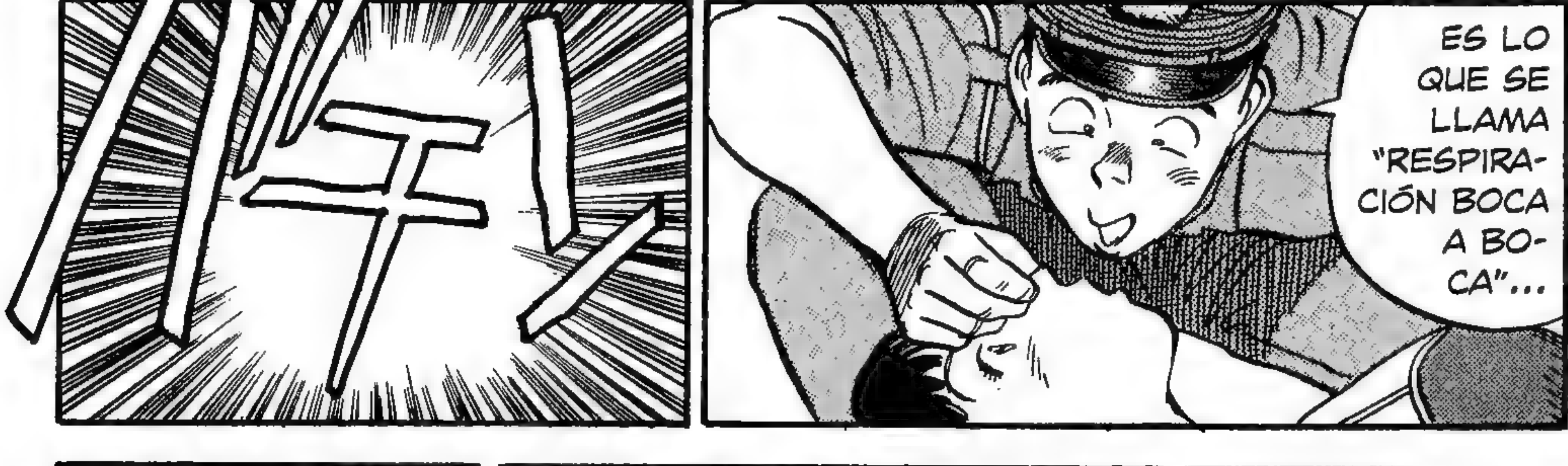

きゃっ
きゃっ
¡QUÉ LABIA TIENE!
ASÍ PUES, PROPONGO REA-LIZAR UNAS DIVER-TIDAS PRÁCTICAS PARA ENSEÑAROS CÓMO REACCIONAR ANTE POSIBLES ACCIDENTES.


EHM... A VER...
¡¡TÚ!!


¿YO?


PRIMERO TUMBAMOS A LA VÍCTI-MA EN EL SUELO.
¿EH? ¿QUÉ VA A HA-CER?

INCLUSO LOS MEJORES NADADORES SE AHOGAN.
SI LA VÍCTIMA HA TRAGADO MUCHA AGUA...
...ECHADLE LA CABEZA HACIA ATRÁS...
...TAPADLE LA NARIZ, HACEDLE ABRIR BIEN LA BOCA E INSUFLAD CUATRO VECES...

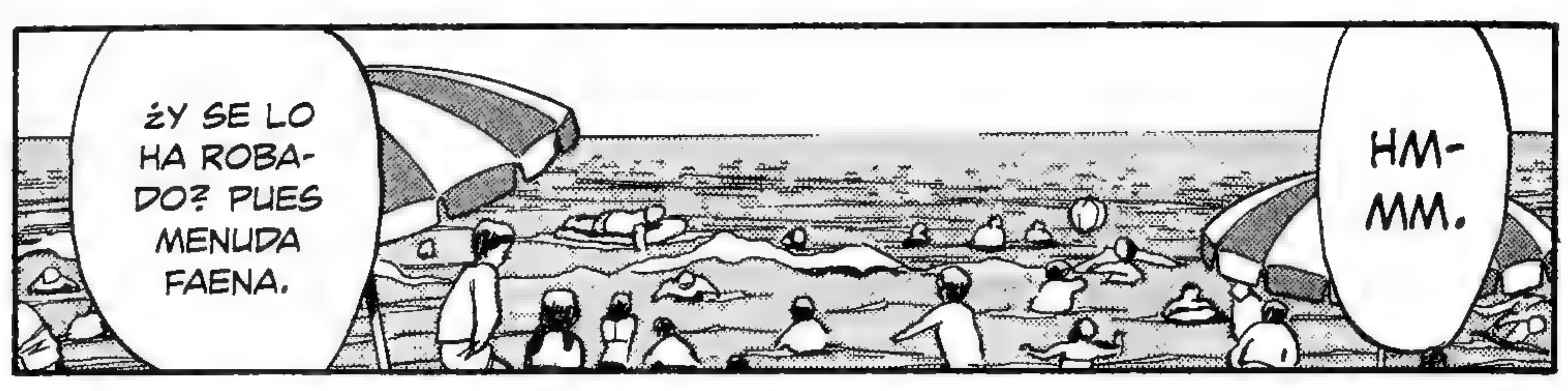






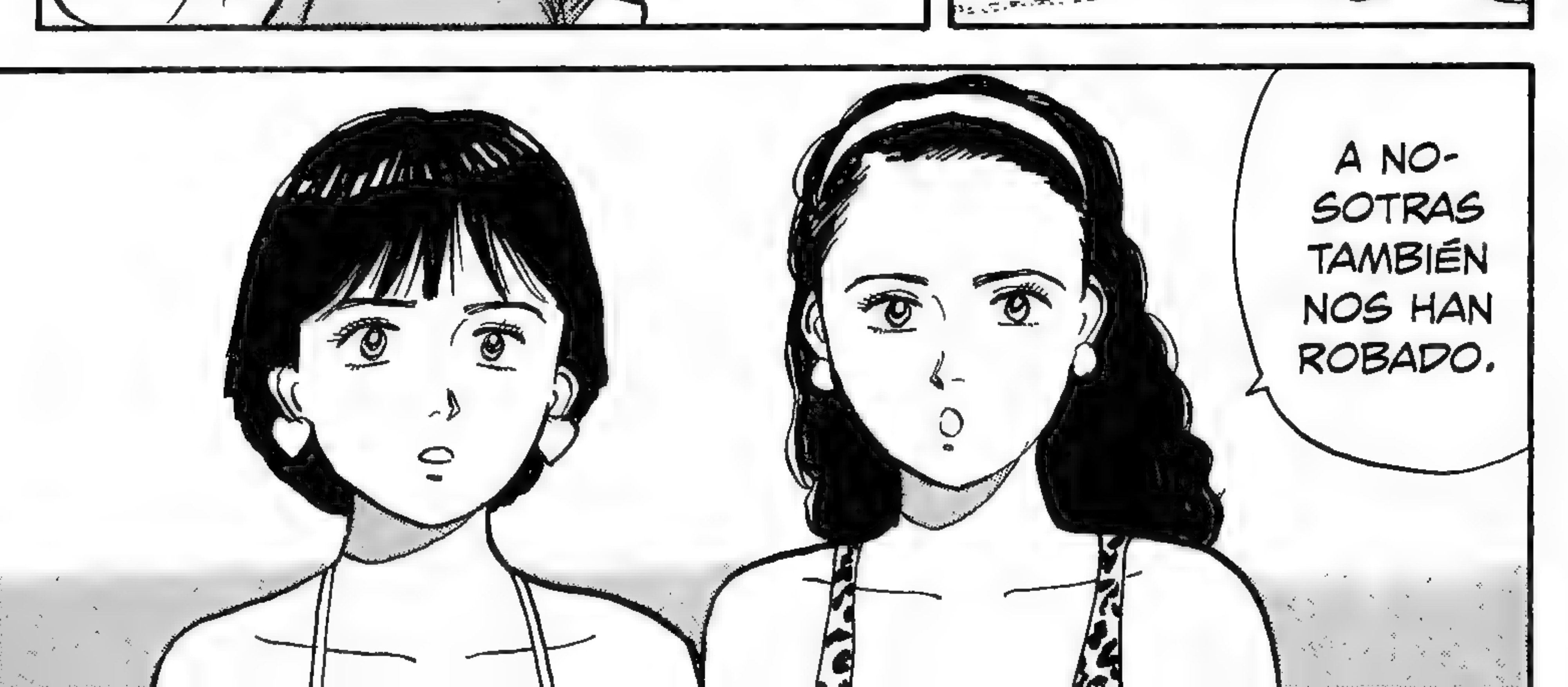

ES... ESPERAD, QUE LO BUENO EMPIEZA AHO...


¡POR SU CULPA SE HAN LARGADO TODAS!

SE LO SUPLICO, AGENTE.

HM-MM.
¿Y SE LO HA ROBADO? PUES MENUDA FAENA.

QUÉ LÁSTIMA QUE HOY NO ESTÉ DE SERVICIO, OIGA.
¿NO ESTÁ DE SERVICIO? ¿Y POR QUÉ VA DE UNIFORME?


NO VA A RECUPERAR SUS COSAS, HOMBRE.
¡PERO ES QUE LE HE VISTO!

¡¡SUÉLTEME!! ¡ESTOY DE VACACIONES!
AGENTE.

A NOSOTRAS TAMBIÉN NOS HAN ROBADO.

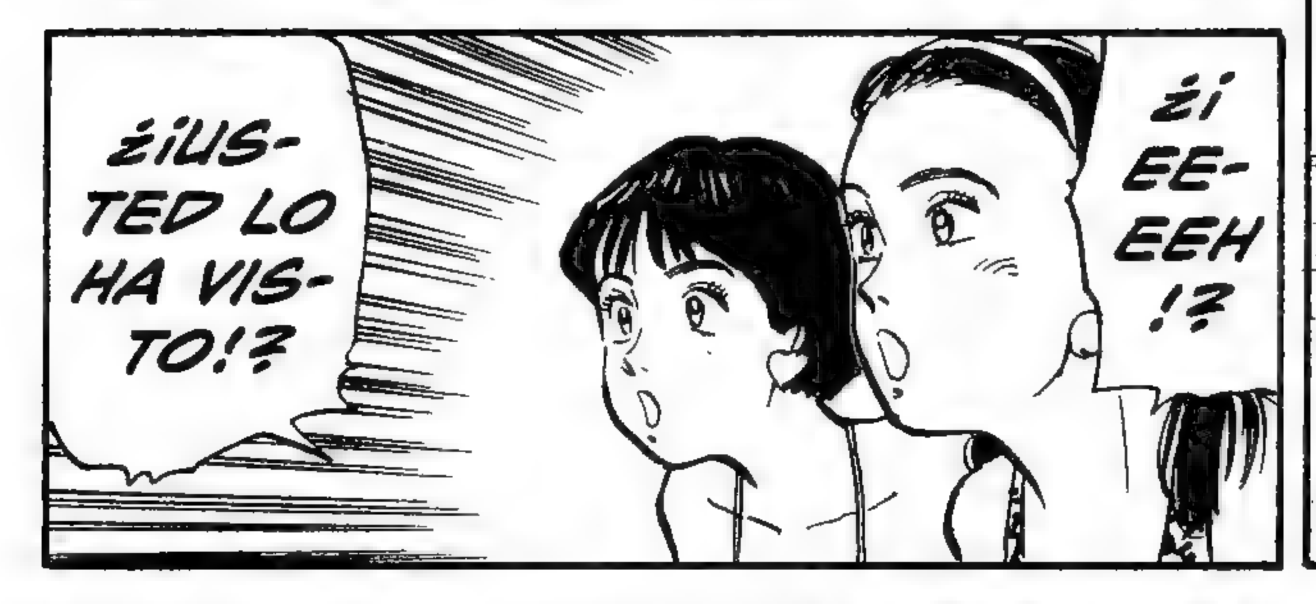

...


VAYA, ESTO ES MUY GRAVE. CONTÁDMELO TODO CON PELOS Y SEÑALES.
¡...!


NOS HEMOS ALEJADO UN POCO DE LA SOMBRILLA... ASÍ QUE NO HEMOS VISTO AL LADRÓN.


ES DECIR...


...QUE ESTE SEÑOR ES EL ÚNICO TESTIGO OCULAR.


¿¡EEEEEH!?
¿¡USTED LO HA VISTO!?


¡ESO ES FANTÁSTICO!
¡QUÉ ALEGRÍA!


ドキ
ドキ


BU... BUENO, SÍ QUE LE HE VISTO... PERO NO LA CARA...
LLEVABA SANDALIAS NEGRAS... UN BAÑADOR ROJO Y UN SOMBRERO DE PAJA...


¡¡MECACHIS EN LA MAR!!
¡¡EN ESTA PLAYA HABRÁ COMO CINCUENTA MIL HOMBRES CON SANDALIAS NEGRAS Y BAÑADOR ROJO!!


PARA EMPEZAR, NO PODEMOS ASEGURAR QUE EL LADRÓN ESTÉ TODAVÍA RONDANDO POR AQUÍ. TENGA, SEÑOR.
AH... GRACIAS.

ESTAMOS ANTE UN CASO COMPLICADO.

¡OOOH! ¡GRACIAS, SEÑOR POLICÍA!

AL MENOS LOS DOMINGOS ME GUSTARÍA PASARLOS TRANQUILAMENTE EN CASA SIN HACER NADA.
PERO NI SIQUIERA ESO PUEDO. LA FAMILIA ME RECLAMA.
LAS AMIGAS DE MI HIJA SE VAN DE VIAJE AL EXTRANJERO COMO QUIEN VA AL SUPERMERCADO.

JO, PARA UN DÍA QUE TENGO DE FIESTA...
¡AUAUAUAUAU!

PSSSSH.

MAÑANA ES LUNES... ME ESPERA OTRA SEMANA DE SOPORTAR LOS GRITOS DEL JEFE...

PUES VAYA PANORAMA TIENE, POBRE...
CHICAS, ¿Y VOSOTRAS DE DÓNDE SOIS?


ESTAMOS EN CRISIS POR CULPA DE LA APRECIACIÓN DEL YEN, PERO EL JEFE SE EMPEÑA EN PAGARLO CONMIGO.
COMO SI HUBIERA SIDO YO EL CAUSANTE.


TODOS LOS QUE ENTRARON EL MISMO AÑO QUE YO EN LA EMPRESA VAN PROGRESANDO.
NO SÉ SI ES QUE TENGO MALA PATA O QUÉ, PERO...


¡POBRECILLO!


NO SE PONGA ASÍ, HOMBRE. ¿CUÁNTAS VECES PODRÁ CONOCER A CHICAS COMO ESTAS?


MIRE, YO VOY A POR LA DEL PELO LARGO.
¿SE ANIMA USTED A ATACAR A LA OTRA?


DE... DÉJESE DE BROMAS, QUE YO HE VENIDO CON MI FAMILIA.


¿QUÉ ESTÁN MURMURANDO?


ASÍ NO HACEMOS NADA. ¡VENGA, HOMBRE!
VA... VALE.


UN ROBO, ¿EH...?


SÍ, ÚLTIMAMENTE HAY BASTANTES.
MÁS DE 10 EN LA ÚLTIMA SEMANA.

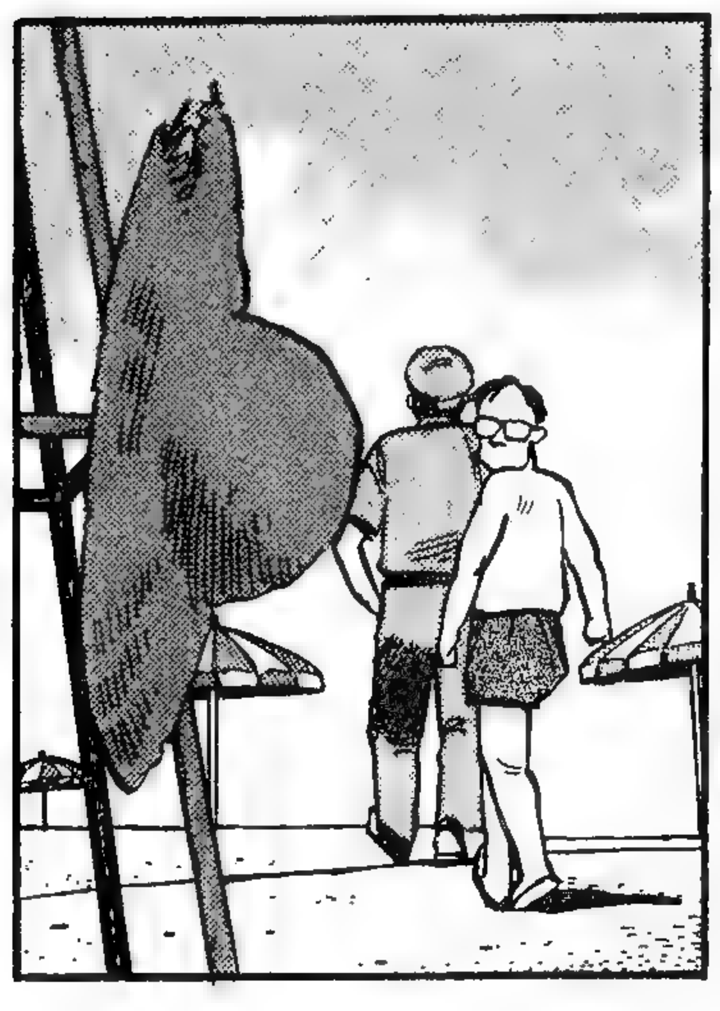

¿NO SE SUPONE QUE TÚ ESTÁS VIGILANDO? ¡PUES HAZ TU TRABAJO Y NO HABLES COMO SI ESTO NO FUERA CONTIGO!
¡YA ME DIRÁS SI NO PARA QUÉ ESTÁS AHÍ ENCARAMADO PONIÉNDOTE MORENO!


NO PUEDO ESTAR AL TANTO DE TODO.
ADEMÁS, ESTAS COSAS SON RESPONSABILIDAD DE LA POLICÍA.

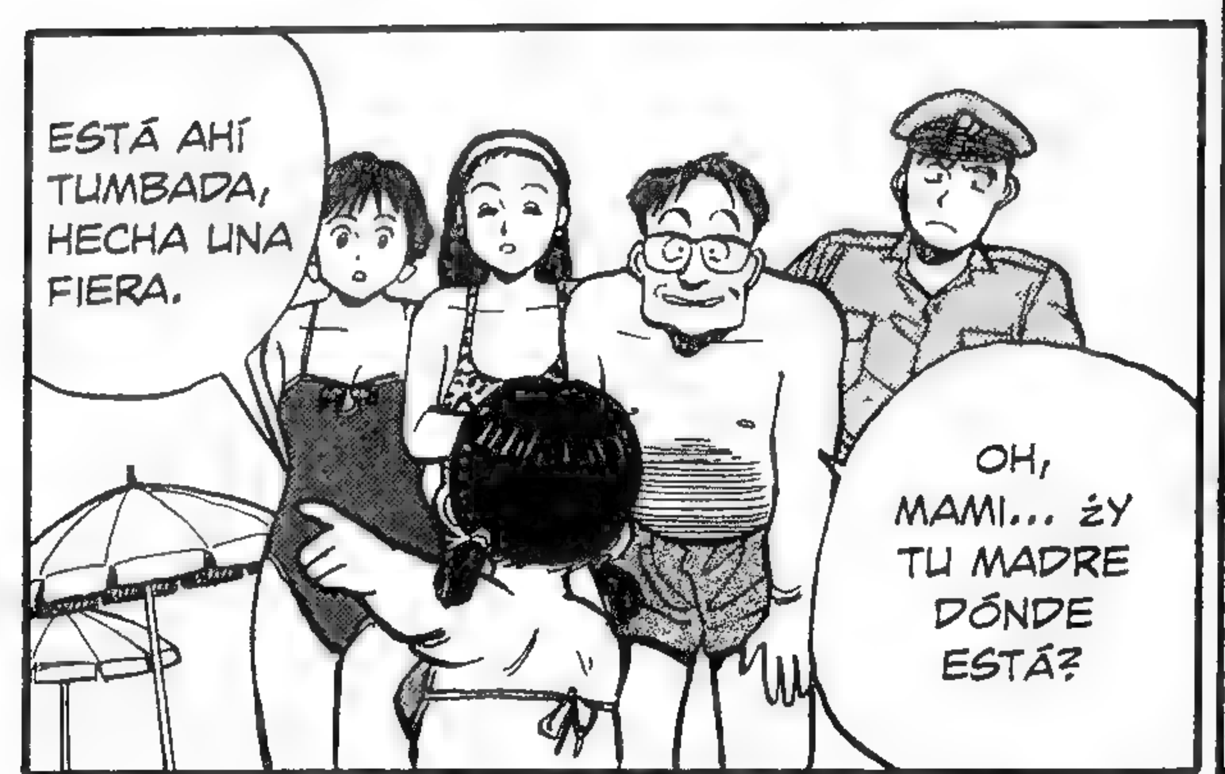

MI TRABAJO CONSISTE EN SALVAR A LA GENTE.


¡¡AGH, QUÉ RABIA ME DAS!! ¡TE PASAS EL DÍA RODEADO DE CHICAS EN BIKINI ENSEÑANDO CACHO! ¡VAYA VIDORRA!
MENUDA SARTA DE TONTERÍAS.

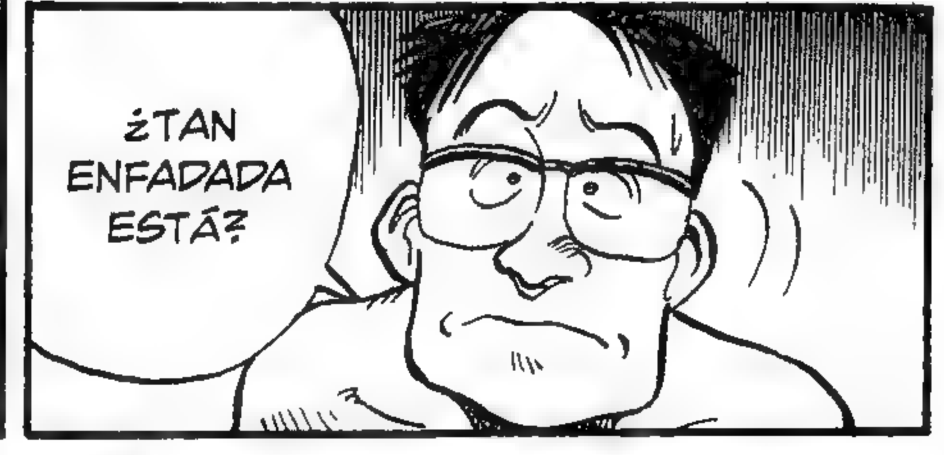

VÁMONOS, SEÑOR.
AH...



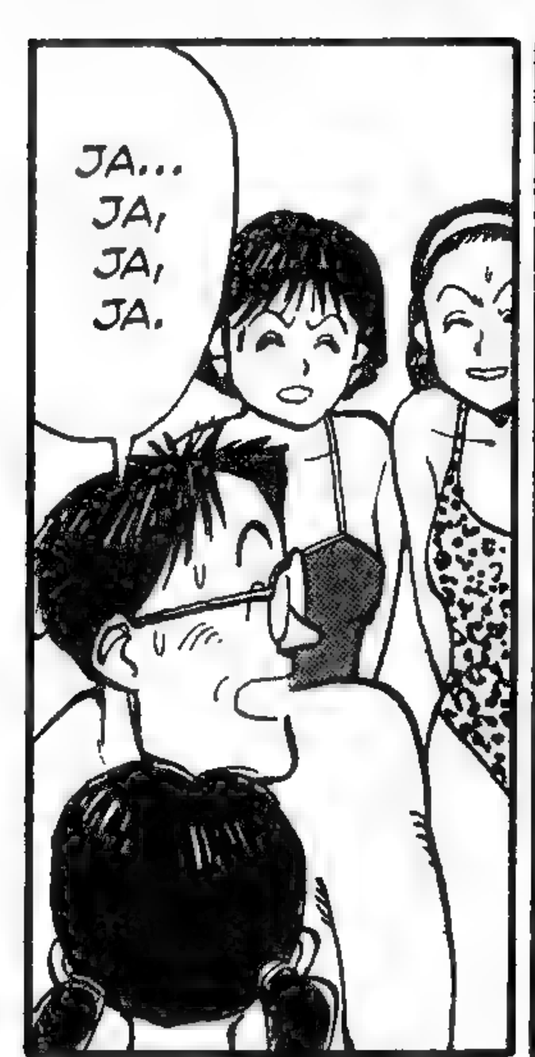

PAPÁ, TENGO HAM-BRE.


OH, MAMI... ¿Y TU MADRE DÓNDE ESTÁ?
ESTÁ AHÍ TUMBADA, HECHA UNA FIERA.




¿TAN ENFADADA ESTÁ?

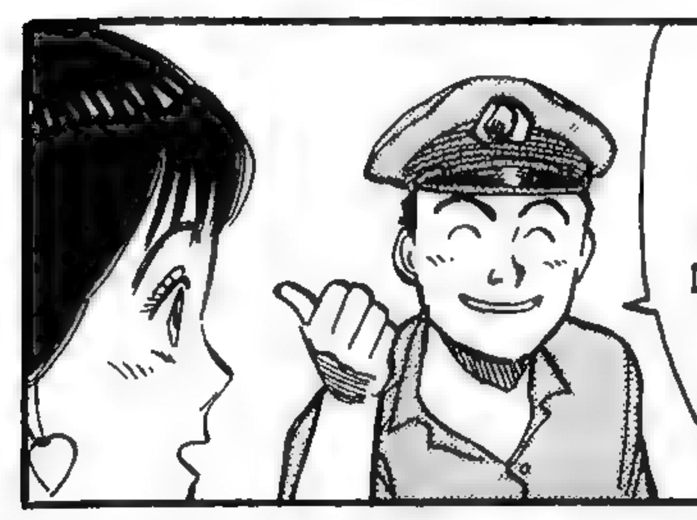

¡TIENE CARA DE DE-MONIO!
DICE QUE A PARTIR DE MAÑANA TE QUEDAS SIN ALMUERZO.

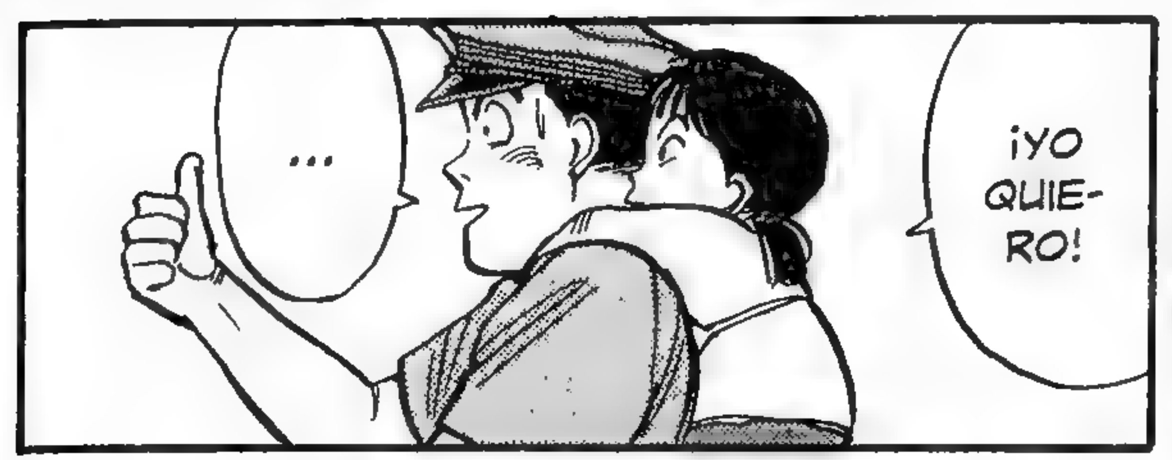

JA... JA, JA, JA.


DILE A TU MAMÁ QUE NO SE ENFADE TANTO.
QUE LA CULPA NO ES DE TU PAPÁ.

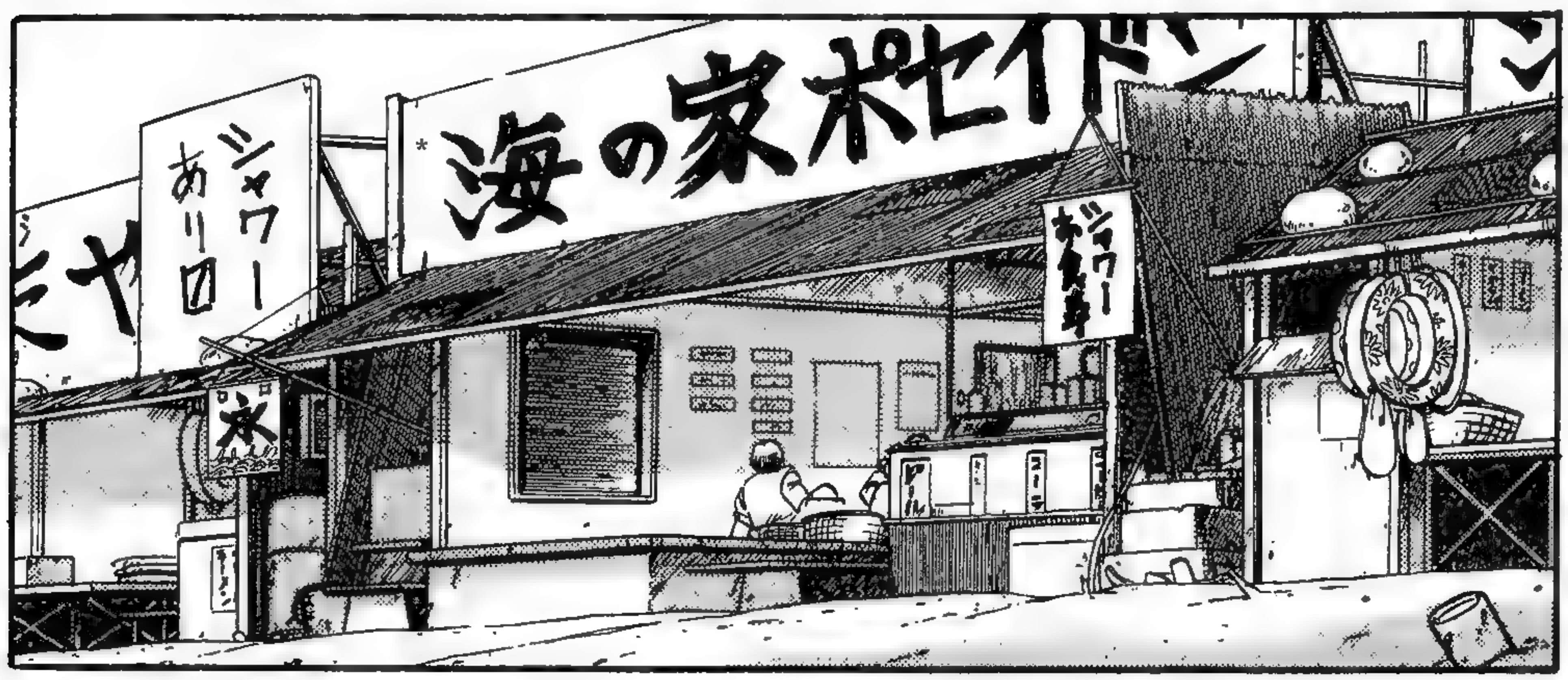

¿QUIÉ-NES SON ESTAS CHICAS, PAPÁ?

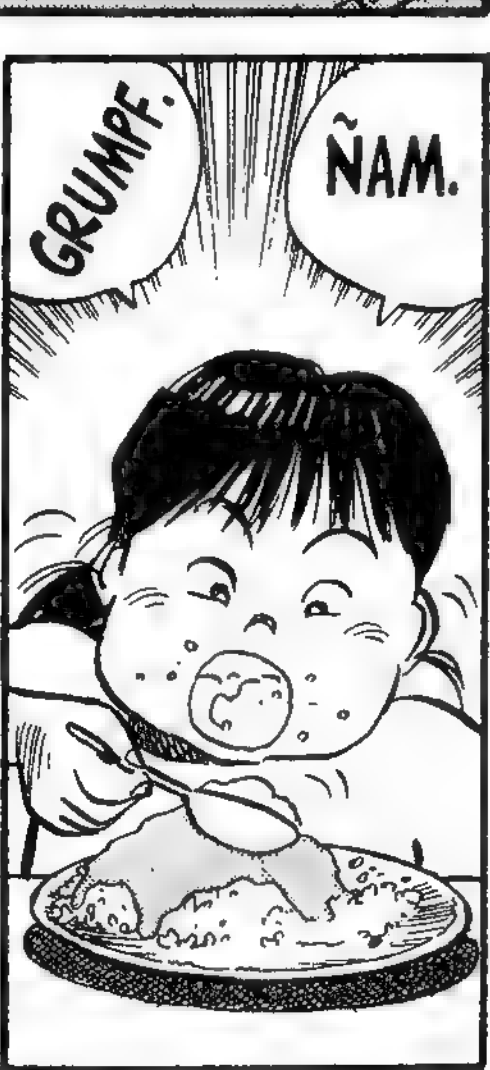
¡CUER-NOOOO-OS!
¡MAMÁ! ¡TE ESTÁ PONIENDO LOS CUER-NOOOS!















*Chiringuito Poseidón


AGENTE, TENGO SOSPECHAS SOBRE CIERTA PERSONA.


OO-OH.


かけラーメン
ラーメン
ライスカレー
ヤキソバ
¿¡EN SERIO!? ¡IMPRESIONANTE!
¡BUENOOO! ¡JA, JA, JA, JA!


IIIIH...
POR MUCHA JOVENCITA QUE HAYA, NO TE HAGAS EL CHULO.


Y DIGA... ¿DE QUIÉN SE TRATA?

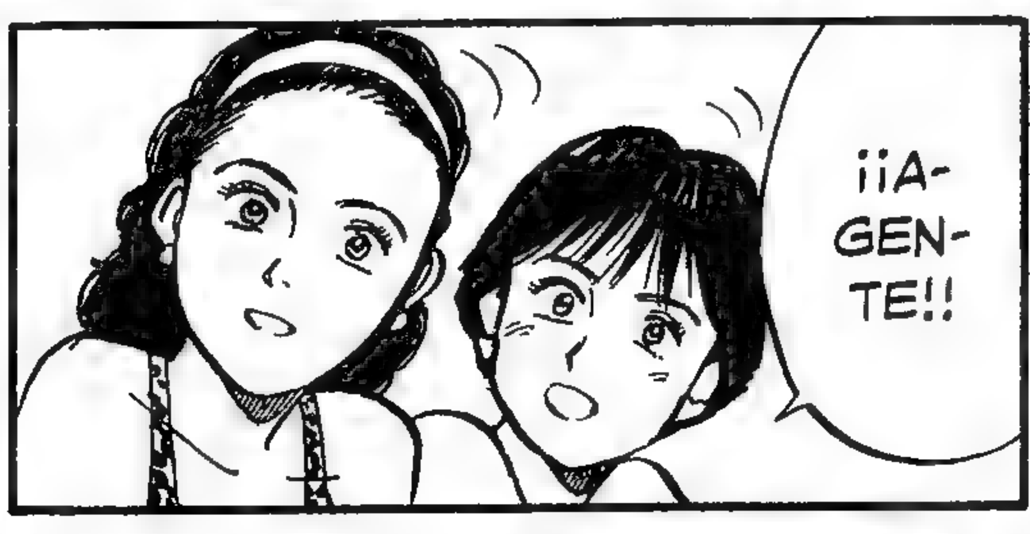

DEL SOCORRISTA.


...

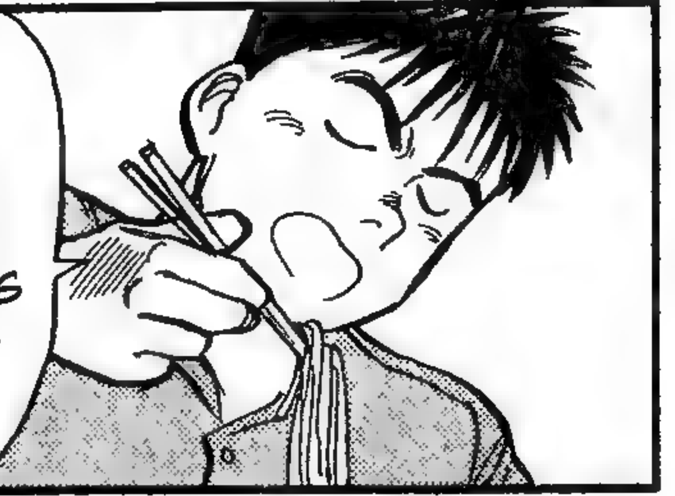

Y LUEGO TE EXTRAÑAS DE QUE SE CACHONDEEN DE TI.
NO. TODO ENCAJA. SANDALIAS NEGRAS, BAÑADOR ROJO, SOMBRERO DE PAJA MEDIO DESHILACHADO...


LE HE VISTO LOS PIES. ESTABAN MUY BRONCEADOS.
NO ES FÁCIL QUE TU PIEL SE BRONCEE TANTO.


YA, PERO ESO POR SÍ SOLO NO PRUEBA NADA.

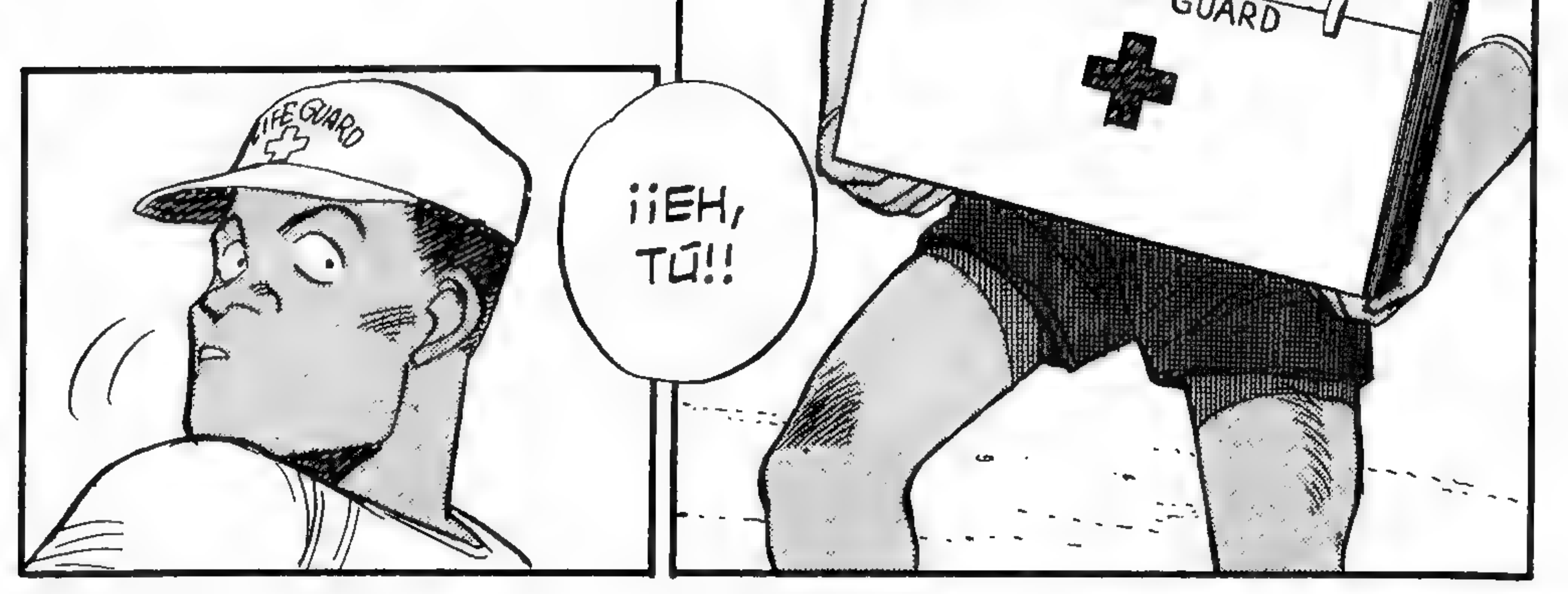

¡¡AGENTE!!

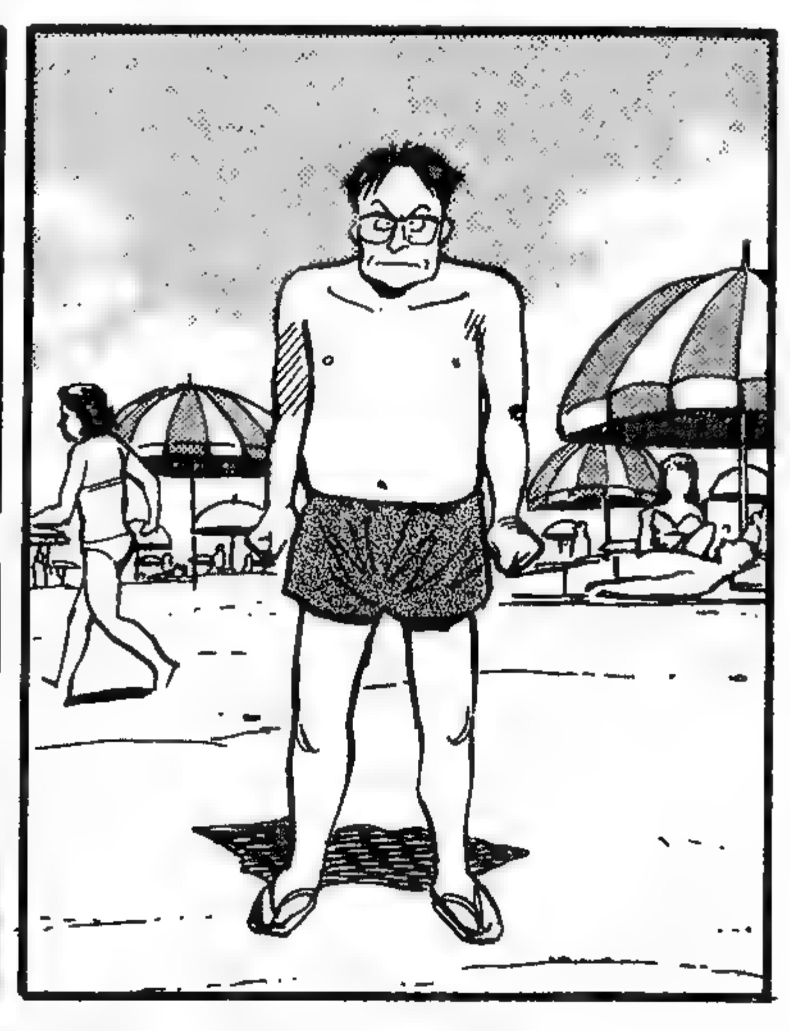

¡YA SÉ! ¡IRÉ YO PRIMERO!
¡OOOOH! ¡BRAVO, SEÑOR!


HACED LO QUE OS DÉ LA GANA. UN POLICÍA NO ACTÚA SI NO ES CON PRUEBAS SÓLIDAS.


MIRA CÓMO SE HACE EL MACHITO.



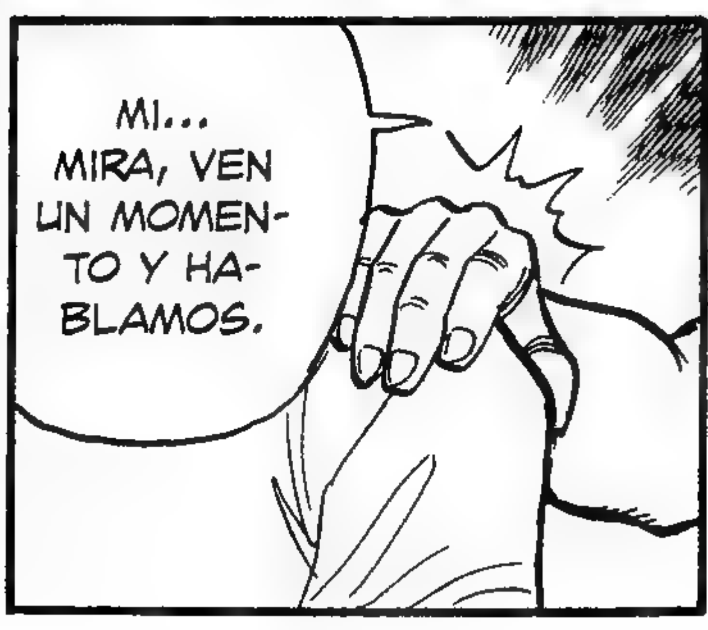

LIFE GUARD
¡¡EH, TÚ!!
GUARD

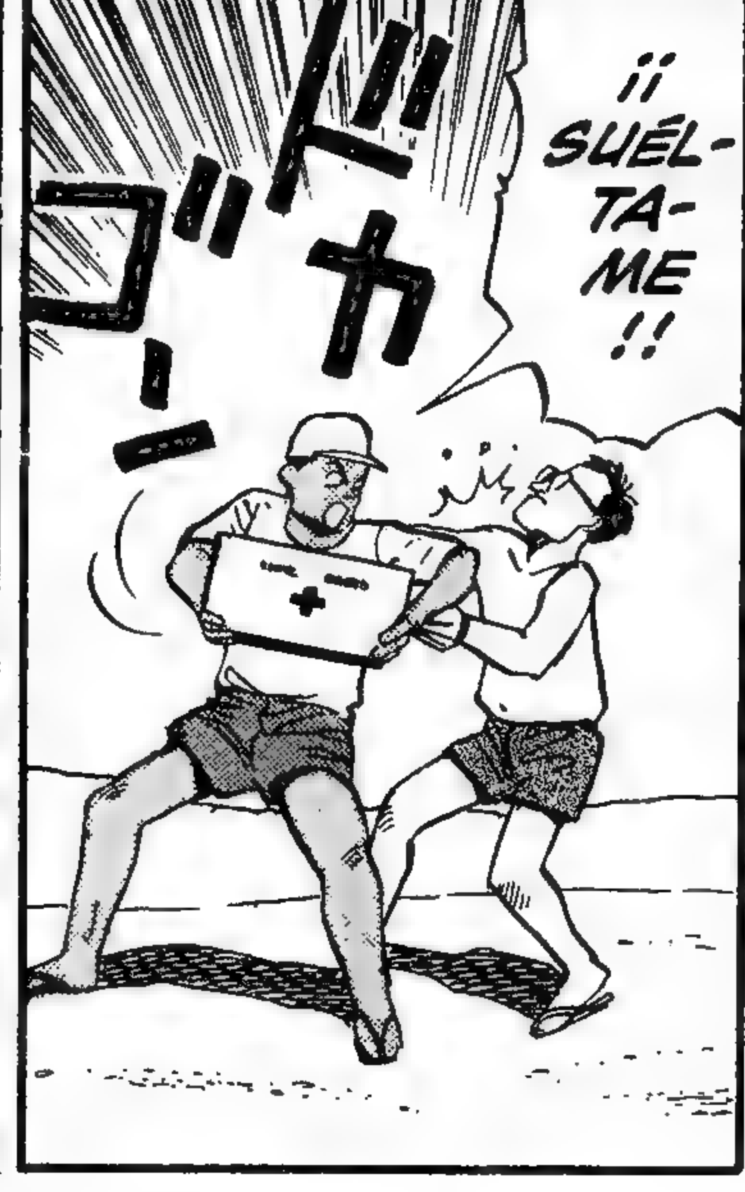


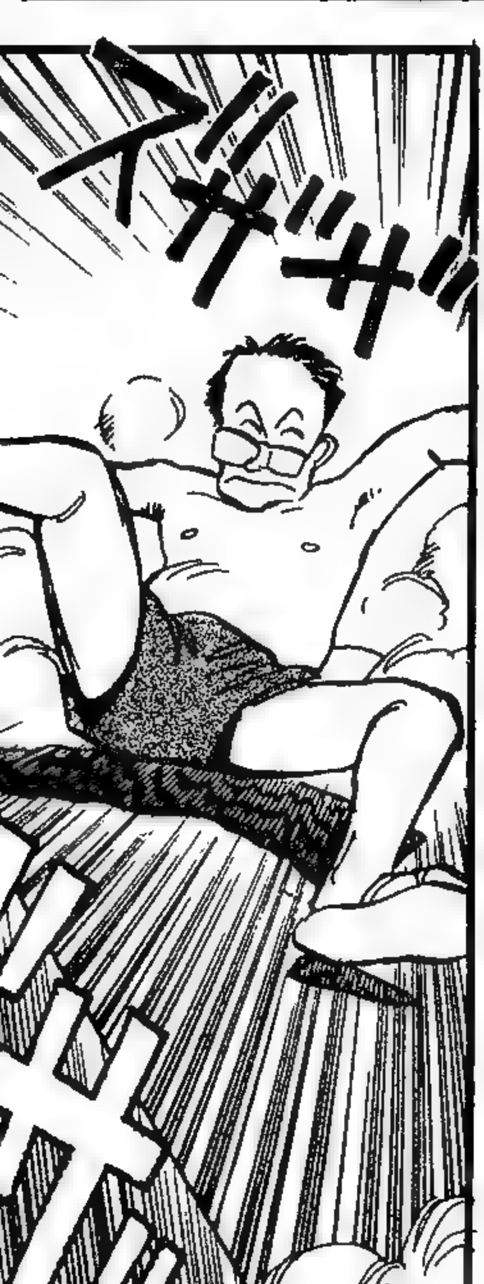

ANDA, ¿OTRA VEZ USTED?
¿HA ENCONTRADO LO QUE LE HAN ROBADO?

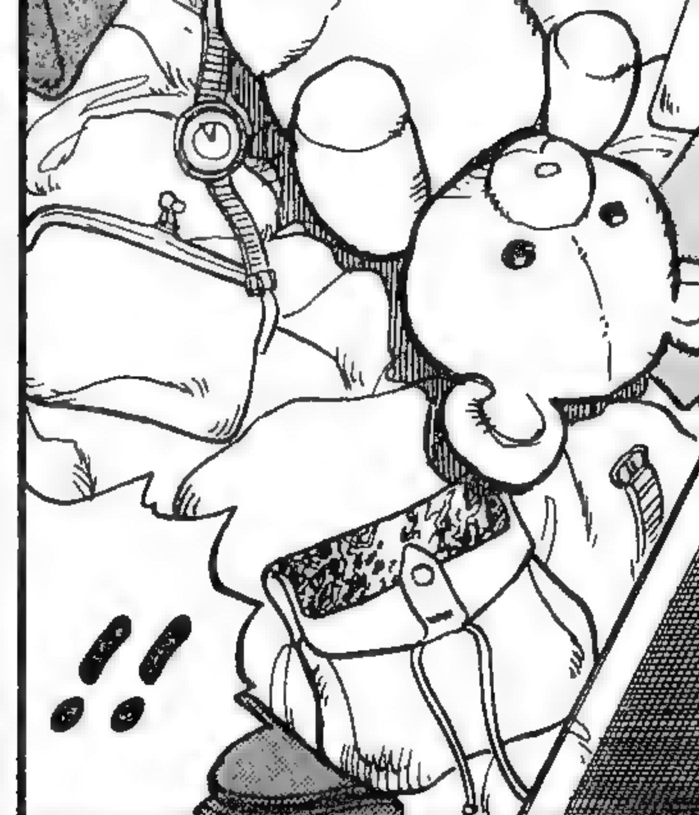

PUES... MIRA...
SU... SUPONGO QUE TE ACUERDAS DE MÍ. SOY EL QUE ESTABA ENTERRADO EN LA ARENA.


NO SÉ DE QUÉ ME HABLA.

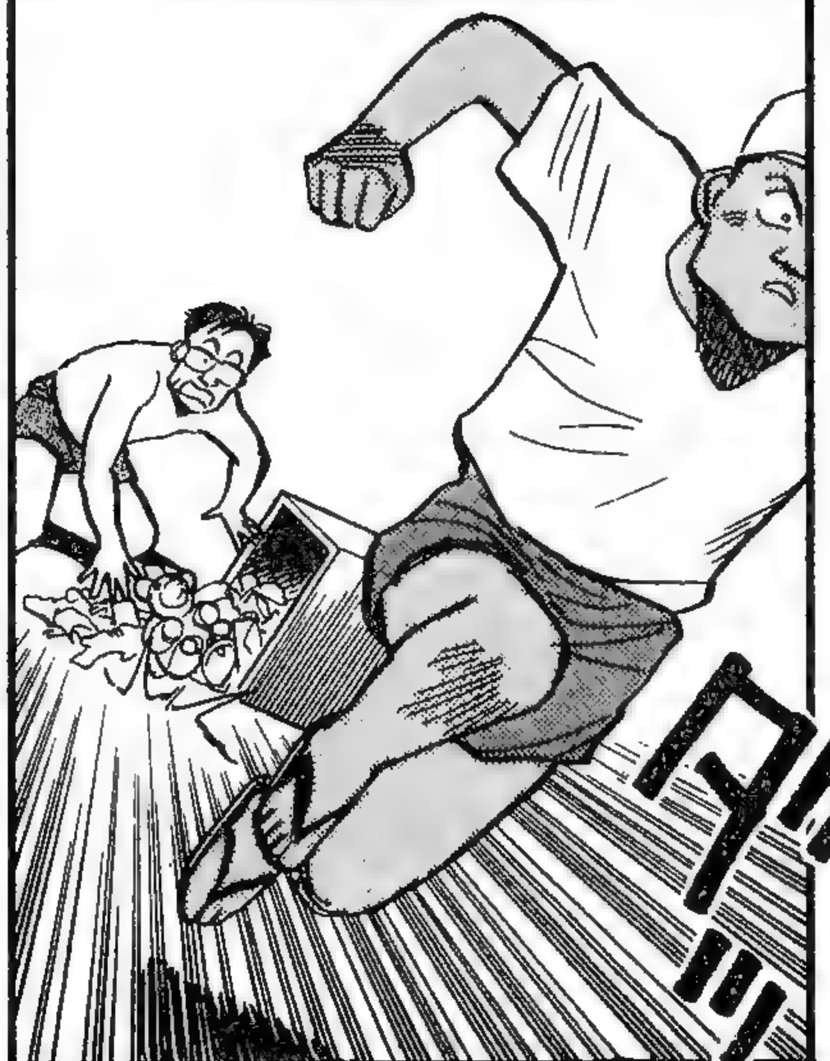

MI... MIRA, VEN UN MOMENTO Y HABLAMOS.


¡¡SUÉLTAME!!




!!


ES...
ESTO ES
DE MI
HIJA.
¿LO VES?
¿PUEDES
EXPLICARME
ESTO? ¿EH?



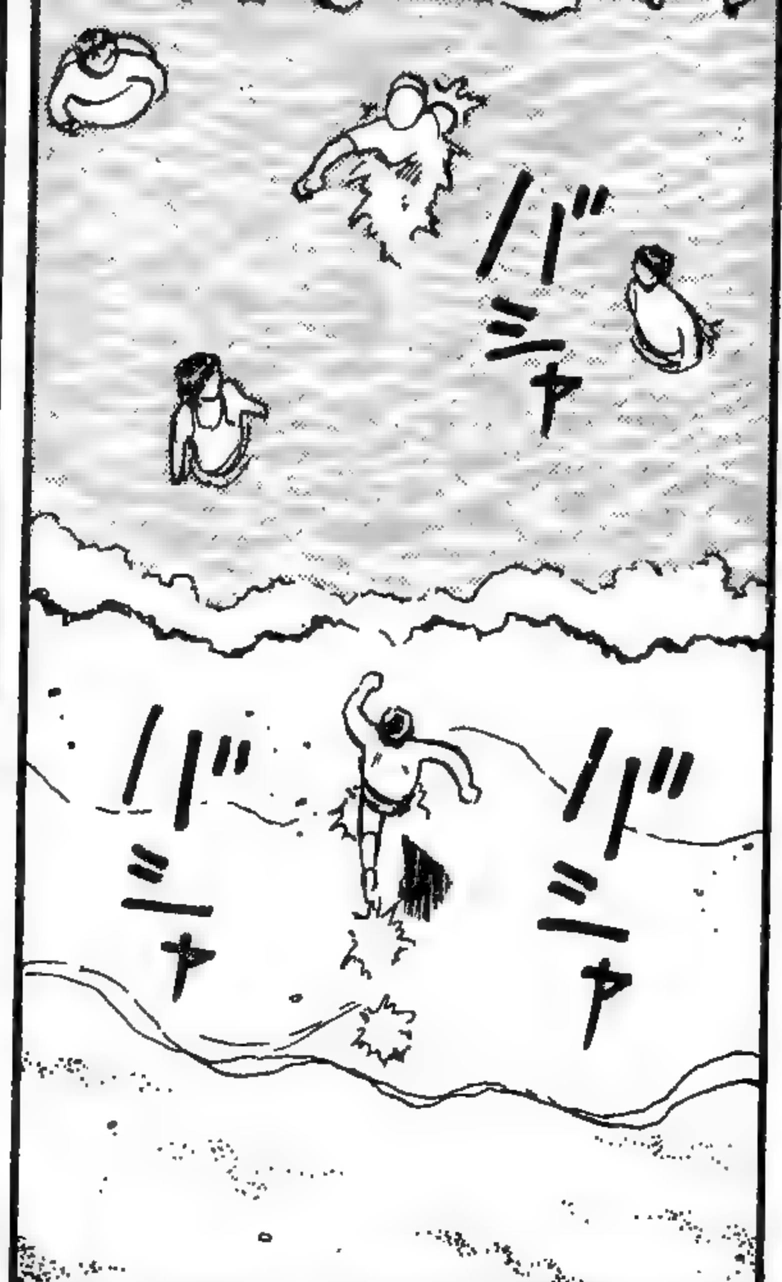

¡¡AH!!
¡¡SE-
ÑOR!!

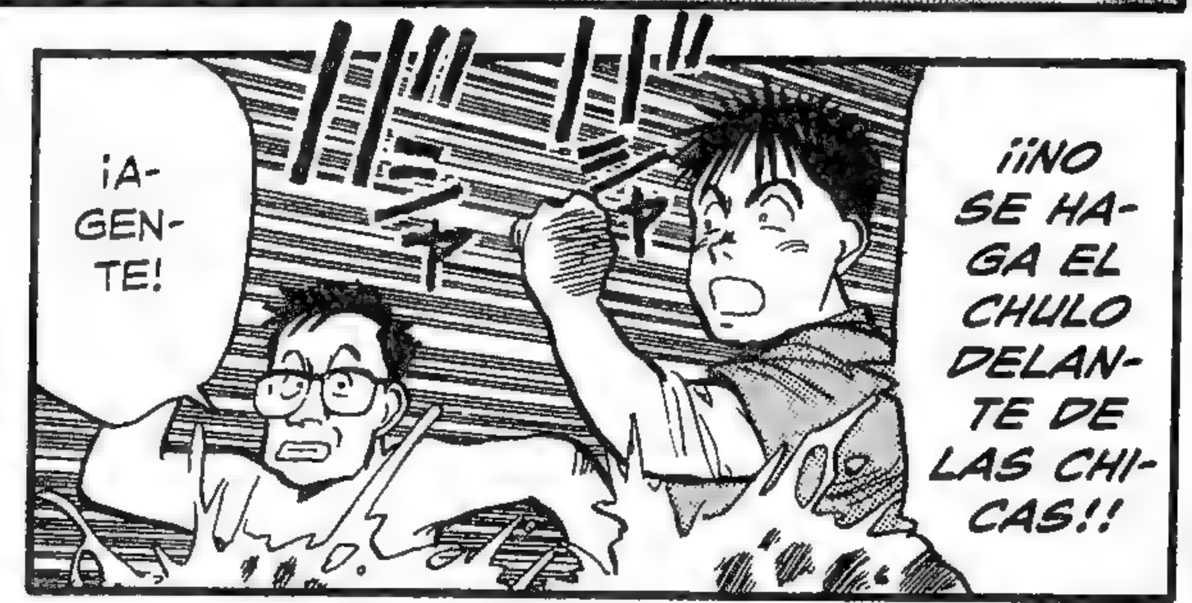

¿¡EH!?
¿¡QUE EL
SEÑOR ES-
TÁ PERSI-
GUIENDO AL
LADRÓN!?

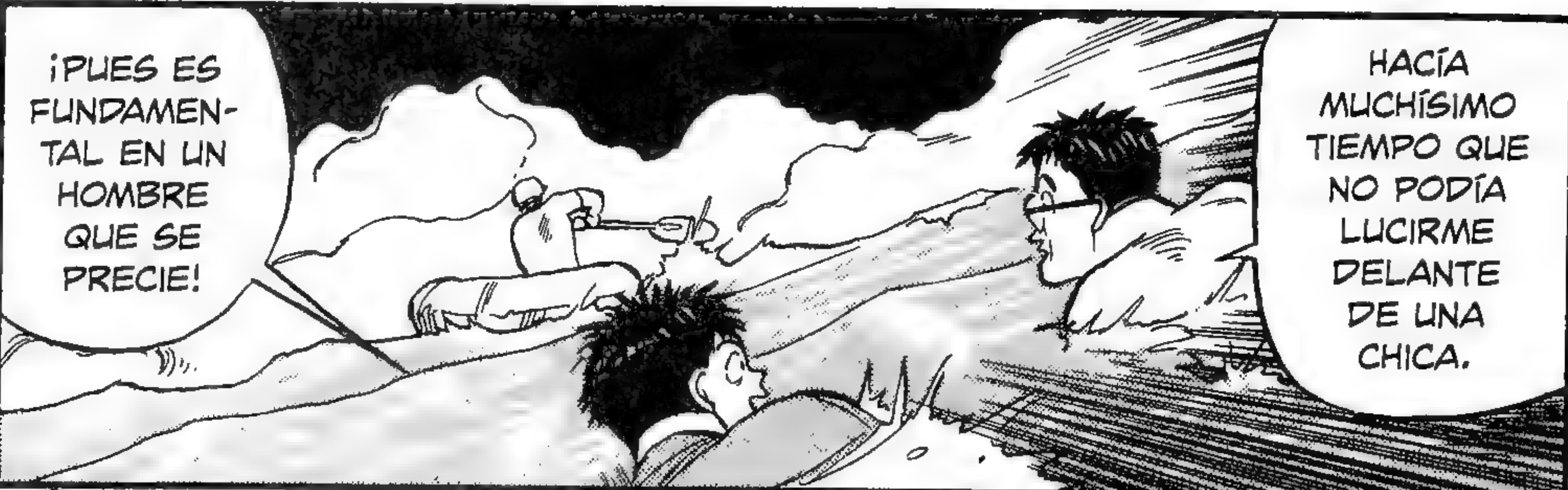



¡¡A VER SI
SE VA A
LLEVAR ÉL
TODA LA
GLORIA!!


¡UAH!
¡¡FUE-
RA
!!




¡¡NO
SE HA-
GA EL
CHULO
DELAN-
TE DE
LAS CHI-
CAS!!
¡A-
GEN-
TE!


HACÍA
MUCHÍSIMO
TIEMPO QUE
NO PODÍA
LUCIRME
DELANTE
DE UNA
CHICA.
¡PUES ES
FUNDAMEN-
TAL EN UN
HOMBRE
QUE SE
PRECIE!






¡¡
UAA-
AAH
!!

¡¡ YA-AAH !!

ドボン

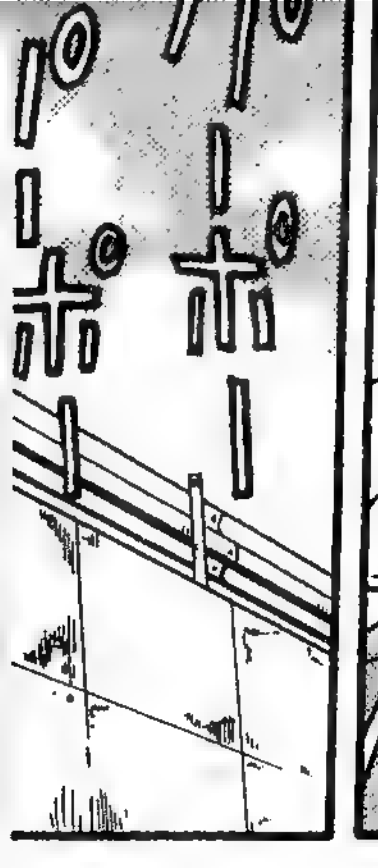
¡¡ SE-ÑOR !!

バシャ

¡¡ SE-ÑOR !!


¡UEEEGH!


¡PA-PÁ!
NORMAL-MENTE NO PRACTICO EL BOCA A BOCA CON HOMBRES, LA VERDAD.




¡OSTRAS! ¡ES LA POLI DE AQUÍ!


¡PA-PÁA-AA!
¡¡HAS ARRESTA-DO AL LA-DRÓN, PAPÁ!!

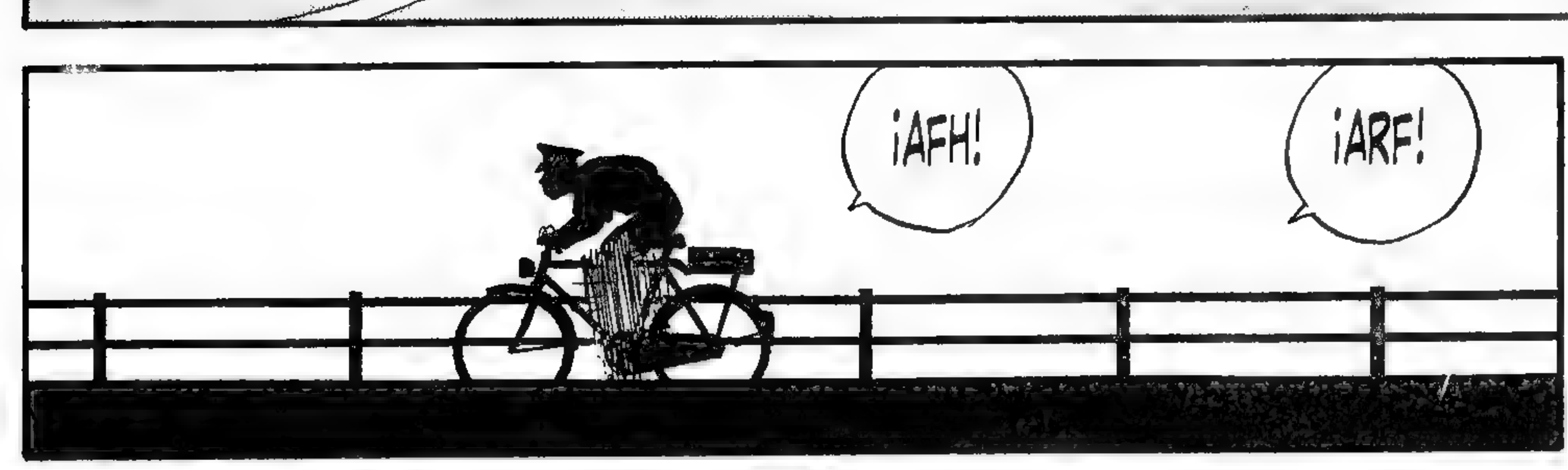

NUESTRAS NOVIAS NOS HAN LLAMA-DO Y HEMOS VENIDO CO-RRIENDO.
MUCHÍ-SIMAS GRACIAS POR TODO.

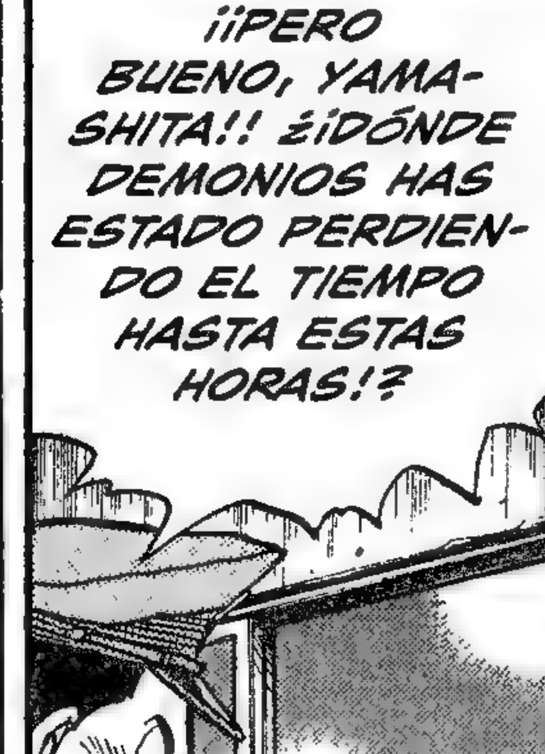

AH...
EHM... DE NA-DA...


¡¡AH!!
¿Y EL AGENTE?
¿DÓNDE ESTÁ EL POLICÍA?


ES QUE NO HAY NADIE ASÍ EN NUESTRA COMISA-RÍA...









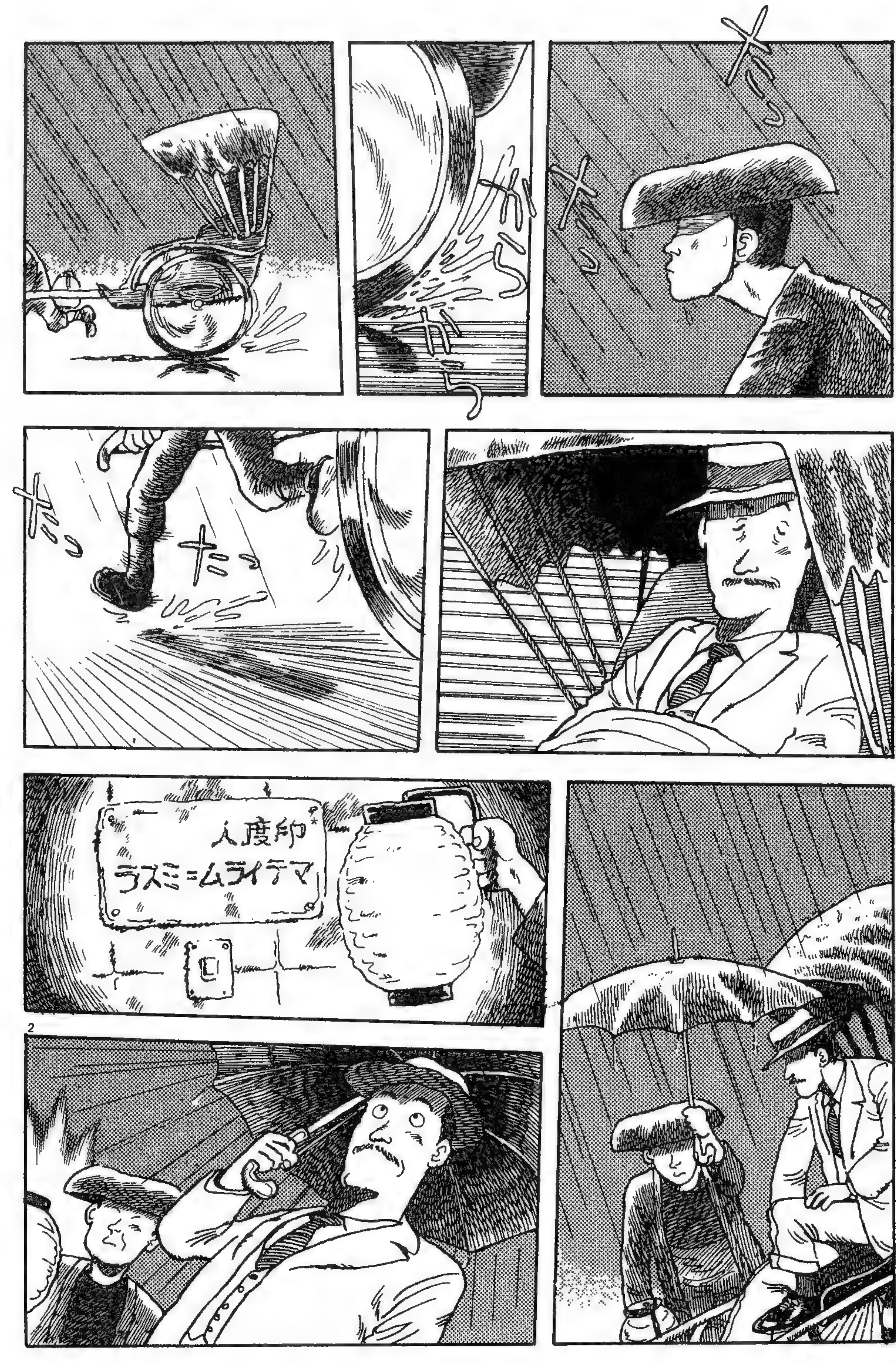


(CREADA EN 1986.)



(Basada en la historia original de Ryûnosuke Akutagawa.)

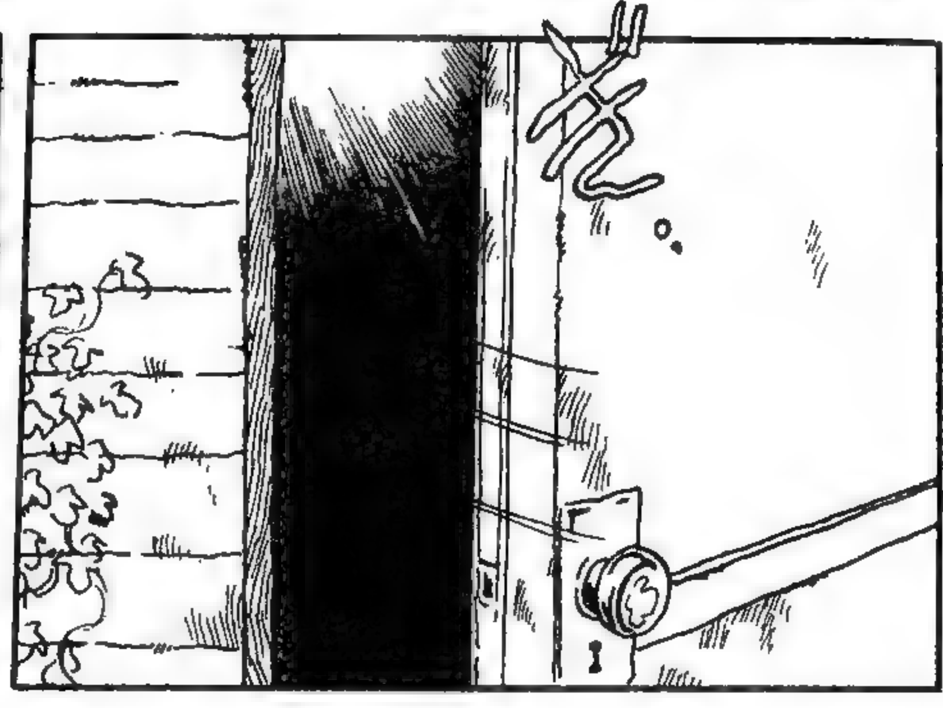




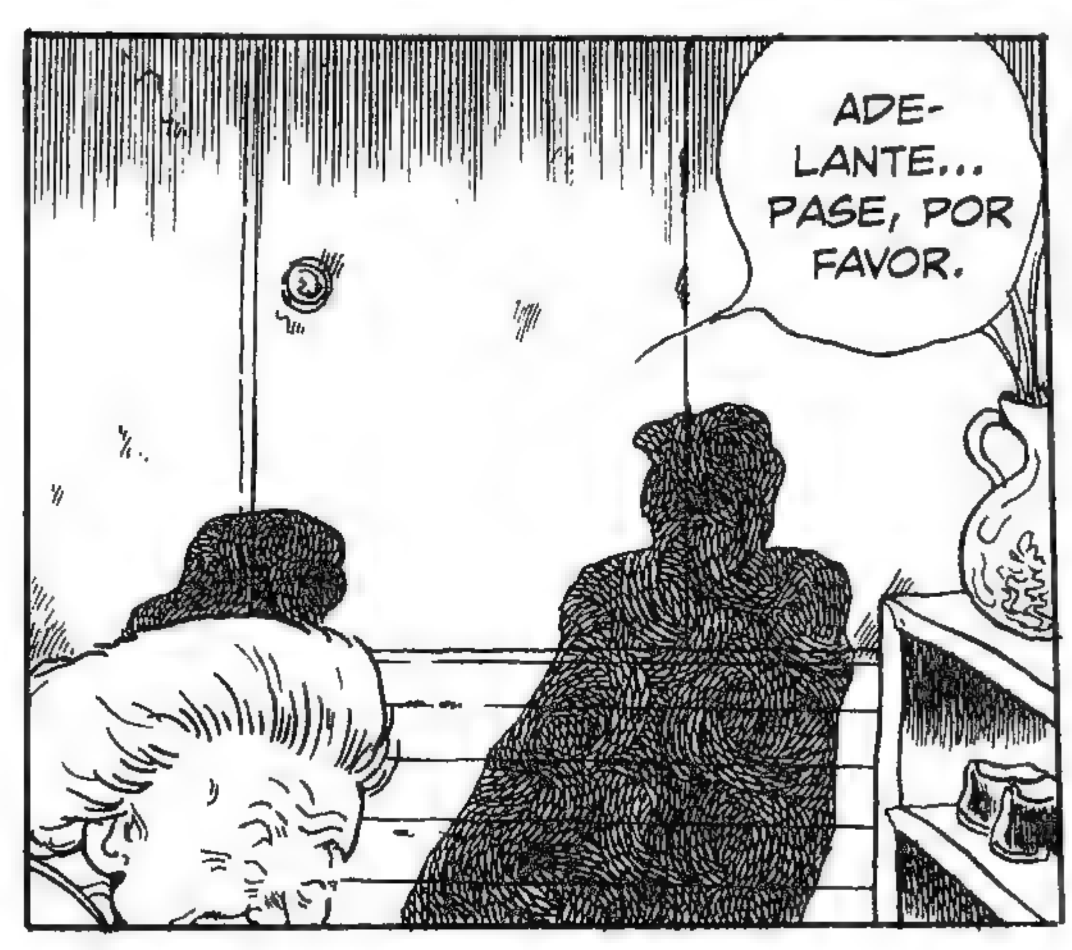
*Mateiram Mithra / Ciudadano de la India

DING
DOOONG.

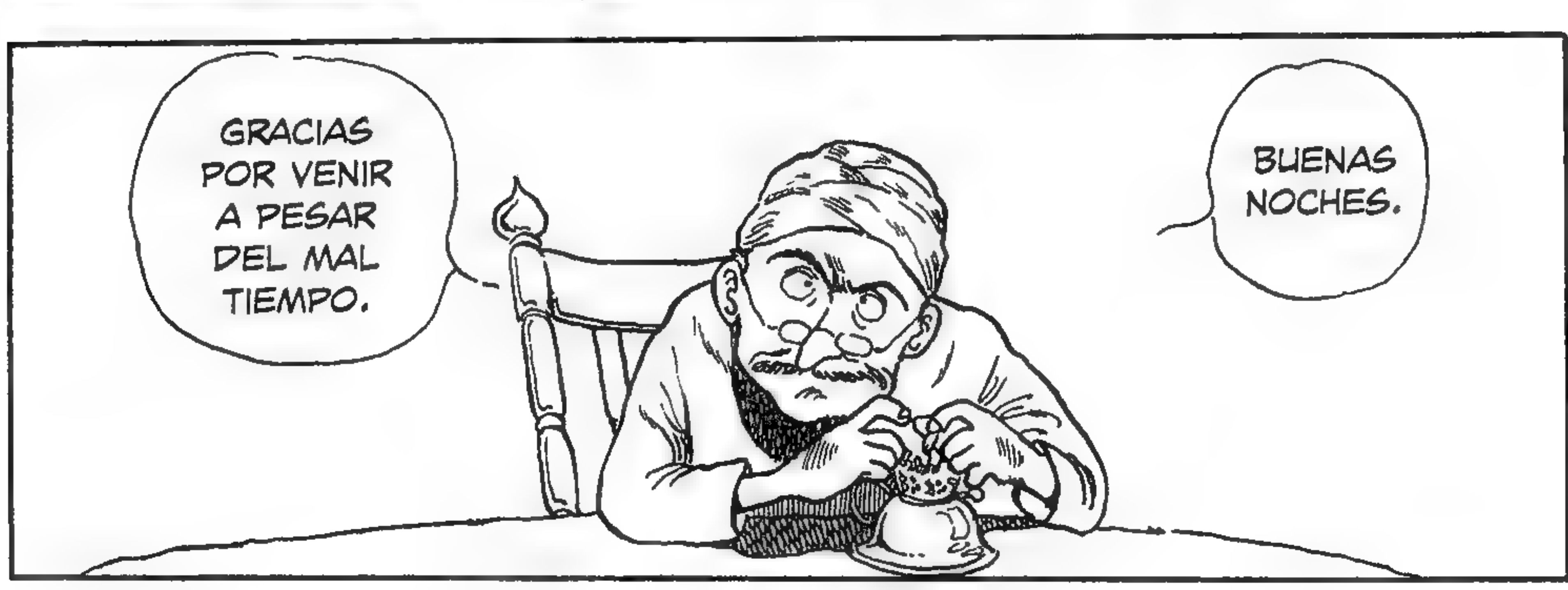

¿SE ENCUENTRA MITHRA EN CASA?




CLARO QUE SÍ. LLEVA UN RATO ESPERÁNDOLE, CABALLERO.


ADELANTE... PASE, POR FAVOR.

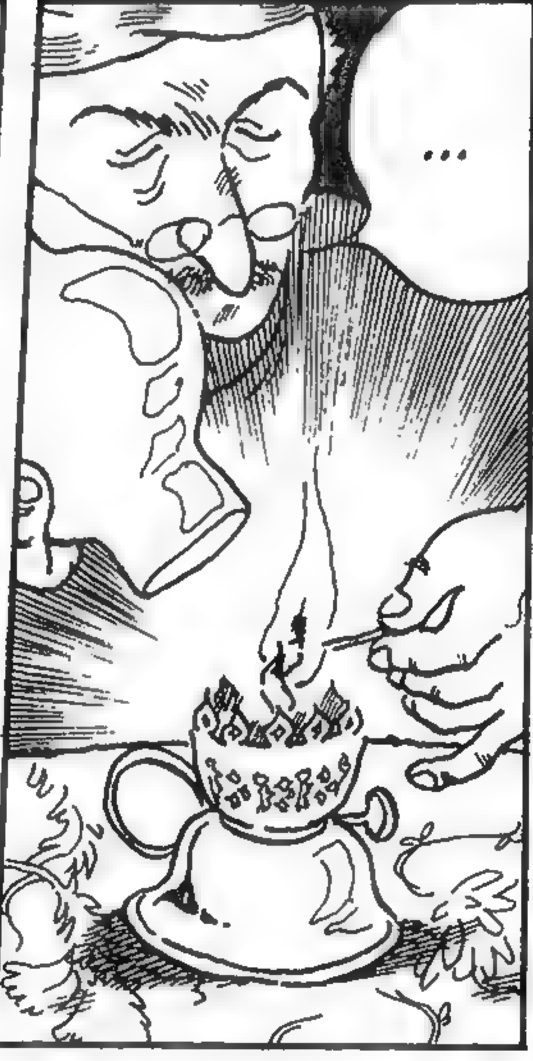



BUENAS NOCHES.
GRACIAS POR VENIR A PESAR DEL MAL TIEMPO.


MATEIRAM MITHRA. UN PATRIOTA NACIDO EN CALCUTA QUE LLEVA MUCHOS AÑOS PLANEANDO LA INDEPENDENCIA DE LA INDIA.
POR OTRO LADO, TAMBIÉN ES UN GRAN HECHICERO QUE APRENDIÓ MAGIA NEGRA DE UN PRESTIGIOSO BRAHMÁN LLAMADO HASSAN KHAN.


CONOCÍ A MITHRA HACE JUSTO UN MES. ME LO PRESENTÓ UN AMIGO.
HEMOS CONVERSADO LARGO Y TENDIDO SOBRE POLÍTICA, ECONOMÍA Y DEMÁS, PERO AÚN NO LE HABÍA VISTO PRACTICAR SUS ARTES MÁGICAS, QUE ES LO QUE REALMENTE ME INTERESA.
SIÉNTESE, POR FAVOR.


ZAAAH.


...


LA LLUVIA PUEDO SOPORTARLA.
TENÍA MUCHAS GANAS DE VER SU MAGIA.




CLOC.


CLINC. CLINC. CLINC.


EJEM.


TENGO ENTENDIDO QUE SU ES-PÍRITU...
...SE LLAMA JIN, ¿VERDAD?


OH, GRA-CIAS...


¿LE APETECE UNO?

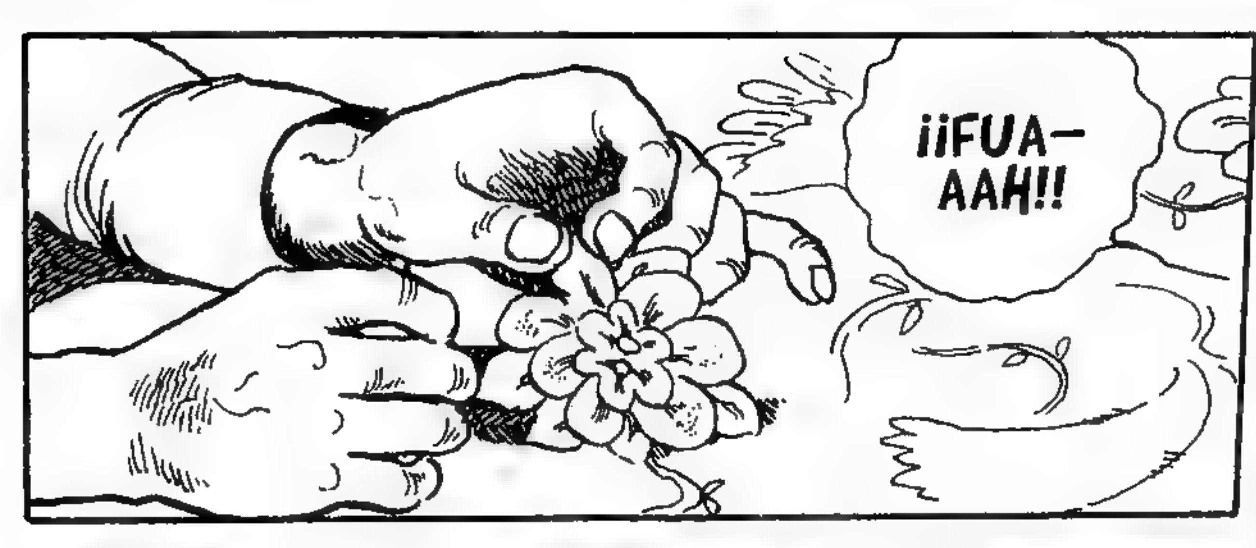

SIENDO ASÍ, ¿PUEDO ASUMIR QUE LA MAGIA QUE VOY A PRE-SENCIAR ES POSI-BLE GRACIAS AL PODER DE JIN?


NO, NO. HACE SIGLOS SE CREÍA EN LA PRESENCIA DEL ESPÍRITU DE JIN, ES CIERTO.
PERO AHORA NO ES ASÍ. MIRE, LA MAGIA QUE ME ENSEÑÓ HASSAN KHAN PODRÍA OBRARLA USTED TAMBIÉN, SI QUISIERA.

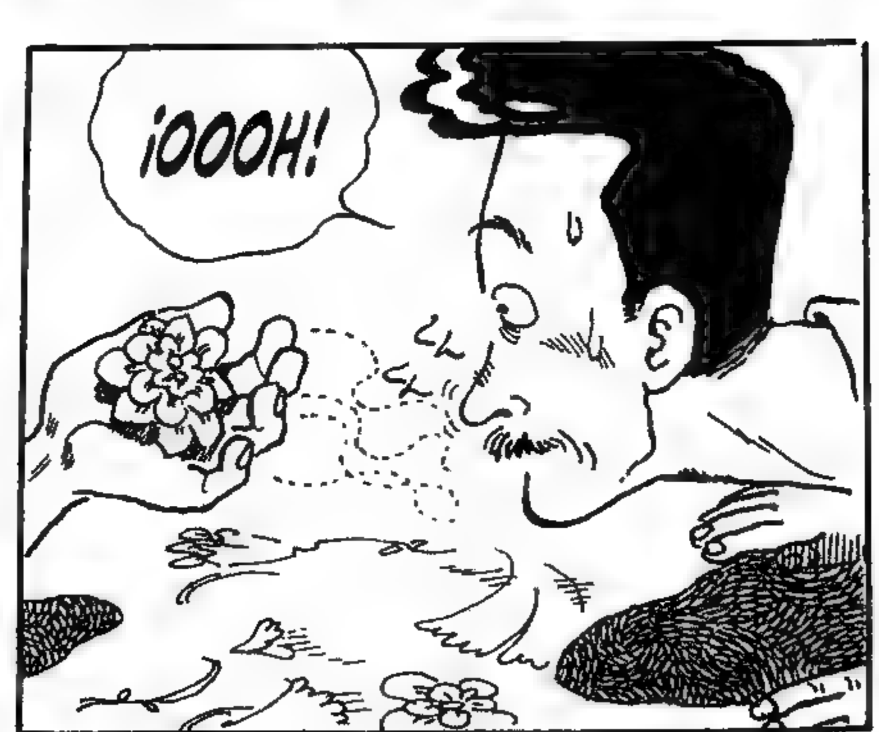

LE VOY A PONER UN EJEM-PLO...


NO SON MÁS QUE TÉCNICAS AVANZADAS DE HIPNOSIS, AL FIN Y AL CABO.





¡¡FUA-
AAH!!

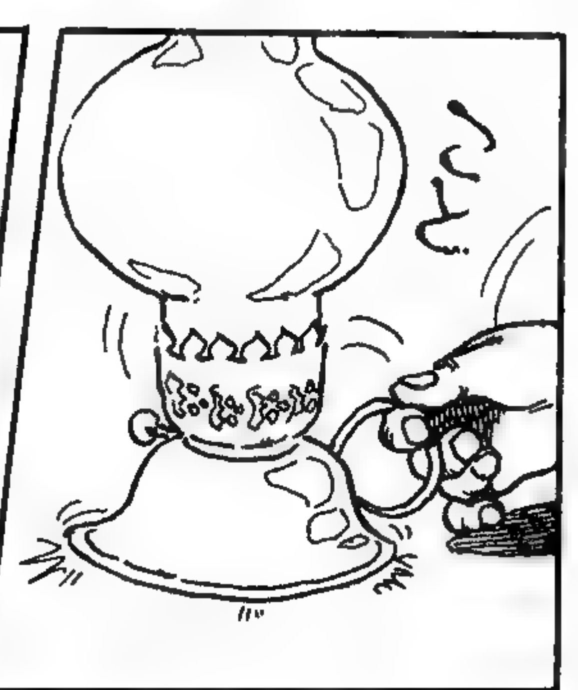

¡OOO-
OH!

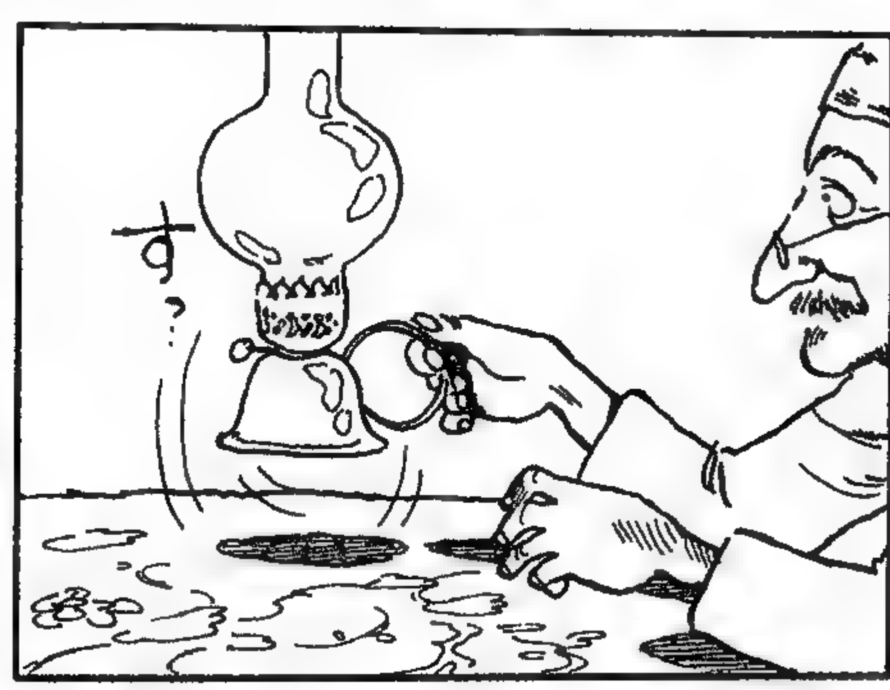

¡OOOH!

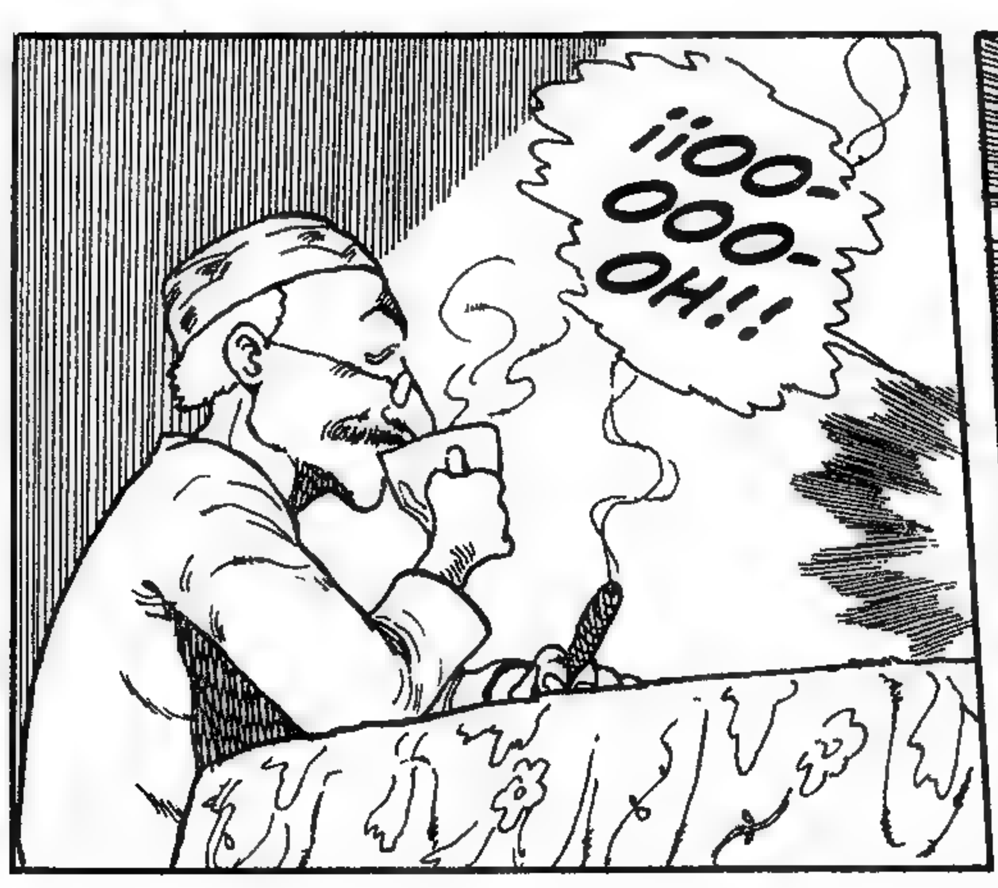

CLARO QUE NO. AHORA...
¡¡ES INCREÍBLE!!
...OBSERVE LA LÁMPARA.


HA VUELTO A SU ESTADO ORIGINAL.
¡UAAAU!
¿QUÉ LE HA PARECIDO?



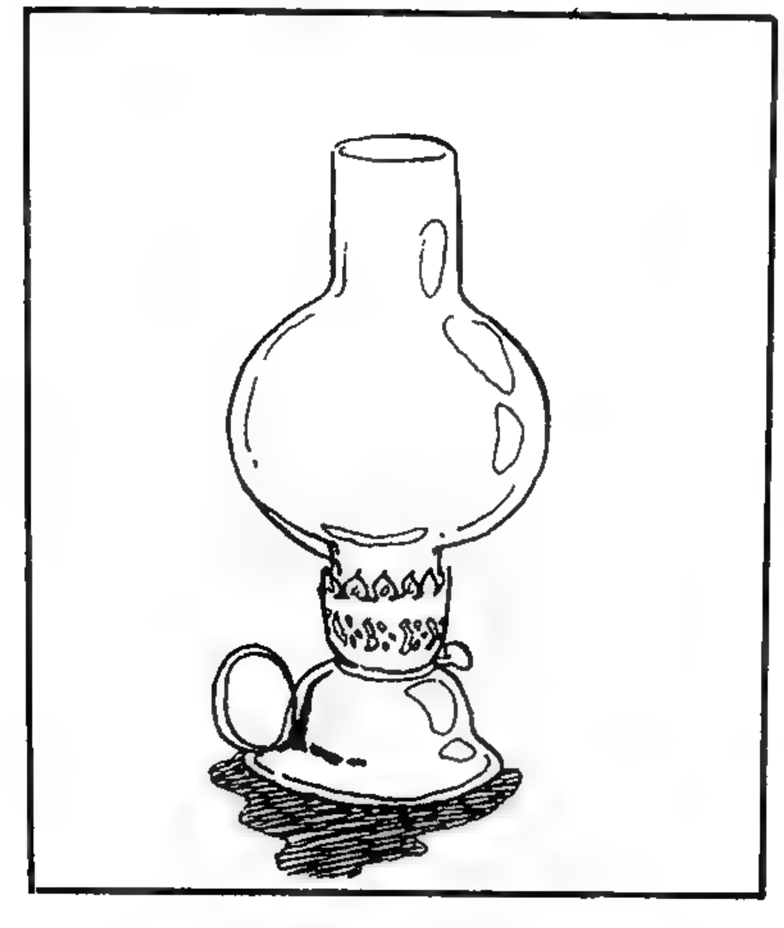





¡¡OOOOOOOH!!



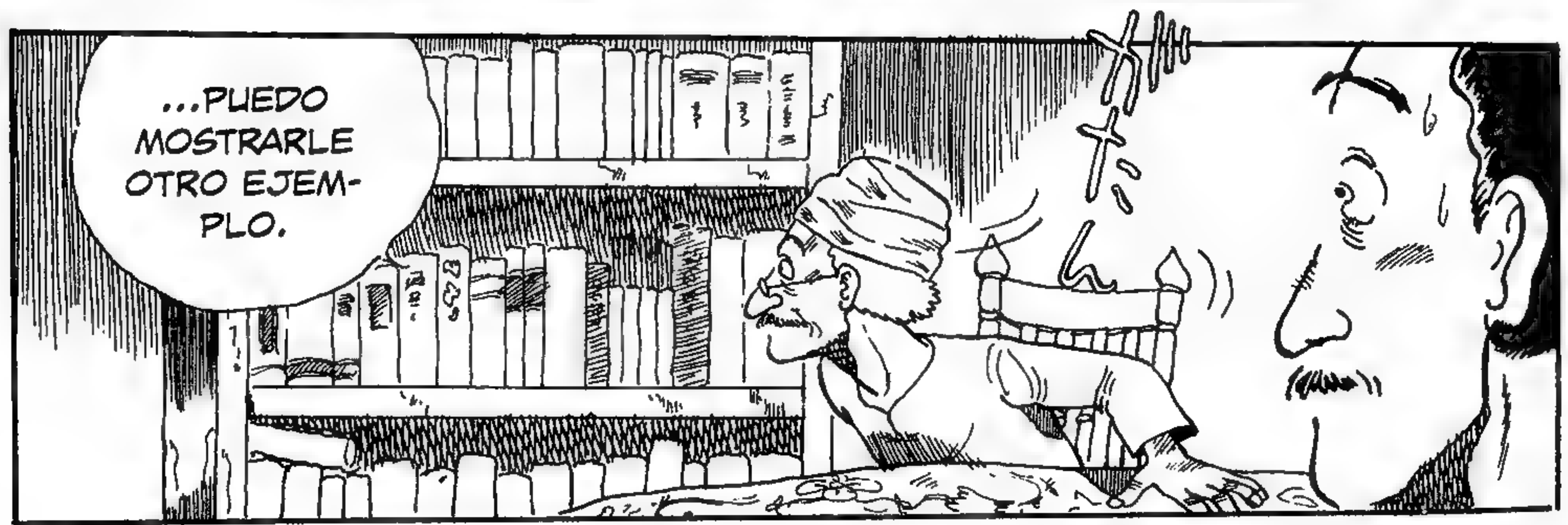

ES... ES INCREÍBLE...

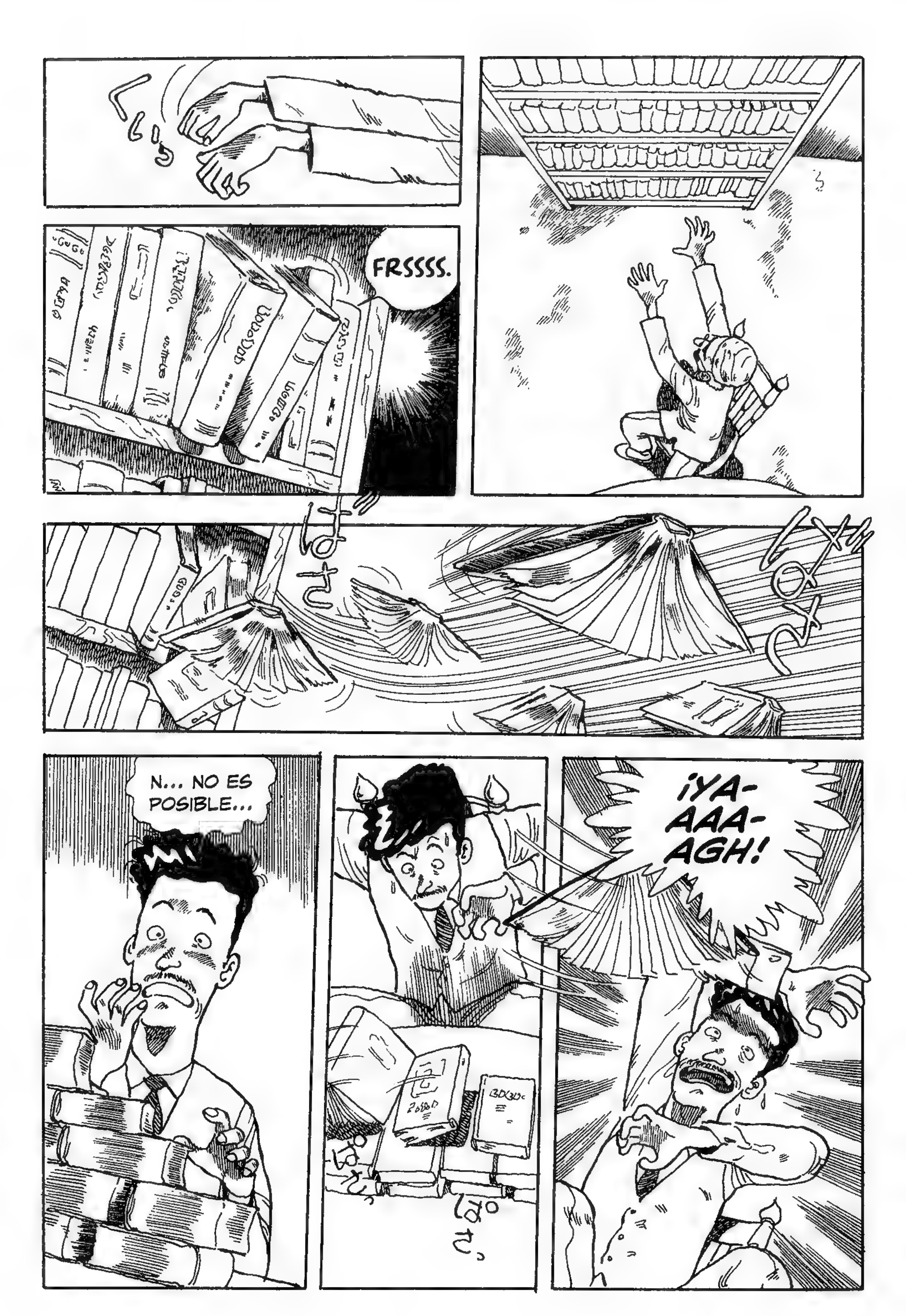




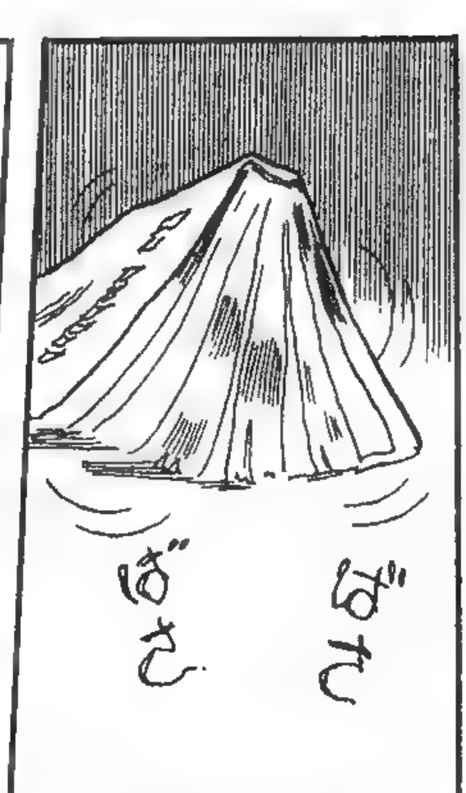

COMO UNA PIEDRA PRECIOSA...


HM...
¿SORPRENDIDO?
PERO ESTO NO ES MÁS QUE UN JUEGO DE NIÑOS... SI LO DESEA...


...PUEDO MOSTRARLE OTRO EJEMPLO.


FRSSSS.
N... NO ES POSIBLE...
¡YA-AAA-AGH!
ばさっ
ばさっ

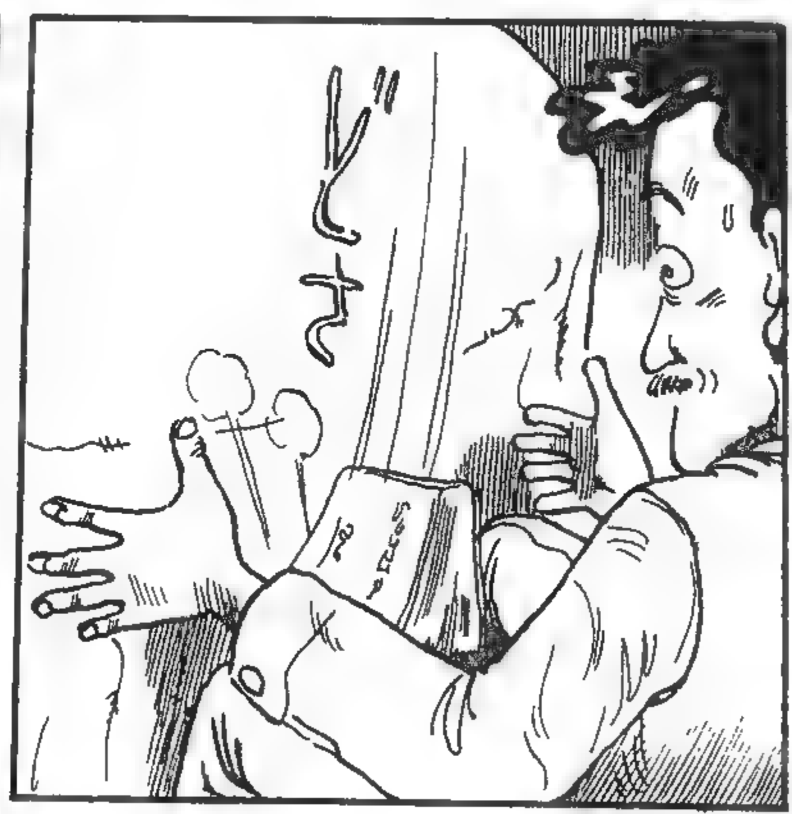

ばさ
ばさ


ばさ
ばさ


FLAP. FLAP.
¿HM?


ES EL LIBRO QUE ME PRESTÓ... SIENTO HABER TARDADO TANTO EN DEVOLVÉRSELO...




どさ



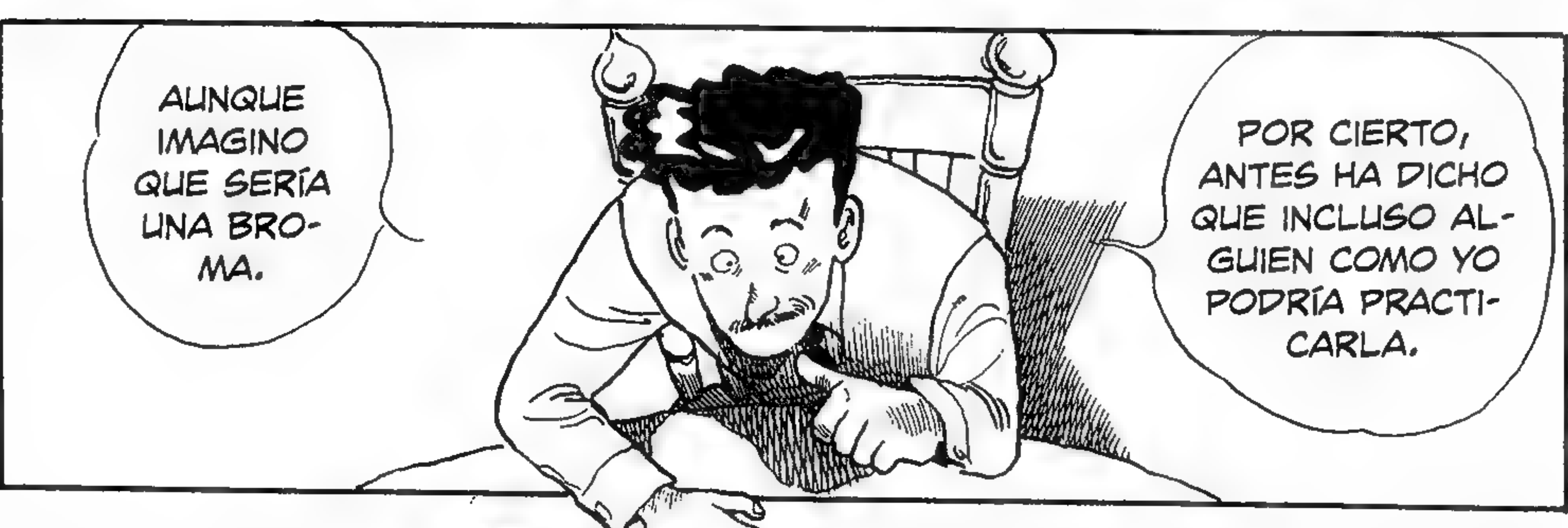



¡OH! LOS LIBROS HAN...


HABÍA OÍDO HABLAR DE SU FAMA, PERO NO IMAGINABA QUE SU MAGIA FUERA TAN IMPRESIONANTE... FRANCAMENTE, ESTOY...


¡UFFF-FFF!


JO, JO, JO.


AUNQUE IMAGINO QUE SERÍA UNA BROMA.
POR CIERTO, ANTES HA DICHO QUE INCLUSO ALGUIEN COMO YO PODRÍA PRACTICARLA.


PU... PUES CREO QUE SÍ...


PARA APRENDER LA MAGIA DE HASSAN KHAN NO HAY QUE SER CODICIOSO. ¿ES USTED CAPAZ DE ESO?
...ES QUE HAY QUE DESCARTAR CUALQUIER INDICIO DE CODICIA.


LO QUE OCURRE...


PUES NO.
CUALQUIERA, A SU MANERA, PUEDE.


EJEM.

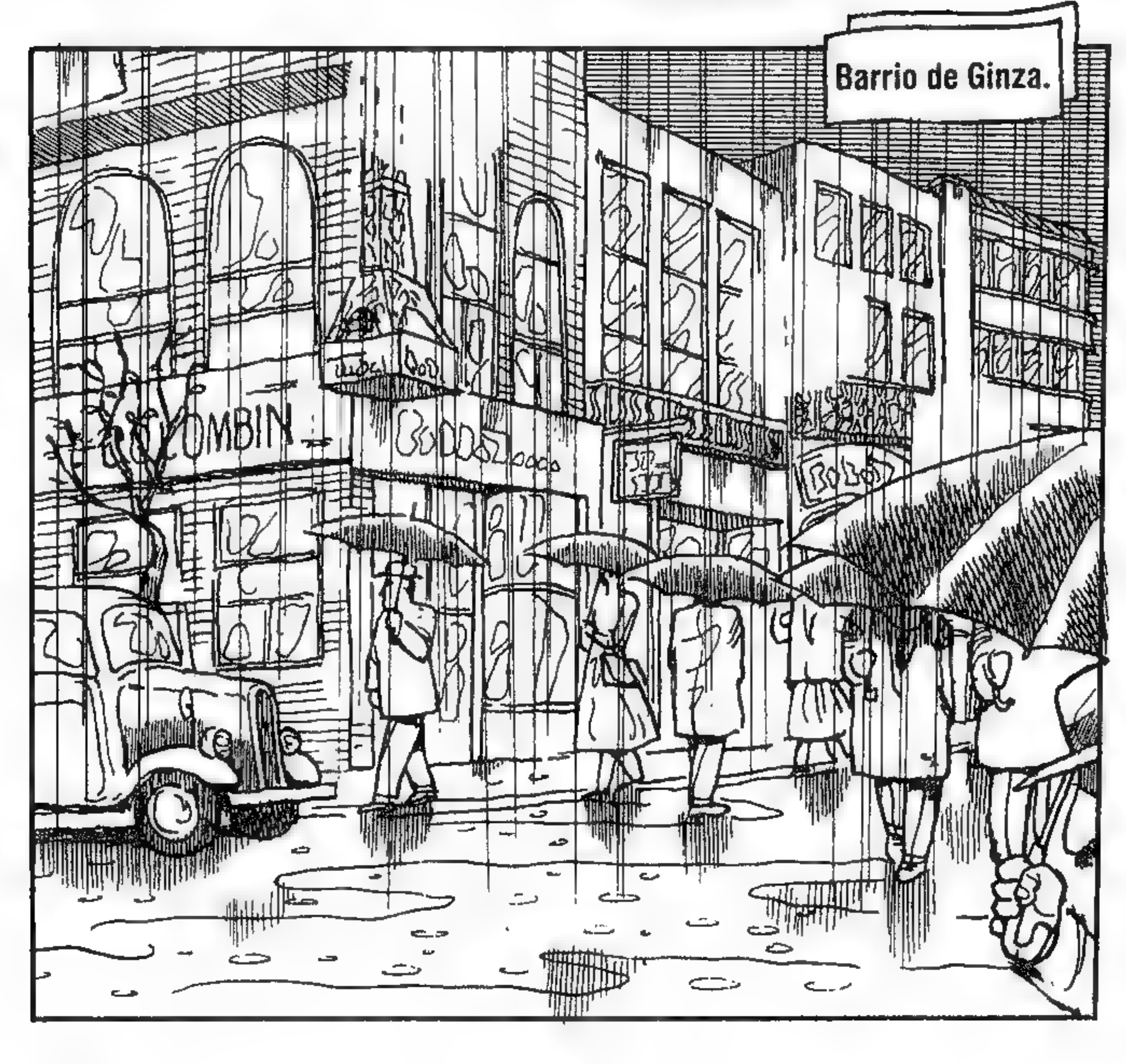



SIEMPRE QUE PUEDA APRENDER MAGIA, CLA-RO...


¡EL CABALLERO SE QUEDARÁ A DORMIR ESTA NOCHE!
¡SE-ÑORA! ¡SEÑO-RA!
PREPARE SU HABITACIÓN, POR FAVOR.


ASÍ QUE LE PROPONGO QUE ESTA NO-CHE SE QUEDE A DORMIR AQUÍ.
DE... DE ACUER-DO.
SE LO AGRA-DEZCO.

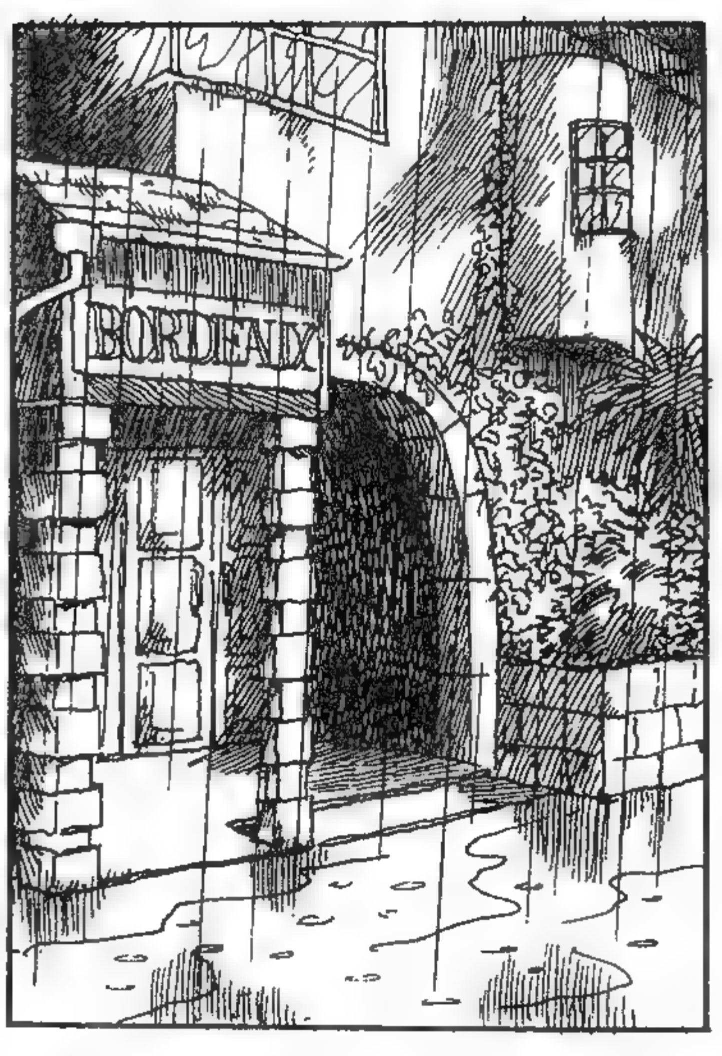

DE ACUERDO, ENTONCES LE ENSE-ÑARÉ.
AUNQUE DEBO AVISARLE DE QUE APRENDER A USARLA, AUNQUE SEA DE FORMA RUDIMENTARIA, REQUIERE SU TIEMPO.

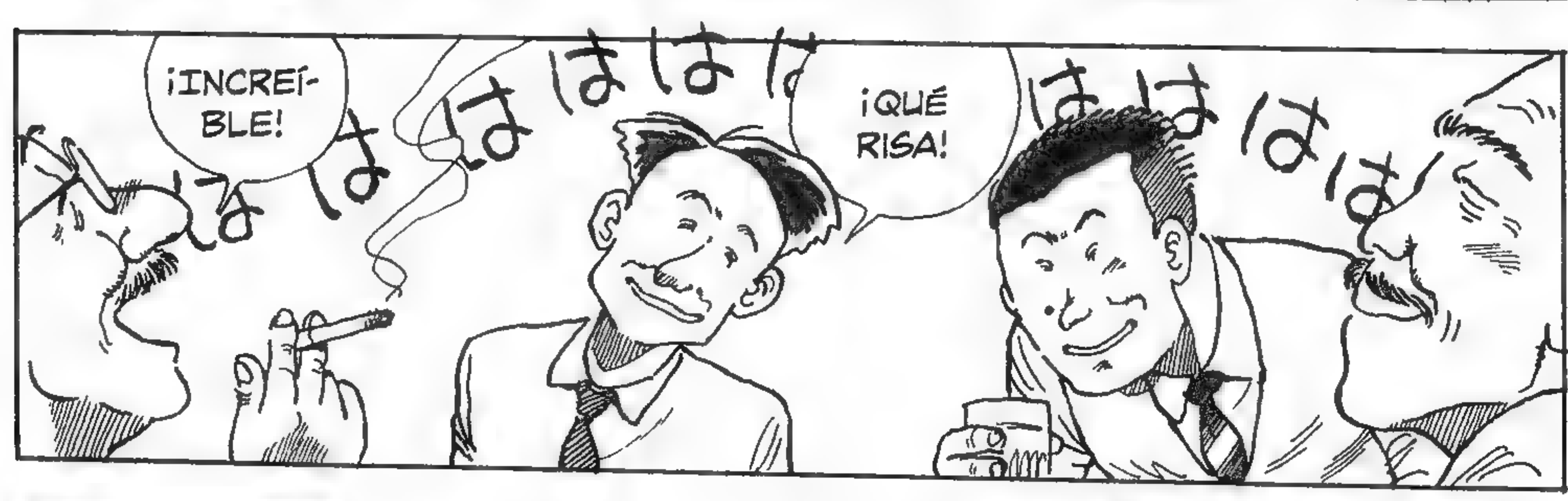

Barrio de Ginza.


GLUCS.


¡JA, JA, JA! ¡JA, JA, JA!
¡JA, JA, JA, JA, JA, JA!

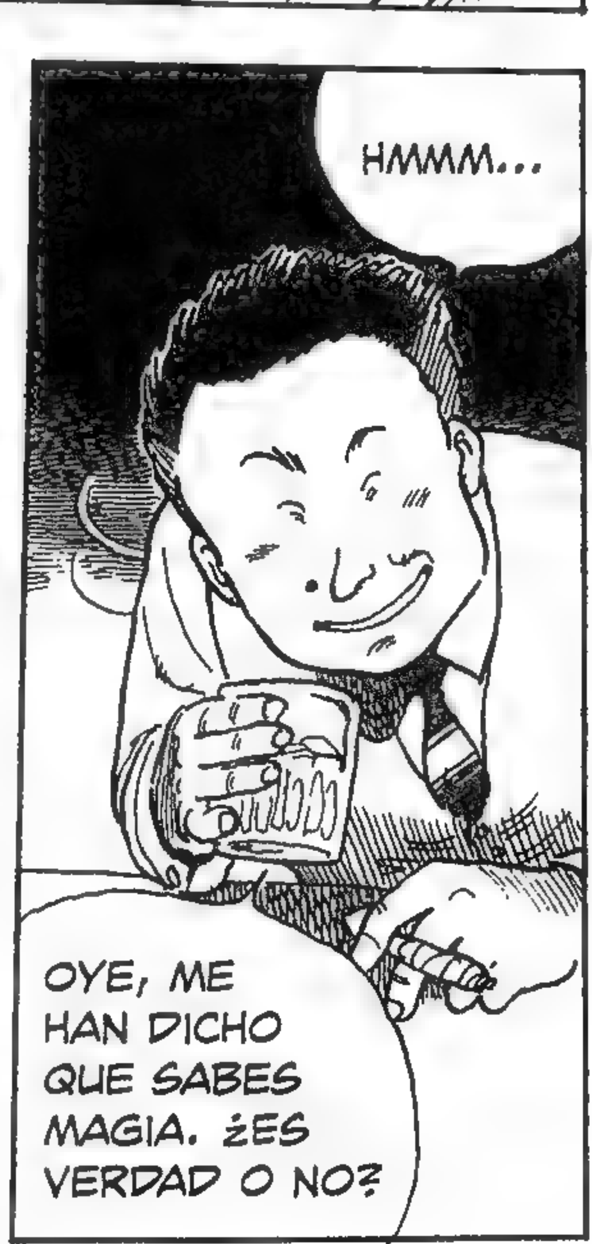

FRUS. FRUS.


BORDEAUX

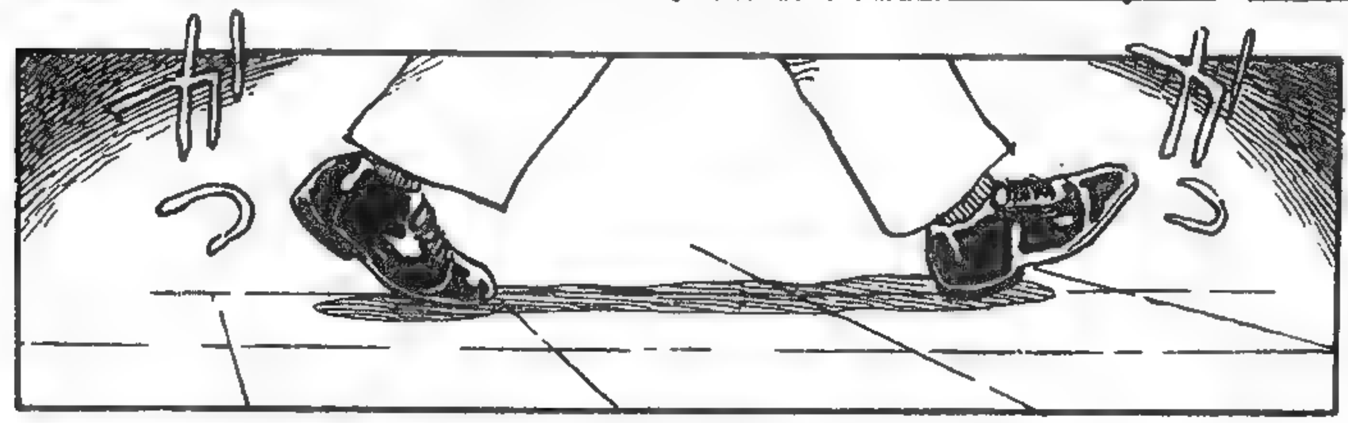

¡INCREÍBLE!
¡QUÉ RISA!


¡OH! ¿DE VERDAD!?
PUES YA SABES LO QUE TOCA: ¡QUEREMOS VERLO!


BUENO, DIGAMOS QUE SÍ.


HMMM...
OYE, ME HAN DICHO QUE SABES MAGIA. ¿ES VERDAD O NO?


...PERO QUE NO SEA UN TRUCO BARATO DE PRESTIDIGITADOR.
A VER, HAZ LO QUE QUIERAS...

MUY BIEN.


DE ACUERDO, OS PIDO QUE OS FIJÉIS BIEN. MI MAGIA NO TIENE TRAMPA NI CARTÓN.


¡OOOOH!

ÑUG.

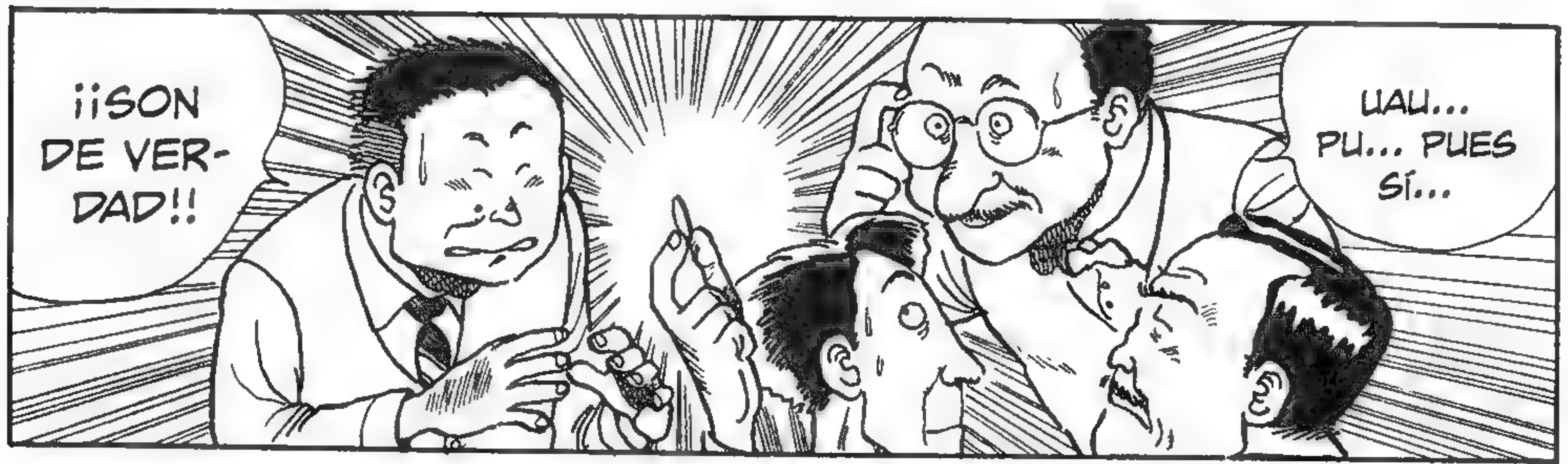

JEEE.
じゃら
ESTO...
...PARA EMPEZAR.

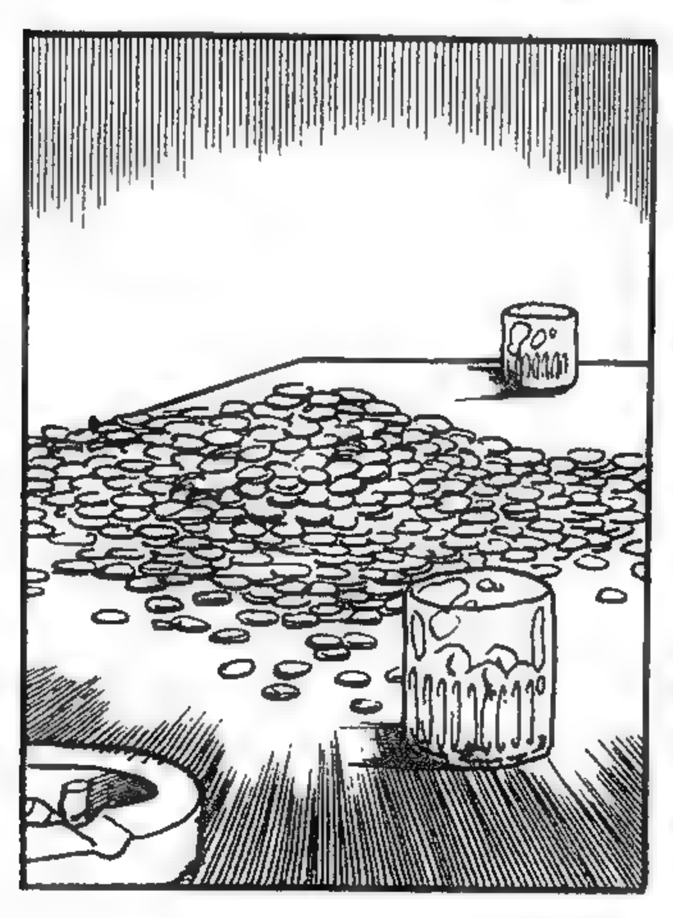

PODÉIS TOCARLAS SI QUERÉIS.
¡JA, JA, JA! ASÍ ES.


UN... UN MOMENTO... ¿SON MONEDAS DE ORO DE VERDAD?


おそる
おそる


ES... ESPERO NO QUEMARME... JE, JE, JE...


¡¡SON DE VERDAD!!
UAU... PU... PUES SÍ...




¡!!!!H...!
PE... ¡PERO BUENO! ¿ESTO QUÉ ES...?


¡EH, CAMARERO! ¡¡TRAE UNA ESCOBA Y UNA PALA!!
¡AHORA MISMO!


CON ESTO SE PODRÍA MONTAR UN IMPERIO EN UN ABRIR Y CERRAR DE OJOS.

¡¡ESTOY IMPRESIO-NADO!! ¡QUÉ MAGIA MÁS INCREÍBLE!

NO, YO CREO QUE HAY MÁS...

A OJO, DIRÍA QUE AQUÍ HAY UNOS 200.000 YENES. UNA FORTUNA.

ASÍ QUE ESTOY PENSANDO EN ARROJAR LAS MONEDAS AL FUE-GO DE NUEVO.
PUEDE... PERO SI TE DEJAS LLEVAR POR LA CODICIA AUNQUE SEA UNA SOLA VEZ, NUNCA MÁS PODRÁS VOLVER A USAR ESTA MAGIA.

A... ¡A VER, TÚ! ¿¡TE HAS VUELTO LOCO!?

¡ES VERDAD! ¿¡CÓMO DICES ESO TENIENDO DELANTE SEMEJANTE FOR-TUNA!?

¿¡EE-EH!? ¡¡ESO NI HA-BLAR!!


PERO...
NO VAIS A CONSEGUIR QUE CAMBIE DE OPINIÓN POR MUCHO QUE INSISTÁIS.
ふぅ


VERÉIS, ES QUE HICE UN PACTO CON MI PROFESOR DE MAGIA, EL SEÑOR MITHRA.


HUY, NO, NO.


¿Y SI JUGAMOS AL PÓKER Y APUESTAS ESTE DINERO?

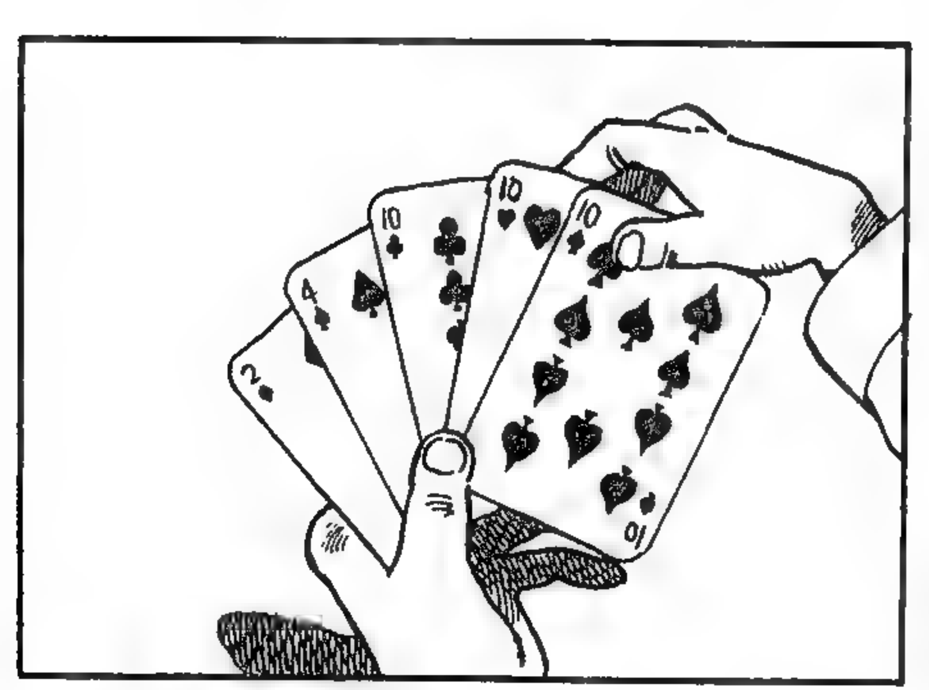

ASÍ, POR MUCHO QUE DISCUTAMOS, NO LLEGAREMOS A NINGUNA PARTE. TENGO UNA PROPUESTA...
A... A VER, UN MOMENTO. TÚ PROPONES VOLVER A CONVERTIR ESTO EN CARBÓN.
PERO NOSOTROS NO QUEREMOS QUE LO HAGAS.


LO QUE HAS DICHO DE NO DEJARTE LLEVAR POR LA CODICIA... NO ES PLAUSIBLE.
¿NO SERÁ QUE NO TE ATREVES PORQUE EN REALIDAD TE DARÍA LÁSTIMA PERDER TODAS ESTAS MONEDAS?
JA, JA, JA, VAMOS, NO SEAS ASÍ...
じゃら
じゃら


¡¡NO LE TENGO NINGÚN APEGO A ESTE DINERO!!
¡¡TE EQUIVOCAS!!


MÍRALO, QUÉ NERVIOSO SE HA PUESTO.

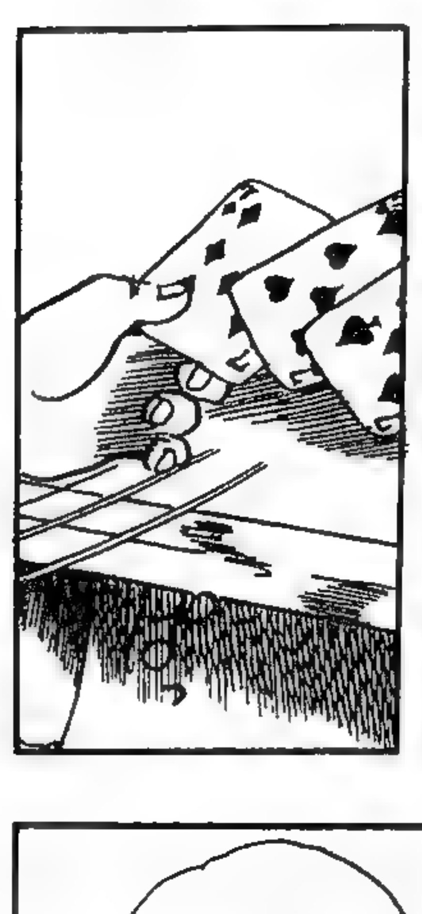

C... CU...
¿CUÁNTAS VECES TENGO QUE DECIRLO?



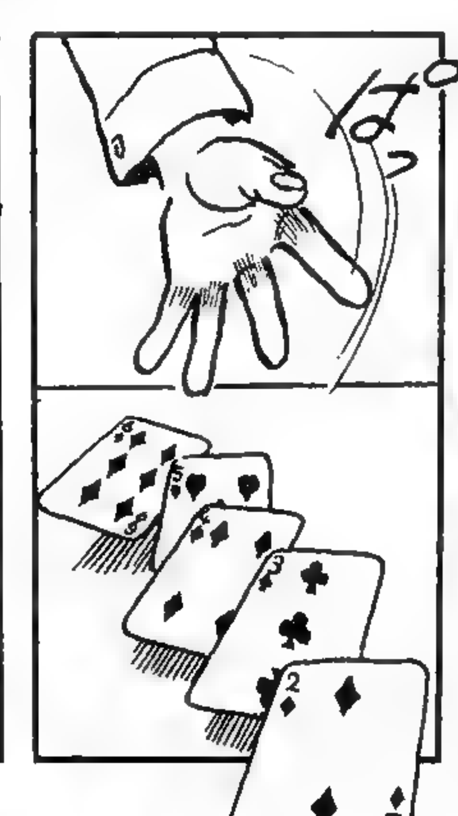

DÉJAME VER.
わいわい
¡NI HABLAR!
がやがや
AHORA MOSTREMOS TODOS NUESTRAS CARTAS.
ぱっ


¡VAMOS, TE TOCA A TI!
わいわい
がやがや


¡¡OH!! ¡JO, JO, JO! ¡¡GANAS TÚ!!




¡ANDA, OTRA VEZ TÚ!




¿AH, SÍ?


EHM... VAYA...


PERO BUENO, ¿QUÉ ES ESTO? ¿¡OTRA VEZ TÚ!?


¡¡NO HAY MANERA!!


QUÉ DESASTRE...




¡ESTO NO PUEDE SER, MALDITA SEA!


¿QUÉ ESTÁ PASANDO AQUÍ?


¡ESTOY DE SUERTE! ¡¡HE GANADO DE NUEVO!!
¡TACHÁN! ¡MIRAD, MIRAD!


¡VENGA, VAMOS, OTRA VEZ! ¡¡A GANAR OTRA VEZ!!


¡URRRRRRR-RRGH!


¡BAH! ¡¡NO QUIERO JUGAR MÁS!!


YO TAMBIÉN PASO. CREO QUE HAS GANADO UNA FORTUNA IGUAL, POR LO MENOS, AL VALOR DE ESAS MONEDAS.
YO TAMPOCO. ESTOY PELADO.


VAYA... JA, JA, JA.
PARECE MENTIRA, ¿EH? YO NORMALMENTE NO JUEGO A LAS CARTAS, JU, JU, JU.


¡¡ME JUEGO TODO MI PATRIMONIO!! ¡¡MIS TERRENOS, MIS CASAS, MIS CABALLOS Y MIS COCHES!! ¡¡TODO!!
O... OYE, CÁLMATE...


UNA... ¡UNA ÚLTIMA PARTIDA!

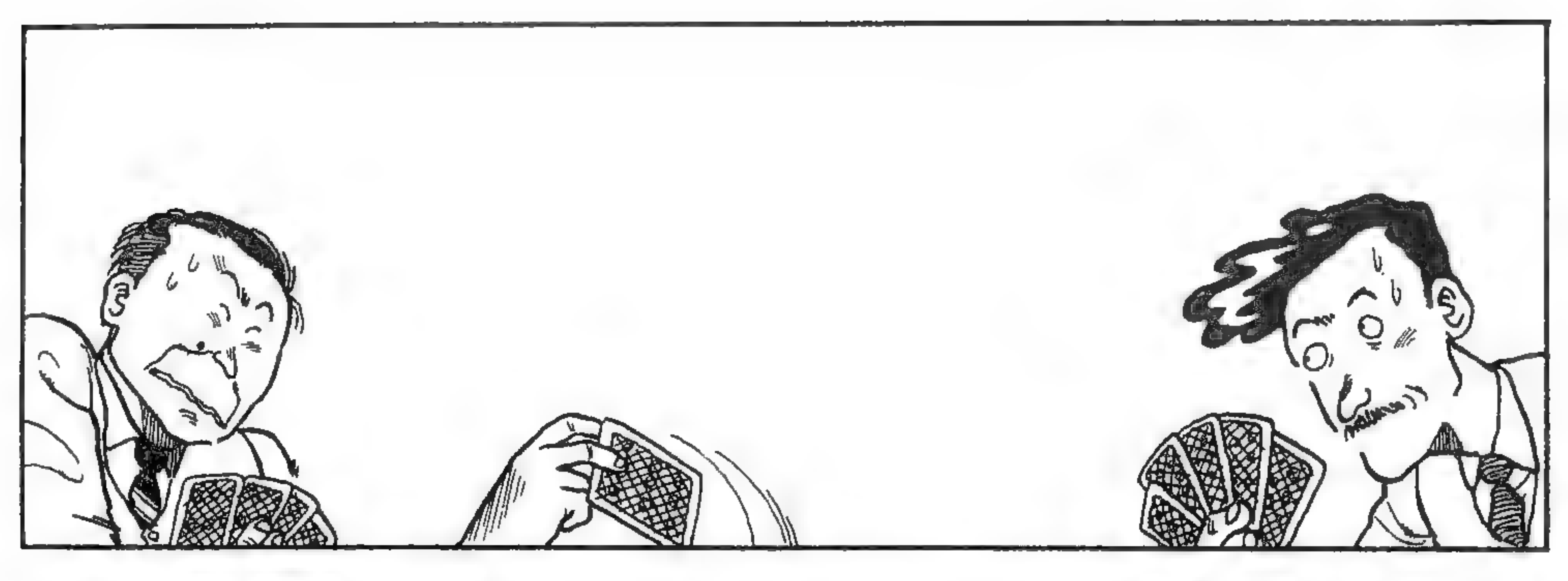

PU... ¡PUES YO...!
¡¡YO SIGO!!


¡¡DÉJAME EN PAZ!! ¡¡TÚ NO TE METAS!!

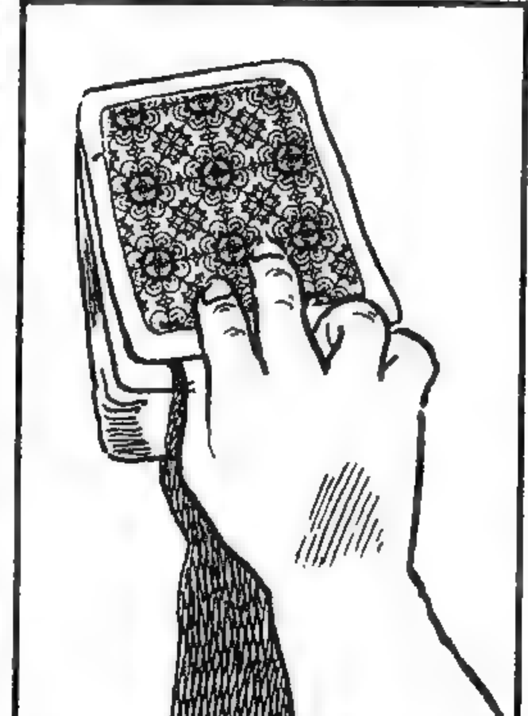

UN MOMENTO. ¿HA DICHO TERRENOS...?
Y SU MANSIÓN...
ES UN PATRIMONIO ENORME...
CO-CHES...
PI... PIENSA...


GLUCS.

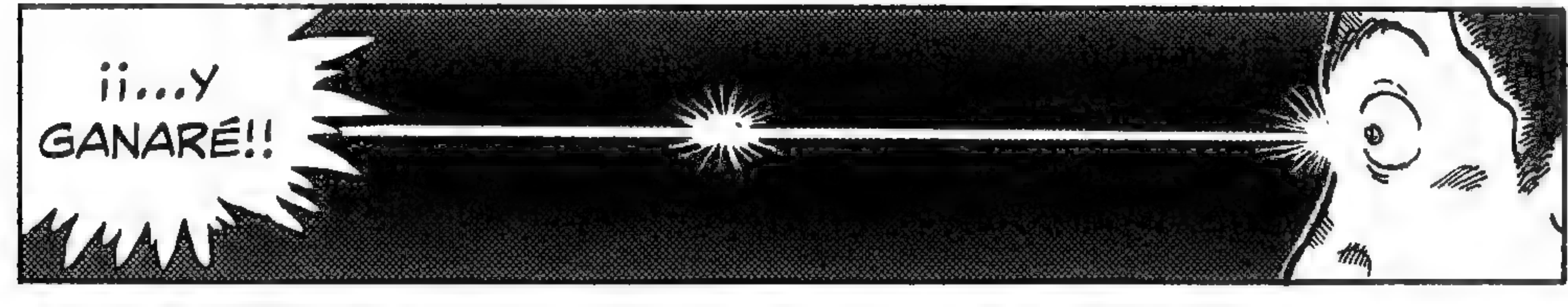

¡¡A CAMBIO QUIERO QUE TE JUEGUES TUS MONEDAS DE ORO Y TODO LO QUE HAS GANADO HASTA AHORA!!
¡¡TE DESAFÍO!!




...ME SAL-DRÁ EL REY...

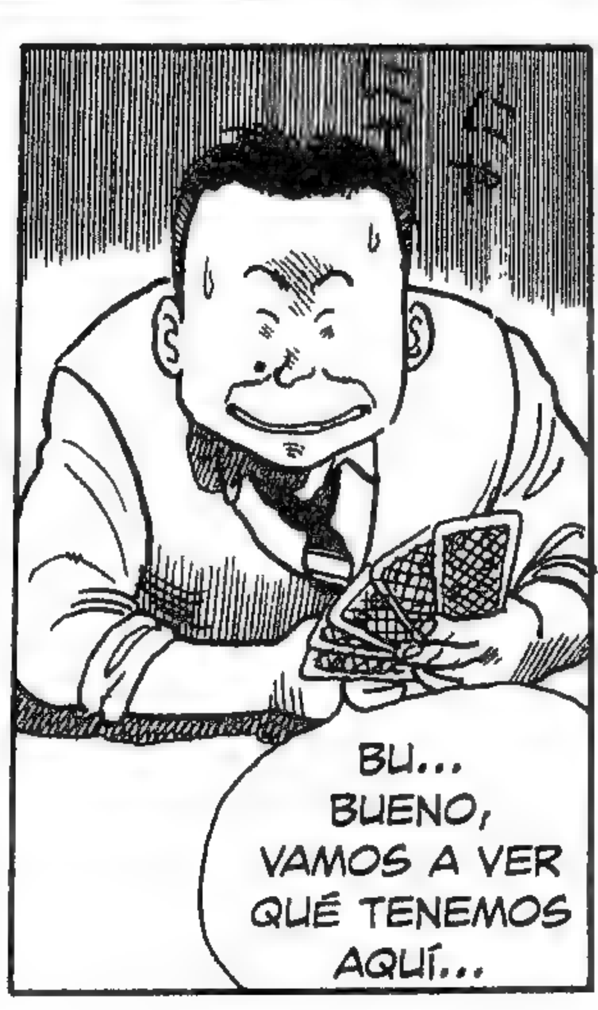



DESCARTO ESTA...
...Y CON MI SUER-TE...


¡¡...Y GANARÉ!!


...Y ADE-MÁS...
YO TENGO EL 9, EL 10, LA J Y LA Q DE PI-CAS...


¡TRÍO DE JOTAS! ¿¡QUÉ ME DICES!?

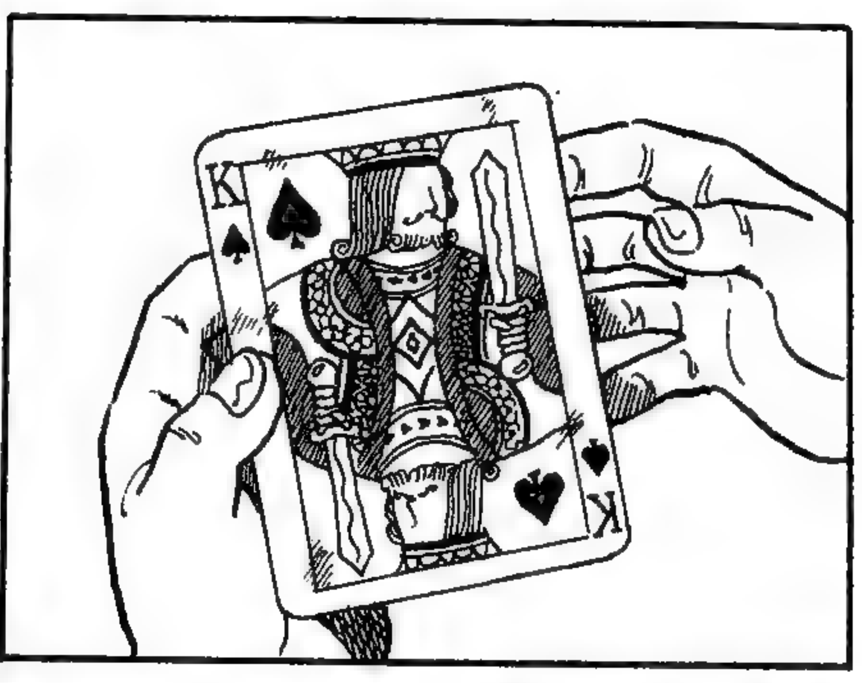

BU... BUENO, VAMOS A VER QUÉ TENEMOS AQUÍ...


JIEEE.

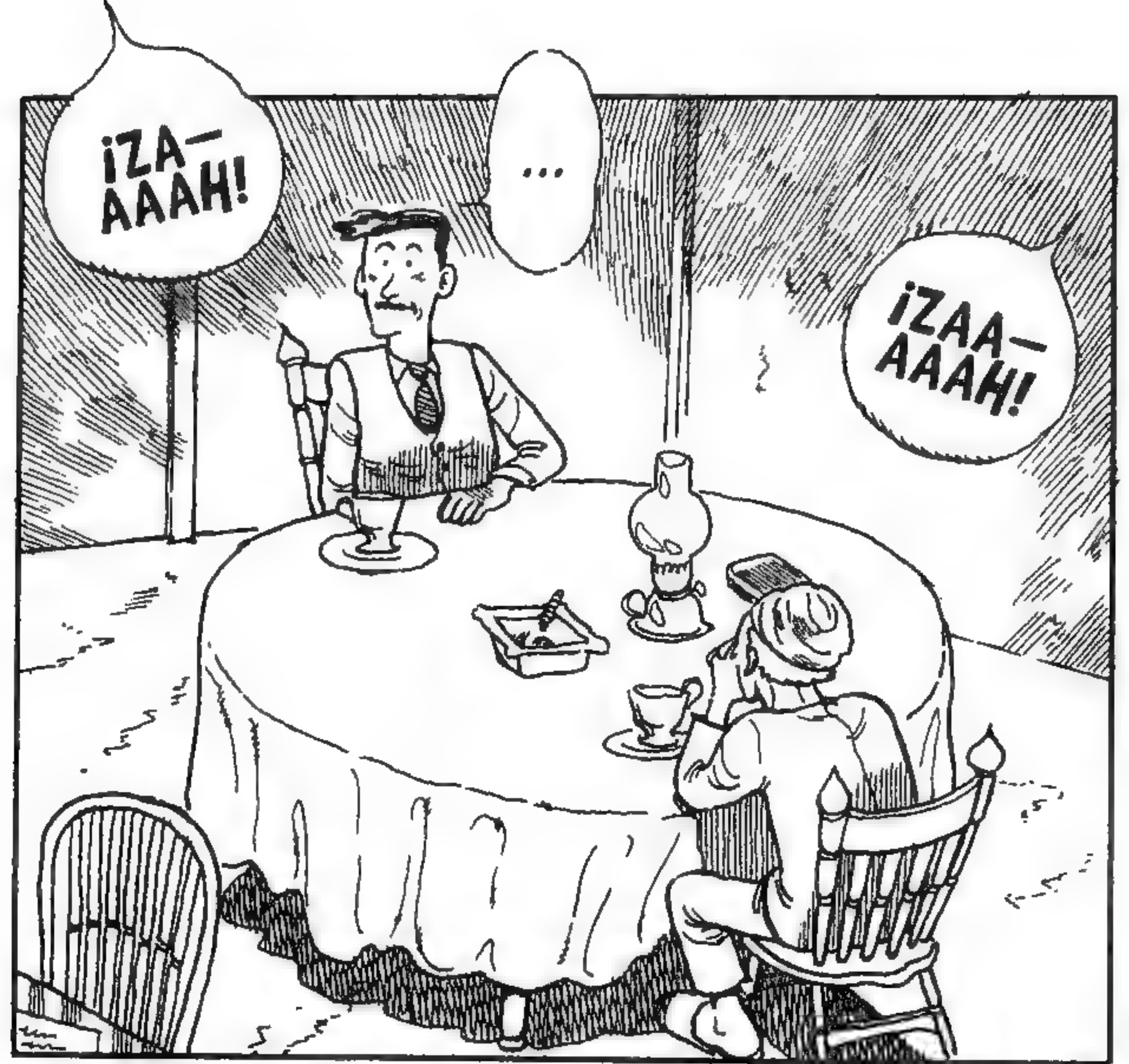
GLUCS.

¿¡EE-EEH!?

¿HM?

¡JU, JU, JU, JU!


¡SEÑORA! ¡SEÑORA! ¡EL CABALLERO SE QUEDARÁ A DORMIR ESTA NOCHE! PREPARE SU HABITACIÓN, POR FAVOR.

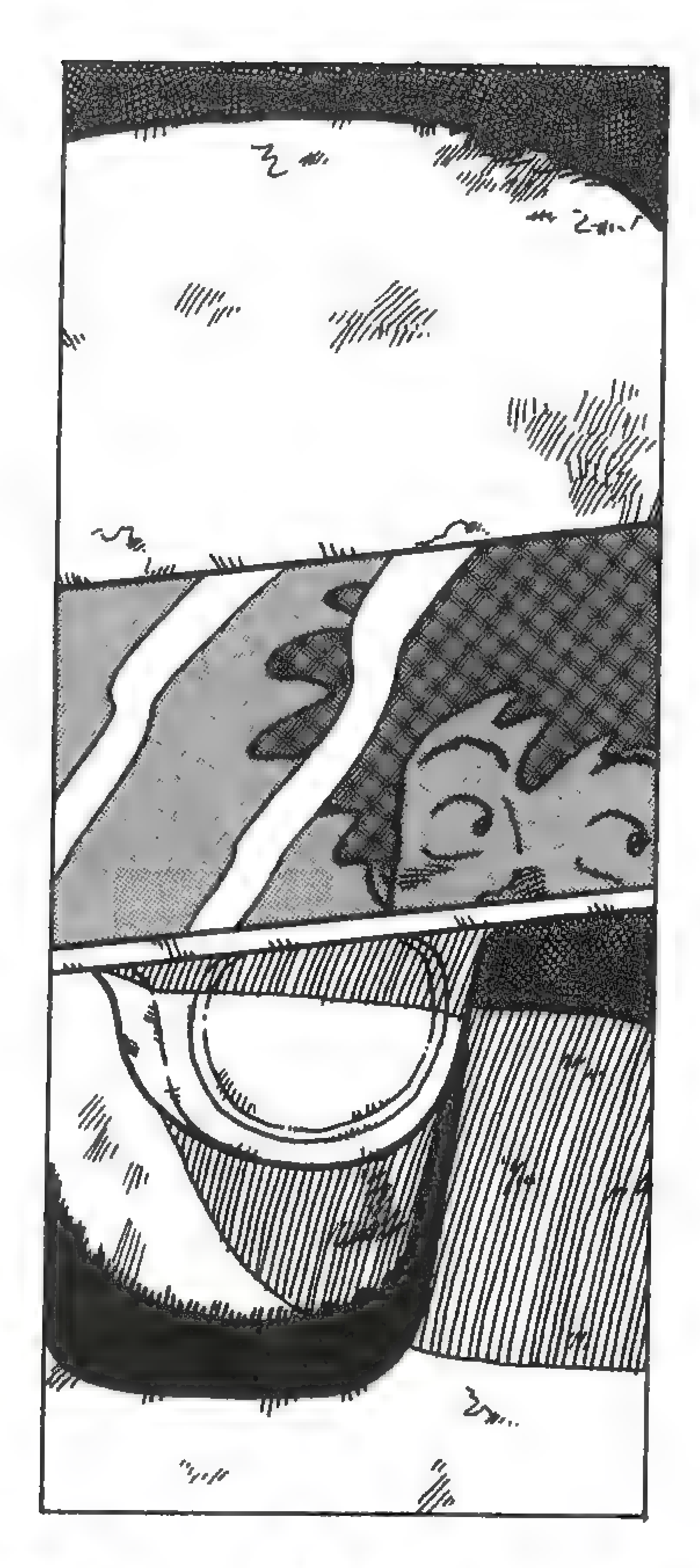








(CREADA EN 1980.)

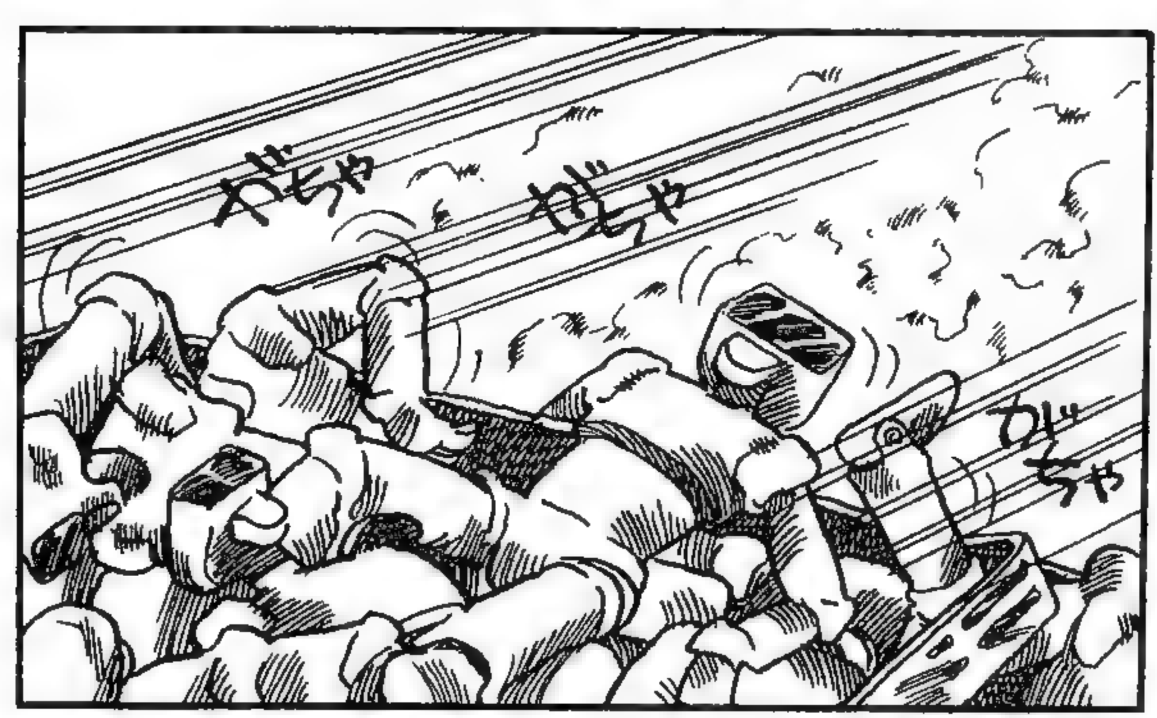


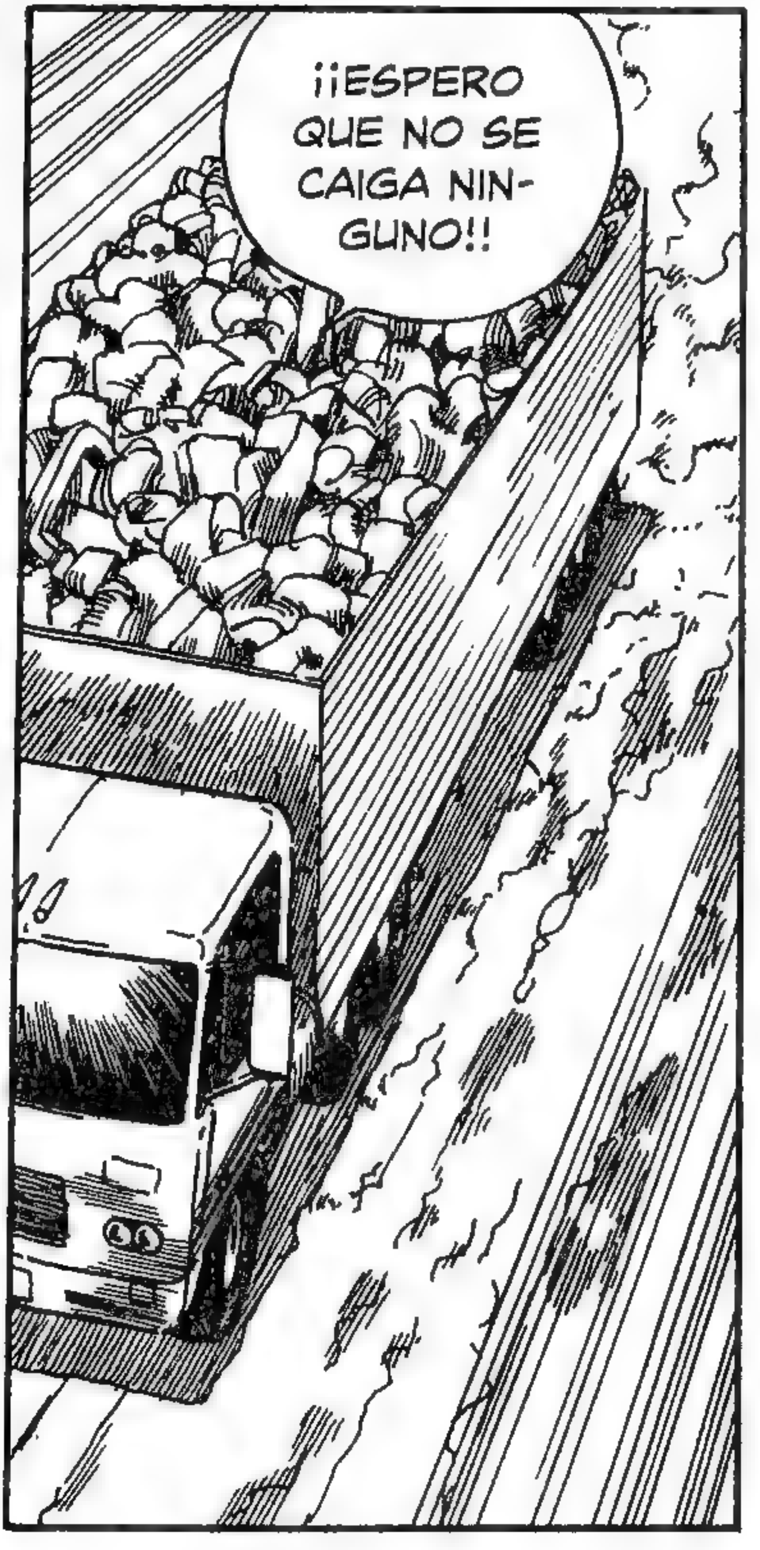
Return

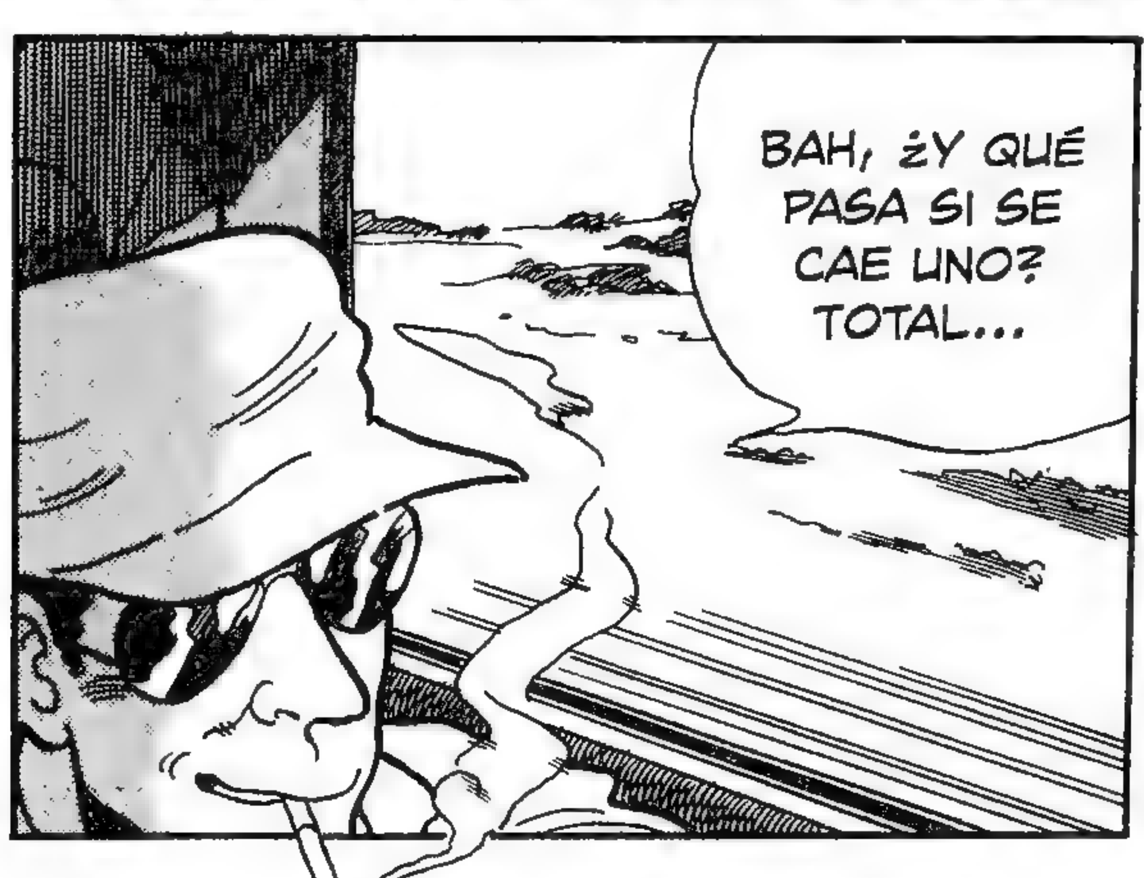



HEMOS CARGADO MUCHO...






¡¡ESPERO QUE NO SE CAIGA NIN-GUNO!!


BAH, ¿Y QUÉ PASA SI SE CAE UNO? TOTAL...

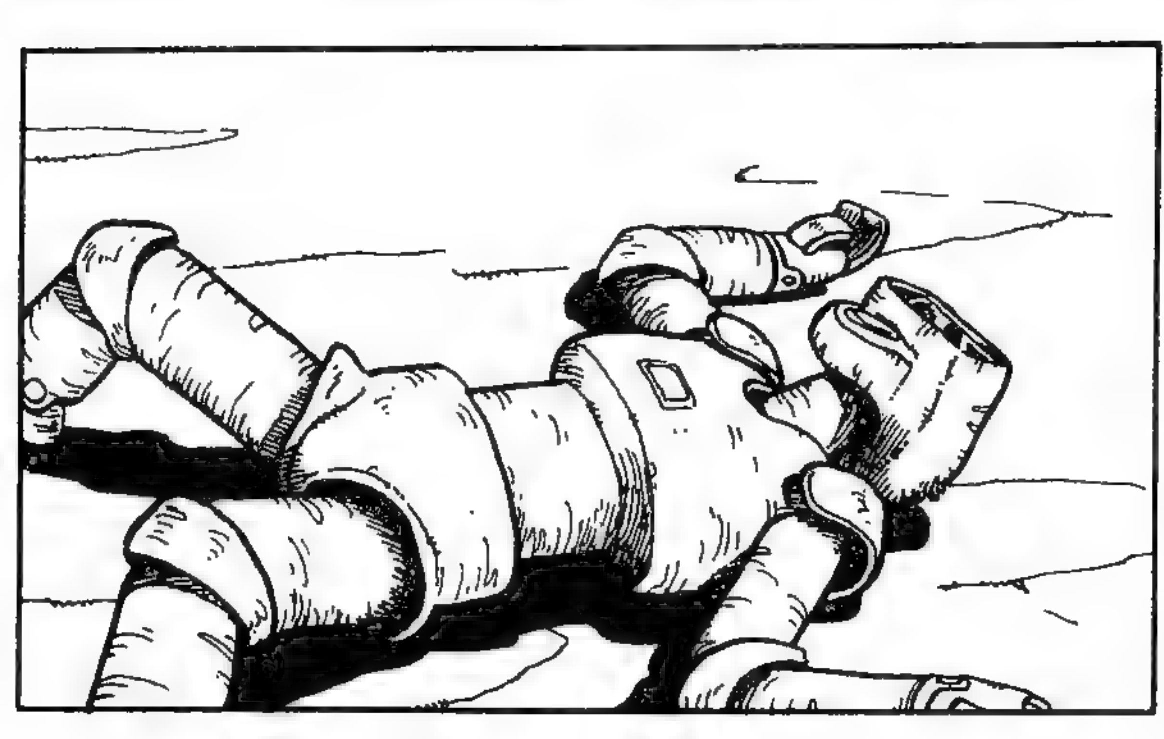

RESUMIENDO, QUE FUIMOS ATACADOS POR CHATARRA... DICHO ASÍ, SUENA PATÉTICO.


UNA VEZ TERMINADA LA GUERRA, ESTO NO ES MÁS QUE CHATARRA... ¿SOLDADOS ENEMIGOS? ¡AY, QUÉ RISA!


¡ANDA! AL FINAL CREO QUE SE HA CAÍDO UNO.

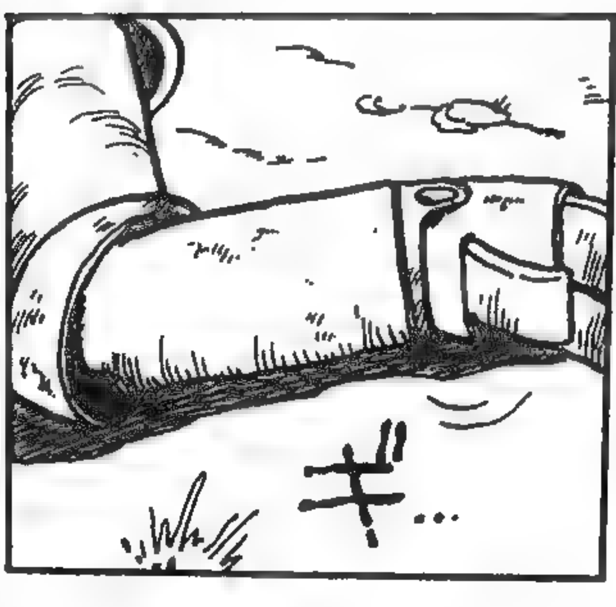

¡CLANC!

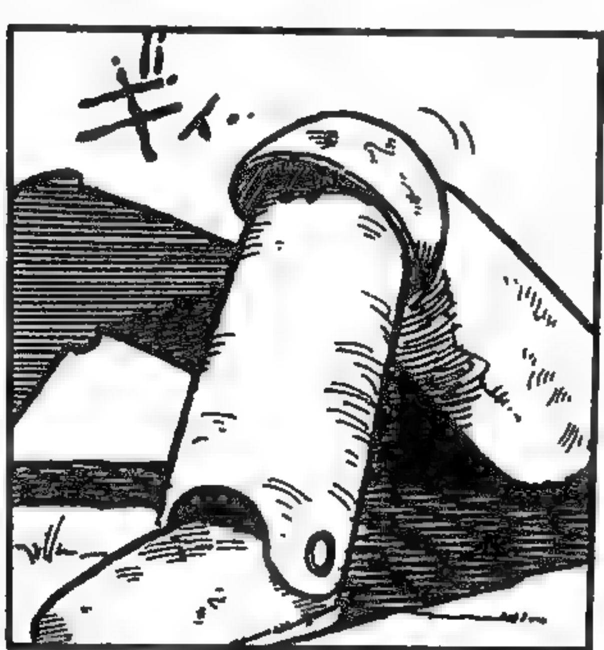

BRRRRRRM.



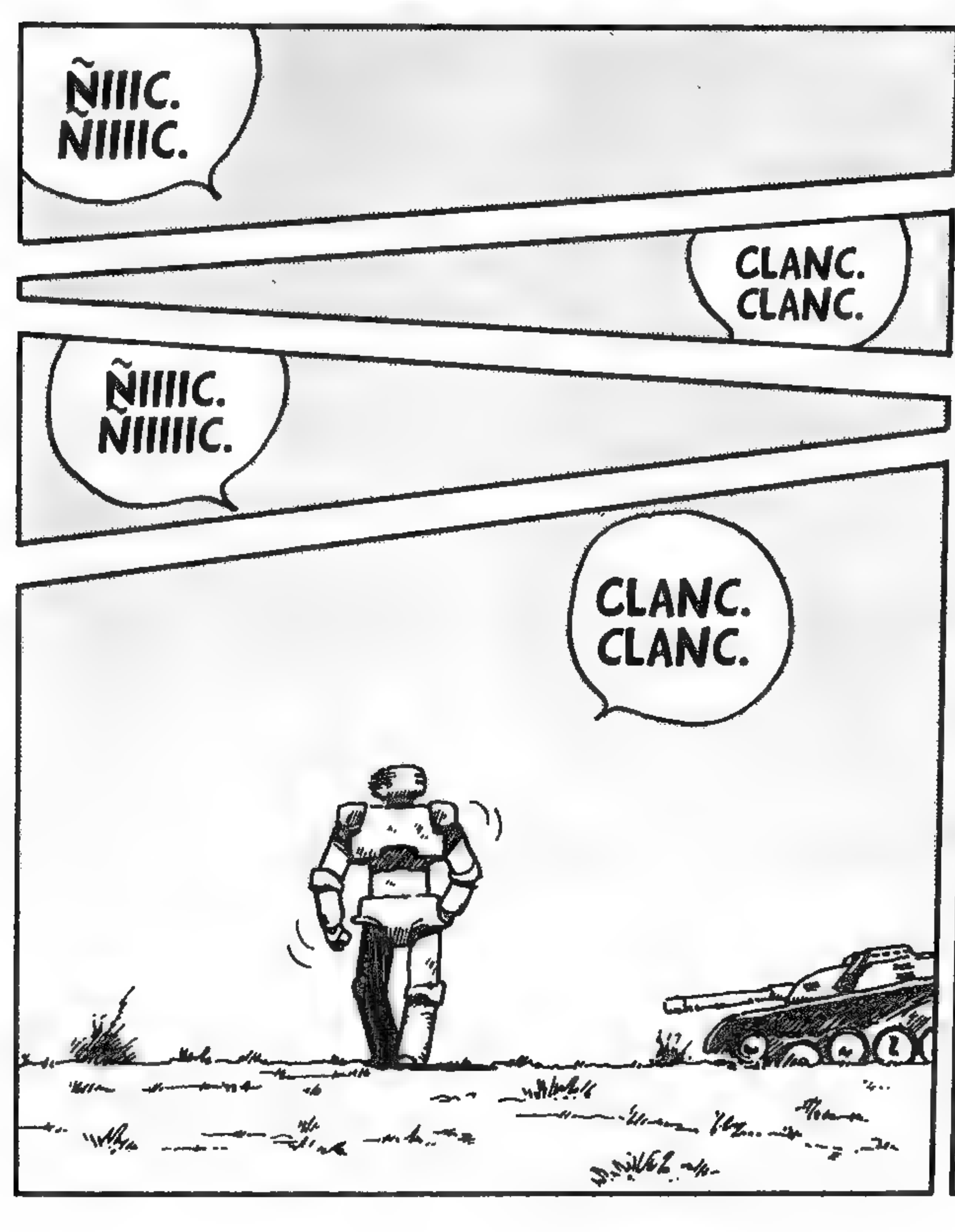

¡DA IGUAL, TÍO! ¡YA VOLVEREMOS A POR ÉL LUEGO!
ゴオオオオオ

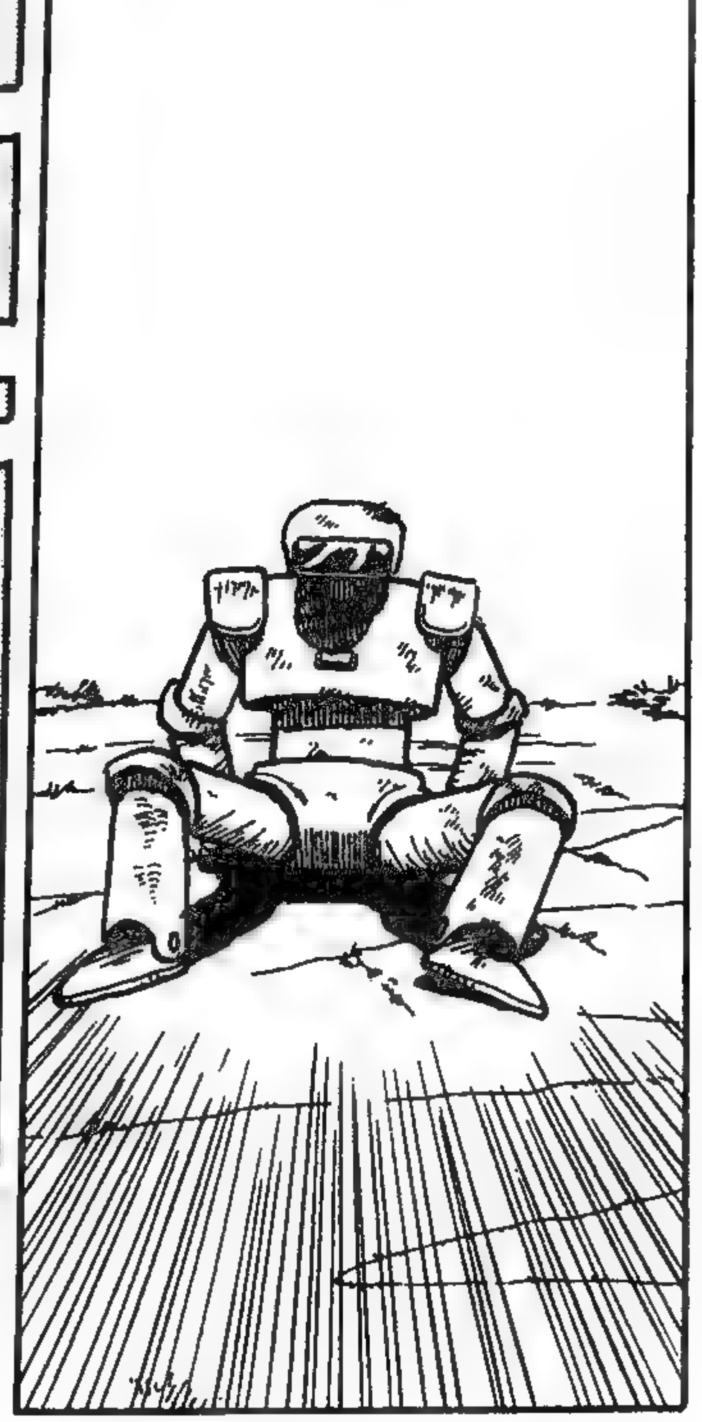

¡CHAC!


ギ...


ギイ...




ÑIIIC.
NIIIIC.
CLANC.
CLANC.
ÑIIIIC.
NIIIIIC.
CLANC.
CLANC.




¡¡TÚ, CABRÓN!! ¡¡VEN AQUÍ!!
EN EL CUARTO DISTRITO... REPARTO DE PROVISIONES... CUPONES DE RACIONAMIENTO...
¿QUÉ PASA?
¡TSK! MADRE, CÓMO CORRE EL TÍO.
¡¡QUE ALGUIEN LO ATRAPE!!
EL MUY CAPULLO HA FALSIFICADO UN CUPÓN CON UN TROZO DE PERIÓDICO.
COMER ESA MISERIA Y NADA ES CASI LO MISMO.


ESTO ES ASQUEROSO.


BEH.

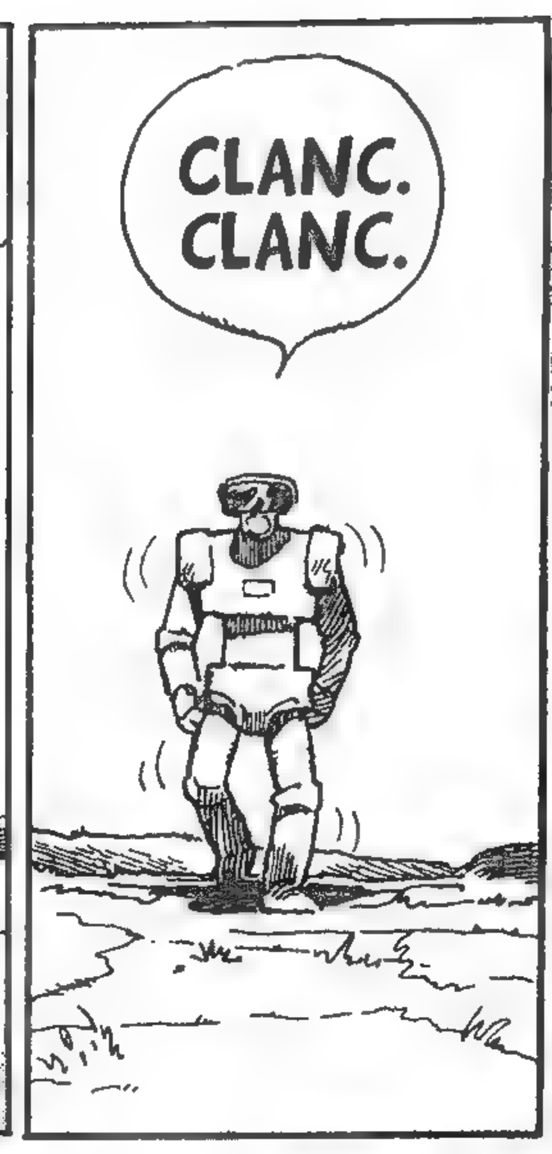

Y ME TRATAN COMO A UN DELINCUENTE.
SOY UN DAMNIFICADO DE GUERRA, ¿VALE?


ÑIIIC. ÑIIIIC.

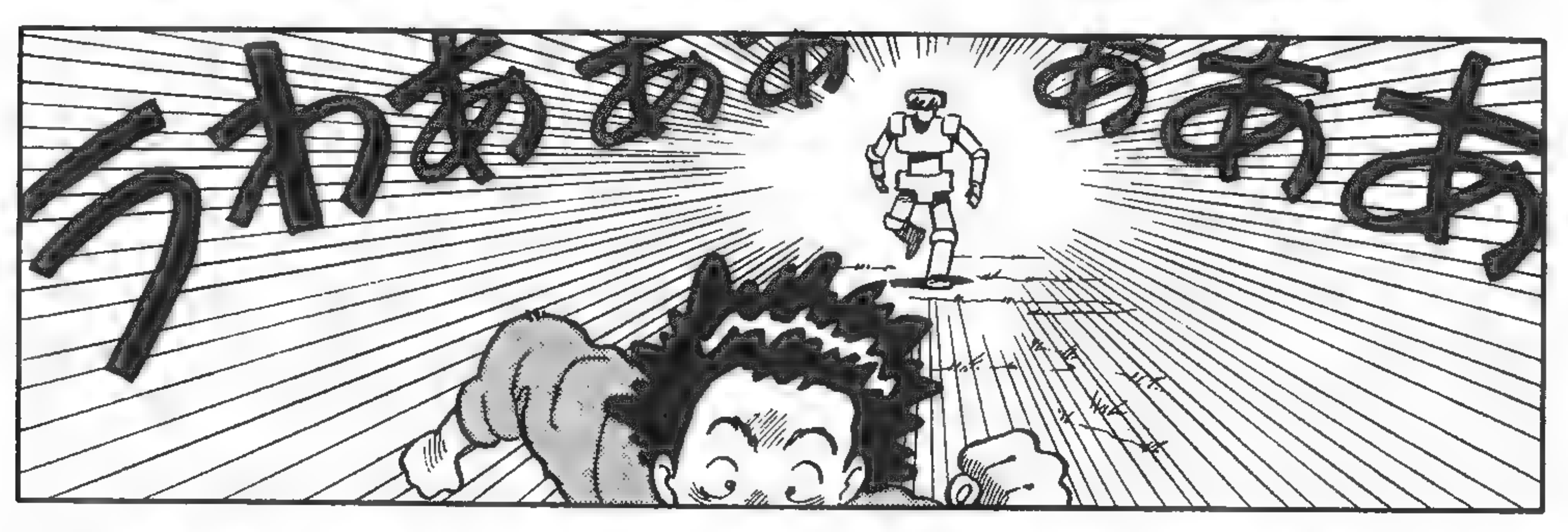

CLANC. CLANC.
¿HM?

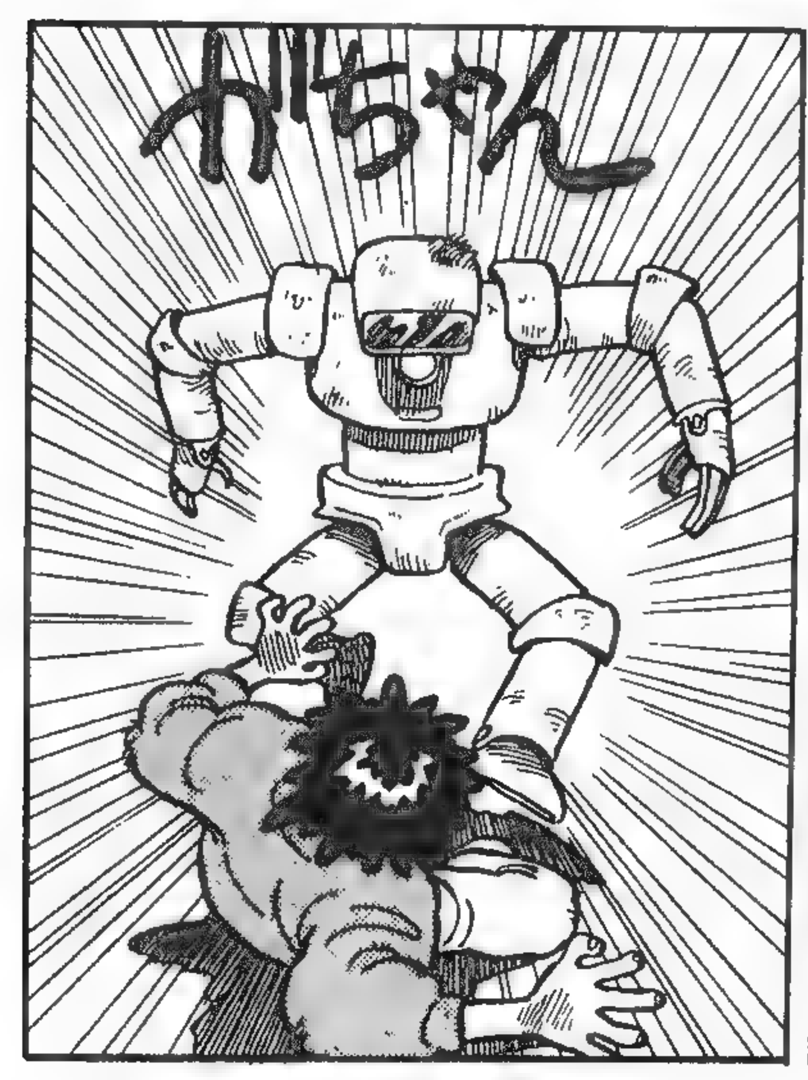

TODO POR CULPA DE ESOS MALDITOS ROBOTS.

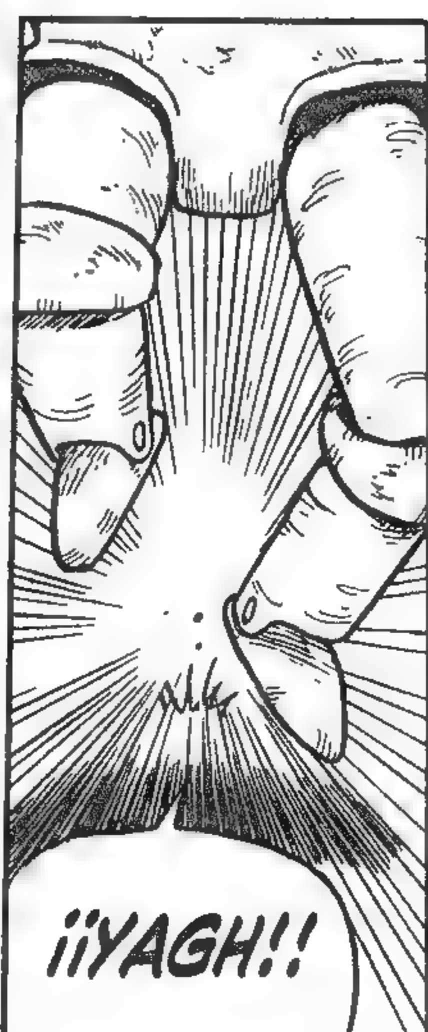

¡AH!
¡UAH!
¡AH!


CLANC.
CLANC.




うわあああ
あああ


がちゃん

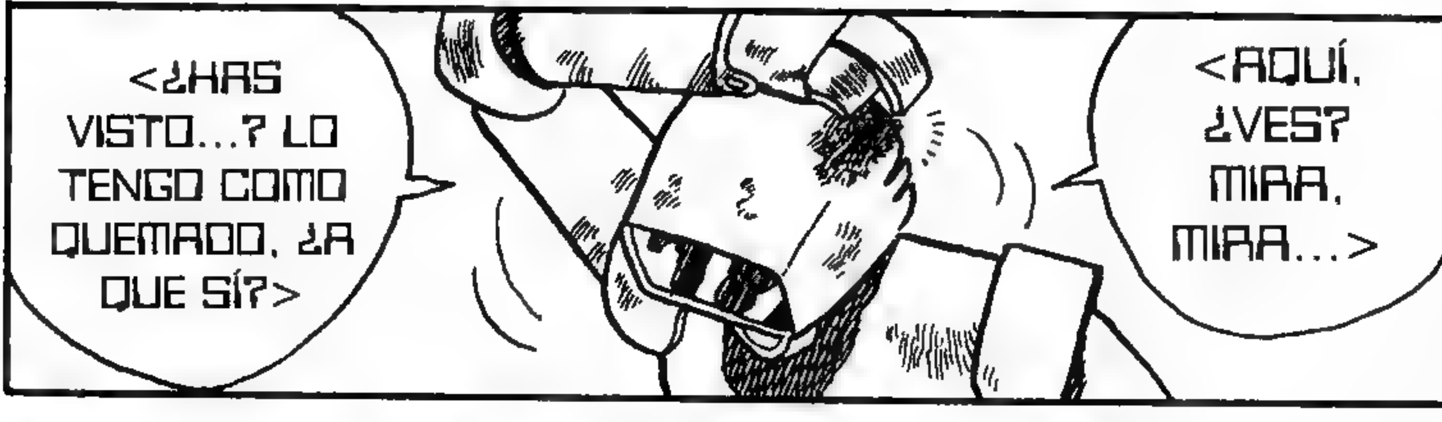

¡¡YAGH!!


¡UH!
ガッ

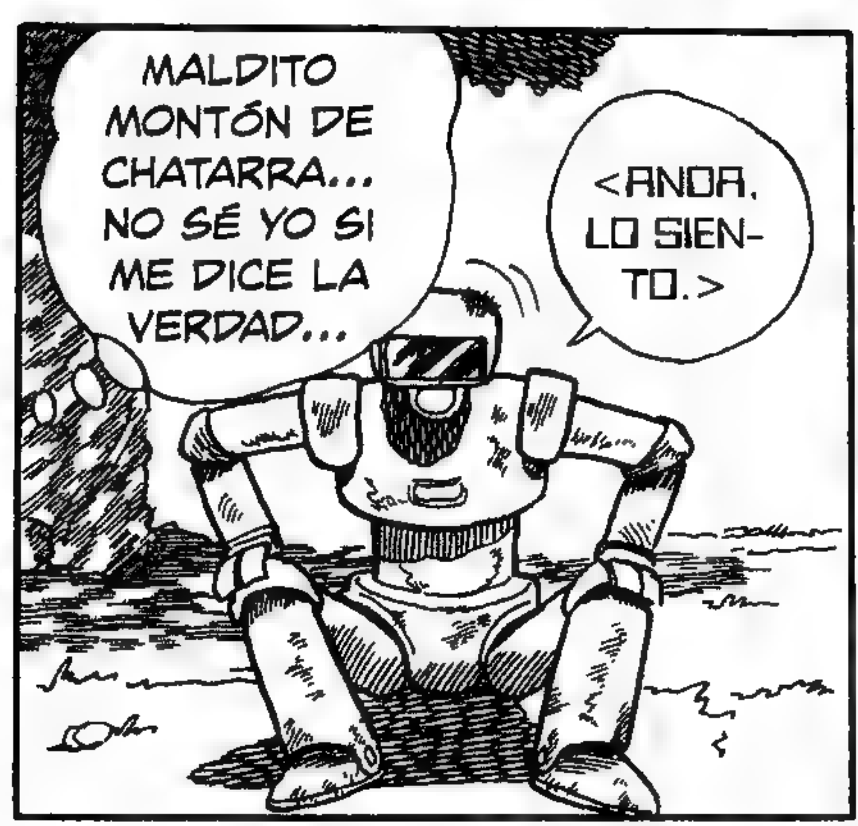

¡¡ YARGH !!


<ME TEMO QUE EL PROGRAMA DE MI CABEZA SE HA ESTROPEADO...>
<PUES ES VERDAD. NO ME ACUERDO DE NADA.>


ES... ESTO ES ABSURDO...


<AQUÍ, ¿VES? MIRA, MIRA...>
<¿HAS VISTO...? LO TENGO COMO QUEMADO, ¿A QUE SÍ?>


PO... POR FAVOR, NO TE ACERQUES. DAS GRIMA, TÍO...

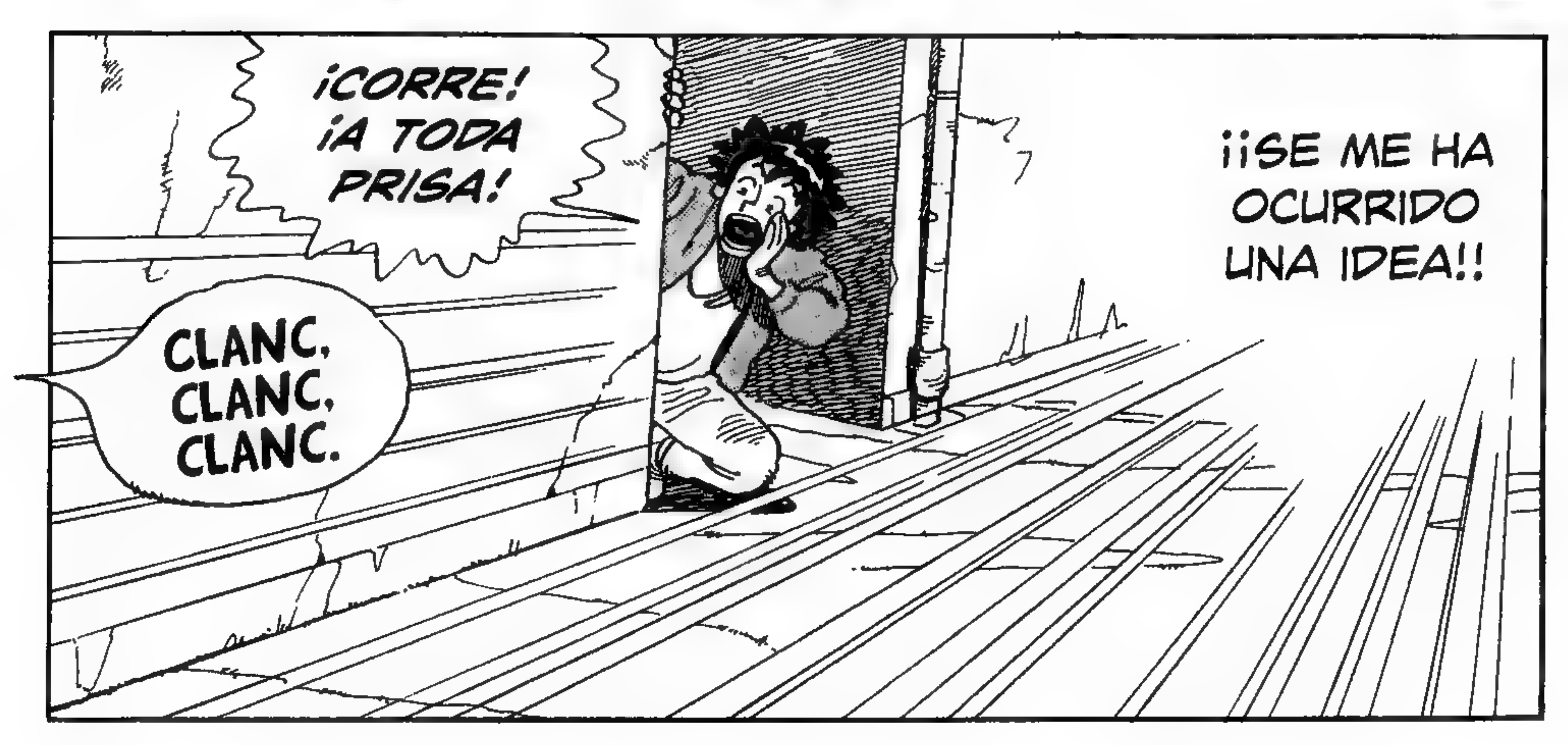

<ANDA, LO SIENTO.>
MALDITO MONTÓN DE CHATARRA... NO SÉ YO SI ME DICE LA VERDAD...


¿HAS VISTO CÓMO ESTÁ TODO? ¡PUES ES CULPA VUESTRA!

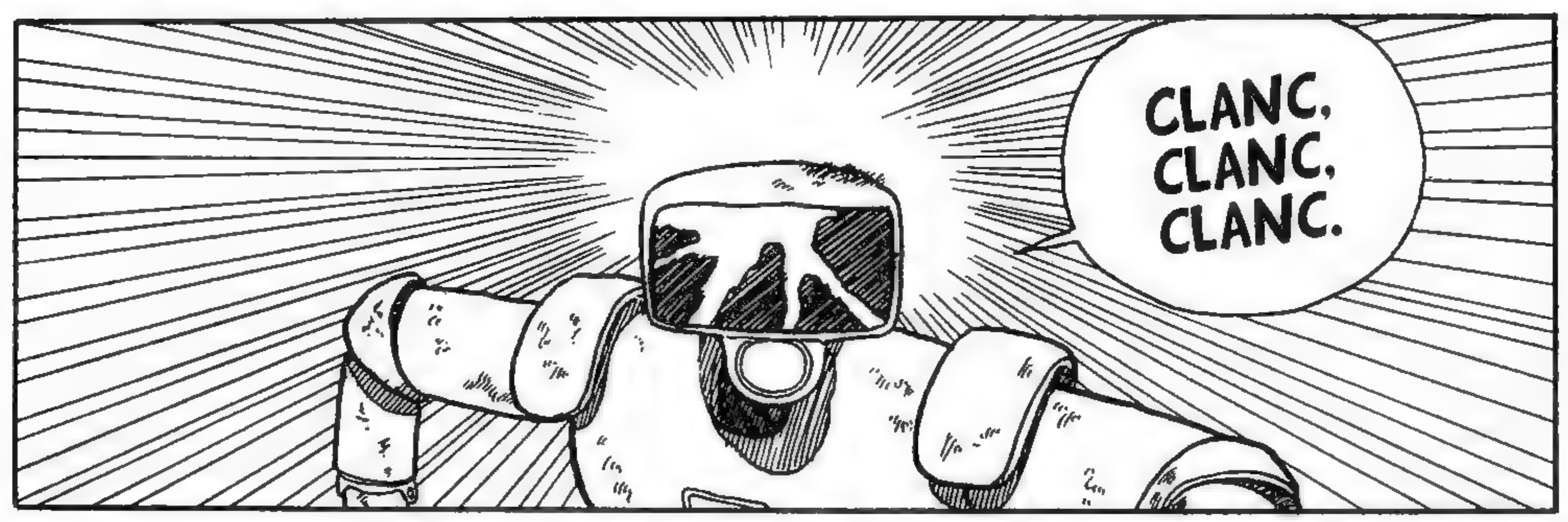

¡AH!
¡¡YA SÉ!!


PUES PARECE QUE ES VERDAD QUE ESTÁ ESTROPEADO...
COMO LO VEAN LOS DE LA CIUDAD, SE VAN A CAGAR...


TÚ IGUAL LO HAS OLVIDADO, PERO NOSOTROS LO TENEMOS PRESENTE EN TODO MOMENTO...


¡¡SE ME HA OCURRIDO UNA IDEA!!
¡CORRE! ¡A TODA PRISA!
CLANC, CLANC, CLANC.





¡FIUUUU! ¡¡ESTO FUNCIONA A LAS MIL MARAVILLAS!!

¡¡UA-AAA-AH!!

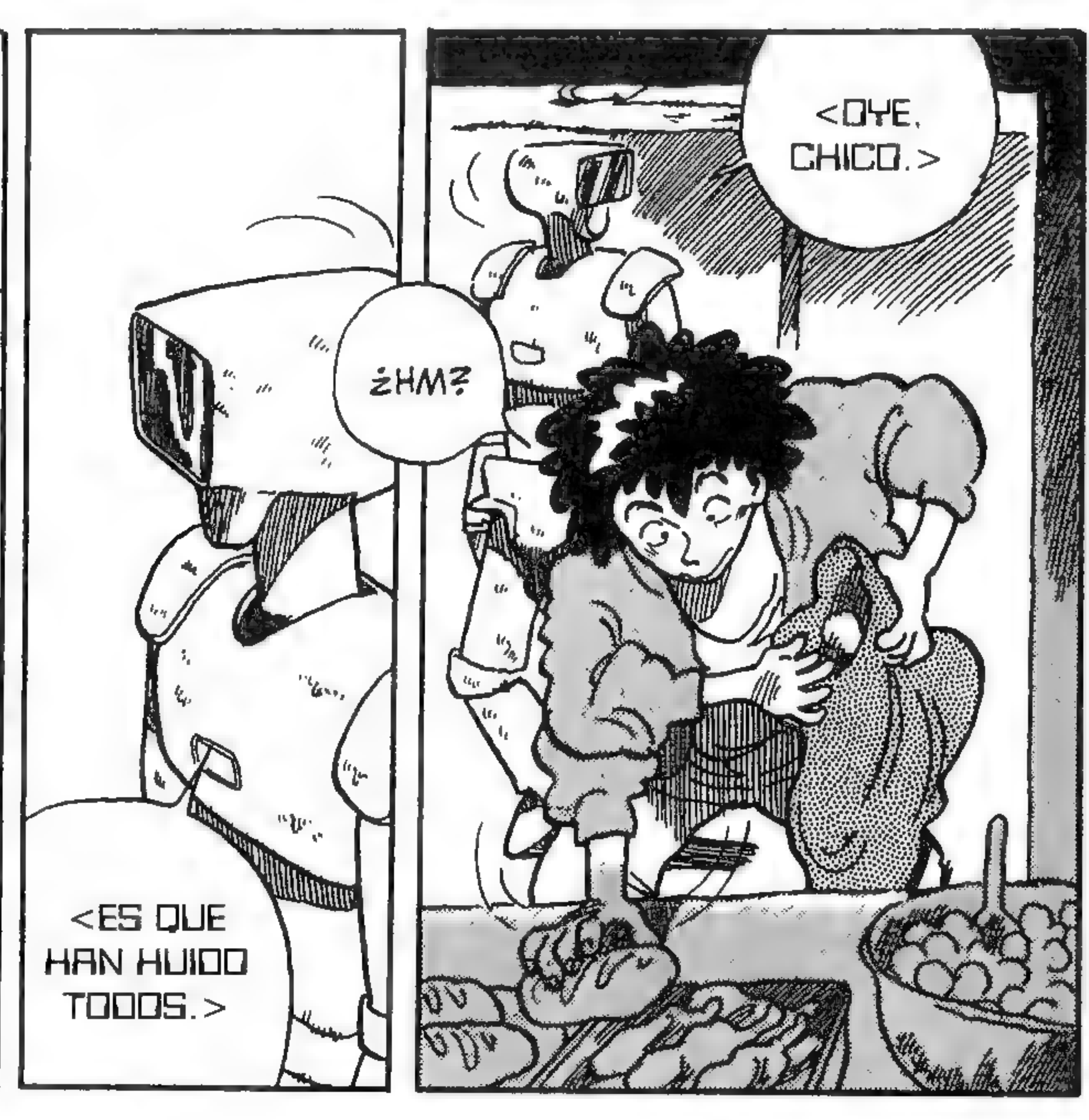
¡III-IIIH!

がちゃん
がちゃ
がちゃん
がちゃん

¡UAAAAAAAH!


¡COMIDA! ¡COMIDA!


MIRA QUE ERES BURRO... ES JUSTO LO QUE BUSCABA.
DEJA DE PARLOTEAR Y ÉCHAME UNA MANO.

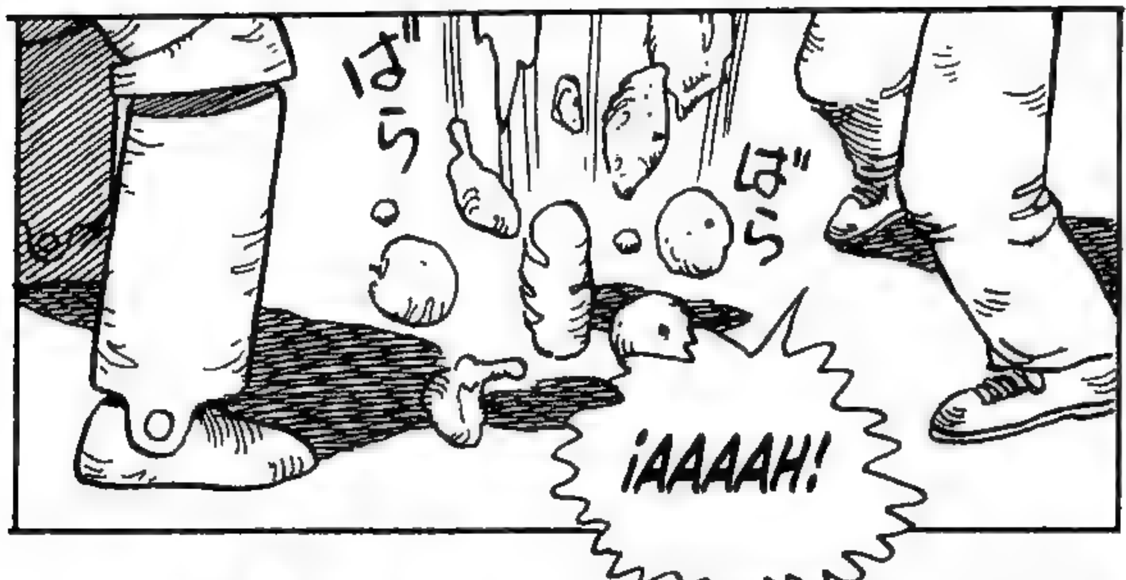

¿HM?
<ES QUE HAN HUIDO TODOS.>
<OYE, CHICO.>

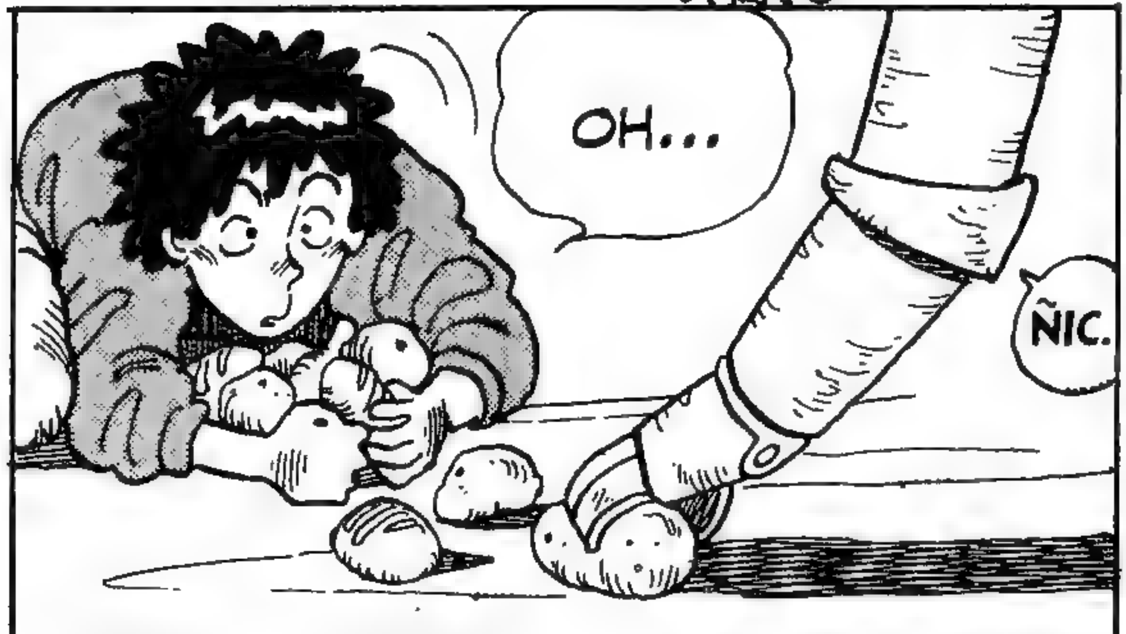

VAM...

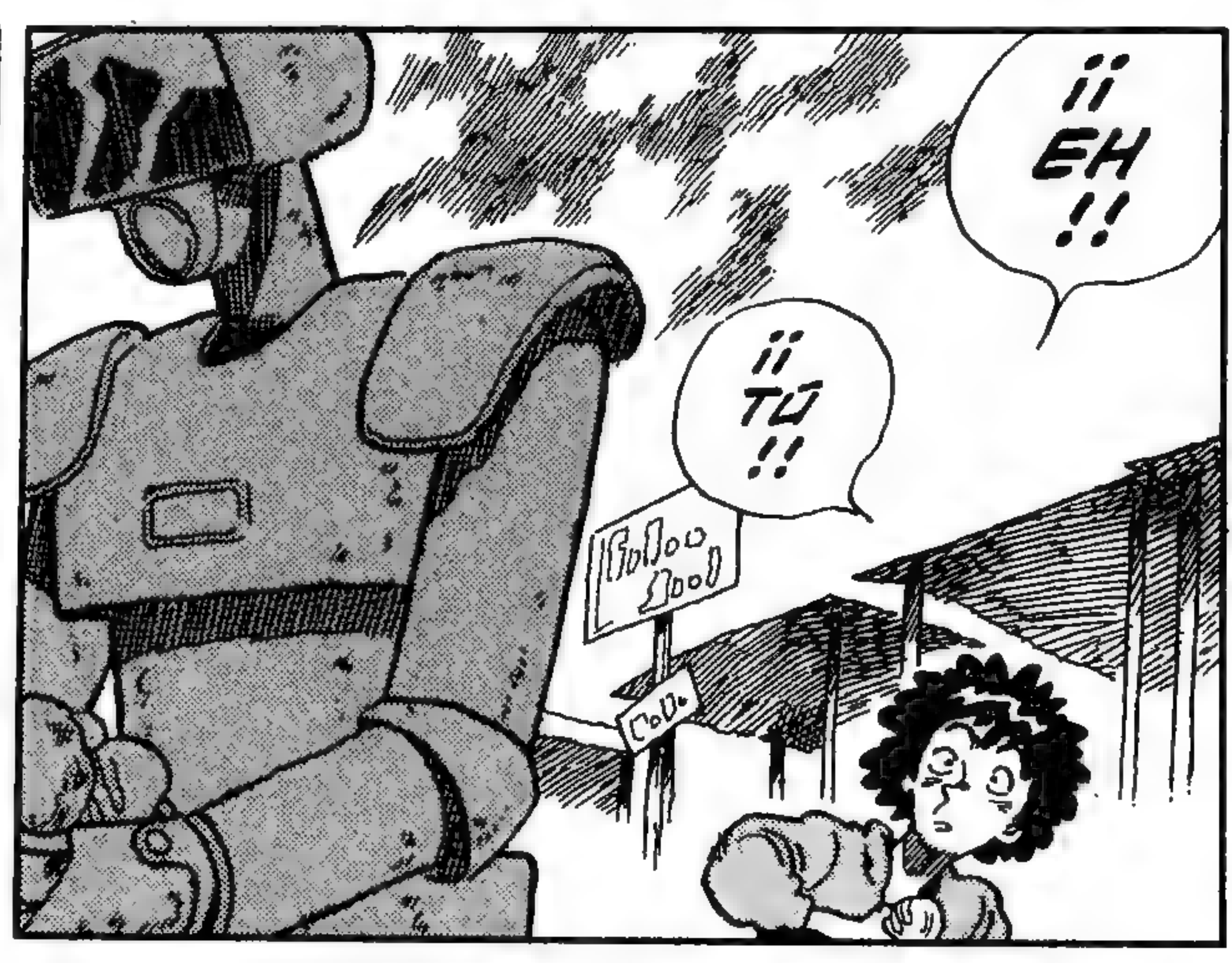

BUEEEEENO, CREO QUE YA ESTÁ.
LARGUÉMONOS.


<PERO ¿QUÉ ESTÁS HACIENDO?>


EH... ¡¡OYE, PERO ¿DE QUÉ VAS?!!


ばら
ばら
¡AAAAH!

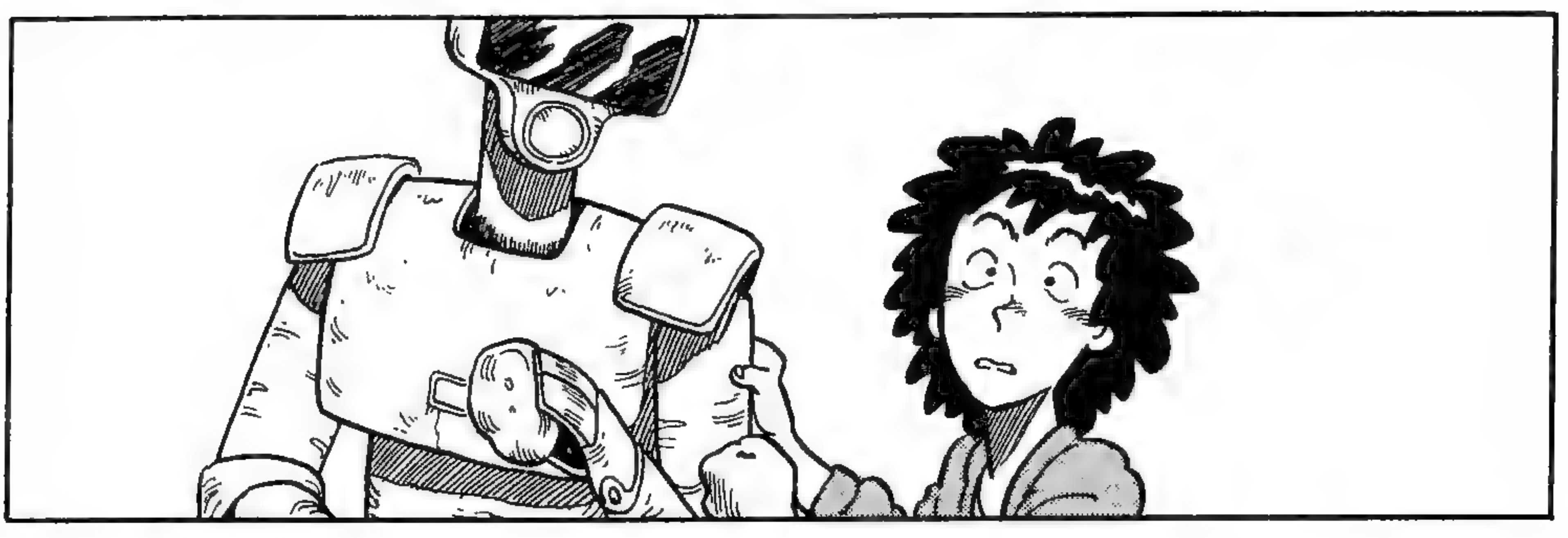

OH...
ÑIC.


¡¡EH!!
¡¡TÚ!!

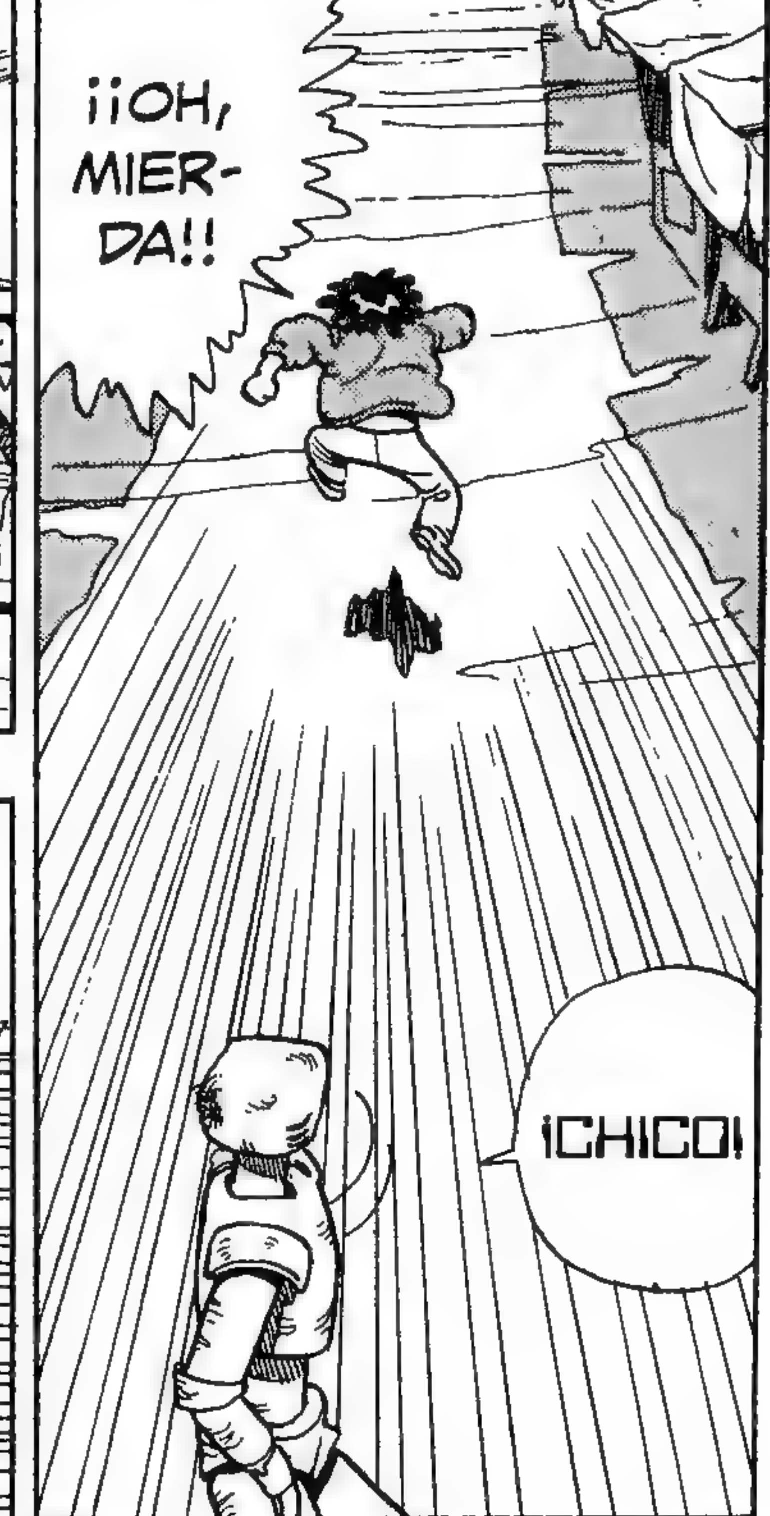

¡TSK! LO ESTÁ DEVOLVIENDO TODO A SU SITIO.


¿¡AHORA VAS DE BUEN SAMARITANO!? ¡QUE SEPAS QUE ME VEO OBLIGADO A HACER ESTO POR TU CUL...!


¡¡UN PASO Y OS LLENAMOS DE PLOMO!!
¡¡NO OS MOVÁIS!!




E... E... ¡EH! N... NO... NO TE... ¡NO TE MUEVAS!


¡¡OH, MIERDA!!
¡CHICO!


AGH.
ARF.
AGH.
ARF.
LA QUE SE HA LIADO.





¡¡AHÍ ESTÁ!!



¡¡IIIIH!!



TROMP. TROMP. TROMP.
¡¡CABRO-NAZO!!



¡UUU-UUGH ...!

¡UAAAAAAAAAAAAAAH!
¿¡NOS TOMAS POR EL PITO DEL SERENO!?
¡¡NOS JUGAMOS NUESTRAS VIDAS PARA PELEAR CONTRA ESOS Y LO SABES!!
¿¡QUÉ TIENES TÚ QUE VER...!?
¿¡... CON ESE TRASTO!?



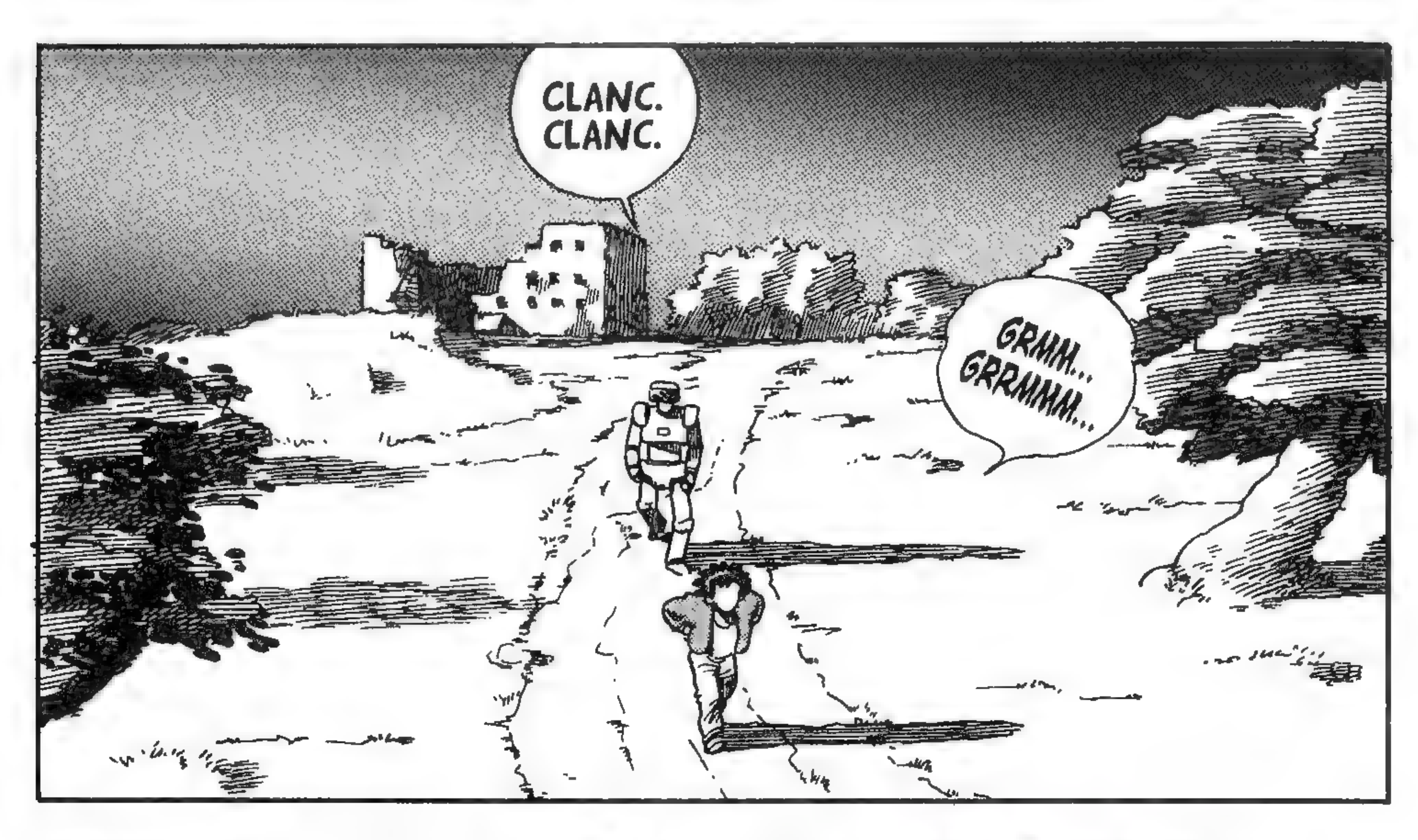


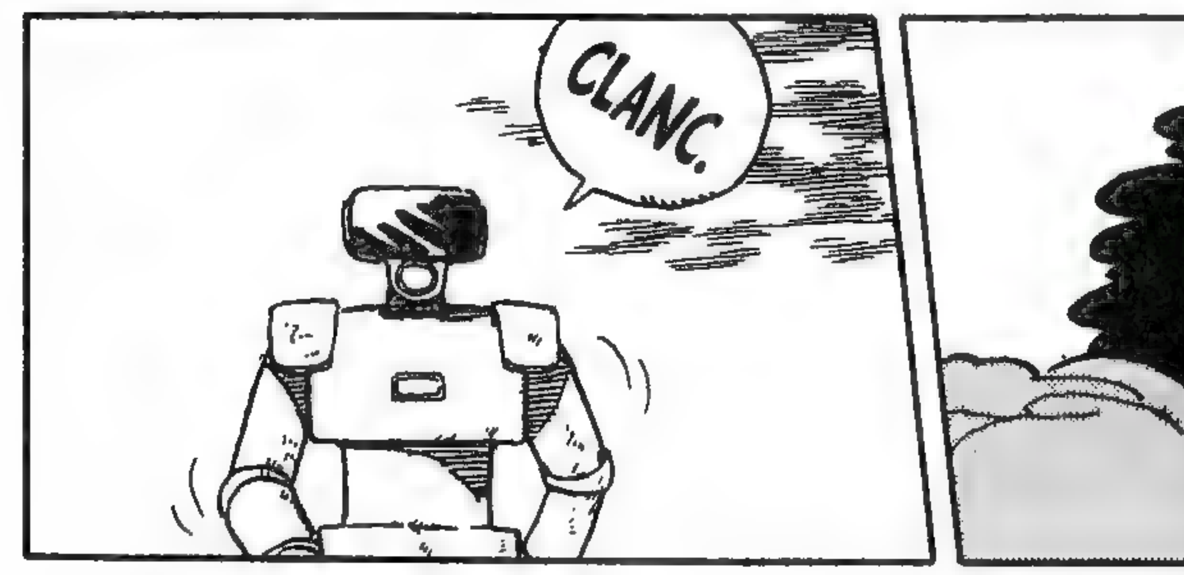






IIIIH... ¡IEEEE-EEH!
ギ
¡¡PA-RA YA, IMBÉ-CIL!!
<VÁ-MONOS, CHICO.>
VOY A MO...
¡UAAAH!
¡AY, AY, AY, LA QUE HA LIADO...!


CLANC.
CLANC.
GRMM...
GRRMMM...


CLANC.


TE HE DICHO QUE NO ME SIGAS.


¡NUNCA MÁS PODRÉ VOLVER A LA CIUDAD! ¿¡QUÉ VOY A HACER, EH!?
BIP... BI-BIP.


¡MIRA QUÉ MISERIA VOY A COMER! ¡Y ENCIMA TENGO EL CUERPO LLENO DE MAGULLADURAS! ¡¡SOLO ME FALTABA QUE VINIERAS TÚ A LIARLA!!

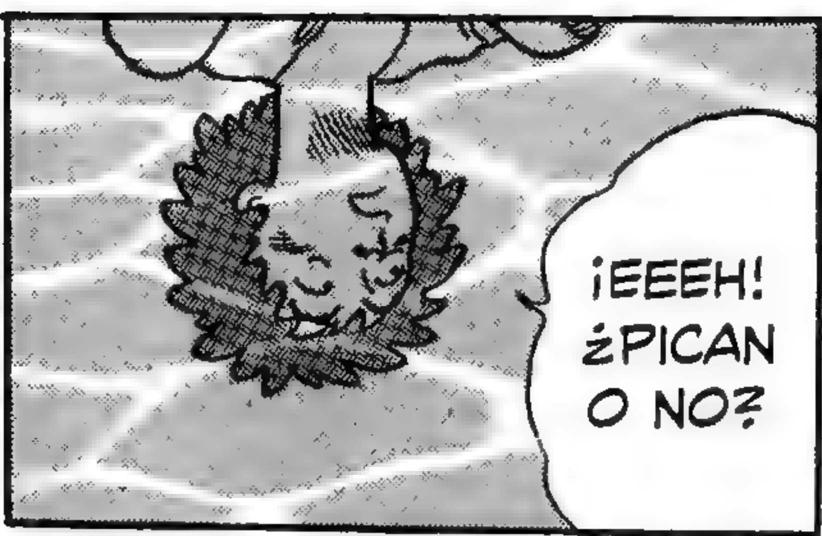

¡¡ERES COMO UNA PESADILLA ANDANTE!! ¡ME HE METIDO EN UN BUEN LÍO POR TU CUL-PA!


UNA...


UNA PATATA...
¿Y QUÉ ES...?


ÑIIIC.
<MIRA... HE TRAÍDO ESTO.>


...
PASO DE TI.


¡EEEH! ¿PICAN O NO?


SI NOTAS UN TIRÓN, AVISA.

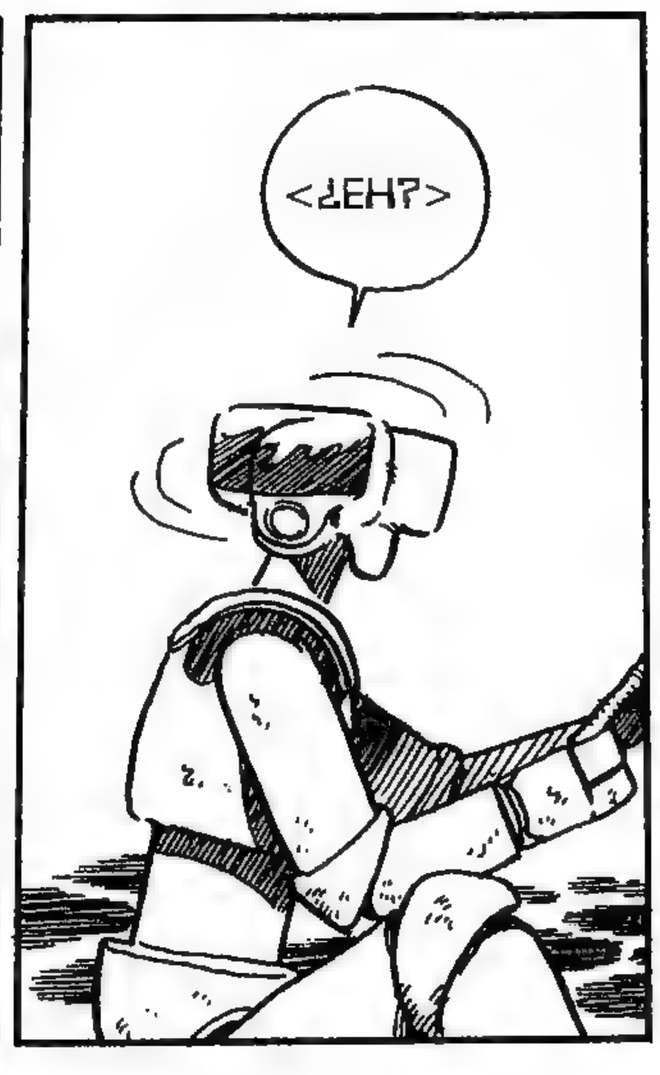


¡OH!
NI SIQUIERA SABE PESCAR, EL MUY INÚTIL.
MADRE MÍA, SI ES QUE NO SIRVE PARA NADA.
OPS...
CON MENUDO ELEMENTO ME HE IDO A TOPAR... YA ESTANDO SOLO LO TENÍA COMPLICADO, PUES AHORA MÁS...





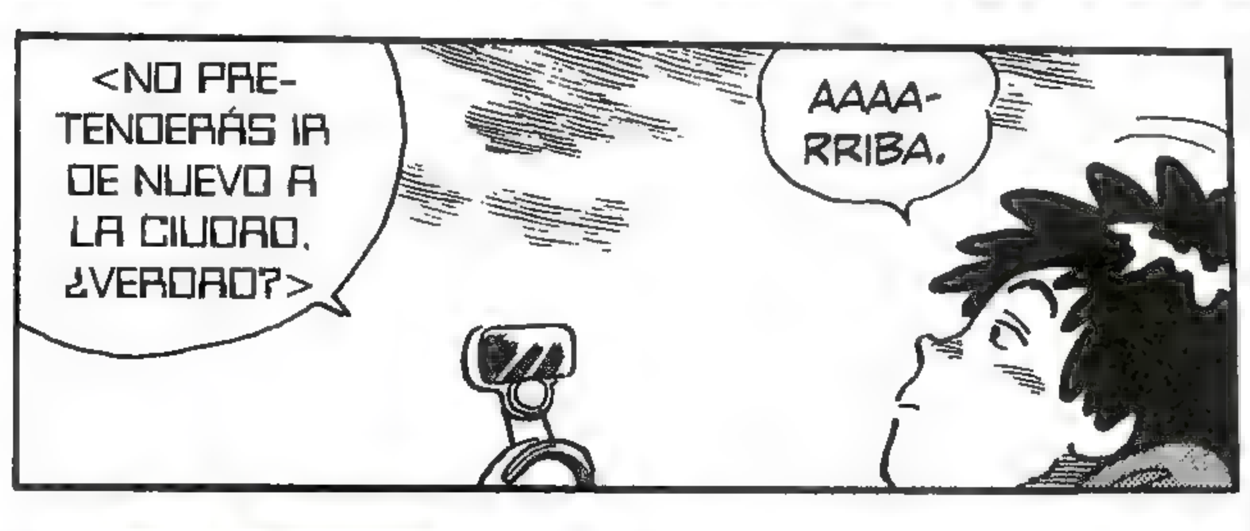





<¡QUE ME OXIDO! ¡QUE ME OXIDO!>
¡¡IM-BÉ-CIL!!

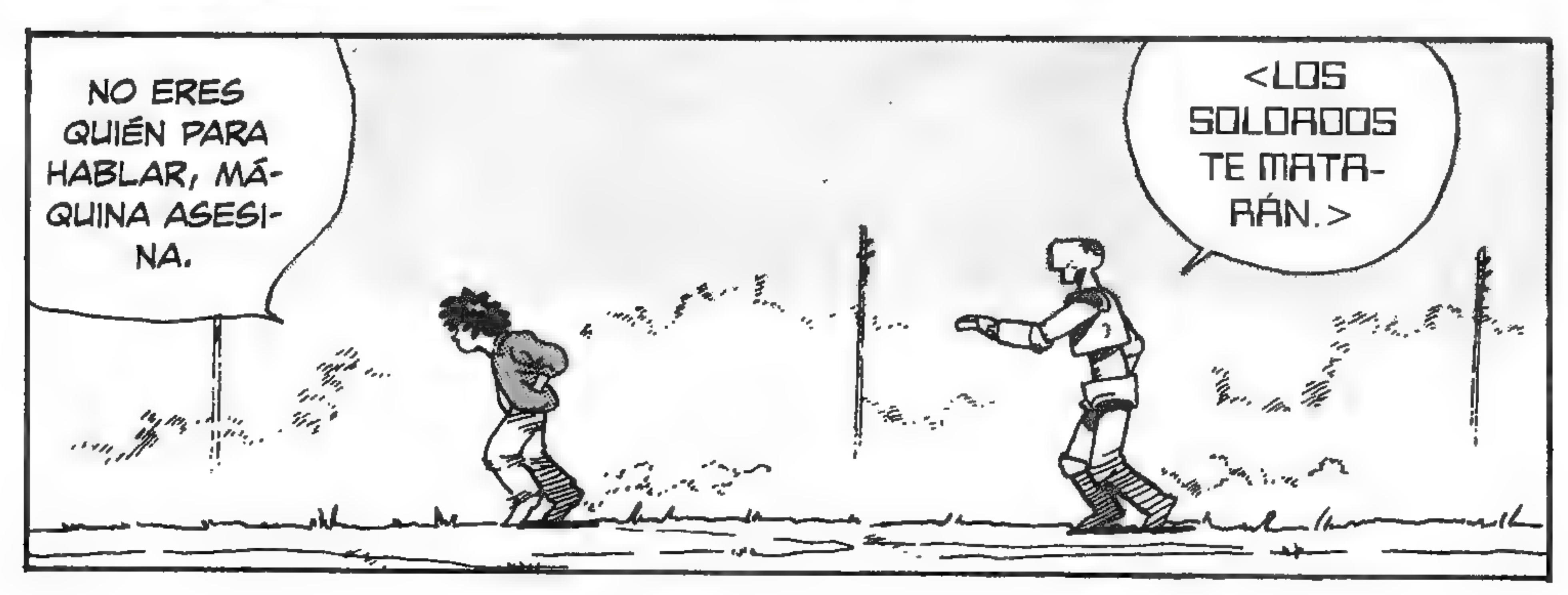



¡¡UAAAAH!!


<NO PRE-TENDERÁS IR DE NUEVO A LA CIUDAD, ¿VERDAD?>
AAAA-RRIBA.


ME TIENES HARTITO.
<IO-YEI>
がちゃん


AFFFH.
YA NO PUEDO MÁS. TENGO QUE COMER ALGO SÓLIDO.


NO ERES QUIÉN PARA HABLAR, MÁ-QUINA ASESI-NA.
<LOS SOLDADOS TE MATA-RÁN.>


ME IRÉ LEJOS, TRIUNFARÉ Y ME HARÉ RICO...
YA ESTOY HARTO DE ESTE LUGAR DE MIERDA, DESTROZADO POR LA GUERRA.
UNA VEZ HAYA CONSEGUIDO LLENAR LA PANZA, ME IRÉ DE AQUÍ CON VIENTO FRESCO.


VA A SER QUE ERES EL ÚNICO QUE SE PREOCUPA POR MÍ... JA, JA...


<YA, PERO TEN CUIDADO. ES MUY PELIGROSO, EN SERIO.>


<¿HAY SOLDADOS O NO? ¿QUIERES QUE VAYA YO PRIMERO?>
NO, IRÉ YO SOLO... TÚ ESPERA AQUÍ.
TRAERÉ COMIDA Y LUEGO NOS LARGAREMOS PIERNAS PARA QUÉ OS QUIERO. ¿ENTENDIDO?

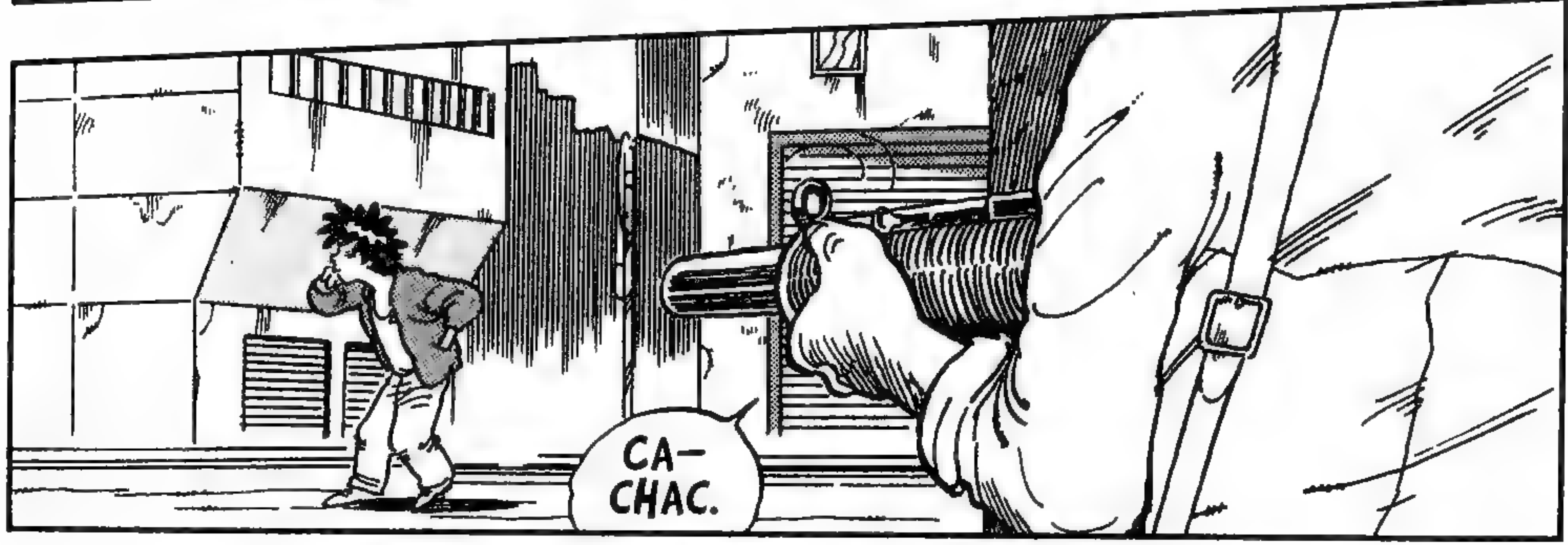

<CHICO.>


EN FIN, SI QUIERES, PUEDES VENIR CONMIGO, AUNQUE SERÁS MÁS UN ESTORBO QUE OTRA COSA.
¡¡JE!!


NO PINTA BIEN...


UF, QUÉ RARO... ESTO ESTÁ DEMASIADO SILENCIOSO, ¿NO?




CA-CHAC.


¡¡LAS MANOS EN LA CABEZA!!
CHAC.


¡¡NO TE MUEVAS!!

¡IIIIH!

¡UAH!

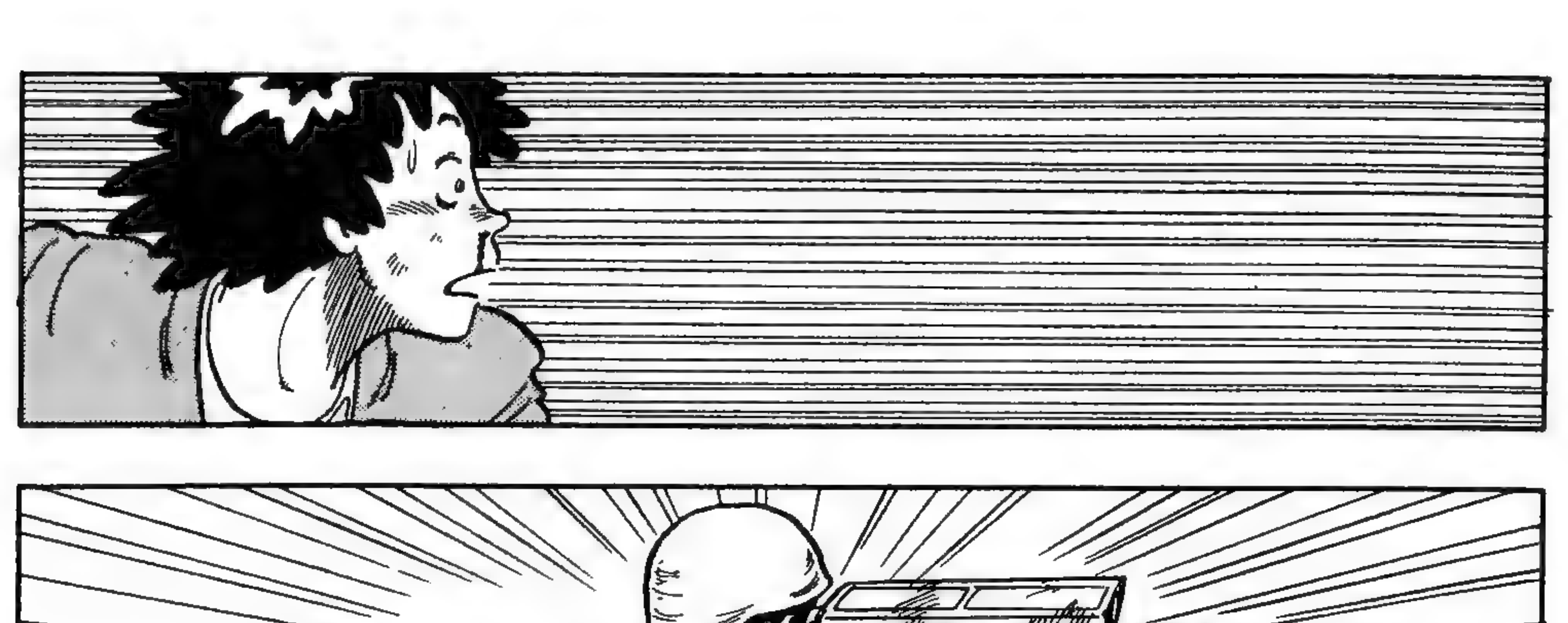
NO SALGAS... ESCÓNDE...

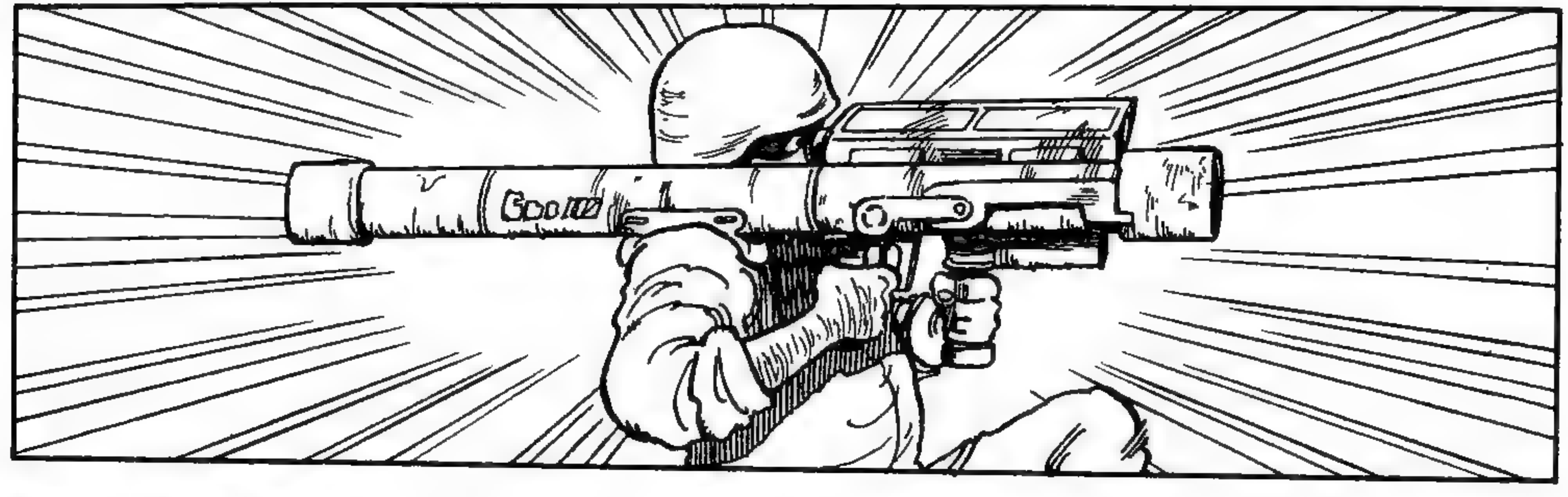
¿¿DÓNDE ESTÁ!?

POR FIN APARECES, MALDITO TRUHÁN...

¿DÓNDE ESTÁ ESE TRASTO? ¡HABLA!


ÑIIIIC.
¡¡AH!!
NI SE TE... OCURRA... SALIR...
¡¡SUÉLTALO DE UNA VEZ!! ¿¡DÓNDE ESTÁ EL ROBOT!?
¡¡OOOO-OH!!
がちゃん
がちゃん
がちゃん
¡NO VENGAS! ¡¡TIENES QUE IRTE!!

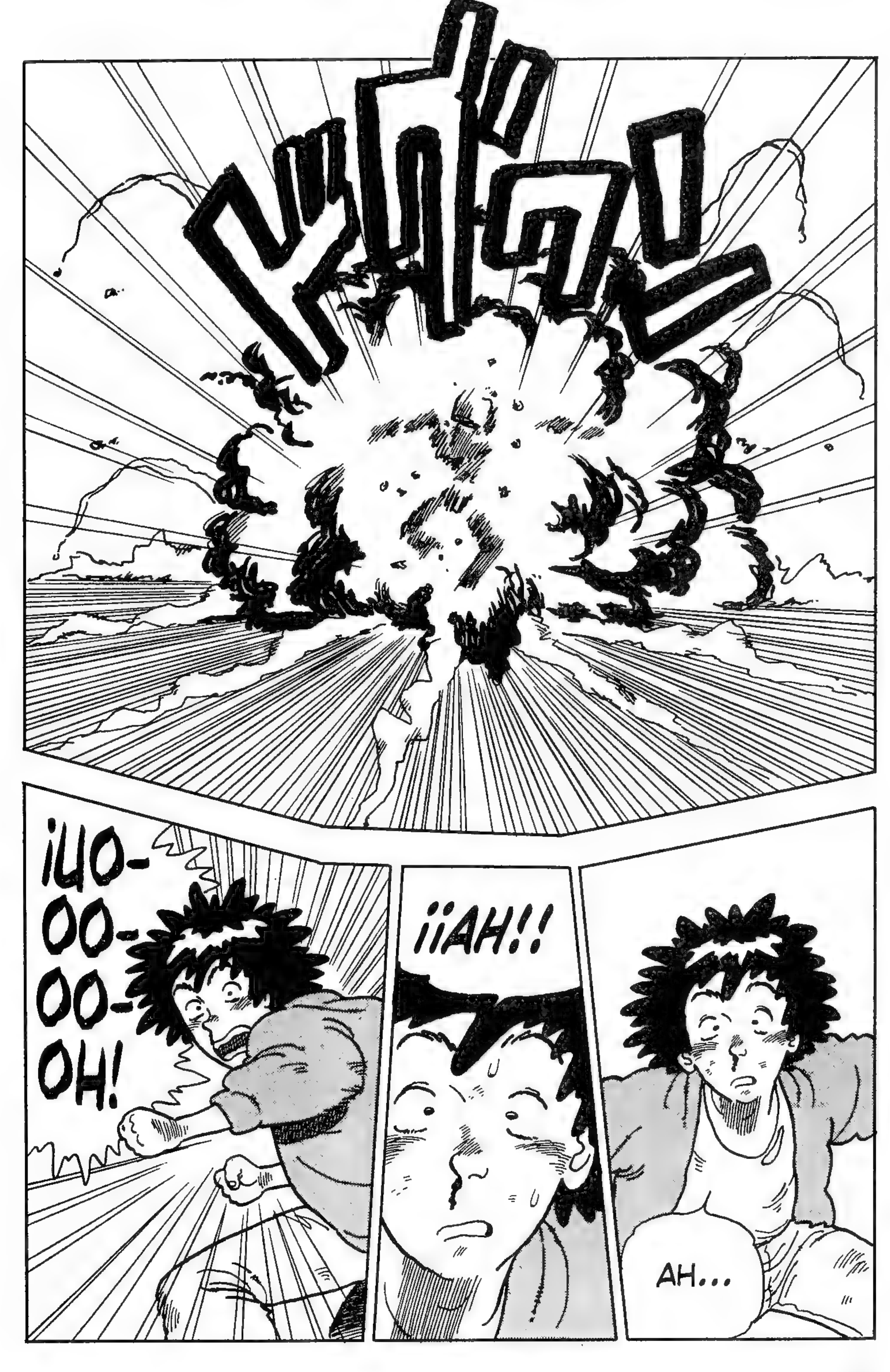




¡¡NO DISPARES!!

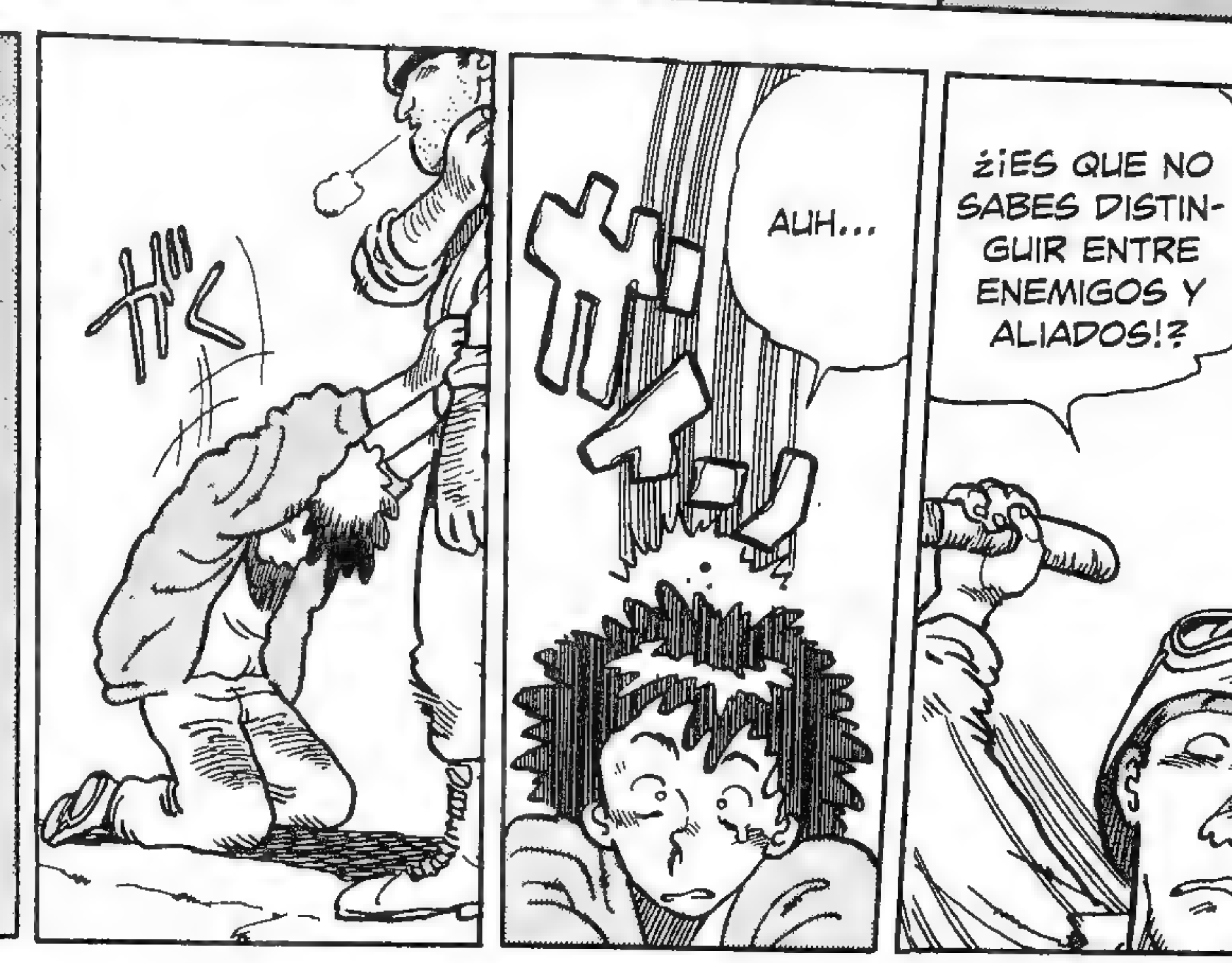
¡¡ ALTO !!

¡AH!


AH...
¡¡AH!!
¡UO-OO-OO-OO-OH!

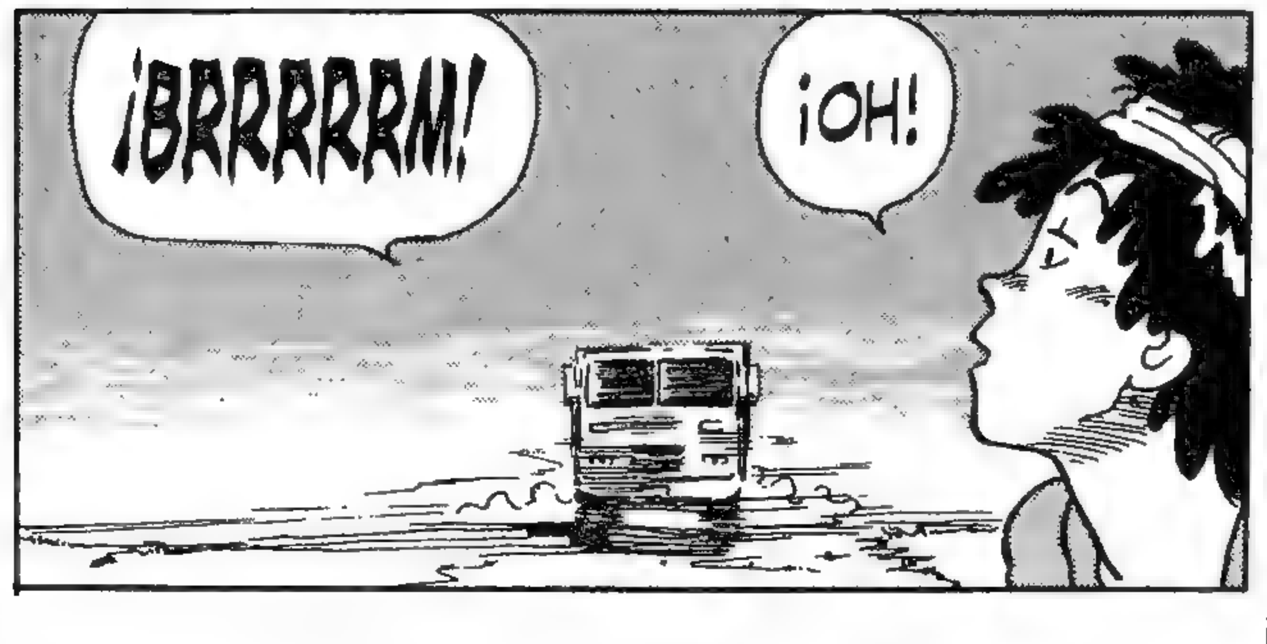

¡¡HIJO DE PERRA!!


¡UGH!
ESE... ¡ESE ERA MI COLEGA-AAAAAAA!
TE... TE VOY A...


AUH...
¿¡ES QUE NO SABES DISTIN-GUIR ENTRE ENEMIGOS Y ALIADOS!?

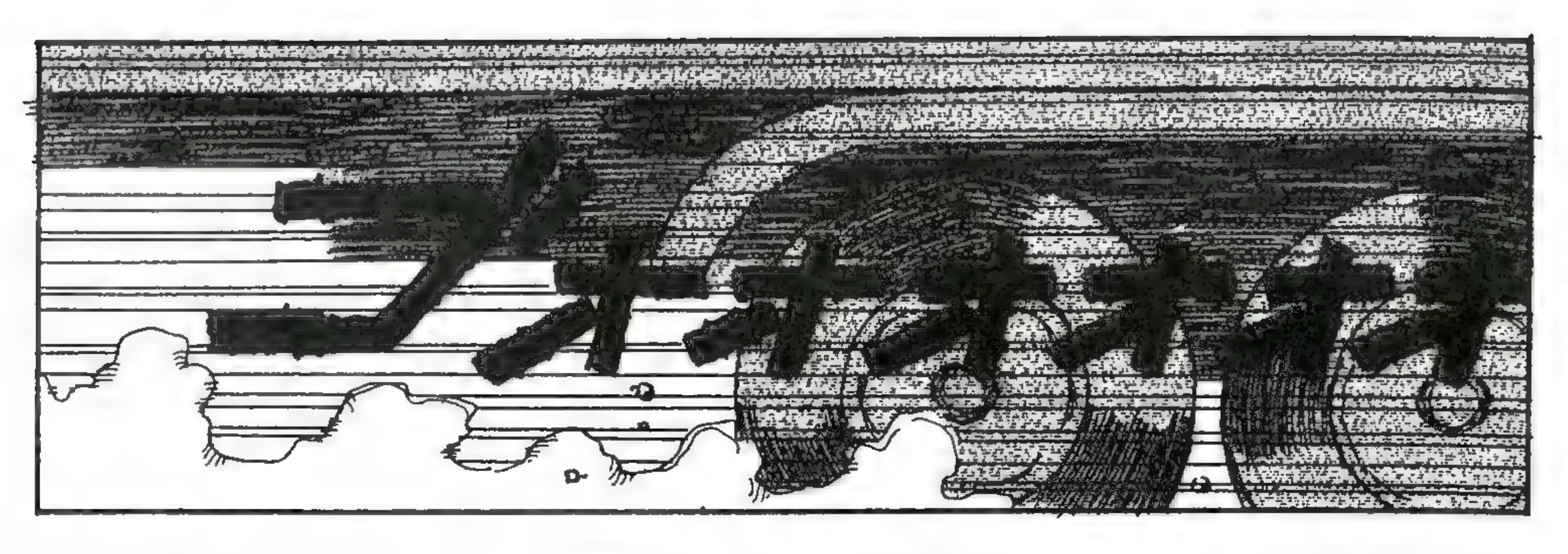
¡BRUOOOOM!

¡¡ERES UN SIESO!! ¡AS-QUEROSO! ¡¡OJALÁ TE ESTRE-LLES!!









¡AH!

¡ERA ÉL! ¡ESTABA AHÍ ARRIBA!

MIS OJOS NO ME ENGAÑAN.


¡EEEEH, PEDAZO DE CHATARRA! ¡¡BAJA DE AHÍ!! ¡NO ME PONGAS ESA CARA DE NO HABER ROTO NUNCA UN PLATO!



¿¡O NO ERA ESE EL TRA-TO!?

ガちゃ

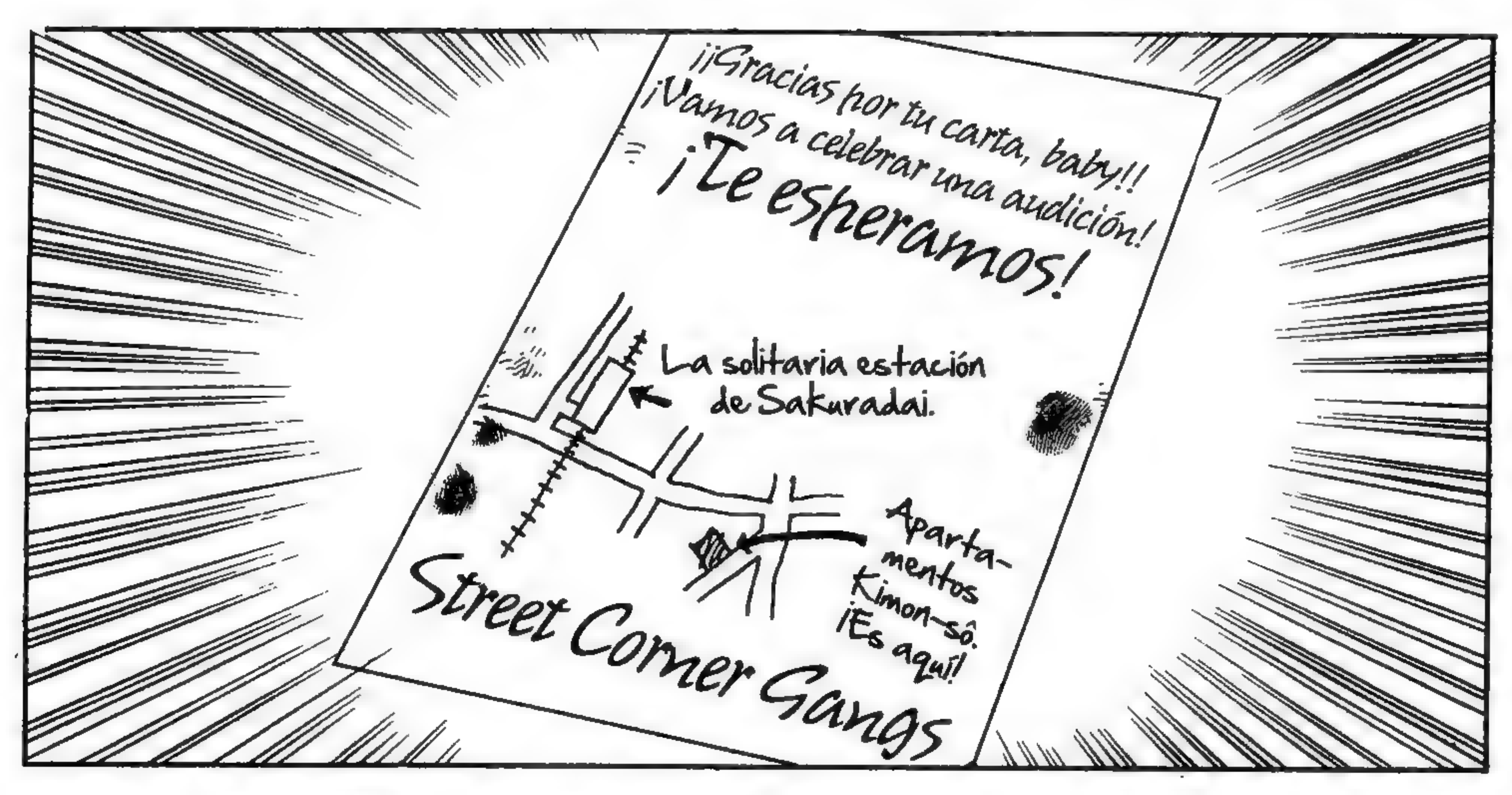
ガちゃ

ガちゃ

(CREADA EN 1981.)

Street Corner Gangs




¡¡Gracias por tu carta, baby!!
¡Vamos a celebrar una audición!
¡Te esperamos!
La solitaria estación de Sakuradai.
Apartamentos Kimon-sô. ¡Es aquí!
Street Corner Gangs


...VI QUE BUSCABAN UN GUITARRISTA Y ENVIÉ UNA CARTA. ¡Y ME HAN CONTESTADO!
JE, JE, JE. ES QUE EN LA SECCIÓN DE ANUNCIOS DE ESTA REVISTA...
MENU
Coffee JAM
Rockin' Player


¿QUÉ ES ESTO?


JO... ¡SIEMPRE METIÉNDOME EN FREGADOS!
¿EH? ¿¡PARA MÍ!?


ANDA, NO SABÍA SUPIERAS TOCAR, FUMI.
¡CLARO QUE NO! ¡ES PARA TI, FUJIYA!


FUJIYA, DEBERÍAS VERTE. DESDE QUE SE DISOLVIÓ LA BANDA ESTÁS DE LO MÁS MUSTIO.


LLEGASTE A REPETIR CURSO EN LA UNIVERSIDAD POR LO VOLCADO QUE ESTABAS EN TU GRUPO.
ENTIENDO LO MAL QUE DEBES DE ESTAR SINTIÉNDOTE.


¿VERDAD, JEFE?
SIN SU GUITARRA EN LAS MANOS, FUJIYA SE VUELVE DE LO MÁS SOSO.
CÓMO OS PASÁIS.


CLARO QUE QUIERO TOCAR EN UN GRUPO... PERO NO SÉ YO SI ESTO...
Y OTRA COSA...


...SI NO RECUERDO MAL, EL JEFE TE FINANCIÓ LA MITAD DE LA ENTRADA DE AQUELLA GUITARRA TAN CARÍSIMA, LA GIBSON O COMO SE LLAME.
EXACTO.


AH... CUANDO COBRE EL PRÓXIMO TRABAJO TE LO...
SE VE QUE TIENE ESA GUITARRA DE 300.000 YENES CRIANDO POLVO EN SU HABITACIÓN.

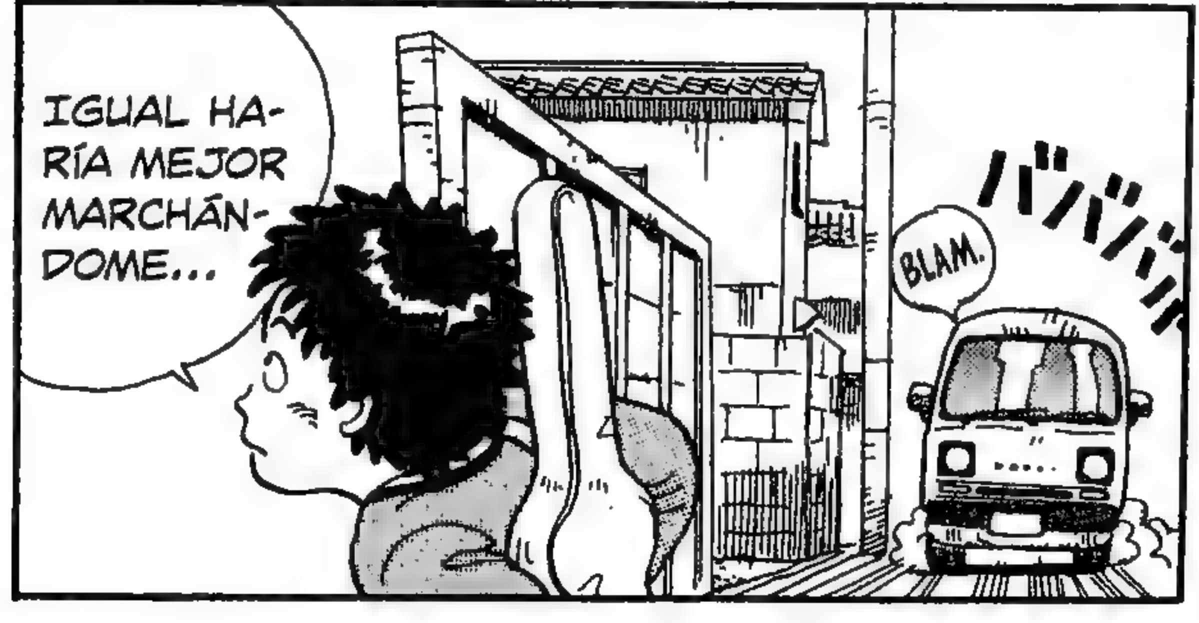

ST... STR...
¿STREET CORNER GANGS? BUENO... SUPONGO QUE IR A VER NO CUESTA NADA...

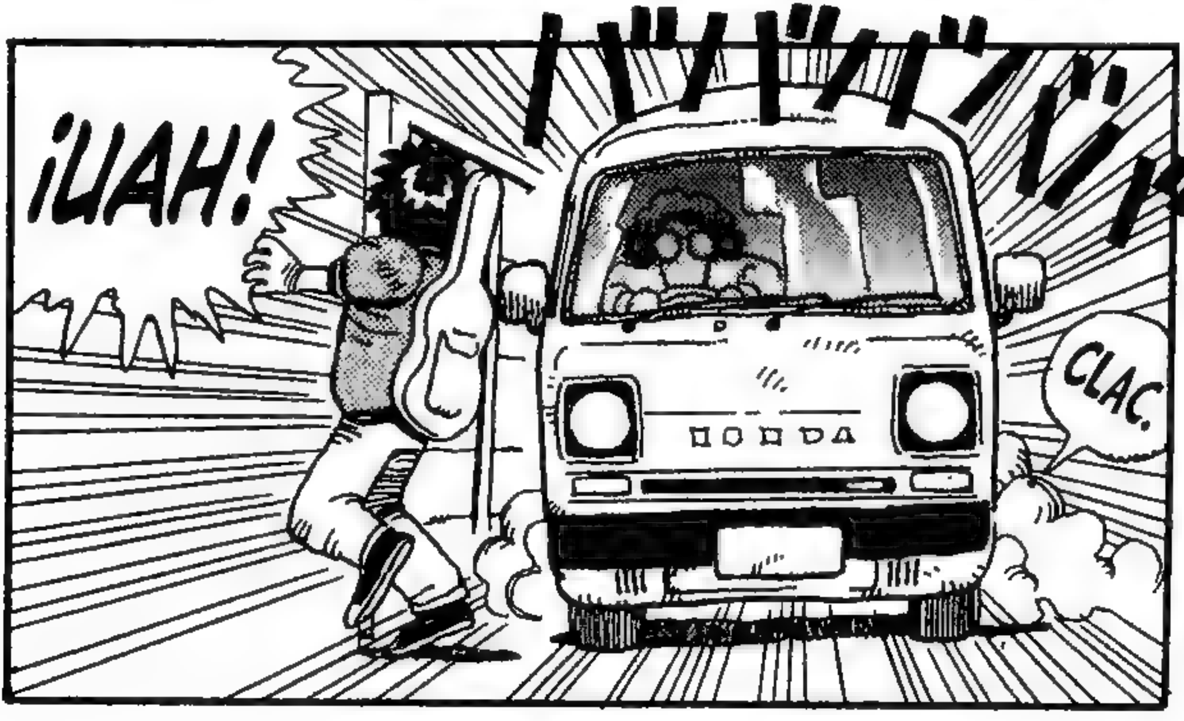

TROCOTROC.
TROCOTROC.
TROCOTROC.
DRING.
DRING.
DRING.

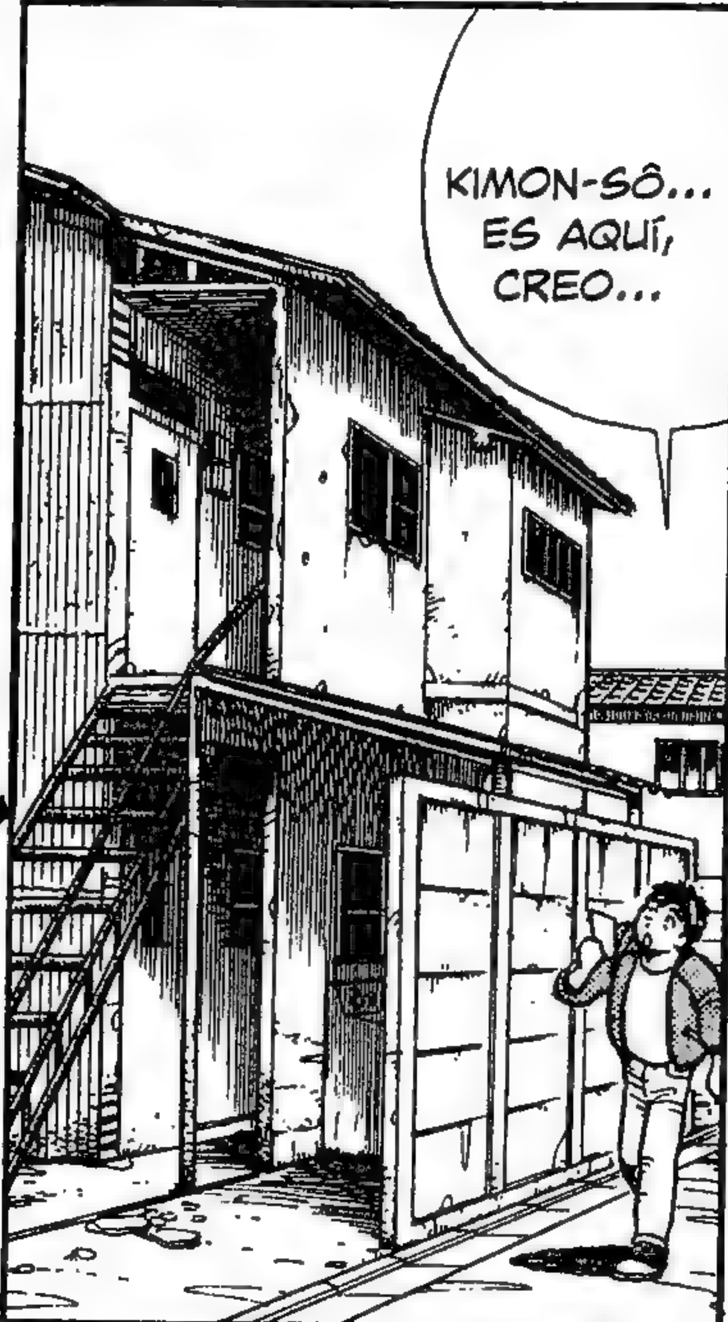

¡UUUUH! TENGO UN MAL PRESENTIMIENTO.


MIRA QUE ES BUENA CHICA... SI NO FUERA TAN METOMENTODO...

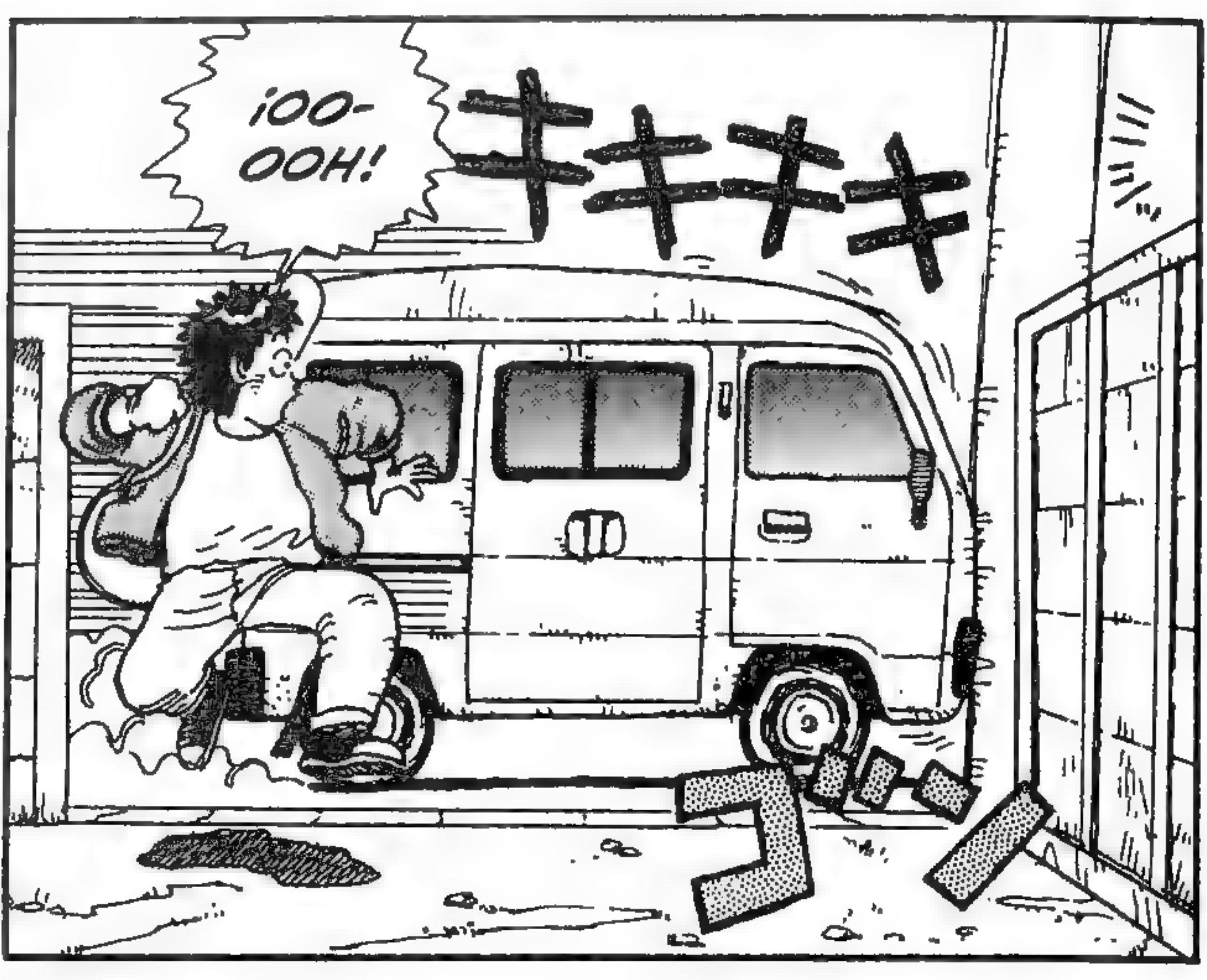

TSK...


IGUAL HARÍA MEJOR MARCHÁNDOME...
BLAM.


¡UAH!
CLAC.
HONDA

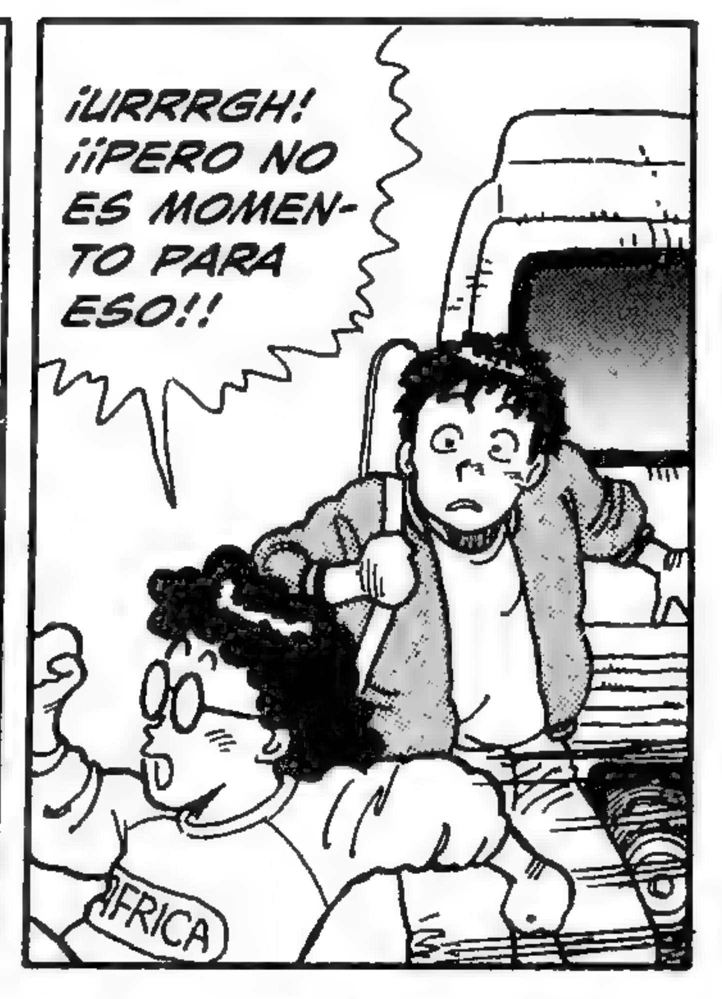

KIMON-SÔ... ES AQUÍ, CREO...


¡OH, MIERDA, OTRA VEZ! ¡LOS FRENOS NO FUNCIONAN...!

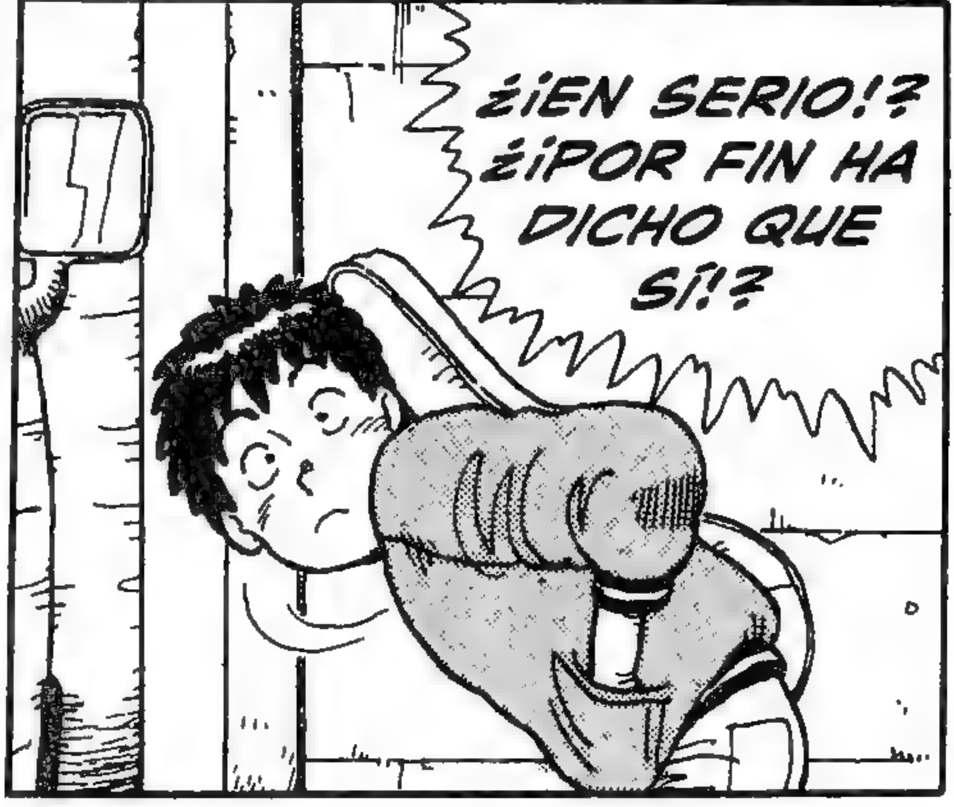

¡OO-OOH!


UF, MENUDO DESASTRE...


¡EEEH! ¡LO CONSEGUÍ!
CLANC.
CLANC.
CLANC.


¡URRRGH! ¡¡PERO NO ES MOMENTO PARA ESO!!
AFRICA


¡GENIAL! ¡ESTO VA A MOLAR!
AFRICA


¿¡EN SERIO!? ¿¡POR FIN HA DICHO QUE SÍ!?


¡SOLO FALTA RECLUTAR A UN NUEVO GUITARRISTA Y SEREMOS INVENCIBLES!
¿OH?
¿EH?


YO ME LARGO...


ESTA POSTAL...
¡UAAAAH!

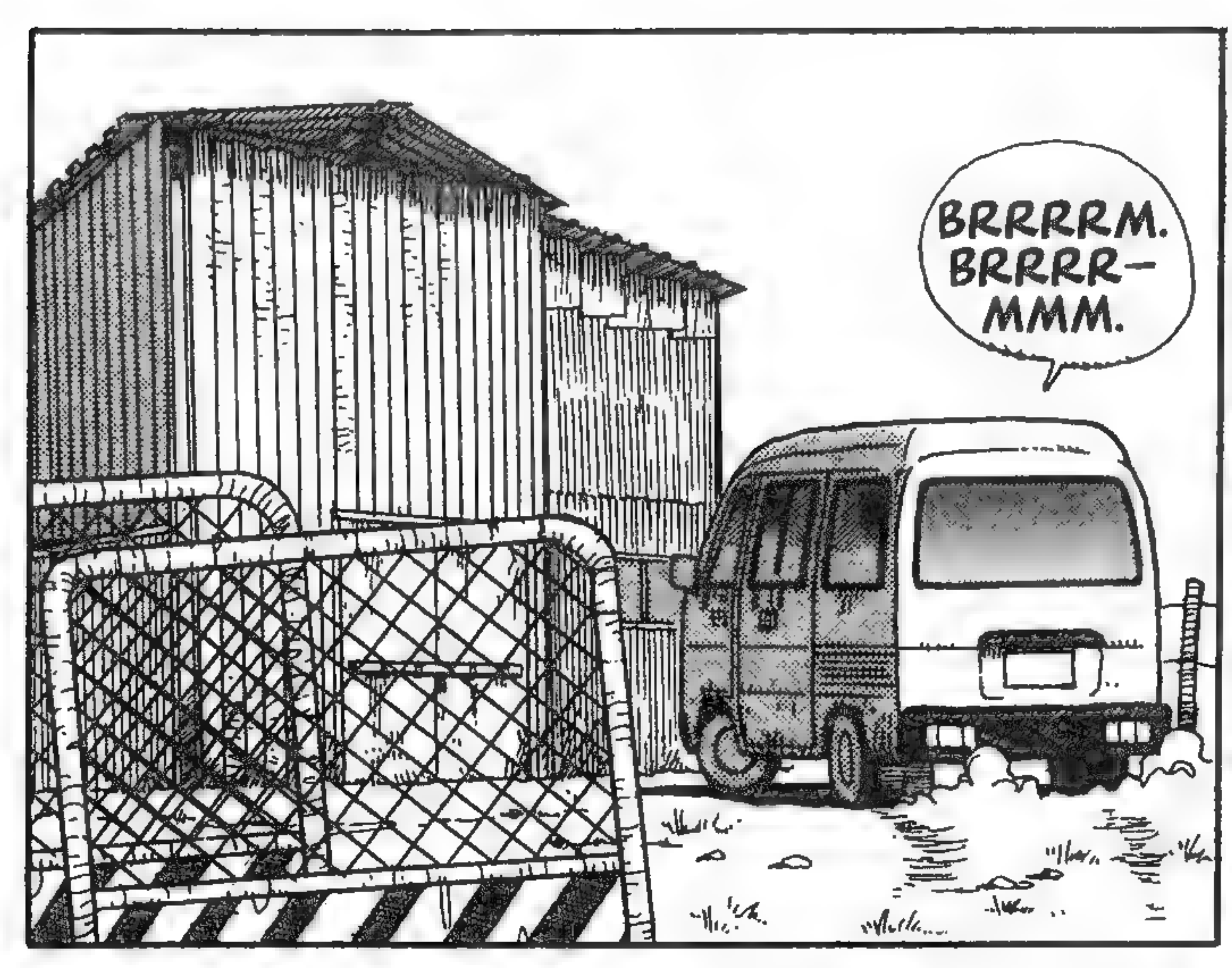

¡MIRA QUÉ BIEN! ¡HAS VENIDO!
¡¡HOY ES UN GRAN DÍA, SÍ SEÑOR!!


A... ¡¿ADÓNDE VAMOS!?
¿Y TE LLAMAS FUJIYA...? ME HABÍA HECHO ILUSIONES, TÍO. ¡TIENES UNA LETRA MUY DE CHICA! ¡JA, JA, JA, JA!
ES QUE NO ESCRIBÍ YO LA CARTA...


DIME, ¿ADÓNDE VAMOS?


¡¡A LA GUARIDA!! ¡POR FIN NOS HEMOS HECHO CON UNA!
?


¡UAH!
¡¡VAMOS A HACERNOS DE ORO, COMPAÑERO!!


BRRRRM.
BRRRR-
MMM.


JA.
JA.
(GLUPS)
JA.


POR FIN ESE VIEJO AVARICIOSO SE HA DECIDIDO A ALQUILÁRNOSLO POR CUATRO PERRAS.
DRING. DRING.
TIENE BUENA PINTA.

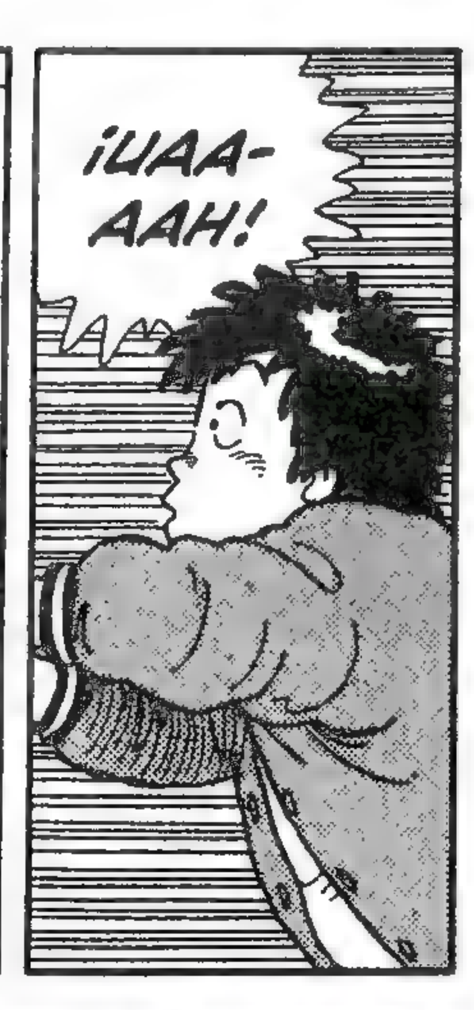

¡VENGA!
¡NO TE QUEDES AHÍ PARADO Y AYÚDANOS!
AH...
¡UGGGH!


CLAC.
LO QUE HA PASADO ES QUE NO LE HAN DADO PERMISO PARA DERRIBARLO ENSEGUIDA Y LO TENÍA MUERTO DE RISA.


¡UGH!
¡ANDA, NO SE ABRE!




¡UAH!
¡AH!


¡UAA-AAH!


AY, AY, AY.
JE, JE, JE.
COFFF.


ESTO ESTÁ BASTANTE DESTARTA-LADO.
NO, ES GENIAL. LO ARREGLAMOS UN POCO Y LISTOS.


ズウウン
¡YAGH!

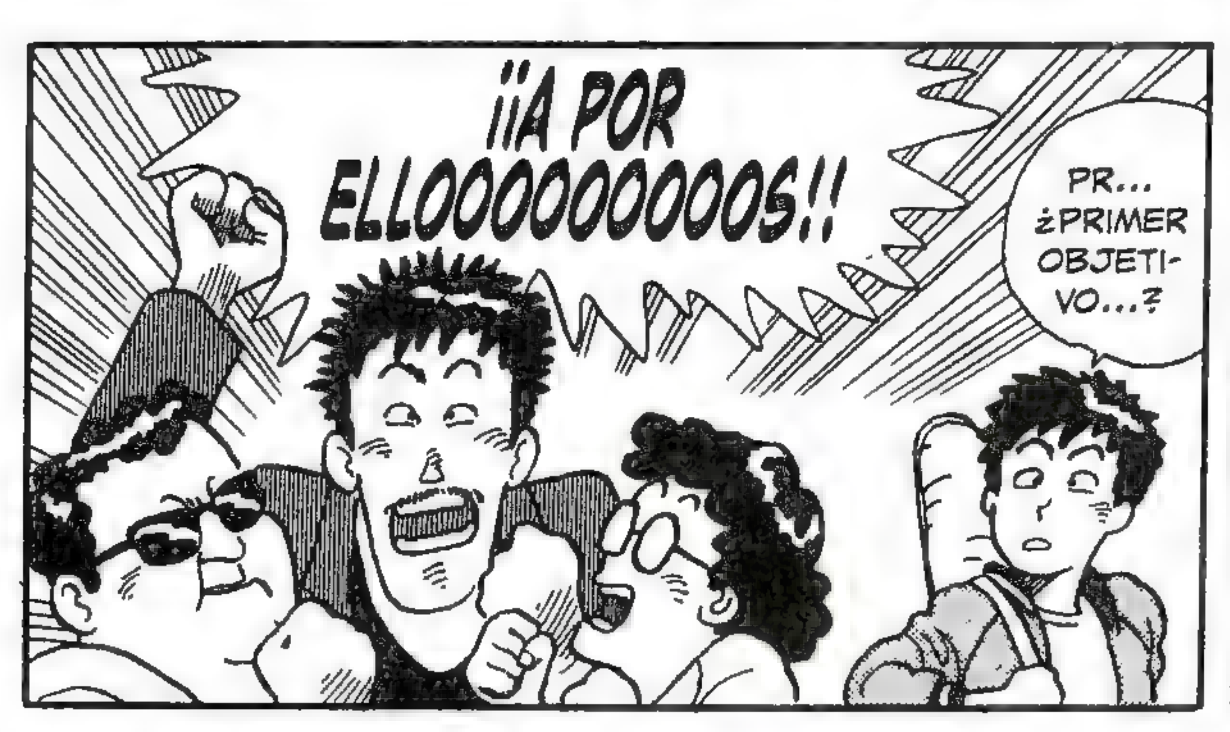

¡EL GRUPO, TÍO!
¡EL GRU-PO!


VAYA PREGUN-TA.


¡AY, AY, AY! ¿Y QUÉ PENSÁIS HACER AQUÍ?
















*N. del T.: Famoso pabellón de artes marciales de Tokio donde se celebran numerosos conciertos. Tocar en el Nihon Budôkan es el sueño de todo grupo *amateur* japonés.


¡ES BUENO!
HMMM.
¡OO-OH!


CHAAAC. CHAAAC. DRAAA-ANG.
CHAC. CHAC CHAC DRAANG. DRAA-ANG.
PIIING DRIII-ING.


DRII-ING.


EL PROBLEMA ES QUE HEMOS SALIDO CON TANTA PRISA QUE NO TENEMOS NI LOS INSTRUMENTOS NI LA MAQUETA...
AFRICA


A MÍ TAMBIÉN ME GUSTARÍA SABER QUÉ TIPO DE MÚSICA TOCÁIS VOSOTROS. TOCADME ALGO.
PE... PERO ESPERA UN MOMENTO.


AH...
TAMBIÉN TIENES RAZÓN.


¡FANTÁSTICO! ¡FELICIDADES! ¡¡HAS SUPERADO LA AUDICIÓN!!

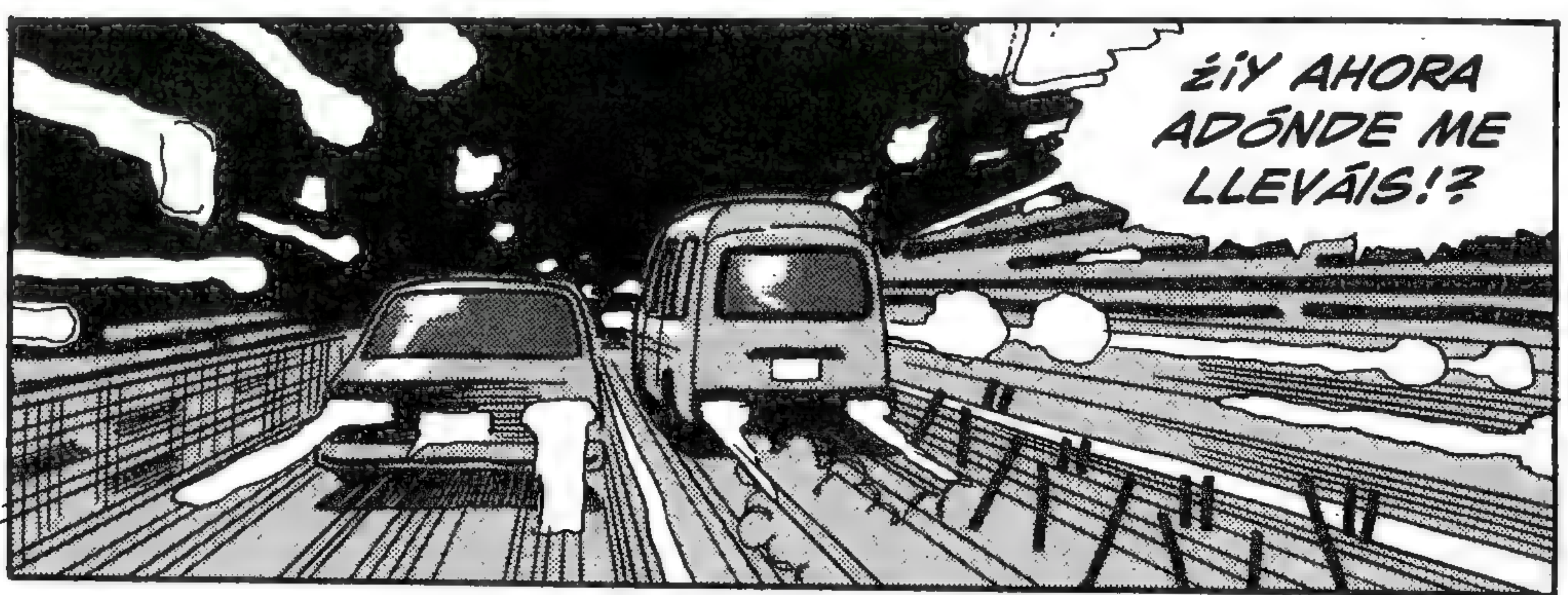

UNO, DOS Y...
トン トン


¡¡GRAN DEFINICIÓN!!
ESTE TEMA ES ORIGINAL NUESTRO. YO LO DEFINO COMO SI LOS ROLLING STONES TOCARAN EN LA COSTA OESTE EN PLAN *NEW WAVE* PERO CON UN TOQUE DE JAZZ.


¿¡Y SI HACEMOS ESO!?
¡CLARO! ¡ESO ESTARÍA BIEN!


NO EN-
TIENDO
NADA.
TO-
TO-
TOM
PUM
PUM.
BO-
BOM
BAM.


¡BOBOM BO! ¡DAAA DAAA! ¡GAGAGAGA! ¡SOY COMO UNA MUÑECA DE PORCELANAAA! ¡ZUN ZUTA! ¡ZUN ZUTA! ¡PUM PURRUM PUM PUM!


¿¡Y AHORA ADÓNDE ME LLEVÁIS!?


AUNQUE SE ESTÉ CAYENDO A PEDAZOS, EL ALQUILER DE ESE GARAJE CUTRE NO ES GRATIS.
VAMOS A SACAR ALGO DE PASTA.


¿PASTA? ¿¡Y YO TAMBIÉN!?
¡EH, GUAPA!


UN POCO DE AGUANTE HASTA QUE SEAMOS GRANDES, CHAVAL.

















*N. del T.: En Japón existe una ley que prohíbe mostrar los órganos genitales, que se suelen o bien obviar, o bien tapar mediante borrones o "efecto mosaico". Cualquier publicación que no respete esta ley, evidentemente, es ilegal.

**Universitarias cachondas



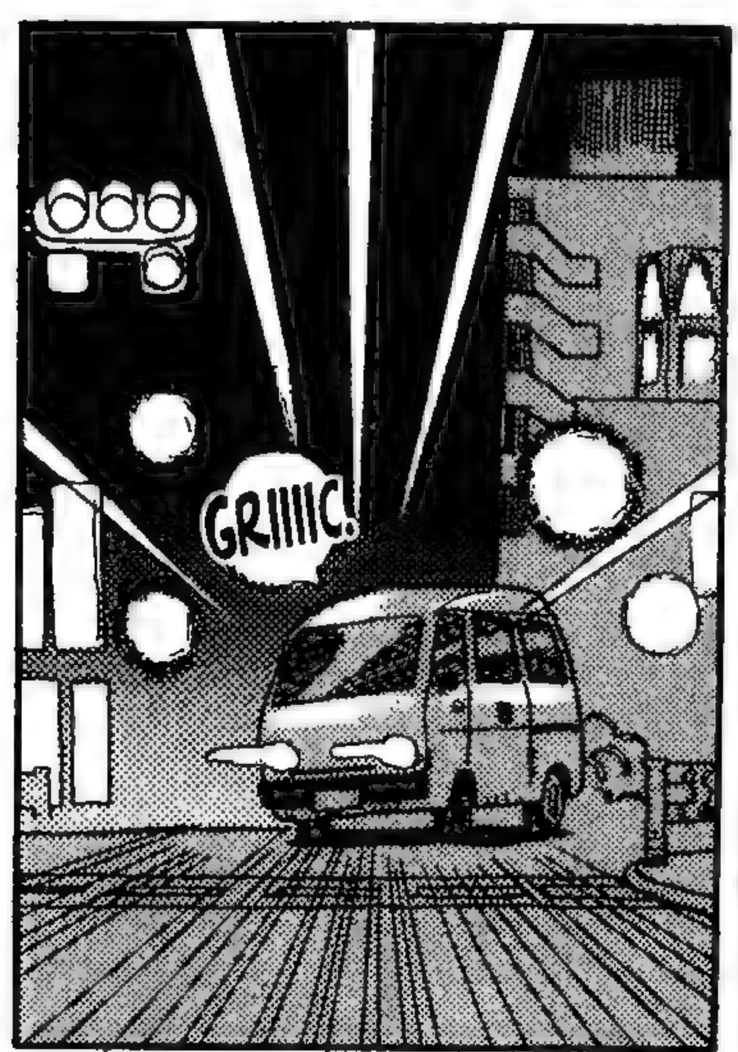






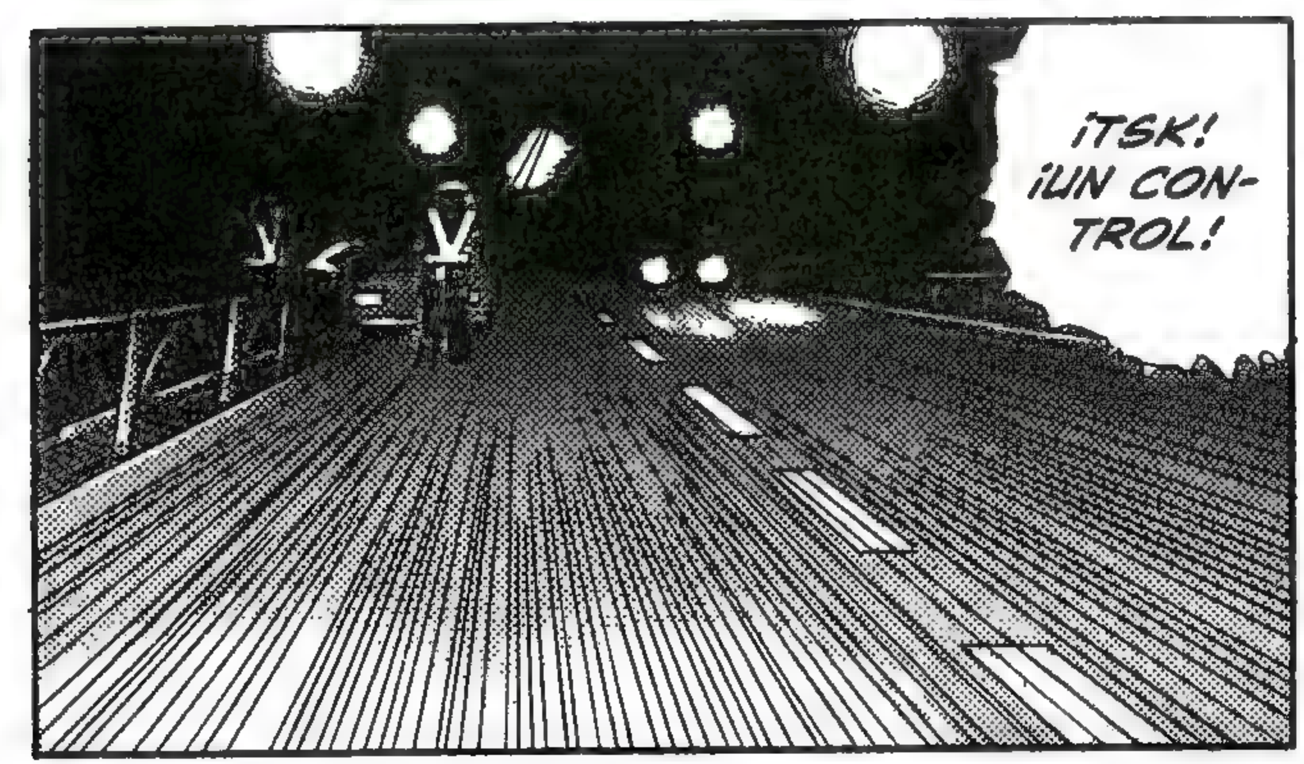




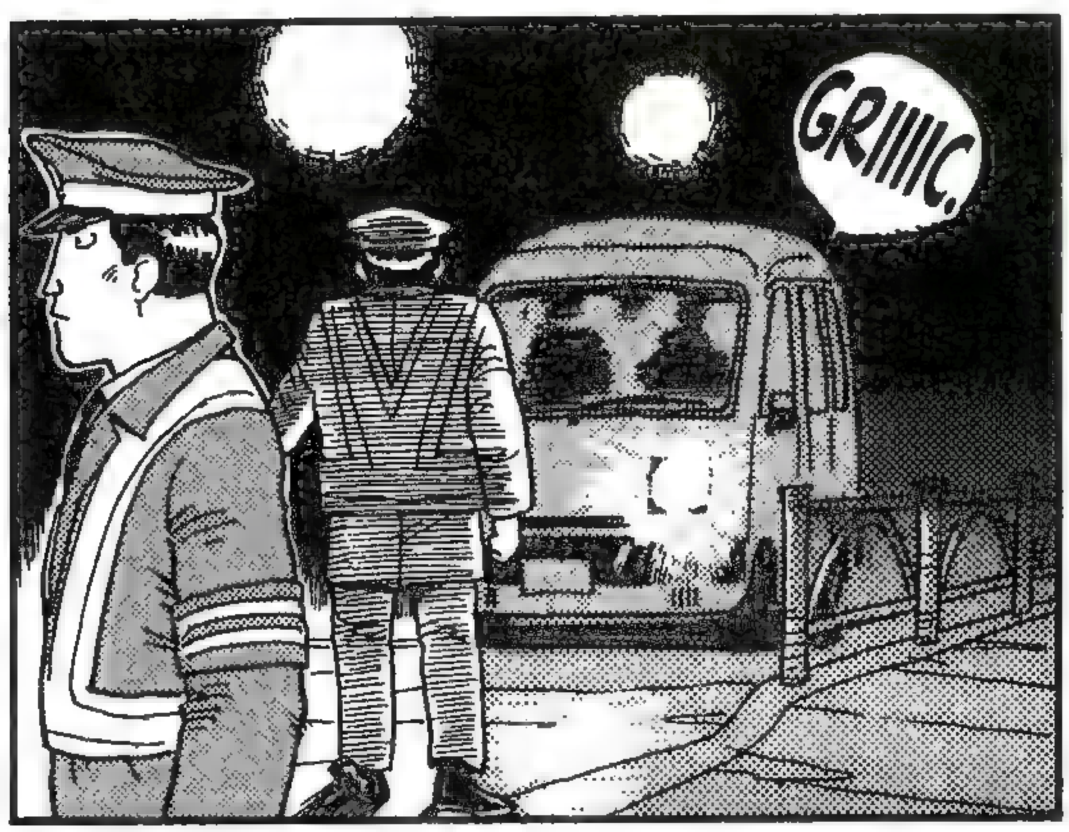


*Electrodomésticos Yokoshima


¿HM?


¡TSK! ¡UN CONTROL!


O... OH, NO. ¿Y AHORA QUÉ?
PUES NADA, HAY QUE ACTUAR COMO SIEMPRE. NO DIGAS NADA.


GRIIIIC.

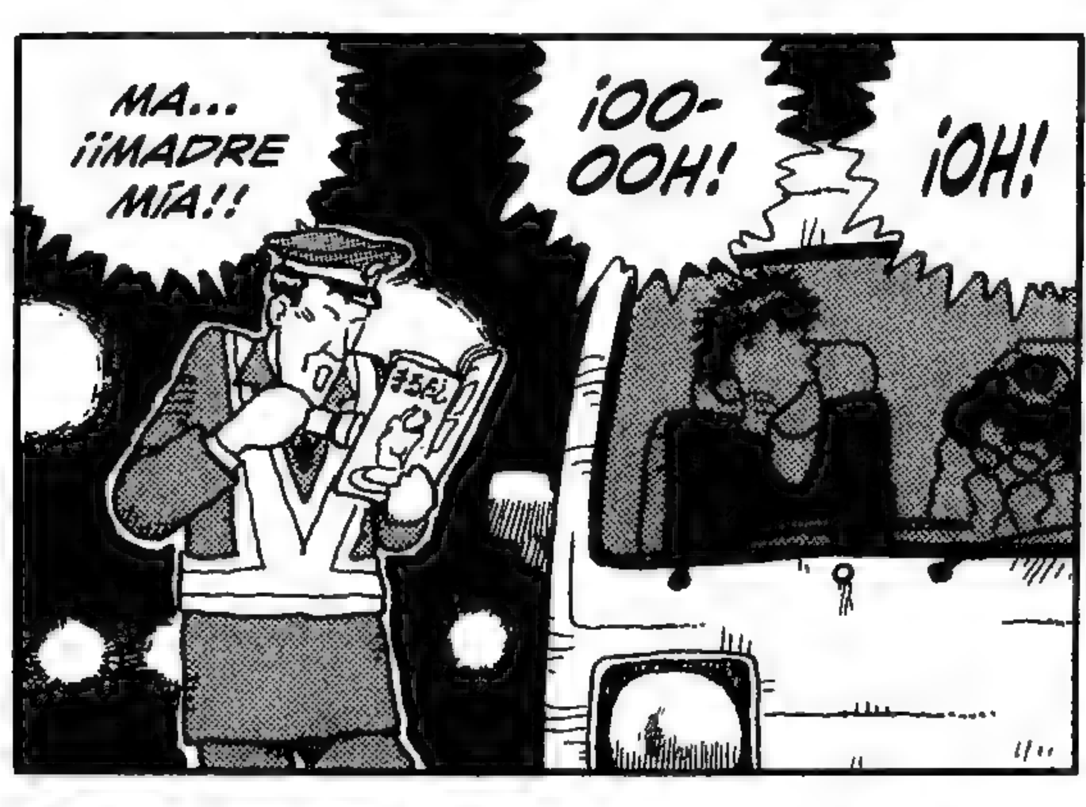

BUENAS NOCHES. SU PERMISO, POR FAVOR.


¿VAN A HACER UNA ENTREGA? VAYA, QUÉ TARDE TRABAJAN.
SON MUCHOS PARA ALGO EN PRINCIPIO TAN SIMPLE, ¿NO?


YA, BUENO... JA, JA, JA, JA. BUENAS NOCHES, AGENTE.
まるだし
FRUS.


¿HM? ¿QUÉ TIENE AHÍ? MUÉSTREMELO, POR FAVOR.

¡¡UAAAH!!

HUY, SE LE HA CAÍDO ALGO.

MA... ¡¡MADRE MÍA!!
¡OO-OOH!
¡OH!

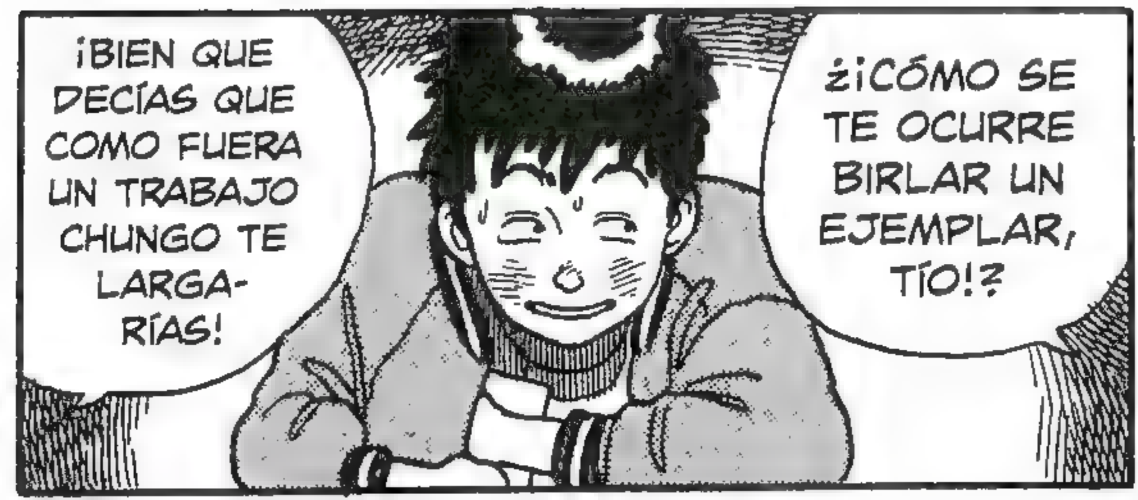
IMBÉCIL.

AH... BUENO, ES...

ARF.
AFH.
EHM... DÍGANME... ESTO ES... BUENO... ES MUY CARO, IMAGINO.

JOPÉ... QUÉ FUERTE...

EHM... PUES... MÁS O MENOS...
BUF...


¿¡CÓMO SE TE OCURRE BIRLAR UN EJEMPLAR, TÍO!?
¡BIEN QUE DECÍAS QUE COMO FUERA UN TRABAJO CHUNGO TE LARGARÍAS!


¡¡SERÁS MARRANO!!


CADA VEZ ME CAES MEJOR, TÍO. ¡TÚ Y YO NOS LLEVAREMOS BIEN!


FIRME EN EL FORMULARIO, POR FAVOR...

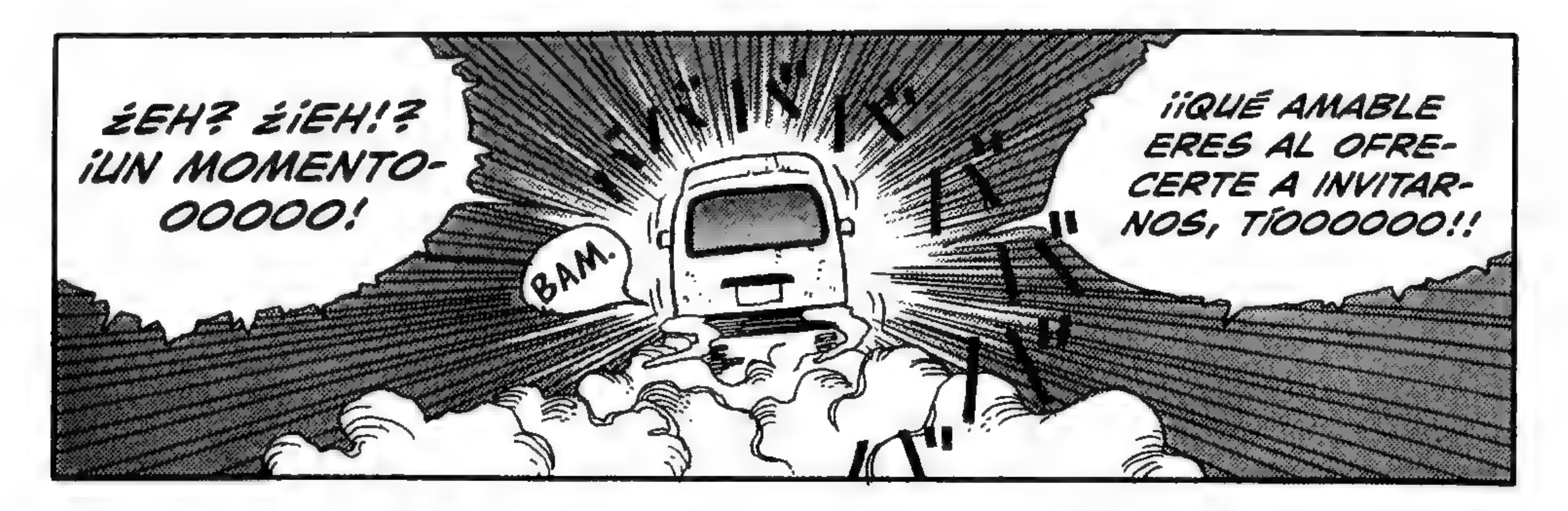

BUENO, YA SOLO FALTA UNO.


¡QUÉ HAMBRE TENGO!
¿VOSOTROS NO?

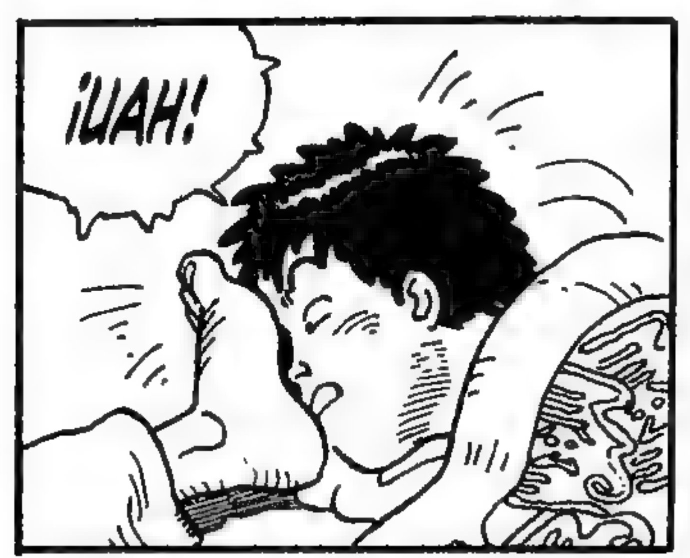


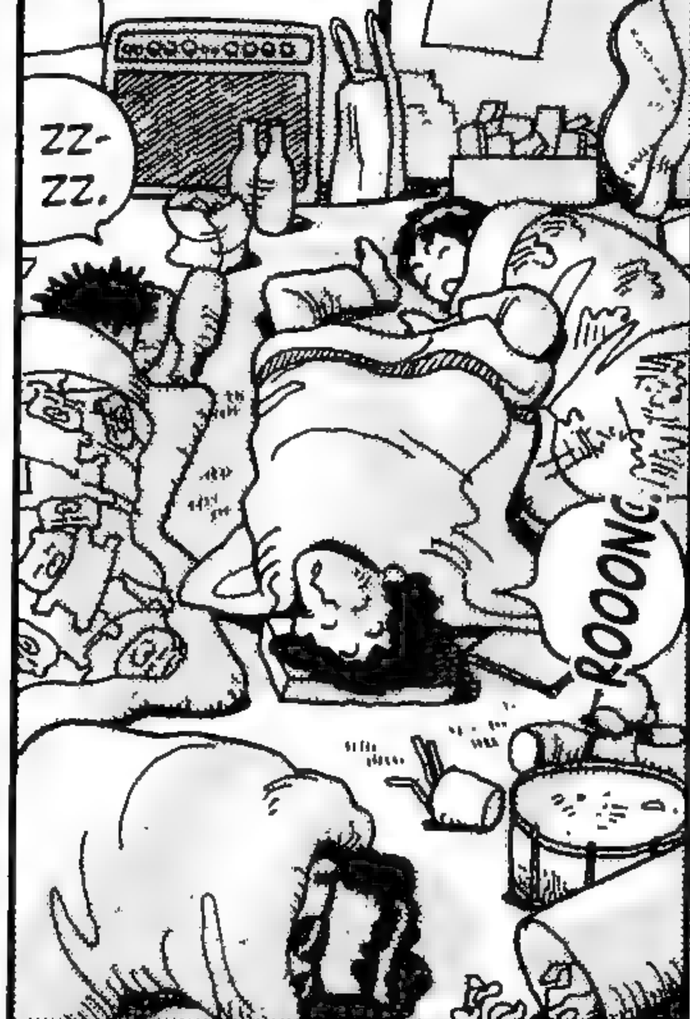

QU... ¿QUÉ PASA?


NO ES POR PRESUMIR, PERO LLEVAMOS TRES DÍAS SIN COMER GRAN COSA.
QUÉ BUEN TÍO ERES, FUJIYA...


¡¡QUÉ AMABLE ERES AL OFRECERTE A INVITARNOS, TÍOOOOOO!!
¿EH? ¿¡EH!? ¡UN MOMENTO-OOOOO!
BAM.


HM...


¡UAH!


ZZ-ZZ.
ROOOONG


PÍO. PÍO.


S... SÍ, ES QUE TENGO QUE TRABAJAR...
¿TE VAS?


AH...
¡EH!


ME LARGO.
CON ESTA GENTE NO VOY A NINGUNA PARTE.
Sold Out!


PUES MIRA...
CHAC. CHAC.


ESTA ES NUESTRA MAQUETA...
CÓPIATELA.

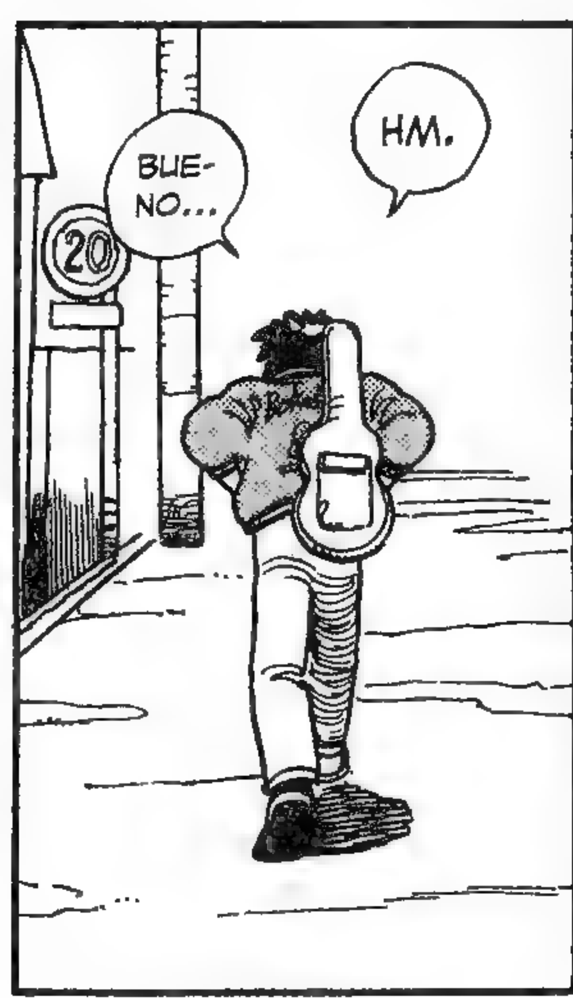

AH... VALE...


PSSSH.
Coffee Jam


¡AH! FUJIYA...


¿VUELVES AHORA?
HM.

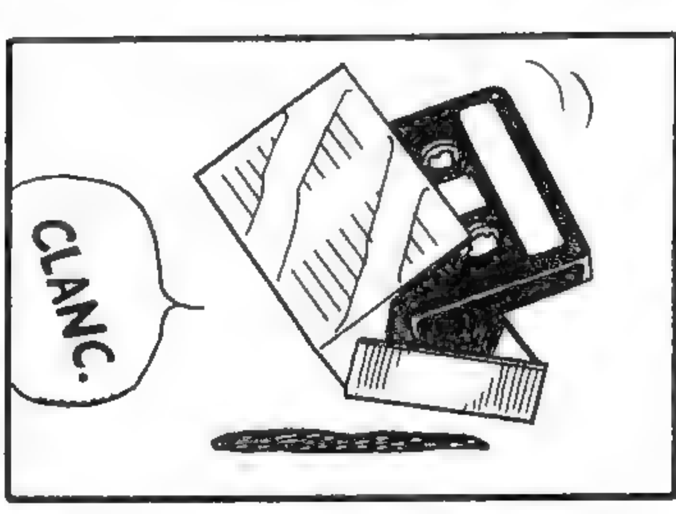

OYE, ¿Y CÓMO TE FUE?
MINT JAMS


BUENO...
HM.


HA VUELTO MÁS DESANIMADO QUE ANTES...
JOLINES...


¡FUUUUH!


CLIC.


CLANC.




ME VOY A SO- BAR...


¡¡DRAAAAAN DA- RAAAAA- AANG!!


¡DRAAA- ANG PO- TOOOOM ÑIAAAAAOU- OOOAN!


CHAF. CHAF.
¡¡ DRA- AA- ANG !!


CÓ... ¡CÓMO DOMI- NAN!
¡TÓMATELO DE UN TRAGO- OOO! ¡DRAAAA- ANG ÑAAAAAO- OOAAN!


¡NO TE REPRIMAAAAS! ¡POROMPOOOOMPOM- MMM! SI... SI TIENES SEEEEEEED...


TOC. TOC.


¡HOLAAA! ¡ADE-LANTE!


BUE-NAS.
ANDA, ESTÁIS TODOS.


¡HOMBRE, KUBO-TA! ¿CÓMO VA LA GRABACIÓN DE VUESTRO DISCO?
COMO NO ESPABILÉIS, VAMOS A DEBUTAR ANTES QUE VOSOTROS, TÍO.


TRANQUI-LOS. EL MES QUE VIENE ENTRAMOS A ESTUDIO.

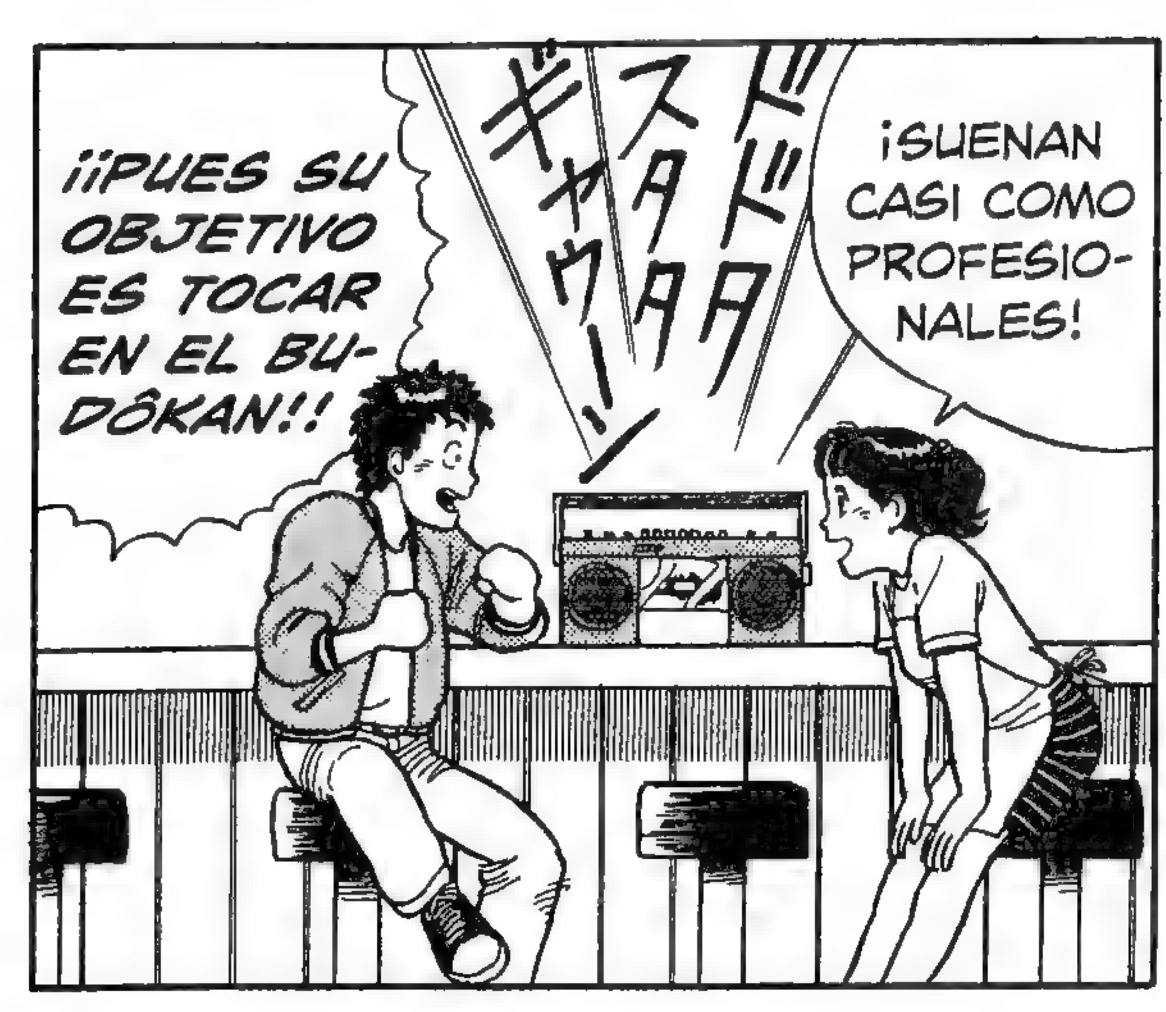

POR CIERTO, VENÍA A QUE ME DEVOLVIERAIS LA CINTA DE NUESTRO CONCIERTO QUE OS PRESTÉ...
AH, VALE.

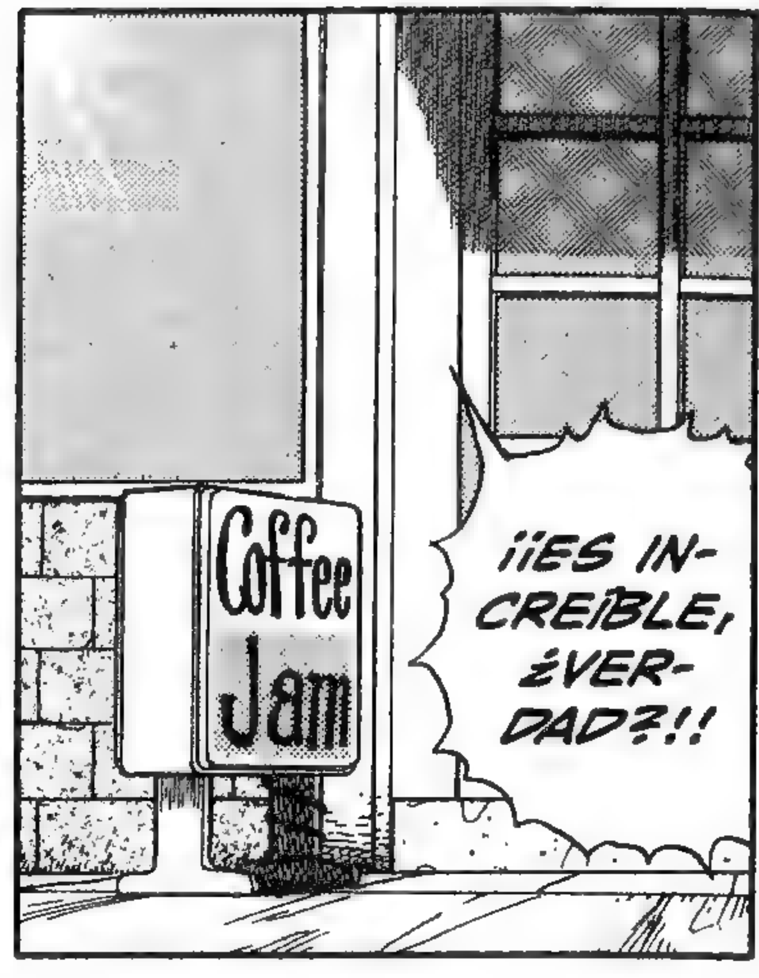

EEE-EHM.
¿SERÁ ESTA ...?
CLIC.


TROMP TOROMP PUM PATA-AAAAM...
HUY.


ESA CINTA ES VUESTRA, TÍOS.
SEGUÍS SONANDO FATAL...


QUÉ RARO...
CHAC.
CHAC.


¡SUENAN CASI COMO PROFESIONALES!
ドドドタタ
スタタタ
ギャウーン
¡¡PUES SU OBJETIVO ES TOCAR EN EL BUDÔKAN!!


Coffee Jam
¡¡ES INCREÍBLE, ¿VERDAD?!!


AH, BUENAS.
¿¡EEEH!?
¿¡UN CONCIERTO!?


¡EH, FUJIYA, ES PARA TI! DE PARTE DE UNOS TAL STREET NO SÉ QUÉ.


¡¡MUCHAS GRACIAS, FUMI!! ¡LO HARÉ!
¡¡OOOH!!
PLAS.


¿¡CÓMO!? ¿¡SIN ENSAYAR NI NADA!? ¿¡MAÑANA MISMO!?
VA... ¡VALE!
¡¡TRANQUILOS, VOY A COPIARME LA CINTA ESA!! ¡CLARO!
¡GENIAL!
MASTER











*Cervecería de verano


AH...
¿EIN?


¿EH?
¿CÓ-
MO?
¿QUE
NO TIENE
NADA QUE
VER CON
LO DE LA
CINTA?

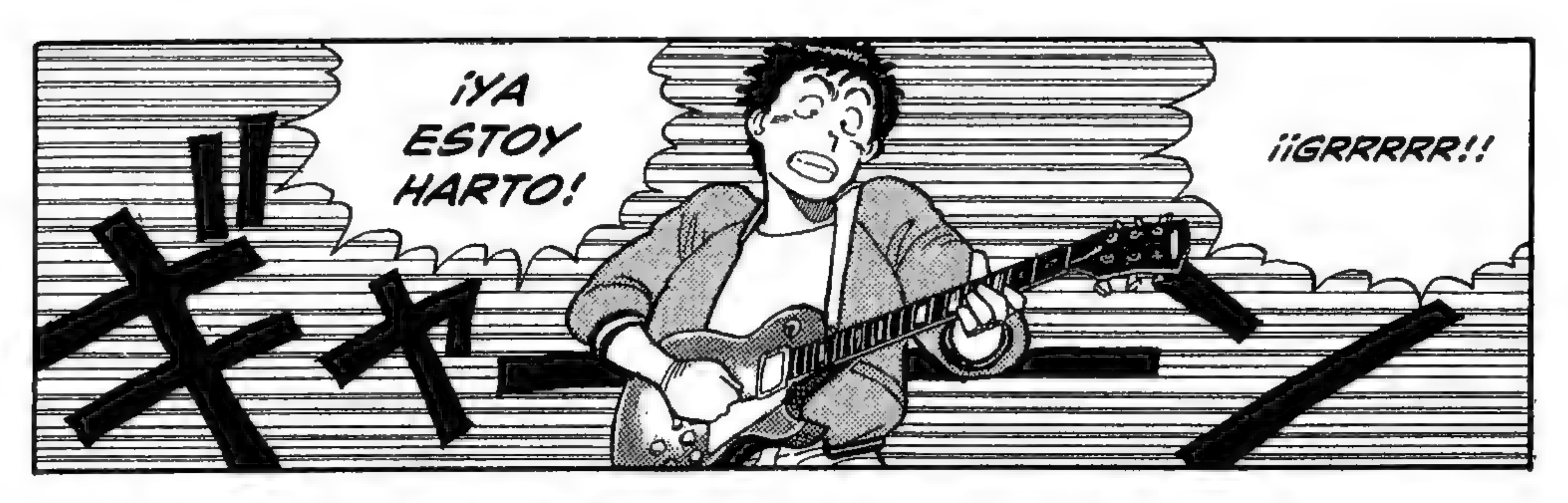

¡¡JA, JA,
JA!! ¡YA
VEO! ¡ASÍ
QUE TE DI
LA QUE NO
ERA!
¡PUES
NADA,
TÍO! ¡CAN-
TA LAS
NOTAS,
ANDA!

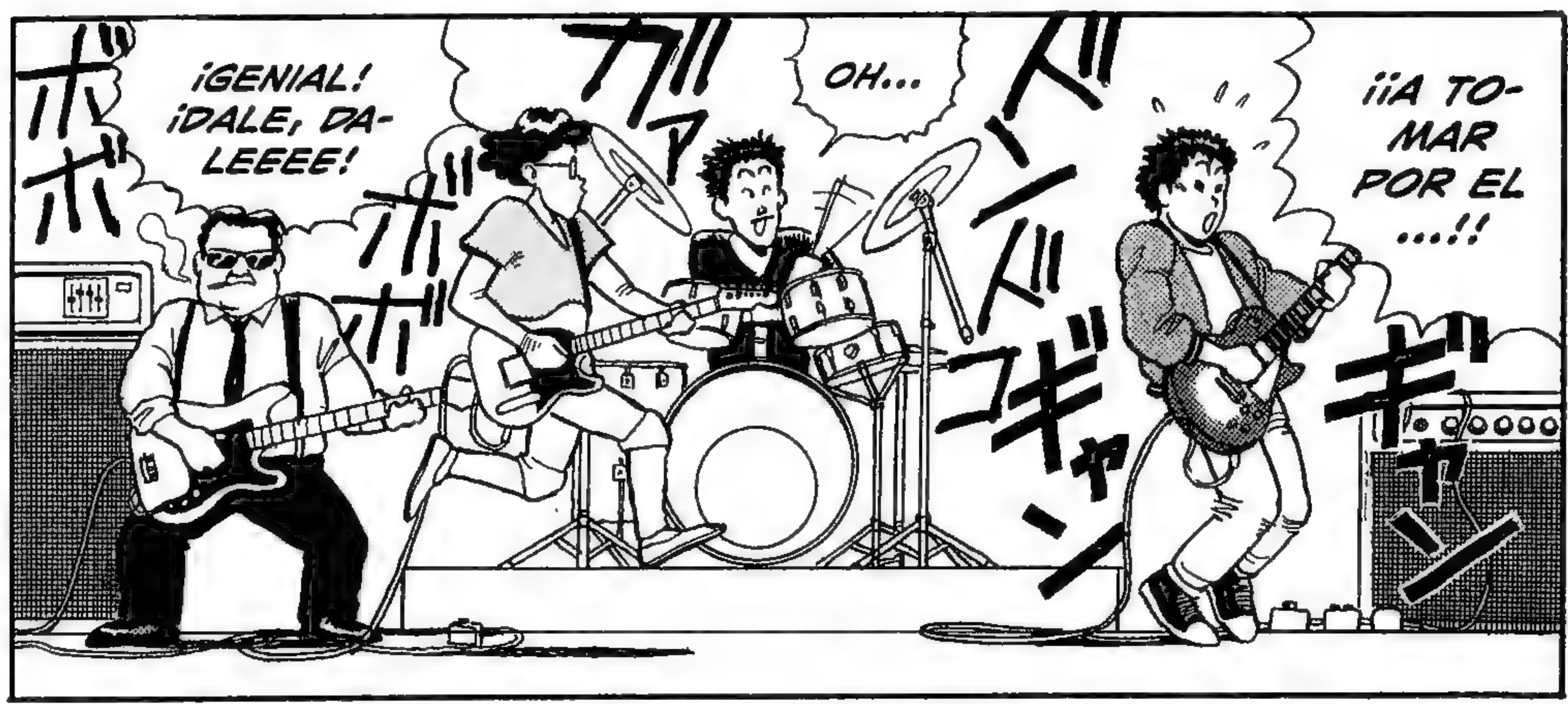

¡VOOOY!
¡PRIMERO E
MENOOOOR Y
♪ EFEEEEE!
♪ ¡Y LUEGO
TOCA CEEEE!
♪ ¡¡Y OTRA VEZ
EFEEEEEE!!


¡¡PERO
TÍOS!!
¡ATENCIÓN!
¡QUE VIENE
GE SIETE
CEEEE!
♪
ME
HABÉIS
ENGAÑ...


¡¡GUITARRISTA
PRINCIPAL!!


...





¡MUY BIEN, CA-PULLOS! ¡TOCÁIS COMO EL CULO!

¡¡MÁS GILIPO-LLECES, MÁS!!

¡VAMOS, VAMOS!

¡PERO BUENO! ¡¡YA ESTÁ BIEN DE IN-SULTOS!!

CALMA, CALMA, FUMI...

¡A BAI-LAR!

JE... JE-FE...

EL PRIMER CONCIERTO DE LOS STREET CORNER GANGS TRAS ENCONTRAR UN NUEVO GUI-TARRISTA PRIN-CIPAL ESTUVO MUY ANIMADO HASTA EL FINAL...

¡¡A BE-BER!!

¡JE-FE!

HACEN LO QUE PUEDEN, ¿VALE?

LO... LO SIEN-TO...

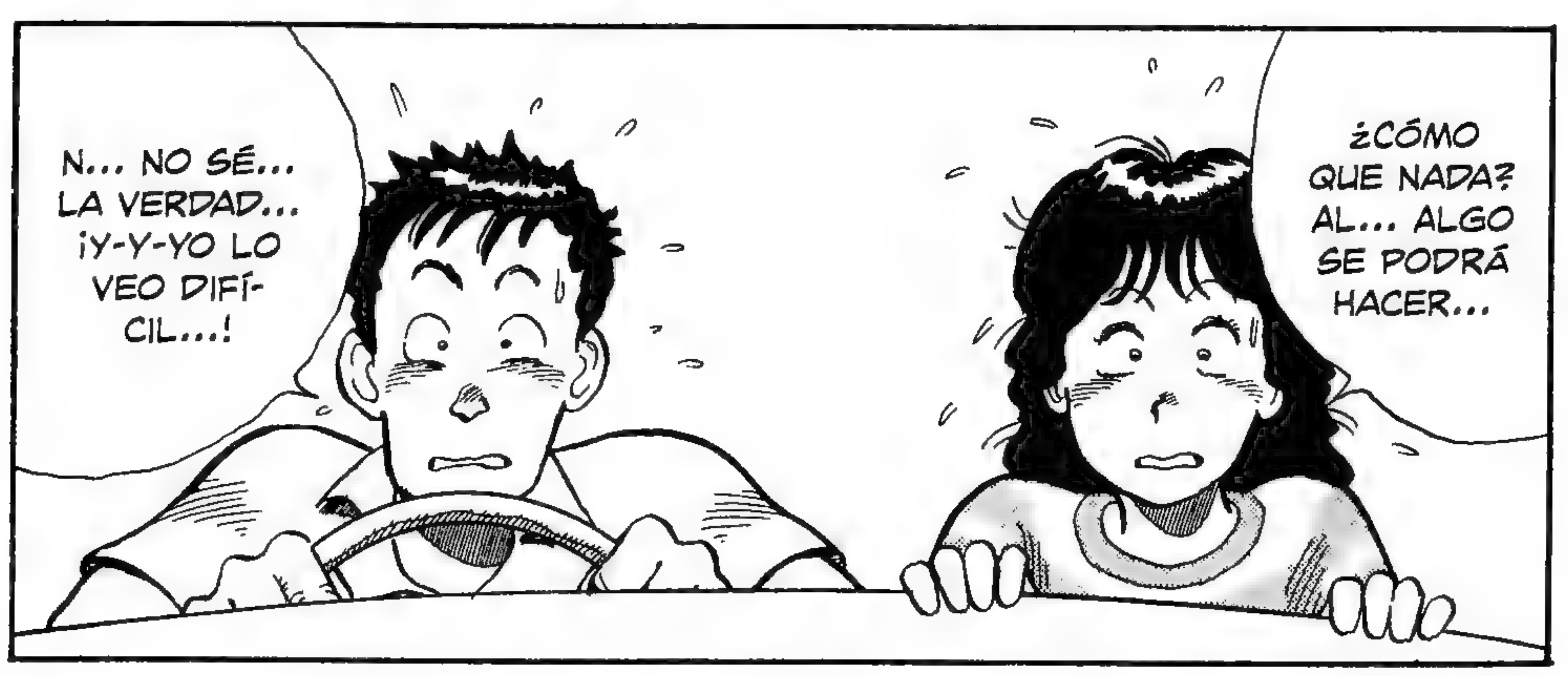
(CREADA EN 1982.)

EH... ¿¡EH!? PERO ¿QUÉ HA PASADO?

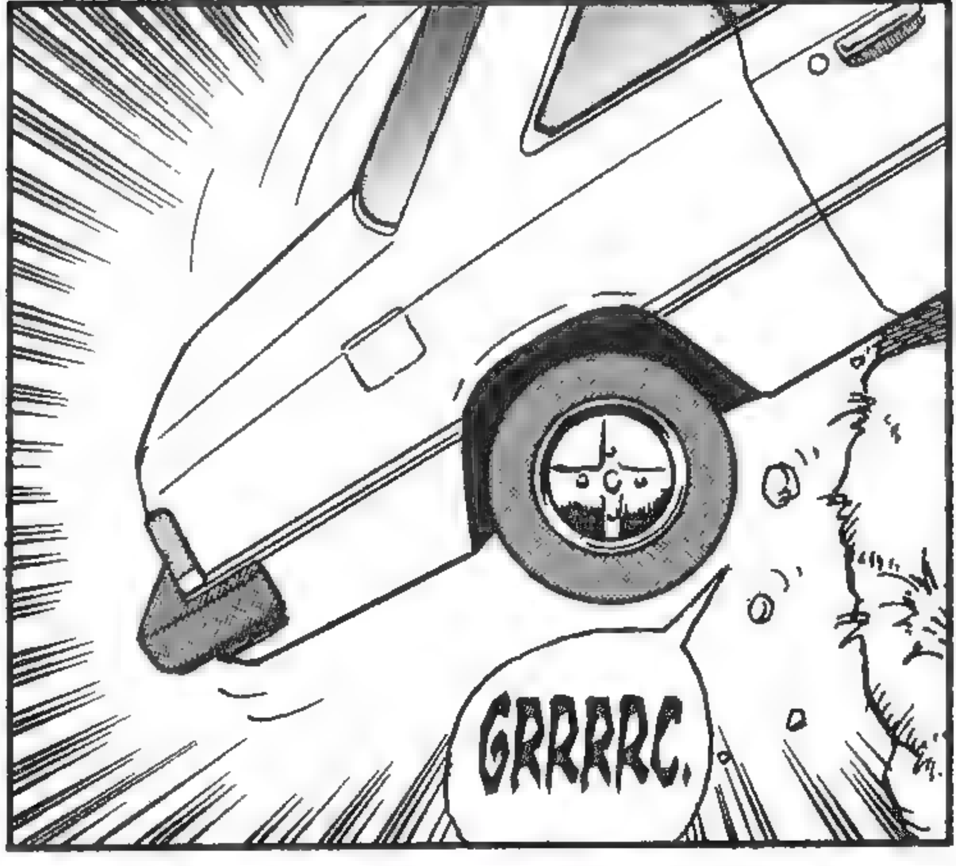
¡¡LAS RUEDAS TRASERAS ESTÁN EN EL AIRE!! ¡NO PUEDO HACER NADA!

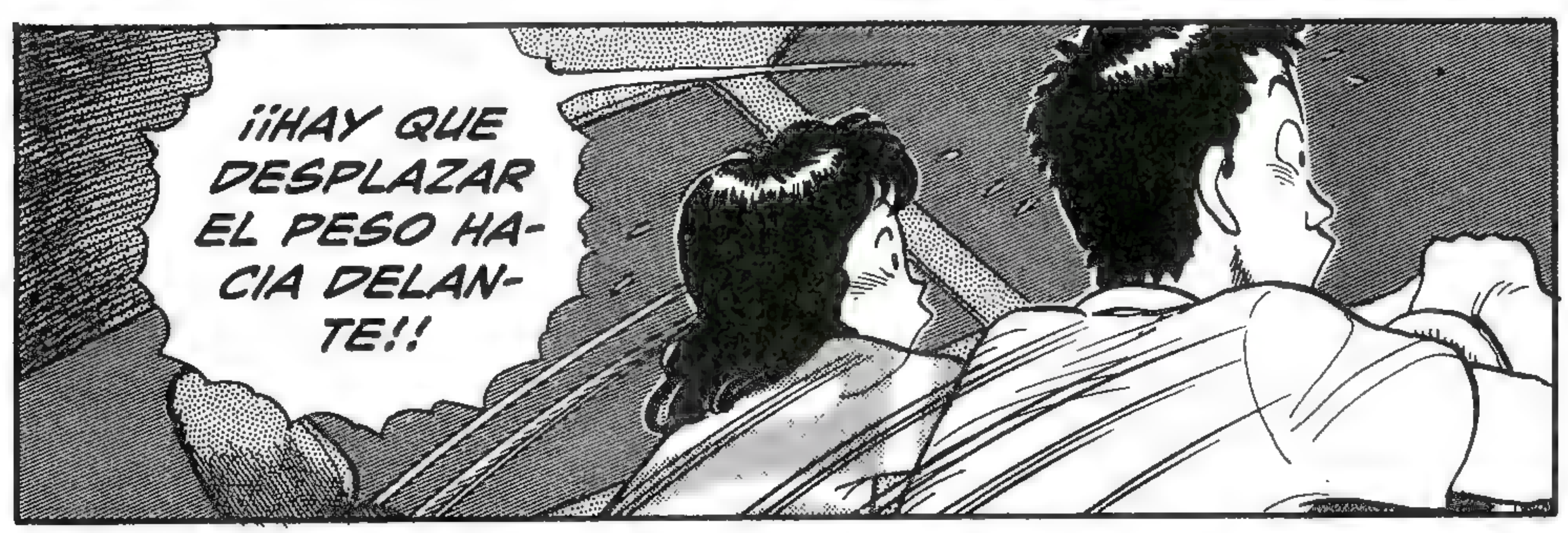
GRIIIIIIIIC

Survival Lovers




¡¡UAH!!


GRRRRC.

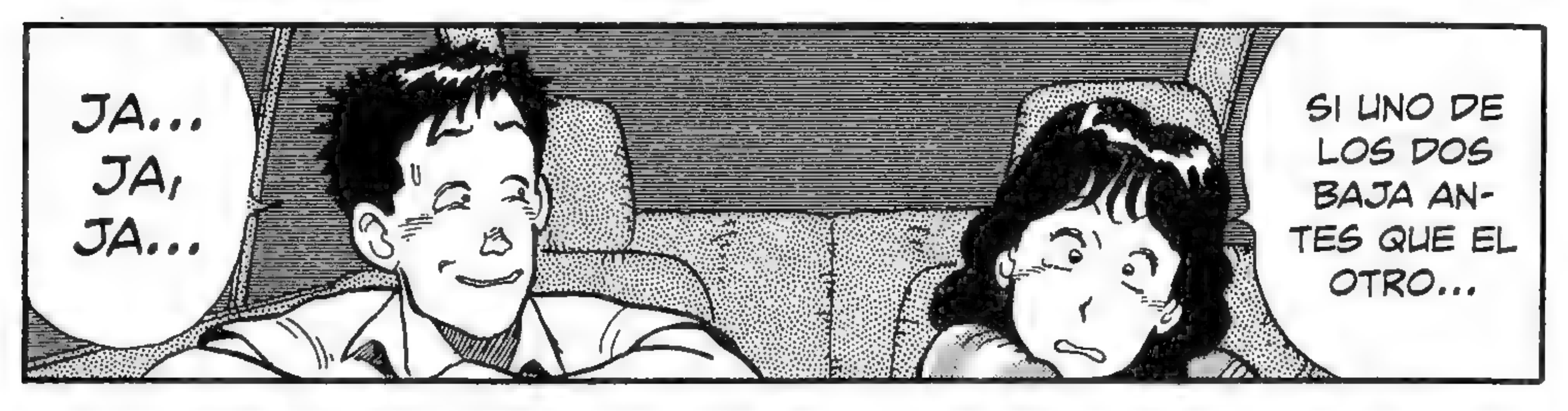
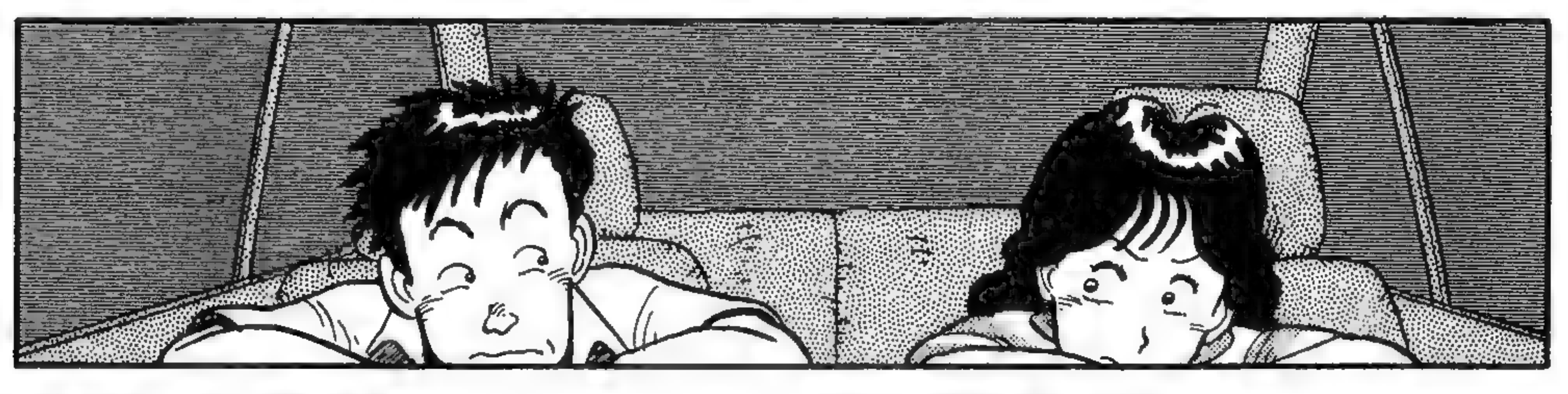

¡¡HAY QUE DESPLAZAR EL PESO HACIA DELANTE!!


¡CHAC!
¡¡AH!!
¡¡ESPERA!!


DEBERÍAMOS BAJAR DEL COCHE.


S... SÍ, TAL VEZ SERÍA LO MEJOR.


EL EQUILIBRIO SE MANTIENE PRECISAMENTE PORQUE ESTAMOS LOS DOS AQUÍ DELANTE, ¿NO CREES?
CRISSSS.

PERO ¿¡POR QUÉ!?

SI UNO DE LOS DOS BAJA ANTES QUE EL OTRO...
JA... JA, JA...


NO PUEDO HACER ESO.

¿EH?

BA... BAJA TÚ PRIMERO, ANDA.


BU... BUENA IDEA... JU... ¡JUNTOS HASTA EL FINAL!
YA SÉ. BAJAREMOS LOS DOS A LA VEZ.


¡¡UNO, DOS Y...!!


¡AUAUAU-AUAUAUAU-AUAUAU-AU!


ARF, AGH, ARF, AGH, ARF.


¿AJÁ?
OYE.


グラァ
¡¡YA-AAA-AGH!!


¡¡NO TENÍA NI IDEA DE QUE FUERAS ASÍ!!


EHM... ¿TE IMPORTA QUE BAJE YO...?
¿... PRIMERO...?


BU... BUENO, NO SÉ... ¿CORTESÍA MASCULINA?


¡¿DE QUÉ VAS!? ¡HACE UN MOMENTO TE HAS OFRECIDO A DEJARME BAJAR!


¡¡CUANDO SALIMOS A CENAR, ERES INCAPAZ DE DECIDIRTE POR QUÉ COMER!!
¡¿QUÉ TIENE QUE VER ESTA SITUACIÓN CON LA COMIDA!?


¡TÚ SIEMPRE IGUAL! ¡ERES LO PEOR!
RRRRS.


ENTONCES, ¡¿NO LO DECÍAS EN SERIO!? ¿¡ES ESO!?


PERO ¿QUÉ DICES? ¡ERES TÚ LA QUE SIEMPRE ESTÁ IMPONIENDO ADÓNDE IR! ¡"QUIERO HACER ESTO", "QUIERO IR AHÍ" ...!
¡¡DESDE LA PRIMERÍSIMA CITA HE TENIDO QUE ENCARGARME DE TODO!!

¡MUCHO! ¡¡NO ERES CAPAZ DE TOMAR DECISIONES!!

¡LAS CHICAS DE MI OFICINA SON MUCHO MÁS AGRADABLES QUE TÚ!
¡¡AAAAH!! ¡YA ESTOY HARTO!

¡A VER! ¿QUÉ ESPERABAS DE NUESTRA RELACIÓN, SI SE PUEDE SABER?
¿¡QUE YO IMPONGO!?

¡IGUAL SE SUICIDA Y TODO, FÍJATE!
SI ME MUERO, TE ASEGURO QUE SE PONDRÁ MUY TRISTE.

¿EN SERIO? PUES, ¿¡POR QUÉ NO TE LÍAS CON UNA DE ELLAS!?
¡¡YA LO ESTOY!!

MIRA QUÉ BIEN. PRECISAMENTE MI JEFE ME ESTABA TIRANDO LOS TRASTOS Y YO ESTABA DUDANDO. ME HAS AYUDADO A TOMAR LA DECISIÓN.

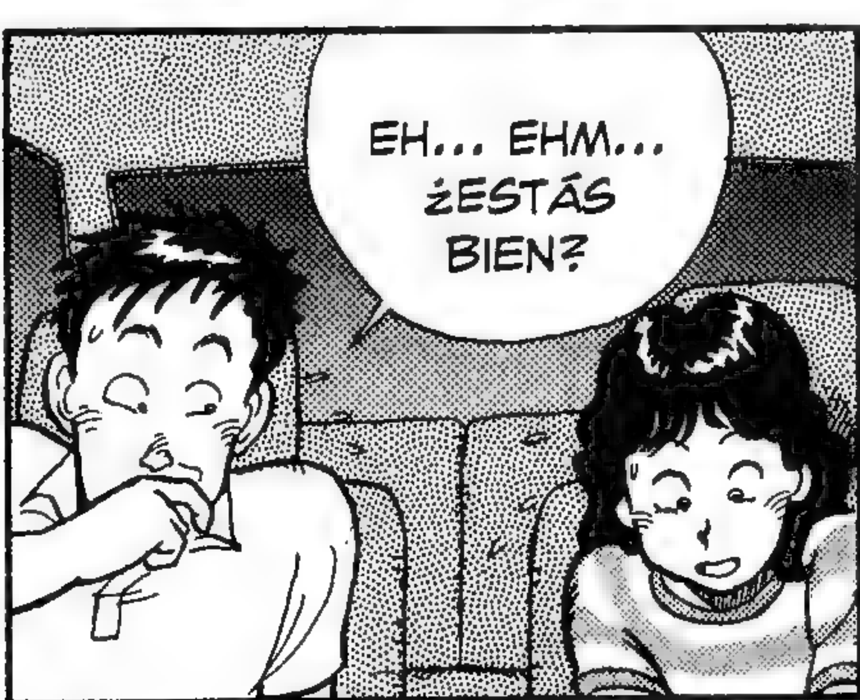


¡PASO DE ...!
¡NO PIENSO ...!
¡¡... MORIR AQUÍ CONTIGO!!
グラ
!!
ガッ
キャーあああ









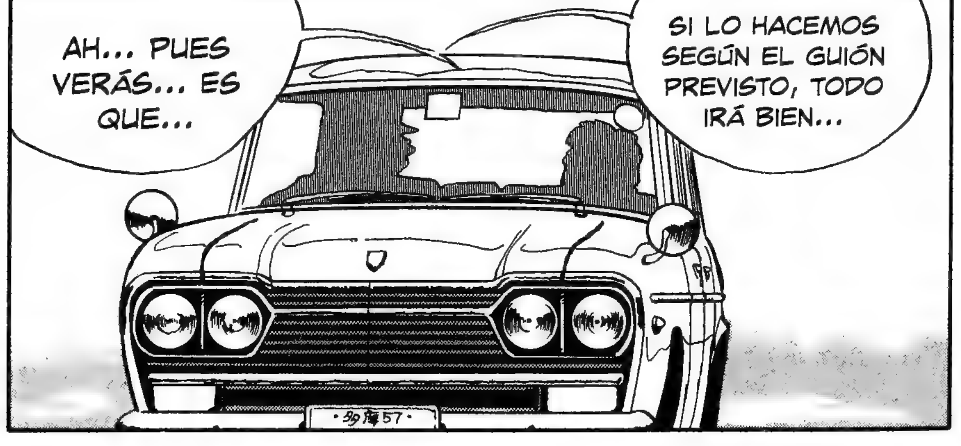


(CREADA EN 1983.)

EL GUIÓN

YA FALTA POCO. ¿QUÉ HORA ES?

LAS 11. QUÉ NERVIOS...




ERA... "SACA LA PASTA", ¿NO? O NO...
¿EH...? BUENO, MIRA...


¿¡CÓMO!? ¿QUE NO LO HAS MEMORIZADO?


¿Y TÚ PRETENDES ATRACAR UN BANCO?
AH... EHM... BUENO...


A VER, ESCUCHA CON ATENCIÓN. ¡EL SECRETO DE UN BUEN ATRACO ESTÁ EN LO QUE DICES! ¡¡EN LAS FRASES!!
AHM.


SI YO DIGO "A"...
...TÚ DICES "B".
¡Y ASÍ! PAM, PAM, PAM. A BUEN RITMO. ¡ESO ES LO QUE CUENTA!


AUNQUE VAYAS ARMADO CON LA ESCOPETA...
...COMO EMPIECES A FARFULLAR COSAS SIN SENTIDO NADIE TE VA A TOMAR EN SERIO.















*Guión del atraco al banco Meshitomo

**N. del T.: Cuentos tradicionales japoneses.


EHM...
"SO... SOMOS LADRONES... DE BANCOS..."


JODER, ¿PUEDES HACERLO PEOR QUE ESO? YO CREO QUE NO.
NO TIENES NI PIZCA DE GRACIA.


EHM, IGUAL ME PASO DE LISTO, LO SÉ, PERO...
¿...NORMALMENTE LOS LADRONES SE PRESENTAN ASÍ?
HM ...


VAYA, ES UN BUEN COMENTARIO, SÍ.


HM-MM...


¿QUÉ TE PARECE ALGO COMO "NO SE MUEVAN, SOMOS LADRONES"?


NO SÉ, NO ME HACE MUCHA GRACIA DEFINIRME A MÍ MISMO COMO "LADRÓN".


¡AL INTER-PRETAR, TIENES QUE METERTE EN LA PIEL DE TU PERSONAJE!
¡JODER, TÍO! ¡SI NOS VAMOS DETENIENDO EN DETA-LLITOS, VAMOS A PER-DER TODA LA FUERZA Y LA AUTORIDAD QUE DEBEMOS TENER!


NUESTRO OBJE-TIVO ES REALIZAR UNA DIFÍCIL TAREA EN UN ENTORNO TOTALMENTE HOSTIL.
VAMOS A ROBAR UN BANCO, TÍO. ¡A JUGARNOS LA VIDA!


"¡¡NO SE MUEVAN!! ¡SOMOS LADRO-NES!"


VA-LE, LISTO. EMPEZAMOS CON "NO SE MUEVAN, SO-MOS LADRO-NES". A VER, LEE.


ESTO NO ES UNA SERIE JUVENIL, MACHO...
NO SÉ, NO LE ESTÁS PONIENDO ALMA.


A VER SI TE SALE AHORA.
MA... MADRE, QUÉ ENERGÍA.


¡¡NO SE MUEVAN!! ¡¡SOMOS LADRRRRRRONES!!
¡UAH!


"¡¡NO SE MUEVAN!! ¡SOM...!"


CON MENUDA PRENDA HE IDO A JUNTARME...
¡¡COOOFFFFF, COF, COFFFFFFFF!!


EHM... "MA... MANOS ARRIBA... TO... TODO EL MUNDO..."


VALE, ESTO YA LO DIGO YO. TÚ PRUEBA A DECIR ESTO.
COFFF.


¡ARGH, ME PONES ENFERMO! ¡¡PONLE GANAS, JODER!!
¡A VER, REPITE ESTO A TODA LECHE! EL CIELO ESTÁ ENLADRILLADO, ¿QUIÉN LO DESENLADRILLARÁ? EL DESENLADRILLADOR QUE LO DESENLADRILLE, BUEN DESENLADRILLADOR SERÁ.


UAU, ES INCREÍBLE. PARECES UN LOCUTOR DE VERDAD.
EL CIELO ESTÁ ENLADRILLADO, ¿QUIÉN LO DESENDRALLID...?

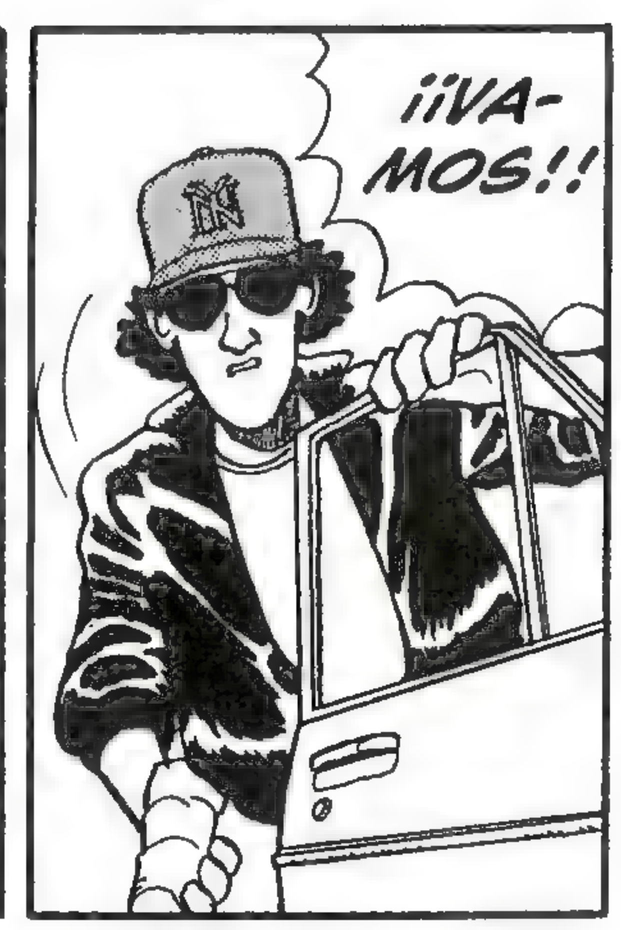

VALE, VALE. ESTO TAMBIÉN LO DIRÉ YO.


ESTO SÍ, ESPERO...
EHMMM... "PON EL DINERO... EN LA BOLSA..."
¡MÁS DEPRISA!
"¡PON EL DINERO EN LA BOLSA!"
¡¡MÁS AMENAZADOR!!


ゼイ ゼイ
ME ESTOY QUEDANDO AFÓNICO.
BUENO, CREO QUE YA LO TENEMOS.









LO SIENTO, YA HEMOS CE- RRADO. VUEL- VAN MAÑANA, POR FAVOR.

ガラガラガラ

(CREADA EN 1983)



EL PRIMER GRAN OBSTÁCULO ES EL PUESTO DE ENFERMERAS, ESTÁ CLARO...
1F
3F
HAMBRIENTOS EN LA NOCHE
DURANTE EL TURNO DE NOCHE LA VIGILANCIA NO ES TAN INTENSIVA, PERO NO PODEMOS BAJAR LA GUARDIA.
AVANZAREMOS ARRASTRÁNDONOS POR EL SUELO DELANTE DE LA RECEPCIÓN...
...Y ESPERAREMOS UN BUEN MOMENTO PARA BAJAR LAS ESCALERAS DETRÁS DE LA COLUMNA QUE HAY AL LADO DEL ASCENSOR...
E.L
UNA VEZ EN LA PLANTA BAJA, NO PODREMOS SALIR POR LA PUERTA PRINCIPAL.
LO SÉ. POR ESO ESTOY PENSANDO EN SALIR POR UNA VENTANA DEL PASILLO QUE DA AL EXTERIOR.
HM.
Y... ¿CUÁNTOS MINUTOS TENEMOS PARA HACERLO?


SON CINCO MINUTOS ENTRE QUE SE OYE EL SILBATO DEL TENDERETE AMBULANTE DE *RAMEN* Y PASA POR DELANTE DEL HOSPITAL...


CINCO MINUTOS... ES MUY POCO TIEMPO PARA ATRAVESAR LA RED DE VIGILANCIA DEL EJÉRCITO DE ENFERMERAS...


¡AHORA ENTIENDO POR QUÉ NADIE LO HA CONSEGUIDO HASTA AHORA!


TENGO ENTENDIDO QUE ESTA NOCHE LO INTENTARÁN LOS DE LA HABITACIÓN 302.




¡UAH!


¡YAGH!


VUELVE A TU HABITACIÓN, GUAPO.
¡AA-AUUH!

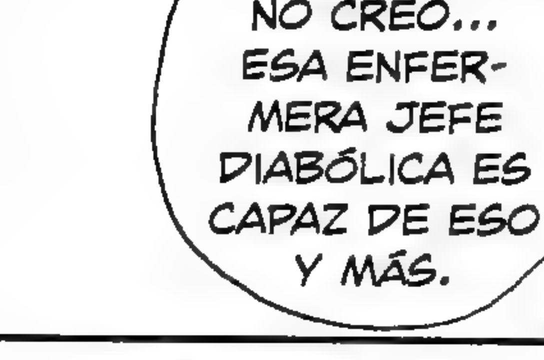



















*Tallarines chinos




NUESTROS ESTÓMAGOS DICEN QUE SÍ.


HABRÁ QUE SEGUIR EL INSTINTO...

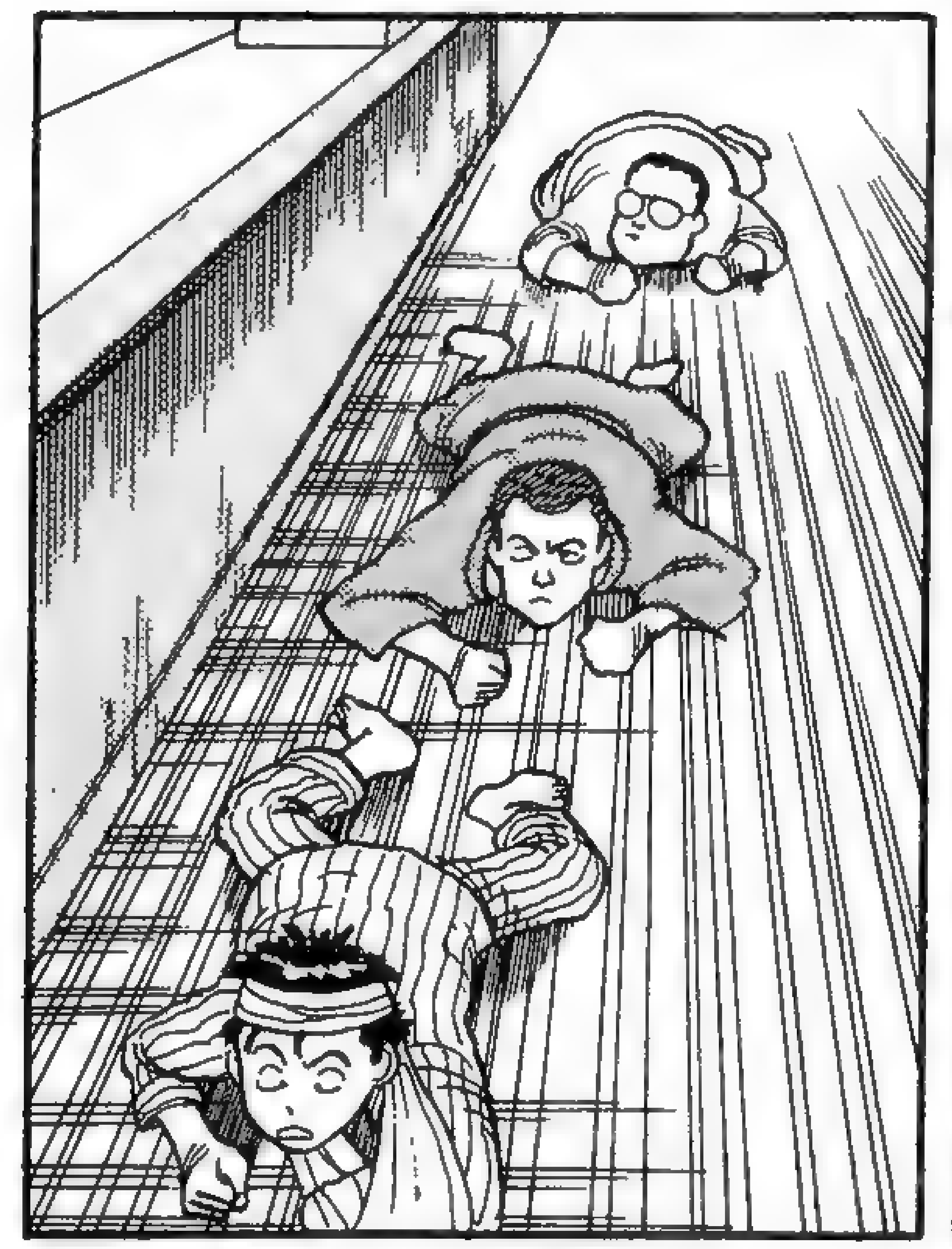

¡¡LA HORA H ES MAÑANA A LAS 10!!
¡PUES NO SE HABLE MÁS!


¡TIRIRIIIIIN! ¡TIRIRIIIIIIN!


¡¡ÁNIMO!!
¡VOSOTROS PODÉIS!
¡LLENAOS LA PANZA POR NOSOTROS TAMBIÉN!


ナース
ステーション*






ARF.
AGH.
AFH.
PRIMERA PRUEBA SUPERADA.


¡CHIST!
AHÍ VIENEN.


¡¡ES EL EJÉRCITO DE ENFERMERAS LIDERADO POR LA DAMA DE HIERRO!!


¿ALGUNA NOVEDAD?
¡NINGUNA POR EL MOMENTO!


QUIERO QUE ESTÉIS ATENTAS. YA FALTA POCO PARA QUE PASE EL DEL TENDERETE AMBULANTE...
DE ACUERDO.

*Enfermeras


¡UAH!


SE HAN IDO...


¡¡VENGA!!


¡YAAAAGH!


¡¡OH, MIERDA!!


2
¡CON LAS MANOS EN LA MASA!


¡¡VAMOS, CORRED!!


¡SEÑOR TADOKORO!

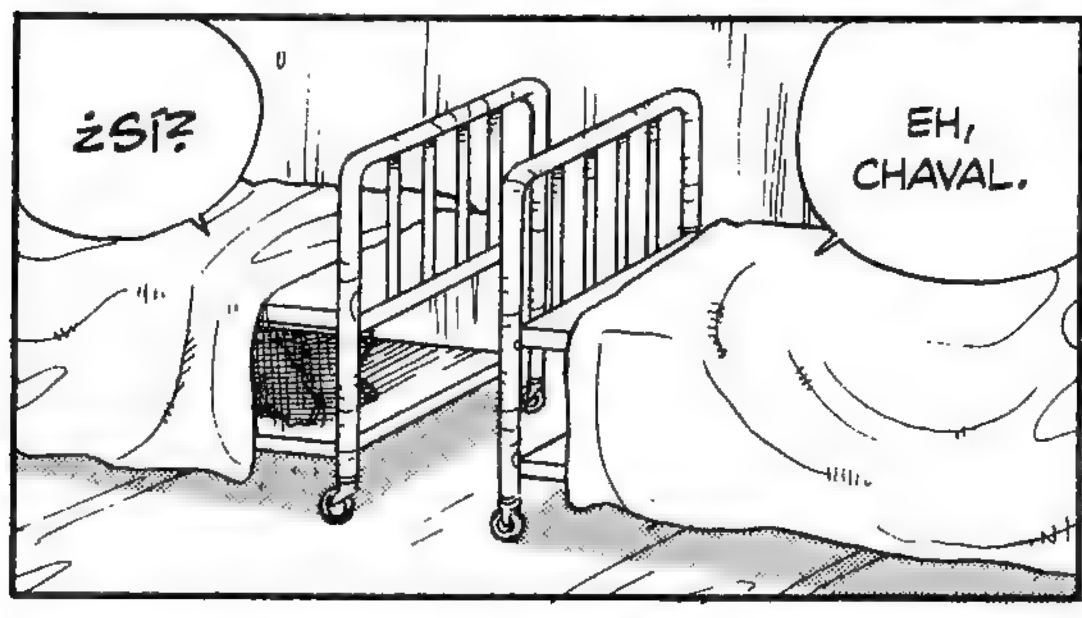

¡AUH!
¡¡MARCHAOS!!
¡DE ESTO ME ENCARGO YO!


¿¡QUE HAY DOS QUE HAN LLEGADO A LA PLANTA BAJA!?
¿¡ CÓMO !?
Y BIEN... ¿LES HABÉIS ATRAPADO?


¡SU MUERTE NO SERÁ EN VANO!

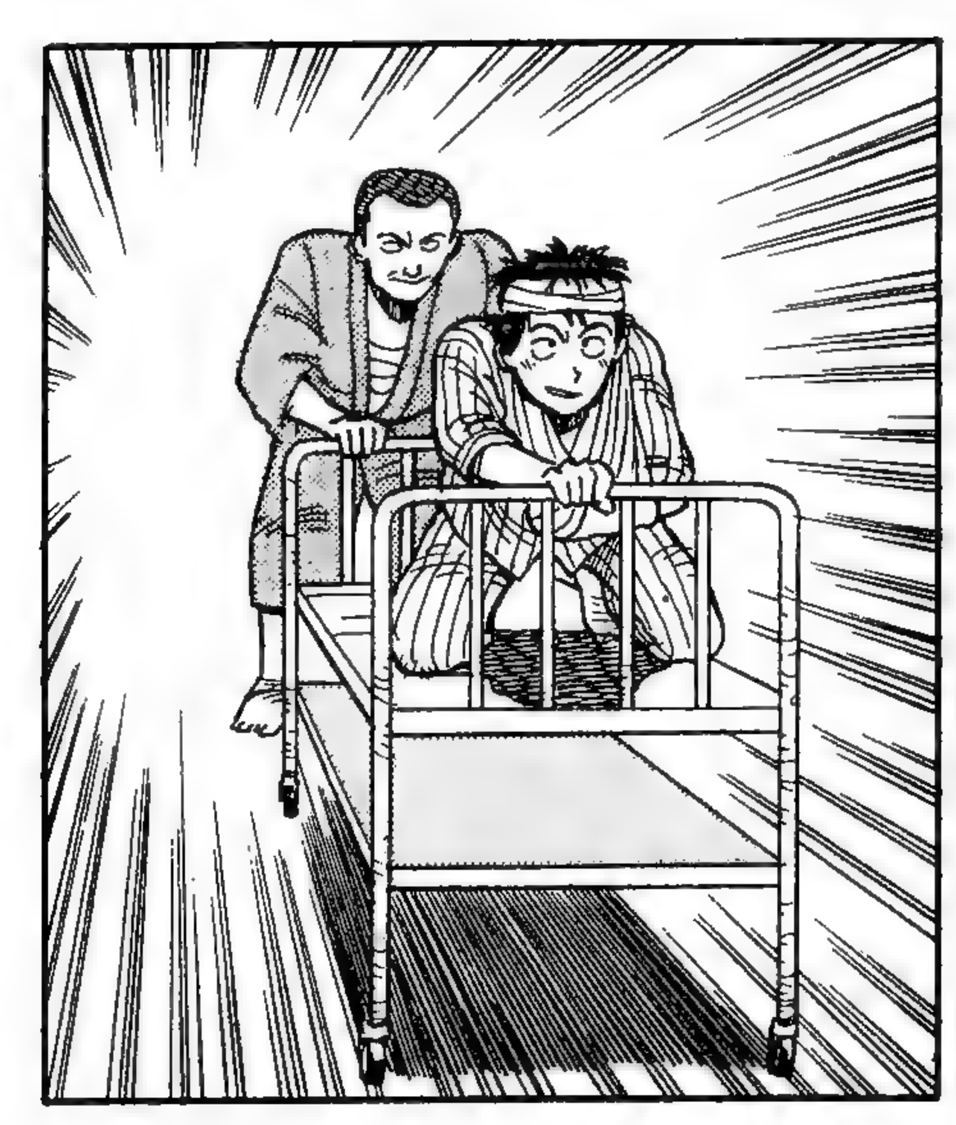

POR FIN UNOS PACIENTES QUE ME OBLIGAN A ESMERARME.
ENTENDIDO. VOY A SUMARME A LA OFENSIVA.


AHM... PUES... NO, LES HEMOS PERDIDO...

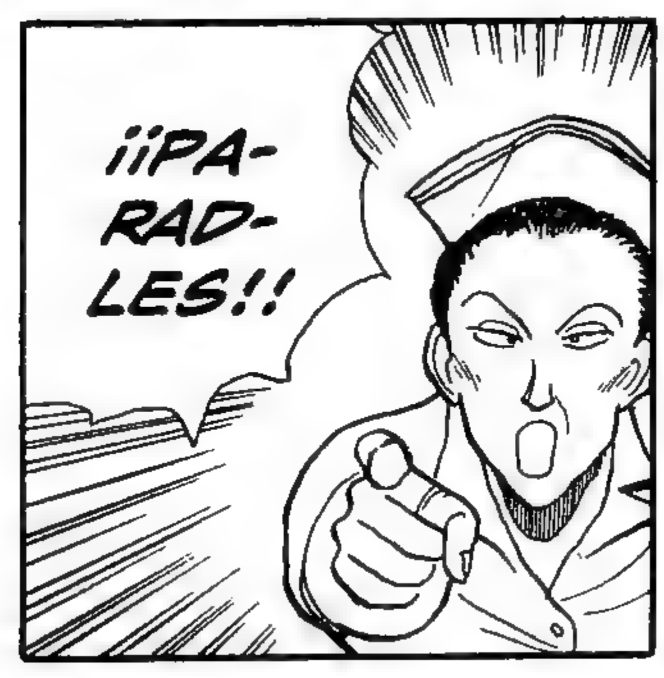

¿SÍ?
EH, CHAVAL.

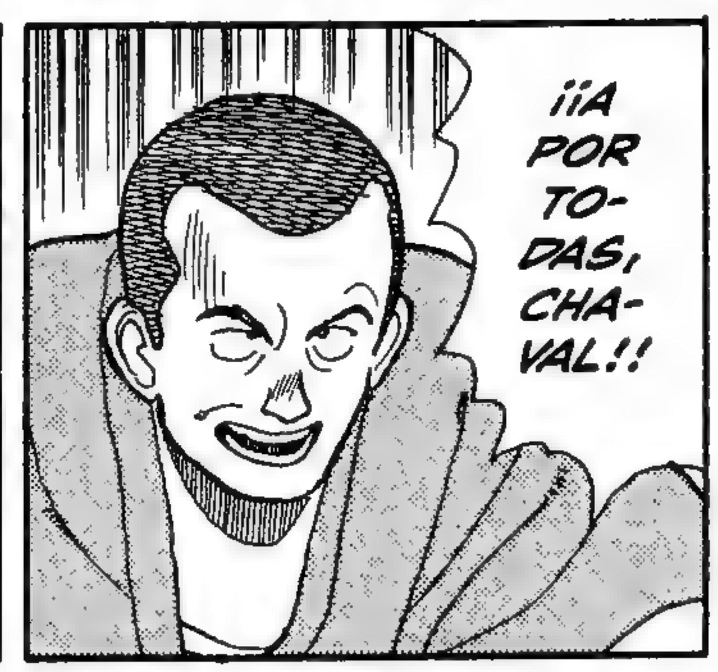
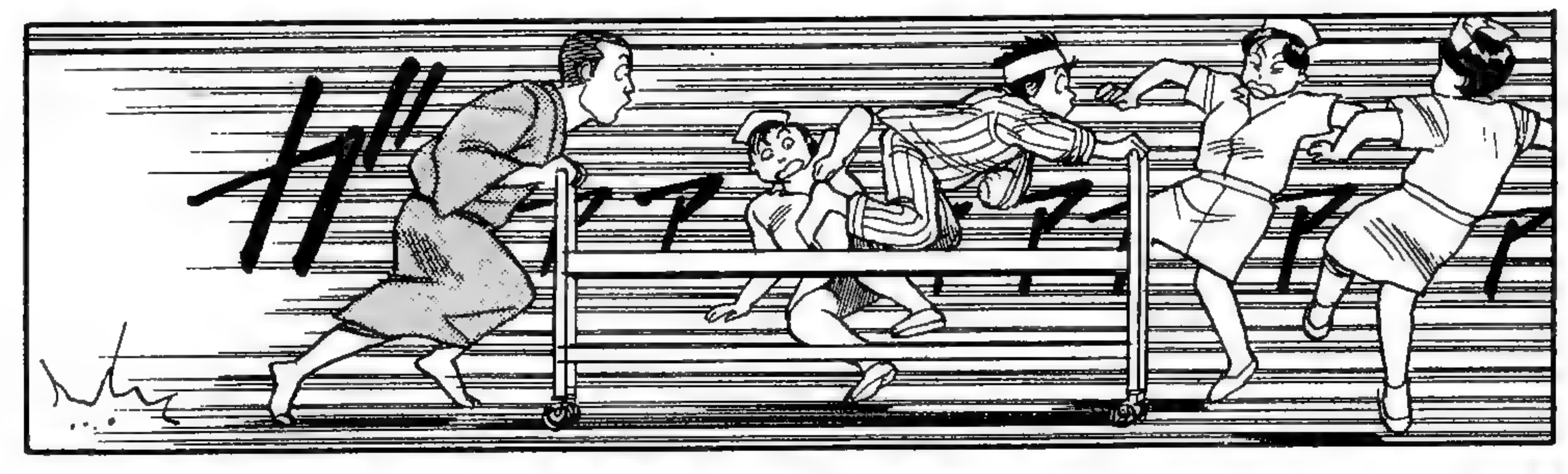

¿¡ CÓMO !?
¿NOS JUGAMOS EL TODO POR EL TODO?

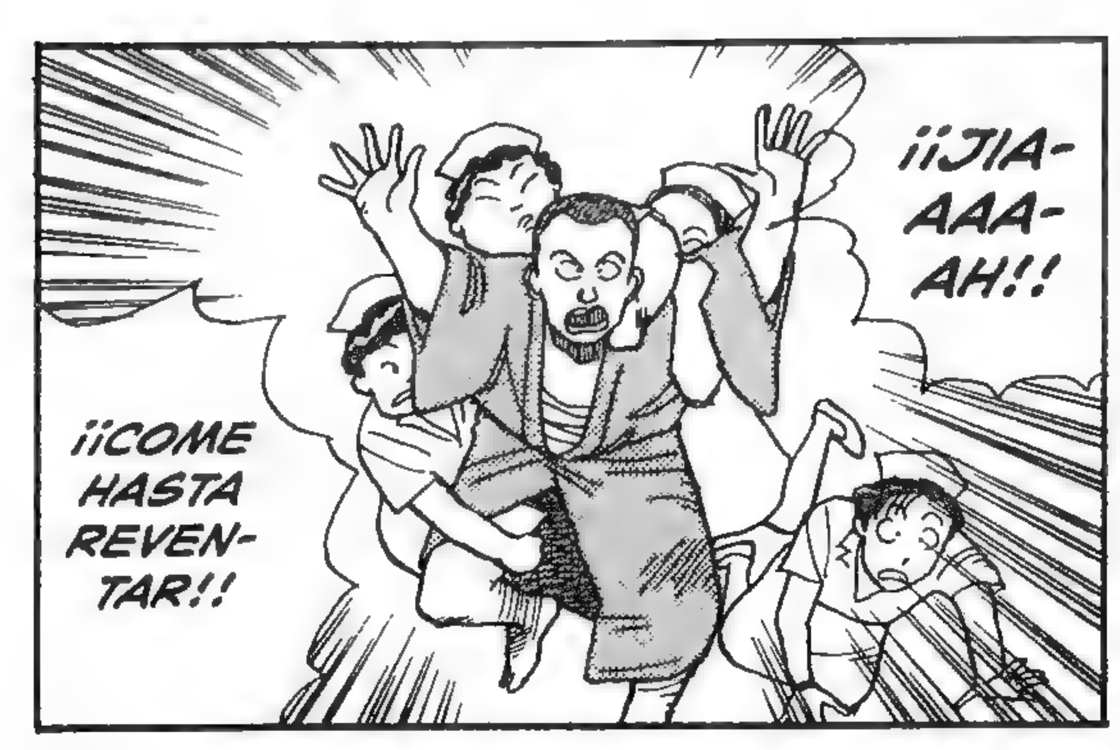

PRONTO PASARÁN LOS CINCO MINUTOS.
HAY DEMASIADA VIGILANCIA. IMPOSIBLE SALIR.

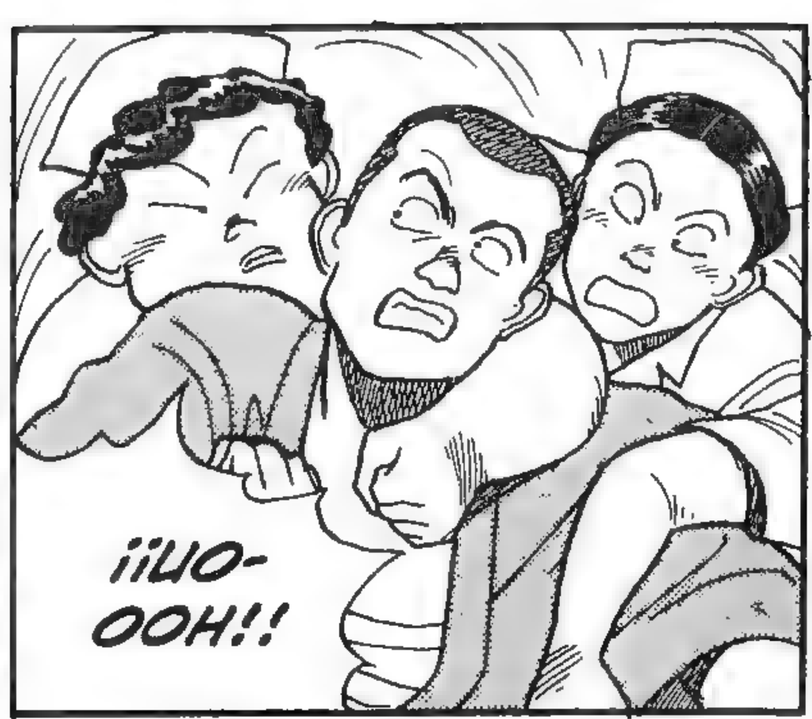


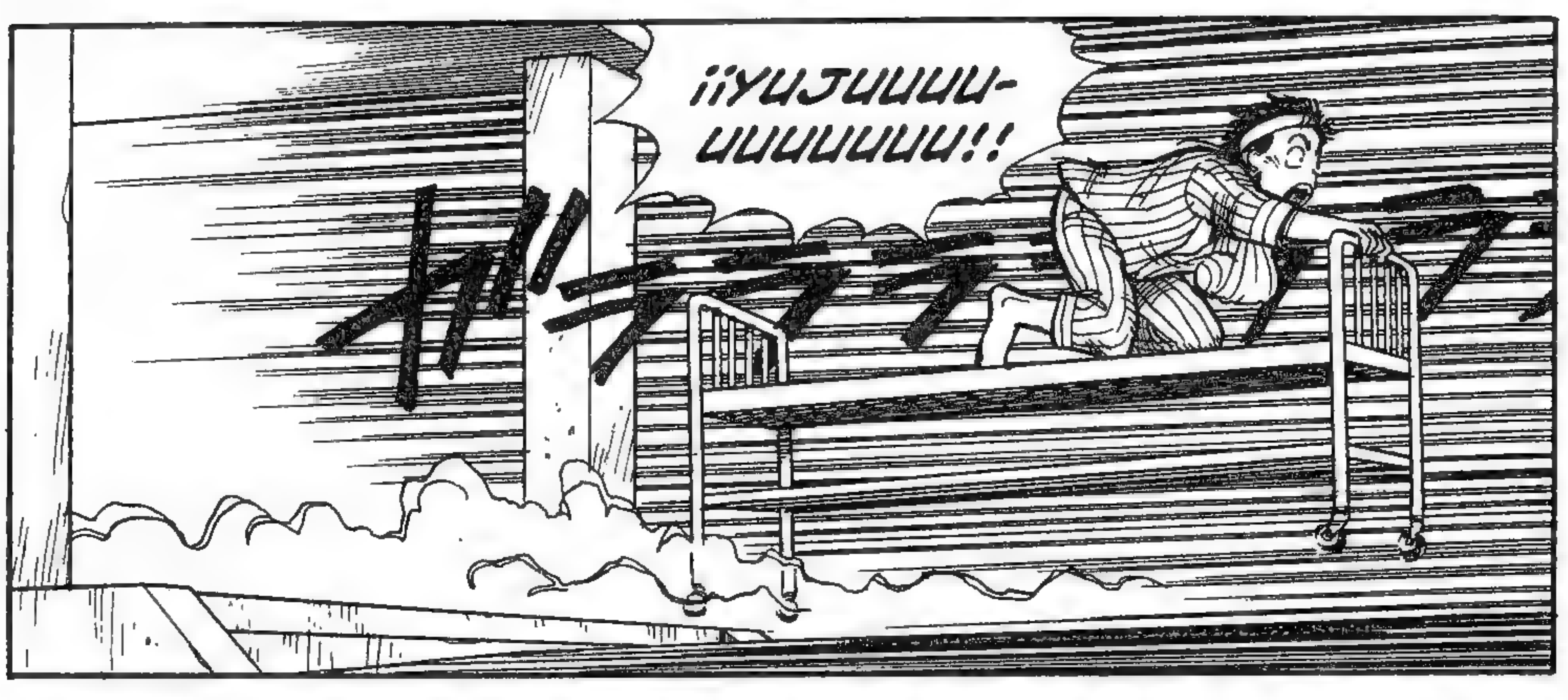
¿¡AÚN NO LOS HABÉIS LOCALIZADO!?

¡AH!
EHM... PUES... NO...

¡¡PARADLES!!

¡SÍ!!!

¡¡A POR TODAS, CHAVAL!!




¡¡JIA-
AAA-
AH!!
¡¡COME
HASTA
REVEN-
TAR!!


¡¡UO-
OOH!!


¡¡YUJUUUU-
UUUUUUUU!!

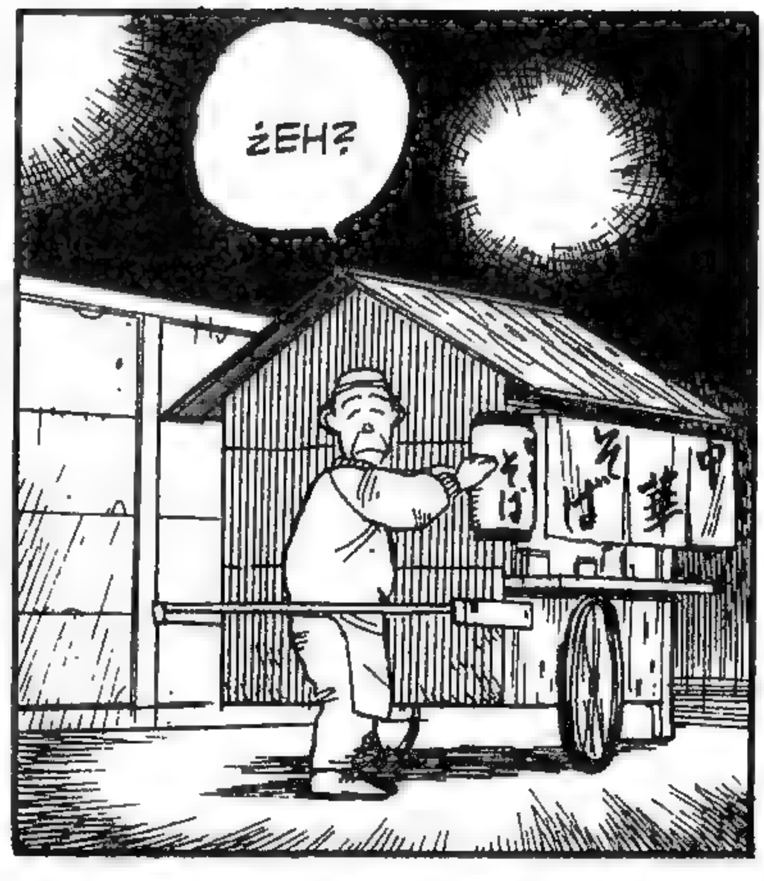

¡¡JEFE!!
¡PÓNGA-
ME UN
RAMEN!


¡UAH!


AL...
¡ALTO
AHÍÍÍÍ!

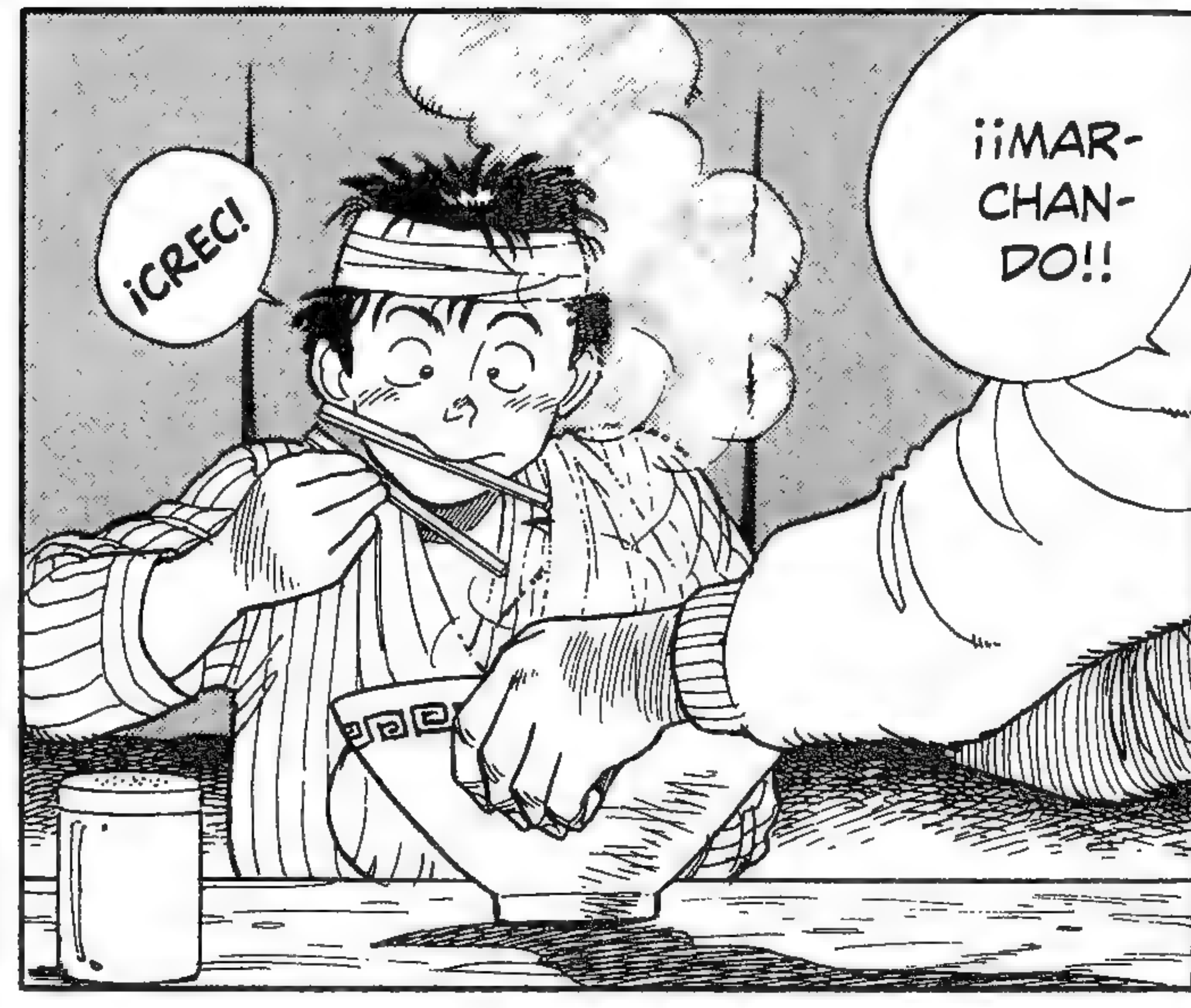
¡¡VOY A COMER POR TODOS!!
¡PERO NO UNO SOLO, NO!





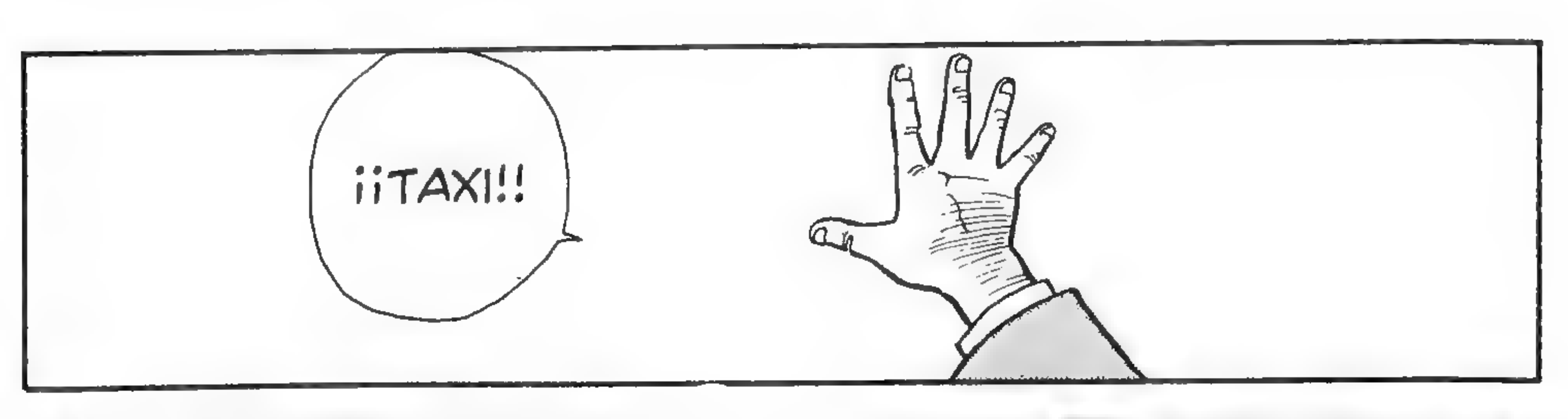


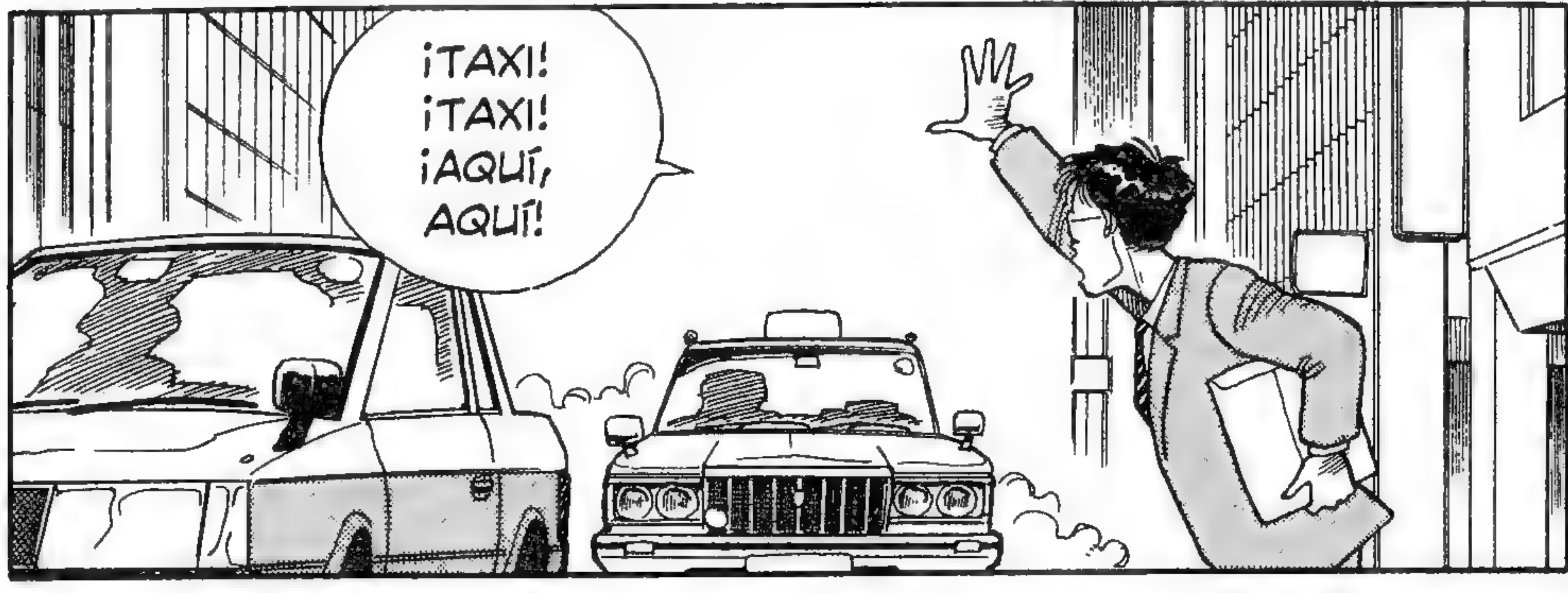






(CREADA EN 1983.)





¡CORRE, CHUPATINTAS, CORRE!








¡TENGO QUE ENTREGAR ESTOS DOCUMENTOS A UN CLIENTE EN 10 MINUTOS!
¡¡Y MI JEFE ME ESTÁ ESPERANDO!!
YA, PERO...


¡UNA CARRERA ASÍ SERÍA DE UNOS 1000 YENES COMO MUCHO! ¡¡Y YO LE ESTOY OFRECIENDO CINCO VECES ESO!!
¡¡A VER, SEÑOR ...!!
¿CÓMO QUE NO? ¿NO TIENE AMBICIÓN, USTED...? A KOTOBUKI SE PUEDE LLEGAR EN 10 MINUTOS...


¿¡USTED HA MIRADO FUERA, CABALLERO!?


LA CULPA ES MÍA POR HABERME DORMIDO, YA LO SÉ... ¡¡PERO YO LE ESTOY OFRECIENDO 5000 YENES!! ¡¡10000 SI HACE FALTA!!
¡SI EL CONTRATO SE VA AL CARAJO, ME DESPEDIRÁN!


ES IMPOSIBLE. ¡ESTÁN HACIENDO MUCHAS OBRAS POR ESTA ZONA Y ESTO NO SE MUEVE!

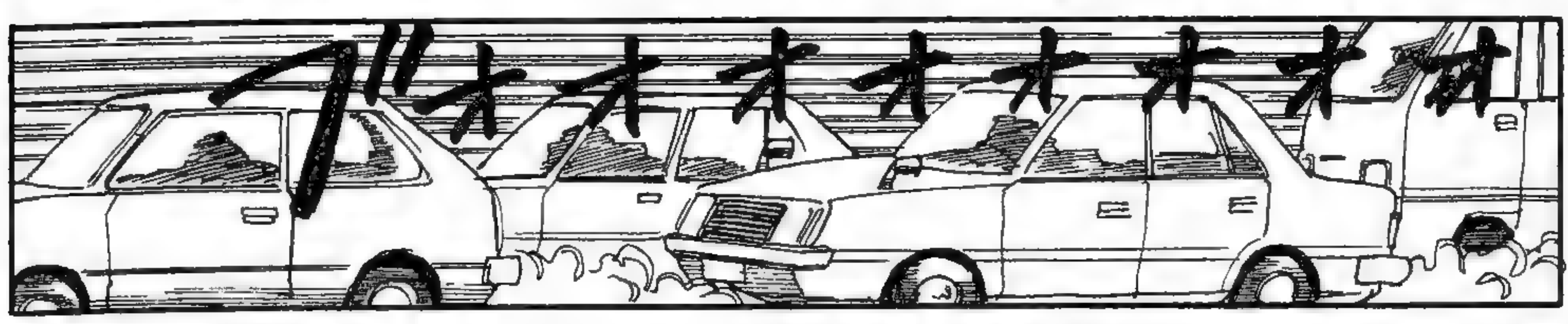

OS... OSTRAS...
CASI SERÍA MÁS RÁPIDO IR ANDANDO...


ME... ¡MENUDO ATASCO!
¡¡UAH!!


¿¡EH!?


¡TSK, LLEVO UN GAFE ENCIMA...! OCHO MINUTOS...


¡¡SE QUEDA SIN DINERO, AMIGO!!
¡ME BAJO! ¡Y ME VOY CORRIENDO!

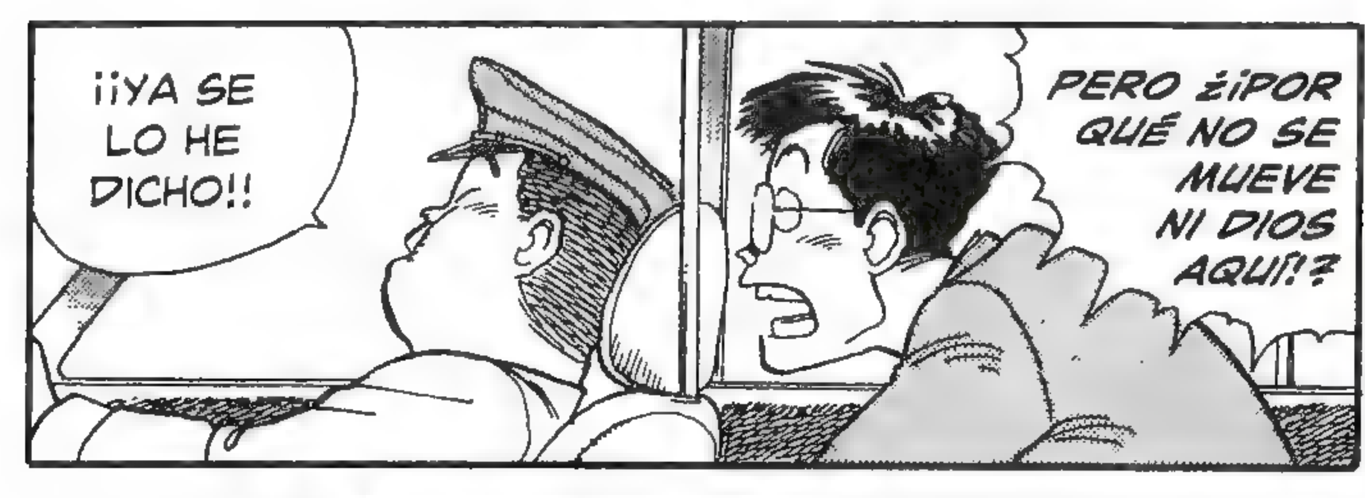

ブオオオオオオオオ

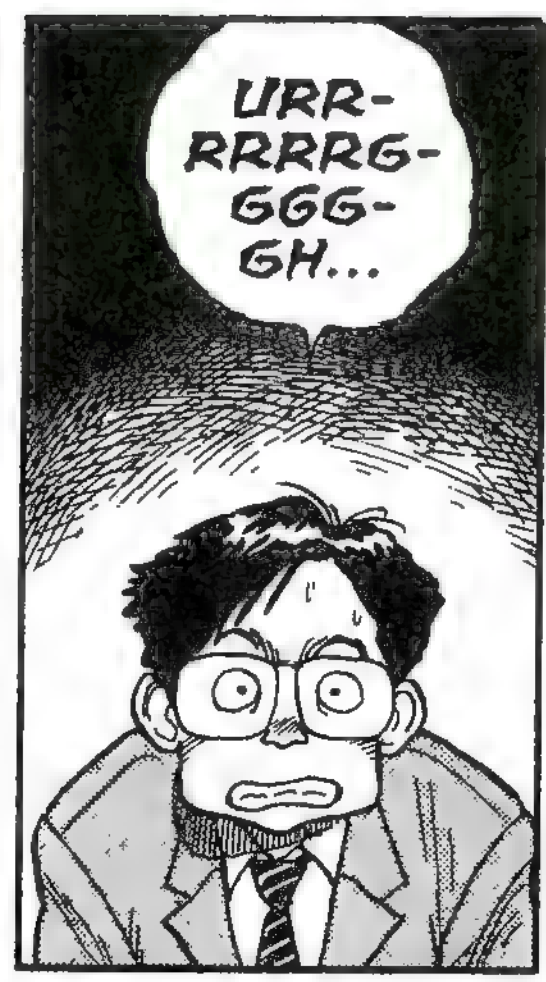

¿EH?
NI "EH" NI LECHES... ¡¡EL TRÁFICO SE HA PUESTO EN MARCHA!!

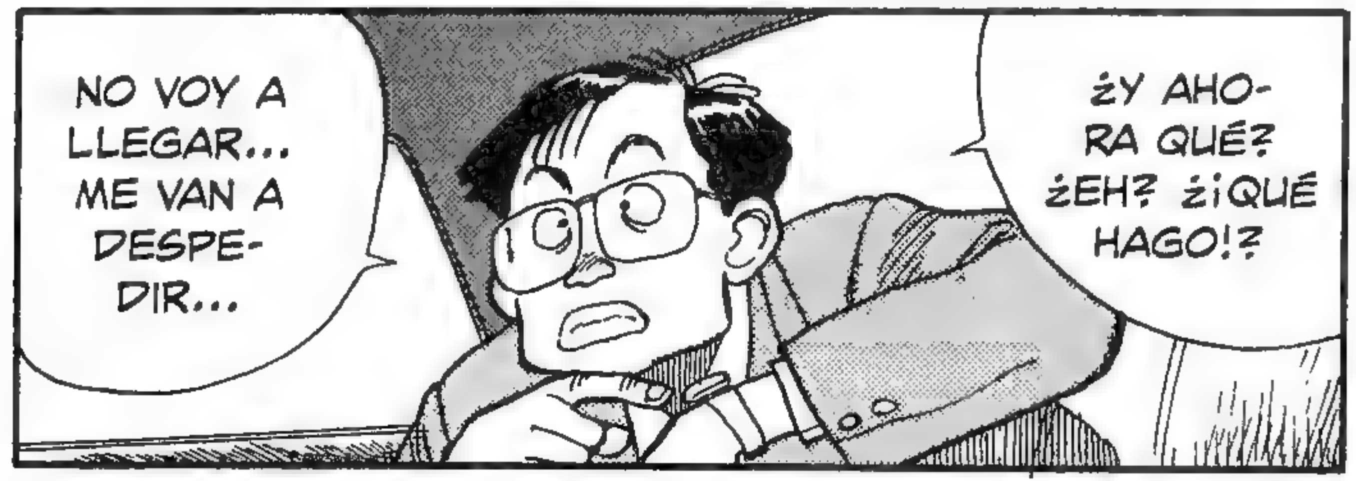

¡¡EH!! ¡OIGA, ESPERE!


¡HOMBRE, CLARO! ¡A LA QUE EL SEMÁFORO SE PONE EN VERDE, LA COLA ALGO AVANZA!
¡¡PUES MEJOR A ESTE RITMO QUE A PIE!! ¡ME SUBO!


MOOOC.
MEEEC. MEEEEC.
BRRRRM.


¡¡YA SE LO HE DICHO!!
PERO ¿¡POR QUÉ NO SE MUEVE NI DIOS AQUÍ!?


URR-RRRRG-GGG-GH...


NO VOY A LLEGAR... ME VAN A DESPEDIR...
¿Y AHORA QUÉ? ¿EH? ¿¡QUÉ HAGO!?


¡¡NECESITO UN TELÉFONO!!
¡UN TELÉFONO!


¡¡QUÉ TÍO MÁS RUIN!! ¡ME BAJO!


¿Y A MÍ QUÉ ME CUENTA? ¡COMO SI FUERA CULPA MÍA!


AH... SÍ, SOY IDA, DE COMERCIAL A...
EL DIRECTOR DEL DEPARTAMENTO COMERCIAL DE MI EMPRESA DEBERÍA...

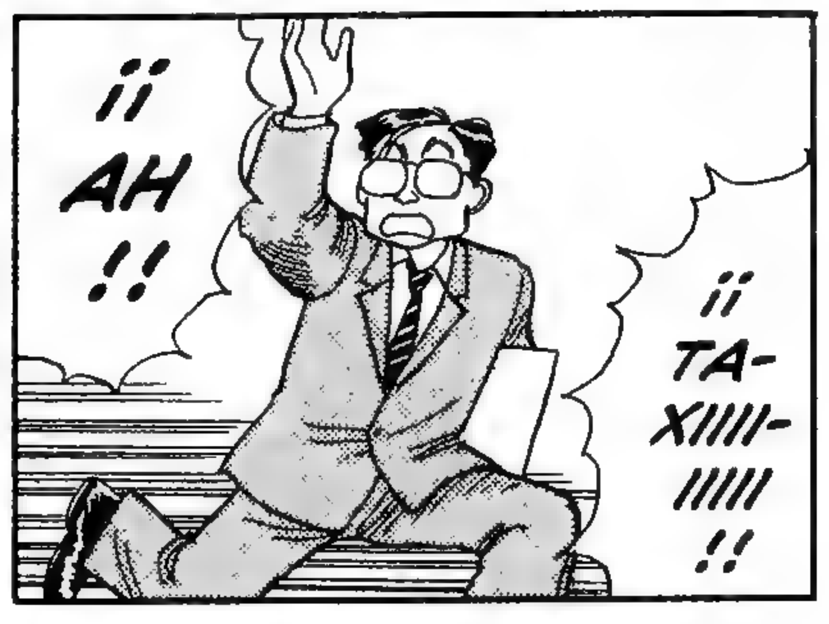

EHM... VERÁ, ES QUE ME HE PERDIDO... Y...


¡TE MATO! ¡TE MATOOO!
¡¡AH!!

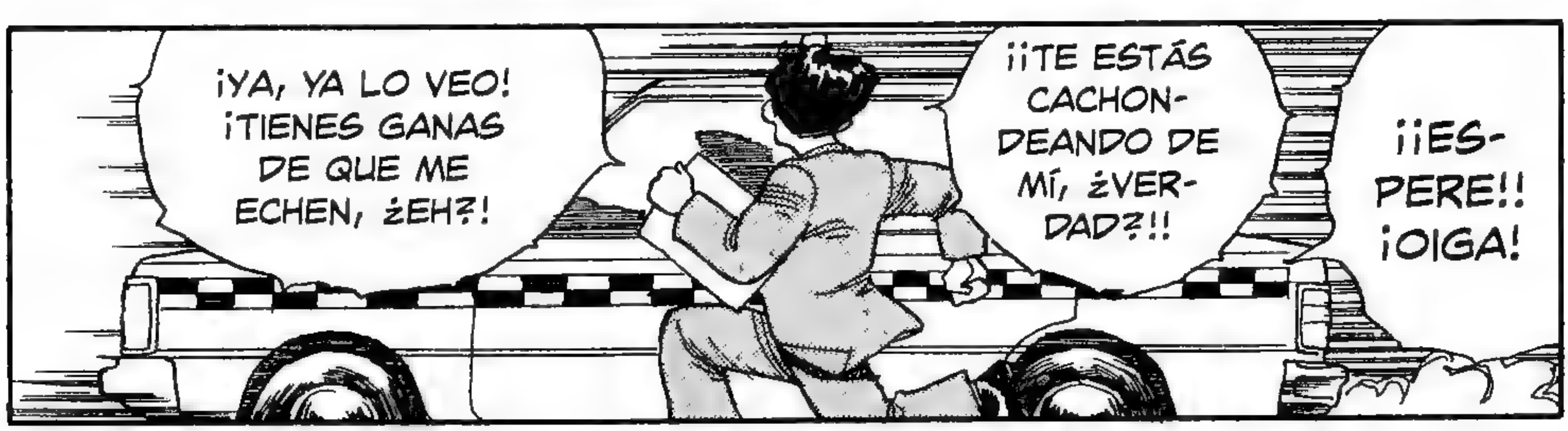

MA... ¡¡MALDITO IMBÉCIL!!
¡IIIIH!


ガチャ
¡TE QUIERO AQUÍ YA MIS...!




¡¡AH!!
¡¡TA-XIIII-IIIII!!


¡¡LA MADRE QUE LO PARIÓ!!

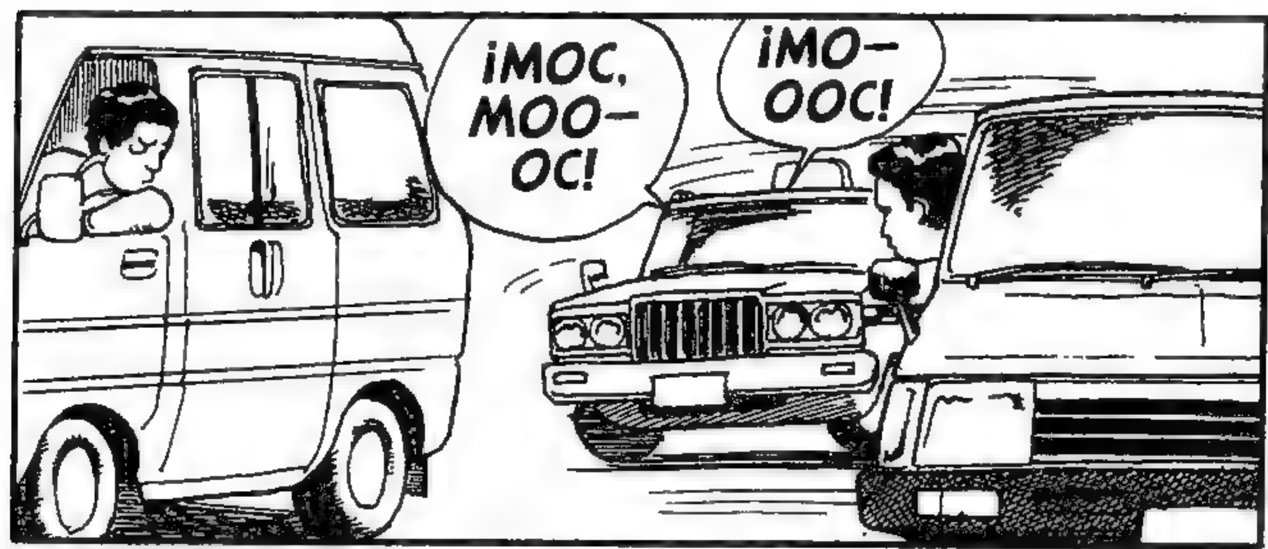

¡¡ES-PERE!! ¡OIGA!
¡¡TE ESTÁS CACHONDEANDO DE MÍ, ¿VERDAD?!!
¡YA, YA LO VEO! ¡TIENES GANAS DE QUE ME ECHEN, ¿EH?!

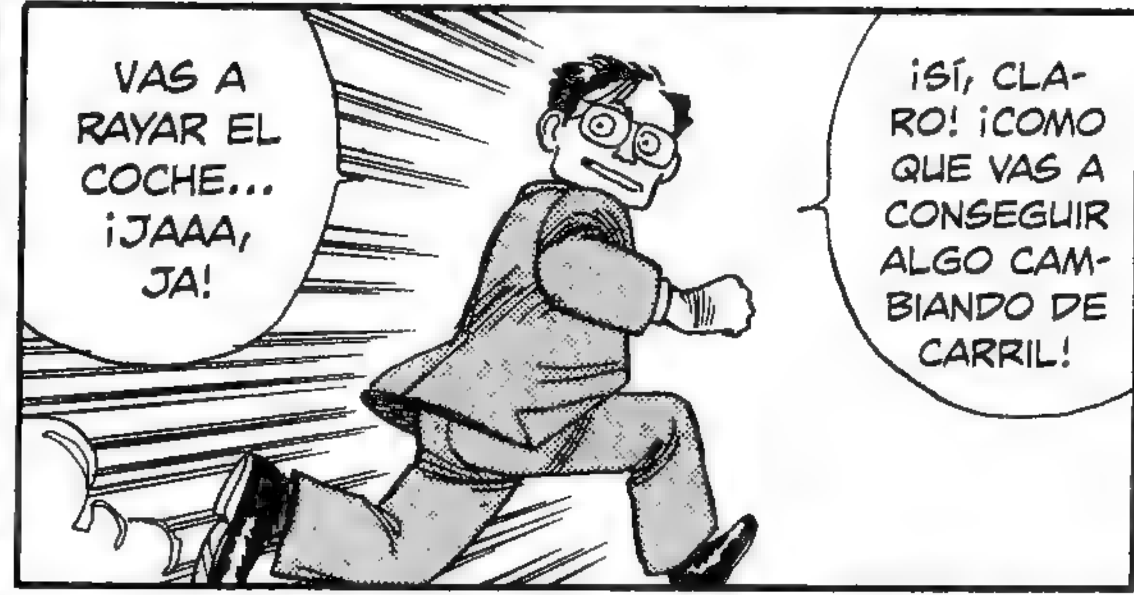

¡JA! ¡SI TE CREES QUE VOY A SUBIR A UNA CHATARRA DE TAXI COMO EL TUYO, VAS LISTO!


¿¡CHATARRA, HAS DICHO!? ¡¡A MI TAXI NO LO INSULTA NADIE, CHUPATINTAS FRACASADO!!


¡CIERRA EL PICO DE UNA VEZ! ¡¡SI QUIERES SUBIR, SUBE!! ¡PERO QUE SEPAS QUE NO LLEGARÁS A LA HORA NI DE COÑA...!


¡¡TE VAS A ENTERAR DE CÓMO LAS GASTAMOS LOS PROFESIONALES DEL VOLANTE!!
¡¡CABRÓN!!

¡JE, JE! ¡TE RETO A UNA CARRERA! ¡A VER QUIÉN LLEGA ANTES A KOTOBUKI, LISTILLO!

¡MOC. MOOOOC!
¡MOOOC!

¡¡AAAAH!!

VAS A RAYAR EL COCHE... ¡JAAA, JA!
¡SÍ, CLARO! ¡COMO QUE VAS A CONSEGUIR ALGO CAMBIANDO DE CARRIL!

¡AGH!
¡AFH!
¡ARF!
¡AH!
ES... ¡ESPERA!

EL... ¡EL MUY TRAMPOSO SE METE EN LA AUTOPISTA!


HM...


AUNQUE HAYA RETENCIONES, ESTO ES UNA AUTOPISTA.
¡¡SIEMPRE IRÉ MÁS RÁPIDO QUE UNA PERSONA CORRIENDO!!

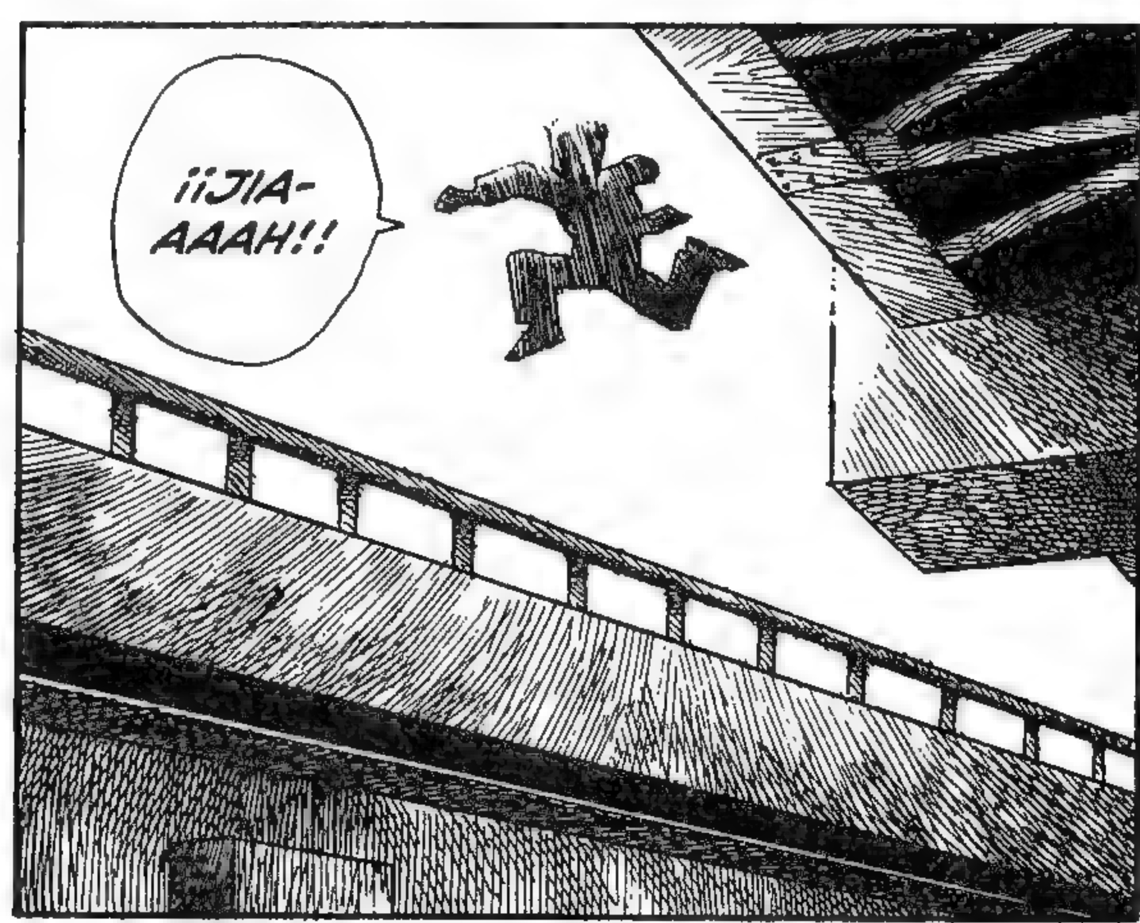

JU, JU, JU... TIENE AGALLAS... HASTA SE HA METIDO EN LA AUTOPISTA...
PERO ESTO YA ESTÁ...


MI... ¡MIERDA!
¡¡KOTOBUKI CAE JUSTO POR AHÍ DEBAJO!!


¡BEEEH!


PERO ¿¡QUÉ HACE!?

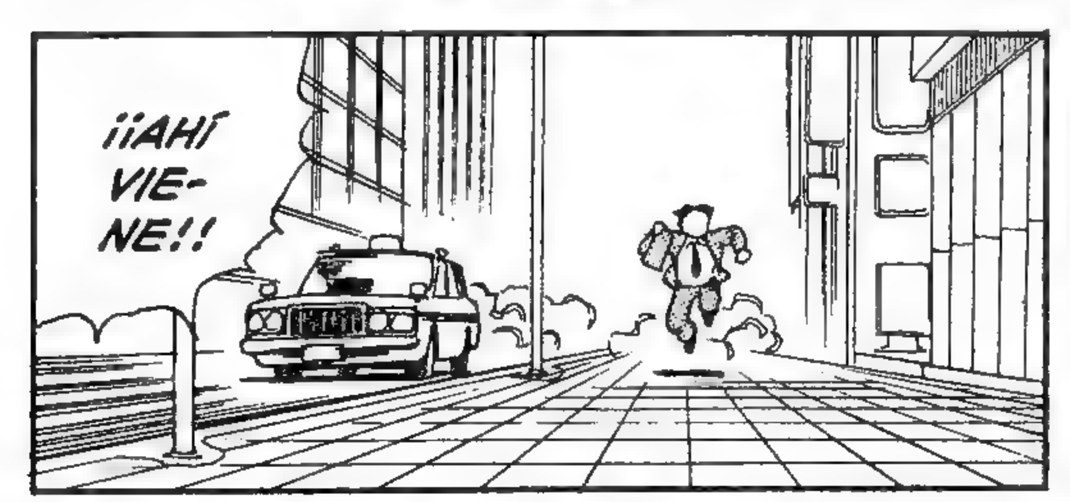

¡¡AAAAH!!

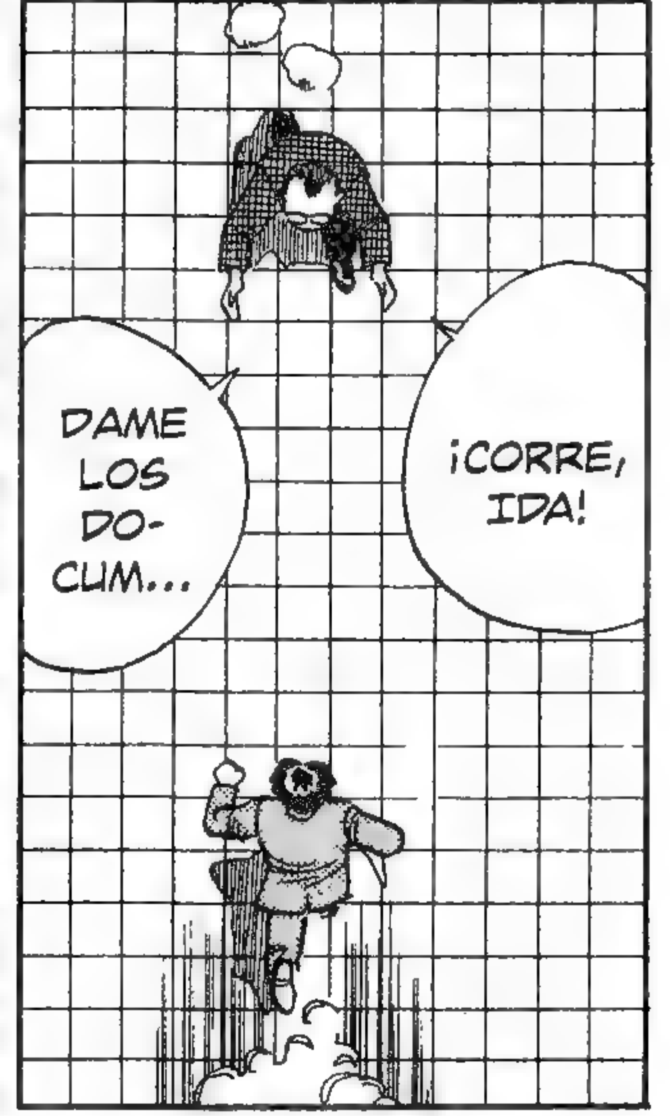

¡¡JIAAAAH!!

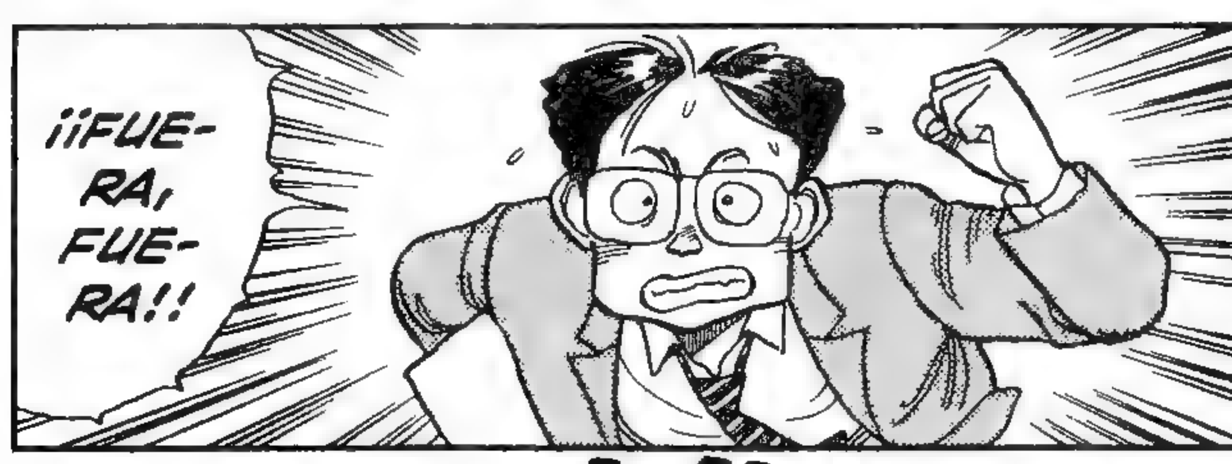

¡EL PRÓXIMO PEAJE ESTÁ A MENOS DE UN MINUTO!
¡¡YA VERÁS!!







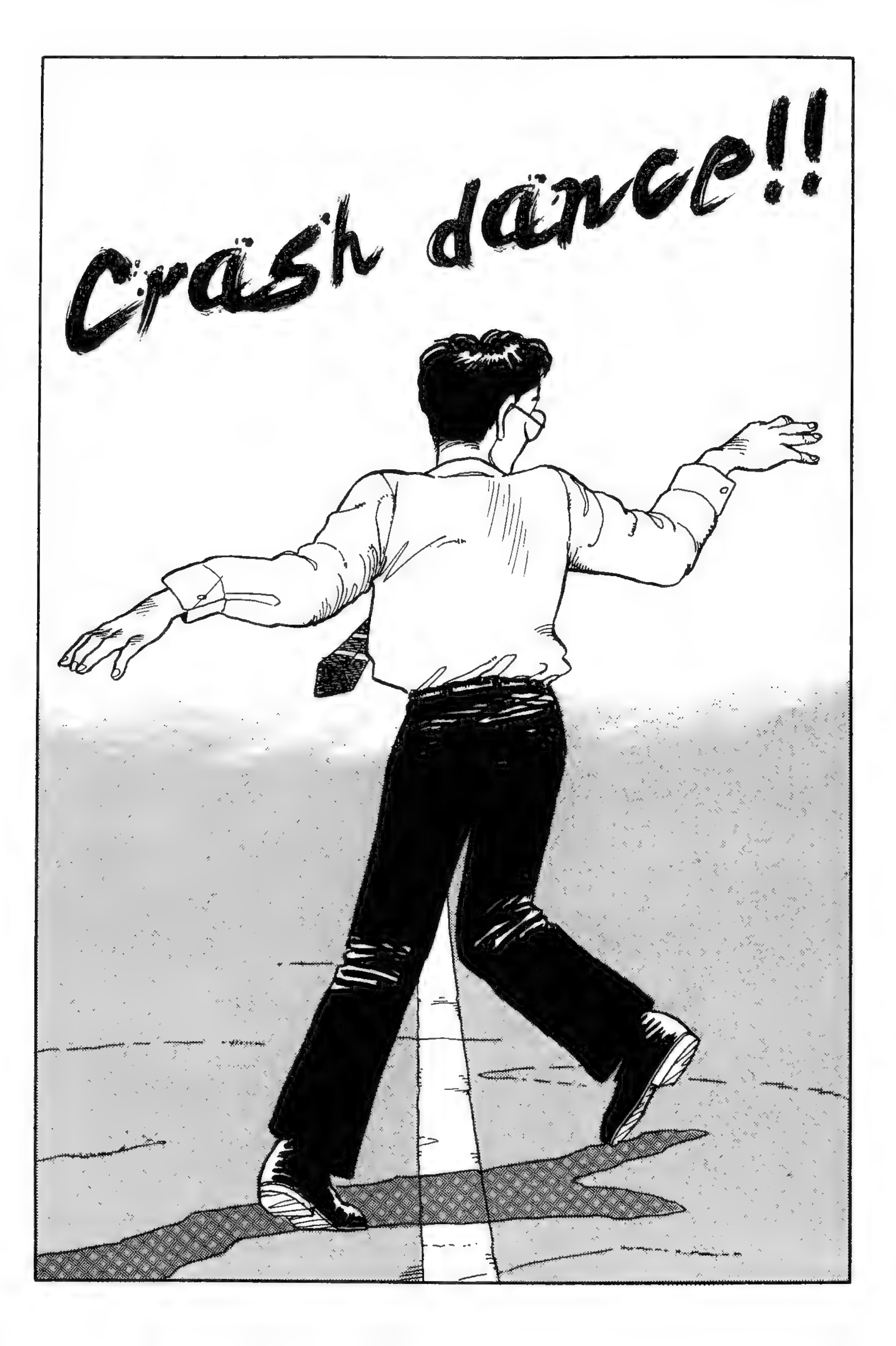








(CREADA EN 1983.)


Crash dance!!


EL COCHE QUE HAN UTILIZADO PARA FUGARSE SE HA ENCONTRADO EN LAS CERCANÍAS DEL CRUCE DE KOTOBUKI.


LOS DOS LADRONES QUE HAN ATRACADO LA SUCURSAL DE SETAGAYA DEL BANCO MITOMO SE HAN DADO LA FUGA EN DIRECCIÓN A YOKOHAMA...


A CONTINUACIÓN LES INFORMAMOS SOBRE EL ESTADO DEL TRÁFICO...

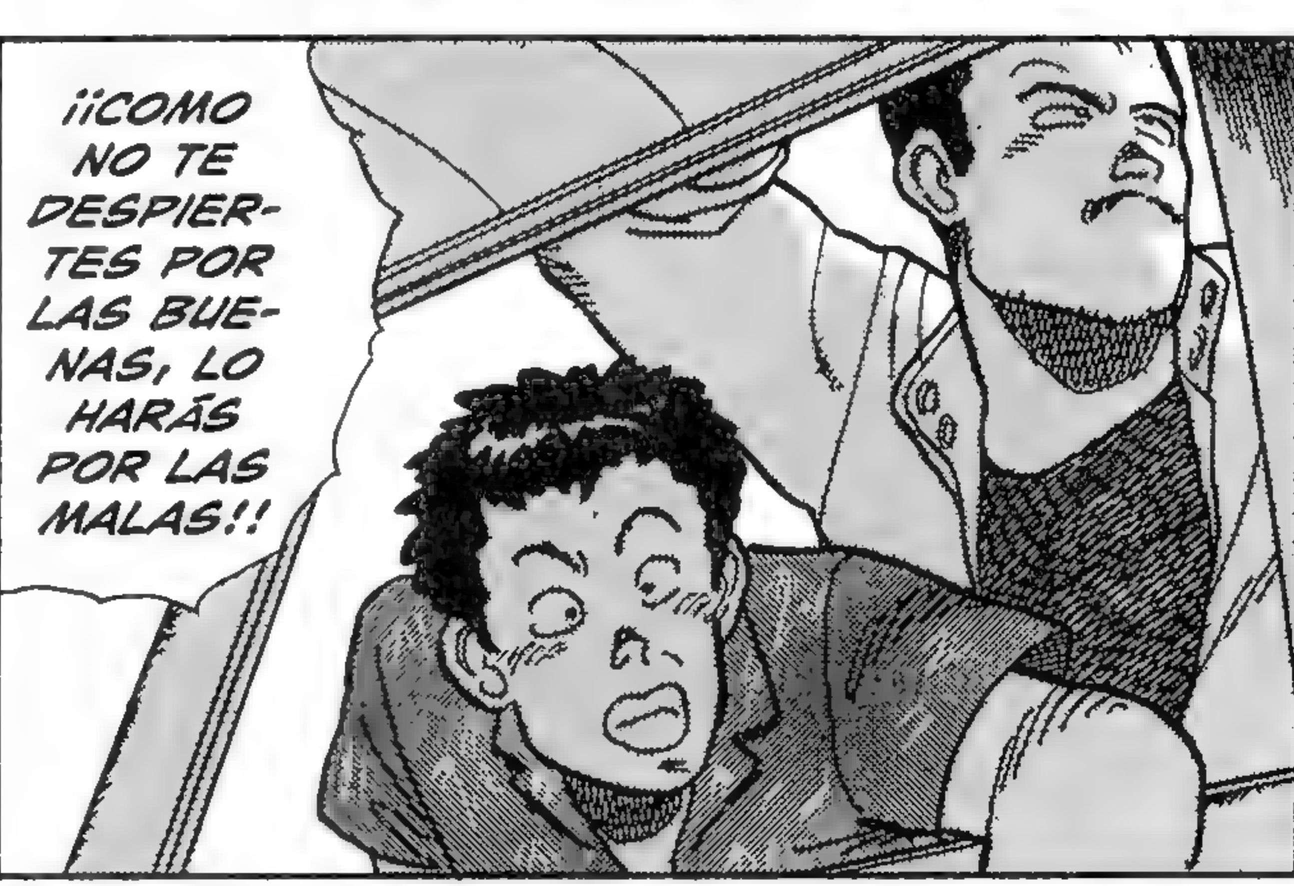

ファン
ファン
ファン
LAS ENTRADAS A LA AUTOPISTA DE LA CAPITAL ESTÁN CERRADAS...

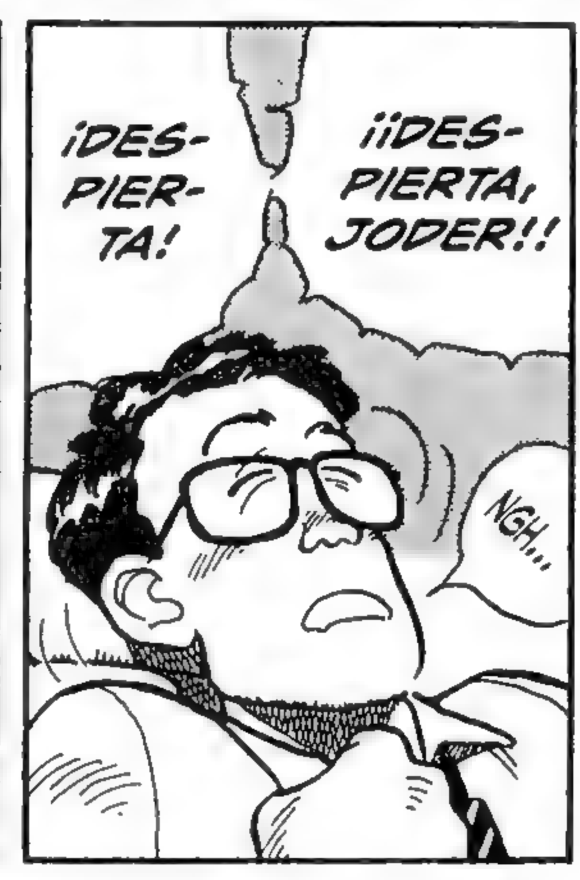

ATASCOS DE 3 KM EN LA RONDA N.º 7 Y DE 4 KM EN LA NACIONAL 246...



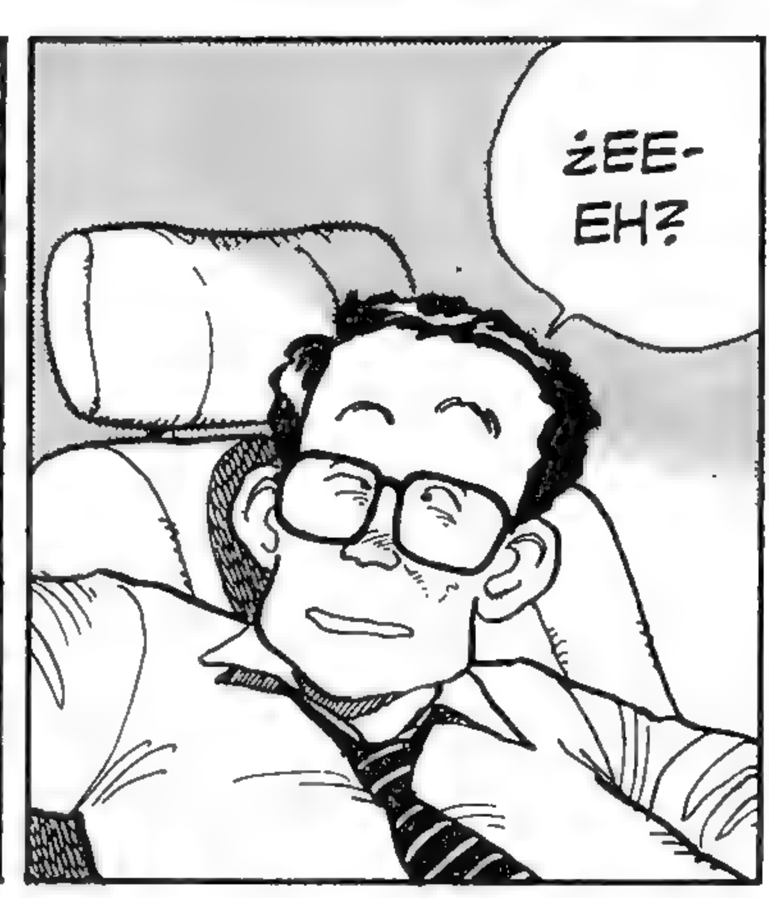

AGH.
AFH.
AGH.
ARF.




¡¡COMO NO TE DESPIERTES POR LAS BUENAS, LO HARÁS POR LAS MALAS!!


¡DESPIERTA!
¡¡DESPIERTA, JODER!!
NGH...

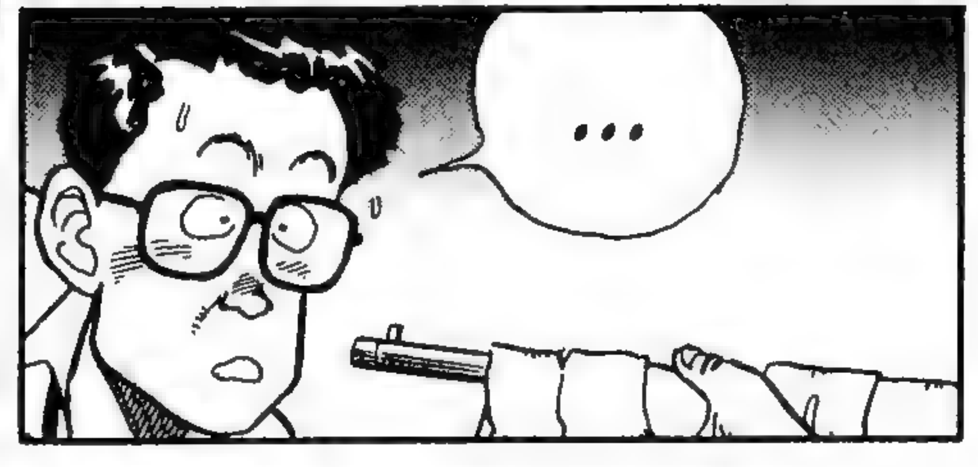

NIII NOOO, NIIII NOOO, NIIII NOOOO.


¿EEEH?


!!


PE... PERO ¿¡QUIÉNES SOIS!? ¿¡QUÉ HACÉIS!?
¡AAAAH! ¡NO TE SIENTES SOBRE MIS PAPELES!

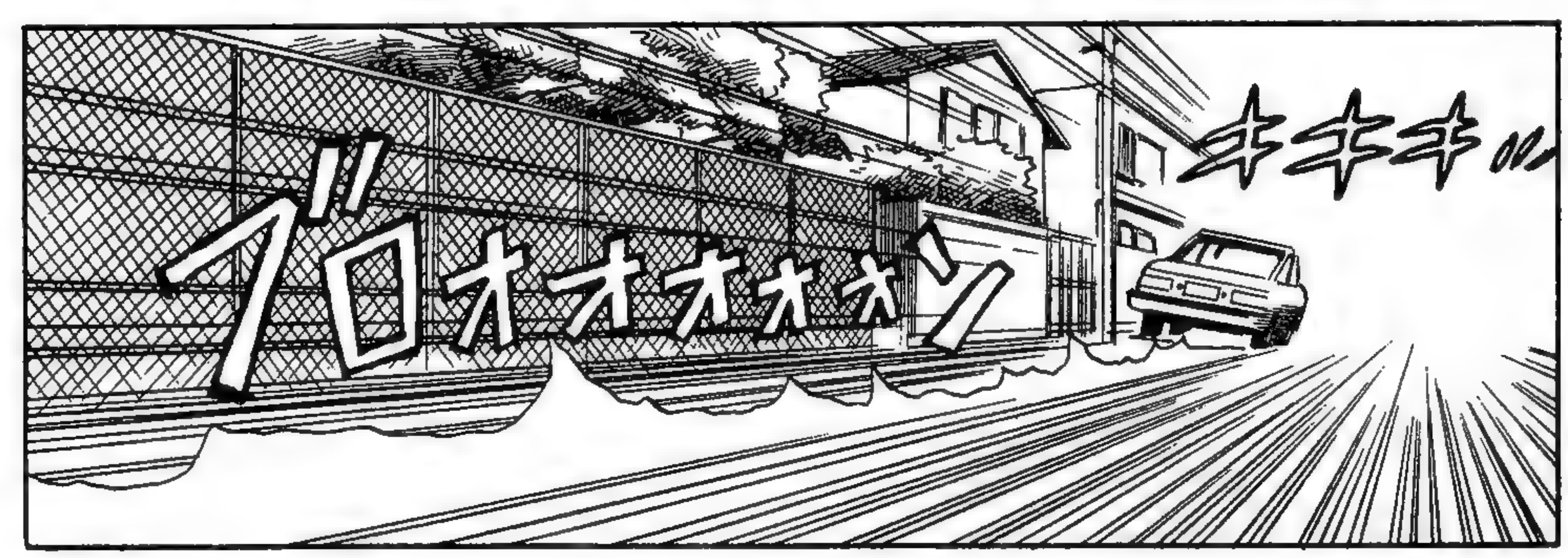

¡¡ARRANCA DE UNA VEZ!!
CHAC.


...


¡AUAUAU-AUAUAUAU-UAUAUAUA-UAUAU-AU...!


GRRRC. BRRRRRM.




キキキ


¡QUÉ CABRONES! ¡NOS PISAN LOS TALONES!

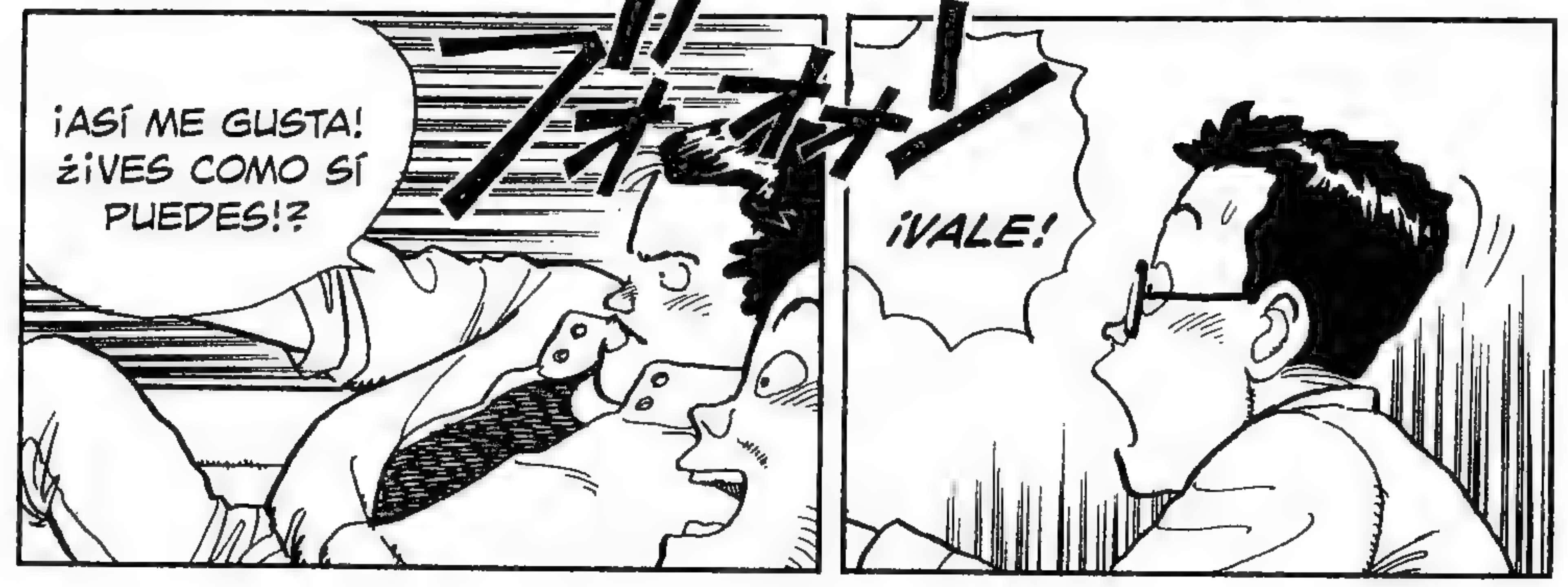

NIII NOOOO. NIIII NOOOO.


¡¡SI CONSIGUES SACÁRTELOS DE ENCIMA, TE RECOMPENSAREMOS ADECUADAMENTE!!


PU... PUES SÍ QUE ES UN LÍO... ES QUE ESTOY TRABAJANDO...


PERDONA, ¿EH...?
TE HEMOS METIDO EN UN BUEN LÍO...

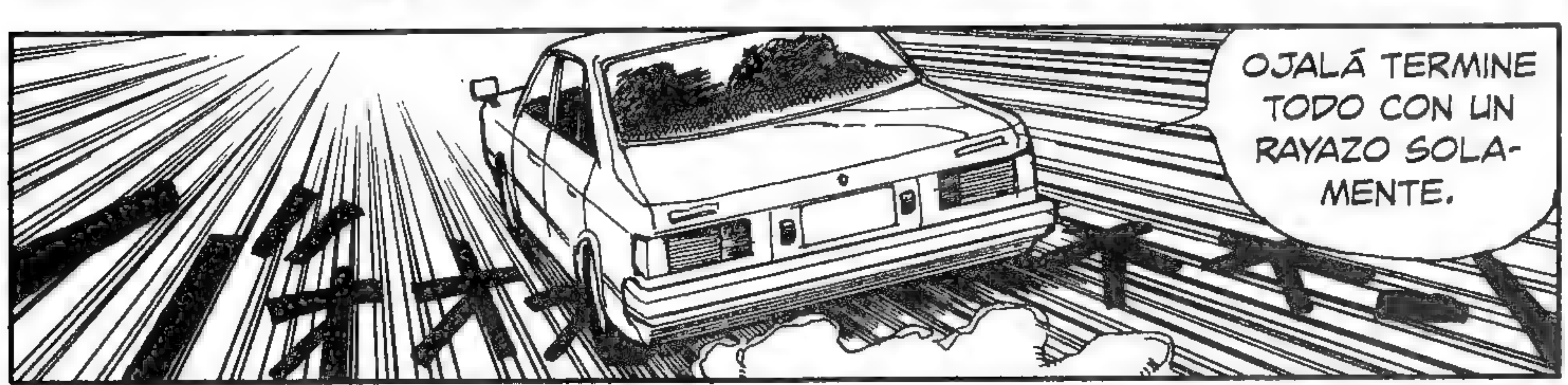

¡PERO CONDUCIENDO DE FORMA TAN PRUDENTE NO HAREMOS NADA!
A... ¿A ESTO LO LLAMAS "PRUDENTE"?
¡¡PISA EL ACELERADOR HASTA EL FONDO!!


¡VALE!
¡ASÍ ME GUSTA! ¿¡VES COMO SÍ PUEDES!?


COMO LE HAGA UN RAYAZO AL COCHE, SE ME CAE EL PELO, ESO SÍ.

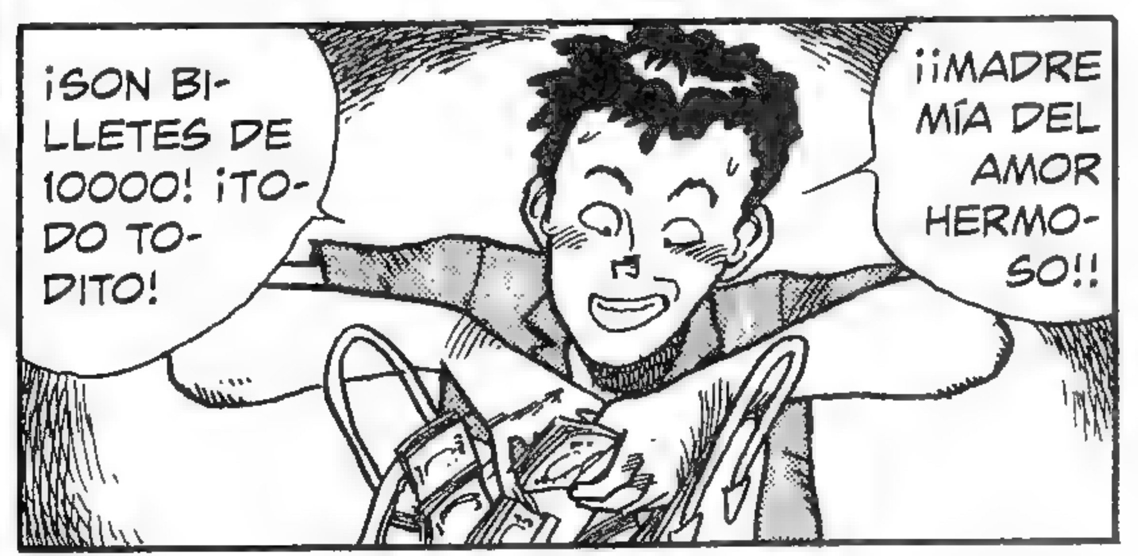

¿TRABAJAS EN UN CONCESIONARIO?
SÍ, DE COMERCIAL.

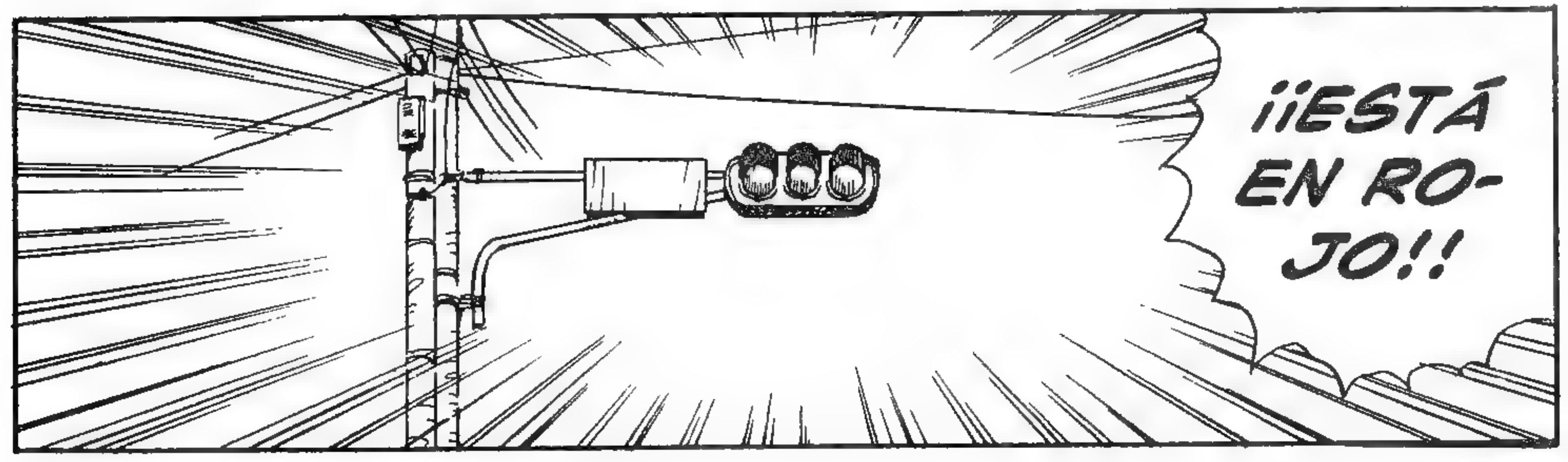

BU... BUENO, EL COCHE ES POTENTILLO... ES DE LA EMPRESA.

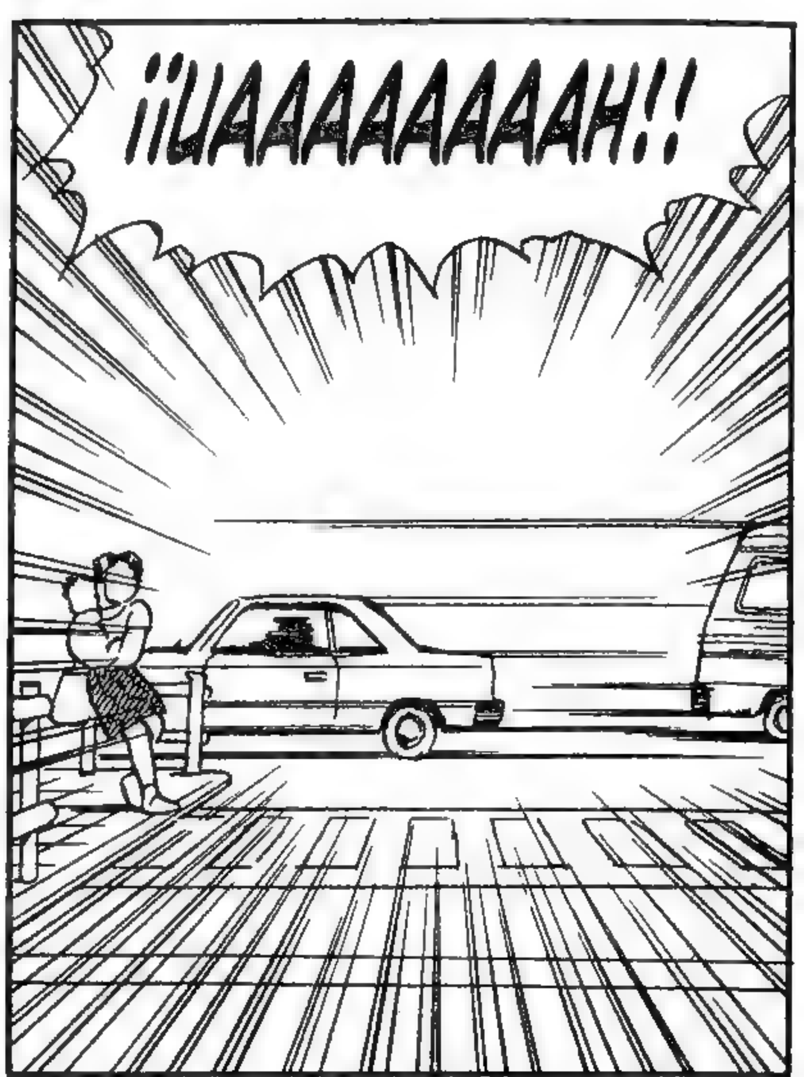

OJALÁ TERMINE TODO CON UN RAYAZO SOLAMENTE.


NO SEAS IDIOTA Y NO JUEGUES CON EL DINERO AHORA, JODER.
ES... ES... ES...

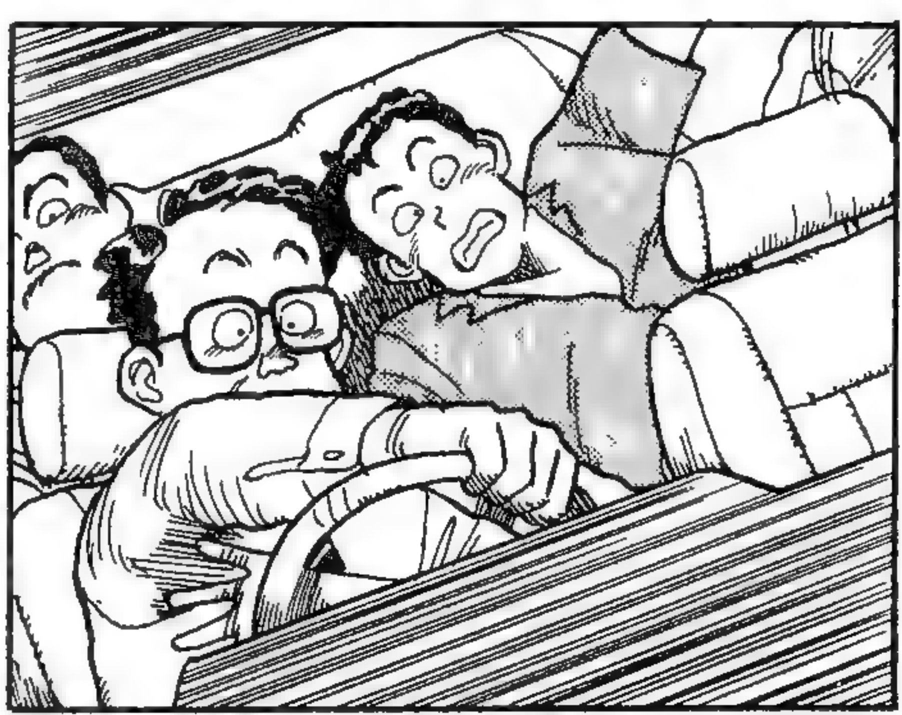

¡¡UAAAA AAU!!


¡¡MADRE MÍA DEL AMOR HERMOSO!!
¡SON BILLETES DE 10000! ¡TODO TODITO!


¡¡ESTÁ EN ROJO!!

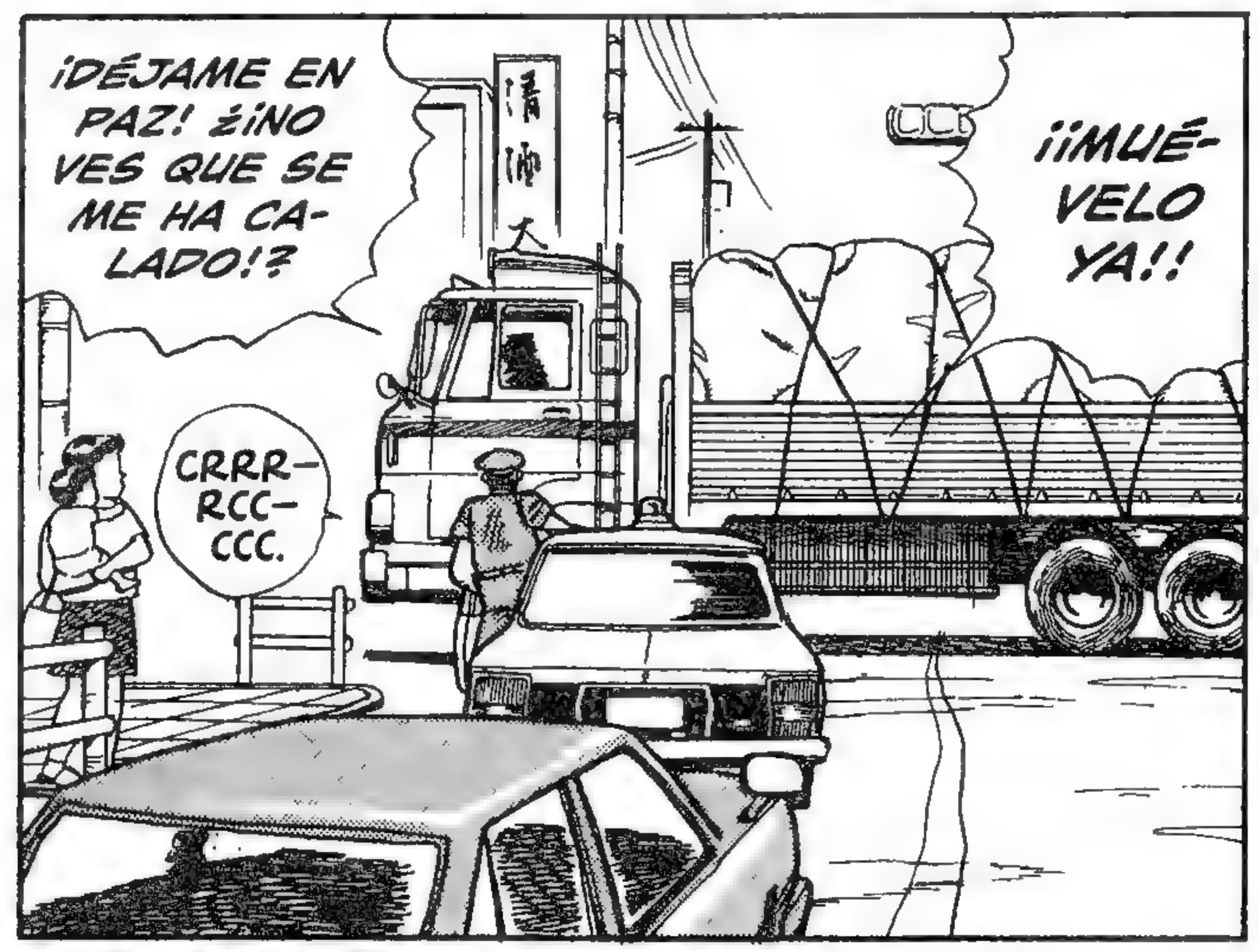

¡¡UAAAAAAAAH!!



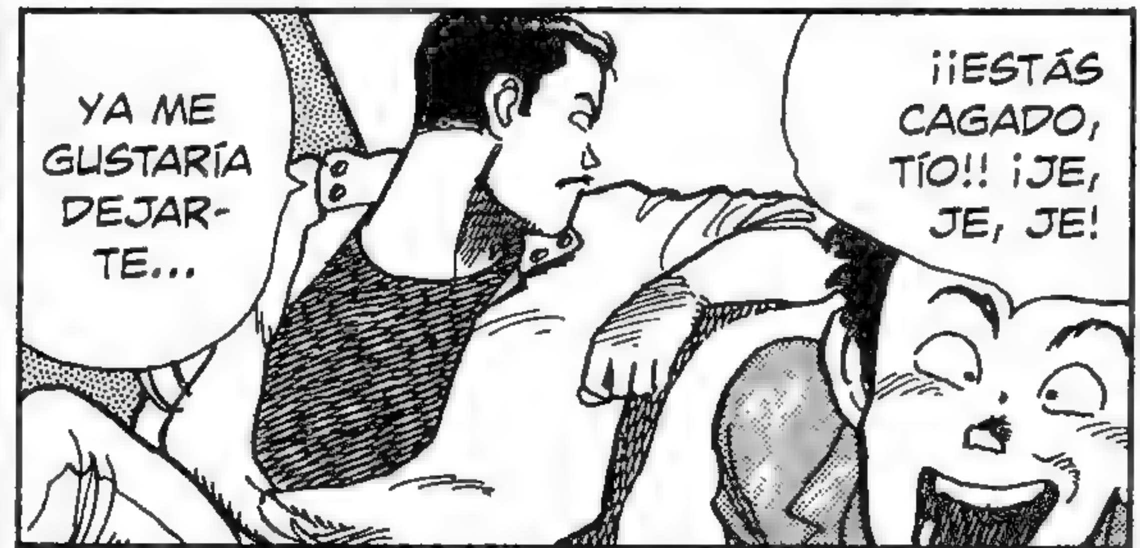




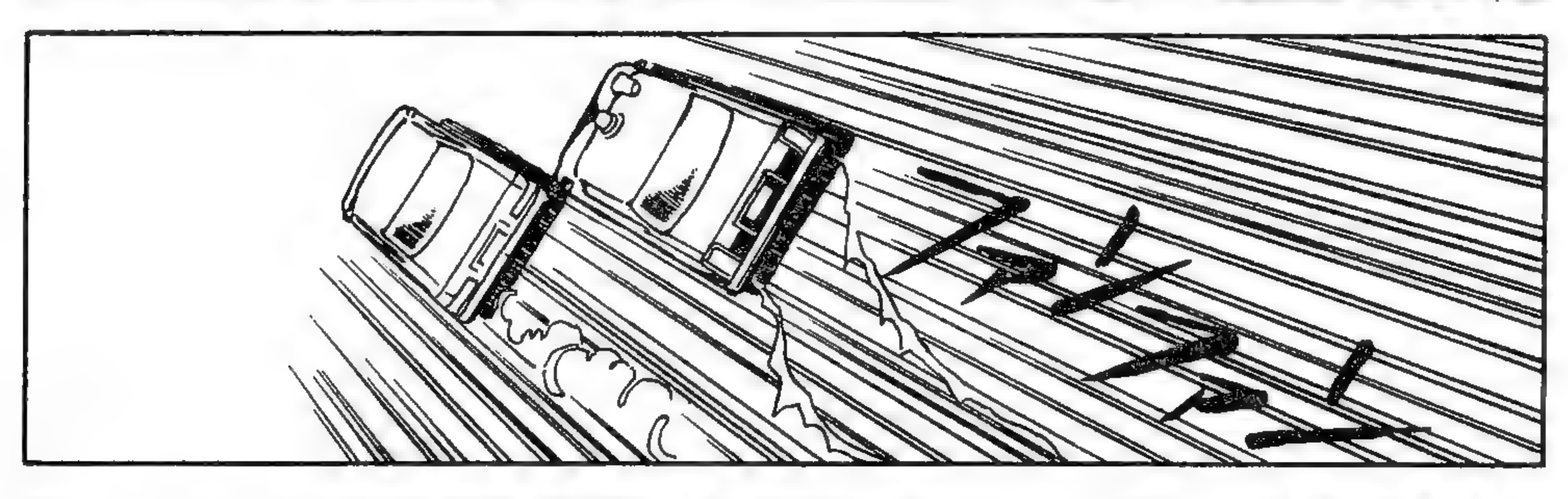

PERO ¿¡QUÉ HACES!?

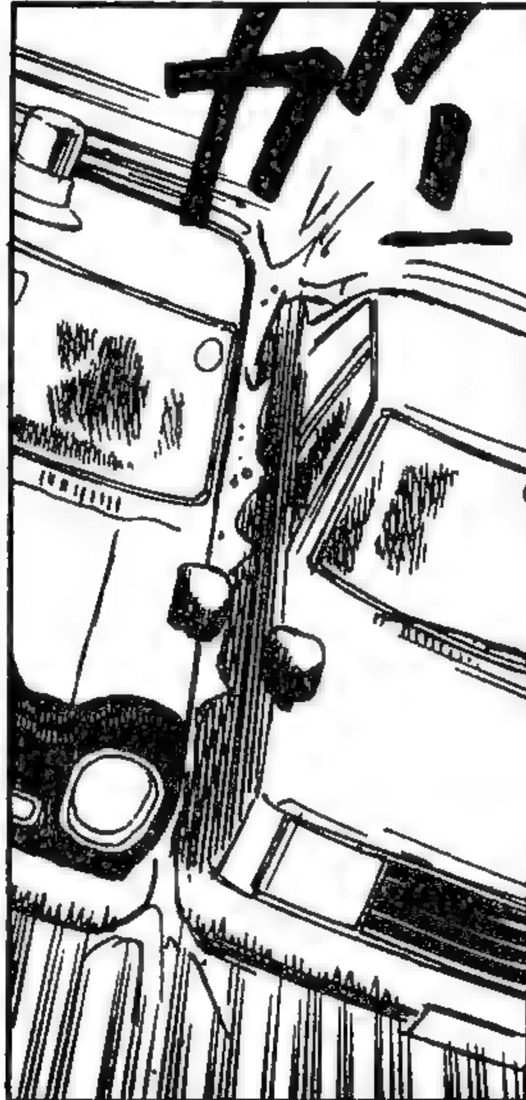

¡¡MUÉVELO YA!!
¡DÉJAME EN PAZ! ¿NO VES QUE SE ME HA CALADO!?
CRRRRCCCCC.


BA... BASTA, POR FAVOR...
¿¡QUÉ VAN A HACER MI MUJER Y MI HIJA SI A MÍ ME PASA ALGO!?


¡¡ESTÁS CAGADO, TÍO!! ¡JE, JE, JE!
YA ME GUSTARÍA DEJARTE...


...PERO ESOS NO DAN SU BRAZO A TORCER.






¡¡UAA-AAH!!


¡¡CABRONES!!


CO... ¡COMO NO PARÉIS, ME CARGO AL REHÉN!

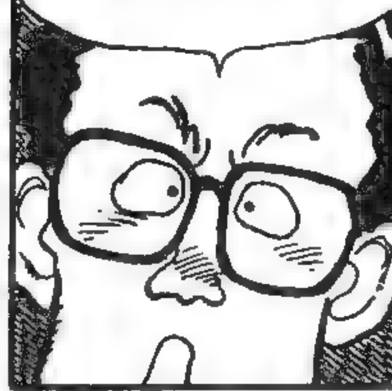

¡II-IIH!

¿POR QUÉ ME TOCA A MÍ BAILAR CON LA MÁS FEA...?

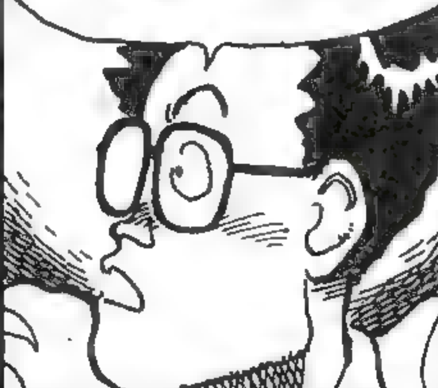
¿¡CARGÁRSELO!?

CA...
CA...

¡UAH!

¡¡NORIKO!! TU PAPÁ NO HACE MÁS QUE HOLGAZANEAR EN CASA, PERO AHORA ESTÁ EN UNA SITUACIÓN MUY DELICADA AQUÍ FUERA...

¡¡PERO NUNCA HE HECHO NADA POR LO QUE MEREZCA MORIR!!

DE ACUERDO QUE A VECES ME ESCAQUEO DEL TRABAJO Y QUE NO RINDO MUCHO.

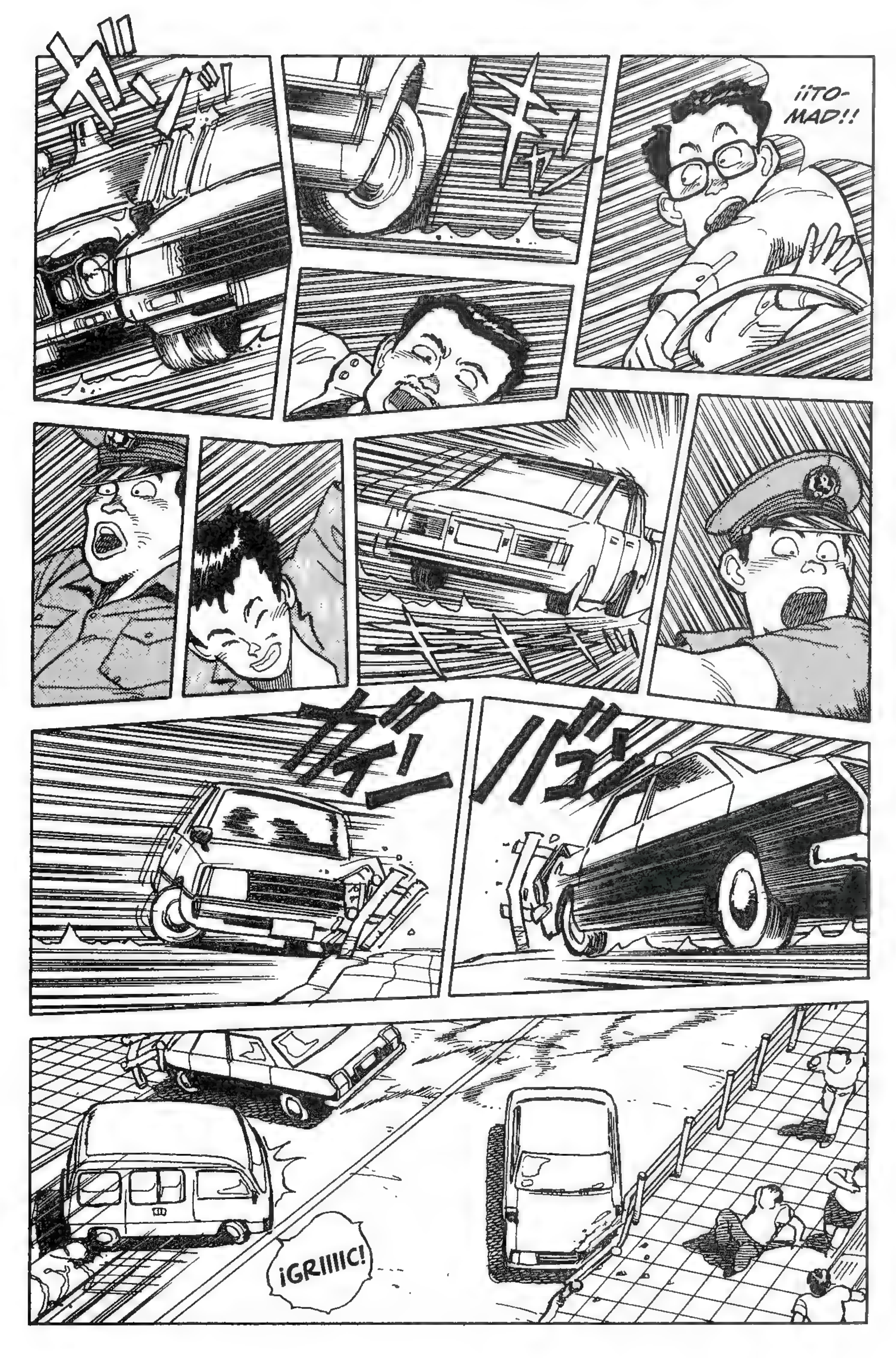
¡AU!

ARRESTADLOS SI TENÉIS NARICES. COMO ME PONGA EN SERIO, VERÉIS LO QUE...

¡¡SI SOLO HAN ROBADO ALGO DE DINERO!! ¡NO ES PARA TANTO, DIGO YO!

¡PERO BUENO, QUÉ OBSESIÓN TIENEN CON ARRESTAR A ESTOS!

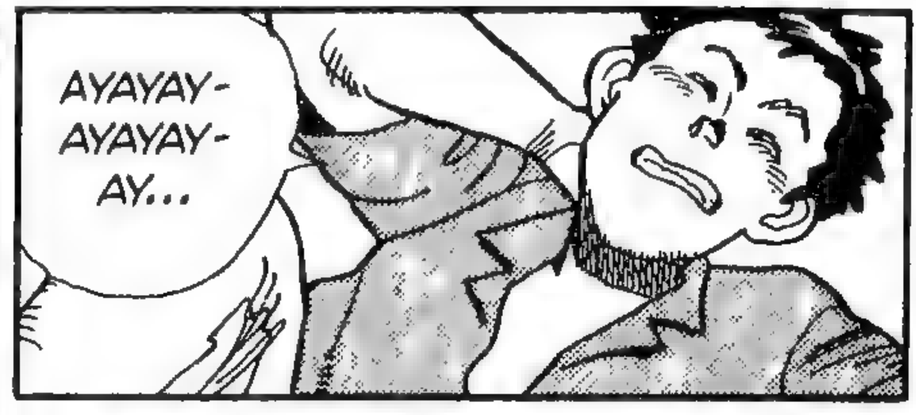
¡¡PLASTAS!!

...


¡¡TO-
MAD!!
¡GRIIIIIC!

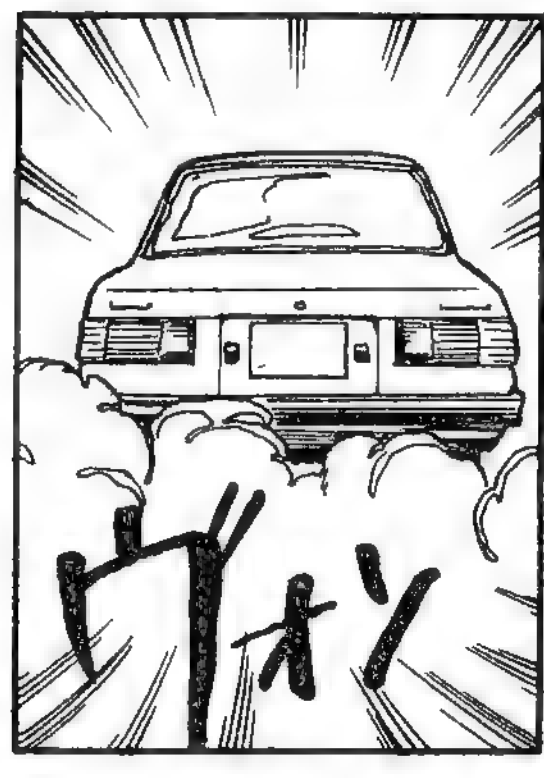

¡ATRÁS!


¡¡DE ESO NADA!!

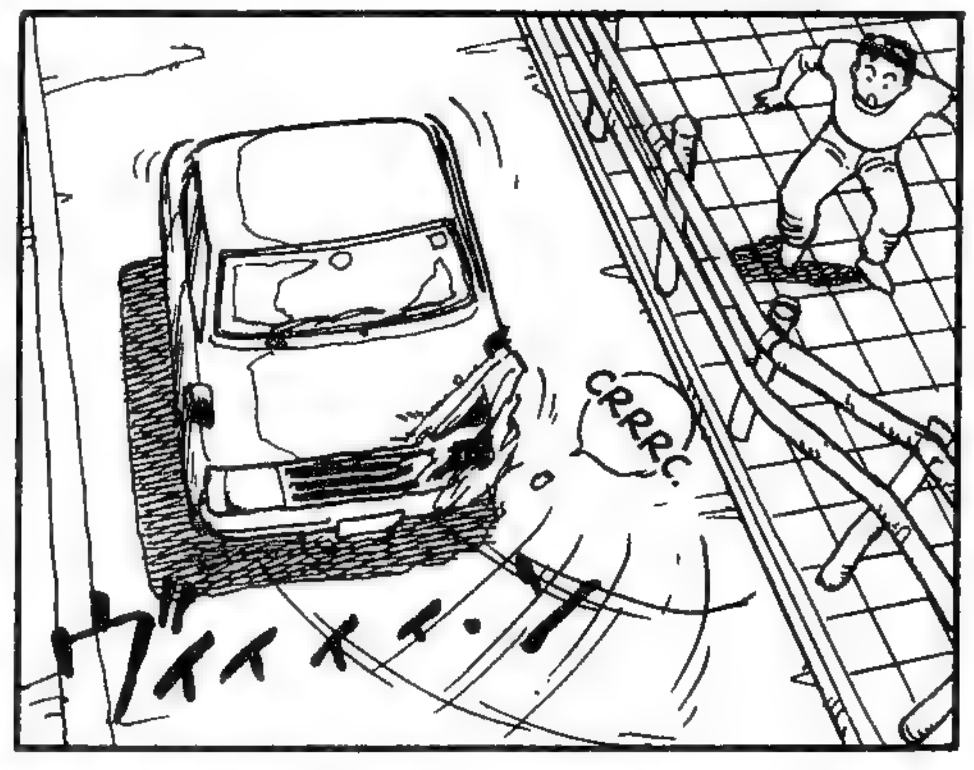

AYAYAY-AYAYAY-AY...

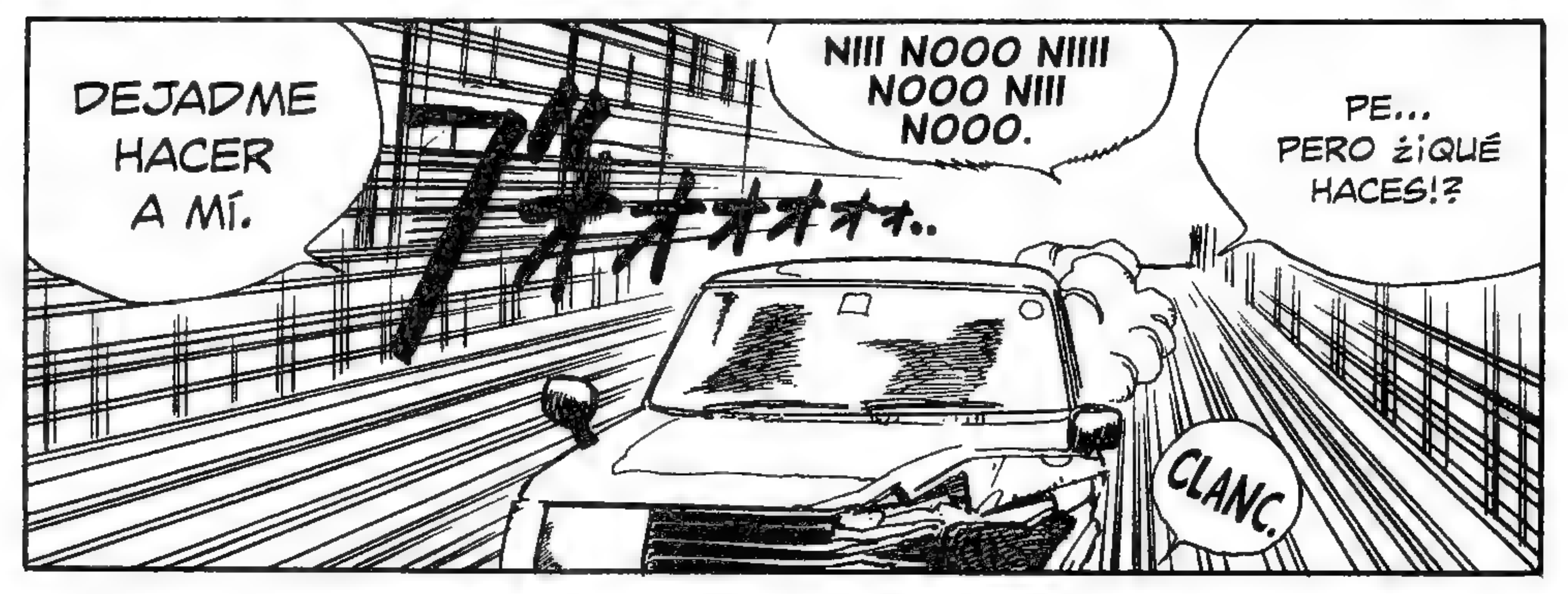

¡UGGGGH! FIN DE TRAYECTO...

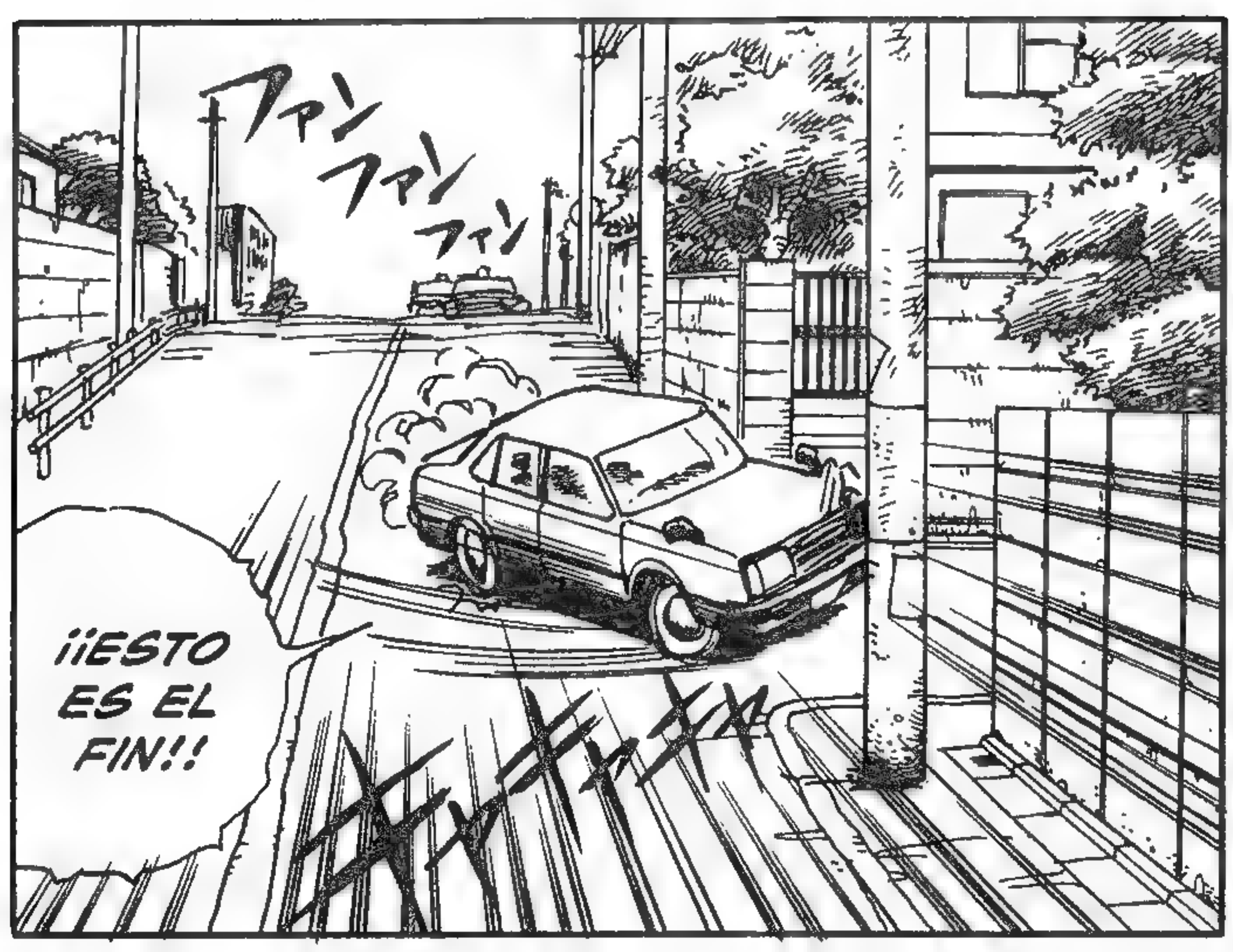

...

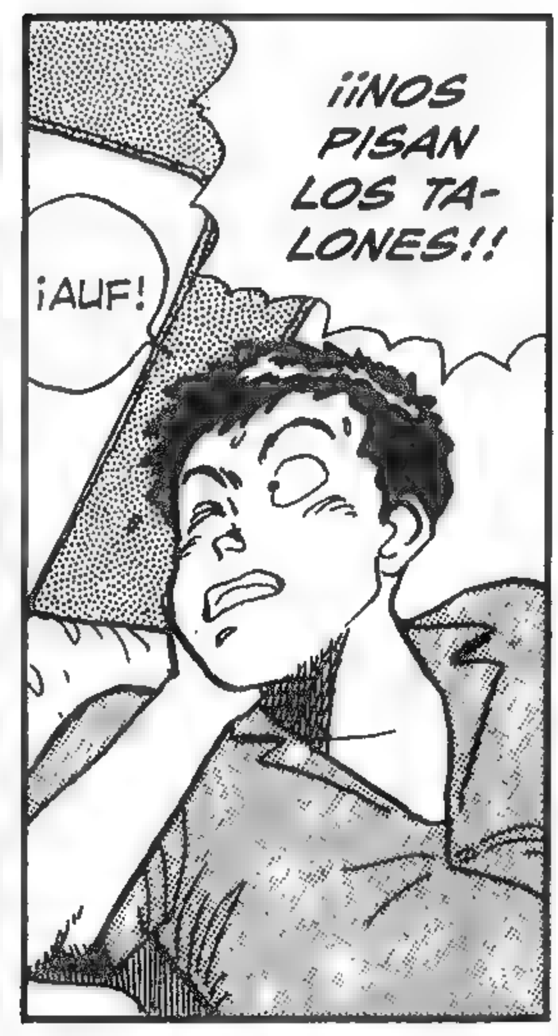



¡VAMOS!


CRRRC.


DEJADME HACER A MÍ.
NIII NOOO NIIII NOOO NIII NOOO.
PE... PERO ¿¡QUÉ HACES!?
CLANC.


ファン
ファン
ファン
¡¡ESTO ES EL FIN!!


¡AUF!
¡¡NOS PISAN LOS TA-LONES!!


ME HE PATEADO ESTE BARRIO MUCHAS VECES EN MI TRABAJO. ME LO CONOZCO COMO LA PALMA DE MI MANO.


¿DEJARÁS EL COCHE AQUÍ...?
VAMOS, BAJAOS.

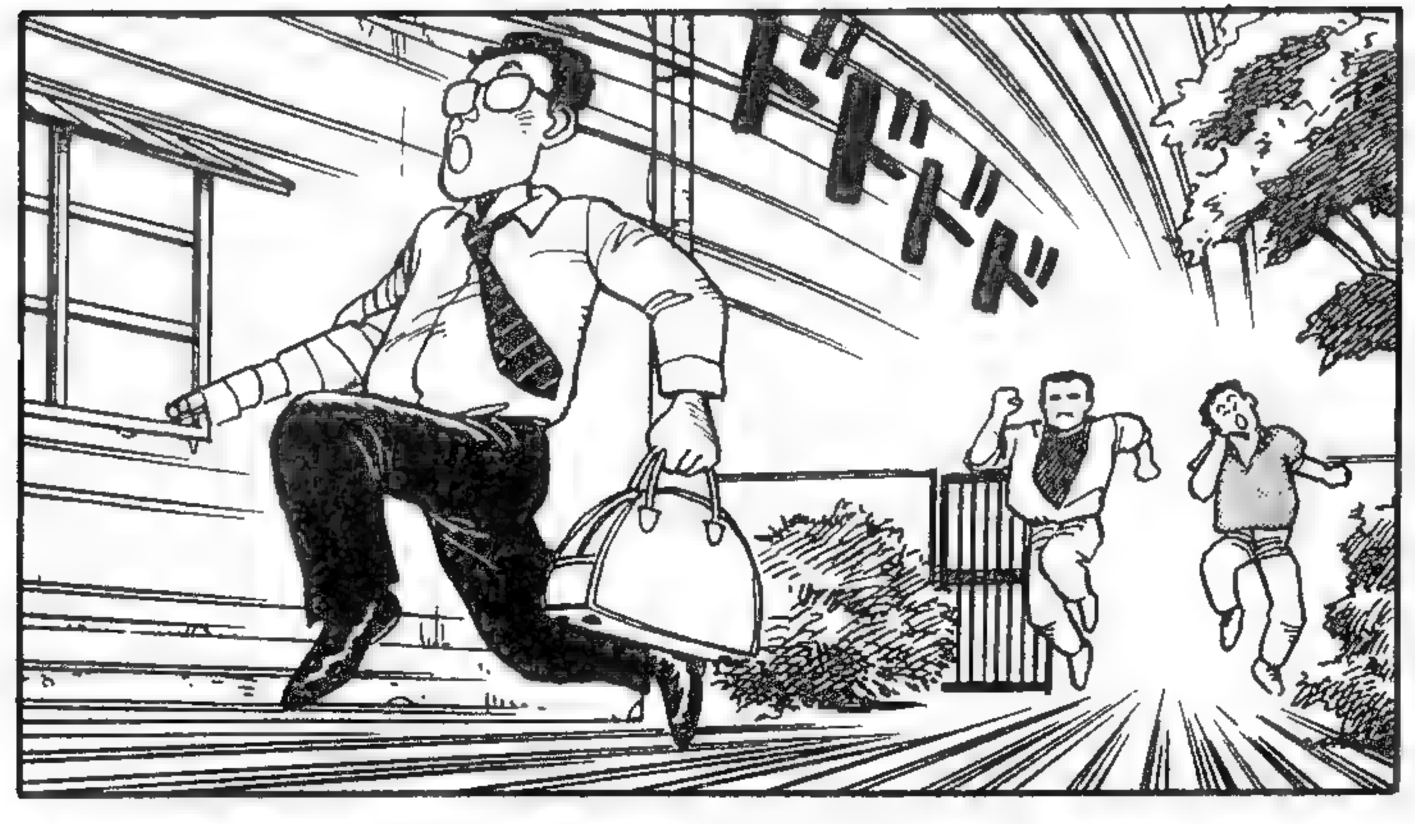

¿Y AHORA QUÉ? ¿QUÉ HACEMOS AQUÍ?


¡¡ESPA-BILAD O LLEGARÁ LA POLI-CÍA!!


UGH, MI CUELLO...


AY, AY, AY, AY, AY...


¡POR AQUÍ, VAMOS!


ドドドドド


¡¡HOP!!
ザザ


¡¡UAH!!


¡AU-UU!
ガン
¡UAH!


OH...
OH, SEÑORA. ¿CÓMO VA TODO?


USTED SIEMPRE CORRIEN-DO.
SÍ, POR SUERTE.


?
BU... BUENAS.


NGH...
TAP.


CREO RECORDAR QUE EL PERRO DE LOS YAMAUCHI ANDABA POR AQUÍ...
はぁ はぁ はぁ はぁ


PERO ESQUIVAR AL PERRO SIGNIFICA DAR UN RODEO CONSIDERABLE.
はぁ はぁ はぁ はぁ はぁ はぁ はぁ


NO HAY TIEMPO QUE PERDER... ¡AL CARAJO EL CHUCHO!
UN MO-ME...
はぁ はぁ

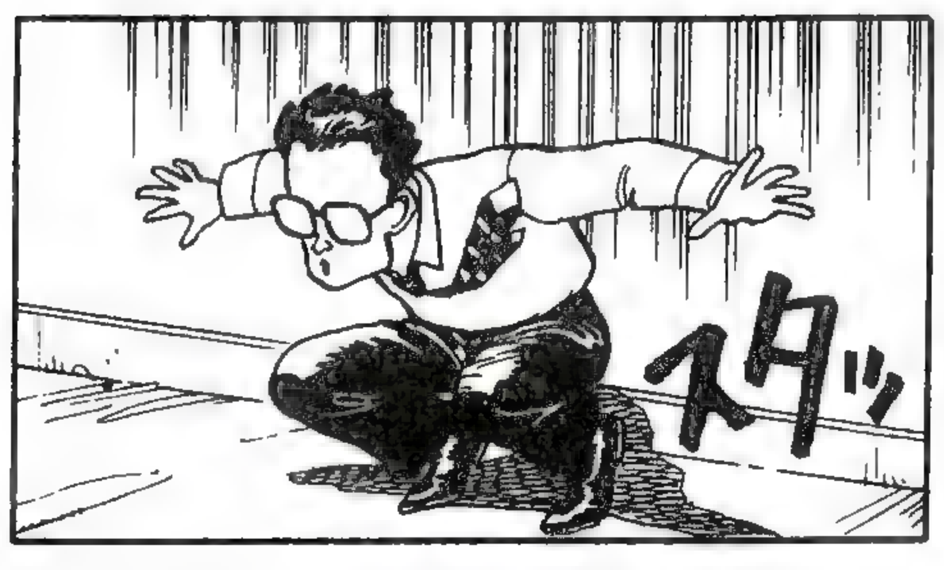

QU... ¿¡QUÉ ESTAMOS HACIENDO!?
はぁ はぁ はぁ

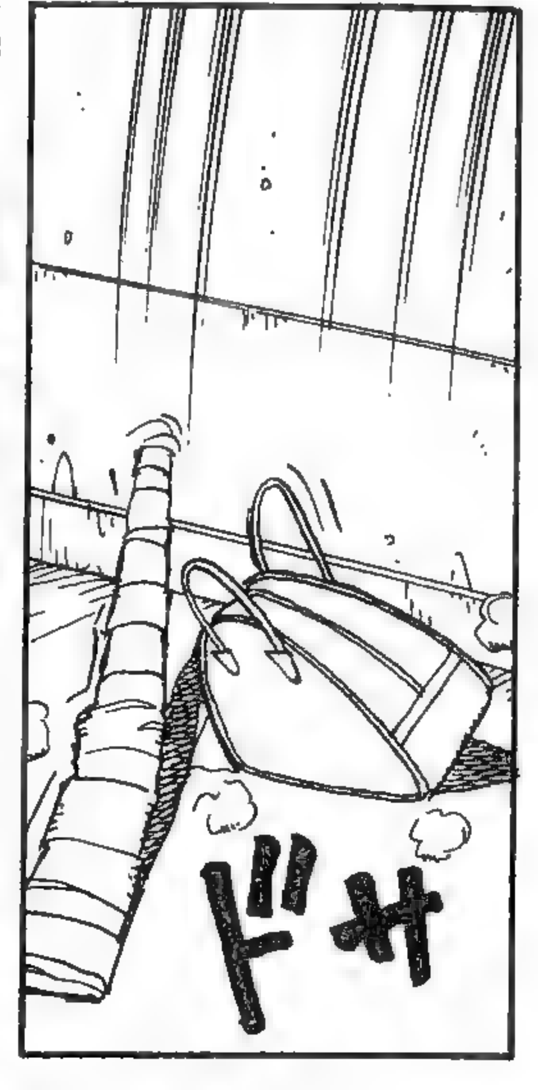

N... NI IDEA.
AU.
はぁ はぁ はぁ


¡GRRR-RRRRRUA-AAAAU!

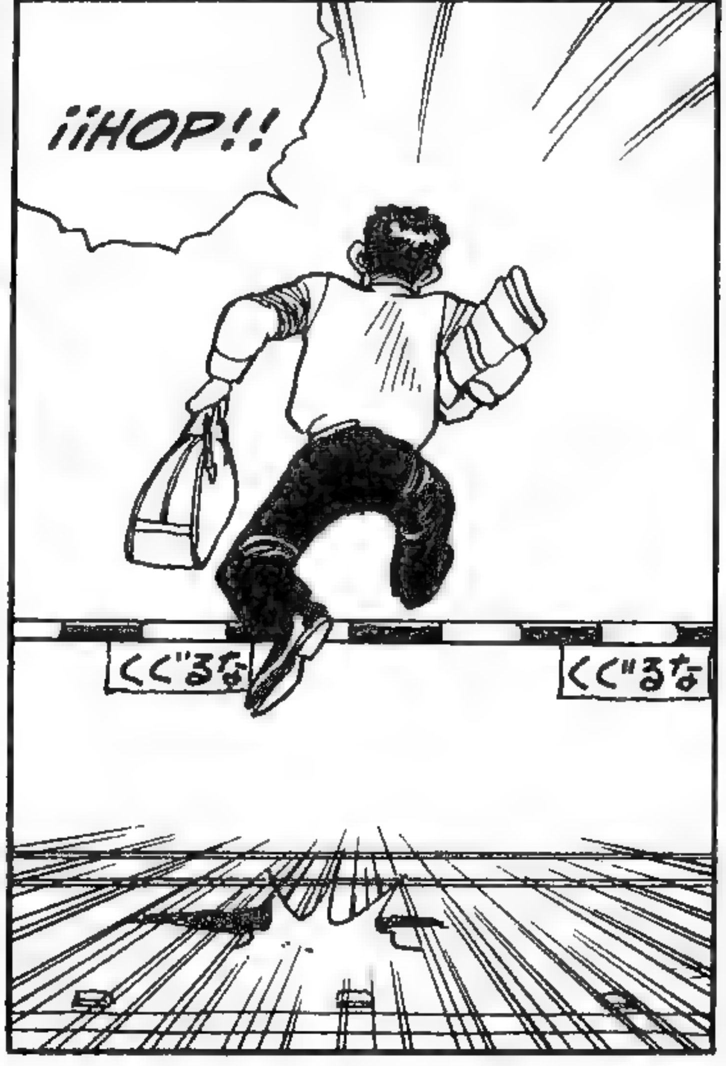
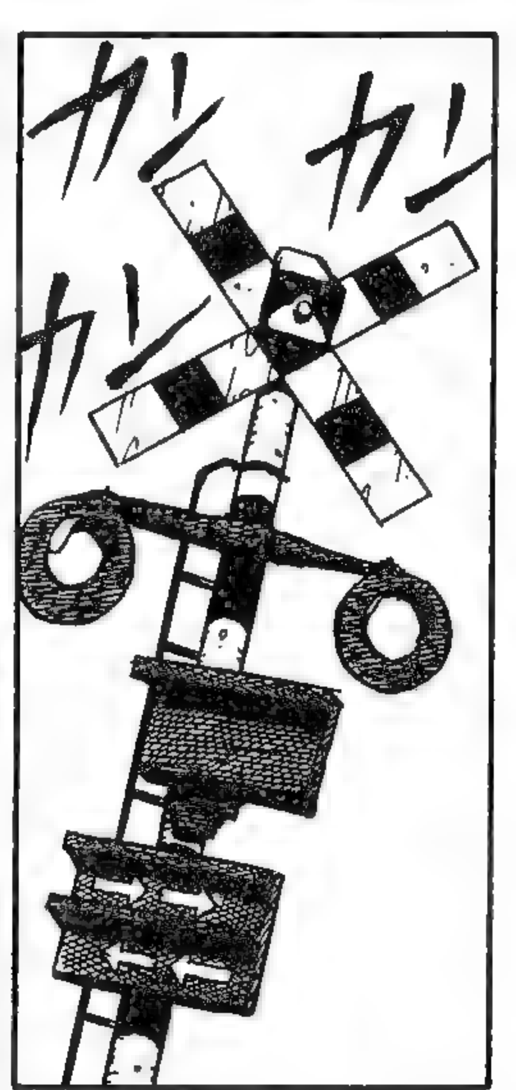

¡CHST! ¡CHST!
¡GUAU! ¡GUAU!




スタッ


¡¡HOP!!

ドサ

¡DEJA YA DE QUEJARTE, PESADO!
AYAYAY-AYAYAY.


AGH.
AFH.
¡ES-PERA, TÍO!
AFH.
ARF.
ARF.

¡¡HOP!!
くぐるな
くぐるな

カン
カン
カン



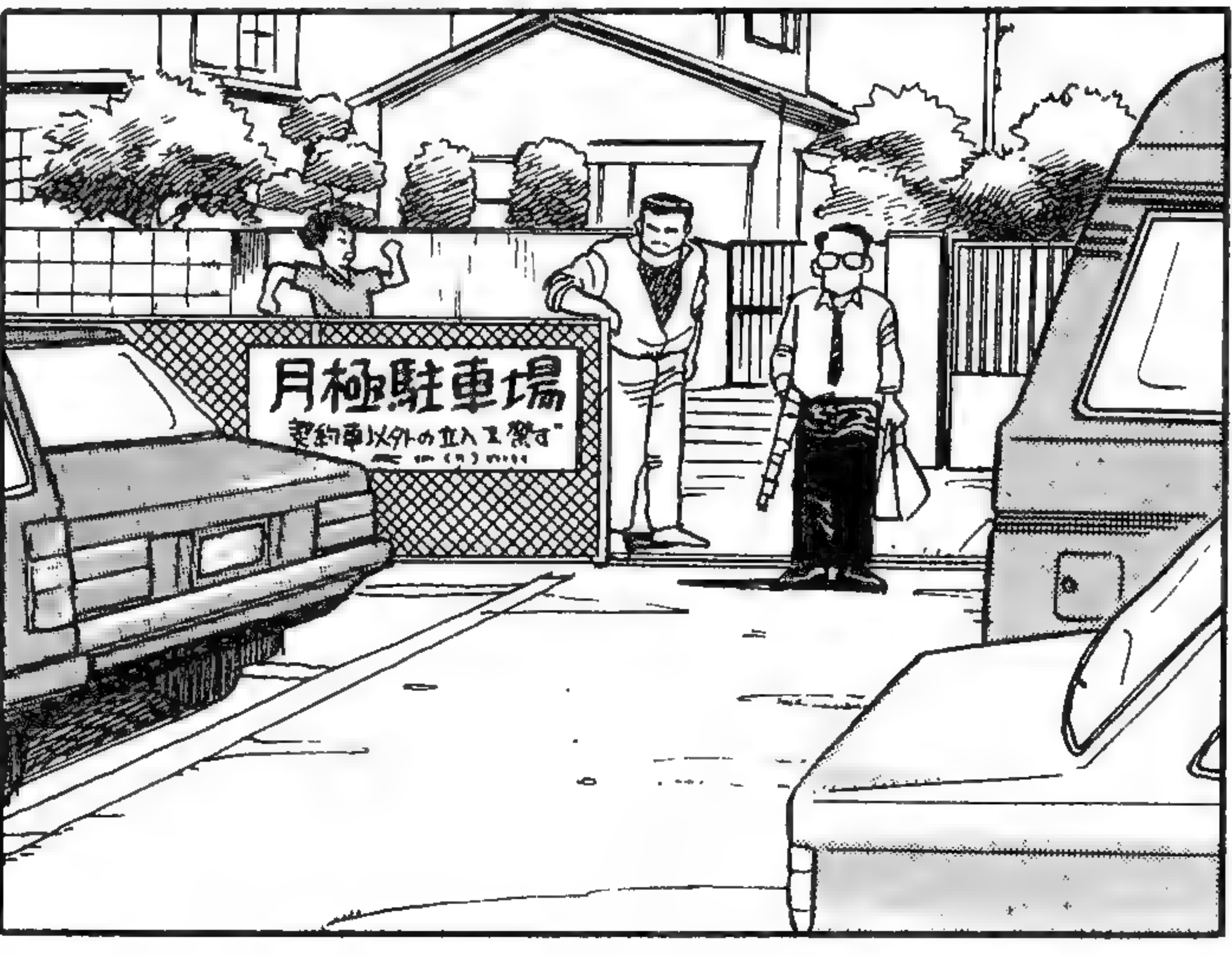
¡¡UA-AAAH!!
¿QUÉ?
¡AH! ¡MAL-DITA SEA!
NO... ¡¡NO ME JO-DAS!!
¡JODER! ¡MÍRALO, EL MUY MOSQUITA MUERTA DE LOS...!
¡¡QUE SE HA LLEVADO LA PASTA!!
¿¡EH!?
¿¡HM!?
ESTABA ESPERANDO LA OCASIÓN PROPICIA PARA...
¡¡EL TÍO NOS HA HE-CHO CREER QUE ESTABA CON NOSO-TROS!!


¿¡QUÉ HACÉIS AHÍ PERDIENDO EL TIEM-PO!?


YA... YA VA-MOS.


はぁ はぁ
はぁ はぁ
はぁ はぁ


ARF.
AFH.
AGH.
ARF.
¡¡POR FIN!!


月極駐車場

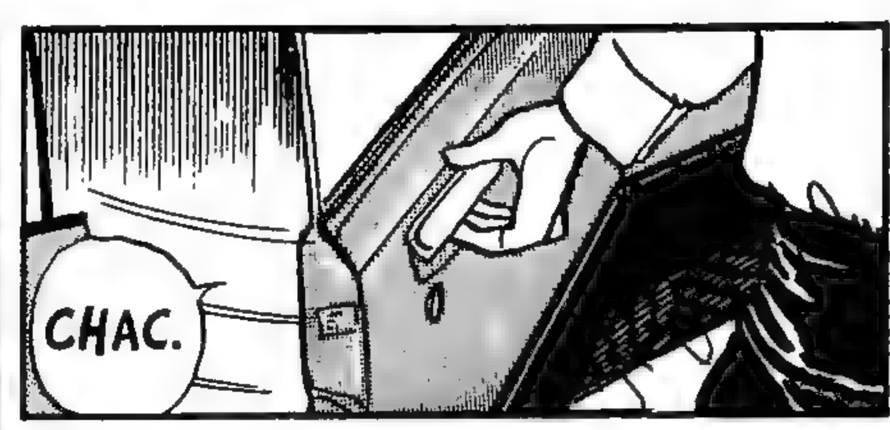

EEE-HM...
A VER SI HAY AL-GUNO DE NUESTROS NUEVOS MODE-LOS...


ÑIC. ÑIIIIC.
CLEC.
CLAC.


¡AJÁ! ¡AQUÍ HAY UNO!


ブロォォー!


CHASC. CHASC.


CHAC.

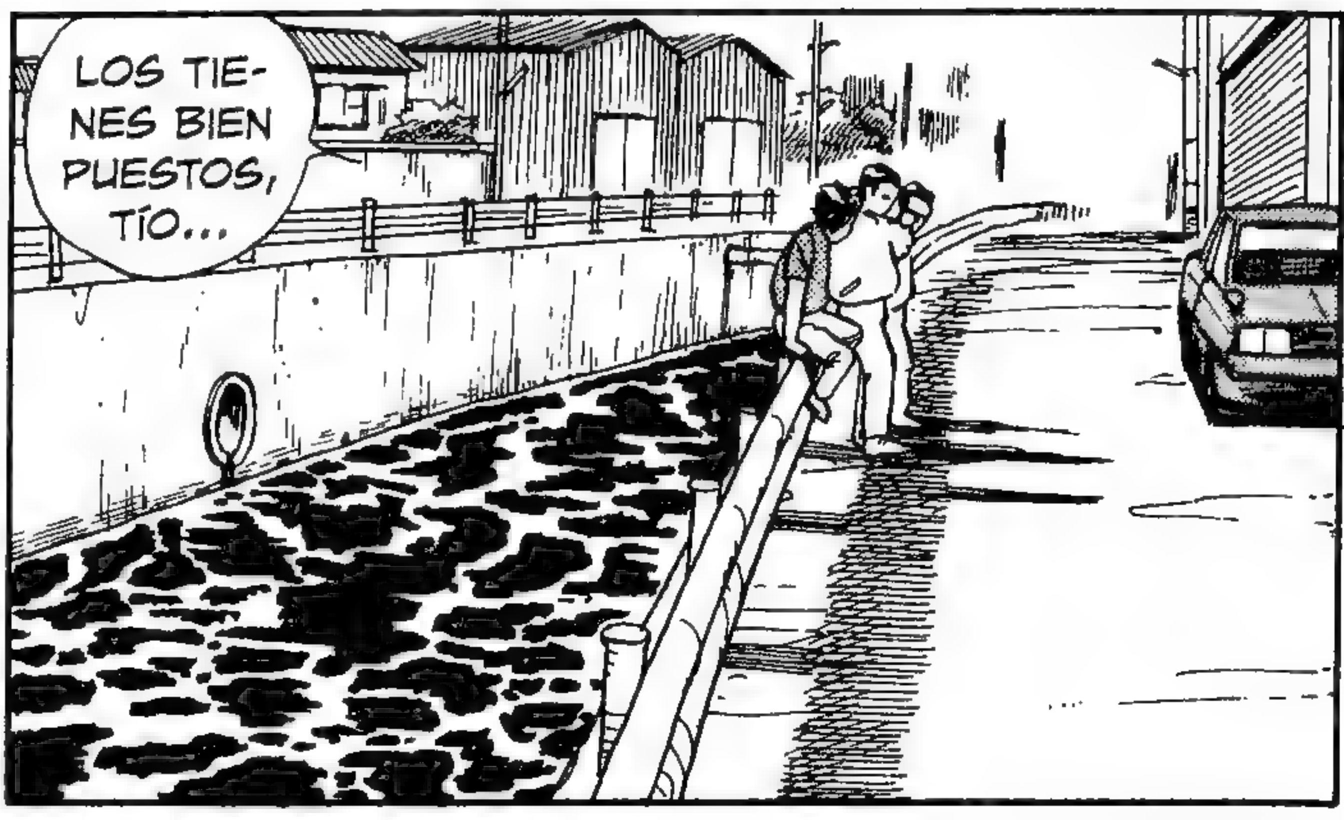



¡NIII NOOO NIII NO-OO!
バァァー!






¿QUIERES SER UNO DE LOS NUES-TROS?


LOS TIE-NES BIEN PUESTOS, TÍO...


HA SIDO MUY DIVER-TIDO, DEBO RECONOCER-LO. PODRÍA ACOSTUM-BRARME A ESTO...


ERES TODO UN HOMBRE. TE HAS GANADO MI RESPETO.


NO, YO SOY UN LOBO SO-LITARIO...


¡¡HAS TRA-BAJADO MUY BIEN Y TE LO MERECES!!


VEN-GA, NO SEAS ASÍ...


OH, PERO YO TENGO QUE IR A FICHAR, O...

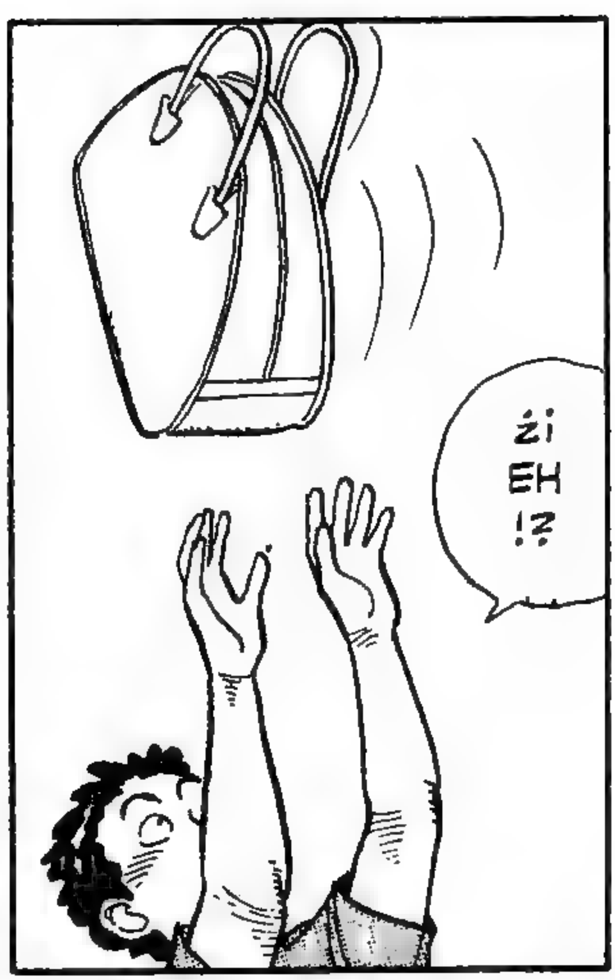

¡¡HUY, CASI ME OLVI-DO!! LA RECOM-PENSA...

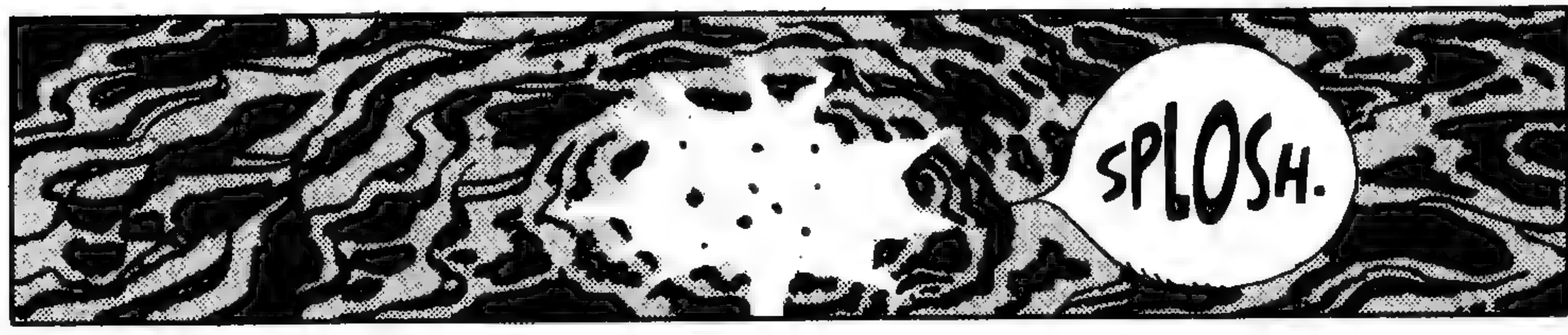



¡JE, JE, JE, JE, JE, JE!
¡TEN, KAMATA! ¡CUENTA EL DINERO!


¡AH!

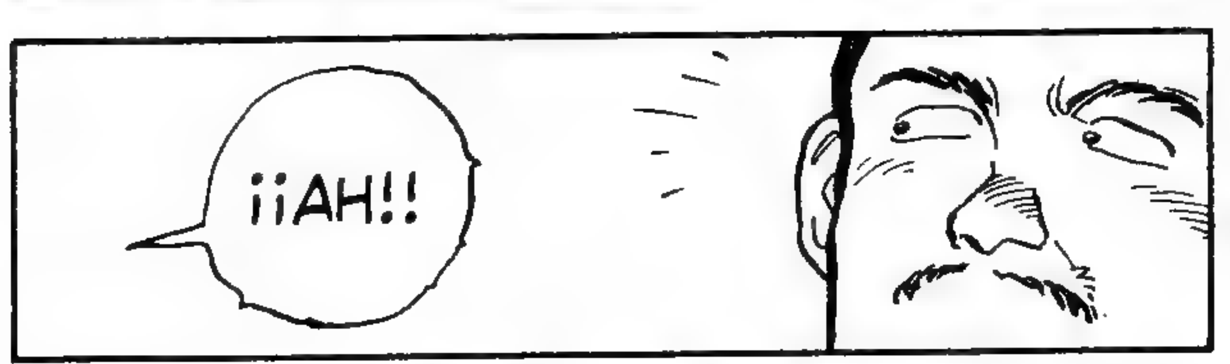

¡¡AH!!


¿¡EH!?

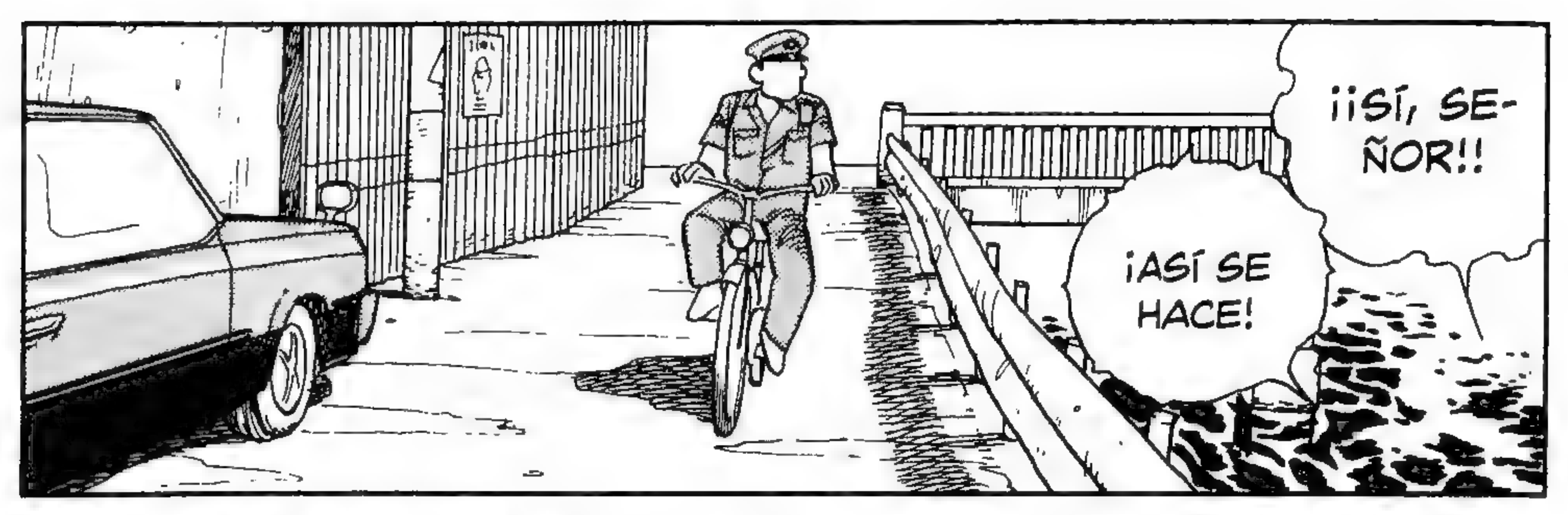

SPLOSH.


QUÉ VA. EL AGUA ESTÁ MUY SUCIA Y NO SE VE NADA.


BUF...
¿LA ENCONTRÁIS POR AHÍ?


¡¡AH!!


¡¡YA LA TENGO!!
¡¡AQUÍ ESTÁ!!
CHAP.


¡¡SÍ, SEÑOR!!
¡ASÍ SE HACE!




¿OCURRE ALGO?


LOS BILLETES ESTÁN BIEN...
¡¡POR SUPUESTO!!

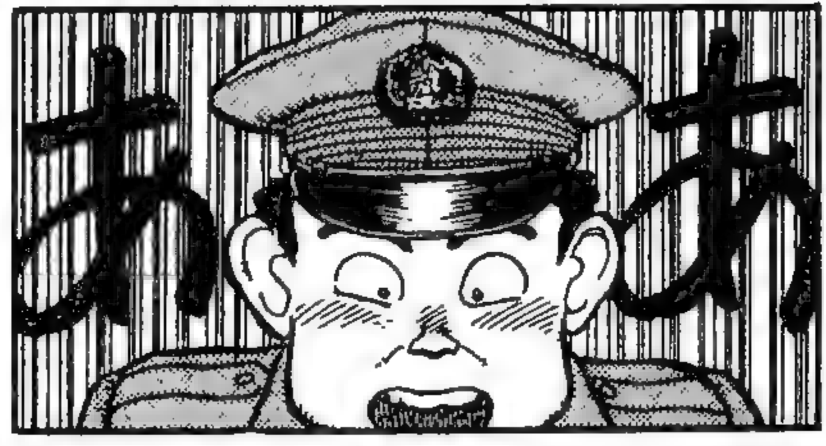

¡QUÉ LE VAMOS A HACER!


¿LA CARTERA? PUES LES VA A COSTAR ENCONTRARLA...


¿EH?


CHASC.
N... NO, QUÉ VA. NADA DE NADA...

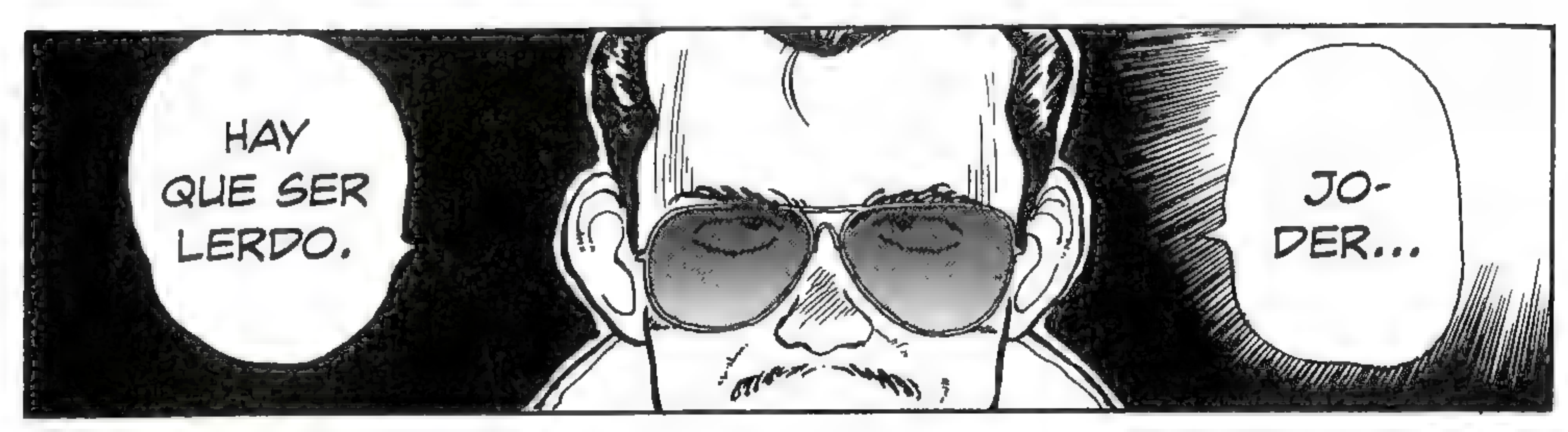

ES QUE SE LE HA CAÍDO LA CARTERA...
SPLASH.


¡¡AH!!

あ
あ


UNO, DOS Y TRES...

JE, HA SIDO BREVE, PERO INTEN-SO.

¡¡EH, VOSO-TROS!!
¡¡AL-TO!!



JO-
DER...
HAY
QUE SER
LERDO.

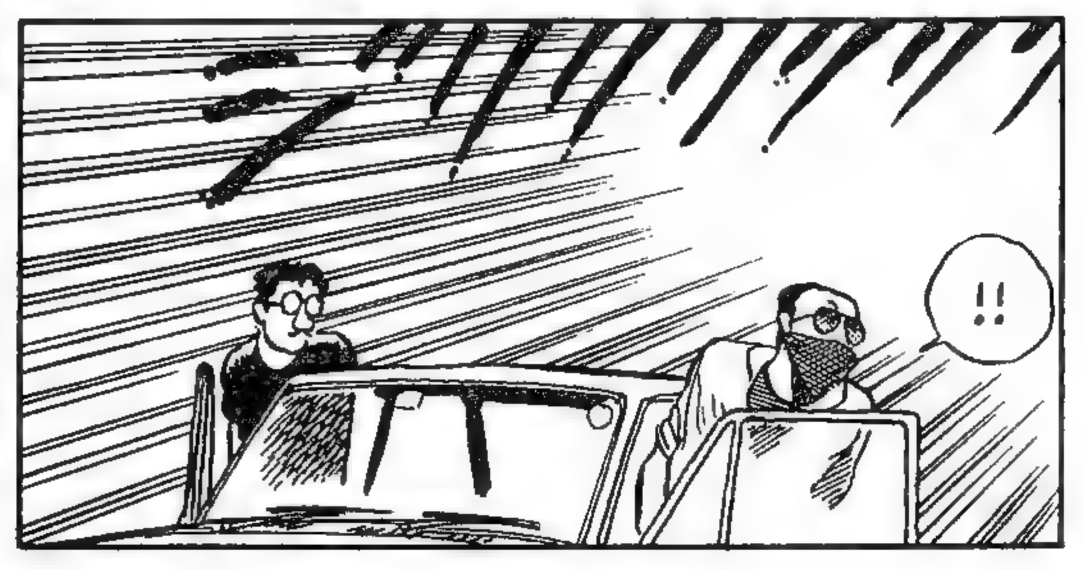

相互銀行
¡¡CON LO
BIEN HILVANADO
QUE TENÍAMOS EL
PLAN!! ¡Y AHORA
VUELTA A EMPE-
ZAR DESDE
CERO!
¡¡PERO ESTA
VEZ NO HAY
PROBLEMA!!
¡TENEMOS
AYUDA!


¡PEDAZO
DE AMU-
LETO!
¡¡PARA
QUE DÉ
SUERTE
CON LA
PASTA!!


NO ME HA-
GAS CABREAR
MÁS...


BUENO,
VAMOS
AL TAJO.
¡¡VEN-
GA!!


¿Y
AHORA
QUÉ?
¿¡NOS
HAN VISTO
VENIR!?


!!

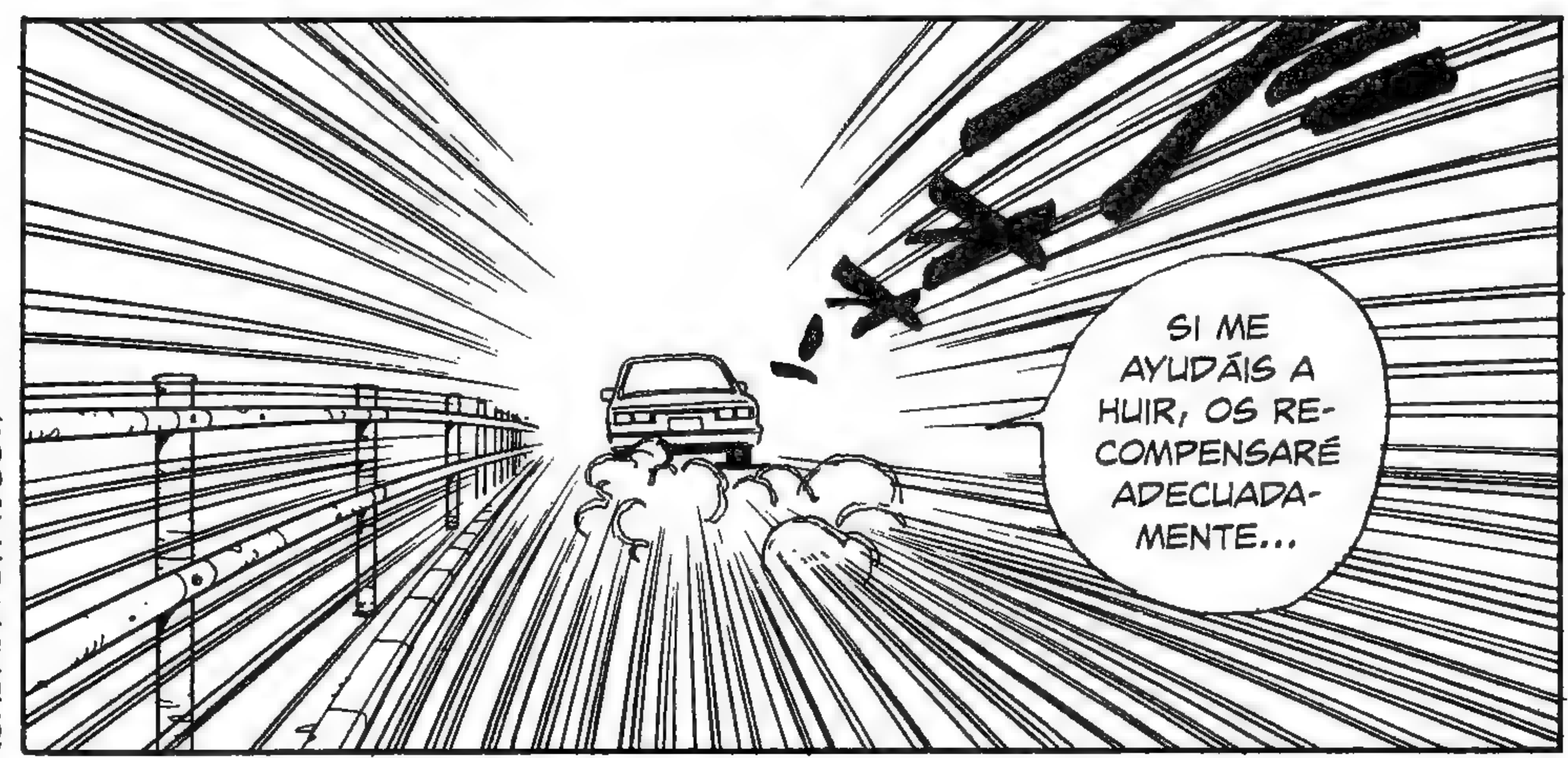








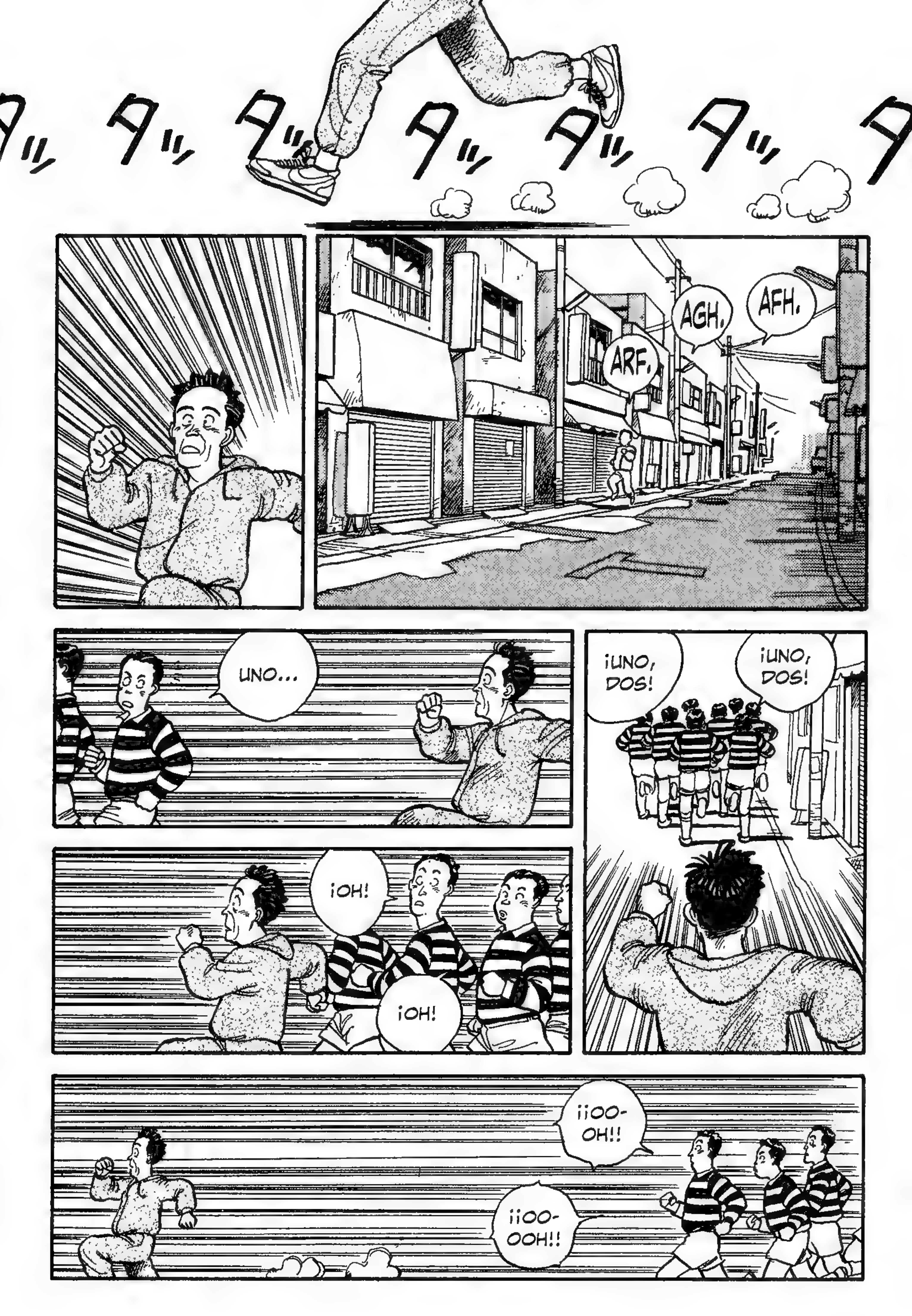




(CREADA EN 1983.)

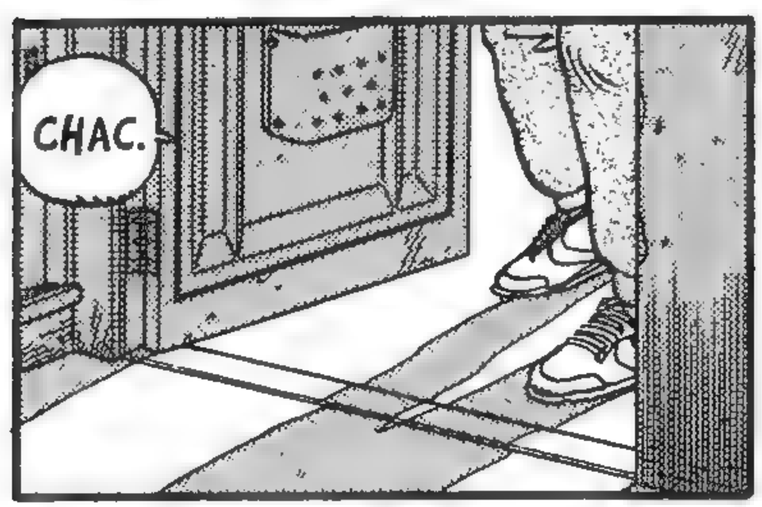
N·A·S·A

PARTE 1


タッ
タッ
ダッ
タッ
ダッ
タッ
AFH.
AGH.
ARF.
¡UNO, DOS!
¡UNO, DOS!
UNO...
¡OH!
¡OH!
¡¡OO-OH!!
¡¡OO-OOH!!


PERO ¿QUIÉN ES EN REALIDAD?


¿ESE ES EL FAMOSO SEÑOR MARATONIANO?
QU... QUÉ PASADA.


CHAC.


¡ANDA!
¿USTED POR AQUÍ, SEÑOR KUDÔ?

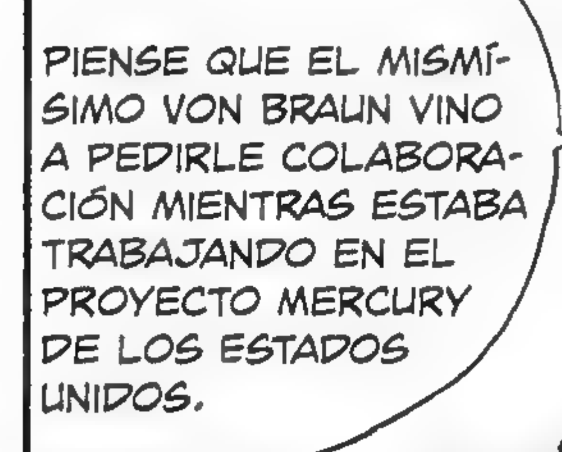



UFFFF.
AFH.


LO HE LEÍDO. VARIAS VECES...
ASTRONÁUTICA CIVIL. ES INCREÍBLE QUE EXISTA UN LIBRO ASÍ...


¿QUÉ LE HA PARECIDO EL LIBRO?


¡HOMBRE!
¿QUÉ TAL EL ENTRENAMIENTO MATINAL?



PIENSE QUE EL MISMÍSIMO VON BRAUN VINO A PEDIRLE COLABORACIÓN MIENTRAS ESTABA TRABAJANDO EN EL PROYECTO MERCURY DE LOS ESTADOS UNIDOS.

ME SONABA EL NOMBRE DEL DOCTOR TSUMASABURÔ KANDA, PERO...
...ES INCREÍBLE QUE EN EL JAPÓN DE LOS AÑOS 50 SE HUBIESE INVESTIGADO TANTO EN ESTE CAMPO...

ESTÁ MUY BIEN PENSADO ESTO DE CONSTRUIR UN COHETE CIVIL CON PIEZAS Y EQUIPAMIENTO SOBRANTE DE LAS FUERZAS DE AUTODEFENSA.
YA VEO, YA...

YA, PERO SE NECESITARÍA UN PATROCINADOR...
Y CONSEGUIR UN ENCHUFE PARA PODER COMPRAR EL MATERIAL.
¿¡VERDAD QUE SÍ!?
ES MUCHO DINERO, PERO TAMPOCO ES TAN DESCABELLADO.

YA EN ESA ÉPOCA, HACER UNO SOLO COSTABA COMO 10 MILLONES DE YENES. UNA BURRADA.

PUES AHORA, CON LA INFLACIÓN Y TAL, ESTARÍAMOS HABLANDO DE 100 MILLONES... BUENO, QUIZÁ NO TANTO. VARIAS DECENAS DE KILOS.

LEYENDO ESTE LIBRO ME DI CUENTA DE QUE NUESTRO LARGAMENTE ANHELADO SUEÑO PODRÍA HACERSE REALIDAD.
¡EL ESPACIO ESTÁ SOLO A 200 KILÓMETROS! ¡¡UNA MISERIA!!







SIN IR MÁS LEJOS, LA FRICCIÓN DE LA ATMÓSFERA HACE AUMENTAR LA TEMPERATURA HASTA LOS 5.000 °C.
Y LUEGO, CUALQUIER PEQUEÑO ERROR EN EL ÁNGULO DE REENTRADA LE DEJARÍA ATRAPADO EN ÓRBITA PARA SIEMPRE.





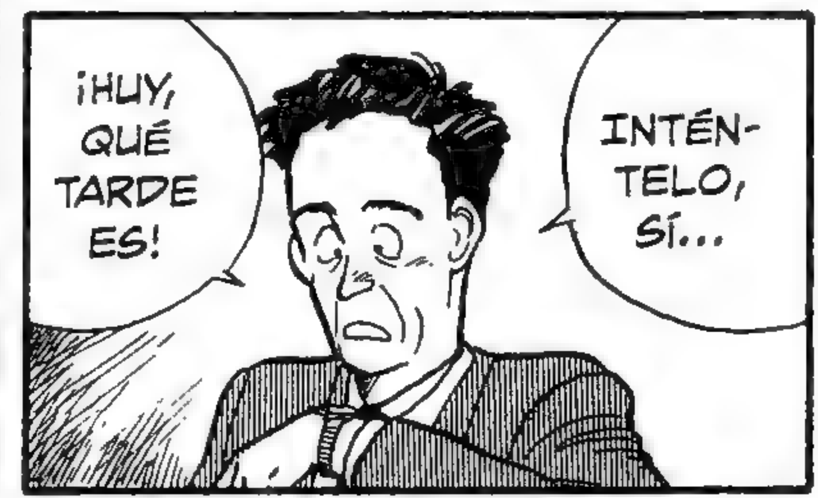





SI TRABAJO UN TIEMPO MÁS Y PIDO LA BAJA VOLUNTARIA, COBRARÉ UN BUEN PICO...
PREFIERO NO TENER PRISA SI NO HAY UN BUEN MOTIVO.

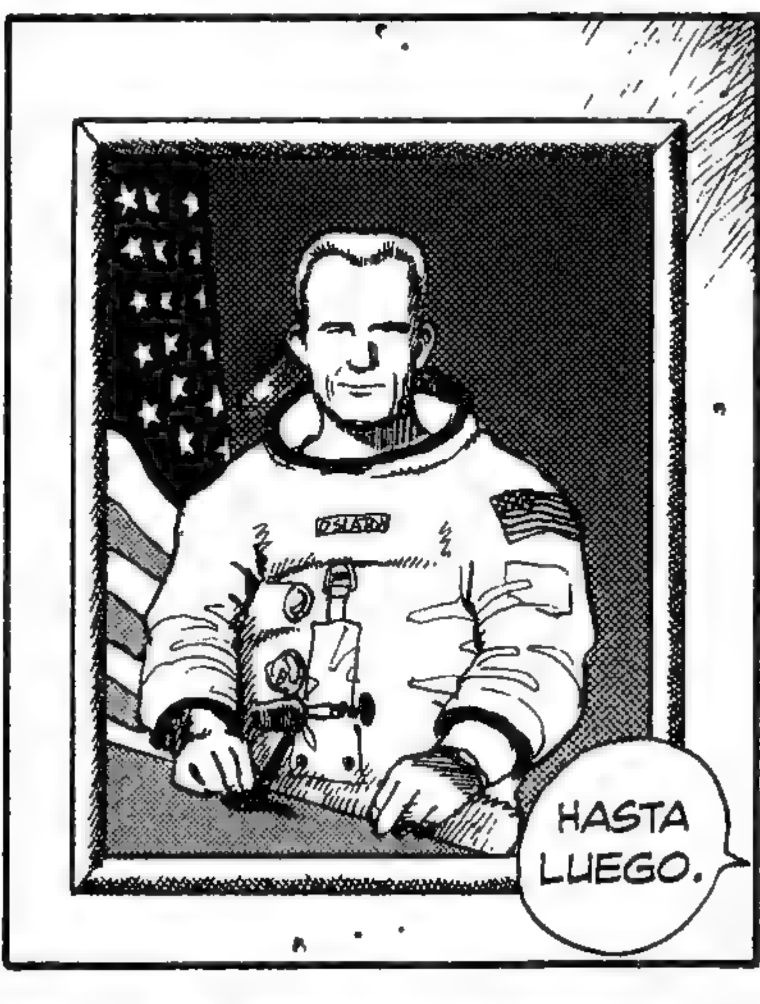

¿POR QUÉ NO DEJA SU TRABAJO Y SE DEDICA ÚNICAMENTE AL PROYECTO, SEÑOR NOMURA?

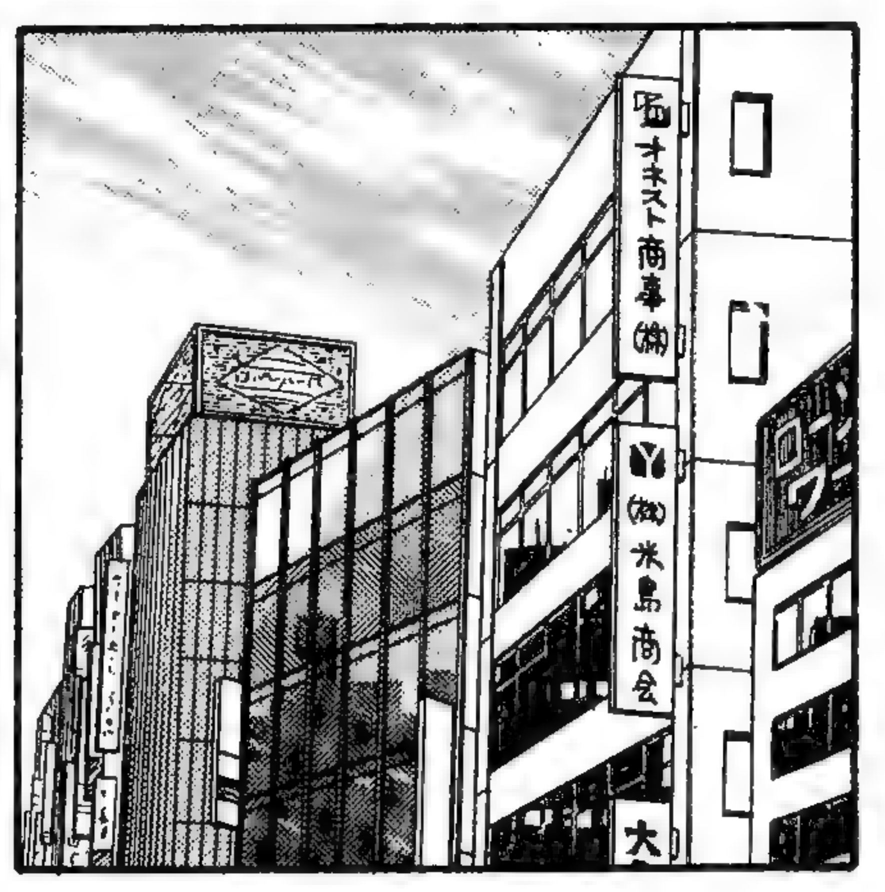

INTENTARÉ DAR CON SU DIRECCIÓN A TRAVÉS DE LA UNIVERSIDAD... NO HE OÍDO RUMORES SOBRE SU MUERTE NI NADA.

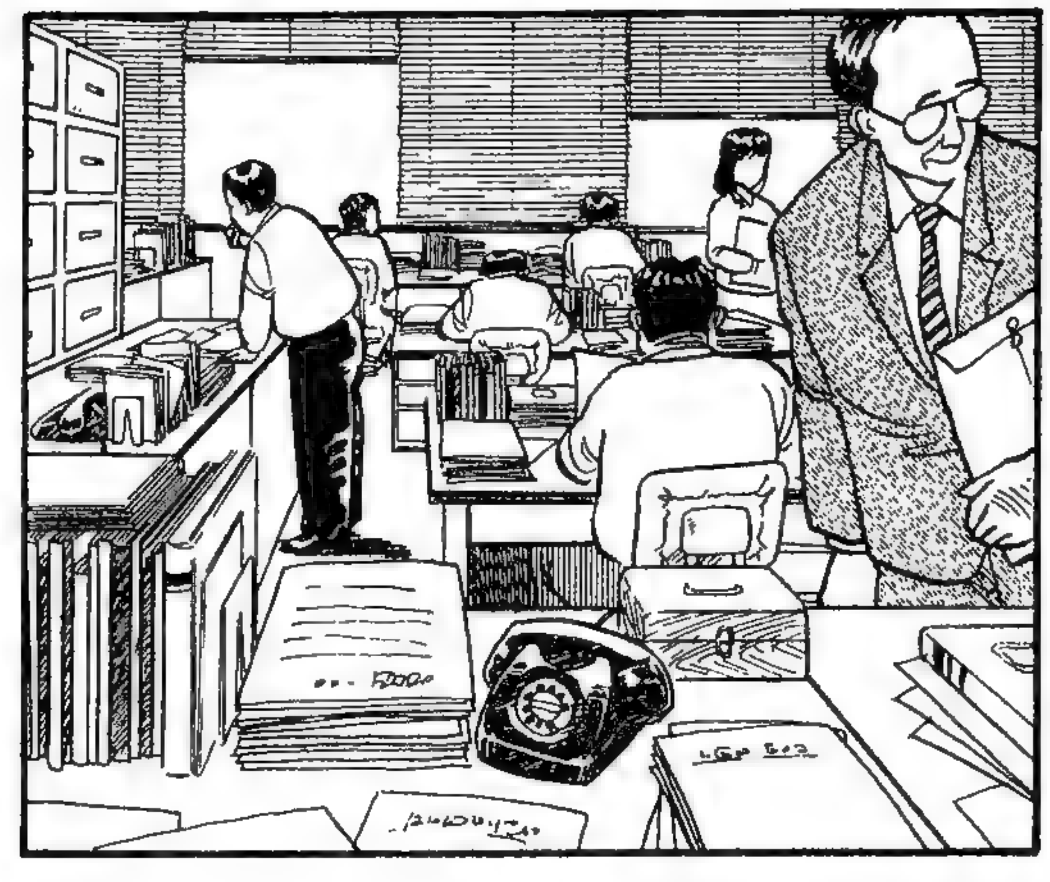

INTÉNTELO, SÍ...
¡HUY, QUÉ TARDE ES!


NO DEJE PASAR MUCHO MÁS TIEMPO O LA EDAD LE IMPEDIRÁ SALIR AL ESPACIO.


SOLO TENGO 49 AÑOS.
PIENSE QUE EL MISMÍSIMO "DEKE" SLAYTON FUE AL ESPACIO POR PRIMERA VEZ A LOS 51.


HASTA LUEGO.

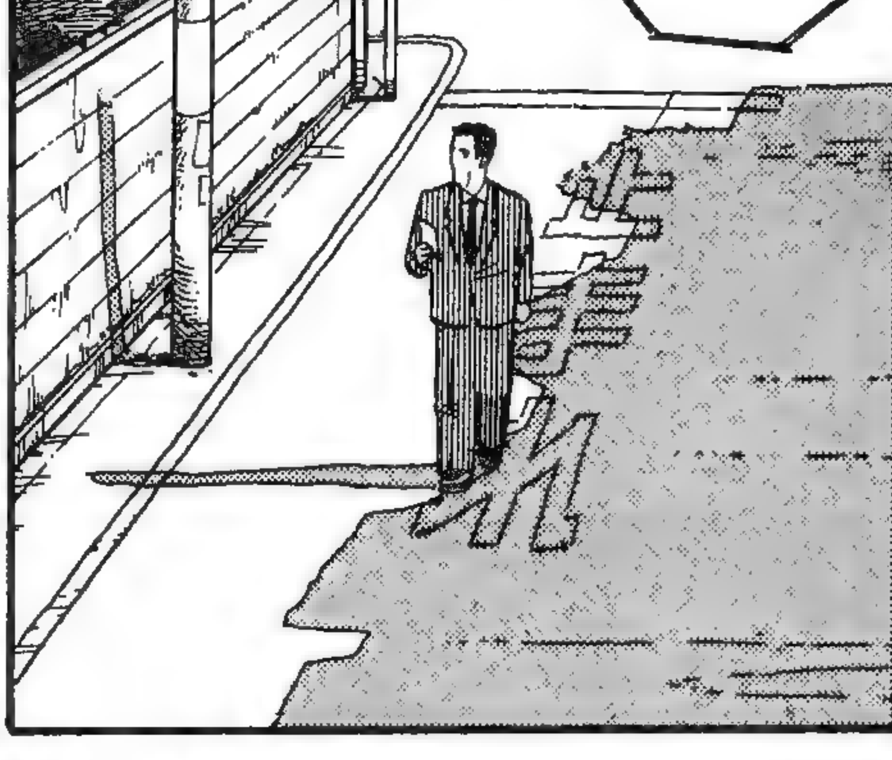




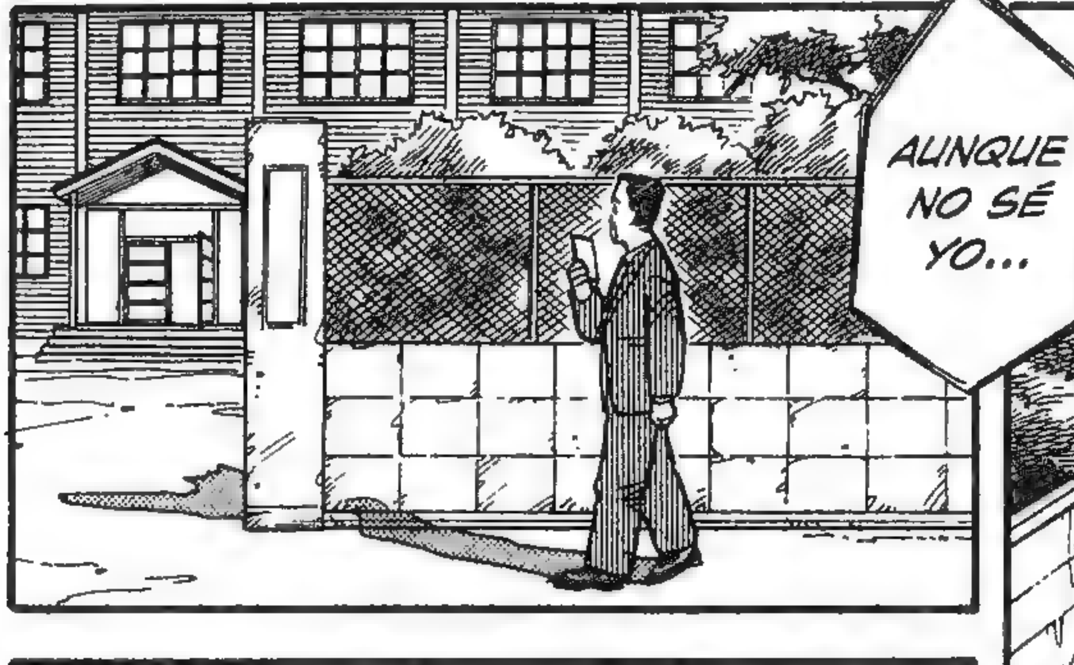












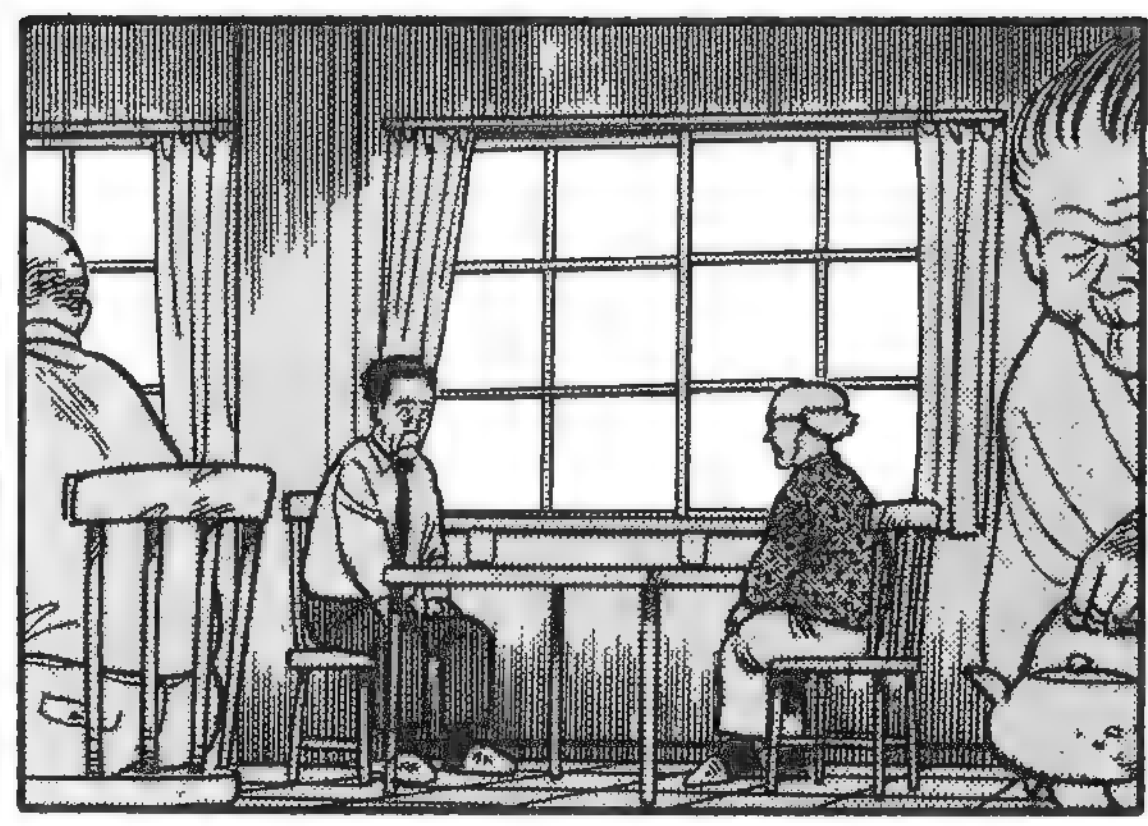




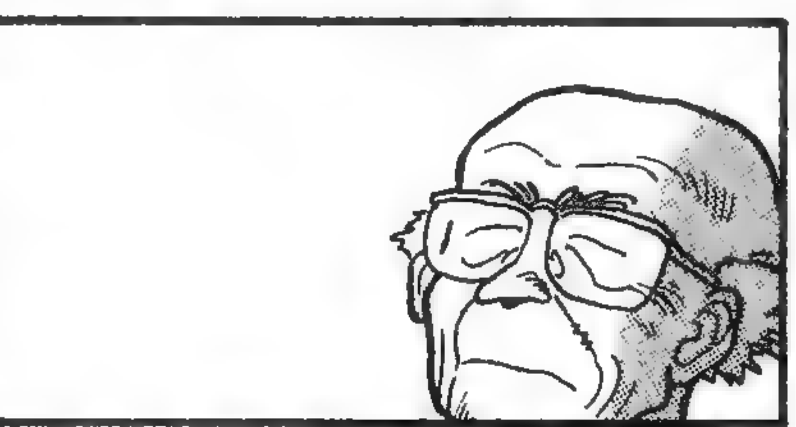




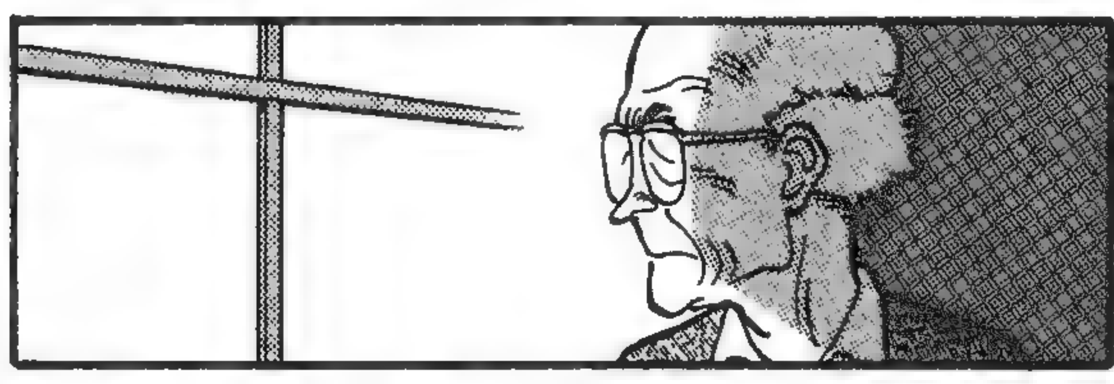
*Residencia Yôkô


NO SÉ DE QUÉ ME ESTÁS HABLANDO...


LE RUEGO QUE SE CONCENTRE, PROFESOR. ¡LE NECESITAMOS!

ESTE LIBRO LO ESCRIBIÓ USTED, SEÑOR KANDA... *ASTRONÁUTICA CIVIL*.


¿EH?

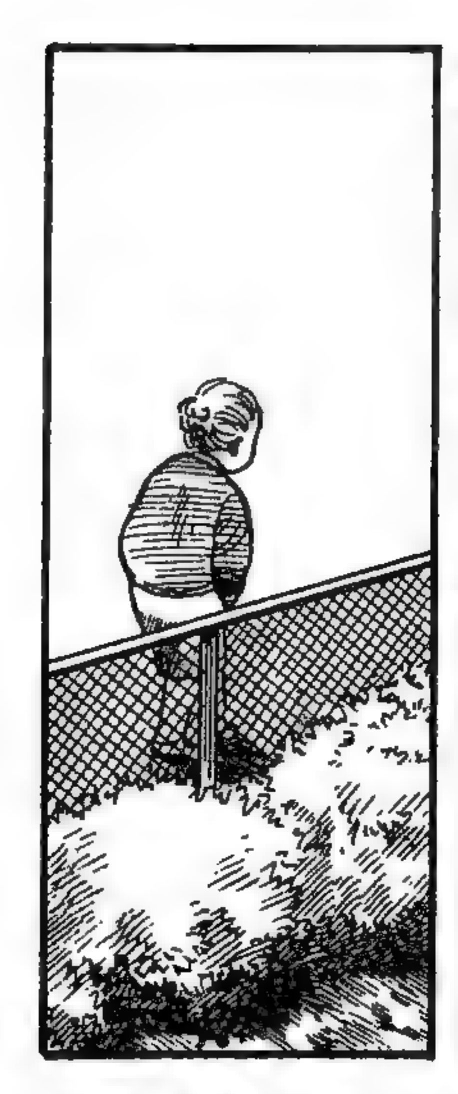

EH... EHM...


SEÑOR KANDA...


¡FÍJATE! ¡YA ESTÁ EL SEÑOR KANDA OTRA VEZ EMBOBADO, EL MUY SALIDO!
¡JO, JO, JO!


SIEMPRE SE QUEDA IGUAL CUANDO PASA ESA ABUELA.






¿EN SERIO ...?
DOING SPORTS PLAZA


PUES ESTAMOS APAÑADOS...
ÑIIIIC.


PUES YO NO ME CREO QUE HAYA OLVIDADO TODAS SUS INVESTIGACIONES...
ギギ
¡UGH!


YA, PERO SI ESTÁ SENIL...


¿¡PUEDO INTENTARLO, SEÑOR NOMURA!?


PIENSO IR A VISITARLE LAS VECES QUE HAGA FALTA.
ギギ...
MEJOR QUE NO SE HAGA... ¡ILUSIONES!


MI SUEÑO DE PEQUEÑO ERA SER ASTRONAUTA.
Y LO SIGUIÓ SIENDO DURANTE LA SECUNDARIA... Y EL BACHILLERATO...


SEÑOR KANDA...
ESTOY SEGURO DE QUE ME COMPRENDE.

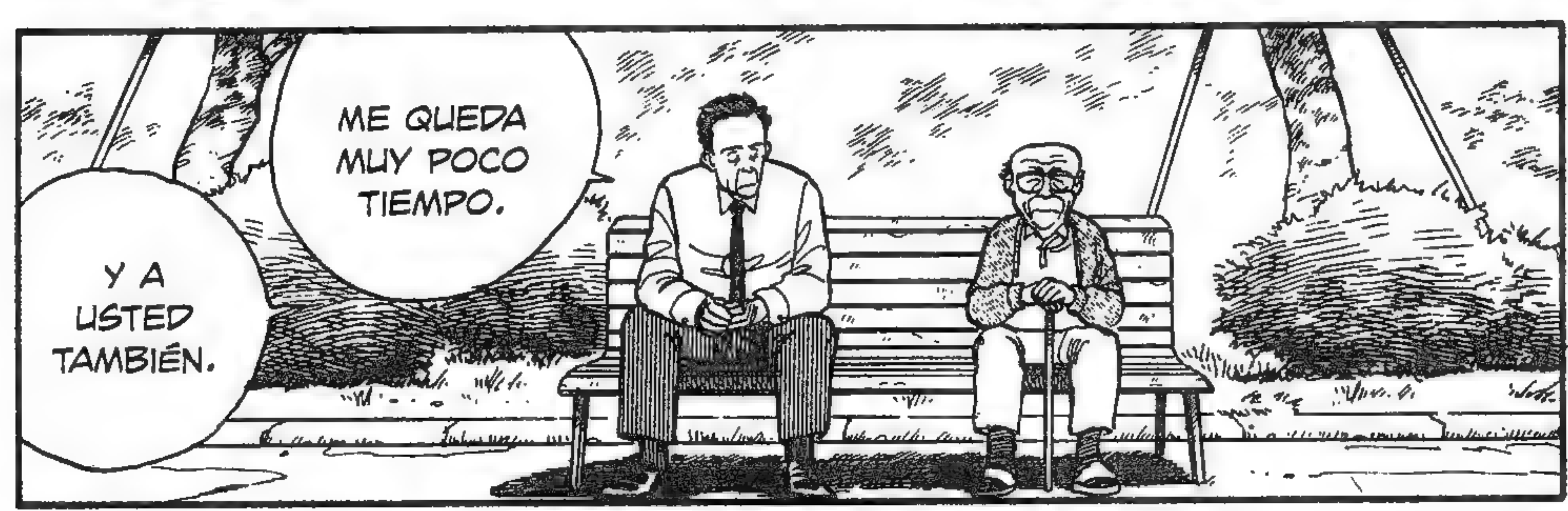

NI SIQUIERA CUANDO EMPECÉ A TRABAJAR EN LA EMPRESA FUI CAPAZ DE OLVIDARLO.
PARA MI GENERACIÓN, SIN EMBARGO, ESO NO ERA MÁS QUE UN SUEÑO IRREALIZABLE.




PERO AHORA YA NO ES ASÍ... AHORA SE PUEDEN CONSTRUIR COHETES BALÍSTICOS POR UNOS 100 MILLONES DE YENES.

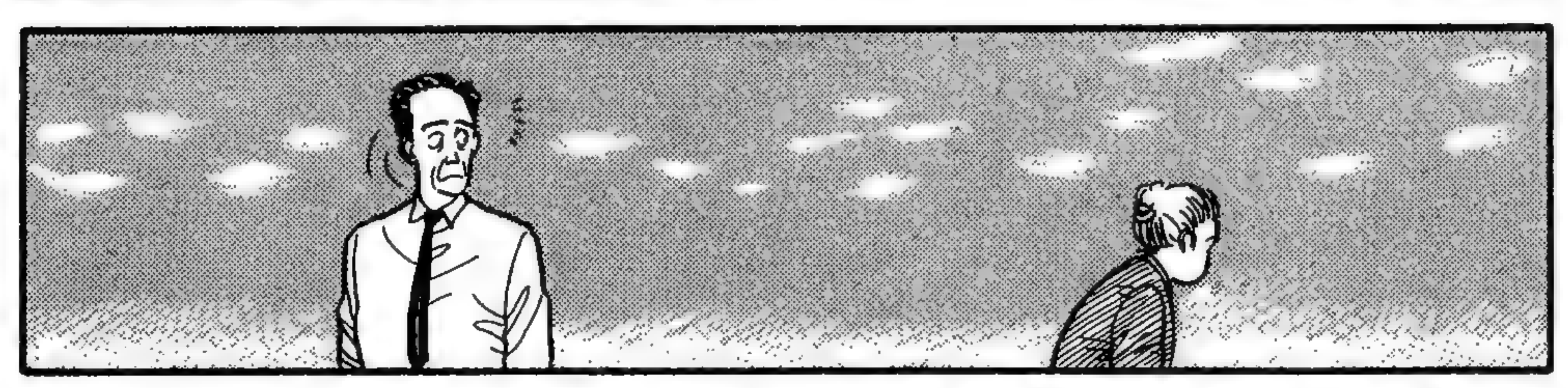

EVIDENTEMENTE, VOY A PEDIR UNA PLAZA DE LAS DISPONIBLES PARA CIVILES EN LA LANZADERA ESPECIAL.

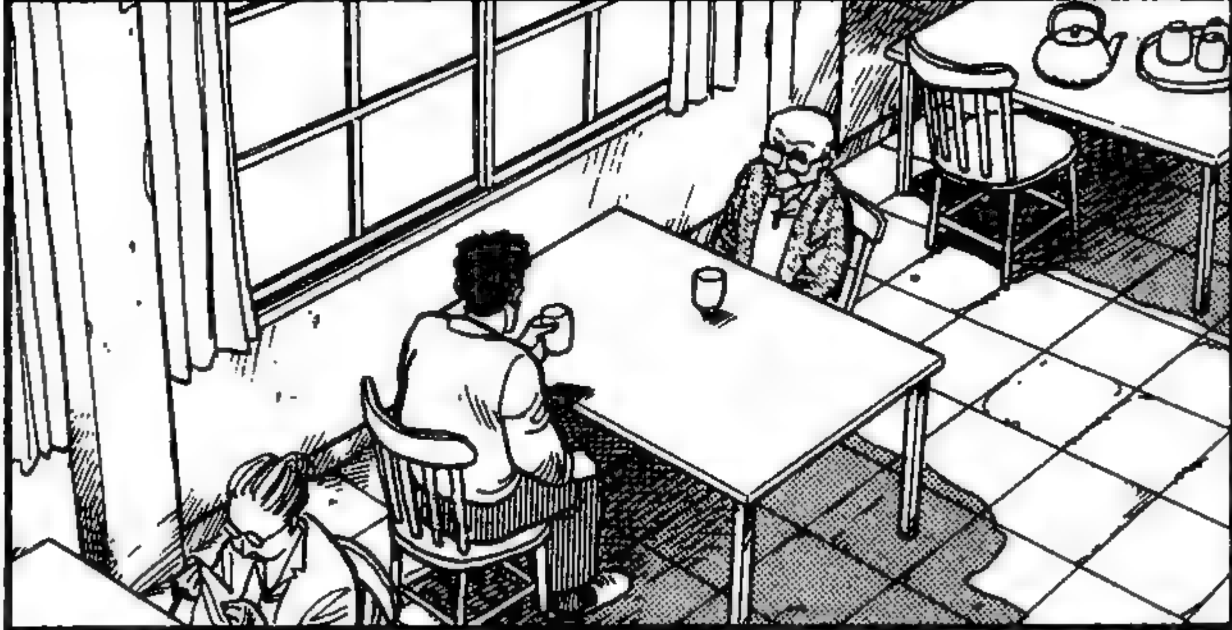

PERO NO ME QUEDA TIEMPO PARA PERDERLO ESPERANDO A QUE ME TOQUE LA LOTERÍA.


ME QUEDA MUY POCO TIEMPO.
Y A USTED TAMBIÉN.


ES AHORA O NUNCA...
MALDITO VIEJO VERDE...
¿Y SIEMPRE ESTÁ IGUAL?
SIEMPRE.
USTED NO SE RINDE...
PERFECTO. HE LLEGADO JUSTO A TIEMPO.



AH, CLARO.
COMO SIEMPRE...
...MI-RA A LA ABUELA POR LA VENTA-NA...


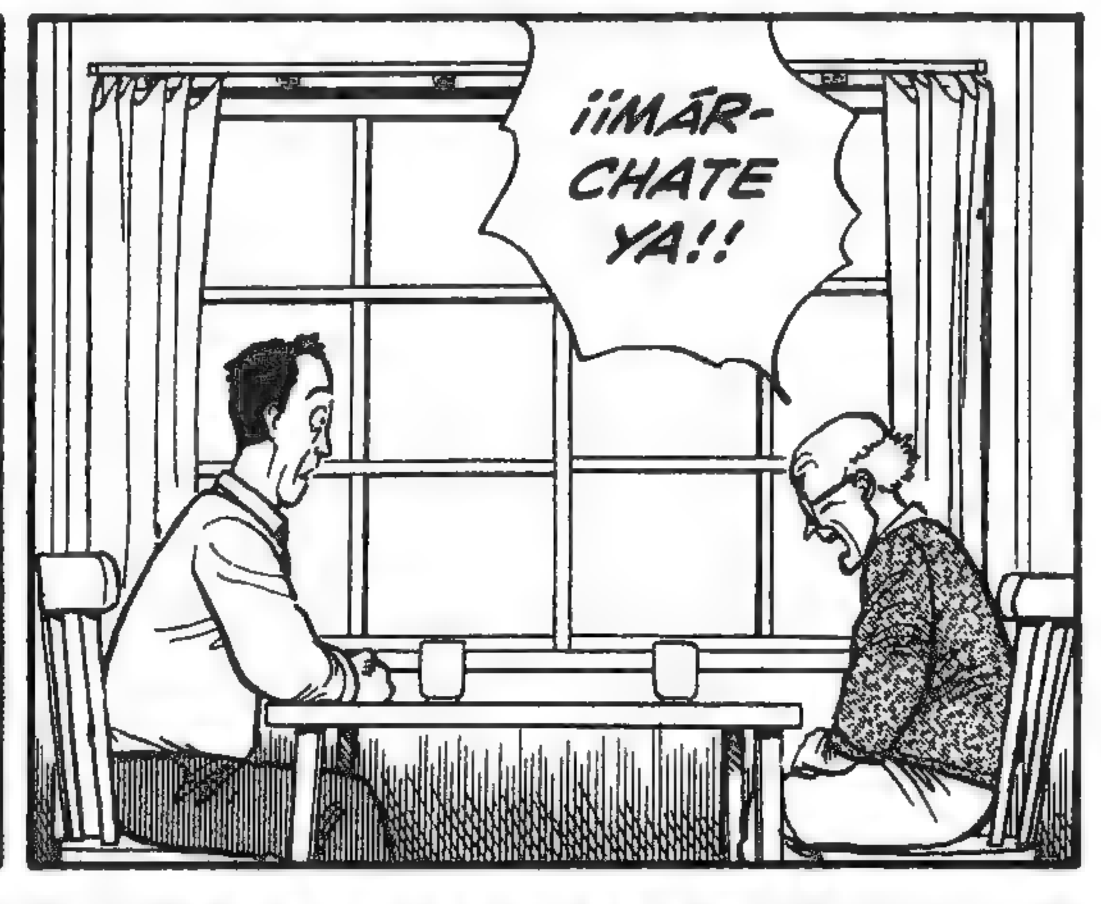
ANDA, SI ME ESTABA VIENDO.
PUES SÍ... DE PASO EN-TRENO.

A VER, CHICO... ¿TODOS LOS DÍAS VIENES CORRIEN-DO...?

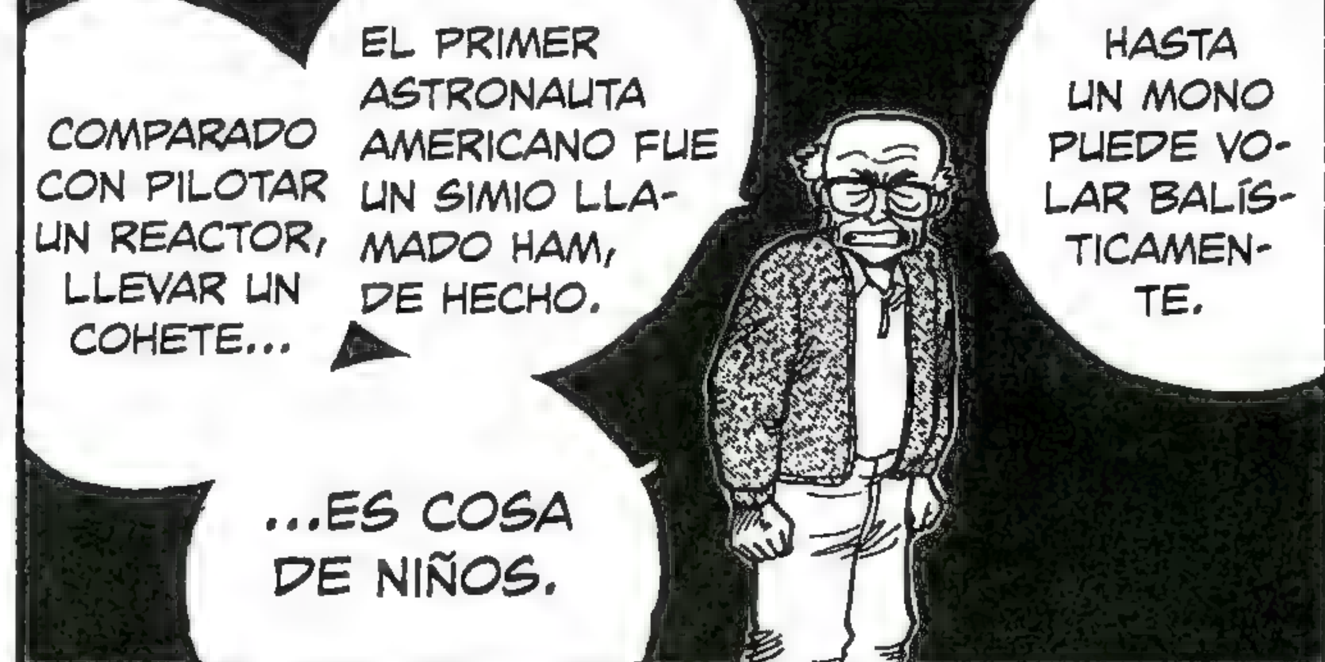

VENGA, NO SE HAGA EL REMOLÓN.
ME PARECE PERFECTO.


¿Y CÓMO ES ELLA?
...

HM.

PE... PERO ¿QUÉ PASA?

¡¡MÁRCHATE YA!!

SE... SEÑOR KANDA.
USTED NO ESTÁ SENIL.

¿¡CÓMO SE TE OCURRE PENSAR EN IR AL ESPACIO!? ¡TONTERÍAS!
¡SI QUIERES VOLAR, HAZLO Y NO TOQUES LAS NARICES!

HASTA UN MONO PUEDE VOLAR BALÍSTICAMENTE.
EL PRIMER ASTRONAUTA AMERICANO FUE UN SIMIO LLAMADO HAM, DE HECHO.
COMPARADO CON PILOTAR UN REACTOR, LLEVAR UN COHETE...
...ES COSA DE NIÑOS.

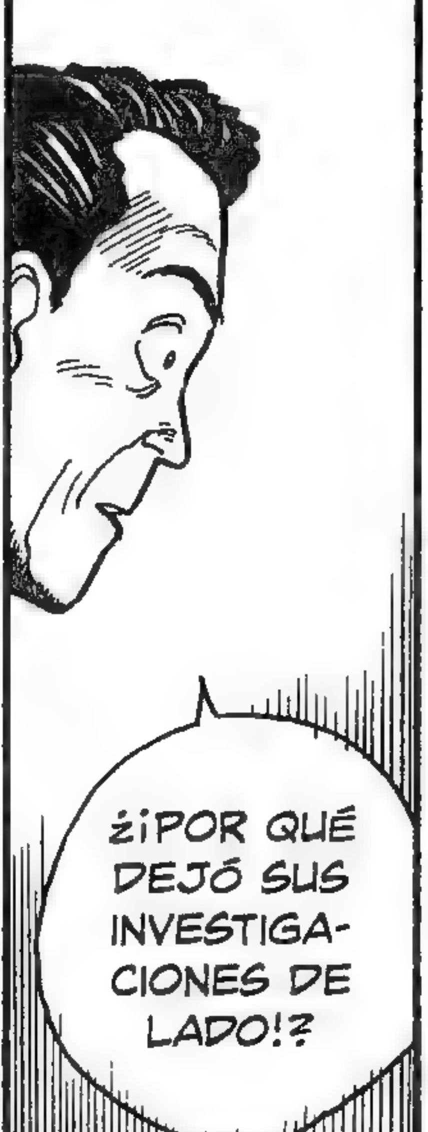
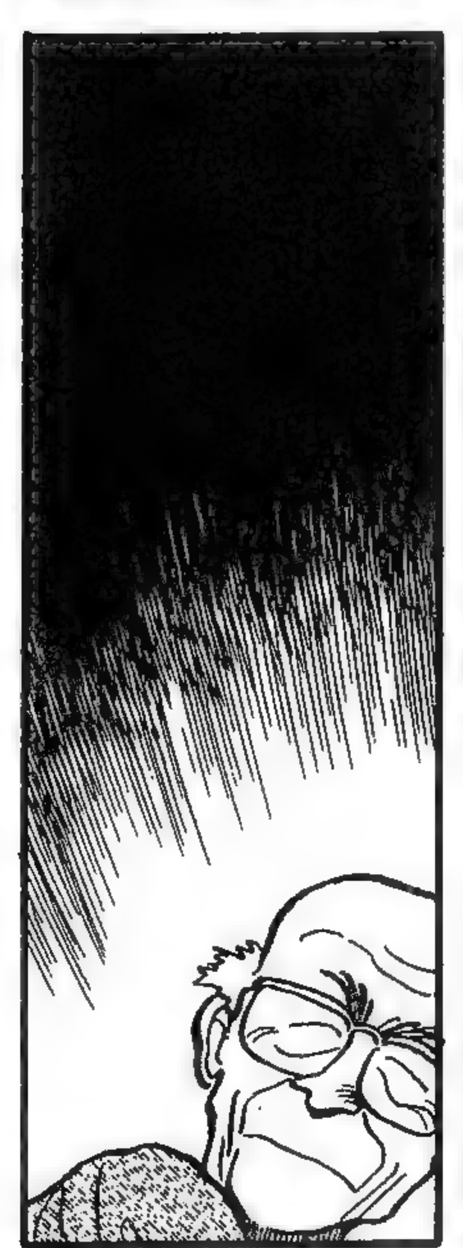

¡TIENE QUE AYUDARNOS! ¡SE LO RUEGO!
¡UN MOMENTO!

¡¡CERRAD EL PICO!!

NO SE EXCITE, SEÑOR KANDA, QUE NO ESTÁ USTED PARA ESTOS TROTES.
JO, JO, JO...

¡¡PUES OLVÍDATE DE ÉL, QUE YA ERES MAYORCITO!!

TODA MI VIDA LA HE VIVIDO PARA ESTE SUEÑO.

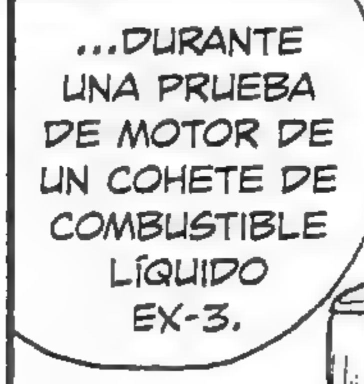
AHORA YA NO PUEDO DAR MARCHA ATRÁS.

¿¡POR QUÉ DEJÓ SUS INVESTIGACIONES DE LADO!?


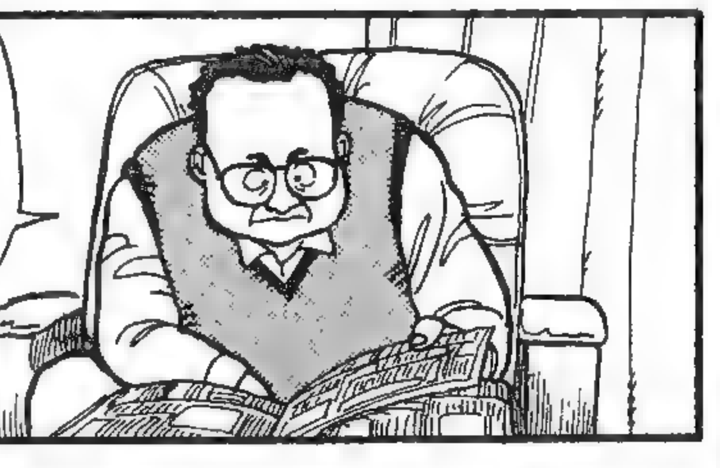
CONOZCO A OTRO COMO TÚ...
Y MIRA DÓNDE HA TERMINADO.




OCURRIÓ UN ACCI- DENTE.


MI HIJO MURIÓ.


...DURANTE UNA PRUEBA DE MOTOR DE UN COHETE DE COMBUSTIBLE LÍQUIDO EX-3.




SEGÚN EL PERIÓDICO *ASAYÛ* DEL AÑO 1966, OCURRIÓ UNA DESGRA- CIA...


AL DOCTOR TSUMASABURÔ KANDA LO RES- PONSABILIZARON DE LA MUERTE DE JUN'ICHIRÔ KANDA.


ME TEMO QUE EL PLAN VUELVE A ES- TAR EN PUNTO MUERTO.


ME VOY A CO- RRER UN RATO...
¿ME ACOM- PAÑA?


¿QUIERE INTENTARLO USTED TAMBIÉN, SEÑOR KUDÔ?
YA SE NOS OCURRIRÁ ALGUNA IDEA, YA LO VERÁ.


¡PERO SEÑOR NOMURA! ¡NO LE SERVIRÁ DE NADA ENTRENARSE DE ESTA FORMA TAN RADICAL, HOMBRE!


DE... ¡DE NINGUNA MANERA!
VA DEMASIADO DEPRISA...


LO CIERTO ES QUE ES MUY TRISTE VER ASÍ, EN SUS ÚLTIMOS AÑOS, A ALGUIEN QUE TENÍA NUESTRO MISMO SUEÑO...


USTED LO HA DICHO.
STOP

PUES...
PUES SÍ.


¿EH?


¿DE ALCAHUETE?

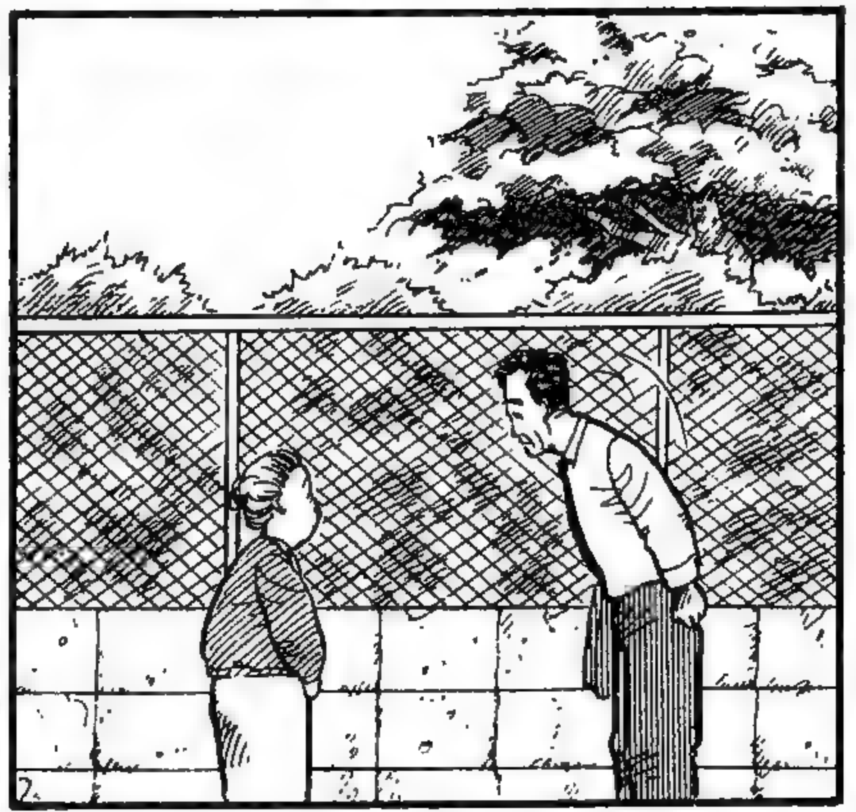

PUES SÍ...


¡NO SE META DONDE NO LE LLAMAN, HOMBRE!


Y NO PUEDO DEJAR TIRADO A UN SEMEJANTE SIN HACER NADA.

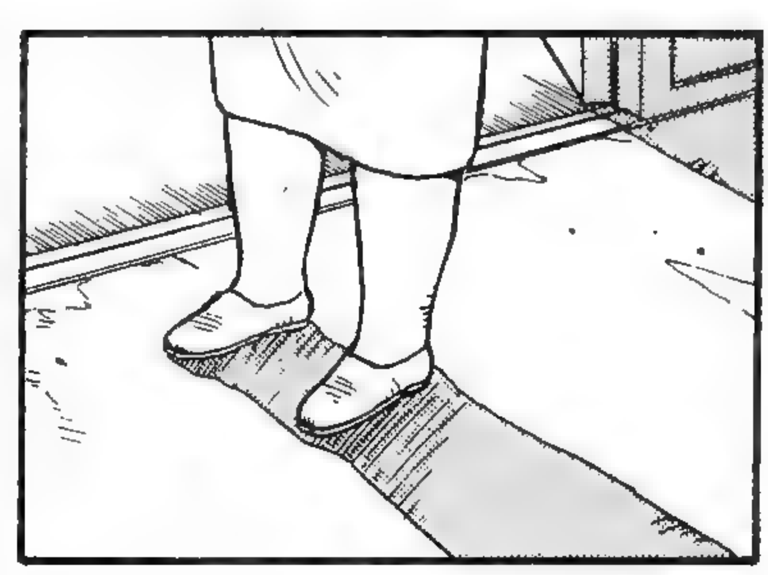
YA... PERO ES QUE ME TEMO QUE HE ALTERADO CONSIDERABLEMENTE SU RUTINA Y...

...AL FIN Y AL CABO, ESTAMOS CORTADOS POR EL MISMO PATRÓN.

¿EH?




CLANC.






HOLA...


HE VE-
NIDO A
POR TI.






HE
VENIDO A
POR TI...








ES... ¿ES
USTED SU
SEÑO-
RA...?
SÍ...


BUENO, NO SÉ SI SABE LO DEL ACCIDENTE... DIGAMOS QUE AQUELLO PROVOCÓ...
...CIERTO ENFRIAMIENTO EN NUESTRA RELACIÓN.


PERO, ENTONCES, ¿POR QUÉ VIVE EN UNA RESIDENCIA DE ANCIANOS ...?


ÉL NO PODÍA PERDONARSE A SÍ MISMO... Y UN DÍA SE MARCHÓ DE CASA.


AQUEL ACCIDENTE DURANTE LA PRUEBA SE COBRÓ LA VIDA DE NUESTRO HIJO.

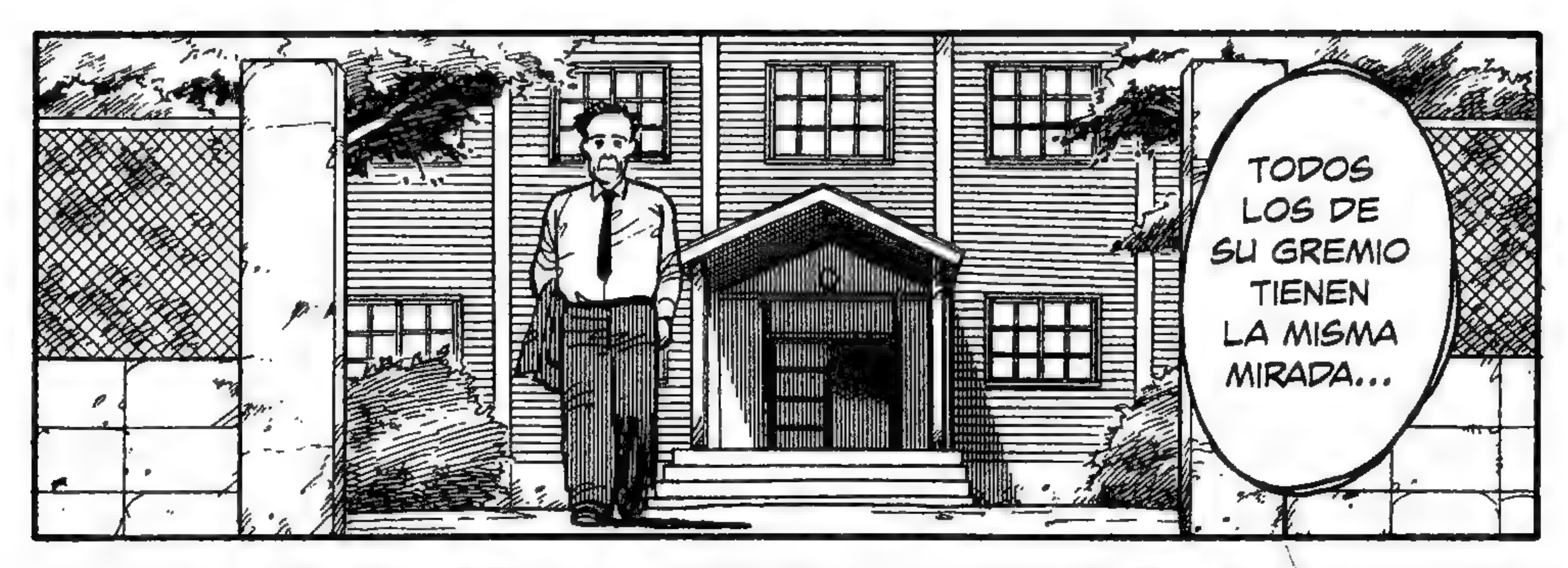

ME ARREPIENTO DE HABERLE ECHADO LA CULPA. PERO TAMPOCO SABRÍA QUÉ DECIRLE A ESTAS ALTURAS... Y ASÍ HAN PASADO 10 AÑOS, Y YO CADA DÍA PASO POR AQUÍ DELANTE...


TA... ¡¿TANTO TIEMPO HA PASADO!?

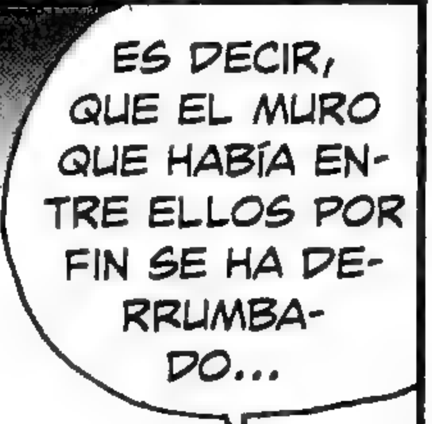

VAYA A VISITARLE, POR FAVOR. SE LO RUEGO.
TAMPOCO HACE FALTA DECIR NADA...

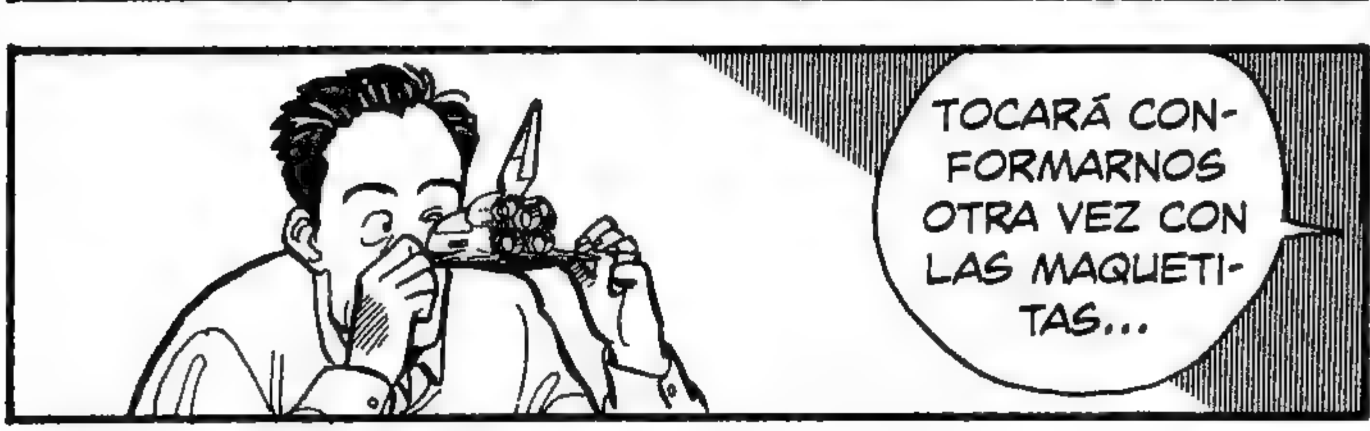

VENGA.

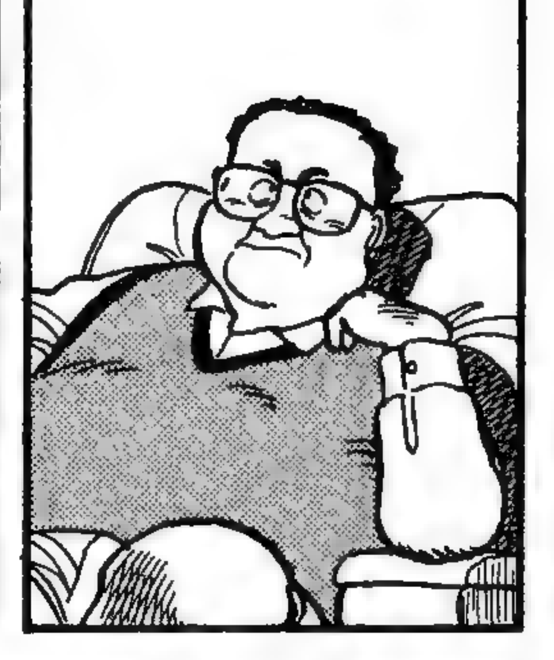

¿USTED TAMBIÉN ESTÁ EN ASTRONÁUTICA?
¿EH?


TODOS LOS DE SU GREMIO TIENEN LA MISMA MIRADA...


¡AH! SE ME HA DOBLADO EL ALA...
EL SEÑOR KANDA YA ES LIBRE, PERO NOSOTROS SEGUIMOS IGUAL...


ES DECIR, QUE EL MURO QUE HABÍA ENTRE ELLOS POR FIN SE HA DERRUMBADO...

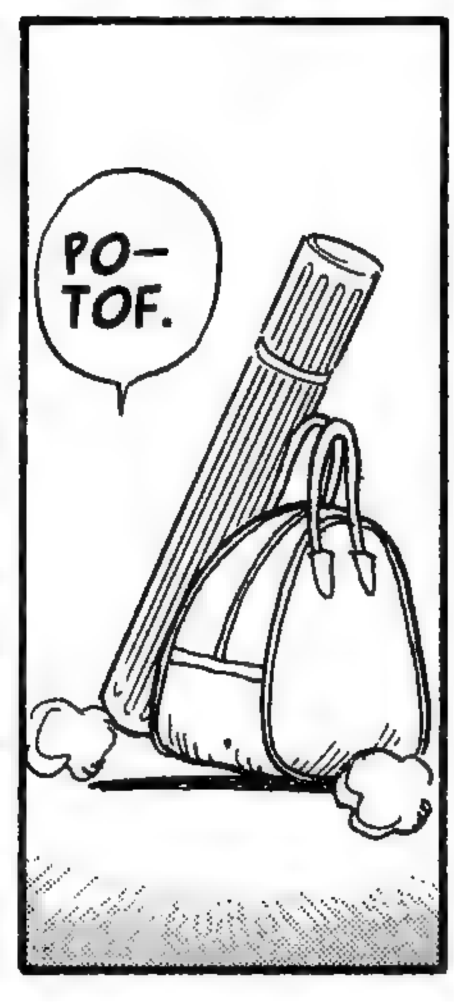

TOCARÁ CONFORMARNOS OTRA VEZ CON LAS MAQUETITAS...




HASTA LUEGO.


TE AGRADEZCO QUE ME DEJES IR.
DE VERDAD.


HASTA LUEGO, CARIÑO.


POTOF.

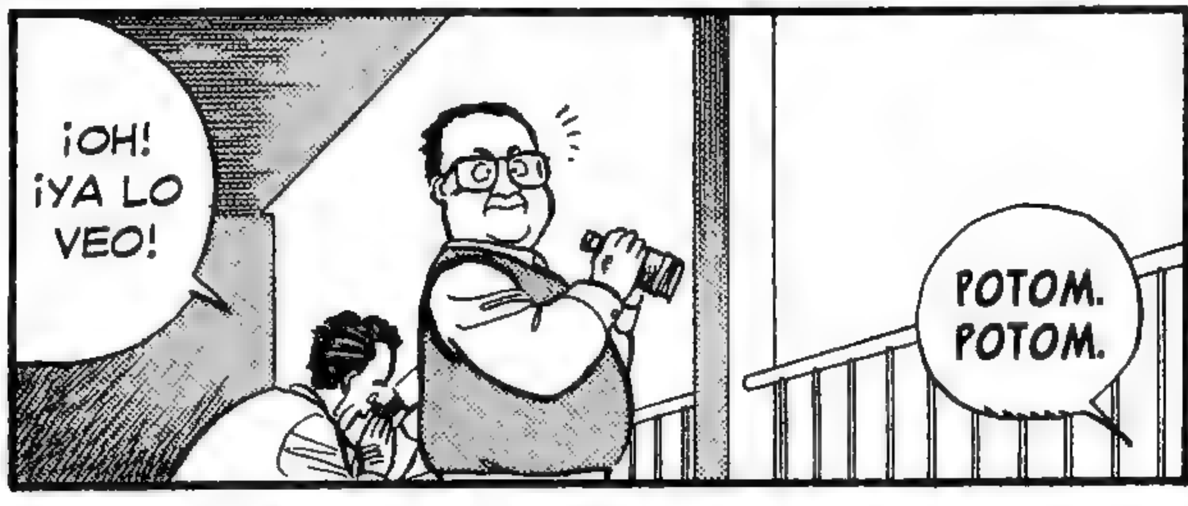

...ESO EQUIVALE A DECIR QUE A NOSOTROS TODAVÍA NOS QUEDA ALGO DE TIEMPO.
Y SIN EMBARGO...


AQUEL HOMBRE DIJO QUE LE QUEDABA POCO TIEMPO.


¡¡AHÍ ESTÁ!!


¿DÓNDE?
UN POCO MÁS A LA IZQUIERDA.


¡ESTOS AMERICANOS DE LAS NARICES! ¡MENUDOS TRASTITOS TIENEN LOS MUY...!


POTOM. POTOM.
¡OH! ¡YA LO VEO!


¿HM?


¿SABÉIS LO QUE CUESTA HACER VOLAR UN TRASTO DE ESOS?
¿EH?


8.000 MILLONES DE YENES CADA VEZ, ¿NO?


¡SEÑOR KANDA!


PERO BUENO... ¿ESTÁIS DANDO SALTITOS MIRANDO LA LANZADERA ESPACIAL?


S... ¡SÍ!


LO QUE NOSOTROS HAREMOS VOLAR SERÁ UNA BICI CON MOTOR.

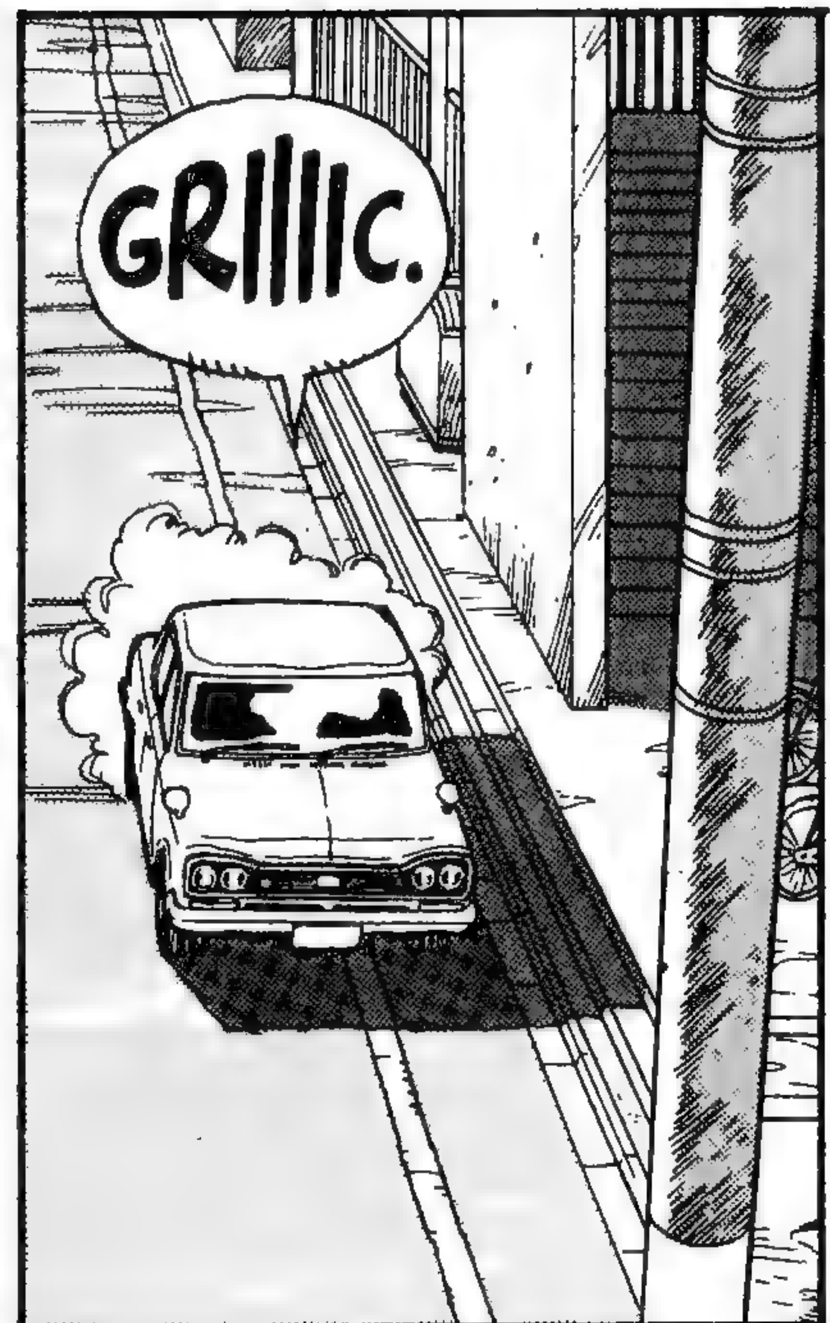

ESO ES UN CAMIÓN DE ALTO TONELAJE.


¡PUES NADA! ¡VAMOS A LANZAR UN COHETITO!



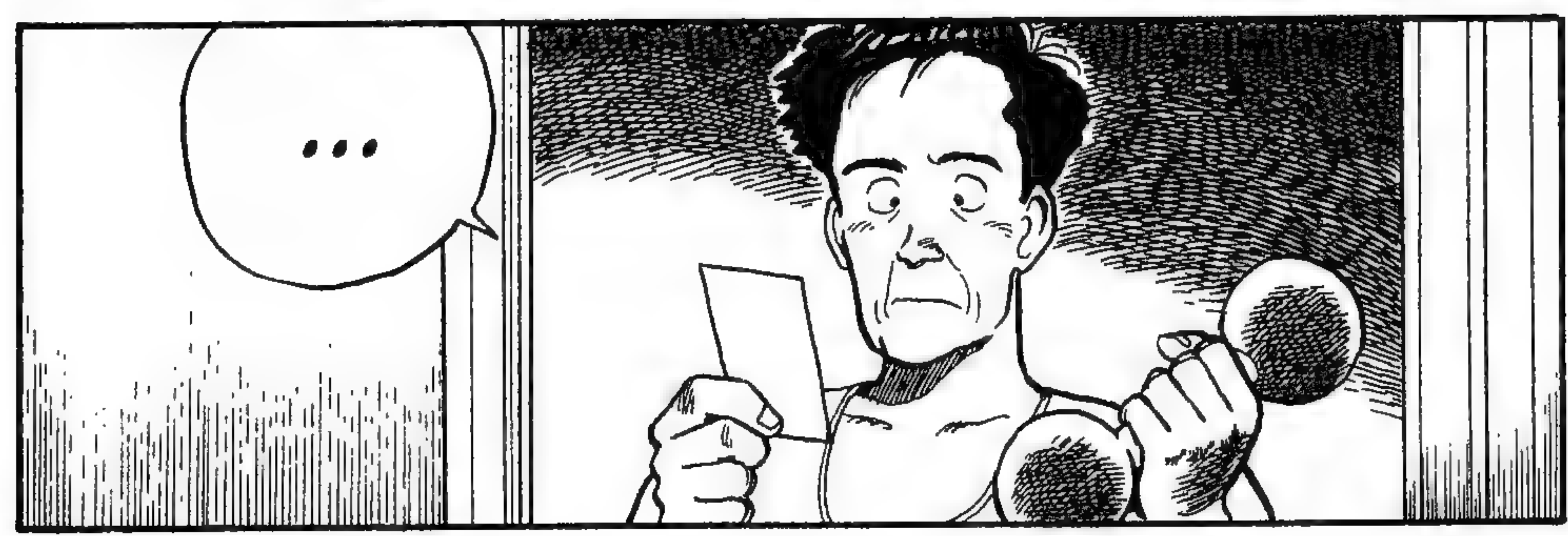
PARTE 2


CHAC.
¡TSK! ESTO ES PELIGROSÍSIMO. ESTOS FRENOS VAN FATAL.


GRIIIIC.


¡BAH! PERO DA IGUAL, PORQUE YA ME DESPIDO DE ESTE TRASTO.

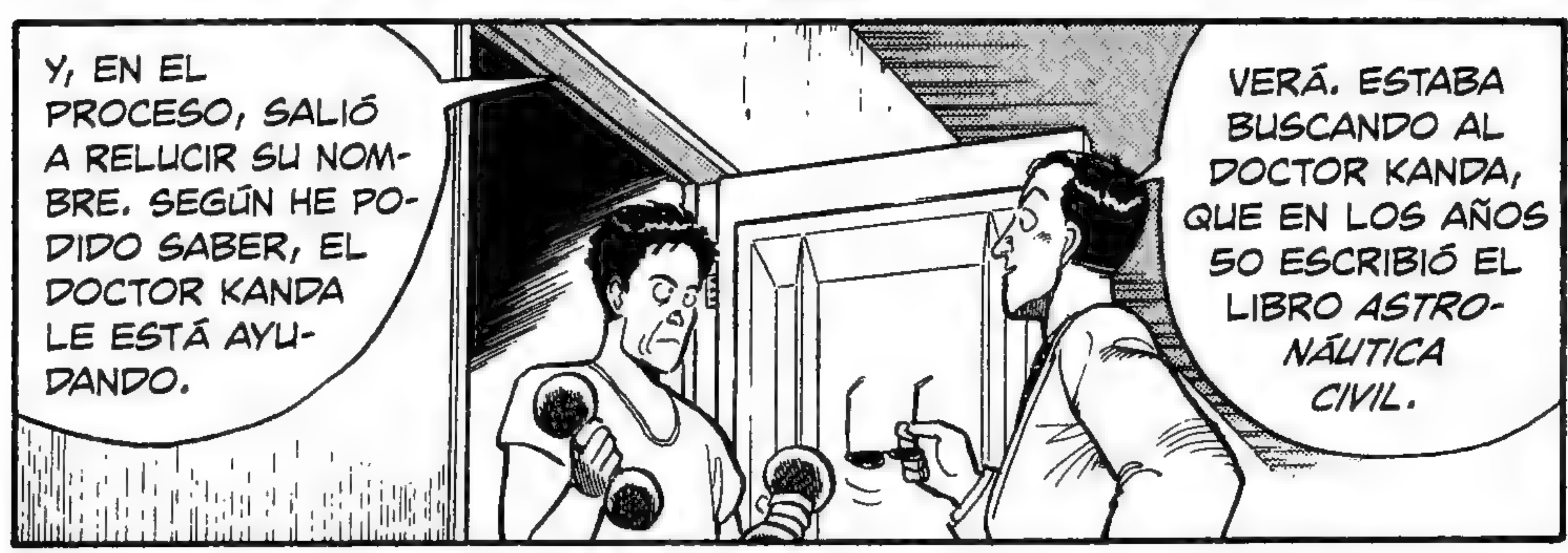

HA COSTADO LO SUYO, PERO POR FIN LA HE ENCONTRADO.
¡POR FIN CONSEGUIRÉ MI GALLINA DE LOS HUEVOS DE ORO!


...







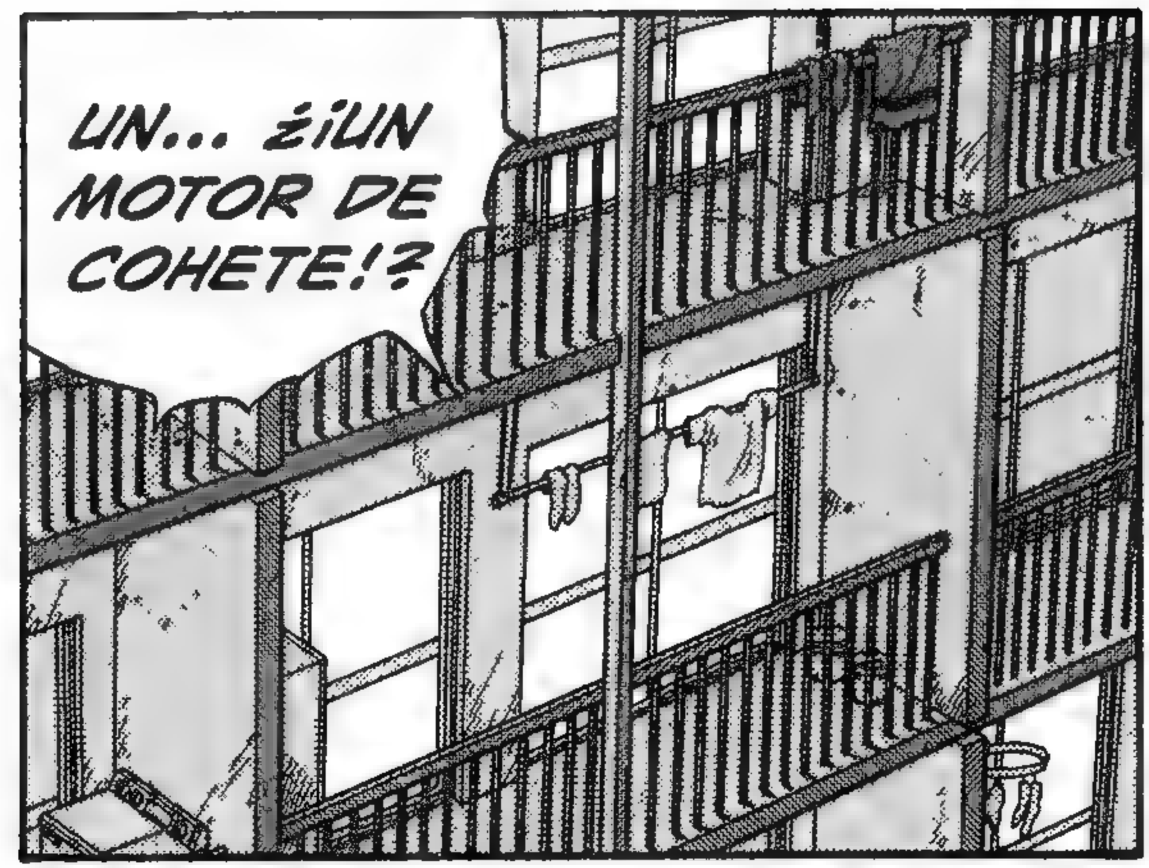








*Shunsuke Saeki / Productor / Proyecto Oro, S.L.


UN... ¿¡UN MOTOR DE COHETE!?


JIEH.


SE VE QUE ES UN NEGOCIO CON MUCHO POTENCIAL.
ENCONTRAR PATROCINADORES, VENDER LOS DERECHOS A LAS TELES...

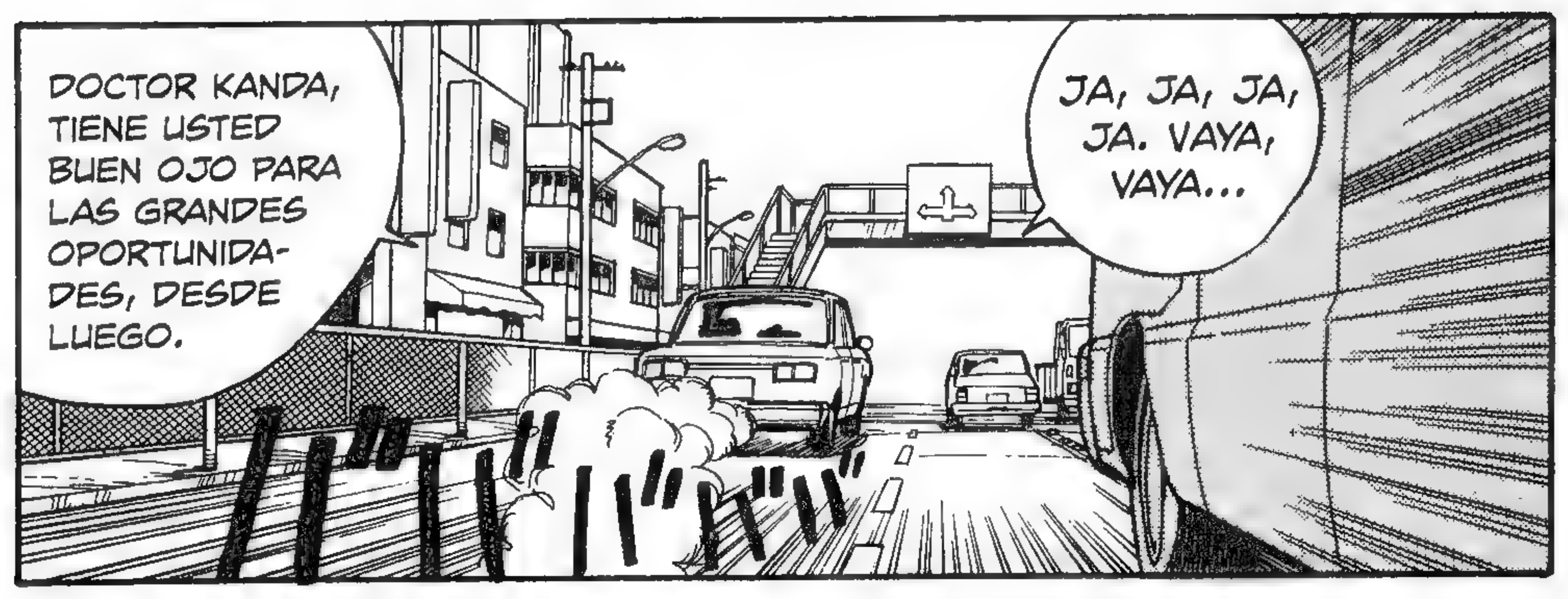

O SEA, QUE QUIERE FORRARSE APROVECHANDO NUESTRO LANZAMIENTO.


PUES SÍ. SE HA OFRECIDO A DECIRNOS DÓNDE ENCONTRAR UNO A CAMBIO DE SER NUESTRO PRODUCTOR...


¿EE-EEH?

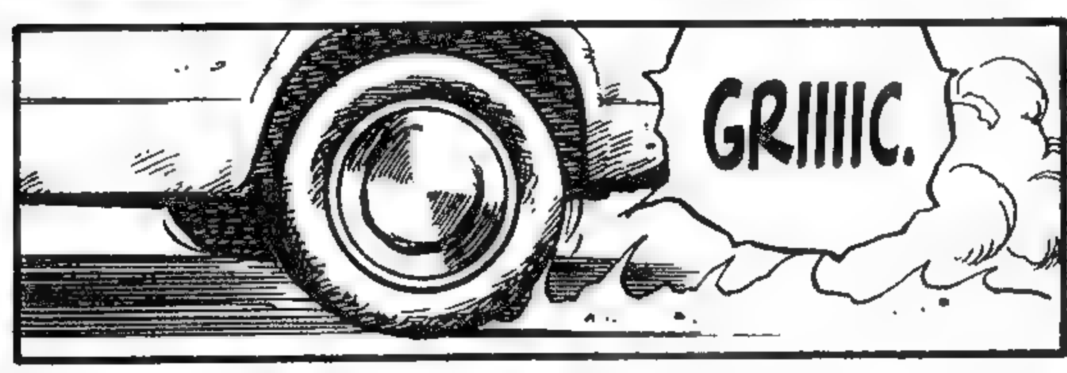
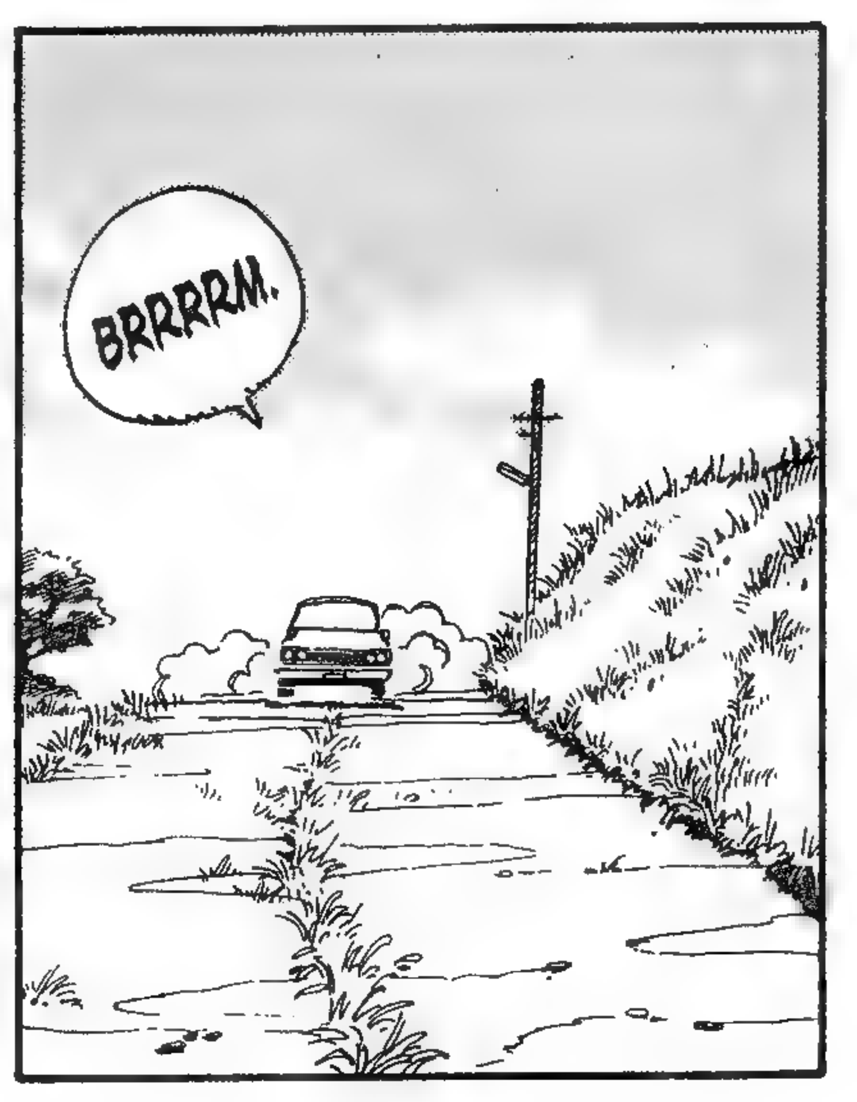
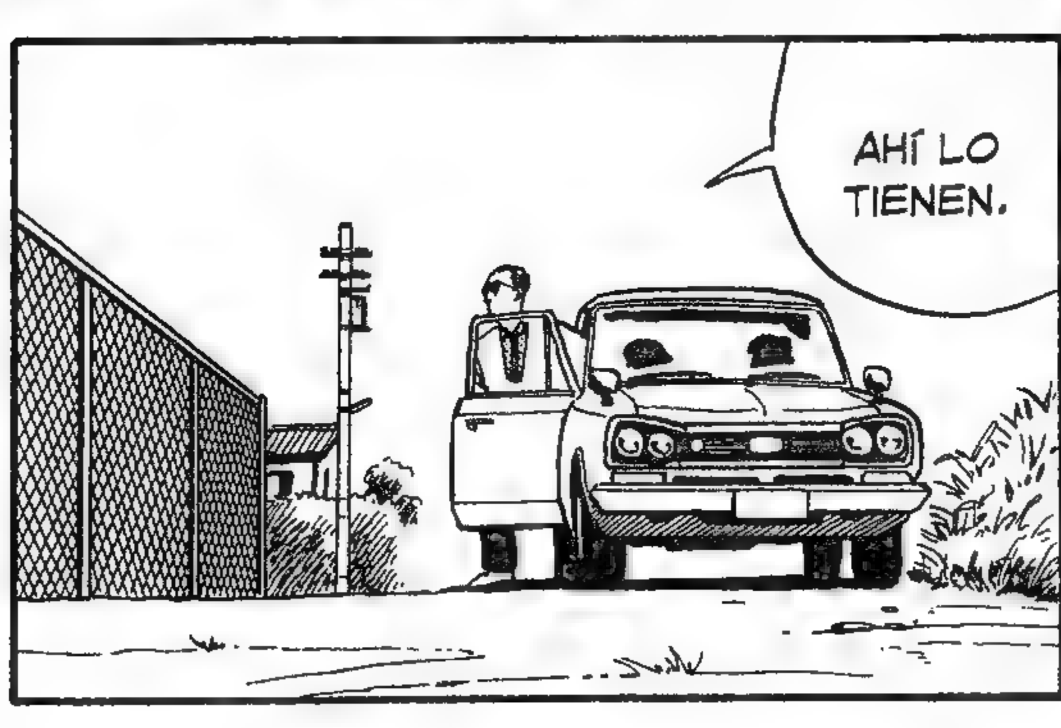

HMMM, A MÍ ME PARECE MUY SOSPECHOSO. ¿USTED QUÉ OPINA, SEÑOR KANDA?

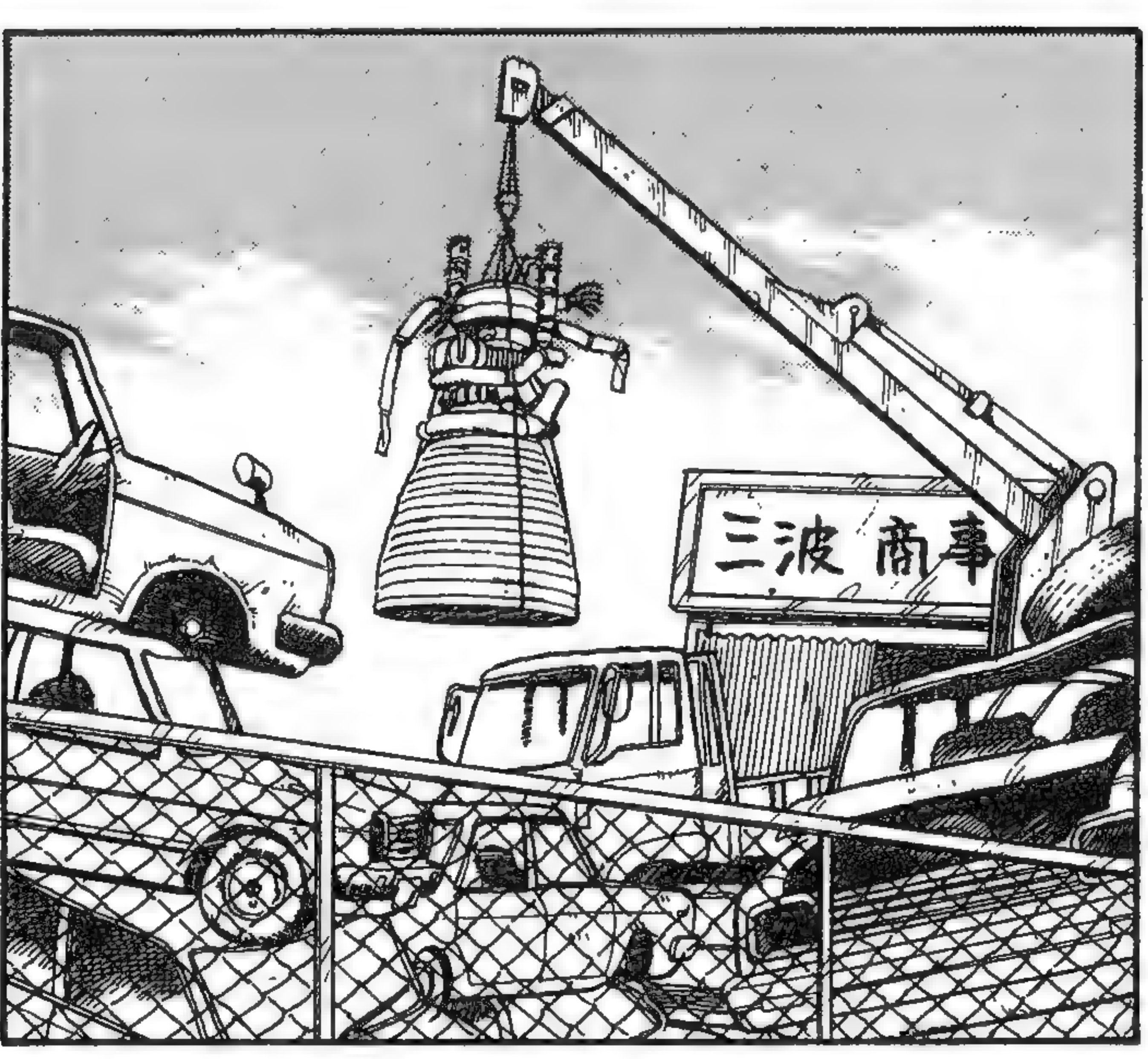

BUENO, SUPONGO QUE VALDRÍA LA PENA ECHARLE UN VISTAZO A ESE MOTOR.

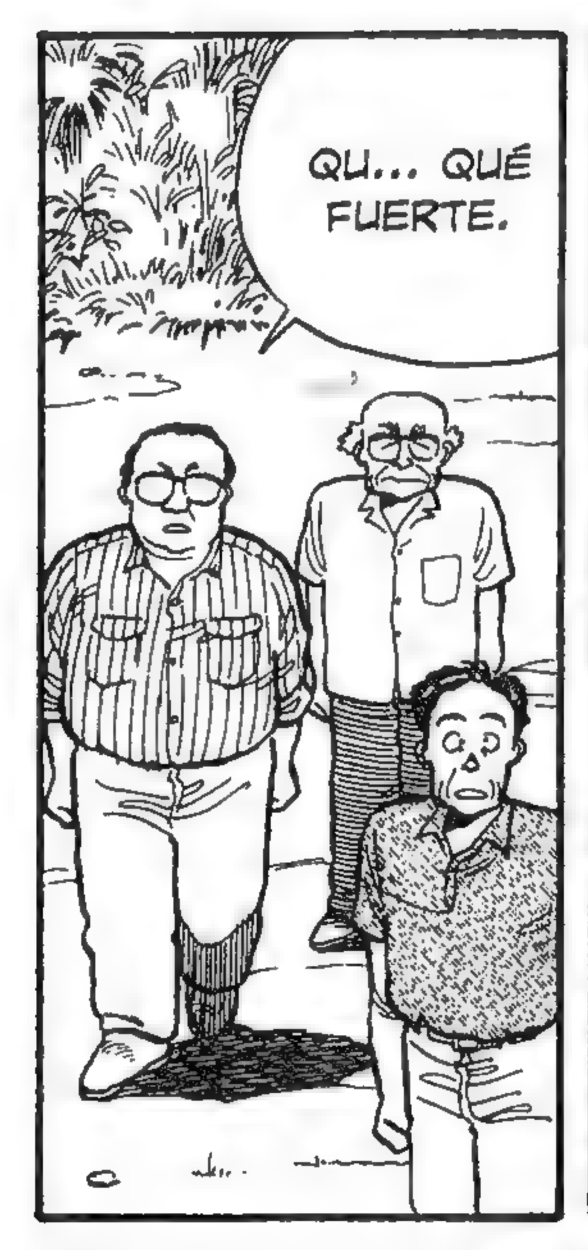

DOCTOR KANDA, TIENE USTED BUEN OJO PARA LAS GRANDES OPORTUNIDADES, DESDE LUEGO.
JA, JA, JA, JA. VAYA, VAYA...

A MÍ ME GUSTAN LOS NEGOCIOS LIMPIOS.

YA, PERO AÚN NO NOS HEMOS COMPROMETIDO A FIRMAR NADA CON USTED.

Y ME PARECE BIEN. PRIMERO COMPRUEBEN SI EL MOTOR PUEDE SERVIRLES O NO.

GRIIIIC.

BRRRRM.

AHÍ LO TIENEN.


三波商事


QU... QUÉ FUERTE.



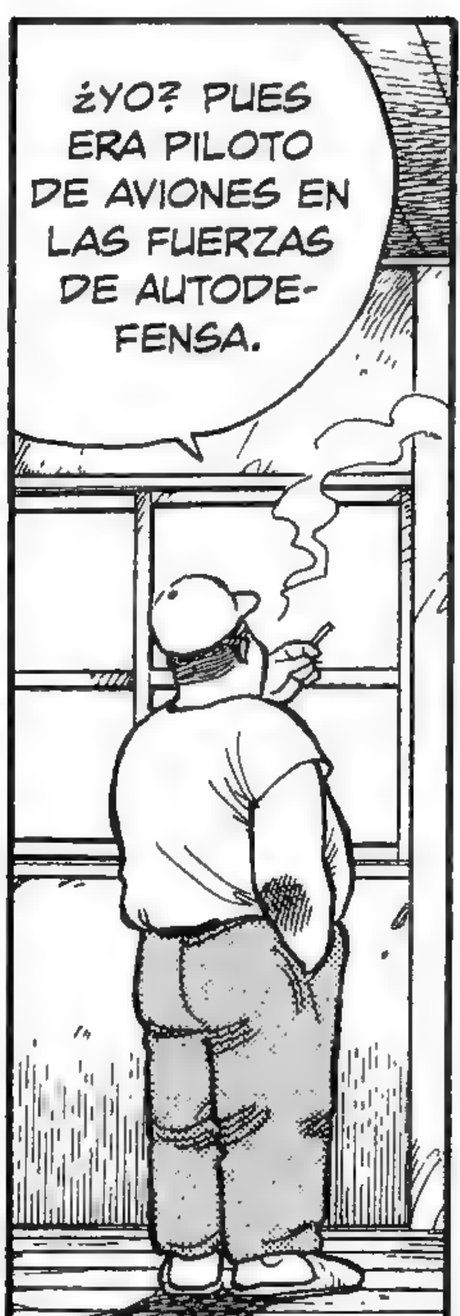

¡¡CARIÑO-OOO!!
¡TENE-MOS CLIEN-TES!


YA ERA HORA.
SABÍA QUE APARECERÍA GENTE CO-MO USTE-DES.

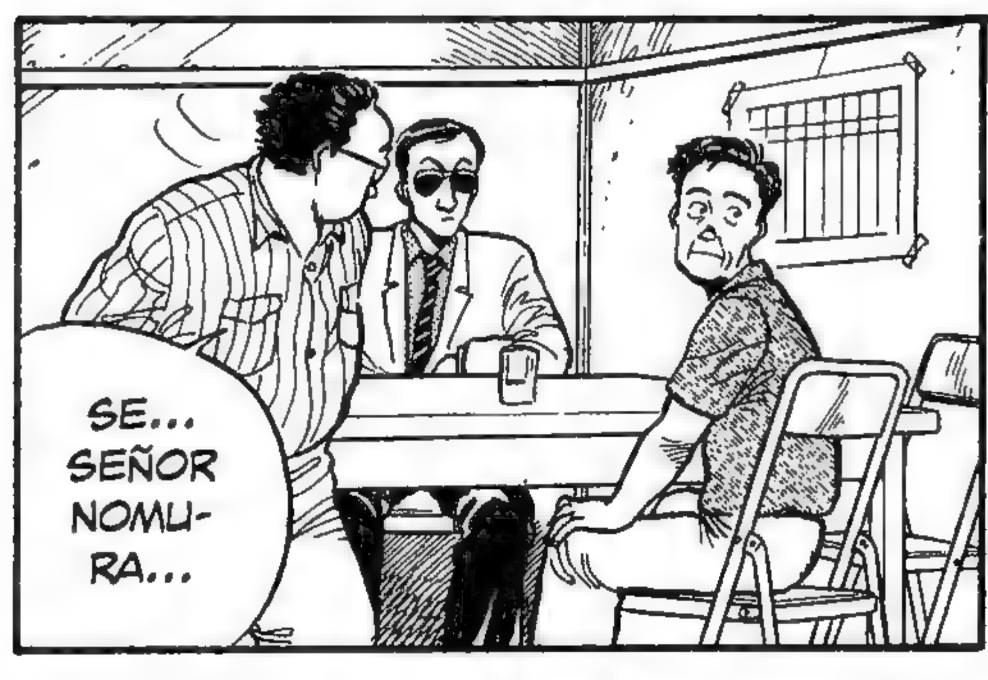

CUALQUIER EN-TENDIDO SABE RECONOCER EN-SEGUIDA LO QUE TENGO AHÍ COL-GADO, A LA VIS-TA DE TODOS.
¿SÍ O SÍ?

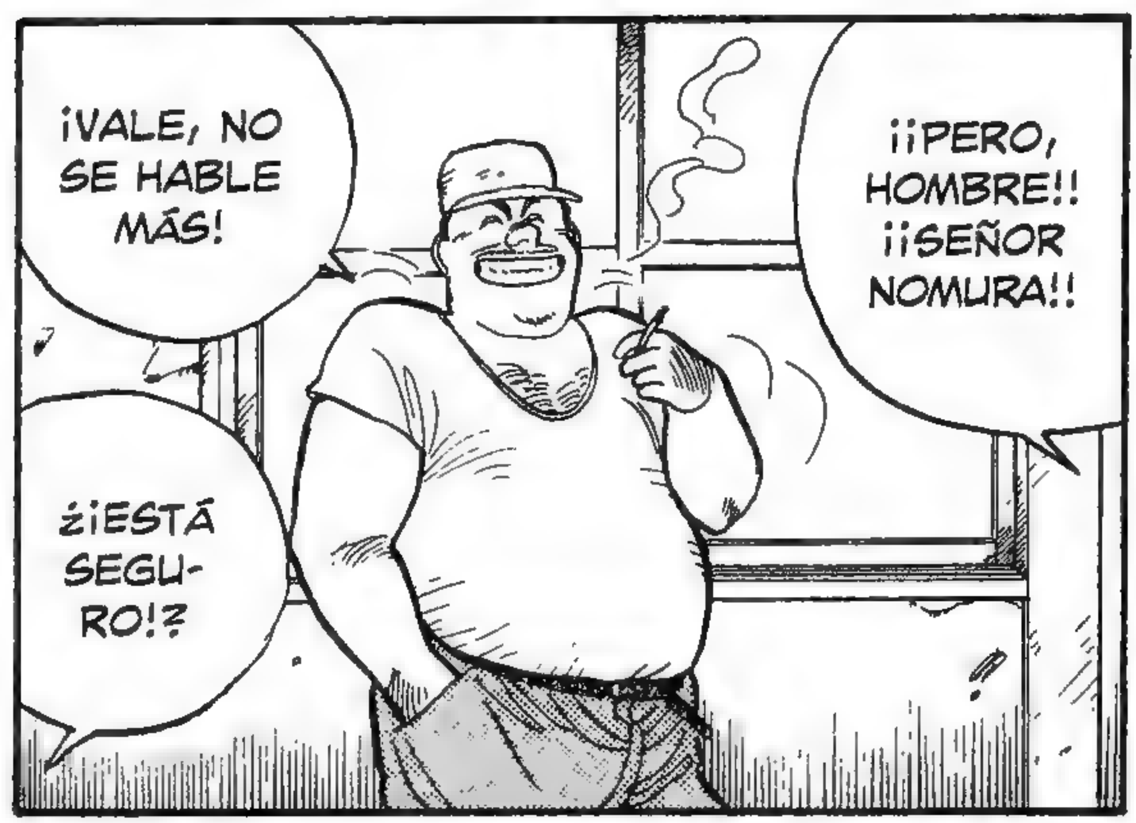


*N. del T.: Isla al sur del archipiélago nipón donde se encuentra el Centro Espacial de la agencia espacial japonesa (JAXA).

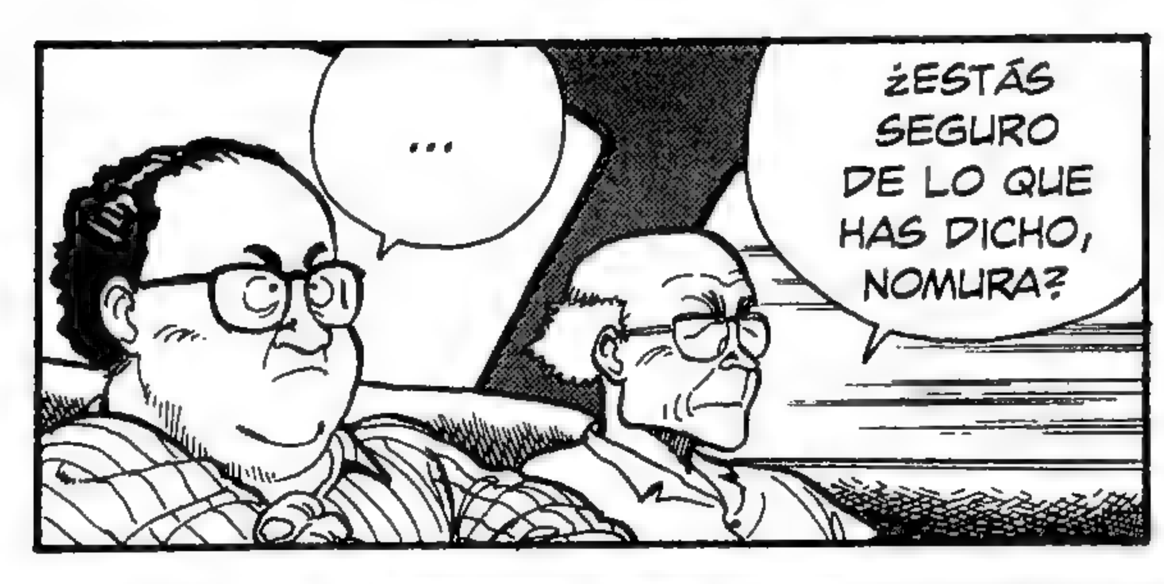

¡PERO ESO NO ES GARANTÍA DE NADA!
¿SE SIENTE CAPAZ DE SOPORTAR UN ENTRENAMIENTO DRACONIANO Y DE PONER EN FORMA ESE CUERPO? ¿EN SERIO?

¿YO? PUES ERA PILOTO DE AVIONES EN LAS FUERZAS DE AUTODEFENSA.

EL PRIMER TRIPULANTE DEL COHETE SERÁ EL SEÑOR NOMURA. ESO ES INDISCUTIBLE.
NO DIGA TONTERÍAS, HOMBRE.

A VER, CHICO. ¿QUÉ SABES TÚ DE VUELOS?

SE... SEÑOR NOMURA...

¿NOS CEDERÁ EL MOTOR SI LE DEJAMOS SUBIR, DICE?

¡VALE, NO SE HABLE MÁS!
¡¡PERO, HOMBRE!! ¡¡SEÑOR NOMURA!!
¿¡ESTÁ SEGURO!?

PUES ME PARECE BIEN. LE CEDO MI BILLETE.


...
¿ESTÁS SEGURO DE LO QUE HAS DICHO, NOMURA?


¡PUES YA ESTÁ! DENTRO DE UNA SEMANA NOS LLEVARÁ EL MOTOR... NOS ESPERA MUCHO TRABAJO.


¿EH? PUES SÍ... BIEN PENSADO...
...NO SOY EL ÚNICO QUE QUIERE IR AL ESPACIO. HAY MUCHOS COMO YO.


TAMPOCO ME MUERO POR SER EL PRIMERO EN SUBIR.
ME CONFORMO CON EL SEGUNDO VUELO.


¿ESTÁ SEGURO? YO NO ACEPTARÍA, AUNQUE ME PAGARAN UNA FORTUNA.


¡YA ME ENCARGO YO DE LOS NEGOCIOS!
BRRRRM.


CLARO QUE SÍ. SI EL PRIMER VUELO VA BIEN, PODREMOS ESPERAR SENTADOS A LOS PATROCINADORES PARA EL SEGUNDO.


LO QUE QUIERO ES VOLAR.


¡¡CARIÑO!!


¿¡TE HAS VUELTO LOCO!?
¡PUES NO! ¡ESTOY MUY CUERDO!


ガガガガ
¿¡QUÉ PASA SI TE SUBES A ESE TRASTO Y OCURRE LO PEOR!?

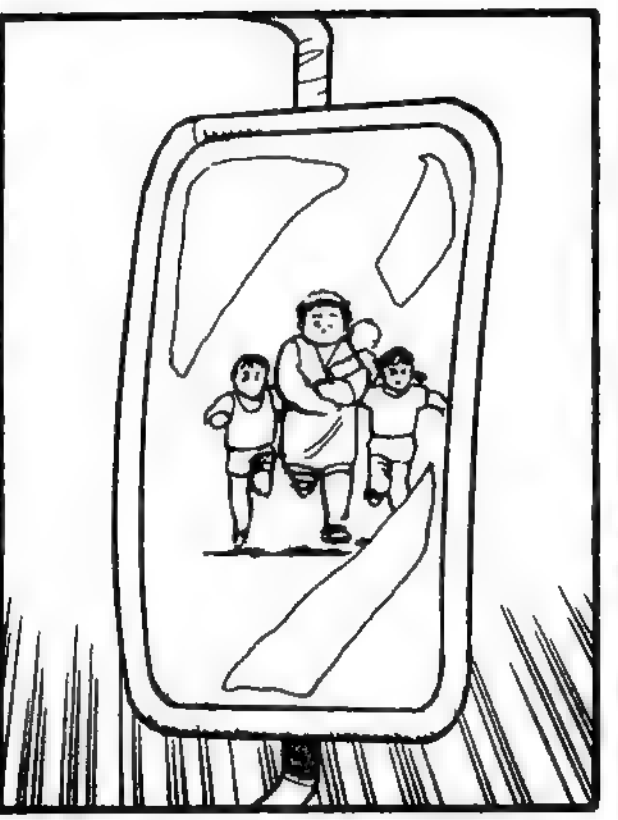

MUJER, NO SEAS PESADA.
TÚ NUNCA ENTENDERÍAS ALGO ASÍ.


NI...
¡¡NI TAMPOCO QUIERO ENTENDERLO!!


¡HIRAI! ENCÁRGATE DEL NEGOCIO EN MI AUSENCIA.
¡JEFE!


¡¡PUES NADA!! ¡ME VOY AL ESPACIO EXTERIOR!


¡¡CARIÑO!!

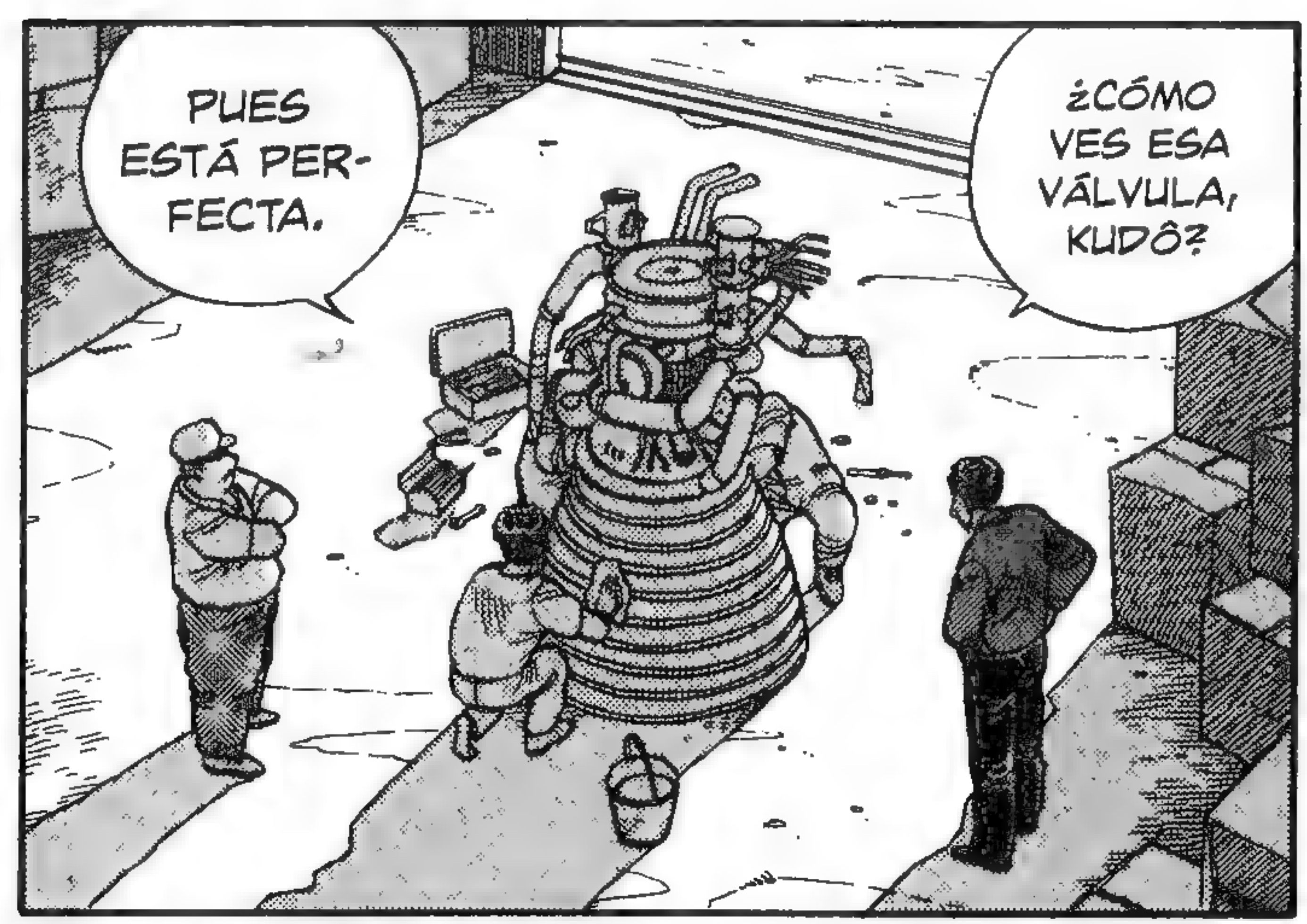




ブオオオン

CARIÑO...

¡MÁS, MÁAAAS!

CUIDADO, CUIDADO.
¡VALE! ¡PAREN, PAREN!


¿CÓMO VES ESA VÁLVULA, KUDÔ?
PUES ESTÁ PERFECTA.


¿QUÉ ME DICE, DOCTOR KANDA? ¿SE PUEDE APROVECHAR?


BUFFF.


ESTO ES APROVECHABLE.


DE...
¿¡DE VERDAD!?


NOMURA.


ESTÁ BASTANTE VIEJO, ASÍ QUE NO TENGO NI IDEA DE CUÁNTO TARDAREMOS EN PONERLO A PUNTO.


SABÍA QUE NO ERA SIMPLE CHATARRA.
SEÑOR MINAMI...


VAMOS A TENER QUE ESMERARNOS EN EL ENTRENAMIENTO.


¡JA, JA, JA, JA! ¡TÚ NO TE CORTES Y MÉTEME CAÑA, ENTRENADOR!
S... SÍ.




¡IFFF!
¡IFFF!
ES... ESPERA UN MOMENTO, NOMURA.


ME... ¡ME VOY A MORIR!


YA LE DIJE EL PRIMER DÍA QUE NO PODRÍA VOLAR, HOMBRE.
TAL VEZ DEBERÍA REPLANTEÁRSELO, SEÑOR MINAMI.


¡PERO BUENO! ¿PRETENDES SEGUIR CORRIENDO?
CLARO.
USTED SIGA A SU RITMO, HOMBRE. YO APENAS HE EMPEZADO.


HASTA LUEGO.


ARF.
AFH.
AGH.


AFH.
ARF.
AGH.


¡JA, JA, JA! ASÍ QUE EL SEÑOR NOMURA LE HA METIDO CAÑA, ¿EH?


POTOF.
ESE TÍO NO ES NORMAL... PERO ¿QUÉ EDAD TIENE?


49 AÑOS, NADA MENOS.


¡BUAF! NO ME LO PUEDO CREER. A SU EDAD Y TRABAJANDO DURANTE EL DÍA Y ENTRENANDO COMO UN LOCO POR LA MAÑANA Y POR LA NOCHE...


SUS HIJOS SERÁN MAYORCITOS, SUPONGO.


PUES NO ESTÁ CASADO NI TIENE HIJOS.


UAU, ¿ES SOLTERO...?
TODA LA VIDA SOLO, POBRE.













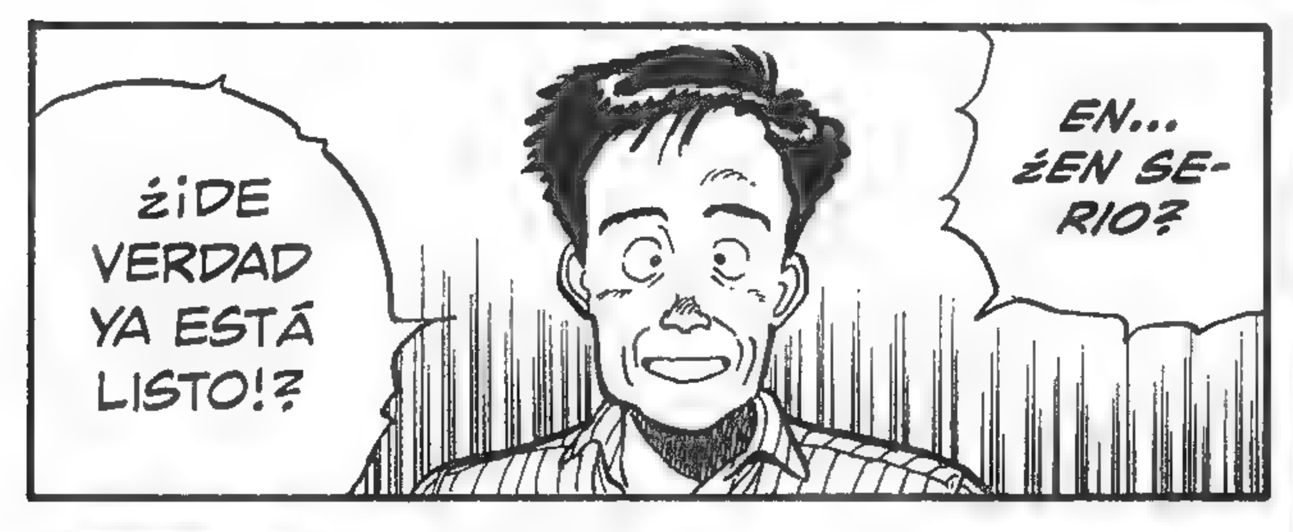




*Proyecto Oro, S.L.


BUFFF... YA HAN PASADO TRES SEMANAS...
ESOS DOS LLEVAN DÍAS ENCERRADOS EN EL HANGAR. ¿SEGURO QUE FUNCIONARÁ ESE MOTOR?
¡DEJE DE HABLAR, QUE AÚN QUEDAN SIETE!

¡¡UOOOORRRRGH!!

¡43!

EN... ¿EN SERIO?
¿¡DE VERDAD YA ESTÁ LISTO!?

PÍO.
PÍO. PÍO.

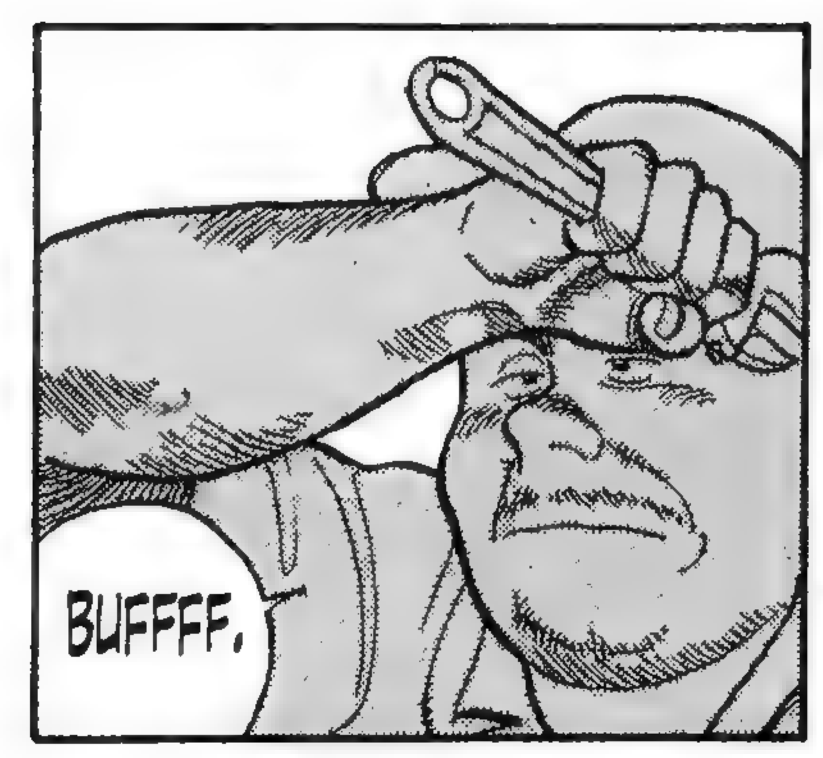
ZZZ.
EL POBRE KUDÔ HA ESTADO TRABAJANDO SIN PAUSA... POR LA MAÑANA EN SU TRABAJO HABITUAL Y POR LA NOCHE EN EL MOTOR...

BUENO... ME GUSTARÍA PROBARLO.
CLARO QUE SÍ... PERO ¿DÓNDE?

¿QUÉ TAL EN YUME NO SHIMA*...?
¡JO, QUÉ PESTE!
¿PUEDE LLEVAR ESOS LISTONES, SAEKI?
¡EH, EH! ¡NO PRETENDAS QUE EL PRODUCTOR SE REMANGUE!
¡¡HM!!
VALE, VALE, YA LO HAGO.



*N. del T.: Isla artificial en la bahía de Tokio hecha enteramente de basura.


BUFFFF.


¿HAS VISTO AL JEFE? QUÉ CALMADO ESTÁ, ¿NO?
PUES SÍ, ÚLTIMAMENTE, SÍ... ESTARÁ DESTROZADO POR EL ENTRENAMIENTO INTENSIVO, DIGO YO.

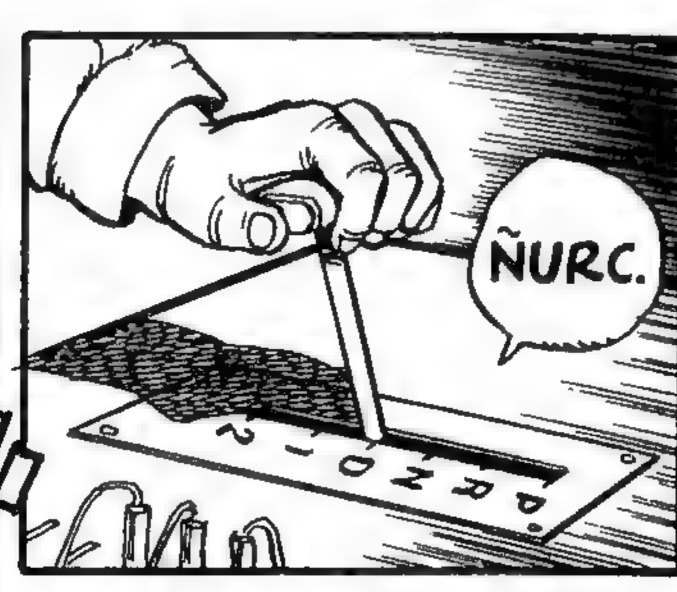

NOMURA...
YA CASI ESTÁ.

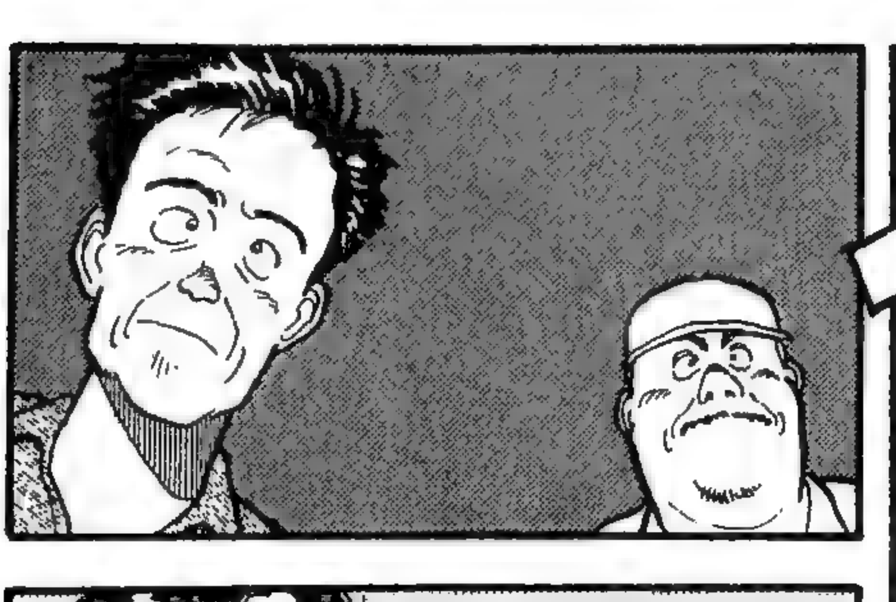

YA ESTÁ TODO CONECTADO.

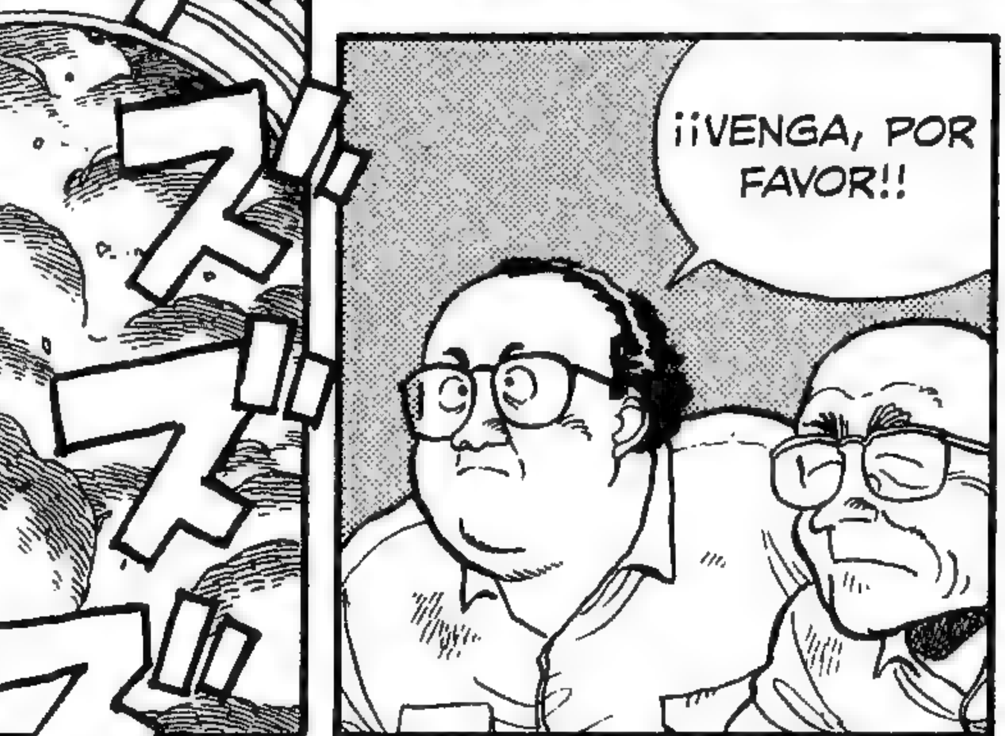

FÍJESE, SEÑOR MINAMI.
EHM... ES QUE... QUERÍA COMENTARTE UNA COSA...


¡VAMOS A ENCENDER ESTO, NOMURA!

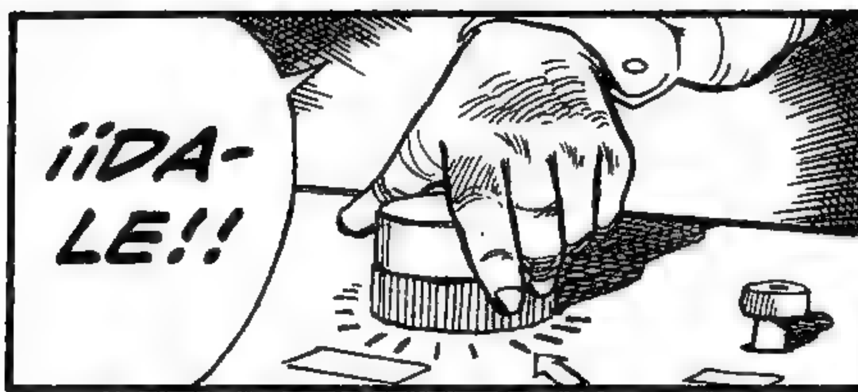

¡¡TODO ESTÁ BIEN!!
¡PERFECTO!


ÑURC.




¡¡VENGA, POR FAVOR!!




¡¡DALE!!



*Rezos budistas.




SOBRE LO QUE TE HE COMENTADO ANTES, NOMURA...
ZZZZ.


¡FIU-UUU-UU!
¡¡HA FUNCIONADO!!


LA VERDAD, YO NO ME VEO CAPAZ...
...MIRA, MEJOR QUE SUBAS TÚ PRIMERO.


ES QUE ESTOY CASADO, HOMBRE. Y TENGO TRES HIJOS.


PE... PERO ¿POR QUÉ NO? EL ENTRENAMIENTO ES DURO Y USTED LO VA AGUANTANDO...













(CREADA EN 1984.)

AL SALIR DE CLASE

4.º 3


¿CÓMO ESTARÁN MIS SETAS QUERIDAS, LAS QUE PLANTÉ...?


MIS *MATSUTAKE*...


OIGA, ABUELO. EN ESA MONTAÑA YA NO SE CRÍAN *MATSUTAKE*, HOMBRE.
INCLUSO POSTRADO EN LA CAMA PIENSA EN SU AFICIÓN...
¿PARA ESTO TANTA URGENCIA PARA QUE VINIÉRAMOS? YA ME ESTABA IMAGINANDO LO PEOR...


ME HE PASADO CINCO LARGOS AÑOS CULTIVANDO Y PREPARANDO ESA TIERRA SEGÚN LAS TEORÍAS DE BERGMANN...
PUES DICEN QUE ESTE HA SIDO MUY MAL AÑO.


VE A COMPRAR UNA A LA TIENDA, ANDA.
ESTÁ SENIL, EL POBRE...


¿PUEDE IR ALGUNO DE VOSOTROS A POR ELLAS? ME GUSTARÍA PROBAR SU SABOR.
ESTE AÑO HAY BUENA COSECHA.


¿VAS A BUSCAR *MATSU-TAKE*, PAPÁ?


SI ES QUE...


BAH... YA SÉ: CEDERÉ LOS DERECHOS DE EXPLOTACIÓN DE ESE TERRENO AL QUE ME TRAIGA MIS SETAS.


...


AHÍ NO SE CRÍAN SETAS NI EN BROMA.
ADEMÁS, ESE TERRENO SE VA A VENDER PRONTO PARA CONSTRUIR *BUNGALOWS*.


¿OTRA VEZ ESCUCHANDO CONVERSACIONES DE MAYORES DE EXTRANJIS?
LO QUE DICE EL ABUELO ES VERDAD. ¡VAMOS A POR ELLAS!


¡JIH!

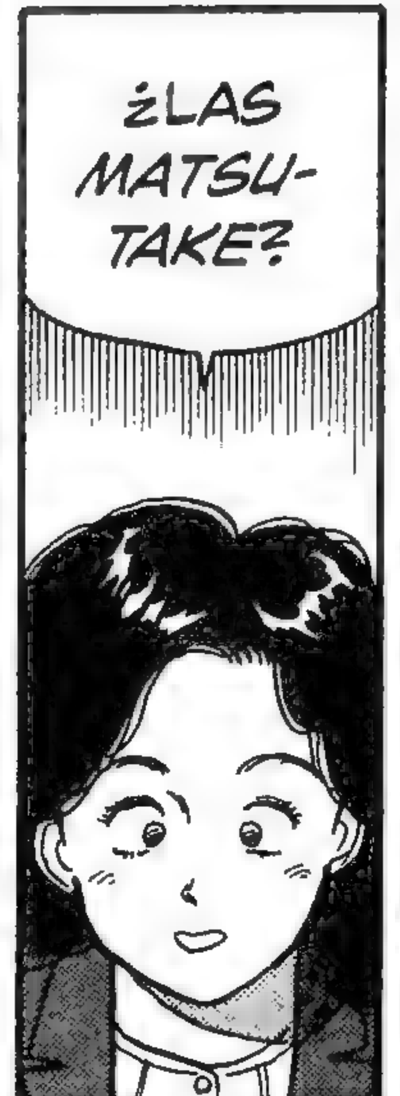

¡¡PERO ES VERDAD QUE LOS HAY!!

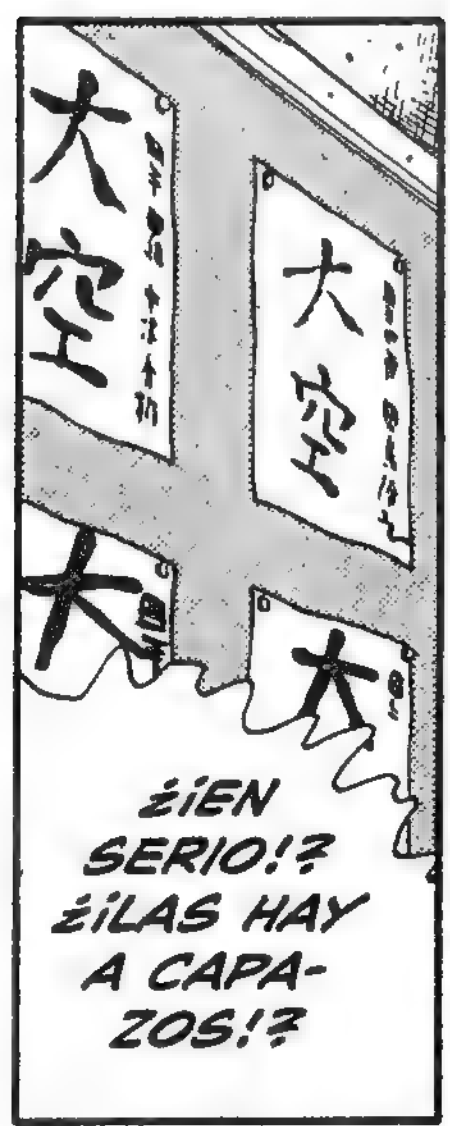

Y AUNQUE HUBIERA *MATSU-TAKE*...
...UNA PERSONA SIN EXPERIENCIA JAMÁS SERÍA CAPAZ DE ENCONTRARLOS EN ESA MONTAÑA.


キーンコーン
カーンコーン
4年3組
¡HASTA AQUÍ LAS CLASES DE HOY!
¡EN PIEEEE!
¡¡ADIÓS, SEÑORITAAAAAAA!!
ADIÓS.
ペこっ
ワイワイ
キャア
ADIÓS, SEÑORITA.
SÍ, HASTA MAÑANA.
SEÑO-RITA SAKU-RAI...
にょこ
OH, ¿QUÉ QUIERES, HATAKE-YAMA?


ES QUE QUIERO COMENTARTE ALGO QUE MOLA.
AJÁ. ¿EL QUÉ?


¿SABES QUÉ SON LAS SETAS *MATSUTAKE*?


¿LAS *MATSUTAKE*?


大空
大空
¿¡EN SERIO!? ¿¡LAS HAY A CAPAZOS!?

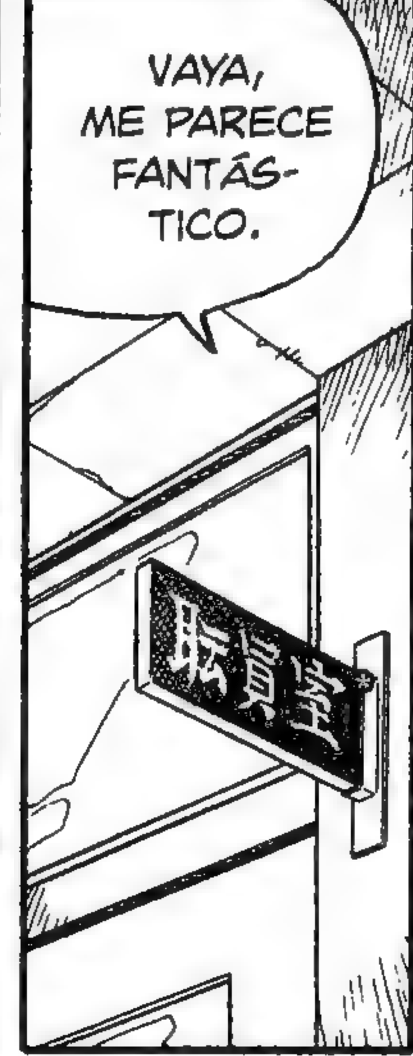

MI PADRE Y MIS TÍOS NO SE CREEN LO QUE DICE MI ABUELO.
YA VEO, SÍ.


PERO SÍ QUE ES CIERTO QUE EN ESA MONTAÑA HACE AÑOS QUE NO SE CRÍAN, ¿VERDAD...?
SEGÚN LA TEORÍA DE BERGMANN, ESTE AÑO HAY BUENA COSECHA.


Y... YO SOLO QUIERO QUE EL ABUELO PUEDA PROBAR LAS *MATSUTAKE* QUE CON TANTA ILUSIÓN HA ESTADO CULTIVANDO.


どん
¡¡ME PARECE ESTUPENDO, HATAKEYAMA!!
¡DÉJALO EN MIS MANOS!

















*Profesorado

COMO SABES, ES CIERTO QUE ESTAS SETAS SE SUELEN CRIAR EN ESTAS CONDICIONES.

LA TEORÍA DE BERGMANN DICE QUE LAS ESPORAS DE LAS *MATSUTAKE* GERMINAN MEJOR EN RAÍCES DE ÁRBOLES CUYAS COPAS RECIBEN MUCHA LUZ SOLAR, Y SE ENCUENTRAN EN TERRENOS FALTOS DE NITRÓGENO Y ÁCIDO FOSFÓRICO.

SE DICE QUE LAS *MATSUTAKE* GERMINAN MEJOR EN RAÍCES QUE SE ENCUENTRAN EN TERRENOS DESPROVISTOS DE MALEZA, EN LOS QUE DA EL SOL.

EN REALIDAD, LAS DELICIOSAS Y CARÍSIMAS SETAS *MATSUTAKE* GERMINAN EN PINOS ROJOS JAPONESES, UN TIPO DE ÁRBOL QUE BROTA EN MONTAÑAS DEVASTADAS POR LA MANO DEL HOMBRE, CUYOS BOSQUES ORIGINALES HAN SIDO TALADOS UNA Y OTRA VEZ.

SIN SER CONSCIENTES DE ELLO, NUESTROS ANTEPASADOS CONTRIBUYERON A LA GERMINACIÓN Y EXTENSIÓN DE ESTA ESPECIE DE SETAS.

SIN EMBARGO, AHORA QUE YA NO TOCAMOS LOS BOSQUES, NOS VEMOS OBLIGADOS A RECREAR CONSCIENTE Y DELIBERADAMENTE LAS CONDICIONES FAVORABLES PARA SU CULTIVO...

AUNQUE HAY MUCHAS LAGUNAS EN ESTA TEORÍA, CLARO. ME PREGUNTO CÓMO LA PERFECCIONÓ EL ABUELO DE HATAKEYAMA...





*Bibliografía: *Matsutake: Jinko zoshoku no kokoromi* (*Matsutake: Intentos de cultivo artificial*). Editado por la Asociación de Microbiología Forestal


PERO ¿¡QUÉ GUARRADAS ESTÁIS FARFULLANDO!?
¡PROFESOR MASUDA!


EL SOMBRERO DEBE SER GRUESO Y JUGOSO; DEBE BRILLAR CON FRESCURA; SU CARNE DEBE SER FLEXIBLE; Y SU AROMA, FUERTE Y CONCENTRADO. EL TALLO DEBE SER CASI TAN GRUESO COMO EL DIÁMETRO DEL SOMBRERO; MIENTRAS QUE LA RAÍZ TIENE QUE SER ELÁSTICA PARA...
¿GRUESO Y JUGOSO? ¿CARNE FLEXIBLE?


E... ¡ERES...! ¡ERES UN...!


OYE, ESTOY HABLANDO DE *MATSUTAKE*.


¿EH? ¿¡DE SETAS!?


¡AH, BUENO! ¡A MÍ ME ENCANTA EL ARROZ CON *MATSUTAKE*! ¡Y LA SOPA CON *MATSUTAKE*!
TE HAS PUESTO COLORADÍSIMO.


¡AH, POR CIERTO! ¿HABÉIS PROBADO EL LICOR DE *MATSUTAKE*?
PLAS.

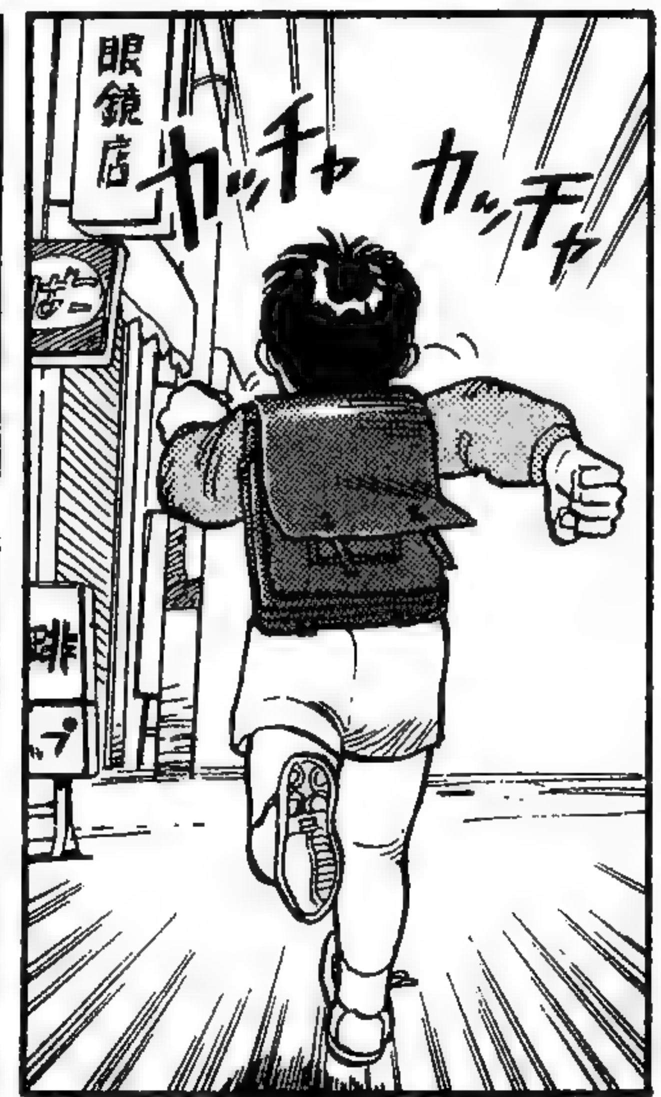

PRIMERO CORTAS LAS SETAS EN LÁMINAS MUY FINAS, Y LAS HIERVES EN SAKE DENTRO DE UNA TETERA.
ES INCREÍBLE, PERO AUNQUE EL SAKE SEA DE SEGUNDA CATEGORÍA, INSTANTÁNEAMENTE SE CONVIERTE EN UN LICOR DE PRIMERÍSIMA...


Y LAS SETAS TERMINAN EMBEBIDAS EN SAKE Y... ¡BUF! ESTÁN DE MUERTE.
OH.


AUNQUE, DESDE LUEGO, NO HAY MEJOR FORMA DE SABOREARLAS...
...QUE ASADAS A LA BRASA CON UN POQUITO DE SAL. ¡ESO SÍ QUE ES UNA DELICIA!


ガタ
¡ME GUSTA, ME GUSTA! ¡¡VAMOS A POR LAS *MATSUTAKE*, PROFESORA SAKURAI!!


¡¡AH!! ¿¿CÓMO!? ¿¿VAIS A IR LOS DOS A PASARLO EN GRANDE!?
NO, HOMBRE. DE HECHO, TE ÍBAMOS A PROPONER A TI TAMBIÉN QUE VINIERAS.
PRESENCIA MASCULINA YA LA HAY, ESO SÍ.


眼鏡店
カッチャ
カッチャ


ARF, AGH.
¡¡HOLA, SEÑOR!!


¿HM? ANDA, SI ERES EL CHAVAL DE LA INMOBILIARIA.
3512
みかん


TRAIGO UNA PROPUESTA INTERESANTE.
¿INTERESANTE? PUES ENTONCES ME INTERESA.


VERÁ, ES QUE...
HM, HM.


BUENO, PROFESORES, SE LO AGRADEZCO MUCHO.
NO SE PREOCUPE, SEÑORA...


NO MOLESTES A LOS PROFESORES. ¿ME OYES, KENTA?
¡¡VAMOS, EN MARCHA!!


¿ADÓNDE VA ESE KENTA A ESTAS HORAS DE LA MAÑANA?
RIIING.


RIIING.
A LA MONTAÑA DEL ABUELO. LOS PROFESORES LE ACOMPAÑAN.


¿EN SERIO? ¿HA ENGAÑADO A LOS PROFES CON SUS CHORRADAS?


TE LLAMAN DE NAGANO.
ES EL VIGILANTE DE LA MONTAÑA.


SÍ, ¿DÍGAME?
AH, HOLA...


¿¡EH!? ¿QUE EL SEÑOR SHIGEKICHI HA TENIDO UNA EMBOLIA?
VAYA, VAYA, LO LAMENTO MUCHO.


NO, BUENO, ES QUE ME EXTRAÑÓ QUE NO SE DEJARA VER POR AQUÍ SIENDO ÉPOCA DE MATSUTAKE...
NO PARABA DE DECIR QUE ESTE AÑO IBA A HABER UNA GRAN COSECHA GRACIAS A LA APLICACIÓN MEJORADA DE LA TEORÍA DE BERGMANN.


ENTONCES NO ESTABA CHOCHEANDO...


CON EL TIEMPO Y LAS TEMPERATURAS DE ESTE AÑO, HAY MUY MALA COSECHA EN TODAS PARTES. SI LO DEL SEÑOR SHIGEKICHI HA FUNCIONADO, PODRÍAN GANAR UNA FORTUNA.


¿DÓNDE ESTÁN?
¿¡EN QUÉ PARTE DE LA MONTAÑA ESTÁN LAS MATSUTAKE!?
ESO SOLO LO SABE EL SEÑOR SHIGEKICHI, HOMBRE. INCLUSO CONMIGO GUARDABA EL SECRETO.


LO QUE DICE EL ABUELO ES VERDAD.
¡¡ESE MALDITO CRÍO LO SABÍA!!

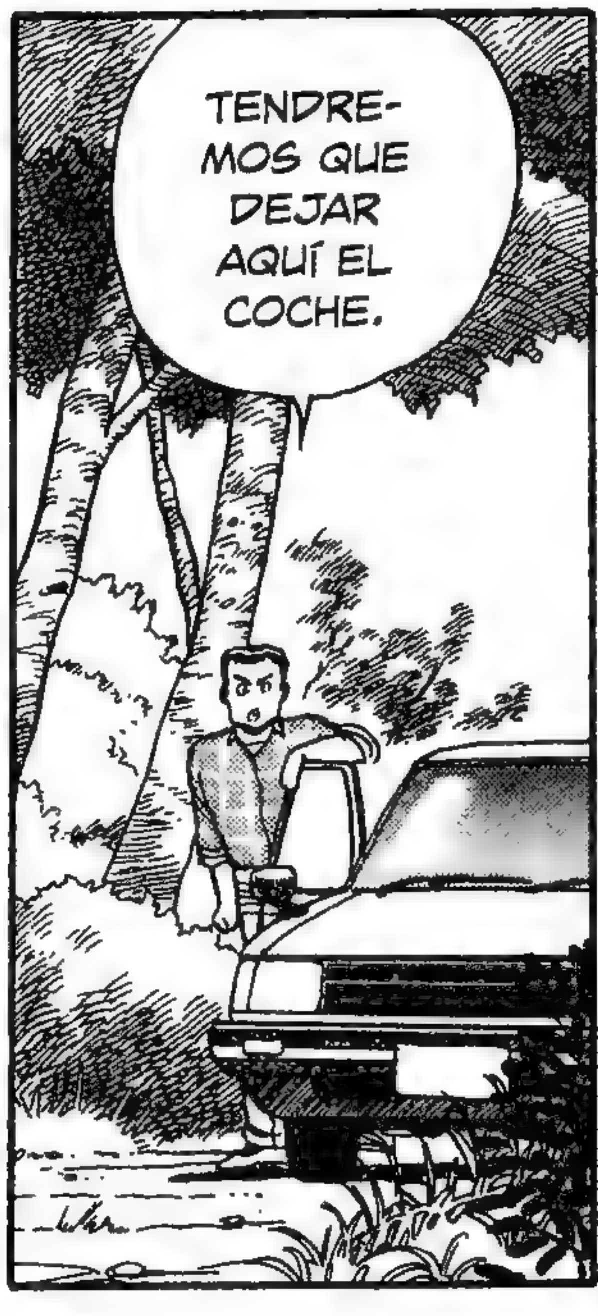

¡AHORA MISMO, MI HIJO ESTÁ YENDO PARA ALLÁ CON SUS PROFESORES! ¡DEBE DETENERLES, ¿ME OYE?!


¡OH! ¿Y AHORA ADÓNDE VAS?
¡¡A NAGANO!!

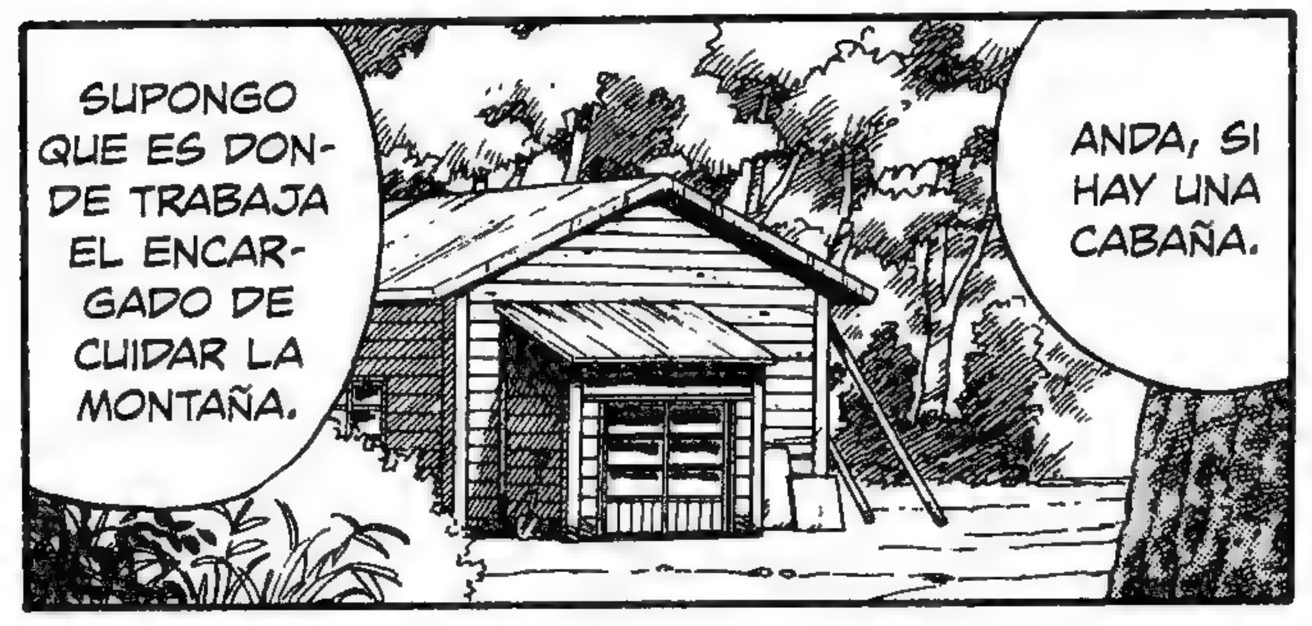

¿VERDAD QUE LA MONTAÑA DE TU ABUELO ES EL MONTE SHIRASAGI DE NAGANO?
PUES SÍ.
ガタ ガタ


ES DECIR...


...QUE SI SABEMOS QUE SIGUIÓ LA TEORÍA DE BERGMANN... TIENE QUE SER EN UNA LADERA CON PENDIENTE SUAVE DONDE DÉ MUCHO EL SOL...
ADEMÁS, EL TERRENO DEBE SER DE TIPO PROTUBERANTE...
...Y MÁS BIEN POBRE EN NUTRIENTES... VAMOS A VER QUÉ ZONAS REÚNEN ESTAS CONDICIONES...
遠山*
1300
1200
1327.7
1208.2


TENDREMOS QUE DEJAR AQUÍ EL COCHE.


¿QUÉ LLEVAS EN ESA MOCHILA TAN GRANDE, MASUDA?
ESTO ES SAKE, ¿NO...?
JA, JA, JA, JA. ME HE TRAÍDO CACHARROS PARA COCINAR.


ANDA, SI HAY UNA CABAÑA.
SUPONGO QUE ES DONDE TRABAJA EL ENCARGADO DE CUIDAR LA MONTAÑA.

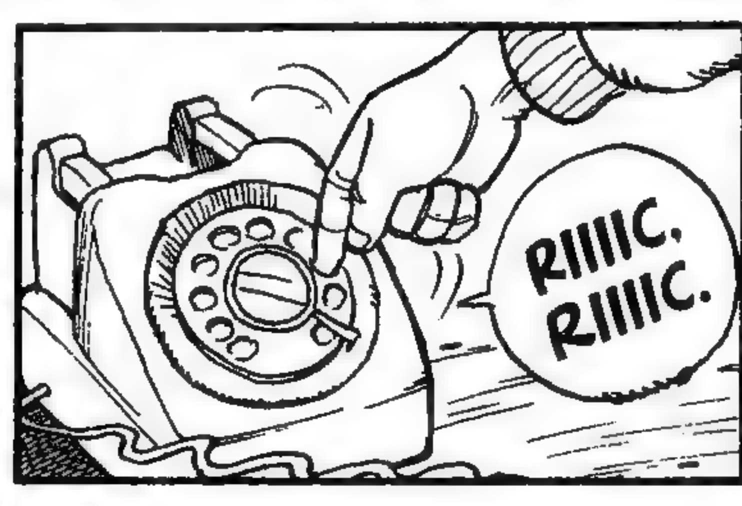
*Tooyama


¿EL NIETO DEL SEÑOR SHIGEKICHI?
AH, SÍ. BUENO, ME HAN ORDENADO QUE NO LES DEJE PASAR.


¡¡OIGA, QUE NO VENIMOS A HACER NADA MALO!!
BUENO, ¿Y A MÍ QUÉ ME CUENTA?


HOMBRE, ES QUE INCLUSO CON VIGILANCIA, SUELEN ROBAR COMO 50 KILOS EN SITIOS DONDE NORMALMENTE SE RECOLECTARÍAN 100.


ESPEREN AQUÍ, QUE LLAMO OTRA VEZ A TOKIO.

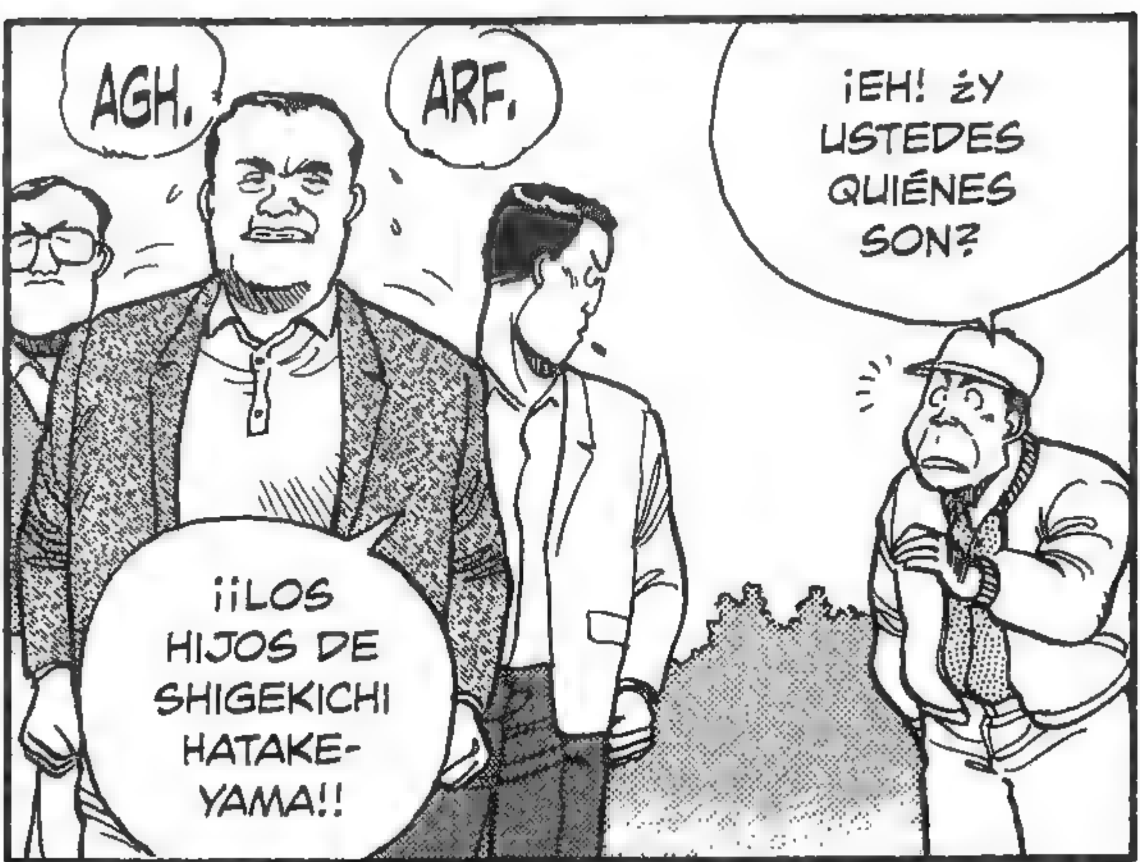

RIIIIC. RIIIIC.


AH... ¿HOLA?


¡¡A-AA-AH!!

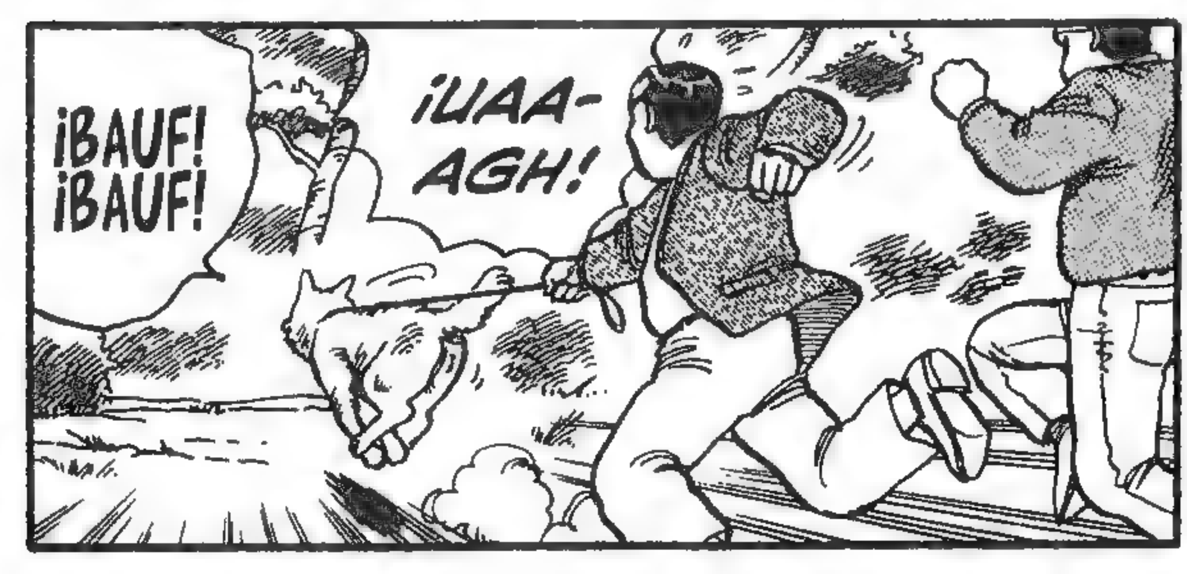

¡¡OIGAN!! ¡ALTO AHÍ!
タッ,タッ,タッ,


¡ESOS MALDITOS MAESTROS ESTÁN UTILIZANDO A MI HIJO PARA HURTAR LAS *MATSUTAKE*!
¿¡EH!?


AGH.
ARF.
¡EH! ¿Y USTEDES QUIÉNES SON?
¡¡LOS HIJOS DE SHIGEKICHI HATAKEYAMA!!


¡EH, TÚ! ¡¡QUE TENEMOS QUE IR HACIA ALLÍ!!
¡BAUF! ¡BAUF!

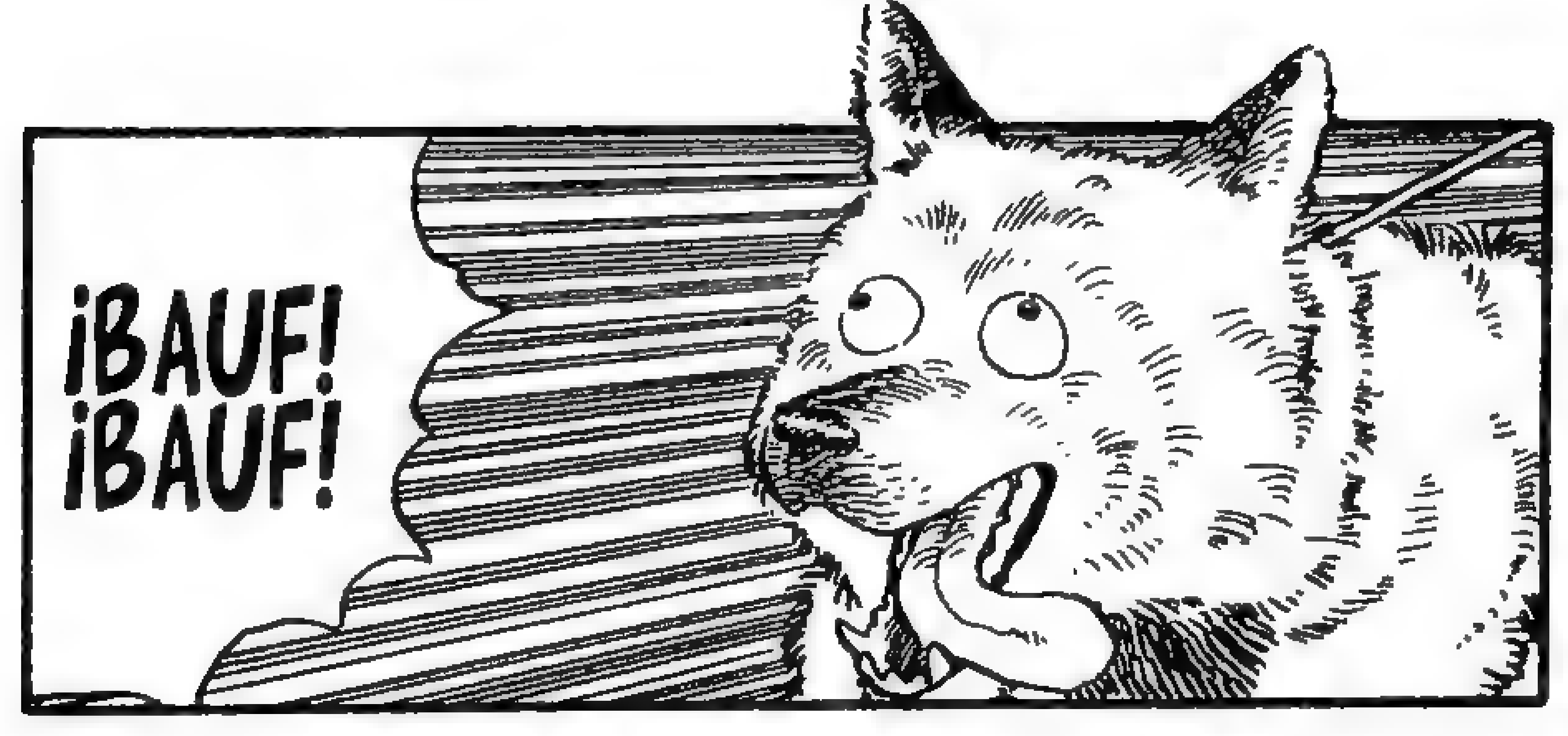

¡VOY A AVISAR A LOS CHAVALES DEL PUEBLO! ¡MIENTRAS TANTO, DEJEN QUE SHIGEO LES GUÍE POR LA MONTAÑA!
¡NO PUEDE SER!
¡BAUF! ¡BAUF!

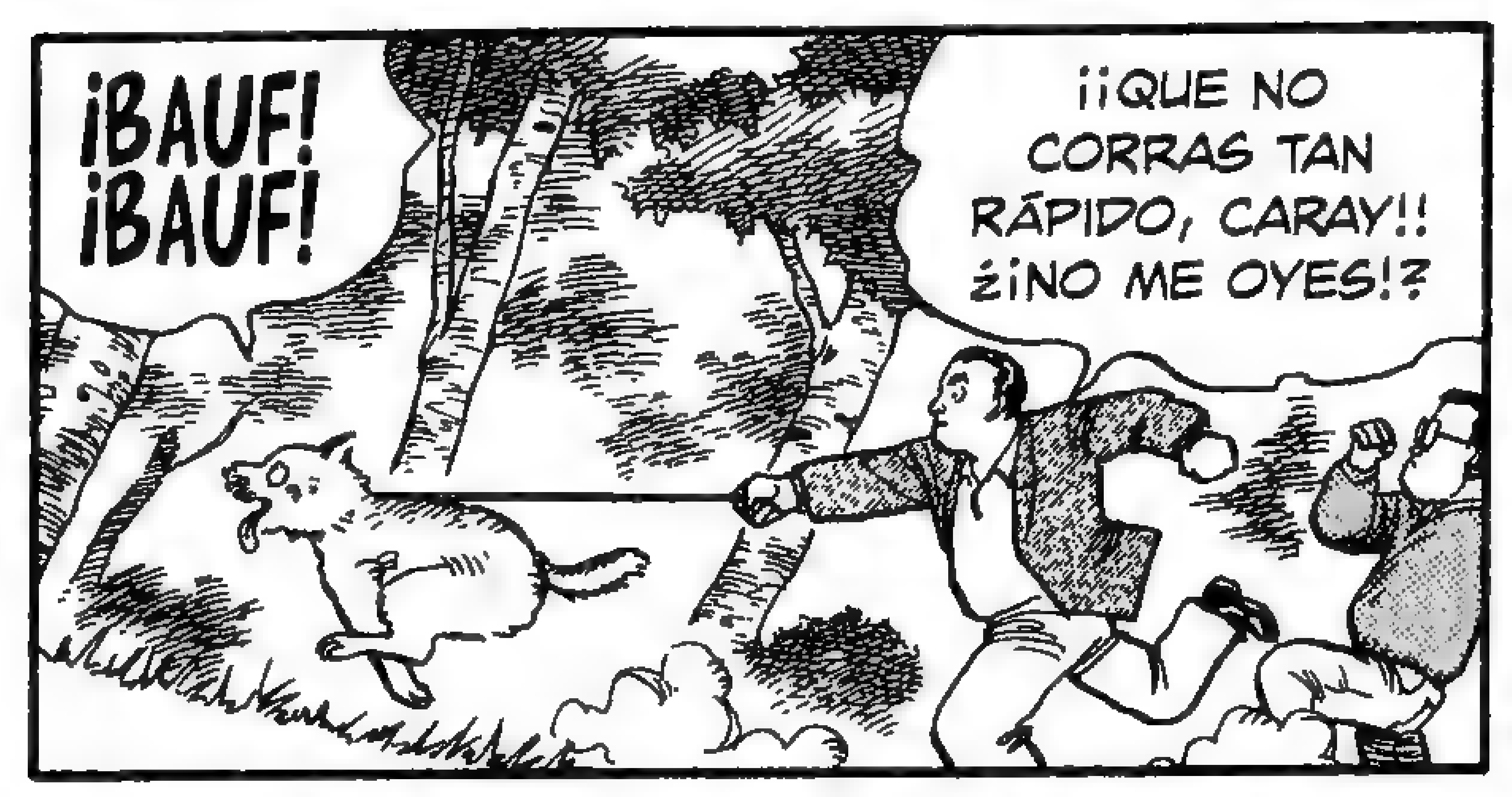

¡BAUF! ¡BAUF!
¡UAAAGH!

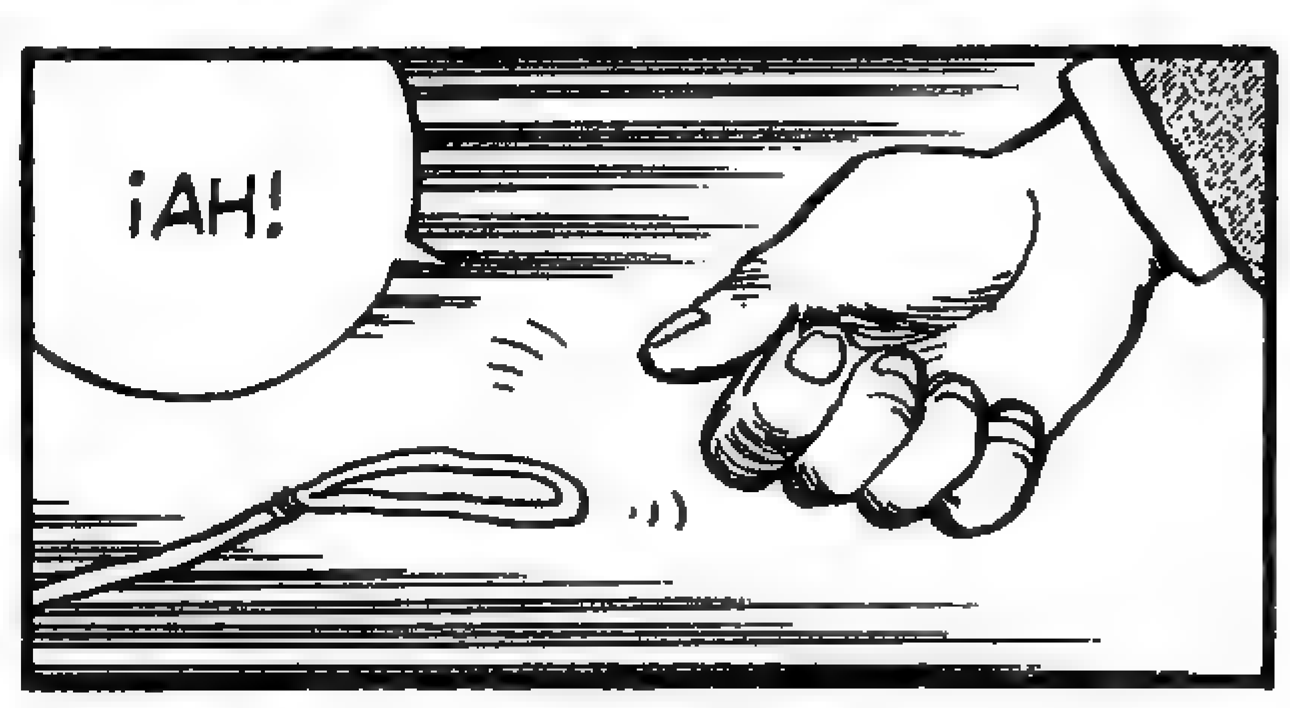

¡VOSOTROS NO CONOCÉIS A MI PADRE!
¡ES CAPAZ DE CUALQUIER COSA SI HAY DINERO DE POR MEDIO!


¡ESPERA, KENTA! PERO ¿¡POR QUÉ HUIMOS!?


¡UAGH! ¡NOS SIGUEN CON UN PERRO!
¿LO VEIS?

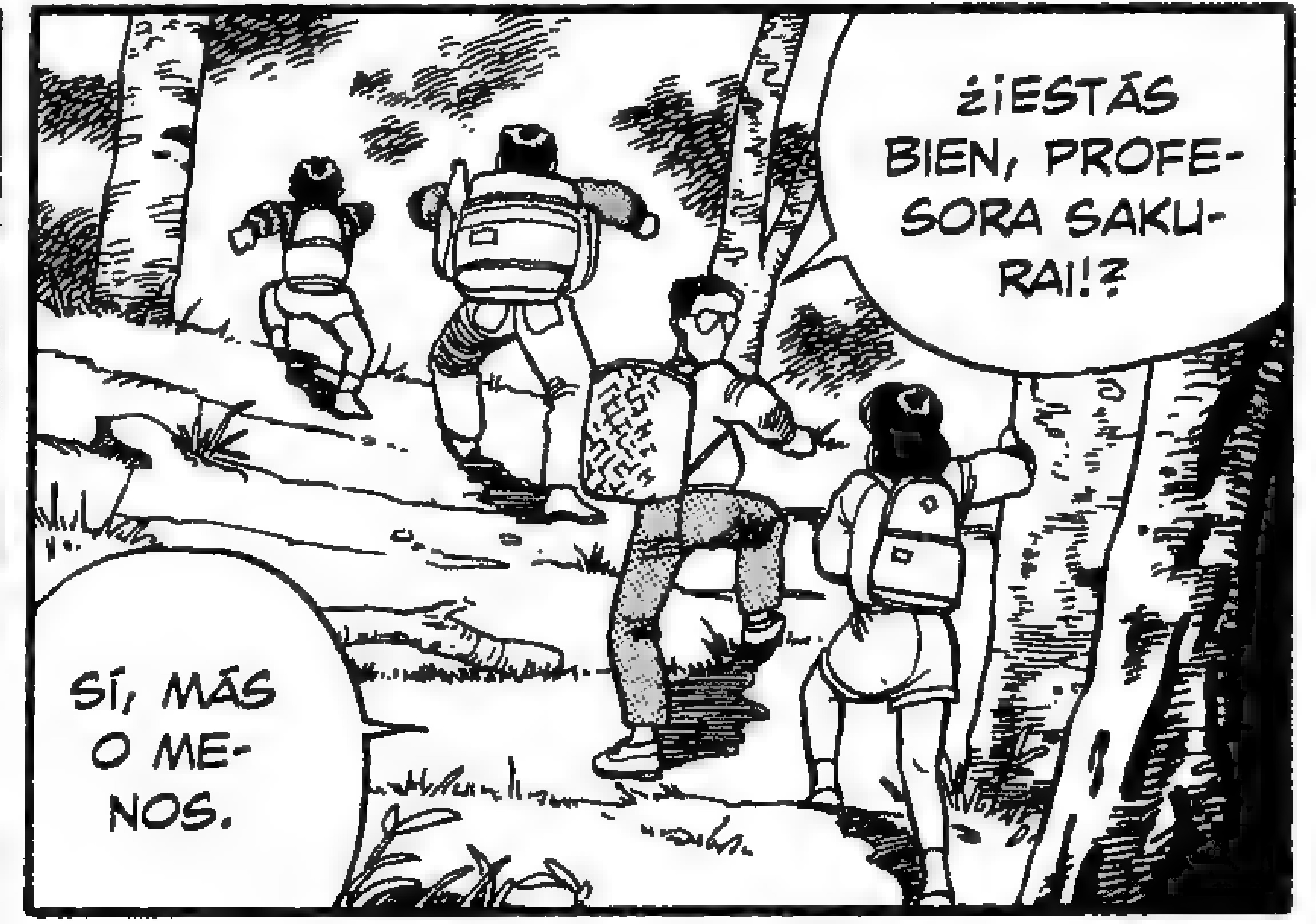

¡BAUF! ¡BAUF!

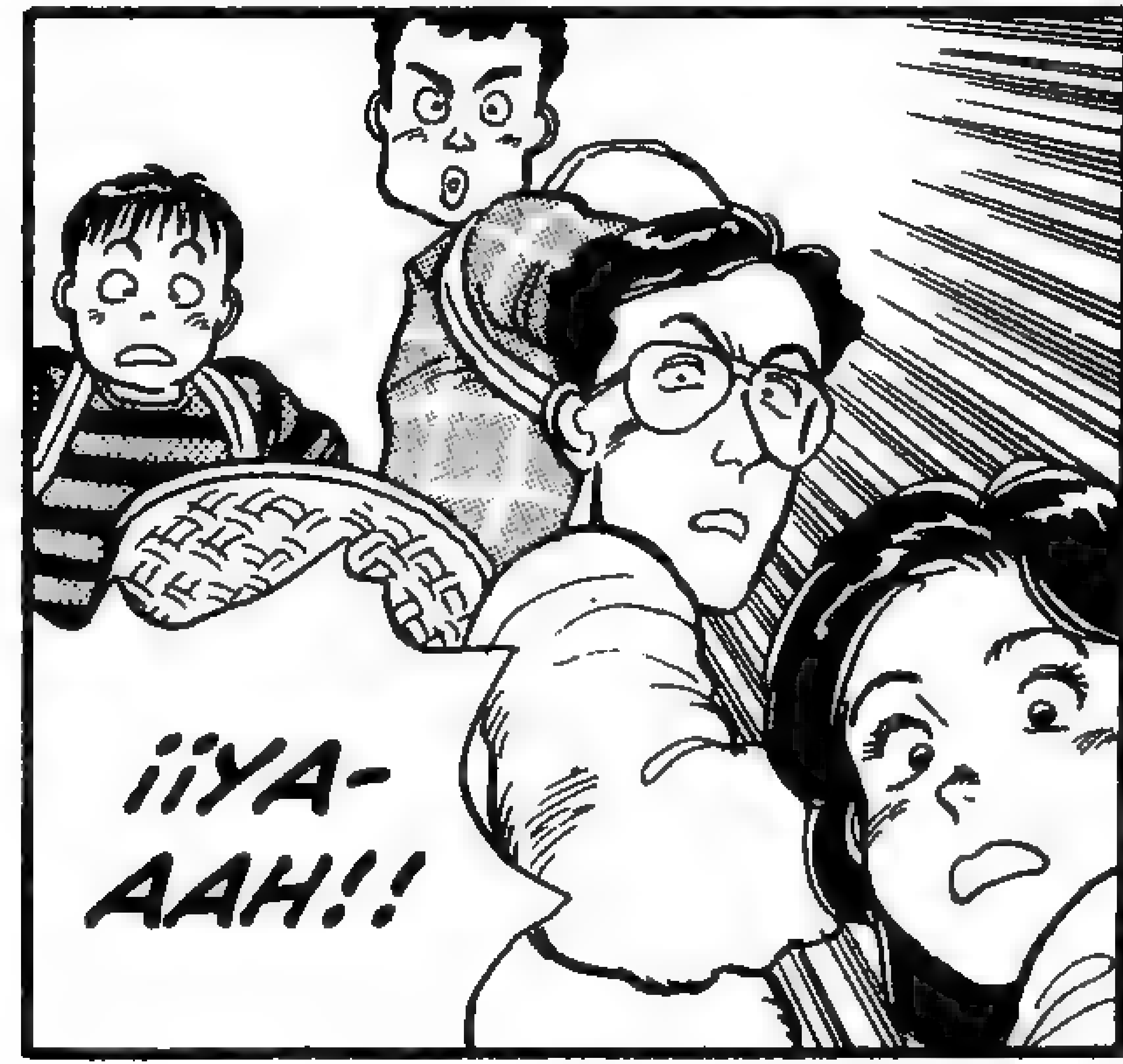

¡¡QUE NO CORRAS TAN RÁPIDO, CARAY!! ¿¡NO ME OYES!?
¡BAUF! ¡BAUF!


¡AH!


ガッ


¿¡ADÓNDE VAS TÚ SOLO, CHUCHO DE LAS NARICES!?
¡BAUF! ¡BAUF!


¿¡ESTÁS BIEN, PROFESORA SAKURAI!?
SÍ, MÁS O MENOS.

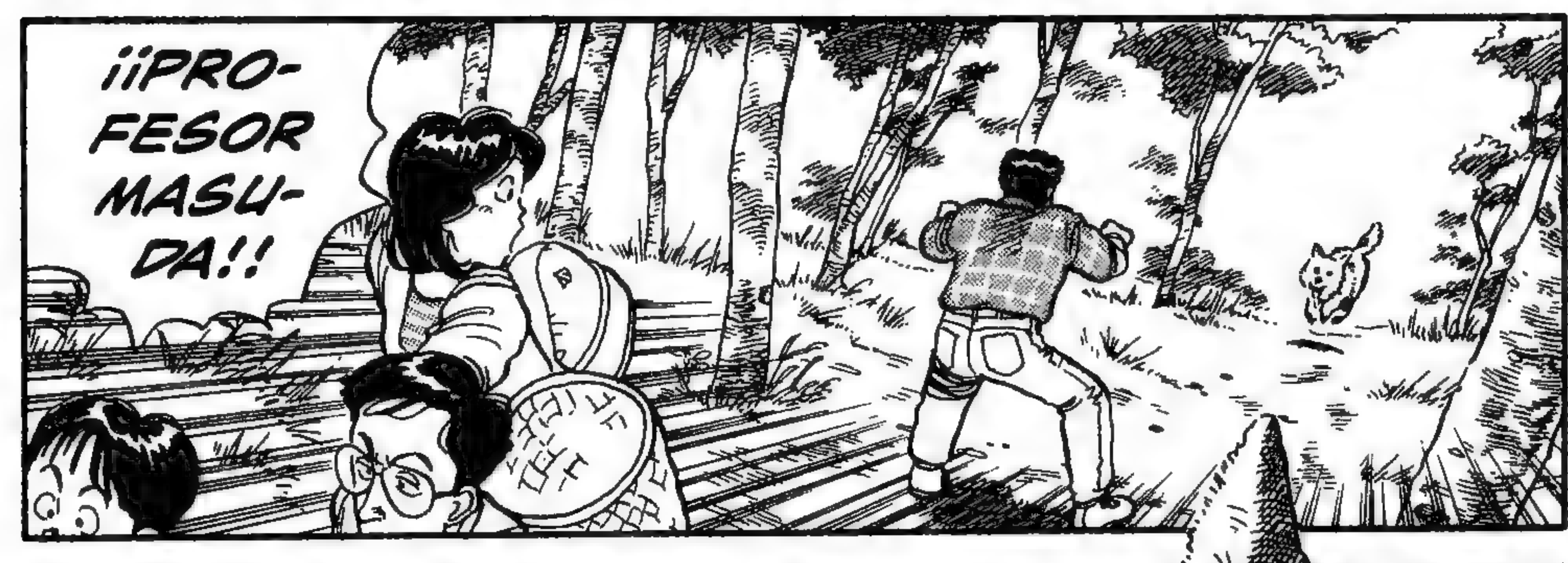

¡¡YA-AAH!!


¡BAUF! ¡BAUF!

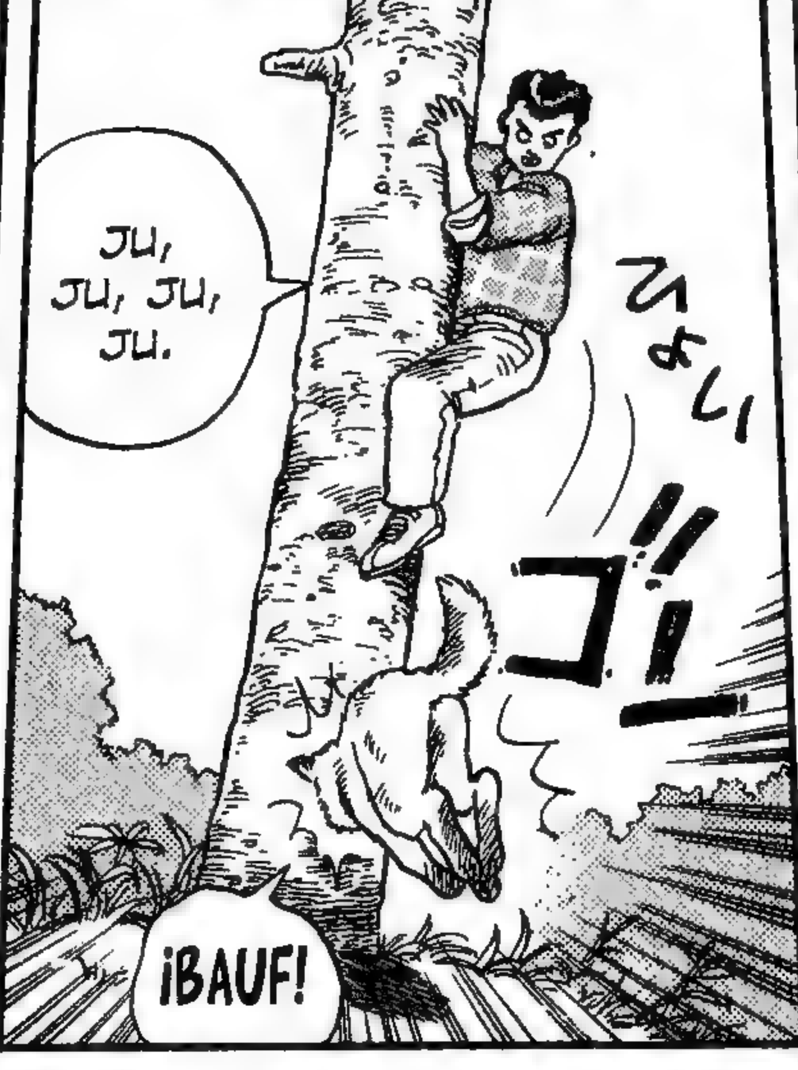

DEJADME ESTO A MÍ.


¡¡PROFESOR MASUDA!!


¡¡DEPRISA!!


¡¡PROFESOR MASUDA!!




JU, JU, JU, JU.
ひょい
¡BAUF!


¡¡PERO QUÉ HOMBRE MÁS VALIENTE!!

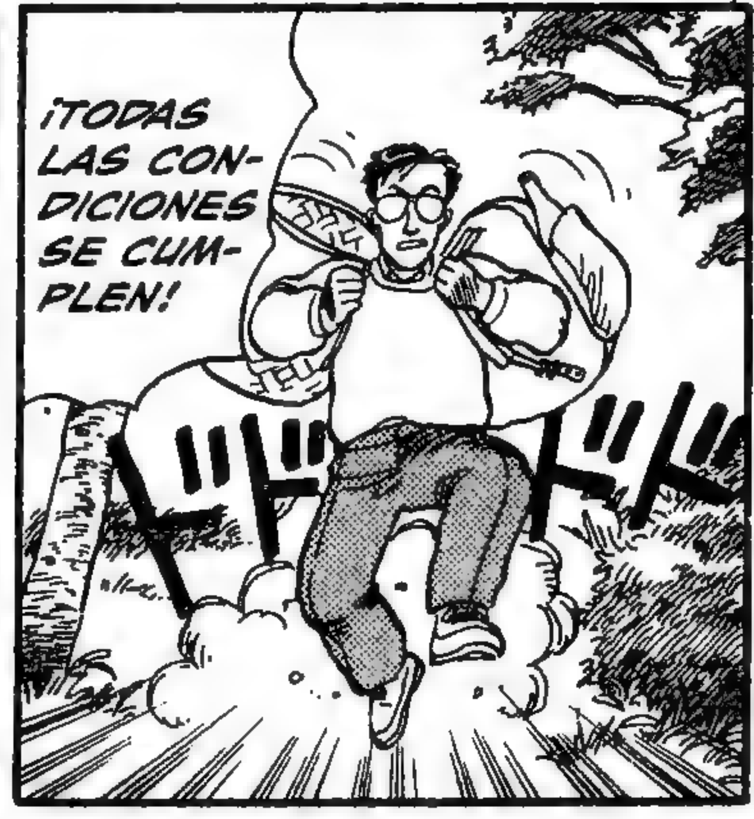

¿HA SIDO EL PROFESOR MASUDA EL QUE HA GRITADO?
TRANQUILA. MALA HIERBA NUNCA MUERE.
AGH.
ARF.

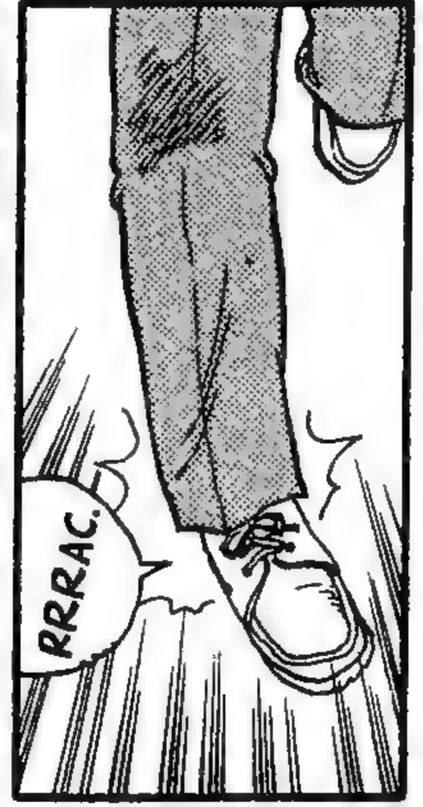

¡¡UA-AAAA-AH!!

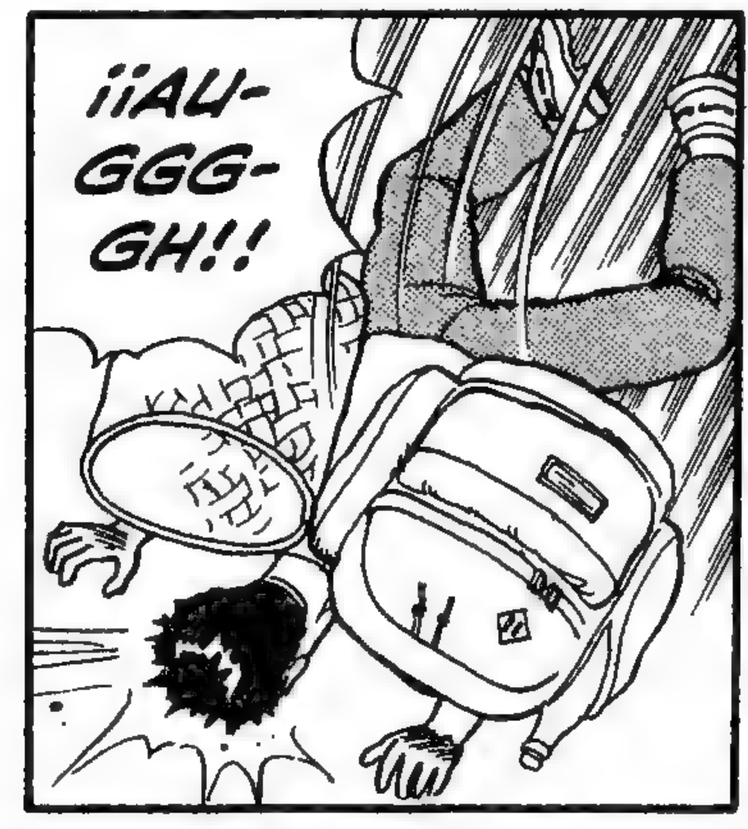

¡OH!
ズル


¡¡OSTRAS, PUES SÍ!! ¡Y ENCIMA ESTÁN EN UNA PENDIENTE SUAVE CON MUCHO SOL!


¡AH!
¡MIRA, PROFESOR KURUMIZAWA! ¿¡ESOS DE AHÍ NO SON PINOS ROJOS!?


¡TODAS LAS CONDICIONES SE CUMPLEN!


RRRAC.


¡¡AU-GGG-GH!!


¡UGGGGH! ¡¡TODO POR CULPA DE LA MOCHILA DE MASUDA!!
¿ESTÁS BIEN?

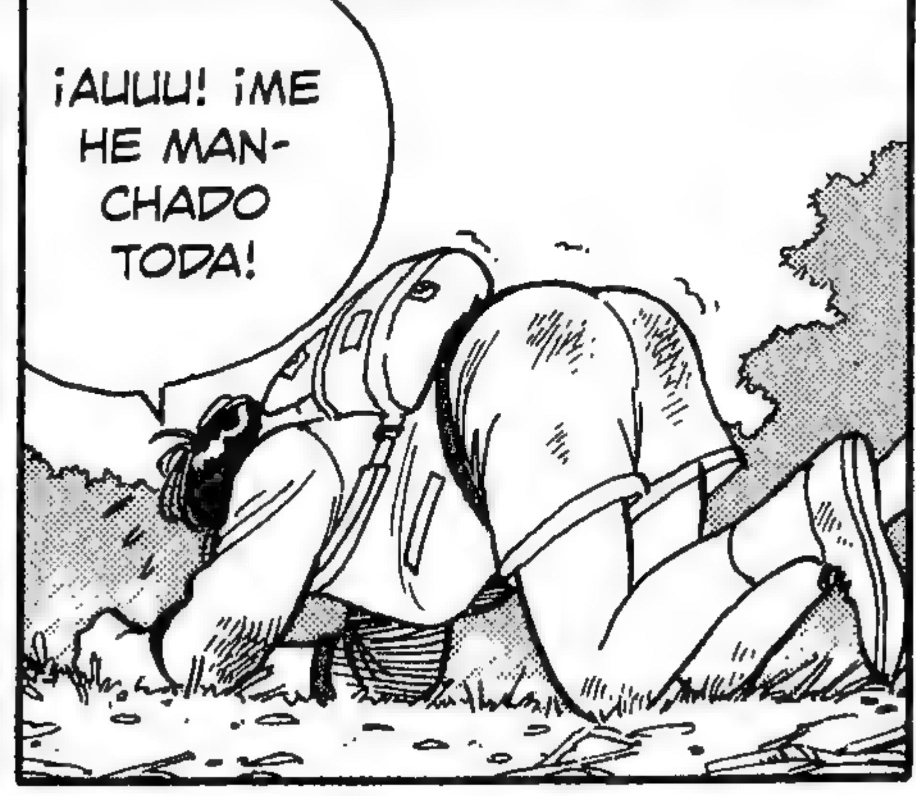

YO YA NO PUEDO SEGUIR, PROFESORA SAKURAI.

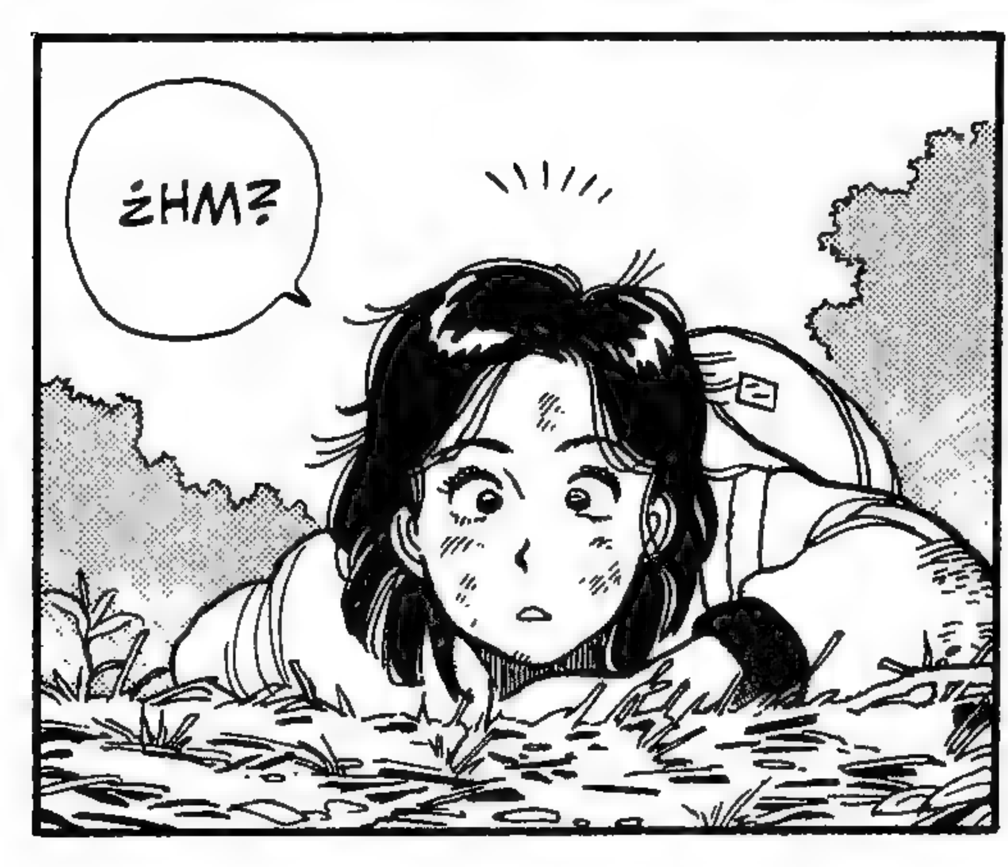

PERO QUÉ VALIENTE...
¡¡EL OBJETIVO ESTÁ AHÍ MISMO!! ID, POR FAVOR...


ENTENDIDO. VÁMONOS, HATAKEYAMA.
¡SÍIII!


POR AQUÍ, SEÑORITA.
ガサ
ガサ

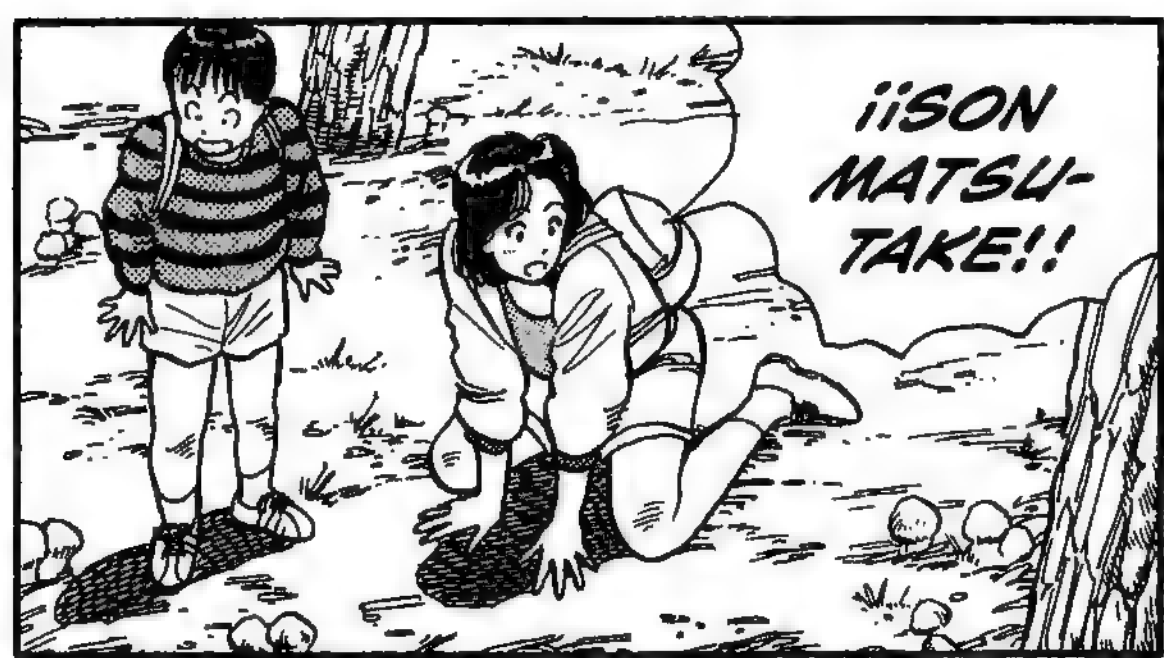

バキッ
¡¡YAGH!!


¡AUUU! ¡ME HE MANCHADO TODA!


¿HM?


¡¡QUÉ MONTÓN DE SETAS, HATAKEYAMA!! ¡SON LAS QUE HA CULTIVADO TU ABUELO!
¡¡ES INCREÍBLE!!


¡AAAH!


¡¡SON MATSUTAKE!!


AGH.
ARF.
AFH.
¡¡BASTA YA DE TONTERÍAS, KENTA!! ¡ESTÁIS RODEADOS!


¡¡FIN DEL JUEGO!!


¡SEÑOR HATAKEYAMA, SU HIJO QUIERE LLEVARLE UNAS POCAS SETAS A SU QUERIDO ABUELO! ¡ESO ES TODO!


¡SI NO ERES MÁS QUE UN CRÍO! ¿¡QUÉ PRETENDES HACER CON ELLAS!?


¡ESTAS MATSUTAKE SON TODAS MÍAS, QUE CONSTE! ¡¡NO DEJARÉ QUE NINGUNO DE VOSOTROS ME LAS ROBE!!


¿¡O NO ES CIERTO QUE EL ÚNICO QUE LE HIZO CASO AL POBRE HOMBRE FUE SU NIETO KENTA!?


HOMBRE, KENTA.
¡AH! ¡HOLA, ABUE-LO!


¿QUÉ TE HA PASADO? ¡ESTÁS SUCÍSIMO!


ESTE AÑO HA-BRÁ *MATSUTAKE* PARA ABURRIR. ¡HE INVENTADO UN MÉTODO REVO-LUCIONARIO PARA CULTIVARLAS!
¿¡EN SE-RIO!?


LO QUE PASA ES QUE NO ME ENCUENTRO MUY BIEN, NO SÉ. A SABER SI EN OTO-ÑO PUEDO IR A POR ELLAS...
PERO ¿QUÉ DICES? ¡IRE-MOS JUNTOS, ¿VALE?!
¡JA, JA, JA! ¡CLARO, CLARO! ¡Y NOS REPAR-TIREMOS EL BOTÍN!


...

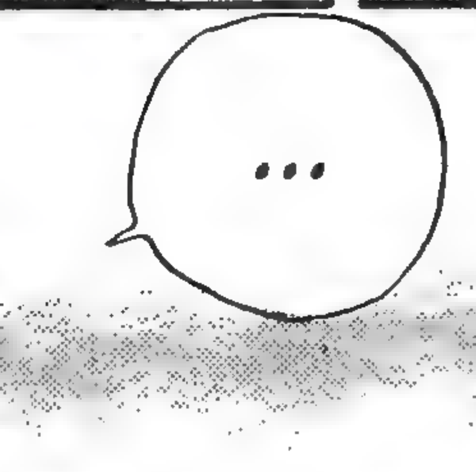

PUES TIE-NES RAZÓN. NOSOTROS SIEMPRE NOS BURLÁBAMOS DE ÉL Y SUS IDEAS...


NO PENSÁBA-MOS MÁS QUE EN EL LUCRO. LO SIENTO, HIJO.


VENGA, TE AYUDARÉ A RECOGER LAS SETAS DEL ABUELO...


¿VALE?
こくり


¡OH! ¡MIRA ESTA QUÉ GRANDE!


...




八百政
¿HM?


文具店
¡AH!
スナック
甲州屋


¡EH, CHAVAL! ¿¡DÓNDE ESTÁN LAS *MATSUTAKE*!?
3512


ぶすぅ——


YA ME LO IMAGINABA. COMO SI FUERA TAN FÁCIL.
EN FIN, SI ALGUNA VEZ ENCUENTRAS DE ESAS, TRÁEMELAS. TE PAGARÉ LO QUE ME PIDAS.
3512















(CREADA EN 1984.)

Old Western Mama









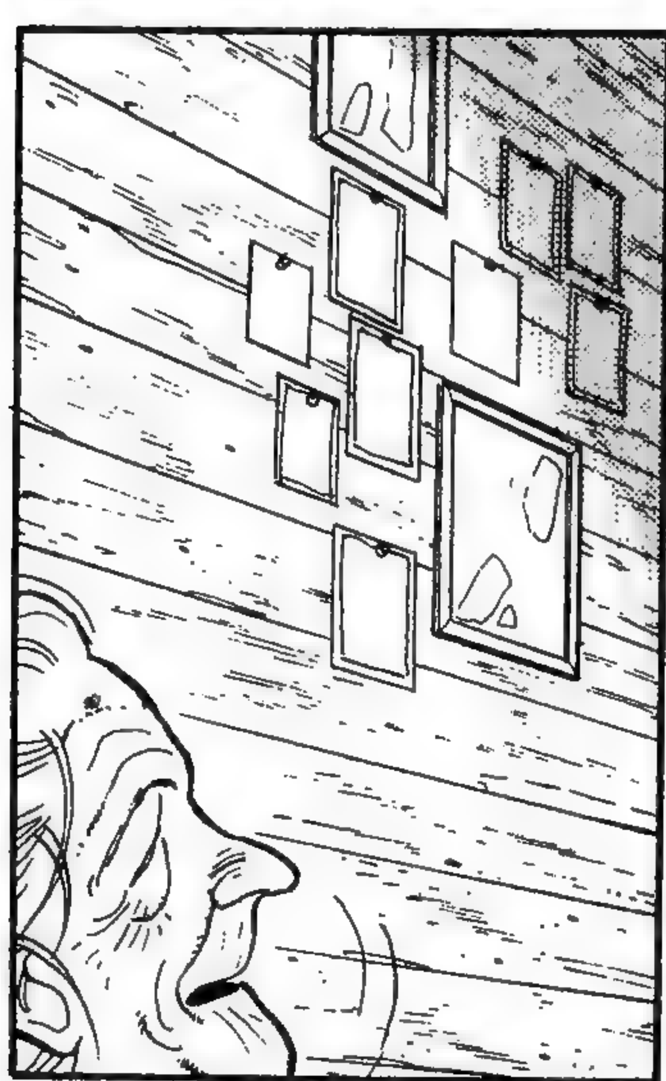

TIENE QUE IRSE DE ESTA CASA.


¿LO OYE, ABUELA?
108 AÑOS...


DE HECHO, NOS HEMOS REUNIDO AQUÍ PARA DESPEDIRNOS DE LA CASA.


PRONTO VENDRÁN A DERRIBARLA.


FIRME AQUÍ, POR FAVOR.




...PERO VAN A DERRIBARLA.

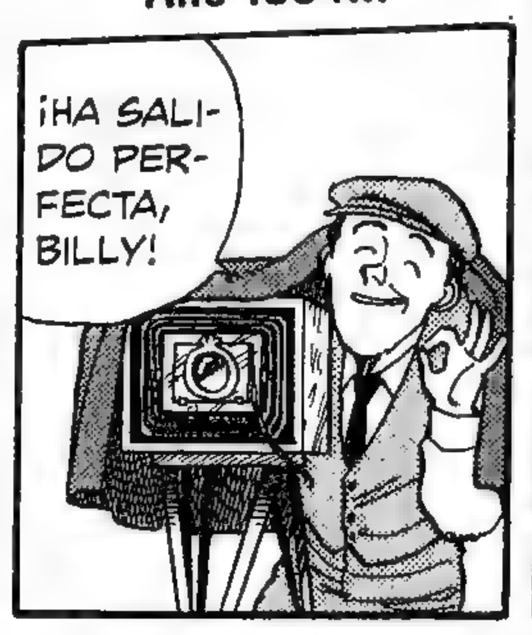

ME ESTÁ OYENDO, ¿VERDAD? NO SE HAGA LA SORDA.

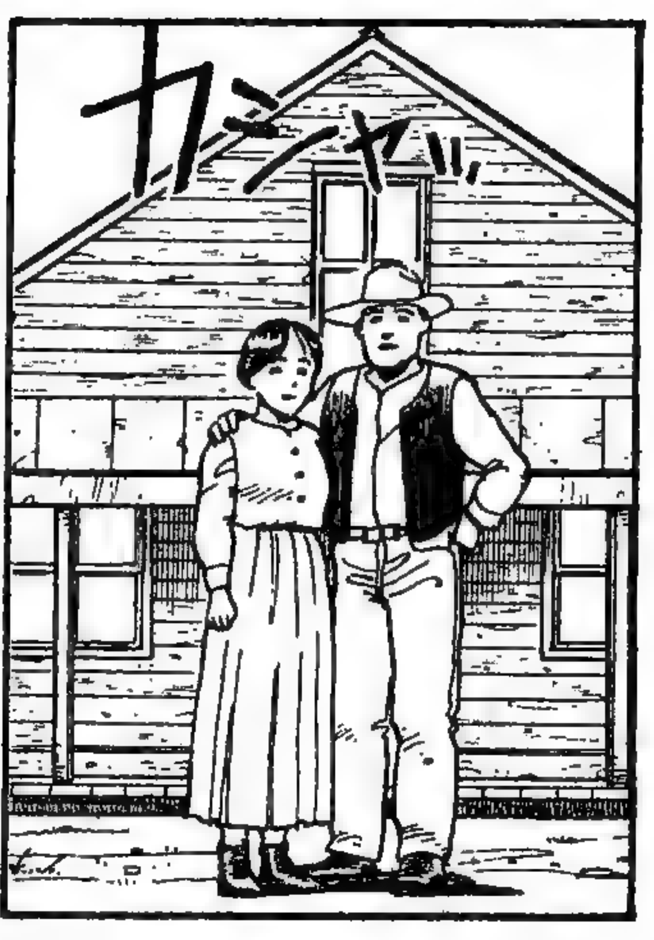

YA SÉ QUE GUARDA RECUERDOS DE LOS DIFUNTOS PAPÁ Y ABUELO...


ADELANTE, MI REINA.


MUY BIEN.

Año 1894...


¡HA SALIDO PERFECTA, BILLY!

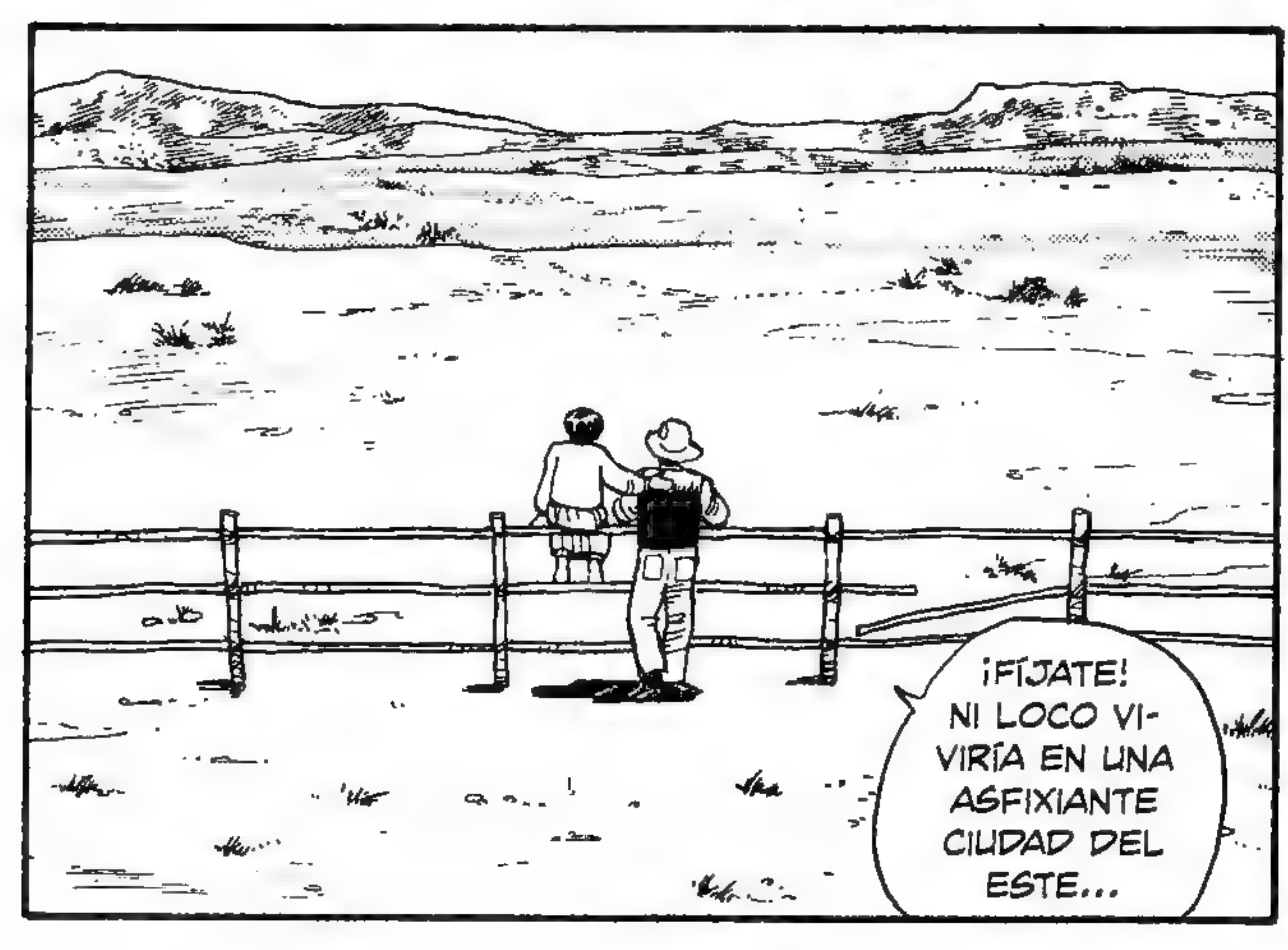



¡AU!

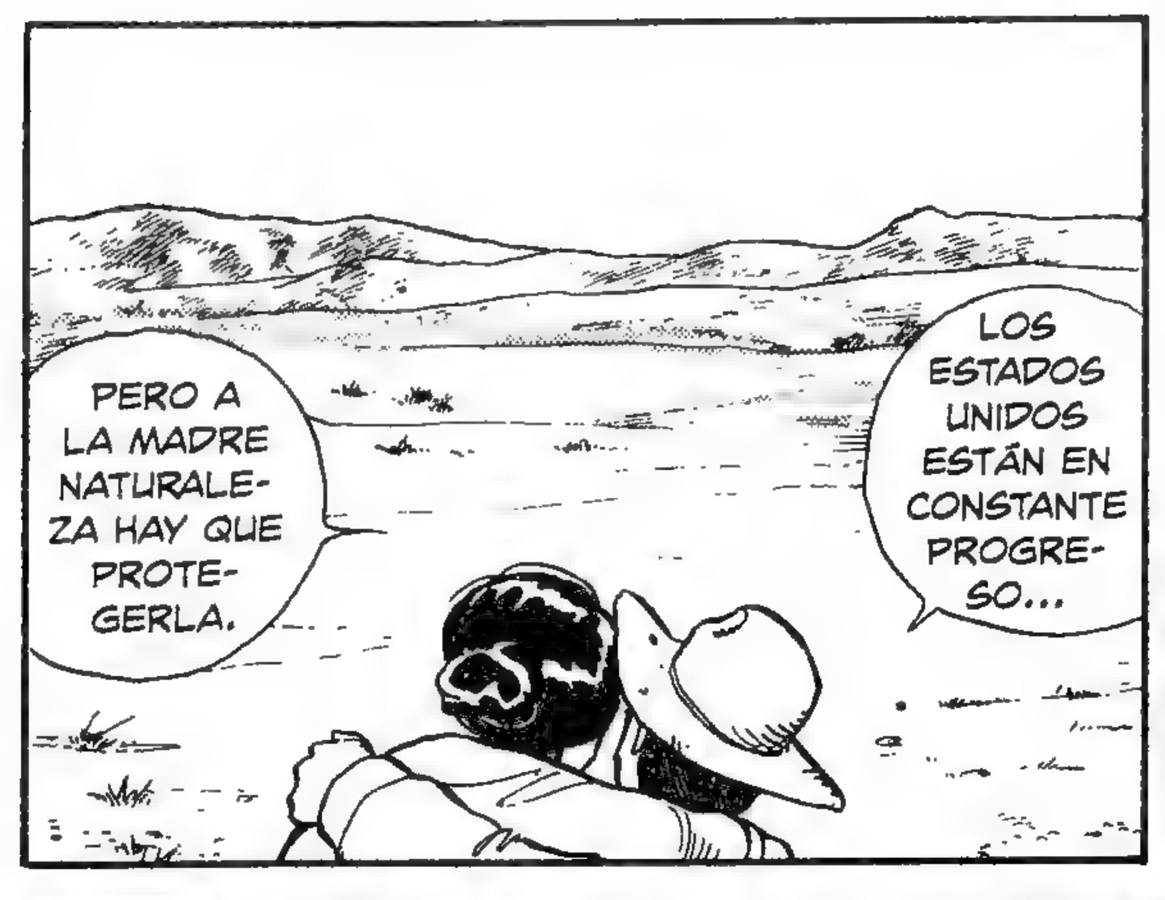



¿ESTA ES NUESTRA CASA? ¿SEGURO?
¡OH, BILLY!


NO HAY NINGUNA OTRA TAN ROBUSTA EN LOS ALEDAÑOS, MUJER.


¡FÍJATE! NI LOCO VIVIRÍA EN UNA ASFIXIANTE CIUDAD DEL ESTE...


AHÍ ESTÁ EL GRANERO...
Y HE CONSEGUIDO VACAS DE LA MEJOR CALIDAD.

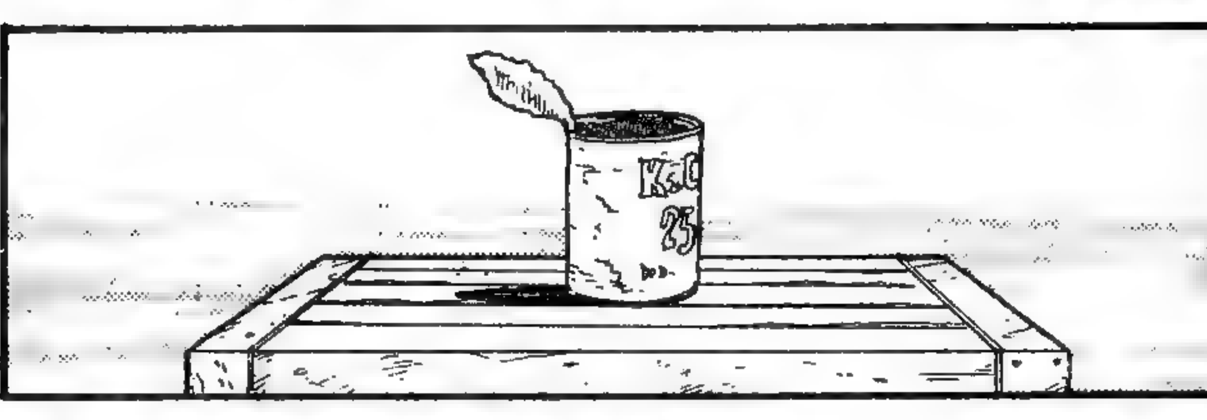

LOS ESTADOS UNIDOS ESTÁN EN CONSTANTE PROGRESO...
PERO A LA MADRE NATURALEZA HAY QUE PROTEGERLA.


VAMOS A VIVIR TOMANDO UN POCO DE AQUÍ Y UN POCO DE ALLÍ DE LO QUE NOS OFRECE LA TIERRA.

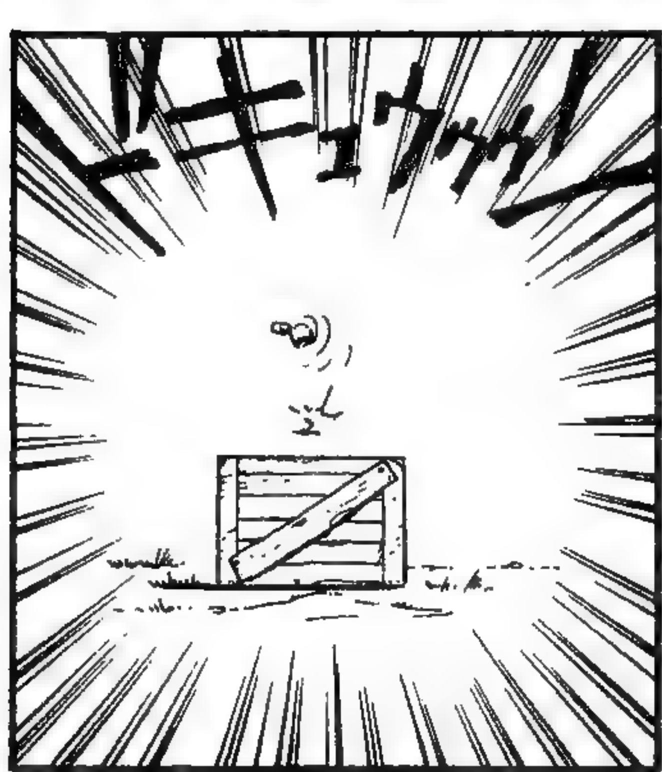

¿¡QUÉ PASA!?
¡MIRA ESA VACA! ¡POBRECILLA!

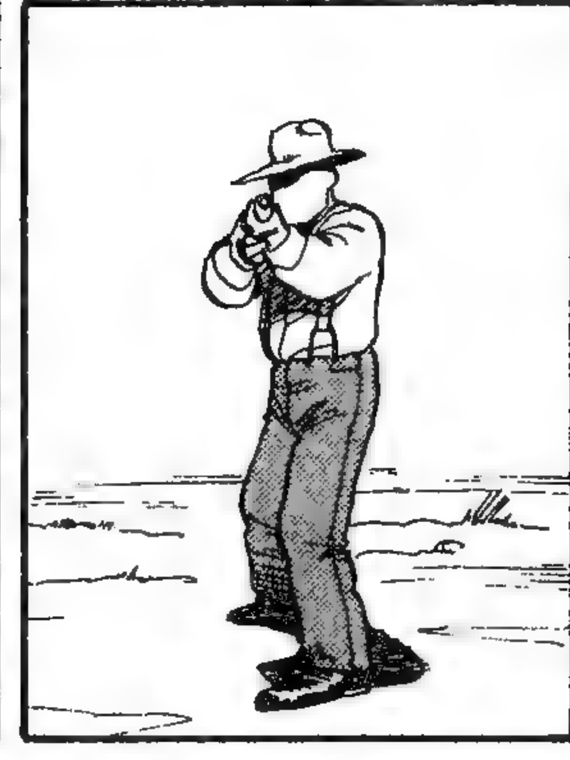

¡¡BILLY!!
¡¡BILLY!!


PÍO. PÍO.
PÍO. PÍO.




¡MALDITA SEA!
HABRÁN SIDO LOS COYOTES.






¡YU-JU-UU-UU!


LOS COYOTES PODRÍAN VOLVER A ATACAR A NUESTRAS VACAS.


ADEMÁS, TIENES QUE APRENDER A DEFENDERTE.
CUANDO YO NO PUEDA HACERLO, DEBES PROCURAR SABER ESTAR A LA ALTURA.


AHORA TÚ.
¿¡EH!?


ACÉRCATE MÁS LA CULATA O TE ROMPERÁ EL HOMBRO.


¡VENGA! ¡DISPARA!

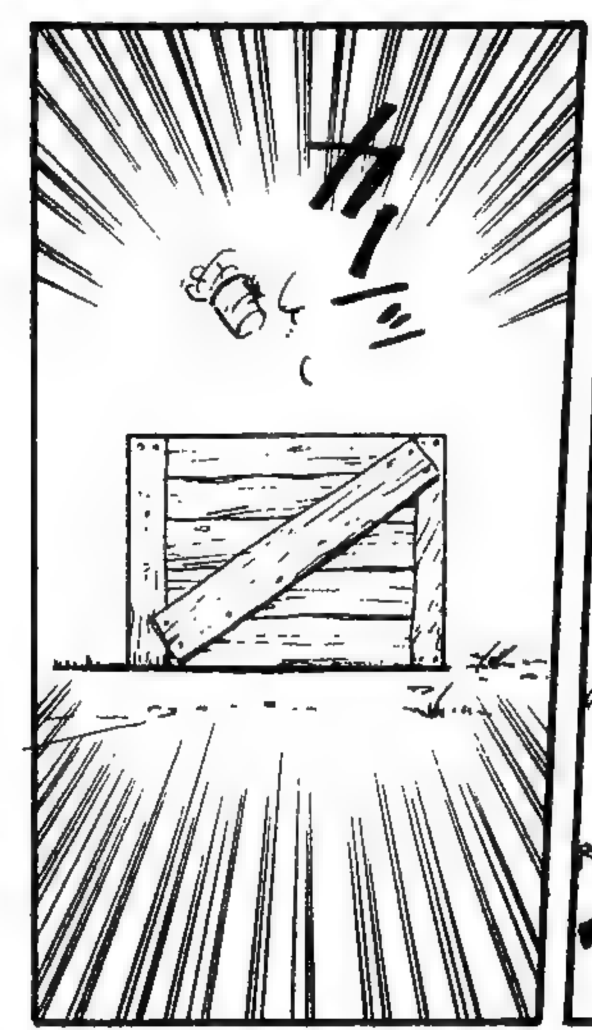



ESTO VA PARA LARGO...

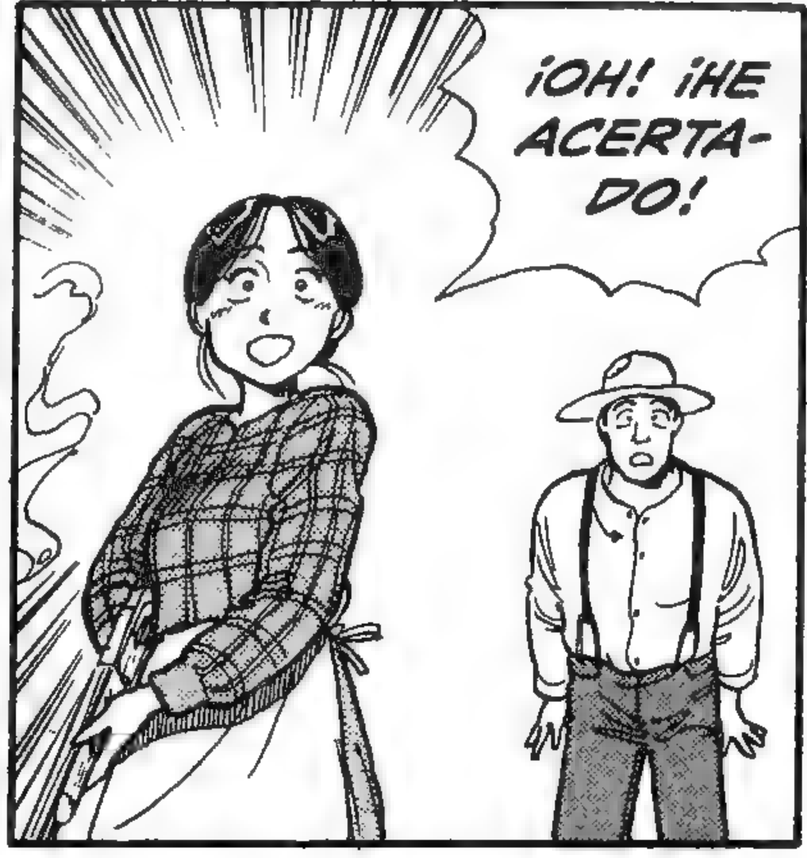

LO QUE CUENTA ES DAR EN EL BLANCO A LA PRIMERA...

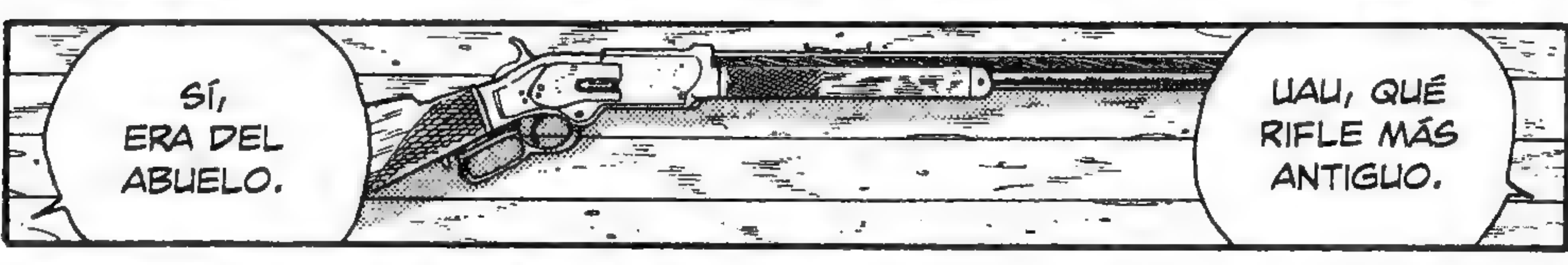

SI FALLAS ESE PRIMER TIRO...


...PODRÍAS NO VOLVER A TENER LA OPORTUNIDAD DE DISPARAR.




¡JE, JE, JE, JE!
¡CARAY! ¡PARECES CALAMITY JANE!
PFFF.
AUNQUE NO PUEDES DEPENDER DE LA SUERTE PARA ABATIR AL COYOTE.

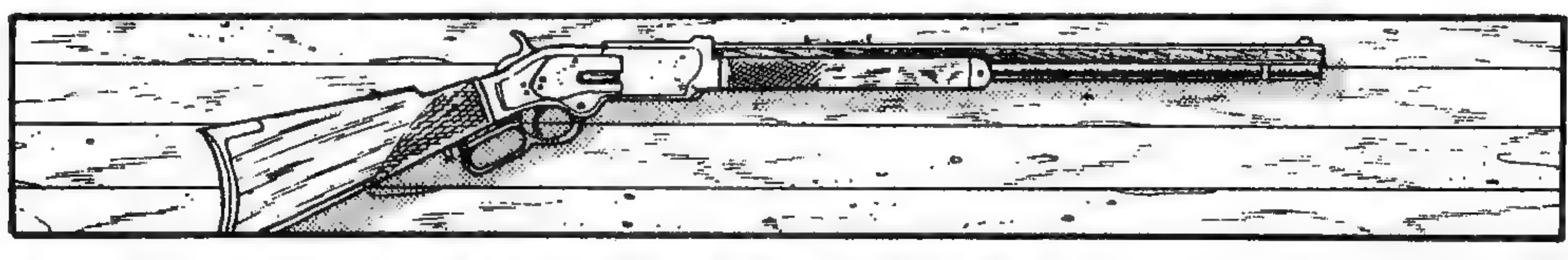

¡OH! ¡HE ACERTADO!


SÍ, ERA DEL ABUELO.
UAU, QUÉ RIFLE MÁS ANTIGUO.

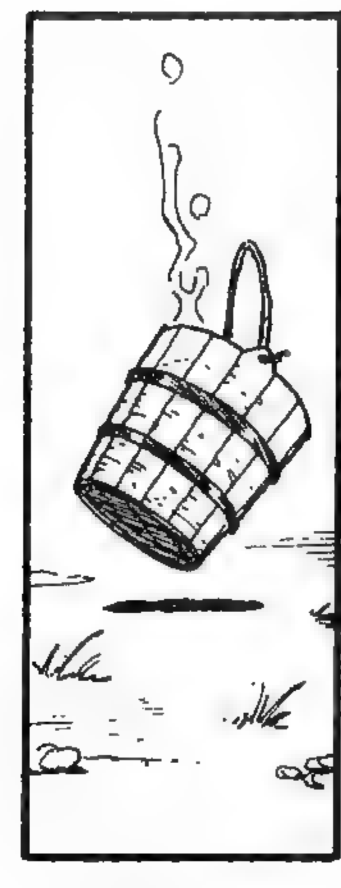

¿HA DICHO ALGO?
SÍ, QUE NO LO TOQUES...



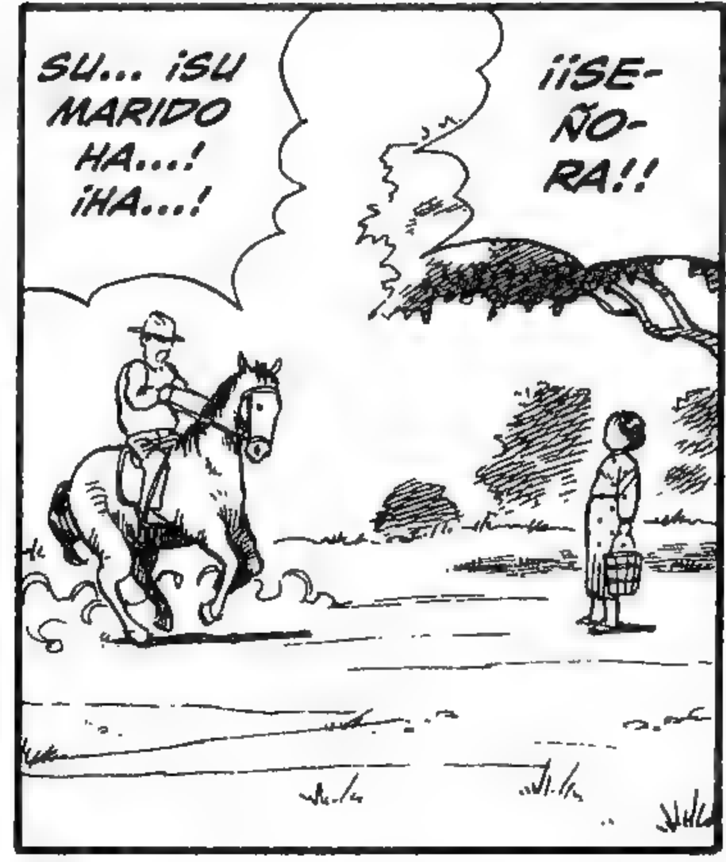

CLAC.
EL ANTICUARIO DARÁ BOTES DE ALEGRÍA.
ESTÁ MUY BIEN CUIDADO...




Año 1895...






SU... ¡SU MARIDO HA...! ¡HA...!
¡¡SE-ÑO-RA!!




POBRE BILLY...
Y TODO POR CULPA DE UN MAL-DITO COYO-TE...


ERA TAN JO-VEN...
CUANDO POR FIN IBA A SER PADRE...




¡¡SARAH!!





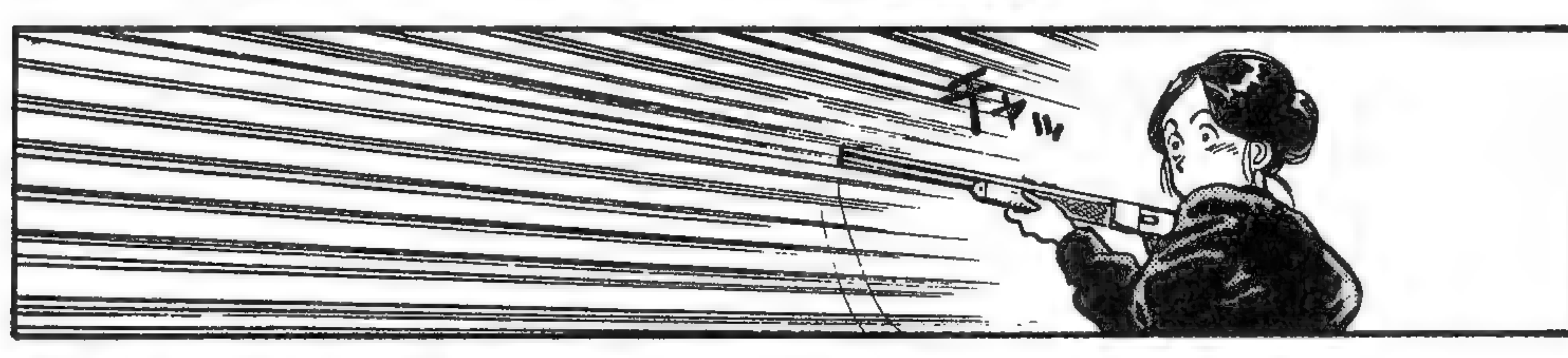

ザク


ARF.
AFH.
AGH.
ザク


¡AH!





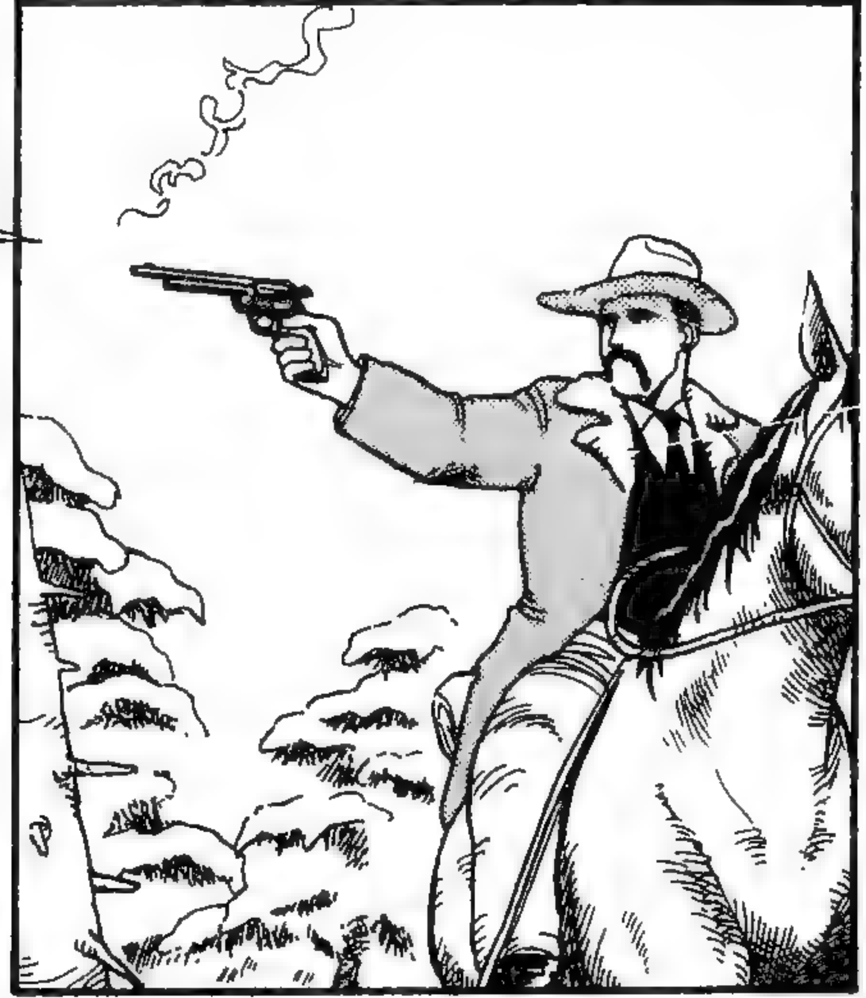

チャッ


¡AFH!
¡AGH!



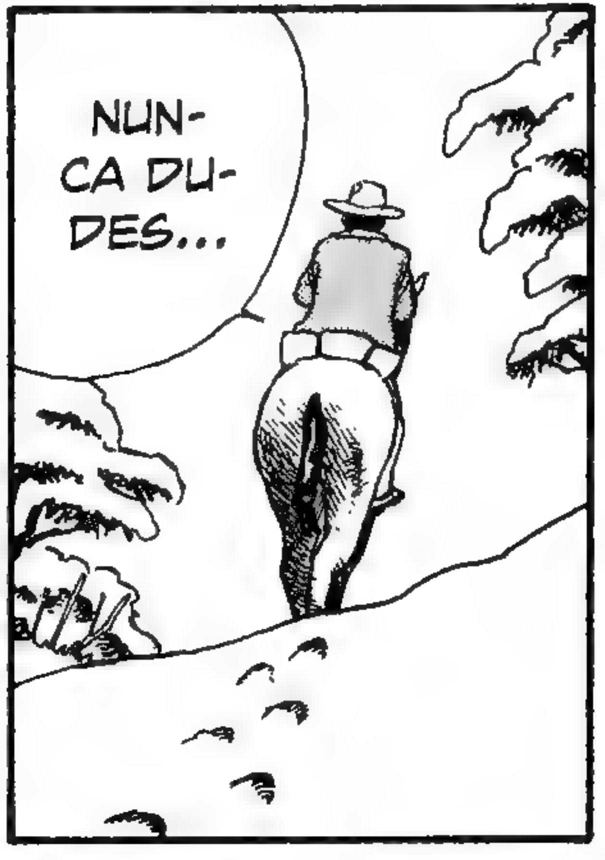

¡¡GROOOOOAAAR!!


ドキューン
¡KYAAAN!



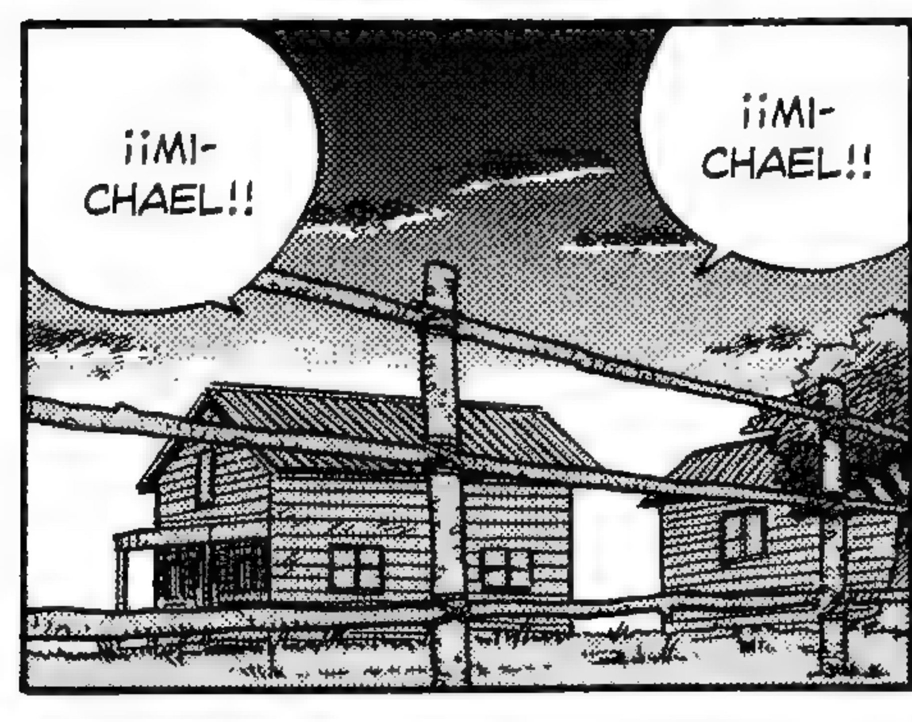

QU... ¿QUIÉN ES USTED?
NO SIRVE DE NADA APUNTAR SI NO APRIETAS EL GATILLO.


ME LLAMO EARP... WYATT EARP.


NUNCA DUDES...



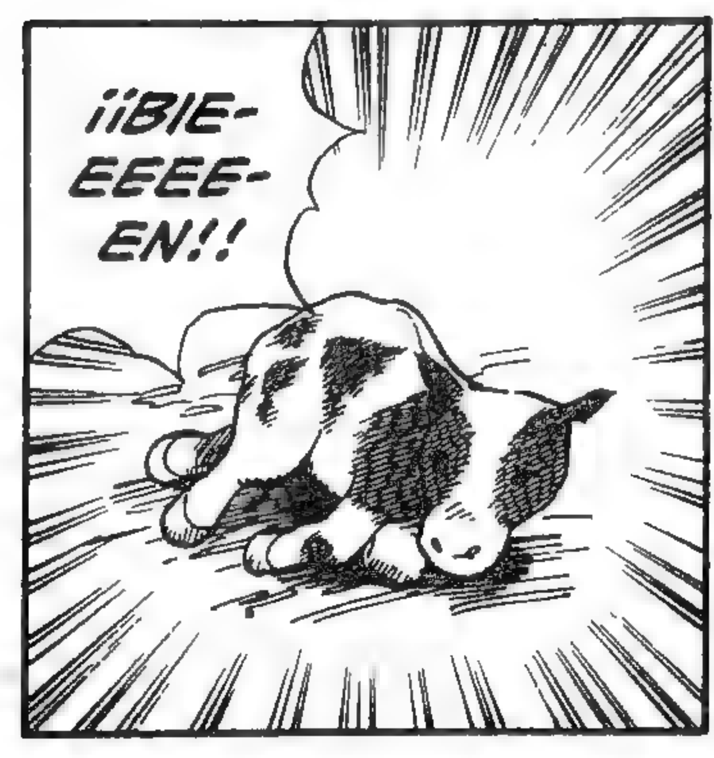
Año 1902...


¡¡MICHAEL!!
¡¡MICHAEL!!


¿QUÉ QUIERES, MAMÁ?


LA VACA ESTÁ A PUNTO DE DAR A LUZ.
¡VE CORRIENDO A AVISAR AL SEÑOR McBEE PARA QUE VENGA A AYUDARNOS!
¡VALE!

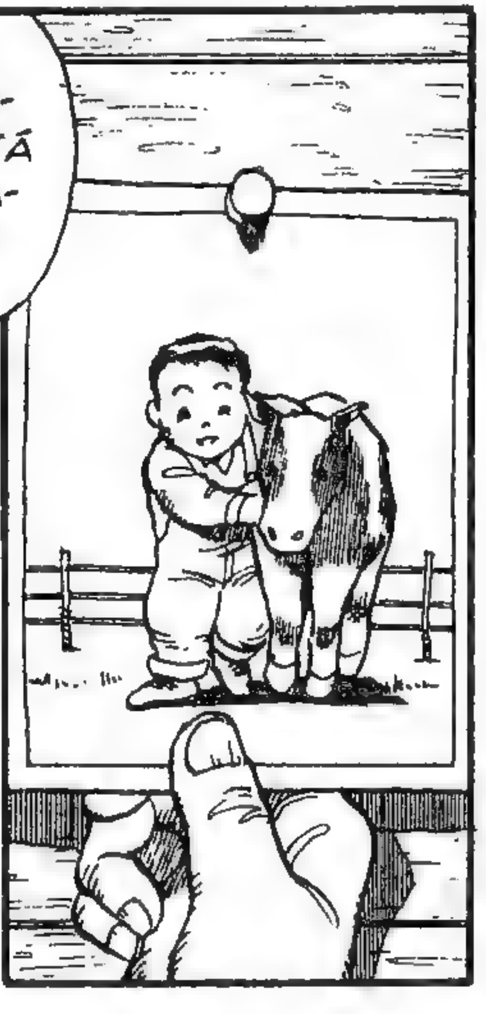


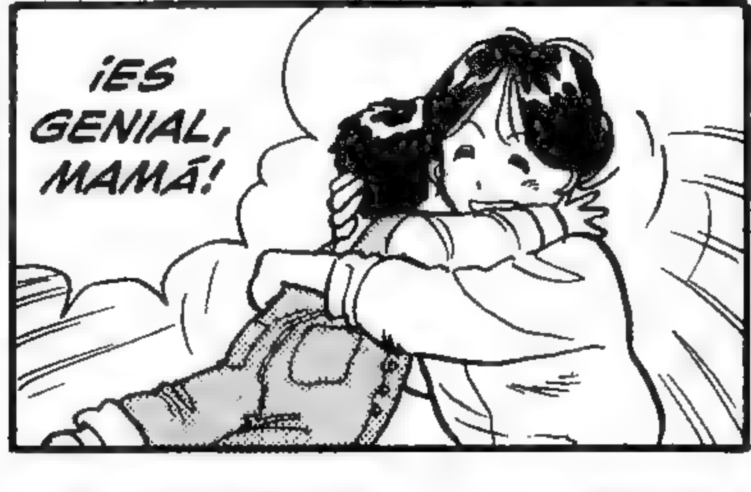

¡¡BIE-
EEEE-
EN!!




¡VA-
MOS!
¡¡TÚ
PUE-
DES!!


ESTA CIUDAD SERÁ MUCHO MÁS ACOGEDORA.


EL NUEVO PLAN DE URBANISMO ESTÁ PENSADO PARA EL BIEN COMÚN.


¡ES GENIAL, MAMÁ!


¡AH! ¡YA SE LEVANTA!
¡GRACIAS, SEÑOR McBEE!


¡SÍ! ¡EL FERROCARRIL TRAERÁ EL PROGRESO A LA CIUDAD!
POR SUPUESTO, SERÁ GENEROSAMENTE COMPENSADA...

Año 1905...


¿QUE ME VAYA?


SE PROCURA QUE LA GENTE QUE DEBE SER DESAHUCIADA LO HAGA EN CONDICIONES INMEJORABLES...

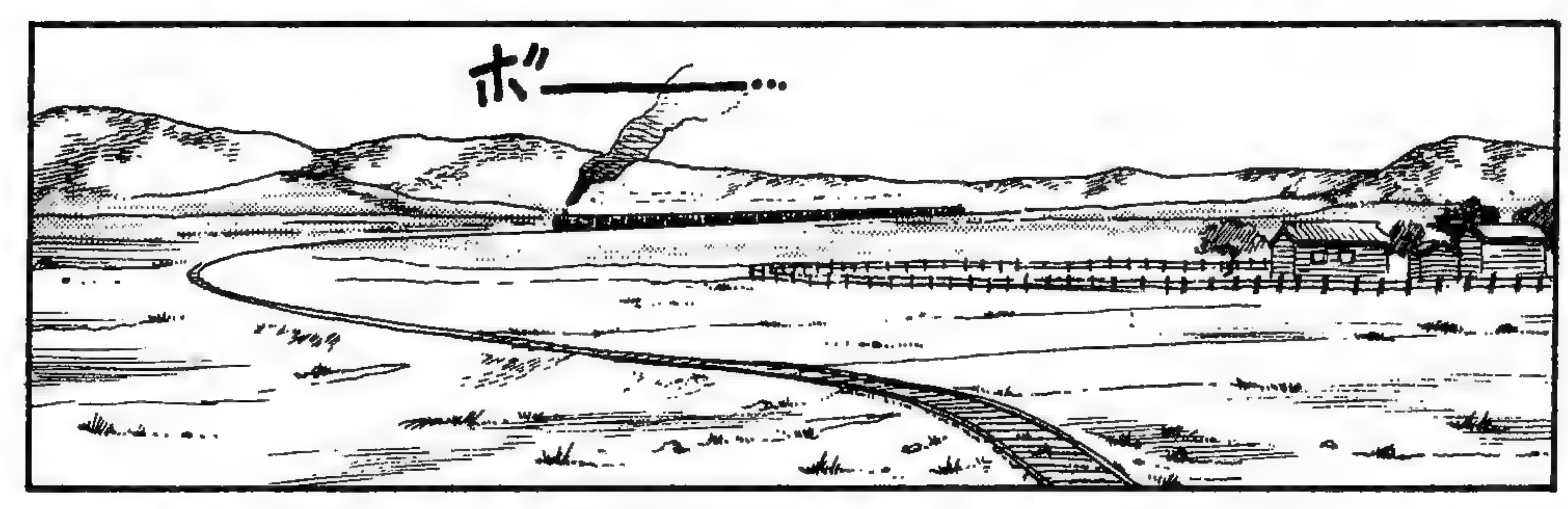

¡CLARO! ¡LA NUEVA CASA ES PRECIOSA!

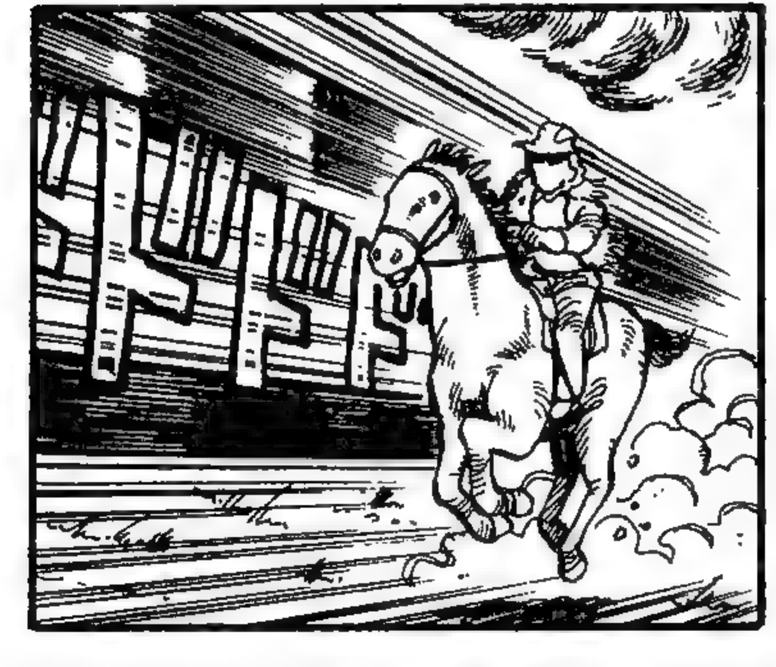

PUES CINCO, NADA MENOS.


TERCA COMO UNA MULA...
¿CUÁNTOS DÍAS LLEVA ASÍ?
Get Out!

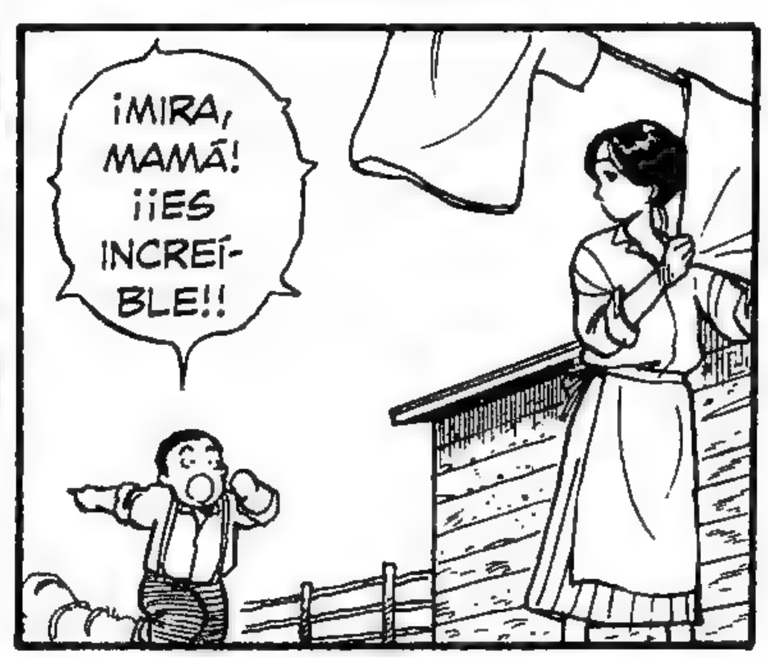

¡¡MÁRCHENSE DE AQUÍ!!

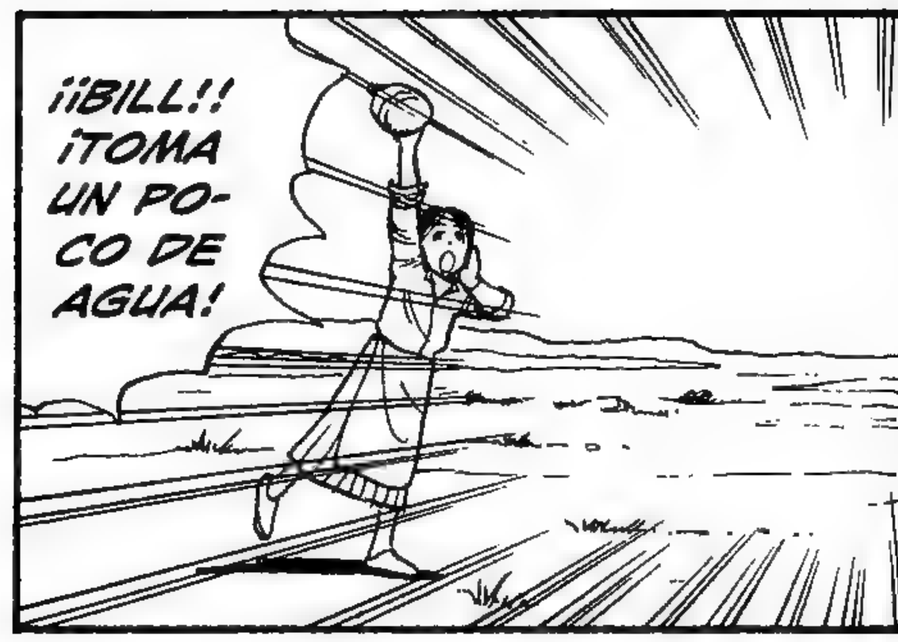



ボー…




¡¡BUFFALO BILL ESTÁ CORRIENDO CONTRA EL TREN!!


¡MIRA, MAMÁ! ¡¡ES INCREÍBLE!!


¡¡BILL!! ¡TOMA UN POCO DE AGUA!


¡JAAA, JA! ¡ESTOS CABALLOS DE FUEGO NO VAN A GANARME!

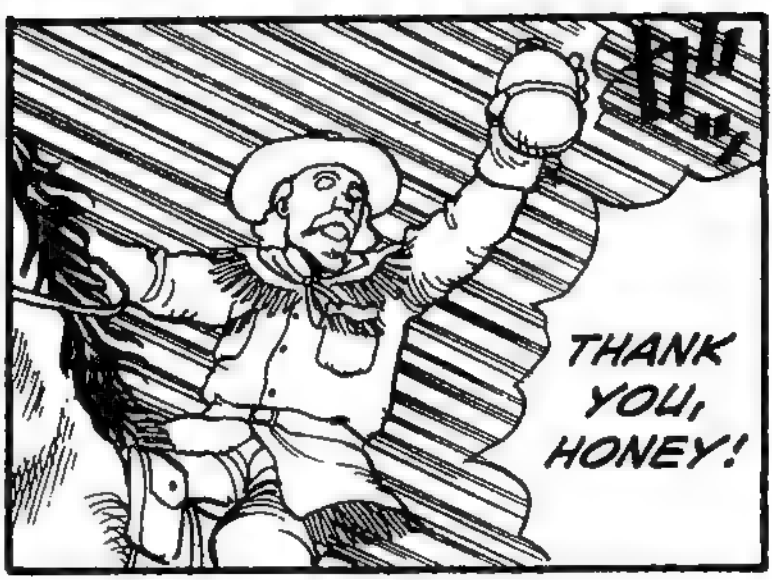

¿LA UNIVERSIDAD?

Año 1913...




GOOD LUCK, BILL!!



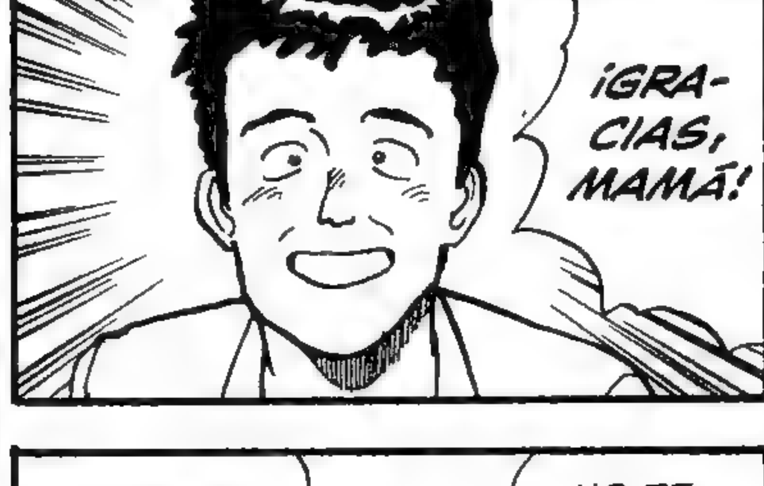

THANK YOU, HONEY!


YA VEO QUE NO...


¿ME OYES, MAMÁ ...?

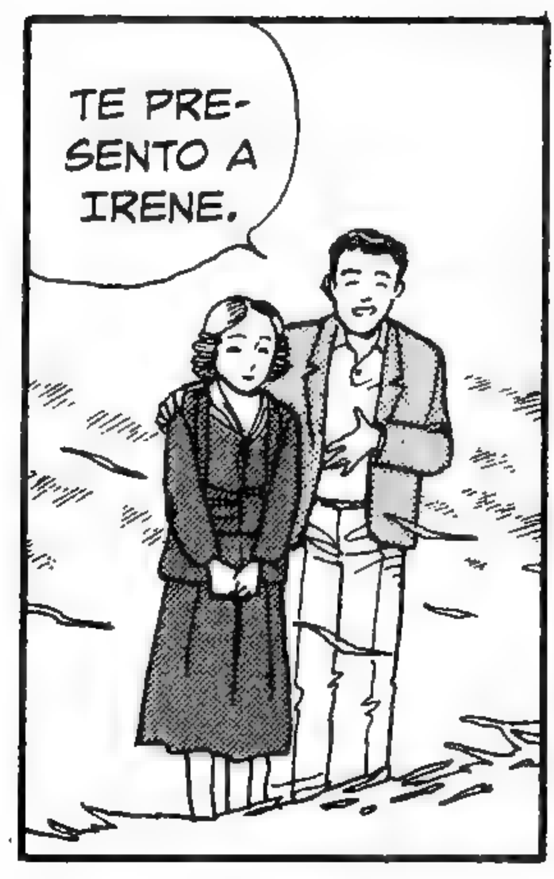

SI ESTUDIO EN LA UNIVERSIDAD, PODREMOS HACER DE ESTO ALGO MUY GRANDE.
LLEVAR UNA GRANJA NO ES FÁCIL, HAY QUE TENER CONOCIMIENTOS.

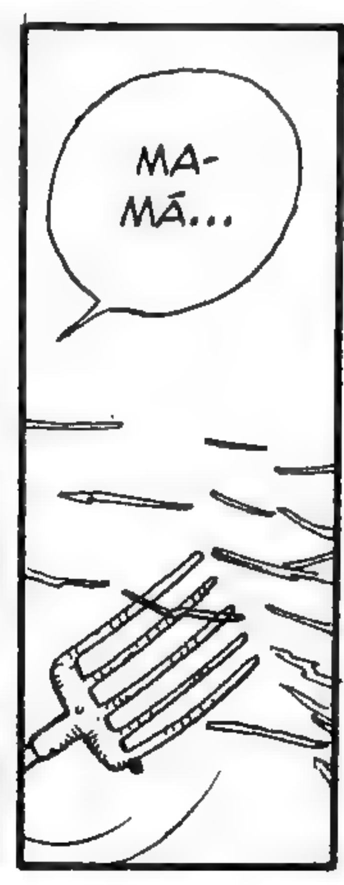

¿QUÉ DICES, HOMBRE?
¡AÚN SOY JOVEN Y ESTOY FUERTE! NADA MÁS FÁCIL QUE PAGARTE LA UNIVERSIDAD, CHAVAL.

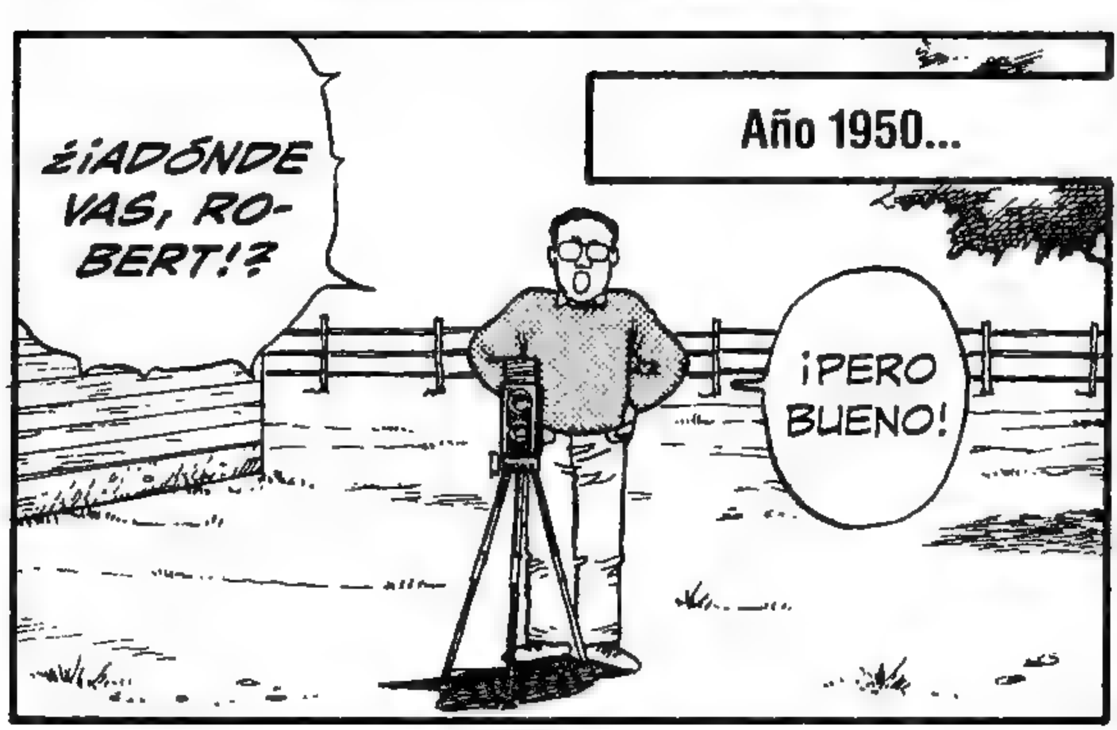
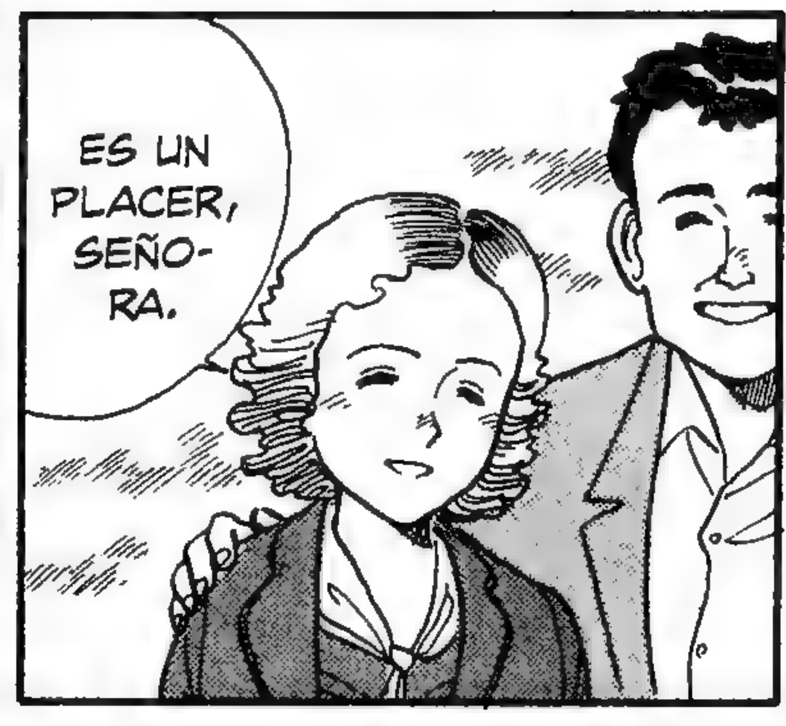

¡GRACIAS, MAMÁ!

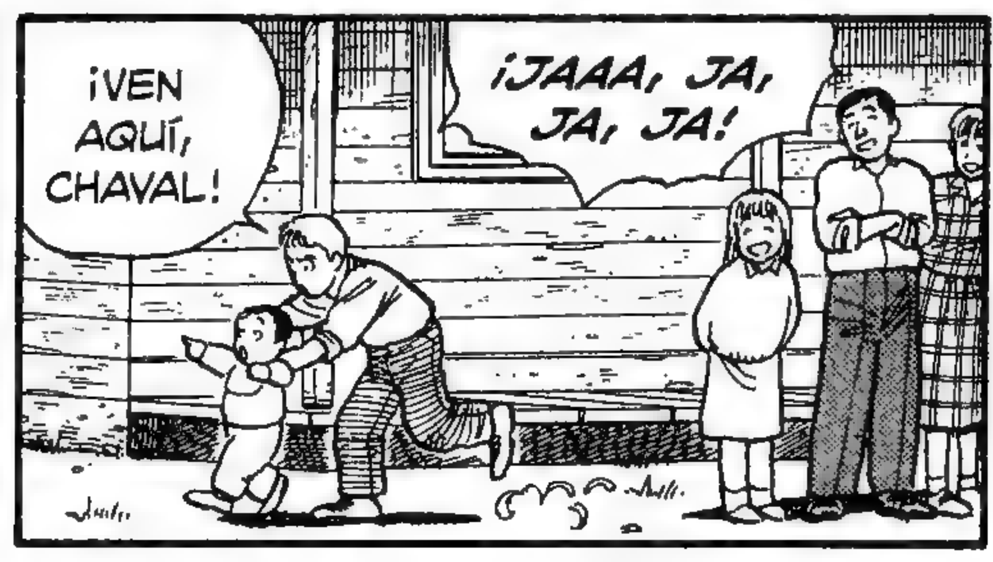

NO QUIERO SUPONER UNA CARGA PARA TI...
NO TE PREOCUPES POR LOS GASTOS. YA ME ESPABILARÉ YO.


DESDE MUY PEQUEÑO HAS ESTADO AYUDÁNDOME EN LA GRANJA, CASI SIN PODER JUGAR NI DISFRUTAR.
¿QUIÉN HA DICHO QUE NO?
POR UNA VEZ, HAZ LO QUE QUIERAS HACER...

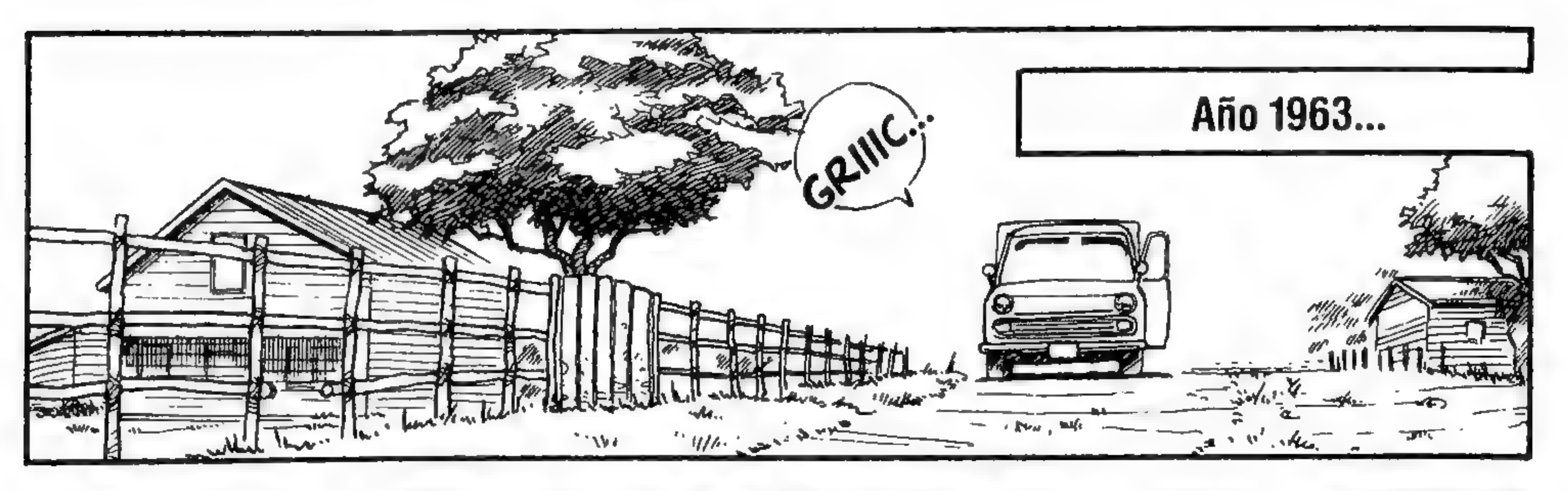

TE PRESENTO A IRENE.

¿EH?

MAMÁ...

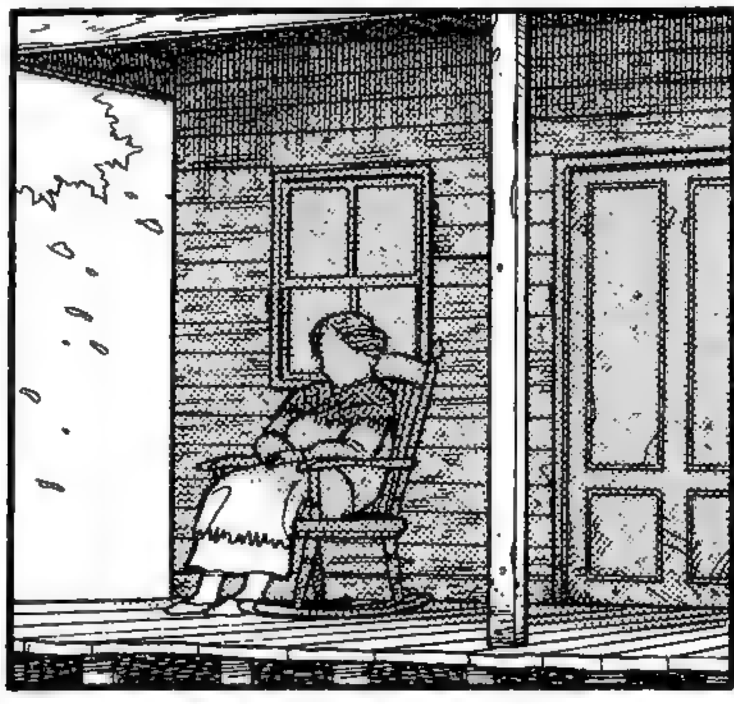
Año 1925...

¿¡ADÓNDE VAS, ROBERT!?
Año 1950...
¡PERO BUENO!

ES UN PLACER, SEÑORA.

カシャッ

¡JAAA, JA, JA, JA!
¡VEN AQUÍ, CHAVAL!

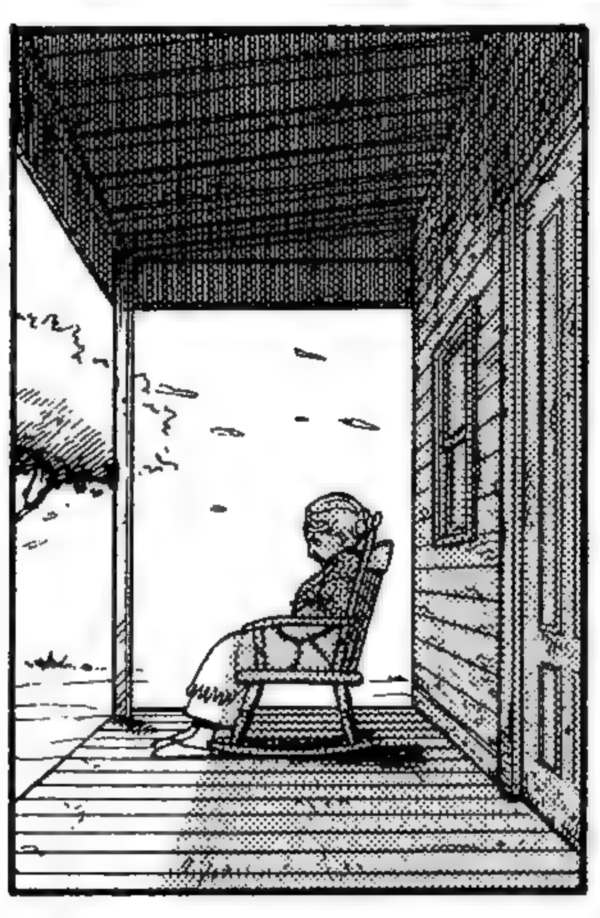
PAPÁ, NO ESTÉS TAN SERIO.
¡ABUELA! ¿¡QUÉ ESTÁS MIRANDO!?

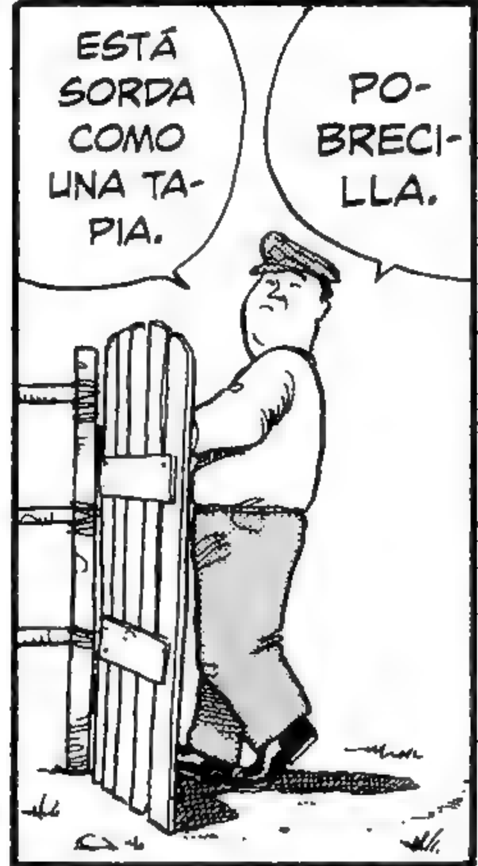

Año 1963...
GRIIIC...






TIENE UNA CARTA, SEÑORA. ¡QUÉ CURIOSO!




POBRECILLA.
ESTÁ SORDA COMO UNA TAPIA.


HUY, QUÉ LÁSTIMA.
ME TEMO QUE SOLO ES PROPAGANDA.


SE LA METO EN EL BUZÓN, ¿EH?


ESTO ES UN DECRETO DEL AYUNTAMIENTO, ¿ME OYE?
Y LOS CIUDADANOS TENEMOS QUE OBEDECERLO. ASÍ SON LAS COSAS.


ABUELA.


EHM... YA ESTÁN AQUÍ LOS OBREROS.


BUENO, ME VOY A HABLAR CON ELLOS. DAOS PRISA, ¿VALE?


¡¡TÚ TE CALLAS!!
TIENES QUE PENSAR EN CÓMO SE SIENTE LA POBRE, HERMANO...
YA SERÁ MENOS.


YA, PERO ES QUE ESTA ES LA CASA DE LA ABUELA...

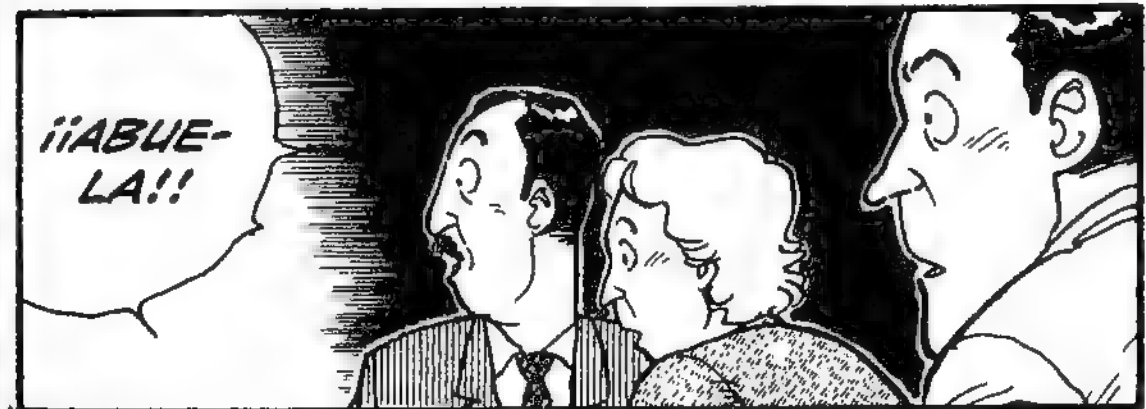

A VER SI SE VA A DERRUMBAR POR EL TEMBLOR.
ガタ
ESTO TIEMBLA.
ガタ


ガガガガ


ME DA PENA LA BISABUELA.
NOSOTROS TAMBIÉN NOS CRIAMOS AQUÍ, ENTIENDO CÓMO SE SIENTE.


¿PODÉIS SALIR DE LA CASA?
AH... SÍ, CLARO.


DADME UNA PLUMA.
UNA PLUMA...


¡¡ABUELA!!


ガタ ガタ
ガタ ガタ
ガタ ガタ
BI-LLY...
CRRRC
ガタ ガタ
ガッ
¿¡EH!?
¡¡ABUE-LA!!

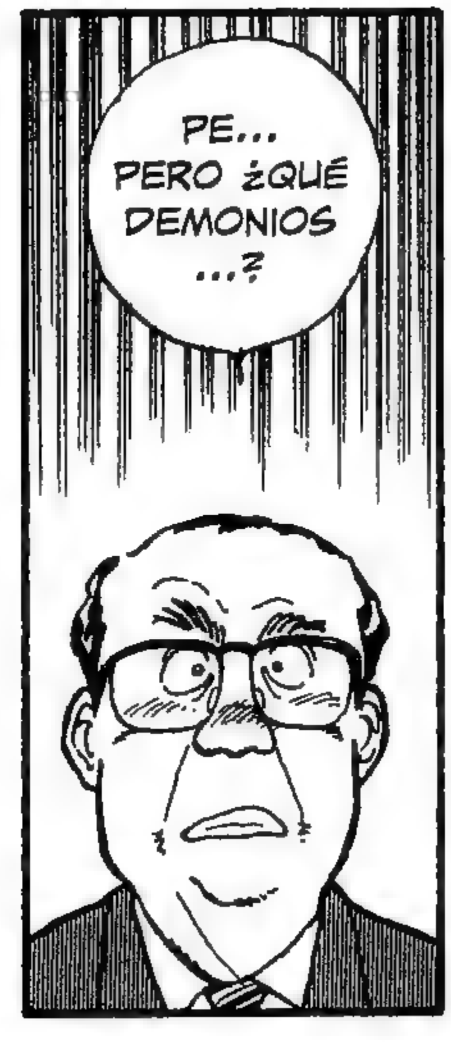

YO DE AQUÍ...
...NO ME MUEVO.




PE... PERO ¿¡QUÉ HACE!?




PE...


PE... PERO ¿QUÉ DEMONIOS ...?

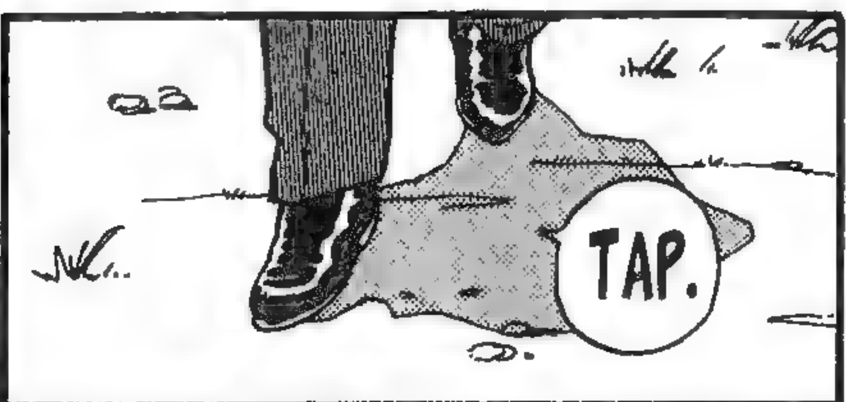

¡¡NO LE HAGÁIS CASO!! ¡A TRABAJAR!
BIEN.













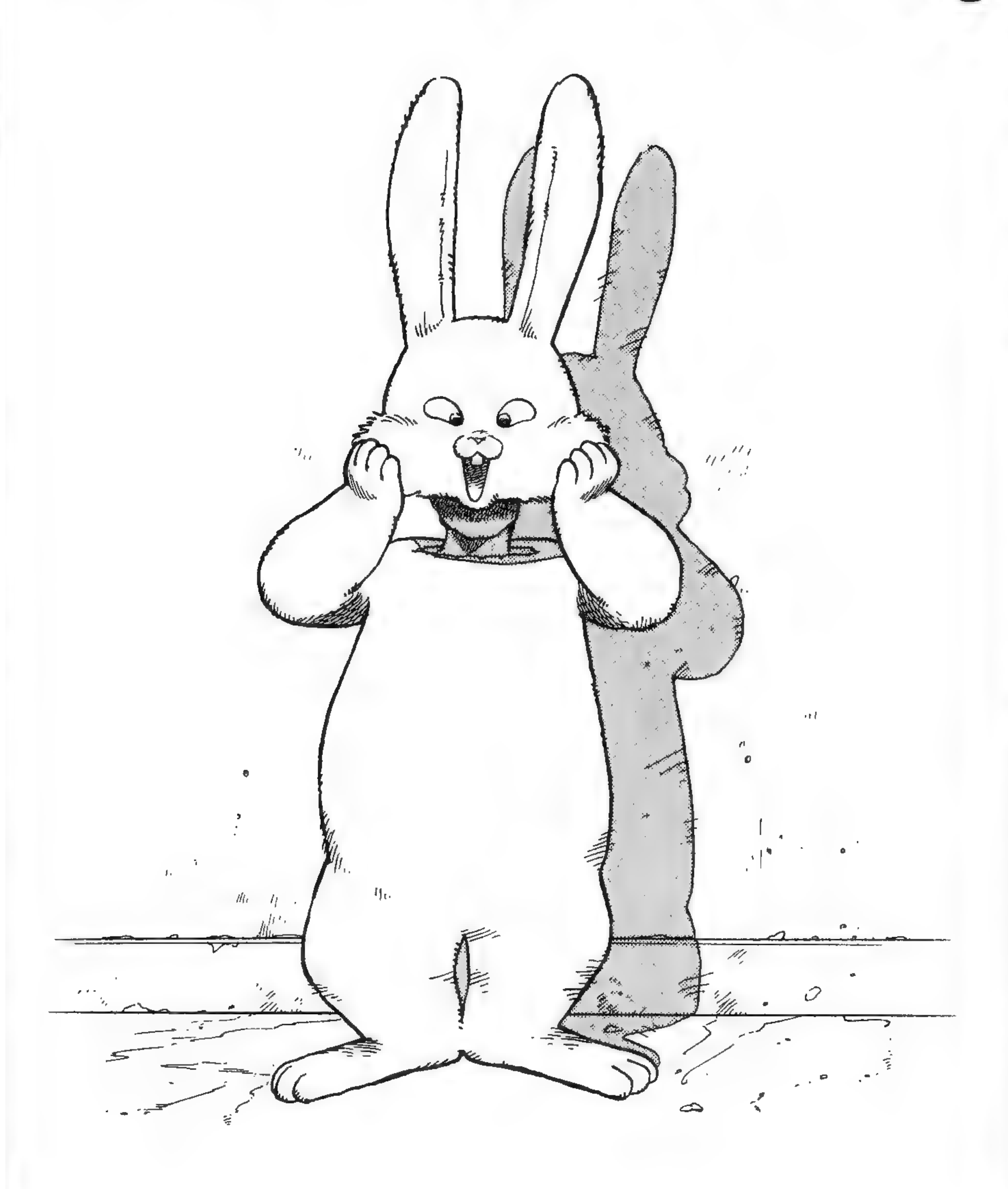


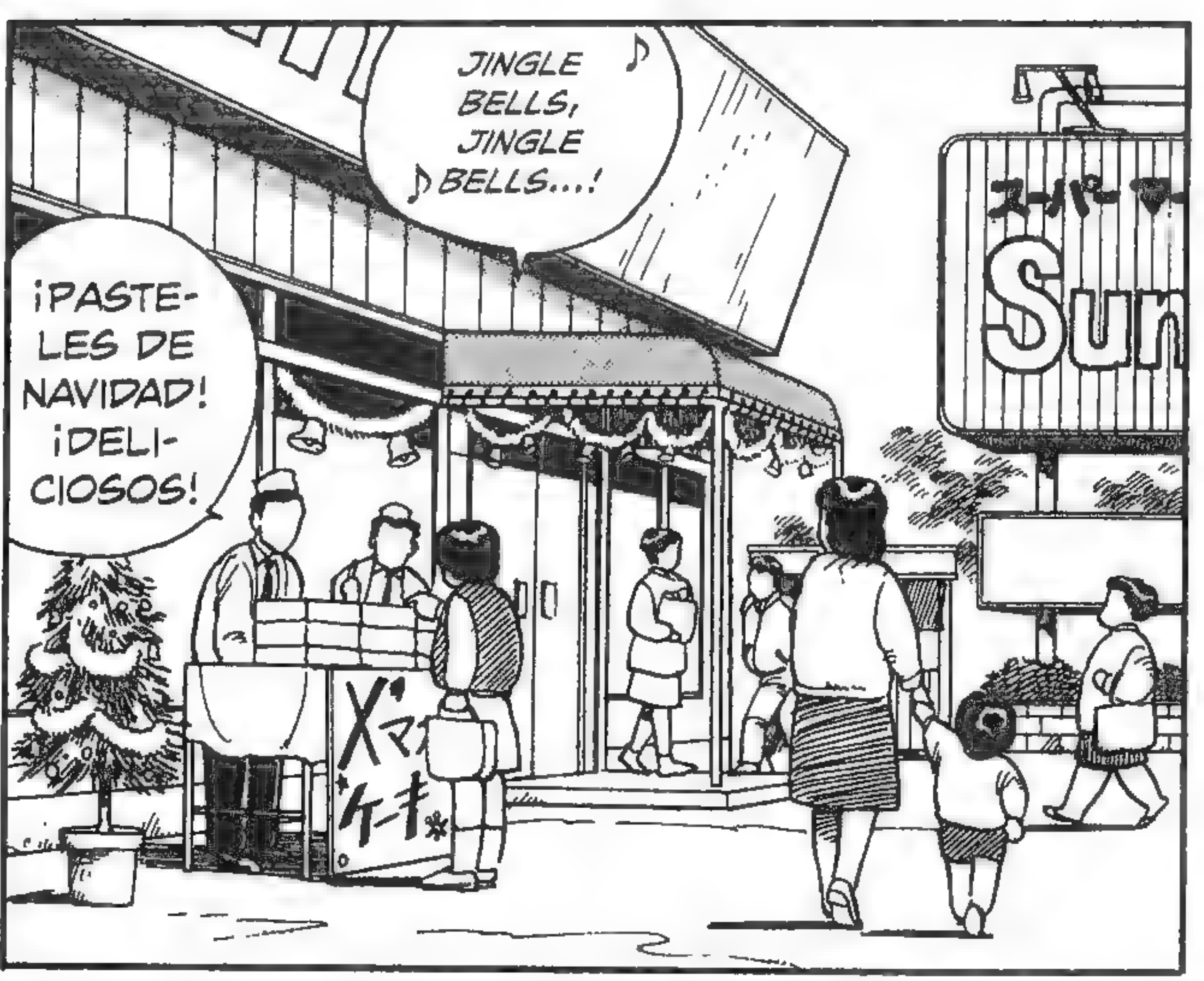




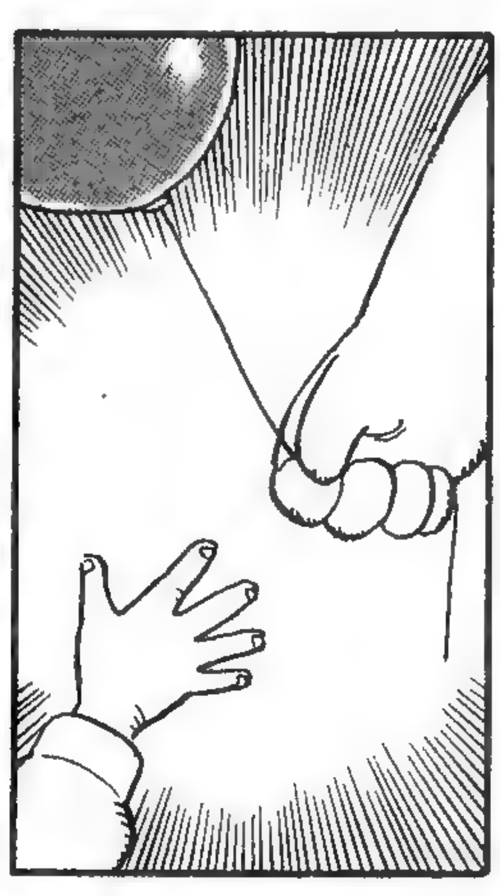
(CREADA EN 1984.)

Adiós, Mr. Bunny




JINGLE BELLS, JINGLE BELLS...!
¡PASTELES DE NAVIDAD! ¡DELICIOSOS!
Sun


¡MARUMI! ¡VOLVERÁS A PERDERTE, ¿EH?!




¡NIÑOOOS! ¡MR. BUNNY OS REGALA GLOBITOS!


¡BA-AAH!


¿OH?
¡MARUMI! ¡¡MARUMI!! ¿DÓNDE ESTÁS?


¡AH!
ALLÍ, MAMÁ...


HOLA, BUNNY.


¡SIEMPRE IGUAL! ¡ES VER A UN CONEJO Y ABALANZARTE SOBRE ÉL!

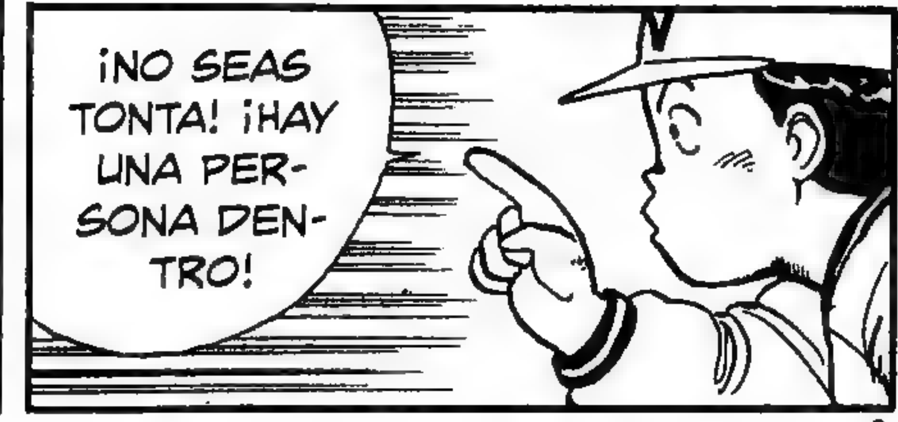

MIRA, KEISUKE. ¡ES BUNNY!


¡JOLINES, MARUMI! PERO ¿¡QUÉ HACES!?


¡VÁMONOS, MARUMI!


¡CLARO QUE NO, BURRO! ¿¡VERDAD QUE NO!?


¡¡QUIERO LLEVÁRMELO A CASA!!


¡NO SEAS TONTA! ¡HAY UNA PERSONA DENTRO!

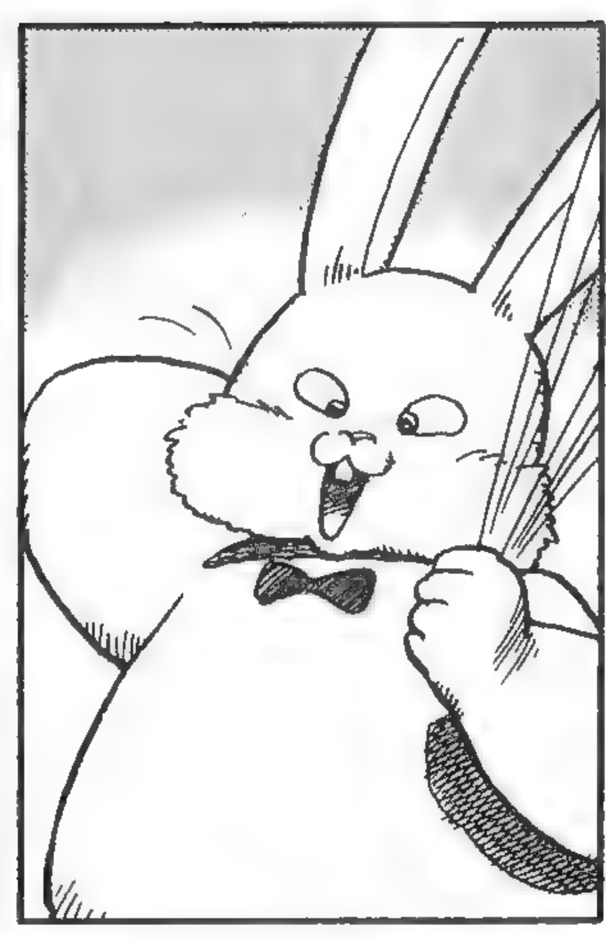

¡¡SÍ QUE LA HAY!!
HM, PUES NO SÉ...

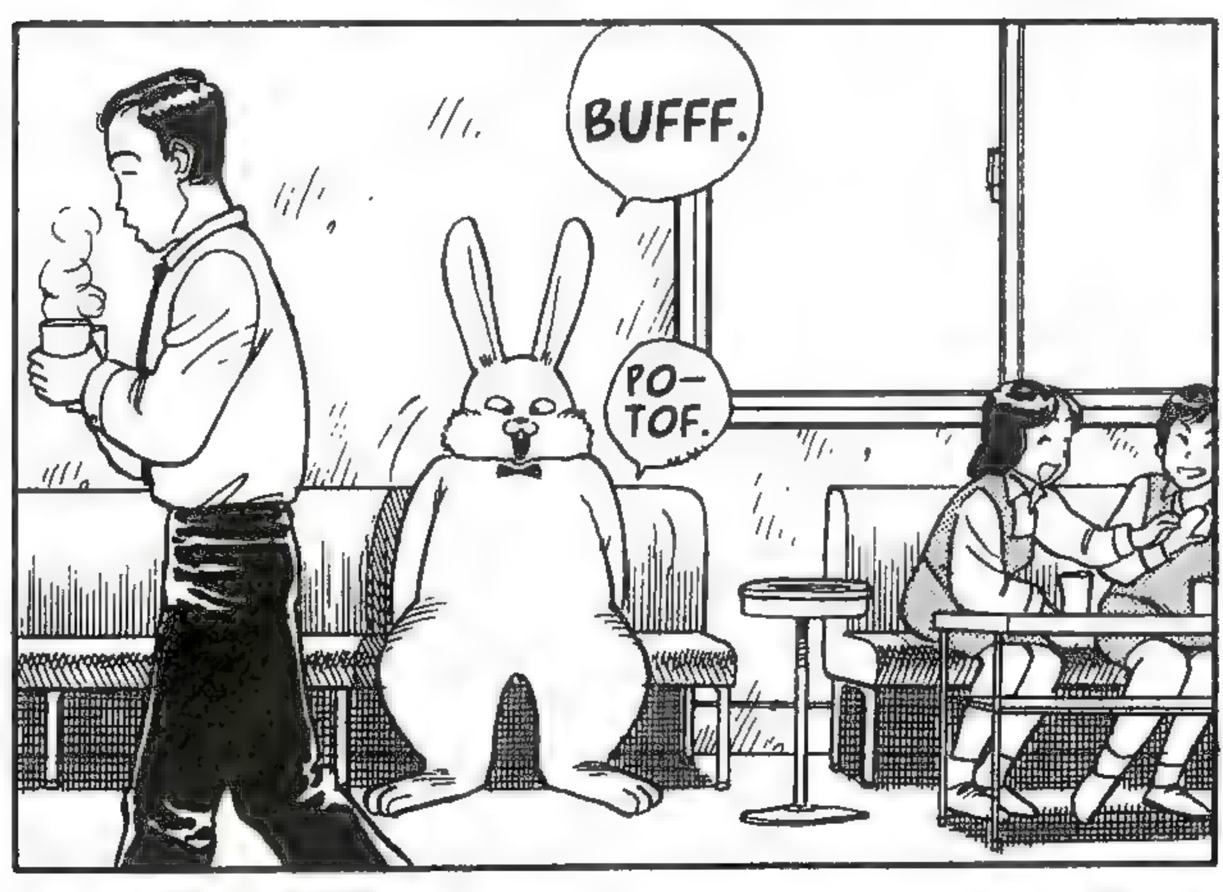

¡MIRA QUÉ CARA DE APURO PONE EL POBRE CONEJITO!
¡VENGA, VAMOS!


¡MAMÁ! ¿VERDAD QUE NO HAY NINGUNA PERSONA DENTRO?

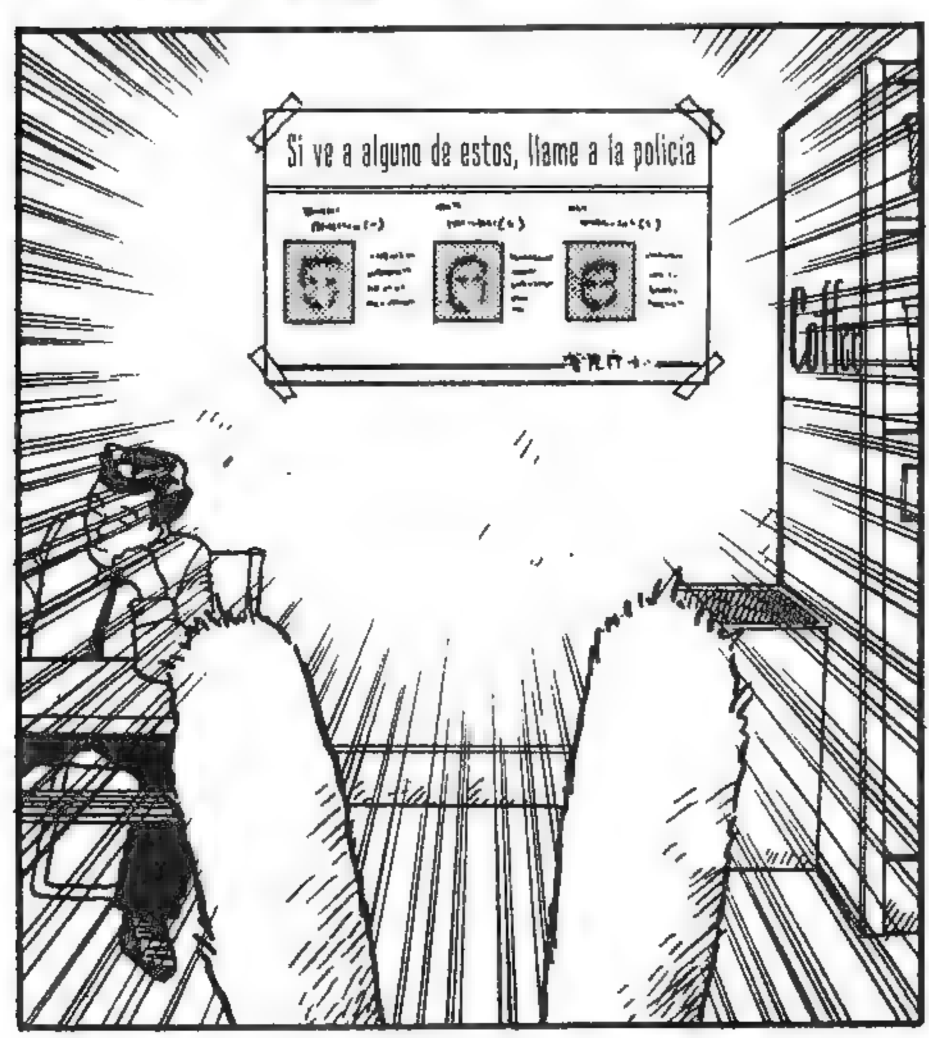

¡EH! ¡DAME UN GLOBO, JO!
¿HM?

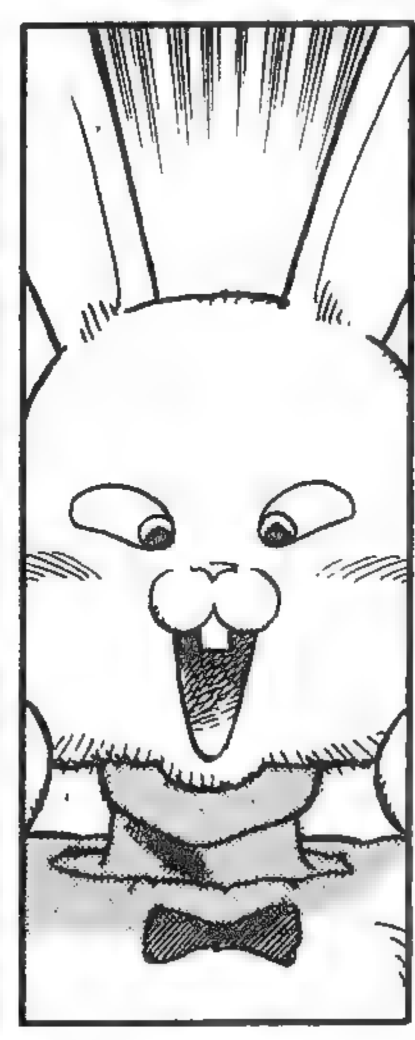

¡NOOO! ¡¡BUNNY-YYYYY!!
¡TON-TA!

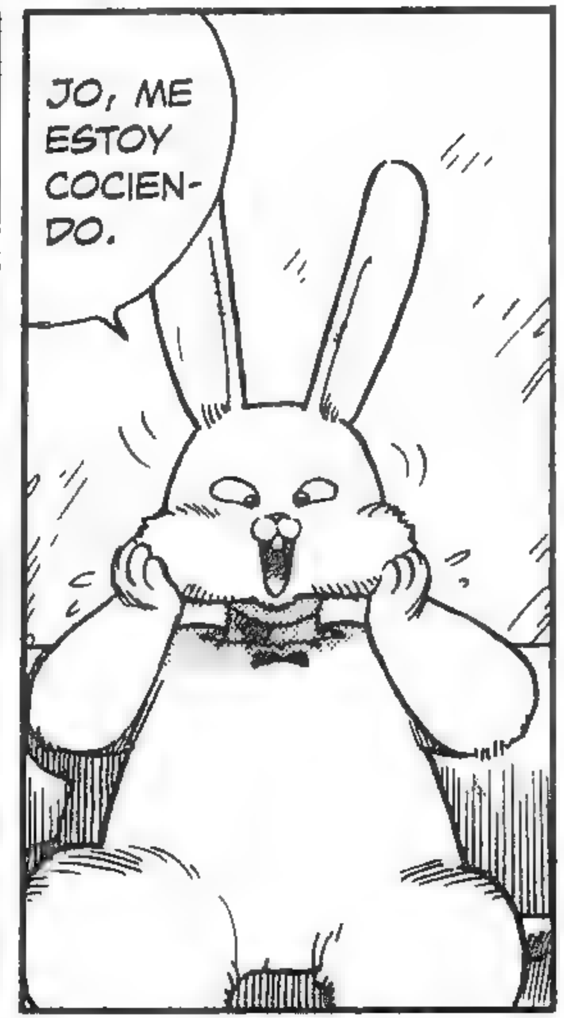


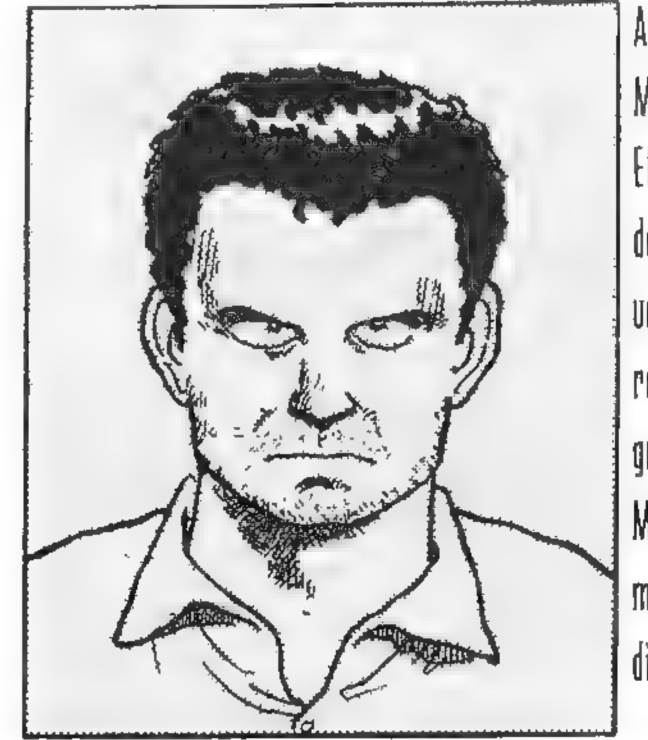

BUFFF.
PO-TOF.




Si ve a alguno de estos, llame a la policía




JO, ME ESTOY COCIEN-DO.


Si ve a alguno de estos, llame a la policía
Atracó la sucursal de Kunitate del banco Mitsutomo.
El 7 de octubre irrumpió en la sucursal de Kunitate del banco Mitsutomo con una escopeta y se dio a la fuga tras robar cinco millones de yenes y herir de gravedad a dos agentes de policía.
Mide 1,8 m aproximadamente. Complexión musculosa. Pelo rizado. Podría haberse disfrazado.


¡TSK! ¡VAYA MIERDA DE FOTO!
ME TEMO QUE ME HE HECHO FAMOSO, OYE...


¡A LAS 3 VUELVE A TOCARTE, BUNNY!

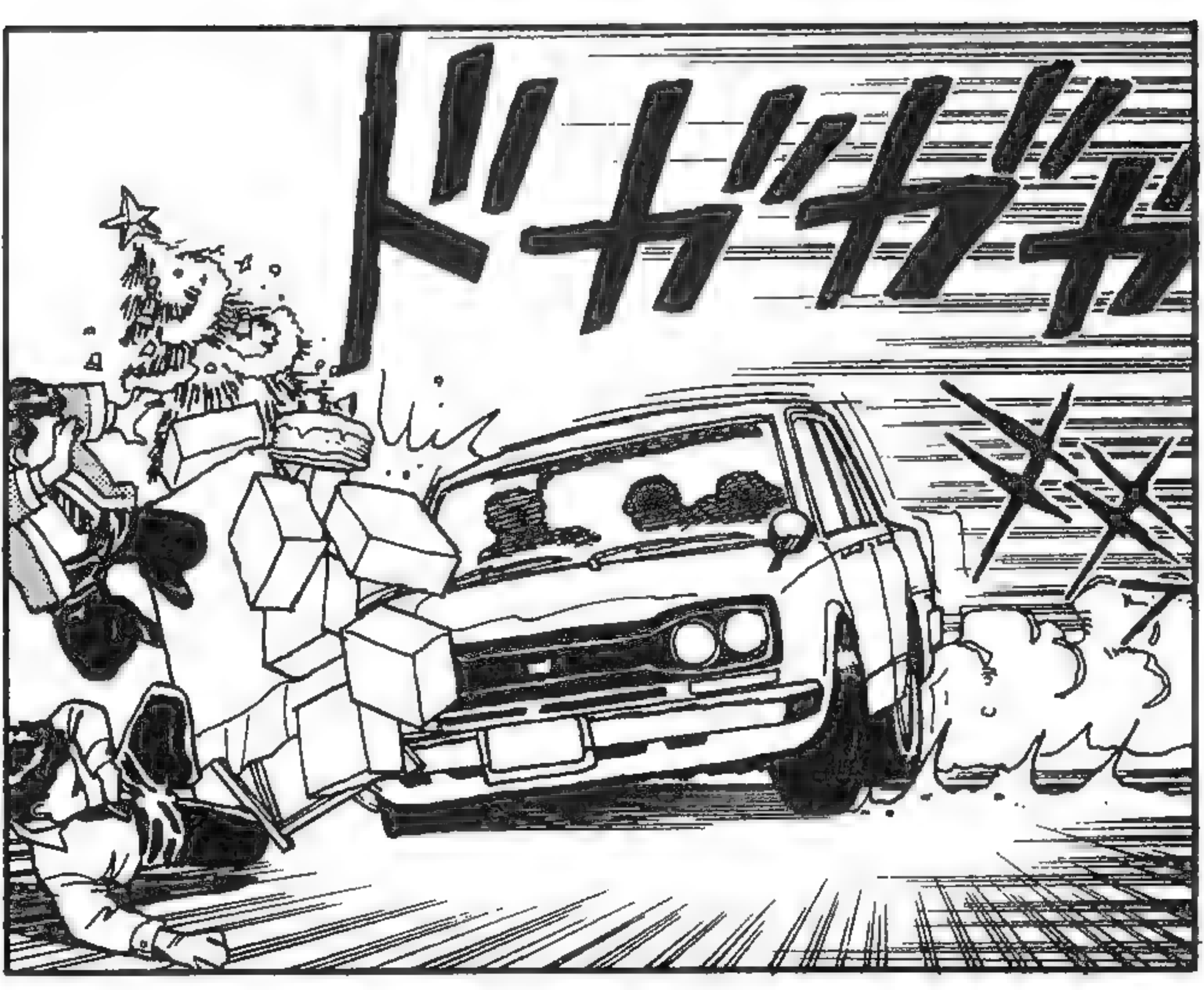

PLOF.
CL... ¡CLARO, CLARO!


¡ADELANTE, COMPREN!
¡BUENAS! ¡CAMBIO DE TURNO!

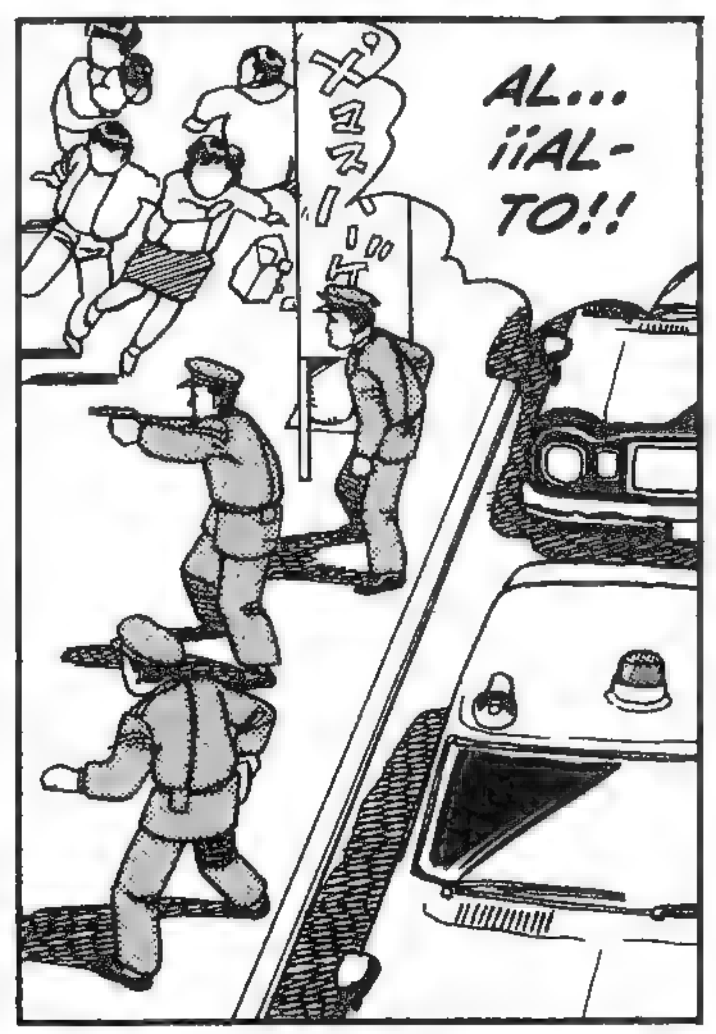

A LAS 3 VUELVE EL CONEJO.
YA, PERO NO ES MUY EFECTIVO.

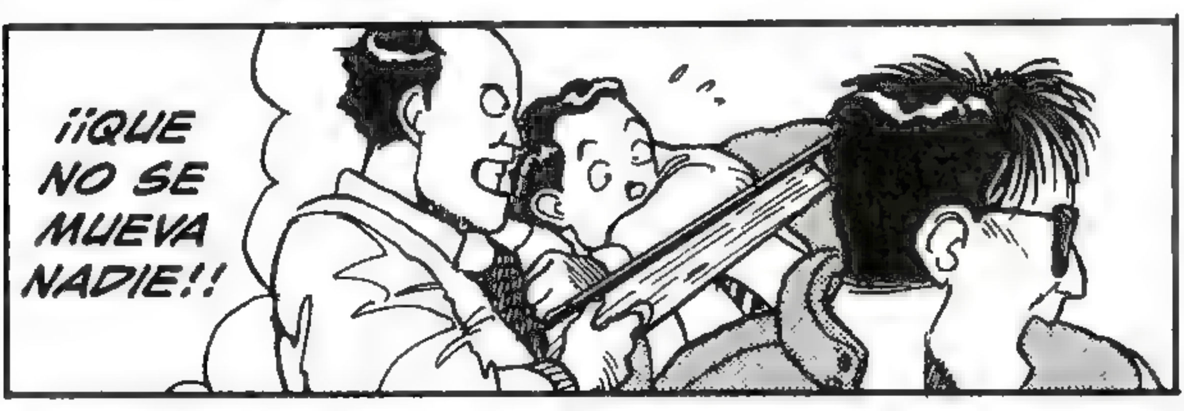

SI SOLO SE ACERCAN NIÑOS, YA ME DIRÁS QUÉ VAMOS A VENDER...





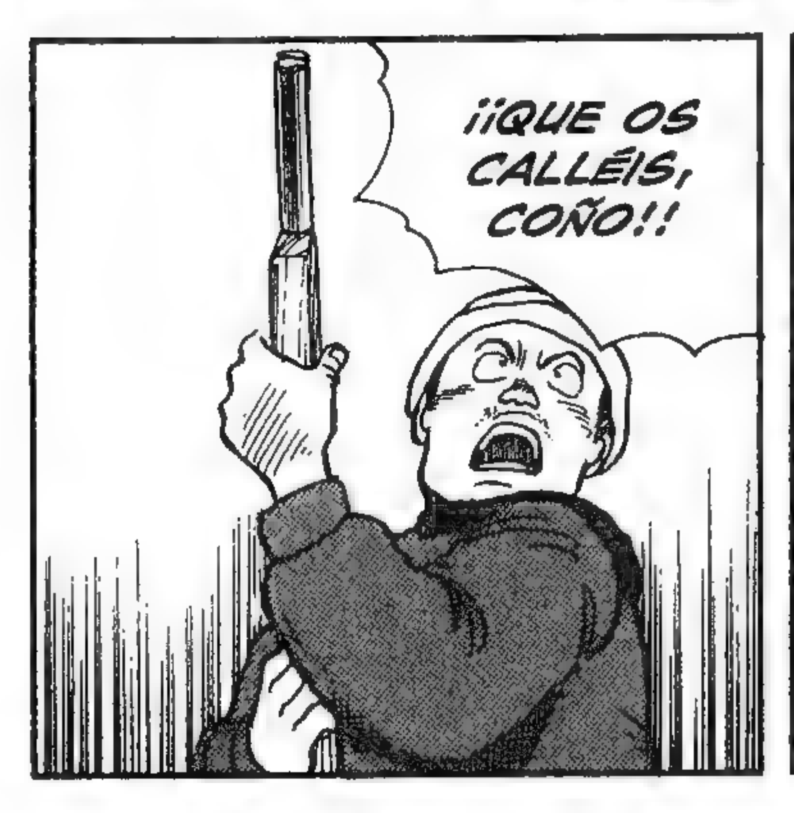



AL...
¡¡ALTO!!


¡¡QUE NO SE MUEVA NADIE!!


¡COMO OS ACERQUÉIS AUNQUE SEA UN SOLO PASO, NOS LO CARGAMOS!


¡¡YAAAAAAGH!!


¡¡QUE OS CALLÉIS, COÑO!!

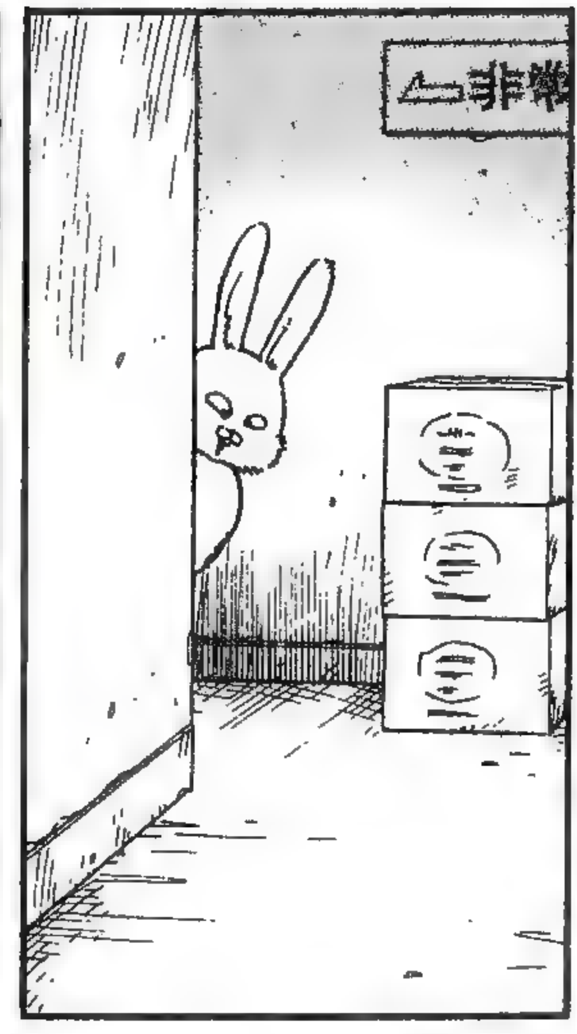

¡¡VOSOTRAS TRES VAIS A SER REHENES!!


¡LOS DEMÁS, PERDEOS!

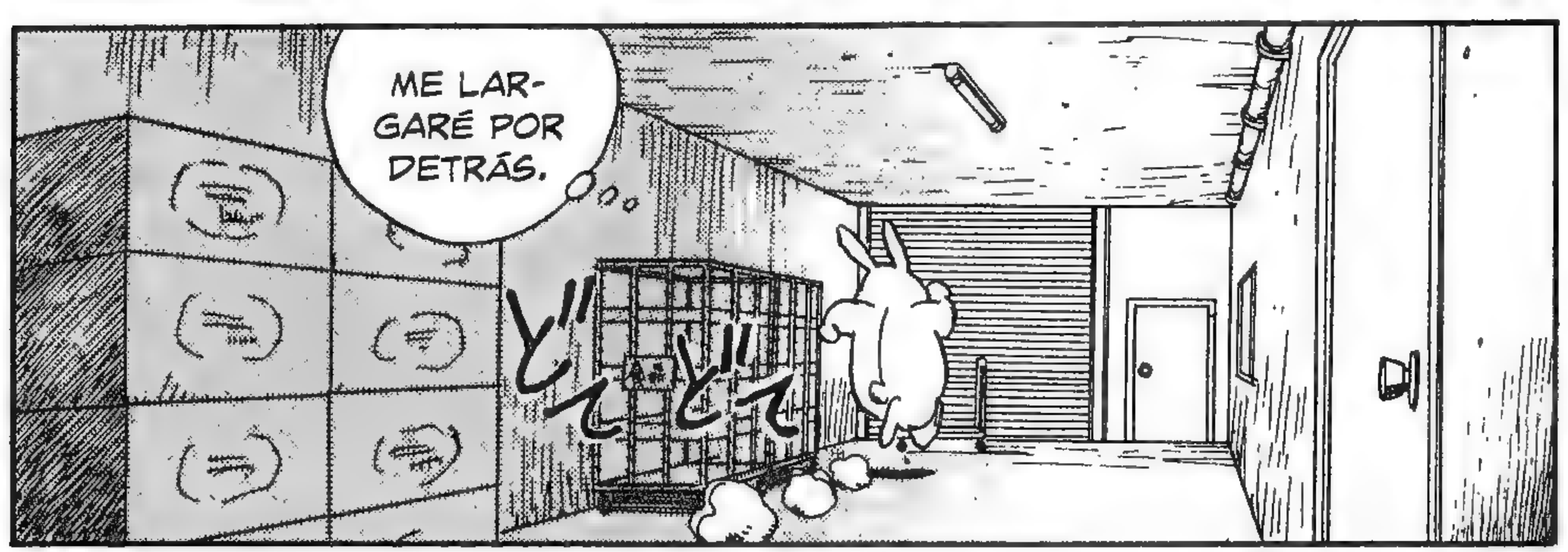

¡¡YAAAAAAA-AAAAGH!!

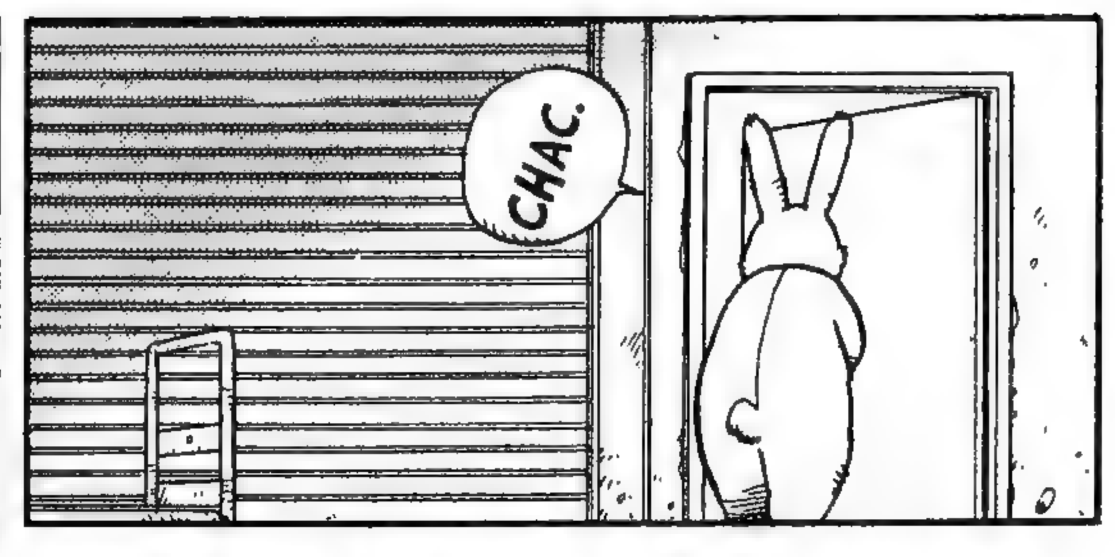

¿¡TÚ TRABAJAS AQUÍ!?
S... SÍ.

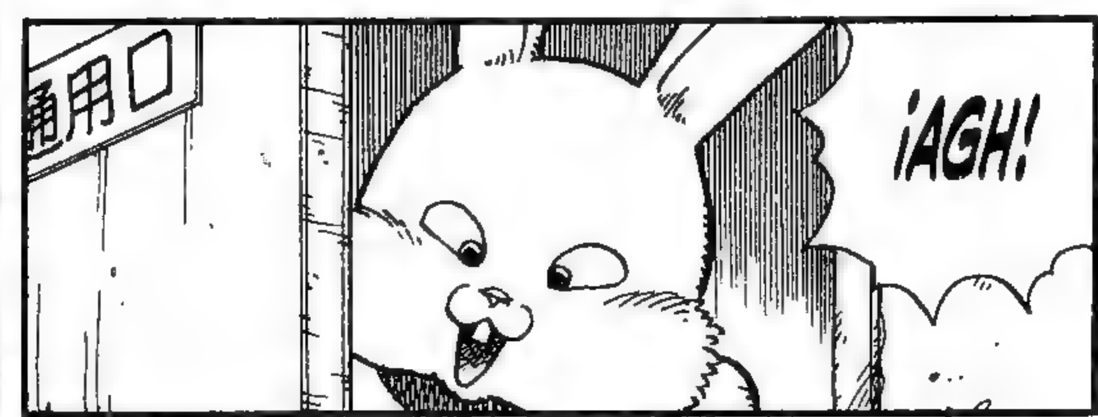

¡YAMAZAKI! ¡¡HAZ QUE TE LLEVE POR TODOS LOS RECOVECOS DEL LOCAL Y DESALOJADLO!! ¡Y LUEGO CERRAD LAS PERSIANAS!
HECHO.






ME LARGARÉ POR DETRÁS.
どてどて

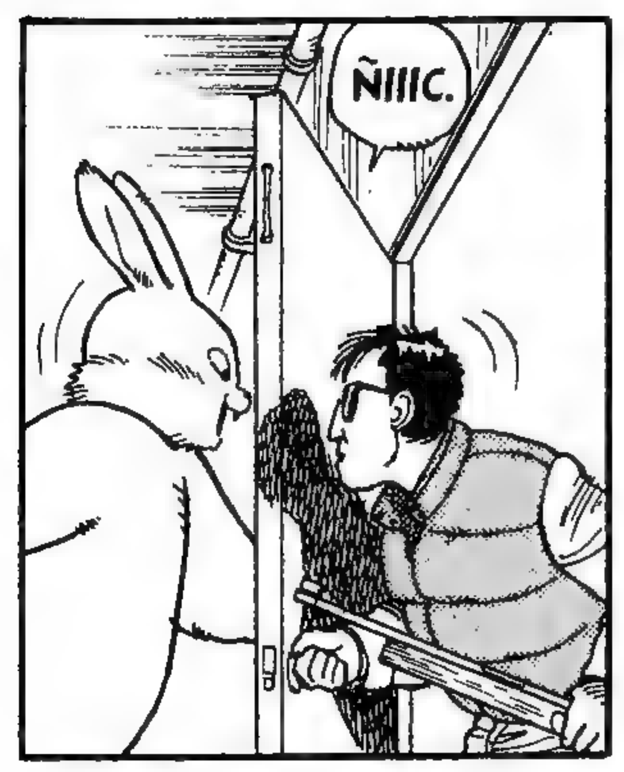

CHAC.

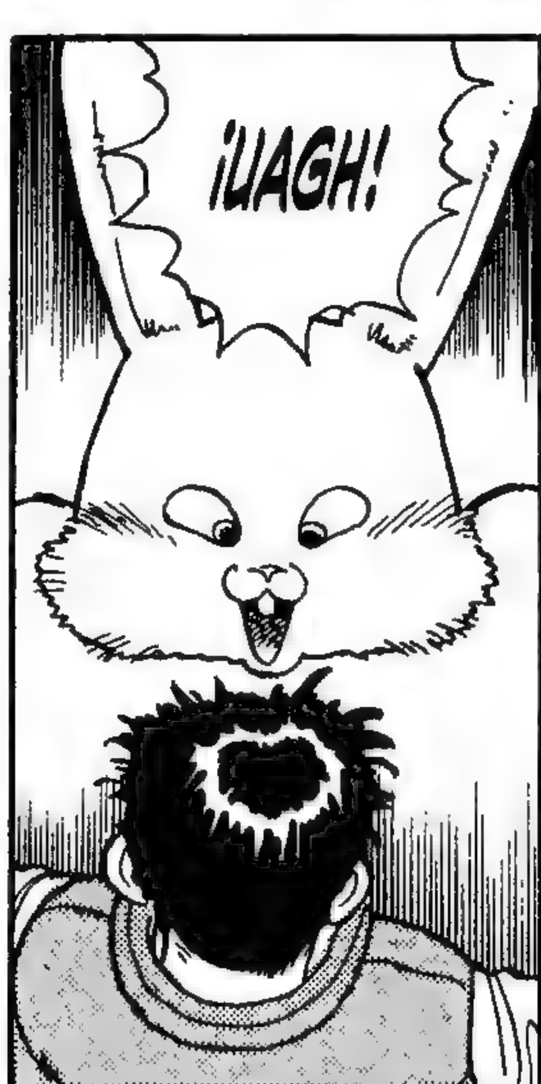

通用口
¡AGH!

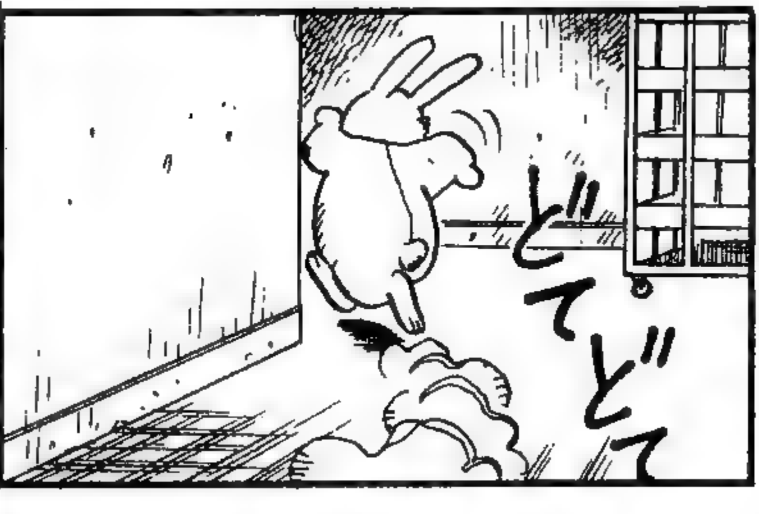

ファン
ファン
ファン


HOSTIA, ESTO ESTÁ LLENO DE MADEROS.
バタン


どてどてどて


ÑIIIC.


¡UAGH!


どてどて


PERO ¿QUÉ HA SIDO ESO...?

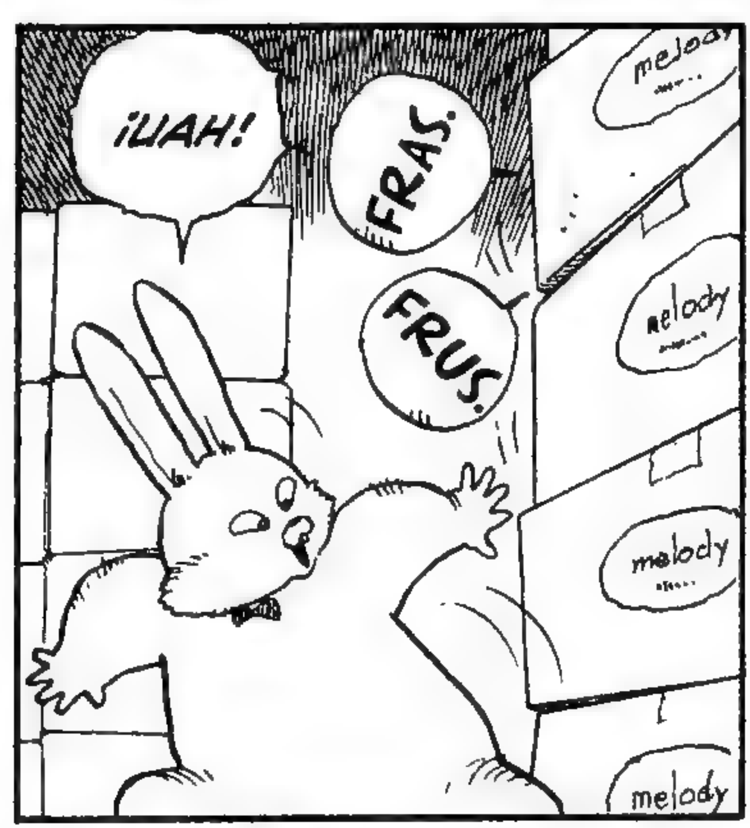

¿QU...? ¿QU...? ¿QU...? ¿QU...?

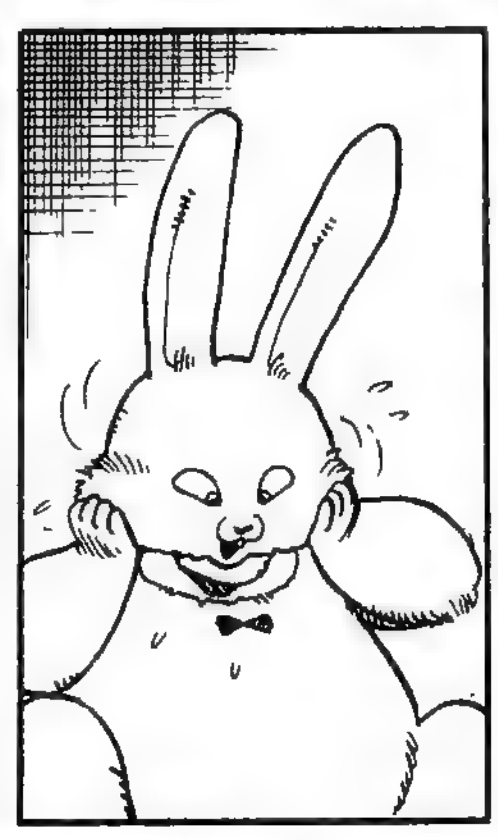

KEISUKE, MARUMI... ¿DÓNDE ESTARÁN ...?

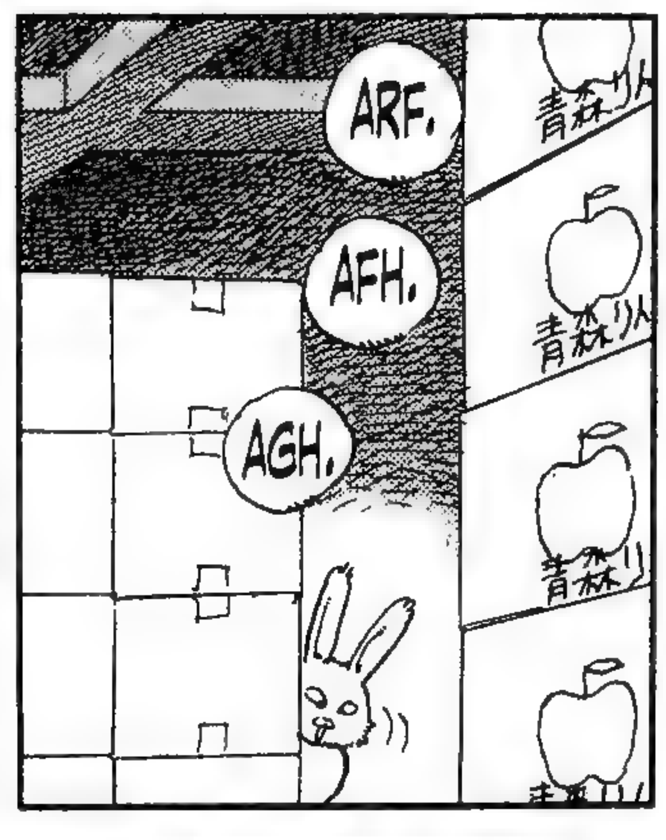

...ES QUE HABÍA UN CONEJO MUY RARO. Y LE HE PERDIDO.
¿UN CONEJO?


¿HAS COMPROBADO TODAS LAS SALIDAS?

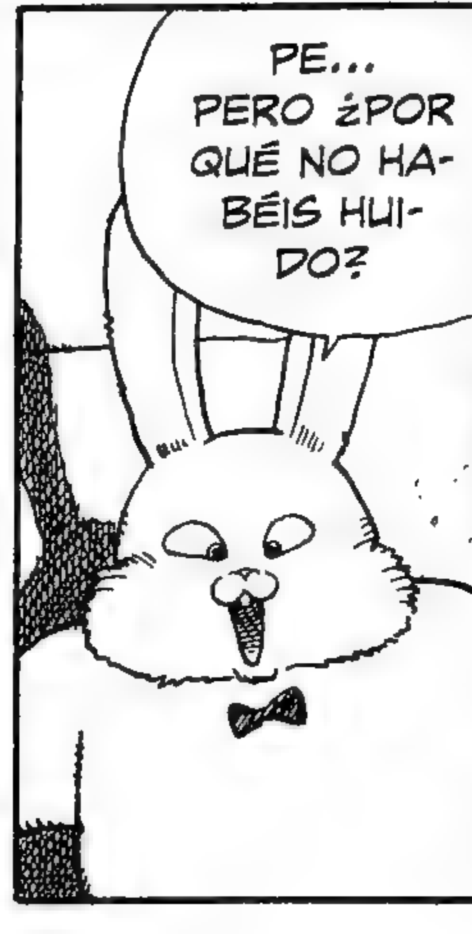

SÍ, Y HE CERRADO LA TRASERA.
LO QUE PASA...

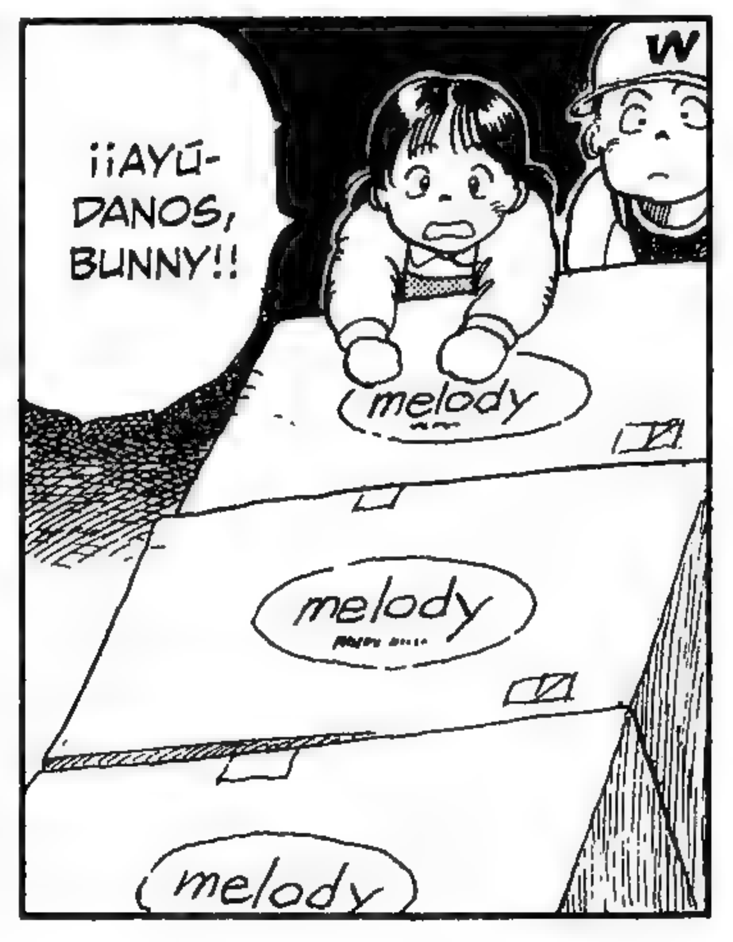

¡UAH!
FRAS.
FRUS.
melody
melody
melody
melody



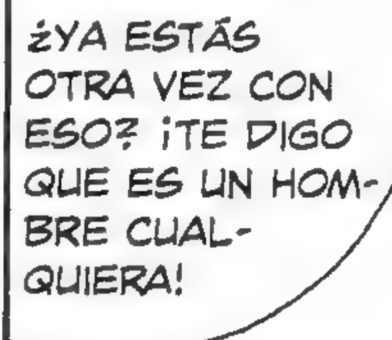

ARF.
AFH.
AGH.


ASÍ QUE TIENEN A VUESTRA MADRE.
AJÁ...


PE... PERO ¿POR QUÉ NO HABÉIS HUIDO?

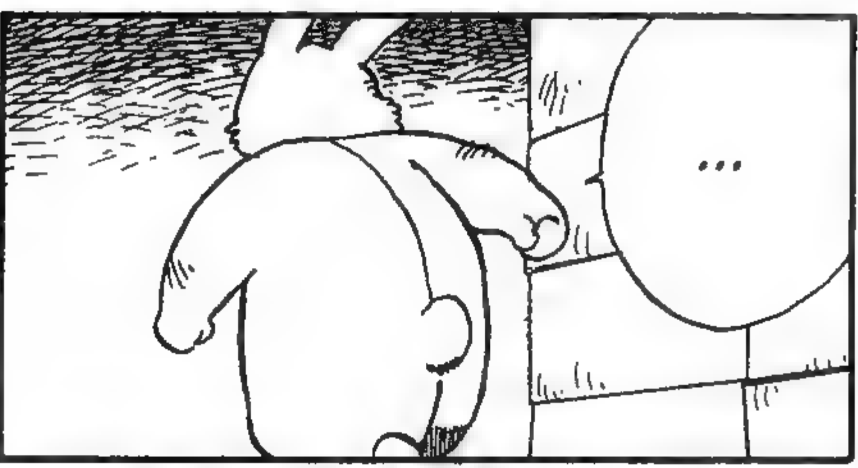

¡¡AYÚDANOS, BUNNY!!
melody
melody
melody


¿¡VERDAD!?


¿YA ESTÁS OTRA VEZ CON ESO? ¡TE DIGO QUE ES UN HOMBRE CUALQUIERA!

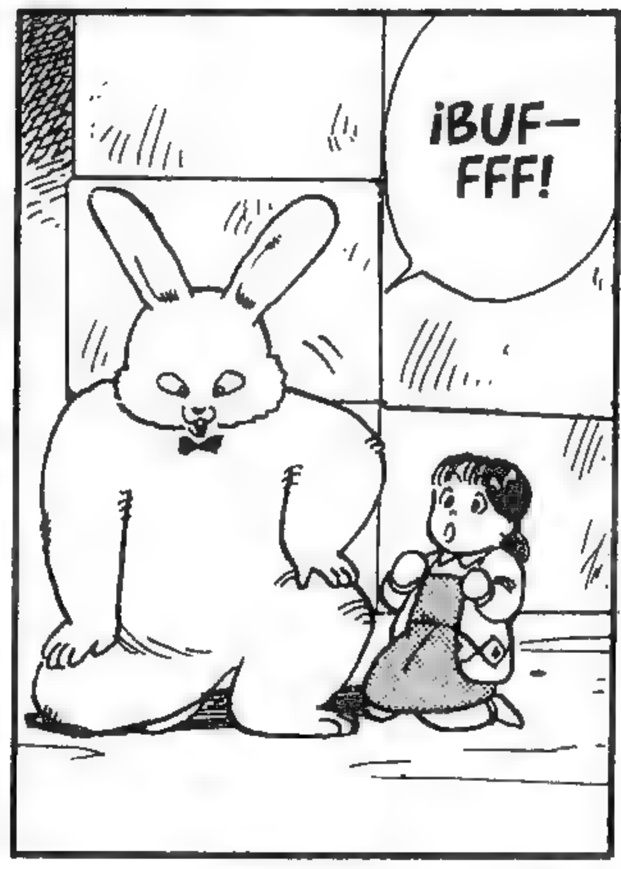

¡PUES NO! ¡ES FUERTE!
¡¡GANARÁ A LOS MALOS!! ¡LES TUMBARÁ!


PERO NO ESTOY PREOCUPADA. PORQUE TÚ LA SALVARÁS, BUNNY... ¿¡VERDAD!?
¿EH?

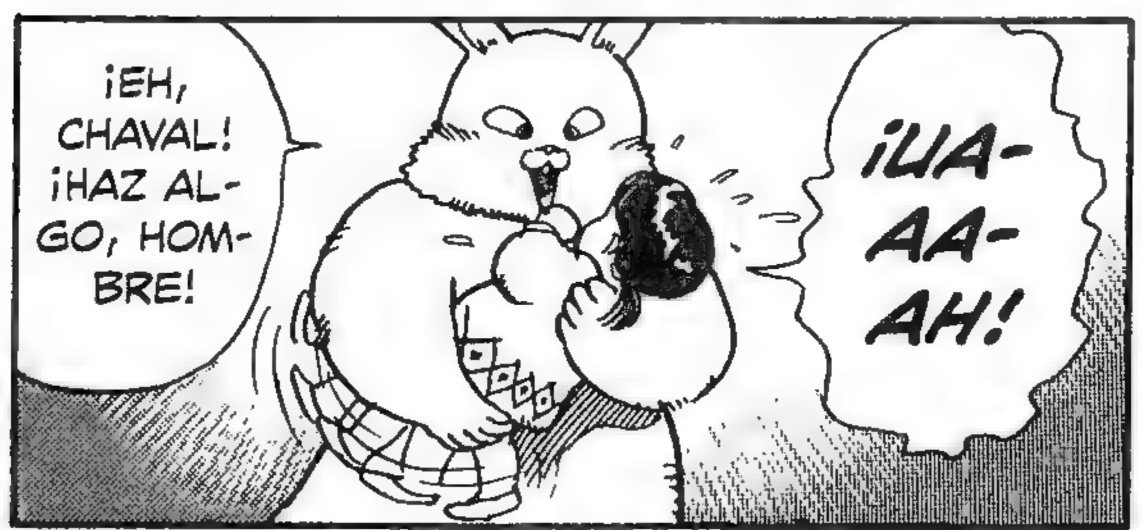

...



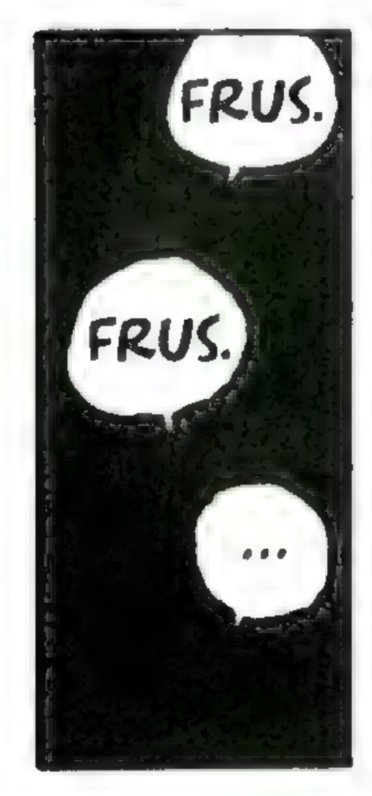

¡LO SABÍA! VAS A TUMBAR A LOS MALOS, ¿¡VERDAD!?


¡BUFFFF!


¡TE COMPRARÉ ZANAHORIAS!
¡¡GASTARÉ TODOS MIS AHORROS Y TE COMPRARÉ UN MONTÓN DE ZANAHORIAS!!


¡UAAAAH!
¡EH, CHAVAL! ¡HAZ ALGO, HOMBRE!


¡NO! ¡TIENES QUE SALVAR A MAMÁ!


FRUS.
FRUS.
...

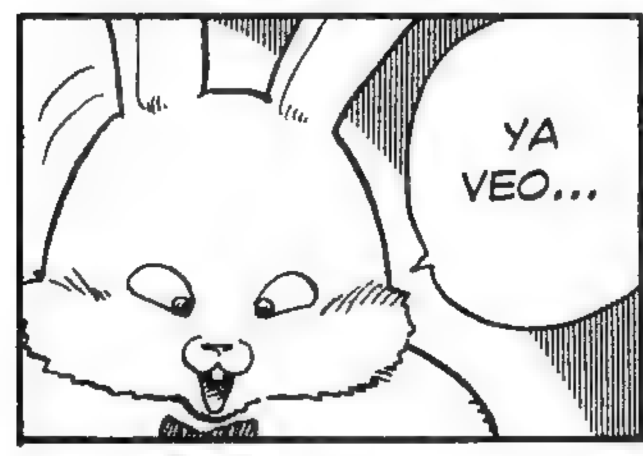

¿CÓMO QUE NO TE MIRE...? ¡ES TU HERMANA, SE SUPONE!
BUE-EE-EH.


A MÍ NO ME MIRES.


BUE-NO...


NO TENEMOS PADRE.
¿SE DIVORCIARON ...?


ANDA, SE HA SOBADO...


YA VEO...


VUESTRO PADRE ESTARÁ PREOCU-PADO.


DESDE LUE-GO, IBA CAMINO DE IR A LA UNI-VERSIDAD CON EL CONEJO A CUESTAS...
A MAMÁ NO LE GUSTABA, ASÍ QUE SE LO ES-CONDIÓ.


SIN ÉL, NO ES CAPAZ DE HACER NADA...
NI SALIR DE CASA, NI DORMIR POR LAS NOCHES...

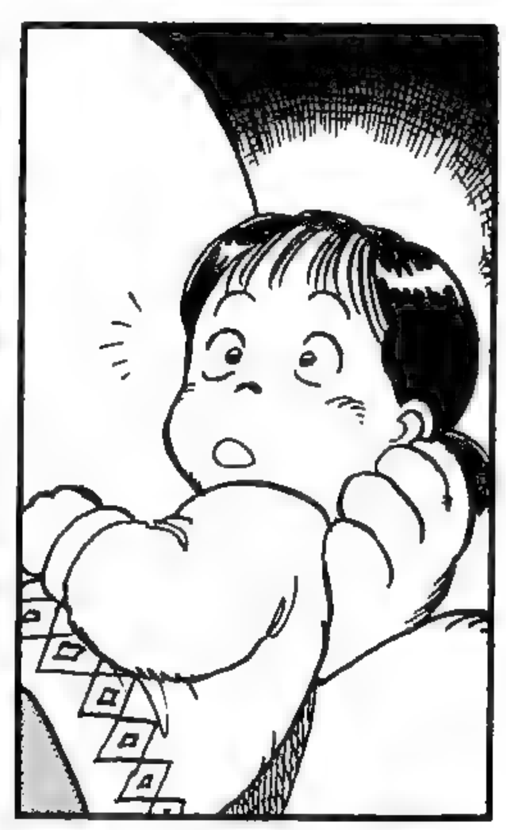

A LA QUE VE UN CONEJO, SE PONE IMPO-SIBLE.
ES QUE PAPÁ LE COMPRÓ UN CONEJO DE PELU-CHE.


PERO DESDE EN-TONCES NO LE HABLA A NADIE QUE NO SEAMOS MA-MÁ O YO.


トッチューン


¡HAN DISPA-RADO!

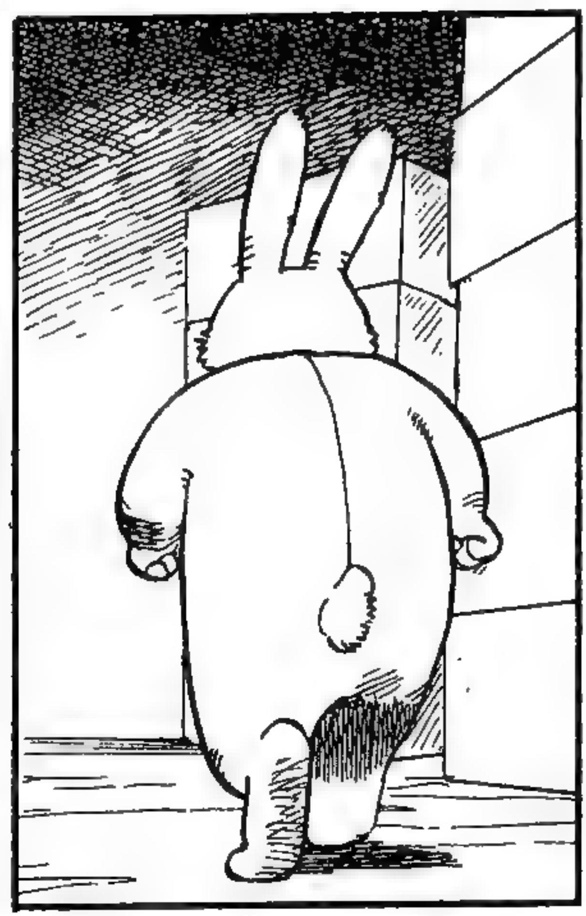
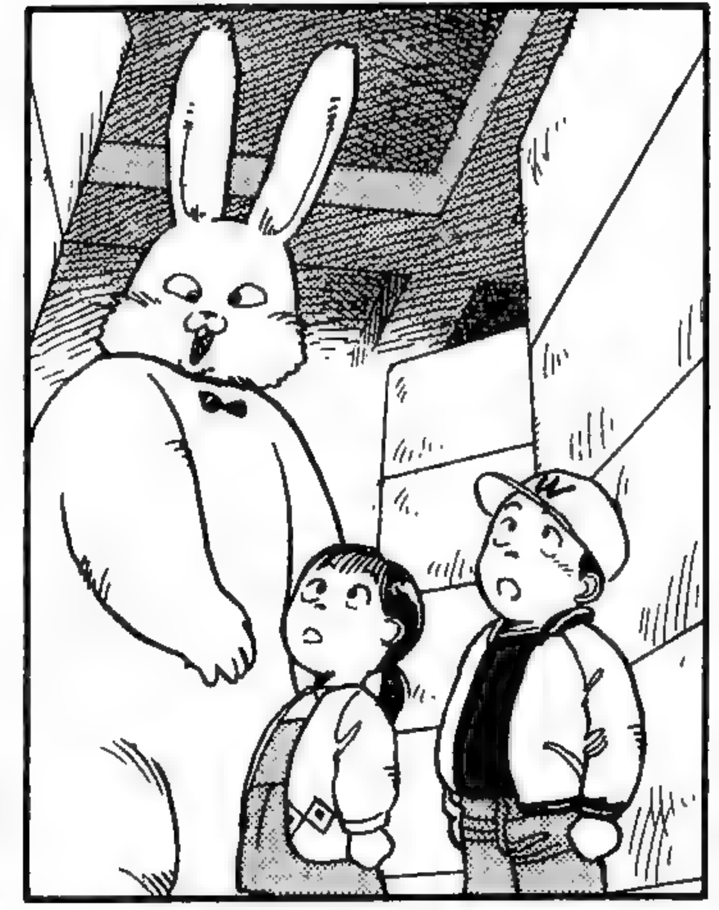

¡¡OOOOH!!

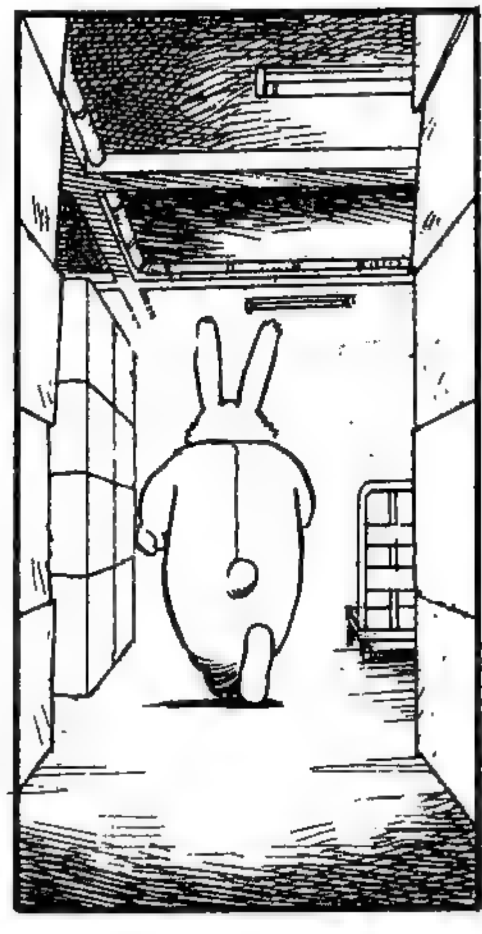
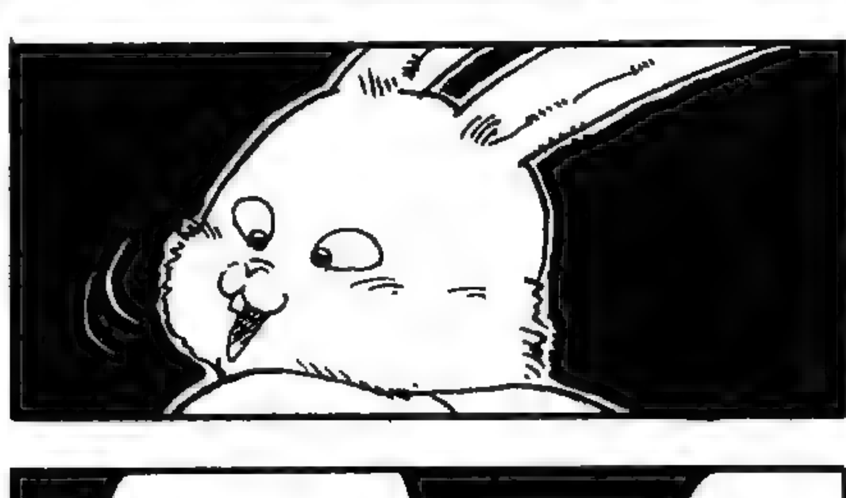


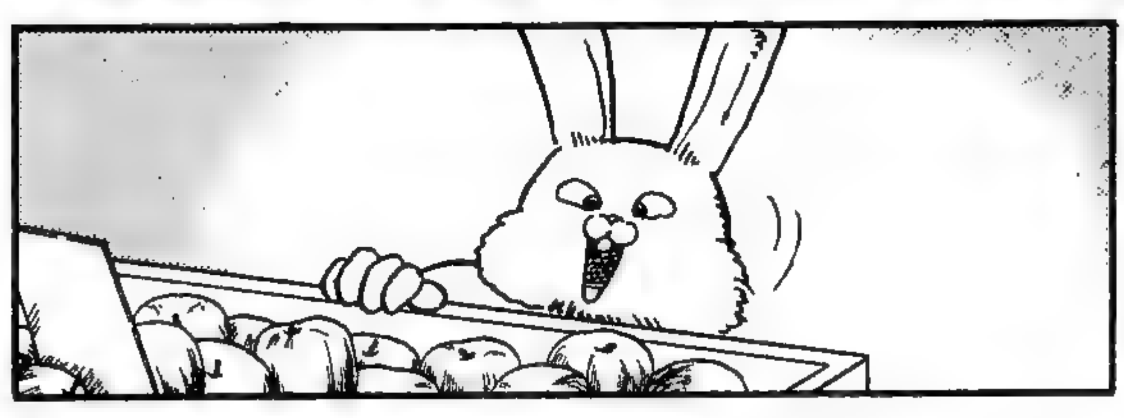
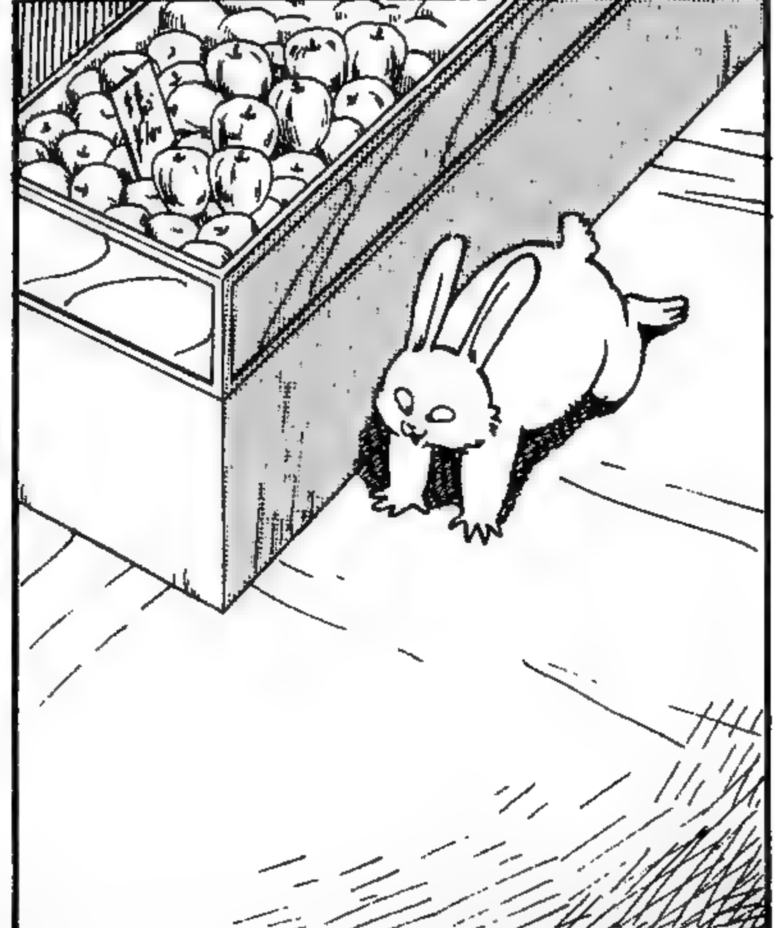
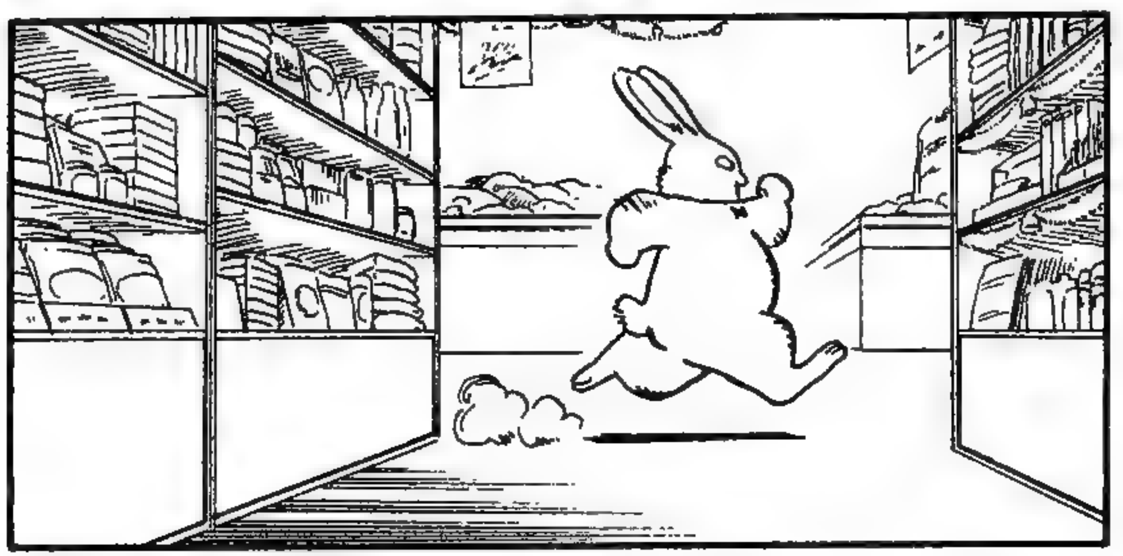

DILES QUE COMO HAGAN DAÑO A ALGUNO DE LOS REHENES, NO HAREMOS CASO DE NADA DE LO QUE DIGAN.
S... ¡SÍ!
¿SE PUEDE HABLAR CON ELLOS...?

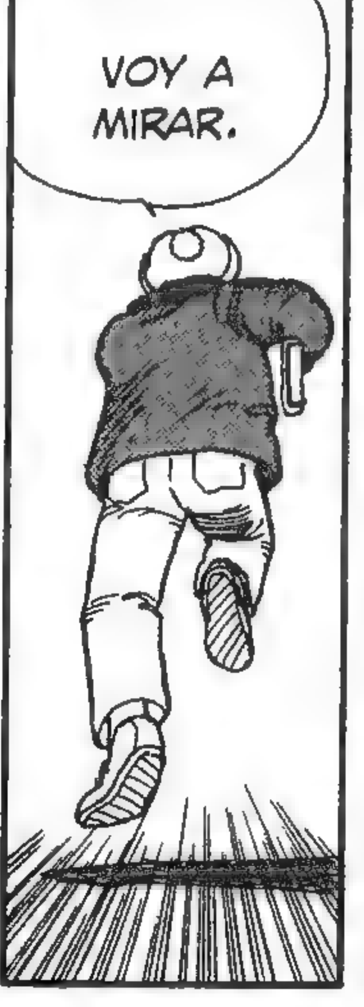

¡YA ESTÁ BIEN DE CU-CHICHEOS!

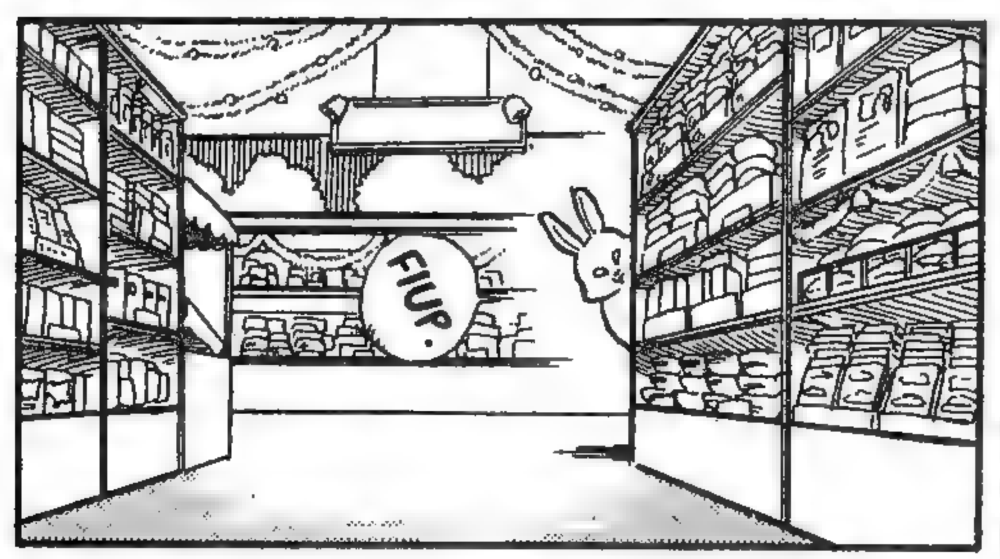

MORI-RÉIS...


¿ADÓNDE VAS?



OYE.
ES-PERA...




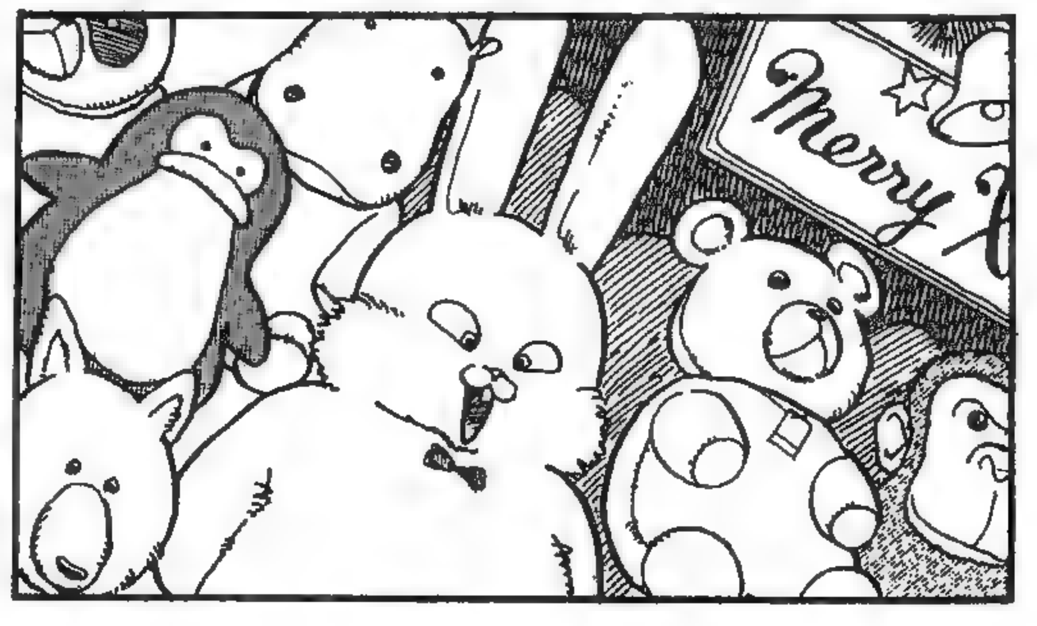


VOY A MIRAR.

SE HA MOVIDO ALGO.
¿¡HM!?

FIUP.

CHAC.

¡¡ CA-BRÓN !!

UN CONE-JO...


GLUCS...

Merry

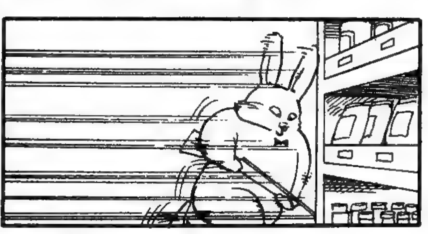

QU... ¿QUÉ HA SIDO ESE RUIDO...?
¡¡KATÔ-OOOOOOO!!


¡EH, BUNNY!
SEÑOR DEL CONEJO...

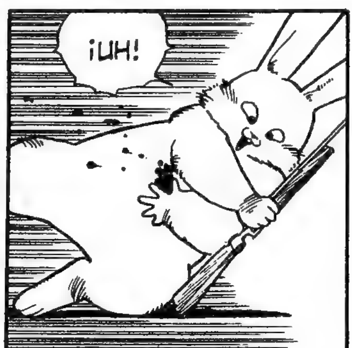

¿Y BUNNY?
PUES NO LO VEO.


¡¡KATÔ-OOOO-OO!!



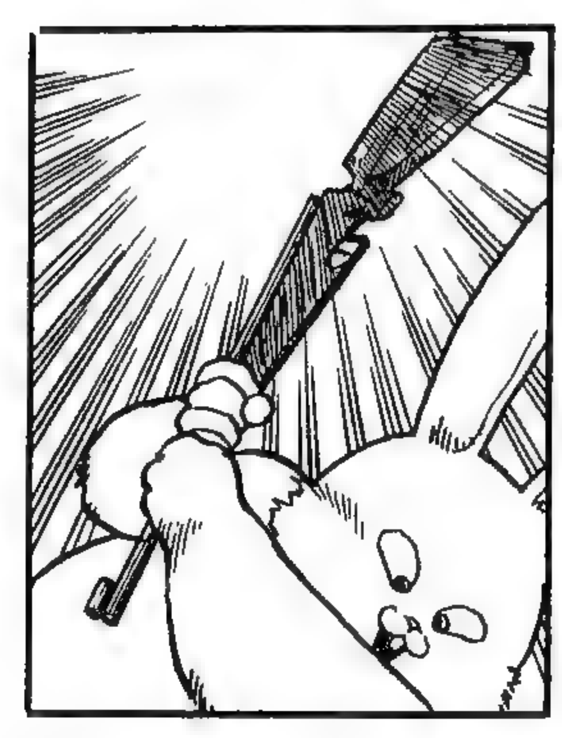





¡UH!


¡¡BUNNY!!


¿EH?

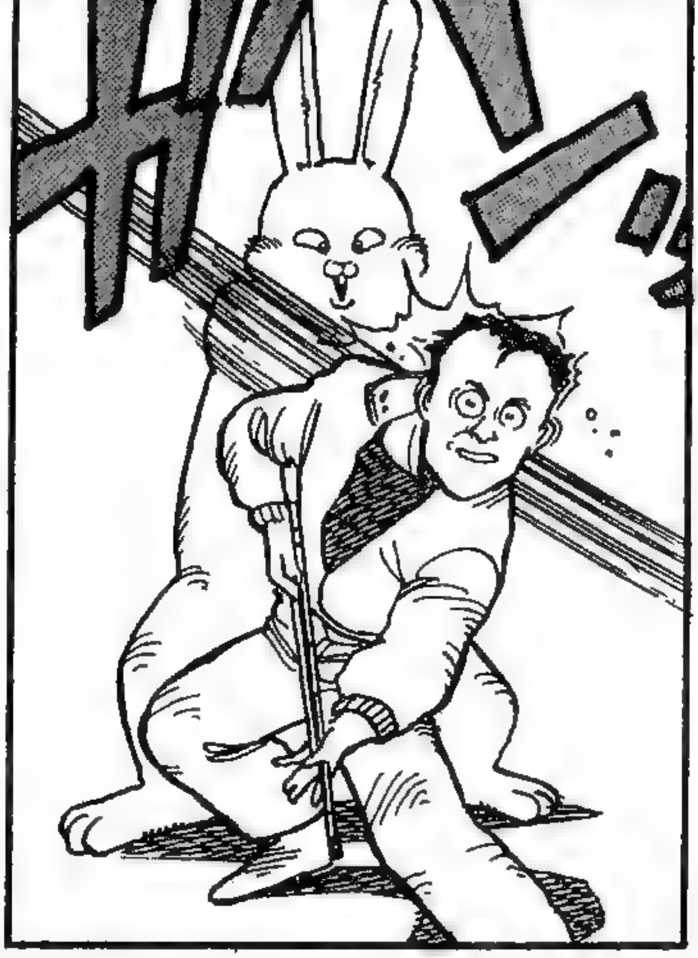


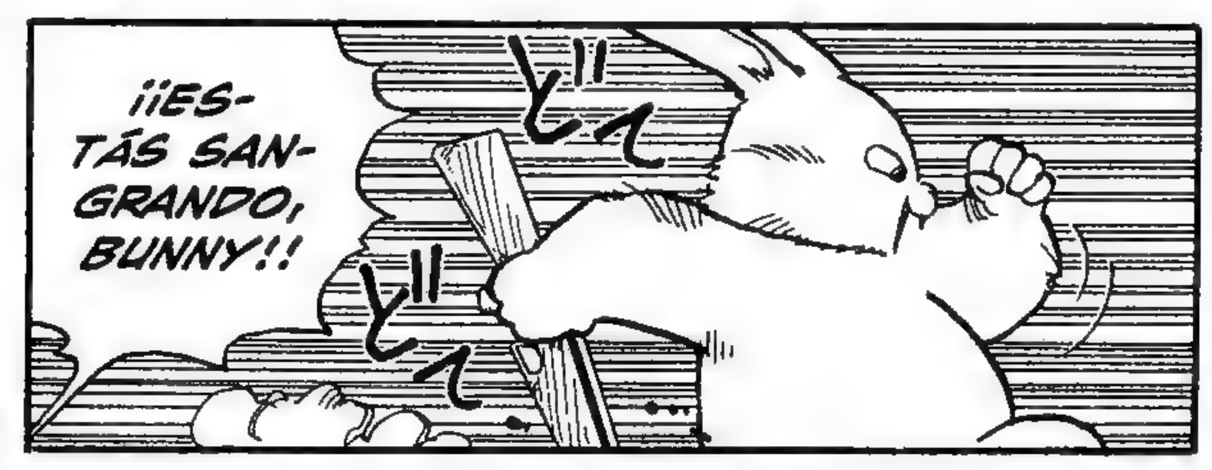



¡¡MALDITOS CRÍOS!!

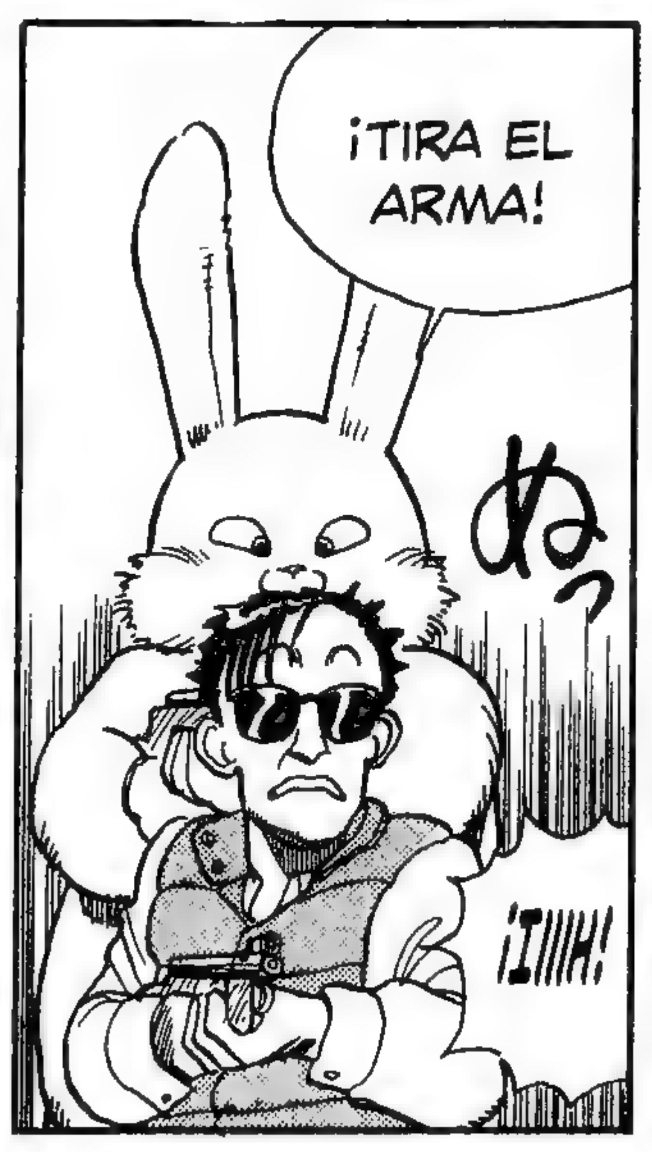

PE... PERO ES QUE...


¡¡APARTAOS DE EN MEDIO, BURROS!!




¡¡ESTÁS SANGRANDO, BUNNY!!
どん
どん


¡¡UNOS PIPIOLOS COMO VOSOTROS NO DEBERÍAN ANDAR CON RIFLES POR EL MUNDO!!

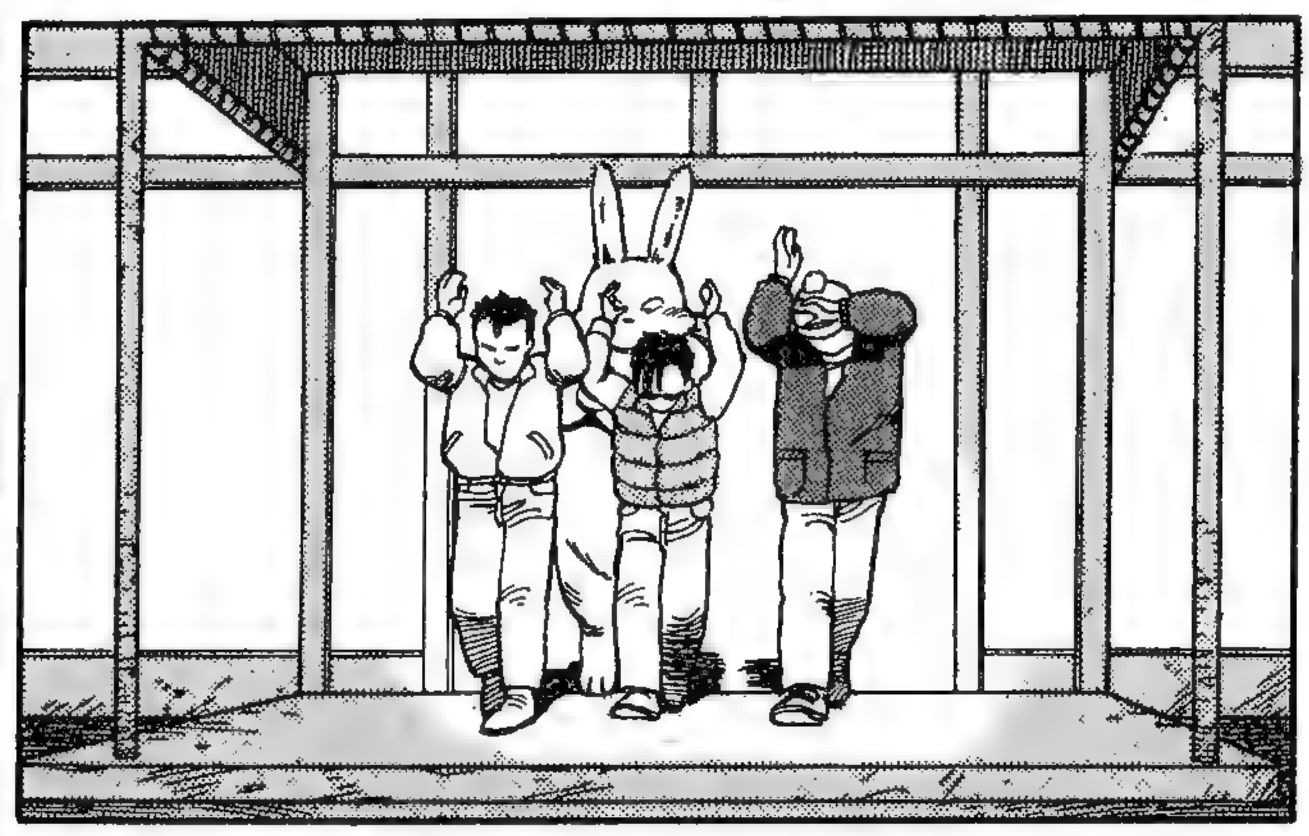
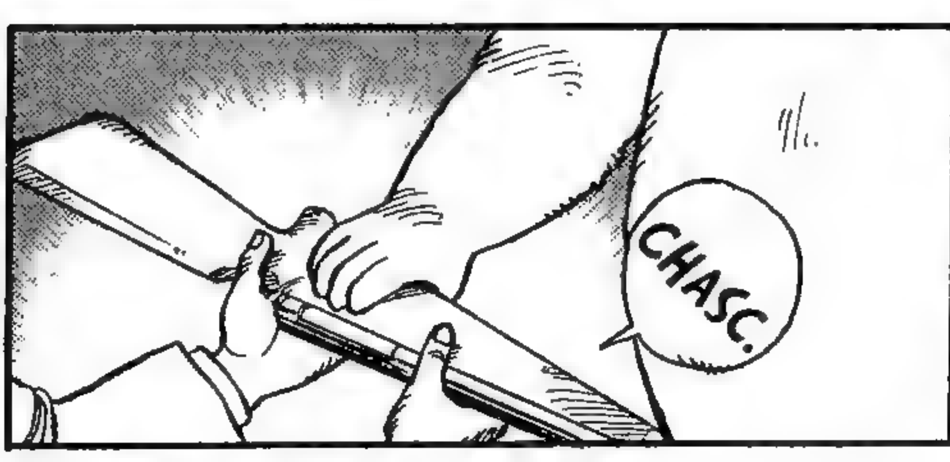

¡TIRA EL ARMA!
ぬっ
¡IIIIH!


KA... ¡KATÔOOO!
¿¡QUÉ ESTÁ PASANDO, KUNIMOTO!?
会計

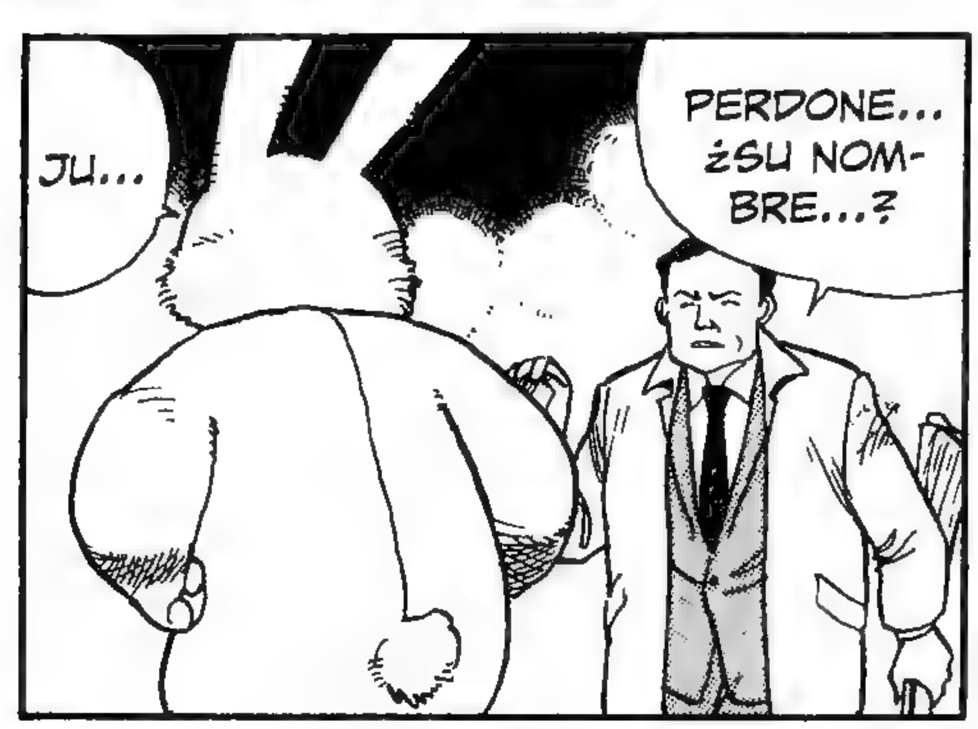

¿¡CÓMO!?

ES...
¡ESTÁN ABRIENDO LA PERSIANA!

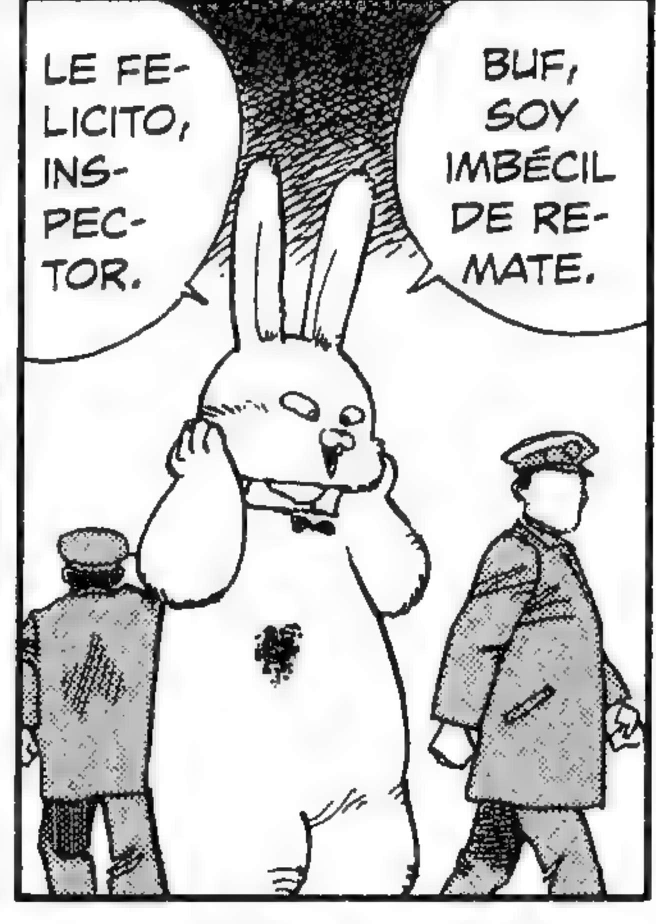
¡¡SEÑOR YAMAMURA!!
¡SE HAN OÍDO DOS DISPAROS! HACED LO QUE OS EXIGIMOS O...

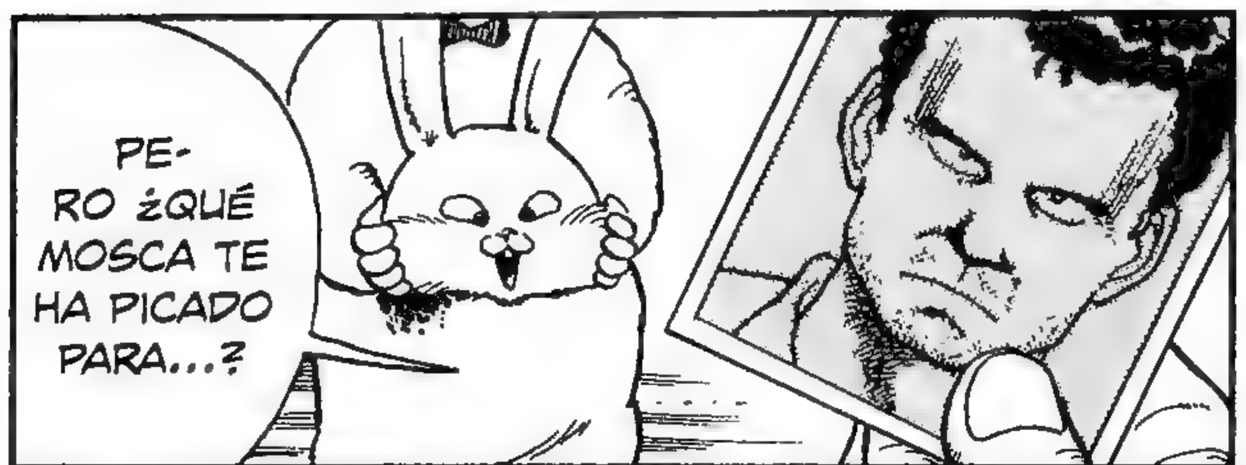
AHÍ VA LA HOSTIA...
おお


CHASC.

O... OIGA...


PERDONE... ¿SU NOMBRE...?
JU...


¡AA-AAH!
¡¡AH!!


LE FE-LICITO, INS-PEC-TOR.
BUF, SOY IMBÉCIL DE RE-MATE.

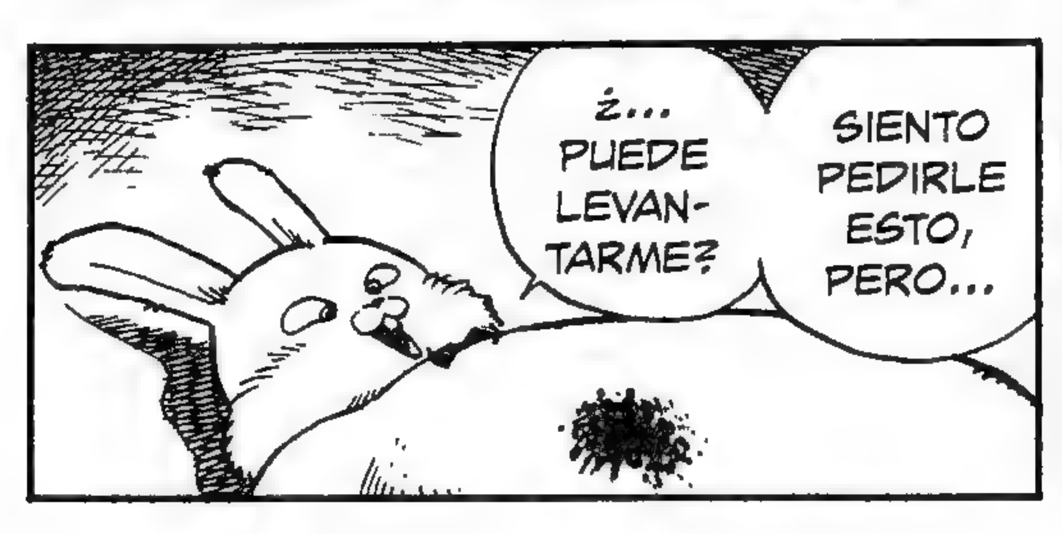

PE-RO ¿QUÉ MOSCA TE HA PICADO PARA...?


¡¡AH!!


CLA-RO...
AHORA QUE LO PIENSO, TÚ TAM-BIÉN ERES PAD...

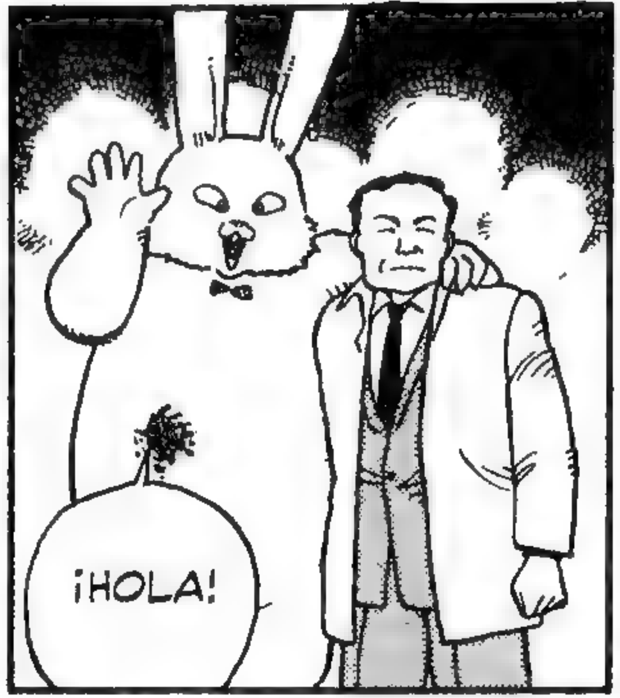

¡¡SEÑOR DEL CO-NEJO!!
¡NOS HA SALVADO BUNNY! ¿¡SABES!?

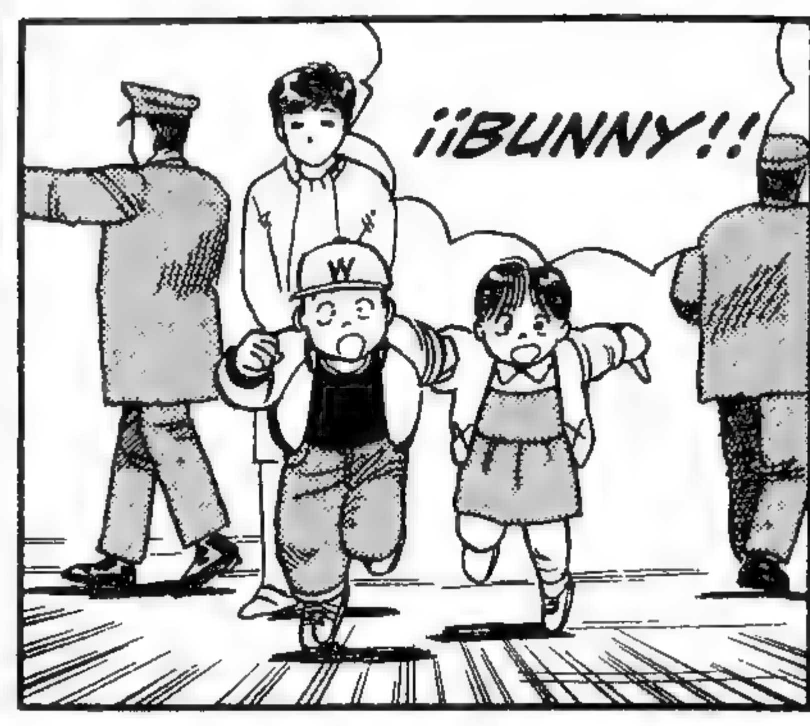

INS-PEC-TOR...
ESTO PINTA MUY MAL. HAY QUE QUI-TARLE EL DISFRAZ O...


¿... PUEDE LEVAN-TARME?
SIENTO PEDIRLE ESTO, PERO...


¡¡LLA-MAD A UNA AMBU-LAN-CIA!!


¡TOMA, UNA ZANAHORIA!


¡HOLA!

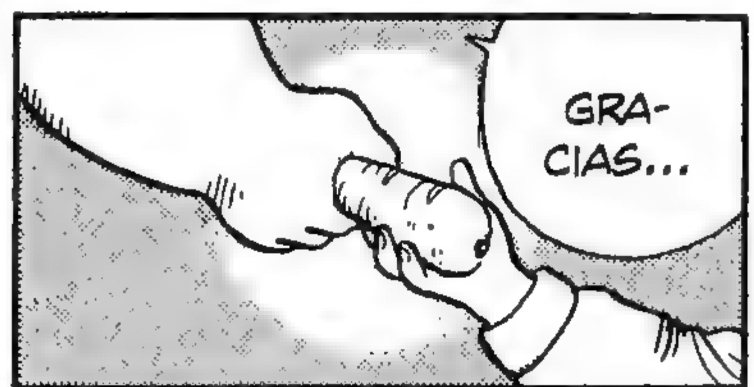

¡¡BUNNY!!


¿TIENES QUE IRTE, BUNNY?


BU... BUENO, BUNNY... ¿NOS VAMOS?
SÍ...




ES... ES QUE ES NAVIDAD Y TENGO MUCHO TRABAJO QUE HACER...

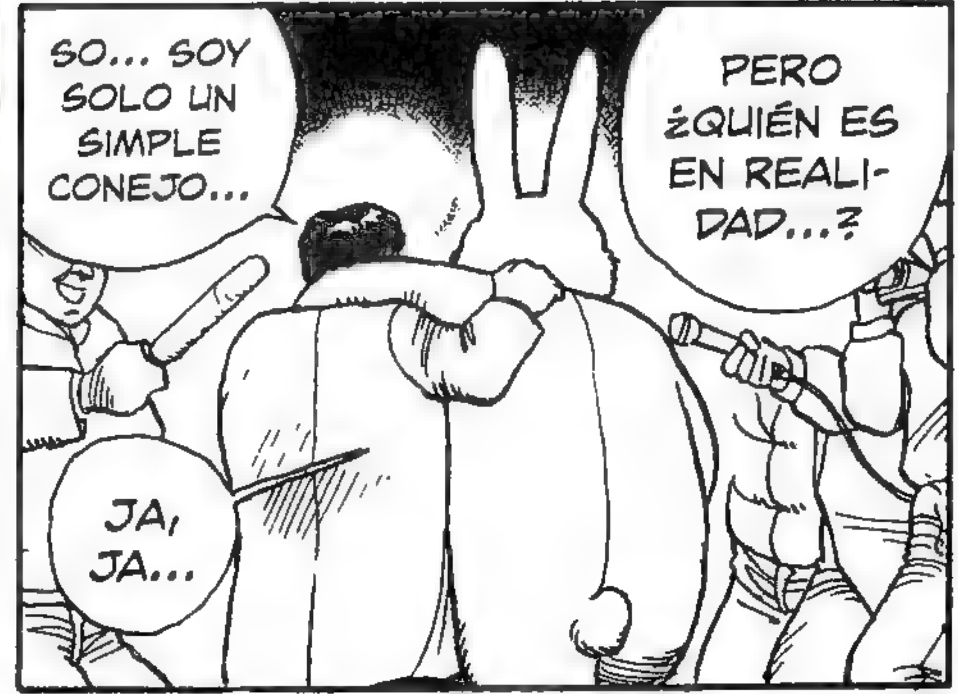

GRACIAS...

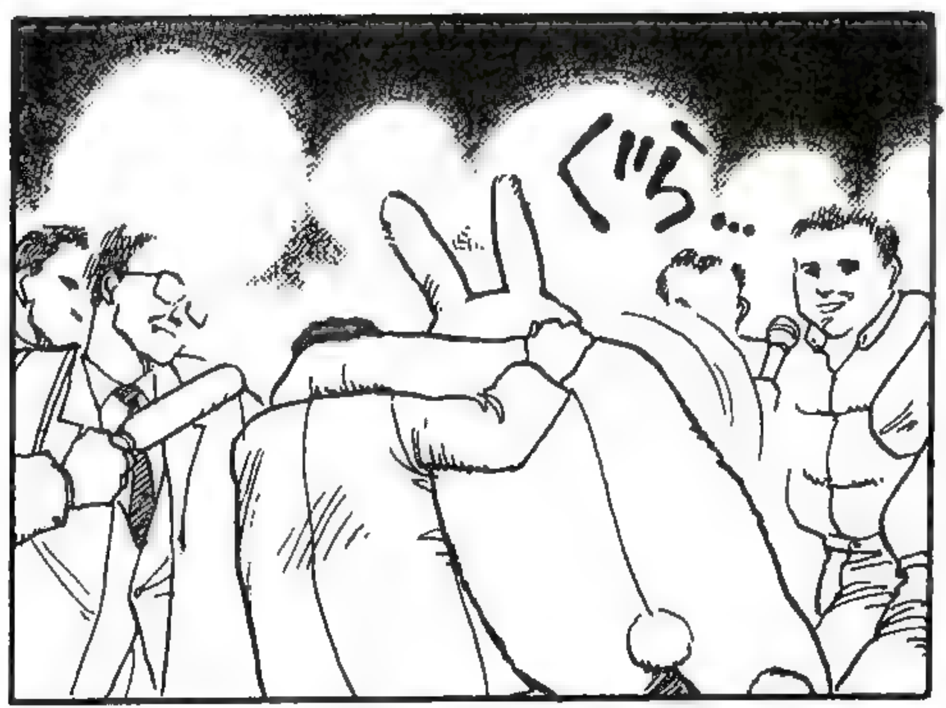

¿PODREMOS VOLVER A VERNOS...?


PUES NO... YA NO VOLVERÉ... A SALIR...


YA ERES MAYORCITA PARA PENSAR EN BUNNYS.

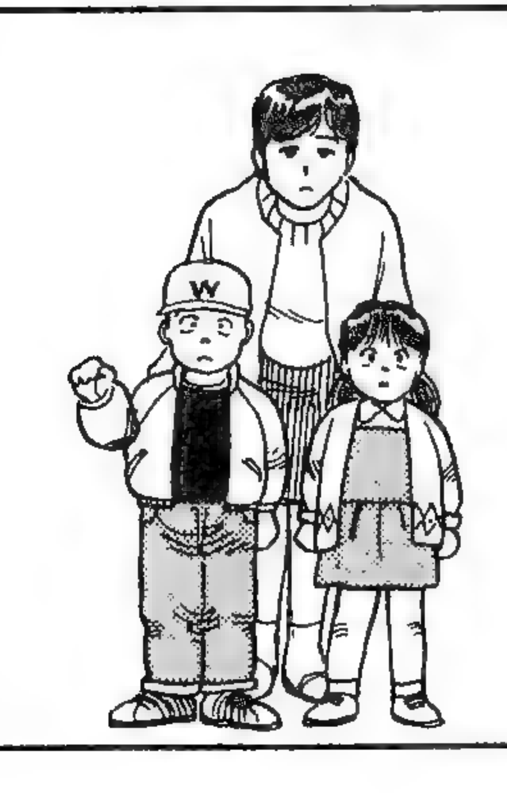

¡QUÍTESE EL DISFRAZ, POR FAVOR!
¿¡ES CIERTO QUE HA REDUCIDO USTED SOLO A LOS TRES ATRACADORES!?
¡EH! ¡APÁRTENSE, APÁRTENSE!





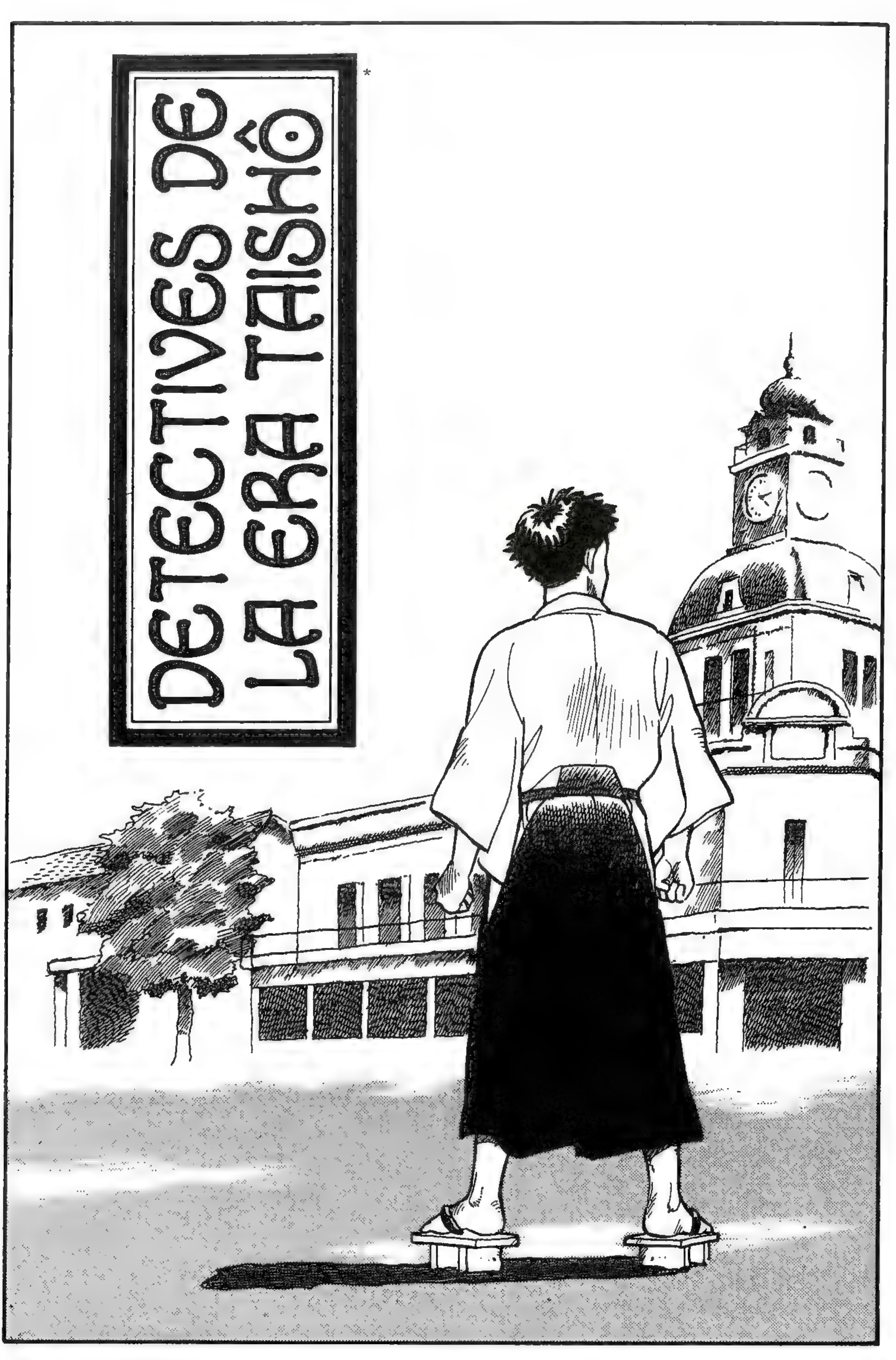




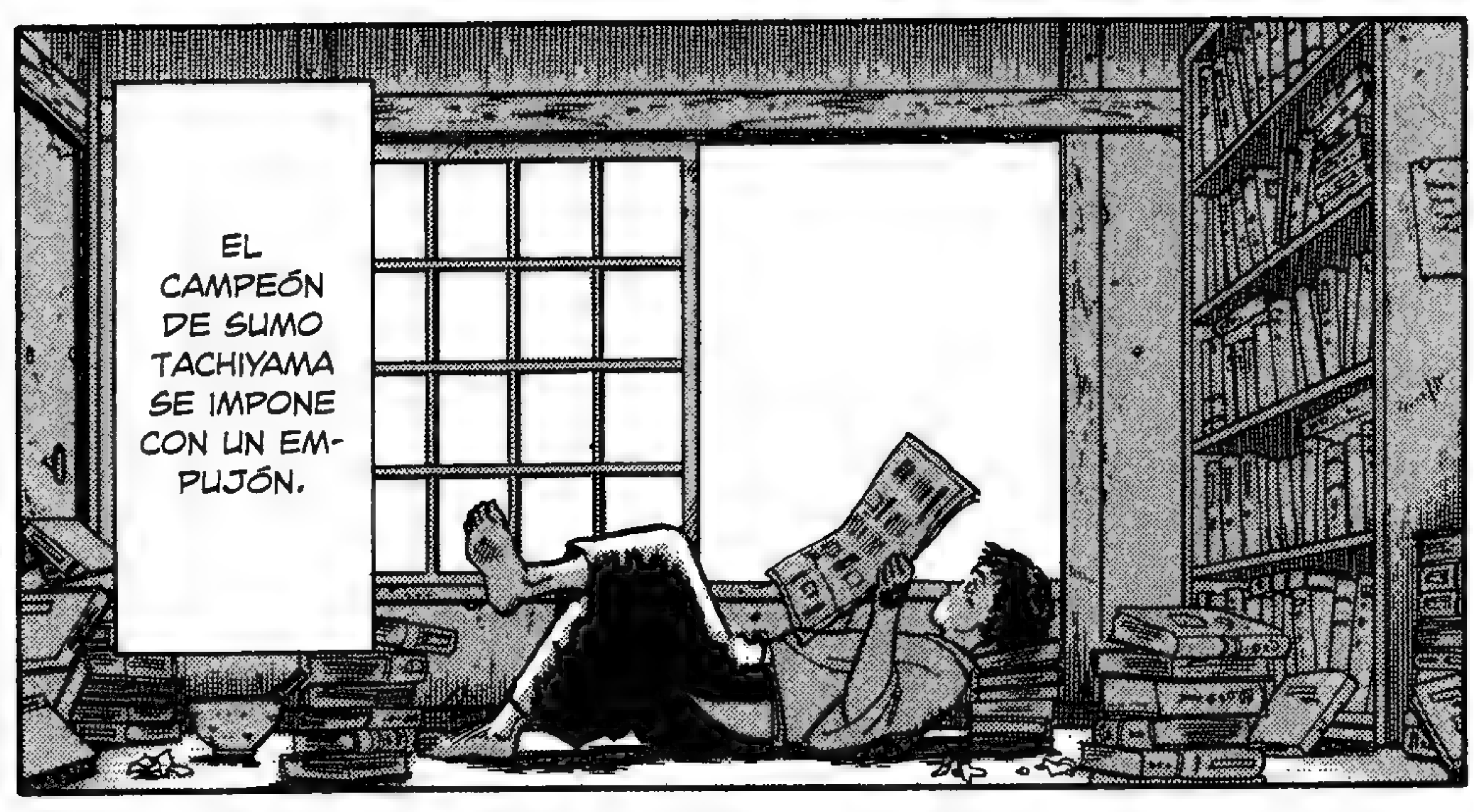


ADIÓS... MR. BUNNY.

(CREADA EN 1984.)

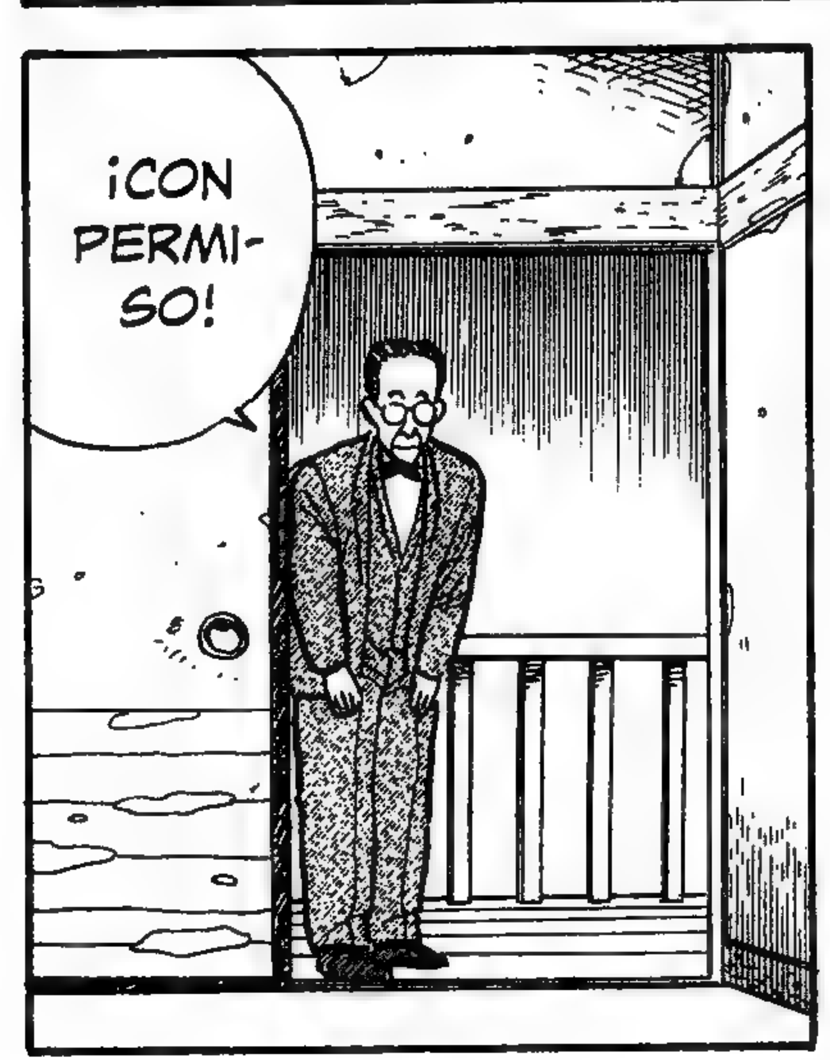


*N. del T.: 1912-1926

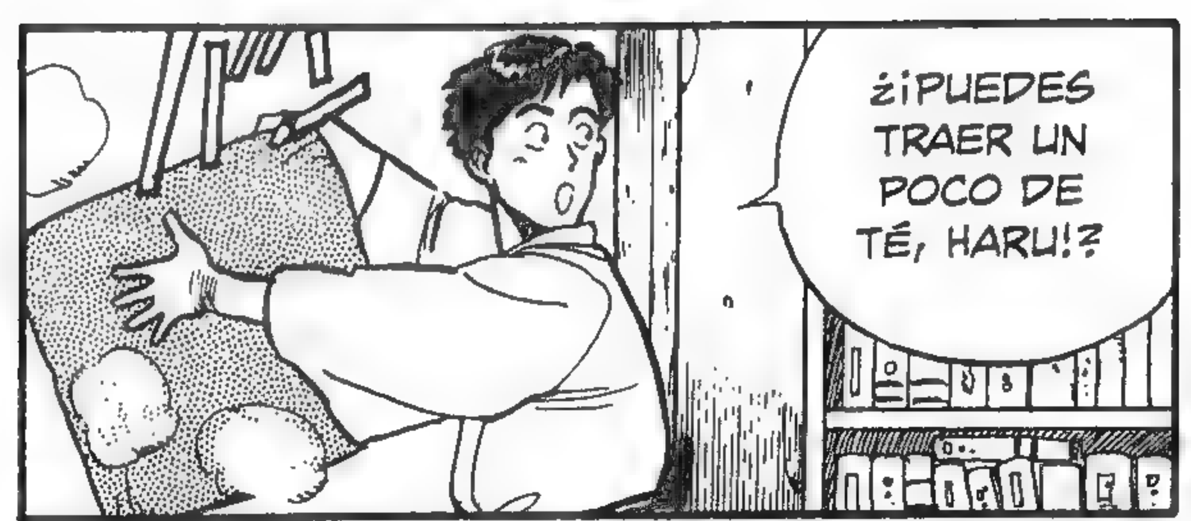

EL CAMPEÓN DE SUMO TACHIYAMA SE IMPONE CON UN EMPUJÓN.


ESTE TORNEO SE LO LLEVARÁ DE CALLE...
¡SEÑOR MOMOYAMA!


Y SIGUE INVICTO...


¡CON PERMISO!

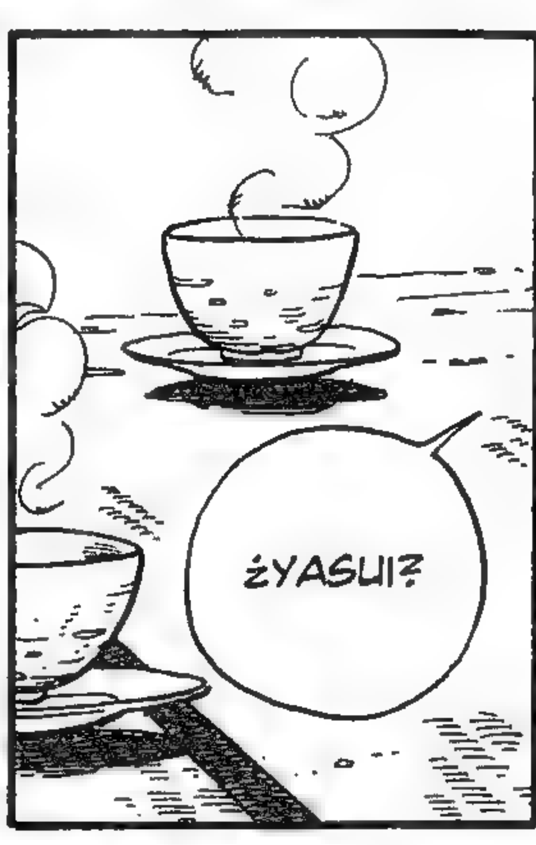

¡YA ESTÁ BIEN! ¿¡QUÉ HACE AHÍ TUMBADO A LA BARTOLA EN PLENO DÍA!?
¡¡TIENE UNA VISITA!!
¿EH?

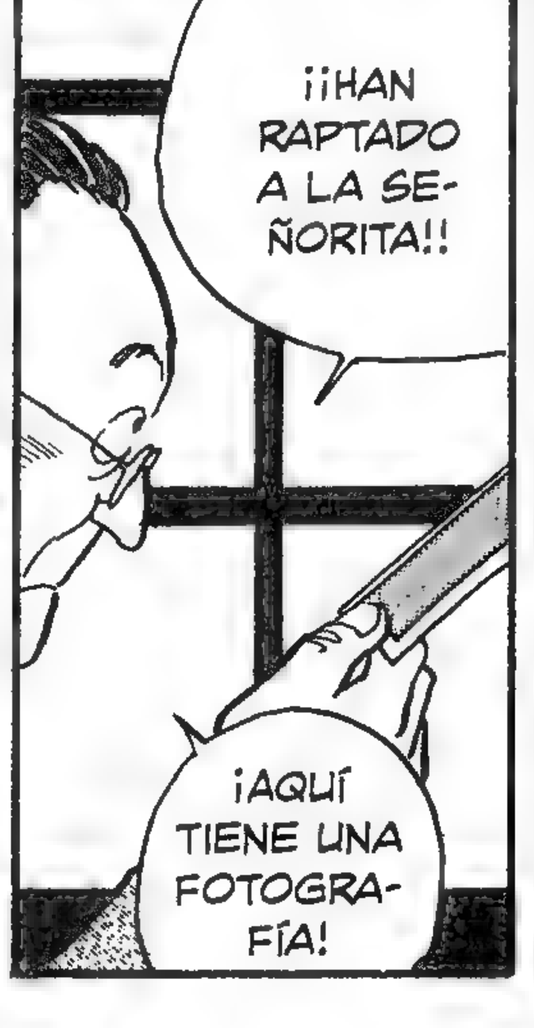

¿¡PUEDES TRAER UN POCO DE TÉ, HARU!?

¡AH! ADELANTE, PASE. TENGO ESTO BASTANTE DESORDENADO...

¡COFFF!

SÍ. YO SOY SU MAYORDOMO. ME LLAMO TSUTSUI.

¿SE REFIERE A LOS YASUI DEL CONGLOMERADO YASUI?

¿YASUI?

¿Y QUÉ QUIEREN LOS SEÑORES YASUI DE ALGUIEN COMO YO?
VERÁ...

¡¡HAN RAPTADO A LA SEÑORITA!!
¡AQUÍ TIENE UNA FOTOGRAFÍA!

¿EH ...?
PERO ESTO ES MUY GORDO. DEBERÍAN AVISAR A LA POLICÍA...


DE HECHO, HE VENIDO A HABLAR CON USTED POR INICIATIVA PROPIA. TAL VEZ ME HE SOBREPASADO EN MIS FUNCIONES, PERO...


SI SE SUPIERA QUE SE HA IDO CON EL JARDINERO, A SABER LAS COSAS QUE LLEGARÍA A DECIR LA GENTE...
BUENO... ES QUE EL SEÑOR INSISTE EN QUE SE HA FUGADO POR AMOR...

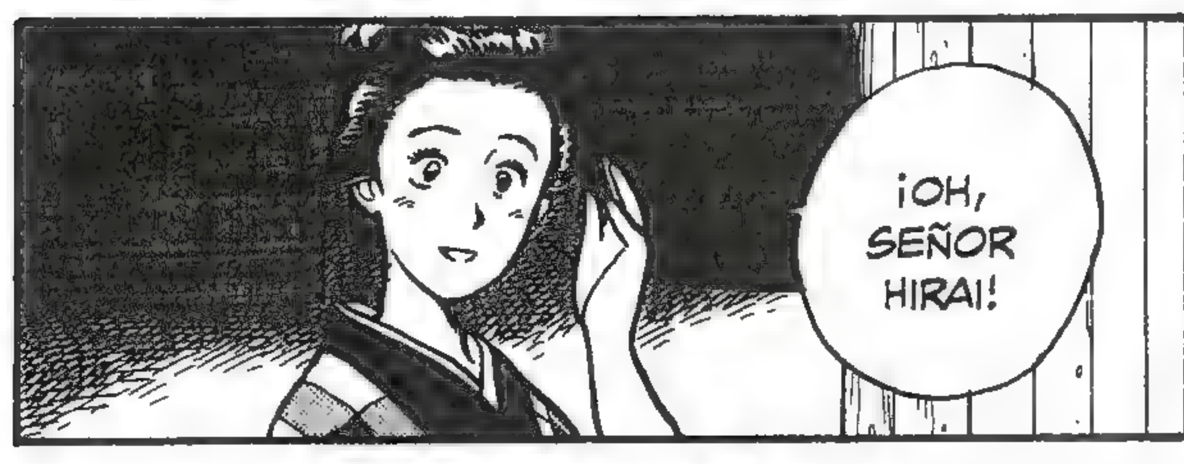

NO PARO DE REPETIR CURSO... DE HECHO, ES MI SEXTO AÑO.
SÍ, ES QUE ESTUDIO EN LA FACULTAD DE DERECHO DE LA UNIVERSIDAD IMPERIAL...


¡¡CON ESE DINERO PODRÍA PAGAR LA MATRÍCULA Y AÚN ME SOBRARÍA!!
¿LA MATRÍCULA?


¿QUÉ ME DICE...? PUEDO PAGARLE HASTA 100 YENES POR LAS MOLESTIAS...


100...


¿¡HAY ALGUIEN EN CASAAAA!?


¡OH, SEÑOR HIRAI!


¿ESTÁ MOMOYAMA EN CASA?


¿SÍ...? LO SIENTO, PERO TENGO TRABAJO Y...


¡HOLA!
¡YA HE TERMINADO MI NUEVA NOVELA!


SÍ...
PERO TIENE UNA VISITA Y...


¡AH! ¡¡MOMOYAMA!!


ESTUDIÁBAMOS EN LA MISMA ESCUELA EN EL PUEBLO... ÉL VA A LA UNIVERSIDAD DE WASEDA.
ESTÁ OBSESIONADO CON LAS NOVELAS DE "MISTERIO" AMERICANAS...


¡ESTA VEZ TE ENCANTARÁ!
¡¡EN TU ÚLTIMA OBRA DESCUBRÍ AL ASESINO A LA PRIMERA!!


PUES NADA...


¡¡DEJO, PUES, EL CASO EN SUS MANOS!!


¡¡A TRABAJAR!!


SEGURO QUE ES UNA SEÑORITA MIMADA...


SAYOKO YASUI...
NO SÉ... PARECE DE ESAS CHICAS A LAS QUE YO NO SÉ TRATAR...


SE PORTA MUY BIEN CON NOSOTROS. ¡Y ESO QUE SOMOS GENTE HUMILDE!
AUFH...


PUES SÍ... ¡ES UNA SEÑORITA MUY AMABLE!


CUESTA PENSAR QUE SEA CAPAZ DE FUGARSE POR AMOR.


ES GUAPA, BIEN EDUCADA, AGRADABLE...
PUES PARECE QUE TIENE BUEN CARÁCTER...


¿HAN HABLADO CON ELLA ÚLTIMAMENTE...?


PUES NO... HACE UN MES APROXIMADAMENTE QUE NO LA VEMOS.



*Dulces Noto-ya

**N. del T.: Especie de sirope hecho de judía dulce, entre otros ingredientes. Golosina tradicional japonesa.


TODO INDICA QUE FUE COSA DE LOS ESBIRROS DEL TENIENTE CORONEL KAWAMATA. DE LA ORGANIZACIÓN KAWAMATA...


AYER ASESINARON A TRES ESTUDIANTES CHINOS EN SHINAGAWA... FUE UN TRABAJO PROFESIONAL.




LOS CONFLICTOS DEL CONTINENTE ASIÁTICO ESTÁN EMPEZANDO A AFECTAR A JAPÓN. LA COSA ESTÁ LIADA.


¿OPIO ...?
HAY MUCHOS BUITRES ALREDEDOR DEL EJÉRCITO QUE SE LUCRAN CON OPERACIONES DE DUDOSA MORALIDAD.


EL EJÉRCITO DE TIERRA NO TIENE NINGUNA CONTEMPLACIÓN EN SU AVANCE POR EL CONTINENTE.
INCLUSO OBLIGAN A LAS NUEVAS CORPORACIONES FUNDADAS EN LAS ZONAS OCUPADAS A COMERCIAR CON OPIO...

¿LA ORGANIZACIÓN KAWAMATA...?


UN PELOTÓN MILITAR PRIVADO DEL TENIENTE CORONEL.


O SEA, QUE ESTÁ HABIENDO MUCHOS FORCEJEOS A ESPALDAS DE TODO EL MUNDO.
BUENO... TAL COMO VEO YO LAS COSAS, ESTO PODRÍA AFECTARNOS A TODOS...

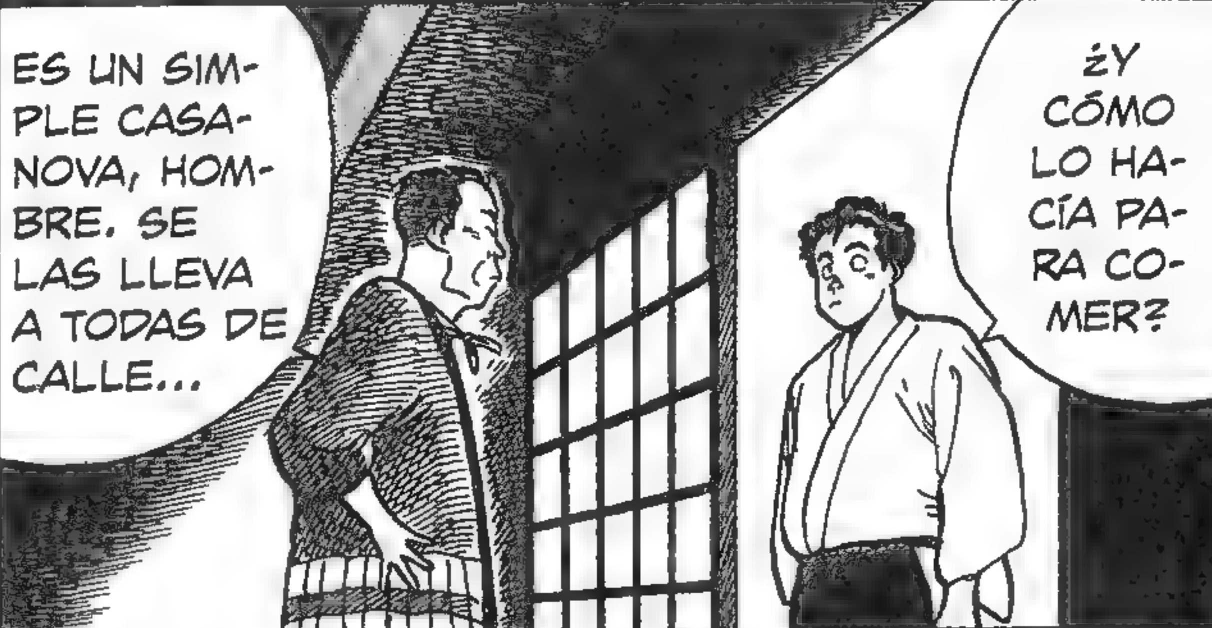

EL CONSEJO DE MINISTROS Y EL PARTIDO SEIYŪKAI SE LLEVAN A MATAR CON ARITOMO YAMAGATA, EL LÍDER DE FACTO DEL EJÉRCITO... LA PROPIA EXISTENCIA FUTURA DEL EJÉRCITO DEPENDE DE SU ÉXITO O FRACASO EN EL CONTINENTE.


¿EL JARDINERO?
¿TE REFIERES A KAMATA?


AH, SÍ, ES VERDAD. LE NOMBRARON JARDINERO, SÍ...


¡ESE DESGRACIADO NO SIRVE PARA ESO! SI NI SIQUIERA TRABAJA, EL MUY...


¿EH? ENTONCES, ¿NO LO ERA ANTES?


¿Y CÓMO LO HACÍA PARA COMER?
ES UN SIMPLE CASANOVA, HOMBRE. SE LAS LLEVA A TODAS DE CALLE...


SE APROVECHA DE ELLAS...


¿SABES? HACE TRES DÍAS APARECIÓ POR AQUÍ.
¡YO NI ME LO CREÍA! ¡ME PAGÓ SUS DEUDAS Y TODO!

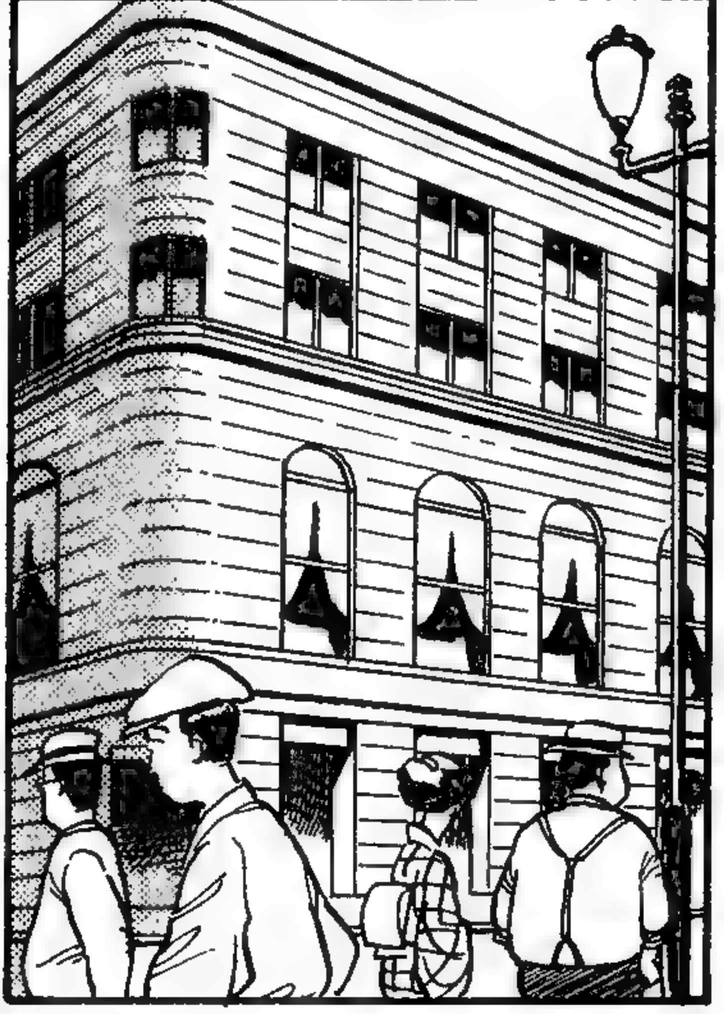

¿Y LE DIJO ALGO?
PUES... PUES... ¿CÓMO LLAMAN A ESAS POSADAS DE LUJO?


¿HOTELES?
¡EXACTO, SÍ! DIJO QUE SE ESTABA ALOJANDO EN UN HOTEL DE YAOI-CHÔ...









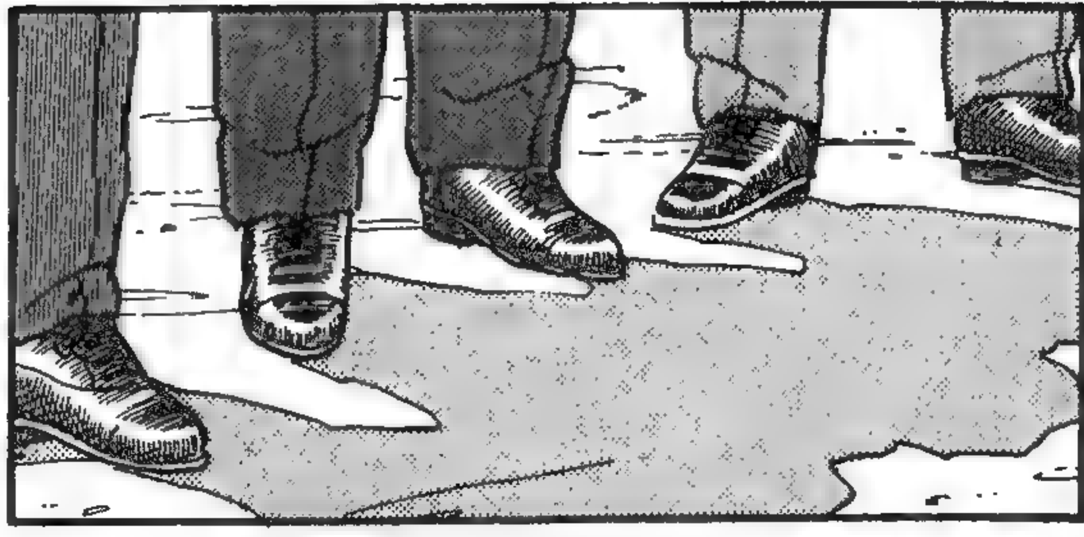






*Hoy al Teatro Imperial / Mañana, a los grandes almacenes Mitsukoshi


VEN CON NOSOTROS UN MOMENTO, POR FAVOR...





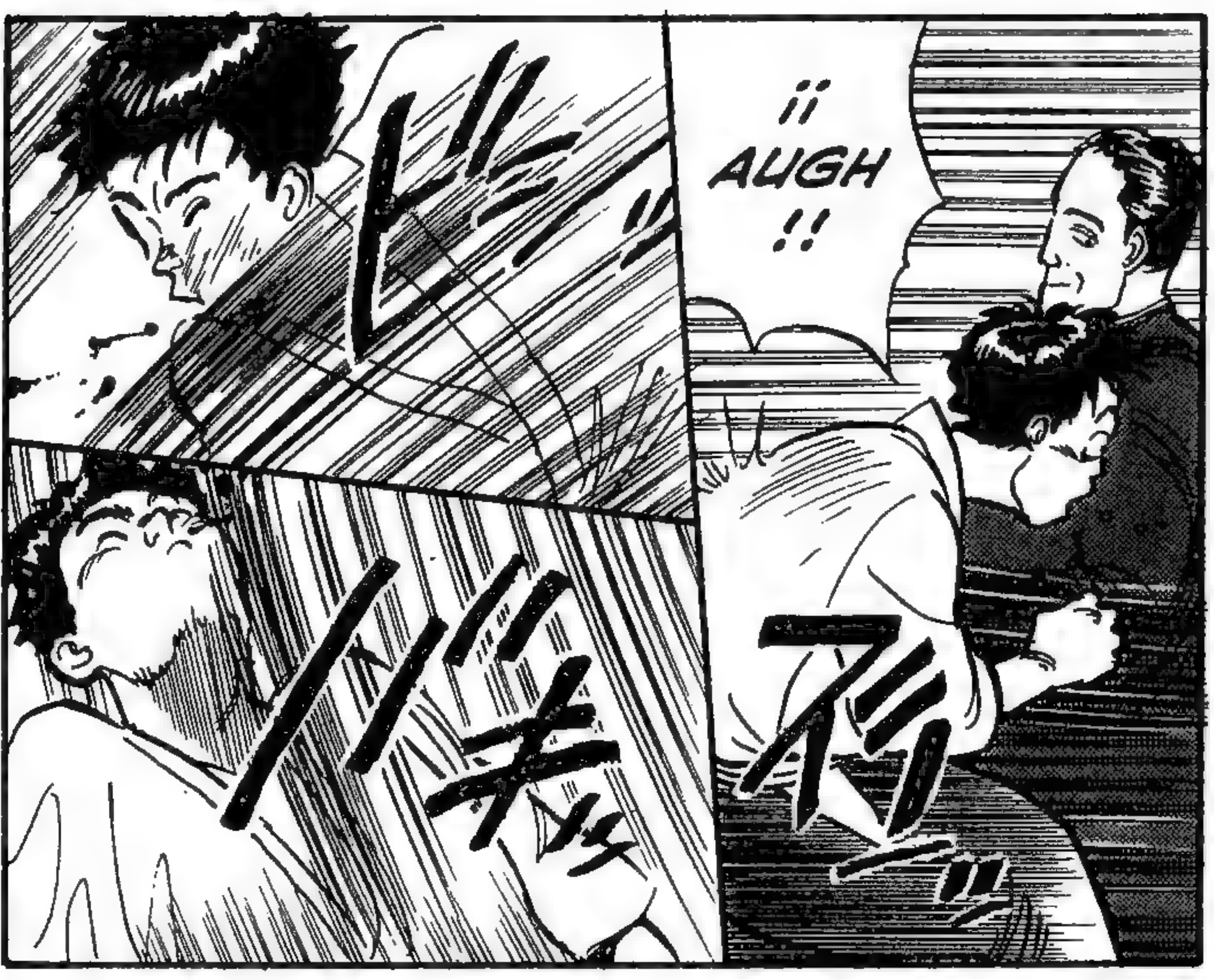

YA HAS AVERIGUADO DÓNDE ESTÁN, ¿NO?
¿DÓNDE ESTÁN QUIÉNES?


¡¡NO TE HAGAS EL LOCO!! ¡CONTESTA A LA PREGUNTA!
¡NO PUEDO CONTESTAR SI NO SÉ NADA!


VEO QUE NECESITAS CIERTO ESTÍMULO...






¡VAMOS, SUÉLTALO!

¡¡AUGH!!

¡AUUUUUU!

PUES PARECE QUE NO SABE NADA.
LE HEMOS SOBRESTIMADO, SUPONGO.

YA ME GUSTARÍA A MÍ SABERLO...

SI HUBIESE PODIDO ACERCARME UN POCO MÁS, HABRÍA RECURRIDO AL *FURANKEN*...

EN QUÉ LÍOS TE METES...


AUNQUE SU MANERA DE PELEAR... ESA MANERA DE MOVERSE... ¡ESO ERA BOXEO!

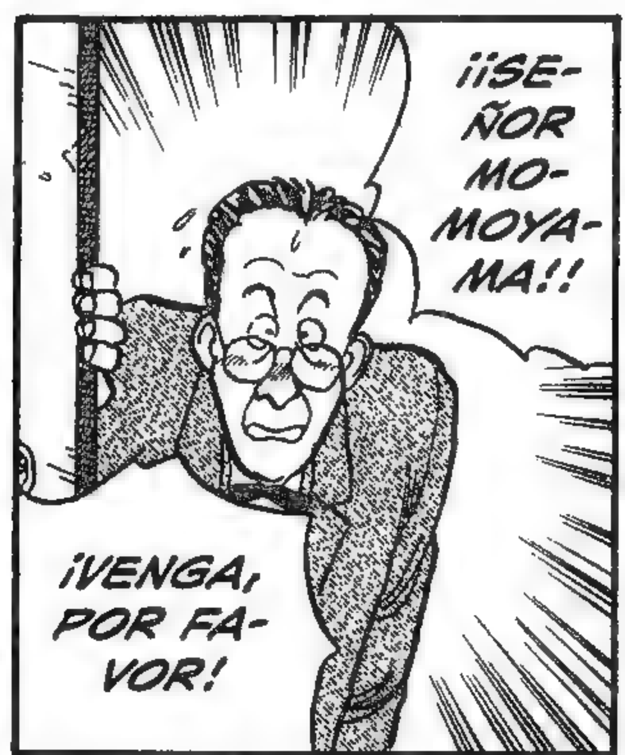

¿BOXEO? ¿ESO NO ES UNA ARTE MARCIAL AMERICANA?


¡¡POR SUPUESTO!! ES UNA ARTE MARCIAL TEMIBLE. SU SECRETO ESTÁ INSCRITO EN EL EPÍLOGO DEL TOMO SEGUNDO DEL *LIBRO DE LA NIEBLA* DEL ARTE ANTIGUO *SHINRAN-RYÛ*, UNA RAMA DEL *SHINMYÔ SAKKATSU-RYÛ*...
¿TAN POTENTE ES EL *FURANKEN* ESE?

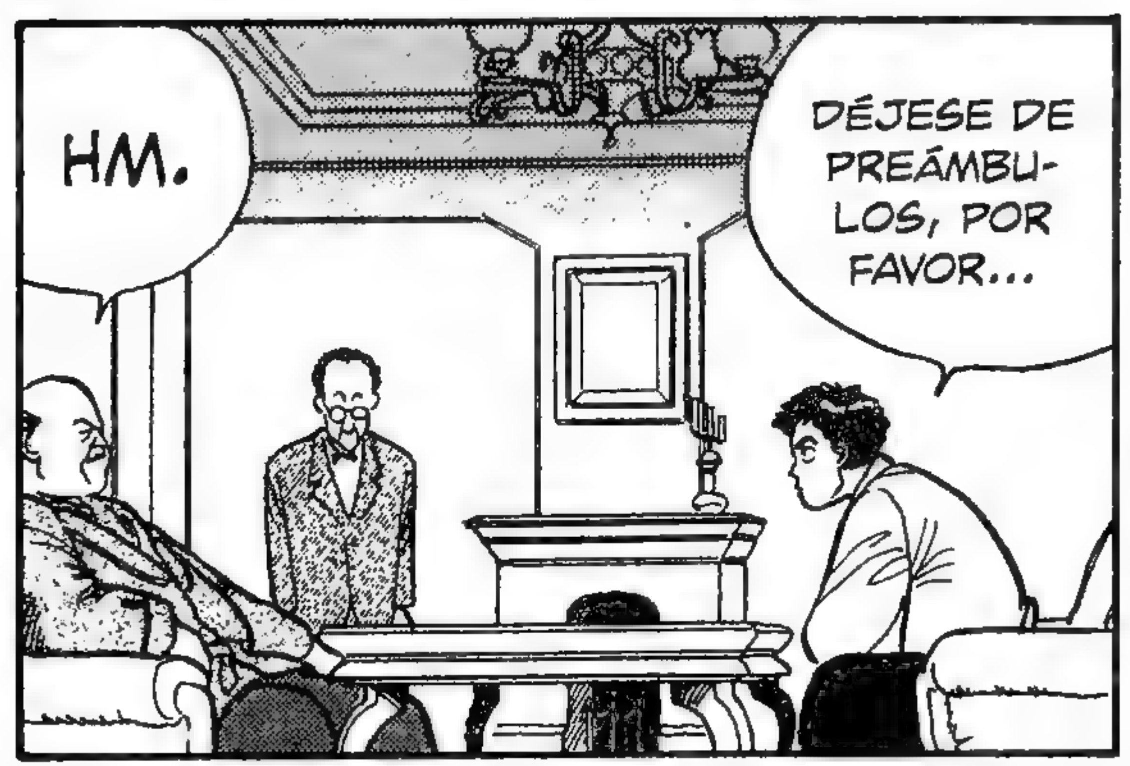

UNA VEZ ME DIJERON QUE EL EJÉRCITO ES EL ÚNICO LUGAR DONDE SE ENSEÑA BOXEO EN SERIO.
Y ESE HOMBRE LA DOMINA A LA PERFECCIÓN...
EXACTO...


SIMPLES GAMBERROS NO ERAN, ESTÁ CLARO...
ENTONCES, ¿ERAN SOLDADOS?


¡¡EL SEÑOR DICE QUE QUIERE CONOCERLE EN PERSONA!!


¡¡SEÑOR MOMOYAMA!!
¡VENGA, POR FAVOR!


バタバタ


DÉJESE DE PREÁMBULOS, POR FAVOR...
HM.

GRACIAS POR VENIR.

EN ASOCIACIÓN CON EL EJÉRCITO, COMERCIÉ SECRETAMENTE CON CIERTA MERCANCÍA E INVERTÍ LOS BENEFICIOS EN ELLO.
HE INVERTIDO MUCHO DINERO EN ADQUISICIONES EN LA ZONA NORDESTE DE CHINA...
ES... ESO ES... SIN EMBARGO, UNA ORGANIZACIÓN SECRETA CHINA LLAMADA LONGHUAHUI MOSTRÓ ABIERTA Y VIOLENTAMENTE SU OPOSICIÓN.

OPIO, SUPONGO...

VERÁS, MI HIJA NO SE HA FUGADO POR AMOR.
TENGO AQUÍ UNA CARTA DE AMENAZA.

CUANDO ME LLEGÓ LA CARTA DE AMENAZA, YO YA HABÍA DECIDIDO RETIRARME DE ESTE NEGOCIO...

ASÍ QUE INFILTRARON A ESE JARDINERO EN MI CASA Y LE ORDENARON RAPTAR A MI HIJA.


PERO EL EJÉRCITO NO SE CONFORMA CON ESO.
SI ESTE CASO VE LA LUZ PÚBLICA, MI RELACIÓN CON EL CONSEJO DE MINISTROS SE ENTURBIARÁ AÚN MÁS...
LAS FUERZAS ARMADAS INTENTARON RESOLVER ESTE CASO CON LAS MILICIAS PRIVADAS QUE TIENEN BAJO SU ALA.


POR LO QUE ASESINARON A LOS ESTUDIANTES QUE PERPETRARON EL RAPTO...


Y SIN EMBARGO, MI HIJA SIGUE DESAPARECIDA JUNTO A LOS DOCUMENTOS.


¿Y ESOS DOCUMENTOS?
¿¡QUÉ SON EXACTAMENTE!?

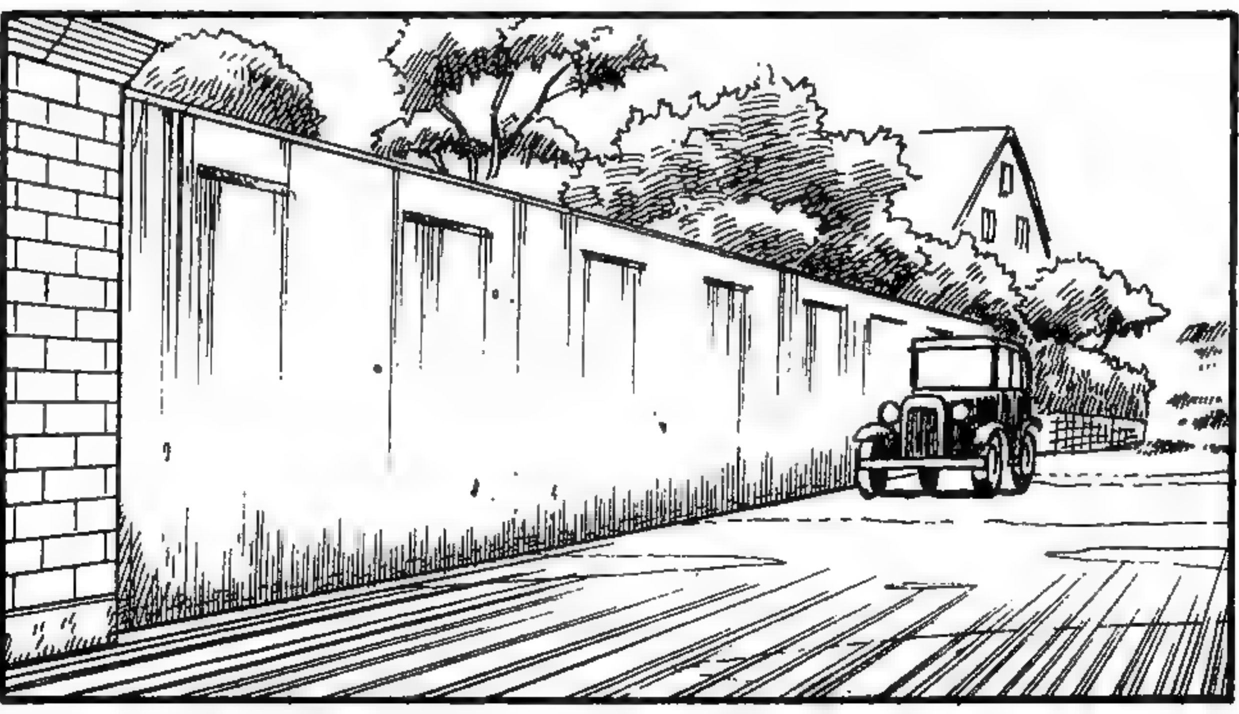

CUENTAS DE LAS DONACIONES BAJO MANO QUE HICE AL EJÉRCITO.
QUIEN CONOZCA LA EXISTENCIA DE ESOS DOCUMENTOS PUEDE HACERSE CON EL PODER DE DERROCAR AL EJÉRCITO EN PLENO... INCLUSO MI HIJA...


¡¡ESTO ES MUY GORDO!!

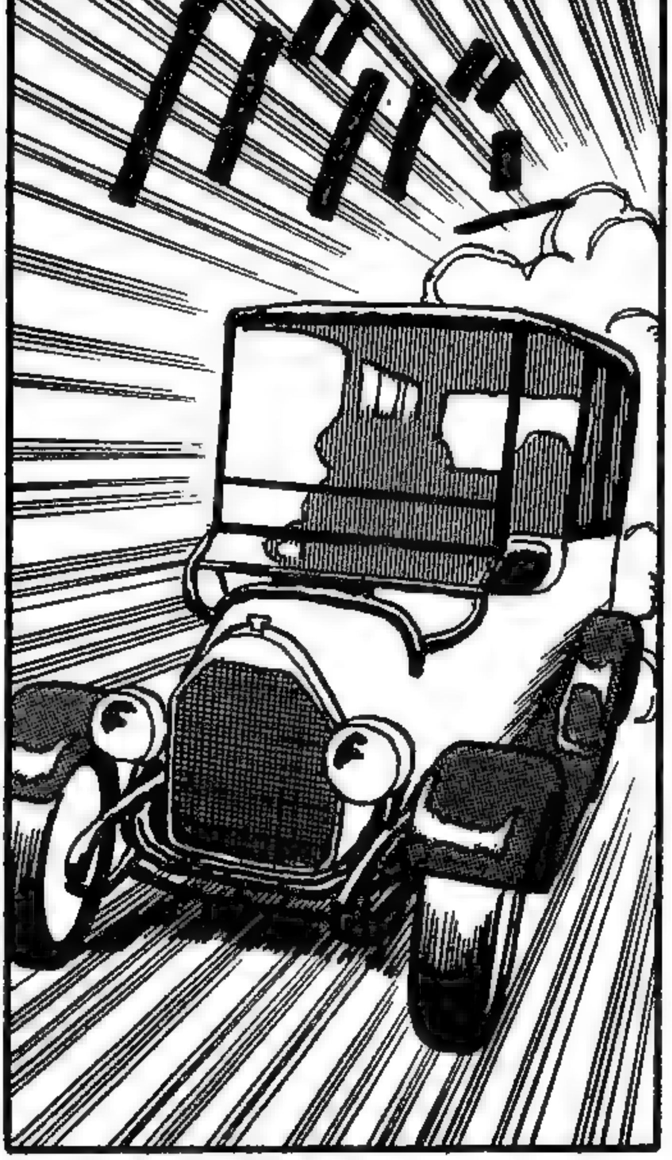

¡MOMOYAMA!


¡¡MIRA AHÍ DETRÁS!!


NOS TIENEN VIGILADOS... PUES MIRA QUÉ BIEN.

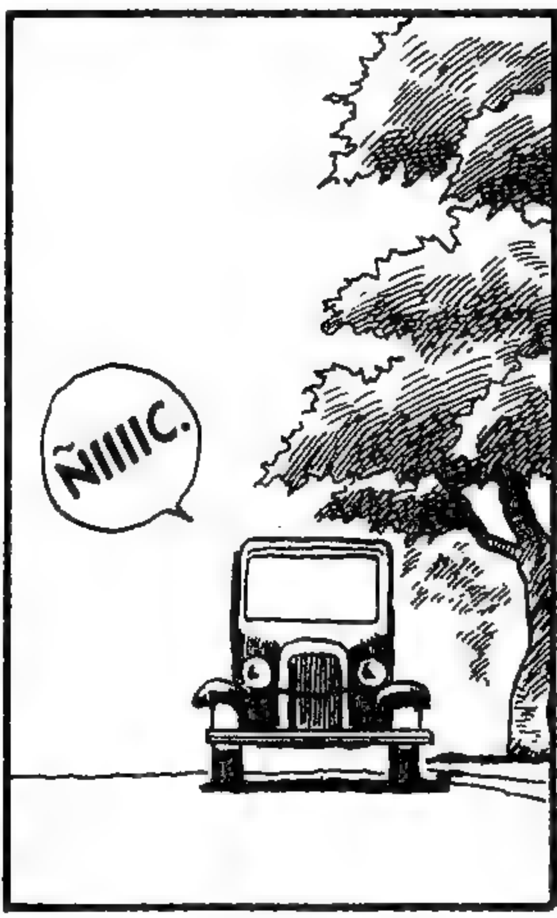


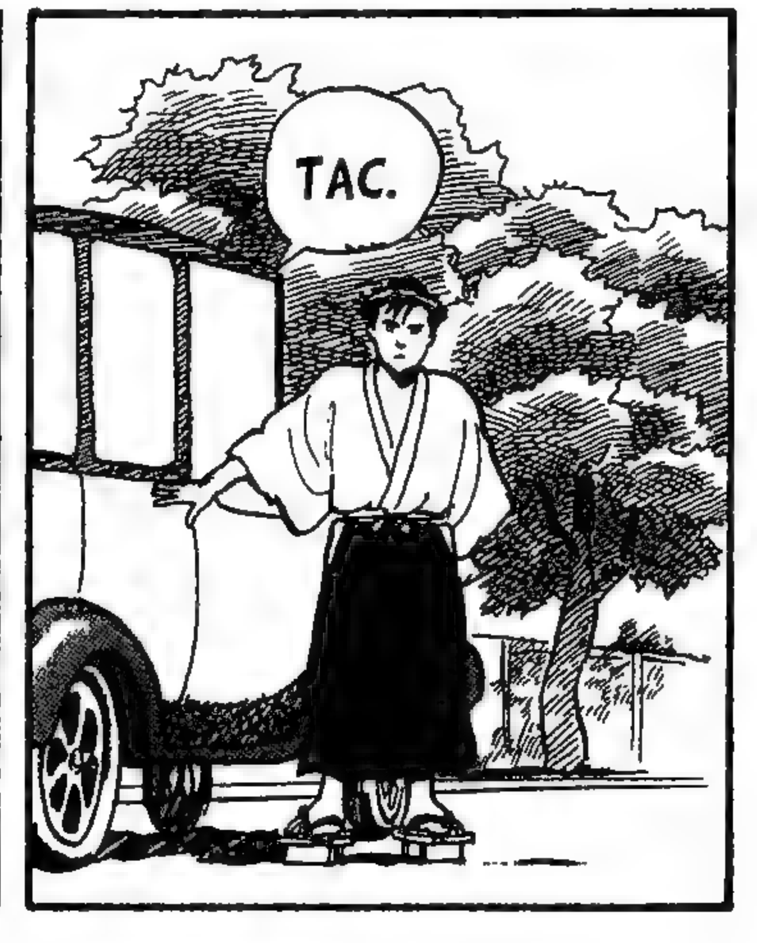

¡¡QUE VIENEN!!




¡¡PARE EL COCHE, SEÑOR TSUTSUI!!
AHORA VERÁS CÓMO LAS GASTO CON MI *FURAN-KEN*, HIRAI...


VAYA, ¿AHORA TE DECIDES A COLABORAR?
CHAC.


ÑIIIIC.


TAC.





スタタタタタタ

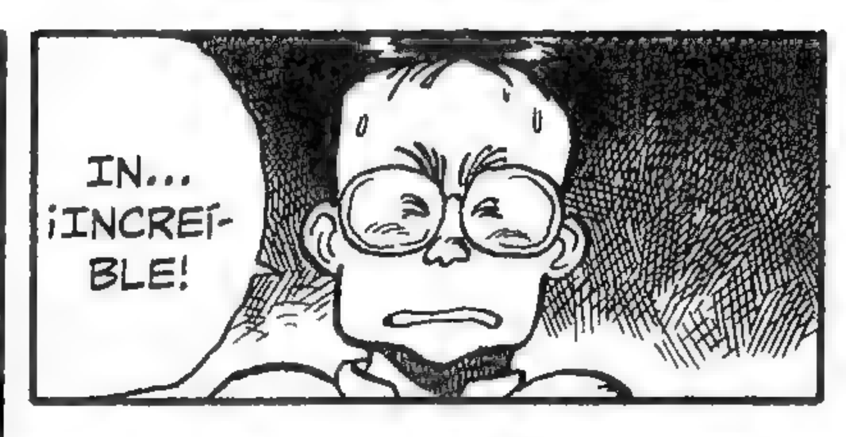
MIRA QUÉ
BIEN...

¡¡JUSTO
EN LAS
NARI-
CES!!

¡¡
UAH
!!

¡ALLÁ
VA!

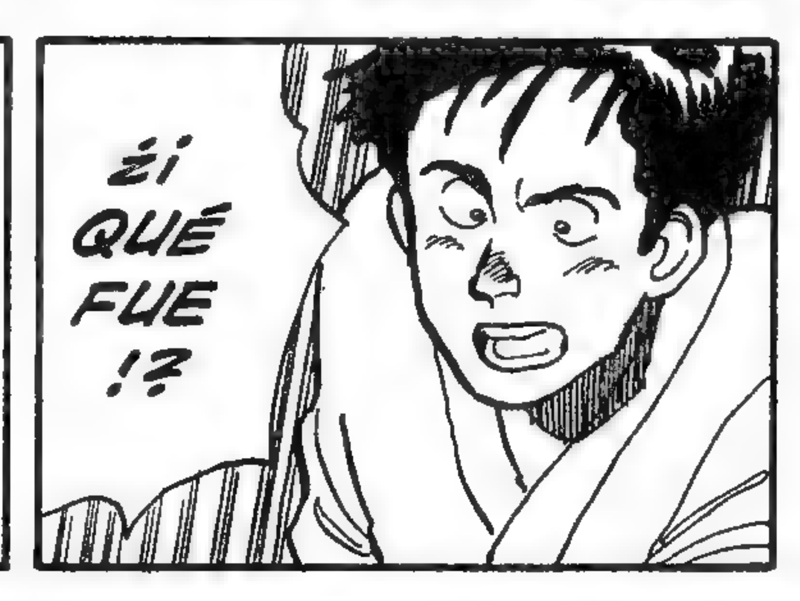

¡A VER! ¿¡MATASTEIS VOSOTROS A ESOS ESTUDIANTES CHINOS!?
¡ESTOY SEGURO DE QUE ANTES DE MORIR OS DIJERON DÓNDE ESTÁ ELLA!


IN... ¡INCREÍBLE!


S... SÍ...
CREO QUE MASCULLARON ALGO INCOMPRENSIBLE JUSTO ANTES DE MORIR.


¡IIIH!


AL... ALGO COMO... "DEN KUAN QUE LÚ..." O ALGO ASÍ...


¿¡ QUÉ FUE !?


¿UNA MEJOR VISTA ...?
¡OYE, MOMOYAMA!


EL FAMOSO POEMA DE WANG ZHIHUAN...
"PUEDES GOZAR DE UNA MEJOR VISTA, SI TE ENCARAMAS A MAYOR ALTURA..."


DENG GUAN QUE LOU... "EN LA TORRE DE LA CIGÜEÑA."


UNO DE LOS AUTORES A LOS QUE MÁS ADMIRO, EDGAR ALLAN POE, TIENE UN RELATO LLAMADO *LA CARTA ROBADA*...


ES VERDAD, AHORA QUE LO DICES, ME SUENA.
GUAN QUE LOU...


EN PRINCIPIO, LAS DEDUCCIONES MÁS SENCILLAS RESULTAN SER LAS MÁS PLAUSIBLES.
GUAN QUE LOU ES EL NOMBRE DE UN RESTAURANTE CHINO. LO DE *DENG*, O SEA "EN LO ALTO", PODRÍA REFERIRSE A LA PLANTA SUPERIOR, ¿VERDAD?


EN REALIDAD, LA CARTA PERDIDA SE ENCONTRABA EN LA BANDEJA DE LA CORRESPONDENCIA.


KUO
國
WAH
華
CREO RECORDAR QUE ES UN RESTAURANTE DEL BARRIO CHINO DE YOKOHAMA FAMOSO POR SUS FIDEOS PICANTES.

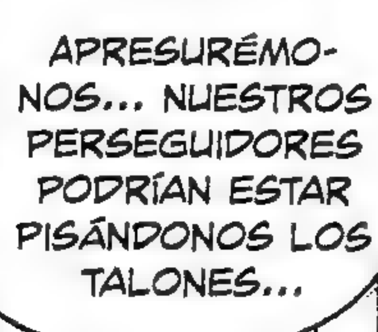

鶴鵲樓

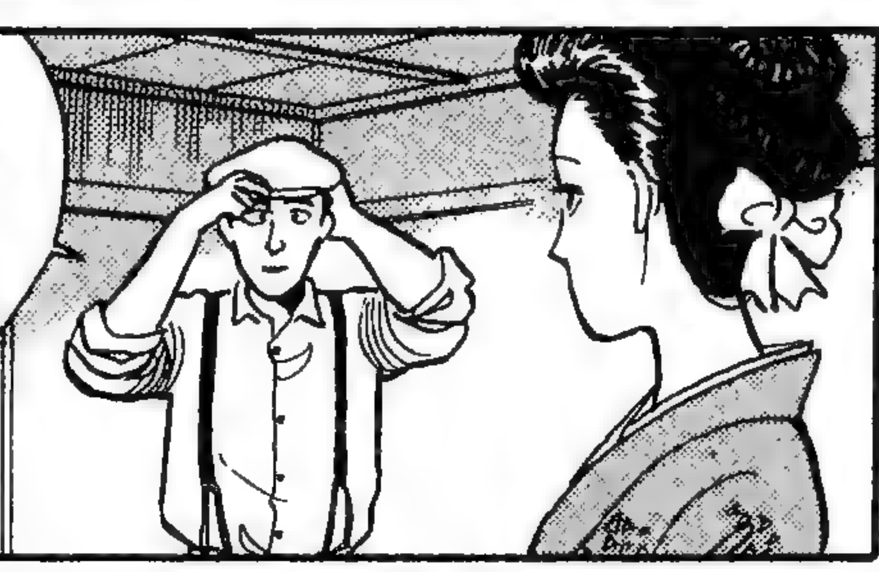

BUENO, YA ESTÁ TODO PREPARADO.

*Guan Que Lou


¿ADÓNDE PIENSAN HUIR ESTA VEZ?

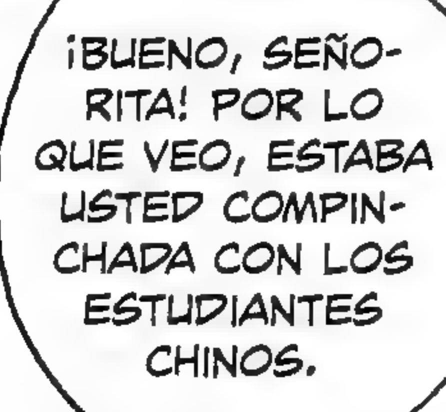

PUES SÍ.


APRESURÉMONOS... NUESTROS PERSEGUIDORES PODRÍAN ESTAR PISÁNDONOS LOS TALONES...

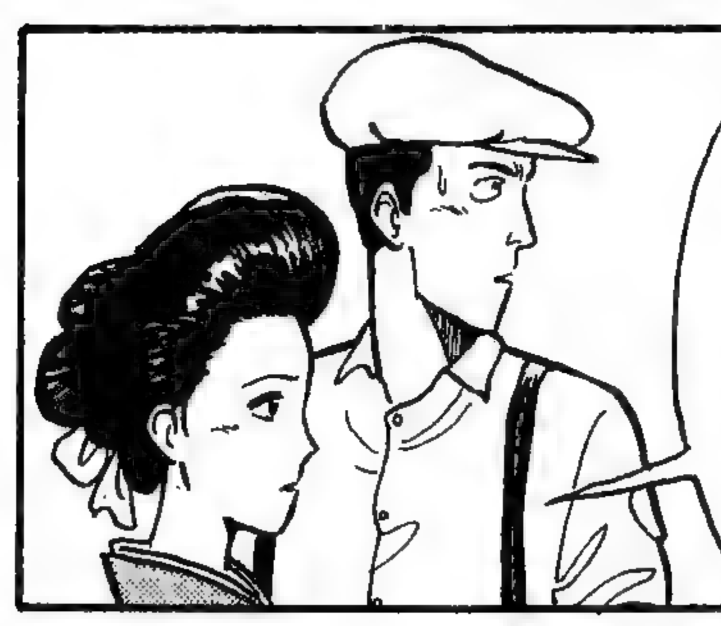



NO PERTENECEMOS AL EJÉRCITO.
¡TRANQUILOS!




¡BUENO, SEÑORITA! POR LO QUE VEO, ESTABA USTED COMPINCHADA CON LOS ESTUDIANTES CHINOS.



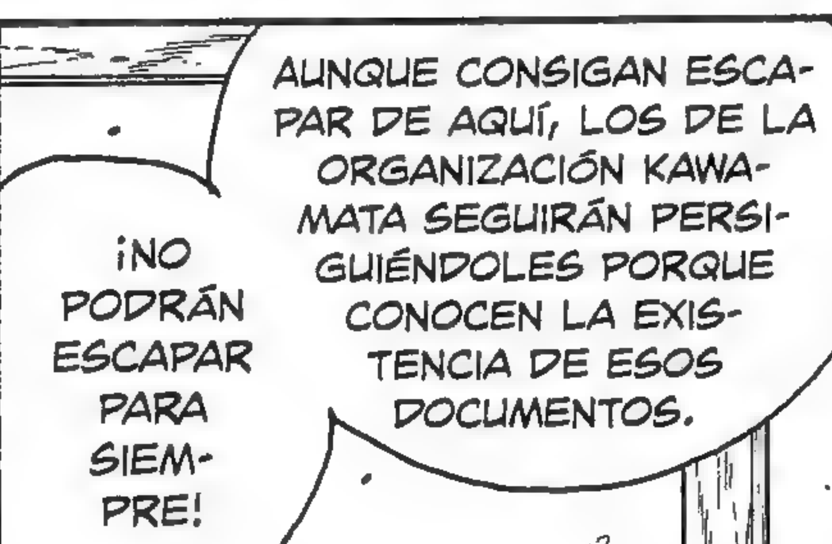

PUES SÍ... FUI YO QUIEN SE LLEVÓ ESOS DOCUMENTOS. PENSÉ EN UTILIZARLOS COMO ARMA PARA DETENER LA CONSPIRACIÓN QUE SE LLEVABAN ENTRE MANOS MI PADRE Y EL EJÉRCITO...

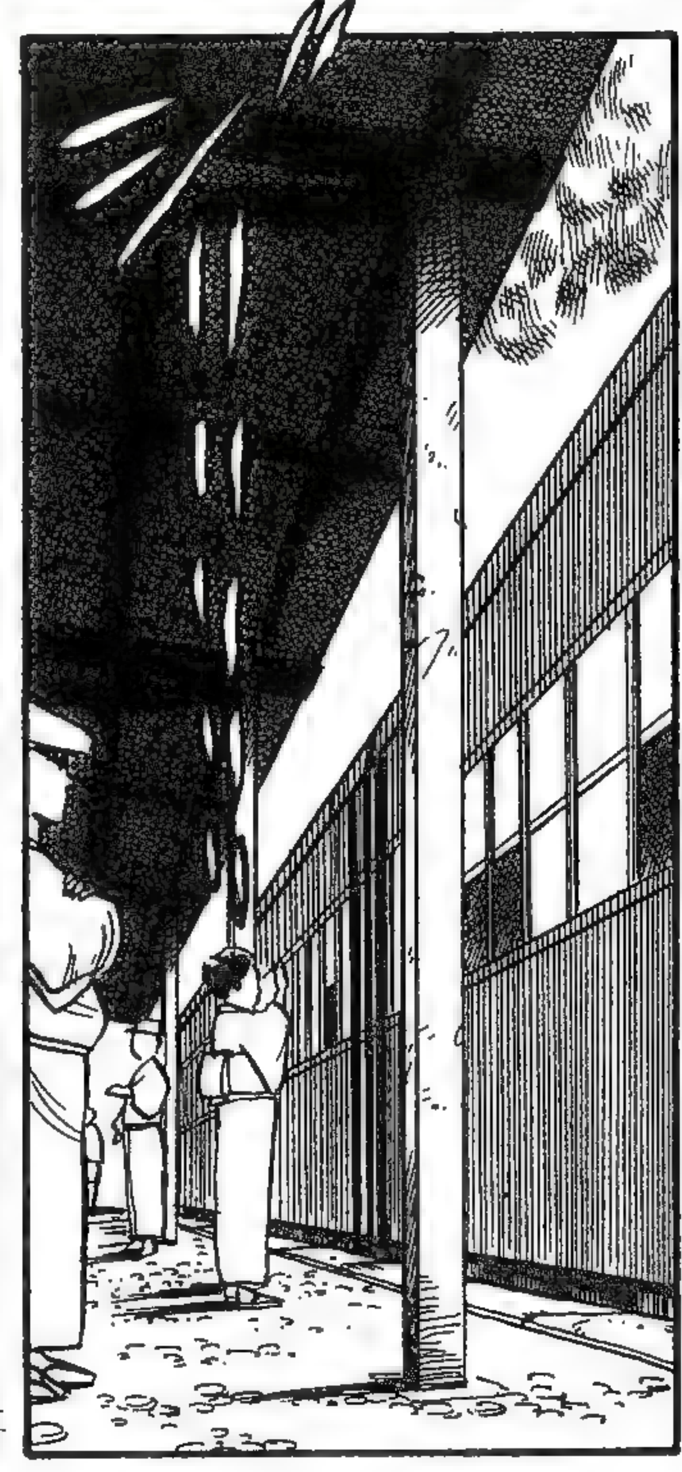

DE... ¡DÉJENNOS MARCHAR, POR FAVOR!

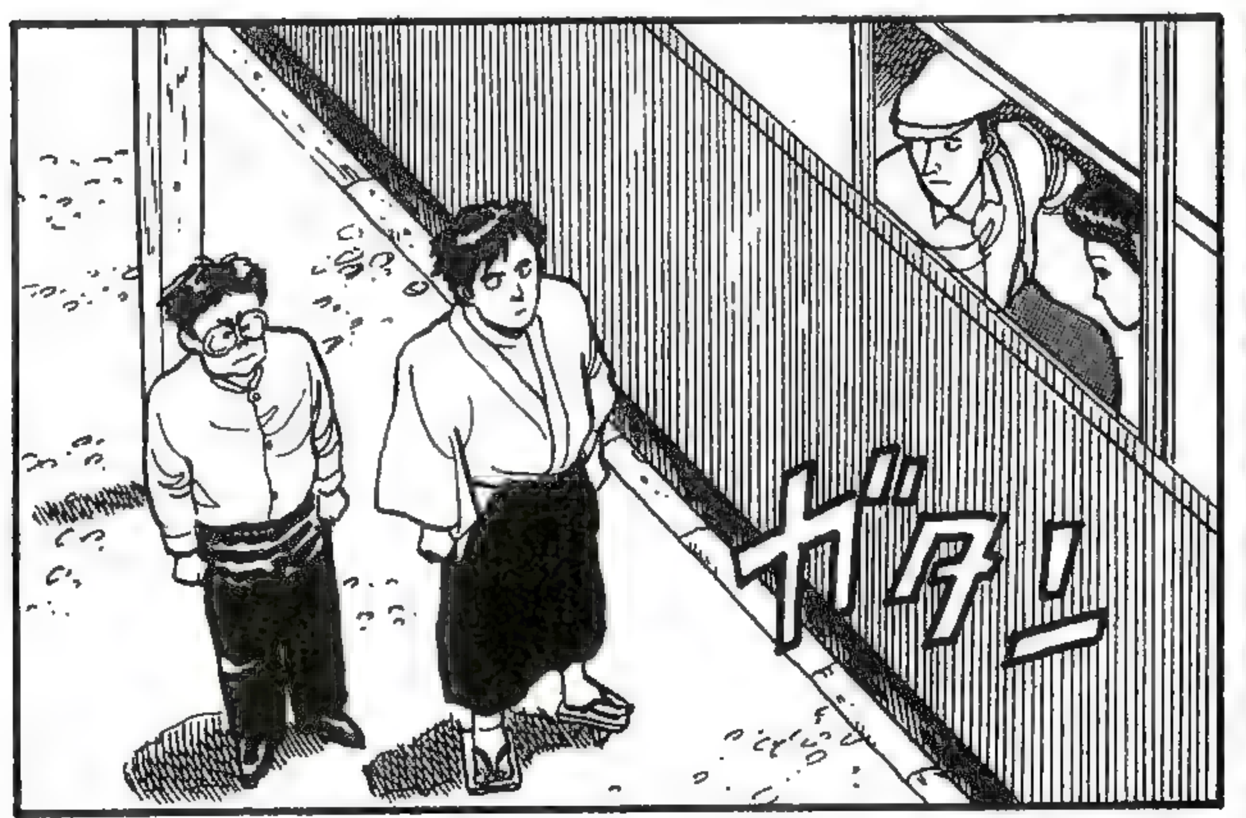

¡¡PROTEGERÉ A LA SEÑORITA!!
¡¡HUIREMOS JUNTOS ADONDE HAGA FALTA!!


EN UN PRINCIPIO, A KAMATA LO CONTRATARON POR LOS ESTUDIANTES CHINOS A CAMBIO DE DINERO. PERO AHORA PODEMOS DECIR QUE ESTAMOS JUNTOS.


PERO, SEÑORITA, ¿USTED SABE QUIÉN ES EN REALIDAD ESTE HOMBRE?


AUNQUE CONSIGAN ESCAPAR DE AQUÍ, LOS DE LA ORGANIZACIÓN KAWAMATA SEGUIRÁN PERSIGUIÉNDOLES PORQUE CONOCEN LA EXISTENCIA DE ESOS DOCUMENTOS.
¡NO PODRÁN ESCAPAR PARA SIEMPRE!




ガタン

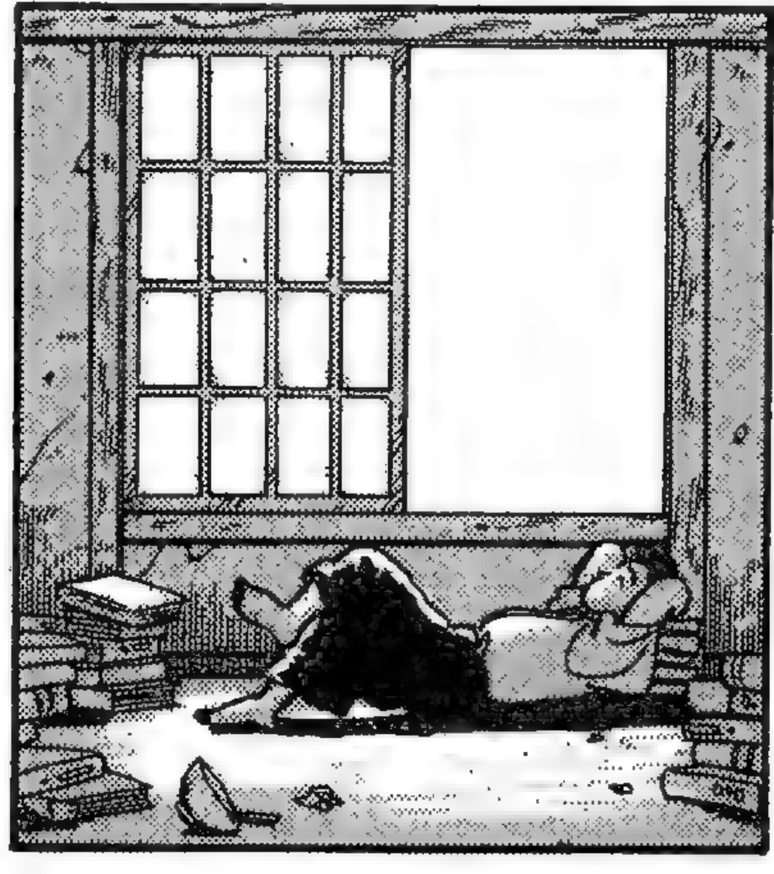

ガタ
ガタ


...Y AL FINAL SE HAN ES-CAPADO POR AMOR DE VERDAD.


EMPEZARON FINGIENDO UN SECUESTRO...


¿¡HAS LEÍDO EL PE-RIÓDI-CO!?


¡¡MO-MOYA-MA!!





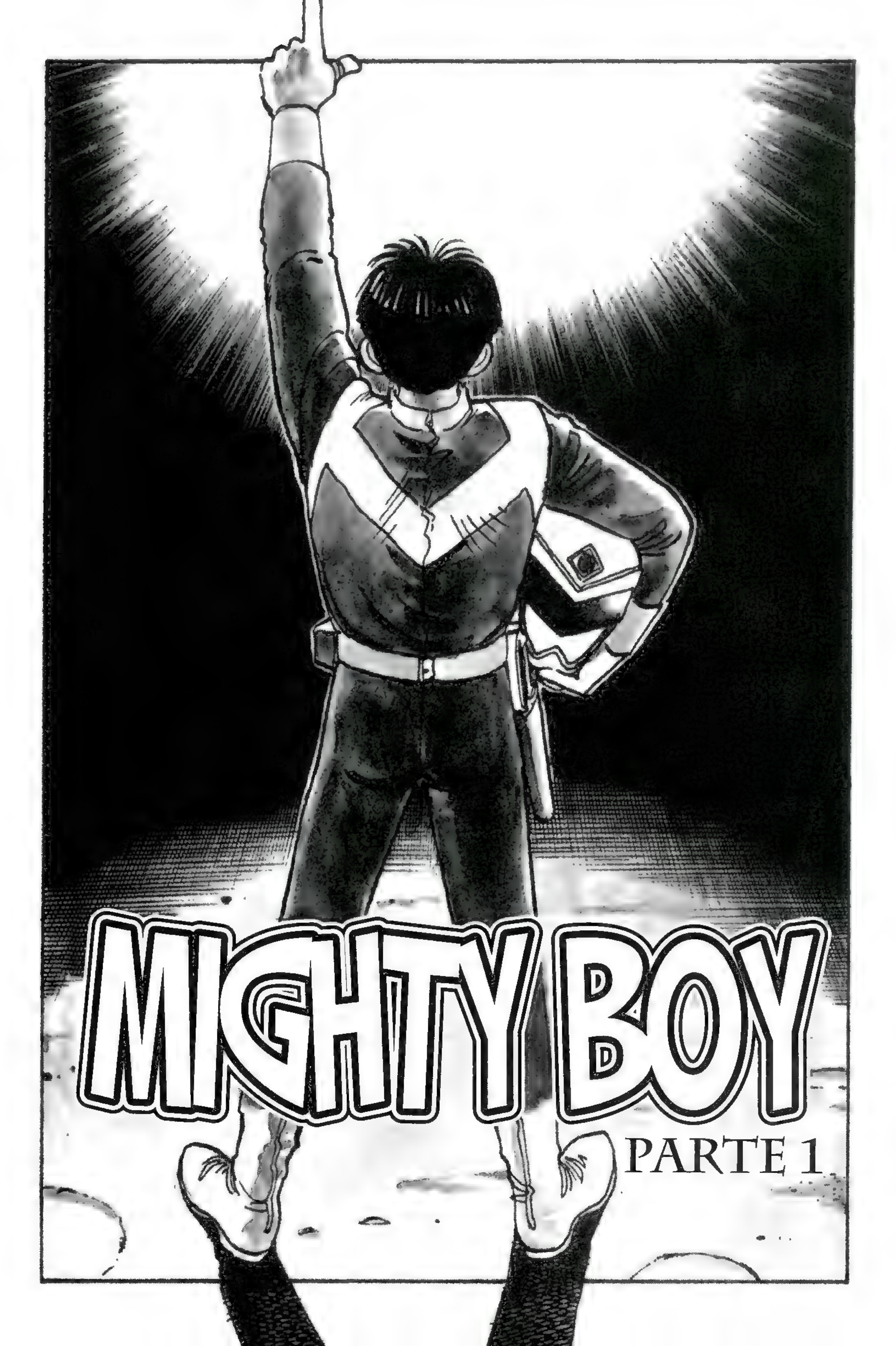

...
ME PREGUNTO SI, SABIEN-DO QUE NO PODRÍAN ES-CAPAR, LO TE-NÍAN DECIDIDO DESDE BUEN PRINCIPIO...

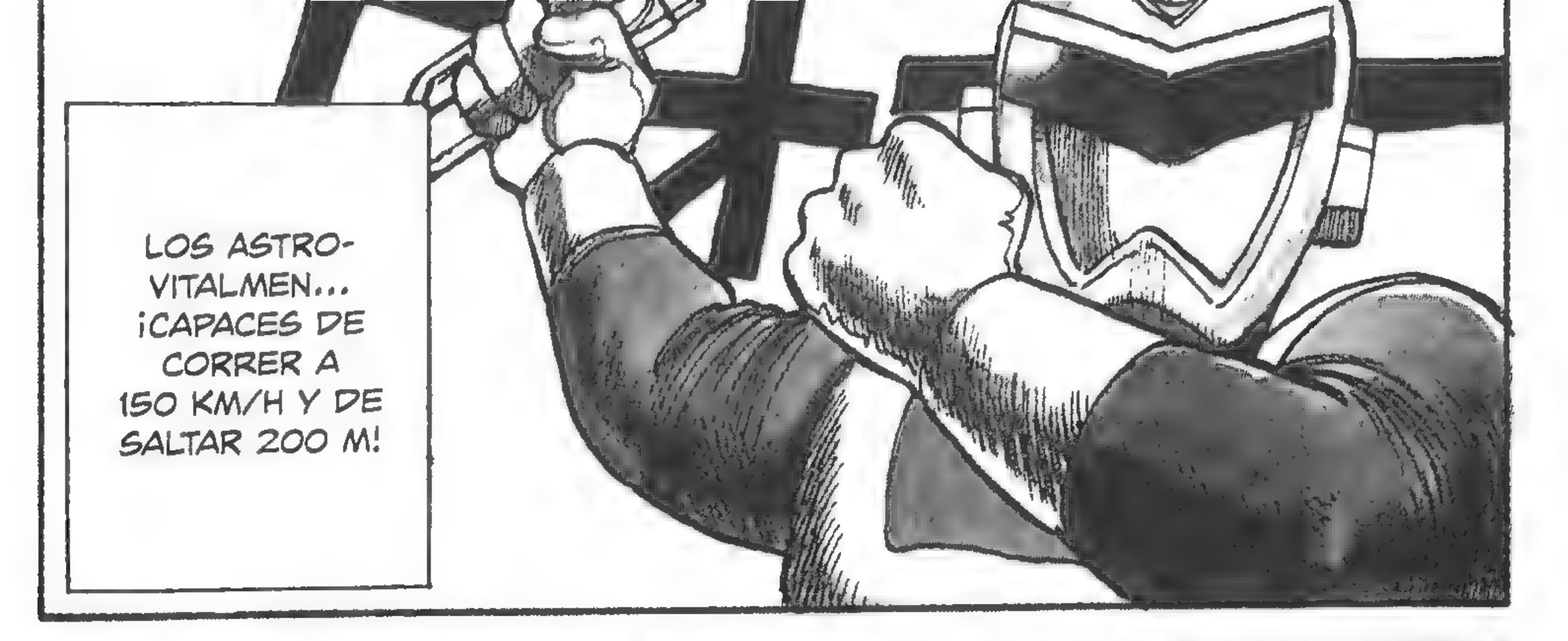

ES... ¡ESOS DOS SE HAN SUICIDADO! ¡EN OSAKA!



(CREADA EN 1984.)

*N. del T.: Famoso novelista de misterio japonés que vivió entre 1894 y 1965. Su nombre real era Tarô Hirai. Su seudónimo es un claro homenaje a Edgar Allan Poe, lógicamente leyendo el nombre a la japonesa.


MIGHTY BOY
PARTE 1


LOS ASTRO-VITALMEN... ¡CAPACES DE CORRER A 150 KM/H Y DE SALTAR 200 M!
NOCHE Y DÍA LUCHAN POR DERROTAR AL MALVA-DO EJÉRCITO GALÁCTICO DE LOS GENGEL-GAMIDIANOS...
¡¡...QUE PLANEAN CONQUIS-TAR EL MUNDO!!


¡¡NO HAY NADA IM-POSIBLE PARA LOS ASTROVI-TALMEN!!


¡BUF-
FFF-
FF!


¡¡ BIEN HECHO !!
¡¡ASÍ, LI-BERANDO ADRENA-LINA!!


¿¡CÓMO QUE LIBERANDO ADRENALINA, HAYATA!?
...


¡MIRA QUÉ MORATÓN!
¡TIENES QUE APREN-DERTE BIEN LAS COREOGRAFÍAS DE ACCIÓN, IMBÉCIL!


LO... LO SIENTO MU-CHO... ¡¡NO LO HE HE-CHO ADRE-DE!!
¡ESO ESPERO! ¡PORQUE ES UNA VEZ TRAS OTRA!

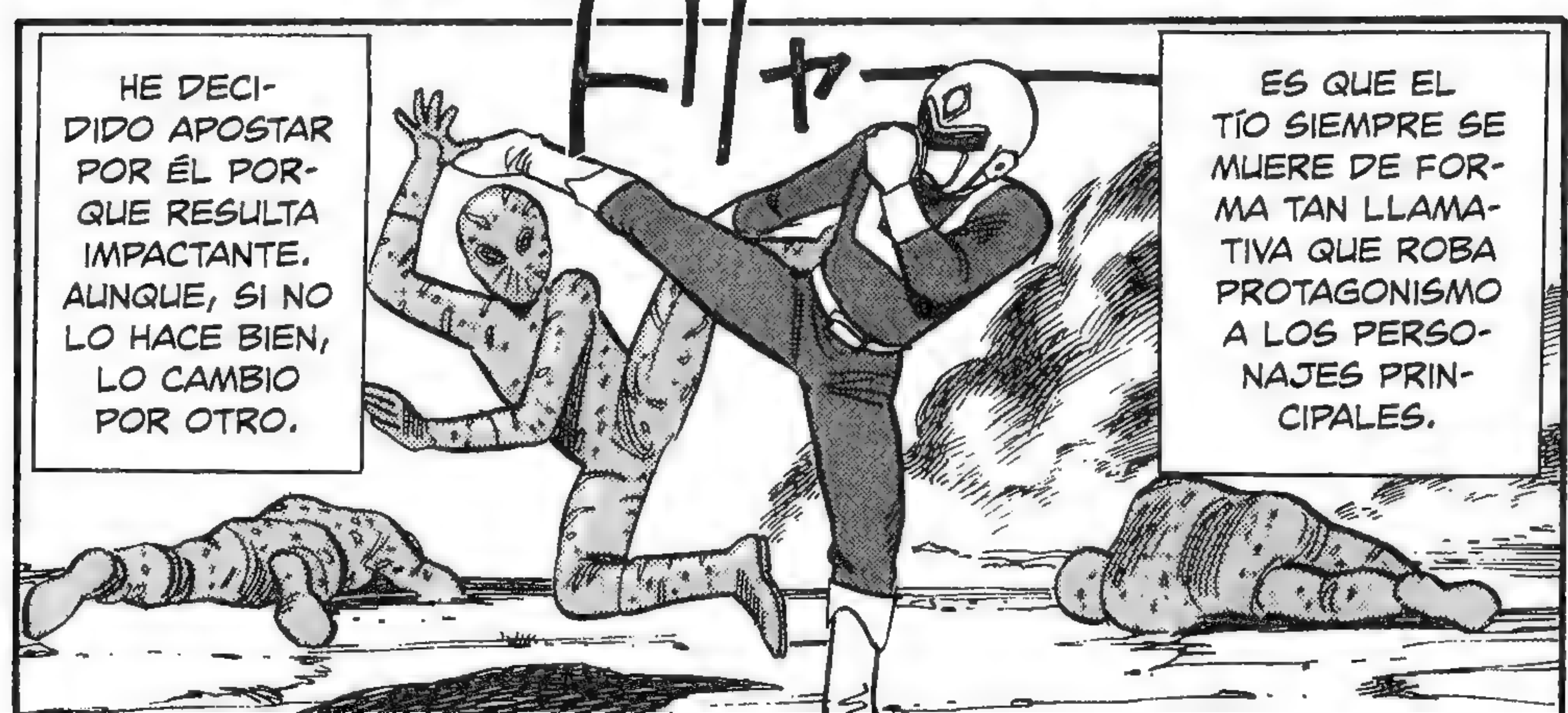

...


¡DI-
REC-
TOR!
¡YA ESTOY HARTO! ¡¡NO PARTICIPARÉ EN MÁS CO-REOGRAFÍAS CON ESTE!!


¡ES QUE CUANDO ME PONGO ESTE TRAJE DEJO DE SER DANKICHI HAYA-TA Y ME TRANSFOR-MO EN UN HÉROE JUSTICIERO!

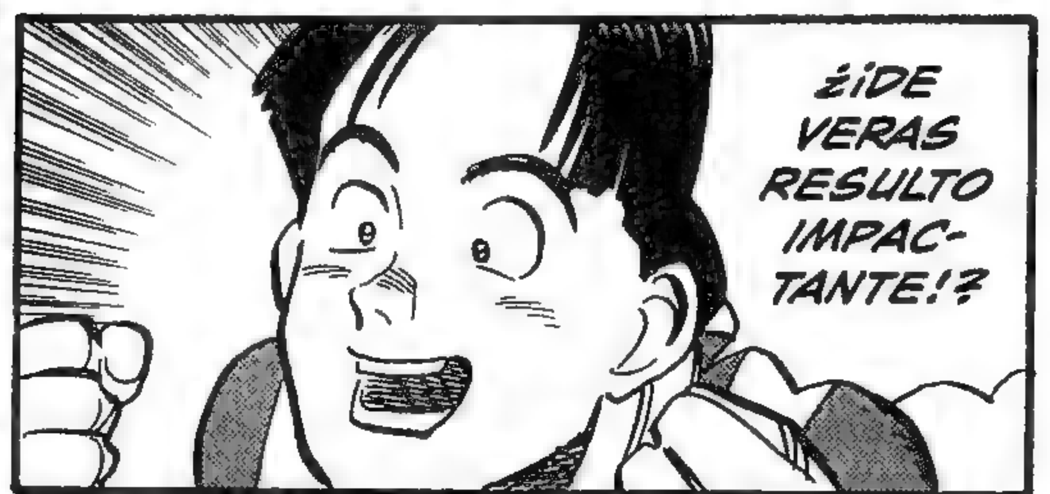

VENGA, VENGA, NO SEAS ASÍ.
SABES QUE DAN AÚN NO ES-TÁ ACOS-TUMBRA-DO...


EN ESTA SERIE HE DE-CIDIDO DARLE LA OPORTUNI-DAD DE SER UNO DE LOS BUENOS: RED VITAL, NADA MENOS.
HASTA HACE MUY POCO, HACÍA DE BULTO EN EL EJÉRCITO MALVADO. YA SABES, UNO DE ESOS QUE SE MUEREN A LAS PRIMERAS DE CAMBIO.


ES QUE EL TÍO SIEMPRE SE MUERE DE FOR-MA TAN LLAMA-TIVA QUE ROBA PROTAGONISMO A LOS PERSO-NAJES PRIN-CIPALES.
トリャー
HE DECI-DIDO APOSTAR POR ÉL POR-QUE RESULTA IMPACTANTE. AUNQUE, SI NO LO HACE BIEN, LO CAMBIO POR OTRO.


¡¡VIVA-AAA!!
¡SÍ, LO HACES MUY BIEN! ¡PERO TE REPITO QUE COMO ACTOR ERES MUY MALO!
¿¡ENTIENDES LO QUE TE DIGO O NO!?


¿RESULTO IMPACTANTE? ¿EN SERIO?
SÍ... PERO COMO ACTOR ERES PÉSIMO.


¿¡DE VERAS RESULTO IMPACTANTE!?


¡EL DIRECTOR ME HA DICHO UNA COSA MUY BONITA!

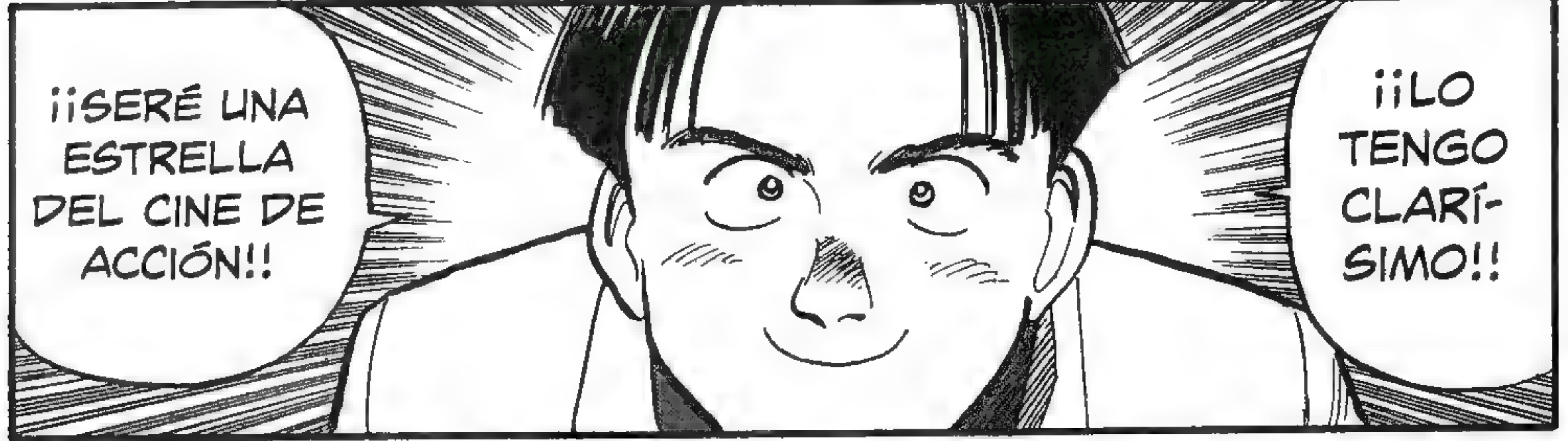

¿Y LA UNIVERSIDAD?
¿VAS O NO?


¡¡CADA VEZ ESTOY MÁS MOTIVADO, MAYUMI!!


TIENES QUE PENSAR EN ENCONTRAR UN TRABAJO...
¿QUÉ PIENSAS HACER, HAYATA?


¡¡ENTONCES LOS ASTROVITALMEN HACEMOS NUESTRA APARICIÓN PARA DEFENDER A LOS NIÑOS!!


¡¡EN EL PRÓXIMO CAPÍTULO, LOS GENGELGAMIDIANOS CONTRAATACAN LANZANDO UN SUPERDINOSAURIO A LA TIERRA!!
TIENES QUE IR PASANDO LAS ASIGNATURAS, AUNQUE SEA CON APROBADOS PELADOS...


¡¡SERÉ UNA ESTRELLA DEL CINE DE ACCIÓN!!
¡¡LO TENGO CLARÍSIMO!!


NO ME LO PUEDO CREER...


¡¡COMO JACKIE CHAN!!
¡¡COMO SYLVESTER STALLONE!!


QU...
カラッ


¿QUÉ DEMONIOS...?

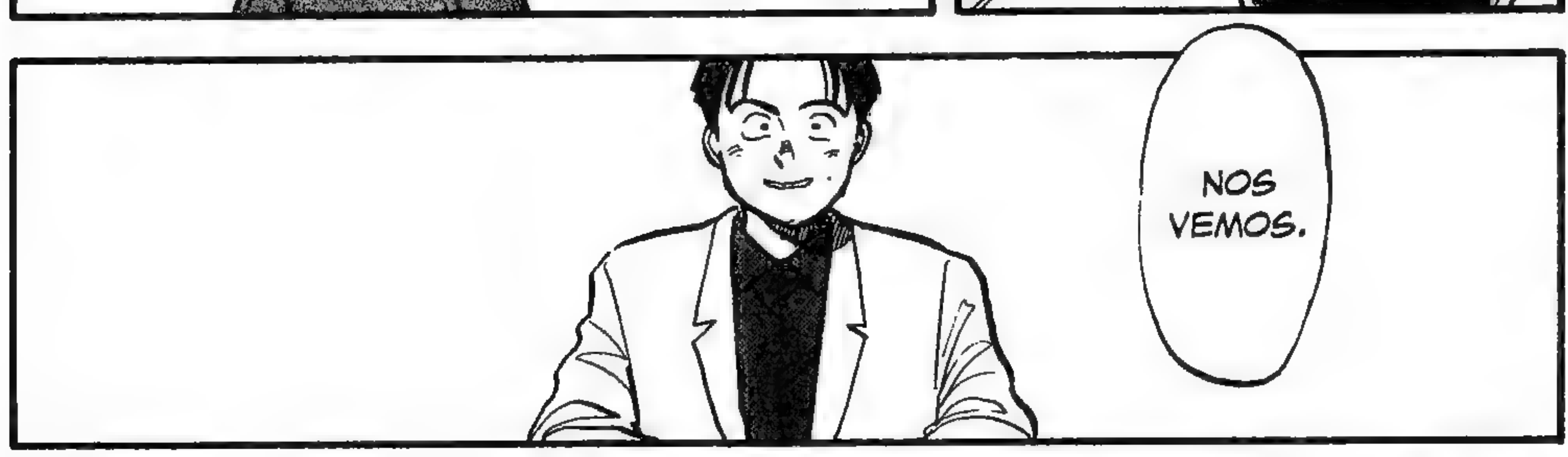

¡¡MI TRABAJO AHORA CONSISTE EN PROTEGER EL PLANETA TIERRA!!


BUFFFF-FFF.


YA ESTÁ BIEN...
TENGO UNA REUNIÓN DE TRABAJO.
ガタ


¿ESTÁ BIEN? ¿EL QUÉ...?


QUE PROTEJAS EL PLANETA TIERRA. PARA SIEMPRE.


NOS VEMOS.




TÍO, TE HAN DADO CALABAZAS. ESTÁ CLARÍSIMO.


YO TAMBIÉN CORTARÍA CONTIGO, MACHO.


BUENO, AL MENOS ES FELIZ.
POBRE TÍO... NO SE DA CUENTA.

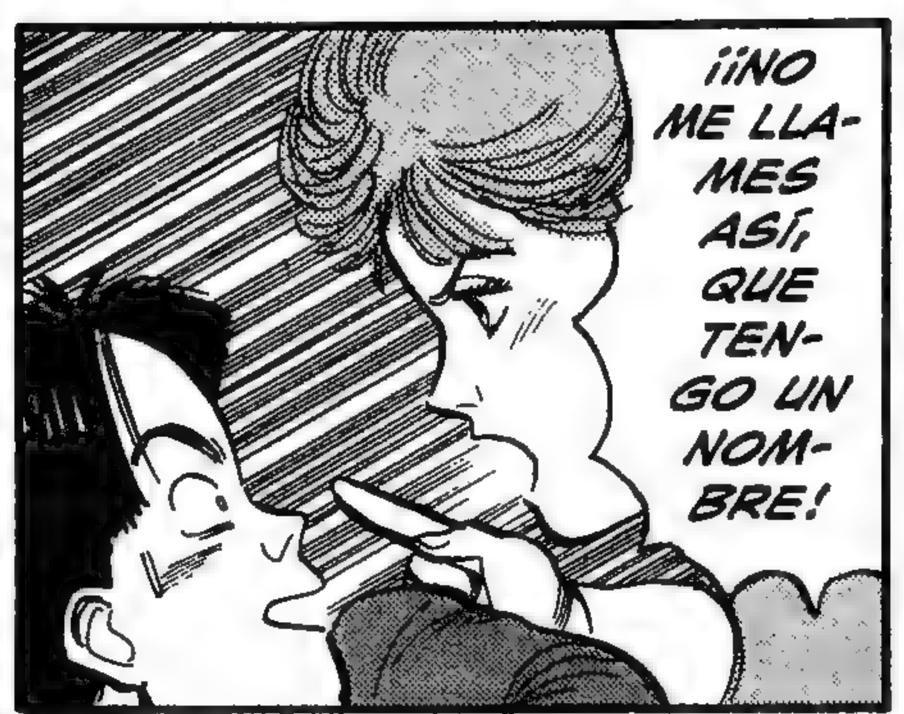

SE... ¿SEGURO...?


¡EH, VITALS! ¡ID PREPARÁNDOOS!



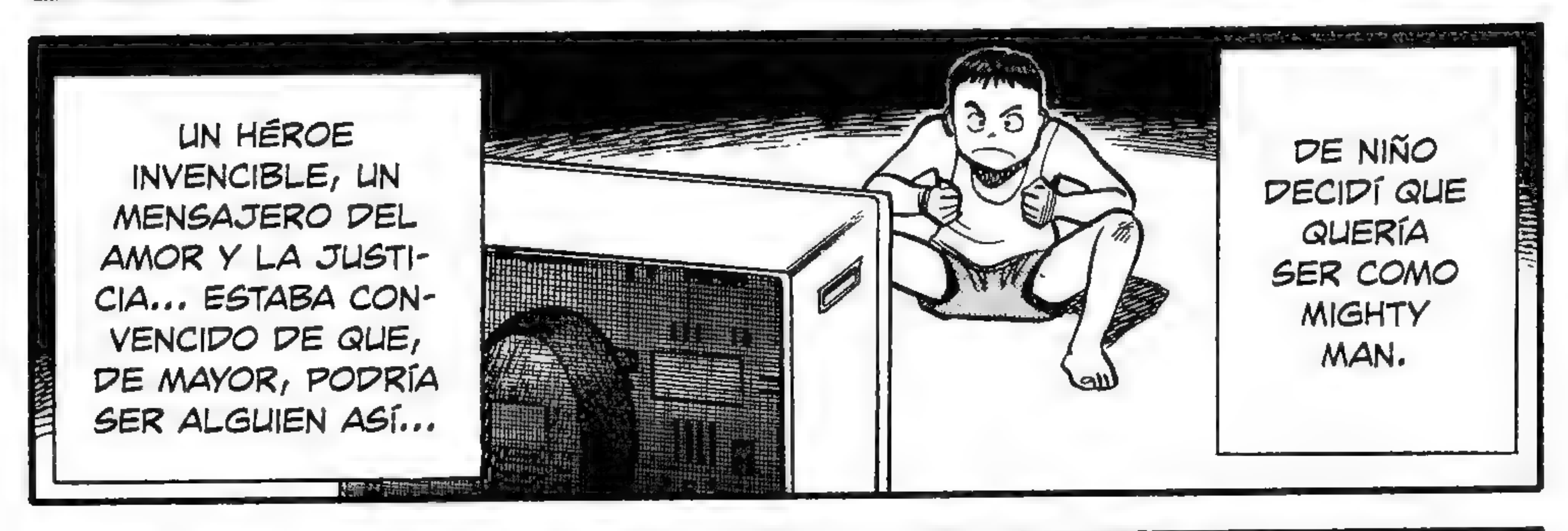

NO ME DIGAS ESO, PINK VITAL...


SI MI NOVIO ME DIJERA QUE QUIERE PROTEGER EL PLANETA TIERRA, LE METERÍA UN GUANTAZO QUE SE IBA A ENTERAR.


¡¡NO ME LLAMES ASÍ, QUE TENGO UN NOMBRE!


RECUERDO CUANDO DECIDÍ QUE TRABAJARÍA EN ESTO...
¿HM?

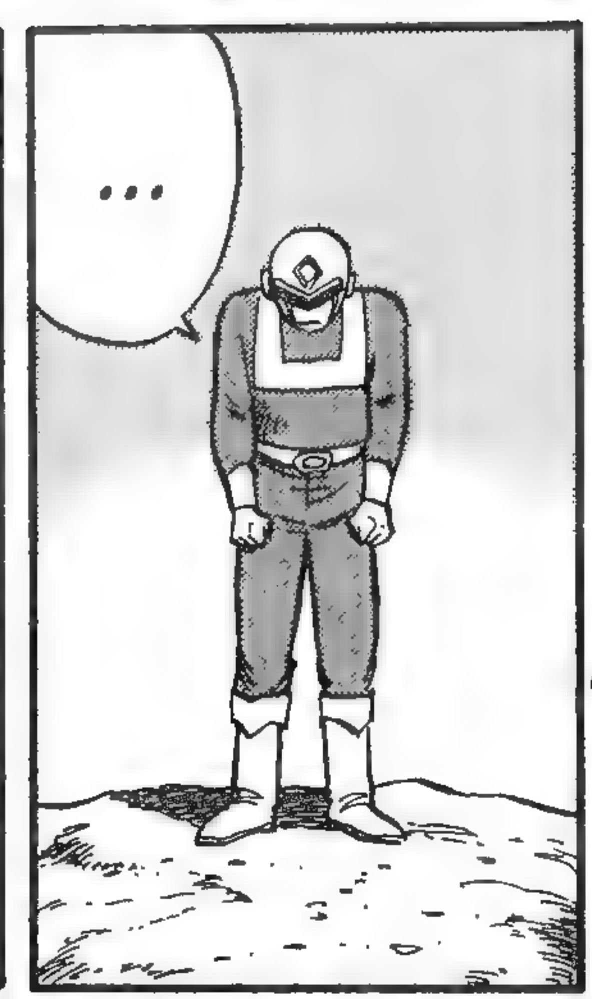

¿RECORDÁIS MIGHTY MAN? LO DABAN LOS SÁBADOS A PARTIR DE LAS 7...
DUA
!!


DE NIÑO DECIDÍ QUE QUERÍA SER COMO MIGHTY MAN.
UN HÉROE INVENCIBLE, UN MENSAJERO DEL AMOR Y LA JUSTICIA... ESTABA CONVENCIDO DE QUE, DE MAYOR, PODRÍA SER ALGUIEN ASÍ...

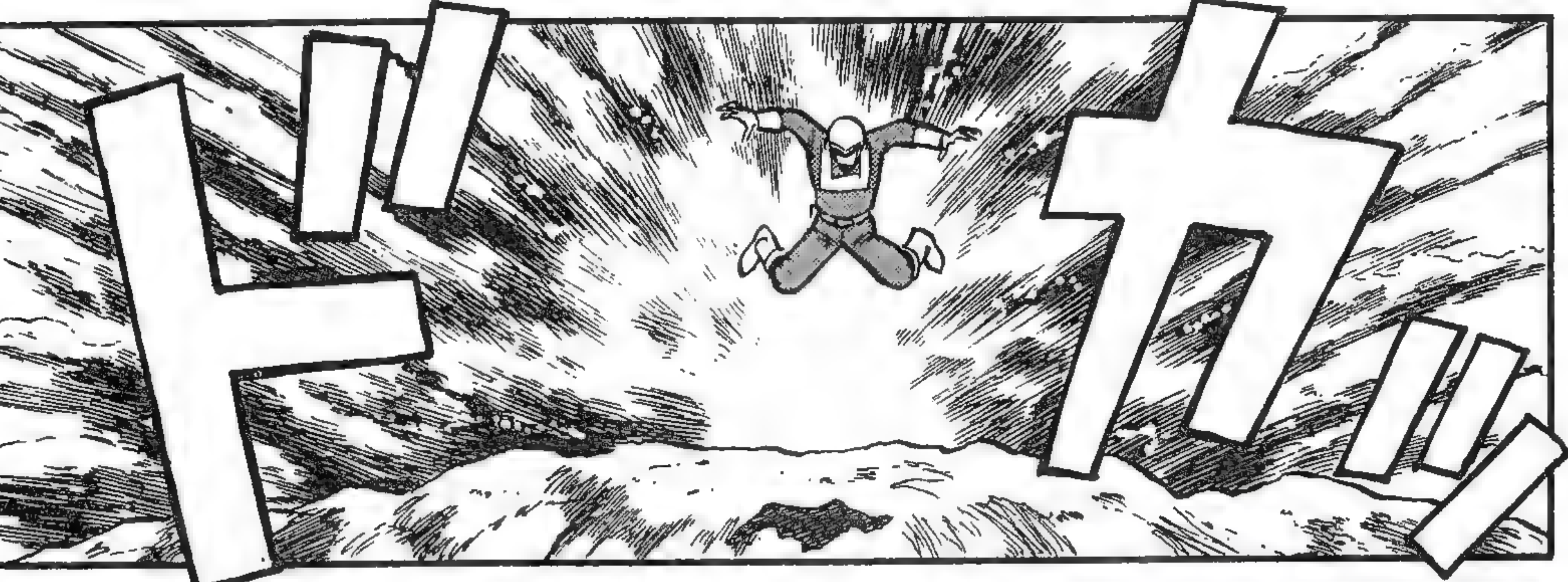

¡Y MIRADME AHORA! ¡¡MI SUEÑO SE HA CUMPLIDO!! ¡SOY UN VITALMAN!
PUES VAYA HÉROE INVENCIBLE. ¡TE HAN DADO CALABAZAS, MACHO!
URFFF.
¡¡VAMOS A GRABAR LA BUENA!! ¡PONEDLE GANAS, QUE ES UNA ESCENA CON EXPLOSIONES!


¡¡AAAACCIÓN!!


¡¡AH!!
¡¡SERÁ IMBÉCIL!!

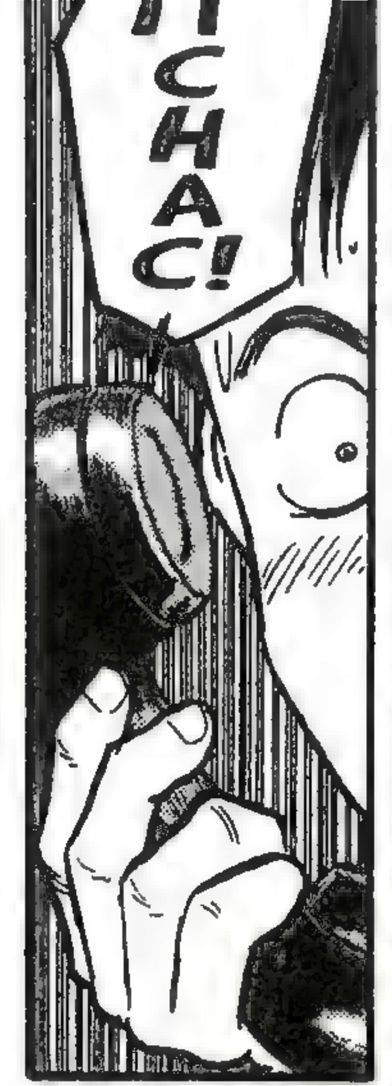

...






¿HOLA ...?


AH... MA... ¿MA-YUMI? SO... SOY YO.


¡CHAC!

ES QUE HOY HE ESTADO LUCHANDO CONTRA LOS GENGELGAMIDIANOS Y RESULTA QUE ME HAN HERIDO... YA VES QUÉ COSAS...

PU... PUES...
VE-RÁS...

...

...

¡¡BUAAAAAAH!!

¿LLO-RANDO A TU EDAD?
!!

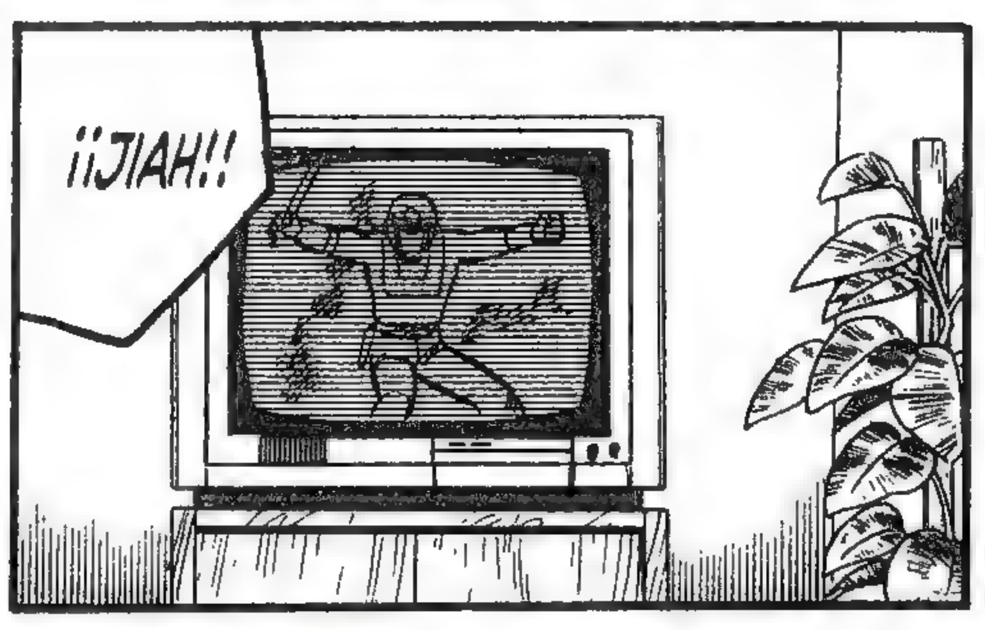
¡EL CRÍO DE LOS ENCARGADOS! ¡¡TE TENGO DI-CHO QUE NO EN-TRES A LAS CA-SAS DE LOS DE-MÁS POR LAS BUENAS!!

HE VISTO *ASTROVITAL-MEN*, PERO TU CARA NO SALE EN LA TELE, HA-YATA. ADE-MÁS...
...LAS SERIES DE HÉROES ESTÁN PA-SADAS DE MODA.

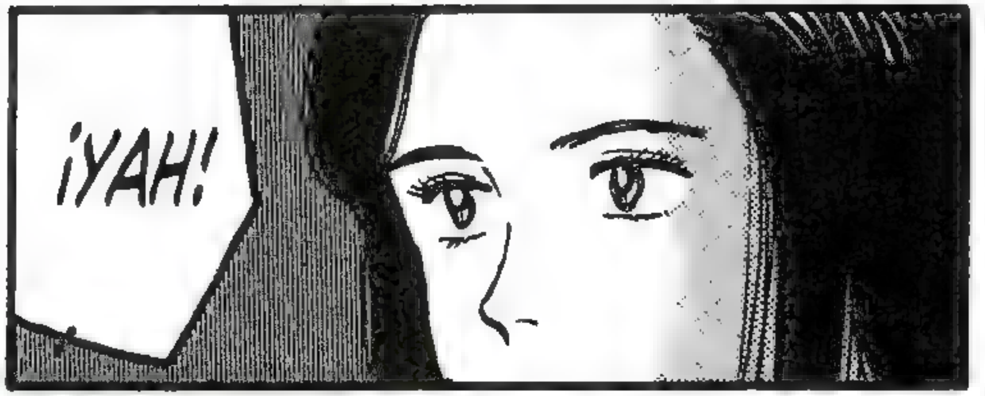
PE... PERO ¿¡QUÉ DICES!? ¡UN HOMBRE DEBE LUCHAR POR EL AMOR Y LA JUS-TICIA!
TE HAN DEJADO, ¿VERDAD? VUELVE AL MUNDO REAL, HOM-BRE...

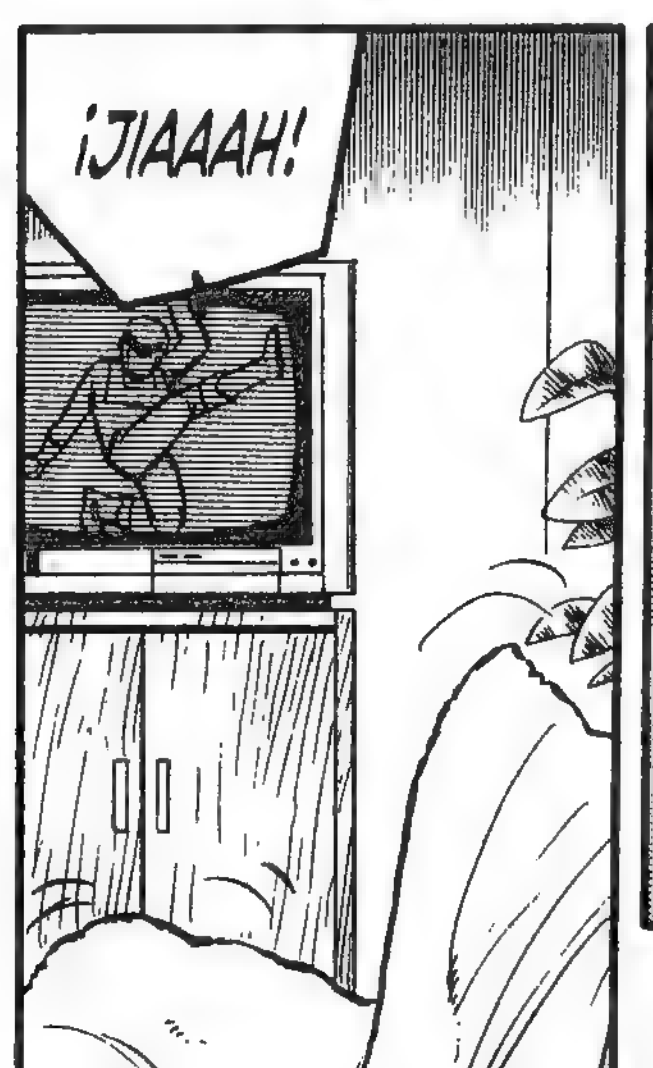

¡¡AS-TRO CAM-BIO!!


HOTEL URBAN


¡¡JIAH!!


NO SABÍA QUE TE GUSTA-RAN ESAS COSAS.
NO ES ESO... NO ES QUE ME GUSTEN...


¡YAH!


¡JIAAAH!


VEN AQUÍ...

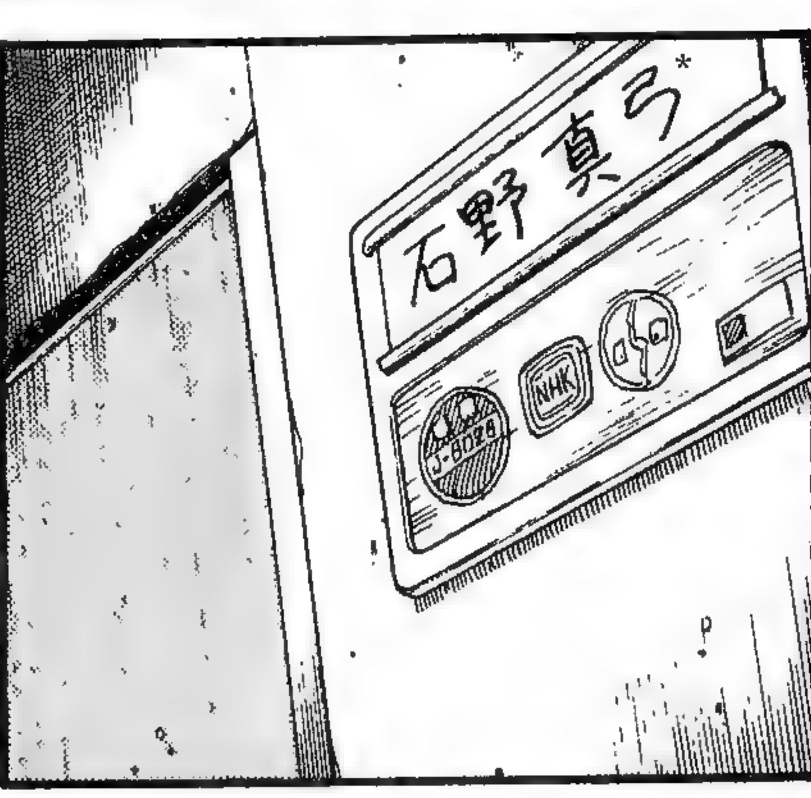

DE CRÍO VEÍA ESTAS SERIES... NO SÉ CUÁNDO DEJARON DE INTERESAR-ME...

¡¡A LA MIERDA LAS MUJERES!!
¡ME HARÉ MÁS FUERTE!







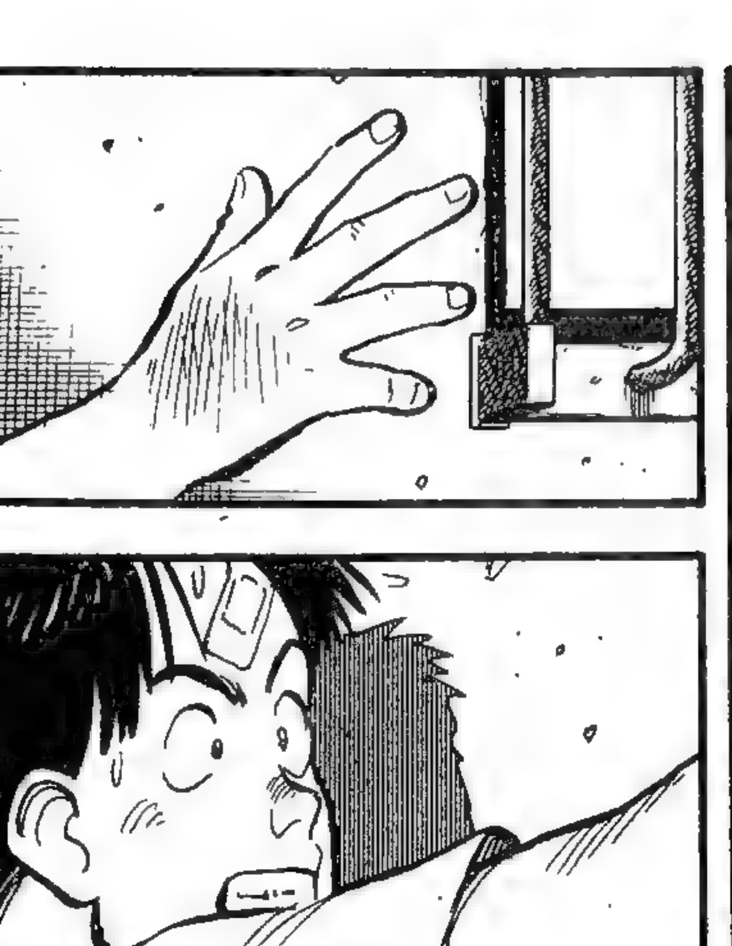




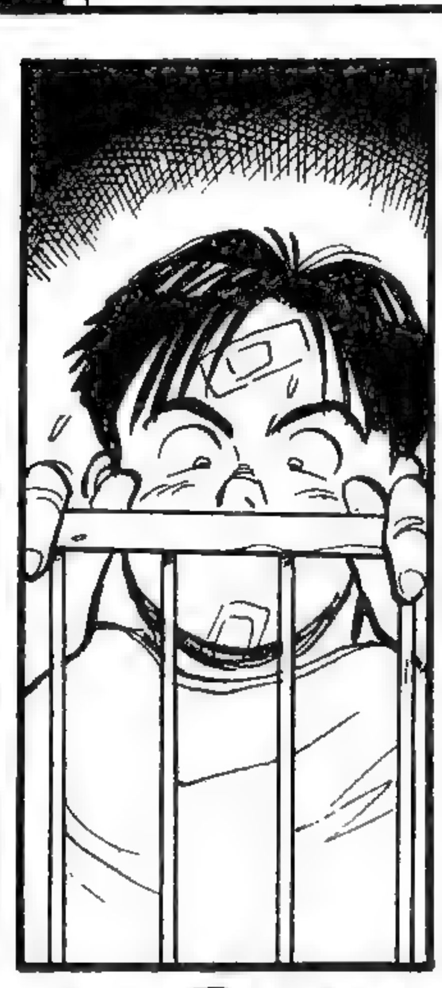
*Mayumi Ishihara


CRR-
RRC.



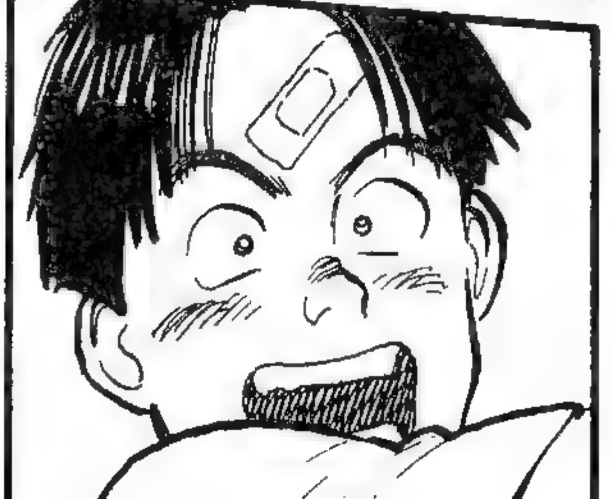



ガッ




RRR-
RAS.






ドッ
UN... ¡¡UN LADRÓN DE BRAGAS!!


¡¡SE EQUIVOCA!! ¡¡SOY UN HÉROE!! ¡¡UN DEFENSOR DE LA JUSTICIA!!


¡AGH! ¡¡MALDITA SEA!!


¿¡QUÉ TIENE DE MALO SER UN DEFENSOR DE LA JUSTICIA!?
¿NO OPINÁIS LO MISMO, AMIGOS VITALMEN?

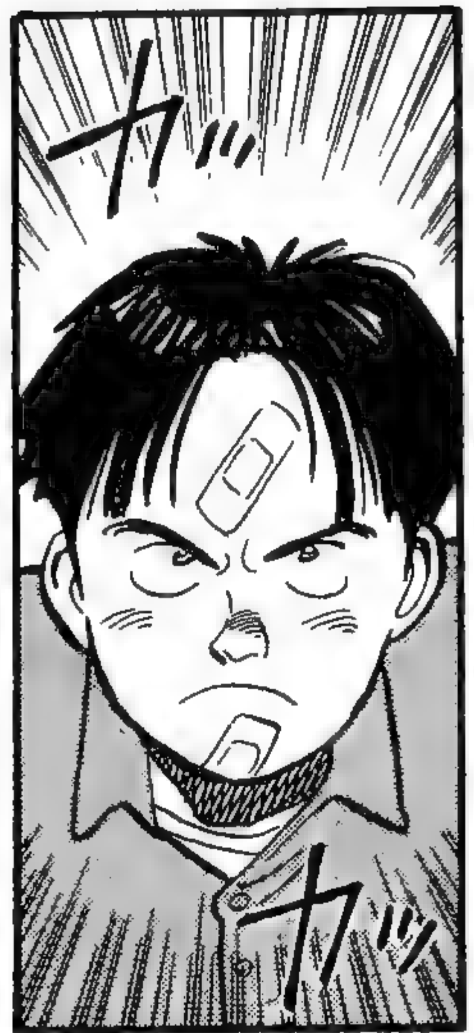

¡CLARO QUE SÍ! ¡ANDA, BEBE, JUSTICIERO CALABAZAS!
¡¡PARAD YA, CHICOS!!


¡LO CONSEGUIRÉ! ¡¡SERÉ UNA GRAN ESTRELLA DEL CINE DE ACCIÓN!! ¡SERÉ INMORTAL!
UN GRAN ESTRELLADO, SERÁS.


¡¡VENCERÉ A LOS MALOS!! ¡¡LOS DERROTARÉ!!
¡EH, PARAD!


VAMOS, NO SEÁIS ASÍ Y TOMAOS UNA COPILLA CON NOSOTROS.
¡¡QUE NO ME TOQUES!!


DA...
DAN...


カッ
カッ


ガッ
ANDA, DÉJAME SENTARME AQUÍ.
NO...




¡¡PARAD YA!! ¿¡NO VEIS QUE LAS ESTÁIS MOLESTANDO!?


¿¡Y TÚ DE DÓNDE SALES!?




ガシャ
ガッ
バーカ


MALDITO HIJO DE LA GRAN...


I-IIH...
¡¡PERDEOS!!


PI... PINK VITAL...


¡TSK! ¡TE DAN CALABAZAS, TE EMBORRACHAS, TE METES EN PELEAS...!
¡¡VAYA MIERDA DE DEFENSOR DE LA JUSTICIA ESTÁS HECHO!!


¡DEJA DE LLENARTE LA BOCA CON GRANDILOCUENCIAS! ¡NI SIQUIERA ERES CAPAZ DE PONER ORDEN EN TU VIDA!


¡¡NO ME EXTRAÑA QUE TU CHICA TE HAYA DEJADO!!

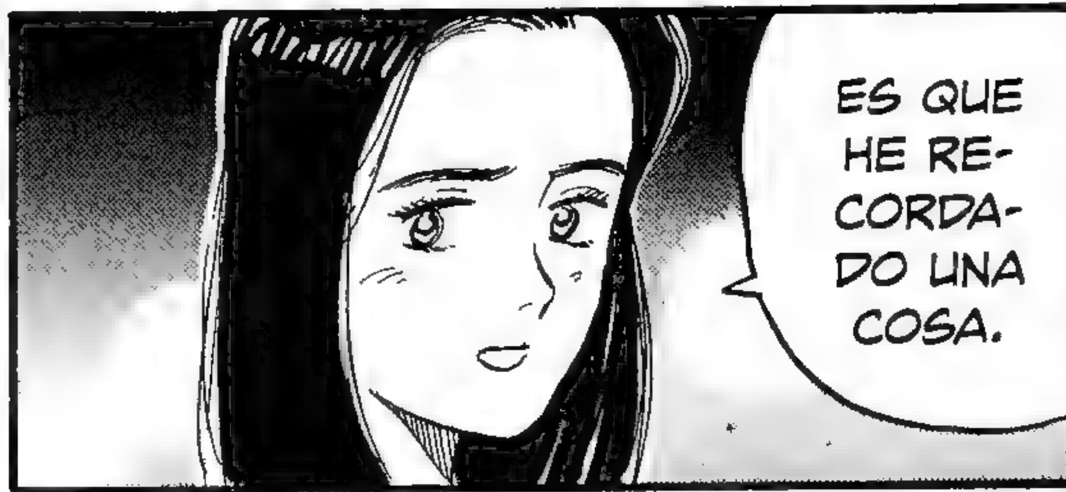


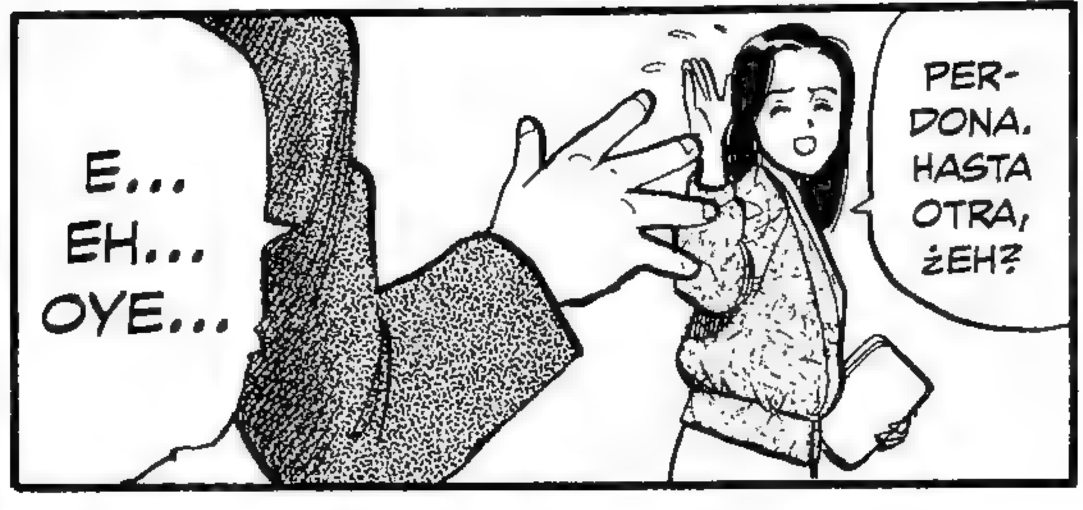








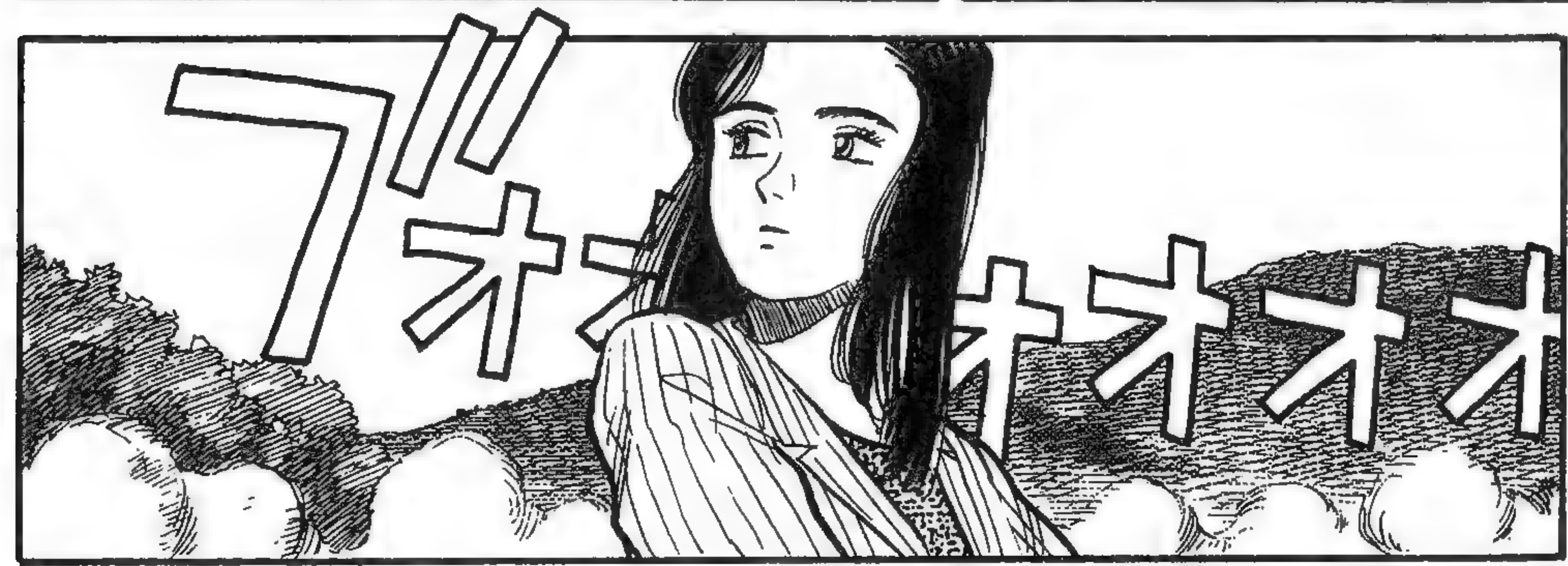






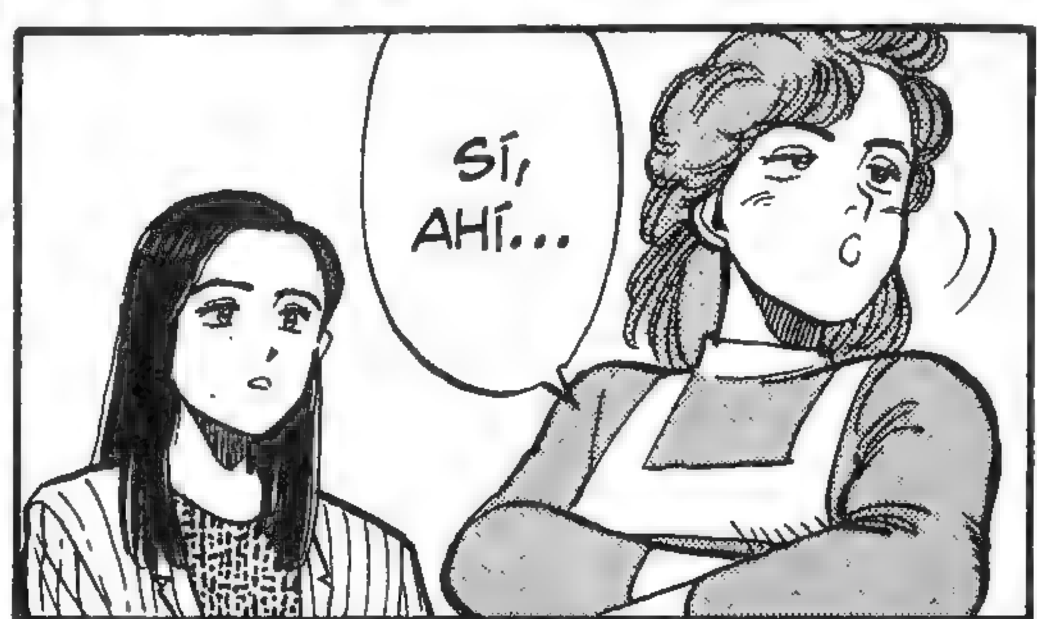
*Juego *Astrovitalmen*

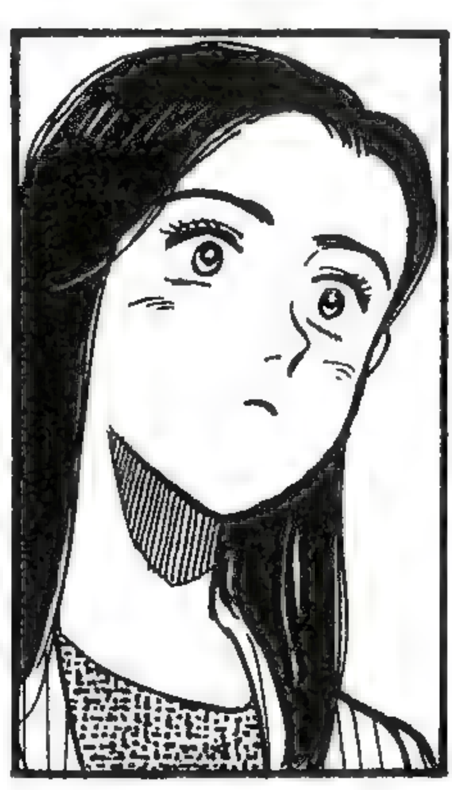
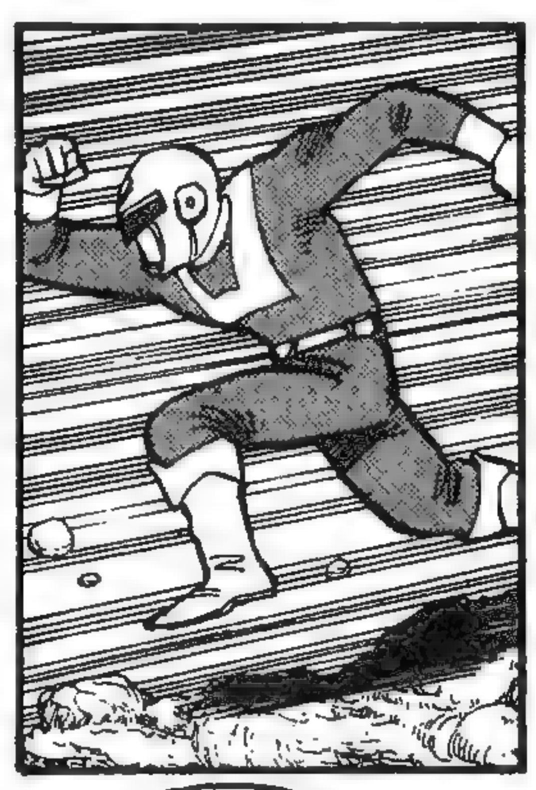

AH... ¿HOLA? ¿HABLO CON PRODUCCIONES CINEMATOGRÁFICAS DAIEI?
SÍ, ERA PARA PREGUNTAR EN QUÉ LUGAR EXACTAMENTE SE RODARÁ MAÑANA EL PROGRAMA ASTROVITALMEN...
AJÁ... EN EL 5.º TERRENO RECALIFICADO DE TAMA NEW CITY, ¿VERDAD...?


ブオオオオオ

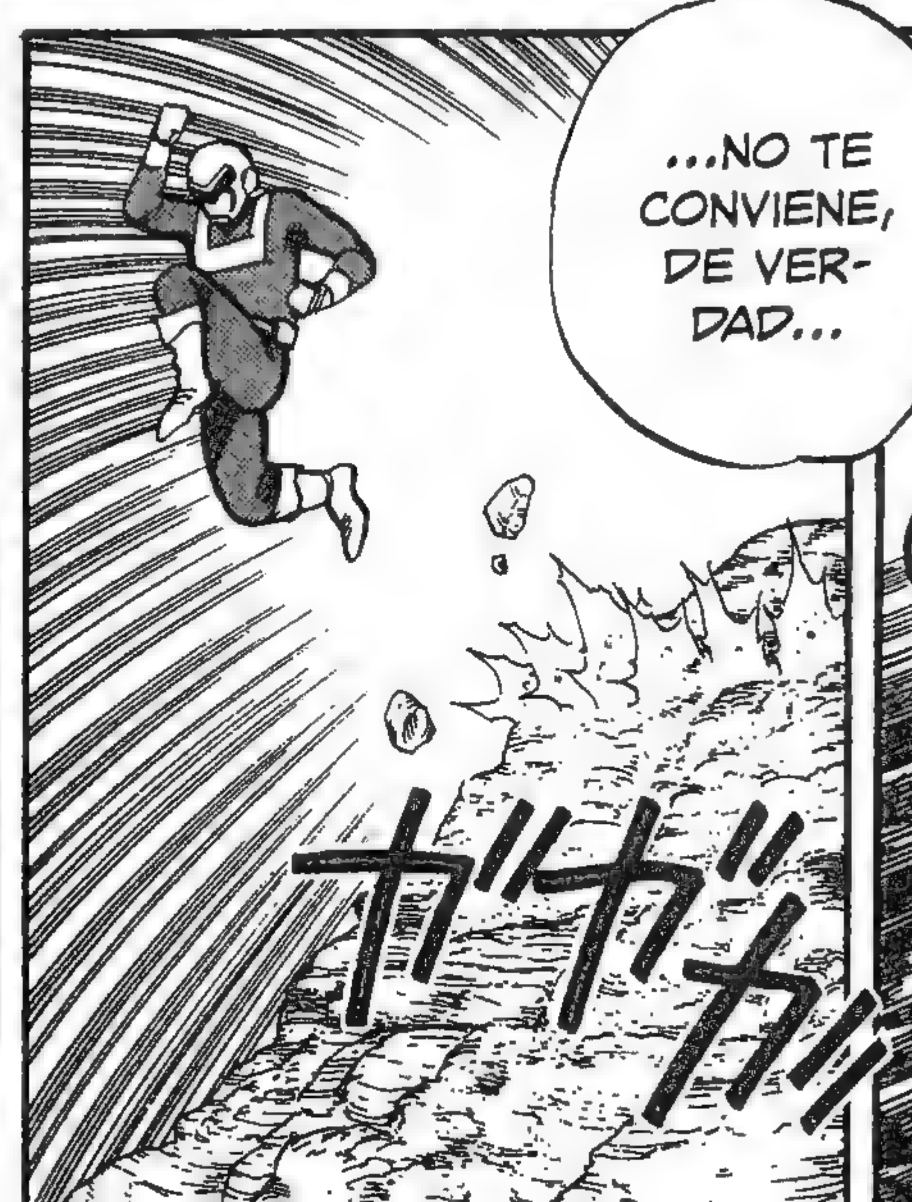

ESA CÁMARA, MÁS ATRÁS.
¡¡HACED ESTALLAR LA SIGUIENTE BOMBA!!
ゴオオオ


EHM... PERDONE USTED... ¿ESTÁ POR AQUÍ DANKICHI HAYATA?



SÍ, AHÍ...

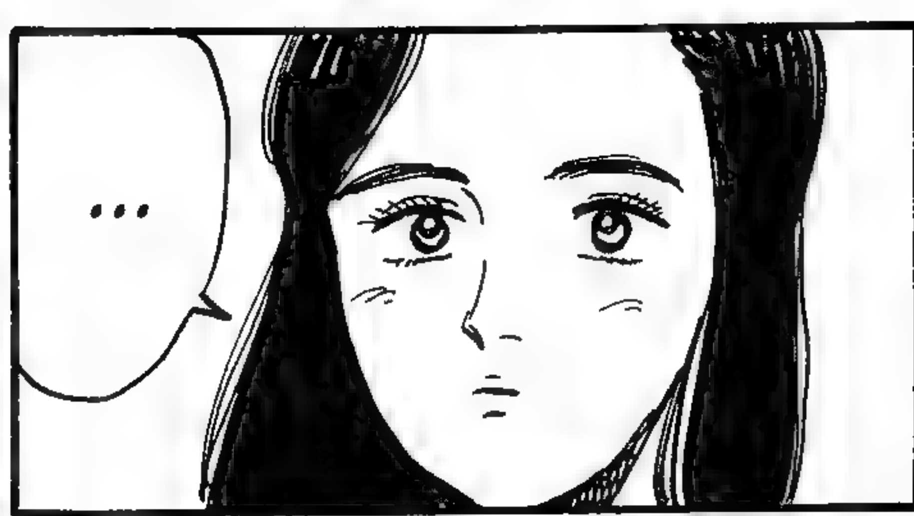
¿ERES TÚ SU EX? ¿LA QUE LE DEJÓ...?
¿EH ...?

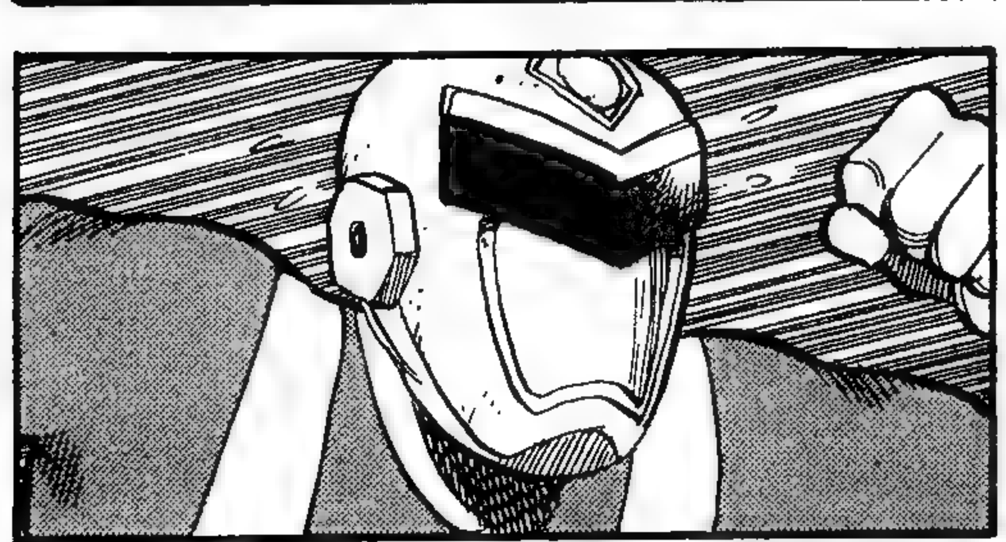
HICISTE BIEN. ESE TÍO...

...NO TE CONVIENE, DE VERDAD...

ES INCREÍBLE...


EN ESTAS SEMANAS QUE HAN PASADO DESPUÉS DE QUE LE DEJARAS HA MEJORADO UN MONTÓN.


YO CREO QUE LO HA SUPERADO. A SU MANERA...


...




ESTÁ CLARO QUE LOS CHICOS SIEMPRE SERÁN CHICOS...
¡PUES SÍ! LAS MUJERES, EN CAMBIO, A MEDIDA QUE NOS HACEMOS ADULTAS NOS VOLVEMOS MÁS REALISTAS...


ドカー


スタッ!!

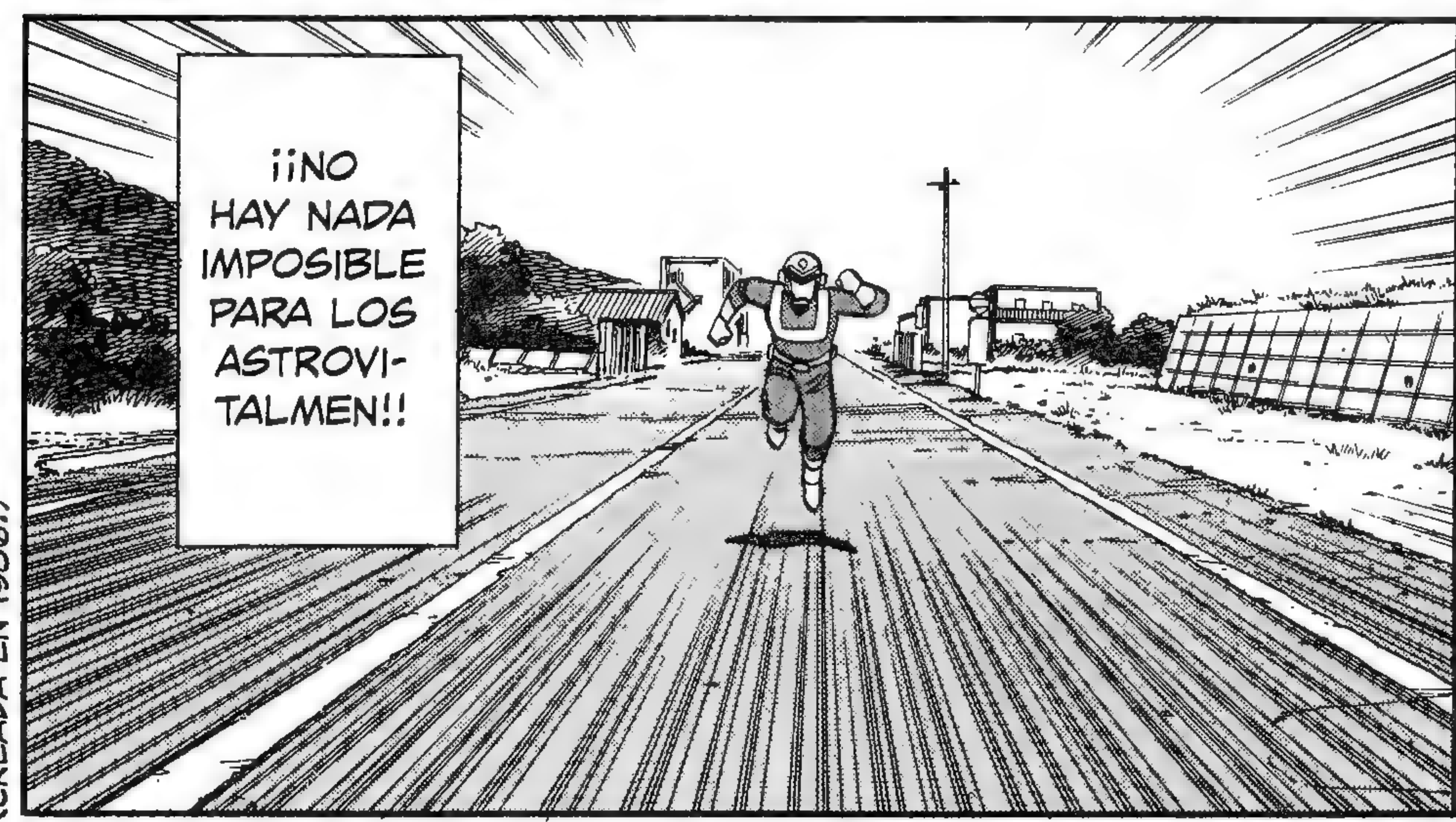

¡COOOORTEN!


AFH.
ARF.
¡PERFECTO, HAYATA! ¡¡ESTUPENDO!!
DAN... TU EX HA ESTADO AQUÍ, ¿SABES?
¿¡EH!?
AHORA ESTARÁ EN LA PARADA DEL BUS...
ARF.
AFH.
ARF.
ARF.
AGH.
AFH.

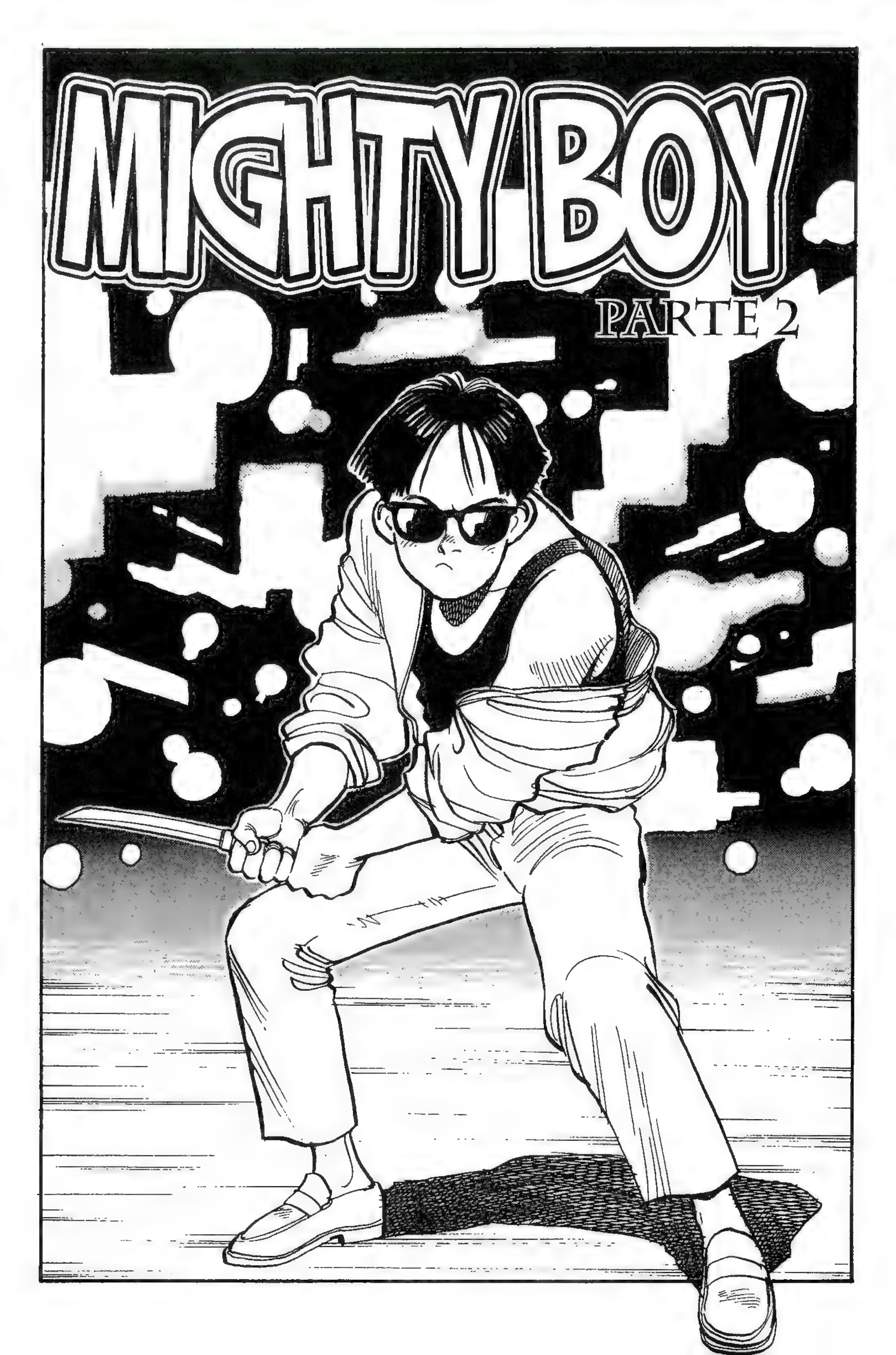




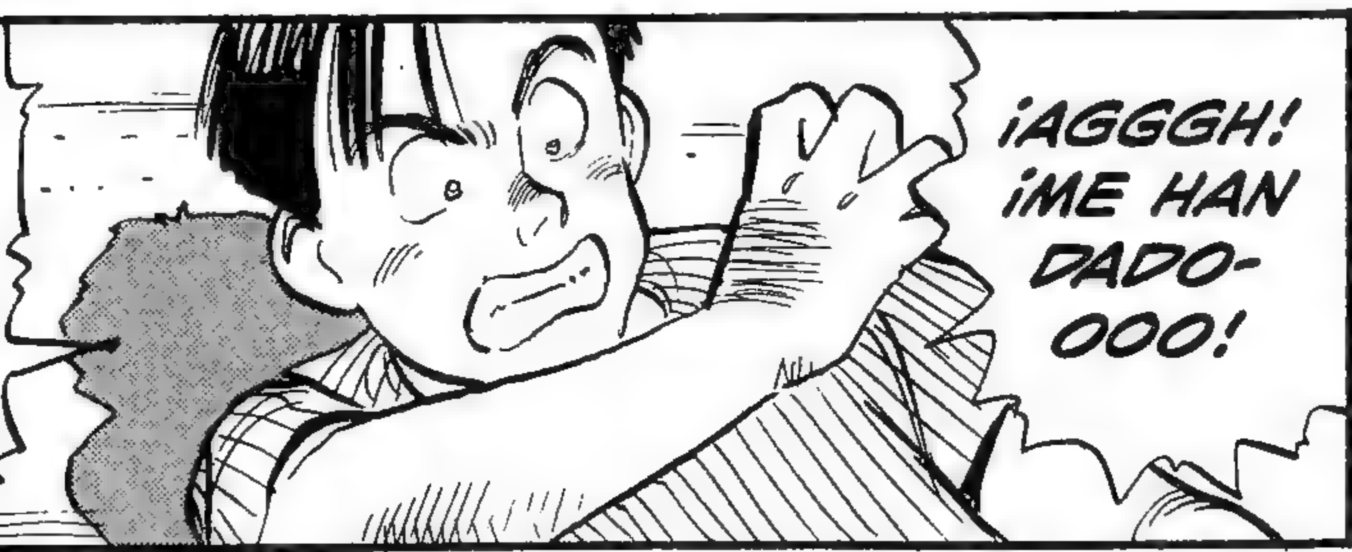




(CREADA EN 1986.)


MIGHTY BOY
PARTE 2




¡AGGGH! ¡ME HAN DADO-OOO!


PE... ¡¡PERO SOY DETECTIVE!! ¡NO TE PREOCUPES POR MÍ, YAMA! ¡¡NO PARES!!


¡EL CRIMINAL! ¿¡DÓNDE ESTÁ EL CRIMINAL!?


BUENO, PUEDE DEJARLO AQUÍ.


¡¡APARECE DE UNA VEZ, MALDITO!!
¡¡TU MADRE SE AVERGONZARÍA DE TI!!


¡SEÑOR DANKICHI HAYATA! ¡QUE YA ESTÁ BIEN!
「大都会に
新刑事役ー
...

* *Casting* abierto para el papel de nuevo detective / *¡Ladrando en la ciudad!*



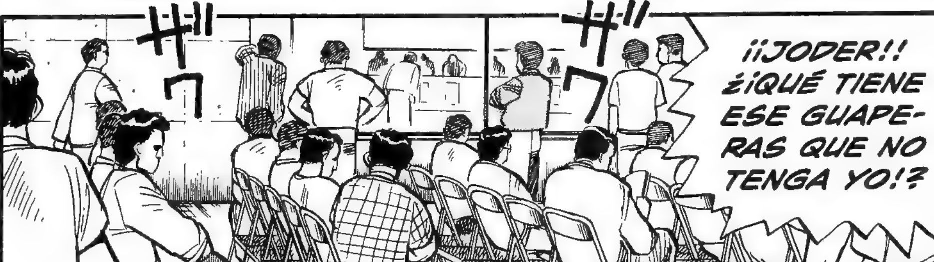




HE PODIDO VER DE CERCA A LA PRECIOSA ACTRIZ YUKI MATSUMIYA...

¿EH?

¡¡EH, TÚ!! ¡KUNIHIKO NIKAIDÔ! ¡VALE QUE ERES UN GUAPERAS, PERO TE ESTÁS PASANDO CON ELLA!



*Jô Kagurazaka / Presidente / Mighty Productions



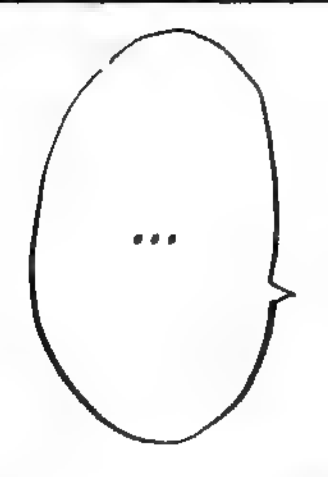


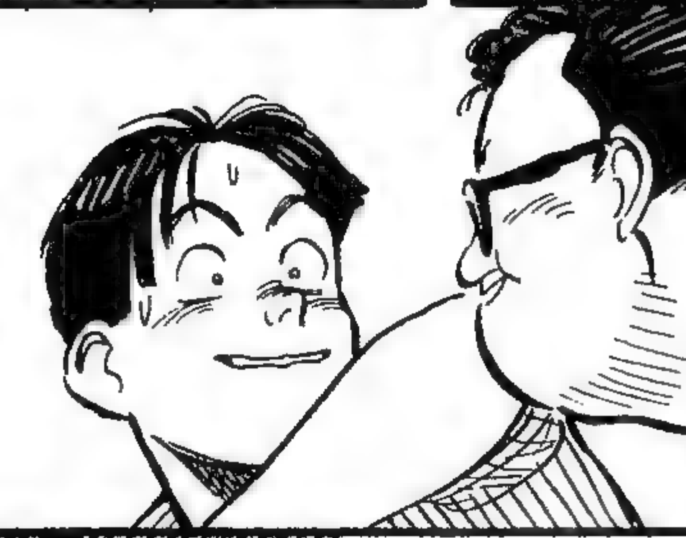








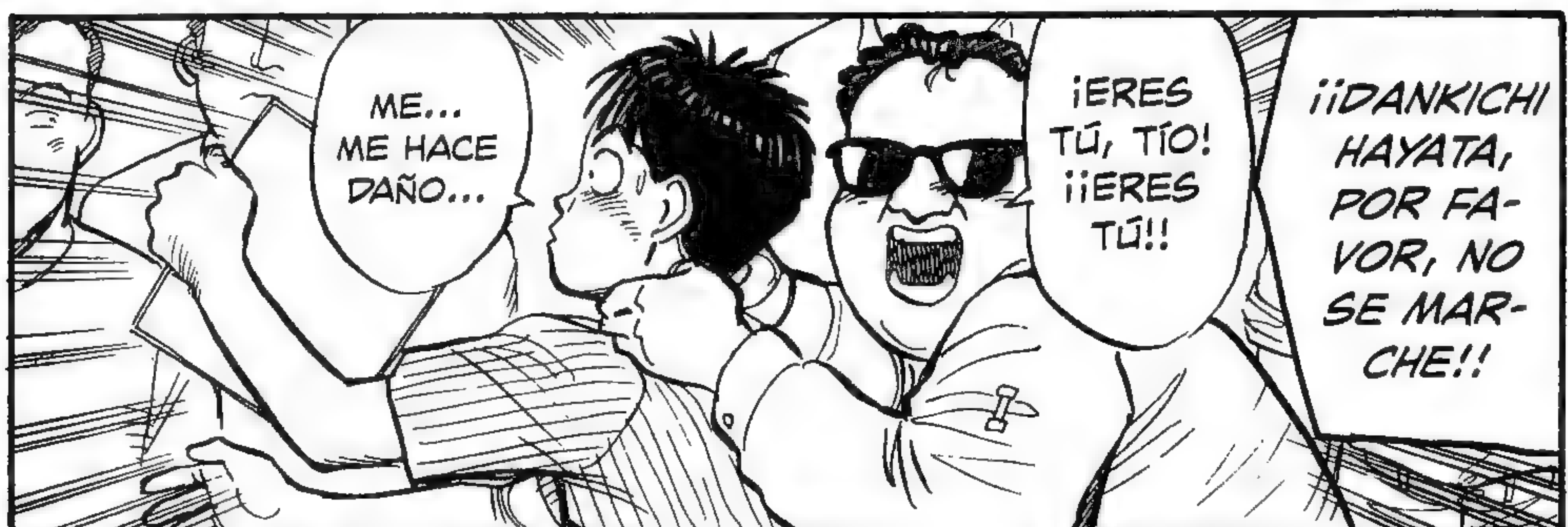




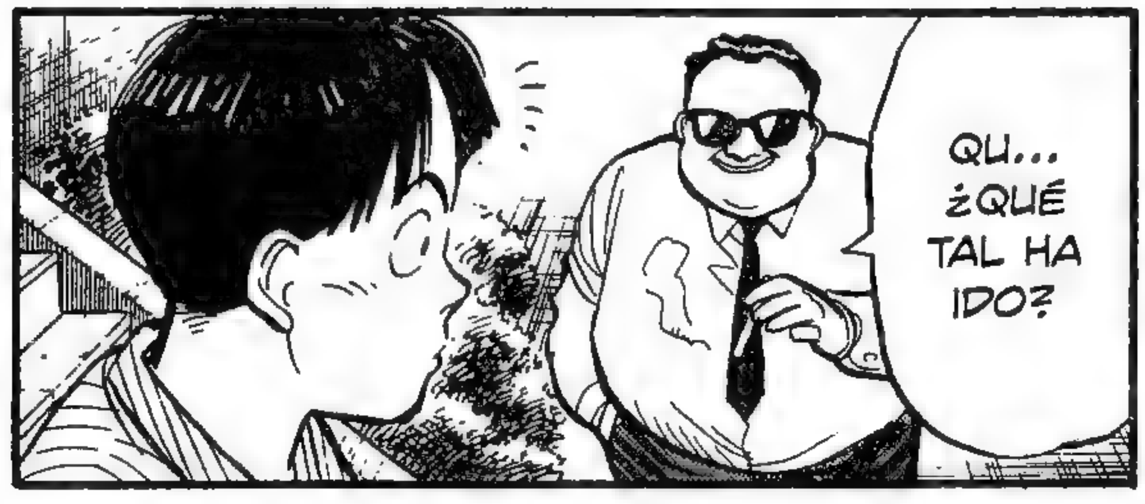


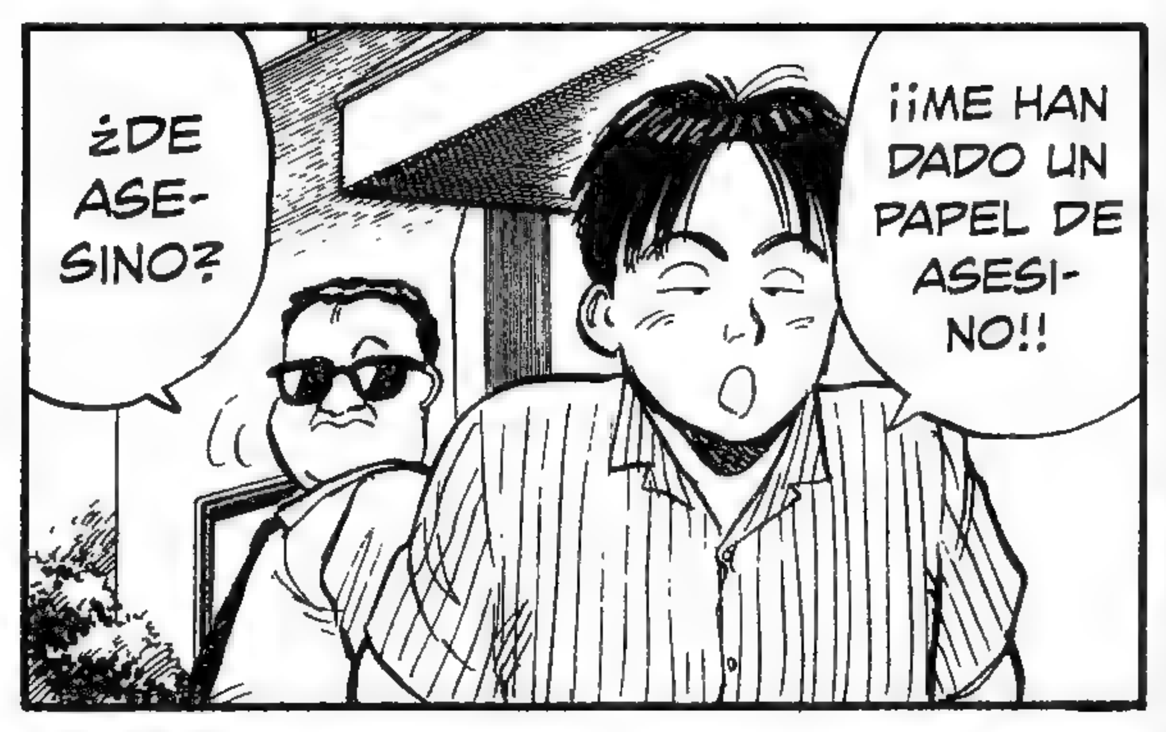



POR OTRO LADO... AUNQUE POR POCO NO HA ENTRADO...
¡ME VOY A POR UN AUTÓGRAFO DE YUKI!
...DANKICHI HAYATA.
¿QU...?
DEJADME PASAR, POR FAVOR.


¡¡DANKICHI HAYATA, POR FAVOR, NO SE MARCHE!!
¡ERES TÚ, TÍO! ¡¡ERES TÚ!!
ME... ME HACE DAÑO...




QU... ¿QUÉ TAL HA IDO?


¡¡ME HAN DADO UN PAPEL DE ASESINO!!
¿DE ASESINO?







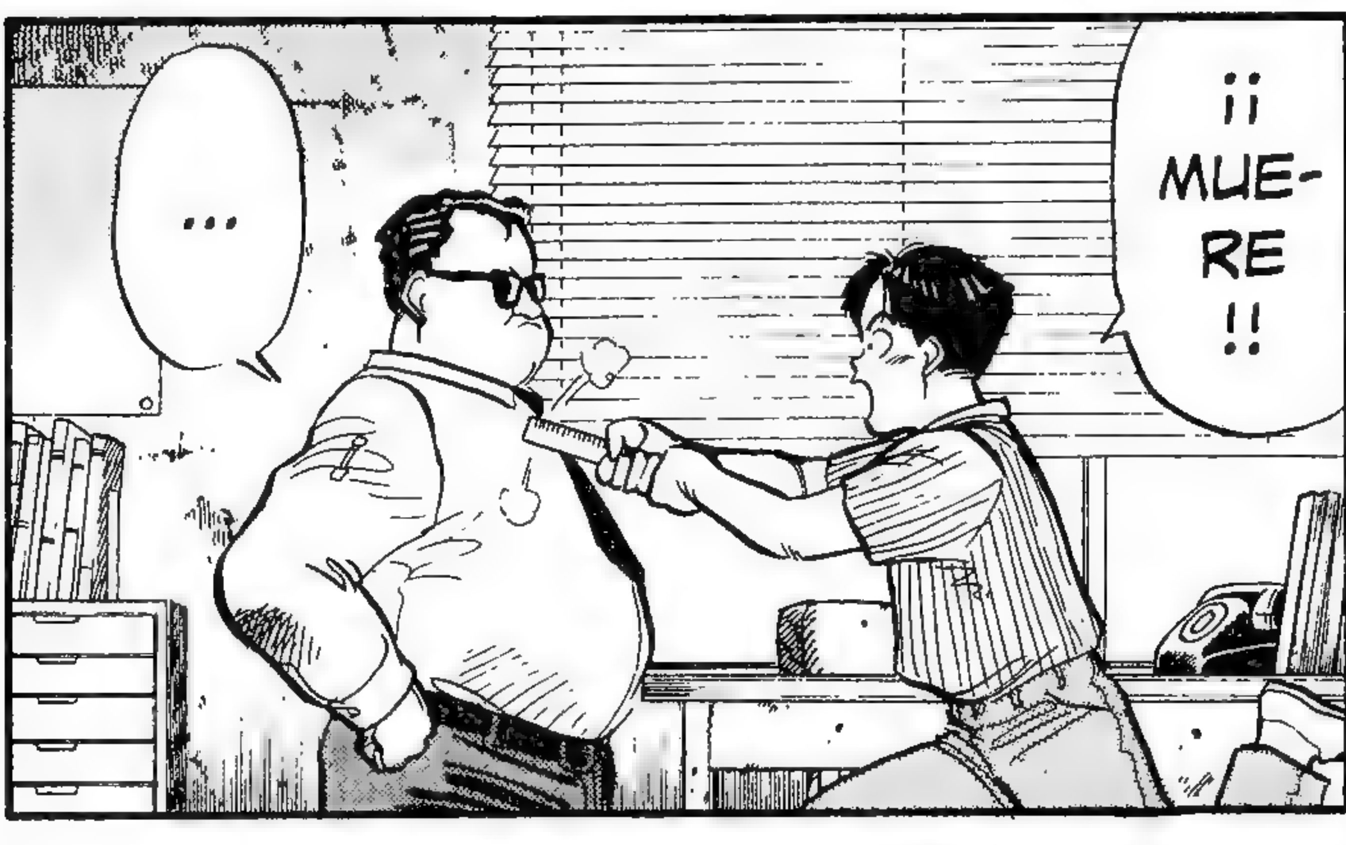










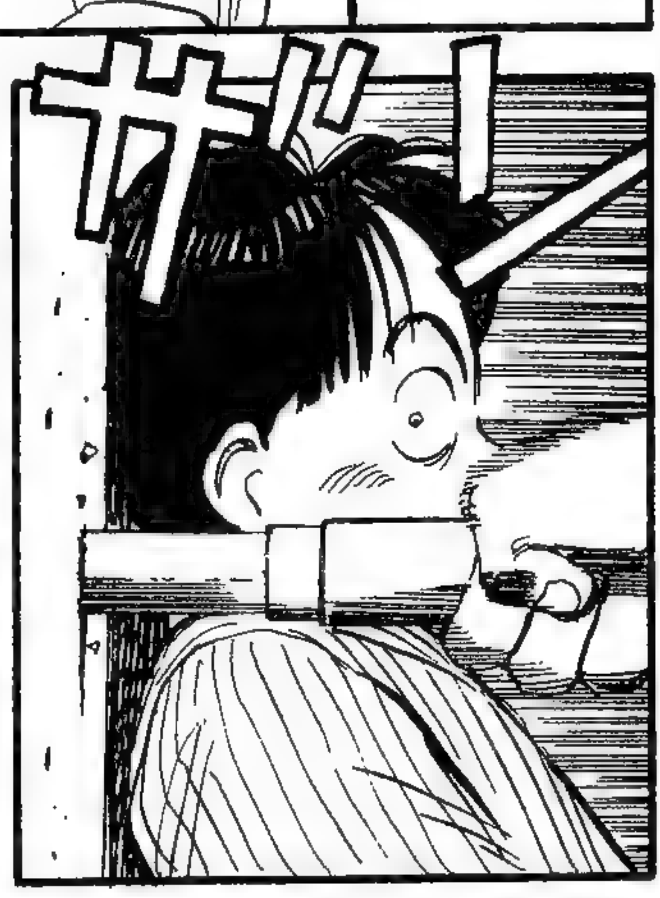




*Mighty Productions, SL

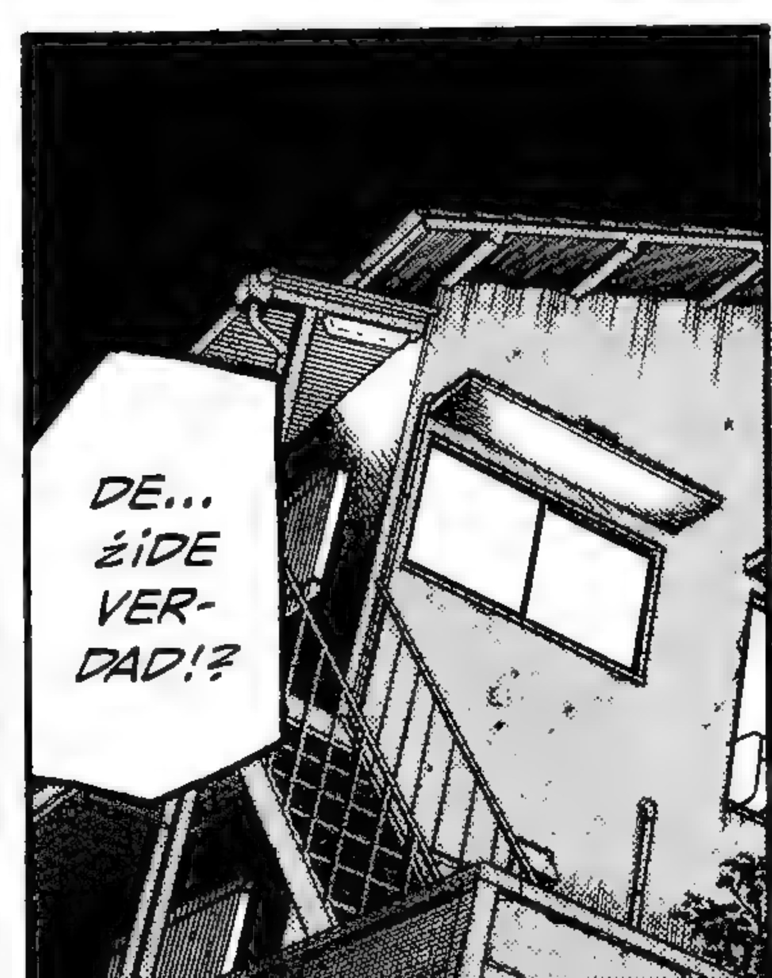

¡ASÍ NO MATARÍAS NI A UNA CUCARACHA!
NO SOPORTO A LAS CUCARACHAS.


¡MÁS PRESENCIA! ¡¡IMPONTE!!
¡ASESINAR A UNA PERSONA REQUIERE ESTAR DISPUESTO A SACRIFICARSE!
¿LE DA RABIA, KAGURAZAKA?

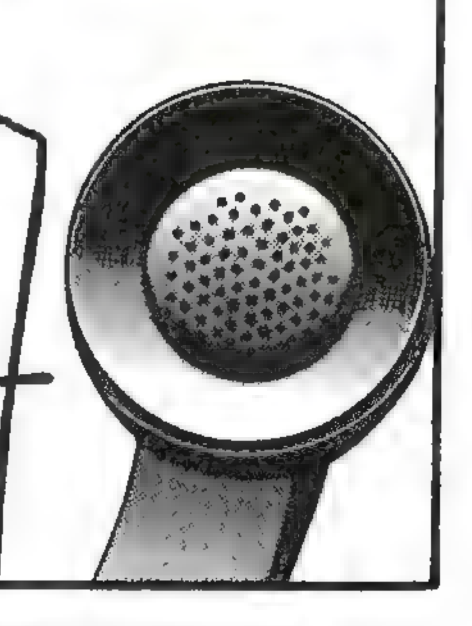

¡ASÍ ES COMO SE MATA A UNA PERSONA!




ESTA ES LA RABIA QUE TIENES QUE DEMOSTRAR.
A... ¿¡A QUÉ SE DEDICABA USTED ANTES, SEÑOR KAGURAZAKA!?


DE... ¿¡DE VERDAD!?


¿¡VAS A SALIR EN LADRANDO EN LA CIUDAD!?
PU... PUES SÍ... PERO MAMÁ... HASTA QUE COBRE, ESTOY SIN BLANCA...


YA NO SABÍA QUÉ CARA PONER ANTE LOS FAMILIARES Y LOS VECINOS PORQUE NO HACÍAS MÁS QUE PERDER EL TIEMPO Y REPETIR CURSOS EN LA UNIVERSIDAD. ¡POR FIN HACES ALGO QUE VALE LA PENA!


ME... ¿ME MANDARÁS ALGO DE DINERO?
¡PAPÁ! ¡PAPÁ! ¡¡DANKICHI VA A SALIR EN LA TELE!!


PE... ¡PERO YA TE HE DICHO QUE MI CARA NO VA A SALIR! ¡NO ES UN PAPEL TAN IMPORTANTE!
¿YA HAS AVISADO A TODO EL MUNDO? A LA TÍA DE YOKOHAMA, AL TÍO DE CHIBA...
¡QUE ME MANDES PASTA-AAAA!

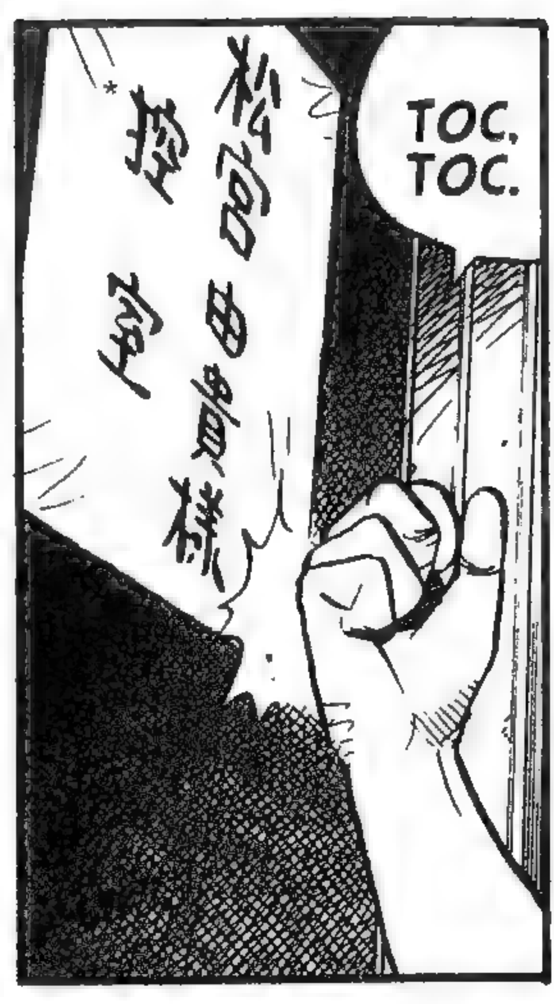

ESTUDIOS MIDORIKAWA.


¿DÓNDE ESTARÁ EL CAMERINO DE YUKI?
¡¡ME PRESENTARÉ!!


HOLA, ME LLAMO HAYATA Y HARÉ DE ASESINO... SÍ, ESTÁ BIEN...
BLINC.
SÍ, PERFECTO...


¡AY! ¿¡QUÉ HAGO SI YUKI SE ENAMORA DE MÍ!?
¿¡Y QUÉ PASA!? ¡LAS ACTRICES TAMBIÉN SON MUJERES!

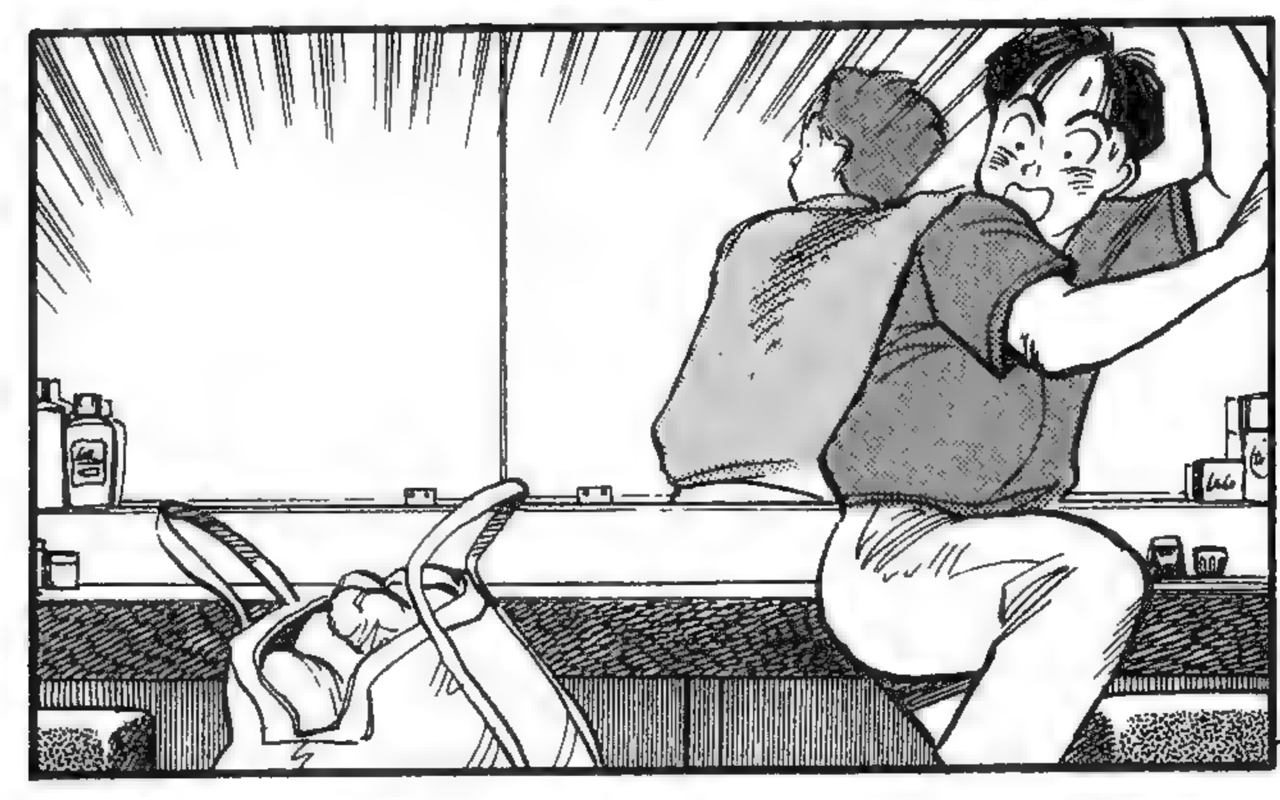

¡QUIERO QUE SEAS MI MEJOR FAN! ¡MI ÚNICO FAN!
¡AYSH!
?







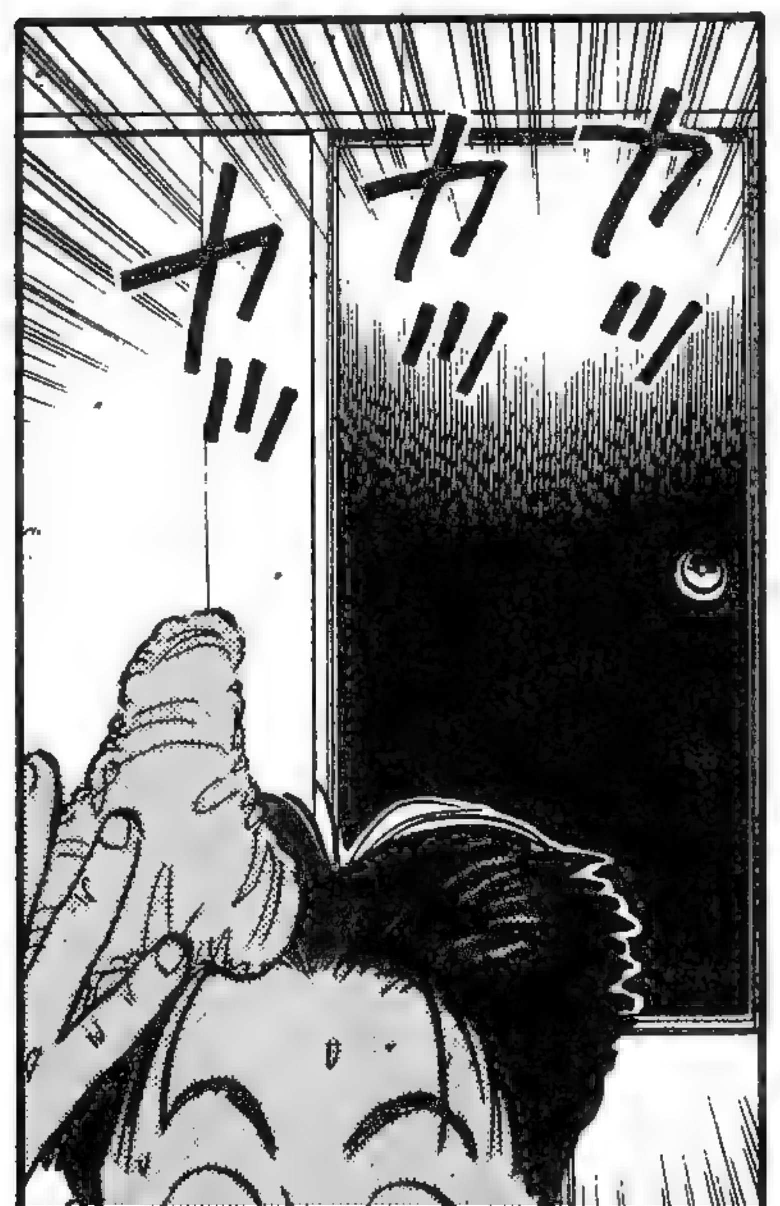













*Srta. Yuki Matsumiya

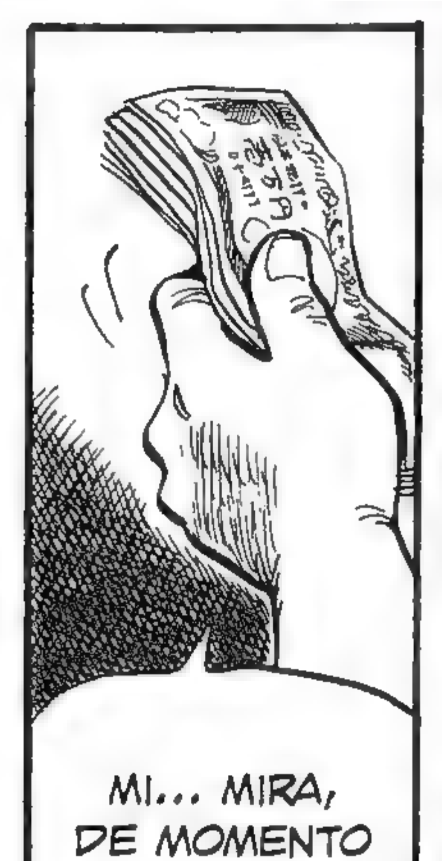

¡¡QUIE-RO SABER CÓMO TE SIENTES!!


¿QUÉ TENGO YO DE MALO? ¿POR QUÉ TE MUESTRAS TAN FRÍO CONMIGO ÚLTIMAMENTE?


¡ESCÚ-CHAME, POR FAVOR!
¡CHIST! ¡NO GRITES TANTO!


¡¡NO SOY NINGUNA NIÑA!! SABES QUE EN MI BA-RRIGA...


DÉJAME EN PAZ. YA TE HE DICHO QUE ESTOY HARTO DE HACER DE NIÑERO.


MI... MIRA, DE MOMENTO TOMA ESTE DINERO Y PONLE SO-LUCIÓN.


OT... ¿¡OTRA VEZ CON ESO!? ¡TE DIJE QUE NO TE PREOCUPARAS POR ESO, QUE TIENE ARREGLO!




VENGA, QUE TENGO QUE IR A ACTUAR.




¡BUA-AAA-AAH!


N... NO ENTIENDO NADA... MA-DRE MÍA, QUÉ FOLLÓN...
¡¡BUAAAAAAH!!


UH...


?


BU-UU-UH...
YUKI...


¡UAH!




SE ORGANIZARÁ UN BUEN ESCÁNDALO...
N... ¡NO LO HAGAS, POR FAVOR!


¡OH, NO! ¡VOY A LLAMAR A UNA AMBUL...!


UUU-UGH ...
¡¡YUKI!!


...


PERO ¿¡QUÉ DICES, IMBÉCIL!?

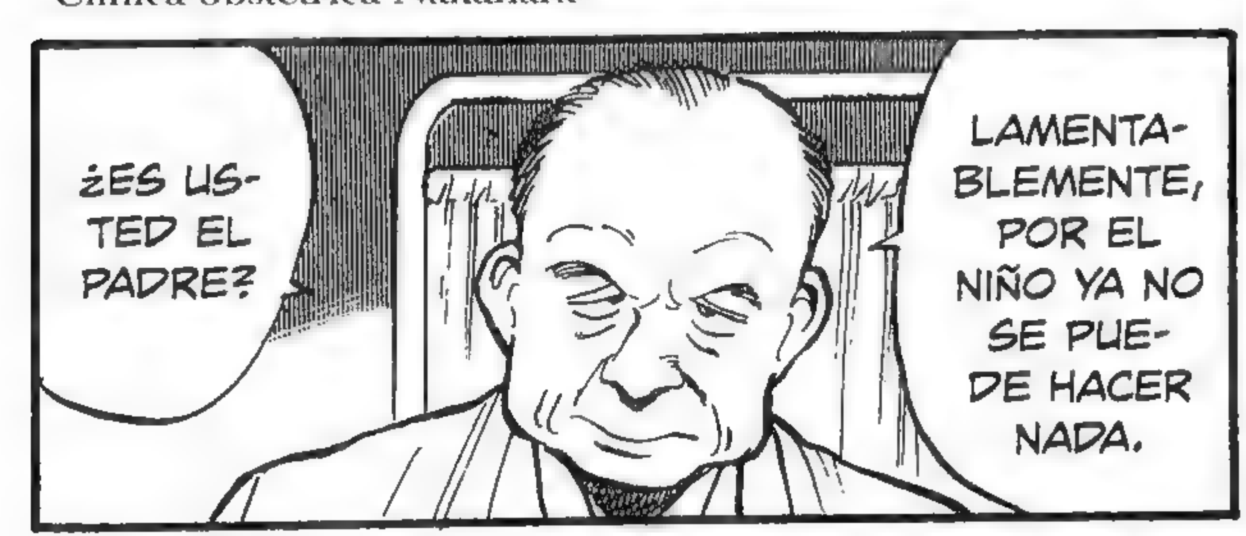

SI LO HACES...
...NUNCA MÁS... VOLVERÁN A DARME UN PAPEL...



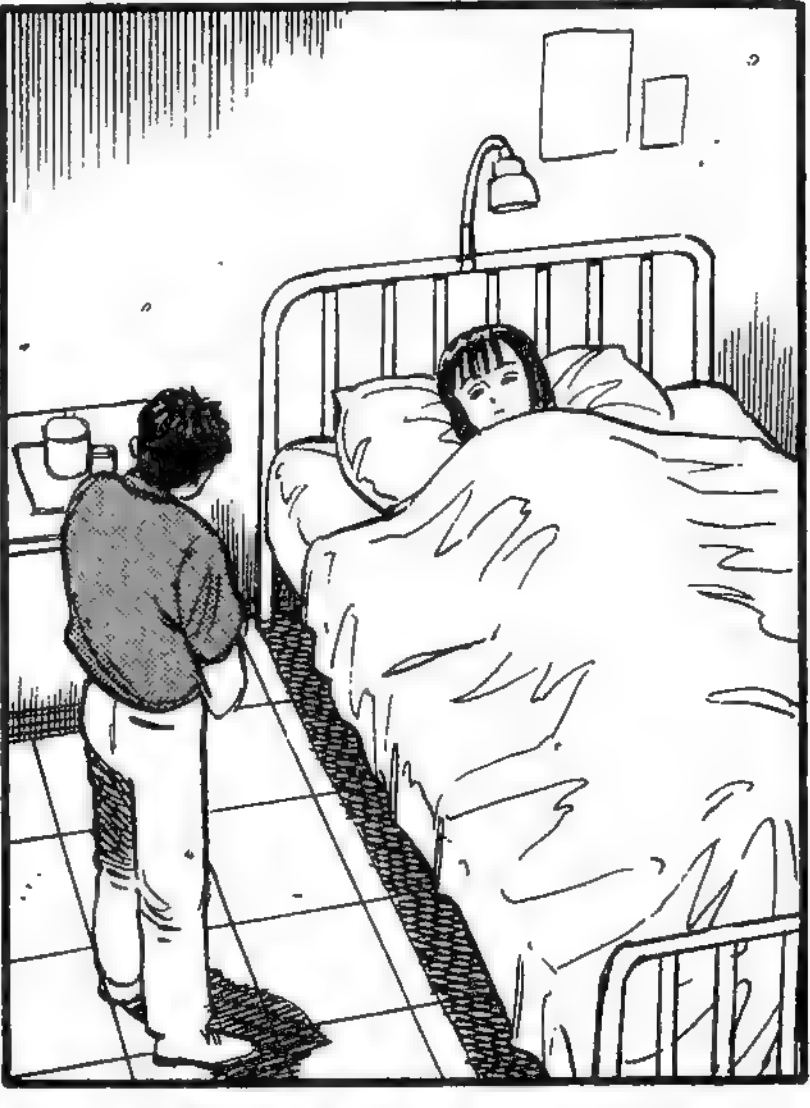


*Clínica obstétrica Nakahara

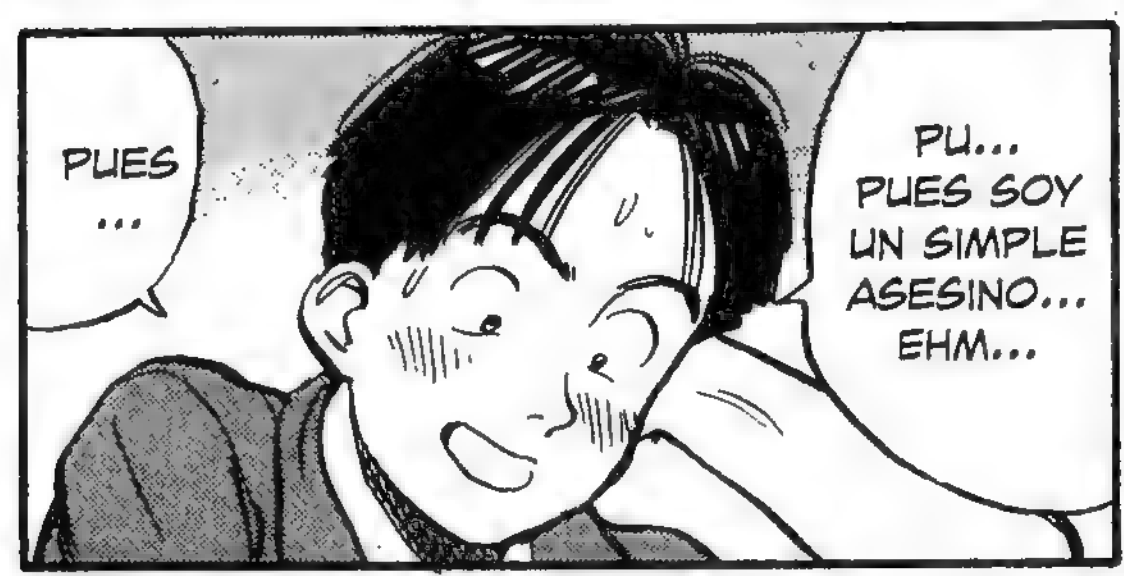




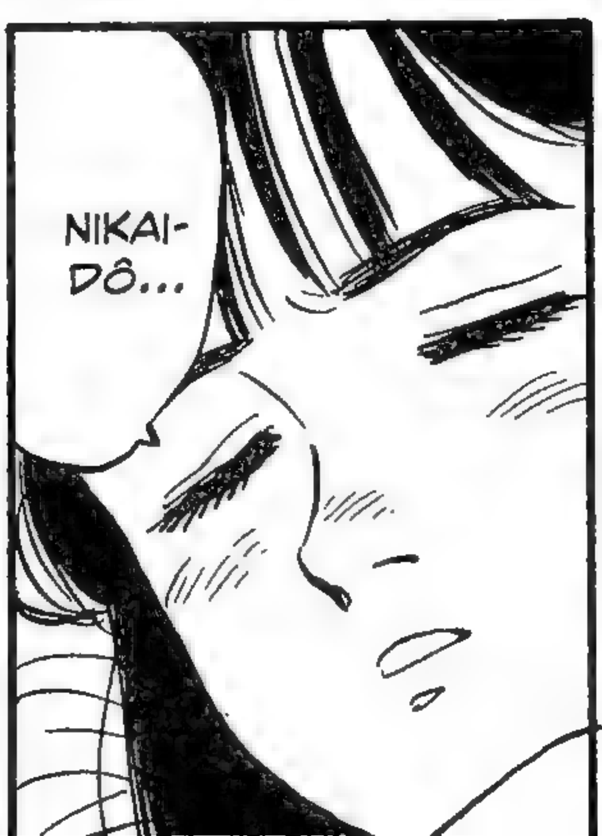















*Sr. Kunihiko Nikaidô


¡¡NO TE HAGAS EL LOCO, NIKAIDÔ!!
二階堂邦彦様 控室


¡¡LO SÉ TODO!! ¡TODO TODITO!
¡¡YUKI TE ESTÁ ESPERANDO!!


A MÍ NO ME METAS EN LÍOS.
ESTAS COSAS PASAN MÁS A MENUDO DE LO QUE CREES...


LA CULPA ES DE ELLAS, QUE SE LO TOMAN DEMASIADO EN SERIO. ¿NO TE PARECE?




¡¡TE VOY A DESPEDAZAR!! ¡TE VOY A HACER PICADILLO, DESGRACIADO!
INTÉNTALO. AH, Y QUE LO SEPAS: SU CARRERA COMO ACTRIZ HA LLEGADO A SU FIN.


...


MIRA, TOMA ESTO. NO ES PARA CALLARTE LA BOCA, NO TE CREAS. AL FIN Y AL CABO, ME HAS HECHO UN FAVOR...
NI... ¡NI LOCO ACEPTARÉ TU SUCIO DINERO!


EN ESTE MUNDILLO TENEMOS QUE VELAR TODOS POR TODOS. PORQUE NO QUIERES QUE TE QUITEN EL PAPEL, ¿VERDAD?


¡PAPÁ! ¡¡DANKICHI VA A SALIR EN LA TELE!!
YA NO SABÍA QUÉ CARA PONER ANTE LOS FAMILIARES Y LOS VECINOS.


うりゃー


ザクッ


¡FIUUUU! ¡AHORA SÍ QUE LO HACES CON RABIA! TE HAS CONVERTIDO EN UN VERDADERO ASESINO, CHAVAL.
YA SABÍA YO QUE HABÍA DESCUBIERTO UN DIAMANTE EN BRUTO.


BUFFFFFF.


¡PUES NADA! ¡VAMOS A POR LA TOMA BUENA!


BUENO, HACE TRES AÑOS QUE HAGO ESTE PAPEL.
¡¡QUIERO QUE MI ÚLTIMA ESCENA SEA MEMORABLE!!


¡VAMOS! ¡CON RABIA!
¡¡COMO SI FUERAS A MATARLO DE VERDAD!!


ドキ
ドキ

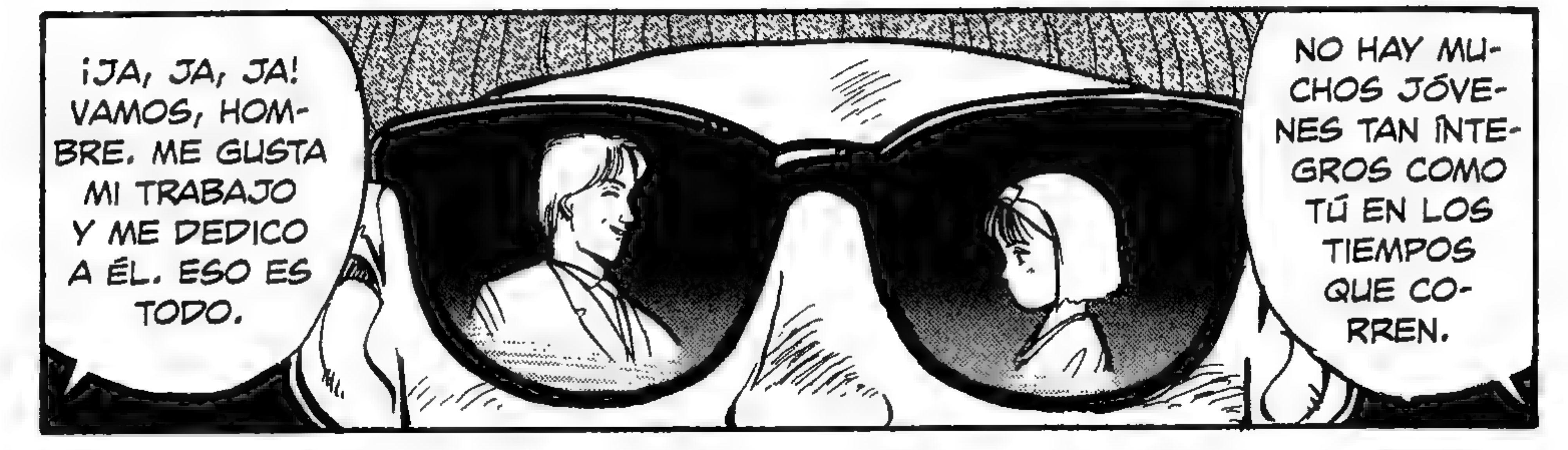

¡BUENAS NOCHEEEEES!


¡AH! ¡YUKI!


¿TE DESMAYASTE POR AGOTAMIENTO?
¿CÓMO TE ENCUENTRAS AHORA? ¿RECUPERADA?
SÍ, SIENTO HABERLES PREOCUPADO.

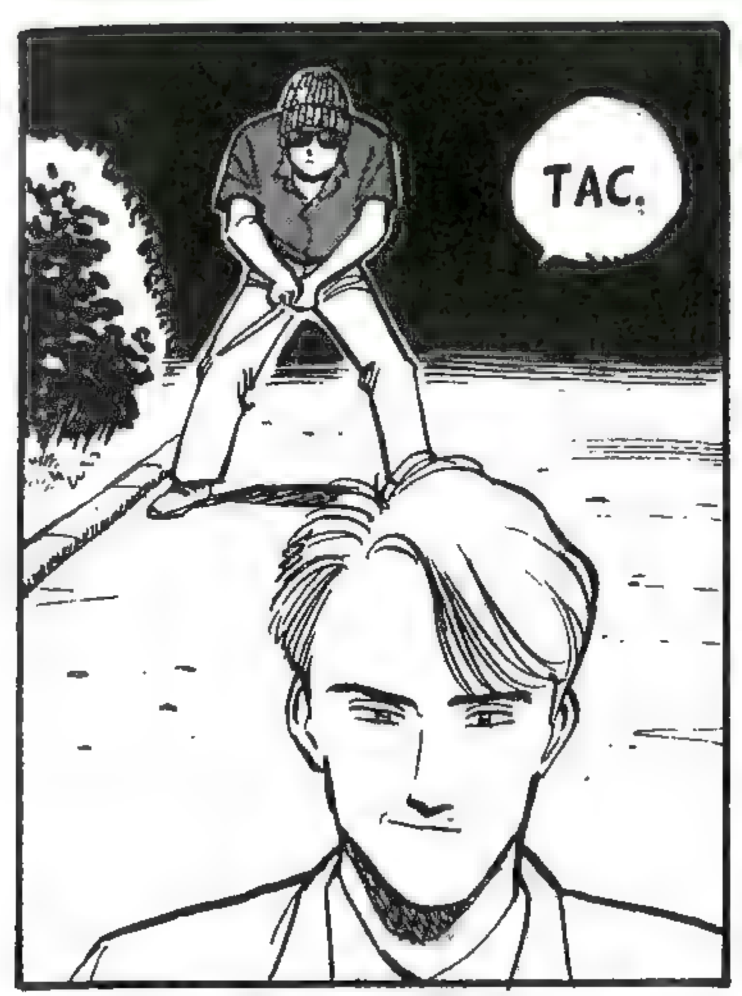

¡OH! SIEMPRE TAN ATENTO.
PENSABA IR A VISITARTE, PERO ME ECHE ATRÁS PORQUE NO QUERÍA QUE EMPEZARAN A CORRER RUMORES ESTÚPIDOS QUE PUDIERAN PONER EN PELIGRO TU CARRERA. ¡JA, JA, JA!

NO HE DEJADO DE PENSAR EN TI, ¿SABES?


NO HAY MUCHOS JÓVENES TAN ÍNTEGROS COMO TÚ EN LOS TIEMPOS QUE CORREN.
¡JA, JA, JA! VAMOS, HOMBRE. ME GUSTA MI TRABAJO Y ME DEDICO A ÉL. ESO ES TODO.

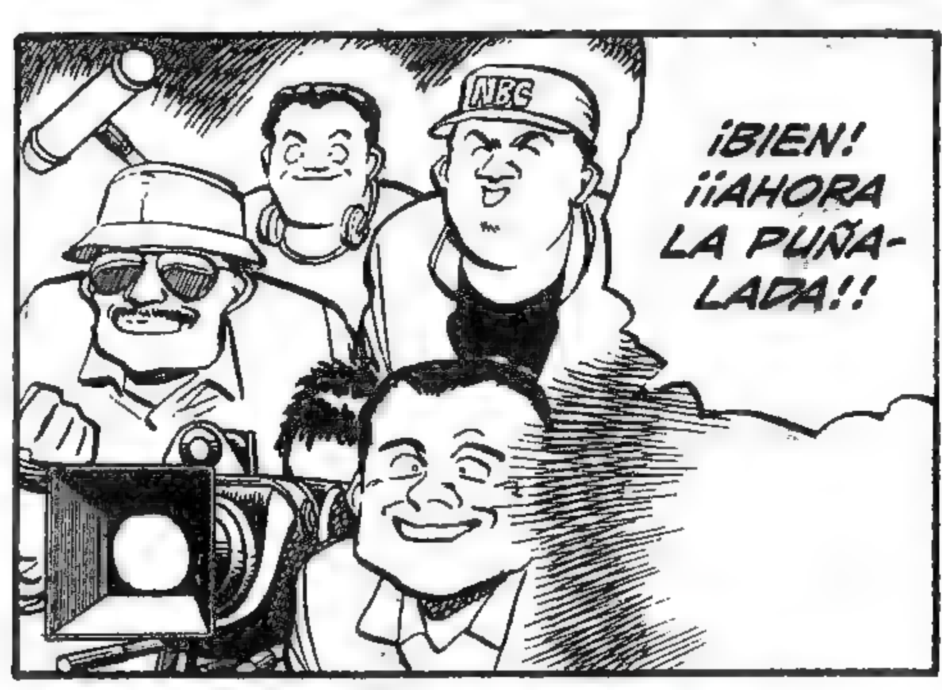

POR FAVOR, NO TE PASES.

¡¡TODOS PREPARADOS!!



TAC.



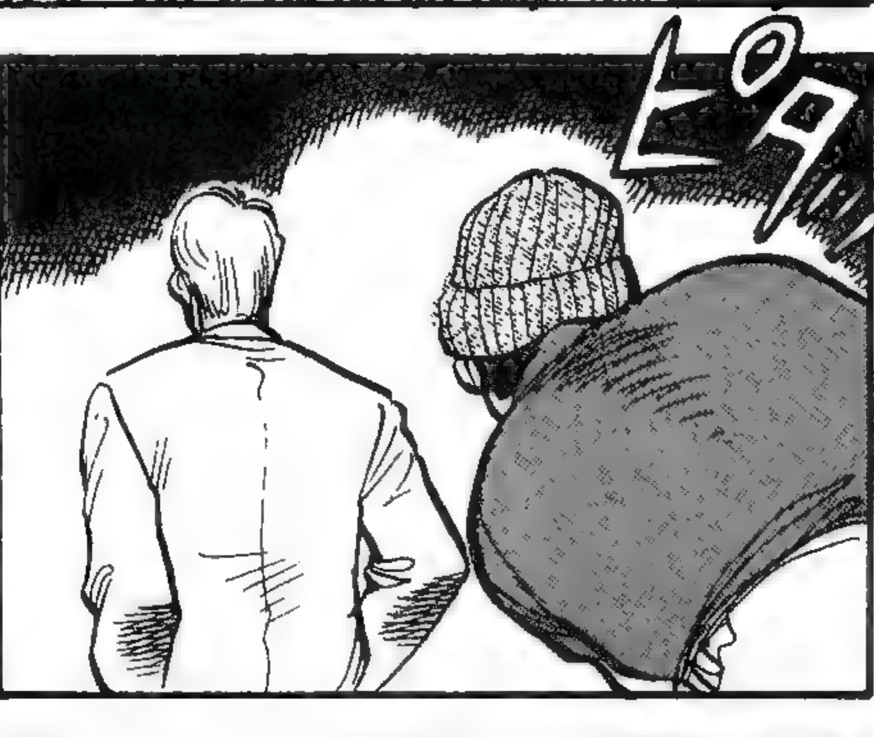

¡¡ AAAA-
AC-
CIÓN
!!

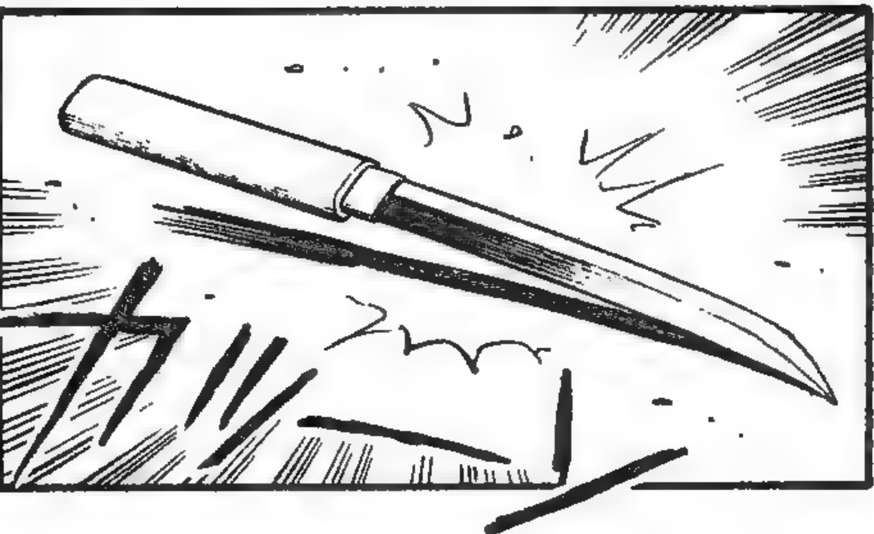

¡BIEN! ¡¡AHORA LA PUÑA-LADA!!





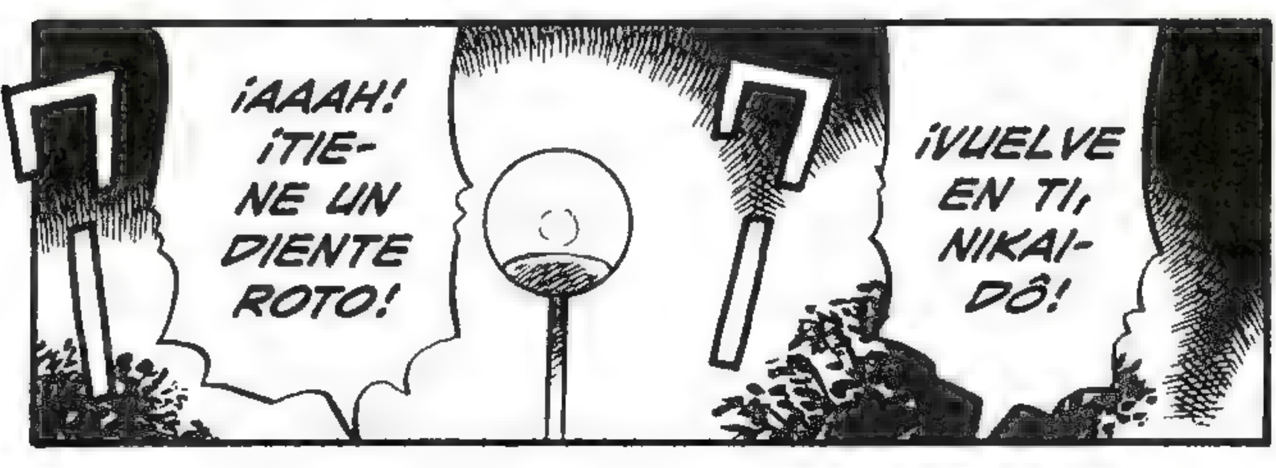

?








¡COR-TEE-EEN! ¡CO-OO-OR-TEN!
PERO ¿¡POR QUÉ LE HAS PEGADO!? ¡TE VOY A MA-TAR!
¡QUE ALGUIEN LE ATRA-PE!



¡VUELVE EN TI, NIKAI-DÔ!
¡AAAH! ¡TIE-NE UN DIENTE ROTO!

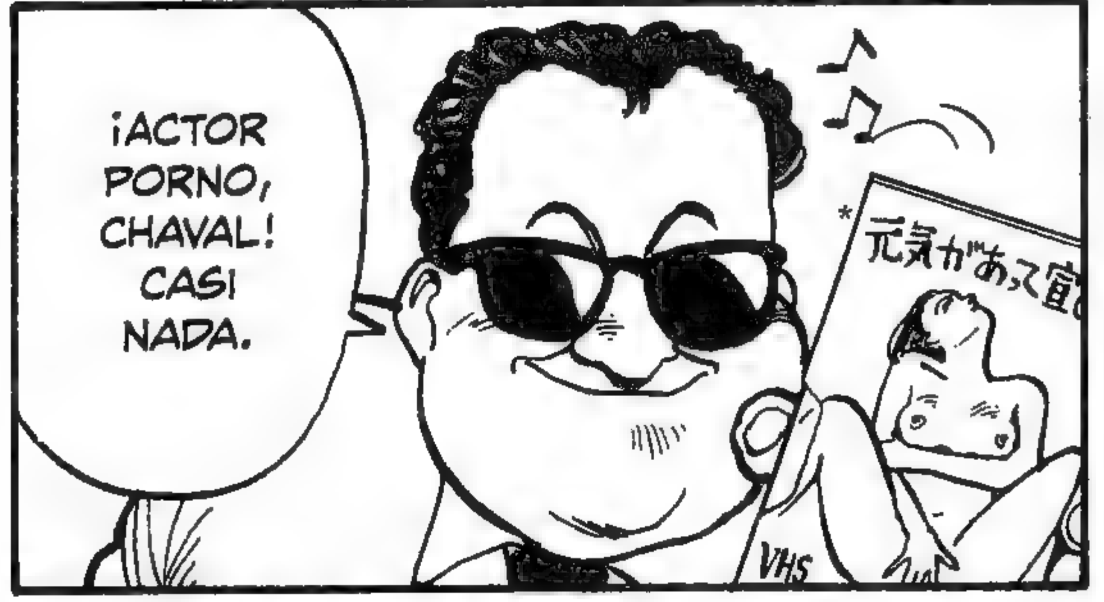
NBC













(CREADA EN 1986.)

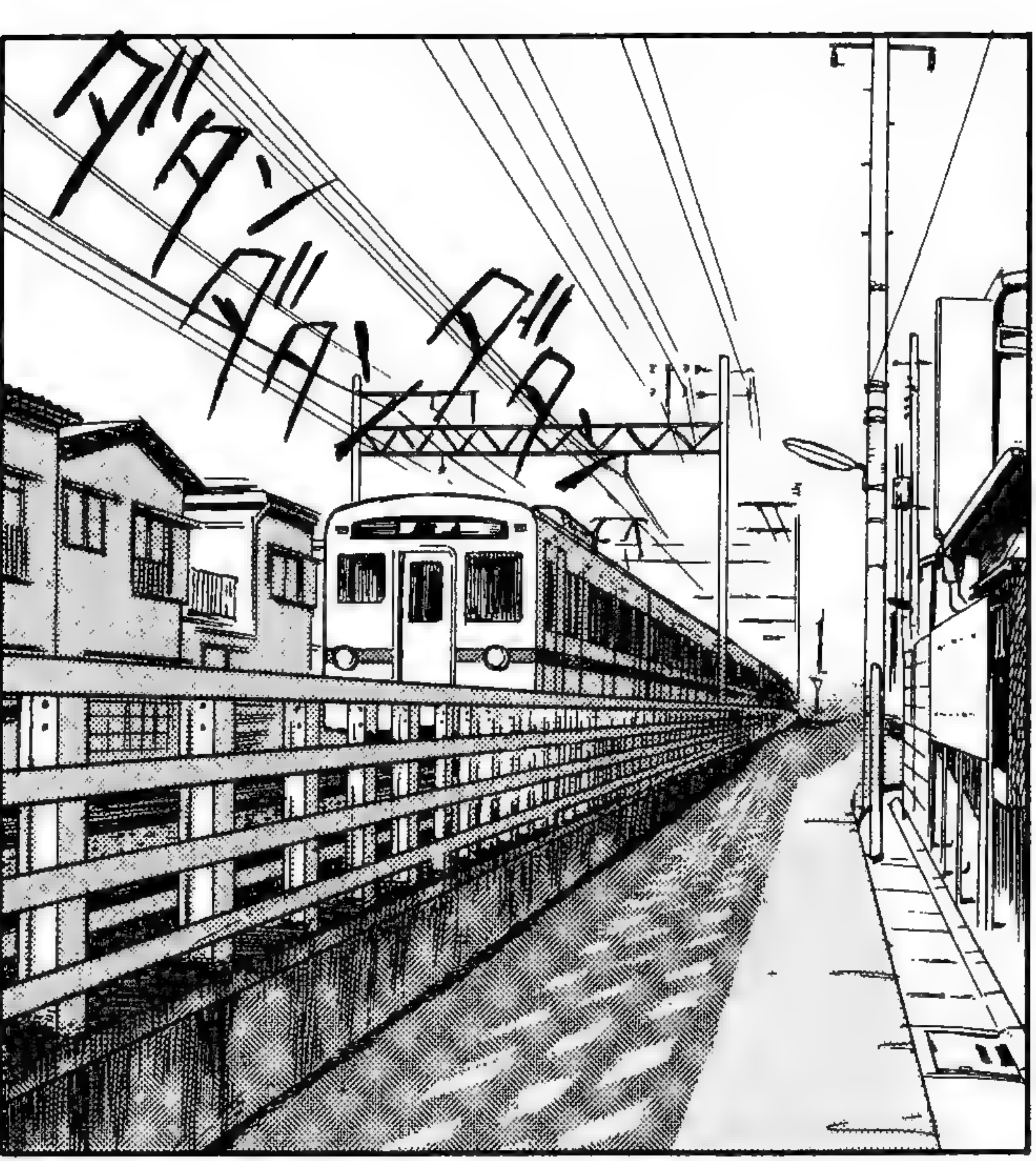
*Calentorras y enérgicas

¡Ataca! ¡Ataca!

El gimnasio de boxeo de Katsuo Iwama

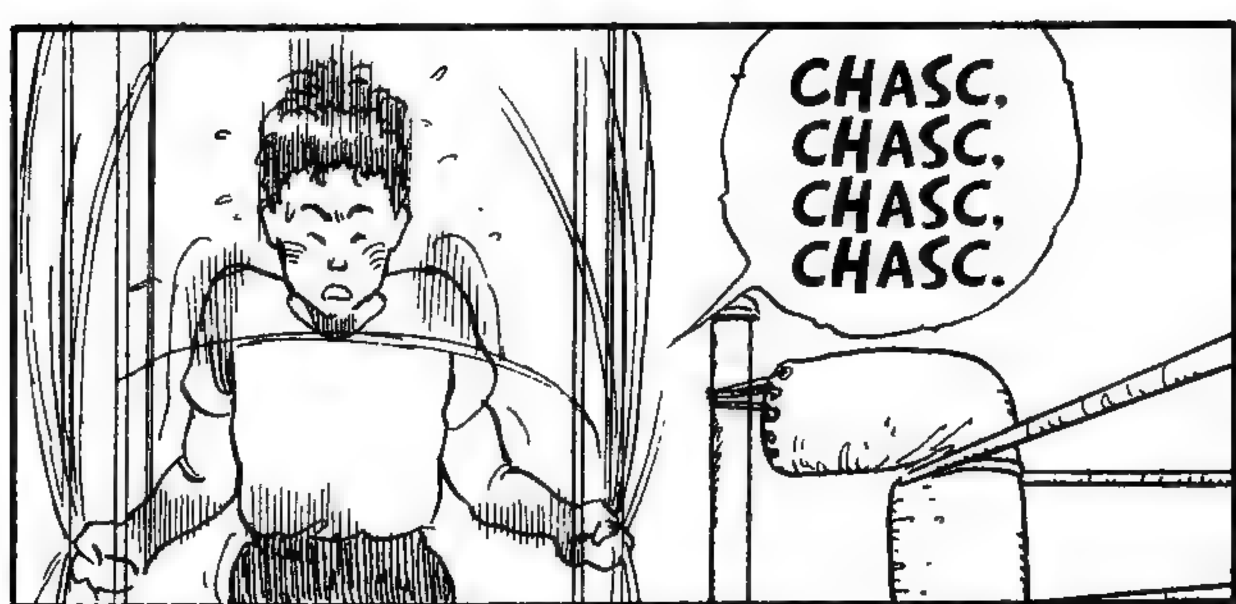


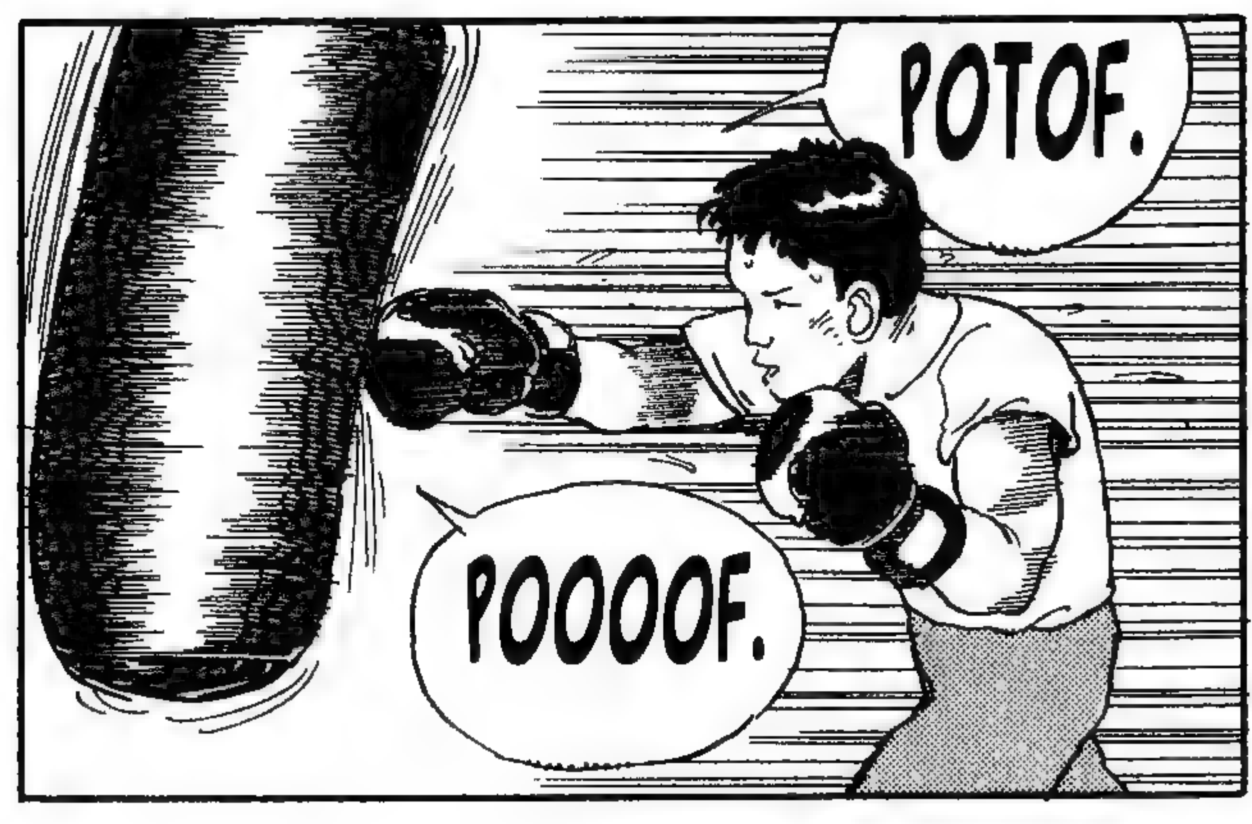
Guión: Marley Caribu



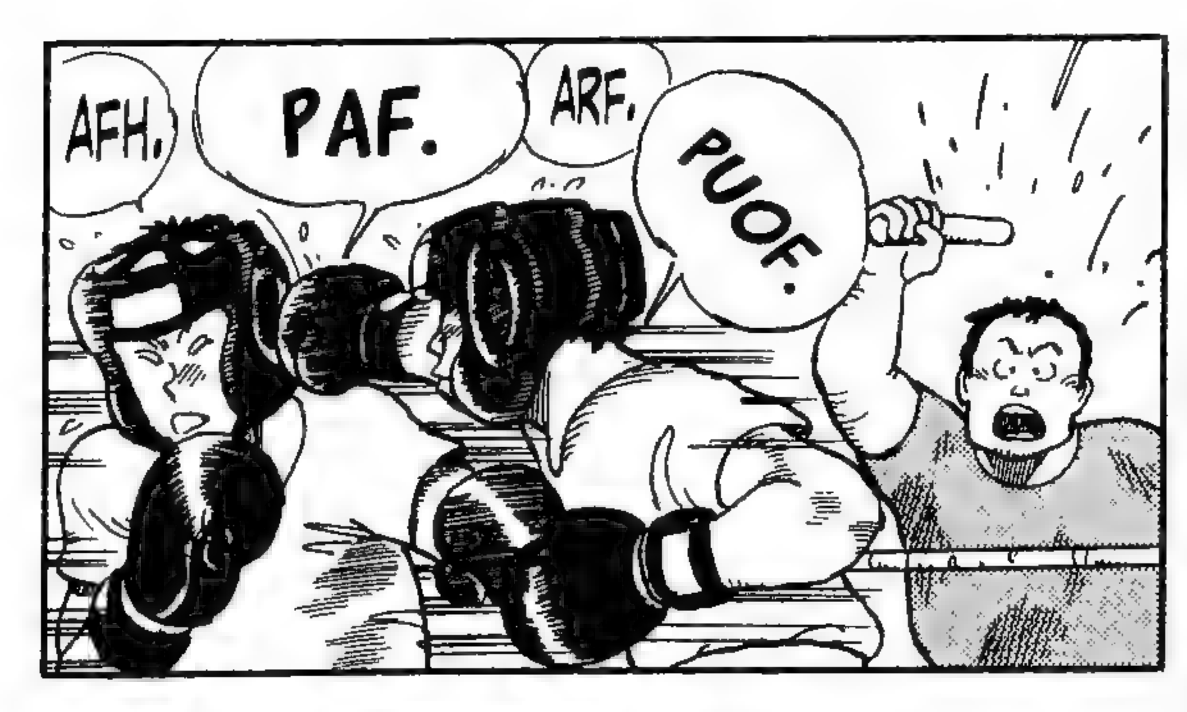






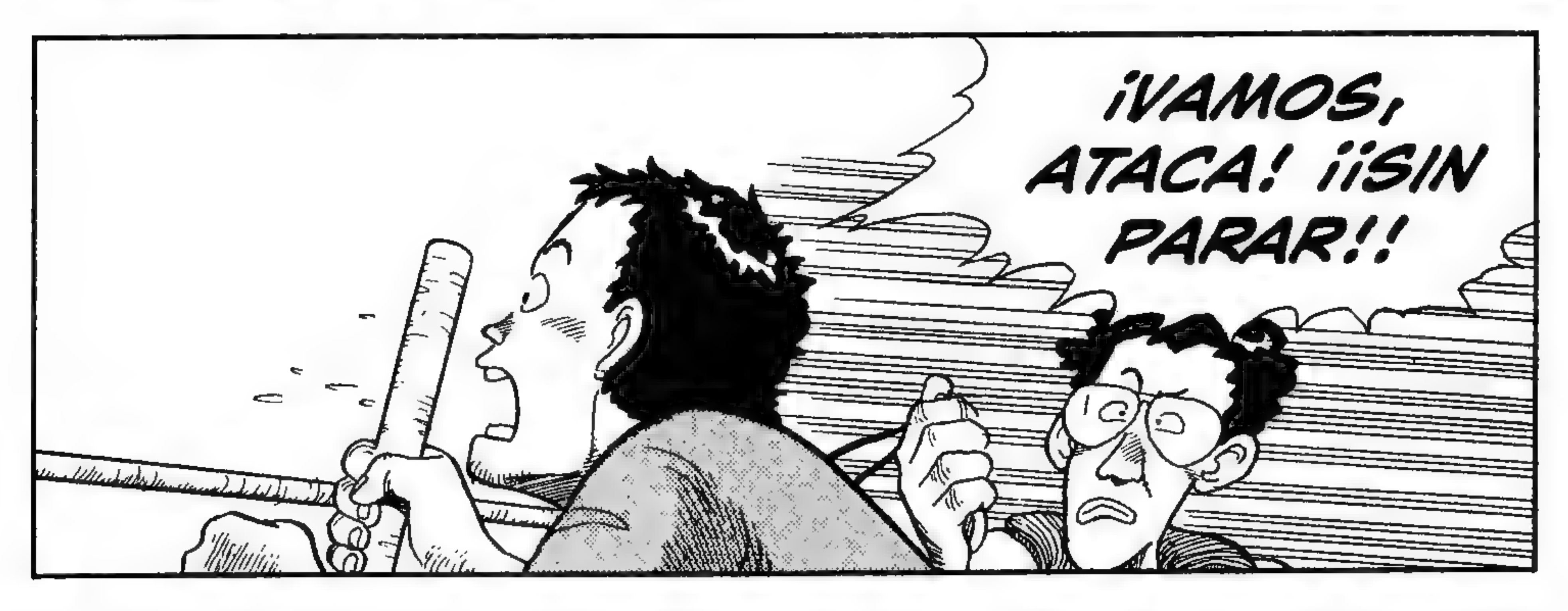


*Gimnasio Iwama

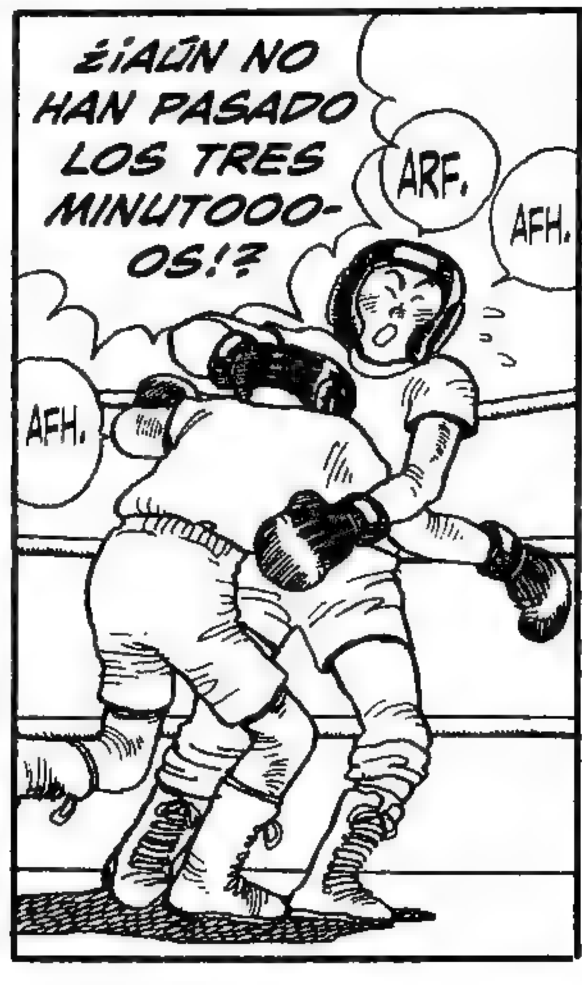

AFH.
PAF.
ARF.
PUOF.


¡ATACA! ¡¡ATACA!!

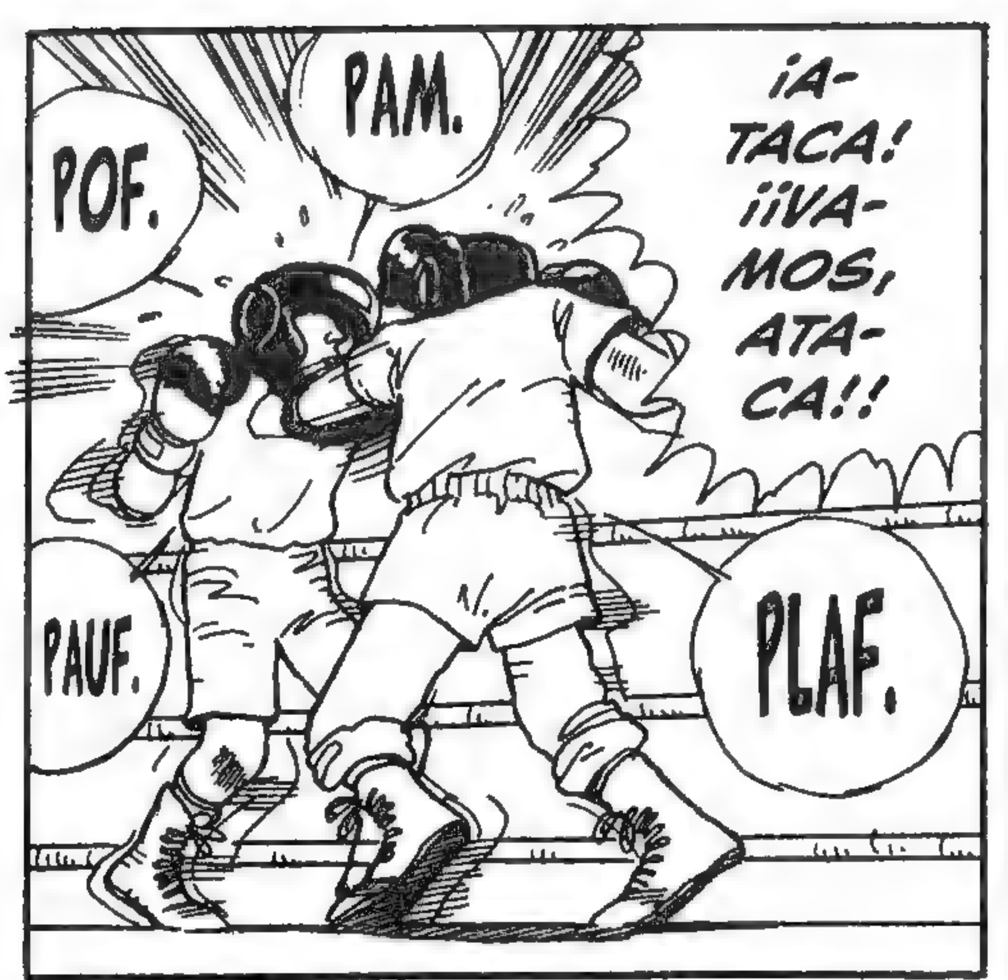

HAN PASADO LOS TRES MINUTOS, JEFE.


¡VAMOS, ATACA! ¡¡SIN PARAR!!


COMPREMOS UN *GONG*, JEFE. DE LOS AUTOMÁTICOS.

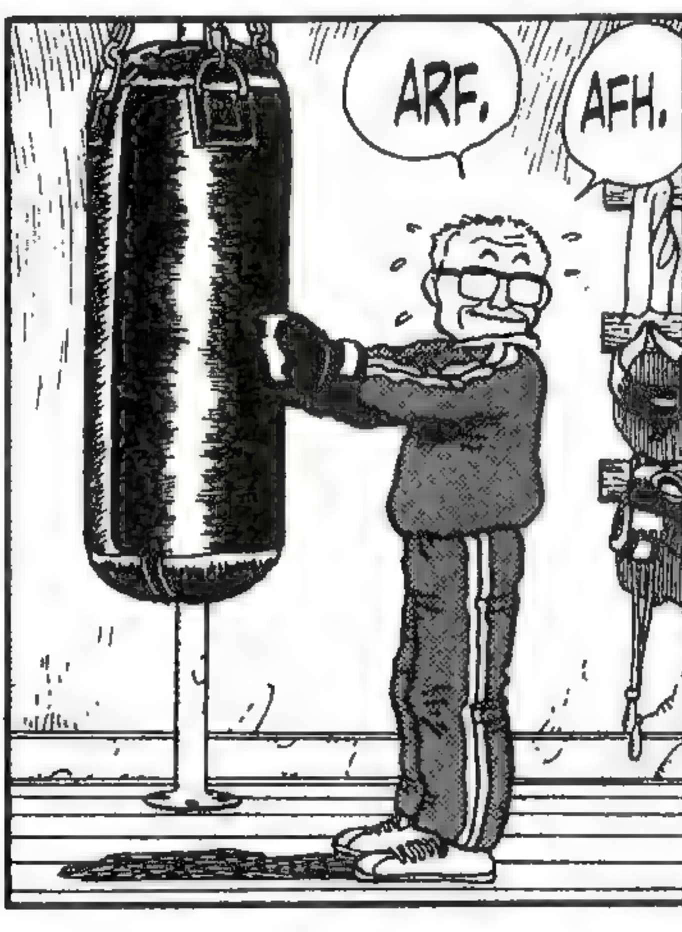

¿¡AÚN NO HAN PASADO LOS TRES MINUTOOOO-OS!?
ARF.
AFH.
AFH.


¡¡EL GONG SOY YO!!


POF.
PAM.
¡A-TACA! ¡¡VA-MOS, ATA-CA!!
PAUF.
PLAF.

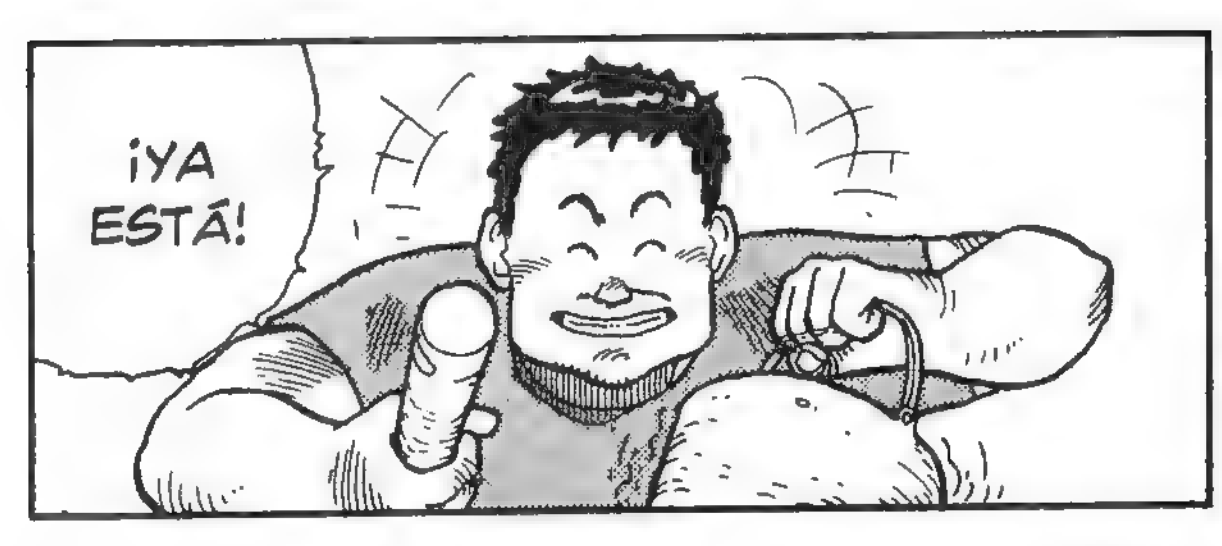

¡Y NO VOY A HACERLO SONAR HASTA QUE LUCHÉIS COMO ES DEBIDO!

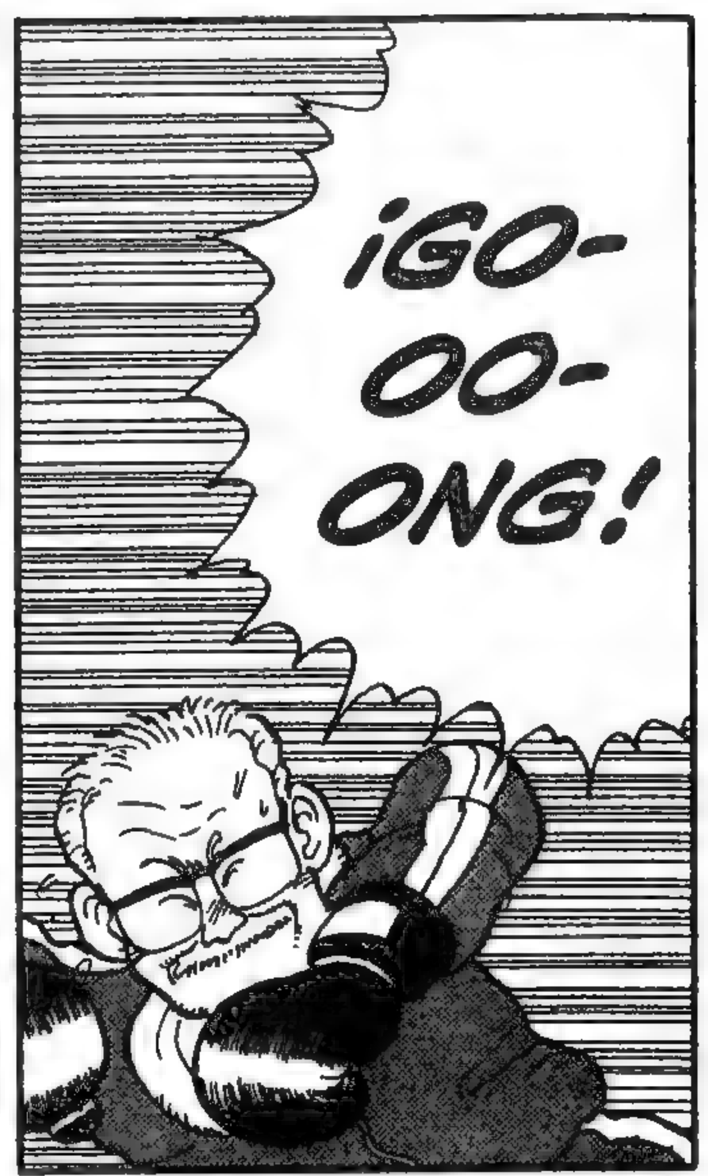

UN VIEJO PRACTICANDO CON UN SACO DE ARENA, SUDANDO LA GOTA GORDA... NO SE RÍAN DE MÍ, POR FAVOR. POR ALGUNA RAZÓN, DESCUBRÍ LO QUE REALMENTE QUERÍA HACER CUANDO YA HABÍA PASADO DEL MEDIO SIGLO DE VIDA.

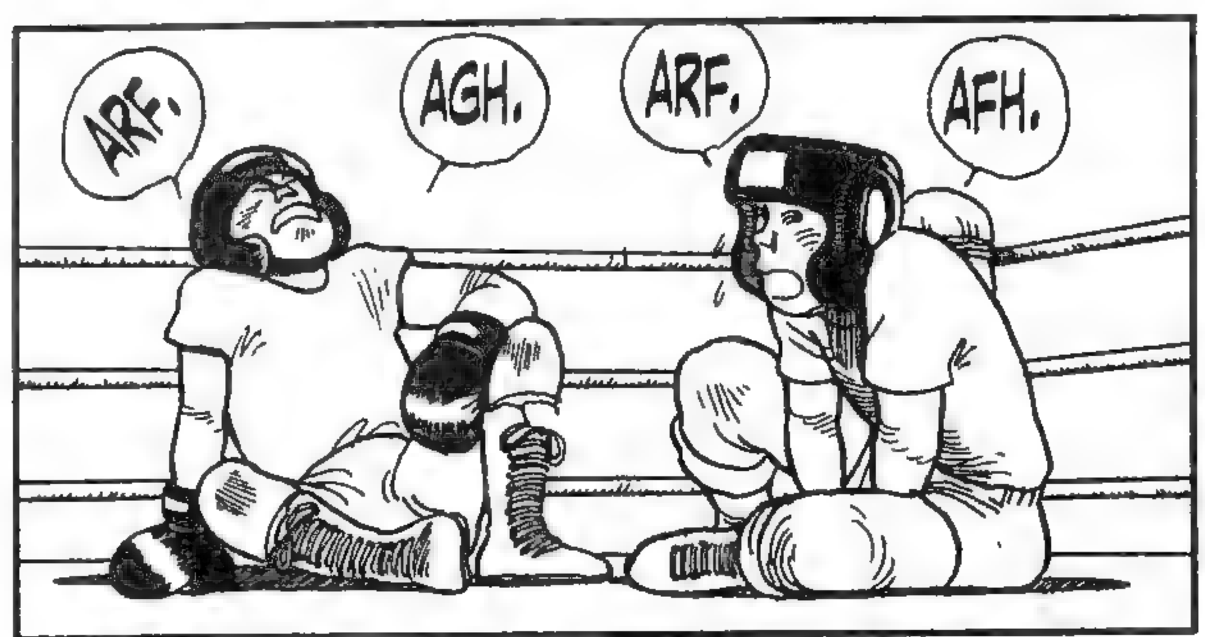

ARF.
AFH.


ADEMÁS, EL JEFE DEL GIMNASIO TIENE UNA PERSONALIDAD QUE ADMIRO... SE LLAMA KATSUO IWAMA, ANTIGUO CUARTO CLASIFICADO DE PESO MEDIANO DE LA ASOCIACIÓN JAPONESA DE BOXEO.


SI VINIERAN A UN GIMNASIO, LO COMPRENDERÍAN. CUALQUIER HOMBRE PUEDE ENTENDERLO.

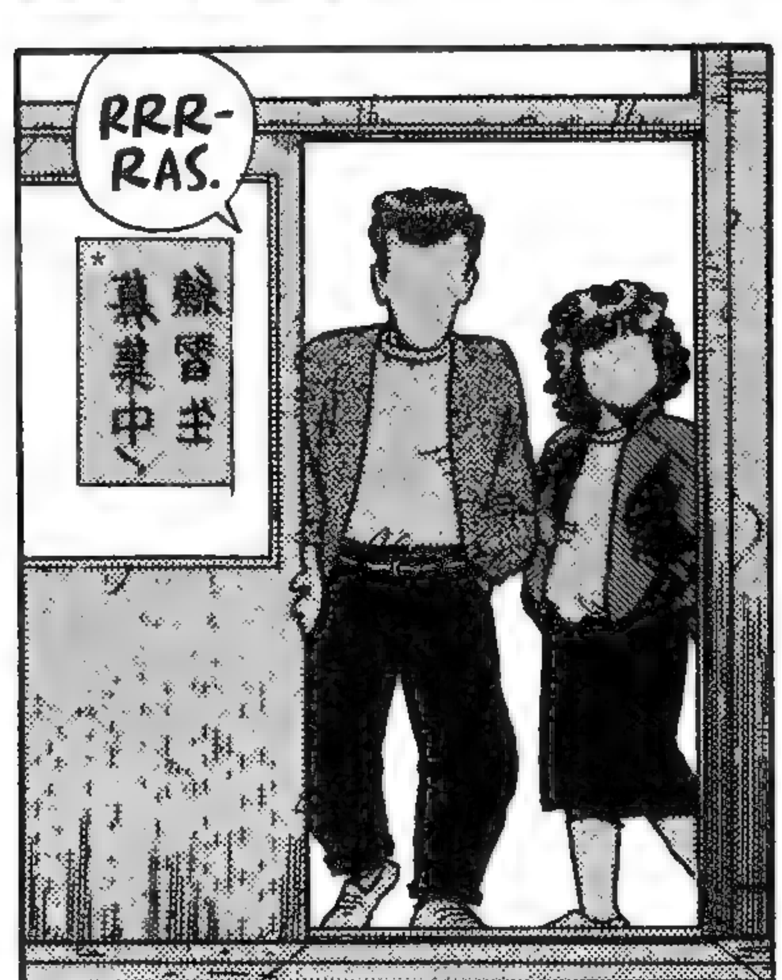












*Entrena con nosotros


¿QUIERES APUNTAR-TE?
¿¡HM!? PUE-DE.

¡OH! ¡TENEMOS VISITA!

QUÉ GIM-NASIO MÁS FEO...
ÑUM. ÑUM.

Y APES-TA.
ÑUM. ÑUM.

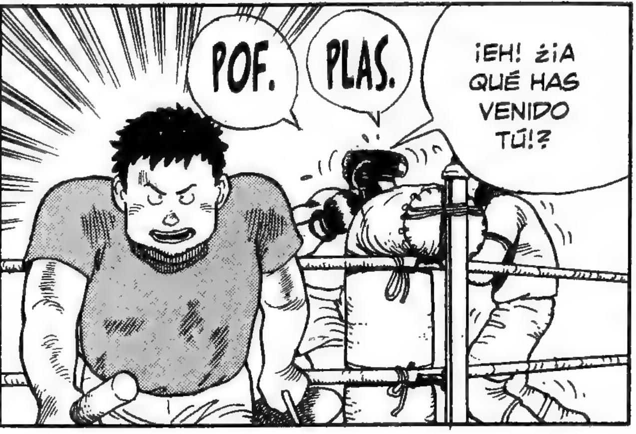
LO QUE PASA ES QUE NO TENEMOS DUCHAS NI TAQUILLAS. ESTAMOS EN UNA SITUA-CIÓN BASTANTE PRECA-RIA. EN FIN, HAY QUE TENER UN POCO DE PACIENCIA.

SON 5000 DE MATRÍCULA Y 3000 AL MES. BARATÍSIMO EN COMPARACIÓN CON OTROS GIMNA-SIOS.
HM-MM-M.

¡¡ATA-CA!!

¡GOOOONG!


MECA-
CHIS...


POF.
PLAS.
¡EH! ¿¡A QUÉ HAS VENIDO TÚ!?


ESTE CHAVAL NO TIENE BUENA PINTA. BAH.
...

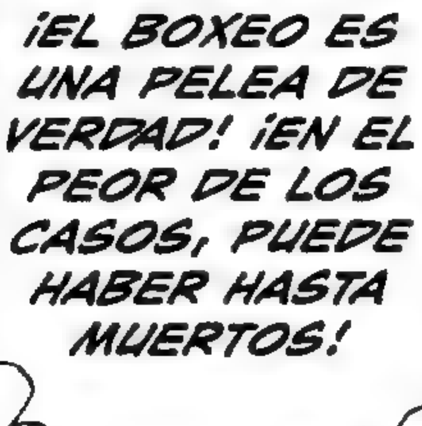

BUENO... PUES... HE PENSADO QUE ME GUSTARÍA APRENDER A BO-XEAR...


¡CIERRA EL PICO! ¡¡YO NO JUZGO A LA GENTE POR SU AS-PECTO!!


¿¡NO TE DA VERGÜENZA ENTRAR EN UN GIMNA-SIO CON UNA CHI-CA!?


¿¡DE QUÉ VAS, TÍO!?
¿¡QUÉ PA-SA!? ¿TE FASTIDIA QUE SEA ALTO? ¿ES ESO?


¡POR LO MENOS NO ES UN DEPORTE EN EL QUE PUEDAS TRAER A TU NOVIETA EN EL MOMENTO DE APUNTARTE, POR MUCHO QUE OS SOBÉIS POR AHÍ FUERA!


¡EL BOXEO ES UNA PELEA DE VERDAD! ¡EN EL PEOR DE LOS CASOS, PUEDE HABER HASTA MUERTOS!


¿¡QUÉ NARICES TE CREES QUE ES ESTO!?

¡JAMÁS TE RÍAS DEL BOXEO!

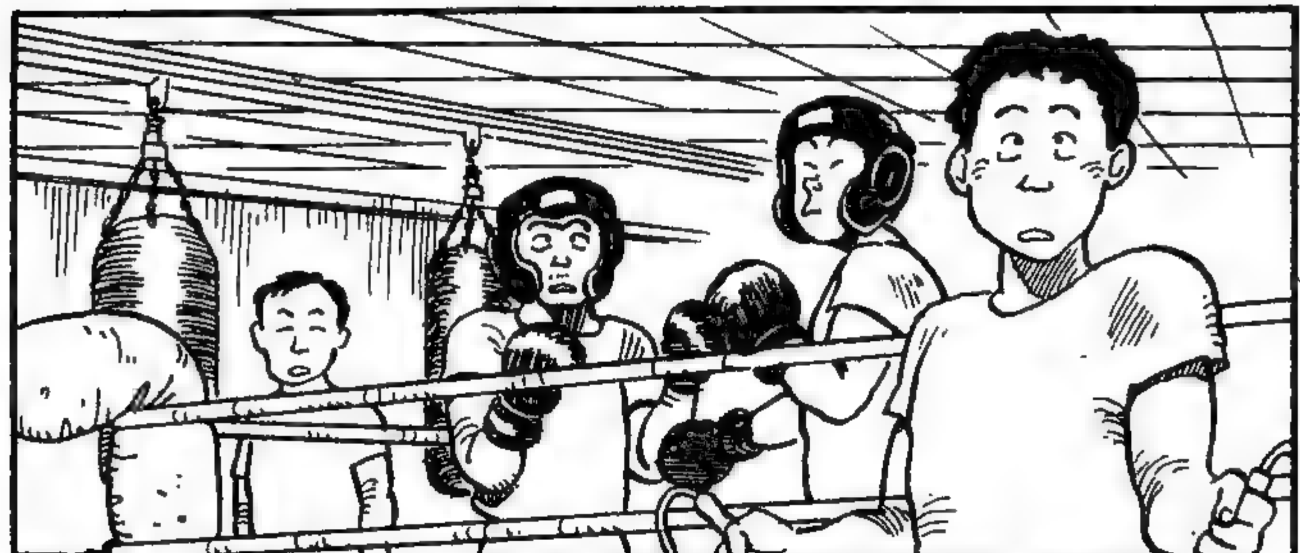

¡¡NO LO HAGA, JEFE!!

YA SE LE HA OLVIDADO EL ESLOGAN QUE ME PROMETIÓ RECORDAR.

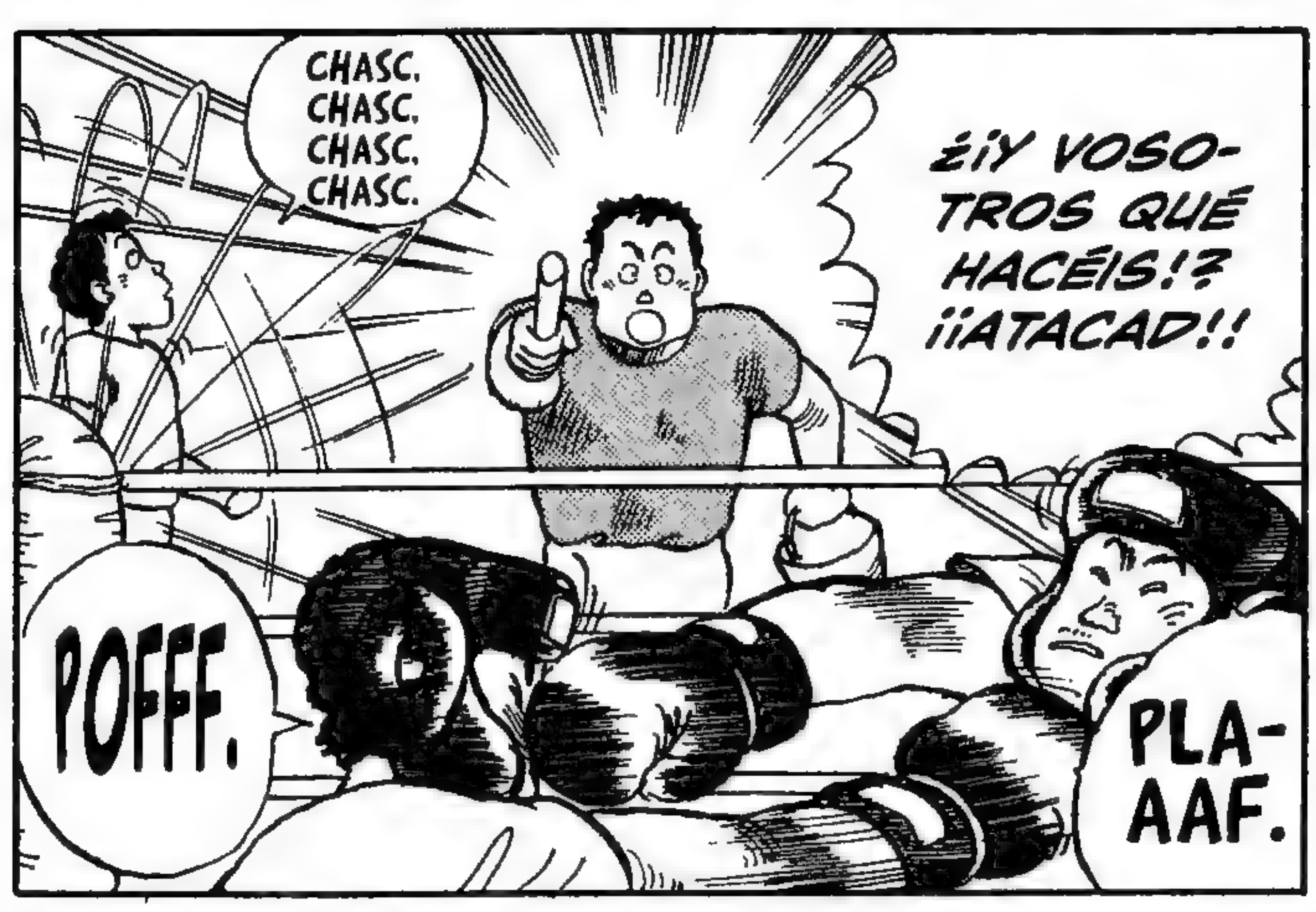
PERO BUENO, JEFE. TODOS LOS GIMNASIOS DEPENDEMOS DE LAS MENSUALIDADES DE LOS APRENDICES PARA IR SOBREVIVIENDO...


UNA SON-RISA, ¿EH?
JIIIH.
¿A ESO LO LLAMA SONREÍR, HOMBRE?


HM... "DAR LA BIEN-VENIDA A LOS CHAVALES CON UNA SONRI-SA"...
RISC. RISC.





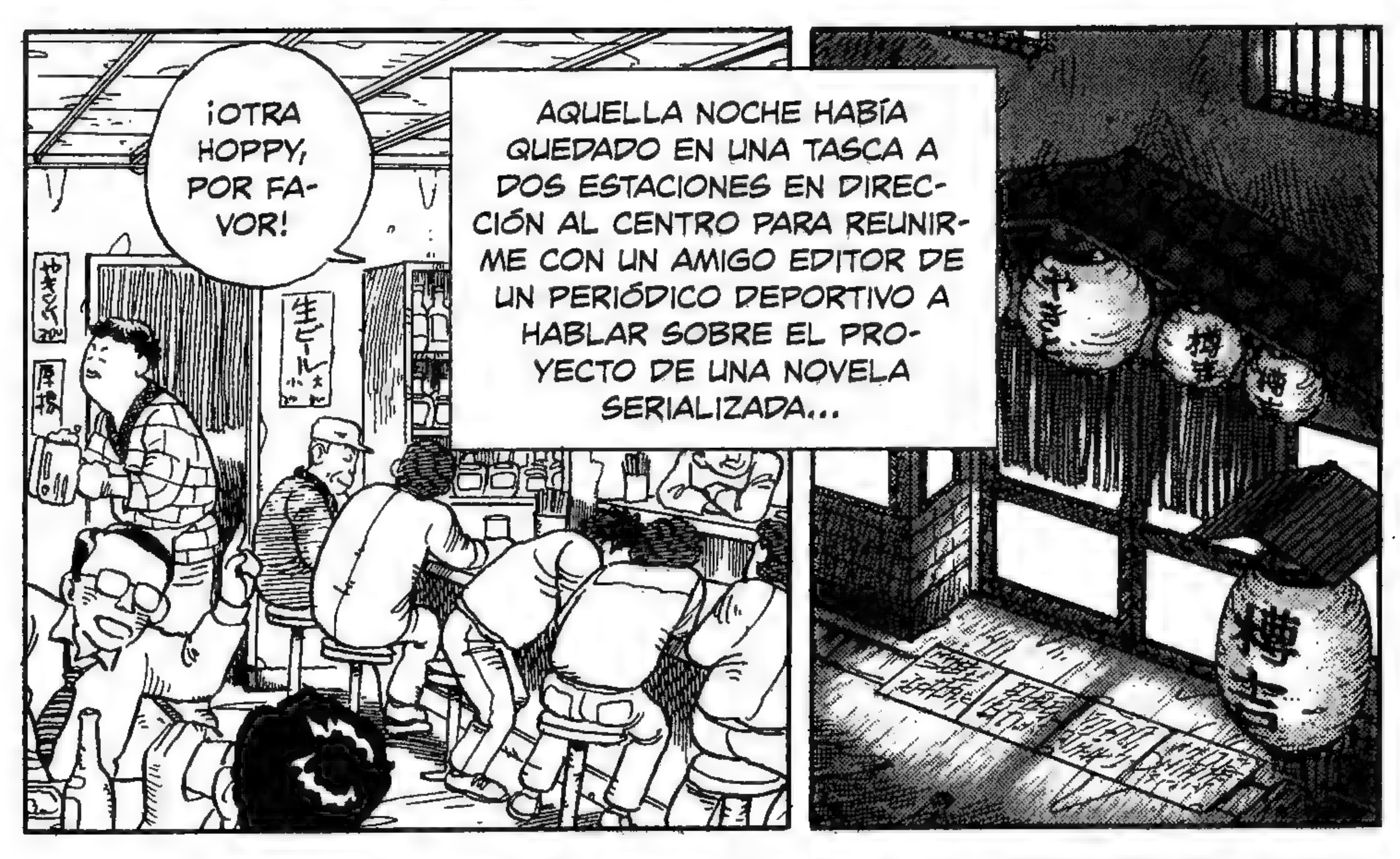

¿¡Y VOSO-TROS QUÉ HACÉIS!? ¡¡ATACAD!!
CHASC. CHASC. CHASC. CHASC.
PLA-AAF.
POFFF.

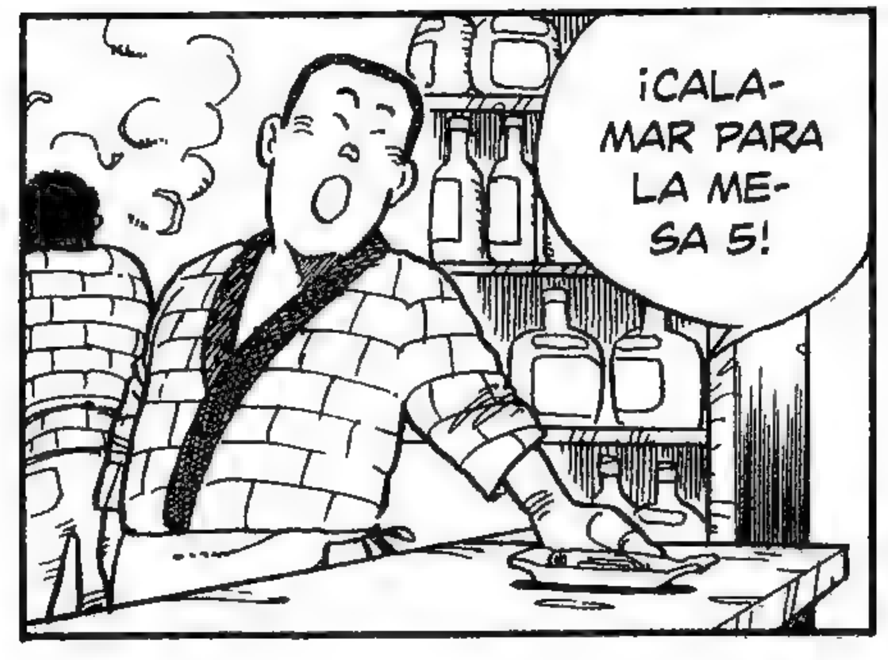

JU, JU, JU... TIENE TODA LA RAZÓN. REALMEN-TE, ES MOTIVO DE ALEGRÍA QUE EXISTA ALGUIEN COMO ÉL EN LOS TIEMPOS QUE CORREN...
PLOF.
¡VAMOS! ¡ATACO, ATACO!
PLAF.

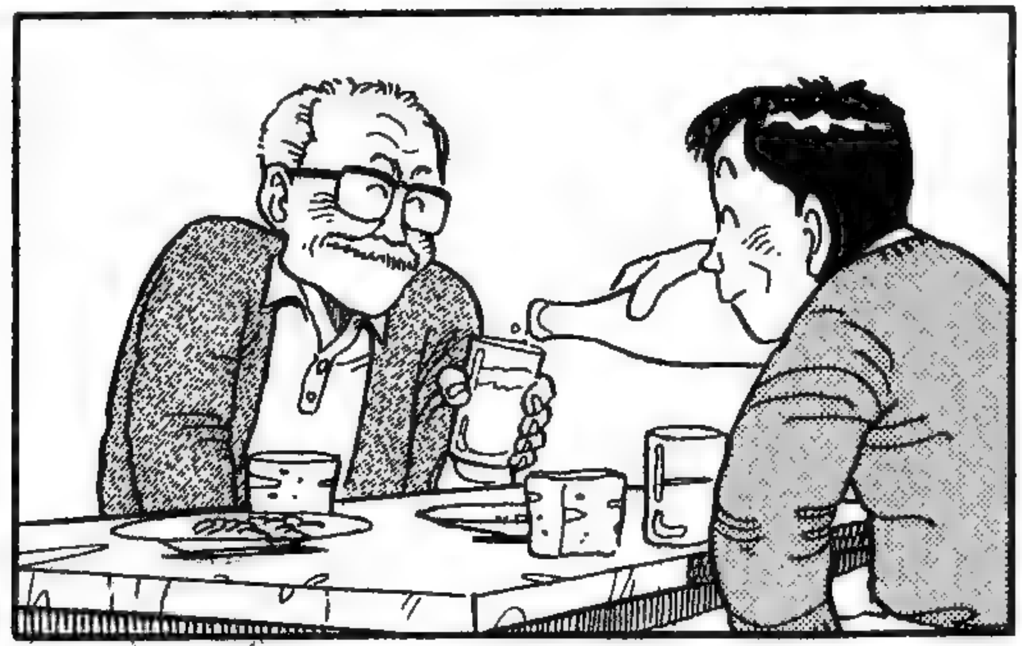

BUENO, HASTA MAÑANA. QUE VAYA BIEN EL TRABAJO, JEFE.


GR... GRACIAS.

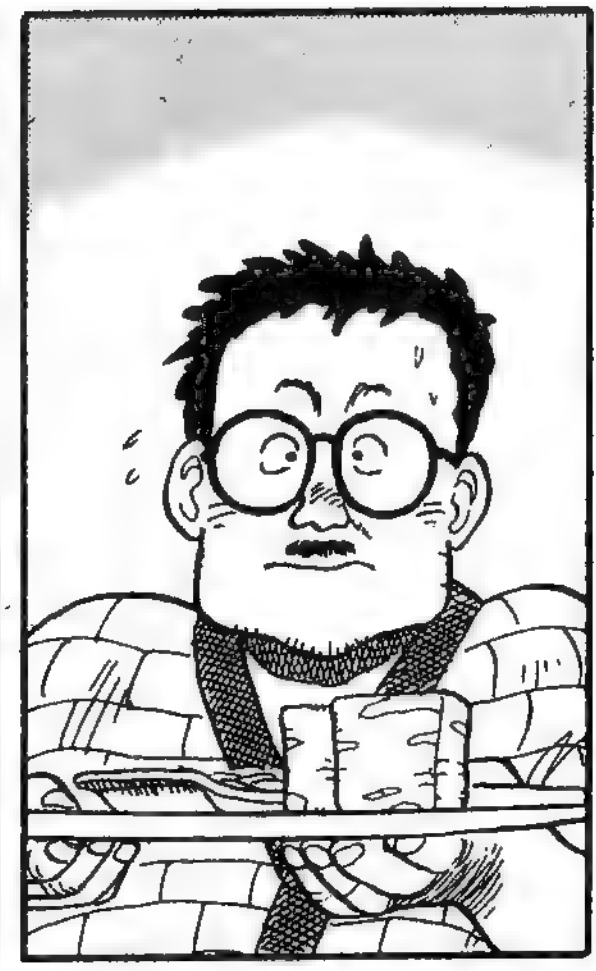

CHASC.


¡OTRA HOPPY, POR FAVOR!
AQUELLA NOCHE HABÍA QUEDADO EN UNA TASCA A DOS ESTACIONES EN DIRECCIÓN AL CENTRO PARA REUNIRME CON UN AMIGO EDITOR DE UN PERIÓDICO DEPORTIVO A HABLAR SOBRE EL PROYECTO DE UNA NOVELA SERIALIZADA...


¡CALAMAR PARA LA MESA 5!



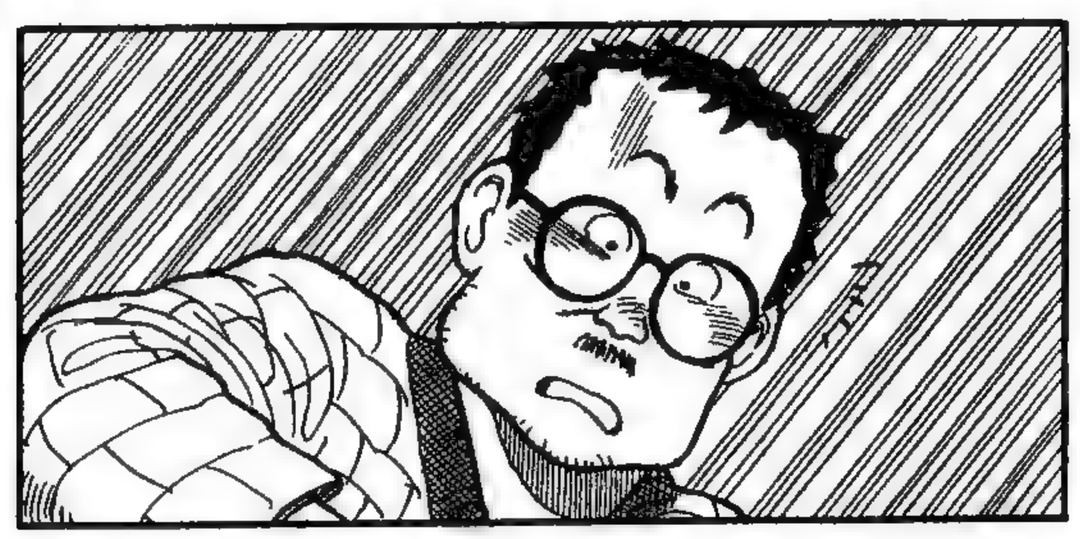

¡AQUÍ TIENEN!




¡MARCHANDO!


¡OTRA CERVEZA, POR FAVOR!
ME... ¡MECACHIS EN LA MAR!


¿¡HM!? PERO SI TÚ...




HM... NO, NADA...

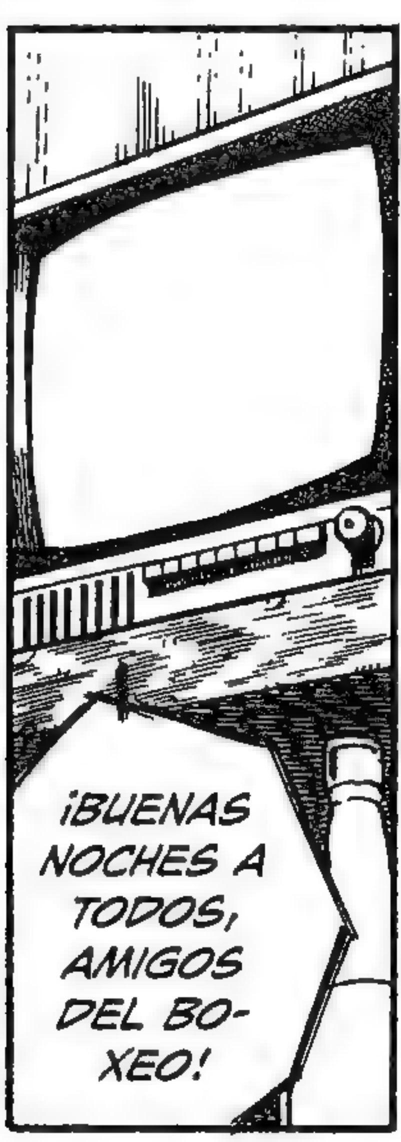

¿OCURRE ALGO, JEFE?


¡UAH!
U... UNA... ¡UNA CERVEZA! ¡OÍDO!


¡¡POR FAVOR, HAZLO!!

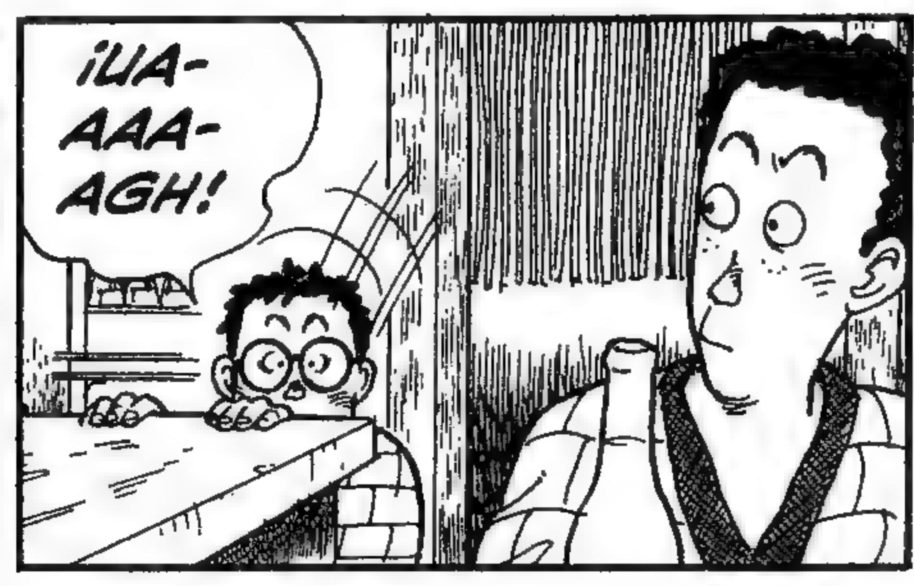

¡VE A LLEVAR ESTA CERVEZA A LA MESA NÚMERO 5, VAMOS!
PERO ¿QUÉ PASA?

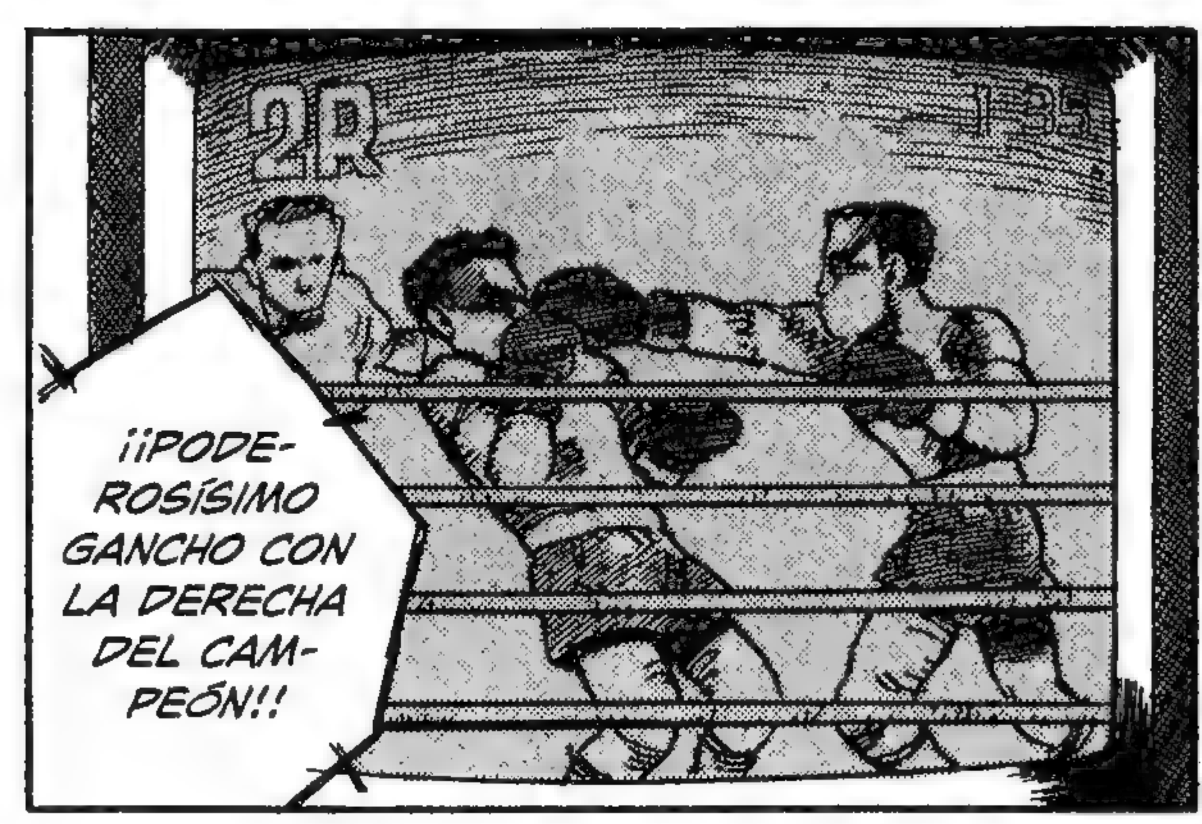

¡TE LO SUPLICO!


¡BUENAS NOCHES A TODOS, AMIGOS DEL BOXEO!

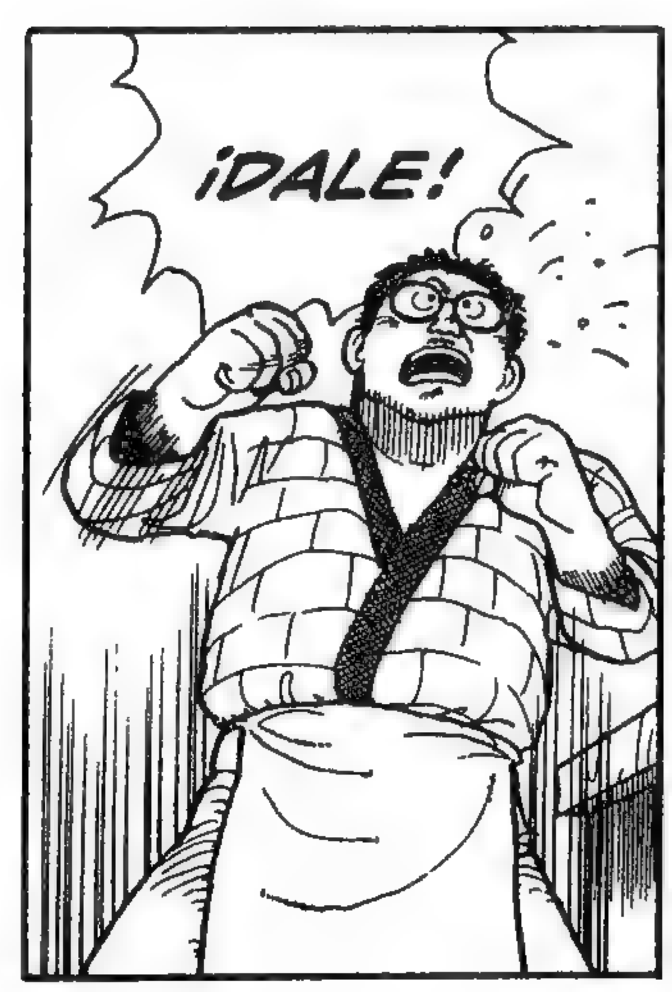

¡TINC TINC TINC TIIIINC TINC TINC TIIIINC!




¡UAAAAAGH!


2R
1:35
¡¡PODEROSÍSIMO GANCHO CON LA DERECHA DEL CAMPEÓN!!


¡YA HA SONADO EL GONG QUE DA INICIO AL COMBATE POR EL TÍTULO NACIONAL DE PESO PLUMA!


¡DALE!


¡EL ASPIRANTE RESPONDE CON UNA RÁFAGA DE GOLPES AL CUERPO! ¡VA UNO! ¡VAN DOS!
OH.

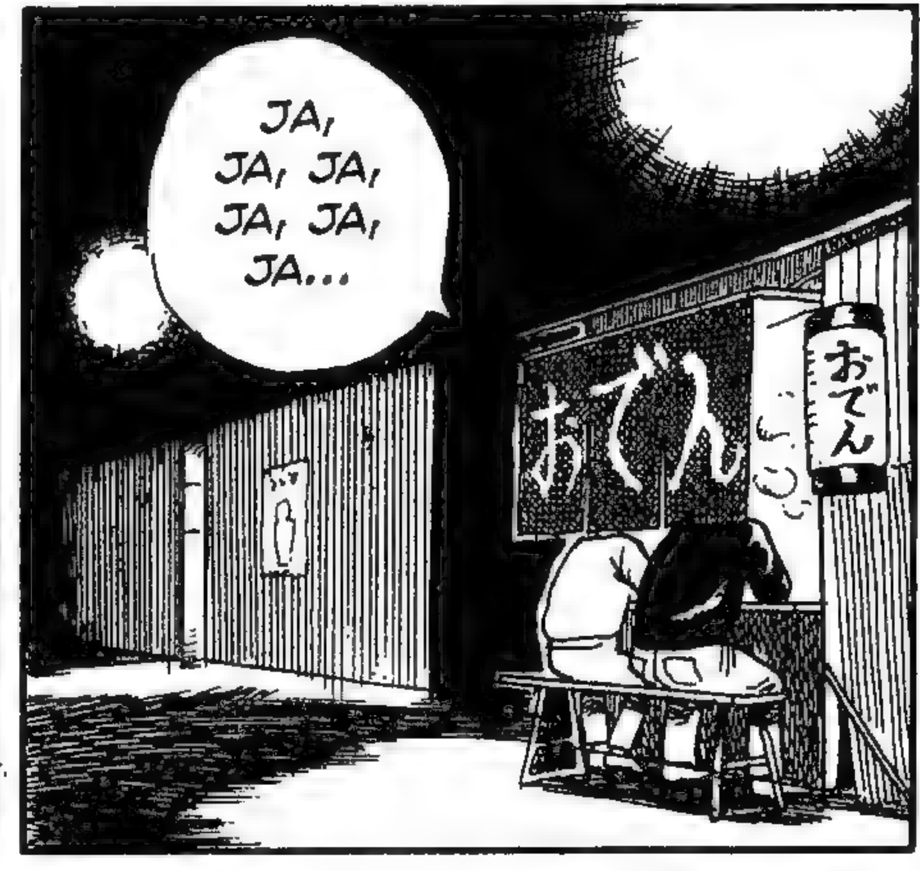

¡EL CAMPEÓN NO RESPONDE! ¡¡ESTÁ GROGUI!! ¡CONTRA LAS CUERDAS!


¡¡ATACA!! ¡¡ATACA!!


¡PFF-FFF!


¡JUAAA, JA, JA, JA, JA, JA!
¿¡...!?


JU, JU... JU, JU...
POR MUCHO QUE SE DISFRACE, CON ESE "ATACA, ATACA", SE HA RETRATADO.
JE, JE, JE...


JA, JA, JA, JA, JA, JA...
おでん
おでん


AL CONTRARIO, ES DIGNO DE ELOGIO.
USTED LO VE ASÍ PORQUE YA TIENE UNA EDAD, JEFE.

NO ME PARECE PARA NADA VERGONZOSO QUE TENGA QUE TRABAJAR EN UNA TABERNA...
...PORQUE EL GIMNASIO NO PUEDE SOSTENERSE POR SÍ SOLO.

EN EL GIMNASIO ME CREZCO Y GRITO COMO UN LOCO.
PERO SI UNO DE MIS CHAVALES ME VIERA MEDIO ESCLAVIZADO EN UNA TABERNA...

...LA DESILUSIÓN QUE TENDRÍA, HOMBRE. ¿NO LO VE?

¿ES O NO ES?
HM... ME PARECE DIGNO DE ELOGIO, SÍ.

DE ELOGIO, DICE...
PUES OJALÁ FUERA ESTO LO ÚNICO. POR LA MAÑANA LIMPIO UN EDIFICIO.

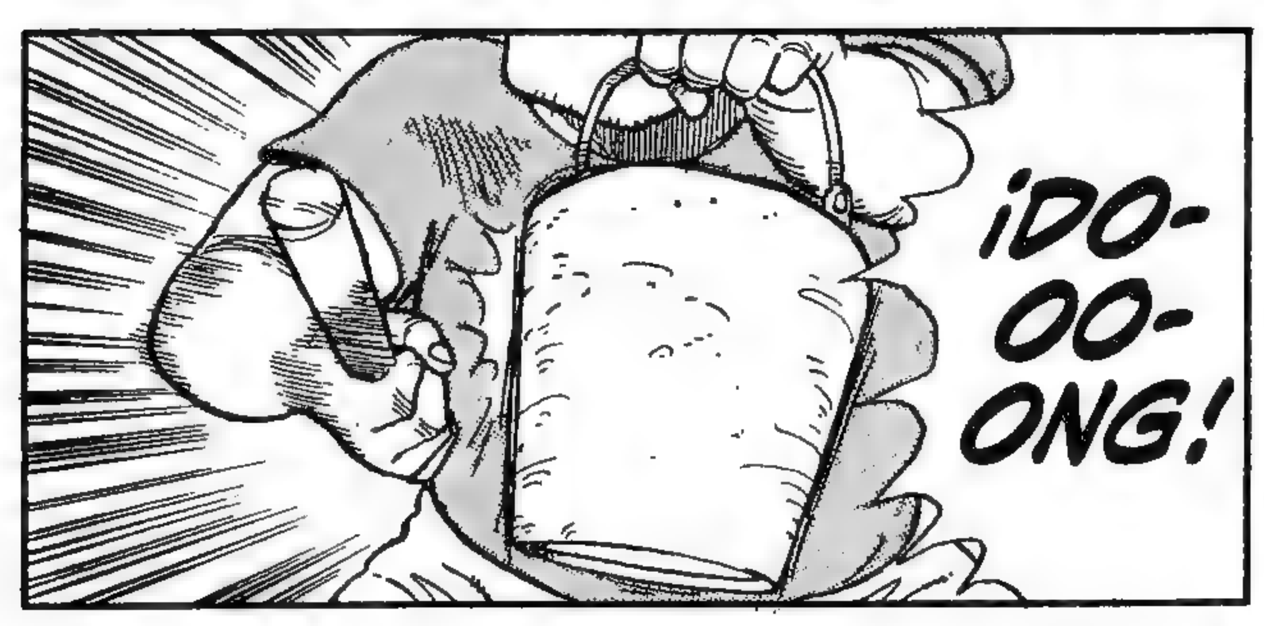
SOMOS UN GIMNASIO PEQUEÑITO Y NO HAY MANERA DE PASAR DE LA CUARTA RONDA.
OJALÁ PUDIÉRAMOS PARTICIPAR EN LOS COMBATES PRINCIPALES...

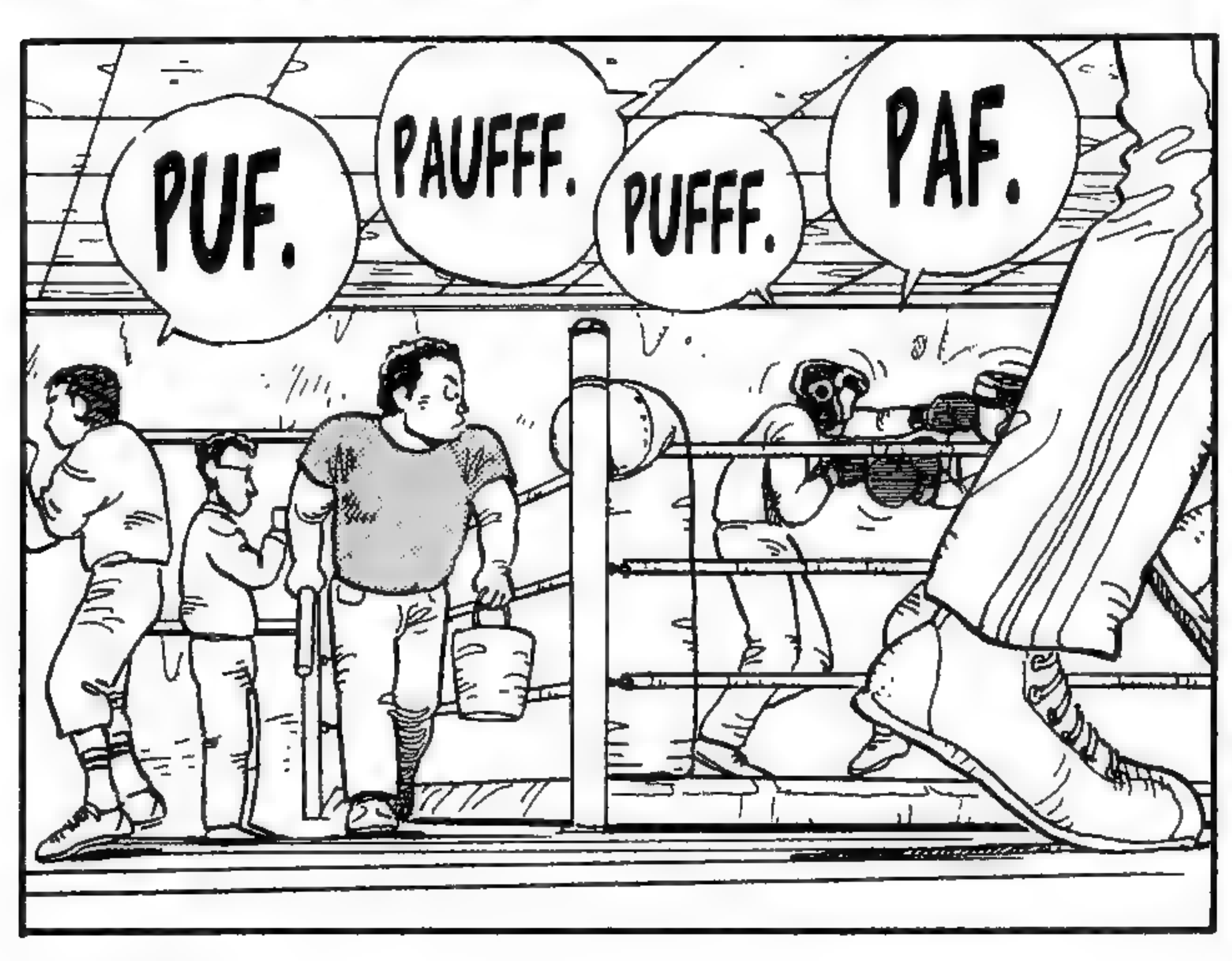

¡TRAN-
QUILO!
¡ESTOY SEGURO
DE QUE TOCA-
RÁS EL CIELO!
¡TIENES MADERA
PARA ESO!
POUFFFF.


MI MADRE
NO PARA DE
INSISTIR EN
QUE SIENTE
LA CABEZA
DE UNA VEZ
Y ME CASE...

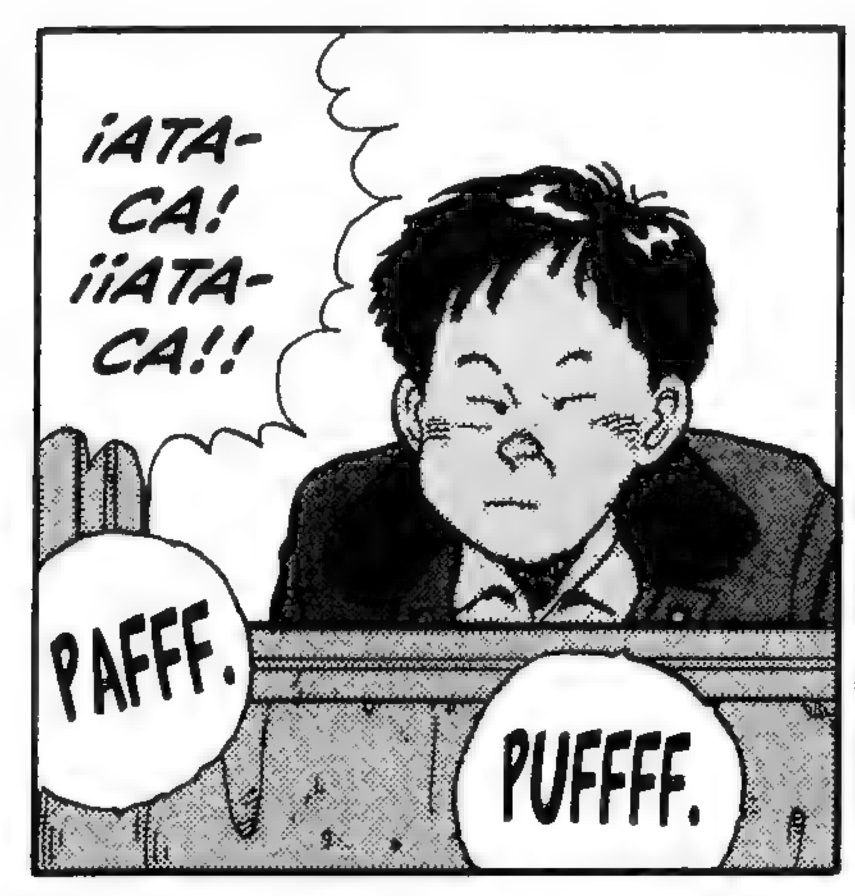
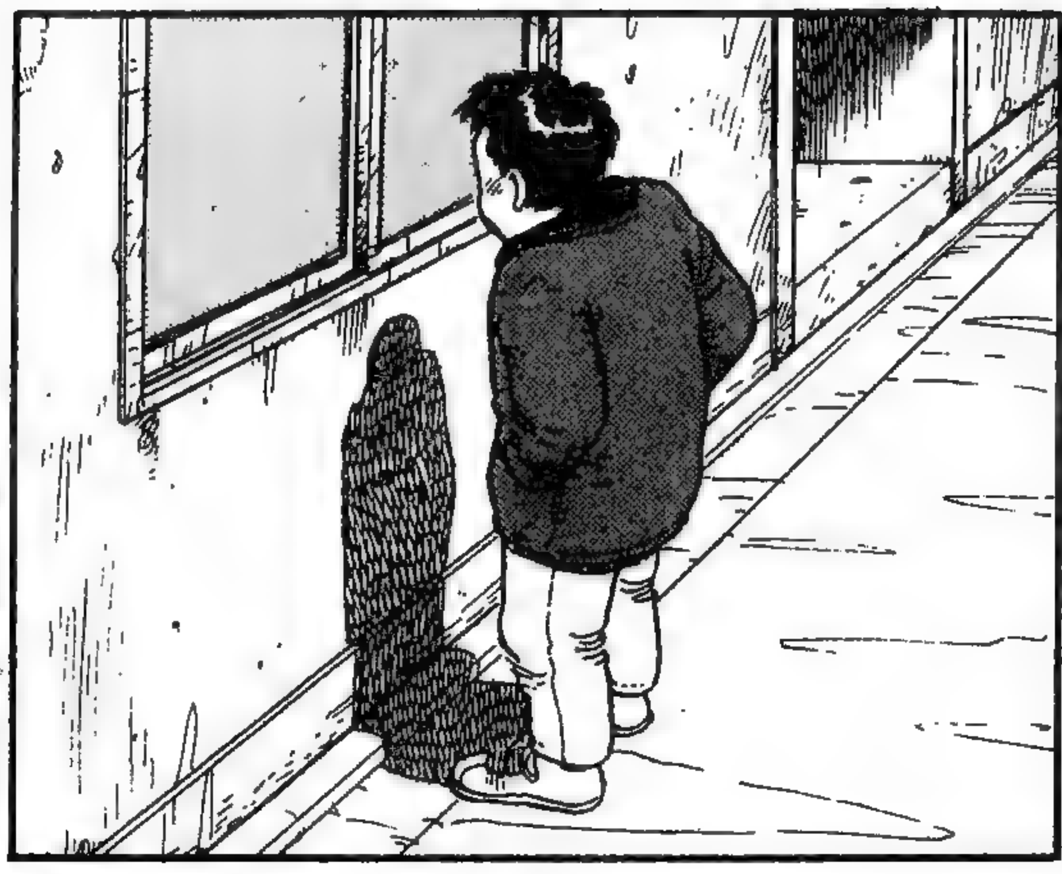

AUNQUE
NO LO VEO
CLARO...
おでん




¡DO-
OO-
ONG!

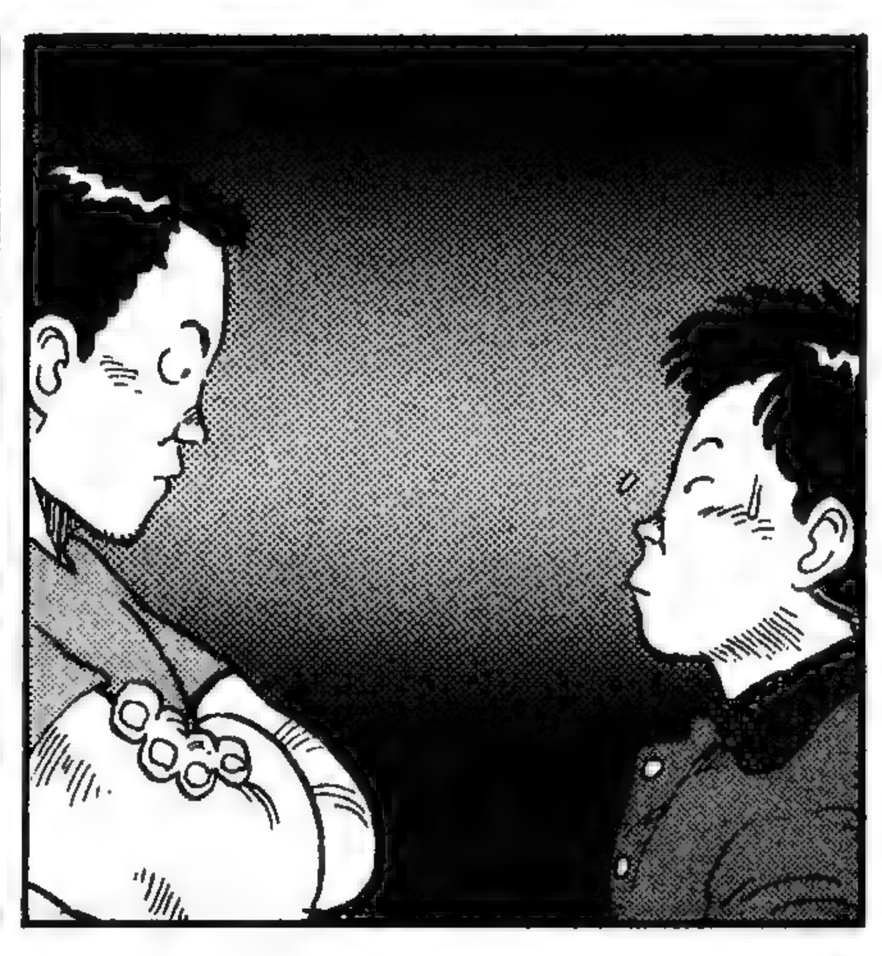

PAF.
PUFFF.
PAUFFF.
PUF.

*Gimnasio


¡ATA-
CA! ¡¡ATA-
CA!!
PAFFF.
PUFFFF.


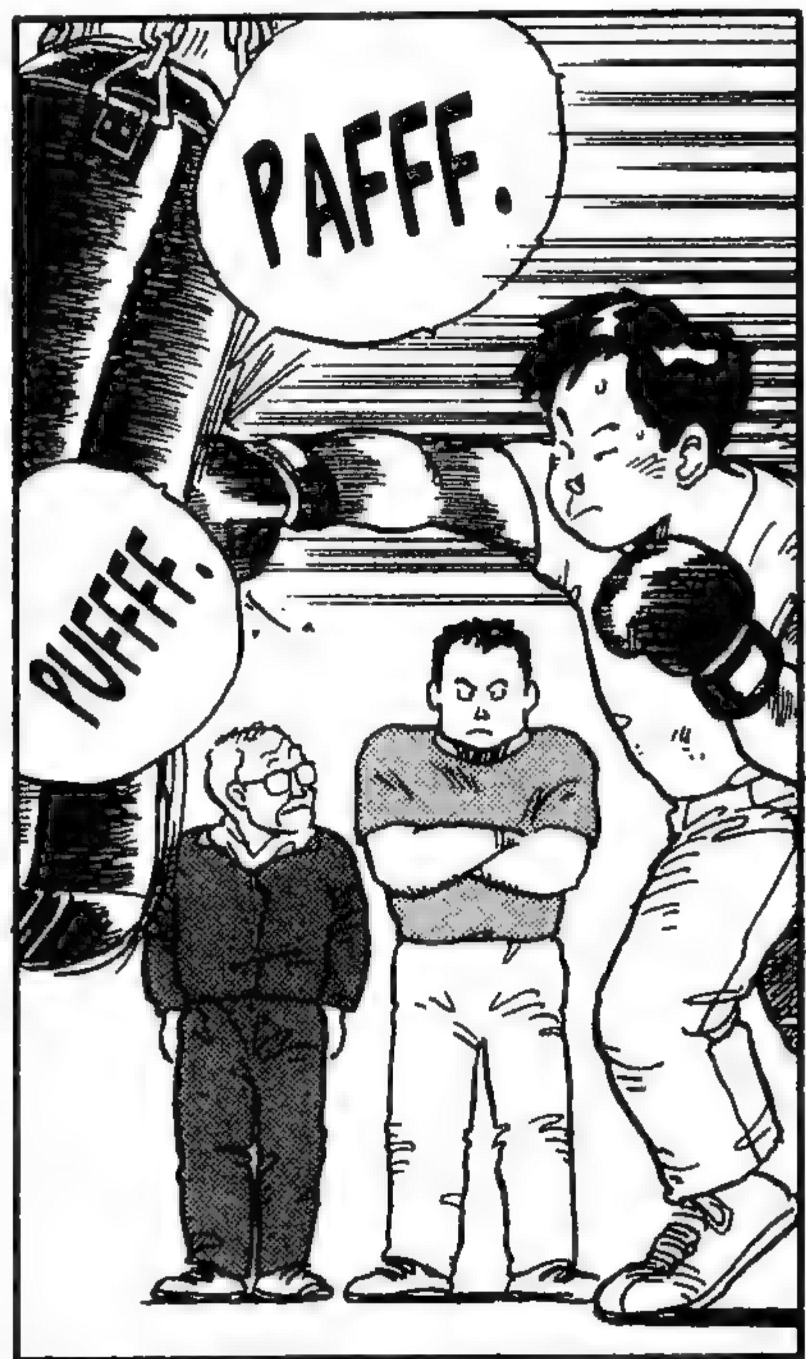

¡JEFE!
¡UN CHICO NUEVO!

PAFFF.
PUFFFF.

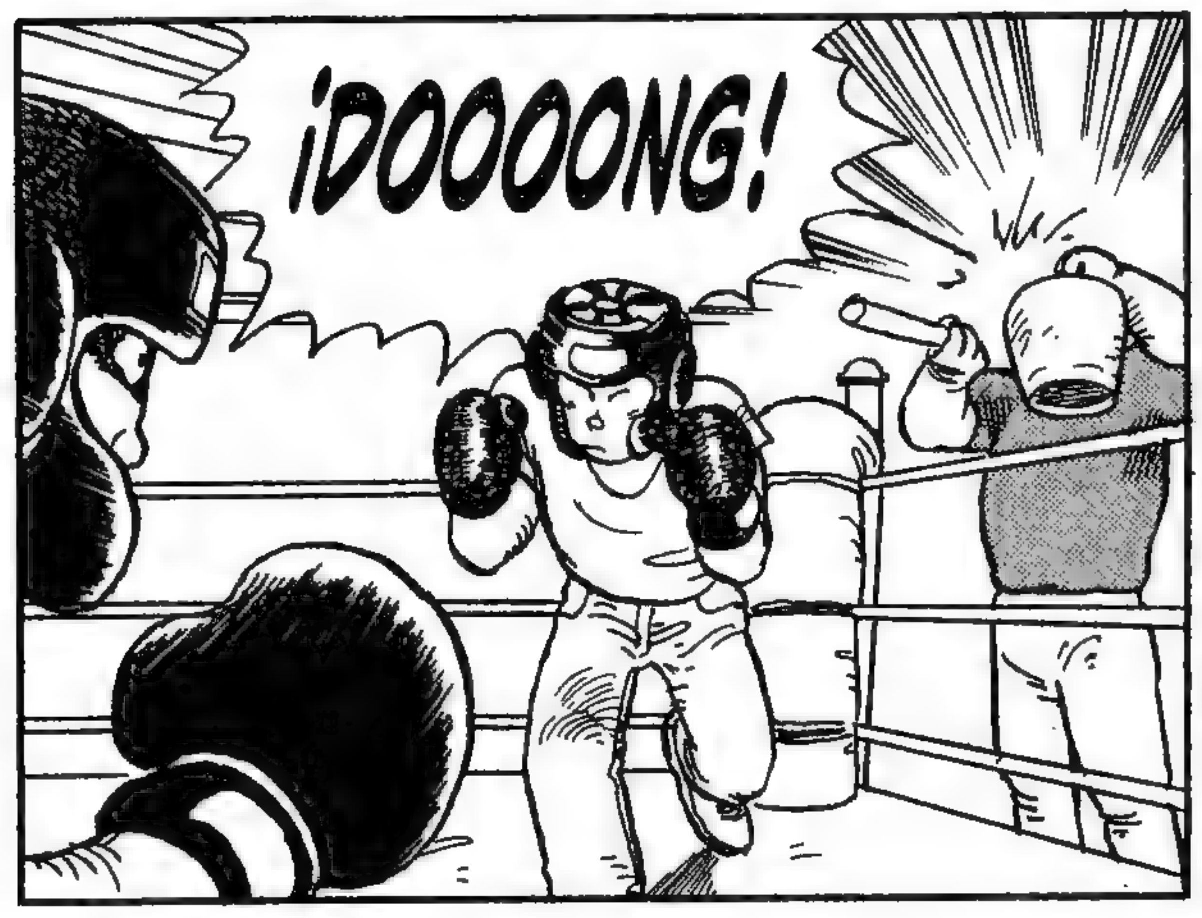



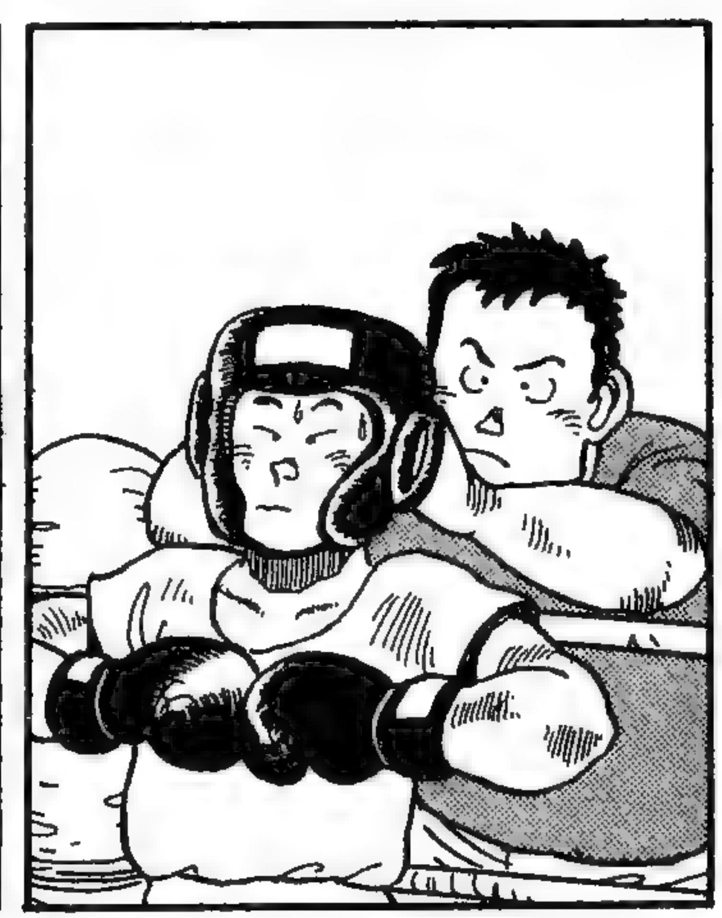

PON AQUÍ TU NOMBRE, TU DIRECCIÓN, Y EL MOTIVO POR EL QUE QUIERES APRENDER BOXEO.


PLAAAF.
¡MUY BIEN! ¡¡HAZ DE SPARRING!!


PAFFF.
PUFFFF.

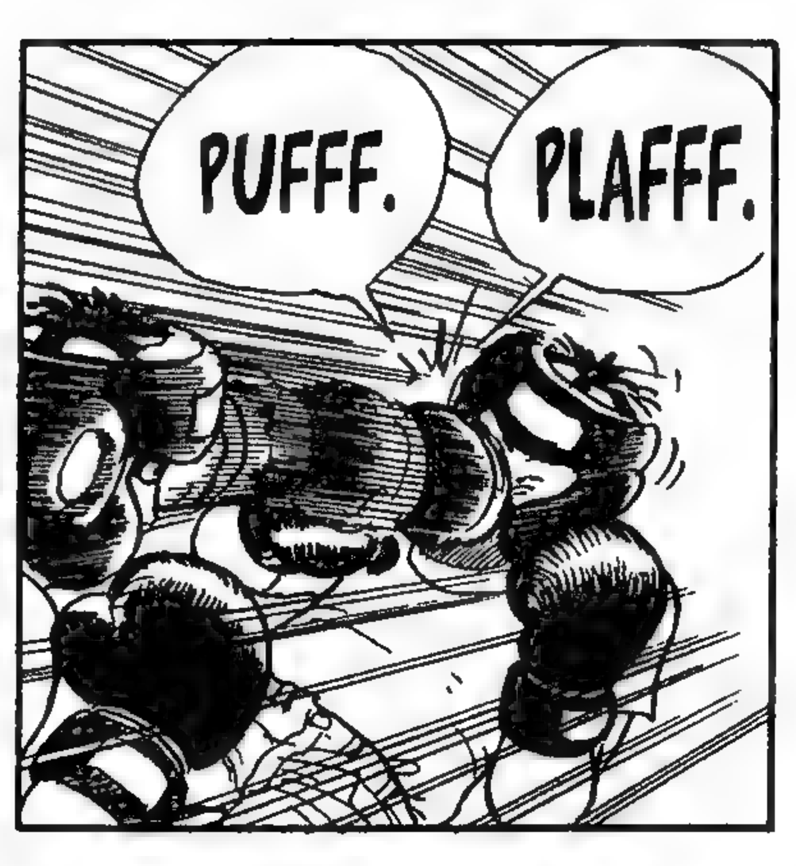

¿NO ES UN POCO DURO HACERLE HACER ESO EL PRIMER DÍA?
¡¡TÚ TE CALLAS!!

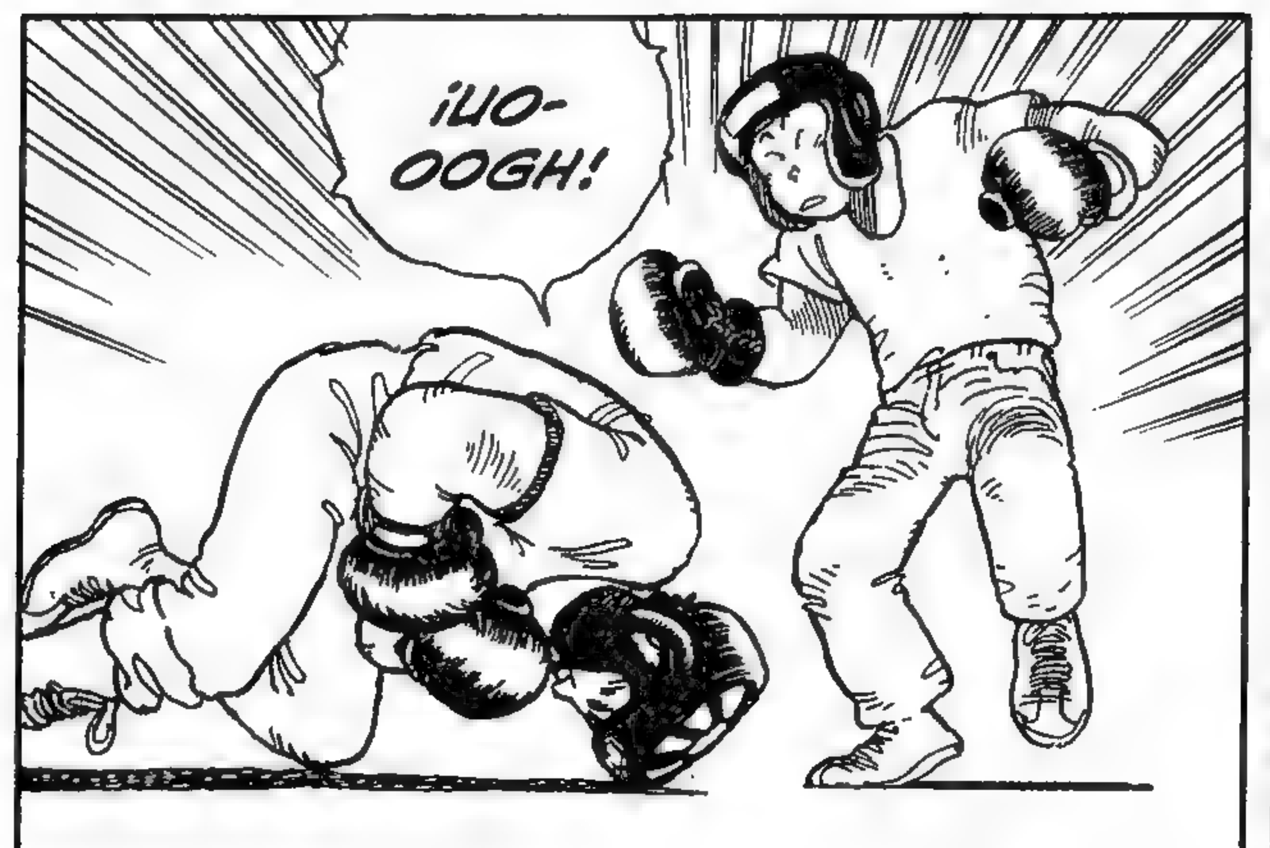

¡DOOOONG!




PUM.
PAFFF.


PAUF.
PLOF.


PUFFF.
PLAFFF.

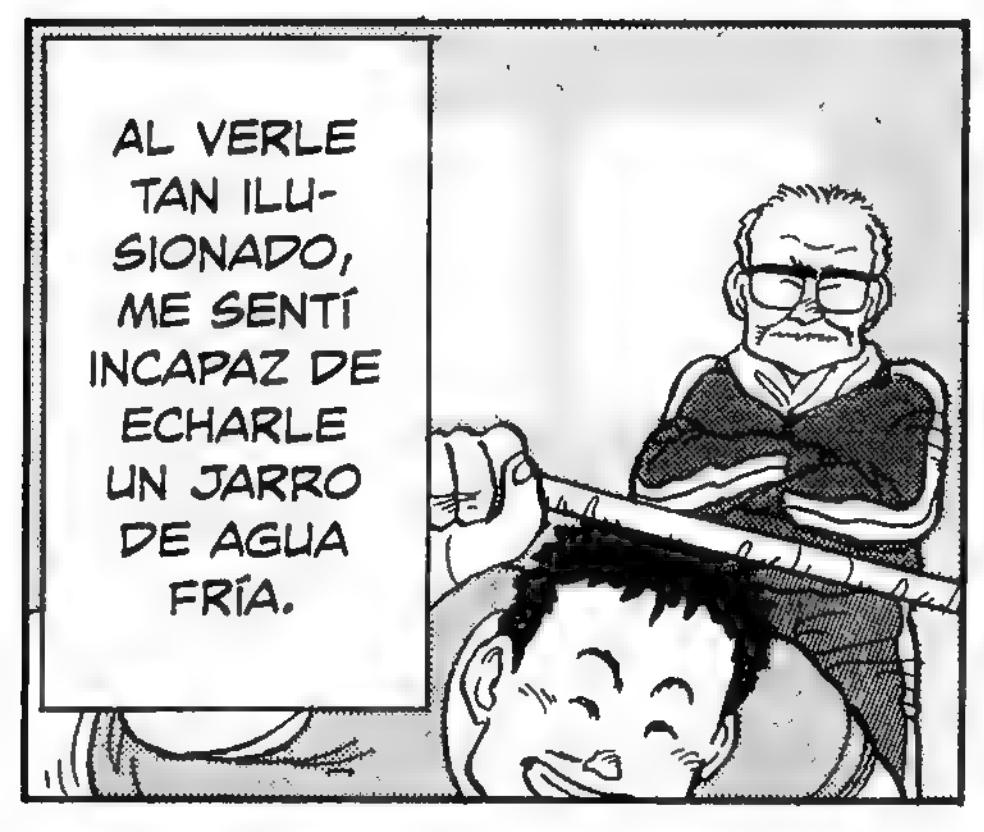

¡UO-
OOGH!


¡UGH!

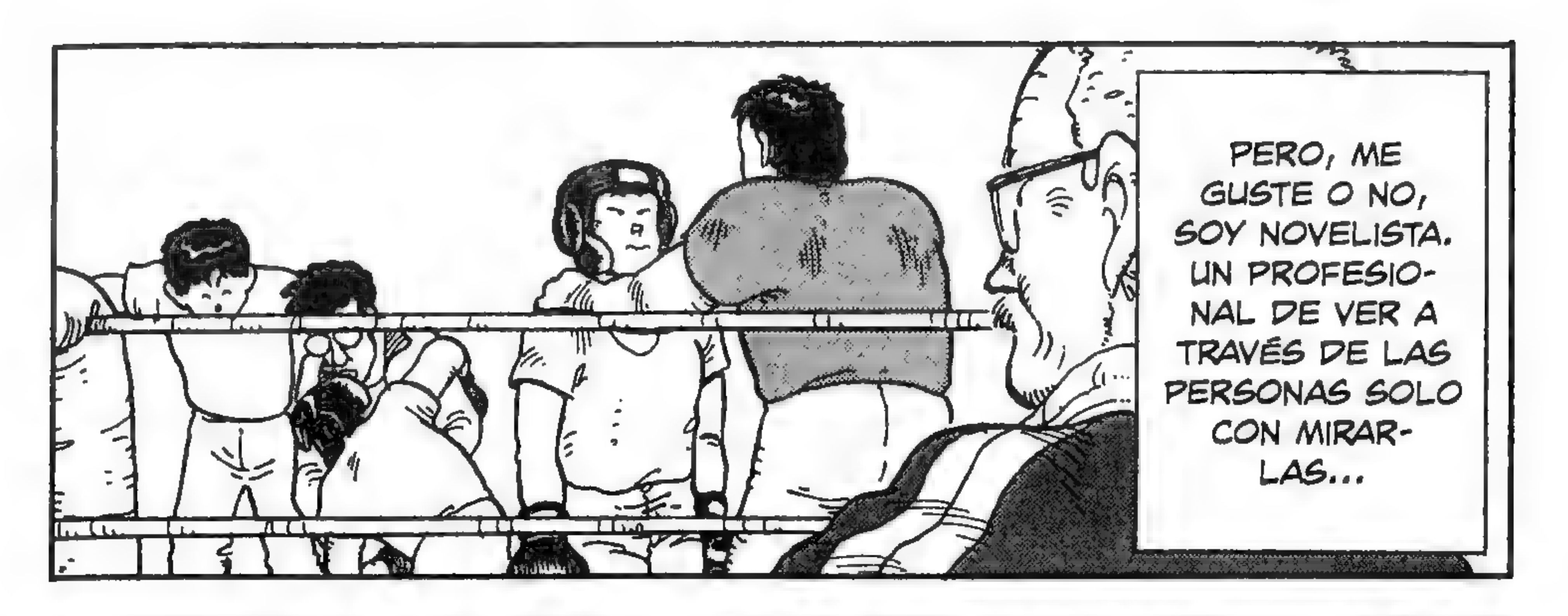

¡SE NOTA QUE ES USTED NOVELISTA! ¡¡CREO QUE HE TOCADO EL CIELO!!
¡¡ESTO ES GE-NIAL, SE-ÑOR!!






AL VERLE TAN ILU-SIONADO, ME SENTÍ INCAPAZ DE ECHARLE UN JARRO DE AGUA FRÍA.


¡¡VAMOS A IR A LOS COM-BATES PRINCI-PALES!! ¡¡A ASPI-RAR AL TÍTU-LO!!
¡¡AL DE CAMPEÓN DEL MUN-DO, IN-CLUSO!!


PERO, ME GUSTE O NO, SOY NOVELISTA. UN PROFESIONAL DE VER A TRAVÉS DE LAS PERSONAS SOLO CON MIRARLAS...

DOS MESES MÁS TARDE.

DEBUT DEL JOVEN TAKEUCHI, RECIÉN ESTRENADA SU LICENCIA.

















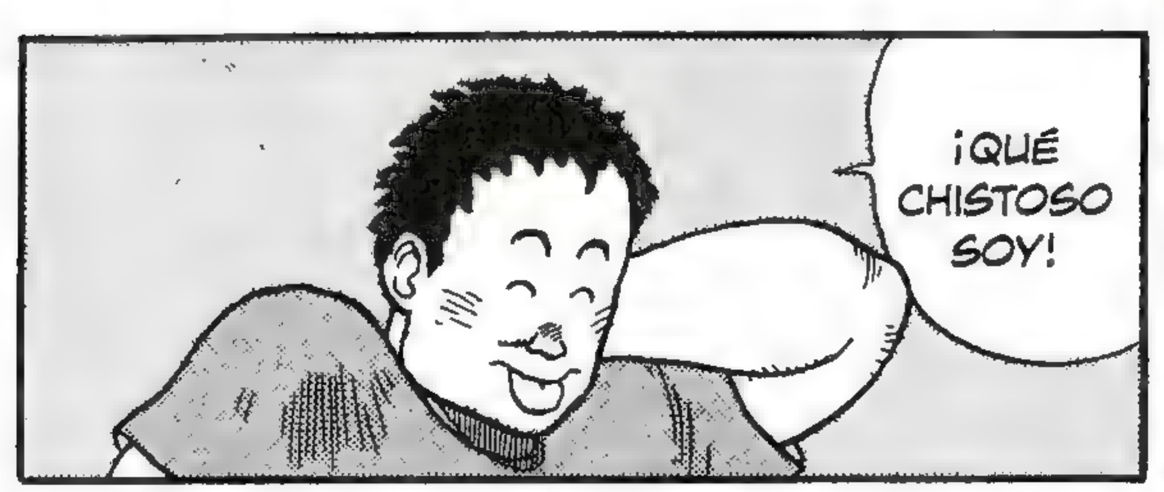






*N. del T.: Kôji Gushiken y Lupe Pintor, grandes boxeadores, japonés y mexicano respectivamente, en activo en los años 80.


¡JUA, JA, JA, JA, JA!

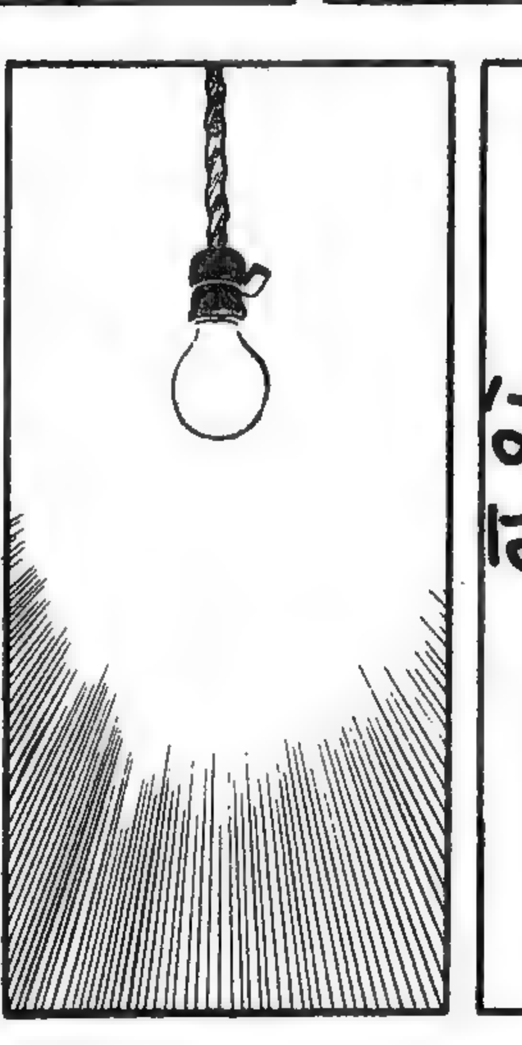

¡QUÉ CHISTOSO SOY!


¡PERO PROCURA NO BAJAR DEMASIADO DE PESO!


¿PUEDE IMITAR A GUSHIKEN, JEFE? ¡MIRE!
¡TOMA YA!


¡TIENES QUE SOLTAR CHASCARRILLOS DE ESTOS O NUNCA SE-RÁS UN BUEN SE-GUNDO DE A BOR-DO, HOMBRE!
パン





はは

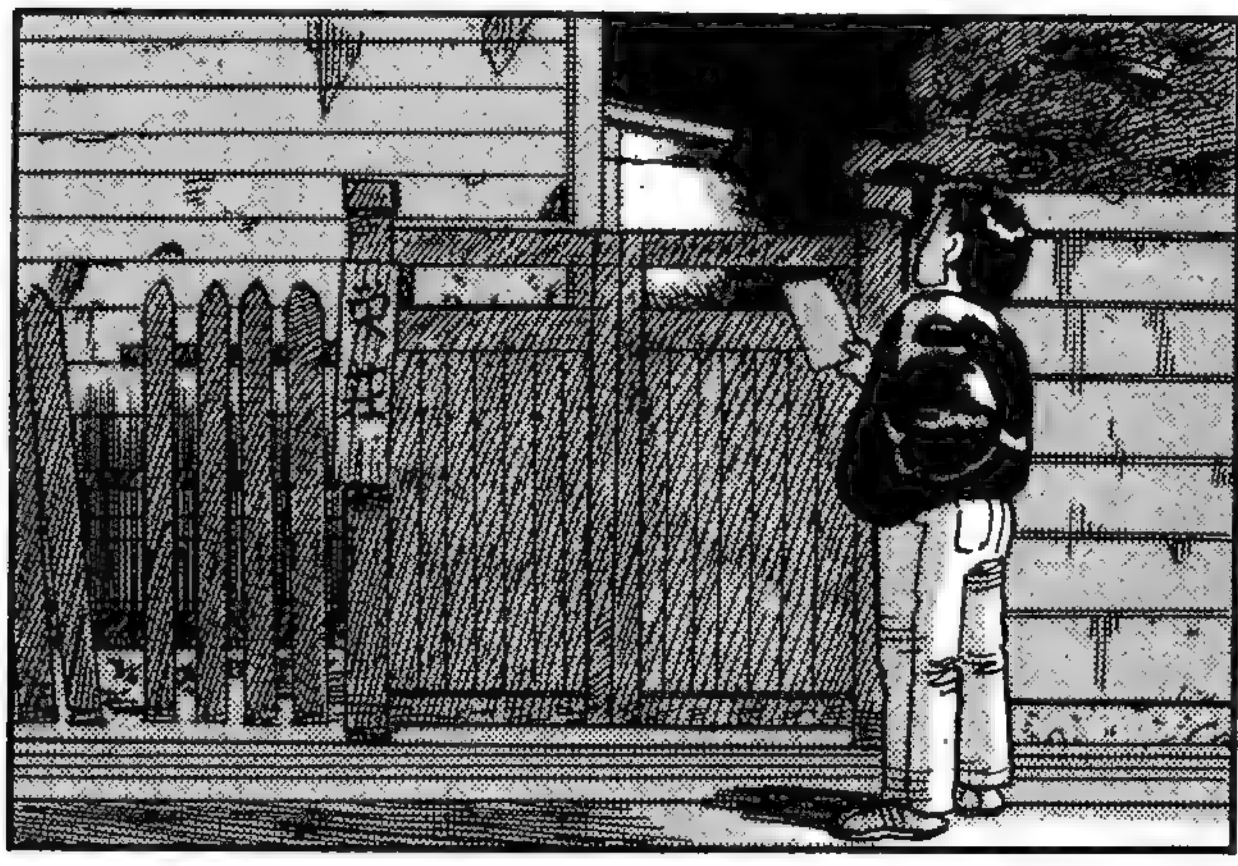
ははは、


はは
はは

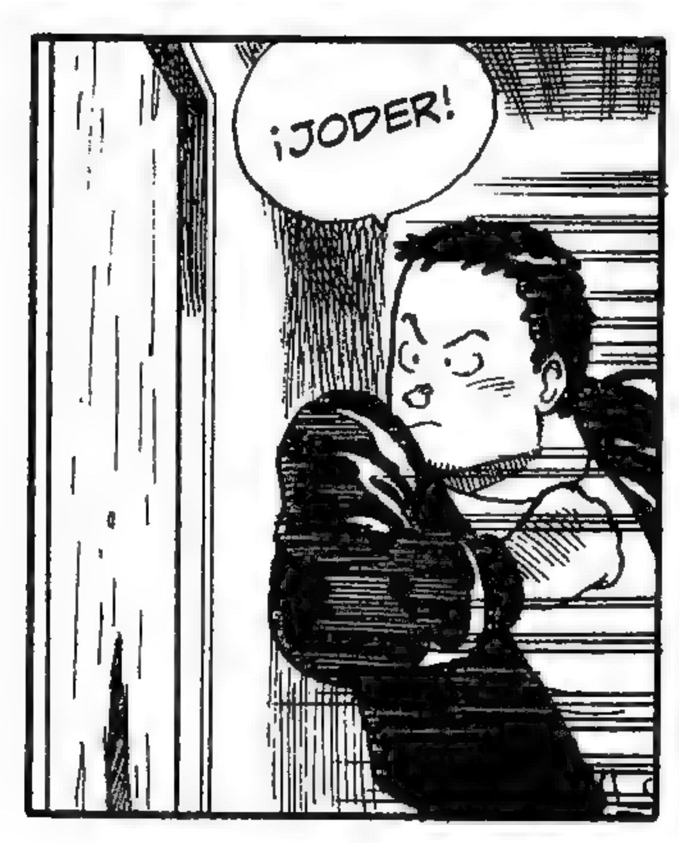



LAMENTA-
BLEMENTE,
MIS TE-
MORES SE
HICIERON
REALIDAD...

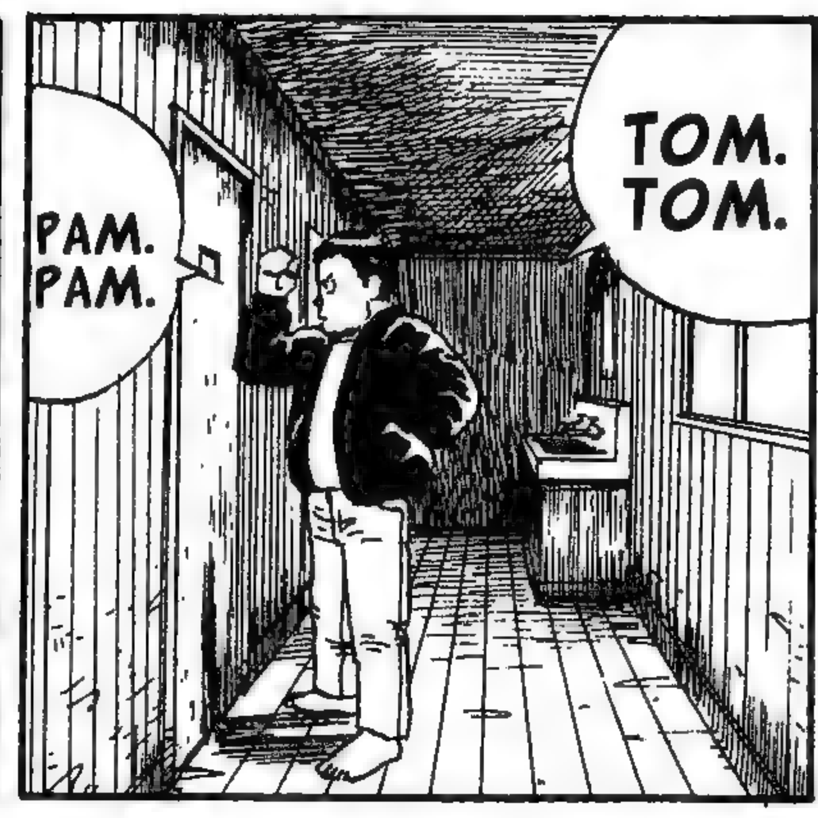







¡JODER!

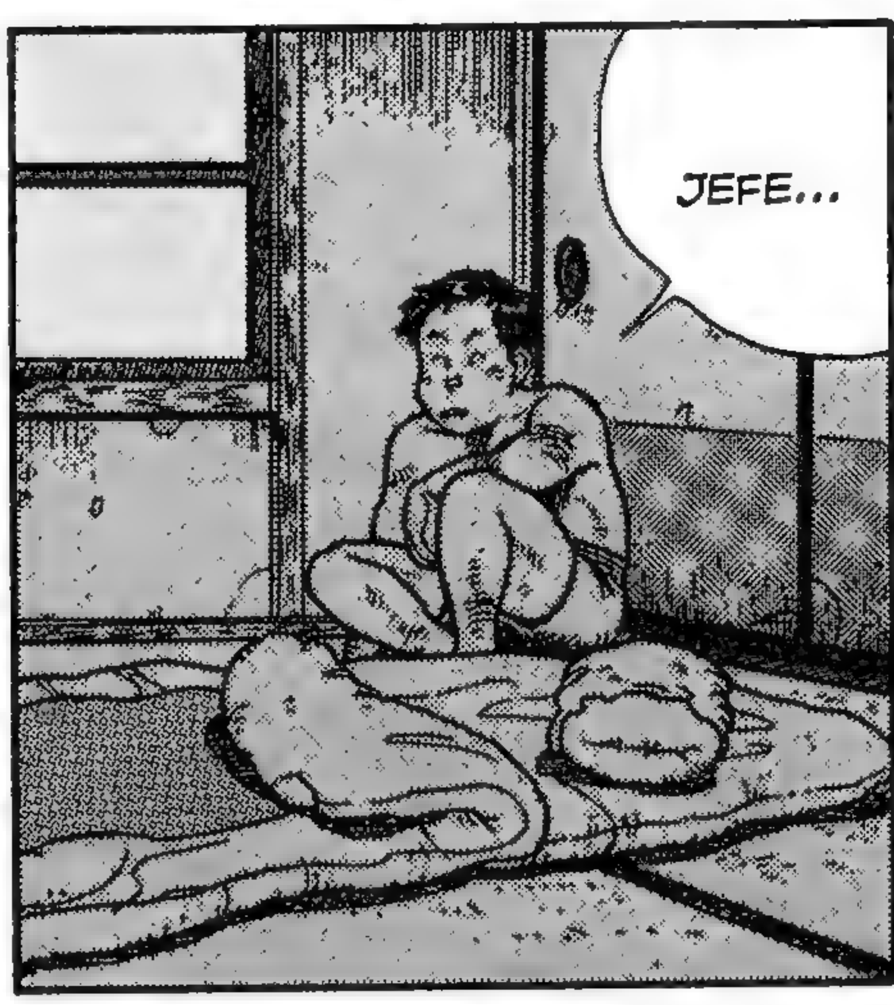



TOM.
TOM.
PAM.
PAM.


¡UAH!




AY, AY, AY...


JEFE...


¡TSK ...!
¿¡CÓMO DEMONIOS HAS VUELTO A TU CASA VESTIDO ASÍ, HOMBRE!?


ES QUE...
...TENÍA TANTO MIEDO...


YO...
...SOY PUSILÁNIME Y DE POCAS PALABRAS... SIEMPRE ME HA DADO LA SENSACIÓN DE QUE CAIGO MAL...
NUNCA HE TENIDO UN TRABAJO EN EL QUE HAYA DURADO MUCHO...
RISC. RISC.


...


PENSABA QUE POR FIN HABÍA ENCONTRADO MI VOCACIÓN, EL BOXEO...


SIENTO HABERLE FALLADO, JEFE.


¡CÁLLATE! ¡¡NO DIGAS NADA MÁS!!


¡ESCUCHA BIEN!
¡YO TAMBIÉN TENÍA MIEDO!
Y NO FUE SOLO EN MI PRIMER COMBATE. PRÁCTICAMENTE CADA VEZ QUE SE ACERCABA UN TORNEO PENSABA SERIAMENTE EN ESCAPAR.


SIN EMBARGO... ES LA PRIMERA VEZ QUE OIGO QUE UNO SE LARGA DEL VESTUARIO.
DA GANAS DE LLORAR...


EN FIN, METIÉNDOTE LA BRONCA NO GANAREMOS NADA.
COMO QUIERAS. SOY DE LOS QUE ACEPTAN RÁPIDO LAS COSAS.


DIJISTE QUE TRABAJAS EN UNA OBRA, ¿VERDAD?

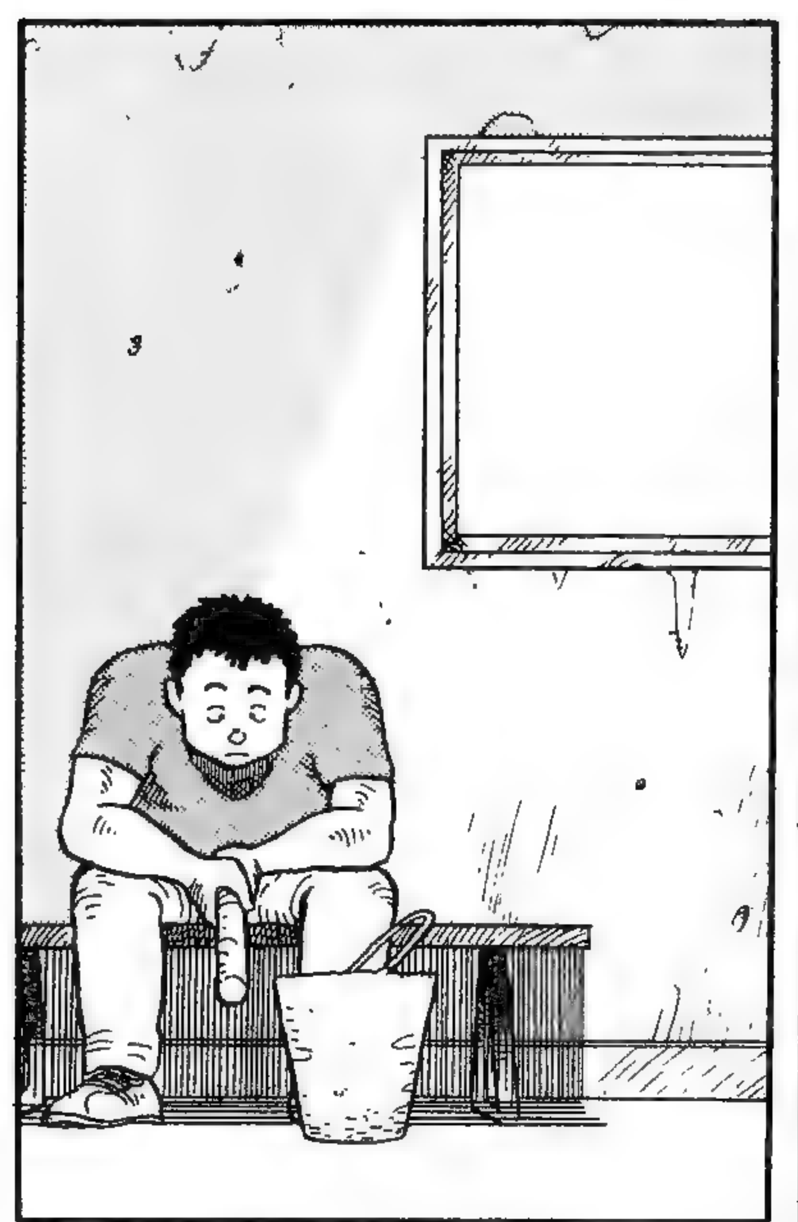

SI CAES MAL A TUS COMPAÑEROS SOLO PORQUE NO HABLAS MUCHO, VAYA MIERDA DE COMPAÑEROS TIENES.
CLAC.


SOLO RECUERDA UNA COSA.
YA VERÁS COMO APARECE ALGUNA CHICA QUE SE DA CUENTA DE ESO.
CLANC.


CLAC.
EN VEZ DE TEMBLAR TODO EL RATO, PONTE A CURRAR DE VERDAD. ES LO QUE HACE UN HOMBRE.


OLVIDA LO DE ESTA NOCHE.
PLATCH.


EL BOXEO NO LO ES TODO.
RRRRAS.




¡ESOS PIES! ¡MUÉVELOS, VAMOS!
PLAF.
PUF—FFF.


ングジ
練習生募集中
岩間ボクシングジム

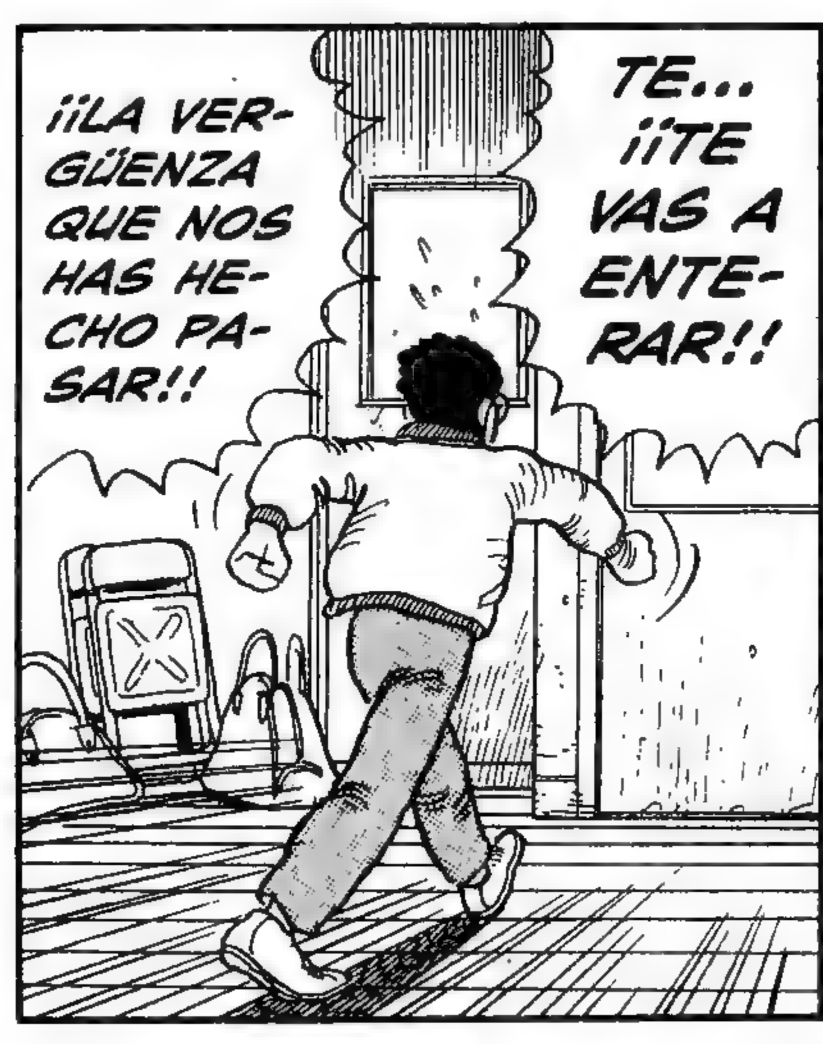
*Gimnasio


POBRECI-
TO... LE
HA DADO
FUERTE...
PAF.



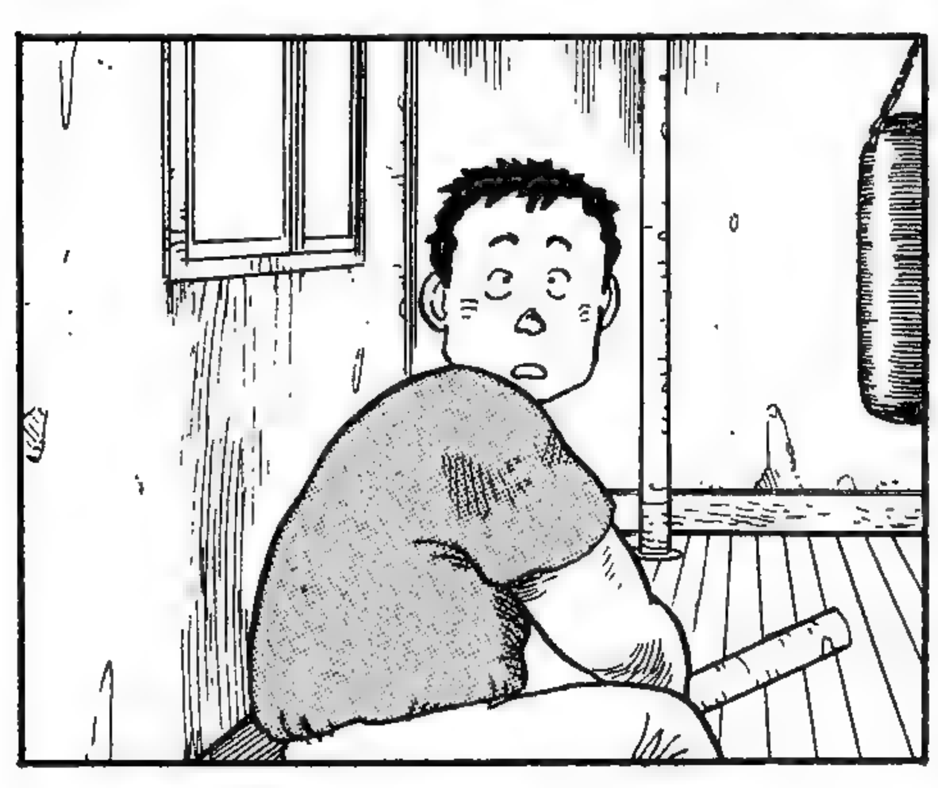

PLANC.

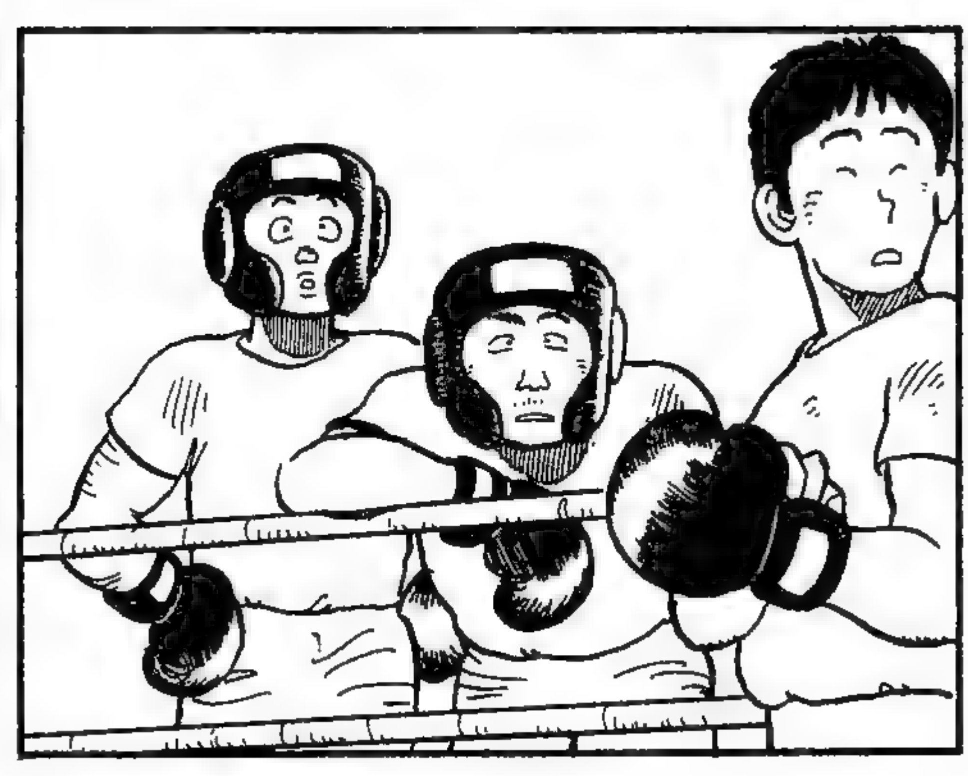

¡EL
GONG,
JEFE,
EL
GONG!


TE...
¡¡TE
VAS A
ENTE-
RAR!!
¡¡LA VER-
GÜENZA
QUE NOS
HAS HE-
CHO PA-
SAR!!


CLAC.

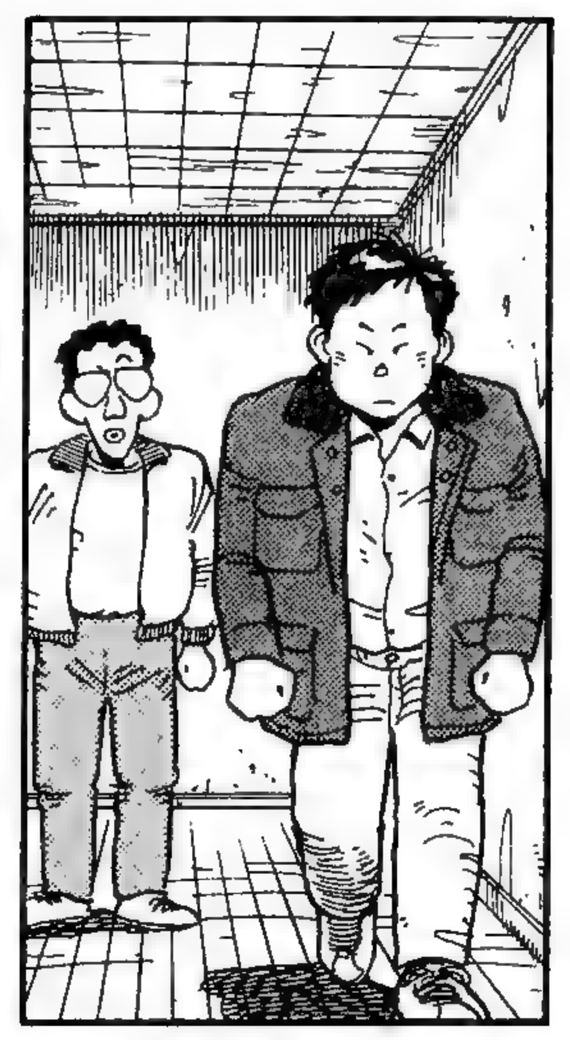

BUF-
FF-
FF.





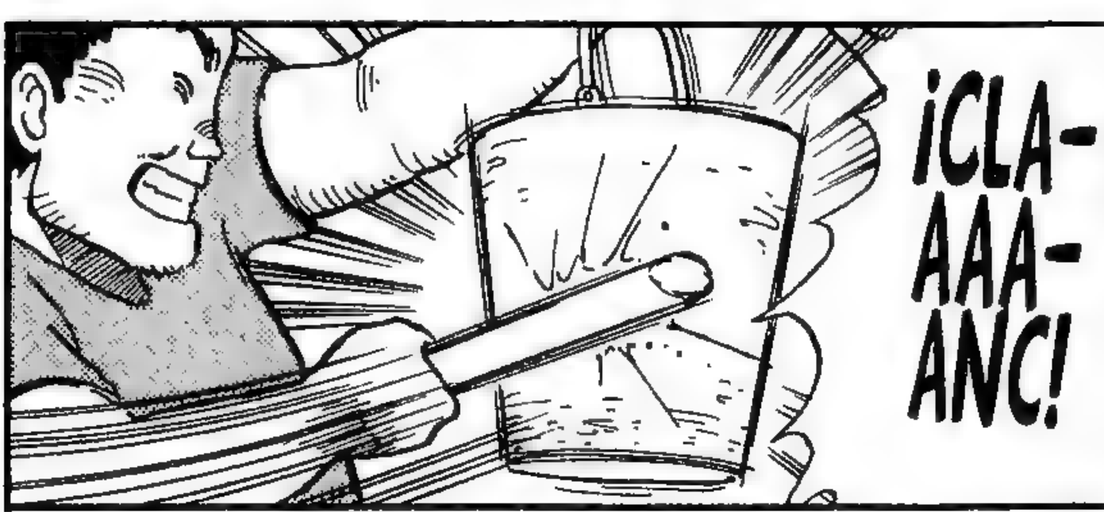

¡¡POR FAVOR!!


N... NO HUIRÉ NUNCA MÁS.
DENME OTRA O-PORTUNI-DAD, POR FAVOR.





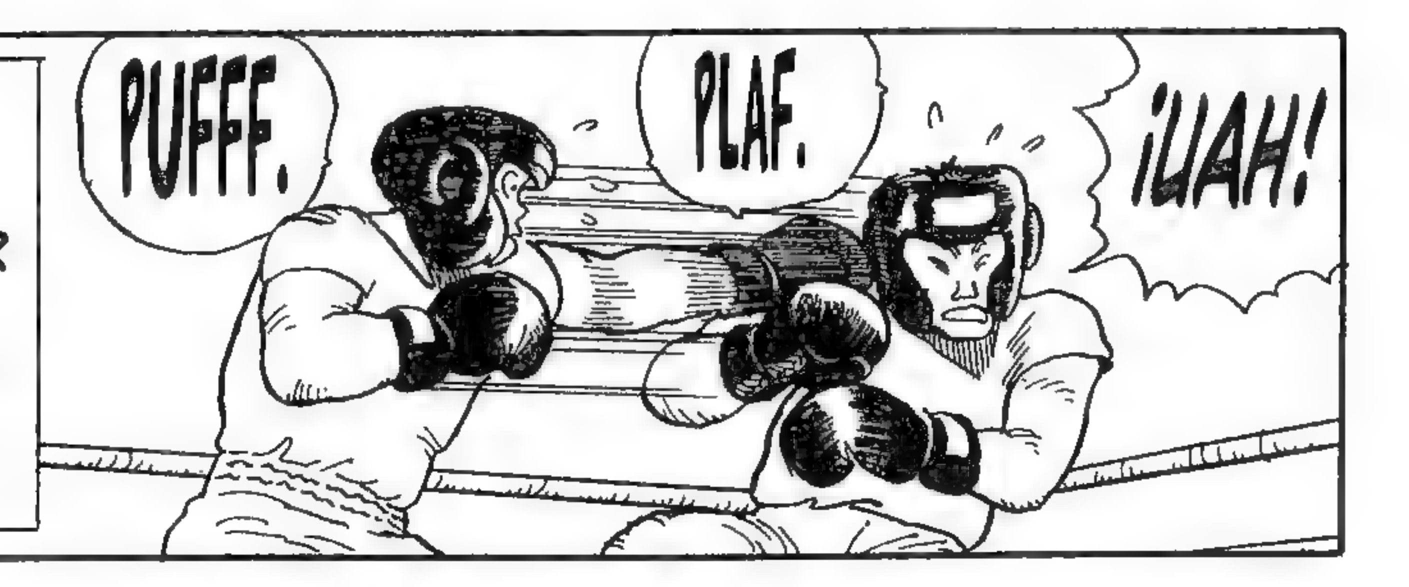



¡CLA-AAA-ANC!


¡VA-LE!
¡¡PERO NUNCA MÁS TE DE-JARÉ IR AL BA-ÑO!!


¿¡QUÉ ESTÁIS HACIEN-DO!?
¡ATA-CAD! ¡¡ATA-CAD!!

A PESAR DE SER NOVELISTA, NO PUDE PREVER UN DESENLACE TAN INESPERADO COMO ESTE.

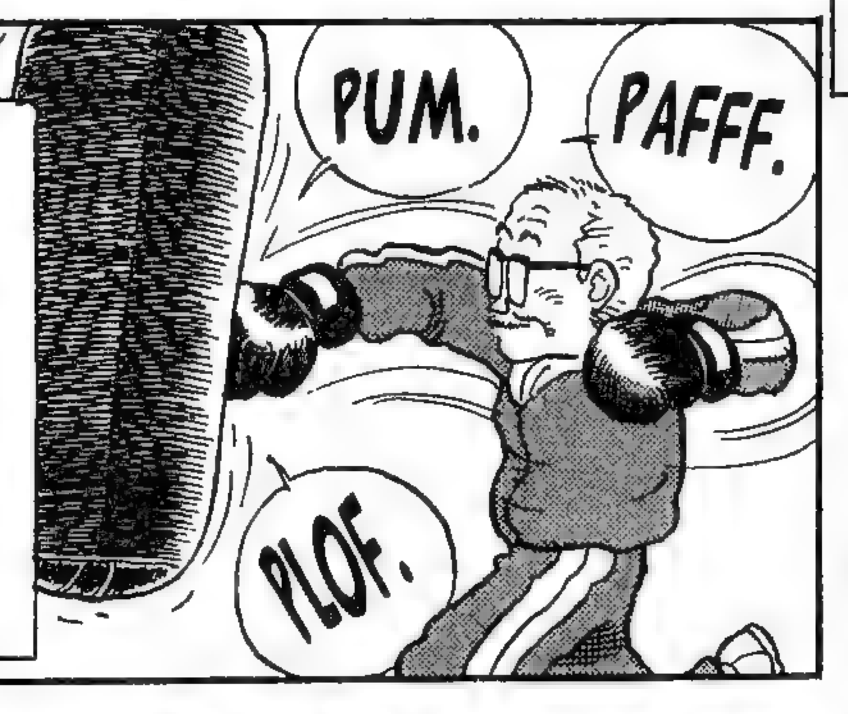


ME GUSTA SU CARÁCTER: NO SABRÍA SI DEFINIRLO COMO "FRANCO" O COMO "SIMPLÓN".



NO SÉ QUÉ OCURRIÓ, PERO SUPONGO QUE LA PASIÓN DEL JEFE OBRÓ EL CAMBIO EN EL CORAZÓN DE TAKEUCHI... TIENE QUE SER ESO.

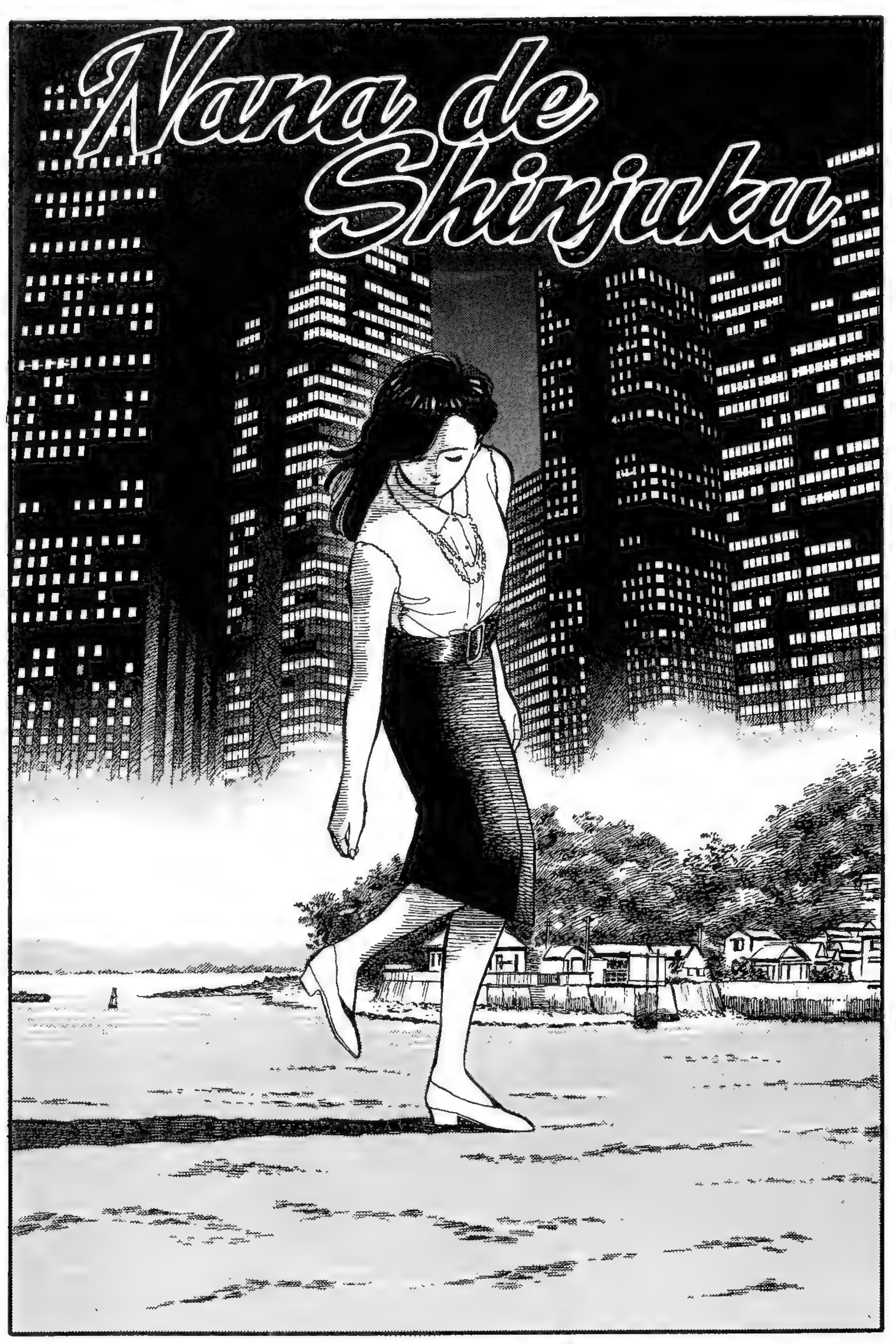
A MÍ TAMPOCO VAN A DERROTARME.







(CREADA EN 1983.)



Esta historia no está basada en hechos reales.

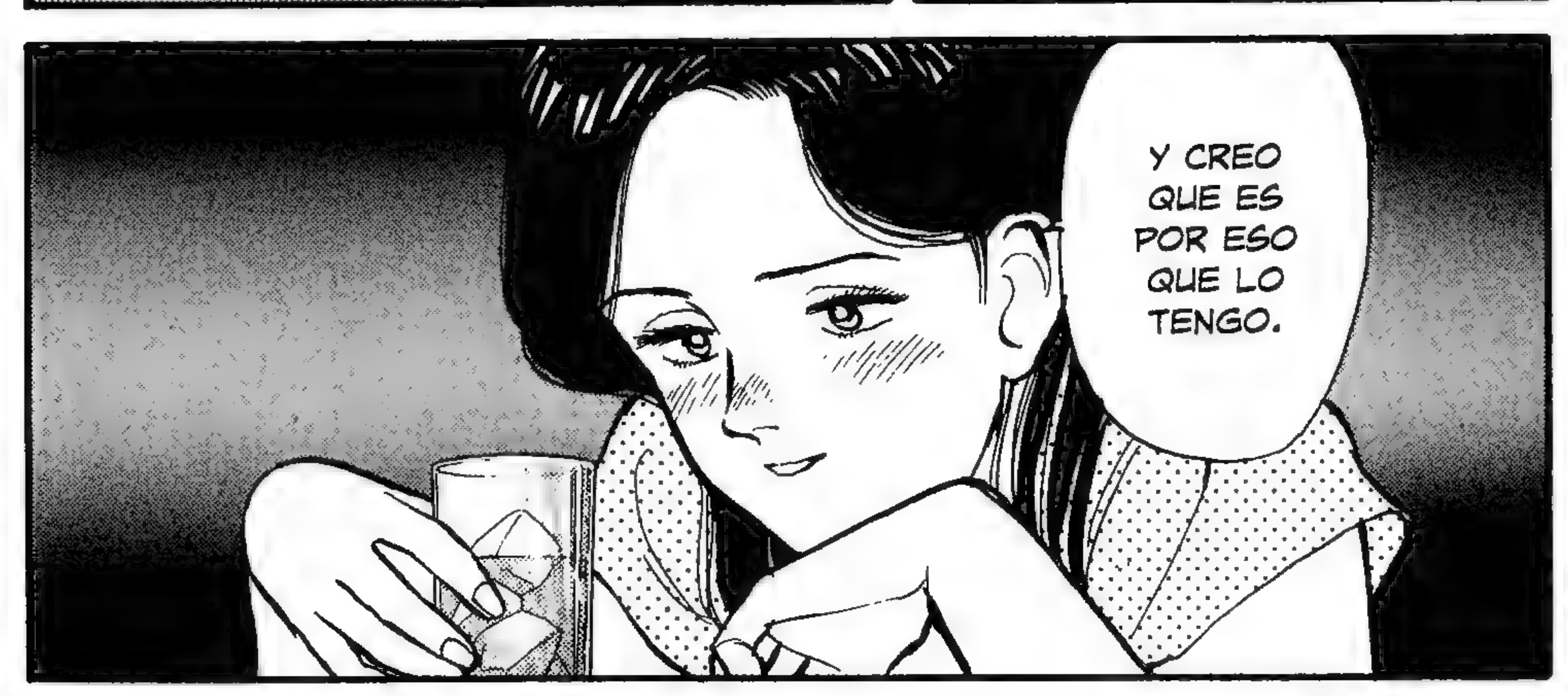
Guión: Masao Yajima

AUNQUE NO LO PAREZCA...

...SOY UNA ILUSTRADORA DE PRIMERA, ¿SABES?



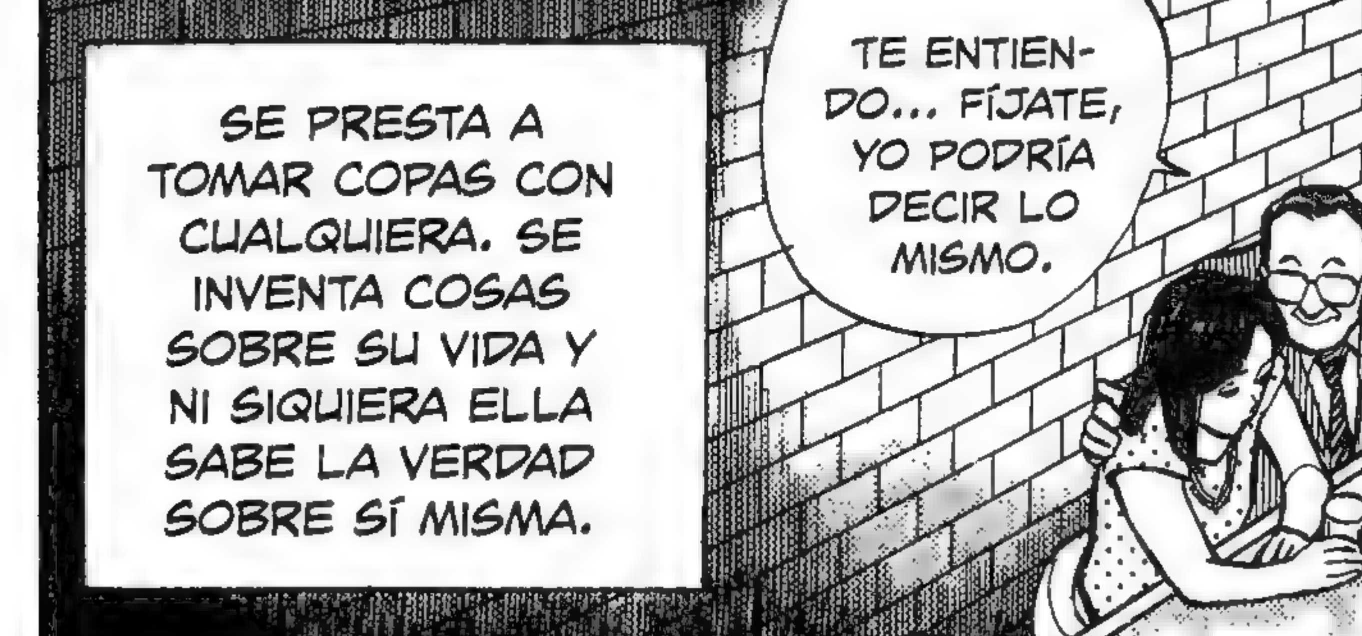




*Pub Domino


EN SHINJUKU VIVE UNA MUJER LLAMADA KAORU.


VAYA, DEBE DE SER DURO.


SE PRESTA A TOMAR COPAS CON CUALQUIERA. SE INVENTA COSAS SOBRE SU VIDA Y NI SIQUIERA ELLA SABE LA VERDAD SOBRE SÍ MISMA.


MI VIDA HASTA AHORA HA SIDO TAN TRISTE...
TE ENTIENDO... FÍJATE, YO PODRÍA DECIR LO MISMO.


PORQUE QUIERE ECHAR UNA CANITA AL AIRE Y LLEGAR A TIEMPO PARA SUBIR AL ÚLTIMO TREN DEL DÍA, ¿VERDAD? LO LLEVA ESCRITO EN LA CARA, CABALLERO.
N... NO SE PASE.



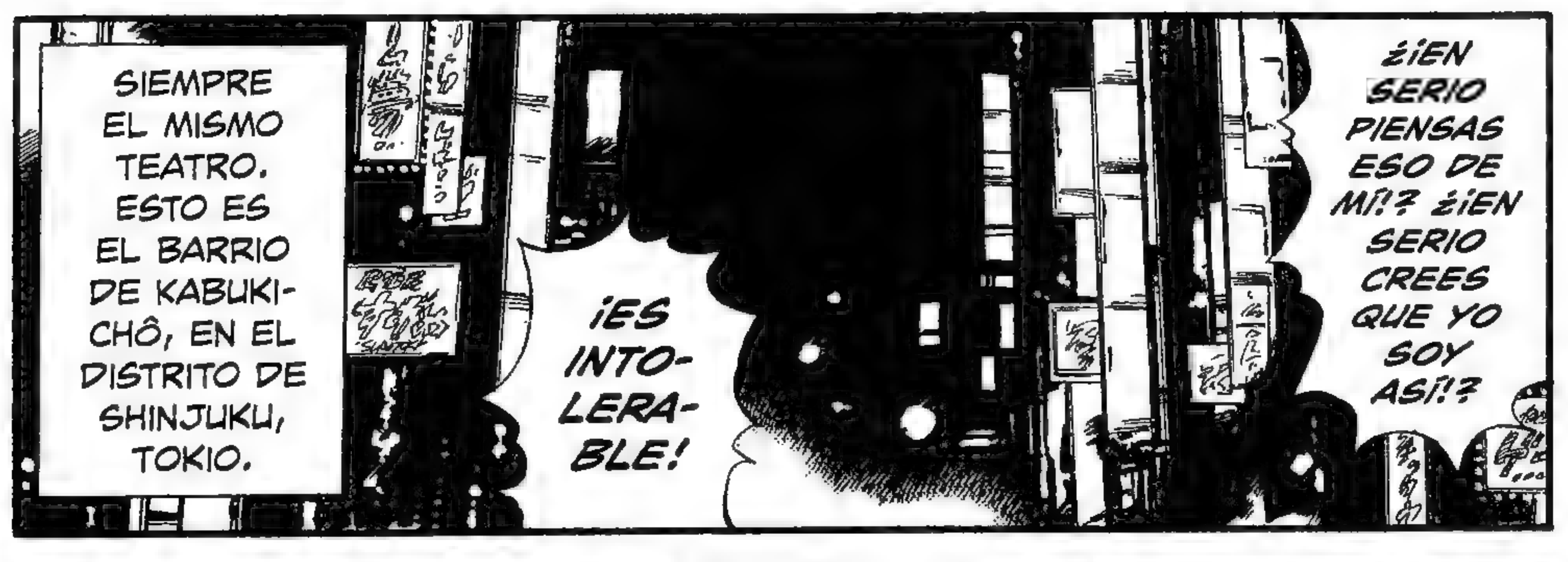

DELE ESTO Y VERÁ COMO LA EMBORRACHA ENSEGUIDA.


TOC.


VAMOS, VAMOS... SI YA LO SÉ, HOMBRE. KAORU VIENE A MENUDO A ESTE BAR. ESTÁ TODO CONTROLADO.




¡¡NO TE PASES, BARMAN!!
¡JAMÁS ME HABÍA SENTIDO TAN HUMILLADA!

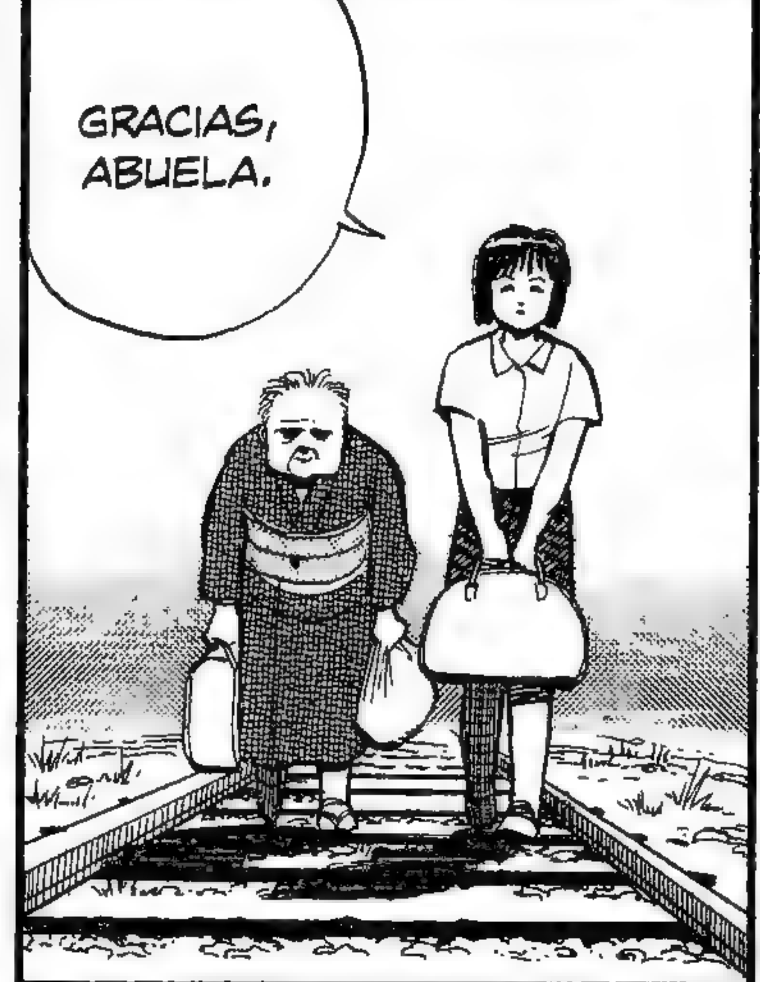

¿¡EN SERIO PIENSAS ESO DE MÍ!? ¿¡EN SERIO CREES QUE YO SOY ASÍ!?
¡ES INTOLERABLE!
SIEMPRE EL MISMO TEATRO. ESTO ES EL BARRIO DE KABUKICHÔ, EN EL DISTRITO DE SHINJUKU, TOKIO.


SE DICE QUE EL 60% DE LOS QUE VIVEN EN TOKIO SON INMIGRANTES DE OTRAS PROVINCIAS. EN EL CASO DE SHINJUKU, PRÁCTICAMENTE TODOS SON FORASTEROS.
HOTEL
10:0
ES INTOLERABLE...


IN-TOL...







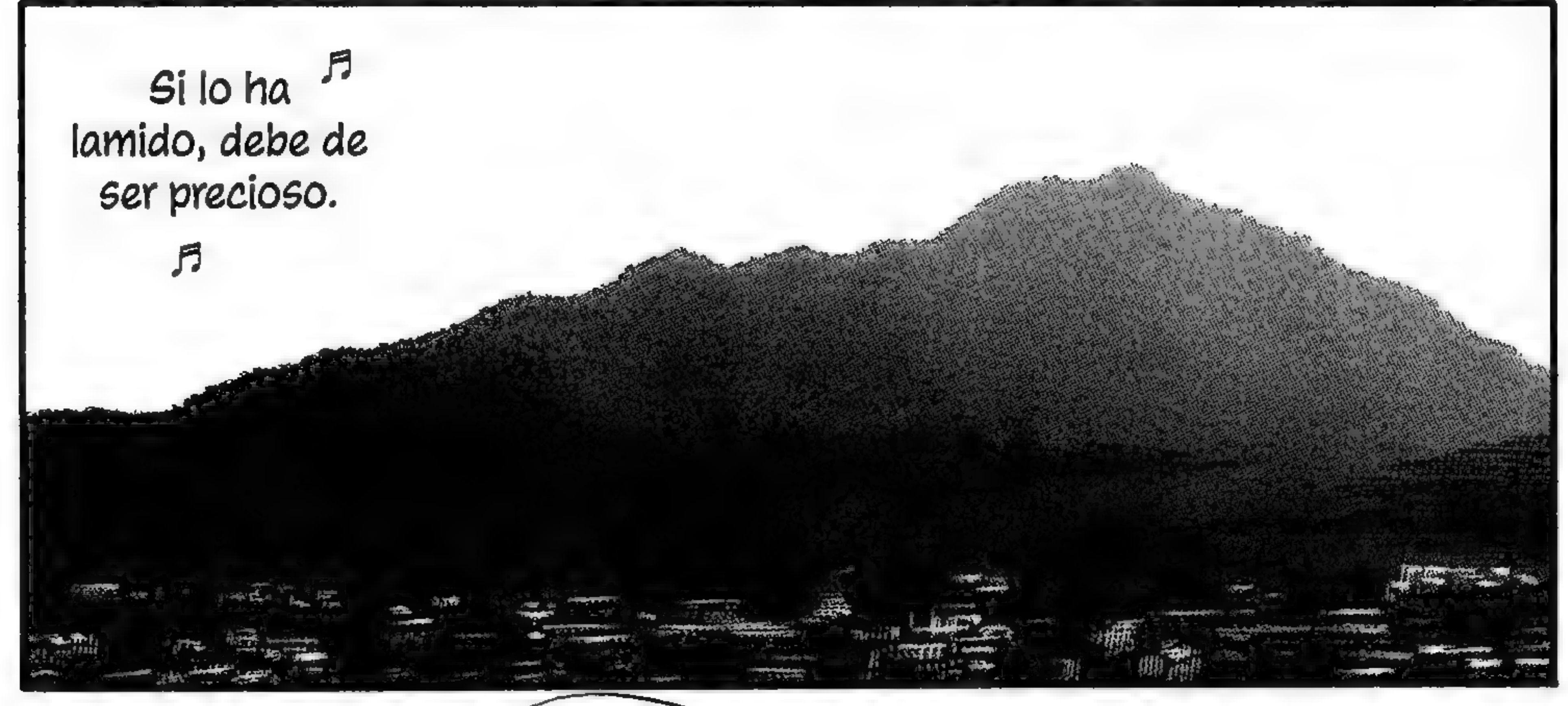




*N. del T.: Canción de cuna de la región de Shimabara, al sur de Japón. Kyûsuke era un traficante de blancas.



NO DIGAS TONTERÍAS, CHIQUILLA. ¿CÓMO IBA A OPONERME...? TODOS MIS AMIGOS DE AQUÍ TERMINARON HACIENDO LO MISMO, Y BIEN QUE HAN VIVIDO.

Te daremos arroz ♬ cocido con patata o mijo para que brille como el oro. ¿Quién le ha dado ♬ el lápiz de labios a la novia?
Cuando ♬ regreses, pásate por nuestra casa, por muy destartala-♬da que esté.

Si lo ha ♬ lamido, debe de ser precioso. ♬

MIRA, ESTA VEZ NO NECESITAMOS MUCHO IMPACTO PRECISAMENTE EN LAS PÁGINAS...
COFFEE Fidele


¿DÓNDE ESTUVISTE ANOCHE?


TE LLAMÉ MUCHAS VECES. ¿OTRA VEZ DE COPAS EN BARUCHOS DE BAJA ESTOFA?

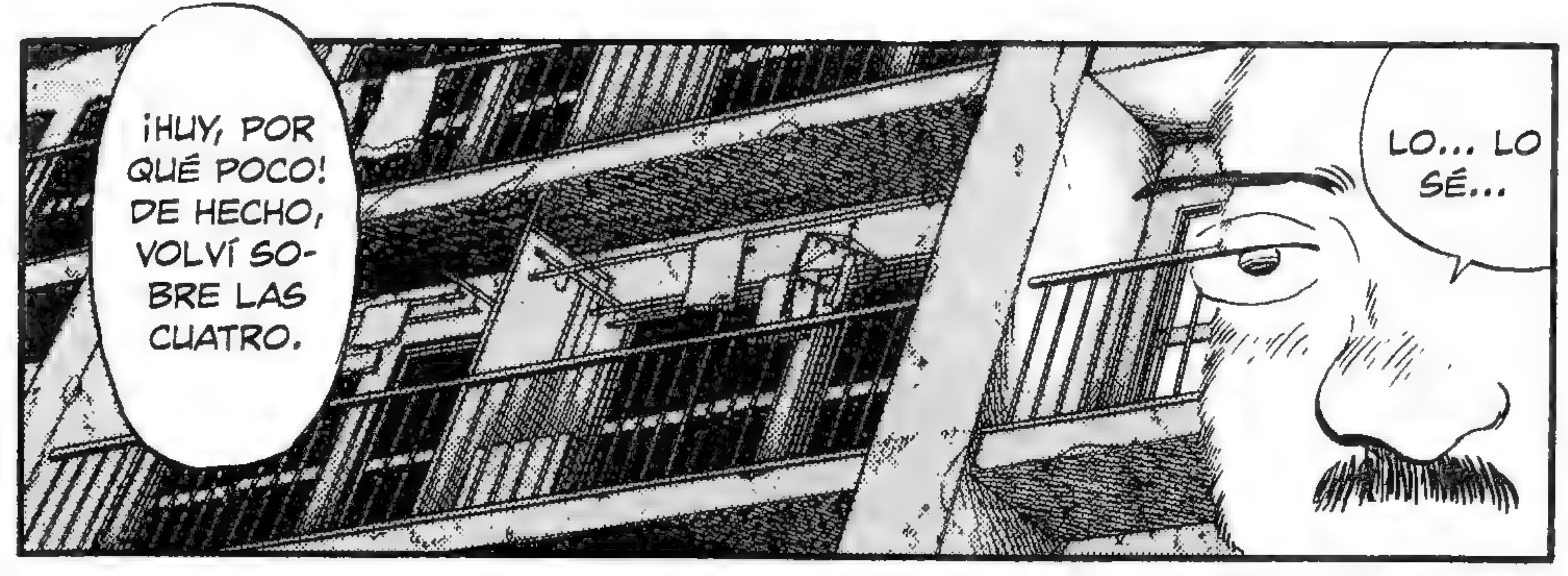

NO SABRÍA SI DEFINIRLO COMO SUAVE O COMO DE GUSTO MÁS FEMENINO QUE OTRA COSA, JE, JE, JE.


LA ÚLTIMA LLAMADA QUE HICE FUE A LAS 3 DE LA MADRUGADA.


¿POR QUIÉN ME HAS TOMADO, HOMBRE...? ESTUVE DE CAFETERÍA EN CAFETERÍA PENSANDO EN CÓMO ORGANIZAR EL ESQUELETO DE ESTE ENCARGO.
TOMÉ TANTO CAFÉ QUE TERMINÉ CON LA BARRIGA HINCHADÍSIMA. ¡JA, JA, JA, JA, JA!

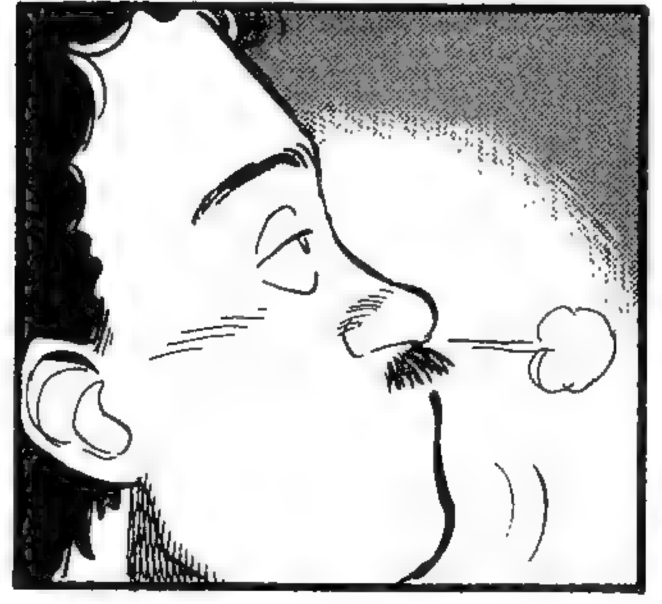

ESTABA MUY DEPRIMIDA, ¿SABES? ME HABRÍA AYUDADO MUCHO OÍR TU VOZ, YOSHINO.

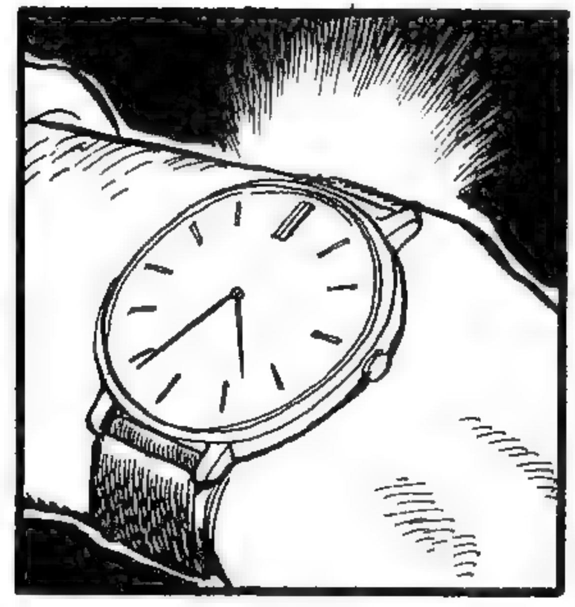

¡HUY, POR QUÉ POCO! DE HECHO, VOLVÍ SOBRE LAS 4.
SI LLEGAS A LLAMARME OTRA VEZ, ME HABRÍA PUESTO. LÁSTIMA.


LO... LO SÉ...
¡HUY, POR QUÉ POCO! DE HECHO, VOLVÍ SOBRE LAS CUATRO.










LLO- ♬ VIZNA DE OTOÑO.


ROCÍO ♬ SOBRE LAS FLORES.


LA MENTIRA SE VUELVE VERDAD, Y LA VERDAD, MENTIRA. DIEZ AÑOS ASÍ Y SE CONVERTIRÍA EN UNA GRAN ACTRIZ... O NO, QUIÉN SABE.
ROCÍO SO- ♬ BRE LAS FLORES.

¿ADÓNDE HA IDO MI HERMANA? ♬

¿ADÓNDE HA IDO MI HERMANA? ♪

SE LA HA LLEVADO EL BUTTERFLY DE LA CHIMENEA AZUL. ¿DÓNDE ESTÁ EL EXTRANJERO? ¿DÓNDE ESTÁ EL EXTRANJERO? ♪










ESTA CANCIÓN NO HAY EN TAIWÁN. ME GUSTA CANCIÓN. SÉ TODAS LAS CANCIONES DE TAIWÁN... Y ESTA NO ES.
¡NO! ESTO NO ES CANCIÓN DE TAIWÁN.


ES UNA CANCIÓN DE CUNA DE SHIMABARA, DONDE ME CRIÉ.
PERO AHORA SE REFIERE A TI, DE HECHO, ANNA.


SÉ QUE ES BUENA. QUIERO SABER SIGNIFICADO.
PUES NO ENTIENDO. NO COMPRENDO CANCIÓN QUE CANTO.


LA CHIMENEA AZUL SE REFIERE A UN BARCO... EN CUANTO A BUTTERFLY, ERA EL NOMBRE DE UNA COMPAÑÍA HONGKONESA DE TRANSBORDADORES.


"EL BUTTERFLY DE LA CHIMENEA AZUL." NO ENTIENDO NADA.



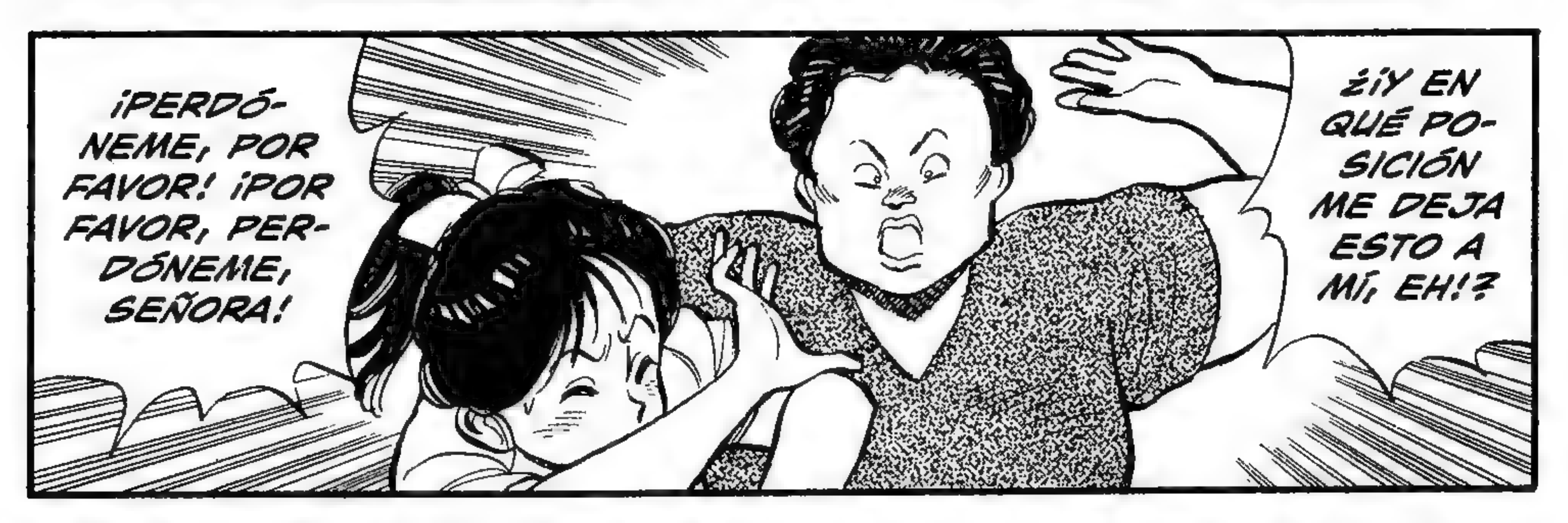

?
MÁS O MENOS COMO LAS AEROLÍNEAS QUE TRAEN A CHICAS AQUÍ DESDE TAIWÁN.


...


¿¡POR QUÉ TE NEGASTE A ESTAR CON ESE CLIENTE ANOCHE!?
¡¡ME HA LLAMADO, ¿SABES?!! ¡DICE QUE FUISTEIS JUNTOS A UN HOTEL PERO NO QUISISTE QUITARTE LAS BRAGAS! ¡¡ESTÁ REALMENTE CABREADO!!
¡¡II-IIIIII-IH!!


¡¡ ANNA !!


¡YAH!


¿¡Y EN QUÉ POSICIÓN ME DEJA ESTO A MÍ, EH!?
¡PERDÓNEME, POR FAVOR! ¡POR FAVOR, PERDÓNEME, SEÑORA!


¡¡NO PUEDE!!
¡ANNA LLEGÓ AYER! ¡APENAS HABÍA ATERRIZADO EN EL AEROPUERTO DE NARITA!
¿¡CÓMO PUEDE EXIGIRLE QUE VENGA A OTRO PAÍS Y, ESA MISMA NOCHE, SE DEJE HACER CUALQUIER COSA!?




¡LO DIGO POR SU PROPIO BIEN! ¡SUS PADRES Y HERMANOS ESPERAN EL DINERO QUE ELLA LES MANDE, ¿ME OYES?!
PERO SI NO GANA NADA... ¡TENDRÁ QUE QUEDARSE HASTA QUE PAGUE LOS GASTOS DEL BILLETE!


¡QUE YO SEPA, NO ESTÁ EN JAPÓN DE TURISMO!
¡¡HA VENIDO A GANAR DINERO!!


SI NO HACEMOS SENTIR BIEN A UN CLIENTE, ¿¡CÓMO VA A SOLTAR LA PASTA!?


¡¡NUESTRO TRABAJO CONSISTE EN QUITARNOS LAS BRAGAS!!
¡DE LO CONTRARIO, NO GANAMOS NADA DE DINERO!



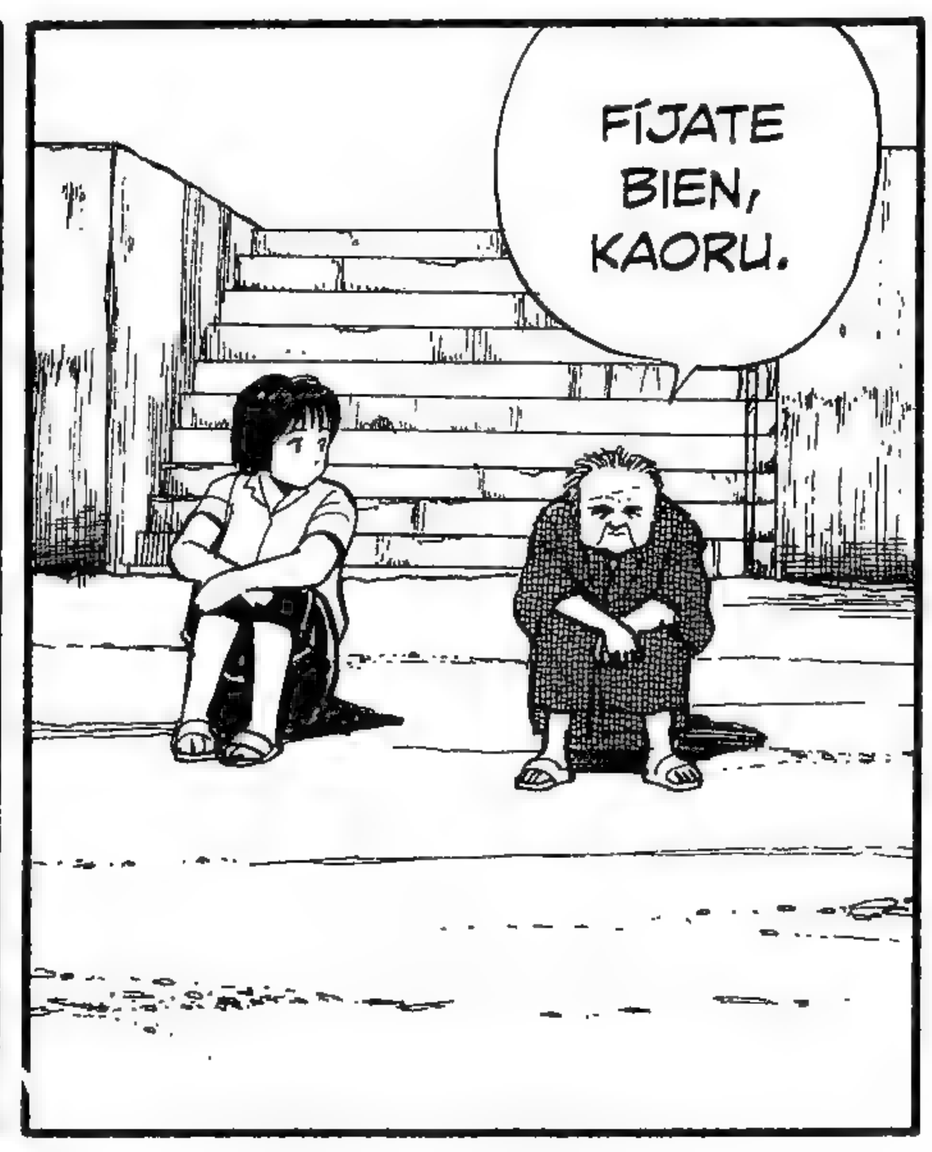



¿¡POR QUÉ NO PUEDO CANTARLE UNA NANA DE SHIMABARA A MI HERMANA PEQUEÑA!?
¿¡CÓMO QUE HORRIBLES!? ¡ES UNA NANA DE SHIMABARA!


¡¡IDIOTA!!
¡NO LE CANTES CANCIONES HORRIBLES A TU HERMANA!

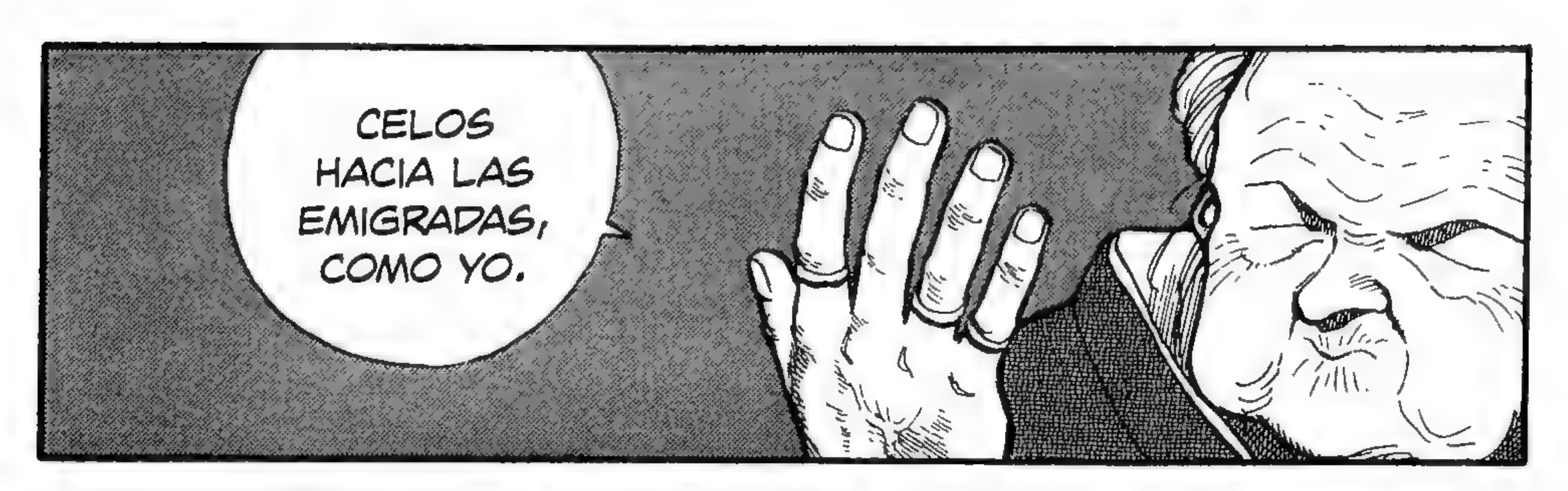



MIRES ADONDE MIRES, NO HAY MÁS QUE MAR...
APENAS HAY LLANOS. POR ESO TENEMOS ARROZALES INCLUSO EN LO ALTO DE LAS MONTAÑAS.


FÍJATE BIEN, KAORU.

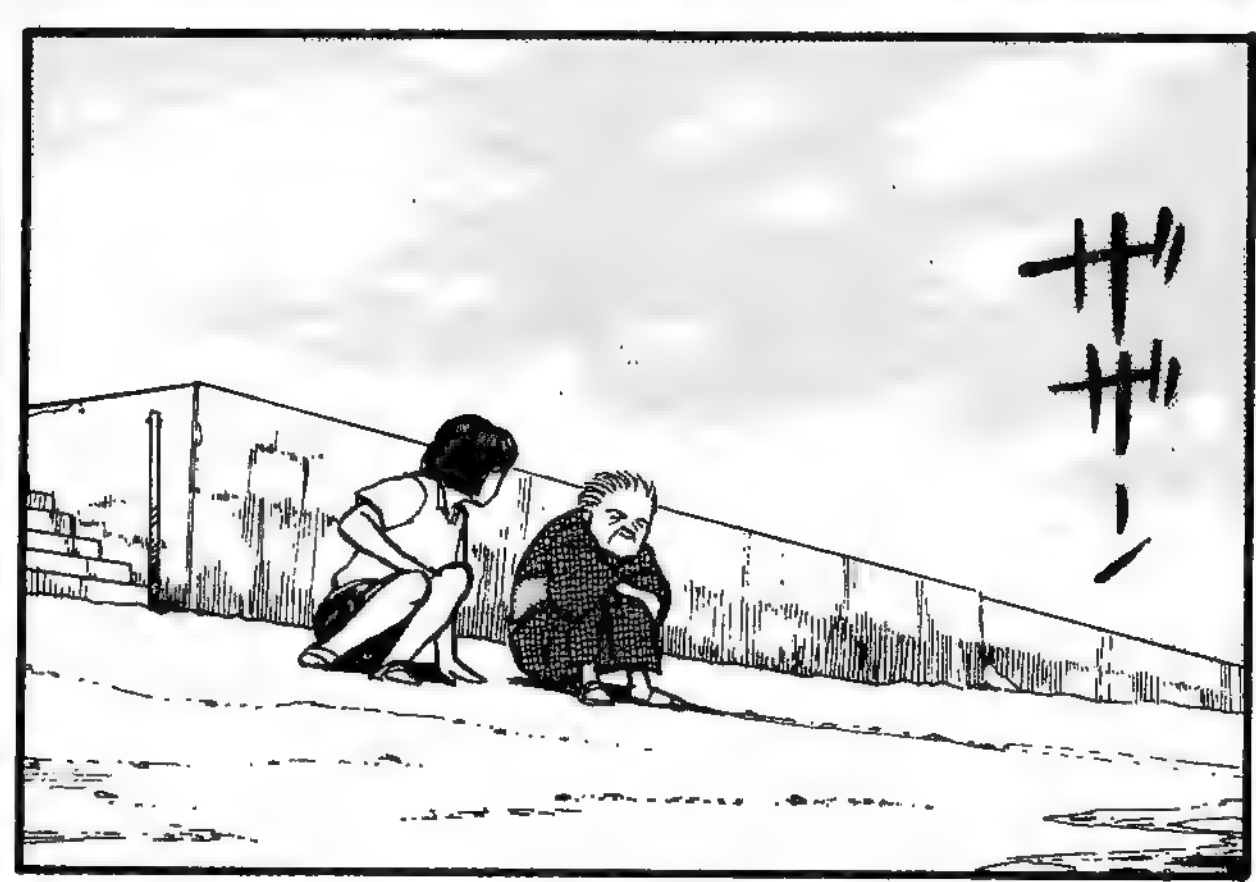


*N. del T.: Estatua de Shirô Amakusa, líder de una rebelión de fieles cristianos en 1637-1638 que terminó con la victoria del gobierno y la práctica erradicación del cristianismo en Japón.


CELOS HACIA LAS EMIGRADAS, COMO YO.


¿Y CÓMO GANASTEIS TANTO DINERO?


Ellas llevan todas dos anillos de oro. ¿Dónde los consiguieron?



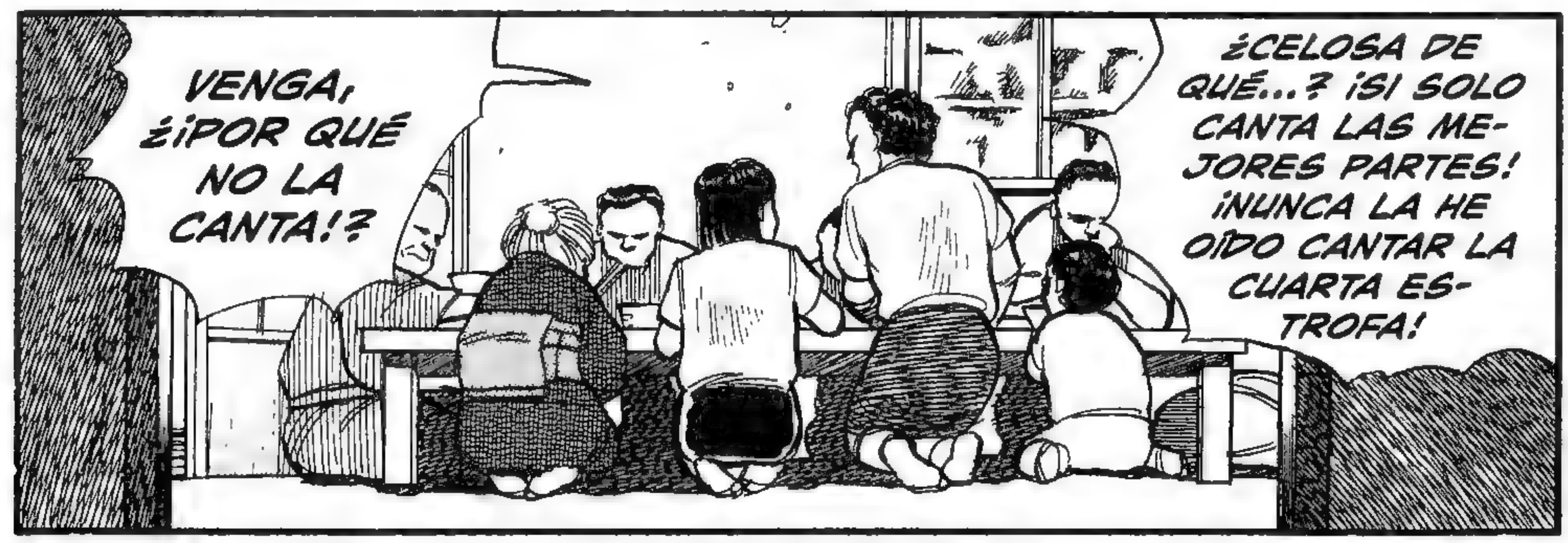

ME DICEN QUE SE HICIERON CON ELLOS EN EL EXTRANJERO.

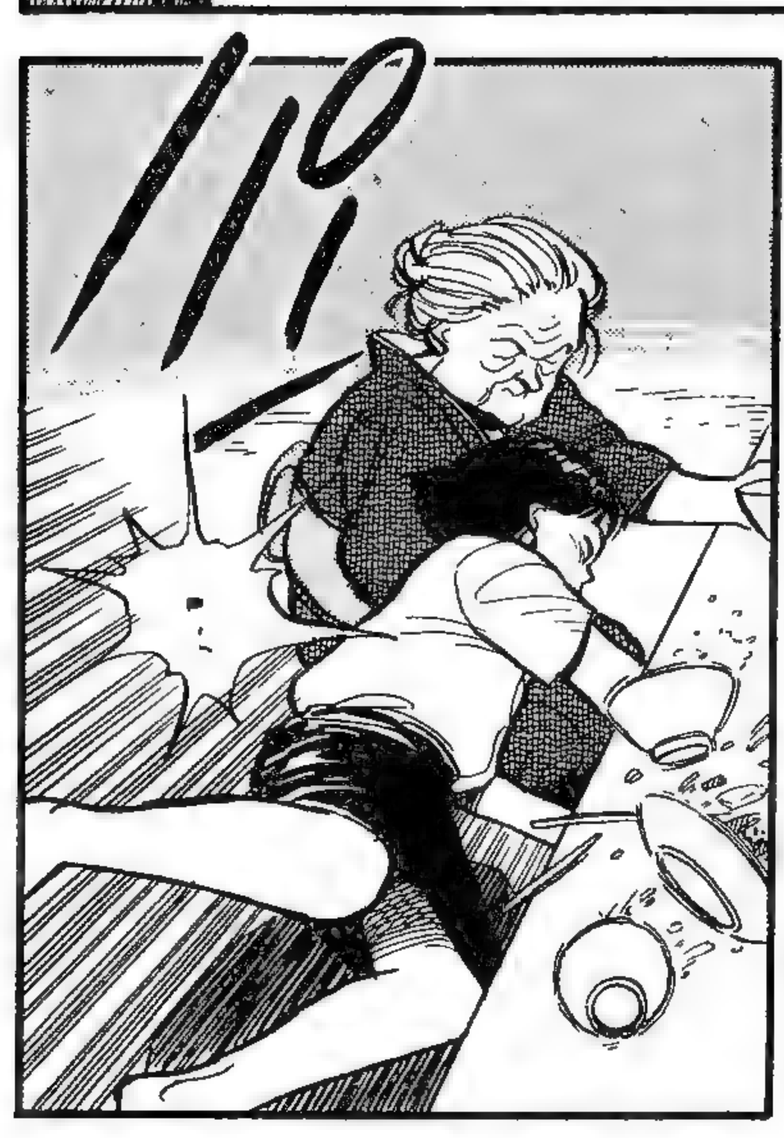

CLANC.
CLINC.
SR-RR-RP.
SR-RR-RP.


¡HAGA EL FAVOR DE NO CANTAR ESA CANCIÓN MIENTRAS ESTAMOS COMIENDO! ¡ME VA A SENTAR MAL LA CENA!
¡¡ABUELA!!


ORORON ORORON ORORONBAI.
SR-RR-RP.
CLANC.


ESTÁS CELOSA.


VENGA, ¿¡POR QUÉ NO LA CANTA!?
¿CELOSA DE QUÉ...? ¡SI SOLO CANTA LAS MEJORES PARTES! ¡NUNCA LA HE OÍDO CANTAR LA CUARTA ESTROFA!




¡NO TE METAS DONDE NO TE LLAMAN, IMPERTINENTE!


¿CUÁL ES LA CUARTA?


NO LE PEGUES EN LA CABEZA O LA VOLVERÁS TONTA, MUJER. AQUÍ NO LE PEGUES.
QUE SI SE VUELVE TONTA, NO HABRÁ REMEDIO.
ゴオオオオオオオ
COFFEE
Aldone
EL REDACTOR JEFE QUIERE VERTE...


GRACIAS POR TU TRABAJO HASTA AHORA.
LA VERDAD SEA DICHA, ME HABRÍA GUSTADO SEGUIR COLABORANDO CONTIGO EN NUESTRA REVISTA...

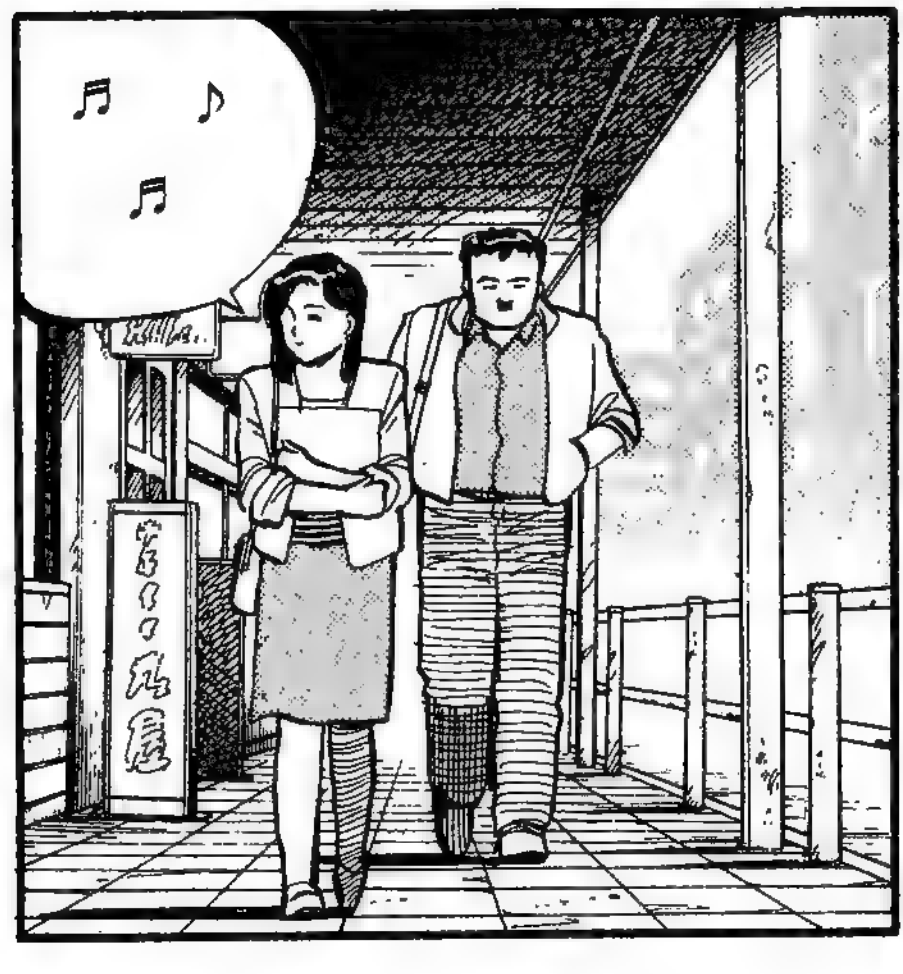

EL PROBLEMA ES QUE YA CASI NO QUEDAN PÁGINAS ILUSTRADAS.


CLARO, ES QUE EL CONCEPTO ES ANTIGUO... ¡AHORA LO SUYO SON LAS FOTOS! NO, SI YA LO ENTIENDO.

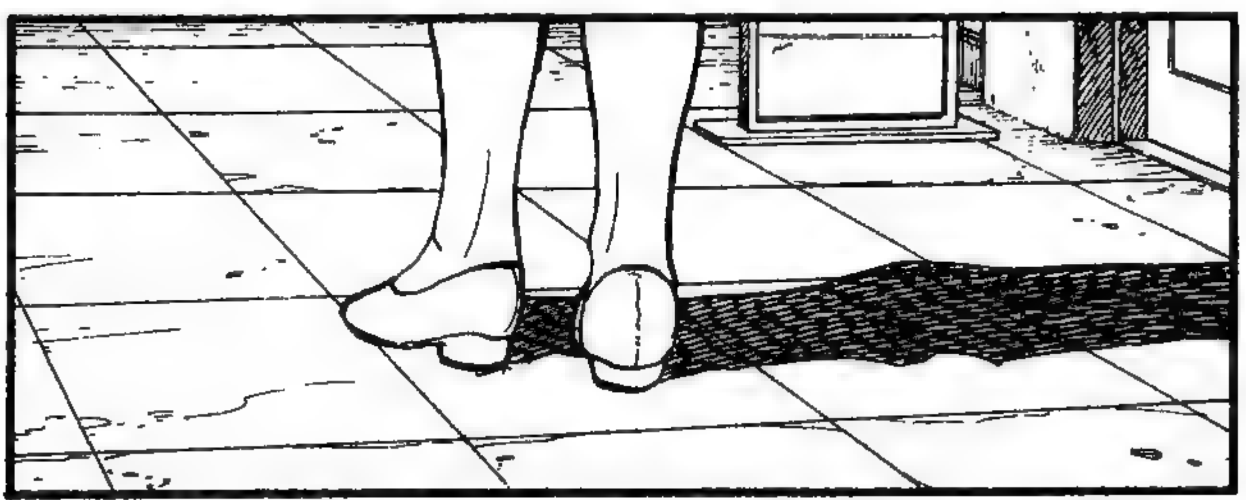

ENTIENDO MUY BIEN SU POSTURA, SEÑOR REDACTOR JEFE. SOY YO QUIEN DEBE DARLE LAS GRACIAS POR PORTARSE TAN BIEN CONMIGO A PESAR DE MI FALTA DE TALENTO.
LE AGRADEZCO PROFUNDAMENTE LA OPORTUNIDAD QUE ME HA DADO.


ESPERO QUE PODAMOS VOLVER A COLABORAR EN EL FUTURO.
¡JA, JA, JA, JA, JA, JA!




♬ ♪ ♬


¿POR QUÉ NO VIENES CONMIGO?
A MI LADO...




SUPONGO QUE TE IMAGINAS QUE NO TE HAN ECHADO PORQUE AHORA SE LLEVEN LAS FOTOS, O PORQUE LAS ILUSTRACIONES ESTÉN PASADAS DE MODA.


CARAY, QUÉ CABALLEROSO ERES, YOSHINO.
NO TIENES POR QUÉ CASARTE CONMIGO PORQUE ME HAYA QUEDADO SIN TRABAJO, HOMBRE...


QUÉ DURO ERES...
CLARO QUE LO SÉ, YA ME LO IMAGINO.


TÚ ME CONTRATASTE HACE TRES AÑOS, CUANDO YA NADIE CREÍA EN MÍ.
HE LLEGADO HASTA AQUÍ PORQUE SIEMPRE HE SIDO TU FAVORITA, YOSHINO...


¡NO TE PREOCUPES! NO TE LO CREERÁS, PERO ME HAN LLAMADO DE OTRA EDITORIAL.
PAGAN BASTANTE BIEN Y DICEN QUE, A MEDIO-LARGO PLAZO, QUIEREN SACAR UN RECOPILATORIO DE MIS ILUSTRACIONES.


...
TAMPOCO TIENES QUE LLEGAR A ESTOS EXTREMOS.


¡YA TIENES UNA EDAD EN LA QUE DEBERÍAS SER REALISTA!
¡EN UNA REVISTA NORMAL NUNCA PODRÍAS PUBLICAR!

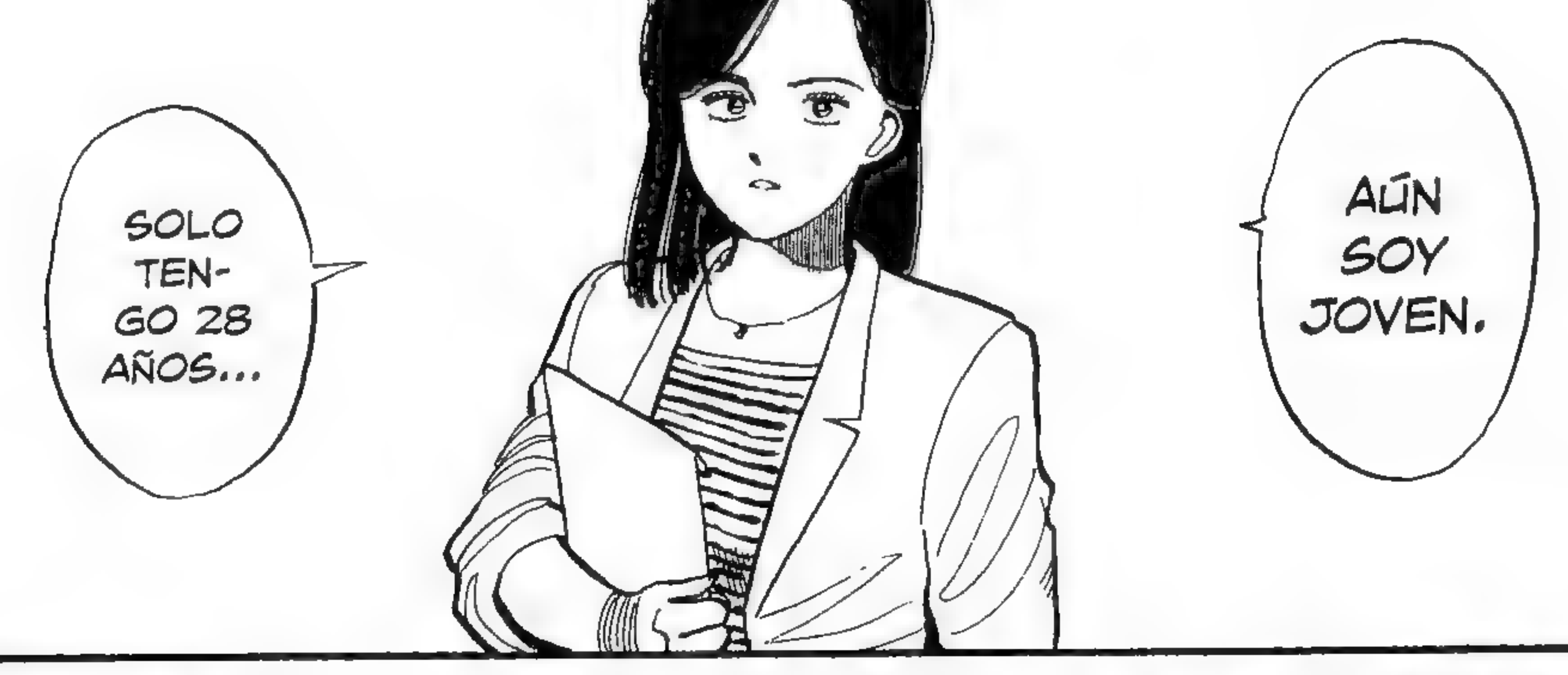

TUS DIBUJOS HAN IDO COLANDO A DURAS PENAS PORQUE LOS PUBLICABAS EN UNA REVISTA DE TEBEOS.
¡¡DÉJALO YA!!

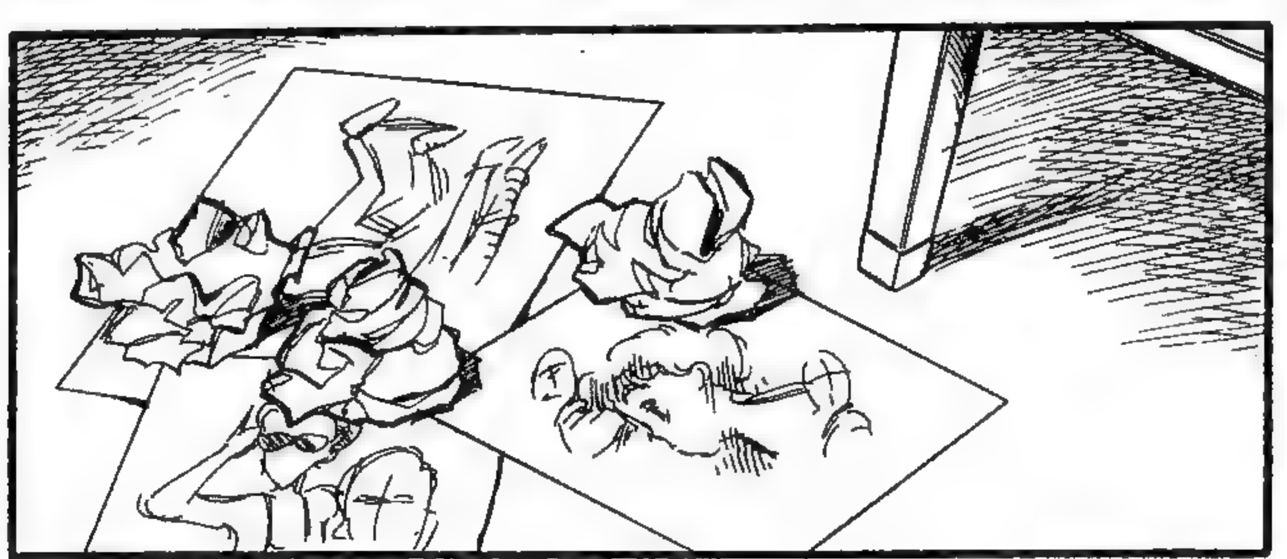


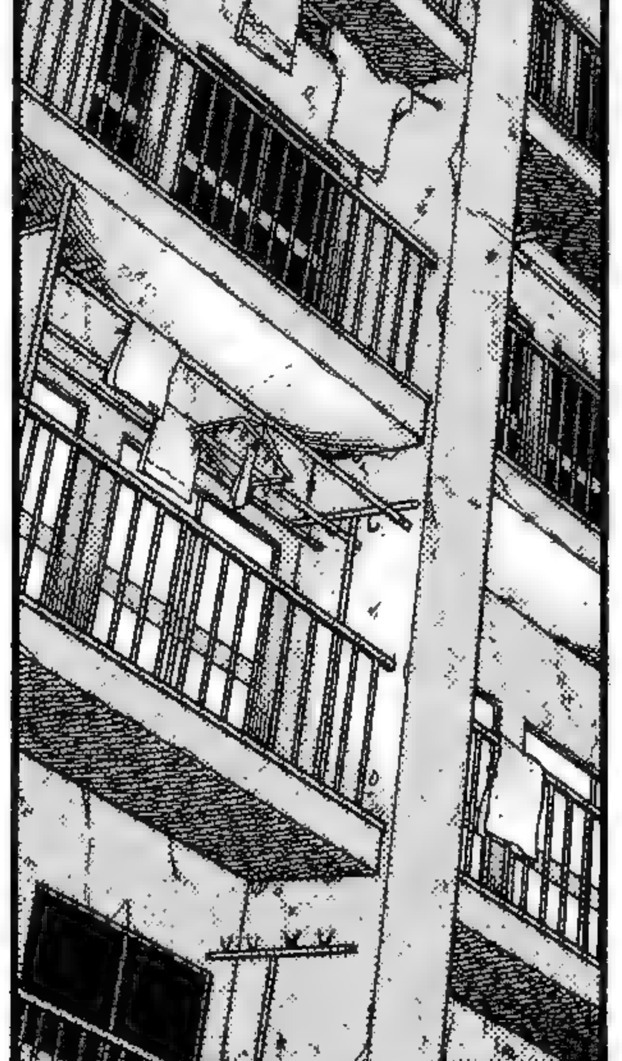





CÁSATE CONMIGO.

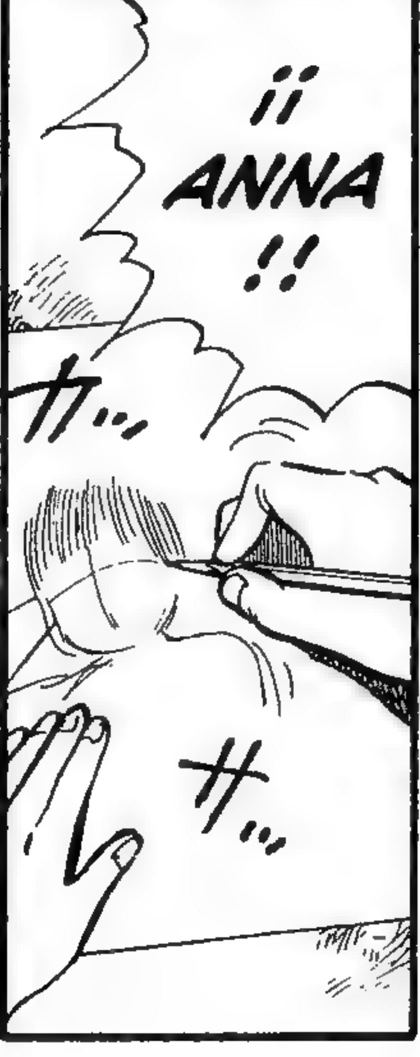

SOLO TENGO 28 AÑOS...
AÚN SOY JOVEN.








¡ERES DE LO QUE NO HAY!
¡PERDÓNEME, SEÑORA!


¡¡ANNA!!
カッ
サッ


カッカッ
サッサッ

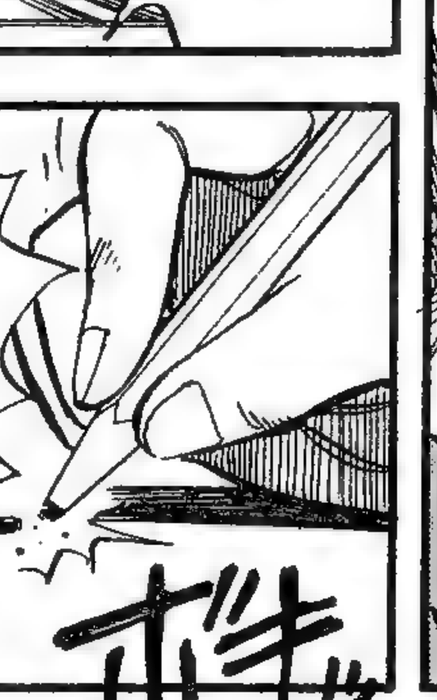

¡AA-AH! ¡IIIIH!


¡¡KAO-RU!! ¡AYÚDA-ME!


¡¡LA SEÑO-RA ME VA A ...!!


¡NO LE HAGAS CASO, ANNA!


¡¡II-IIII-IIIII-IH!!


¡NOOOO!


¡KYAAAAAH!


¡¡YA ESTÁ BIEN!!



*N. del T.: El carácter con el que se escribe este nombre significa "aroma". Asimismo, es el primer carácter con el que se escribe "Hong Kong" (lit.: "puerto de los aromas").


EL POBRE NO DA PARA MÁS.
PUES LE ECHARÁ.


ANDA...


¡PUES EL DIREC-TOR AR-TÍSTICO SE LO SOLTÓ BIEN CLARO A YAMA!
¡COMO NO ME-MORICE EL GUIÓN EN TRES DÍAS, LE ECHA!

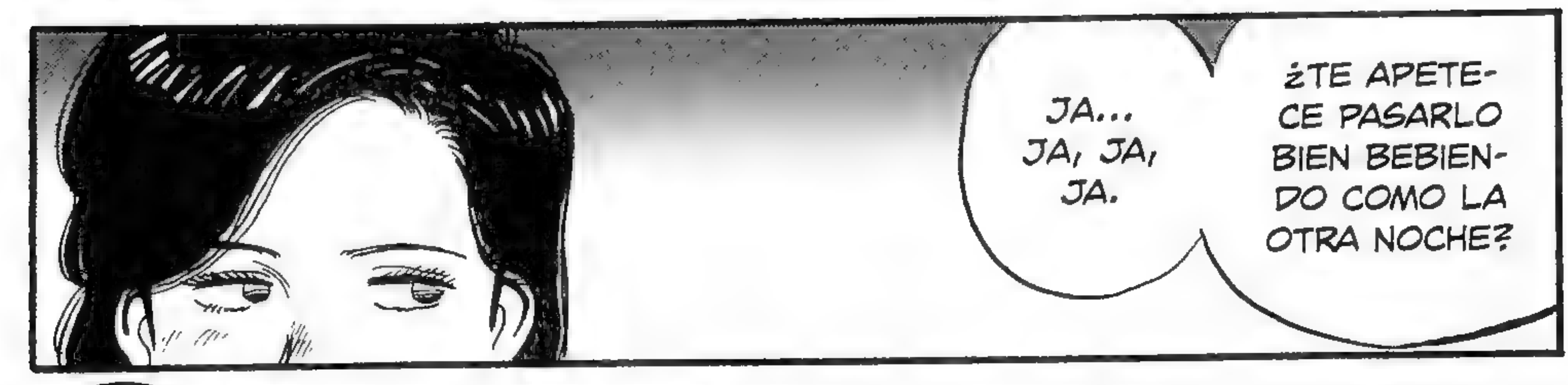

¡¡A BE-BER, QUE SON DOS DÍAS!!


FI... FÍJATE... ¿NO ES LA TÍA A LA QUE TE TIRASTE SIN PAGAR?


¡BUE-NAS!


GR... GRACIAS POR LO DEL OTRO DÍA...
AH... ESTO...


¡VAYA! HAS TERMINA-DO ALGÚN TRABAJO IMPORTAN-TE, ¿VER-DAD?


¿TE APETECE PASARLO BIEN BEBIENDO COMO LA OTRA NOCHE?
JA... JA, JA, JA.

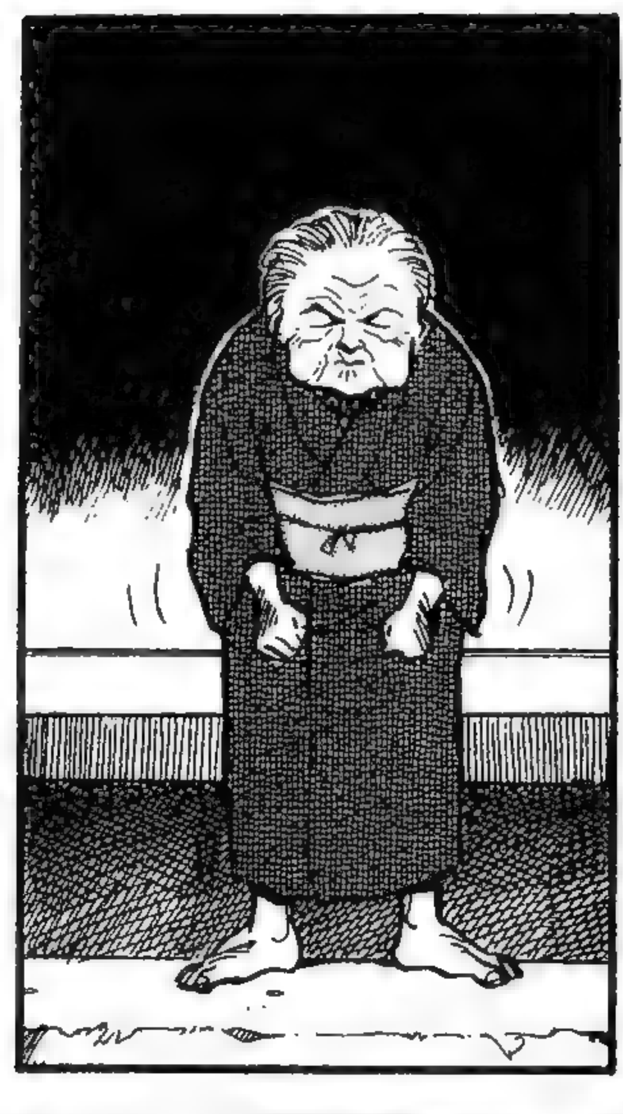

LAS MUJERES RECOGÍAMOS NUESTRO PELO EN APARATOSOS MOÑOS...
¡¡TOMA YA!!
¡FIUUUUUU!


¡¡YEEEEEY!!
¡¡VAMOS!!
¡DE UN TRAGO!


...TRAÍAMOS REGALOS DEL EXTRANJERO E INVITÁBAMOS A UNA COPA.




EN LOS DEDOS LLEVÁBAMOS DOS O TRES ANILLOS Y NOS PASEÁBAMOS ALTIVAS POR EL PUEBLO.



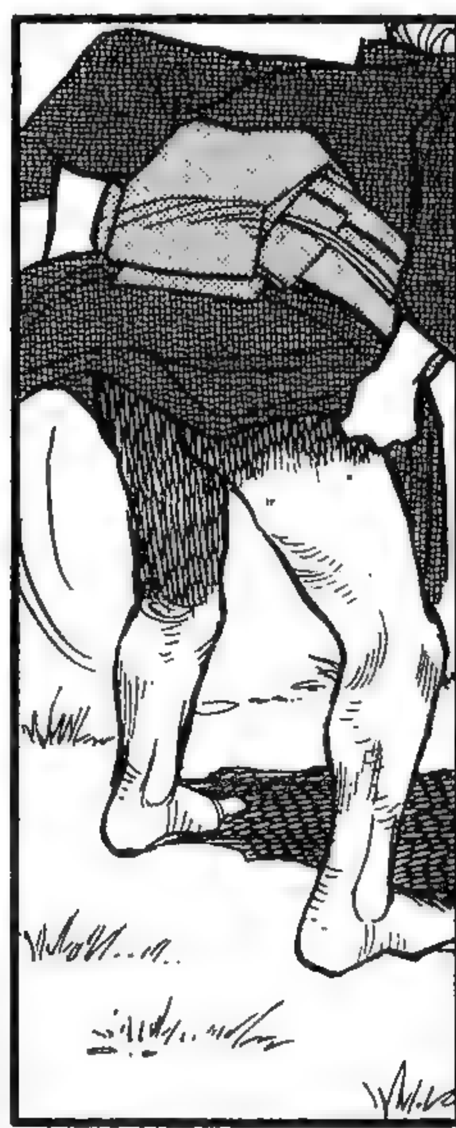



ESTÁ ARDIENDO UNA CASA EN LA LADERA. ESTÁ ARDIENDO UNA CASA EN LA LADERA.


ANDA, ES LA PRIMERA VEZ QUE OIGO ESTA ESTROFA DE LA NANA DE SHIMABARA.


ABUELA...


PSSSS. PSSSS.




KA KA







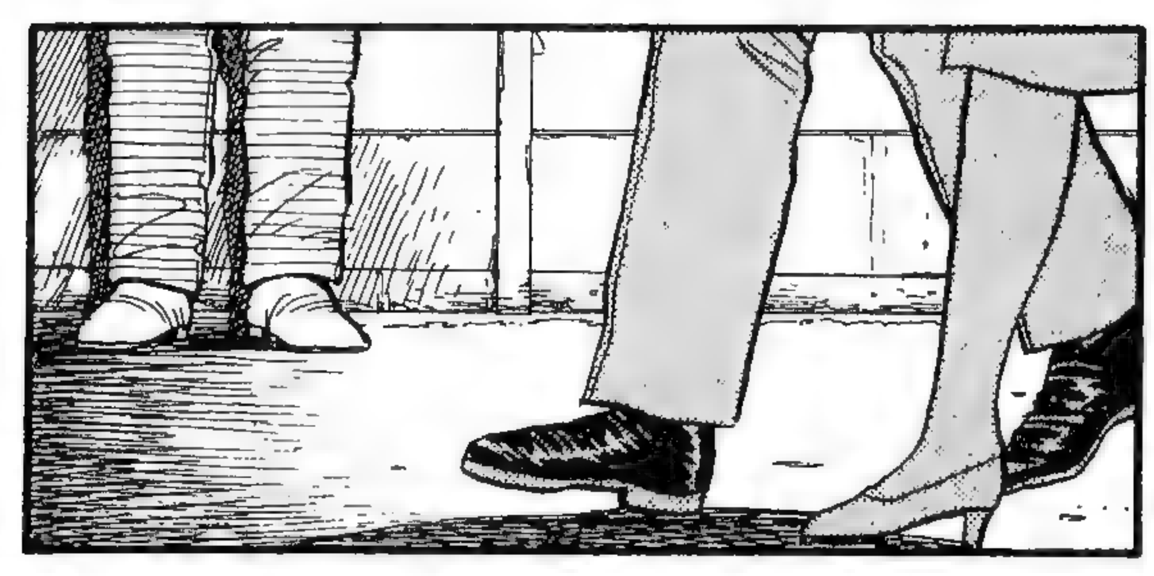






*Hotel Miyabi








TENGO 17 AÑOS...
SON 20.000 POR DOS HORAS.

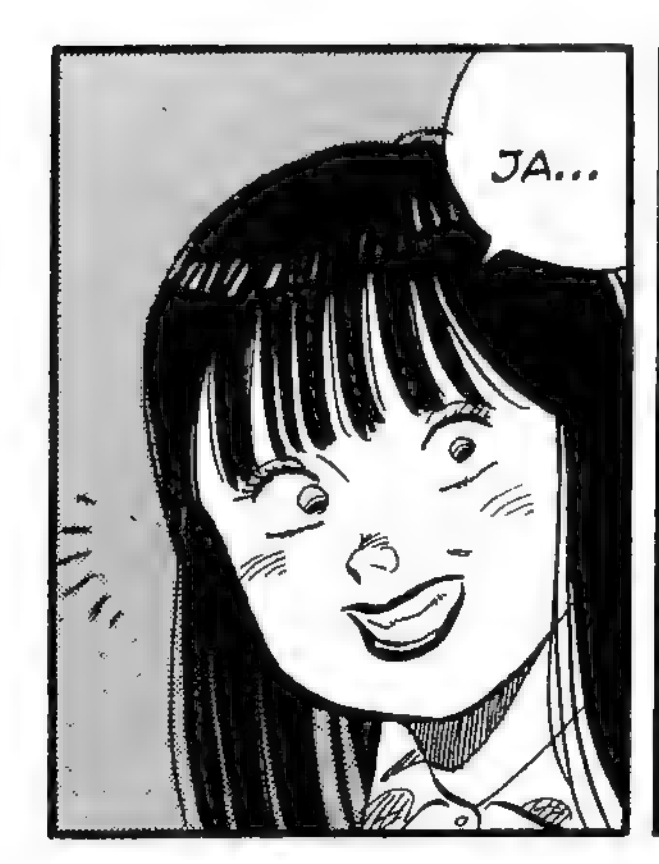

ESTOY ESPERANDO A UNA PERSONA.


¿...?

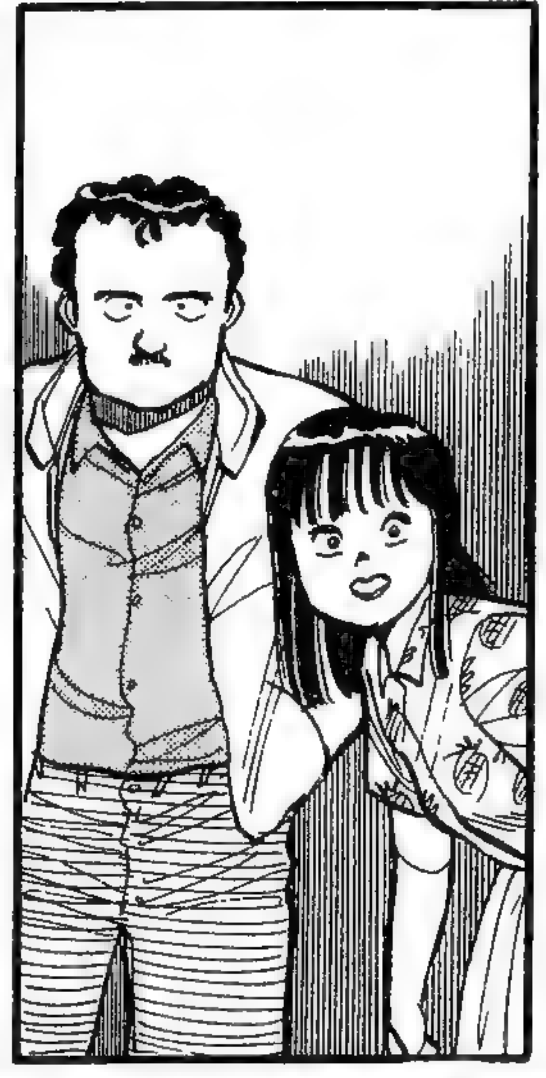

VERÁS...
AYER LE PEDÍ QUE SE CASARA CONMIGO. Y AHORA LA ESTOY ESPERANDO.

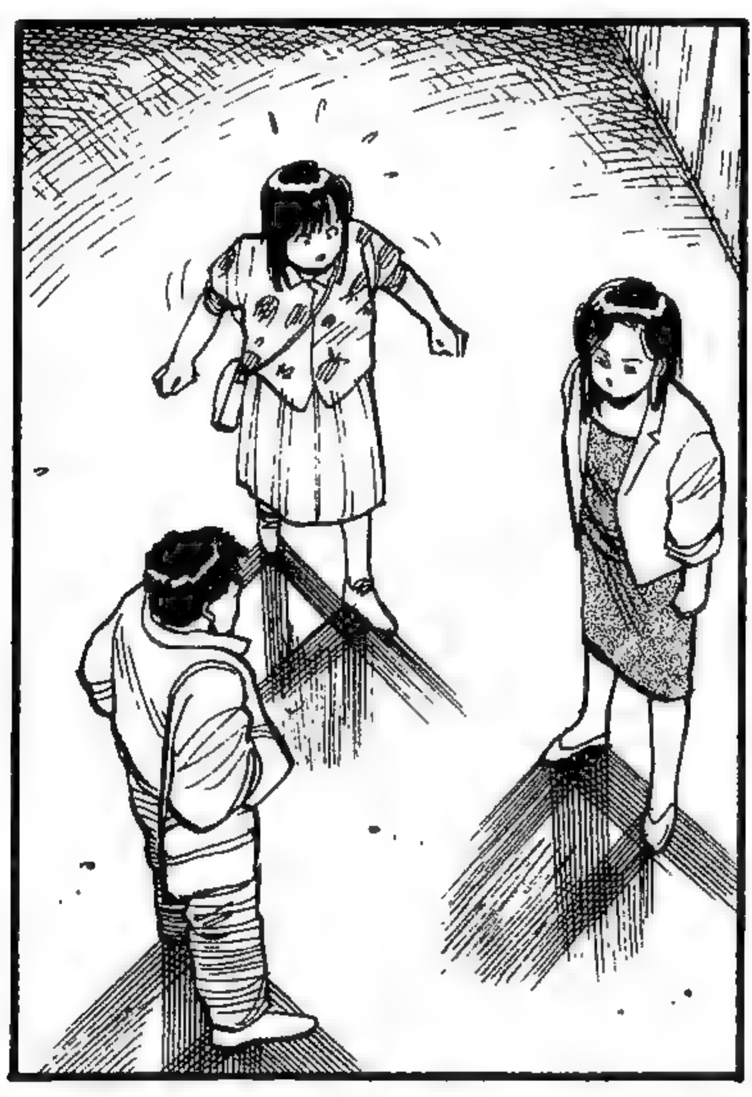


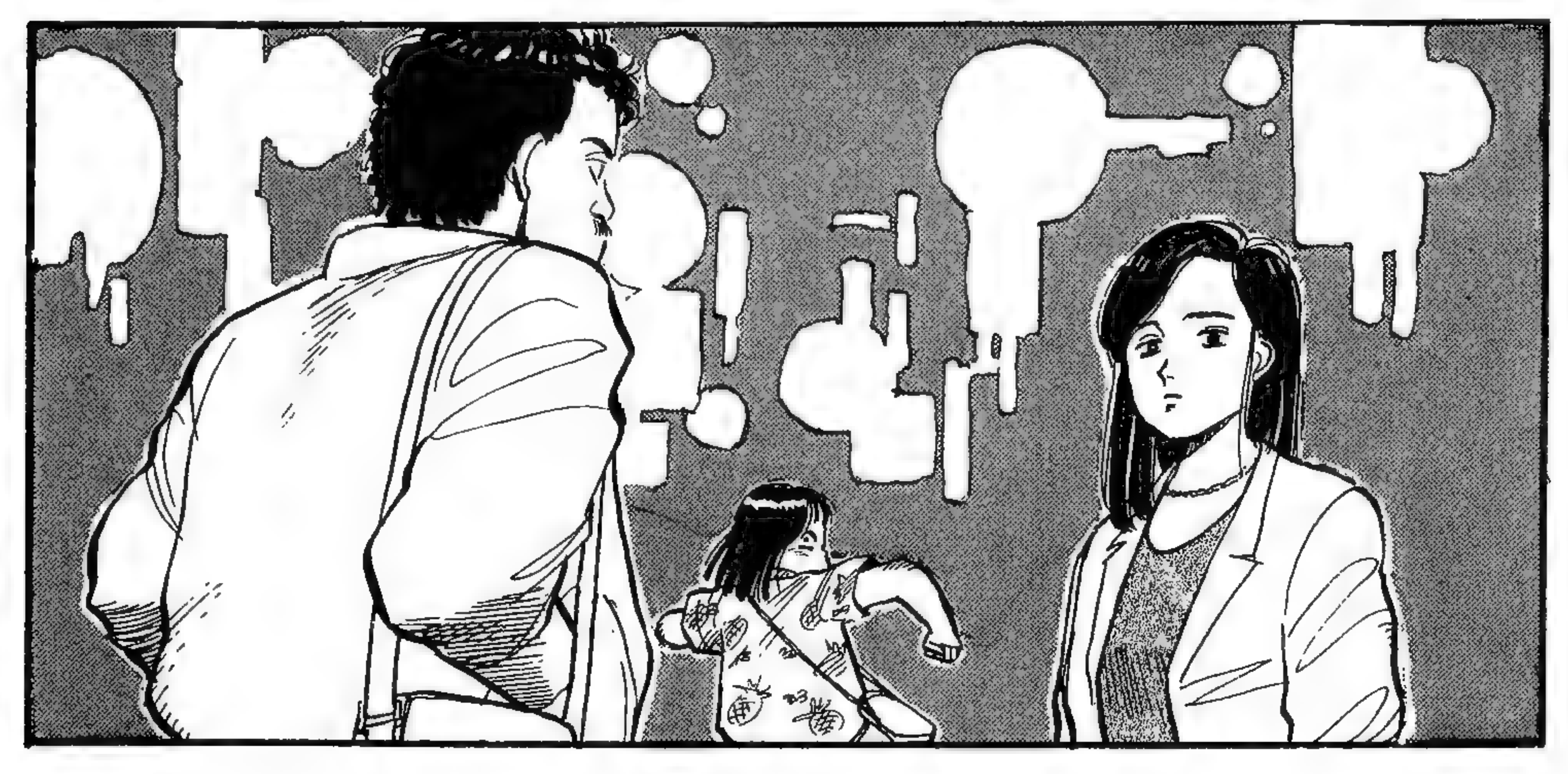

¡¡JA, JA, JA, JA, JA!!
¡QUÉ BROMISTA! ME HAS CAÍDO MUY BIEN, SEÑOR. ¡JA, JA, JA, JA!


JA...







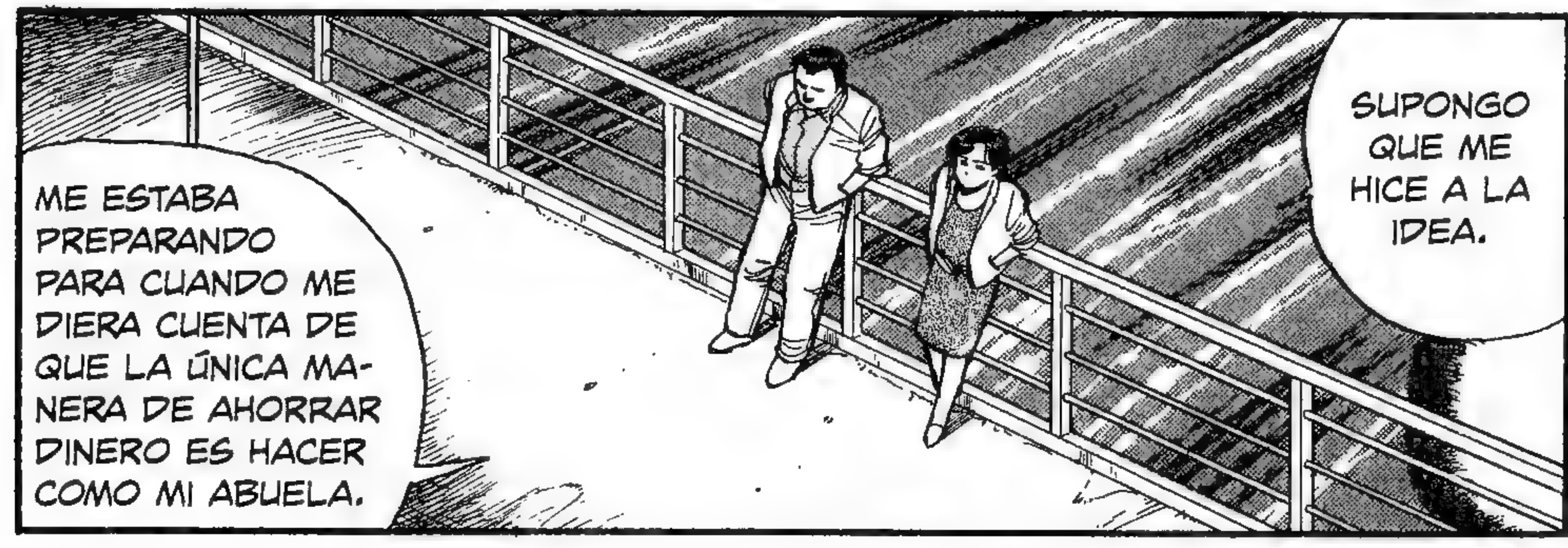



YO NO SOY COMO MI ABUELA.


AL MUDARME A TOKIO, QUISE GANARME LA VIDA SOLO CON MI TALENTO.
PERO UNA VEZ AQUÍ, ME QUEDÉ HELADA. EN EL CLUB DEL INSTITUTO ERA DE LEJOS LA QUE MEJOR DIBUJABA...


EN CAMBIO, EN TOKIO CUESTA ENCONTRAR DIBUJANTES PEORES QUE YO.

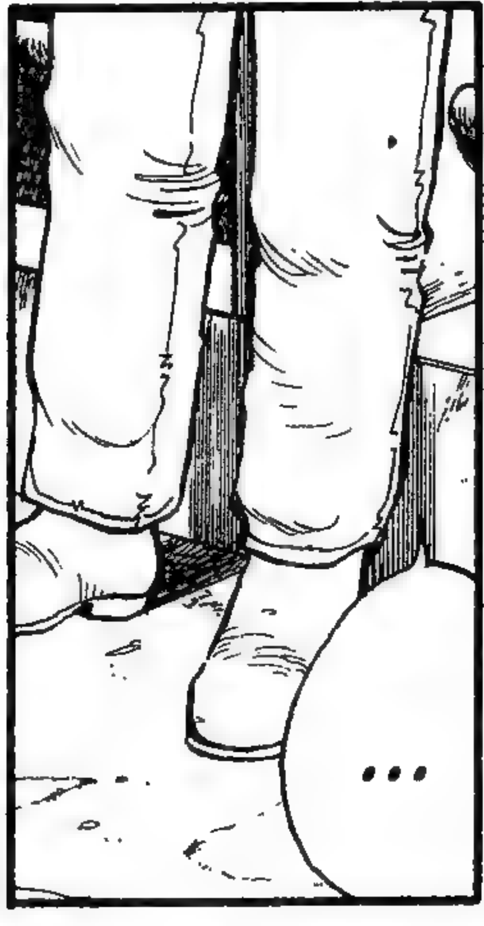

ESO NO TIENE NADA QUE VER CON TU ESTILO DE VIDA ACTUAL, DIGO YO.


SUPONGO QUE ME HICE A LA IDEA.
ME ESTABA PREPARANDO PARA CUANDO ME DIERA CUENTA DE QUE LA ÚNICA MANERA DE AHORRAR DINERO ES HACER COMO MI ABUELA.


JU, JU, JU, QUÉ RISA.
ESTÁS COMO UNA CABRA.
TÚ NO ME QUIERES, HOMBRE... ¿ES QUE NO TE DAS CUENTA?


EL DINERO NO ES LO ÚNICO QUE DA LA FELICIDAD, Y LO SABES.
¿NUNCA HAS PENSADO EN CASARTE CONMIGO Y FORMAR UNA FAMILIA NORMAL Y CORRIENTE?

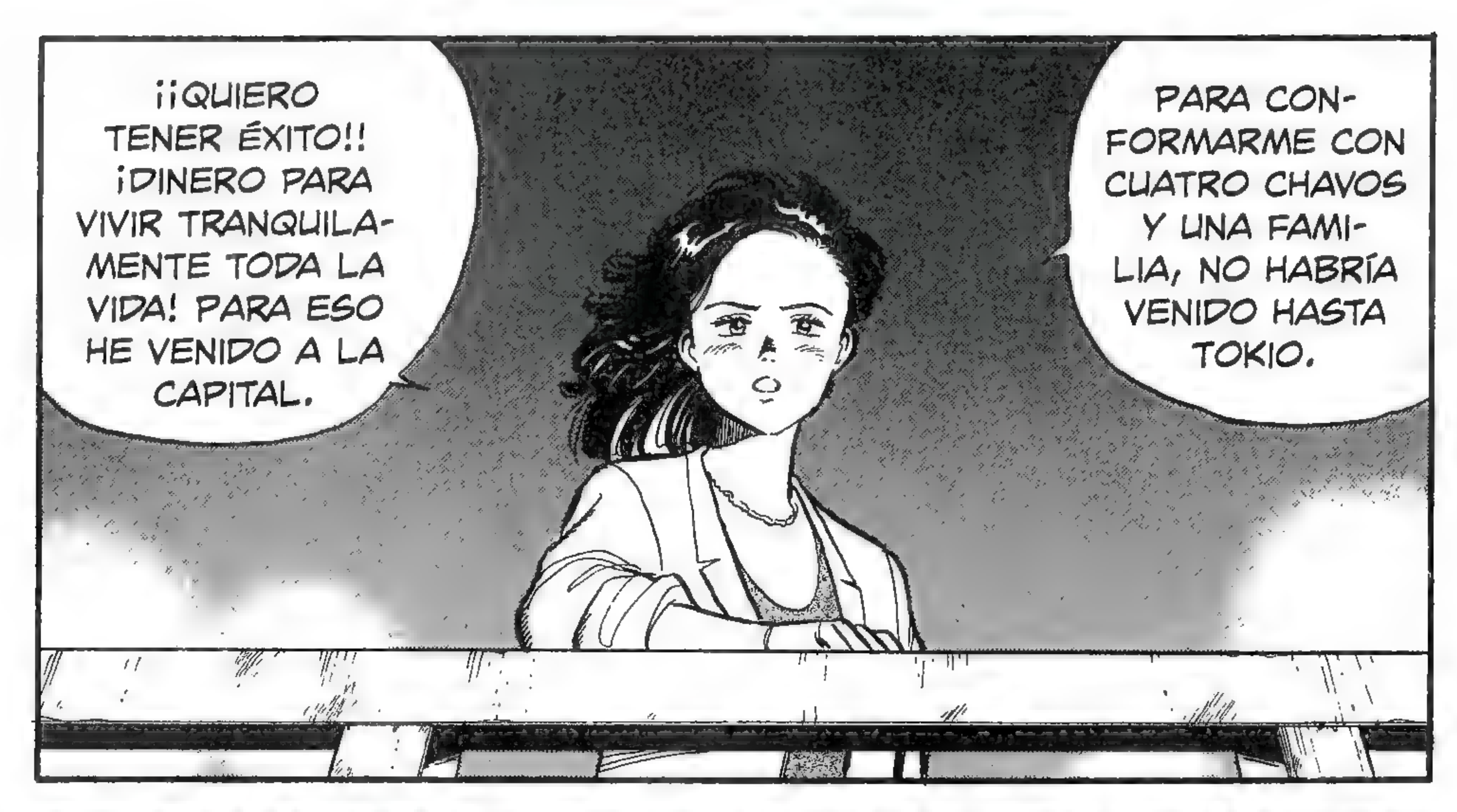

ERES UN NARCISISTA QUE SOLO SE VE A SÍ MISMO.
ESTÁS EMBRIAGADO DE TI MISMO POR TENER UN CORAZÓN TAN INGENUO COMO EL DE UN ESTUDIANTE.


...

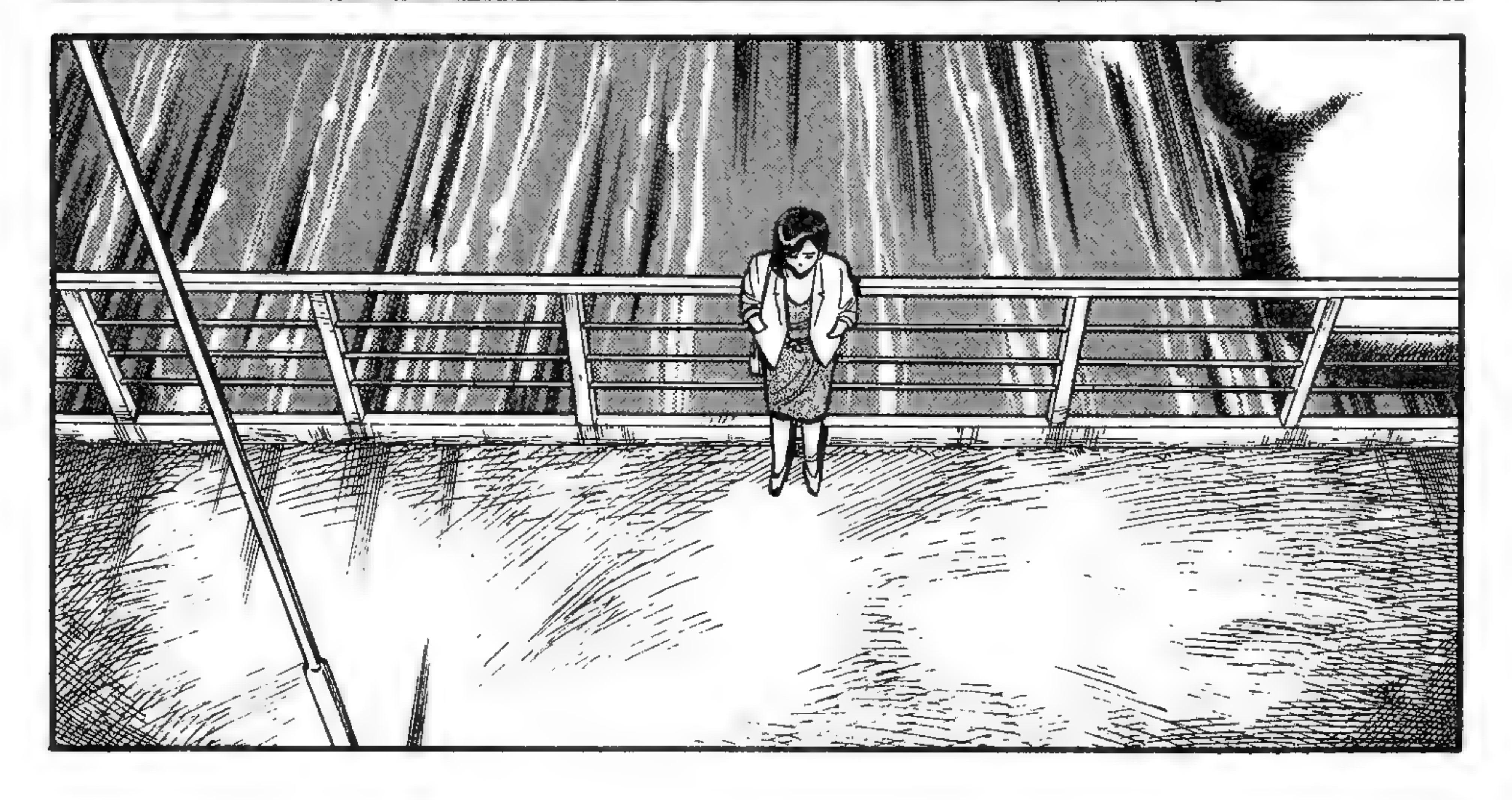

NO ES QUE ME QUIERAS, SINO QUE CREES AMAR A MUJERES COMO YO Y ESO TE HIERE... ESTÁS EMBRIAGADO DE TI MISMO, NADA MÁS QUE ESO.


TÚ SÍ QUE DEBERÍAS DARTE UN BAÑO DE TU PROPIA REALIDAD.


POR ÚLTIMA VEZ...
¡¡... CÁSATE CONMIGO!!

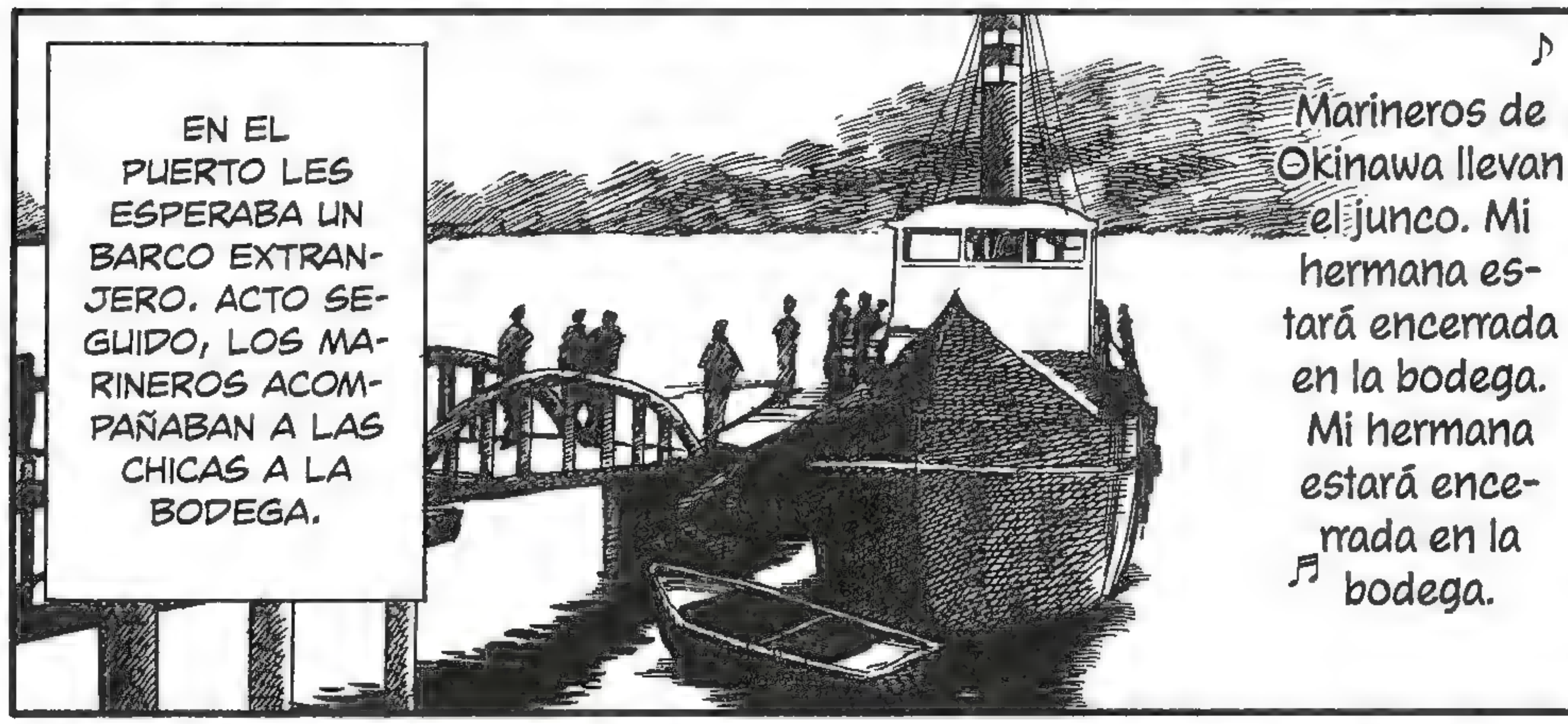

PARA CON-FORMARME CON CUATRO CHAVOS Y UNA FAMI-LIA, NO HABRÍA VENIDO HASTA TOKIO.
¡¡QUIERO TENER ÉXITO!! ¡DINERO PARA VIVIR TRANQUILA-MENTE TODA LA VIDA! PARA ESO HE VENIDO A LA CAPITAL.


ESTA CIUDAD NO ME-RECE MÁS QUE ESO.




SE DICE QUE CADA VEZ QUE ZARPABA UN BARCO CARGADO DE EMIGRANTES, SE INCENDIABA UNA CASA EN LA MONTAÑA.
♪ ESTÁ ARDIENDO UNA CASA EN LA LADERA. ♬
♬ ESTÁ ARDIENDO UNA CASA EN LA LADERA. ♪
ドドドドド
カーン カーン カーン


LOS TRAFICANTES DE BLANCAS IBAN DE NOCHE EN CARRO HACIA EL PUERTO DE KUCHINOTSU POR EL CAMINO MARÍTIMO.


EN EL PUERTO LES ESPERABA UN BARCO EXTRANJERO. ACTO SEGUIDO, LOS MARINEROS ACOMPAÑABAN A LAS CHICAS A LA BODEGA.
♪ Marineros de Okinawa llevan el junco. Mi hermana estará encerrada en la bodega. Mi hermana estará encerrada en la bodega. ♬


LES DABAN BOLAS DE ARROZ Y, AQUELLA MISMA NOCHE, VEÍAN CÓMO SU CUERPO ERA MANCILLADO.


EL ALOJAMIENTO DE 10 DÍAS EN SINGAPUR ASCENDÍA A 25 YENES, A LO QUE SE SUMABAN 500 YENES DE TRANSPORTE, 25 DE INTERESES, 10 DE VISADO DE ENTRADA AL PAÍS... UN TOTAL DE 560 YENES... UNA CANTIDAD DE DINERO EXORBITADA PARA LAS JÓVENES MUJERES, QUE NI SIQUIERA HABÍAN LLEGADO A IMAGINAR JAMÁS SEMEJANTES CIFRAS.

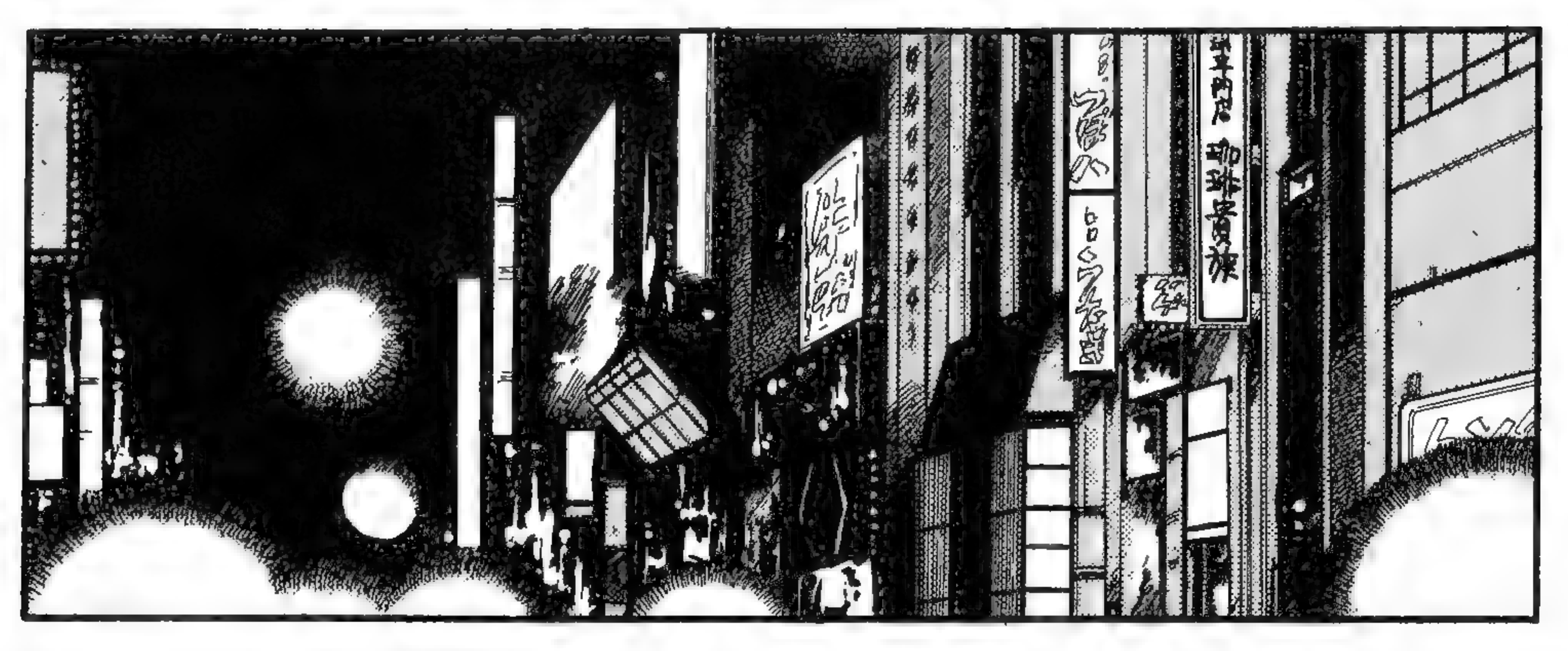

SIN COMERLO NI BEBERLO, LES INFORMABAN DE QUE TENÍAN ENORMES DEUDAS QUE, TARDE O TEMPRANO, DEBERÍAN PAGAR.


Ororon ♫
ororon
ororonbai
ororon
ororon.


UNA VEZ CONVERTIDAS EN MUJERES, Y DURANTE EL LARGO VIAJE HASTA LLEGAR AL CONTINENTE, ERAN SISTEMÁTICAMENTE VIOLADAS POR LOS MARINEROS EXTRANJEROS, QUE SE COBRABAN ASÍ SUS "HONORARIOS" POR EL TRANSPORTE.
TRAS PERDER LA VIRGINIDAD Y AGOTAR SU CAPACIDAD DE VERTER LÁGRIMAS, LAS CHICAS TRANSFORMABAN EN ORGULLO SU VERGÜENZA Y SU SENTIMIENTO DE HABER SIDO ENSUCIADAS, Y SE CONVERTÍAN ASÍ EN VALIENTES PROSTITUTAS QUE TRABAJARÍAN DURO EN TIERRA EXTRAÑA.



LO MÁS SORPRENDENTE DE TODO ES QUE EL CASO DE ESTAS EMIGRANTES, SE DICE QUE 100.000, NADA MENOS, HA SIDO PRÁCTICAMENTE BORRADO DE LOS LIBROS DE HISTORIA JAPONESES.






¡¡SA-
LUD
!!


¡ES COMO SI TE HUBIESES TRANSFORMADO EN OTRA PERSONA! ¡HAS PROGRESADO Y HOY, POR FIN, TE CASAS!


HAS TRABAJADO DE MARAVILLA DURANTE ESTOS DOS ÚLTIMOS AÑOS, YOSHINO.


¡¡ESTA NOCHE VAMOS A BEBER DE LO LINDO!!
¡REDACTOR JEFE! NO LE DIGA ESAS COSAS, HOMBRE, QUE ES SU NOCHE DE BODAS.


パチ
パチ
¡¡OOO-OOH!!
パチ
パチ


PARA NADA. SOY MUY CONSCIENTE DE LO DURO QUE ES EL TRABAJO DE EDITOR.
SÉ MUY BIEN QUE, COMO SU ESPOSA, ESTARÉ EN UN SEGUNDO PLANO POR DETRÁS DE SU TRABAJO Y LAS RELACIONES SOCIALES. ADELANTE, HAGAN LO QUE QUIERAN CON MI MARIDO. SIN RESERVAS.


DE ESO NADA. ME GUSTA IR PORQUE APRENDO MUCHO, VEO COSAS MUY CURIOSAS.
¿VERDAD QUE ÚLTIMAMENTE HAY MUCHAS CHICAS QUE SE DEDICAN A MIRAR EL MAR TODO EL DÍA EN PLAN PENSATIVO? ¿EN QUÉ DEBEN ESTARÁN PENSANDO?


¡TÚ DEJA DE IRTE A TAIWÁN A PESCAR MUJERES Y CONSÍGUETE UNA NOVIA COMO ESTA, HOMBRE!

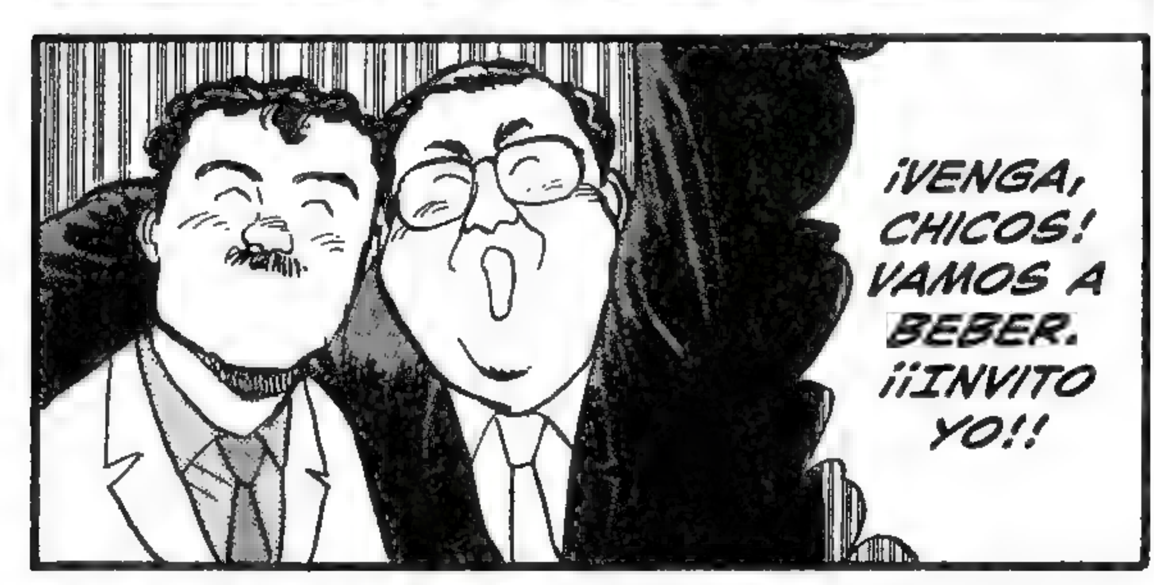

¡¡JA, JA, JA, JA, JA!!


ゴリ
PERO ¿¡QUÉ DEMONIOS ESTÁS DICIENDO, IDIOTA!? ¡ESO SOLO TE INTERESA A TI!
AU.




ドヤドヤ
¡VAMOS, HOMBRE, JEFE! ¡ESTO YA PASA DE CASTAÑO OSCURO!
¿¡CÓMO SE LE OCURRE TRAER A UN RECIÉN CASADO A UN BAR DE TAIWANESAS PARA INVITARLE A UNA "RONDA"!?


¡NO SEAS IMBÉCIL! ¡¡EN LOS BARES TAIWANESES NO SE VIENE A BUSCAR SOLO SEXO!!
ERES UN CERDO... ¡A NADIE SE LE OCURRE ASOCIAR EL CONCEPTO DE BAR TAIWANÉS CON PROSTITUTAS! ¡SOLO A TI!


¡VENGA, CHICOS! VAMOS A BEBER. ¡¡INVITO YO!!


¡¡BUENAS NOCHES!!


ME QUITO BRAGAS.
SOLOS EN LA CAMA... TE GUSTARÁ. JA, JA, JA, JA, JA.


SOY... ANNA. ES TERCERA VEZ EN JAPÓN.
HABLO JAPONÉS. ENTIENDO BIEN LO QUE DICES.


¡ME HAS CONVENCIDO!


¡¡JA, JA, JA, JA, JA!!

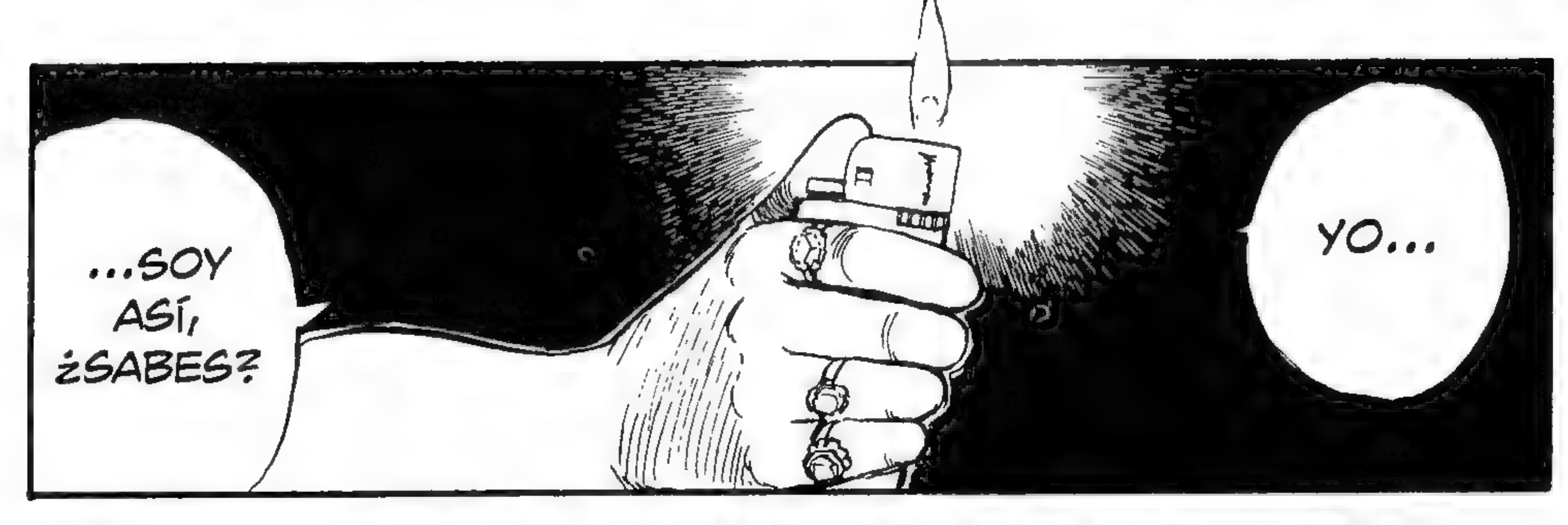


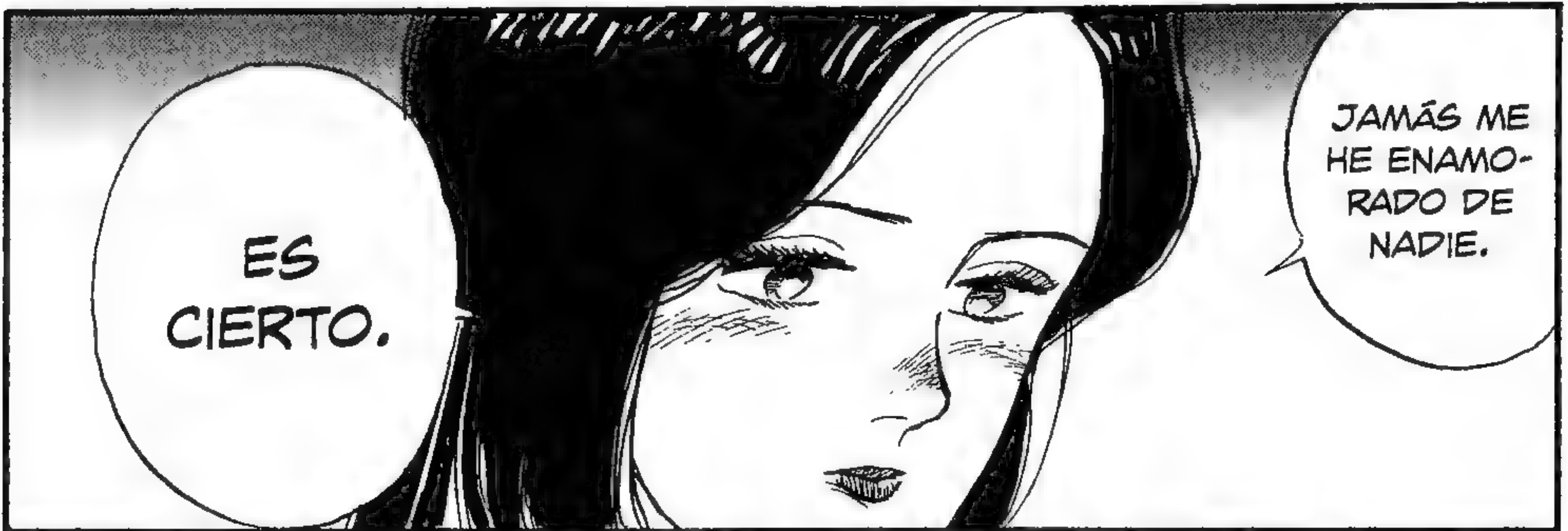






EN SHINJUKU VIVE UNA MUJER LLAMADA KAORU.





A NO SER QUE LE PAGUES, NO ABRE LA BOCA NI TAMPOCO TOMA ALCOHOL. Y CUANDO BEBE, CADA VEZ CUENTA SU HISTORIA DE FORMA DISTINTA. NI SIQUIERA ELLA SABE LA VERDAD SOBRE SÍ MISMA.

(CREADA EN 1985.)

¡RI-IIIIIII-ING!
¡RI-IIIIIII-ING!
CHILDREN
CHILDREN




PIIII...
UN MO-MENTO, POR FAVOR.
¡NI "EH" NI MIER-DAS! TU HIJO ES-TÁ EN...


¡PIIIIIIII!
¿EH?


PIIII...
¡EEEH! ¡EL AGUA DE LA TETE-RA YA HIER-VE! ¡QUE ALGUIEN APAGUE EL FUEGO!


¡¡NO LO HE DICHO, JO-DER!! ¡HEMOS SECUESTRA-DO A TU HIJO, ¿VALE?!
AH, DISCUL-PE POR LA ESPERA. ¿QUIÉN DICE QUE ES?


PE... PERO ¿¡POR QUÉ!?
AH... ESPERE UN SEGUN-DO, POR FAVOR.


QU... ¿QUE QUÉ HIJO?
¿QUÉ HIJO?

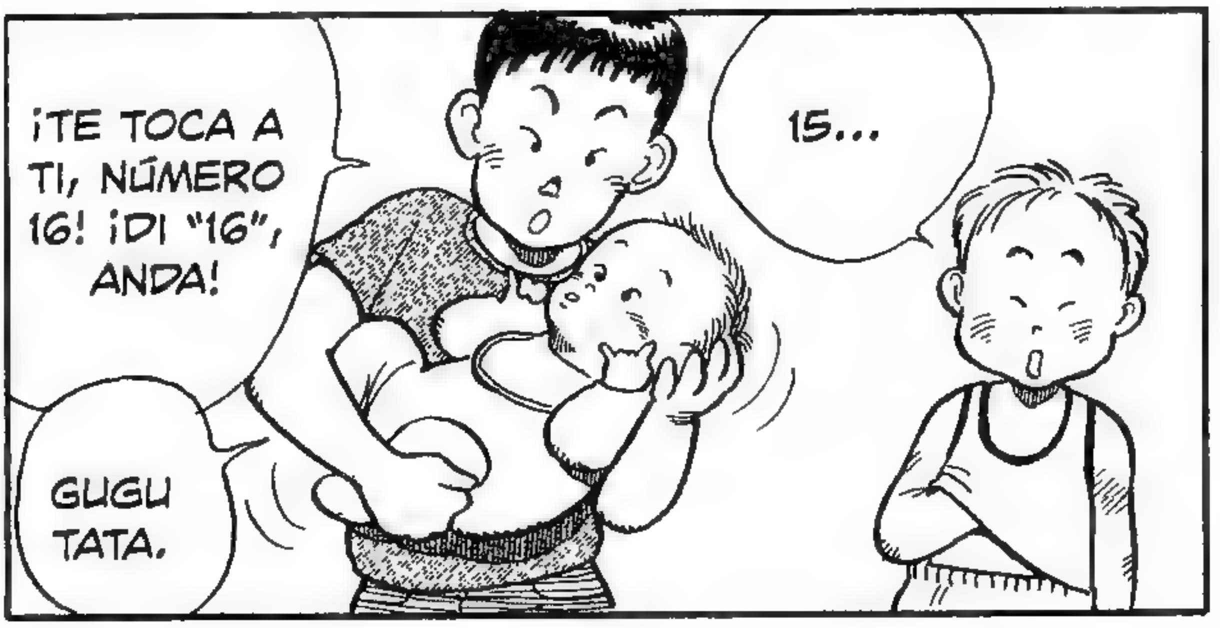

¿SE-CUESTRA-DO?


¡EEEH, CHAVALES!
¡¡REUNÍOS TODOS, VENGA!!


¡NO TE PONGAS MI CAMISETA!
¡DEVUÉLVEME MIS CALZONCILLOS!
¡ATACAD SI TENÉIS NARICES!
¡AH! ¡QUE ME HACES DAÑO!
NAUGHTY BOYS

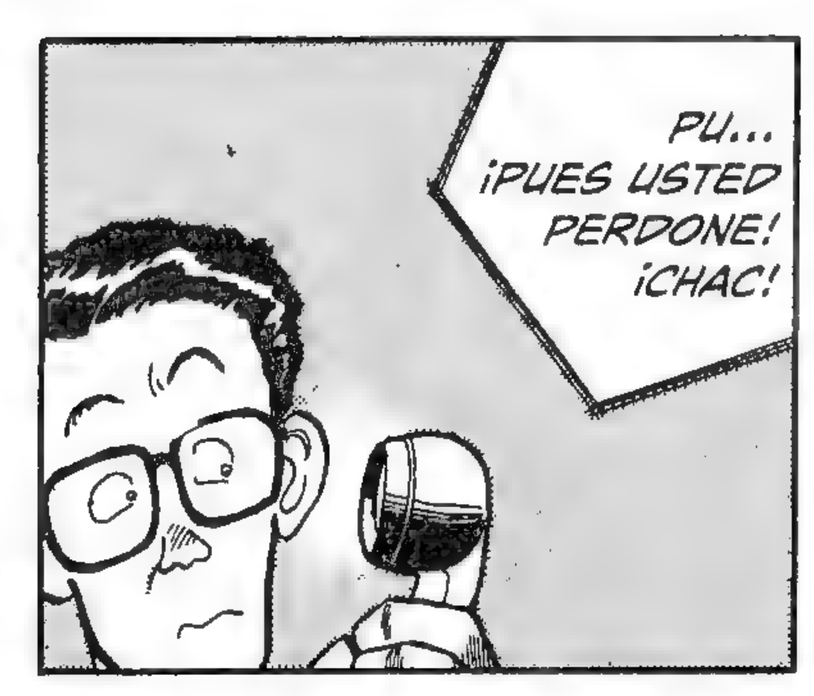

¡AAAH! ¡DEJAD YA DE ARMAR ALBOROTO!
¡¡VAMOS A PASAR LISTA!!


PERO ¿¡QUÉ HACES!?
¡UNO!
AH... NADA, ES QUE SON TANTOS...
¡DOS!
¡TRES!
¡CUATRO!
¡CINCO!
¡SEIS!


15...
¡TE TOCA A TI, NÚMERO 16! ¡DI "16", ANDA!
GUGU TATA.


¿CÓMO HA IDO?
¿16? ENTONCES, SI SOIS 16... ¿ESTÁIS TODOS?


¿OIGA? SÍ, ES QUE EL NIÑO QUE DICE USTED NO ES MÍO.
¿¡EH!?
QU... QUÉ RARO...


PU... ¡PUES USTED PERDONE! ¡CHAC!


...
CLINC.
どどどど


¡FUA-AAH!


¡RIIIING!


¿DIGA?
¡¡EH, MOMOYAMA!!


¡EL NIÑO ME DICE QUE SE LLAMA KATSUTOSHI MOMOYAMA! ¡ES TU HIJO, ¿NO?!
¿KATSUTOSHI? HMMM...
どどどど
どど


¡KATSUTOSHI! ¿¡ESTÁS O NO, KATSUTOSHI!?


KATSUJI.
KATSUTOMO.
KATSUHIRO.


BUENO, PUES NO ESTÁ KATSUTOSHI, LO SIENTO.
¡¡TE DIGO QUE ESTÁ CONMIGO, CARAMBA!!
ど ど ど


¿EH? ENTONCES, ¿¡HA RAPTADO A KATSUTOSHI!?
¿¡AHORA BAJAS DE LA PARRA!?


KATSUTOSHI... A VER...
¿ES EL DE GAFAS?
NO, QUÉ VA. KATSUTOSHI ES EL ENFERMIZO, ¿NO?


¿¡Y A MÍ QUÉ COÑO ME CUENTAS!?
NO, BUENO, ES QUE ENSEGUIDA SE RESFRÍA... Y PILLA UNAS VOMITERAS...




VAYA, COMO SE LE PONGA ENFERMO A USTED, LO VA A PASAR MAL.
EHM... ESPERE UN MOMENTO, POR FAVOR.


EH, CHICOS. SE VE QUE HAN RAPTADO A KATSUTOSHI...
¿PUEDE IR UNO DE VOSOTROS A SUSTITUIRLE?

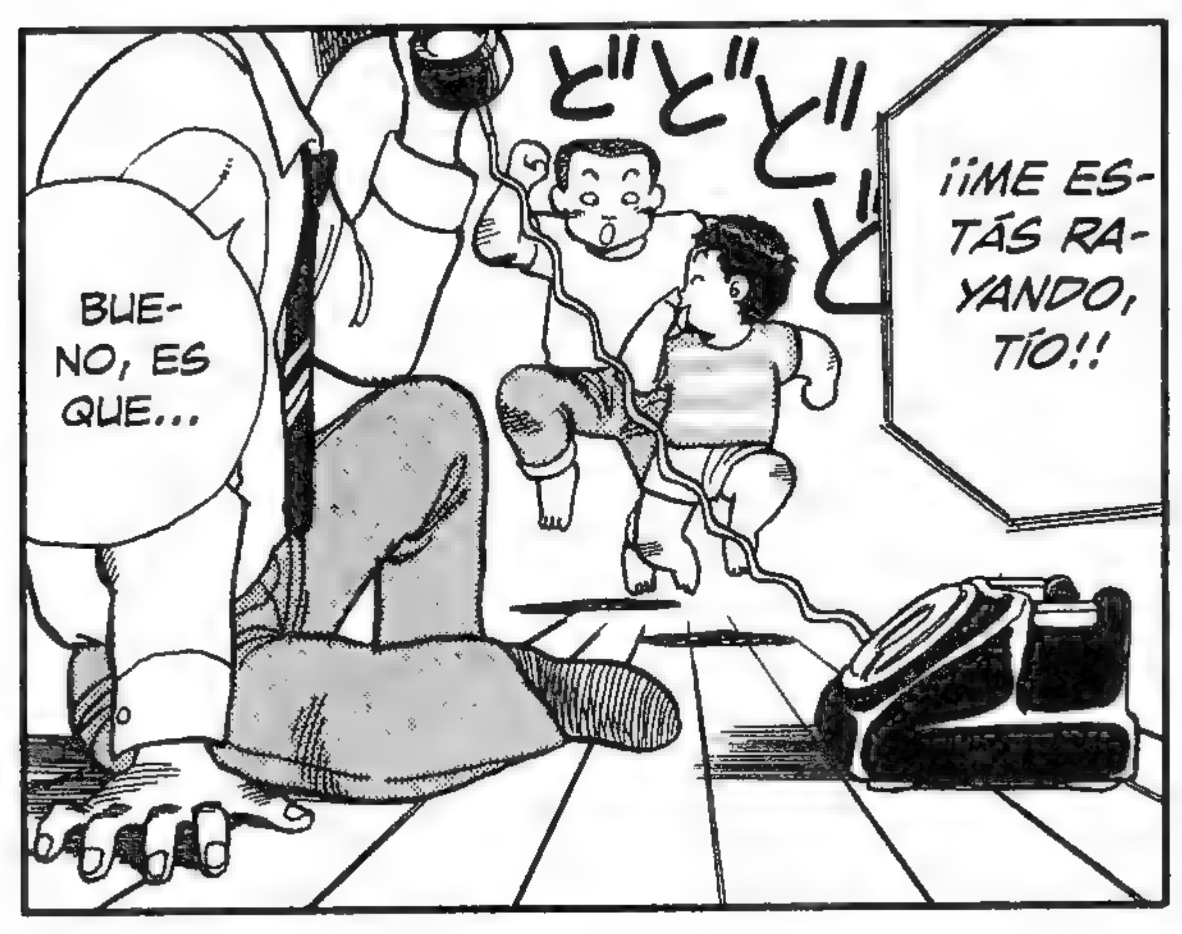

¡VE TÚ, KATSUMASA! ¡QUE TÚ TIENES AGUANTE!
AY, AY.


YA, BUENO... PERO ES QUE QUIERO CAMBIAR A KATSUTOSHI POR KATSUMASA.
¿KATSUMASA? ¡¡EL CHAVAL AL QUE HE SECUESTRADO SE LLAMA KATSUTOSHI!!


PERDONE, ¿ESTÁ AHÍ? SÍ, ES QUE TENGO UN HIJO MUCHO MÁS ROBUSTO, QUE SE LLAMA KATSUMASA, Y PREFIERO MANDÁRSELO A ÉL.
PRETT
AY, AY, AY.


くるっ
AH... LUEGO ESTÁ KATSUHIDE, QUE TAMBIÉN ES FORTOTE, PERO A ESE NO SE LO RECOMIENDO.


SE LO COME TODO SIN CHISTAR.
ずんずん
LE RECOMIENDO A KATSUMASA, DESDE LUEGO.
KATSUHIDE ES MUY ESPECIALITO PARA LA COMIDA.


BUENO, ES QUE...
どどどど
¡¡ME ESTÁS RAYANDO, TÍO!!


¡¡EH, KATSUMASA!! ¡NO TE ESCAPES!
¡EH! PERO ¿QUIÉNES DEMONIOS SON ESOS KATSUMASA O KATSUHIDE O COMO SE LLAMEN!?
どんっ


ESCUCHA BIEN LO QUE VOY A... ¡TUUUT, TUUUT!
わあっ!!
¡AH!
CLINC.


¡¡JUGAD FUERA!! ¡FUERA!
BEEEH.


¡RI-IIIIIIII-ING!


SÍ, PERDÓN, DIGA.
¿¡POR QUÉ DEMONIOS HAS COLGADO!? ¡SERÁ POSIBLE!

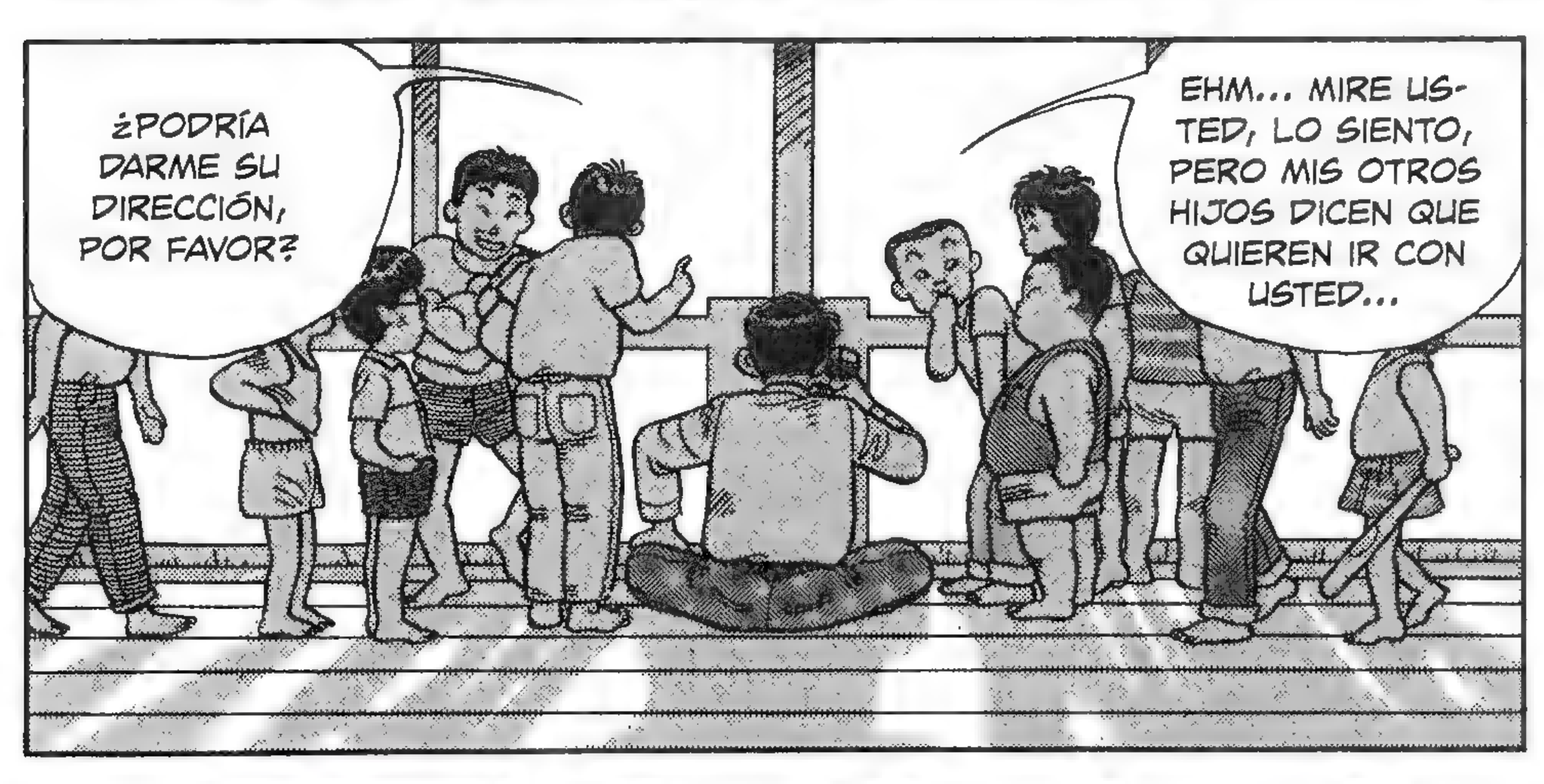

¿¡ME ESTÁS TOMANDO EL PELO!? ¿¡ES ESO!? ¡NO TE ESTÁS CREYENDO LO QUE TE ESTOY DICIENDO!
AH... NO, HOMBRE, NI MUCHO MENOS.
¡PUES VOY A PONER A TU HIJO AL TELÉFONO...!


OH.
¿ESTÁS BIEN, KATSUTOSHI?
AJÁ.
ANDA, ¿ASÍ QUE EL SEÑOR TE HA INVITADO A HELADO DE CHOCOLATE? VAYA...
VAYA... Y UN MENÚ DE HAMBURGUESA TAMBIÉN... ME ALEGRO.











(CREADA EN 1984.)

Entrevista con NAOKI URASAWA

"Tuvieron mucha paciencia conmigo, la verdad."

 Este tomo recopila todas las historias creadas en el período, que podríamos llamar "de tomar carrerilla", de unos cinco años a partir de poco antes de tu debut profesional en 1981 y el inicio de la serie *Pineapple Army**. ¿Cuál es tu sensación al releerlas ahora?

Urasawa: En el ámbito musical se suele decir que el primer álbum ya contiene todos los elementos primordiales de lo que quiere expresar ese artista o grupo, pero no sé si se puede decir lo mismo en el caso de un dibujante de cómics. Es decir, hay cosas que quieres decir, pero no puedes hacerlo como te gustaría. No sé si me explico. Aunque bueno, si desde buen principio hubiese sido capaz de exponer a la perfección lo que quiero, luego no habría podido seguir dibujando al ritmo que lo he hecho, porque esto es realmente duro.

 Incluso ahora resulta sorprendente comprobar el altísimo nivel que tienen todas estas historias.

Urasawa: Qué va, si son horribles.

 ¿Eh? ¿Seguro?

Urasawa: Fíjate por ejemplo en *Street Corner Gangs*. Antes de mi debut como profesional, bastaba con que la historia me pareciera buena a mí, pero una vez te estás ganando el pan con este trabajo, tienes que

pensar en que esto lo van a leer muchas personas, y estoy seguro de que en este caso perdí un poco el norte. Lo mismo puedo decir de *Mighty Boy*. Esta la dibujé como un encargo de mi editor, que quería algo "joven", pero creo que debería haber madurado más la idea hasta realmente tener ganas de desarrollarla como propia. Es algo que todavía me duele mucho aquí (señala el pecho).

 Es muy curioso comprobar, en estas páginas, cómo los editores que tuviste en aquellos primeros años parecían muy perdidos y no sabían muy bien qué tipo de historias encargarte.

Urasawa: Tuvieron mucha paciencia conmigo, la verdad.

 Da la sensación de que los personajes de este recopilatorio de historias cortas corren mucho, en especial los de *Crash Dance!!*

Urasawa: Bueno, eso fue porque, en aquella época, se puso muy de moda lo chic y lo *fashion* gracias a *Nantonaku, Crystal* (novela de **Yasuo Tanaka** que fue galardonada con el Premio Akutagawa). Me parece que simplemente quise ir contra corriente y dibujar a gente sudando a goterones, no sé... En *Crash Dance!!* me ayudaron mis antiguos colegas de grupo, lo que les agradecí mucho, pero también fue un poco desastroso: a la que te despistabas, te cortaban el manuscrito con el cúter, se salían de la línea al pintar las partes negras...

 *Beta!!* es la obra con la que debutaste profesionalmente y nos presenta un mundo muy especial, muy curioso, pero tiene algo que impacta.

Urasawa: Tiene muy poca fuerza para ser una obra de debut, ¿verdad? Al principio iba a ser la historia del chico que, al despertar, ve que se ha convertido en Ultraman y sabe que, al cabo de tres minutos, morirá. Pero, claro, pensé que los derechos para usar al personaje costarían de obtener y decidí variar el planteamiento. En todo caso, sirvió para que el guionista **Marley Caribu** se fijara en mí y decidiera que quería

trabajar conmigo para que dibujara *¡Ataca! ¡Ataca!*, por lo que la doy por buena. En todo caso, me parece increíble que me eligiera a mí cuando lo único mío que había visto mío era *Beta!!*

 Fue *Return* la obra que te valió el gran premio de autores noveles de la editorial Shôgakukan, ¿verdad?

Urasawa: Sí. La versión original tenía más de 40 páginas, pero me pidieron que la acortara a 30 para que pudiesen publicarla. Tuve que recortar los manuscritos para ir recomponiéndolos, pero al mismo tiempo tenía que escribir mi tesis de licenciatura de la universidad, así que me retrasé... Y no la publicaron. Todavía guardo lo que quedó de los maltrechos manuscritos; todo parece un gran puzle.

 *N·A·S·A* se publicó en la época en la que se abrió la convocatoria para astronautas japoneses, ¿no es cierto?

Urasawa: Pues sí, vi la noticia en los periódicos y pensé que estaría bien mandar a un japonés al espacio en las páginas de un manga antes de que ocurriera en la realidad. Y ahora fíjate... Ya se ha convertido en algo normal.

 Tengo la sensación de que podría haber continuado un poco más.

Urasawa: Por supuesto, tenía pensado hasta el final. El cohete, con pegatinas publicitarias (de la pescadería, la verdulería y otros comercios del barrio) por todas partes, como un coche de Fórmula Uno, habría despegado hacia el espacio en medio de un gran estruendo...

 ¿Y habría regresado?

Urasawa: Ese sería un momento muy emotivo, sí.

 Digo yo que podrías haberla continuado...

Urasawa: Al terminar el segundo capítulo de *N·A·S·A* cambiaron a mi supervisor y el nuevo me dijo que por qué me dedicaba a dibujar historias de viejos con lo joven que era. Unos días más tarde me llamó por teléfono para decirme que se le había ocurrido el título *El policía que canta* (serie *El policía que baila*) y que le dibujara, para ese mismo día, una ilustración para anunciar la obra. Así que primero le entregué una ilustración de un policía con un micrófono cantando y luego me planteé de qué podría ir la historia.



Unas historias cínicas, pero optimistas, con cierto humor sobrio. Y encima siempre hay un montón de críos metiendo baza.

Urasawa: En aquella época no dibujaba más que niños y ancianos, y desde luego no era el camino apropiado para conseguir tener cierto éxito. En este sentido, le estoy muy agradecido a *El policía que baila*. Fue la obra que me permitió obrar el cambio y sentirme cerca de la cresta de la ola.



En este libro también se presenta la peculiar *Old Western Mama*, una historia muy a gran escala y que posiblemente habría tenido que desarrollarse en muchas más páginas, pero que finalmente fue concentrada y muy condensada.

Urasawa: Estaba inspirada en una noticia que se publicó en una revista. Mi editor de aquella época me dijo que la historia daba para ocupar unas 50 páginas, pero que tenía que concentrarla en solo 18. Menuda locura, ¿verdad? Pero no me dio más páginas que esas y aunque me las hubiese dado, no creo que hubiese podido crear nada mejor que eso... En los manuales antiguos de cómo dibujar manga se decía que hay que empezar dibujando historietas de cuatro viñetas, ¿verdad? Y antes de crear historias completas, con un argumento y demás, hay que practicar con relatos de ocho páginas. Y tres historias de ocho páginas son 24 páginas buenas, ¿no? Aprendí bastante de esto.


No es una historia de *best seller*, eso no, pero se deja leer muy bien y solo por eso ya creo que vale la pena.

Urasawa: En aquella época se publicaban historias de ocho páginas como complemento en los números especiales de *Golgo 13**, y de hecho me pidieron varias como previsión para cubrir posibles bajas (es decir, manuscritos de emergencia para cuando el autor originalmente previsto no podía tener su historia a tiempo). También, por ejemplo, cuando se corría el peligro de que **Osamu Tezuka** no pudiera llegar a tiempo con su entrega de ***El árbol que da sombra****. Había que dejarlo todo listo para entrar a imprenta por si acaso, pero **Tezuka** siempre se las apañaba para entregar en el último segundo y nunca pude llegar a publicar en la *Big Comic*, la revista madre de la familia *Big*. Pero ahora imagínate qué desilusión se habrían llevado los lectores si en vez de la obra de **Tezuka** se hubiera publicado algo como *El guión*.


Uau, suena imponente esto de hacer de sustituto de un titán como **Osamu Tezuka**. Por cierto, en esta época no tenías todavía un flujo constante de trabajo. ¿Cómo te ganabas la vida? ¿No te sentías intranquilo?

Urasawa: Bueno, justo había empezado a trabajar en una serie de manuales para la revista *Be-Pal*. Como recibían buenas críticas, hice también algunos manuales para publicaciones infantiles y para la *Spirits*... Se me da bastante bien resumir conceptos ordenadamente, supongo. Lo que pasa es que tras hacer dos o tres historias cortas de *Yawara!**, me pidieron hacer una serie semanal. Y como paralelamente ya había empezado *Pineapple Army*, dije que no podía crear semanalmente y de forma simultánea *Yawara!* y los trabajos para la *Be-Pal*. Entonces los de la redacción de la *Spirits* me dijeron que lo negociarían con la *Be-Pal*, pero que si no podía ser, entonces volvería a publicar a ritmo mensual. Aunque es de recibo decir que en realidad no estaban pensando eso. Eso ocurrió en 1986, y desde entonces hasta hoy sigo con el mismo estilo de vida...

 *Adiós, Mr. Bunny* me parece muy buena.

Urasawa: Pues resulta que no se me ocurría ninguna buena idea y cada vez se acercaba más el momento de reunirme con el editor. Entonces, llegué al punto de verle cruzando la calle desde el otro lado, y yo con la mente totalmente en blanco. Al llegar ante mí, me preguntó: "¿Se te ha ocurrido alguna idea?", a lo que yo respondí, sin pensar: "Ehm, pues una historia en la que el malo lleva un traje de conejo...". Ni siquiera yo me estaba creyendo lo que estaba saliendo de mi boca. Justo después, el supervisor dijo: "Oooh, pues está muy bien. Cuéntame más, anda" y nos metimos en una cafetería.

 Desde luego, esta anécdota puede dar muchos ánimos a los aspirantes a mangaka.

Urasawa: ¿Seguro? Yo creo que no, pero bueno...

Redactada por **Yûko Matsumoto**.
Fecha de publicación original de este tomo en Japón: junio de 2000.

Notas del traductor:

Pineapple Army:* Manga de **Kazuya Kudô (guión) y **Naoki Urasawa** (dibujo) publicado en la revista *Big Comic Original* entre finales de 1985 y 1988. Planeta DeAgostini Cómics publicó uno de los ocho tomos originales de esta obra a finales de 1993, con el título de ***Pineapple Army, Instructor de combate***.

Golgo 13*: Extremadamente exitoso y longevo manga de **Takao Saitô que se publica en la revista ***Big Comic*** desde 1968.

****El árbol que da sombra***: Excelente obra de **Osamu Tezuka**, el "dios" del manga, que se publicó entre 1981 y 1986 en la revista *Big Comic* y que está disponible en España, en su totalidad, en ocho tomos de la mano de Planeta DeAgostini Cómics.

Yawara!*: Manga de **Naoki Urasawa publicado en la revista *Big Comic Spirits* entre 1986 y 1993 y que cosechó un gran éxito. La serie televisiva animada se emitió en varios canales autonómicos en los años 90 con el título de *Cinturón negro*.

Publicación de Editorial Planeta DeAgostini, SA. Diagonal, 662-664, 7° D, 08034 Barcelona. ISBN: 978-84-684-0236-9

SHOKI NO URASAWA by Naoki URASAWA, Marley CARIBU, Masao YAJIMA

Original Japanese edition published in 2000 by Shogakukan Inc., Tokyo
Spanish translation rights arranged with Shogakukan Inc.
through The Kashima Agency.

Original Cover Design / Mizuno Production

Traducción: Marc Bernabé.

Impreso en España por SOLER. Depósito legal: B-8375-2011. (tomo 1) (IV-11) (4M82) (10002278).



LA ANTOLOGÍA
DEL CREADOR DE
MONSTER

22 €

